





C.

4127656

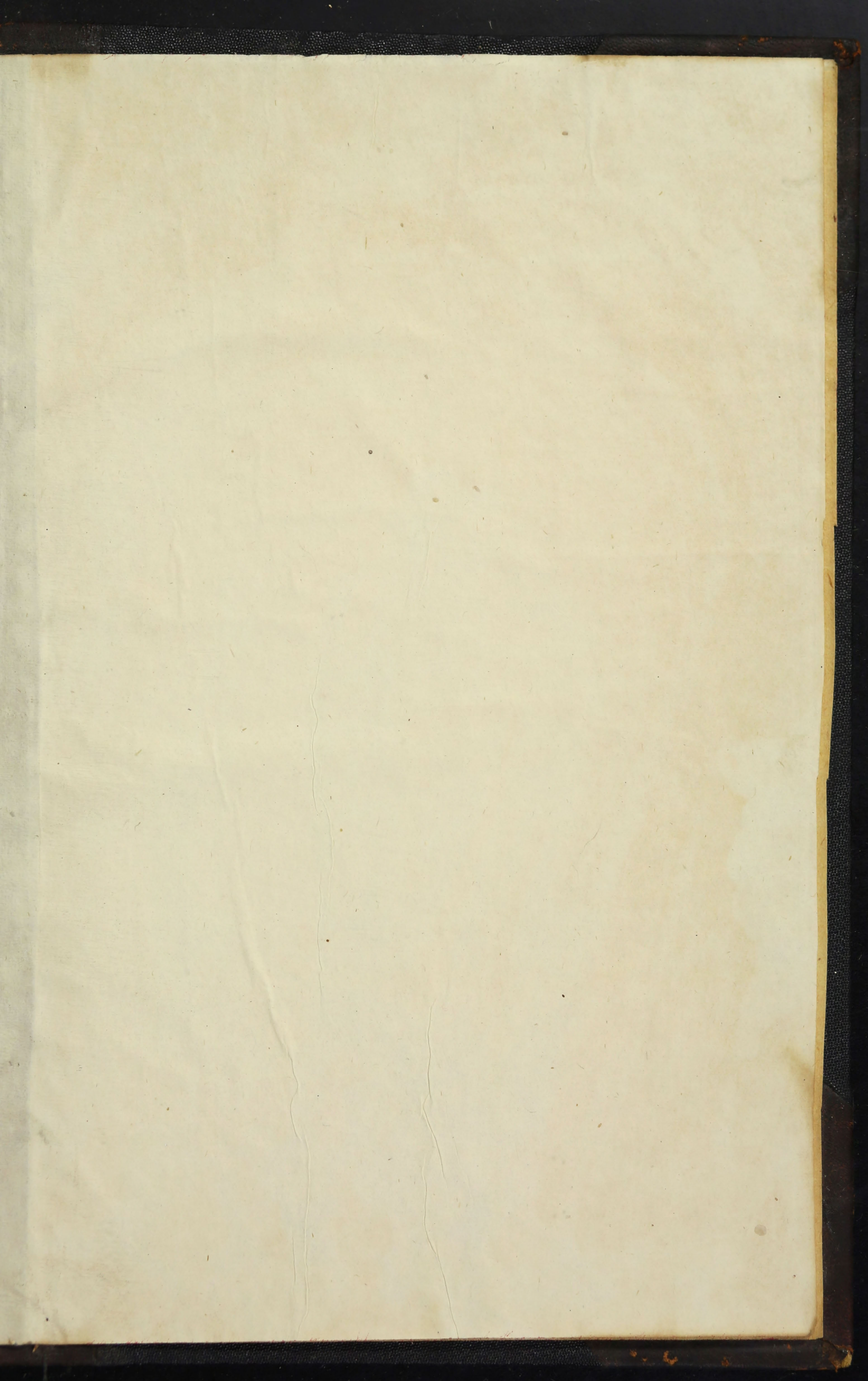


137

Taḥṣīr-i-Ḥusaynī, vol. I.

(Commentary on the Quran).















تفہیم  
Lvel.

Lucknow,  
13. XI. 1926.  
W.I.



مستند  
۵۵۹۱  
۵۵۹۱

بسم الله الرحمن الرحيم

**بعد** از تمجید قواعده محمد الهی و تاسیس یاقی شادخانی حضرت یساک بنای علی و علی  
و امجابه صلوة مصونة عن التناهی نموده میشود که قبل ازین باشارت مشتمل بر بشارت شکر که از  
جناب امارت پناه ایالت دستگاه معالی صفات امالی سماوی مقرب الحضر السلطانیة موقن المکرم  
الحاقابینة عضد الدولة القاهرة رکن السلطنة الظاهر سید الاسلام و الامین  
والامانة والدینا والدين **نظم** که مردمی که است است برج کمال افتاب اوج حشمت ساینده  
اکبر شمسوار غیبه عزت عیال شمس که هست و ای اجناب و دایره و ران پناه مستقیم  
نقش کلزار فضلش است و دل مستیزان لعل درای منیرش همراه دولت او با جلال رفعت او  
با سحر فاش سکویند مردم از سر نمکین و چاه کای جهار دولت ماهر و ای اجناب  
وی سبهر از رفعت سامیه بخوانی بخوان اعتراف الله العزیز جزوة الدارین  
سعاداة المنزلهین شرف صدور یافت بود عنان تو بتالین کناه  
که محتوی بر جمار مجله است انعطاف پذیرفت و تمام مجله  
رداد و بنظر امالی امارت پناه  
در حین تعریف  
الهجرة ايماء  
که بحال



خطان جهم شاهد مقصود بر کشاید و عمل ایس مجلدات نلش بر منصفه ظهور بجایه در این شعر و از جوی اده  
 بنالواهب و بریا  
 و درین ترجمه بعد از ملاحظه حذف و افتاد و تخصیص  
 و تعمیم و حقیقت و بیان و صحیح معنی آیه برو جهمی که شامل بعضی از وجوه تفسیری باشد مگر  
 خواهد شد و از اسباب ثن و ثول و قصص انبیا ایضاً اصح و اشهر است بطریق خیر الظلام است  
 ذکر خواهد یافت و برخی از سخنان ارباب تحقیق در مجلس صورت تالیف خواهد پذیرفت  
 و از قرآن معین و روایت یکی از امام عاصم رحمهما الله که درین دیار صفت اشتها و در تبا اعتبار  
 دارد تثبیت میگرد و بعضی از کلمات که حذف را یا او مخالفتست و معنی سخن بسبب بیست و  
 خلاف تفسیری کلی می باشد اشارتی می رود و الله الهادی (عجل الله تعالی فرجه) اعتقاد **اعوذ بالله** پناه  
 میگیریم و التجای غایم معبود حق و خداوند مطلق **الشیطان** از شر و وسوسه دیو فریبند  
 سرکش یاد و ماندن از رحمت بیغش **الرحیم** رخص شده از ریاض جنان یا رانده کشته از طبقات  
 آسمان **سورة الفاتحه** **بسم الله** بنام خدای سزاوار پرستش **الرحمن** نیک بخشنده و خلق بوجود  
 و به ذات **الرحیم** بخشنده برایشان ببقا و محافظت از افات **الحمد** هر ثنائی و آفرینی  
 که از آن تا ابد موجود و معلوم بود و هست خواهد بود جمله آن بتمام و کمال **الله** من خدایم  
 که مسمی و موصوف است به اسماء و صفات کمالیه و جلالیه و **رب العلمین** آفریننده  
 و پرورنده و دارنده و تربیت کننده و سازنده کار همه عالیان از ملائکه و جن و انس و وحوش  
 و طوایف بیاض و حیوانات ای و جز آن **الرحمن** بخشنده و جود بار یکی در آخرت بعد از فنا  
 جهانیان **الرحیم** بخشنده و یکی بار برافت بر مؤمنان و در آوردن ایشان در بهشت جاودا  
**مالک يوم الدين** خداوند روز جزا یا تصرف در آن روز بهر چه خواهد یا حافظ اعمال بندها  
 یا در دادن و ستدن نامها غلط نشود یا قاضی روز حساب که بیان بندگان بحق حکم کند  
 یا خداینده در روز پاداش **ایک** **نعمه** تن ایسر ستم و سپهر که غیر تو مستحق عبادت نیست  
**وایک** **تقیان** و خاک از نو یاری بخشایم در پرستش تو و انجاس سائر حایج و سموات  
**افیه** مار راه غای **الضراط** **الستقیم** بر راهی راست در اقوال و افعال و اخلاق که آن راه متوسط بود  
 و نه رفاه و تفریط و غلو و تقصیر یا ثابت دار مار را بر راه مستقیم که دین اسلام و سنت سیدنا  
 علیه الصلو و السلام است و حضرت عیسی العارفین غوث الواصلین ناصر الحق و الدین  
 ابراهیم علیه السلام قدس الله سره العزیز  
 از این راه را راه است یعنی مجید  
 خود مشرق دار تا از الملتقات بخود و بغیر تو  
 گفتار تو کردیم جز تو ندانیم و جز تو ندانیم و جز تو ندانیم یا آنکه بنایم

و اصح  
 اینج



علامه راست یعنی آن را می که حضرت تراست به نسبت هر موجودی که آن موجود بی آن پدای ندارد و  
 کمال خود بی آن غیر سزاوار هر احوال جز تو نه پس و از تو بهر لایزال که می **صراط الدین** یعنی  
 بهار راه آنکه بفضل خود **انعمت علیهم** انعام کرده بر ایشان نبوت و رسالت و ولایت و هدایت  
 و شهادت و صلاحیت یاراه آنها که اهل قرب اند و بکمال نعمت ظاهر که قبول شریعت است و بحال  
 نعمت باطن که اطلاع بر اسرار حقیقت است که ایشان را معزز و مکرم ساخته **غیر الغضوب علیهم**  
 نه راه آنکه کسان که خشم گرفته بر ایشان یعنی قبل از وجود بعرض غلبه تو در آمده اند و بدان سبب  
 اقدام نموده اند یاراه جهودان که بسبب غم در معاندن و کابره و قتل انبیا و تحریف کتب به  
 بر ایشان خشم گرفته **ولا تصایب** و نه گراهان یعنی کسانی که بعد از وجود در طرف مختلفه و سبیل  
 منحرف افتاده اند یاراه ترسیان که بواسطه افراط در شان مسیح و تفریط در باب حبیب  
 صلوات الله و سلامه علیه ما گرا گشته اند **ایمان** چنین یاد **سورة البقرة** **بسم الله الرحمن الرحيم**  
**الرحیم** **الرحیم** حروف مقطعه اسرار فراتست و هر کس بران اطلاع ندارد و گفته اند معنی الم ان الله  
 اعلم است یعنی منم خلای دانات **ذلك** آن کتابی که خداوند تعالی در کتب متقدمه یا نزال آن  
 وعده داده بود **الکتاب** این کتاب کامل است یعنی قرآن **لا ریب** هیچ شک و شبه نیست **فیه**  
 درین کتاب یعنی از ظهور و محبت و وضوح دلالت بمتابه ایست که هر که در وادی قاطی کند از  
 ریب باز آید و دانند که شبر را در و مجال نیست **هدی** دلالت کند است و راه نمایند  
**المستقیم** سر بهیز کاران را که ایشان بدان منتفع شده اند **الدین** آنکه از صدق عقید  
**یوسون** میگویند **یا غیب** بنادیده که حق تعالی است و عملی که قیامت یا تعلقات آن  
 یا بهر بین که وحی است و گفته اند غیب قیامت و قدر است که مؤمنان بدان ایمان می آرند  
**و یقیمون** و بیای سیدارند و ادا میکنند **الصلوة** غار پنجگانه را بشرایط و اداب آن **و ما**  
**زرقناهم** و از آنچه بر ایشان عطا کرده ایم **یفقون** تفقه میکنند بر اهل و عیال و اقربا و مساکین  
 و ارباب استحقاق **والدین یؤمنون** و آنکه ایمان می آورند **ما انزل** بدان چیزی که فرستاده شده  
 است **ایک** بسوی تو از قرآن **وما انزل** و آنچه منزل گشته **من قبلک** پس از تو بر یغیران در حوض  
 صحف و تورات و زبور و انجیل و جز آن **و بلاخره** و بسرای دیگری که در اخبار است **هم** ایشان  
 که یاد کرده شد **یؤمنون** پس کسان میشوند یعنی بر وقوع آن متیقن اند **اولیایک** آن گروه که  
 موسوم بدین سحابت و موصوف بدین صفات که رقم ذکر یافت **عالمی** بر راه راست  
 و نشان درست اند **من یؤمن** از پروردگار ایشان یعنی بعد توفیق او راه توبه یافته اند  
**اولیایک** و همان گروه **هم الفلحون** ایشانند مستکاران از عقبات عقاب و پیوسته گان بر

راه

ع



فراده این دو که هم دلیل اختصاص فلاح است بدین قوم خاصه **پت** چو ایشان را طریق رستگاری  
سرای راست کاران رستگاری است **این آیه** که گذشت در شان مؤمنانست از اهل اسلام و اهل  
کتاب چون عبدالله بن مسلم و اصحاب او و پیغمبر و بعد از آن روح مؤمنان در فرم کاروانی میسر آید  
ان الذین بدور **کفر** و ناکند از روی **کفر** بپوشند نور ایمان از بطلت شک **سوا** تعلیم یکسانست  
بر ایشان **ما نذرتکم** این که بیم کنی ایشان را و بر سانی از عذاب **ما نذرتکم** یا تخویف کنی و تهدید  
نفرای ایشان را یعنی اگر بیم کنی و اگر نکنی **لا یؤتی منکم** ایمان نمی آوردند **ختم** الله مهر داده است خدای  
تعالی **علاقلوبکم** ردهای ایشان تا بیان حق فهم نمیکند **وعلی سمعکم** و بر گوشهای ایشان  
تاسخی حق نمی شنوند **وعلی ابصارکم** و بر دیدهای ایشان **عشا** پوشش است تا راه حق  
نمی بینند **وکنتم** و هم بر ایشان است از روی استخفاف **عذاب عظیم** عذابی بزرگ در دنیا و قیامت  
و سردی عقی بنی و نفس این دوایت در شان کفار و مشرکان است که حق سجنه و تعم دانست  
که بکفر میروند چون ابو جهل و کشتگان روفیدر و بعد از آن مذمت کفار سیزده آیت در شان اهل  
نفاق فرستاده که قباح ایشان بواسطه تلبیس و خداع از کاران اصیل زیادت است **وین الله**  
**من یقول** و از ادیان کسانی اند که میگویند **استا** بگویم ما یا الله بخدای **و بالیوم** و روز باز  
پسین یعنی قیامت **و یام** و حال آنکه نیستند ایشان **بنی نین** کی و ندکان و راست کیان **یخارون**  
**الله** فریب میدهند بنوع خود خدای **والله** و از آنرا نیز که گردید اند و ایمان آورده اند یعنی **یخارون**  
چه منافقان با ایشان اظهار ایمان میکردند از روی خداع **و ما یخارون** و نمی فریبند ایشان  
**الا انفسهم** مگر نفسهای خود را چه و بال آن فریب هم بدیشان باز میکرد و **و ما یخارون** و نمیدانند  
که چنین است **یخارون** در دهان ایشان **رض** بیماری است و آن نفاق باشد و شک درین  
و حقد مؤمنان و حسد بر ایشان **فرادهم** الله پس زیارت کرد خدای بر ایشان **مرقا** بجای  
یعنی هر چند قرآن فرو می آید شک و شبهه ایشان می افزاید و حسد و حقد ایشان روی  
باز دیار میفشد **و کنتم** و بر ایشان است **عذاب عظیم** عذابی دردناک که از انقطاع نباشد **عما**  
**کانوا** بسبب این بودند که با مؤمنان **یکدیگر** دروغ میکفتند و از روی نفاق اظهار ایمان میکردند  
**و اذ قیل** و چون گفته شود یعنی گویند مؤمنان **لهم** منافقان **لا یفسد** و فساد میکنند و  
مکذبین **فی الله** در زمین بکفر و معصیت و فریب مؤمنان **قالوا** گویند **ایمان** بجزین نیست  
که ما **مصلحین** بصلاح ارندگانیم کار خود را بطاعت و خیر **لا** بدیند ای شوندگان **لهم** بدستی  
که منافقان **لهم** ایشانند تیار کاران و فتنه انگیزان **و کنتم** و بیکدیگر **لا یفسد** و فساد میکنند  
که ایشان فساد کنند **و اذ قیل لهم** و چون گویند بر منافقان **استوا** بگویند بدو **عما** چنانچه

عناد

ع



امن الناس کویده اند آریان از مهاجران و انصار **قالوا** گویند یا خودیادریان قوم خود **انفسهم**  
ایا اید ایم بی نیایم **قالوا** همی پناهیان آورده اند جاهلان و بی خردان و اهل نادانی  
یا آنکه میدانستند که مؤمنان عقلا نه مانند ایشان سلفیه گویند گفتند بجهت آنکه بودند  
عقل و اعلم و احق اعتقاد کرده بودند پس حق سبحانه و تعالی سفاقت ایشان را از ایشان زد کرد  
و گفت **الا** بهمانند ای مؤمنان **انهم** بدرستی که منافقان **هم السفهاء** ایشانند بخردان و نادانان  
که نظر بر عاقبت ندارند و فکری آخرت نرومی گذارند و **لکن لا یعلمون** و بکنر بیند ایشانند که هیچ بیند  
**و لا یلقوا** و چون به پند اهل نفاق و روی بروی ملاقات کنند **الذین انما انکسوا** را که ایمان  
آورده اند از اصحاب **قالوا** گویند ما نیز ایمان داریم همچو ایمان شما در اسباب نزول آمد  
که عبد الله بن ابی و سابعان او روزی صلیق و فاروق و مرتقی را رضی دیدند و از روی  
خوش آمدی هر یک را چیزها می گفتند مرتقی رضی گفت یا ابن ابی از خدای نعم بترس نفاق  
کنن ای ابن ابی گفت یا ابا الحسن نفاق را با نیست مزبائی و بگو که ما هیچ شمانه و مصدقیم  
حق سبحانه و تعالی در بار او چیزی خبر داد که ایشان چون مؤمنان را به پند گویند که ما ایمان داریم  
چنانچه شما دارید **و لا یخفون** و چون باز گویند **ای شیاطینم** بسوی دیوان خود یعنی بسویایان  
و یاری که دارند و بغریب ایشان که شیاطین الانسند مغرور میشوند **قالوا** گویند از روی  
صدق که **انما معکم** ما با شما ایم و بر دین و آئین شما **انما نحن** جزین نیست که ما **استغفرین** فسوس  
دارند کاینم و استغفر کنند کاینم یا مؤمنان **الله** خداوند جزا دهد **استغفرین** جزا سخریت  
و استغفر ای ایشان بد ایشان رساند تسمیه جزا با اسم فعل بر سبیل مزاح است و اگر نه حق را  
استغفری نتوان گفت پس معنی آنست که خدای بکافات کند **و یجزم** و محلت دهد و زوی گزارد  
زمانی در ابر ایشان **فی طغیانهم** در کراف و اسراف و سرکشی و جمل و تکبر ایشان تا در آن  
حالت **یعبرون** متحیر می باشند **اولیک** آنها که اهل این صفت اند **الذین** آنکسانند که از روی  
نادانی **استغفروا** بخردند و بده کردند و اختیار نمودند **الصلوات** گمراهی را **بالله** براه یافتگی و گمراهی  
بایمان و شک را بیقین و جهل را بعلم و نفاق را باخلاص و هلاک را بنجت و دوزخ را بهشت  
و بدعت را بپست **فان یحش** پس سود نگر و نفع نرسانند **تجارتهم** باز کافی ایشان ایشانرا  
**و ما کانوا** و این گروه نیستند **مصدقین** راه یافتگان تجارت حقیقی و سود کردن در آن **سکرم**  
مانند ایشان یا صفت ایشان **مثل الذین** مانند و صفت آنکسی است که شب تاریک (برناکه  
در بیابان **استوقفت** برافروزد **نار** آتش بجهت آنکه راه به پند یا جای قرار کند تا از دوزخ راه  
و در دان و دشمنان ارمی شود **فلا اصابکم** پس آنهنگام که روشن گردانند آن آتش **ما حق** کرد



آتش از ورند را **ذهب الله** ببرد خدای تعالی بفرستد ایشان را **و فرزند** ایشان را  
**کلمات** در تاریکها یعنی در تاریکی شب و ظلمت او **لا یبصر** نه بیند که در خود را **هم** ایشان گردانند  
از شینک حق یعنی قبول حق نکنند **کنکار** کنند از کفایت حق به زبان ایشان در او را بیاورد  
بلکه موافقت ندارد پس گویان سخن نی گویند **همی** گویانند بریده بصیرت از دیدن حق **هم** **هم** **هم**  
پس ایشان باز کردند از این صفتها و برهی و محسوس شوند **فوقهم** و خشم هم بوم **الغیمة** غیله  
و جوهر هم غیا و بکی و مما مثل منافقانت که در شب قیوم ضلالت از پیم شمسیر مسلمانان (آتش که  
شهادت بر او فرختند و بدان مقداری روشنی از ترس قتل ایمن شدن بیکد را بیند اما بعد  
از مرگ نور او را ایشان منطفی گشته در ظلمات ندامت و حسرت و سخط و عقوبت در مانند  
**او** یا مثل ایشان **کعب** مانند اصحاب باران بزرگ قطره است که بنهیب تمام بریزد **السماء**  
از آسمان یا از این **فیه** دران باران یعنی در آسمانی باریدن آن یا دران این **ظلمت** تاریکهای  
باشد از ترکم این و تاریکی شب **و هم** و او آن صعب که از آن ابر شود و شود **و برق** و روشنی  
از نوع که **جعله** می آید اهل این باران از پیم آن **اصابعهم** انگشتان خود را **و افرغهم**  
در گوشه های خود **و القی** از پیم صلابی صاعقه که بدیشان برسد و صاعقه اواری است هائل  
که با او آتش باشند مزبانه و دود که بهر جای که برسد بسوزد پس آن کوه انگشتان در گوشه کنند  
**حده** **کالوت** برای پرهیز و نگاه داشت خود از خوف هلاک و پیم مرگ **و الله یحفظ** و خدای تعالی بعلم  
احاطه کنند است **بالحکمی** بنا کردند مکان و افعال و اقوال ایشان برو پوشیده نیست و  
مجازات و مکافات ایشان بر وجهی که باید و شاید بدیشان خواهد رسانید **یکاد البرق** نزدیک  
باشد که روشنی برق **یحطف** بر باید **ابصارهم** پنهانهای ایشان را **کلاما** هرگاه که بد رخشد  
برق و آن در خنیدن او روشن کند راه مارا **هم** برای ایشان **سئل** بودند ایشان **فیه** دران  
روشنای **و اظلم** و چون باز تاریک کرد **علیهم** بر ایشان بواسطه خفا نور برق **قائل** ها چنان ایستد  
و مستحیر گردند **و لو شاء الله** و اگر خواستی خدای تعالی ذهاب سم و بصیر ایشان را **الذهب** هر آینه ببرد  
شنای ایشان را **و اعد** و **ابصارهم** و ببرد دیدهای ایشان بدرخشیدن برق **و ان الله** بدرستی  
که خدای تعالی **علی کل شیء** بر همه چیز **قادر** توانست حق بجهت درین آیت عیش نشین میکند منافقان را  
بکی و به که در شب تاریک میان بیابان مملک باشند و باران سخت و آب منراکم ایشان را فرو کرد  
و غنی بیدار و عد و در خنیدن برق ایشان را سراسیمه ساخته از هول او از صاعقه انگشت  
بوکوشی دهند و دران ظلمتها حاده بریشان در پوشیده شود هرگاه که برود بد رخشد و از پید  
کرد مدتی چند بروند و باز که نور برق در گذشته تاریکی روی نماید توقف و سرگردان باشد



اینجا اسلام را بسیاران تشبیه کرده که سبب حیات قلوب است و ظلمات آن چیزهاست که برآید  
نفاق شاق باشد چون تکالیف شرعیه و ترک ریاست و جهاد یا اقرار با ترک ادیان قدیم  
و اینها را بنوع ایشان ظلمات گفته و برعهده مخاوف و شداید که پیش آید و برق غیبتها و  
ظفرها که روی نماید و تشبیه صواعق تهدید و وعید اهل کفر و نفاق پس منافقان مکلف  
اسلام قبول کرده بودند چون احکام جهاد و قتل کفار و امثال آن نازل میشد خوف برایشان  
استیلا می یافت که بناید که حکم الهی بقتل و جلاء ایشان صد و ریاید میخواستند که گوش  
از استماع قرآن به بندند و هرگاه که برق کثرت مال و حصول غنایم برایشان درخشان  
شدی دین اسلام را پسندیدند و چون تاریکی مجاهدات و ریاضات بخیاالایشان رسید  
در سبک جاده دین متوقف شدند حاصل که باسید نفوس دوست و بدد کوی بودند و ازیم  
محنت دشمن و عیب جوئی و احوال منافقان در روزی برهمن سوال است **نظم** بهنگام حشر  
متابع شوند بوقت مشقت متابع شوند چون دولت درآید چراکنند بنکیت زهر  
دشمنی بدترند **یا ایها الناس ای مردم بدان** **بهر سید و بندی کنید** **رنگ** پروردگار  
خود که سختی بر مستش است **الذین** آن فرزند کاری که بقدرت کامله **خلقکم** بیافرید شما را  
و از نیست هست کردانید **والذین** و بیایید آنکسان را نیز که بودند **نقیبکم** پس از شما  
و نتیجه این امر آنست که شما را بعبادت فرمود **لعلکم** تا باشد که شما **تتقون** پرهیزید  
از خشم و عذاب او **الذین** آن خداوندی که بحکمت بالغه **جعل** ساخت **لکم** برای تقوی و فایده  
شما **الافق** زیر را **بسط** بساطی باز گسترده جهت آرام در و حرکت برو **والسماء** و گردانید  
آسمان را **سقفی** برافراشته **والارض** و فر فرستاد **السماء** از آسمان یا از این **ماء** آبی بر فایده  
یعنی باران **فاخرج** پس بیرون آورده **بیر** بسبب آن آب و قتی که با خاک آمیخته شد **الغمران**  
از انواع میوها و نباتها **یزقا** روزی ساخته و پرداخته **لکم** برای شما **فلا تجعلوا** پس یکی پس  
دیگر **من خدای** **الذین** و اینها را در ملک **وانتم** و حال آنکه شما **تعلقون** سیدانید که او را مثل  
نیست و نشاید که باشد چه هیچکس غیر او برآفریدن مخلوقات و بطور اوردن موجودات  
قادر نیست **وانکم** و اگر هستید شما **فی رب** در شک و گمان **فانظر** تا از آن چیزی که ما فرستادیم  
انرا بتدریج **یکم** بر بند ما که محلات صلی الله علیه و سلم و میگویند آن ساخته و یافته  
است **فاقول** پس بیاید شما که اهل براعت و بلا غنید **یسوق** بقداری سخن یعنی بیارید  
کلامی که در فصاحت و خیرات و اخبار از امور غیبیه باشد **مثله** مانند قرآن و دعوی و بخوانید  
اگر بخواند ترانهای معارضه نذارد **و**  
حاضران محافل خود را از شعر و خط

اگر بخواند ترانهای معارضه نذارد  
حاضران محافل خود را از شعر و خط



شما صوفی راست گوید در آنکه این کلام بشر است **فان لم تفعلوا** پس اگر معارضه ننمودید در زمان کنونی  
و مثل آن سرور نیارید **و ان تفعلوا** در زمان آئیند نیز هرگز نتوانید معارضه کرد **فان تفعلوا**  
پس بپرهیزید **لن انزل من السماء نار** از آتش و زخ **التي** آن آتشی که متان است از سیای آتشی با آنکه **وقد** آتش انگیزان  
**الناس** مردم مانند معنی کافران **النس** و **الحجارة** و سنگ که حرارت آن صعب تر است و بوی آن  
ناخوش تر است **انما** آمده که شده است اینچنین آتشی **لنسلن** برای ناک و دندان **لنسلن**  
و بشارت ده آنکسان که بتوفیق حق تعالی گردیدند بخدای و رسول و قرآن **و انزل**  
و بجای آورد دندانهای نیکو از ادای فرایض و ست صفون بشارت چیست **انهم** آنکه  
مرا ایشان است در آخرت **جنت** بوستانهای که در وهران یوهای باشد **تجری** بحیر و درین  
**حقیقا** از زیر درختان یا تحت غرها و منظرها **انها** جویهای آب و شیر و خر و غسل  
**كلما** هرگاه که روزی داده شوند بهشتیان **منها** از آن درختان **زمن** از میوه **زمن** روزی  
ساخته و طعمی پر داخته **قال** گویند **هذا الذي** این آن میوه ایست که **زمن** داده و خور  
بودند **انهم** پیش ازین در دنیا گفته اند هم در بهشت و قول اول اشهر است  
**واقول** و بیانند پیش مؤمنان از میوه بهشت **سماها** مانند میوه های دنیا و بزرگ و  
ما بطعم مختلف باشد بر مزه میوه های یک میوه بهشت است **و انهم** و ماهرل بهشت راست  
**فيها** در بوستانهای بهشت **ازواج** زنان از حوری و از انسی **نظم** پاکیزه یعنی صاف  
جوهر و نیکو منظر یا پاک از عیبه و آفتها که زنان دنیا را باشند **و هم فيها** و بهشتیان در  
بوستانها **خالدين** جاوید باشند مانند **ان الله** بدین معنی که خدای تعالی **يختار** ترک نکند  
و پاک ندارد **ان يضرب** آنکه بیان کند **مثلا** مثلی هر چه باشد و برای هر که باشد آورد ماند  
که یهودان در قرآن ذکر مکس و عسکوت شده است **فانهم** میگردند که این سخنان بسختی  
خدای چه ماند حق سبحانه تعالی این آیت و نسبت داد که خدای تعالی ضرب المثل شرم ندارد و اگر  
چه باشد مثل بر **بعوض** بشه خود **فانهم** پس آنچه قرار از آن باشد چون ذباب و عسکوت  
**فاما الذين** آنرا پس آنکسانی که ویرانند و دانسته که قرآن کلام حق است **فانهم** پس بیقین  
میدانند که **انهم** آن مثل ضرب المثل در است و راست است **انهم** از نزدیک پروردگار  
ایشان **واما الذين** او اما آنها که پشیمانند **فانهم** پس میگویند از روی جلال و عتد  
یا از طمع و افسوس **ما** چه چیز **انهم** از خواست خدا تعالی **يهدون** که گفت **مثلا**  
از روی مثل ایها کافران میدانند که حق تعالی بعد از خویش **يضل** گمراه کرده است **بهدان** مثل  
**كثير** بسیاری از کفار و از منافقان که در آن قائل نمیکند و حکمت از او نیاید و **يهدون**



بی انکار این جمله ناکر و ناکان و قلنا یا آدم و کفتم ما ان محض کیم که ای آدم اشکر انت ساکن شوق و زو جک  
وجفت تو یعنی حواله جنت در بهشت و کلام و بخورید منها از بهشت یعنی میوه های او و کلام  
بسیار چیست شیتما هر جا که خواهید و لا تقر با و نزدیک نکردید غنیمت الشجره این درخت را یعنی  
شیخی انکور و یا انجیر و شمش کندم است فتونا پس باشید شما اگر بدین شجره نزدیک شوید  
من الظالمین از ستمکاران بر نفسهای خود بازتاب نافرمانی فاکرهما پس بلغز ایند و از جایی  
برد آدم و حوا را الشیطان ان دیوسر کش نافرمان بر عتقا از بهشت بعد از آنکه بدست یاری  
طایس و مار بهشت در آمد بود و حوا و آدم را و سوسه کرد و فاجر جها پس بیرون کرد ایشان را  
استاد اخراج بشیطان بجان است چه حق بجهت بیرون کرد آدم را و حوا را میا از آنچه گافا  
بود در فیه در آن حین از کرامت و نعمت و قلنا اهبطوا و کفتم ما طایس و مار و آدم و حوا و ابلیس  
که هر روز و دید از بهشت برینا بعضکم برخی از شما بعضی سر برخی را عدو دشمن باشید چون  
ابلیس و مار دشمن آدم و اولاد آدم اند و انکم و مر شمار است و ذریه شما را فی الارض  
در زمین مستقر بوضع قریب و متک و بر خود داری و منقعت الی حین تا هنگام رسیدن اجل پس  
انک اعمال تقوی آدم پس فراگرفت سر آدم بر زمین برورد کار خویش کلمات سخنی چند که آن بقول  
اشهر نیست که ربنا ظننا انفسنا و ان لم تغفر لنا و رحمتنا لکن من الخاسرین و این تلقی  
وقتی بود که آدم علیه السلام بعد از هبوط بر کوه دویست سال بگرفت حق تعالی  
این کلمات و این تلقین نمود و چون آدم این متلجات کرد فتاب علیه پس خدای تعالی  
قبول فرمود و پذیرفت تو را و اول آنکه بدرستی حق تعالی هوالتواب او است تو بر همین  
بندگان الرحیم و مهربان بوقایبان قلنا کفتم ما یکی باره اهیطو فرورید شما از بهشت  
یا ان سموات جمیعاً همه شما فایا یا تیسکم پس آکی بیاید بشمار متی از نزدیکان هدی دلالی  
و بیانی با سال رسول و انزال کتب حق پس هر که متابعت کند و از پی او رود  
هدای دلات و میان من لا خوف پس هیچ ترسی از تخیل حلول کار نیست علیه السلام  
که متابعت کند و در این نشان از افات اعمی باشد و انهم و یستند ایشان که از حقوق و  
مقاصد از ایشان بجز نون اند و هناك شوند که بر نیل مرادات فاین که در اند و در  
کفر و انکساسته پیوسته اند حق را نیل و کذب و یا یاتینا و بدین معنی داشتند  
دلیل و جدانیت ما را یا با و نکردند یعنی قرانی اولی انکروه انما اهل النار ان  
هم فیها ایشان در آتش خالون جاوید ماندند یا بنی اسرائیل ای ذ  
یعقوب اذکر و یا یاد کنید نعتی نعتی از لفظ انت و احلاست و معنی



آن نعمتها که بفضل خود انعمت <sup>و</sup> ایام کردیم بر پدران و گذشتگان شما و نیکی بجای ایاهان  
نیکی است بجای اولاد که فخر و مباهات بدان ایشان را نیز حاصلست و اوقاف و وفای کنید  
و عهدی به پیمان نزد درشان پیغمبر می باشد در تورات حق تعالی در تورات آنحضرت  
صلی الله علیه و سلم به پیغمبر می تعریف کرده که قال سبحانه و تعالی النبی الامی الذی یجدونه  
مکتوبا عندهم فی التوریه اوفی بعهدهم تا و فاکم بعهده شما یعنی جزای وفاداری شما  
بر ما و بایک و از نه فانصرون بترسید در نقض عهد و شکستن پیمان و استخوان و بگوید  
یا ان کنتم بائعین و فروستادم از قرآن مصدقا در حالی که فرو فرستاده موافق است در توحید  
و عهد و وعید یا معکم من چیزی را که با شماست یعنی تورات و لا تکنوا مبایعین اول  
گافیر اول گمراه ناکوندگان از اهل کتاب بقرآن ولا تشترکوا و بدله مکنید بایک یا بآنها  
کتابی که در تورات است ثم اقلیل بای اندک را مخاطب علماء یهودند که بدله می کردند  
بهدایا و صلوات کعب بن اشرف و امثال او آیات تورات را تحریف میکردند و امر محمد را  
صلی الله علیه و سلم بپوشیدند و یا کافرون و از نه بترسید در فروختن کتاب ربانی  
بحطام فانی و لا تلتسوا و میامیزید الحق سخی راست و درست را که در تورات است از صفا  
محمد صلی الله علیه و سلم یا کافرون بناحق که شما بدست خود می نویسید و تکفروا و می پوشید  
الحق حق را که صفت مصطفی است و انتم تعلمون و شما می دانید که این آن پیغمبر است  
نفت او می پوشید و ایموا الصلوة و بپای دارید غار سلمانان را بدان وجه که ایشان  
می گذاردند و اتوا الزکوة و بدهید زکوة مال بطریق اهل اسلام و ارکعوا و نماز گذارید  
مع الالعین با در که کنندگان یعنی با جماعت مسلمانان اتامروا ایای فرمایند در نماز  
یا ای بنی کرمی و تشکرون و فراموش نکنید انفسکم کار نفسهای خود را و انتم و حال آنکه شما استخوان  
الکتاب می خوانید تورات را فلا تعقلوا یا چرا عقل خود را کار نمی فرمایید در نشان بعضی از  
یهود مدینه است که یاران خود را که در بقیع اسلام آمده بودند بر انقیاد احکام شرع محذری و غیب  
میکردند و خود از سلوک سبیل سعادتی تخاشی می نمودند و استعجیل و یاری خواستند بالصبر  
شکیبایی کردن در ادای طاعت یا بر وزه داشتن و الصلوة و بگذاردن غار فرایض  
همه و بدین سبب که غار بطریق مسلمانان لکبیر بزرگ است و دشوار و کسانست الاعمال الخیر  
برتر سکار از اوارام کیفتان با طاعت که مؤمنانند و عبادت بر ایشان کسان نیست زیرا که  
نفسهای ایشان پرستش مرقاض شده و در مقابل ریاضات نفس عطاها از افاضات  
حق بدیشان رسیده بجهد تا فو تو برخشان شود تا سلوک خدمت اسباب شود







موسی بطور و انتم و شما را بوضع عبادت حق در غیر موضع آن شرع فرمود پس عفو کردم  
 و در گذاریدیم عنکم از شما بعد از توبه شما و هلا نکردیم شما را این بقدر ظالمی است که چنین منکر از شما  
 صادر شد و این عفو بت از برای شما بود که اعلم که تا مگر شما تشکر و ان شکر کردید خدا را توبه عفو  
 و اذیتنا کرد و یاد کنید از این که دادیم موسی را الکتاب تورات و الف را و حجی جدا کنند میان حق  
 و باطل اعلم که تا مگر شما توبه کردید راه راست یا بید بدان کتاب و حجت و اذ قال موسی و یاد او پرید  
 آنرا که گفت موسی بفرمودم خود را یعنی اها که عبادت محفل کرده بودند یا قورای که و نه انکم  
 بدست می که شما ظلمت ستم کردید انفسکم بر نفسهای خویش با حذر که بفر گرفتند شما الفحل کو ساله  
 بخدا تو توبه پس باز کردید بتضیع و از برای انکه بسوی از بد کار خود قاتل پس بکشید  
 خود را انفسکم نفسهای خود را نفسهای خود را یعنی ای کسانی که ساله بر سید آید  
 بکشید کسان خود را که ساله برستان ذکر این کشته شدن شما خیر لکم بهتر است شما را  
 از زندگانی دنیا عذاب باران نزدیک آن مبتلا شما بعد از این حکم عبد محفل بصری آن رفتید  
 و بران تو که سرها در پیش افکندند و هارون علیه السلام یاد او از ده هزار مرد شمشیر کشید  
 بیامند و از اول روز تا وقت استوا هفتاد هزار از ایشان بکشته پس رب العزیز  
 فرماید که چون زمان قبول کردید کتاب علیکم پس توبه شما پذیرفت انهم بدست می که او است و غیر  
 او التواب تقوبه از غامیان الرحیم مهربان بر توبه کاران در لطیف قیام و فرود که توبه بقتل  
 منسوخ نیست اما توبه بی اسریل آن بود که قتل نفس کنند با شما توبه خواص این است  
 قتل است در آنها تخاندن ریاضت صاحب بحر الحقایق آورده که قتل نفس در ظاهر  
 و معنی توبه که در همه کاران با قتل نفس در باطن جزء سوز خالص را سیر نشود و آن قتل  
 بقطع از روهها و راهها باشد **نقل** نفس خود را کش حجاب زندگی که خواجه راکشته است  
 او را بند که تو طمع داری که او وای جفا بسته داری در و قادر و هر خشی را این تمنا  
 که کسی باشد موسی باید که از رها کشته و اذ قلم و یاد کنید از آن که گفتید هفتاد تن از اخبار قوم  
 شما با موسی علیه السلام بطور رفته بودند تا کلام حق بجهت و لغا شوند بعد از شهود  
 گفتند یا موسی ان تو من ای موسی بقتل انکم لک من بدل که درین سخن که از وای حجاب  
 کشیدیم که محسوس است حتی تا یا تا وقتی که بدست نری که انهم خدایا یل جسر  
 اسکار و روی روی فاحش که پس فر گرفت اخبار شما از بدین کسنا خشی که کردند الصیقه الشی  
 از آسمان فرور آمد و انتم و شما یعنی و شما انهم تظنون انی نکی ستمه بد مدراء الش و کونند  
 صاعقه او را ز میس بود که از آسمان بیامد و جوان قوم شوند و یکبار ببردند و موسی هم



بعمر دران بود و دران میکی نیست و میگفت خداوند من یا بنی اسرائیل چه گویم بر کافران قوم ایشان  
کجا شدند حق سبحانه و تعالی ایشان را از قده کرد ایند چنانچه فرمود ثُمَّ بَعَثْنَا كُرَيْسَ بْنِ الْكِنَانِ  
و زنده کردیم شما را بنی یثرب و کیم پس آنکه بریدند بودند بصاعقه لعنکم تا شاید که شما تشکر و  
سپاس داری کنید من حق را و زنده کرد شما که حیات از احوال نعم است و ظلما و سائیدان  
ساختم علیکم بر شما العظام این را تا از حرارت افتاب متفرد نشود و این وقتی بود که بنی اسرائیل  
در تنه ماندند و بایستادند خیمه و سایه بآن نبود و از کافران فرستادیم علیکم بر شاور تبه الموت  
ترجیح و استواری و مرغی بر شکل سمایی و آن طایر است از طرف یمن از کجش کی بر کرک  
و از کبوتر خورد بود و نفس بر کوه آن سرغان بر شاخهای کبانه نشستند و انواع نفاق  
خوش و اصوات و کفش ایشان بظهور رسید ی پس باوی بر ایشان یوزبیدی و بها  
ایشان بر بخیتی مرغ بودی یا کینه و بریان و بچه خون و استخوان بنی اسرائیل بریدند  
و با تر کبیر می آید شدند و کلو و کفتم که بخورید بر طوبیت ما از قنات یمنی از کافران  
آن چیز که روزی کردیم شما را یعنی هر چه روزی برسد بخورید و برای خود ذخیره  
ی نهادند و هر متعص و تبعی می شد و اطوفان ستم نکردند بر مادی و کفر و کلو  
و لیکن بودند که از روی نادانی انفسهم بر نفسهای خود میظنون ستم میکردند که بر مزای حق  
اعتمادی را غنوه باز خلو می شیدند و ذلالت و یاد آورید چون کفتم شما را ادخلوا دار الابد  
هذه القرية درین سیه ابدی یا ریح که دره جبار نیست فكلا پس بخورید شما ازین دید  
یعنی بسوها و طعامهای وی حیث شئتم هر جا خواهید رفت خوردنی گوارنده و ادخلوا  
البيت و راوند از درهای بران دید سجدا بعد از کتان خلاصی یافتن را از تنه و قولوا  
و بگوئید خطه در خاست ما خطاست این لفظ کلمه استغفار ایشان بودند معنی آنکه  
بیفکران ناگناهان ما را مغفرکم تا ما بیاموزیم بر شما از خطیکم گناهان شما بسجود و دعا  
و سترید و زود باشد که زیاده کنیم الحسبني نیکوکاران در صواب ایشان فندل الدین پس  
بکی مانند اند از روی استغفار آنکه ایشان ظلموا ستم کردند بر خود و تو که آن سخن را  
که بامور بودند بگفتن آن غیر الدین بخرید فیلهم گفته شده بود بر ایشان حق سجده تعارف نموده  
که بگویند خط ایشان گفتند خرفی سقا سابی کندم سرخ بدل کردند تو به بمطوب خود  
از خود در فی فائز گنا پس فرستادیم علی الدین ظلموا بر آنها که ستمکاری کردند بر غیر قول  
رجس عذاب و عقوبتی من السماء از آسمان ما علمنا چیزی که گمان بودند که بود نه بدان حسرت  
یفسقون پروان رفتند از حد فرمان و ان عذاب آتشی بودند و آمد و هم را خست



بر ایشان گماشته شد که یک ساعت بیت و چهار کسی مرند و بگوید هفتاد هزار کس و فرستاده موسی  
و یاد کنند آن روز که چون موسی علیه السلام آب خواست از ما یقوید بری قوم خود که بعد از خوردن  
عاشه شربت را پس گفت مامرد را که ای موسی از ضرب بن یصلاک بعضا و خود که از  
پس از آنکه سنگی مویان و آن سنگی بود بر به بزرگی سر آمد که حق تعالی از بیست  
فرستاد بود و موسی علیه السلام بفرمان موسی عصا بر سنگ زد و فانی شد پس شکافته شد و  
از آن سنگ استغاثه عینا دروازه چشمه بود و اسباط بنی اسرائیل قدیم بدرستی که دانسته  
کلی لایم هر یک از او بیان یعنی از اسباط مشرقیم آبش خود را کلوأ بخورید از سر و اسکی  
و شرب و بیا شاید بنی زرق الله از روزی که خدای تعالی رنج و لقب بر شما داده و لا تقوا و از بعد  
در کند رید فی الدنیا در زمین مفسدین در حالی که شما با کارانید و ایقلم یونی و یاد اوردی  
از آنکه کلم ای موسی تن نصیر ما هر کس نتوانیم کرد عظیم و احدی هر طعمای یکانه یعنی بر روی  
هر چند طعام و دود و دود در هم پیوسته یکی می ساختند فاعلنا ربک خرج لکا بیرون  
من ارد برای شما از این چیزی که اورا ثبت الدنیا میروید و بنی نیستان بنی فحار  
به حقیقت حق سبحانه و تعالی بر و باندین بقلها از سبزه های و بنی زمینی و قیافها و اعتبار  
باوریک لو و قو قها و از کندی با سر او و قد سیرا و دایه او و یقها و بیاز او قال گفت خدای تعالی  
یا موسی که استبدونک ایابول میکند الدنیا این چیزی که بسبب واقع هوادی او و شروجی از  
تراست چون سر و نیاز الدنیا با چیزی که فی نفس الارض هو حیث او بهتر و نیکوتر است چون  
تر اینجینی و گوشت مرغ و اکنون که چنین میکند اهیبطو فر فرید مضرا در شهری از زمین  
مقدس فاینکم پس بدستی که در آن شهر بر شما تراست تا ما کلم ایخه خواستید از بقول و مضرب  
ورده شهر یعنی لازم گشت علیهم بوا ایشان بجران کفران نعت و عدم رضا بقسمت الذکر  
خواری و فر و مایع داون و المسکنه و دیگر بر ایشان واضع کرد شد در و بشی و بچارکی  
که هر چند توانی باشد خود در روزی محتاج و نیز اخلق غایند و باکو و باز گشتید بغضب  
الله بخشنی نه از حد ای نعم یعنی سر و از خشم خدای تعالی شدند ذلک آن خواری و بچارکی و خشم  
خدای تعالی بر ایشان با آنم بان بود که ایشان کافو ای کفر و ن ما بودند که کافر میشدند یا آیات الله  
بایات تورات و یقتلون و می کشتند پیغمبران چون ذکر و حی و شعیب علیهم السلام بغیر الحق  
بناحو و نا واجب یعنی بنوع ایشان نیز چیزی که موجب قتل باشد از انبیا صادر نشد بود  
ذالک یعنی کفر و قتل ایشان ماعصوا بان بود که عامی شدند در فرمان خدای تعالی کافو ای کفر و ن  
بودند که از حد در میگذشتند و تجاوز از حد فرمان او میکردند بکثرت عصیان یعنی هر چند



معصیت بیشتر کند ز آنکه بر این دل بیشتر نشیند هر که ز فتنی است بر راق دل دل شود زین گنا  
خوار بخل چون ریافت کشت دل را برتری نفس دودن ز پیش کرد و خیر کی ان الذین بدستی  
که انکسائی که از روی نفاق استوار گردیدند یعنی همین قربات اقرار کرد و این هلاک بایکدی  
در آمدند و نقصی و ترسایان و الضعیفین و الضعفاء که از دینی بدینی گزیدند و بدینی از بدینی  
اخذ کردند مایک می بر سیدند و زور میخوانند و روی بکعبه آوردند و یکلانند و گفته اند  
صایبان ز نازقه با ستار و پرستان من است هر که ایمان آورد با خلاصی تمام ازین طوائف  
یا الله بخدای غفور و صفات سلی بر شوی او و الیوم الآخر و یوم قیامت و تقاضای آن و عمل  
صلح و بکشد عید سائسته فاهم آخرهم پس مراد ایشان از است نزد کاری ایشان عبد ربهم  
نزدیک و پروردگار ایشان و که خوف و ترس نباشد علیهم بر ایشان روز محشر و که هم بخیر شوند  
و نباشند که اند و همکین شوند در وقت مجازات و که اخذ نماید و یاد کنند انزل که فراموشی از شما  
میشا فکم همان شما را متابعت سویی عم و عمل با حکام تو بیت و رفعا برداشتم تو فکم بر شما  
الظنون که طور تا ایمان بستید بنی اسرائیل بعد از نزول تو بیت تو فکا ز نهادند و گفتند  
احکام این کلام بغایت دشوار است با کردن نمیتوانم حق سبحانه کو اهدا از ان کو صماء فلسطین  
که از طور گفتند و در تفسیر فرطی آن که ان کو منسوب بود بطور بی اسماعیل فرمان داد  
بر بر ایشان هر دستار و در پیش روی ایشان الش از وقت و در عقب در بای از خار  
پدید آمد و چون کس بوکاه ندیدند بر روی در افتاده متحیر شدند و حق تعالی گفت خذوا  
فر اکرید با پیوسته یاد کنید ما انبیکم انچه عطا دادیم شما را از احکام شرع بقوه بخدی تمام  
و عهدی قوی و اذکر و یاد گیرید با پیوسته یاد کنید ما انچه در وقت از ثواب و عطا  
لعلکم تتقون باشد که شما بر عهد از ناشایسته ها تم تقویت پس روی بگردانید از زبان  
من بعد ذلک از پی عهدی که کردید نلوا فضل الله پس اگر نه فضل و تحاشی و عطا  
بر شما در خمت و بخشش او به نسبت شما لکنتم هر اینه میسویید شما را خیر می  
نزدگان و تقدیم الیهم و هر اینه نیکو دانست اید شما را تا که مرز ما را و در اسلام اعتدوا  
از حد فرمان در گذشتند منکم از قوم شما در گستره ای که در سبب و در سبب که من کرده بودیم  
از صید ماهی و زمینان مخالفت نموده در این روز جمیع ماه را یکی رفتند فقلنا لهم پس گفت ما  
مراد ایشان را که چون خلاف کردید کوفی بیا شید قرعه بوزن هارن خاسری خوار شدن کات  
و نهایی قصه در سوره اعراف مذکور خواهد شد بحکم پس یاد کردیم آن عهدی که را  
نکالا عذابی و عبرتی که پسند گشته و بید دهند با شد تا این دیدن ما را ان کسانی را که پس ایشان



نظر برده و میدیدند و با خشم و انظار که از پس ایشان آیند و قصه ایشان شود و در وقت  
 بدیم از این پس لَقَدْ يَكُونُ از برای بَرَاءَتِ کائنات از قوم ایشان یا امت محمد مصطفی صلعم و کثر  
 از این که گشت موسی هم لَقَدْ يَكُونُ مرکب کرده خود را بوقتی که در میان خود گشتند  
 مایل نام و میخواستند که قاتل او معلوم کنند لَقَدْ يَكُونُ یا امرم بدرستی که خدای تعالی  
 در میان شما از آن لَقَدْ يَكُونُ بسط کند بقره کارها یعنی از او بر سر رود و بنده رسول  
 از این که قاتل او کیست قاتل گفتند قوم موسی هم لَقَدْ يَكُونُ یا امرم یا امرم یا امرم  
 اصل افسوس یعنی با ما سحریت میکنی اسی که بر سلیم عامل را که گشت و تو یکی که گاهی  
 بکشید قَالَ اَعُوذُ بِاللّٰهِ گفت موسی هم بنه بیکرم خدای آن اَلَا كُنْتَ از آن که باشم بِالْجَمَلِ  
 از نادان افسوس کنندگان قَالَ لَوْ كُنَّا گفتند بخوان و سوال کن از برای ما رنگ پروردگار  
 خود را يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ تا بیان کند برای ما مافی که آن کار صفت چیست و سال او چند است  
 سوال با هیت جعت آن بود که گز چینی فری ندیده و نشندیده بودند که آن نوع بقرای صورت  
 صادر نماند شد پس او را جاری مجرای چیزی داشتند که گویا حقیقت آن ایشان را معلوم  
 نیست و فی نفس الامر سوال از ماهیت نبود بلکه از نز و سال و صفات او می پرسیدند  
 لاجرم در جواب ایشان قَالَ گفت موسی هم لَقَدْ يَكُونُ یا امرم خدای تعالی لَقَدْ يَكُونُ آن  
 میانه ایست بین لَقَدْ يَكُونُ آن چیز دیگر از برای و جوابی قَالَ گفت پس بکشید لَقَدْ يَكُونُ  
 آنچه شما را رسیده اند قَالَ گفتند بار دیگر لَقَدْ يَكُونُ آن بخوان از برای پروردگار خود يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ  
 قاتل هوید سارید برای ما که گشت رنگ آن لَقَدْ يَكُونُ یا امرم گفت موسی که خدای  
 میگوید لَقَدْ يَكُونُ یا امرم که گشت رنگ آن لَقَدْ يَكُونُ یا امرم که گشت رنگ آن لَقَدْ يَكُونُ یا امرم  
 آن کار یکی را ند و مردی ساند از رنگ خود نظر کنند کار را بوی قَالَ گفتند بخوان  
 از لَقَدْ يَكُونُ یا امرم که گشت رنگ آن لَقَدْ يَكُونُ یا امرم که گشت رنگ آن لَقَدْ يَكُونُ یا امرم  
 گشتند است یا در این لَقَدْ يَكُونُ یا امرم که گشت رنگ آن لَقَدْ يَكُونُ یا امرم که گشت رنگ آن  
 سال رنگ لَقَدْ يَكُونُ یا امرم که گشت رنگ آن لَقَدْ يَكُونُ یا امرم که گشت رنگ آن  
 یافتگان با هم بدین لَقَدْ يَكُونُ یا امرم که گشت رنگ آن لَقَدْ يَكُونُ یا امرم که گشت رنگ آن  
 لفظ انشاء را گفتند لَقَدْ يَكُونُ یا امرم که گشت رنگ آن لَقَدْ يَكُونُ یا امرم که گشت رنگ آن  
 خدای تعالی لَقَدْ يَكُونُ یا امرم که گشت رنگ آن لَقَدْ يَكُونُ یا امرم که گشت رنگ آن  
 زمین را و لَقَدْ يَكُونُ یا امرم که گشت رنگ آن لَقَدْ يَكُونُ یا امرم که گشت رنگ آن  
 دست و انداخته شد آن کارها از هر کارهای و بر خود چو میکند یا عیب است تمام خلقت

و کاه و است لَقَدْ يَكُونُ یا امرم که گشت رنگ آن  
 و کاه و است لَقَدْ يَكُونُ یا امرم که گشت رنگ آن



است که شکی نیست که مخالف رنگ زهر باشد فَمَا در وی چون بنی اسرائیل بنی نسا  
شبنند وَاللَّانَ گفتند اکنون که این حقیقتها بیان کرد جِئْتُ بِالْحَقِّ اوروی راست را وصفه  
تمام روشن باز گفتی کا و هر چه نام داشت و بدست جوانی بود بر همین که خدمت مادر که  
الْقَصَصَ بنی اسرائیل بخیرین ندانرا با آنکه یوست اورا پیرا کنند وَأَذْجُوهَا پس بکشند اورا  
و نکته در کشتن آن سرزنش کوساله پرستان بود بر ایشان نمود که این بنی اِجْرُ شَمْلًا بنی نسا  
نایل پنج است دَلَالِیْ مَدَحِ الْقَصَصِ اورا پنج کوفند وَمَا كَاذُوا یَقُولُونَ و بخوبی استند که یکا  
این کار را بسبب کثرتی بهانه وَأَذْجُوهَا اول قصه است می فرماید که یاد کنید انرا که بکشید نَفْسًا  
یک را که عامل بود وَأَذْجُوهَا پس اختلاف کردید فَمَا در آن نفس مقتول یعنی در کشتن او وَاللَّانَ  
مُخْرِجٌ و خدای تعالی بیرون اوردا است و ظاهر کنند مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ انجیری که هستید شما  
که اورا ببوشید از قتل بِإِذْنِ اللَّهِ پس گفت ما که بر نه شما کشته شد وَالْیَقِظُوهَا  
به ماره اران کا که پنج دم یوم باربان یا کوش و بر هر قدر چون بروی زدن زنت شد  
و خون ان کردن ادبی ریخت و نام قاتلان خود بگفت و آن دو برادر زاده بودند که بواسطه  
مال اورا بهی که بوده بقتل رسانین بودند و بعد از تسمیه ایشان در حال نیفتاد و بعد  
کذلك مِنْهَا این مرد را زند کرد بِإِذْنِ اللَّهِ زند میکرد اند الْمَوْتِ هم مرگ را وَالْیَقِظُوهَا  
وی غاید بشما خطاب بدان جماعت است که در مجلس احیای عاقل حاضر بودند وی شاید  
که منکران زمان حضرت رسالت بِإِذْنِ اللَّهِ علم را میگوید که انکار حشر میکند که اخر خدای  
تعالی بشما غافل يَا كَاذِبُونَ دلایل قدرت خود را در احیا لَعَلَّكُمْ منکر باشید شما تَقُولُونَ فکر کنید  
و در بابید که کسی که قدرت را بر زند کردن نَفْسِي هر روزه بر احیا و هر نفس قادر خواهد بود  
ثم قَسَتْ بسی سخت کشت فَلَوْ كُنْتُمْ شما ای یهود مِنْ بَنِي إِسْرَءِیْلَ پس زند شدن عاقل فَهِيَ  
پس آن ده که شما را سَكَاةٌ هیچ سنگ در سختی و در شنی او أَشَدُّ قَسْوَةً بلکه سخت است  
در فساد و عطش از سنگ وَالْیَقِظُوهَا و بدرستی که بعضی از سنگ هاست لَا یَقِظُوهَا انچه  
هر این روان میگوید مِنْهُ از جو بِإِذْنِ اللَّهِ و بعضی دیگر هست وَالْیَقِظُوهَا  
انچه هر این بشکافد فَخَرَجَ پس بیرون آید بِإِذْنِ اللَّهِ از وی چون چسبها وَالْیَقِظُوهَا و تحقیق  
که هست او حِجَابٌ انچه فروید وَالْیَقِظُوهَا و پستی کردید بِإِذْنِ اللَّهِ از ترس خدای تعالی  
وَمَا اللَّهُ و نیست خدای تعالی بِإِذْنِ اللَّهِ و غافل از انچه شما ای یهود بکشید أَتَقُولُونَ ایاطع  
در ساینده وَالْیَقِظُوهَا که تصدیق کنند و استوار دارند بِإِذْنِ اللَّهِ که شما را در انچه  
میکنید از نعت بِإِذْنِ اللَّهِ و حقیقت دین اسلام و قد کاذب و حال آنکه بود فَلَوْ كُنْتُمْ



کرونی از اسلاف ایشان که پی واسطه بسمعوت می شنیدند کلام الله سخن خدا بر کوه طوی در حجر نوشته  
بسی بگردانیدند آن سخن را بر بقد و علقو پس از آنکه دانسته بودند و در یافتن چون بمیان قوم  
آید گفتند ما سخن حق و لرغنی او شنودیم و لیکن در آخر گفت که افغان بودیم توانید بکنید و اگر  
قادر نباشد برای آن بکند و پاک در آید و هم تعلقو و ایشان میدانند که افغان نمیتواند و در  
پنجاب آورد که روزی حضرت پیغمبر صلعم زنده که جهودان بعد ازین در مدینه بنایند که در آن  
ایشان مدینه فتنه ظاهر میشود بعضی ازینا فغان یهود اول مریدی مدینه در می آمدند که سلام  
همچو شما و آخر روز باز گشته بیار آن خود می پیوستند که قال الله تع و اذ القو چون ملاقات  
کنند یهود الذین آمنوا از آنرا که ایمان آوردند از اصحاب رسول صلعم قالوا گفتگویند ماینز کوه ایم  
و اذ اخلا و چون خلوت کنند بعضی بر حنی انا صانع ایشان بعضی بر حنی از اکابر چون کعب  
و حی قالوا گویند آن کابر ایشان انما نحن قوم یا حدیث میکنید و خبر میداهید اصحاب محمد صلعم  
بما فتح الله بر آنچه گشاده است خدا بما ابواب دانش از اعلیکم بر شما در کتاب شما فو است  
که بعضی از یهود مدینه در اول نزول انحضرت صلعم علیه السلام از لغت صفت و یکی که توبه مذکور  
بود خبر دادند و اوسای ایشان از آن رگله یافته بخراش سر نش نمودند باشند که شما ایشان  
از صفات محمد صلعم لن یجوز که تا محاملت کنند رحمت دانستید و متابعت نکردید و عذبتکم فلا تعلقو  
را جادری یا باید این مقدار که اسرار خود با ختم در میان نباید نیاید نهاد اولی علیکم آیا عین  
یهودان که ان الله یعلم بتحقیق خدای تع می دانند ما یشرؤن آنچه بیان میارند از عداوت رسول  
و اصحاب او و ما یعلقون و آنچه اشکار میکنند از دوستی پیغمبر و صحبه بتفاق پس هر که داند که حق  
بجنت تم و انای اشکارا و همان است باید که ظاهر خود را بپوشان برداری راسته سازد و باطن  
خود را از لوث تابکی و بی پاکی بپزداند بکی سر و علق را با کس است که دانی نهان  
اشکار است و نه هم و از جهودان ان یوق جماعتی اند نانویند و ما یخفون کم لا یعلقون الکتاب  
مینداند توبت را نمی شناسند که در چیز است الا کافیت از رویهای خود از لوث تابکی و  
جایی بپزداند و از رویهای خود بی آنچه موافق هوا ایشان باشد یا و عدها دروغ که از علماء خود  
می شنودند که بهشت خاصه ایشان خواهد بود و آباد و اجزاء ایشان شفاعت خواهند کرد  
وانهم الذین یظنون و نیستند ایشان مگر آنکه گمان می برند قول پس عزای الذین مر لسان راست که  
ایشان یکتوبون الکتاب می نویسد نوشته حروف را باید میفرم بدست خود یعنی مباشر کتابت  
و بدیعی نمی نمایند ثم یقولون پس میگویند این نوشته سوه عین الله از نزدیک  
خداست و چرا چیزی نمیکند لیشترق تا بخیر اند بواسطه اخذ شود یعنی استبدال کنند

نصف



بیر بدان کلام خریف داده ثنا قل یللا اهلای الذک را یعنی علماء یهود بواسطه اخذ رشوة صفت می  
که در تورات برین وجه بود که مردی نیکو روی جعد موی و کندم کون سیاه چشم سیاه بالان نیز کردند  
و نوشته اند که پیغمبر آخر الزمان شخصی دراز قد از قد چشم سفید و زهشته سوزی یک چشم شاه  
و این صفت رجالست و با عوام خرد گفتند این آن پیغمبر موعود نیست قیل یلهم پس روی مرئوس  
برما کتبت از آنچه نوشته و تعیین کرده اند در دستهای ایشان و قیل یلهم و دیگر باره وای بر ایشان  
ز تمایکسون از آنچه کتب میکنند از رشوة و ماکل خرام و قیل یلهم و گفتند یهود بزعم خود که ثمت النار  
ما را مسکنند انشود و فرج و بیاض سده الا یا ما قعد و قد مکى بعد از روز چند شمرده شده که آن  
هفت روز است هر روزی در مقابل هر سال از آن هفت هزار که دیناست با جمل روز که بدن  
عده قوم ماکه کی سال بر میاید اند قل یلای محمد صلی الله علیه و سلم روزی که بدین عدد قوم ماکه کی سال بر  
ایشان انکسرتم ای فراتر که آید عند الله ان نزد یک خدای عهد محمدی و پیمانی که شمار از زیاده  
از آنچه میگوید عذاب سختی هر که و اگر چنین و عده هست فلن یخلف الله عهدا پس خلاف نکند خدای  
و عده خود را ام تقولون بلکه میگویند و اقل میگوید علی الله برای خدای تعالی ام تقولون آنچه عیند اند  
بلکه نه چنان است که ایشان میگویند بلکه از کتب پیغمبر که بدی کند یعنی شرک ارد و احاطت  
و فرایم و اگر و احاطت گناه او یعنی بد و مستوفی شود تا بر کفر میرد قایل که پس انکسرتم  
افضل النار اهل دوزخ و ساکنان هم فیما خلد ایشان در آتش جاوید مانند آنند و الله قیل یلهم  
کی دیدند خدای تعالی و آنچه از نزد او آمد و عمل کردند نیکو یا کینه او لیک افضل الجنة  
آن گروه اهل بهشت هم ایشان نه غیر ایشان فیما خلدون در بهشت جاوید باشند که اند  
و لا اخذنا و یاد کنید چوبه فرا گرفته یعنی در تورات میثاق بی اسرائیل عهد و میثاق فرزند آن  
یعقوب را کفیم لا تقیدون بپرسید شما الله مگر خدای را که سر او را بر ستش اوست و  
بالکون و نیکوی کنید جاوید و پدر اخیست نیکوی کردن و فی القیوم دیگر نیست خویشان و الیائی  
و یتیمان و المسکین و بیچاره کان و قیل یلهم و بگویند لیسای سر پایه مرده ما را احسنای سخنی که شتم نیکوی  
و با مردم چنان سخن گویند که دوستند از آنکه با شما گویند و اقیما الله کون و نماز بیاید دارید  
با شریطان و اتقوا الله و بدهید زکوة را برومی که حکم کرده ایم ثم تقاکستم پس روی بگردانید  
بعد از آن پیمان و بر کنید از عهد و میثاق لا قیل یلهم مگر اندکی از شما مراد بصیرت است و ان  
ایشانند که بر سر بهت نوری است استقامت داشتند و انتم معوضون و حال آنکه شما را میگویند  
از حکم تورات که متابعت محمد مصطفی صلی الله علیه و سلم صادر شده و لا اخذنا و انما یتز یاد کنید  
که قفیم بپشتانکم پیمان از اسلاف شما و بدینا عهد بستیم که لا تسفکون غریبه دماء و کفر خوفار



فریاد میدادند و لا تخرجون أنفسكم و بیرون نکنید کسان خود را بستم و یارکم از خان مان  
 و عهد دیگر آن بود که اسیران بنی اسرائیل باز خریدیم و آفریم پس اقرار کردند یعنی قبول نمودند  
 و انتم گشتید و شما ای مدینه کوهید که باد شما این عهد خود دادیم انتم هولا پس شما  
 کردید که چنان از شکسته بقتلون انفسکم بکشید کسان خود را و تخرجون و بیرون میکنید  
 کردی را منکم از قوم خود و دیگر هم از سرها و منهایشان نگاهواران هم پشت شدند علیه  
 بران قوم مغلوب شدند آن تمام بالیغ بن هکاری و العذوان و افزون طلبی در مدینه و قبله بودند  
 از یهودیکه و یهودیکه با هم مقاتله کی دندی و قبل از هجرت و قبله شترک نیز بودند یکی  
 اوس دیگری خرج بنی قریظه با اوس یکی شدند بنی نظیر ما خرج اتفاق کردند قوم آن  
 یهود معاونت حلیف خود بان دیگری قتال کردند بعد از غلبه در حرای سارن ایشان  
 کوشیدند قاهم قوم مغلوب بجای انجامید و چون کسی اسیر شدی با اتفاق دادند  
 چنانچه سیفرمانند و ان تاتونکم و کسی بشما میداد اسیران بنی اسرائیل ایشان را فدی میدادند  
 یعنی با سیرای دیگر بدله میکنند و تفاوتی بعلق بمافیل دارد یعنی قوم خود را از دیار ایشان  
 بیرون کردند و حال آن است که حرام کرده شده است علیکم بن شما بکم میثاق و آخر احکم  
 پس و چون ایشان افتقروا ایاسی که بدله شما بعضی الکتاب پاره از احکام توبت که فیه  
 اسیر است و تکرروا بعضی کافر شوند بعضی دیگر قتل و اخراج است و آنچه از توبت بعضی  
 پس نیست مکافات آنکس که بکند ذلک همچنان عهد شکستگی و نافرمانی منکم از شما یهود  
 الذخری مکر خورای و سوا فی الحیوة الدنیا در زندگانی این سرا که ان قتل قریظه است احیاء  
 بنی النقیرون و یوم القيمة در سختی روز قیامت باز گردانیده شوند از حشر که ای شد العذاب  
 بسوی سخت این عذابی که آن عذاب دوزخ است و یکی از علامات شدت دوزخ است  
 و ما الله بخفی و خدای عاقل نیست تا یقولون از آنچه عهد شکسته میکنند و حقیقت  
 میخواهند و مخاطب هم یهود اند با خطاب عام است اولیة الدین این گروه انانند که ان سحر  
 اشتر و الحیوة الدنیا خریده اند و بدل کرده اند زندگانی محترمانه را بالآخره بنوع جاوید  
 آن سرا که دیگر فلا یخفف پس سبک کرده نشود عنهم العذاب از ایشان عذاب در دنیا بقصا  
 جزو در آخرت بخروج از آتش و لا هم یقرؤن و بنا شد ایشان که یاری داده شوند در دینی  
 بدله از آن ایشان و نه در محشر بخفیف عقوبات و لقد اتینا موسی و بیهستی که ما عطا کردیم  
 موسی را الکتاب توریت و قفینا و ان بدت او ردیم بن بعضی از پس موسی بفرستادگان  
 چون یوش و داوود و الیاس و ذکریا و یحیی عم و اتینا عیسی ابن مریم و عطا کردیم عیسی را که پسر من

و هو خیر



البیت شاهانه روشن و بجزان هویدا چون اخبار از غیب و احیاء موسی و ایدنه و بنی و سید  
اورا وقت دادیم بروح القدس بجان پاکیزه یا بجزیر سل که هر وقت قرین عیسی هم بود باسم  
اعظم برکت او مرد را زنده کردی یا بجیل که تازی دل و جان از یافتندی **ب** دل تازی  
از حسن کلامت دارد چنان زندگی از سماع ناست دارد **ا** انگار ایا هرگاه که از نزد جاتکم رسول  
اند بشما فرستاده بیا که تفریق با پنج دوست نداده انفسکم نفسهای شما و سخن او بود بر دقت  
هول و در عاقل بنا شد است بگرتم تعظیم نمی دید و نمودن نهادید و تفریقاً که بستم پس کردی و  
از نشان بدو دادند چون **محمد عیسی علیه السلام** و تفریقاً تفریقاً و کوفی و یابکشید چون  
تفریقاً بجای هم و قالوا و گفتید یهود قلوبنا غلفت اهل ما در غلاف است یعنی پوشیده از فهم باز  
داشتیم از قبول بدین سخن نا امید میکرد اید حضرت پیغمبر **صلی الله علیه و سلم** از ایمان خود تفریق  
و متابعت آنحضرت حق بجهت حق است و سخن ایشان میکنند یعنی بجهت است که ایشان میکنند  
**ب** بل لعنهم الله بلکه خدای تعالی ایشان را ننداشت و در لطف از ایشان باز گرفته بکفر هر  
بسیب ناکر و بدین ایشان **فَقِيلَ لَهُمْ لَا تُؤْمِنُونَ** پس اندکی از ایشان ایمانی آوردند چون ابن سلام  
و اصحاب او و **لَا جَاءَكُمْ** و انکلام که بر ایشان آمد کتاب بنو عیسی نوشته از نزد خدای که آن قرآن است  
**حُمِدَ قَائِلَهُ** و عاقلاً **لَا مَعَهُمْ** مراد کتاب است که ایشان است در توحید و توفیق و حشر این خصوص  
دین باشد قبول نمی دهند و بدین نمی ویدند و **كَانُوا اسْتِقْبَالًا** و حال آنکه بودند از نزول این کتاب  
که در دست فرو باید **يَسْتَفْتُونَ** طلبان فتح و ضرب میکردند بدین کتاب و یکی که این کتاب بر او افتاد  
و نگاه که کفار عرب قصد یهود کردند و نگاه بر ایشان نگاه شدیدی دستهای برداشته گفتندی  
بار خدایا ضربت بخواهم از توبه محمد که رسول آخر الزمان است **عَلَيْهِ الدِّينُ** کفر را ناکم نکرد و بدین  
سراکار عرب فلما جاءهم پس آن وقت که آمد بر ایشان تائیداً انکس که شناخته بودند کفر و ایمان  
کافر شدند بر وجه **الان** که آن پیغمبر از بنی اسرائیل خواهد بود چون از بنی اسماعیل  
بودند و کافر شدند **فَلَعَنَهُ** الله پس لعنت خدای **عَلَيْهِ الْكَافِرِينَ** بر ناکر و بدین که بدین انشکار نمی دهند  
و عتاب و زیدند و وضع ظاهر در موضع ضمیر تسخیل و کفری ایشان **يُسْمَا اَشْرَقًا** و احببست  
ایشان و فرخنده بر باخیز **لَنَفْسِهِمْ** بهم نفسهای خود را آن چیز کدام آن یکفر و آنکه کافر  
میشوند **بِما اَنْزَلَ** الله بدین و فرستاد خدای **مِنْ فَضْلِهِ** فضل خود را که کتاب و وحی است  
**عَلَيْكَ مَنْ يَشَاءُ** بر آنکس خواهد بود عبادی از بدین خود که سر او را آن باشد **فَبَاوُا** پس باز گشتند  
جموعه از غضب بخشی از خدای با مستحق گشتند چنانکه **عَلَيْكَ غَضَبٌ** بالآه بخشی دیگر بخشی  
با انکار عیسی و بجیل بخشی با انکار محمد **ص** و از آن محمد و انکار و از آن است **عَذَابٌ** تعیین



عذاب خور کنند و اذ اقبلتم و چون گویند یهود را استیجا بگوید یا اهل الله با چه خدای تم و ستاده  
از انجیل و قرآن محدثا اولوا النورین گویند می گویم یا اهل ایمان با چه بر ما فرستاده اند یعنی تورات  
و یقولون و کان میثون بدینچه کتاب ایشان است و هو الحق و آن ماورای یعنی انجیل و قرآن در آن  
است مقید قاف در حالتی که آن حق باور دارند است یا معه هضم مراد کتاب بلکه با ایشان  
است و از خاک قرآن پس نیز لایق است که با چه سواف چیز است کفر باشد با انجیل و قرآن  
بگو ای محمد صلی الله علیه و سلم در جواب آن که میگویند بتوریت ایمان داریم فلم یقتلون پس چرا می  
کشید انبیاء الله پیغمبران خدای من قبل بشن ازین آنکه تم اگر بودید شما مؤمنین گوید که ان  
بتوریت و لقد جاءکم نور و هر اینکه آمد بشما موسی و الیه است به نشانه های درست و معانی است  
که احکام الواح است ثم اتخذتم العجل پس شما فراموش کردید که ساله را بخدای من بعد از این  
موسی هم بطور آنکه ظالم و شما پیدا کردید بر نفس خود و اذ اخذنا و یاد کنید چون فراموش  
هستاتکم پیمان شما را و رفعنا و برداشتم فوقکم الطوبی بر سر شما که ای که مشوب بود بطور این  
اسماعیل از کوههای فلسطین و آن شهر است از بلاد شام خذوا و گفتیم که فراموش کردید  
ما اتیناکم آنچه بشما دادیم یعنی تقرب بقوه بعزم درست و جدی تمام و استمعوا و بشنوید  
یعنی فرمان بردار قالوا گفتند اشکانی استمعنا شنیدیم و پذیرفتیم و پنهان یا خود گفتند  
و عصینا و نافرمانی کردیم یا شنیدیم بگوشت و عاصی شدیم بدل و شریب و خوراندند یعنی خورد  
فی قلوبهم العجل در دلها ایشان دوستی که ساله بکفر هم بسبب جهود و انکار ایشان قل بگو  
بیتنا یا اسکر بدینچه است آنچه میفرماید شما را بیر با انجیل یا انکم ایمان شما و آن کفر است بقرآن  
و محمد صلی الله علیه و سلم انکم اگر هستید شما مؤمنین گوید که انجیل را بخدای کسی مؤمن باشد ایمان او را  
بکفر می زناید و جهود ان باسمه رسوای میگفتند بهت خراجی نخواهد بود خداوند  
تعالی و نبود قل بگو ای محمد صلی الله علیه و سلم در جواب این دعوی ایشان ان کان اگر هست بنعم شما  
لکم مر شما را الدار الاخری سرای آخرت و نوت بهشت عند ربکم در یک خدای تعالی است  
یا کینه و خاصه من دونه الناری دیگر مردمان فقتلوا النور پس از مرگ و کیند مرگ را  
انکم صدقین اگر هستید راست گوید و اگر آنکه بهشت خاصه از ان شما نیست چه مرگ بدان  
سرای نتوان رسیدن و ازین مرگ علامت اشتیاق لقاء است پس هر که از دوستی بود  
بمرگ شاق تر باشد بلقاء مرگ مرگ است که دوست را رساند بر دوست ان کیت  
مرگ مژگان بود و کن یتموه و از او بکشند جمود مرگ را ان هر که با قدرت است آنچه پیشتر است  
ایند هم دستهای ایشان از قتل انبیاء و تغییر یافت مصطفی صلی الله علیه و خدای تعالی دانست



بِالظُّلُمِ بَسْمَكَانِ وَدَرْجِ كُورِانِ وَتَجِدُهُمْ هَرِائِهَ كِه يَابِي تَوْجُودِ رَا اَحَرُ مَكَانِ لَحْوِصِ تَرِينِ مَانِ  
عَلَى حَيَوِيَّةٍ هَزْدَكِي كَفِي دِيَاوِيَّةِ اَلْدِيْنِ اَشْرُفُو اَذَانِ كَسَانِي يَزِي كِه سُرُكِ اَوْرِدِه اَنْدِ بَعِي كَفَارَتِ وَاحِ  
اَن اَسْتَكِه اِيچَا سُرُكَانِ مَجُوسِ اَنْدِ نِي اَكِه هِيچَكْسِ رَا نَدِ كَفِي دَنِيَا دُوسْتِ اَزِ يَشَانِ نِيَسْتِ  
يُوَدُ اَحَدُهُمْ دُوسْتِ سِيْدِرِدِ يَكِي اَزِ يَشَانِ بَعِي اَرَكِرَانِ كَوْنِيَسْتِ كِه كَا شِ عَرْمَادِه شُودِ اَلْفَ سَتِيَرِ  
هَزِ اَسَالِ اَزِ اِيَسْتَكِه نَحِيْتِ مَجُوسِ چُونِ اِيَمِ رَسْنِ اِيَمِ اَسْتَكِه هَزِ اَسَالِ نِيَرِي وَنَزْدِ بَعِي  
اَزِ عِلْمَادِ كَفْتِي اِيَمِ لَفْظِ مَكِي وَهَسْتِ وَدَا هُوَ يَزِي خَرِيْدِ نِيَسْتَكِه رَهَانْدِ اَو بَاشْدِ مَرِي اَلْعَذَابِ  
اَزِ عَذَابِ دُورِ نَحِ اَن اَعْمَرِ اَكِه دَا دِه شُودِ بَعِي طُولِ عَرْمَادِ اَزِ عَذَابِ اِلَهِي نِيَسْتِ وَاَللّهُ يَصِيْرُ وَخَرِيْدِ يَشَا  
يَا مَعْلُوْنِ كَا نَحِ مِيَكُنْدِ يَهُودِ وَنَحِوسِ وَغِيَرِ يَشَانِ بَعِي اَزِ يَهُودِ كَفْتِي كِه صَاحِبِ مُحَمَّدِ صَلَاحِ  
جِبْرَائِيْلِ اَسْتِ وَاَوْحِي بَسُوْرُوْرِي اَرَحِ وَاسْلَافِ نَا تَرَا اَزِ جِبْرَائِيْلِ رَحْمَتِ بِيَاوِ رَسِيْلِ اَكْتَرِ  
بِيَلَاءِ عَذَابِ يَزِي بِنِيَا مَانِ شَرِ اَكِ جَبَايِ اَو بِيَايِيْلِ بُوْدِي مَا بَايِي اَلْقَاسِمِ اِيْمَانِ يَزِي اِيَمِ  
حَقِ سِيحْنِه فَرِيْدِ كِه قُلْ بَلْ اِي مُحَمَّدِ صَلَاحِ سَكَا نَعْدُوْ اَلْجِبْرِيْلِ دَشْمِه مَرْجِبْرَائِيْلِ رَا وَاِيَمِ هَسْتِ  
مَرْجِبْرَائِيْلِ اَزِ عِبْرَانِي يَا مَرْفَافِي هَرِ كِه بَاشْدِ بَعِي اَوْعِيْدِ اَللّهِ اَسْتِ وَاَدَايِي خَرَانِ وَحِي  
بَاشْدِ يَسُوْرِ كِه دَشْمِ اَوْجُوْ كِرَانِ خَشْمِ عِيْرِدِ فَاَنْتُمْ تَوَكَّلُوْا لِيْسِ بَدْرَسِي قَرَانِ اِيچَا قَلْبِكِ بَرْدَلُوْ  
يَا اَوْنِ اَللّهِ بَرْمَانِ خَدَايَا نَفِ مُصَرِّقِ رَحَالِي كِه فَرَا نَقْدِيُوْ كُنْدِ اَسْتِ اَلْبَاقِي يَزِي اِيَمِ اَزِ حِيْرِي  
كِه مِيَلِي اَزِ وِي بَا زِلْ شُدِه وَحَالِ اَزِ يَشَانِ اَن اَسْتِ كِه اَزِ كَتَبِ مَزِلْ جُونِ تَوْرِيْتِ دُزِ بُوْرِ هَدِي  
وَقُرْآنِ رَا غَايِيْنْدِ اَسْتِ حَقِي وَبَشِيْرِي وَفَرْدِه دِهْنْدِ اَللّهُ يَشِيْنِ مَرْوَمَانِ رَا بِنَجَاتِ وَدَرَجَاتِ  
مَرَكَا نَه اَللّهُ عَزَّ وَجَلَّ دَشْمِه مَرْجِبْرَائِيْلِ وَكَلِيكِيْتِ وَفَرِ شَكَا نِ اَوْرَا قَرِ سَلِيْلِ وَفَرِ سَتَا دَكَا نِ اَوْرَا جِبْرِيْلِ  
وَمِيَكَلِ وَاِيَمِ دُورِ شَسْتِ قَرِيبِ رَا قِيَا اَللّهُ بِيَسِ بَتَحِيْقِ خَدَايَا نَفِ عَزَّ وَجَلَّ كَفَرِي دَشْمِه اَسْتِ مَرْكَزِ نُوْ  
كِه دَشْمِه مَلَايِكِه وَرَسَلِ اَنْدِ مَقْدُورِ اَزِ قَاوَمِي اِيْمِه مَافَرِ سَتَا دِيْمِ اَللّهُ بِيَسِي تُوْ اَيَايِ بِيَسْتَلِي مُشَا فَاَدِ  
وَرِوَشِي بَا اِيْمَادِ دَرِ سَتِ اَسْتِ بَعِي قُرْآنِ وَكَلِيكِيْتِ هِيَا وَكَافِرِ نَشُونِ بَرْدِ اَيْمَا اَلْاَفْسُوقِ  
مَكِي بِيرونِ رَفْتَا نِ اَزِ فَرْمَانِ خَدَايَا اَوَكَلِ اِيَا هَرِ كِه هِيُوْدِ عَاهِدِ اَمْدِ كِه نَدِ عَهْدِ اَمْدِ كِه فِي  
نَبِيْ بَشَكَشْتِ اَنِي اَرِ تَوَكَّلِيْمِ كِي وَحِي اَزِ يَشَانِ بَلْ اَكْتَرِ هُمُ بَلْ كِ بِيَا اَزِ يَشَانِ لَكِيُوْ شُونِ  
نِي كِي دِنْدِ بِنُورِيْتِ وَكَلِيكِيْتِ اَلْمَنَامِ كِه اِيَمِ يَشَانِ رَسُوْلِ بِنِ عِيْدِ اَللّهِ فَرِ سَتَا دِه اَزِ نَزْدِ اِيچَا خَدَايَا  
تَقِي بَعِي مُحَمَّدِ عَلَيْهِ السَّلَامِ مُصَدِّقِ تَا بَا مَرِ دَارِنْدِ مَعْمُومِ مَرْوَرِيْتِ رَا كِه بَا يَشَانِ اَسْتِ نَبِيْ قَرِيْبِ  
بِيَكُنْدِ نَدِ كِي وَحِي مَرِي اَلْدِيْنِ اَوْتُوْ اَلْكَلَامِ اَزِ اَنَا كِه كِه عَطَا دَا دِه شُدِه اَنْدِ بَتَوْرِيْتِ رَا بَعِي خُوْدِ عِلْمَادِ  
اِيَشَانِ بِيَسْتِ اَخْتِنْدِ كِتَابِ اَللّهِ تَوْرِيْتِ يَا قَرَانِ فَرَا طَهْرِي هُمِ بِيَسِ نِيَسْتِ خُوْدِ كَا نَحِ كِي يَا كِرَانِ  
عِلْمَادِ اَلْمَعْلُوْنِ عَمِي دَا فَنْدِ كِه اَن كَلَامِ اَللّهِ اَسْتِ وَمُحَمَّدِ رَسُوْلِ اَللّهِ وَاتَّبِعُوْا وِپَرِي كَمَدِ كِرْدِ نَدِ اِيَمِ



مَانُلُ الشَّيْطَانِ حِينَ لَا يَخُوشُ دِيُونَ يَكْلَمُ سَلِيمًا دَرْ زِيَانِ بَادِ شَاهِي سَلِيمَانَ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 وَايَحْيَانُ بُوَدُ كِه دِيُونَ دَرْ عَصِدِ سَلِيمَانَ شَعِيدِ هَادِ وَصَدْرُ تَلِ رَا مَانِلُ تَلِ كَفَانَتِ اَمِيخْتِ نَوِشْتِ بُوَدُ  
وَمِيَانِ اَزَلِ وَجْهَلِ شِيَامِ شَاهِ بُوَدُ سَلِيمَانَ بُوَدُ سَلِيمَانَ عَلَيْهِ السَّلَامُ بِرَانَ اَطْلَاعِ يَافَتِ بُوَدُ  
 قَانِ نَوِشْتِ هَادِ رَا اَوْرَدُ نَدِ وَدَرْ صَدُوقِ هَادِ مُتَصِلِ سَاخْتِ وَدَرْ رِيَسِ تَخْتِ خُودِ رَفْتِ كِرْدِ  
 بَعْدِ اَزْوَاقَتِ سَلِيمَانَ عَلَيْهِ السَّلَامُ دِيُونَ تَرَا اَزْ رِيَزِ بَرِ تَخْتِ خُودِ بِيَرُونِ اَوْرَدِ چنان  
 فَرِيَدُ نَدِ كِه سَلِيمَانَ بَانَ سَحْرَا وَ سَعِيدِ هَادِ شَاهِ مِيَكِرْدِ وَ اَن اَزْ يَهُودِ سَلِيمَانَ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
لَبِي سُبُتِ سِيدَانْدِ حَقِ قَمَرِ اِيَرَا وَ ذَمِ وِيَرَا فَرِيَدُ كِه وَاَكْفَرُ سَلِيمَانَ وَهَكَزْ كَا فَرِيَشْدِ سَلِيمَانَ  
بِعَنِي جَادِ وَيِ كَلَمِ وَ لَكِي الشَّيْطَانِ وَ لَكِي دِيُونَ دَرْ زِيَانِ اَو كَفَرِ كَا فَرِيَشْدِ نَدِ يُعَلِّقُ النَّاسَ  
دَرْ رِيَسِ خُشْدِ مَرْدِ مَانِلِ الشَّيْخِ جَادِ وَيِ وَ اَزَلِ وَ دَبِي يَهُودِ مَتَابَعَتِ كِرْدِ نَدِ اَن چيزِ كِه وَ دَرْ فَرِيَادِ  
بُوَدِ اَزْ سَحْرِ عَلَيِ الْمَلَكِيَتِ بُرْدِ وَ رُشْتِ بَابِلِ وَ دَرْ شَهْرِ بَابِلِ هَرُوتَ وَ مَارُوتَ نَامِ اَن دَوِشْتِ  
وَ اَيِسَانِ بِرَادِ بِيَانِ كِنَاهِ كَارِ طَمِ غَيْرِ نَدِ حَقِ قَمَرِ فَرِيَدُ كِه اَيِسَانِ نَفْسِ وَ هَوَا نَدِ وَ كِي شَمَا  
نِيَنِ شَمَا مَارِ اِيَنِ هَا حَالَتِ كِه اَيِسَانِ رَا هَمِي بُودِي صَلَوَاتِ عِلْمَا بَدَشَرِ اَزْ اَفْعَالِ اَيِسَانِ  
اَزْ شَمَا اَلْكَانِ دَا سَتِي اَيِسَانِ اِسْتِعَاذِ نَمُودِ نَدِ وَ حَقِ سِيخْتِ نَفْسِ بِيَرِي بِرَا اَيِسَانِ دَادِ  
وِيَرَايِ حَكْمَتِ خَلْقِ بَرِيَزِيَنِ اَن بِرِزِي زَهَرِ نَامِ عَاشِقِ شَدَانْدِ وَبِسَبَبِ قَرَبِ خُشْ خَرِ قَتَلِ  
بِنَا حَقِ وَ بَحْثِ اَقْدَامِ نَمُودِ نَدِ وَ حَقِ قَمَرِ اَيِسَانِ اَزْ اَصْعُودِ بِرَا سَعَانِ سَمِ كِرْدِ عَذَابِ اَيِسَانِ  
دَرَانِ جَمَاعِي مَقْرُوشْدِ وَ مَالِدِ رَجَاءِ بَابِلِ بِيَوِي سَرِ وَ بَحْثِ مَعُزْبِ اَنْدِ وَ اَزْ اَلْ سَحْرِ بِرَا اَيِسَانِ  
بِحِجَّتِ اَن بُوَدِ كِه دَرَانِ زَهَانِ سَحْرِ دِ عَوِي بِنُوتِ مِيَكِرْدِ نَدِ حَقِ سِيخْتِ نَفْسِ دَرِيَانِ حَكْمَتِ  
وَ قِيلِ اَزْ عَصِيَّتِ اِيَنِ عِلْمِ بِرَا اَيِسَانِ فَرِيَادِ كِرْدِ بُوَدِ اَلْحَكَامِ اَيِسَانِ اَزْ اَكْفِيَّتِ اِيَنِ عِلْمِ  
دَلِ اَبُوتِ تَا جَمْعِي زِيَرِ كَانِ رَا تَعْلِيمِ دَهْنْدِ وَ اَيِسَانِ بِرِ اَكْفِيَّتِ سَحْرِ وَ حَقِيقَتِ اَن بَطْعِ شَدِ  
مَعَارِفَاتِ مَرَمِيَانِ بِنُوتِ كِرْدِ نَدِ وَ اَيِسَانِ وَ تِيَا زِنْدِ اِيَنِ دَوِشْتِ دَرْ بِنُوتِ كِه دَرِ اَنْدِ  
مِنْ اَحَدِ هِيچِ كِسِ جَادِ وَيِ حَقِ يَقُولُ تَا كِه كُوشْدِ سَمِ اَزْ اَمُورِ اَيِنْدِ كِه اَن كَسِ رَا رَا حَقِ فَرِيَشْتِ  
چِي اِيَنِ بِيَسْتِ كِه مَالِ اَزْ مَالِ خَلْقِ اَن خَلْقِي تَهَا فَالَكُ تَكْفُرُ بِيَسِ تَوَا فَرِيَشْتِ بَا عِتْقَادِ كِرْدِ  
بِرِ عِلِ سَحْرِ كِنَاهِ مَرْتَبِ بِيَسْتِ فَرِيَشْتِ بِيَسِي اَمُورِ نَدِ اَن اَن دَوِشْتِ مَقُورِ قُوتِ  
اَن چيزِ رَا رَا جَدَايِ اَفَلَنْدِ بَدَانِ بِيَنِ اَلْكَرِ وَ زِيَرِ مِيَانِ مَرْدِ وَ زِيَرِ اَوِ مَقَامِ وَ بِيَسْتِ جَادِ  
يَعْلَمُ مَرْدِ سَا نَدِ بِيَسِي اَحَدِ هِيچِ كِسِ رَا اَللّهُ يَقُولُ مَنْ يَقْضَا قَلْبُ خَلْقِي وَ يَعْلَمُ  
وِي اَمُورِ نَدِ مَقُورِ هُمِ اِيَنِ اَيِسَانِ اَزْ زِيَانِ رَسَا نَدِ وَ يَنْفَعُهُمْ وَ سُوَدِ تَكْتَرِ قَدِ عِلْمِ وَ هَرِ اِيَنِ  
بَسْبِتِ اَنْدِ يَهُودِ لِيَنِ اَشْتِ هَرِ كِه سَحْرِ رَا بَخْرِ بِعَنِي بِيَا مَرْدِ وَ كَارِ بِنْدِ سَاكِه بِيَسْتِ اَوِ اَلْكَرِ



دران سراسر خلق بصره از فیکوی و لیس مائش و بد جز نیست آنکه فروختند به بدان چنین  
انفسهم نفسهای خود را یعنی سخن اختیار کردند و گویند اَلْاِنْسَانُ کَانَ کَذِبًا که دانند زبان این دراز  
و توانم و اگر این جمودان وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ و هر یک در دند از سخن کیش  
یهودی پاداش یافتندی و پوئیل نیست که مشهور هر این پاداش وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ از نزد یک خلق  
خبر بهتر است از رسول که بر کمان نیت پیغمبر صلعم می مانند وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ آن بود که بد  
یادها وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ ای کسانی که می وید آن وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ در وقت کماله یا محصل صلعم که بهی  
کفتار شمار دست او ساخته بان حضرت این کلمه میگویند و در نیت ایشان وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ  
است و مؤمنان بدان معنی میگویند که مراعات کن سخنان ما را یعنی وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ و بچند  
فرمود که این کلمه میگویند وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ نظر نایب یعنی بنکر بسوی ما و وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ حکم  
خدایا بسع قبول و وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ و مراکز است یعنی آنها که بر سینه اند است این کلمه میگویند وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ  
اَلْاِنْسَانُ کَانَ کَذِبًا در دنا که هر کس قطع نیاید وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ دست ندارند و آنکه حق را  
پوشید اند وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ اهل کتاب از اهل کتاب یعنی یهود و وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ و نه شرکین آن وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ و  
فرستاده شود علیکم بر شما بخیر هیچ نیکی می وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ از نزد پروردگار شمارد و چیست  
و قرآن که جامع هر چیزهاست یهود نمیخواستند که نبوت بال اسماعیل انتقال کند و شرکان  
داعیه ان بود که پیغمبری بولید مغیره و نفیم تقییر رسد و وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ و خدایا اختصاص  
نمودند بر خسته نبوت و وحی خود وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ هر کس بخواند و وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ و خدایا  
وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ بزرگ است هر کس نبوت داده و در صفات فضل بعظمت اشعار  
بآنکه وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ فضل او فضا است از خون از عده لطف و لطیفست بیرون از شمار وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ  
هر چه منوخ میگویم از آن است وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ بر وفق مصالح خلق و تنقضاء زبان او و ششها یا را  
میگردانیم انرا اواز دهایی بریم وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ فایز بخیر بیاریم بهتر تنها از آن منوخ چنانچه مصالحت  
یک غازی را باده تن منوخ کرده یاد و تن مقرر ساخته او ششها یا بیاریم مانند آنکه  
سنگی گرد و ام در منفعت و مشورت با وجود و نهایت مصلحت چون تحویل قبیل از نیت  
المقدس و بر خدای روانیت و از حکومت الهی و مصلحت بادشاهی در نیت احکام غافل  
و زاهد بودند حقیقتا بیفراید که ای منکر ای ایا معلوم نداری یعنی نمیدانی وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ  
بدستی که حقیقت وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ بر هر چیزها از محمود و اشیان و نیت و انشاء قدر توانایی  
بر کمال وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ ایا ندانستی بآنکه بتحقیق خدای است وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ که سزاوار ملک السموات  
و الارض بادشاهی آسمان و زمین پس بر تو خواهد کرد و وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ و نیست سرشمار وَلَوْ اَنَّ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ وَ اِسْمَکَ

اِنَّ اللَّهَ



جز خدای تعالیٰ و کسی که از شما نفع رسد و فیض و نوری که از شما دفع ضرر کند  
 اتم تریدون لیا بخوانید آن کتاب را که سوال کنید و سبب خود را که از شما نفع رسد و فیض و نوری که از شما دفع ضرر کند  
 شد بود و پیش ازین جهودان میگفتند محمد صلعم باید که کتاب بیارد و بیکبار چنانکه موسی  
 علیه السلام آورد بود حق تعالیٰ نمود که شما از محمد صلعم توان می طلبید از سوالهای متعصیان  
 که بیدار شما از موسی عم طلبیدند و چون قید الله و هر که بداند کفر را یا لایق یا یعنی هر که کفر را بپای  
 برکنند فقد متکمل پس هر ائمه که گشته است سواء البیضاء و البیاضان راه راست و ذکر کثیر  
 دوست میدارند بسیاری برین اهل کتاب یعنی تورات چون فتاح بن عازر که  
 داشتند ایشان بود و امثال او و نیزه و ذکر اگر باز دارند شمار امراء حذیفه و عمار یاسر  
 که فتاح و باریان او را ایشان را دعوت سهودیت می کردند حق سبحانه فرمود که جهود  
 بخوانند که شما از این بعد ایمانکم ان پس ایمان شمار بگردانند کفر ناگه و بدکان حسد  
 از روی حسد برین عین انفسهم از نزدیک نفسها ایشان یعنی این حسد مقتضای طبع  
 ایشان است و بفرموده کسی برین بعد ما تبارک از پس آنکه روشن گشت هم الحق را ایشان را  
 انچه راست و درست یعنی رسول الله علیه و سلم و حقیقت قرآن و محبت دین اسلام و انفقوا  
 پس در گردانید ای مسلمانان و بگذرید از قتال ایشان و انفقوا و روی بگردانید از ایشان  
 حتی باقی الله تا بیاورد خدای تعالیٰ تا بماند زمان خود را که حکمت بقتال یا امر بجزای الله بدستی  
 که خدای تعالیٰ علی کشتی بر هر چیز از تعذیب و انتقام قدير تواناست و اقبوا الصلوة  
 و بیا در آید نماز و اتوا الزکوة و بیدید زکوة مال را و اتقوا و انجان پس بفرستاد به  
 لا قس کما ان برای نفس خود بخیر از مال دینی بر سبیل صدقات و نفقات و انفع خیرات  
 تجدد تا بپایان نرفته عند الله نزدیک خدای تعالیٰ تا بپایان نرسد از نزدیک وی (ع)  
 بدستی که خدای تعالیٰ بفرستاد بدین شما بکنید از خیر و صدقه بپسین پناست و قالوا  
 و گفته اند جهودان که یدخل الجنة هرگز در نیاید در بهشت الا که گمان نکند باشد خود را  
 یهودی و نصاری با نصاری یعنی یهود که تند بهشت نروند الا جهودان و نصاری گفتند که بهشت  
 نروند الا ترسایا تلك این دعوی از هر طایفه اگر انفسهم از روی ها ایشان است قاضی بگویند  
 برهنم حج خود را برین دعوی انکسرت صدقایی که حسد راست که با در قول خود بپایان  
 نه چنین است که ایشان یکی بنده یک اسم هر که تسلیم کرد و جهده خود را بپای طاعت خدای  
 تعالیٰ و هو خیر و او نیکوکار است در کردار گفتار فله اجره پس بر انکس راست مرشد عند  
 نزدیک از دید کار او و خوف عظیم و هیچ ترسی نباشد از قوت مرد ایشان و اللههم تجزئون



و نه اند و هناك و فعال باشند از قصور زوال از مخرج جمعی از نصاری بخیران مدینه یا روستای یهود  
مناظره نموده اند و هر قدر در ابطال دین دیگری غایت سعی بتقدیم رسانیده اند حق بجهت این  
ایده فرستاد و قائل الیهود و گفتند یهودان لَیْسَتْ النَّصَارَیْ کَیْسَتُنْدَ نَصَارَیْ یعنی که ترسایان  
عبرانی چیزی از دین حق و قائل الیهود و گفتند ترسایان لَیْسَتْ الیهودُ بَیْسَتُنْدَ یهودان  
عبرانی چیزی که متعذبه باشند و هم ایشان یَتَلَوْنَ الْکِتَابَ بخوانند کتاب خدای تم را یهود  
از توبت میدانند که نصاری بجهت ارباب فرزندان سر حق تعالی را بر باطل اند و ترسایان بخیر  
بخوانند بجهت انکار عیسی علیه السلام و انجیل کافران و بحاصل اند که کَلَامُکُمْ همچنان که اینها می  
نویسند قَالَ الَّذِینَ کَفَرُوا انانکه که لَیْسَ لَکُمْ و هیچ نمیدانند اهل کتاب نیستند چون مجوس  
و مشکان عرب مثل قولهم رَأَیْتُ کَفَّارَ یَهُودَ و نصاری یعنی کفار هم هر یک از ایشان همچنان  
گفتند که یهودان و ترسایان بر حق نیستند فَاِنَّهُ یَحْکُمُ پس خدای داری کند بینهم  
میان ایشان یَوْمَ الْقِیَمَةِ روز سخن فیماکانوا در آن چیز که هستید ایشان فِیْهِ یُخْتَلَفُونَ  
که در آن چیز اختلاف میکند از حق و باطل و یَظْهَرُ و کیت سَمْعًا و بَصَرًا از آنکس باز  
داشت سَاجِدًا سجده های خدای تعالی آن بدگساران که شاد کرده شود فَیْمَا اسْمُهُ در اینجا نام خدای  
تعالی یعنی نگذاشت که در ساجده خدای را یاد کنند و پرستش نمایند و سعی نموده فی خرگاه  
در و بران ساجده و آن بخت نصیر با بی بود طولوی روی که بیت المقدس و احزاب کرده و اجنا  
بقدر رسانیده یک مسجد را بلفظ جمع ذکر کرده بجهت تعظیم با هر صغی از مسجد بیت  
یعنی محل مسجد او اَوَّلَیْکُمْ نکرده در رخ ذکر و خرابی مسجد کی رسیدند مَا کَانَ لَکُمْ نیست مرا ایشان را  
و نسترده آن یَدْخُلُوْهَا آنکه در اینها آن در مسجد الْاَخِیْفِیْنَ مگر رستگاران و این صورت در زمان  
اسلام است که بر سبابان را قوت رفتی در مسجد اقصی بیت از ترس مسلمانان لَکُمْ ترسایان  
فی الدنیا درین جهات خَرْجِی و سوا و خرابی و جزیره دادن و لَکُمْ فی الدنیا و مر ایشان است  
در آن سرای عذاب عظیم عذاب بزرگ و یَتَبَّعُ بر خدای الشَّرْقُ جای بر آمدن آفتاب و الْمَغْرِبُ  
و جای فرو رفتن آن جمعی از لشکر بآن حضرت رسالت پناه صلی الله علیه و سلم ابر و تار یکی  
در وسط قبله اختلاف کردند هر کسی تخیلی نموده اند برای مجرای ساخته و چون روشن شد  
خطوط محارب ایشان از سمت قبله منحرف بود چون مدینه رسیدند تا با عادت نقصان  
آن نماز از حضرت رسالت پناه صلی الله علیه و سلم اجازت خواستند این بیت نازل شد که بَعْدَ  
تخیلی کرده اید اعاده نماز صاحب بیت که هم جهات از آن اوست فَاَیْمًا پس هر کجا تو گویا  
روی آرید فَتَقَرَّبْ پس اینجا و جَدَّ خدای است یعنی از جهت طاعت اوست محقرات را



طالع الثالث

در تحقیق این آیه مکنه است که بآن عالی بیان حضرت حقایت ربیت ولایت متفیت خلوت  
ظلال هدایت درین ابیات اشارتی بدین میفرماید شور از بی ابیماق و اخوان ثم وجر  
الهمش منم دان یعنی آن سوکه روی قصه هاری فاحق بندش بکذاری وجه حق کان بود حقیقت  
او باشد بخایسوی او کی روی هیج جارا نکر استثنای پس بود عین حق آن در جهان  
عارف حق شناس را باید که بهر سو که دید بکشد ید بند انجا جال حق پستد نکسل از  
جال حق قطعا ان الله بدی که خدای تو و رحمت بزرگ مغفرت است و بسیار عطا عیلم دانای  
مصلح احوال سلما هان وقالوا و کفتمدی باکان از یهود و نصاری انخذ الله و اکیفت خدی  
ولدا و فرزند ی یعنی عزیز و یحیی نجنه باکی و ی عیسی اوراست بکل نه چنان است که ایشان میگویند  
که مراد است تافی السموات در پنج اسماءها است و الارض و آنچه در زمین است و چون اهل آسمان  
و زمین هم مملوک و در جوب وی باشند پس عیسی و عزیز و ولد او و نوح و قند بود چه ولد نوحی  
باشد الجنس و احد و این الملوك علی الماکل علی هر پنج در زمین و آسمان باشند قانون  
مراد از زمان بردار اند بکنه السموات و الارض و نوع پدر از اسماءها و زمینها و اذقی  
و چون خواهد با تقدیر کند امر کار و ایا قیقول که پس جز این نیست که گوید سراجند که کن  
بهاش بیکون پس بباشد و قال الذین و کفتمدی ان الله لا یعلمون میدانند خدای و علم خود اند  
چون سرکان که لولا بکفتمدی الله چرا سخن نمیکوید با ما وقالتینا ایتنا با باری اها  
و سپغای نمی آید کذاک همچنانکه این مشکان میگویند قال الذین کفتمدی ان الله لا یعلمون  
از پیش ایشان یهود و نصاری از پیش ایشان یعنی و نصاری شکل قوه هم مانند کفتم  
ایشان و افراح کردن بر نبیاء بعد از ظهور معجزات تشابهت تلقوهم بیکدی یکی سنای است  
دهاء کفان و سکن اهل کتاب او در کفر و قنوت و سوالات از وی عناد و کد و رت  
تذیبنا الاکیات هر آینه بیان کردم نشانیهای بر توحید و نبوت بقوه یقوتون برای کوی  
که طالب یقینی اند نه قیام نزود و نخستین انا اسئلناک بدستی که فرستاد ترا ی محمد صلعم  
بالحق برستی و بدستی گفته اند مع الحق یعنی با قرآن با دین اسلام بشیرگ ممر و همد  
مؤمنان و تیر اویم کنند کافران و لا شال و پرسید نخای شد روز قیامت عن  
اصحاب الحجیم ان انجها که اهل حجیم اند و حجیم الش سوزند بسیار زیاده باشد روزی بزیان  
حضرت رسالت پناه میلاسه جاری شد که اگر خدای تعالی بر یهود و نصاری از غدا بیکشاید و عصر  
عقب خود بر ایشان نماید غالب است که از یم غالب الیم انهاج ستقیم با اهل حق بجند  
این آیه فرستاد که ایشان اصحاب الحجیم اند و ما را نخواهم بر سید جرا ایلان نه اوردند بر نواد



وحي ورسالت وبرا حساب اهل خطاب است وهرگز خشود نشوند وبن ترفی عزك ازق  
البحر وکالتهم جودان ورسایان حتی تتبع تا نگاه که بر وی کنی ملتکم کیسی ایشان اقل بکو  
وقتی که هر یک از ایشان ملت خود را سناش کنند ان هدی الله بذرستی که راه نمودن خدای تعالی  
هو الهی ان است راه نمودن بحق شما را یهودیت و نصرانیت میخوانند و بر اسلام راه می  
غاید و این است و اگر متاب غای ای محمد صلی الله علیه و سلم انهم از راهی ایشان را در باب  
دین بعد از این پس از ان چیزی که برستی جائز است است یقین العلم از دانش کو و حی است  
در حقیقت اسلام و بطلان بل ایشان سالک نیست ترائی الله از عذاب خدای عزوجل وستی  
رها نند و لا یغیر و نه کسی یاری دهند صوف خطاب با حضرت و بعضی را به بامت الله بن  
انتم انتما هم الکننا خطا کردیم ایشان را کتاب یعنی توبت بقولی که ایت در شان این نظام  
و اصحاب او باشد یا بخیل بقولی که در شان اصحاب سفینه بود از بلاد مان بخاشی  
باجعق بن ابی جعق رضی از دیار حبشه بمدینه آمدند یا قرآن بقولی که اند در شان  
مسلمانان و زود آمد باشد و بر هر تفاسیر بنویسند میخوانند آن کتاب را تا متابعت میکنند  
حق نلک قدر چنانچه حق خواندن با متابعت کردن است آن گروه اولی که آن گروه بی شون بر  
ایمان دارند بکتاب نه انها که تحریف کردند و بن یکتا و هو کار کرد بکتاب و احکام انرا  
تقدیر هدا و اولیک پس ان گروه هم لغیر وقت ایشانند زبان زرد کان یا بنی اسرائیل یعنی  
ای فرزندان یعقوب از کوفی یاد کنید نفی الی نعمتاء که انتم علیکم انعام کردم بر شما بر اسلام  
شما و بنی فصلتکم بدستی که پدر ان شما را تفصیل کردم بکمال علی بن علیان زمان ایشان بگر  
این این بجهت تقدیر و تدبیر نعمتاء الهی است و تقوا و بر سید یومگار از عذاب رفتی  
که هیت آن لیک جزئی کتابت نکنند نفس من نفس کسی از کسی شیا چیزی را از عذاب و لا یقبل  
شیئا و قبول کرده نشود از هیچ نفس عدل فدای او را یعنی بدلی کی بعوض او عذاب کرد  
و لا تقمها و سود نکند هیچ نفس را شفاعت خواهشی خواهند کان و تقدیر وجود شفیع و لا  
یضر و ن باشند آن کافران که منع کردند از عذاب یعنی ایشان کسی باری نکند تا از  
عذاب باز هاند سودی نکند باری هر بار که هست و از انبی و یاد کن ای محمد صلی  
الله علیه و سلم وقتی را که پیاموزد یعنی امر کردم بر اینهم بر اینهم را پروردگار او بکمال  
سخنان و یعنی او امر و بنی را با مناسک حج با نچه از قطر اسلام سمرند و ان فوق است  
یعنی شکافتن سویی سرود و نیم ساختن ان کسی که سویی دارد و بغمه و استنشاق سویی  
و چندین موی لب و کوفتی ناخن و بر کردن سویی بغل و حلوی عانه و خسته و استخا باب

فانهم



[illegible]



وَلَقَدْ نَزَّلْنَاهُ بِذِكْرِ الْوَيْدِ وَهُوَ كَافٍ لَّنَّزِيلُهُ فَاسْتَغْنَىٰ لِّسِ الْأَوَّلِ بِخُورْدَانِ هَمِ  
قَلْبِهِ بِخُورْدَانِ أَنْكَ بَعْنِي هَمِي دَرِ نِيَا تَمِ اضْطَرَّةً لِّسِ الْأَوَّلِ بِخُورْدَانِ هَمِ  
بَعْدَ ابِ مَعْرِخِ وَبِئْسَ الْفَضِيلُ وَبِئْسَ جَعِي اسْتِ دُونِغِ وَفَوَيْغِ وَبَادِكِي أَنْكَ بَرْدِ اسْتِ اِبْرَاهِيمِ  
اَلْقَوَاعِدِ اِبْرَاهِيمِ اَصْحَارِ اَوِ اسْمَاعِيلِ اَبْنِ الْبَيْتِ اَزْ خَانِهْ كَعْبِ وَاسْمَاعِيلِ عَطْفِ اسْتِ اِبْرَاهِيمِ جَمِيسِ  
يَا بَدْرِ دَرِ رَفِغِ قَوَاعِدِ شَرِيكَ بُوْدِهْ هَرِيكَ دَرِ مَلِغِ اَزْ خَانِهْ كَارِي كِي دِهْ اَنْدِ يَا بَتَوَيْتِ دِيوَارِ بَرِي  
اَقْرَدِهْ وَاصِحِ اسْتِ كِهْ اَسْمَاعِيلِ سَنَكِ جَمِ مَرَكَبِهْ وَبَرْدِ اسْتِ اِبْرَاهِيمِ مِيْدَادِهْ قَايَا رِي بَرْدِ اَلْقَصَمِ  
بَعْدِ اَزْ نَامِ خَانِهْ بَدْرِ وِلَسِرْدِ اسْتِ تَقْصِيغِ بَرْدِ اسْتِ كَفْتِهْ اَنْدِ رَتْبَا اِي بِمَرْدِ كَارِ اِي  
تَقْبِلِ مَشَا قَبُولِ كُنِ اَزْ مَالِ كُنِ كَارِ خِيْرَا اَنْكَ لَسْتِ اَلْتَّيْمُ بَدْرِ سِي كِهْ شُوْ اَزْ مَعَايِ مَارِ اَلْعَلِيمِ  
وَتَوِيْدَانَا بِهْ سَمَاءِ مَارِ رَتْبَا اِي خُذَا وَنَدَا وَاجْعَلْنَا وَكَرْدِ مَاهُودِ وَرَا سُلَيْفِ  
قَابِتِ بِرِ اسْلَامِ وَاسْتِ اسْلَامِ يَا مَوْجِدِ وَمُخْلِصِ لَكِ سَرِ تَرَاوِيغِ دُرُ شِيْنَا وَكَرْدِ اَنْزِلَانِ  
اَنْدِ كَرُوْهُ سُنْطَلَهْ لَكِ كَرْدِ نَهَادِهْ وَنَقَادِ شَدَا تَرَاوَرْنَا وَبِنَايِ مَارِ اسْمَاعِيلِ اَوْ اَصْحِي كِهْ  
اَفْعَالِ جَمِ بَحَايَا بَدْرِ اَوْرِدِ چُونِ سِيْقَاتِ بَرِي وَفَوَيْغِ وَنَا بَرَانِ قَرَبَانِ وَتَبْهَلِيْنَا وَازْ مَادِرِ كَنْدَانِ  
اَكْرَدِ رَعْلِ قَصُورِ كِهْ وَتَقْصِيغِ وَاقِعِ شَدَا اَنْكَ اَنْتَا اَلْحَقِيقَةُ تَوِيْ يَزْ يَزْ تَوِيْ مَقْصُرَانِ  
اَلْاَحْمِمْ بَخْشَنْدِ بَرَكْتِ كَارِ اَنْ رَتْبَا اِي بِمَرْدِ كَارِ اَوْ اَصْحِي قَرْنِمْ وَبَرِ اَلْكُنِ اَنْ دَرِ نَبِهْ بَا مَامَتِ  
مَسَلَمَتِ وَبِعُوْثِ كَرْدَانِ رَسُوْلِ اَلْمَنْتَمِ فَرَسْتَاوِهْ اَنْدِ اَنْزَا اِيْشَانِ قَارِيْتِ مَرَاغِي دُشَرْخَا مَانْدِ  
بِرْدَانِ رَسُوْلِ يَنْتَلُوْ اَلْعَلِيمِ بَخُوْ اَنْدِ بِرِ اِيْشَانِ اِيْزَا اِيْكَ كِتَابِ تَرَا بِاَبِيَانِ كَنْدِ نَشْرَا هَا وَحَدَانِيْتِ  
تَرَا بِاَبِيَانِ وَبِعَلِيمِ اَلْكِتَابِ وَبِيَا مَوْزِدِ اِيْشَانِ اَزْ اَفْرَانِ وَاَلْحِكْمَةِ وَمَعَا فِ تَابِيَانِي كَنْدِ اِنْجِ  
دَرِ دَسْتِ اَزْ اَمْرِ وَنَبِيْ وَحَلَالِ وَحَلَامِ وَبِرِ كَيْفِمْ وَبَاكِ كُوْدَانْدِ اِيْشَانِ اَزْ كَنَاهِ سَبَبِ شَرَايِ  
وَاحْكَامِ اَنْكَ اَنْتَا اَلْعَزِيْزُ بَدْرِ سِي كِهْ تَوَانَايِ وَغَالِبِ وَفَادِرِ بَرِ اَجَابِتِ وَعَادَا اَلْحَكِيْمِ وَتَوِيْ  
دَانَا اَلْحَكْمِ كَارِ حَقِ سِيْجَنَهْ اِيْنِ دَعَا اِيْنِ بَعْضِ اَجَابِتِ مَقْرُونِ سَاخْتِهْ حَضَرِ رَسَالَتِ بِنَاوِلِ  
اَوَّلِ اَوَّلِ اَسْمَاعِيلِ سَبْعُوْثِ كُوْدَانِيْدِ وَكَمْتِهْ اَنْدَا دَعُوْثِ اِيْ اِبْرَاهِيمِ اَشَارِفِ بَدْرِ سِي اسْتِ  
وَتِيْ رَتْبُكِ وَكَمِيْتِ كِهْ بَاَزْ كَرْدِ اسْتِجَادِ وَانْكَارِ اسْتِ بَعْنِي هِيْجِ كَسِ بَاَزْ كَرْدِ عَنْ مِلْكَةِ اِبْرَاهِيمِ  
اَزْ كِيْشِ اِبْرَاهِيمِ اَلْمَنْتَمِ سَفَرِ كَسِي كِهْ خُوَارِ كَرْدَنْدِ نَفْسَهْ نَفْسِ خُوْدَا بِاهْلَاكِ سَاَزْدِ بَا سِفِهْ  
وَسُجُودِ بَا شَدِ دَرِ نَفْسِ خُوْدِ وَنَقْدِ اَصْطَفَا وَهَرَا نِيْمَهْ مَارِ كُنِ بَدْرِ اِيْمِ اِبْرَاهِيمِ رَا فِ الدُّنْيَا دَرِ بِنِ  
سَرَايِ بَكِيْمِ وَتَنُوْثِ يَا بَشَرِ بَنُوْثِ يَا بَعْبَادَتِ وَخَلْتِ يَا بَعَارِفِ خَانِهْ كَعْبِ وَانْزِلِ اَلْاُخْرَى  
وَبَدْرِ سِي كِهْ دَرِ اَنْ سَرَايِ كُنِ اَلْعَلِيْمِ اَزْ جَلِهْ فَرُوْزِيْ يَا قَسْمَانِ اسْتِ بِصِلَا حِ وَفَلَا حِ اَذْ قَا لَكِ  
يَا دَرِ كُنِ اَنْ وَقْتِ كِهْ كَفْتِ مَرِ اِبْرَاهِيمِ رَا رَتْبُ بَرْدِ كَارِ اَوِ اسْلِمِ كُوْدَنْدِ فَرْمَانِ مَرِ اِيْ اسْلِمِ شُوْدِ



از بجاری قضای بر تو جاری کرد و قل است گفت ابراهیم که تسلیم کردم خود را بر رب العالی  
 به پروردگار عالمیان تا هر چه خواهد کند **شعر** فان شاء اصابني و انشاء انقضا بگذاشتم  
 فصلت خویش بدوست کرد و دست من رسد هر چه رسد پس نیکو است و وقی و وصیت  
 کرد یحیی علیه السلام است ابراهیم بنیبر ابراهیم سر پسران خود را و یعقوب و وصیت کرد یعقوب  
 نیز اولاد خود را بموافقت جد خود و مضمون وصیت هر دو این بود که یا بنی ای پسران من  
 ان الله اصطفیٰ به رسی که خدای تعالی برگزید که **لکم الدین** برای شما دین عرصی شریف ما را به  
 اسلام است فلا تقوتن پس میرد **الا و انتم مسلمون** بگو که شما مسلمانان باشید یعنی بر اسلام  
 برادست کنید تا چون رک برسد شمارا بر شد بر اسلام در یابدش هفتی از ترک اسلام است  
 نه از رک **انکم شهداء** ای شما حاضر بودید **اذ حضرتمکم** که آمد یعقوب **الوقت** بیعقوب صل  
 اویعی اسباب و علامات آن و یاد داری **اذ قال ان وقف** را که گفت یعقوب **لبینه** سر پسران  
 خود را **ما نقبذون** چه چیز خواهد بر سید من بعدی از پس وفات من **قالوا** گفتند **نفیذ الهک**  
 خراهم بر سید خدایا **والله ابناک** و خدای پدر من **ابراهم** و **اسماعیل** و **یحیی** ابراهیم را که جد بود  
 پدر گفتند حجت آنکه حد حکم پدر دارد و اسماعیل را که عم بود پدر خواندند زیر آغوش عم را  
 آب کویند و حرمت او برابر بدرجای می آورند این نظر بر اتحاد اصل است **الها و احدا** عباد  
 میکم خدای که یکاند و یکانست و **حق** که و حال آنکه ما را این خدای **مسلمون** ستقادیم بطاعت  
**تلك** آن جماعت یعنی ابراهیم و یعقوب و اولاد ایشان **انتم** کوهی بودند **من خلقتکم** در گذشته  
**لها ما کسبت** سر ایشان راست آنچه کسب کردند و **لکم ما کسبتم** بر سر شمارا باشد آنچه کردید ایشان را  
 و شمارا بر عهده باد **انما اوتوا** و شمارا بر سید **انما اوتوا** و شمارا بر سید **انما اوتوا**  
 ایشان که عمل میکردند اعتقاد یهودان بود که انبیاء را بطاعت آبائ و ابا دهند و بر نفس  
 ایشان معایب سازند درین فرمود که نه شما با اعمال ایشان مشاب خواهند ساخت و نه  
 ایشان با افعال شما خواهند کرد **وقالوا** و گفتند **جهودان** مرا اهل اسلام **کونوا هودا**  
 باشید از جمع یهود و گفتند نه سبایان که ترساید از نصاری قار و باید گفت **واقل بل**  
 بگو نه جهود **کم و نترسای** بلکه متابعت کم و **لانم** میگویم **مله** ابراهیم **کیش** ابراهیم را **اخنیفا**  
 در حالی که آن ملت مایست از همه کجسهای برادر است یا ابراهیم مایل بود از همه دینها بدین **اسلام**  
**و ما کات** و بنح ابراهیم **من المشرکین** از شرک ارنکان **قولوا** بگو **شید** ایستابان **مله** ابراهیم  
 یعنی اراض کنید از قول یهود و نصاری سرور و جانی شما را **یجهدی** و ترسای **دعوة** میکنند بگو  
**استابله** مردم جدی **و ما انزل الینا** و آنچه فرستاده است بمایعی **فران** و **ما انزل** و آنچه فرستاده







دیگران در وسط تعجب فتاده گفتند بخوابند و از خواب بیدار که شرف موسی و موسی و عزت  
 و زنده حق سبحانه و تعالی ثابت باشد بر سر و از توایم از مسلمانان خدای تعالی پیغمبر خود را زود که  
 قل بگو در جواب ایشان انما یأیأ یا یأطی میکند بما فی الله درین خدای تعالی و دعوی و الیت در  
 انتساب موسی و هارون و حال آنکه او پروردگار ما است و ما یأیأ و ما یأطی و اینها کار شما چون  
 هم و واللهم است پس عبودیت او بر همه واجب باشد و ما یأیأ و ما یأطی و ما را است  
 جبر ما یأیأ و ما یأطی و شما را است طاعت علیها لیس و حق که مخلوق و ما را در  
 مخلصانیم در اعتقاد و محل ام یقولون ایا یکی بیند یهود و نصاری و حفظ خطاب بنویسد  
 یعنی شما یکی بد ای جهودان و ترسیان ان ابراهیم و اسماعیل و یحیی و یسوع و لوط و ابراهیم  
 که این پیغمبران و پیغمبر زادگان کافرا هودا بودند بر زمین یهودی و این قول جهودان  
 است ان یضاری یا یضاری و این سخن ترسیان است قل فیکونوا منکم اعلم ایا شما  
 دانا تر آنکه بر خود یاد دایان انبیاء بل خدای تعالی که ایشان بدان مبعوث گردانیده و ما یأیأ  
 و کیت شما را تر بر خود موسی کمتر از آنکسی که پوشید شهادت که او ای که نزد یکتا و ما یأیأ  
 باشد الله از خدای تعالی بواسطه کتاب الهی دانسته بود و درین تقریر اهل کتاب است بکتمان  
 شهادت در باب نبوت حضرت رسالت پناه صلعم و ما یأیأ و نیست خدای تعالی ما یأیأ  
 از این شما میکنند از کتمان و تکذیب قرآن و ان کار محمد صلعم تلك است ان قوم مذکور گردید و می بودند  
 که قد خلعت رفتند و در گفتند ما یأیأ که ما یأیأ از راه رسید که خود کسب کرده اند و ما یأیأ  
 و شما نیزها خواهد رسید که کسب کرده اید و ما یأیأ و ما یأیأ می شوید ما یأیأ  
 از اینچنینی که دیگران کرده اند و برای تاکید و تقریر یا ما یأیأ است و تقدیر است حضرت  
 رسالت پناه صلی الله علیه و سلم در آنکه بوقت غار نوحه بکعبه فرمودی بعد از هجرت مدینه و نان رسید  
 که روزی در بیت المقدس کن و غار کداری یهودان بن مسیح شده می گفتند ما یأیأ  
 دین ما نداره و باری بقیله ماغان میکند از یای گفتند ما یأیأ و اصحاب او را بقیله نمی بیند  
 و تا غار ما را ندیده اند جهت قبله را نیافتند خاطر خطر حضرت صلی الله علیه و سلم کشت و زنا الهی  
 صادر شد که روی از وی از بیت المقدس بکعبه آمد و جهودان و منافقان بعد از تحویل  
 قبله زبان طعنه کشادند و حق نعم از ان حال بر مسوال خبر میدهد که ما یأیأ  
 زود باشد که گویند کم خرج ان و سبکساران ما یأیأ از مدین یعنی یهودان و منافقان  
 مدینه ما یأیأ چه چیزها باز گردانید مسلمانان ما یأیأ از قبله ایشان التي كانوا قبله که  
 بودند علیها برای یعنی بیت المقدس قل بکویته المشرق و المغرب از خدای راست همه جهان

من اجزاء التلکین  
 و...



هم مشرق که خانه کعبه در آن جانب افتاده و هم مغرب که بیت المقدس در آن صوب واقع شده و هدی  
راه میفایند و ایشان هر که خواهد از هر طرفی که بخواهد راه را است که دین اسلام و قبله ابراهیم  
و کذالك و همچنان قبله شما را ای مسلمانان افضل قبلها ساختیم جعلتکم شعا را هم که دایم آمد  
و سطره و در آن یکتا بگویند تا با باشد شهادت کوهان برای انبیا علی الناس  
بر سبکی آن بنوت روز قیامت و یكون الرسول و باشد فرستادن یعنی محمد  
علیکم بر اینی شما شهادت کوهان معول مزی و واجعتنا و نشاخم قبل عبادت تو القبله البی  
آن قبله را که کنت علیها نزهتی بر آن یعنی کعبه الله لنصلکم مکر برای آنکه میرسانیم و جد کنیم  
مزیج الرسول آنکس را که پیروی رسول کند در این قبله می یفتد آنکس که باز کرده علی عقبه  
بر پاشهای خود مثل است در باب کسی که یار کرده از راهی و عدول کند بغیر آن و انکانت  
و بدینست که هست قبل یعنی تحویل آن بگویی بزرگه و کران الله الدین مکر بر آنکه هدایت الله  
خدایم راه نمود ایشان را تحویل قبله را حق دانسته بخلاف یهود که هر لحظه مشبه میکنند  
در امر قبله و یکی آن بود که اگر قبله حق چیست کعبه است پس آنکه بجانب بیت المقدس غایت کرده اند  
از صحابه پیش از تحویل وفات یافته اند چون اسعد بن زراء و برادر این معزور و رضی  
بر صلات مرده باشند حق تعالی و نموده که و ما کان الله و نیست خدای با فضل و کم یضیع ایمانکم  
آنکه ضایع گردانند نماز سحر طرف که گذارده اید بآبیه لقل ایمان شما را که بیت المقدس  
داشته اید آن الله بدینست که خدای تعالی بآبیه بر دمان روف مهرمان است صلاح ایشان  
فرستادن رحمت بخشایند است نزد ایشان ضایع نکردند قدری بدینست که مای پیم  
تقلب وجهک گردانیدن روی تو فی السماء در جهت آسمان برای انتظار و حی این دیت  
دلالت تحویل است سید عالم علیه السلام از قول یهود که میگفته بود صلوات روی بقبله ما  
عنان میگذازد دعوی شد و از ردی که قبله او کعبه باشد که کعبه ابراهیم است  
و اقدم الطیبین و درین باب با جبریل سخن گفت و جبریل متوجه مقام خود میگذاشت  
افضل الملو و اخلاط الطیبان هر ساعت از پی روی با سحر می مکتوبیت و منتظر و حی  
می بود نا جبریل آمد ابتداء که بانچه تو با سحر دیدم قلنوا لیک پس توجه ساختن  
قبلت ترضیها با قبله که تو میخوای پسندید که قول وجهک پس گردان روی خود را مراد هر  
بدینست شکر السجده الحرام که محیط است بخانه کعبه روز دوشنبه بنصف رجب در سال دوم  
از هجرت حضرت خواجه در مسجد پسین سلطه و در گفت از طهر گذارده بوده که این حکم نازل شد  
در نماز روی آن سخن گردانید بجزاب تو معزوده و آن مسجد بزی القبلیین اشتها ریافت



و بعد از آن تخم ص خطاب جهت تصریح بعموم حکم استشاره میگوید و حیث ما کنتم و هو جاکه باشید و غیره  
و سهل و جبل و شرق و غرب چون خواهید که غار بکند ازین قول و جوهر هم پس میروید و میخواند  
شطره بسوی مسجد مذکور و آن الذین و تحقیق آنکه او تو الکتاب داده اند ایشان را تورات  
لیعکون هو این بداند الحق که این بخوبی با تو در است و درست و حکم آن من و انهم از پیش  
پیش از کار ایشان است چه در تورات خوانند و آنکه که پیغمبر آخر الزمان بنام غار کار دارد و آخر  
قبله که بران جای کعبه است و ما الله یعقل و خدا این غافل نیست عاقلان آنچه یهود میکنند  
از آنکه قبله و این اتیت و بخدای تعالی که اگر بیای تو ای محمد الذین او تو الکتاب برای آنکه داده اند  
کتاب را یعنی یهود و ترسانان آیه هر چه و نسائی یعنی اگر بیاری هر محیی و برهانی که خواهند  
بر تحقیق توجه کعبه ماتبیغی قبله که بروی کنند اینک قبله تو و ما انت پیغمبر و تو نیز سی  
متابع قبله هم سرفیل ایشان را و بعضی و نیستند و بعضی از ایشان پیغمبر قبله بعضی چنانند  
و متابعت کنند قبل بعضی را جهت نصاری سر هست و از آن یهود و غریب جمع میان  
این هر دو معتبر است و این اتیت و اگر پیروی کنی بر میل و رضی الهی و هم از روی ایشان در باب  
قبله من بعد ما جاءک از پس آنکه بتو العلم از دانستن یا قبله ابراهیم حق است آنکه بدستی  
که باقی ادا افهم که متابعت ایشان غایب الظلم از جمله ستارگان ظاهر خطاب جمع است  
یا پیغمبر ما یعنی آن را چه است الذین اتیتهم الکتاب داده ایم ایشان را و تودیت یفرق می شناسند  
فرز و اصحاب است که پیغمبر را میفرمایند همچنانکه می شناسند انباء هم پسران خود را در بیان  
کودکان یعنی شناختی و شناسند در باب پیغمبر و آن فرقیانهم و بدستی که روی از ایشان  
لیکنون الحق هر این می پوشند حق را از علوم و سفله و هم یعلمون و ایشان میدانند که می  
پوشند الحق آنچه درست و راست باشد در آن نام بروردگار نیست فلا تکتون پس بیانش خطاب  
بان حضرت است و مراد است یعنی بسیار شایسته الممتزین از شکل کنندگان در آن که امر قبله  
می عند الله است و کل و هر کوی و اخذای برستان یا از انبیا که از اب شریع اند یا هر توجیهی  
و جهت جتی و قبله است هو بولها که او روی بلدان دارد یا خدای نعم روی او را بلدان سوی  
کرد اینک فالتیق الخیر ان پس شمای سلیمان پیش گیرند بر دیگران در نیکو ها که یکی از آن توجیه کعبه  
است محققان بر آنند که از هر خدای چیزی سر برزد و در هر سوی سواد یا ظهور کرده  
قبله است و هر یک روی قبله خود آورده از توجیه کعبه حقیق با نسیفاید مگر محرمان حرم میگرد  
و محرمان حرم نفی که از قبله فتم و حجه الله روی نمیکردانند **نسیف** قبله شان بود تاج و کس  
قبله ارباب دنیا میزد قبله صورت برستان این کل قبله یعنی شناسان جاردل قبله زهاد



بحراب قبول بدسرتان کار قبول قبله تن بروران خواب و خورش قبله انسان بدانش پروش  
 قبله عاشق و صافی بی سروال قبله عارف جمال ذوالجلال اینها توفیقاً هر جا که باشد و قبله  
 که روی آید شما و اهل کتاب یا توفیقاً الله جمیعاً بیارد خدای تعالی هر شما را وجه کند روز قیامت  
 برای استیذان بحق از بسطل الله بدستی که خدای تعالی میفرماید هر چه جز از احسان و غیر قدیر  
 توانست و بین حقیقت و رجا که بیرون روی برای نفس سرفروخته و خواه پس بگردان روی خود را  
 بهنگام غار شطر المحمد الحکم بسوی مسجد حرام و آیت لکونی و بدستی که خویل قبله بکعبه است  
 و نیست در است و زوایا و در آن نزد یک برورد کار تو و الله یغفر و خدای بخیر نیست  
 نمازتان از آنچه شما میکنند و بین حقیقت و رجا که بیرون روی برای نفس سرفروخته و خواه پس بگردان روی خود را  
 پس روی خود را بگردان در وقت اداء نماز شطر المحمد الحکم بطرف مسجد حرام و حقیقت ماکنم  
 و هر چه که شما بایستد ای امت محمدی سلامم فرستاد و جو هم پس بگردانید رویهای خود یعنی  
 هر یک از خود را شطر محمداً بسوی آن مسجد لیل یکنان نباشد لئلا یسیر یهود را یا مشرکان را  
 علیکم بر شما در باب توجه بمسجد اقصی حجت خصوصاً و جدای یهود میگفتند محمد صلی الله  
 دین ما را ستی و قبله ما را ستی و قبله ما را اعتقد و مشرکان طعن میزدند که این مرد را چه شدن  
 که روی از قبله پیران خود بگردانید پس بعد خویل بکعبه کسی را بر شما حجتی غایت الله الدین  
 ظلل مکرهانی که ستم کردند بر نفس خود بعد از مکابره و میهم از یهود مدینه و بیت پرست  
 که یهود میگفتند برای میل باقریای خود روی بکعبه آورد و مشرکان طعن میکردند که محمد صلی الله  
 دانست که بر حقیقت دیگر باره ما روی بقبله ما کرد و لکن خشوتم پس بر میزد از ایشان توجیه بجانب  
 کعبه و اخشوفی و بر سید از من مخالف فرمان و لا یمتر معطوف است بر لئلا یکنون یعنی روی  
 بکعبه آید تا کسی را بر شما حجتی نباشد و دیگر تا اتمام کنم بفضل و کم خود نفی نوت خود را که  
 اختصاص است بملک حنیفه علیکم بر شما و لکنم لفتون تا مکن شمارا ببا بید بشیاء و احکام  
 دین و گفته اند نوت بر شما اتمام کنیم در آخرت گمان شما چنانچه در دنیا بار رساله رسول گویم  
 و ان لا کتب فرستادم فیکم در میان شما رسولاً منکم منکم فرستادم از شما که بیل علیکم بخیر اند بر شما  
 ایا تینا ایا لها و ما که فرستادم که فرستاد و بیکم و پاک میکردند شمارا از شرک ما بری شما  
 استغفار میکند تا از گناه پاک شوید و تعلیم میداد شما را کتاب آنچه نیستید  
 شما که بخود ناکم نکون بدانید انرا تعلیقاً پس مراد باد کنید طاعت از ذکر کفر تا شمارا یاد کنم  
 بمغفرت این بنده رحمة الله بیکوید در اخبار عمار سید که حق سبحانه فرموده که بندگان خود را  
 چیزی داده ام که جبرئیل و میکائیل را دادی هر اویند نفی بزرگ بر ایشان تمام کردی و انرا نیست

فَاذْكُرُونِي

که گفتند



که گفتند فاذکر فی اذکرم در جواب تقییر قریب بعد و بعد درین ایتم ذکر شدن و چون ترجمه  
 اطباء مطوبیت بیکدیگر و نکته را سخن را محققان اختصاص میکنند و در کشف الاسرار آورده  
 که رب العلمین گفت لا یزال العبد من فی داد که حق عقی سجد دهم ذکر حال محبت است که انزل  
 عشق خوانند و مراد ازین کی ند ذکر فاستبک ذکر در ده و جانست در نهایت حال از سلطه  
 العارفین قدس بر سرند که چیز آن شما ذکر زبان کترین می شنویم که بر فان بیکانه است  
 در بیان تکبیر واسطی رحمه الله و فرموده که حقیقت ذکر دنیایان ذکر است و قیام بد ذکر و درین  
 بایه فرزند اعتراف الله علی را با همی است خریاد توام از دل فاشاد برست و ان میته  
 هوای کل و شمشاد برقت مسفرقا ذکر ندا چنانچه ذکر و در ذکر آن یاد برقت و اشکر فی  
 و سپاس داری کنید نعمت اهر و لا تنکروا و ناسپاس میکند یا ایها الذین امنوا ای کی و ننگان  
 استغنی یاری جویند بر قیام عفو الهی یا صبر یا صبر که کلید در چنانست و لا صلوة  
 و محار که جمع العبادت است ان الله بدین که خدای تعالی مع الصبرین یا صابر است و جماعت  
 در قوت و رعایت و لا تقولوا و یکنیند لن یقتل من انکسر را که کشته شود فی سبیل الله و راه  
 خدای تعالی یعنی جمادات آن که ایشان مردمانند صحابه رضی الله عنهم بعد از حرم بدر ذکر شهداء  
 میکردند و بعضی بر سبیل تحسیر میگفتند بچاره فلان که در دین و جان شریک برداد  
 و از نعمت حیات و لذت نعم دنیا محروم شد حق سبحانه و فرمود که ایشان را رده خوانند  
 بل اخیاء بلکه ایشان زندگانند در حرز و لکن لا تشعرون ولیکن شما عید آیند کیفیت  
 آن جات را زیر که او را که ان یعقل تصور نیست و لکن انکم هراینه ی از نام شما یعنی باشما  
 مملکت از نایندگان بیکم و اگر علم ما هیچ بر شیده نیست و آن از نایش چه چیز است  
 بیشه و چیزی بر خوفان بزم دشمن در غدا و الخ و کس سنگ بقط و تنکی و نفیسی که الدنوال  
 و نقصان بعضی با نفا که بتاریج حادثان هرود و لا نفس و نقصان در نفسها به بیماری  
 و ضعف و شب و لکن انهم یفهمون میوهات با فاق سماوی وارضی بامرک و زندان که غره باغ  
 دل اند و کبر الصبرین و بشارت ده میر کنند کارا بهر که است که ممکن است الذین انا الله  
 اذا اصابکم چون برسد ایشان را مضیبه دشواری و رحمتی که گفتند که مر جاده میوه که بر  
 رسد نصیب است و ان صابران در وقت و قی و نصیب سو قائلی گویند ان الله مالک  
 خداوندیم افران است با معساد حکم قضا و انصاف بسلم و رضا و اننا الیک رجعون  
 و ما بسوی حق باز گردید کاین اعتراف است بیعت و نشوز اولیک انگوه که در مصایب  
 رنج بکلمه است چای غایتد عیلتهم بر ایشان است صلوة رحمتها و من تبتهم از پروردگار



ایشان و رحمت و رحمت کفنه اقد بهشت چه بهشت را رحمت کفنه اندا لجا واه الذین ایضاً  
 و جرمهم فی رحمت الله و اولئک و انکسای ههم ایشانند نه غیر ایشان المستد و راه  
 یا فیکان برضاء و تسلیم یا فیکان دست جاع که موجب ثواب عصمت است سعد بن جبر رحمت الله  
 و نوه که کلمه دست جاع را از جمیع اتم بدین است اسر حرمه عطا فرودند پس کسی نه باستی  
 یعقوب عم بوقت فقدان یوسف عم بجای اسفی از الله کفنی و فاروق رض چون استخوانند  
 کفنی نم العبد لان یعنی صلوة و رحمت نیک در هر تنک اند و نم العبد او یعنی اهل ادخوش  
 بار نیست ان الصفا و البرقة بدرستی که صفامره و آن کرده اند در که طواف بر ایشان  
 شعیر الله از نشاها مرج خانه شده ایم فوج البيت پس هر خانه قصد کند با الالخصی  
 کج در حاله احرام او غمی یا بتوجه زیارت کمی شود بعدها مختصه بعرفه فلاج علی بنس بر وجه  
 کتابی نیست ان یعقوب فرمود که طواف کند با ایشان و سعی نماید در میان ایشان چون  
 کفار در جاهلیت طواف این دوکن میکردند اهل اسلام از ان شعار عاری این دوکن  
 فرمود که طواف این دوکن در حج و عمره بجای باید آورد بی دغدغه که آن شعار است و من  
 قطع خیر و هر که بطوع و رغبت خویش علی نیکی بجا آورد از زیادتی طواف با حج و عمره  
 بر سبیل نیج فان الله شاکر پس خدای جزا دهنده و شکر گویند کانت علیکم و اما با الال  
 بندگان ارب الذین بدرستی که انانکه از علای یهود که بحق و جسد یگونی می پوشند  
 ما کز لنا انچه فرمودستادیم من البیتات از سخنان روشن در توبت چون حکیم رحم و الهدی  
 و ان فی بغت و صفت مصطفی صلی الله علیه و سلم بن بقی ما بینه از پس که بیان کردیم آن  
 بری للشیس برای بنی اسرائیل فی الکتاب در توبت یعنی ما شکار ساختیم و ایشان بنیج  
 خود آیندند اولئک انکروه که پوشندگان حق اند یلعنهم الله میرند ایشان را خدا و از رحمت  
 خود دور میکند و یلعنهم الله یعنون بر ایشان لعنت کنند کان یعنی ملائکه با هم آورند کان و انس  
 با امام مسلمانان الایمان مول لعنت از حق بر توبه اللام العنهم و هم این طایفه سر اولد  
 لعن است الله الذین قاتلوا نکرانکه باز کردیدند از شرک بایمان توبه کردند ان کمان لغت  
 بتوی صلح و صلح و اصلاح او در دکانهای تباه شده را و بیتی و بیان کردند از صفا  
 حضرت رسالت پناه صلی الله علیه و سلم انچه بنامیداشتند تا اولئک پس ایشانند که بسبب توبه  
 و اصلاح اتوب علیکم باز کردم بر ایشان بر حمت و انا التوابونم قبول کنند توبه کان التوبه  
 سر بان که تفصیل بکنم در عقوبت ایشان ان الذین کفروا بدرستی انانکه کافر شدند از  
 یهود با کان بنون محمد صلی الله علیه و سلم و ماتوا هم کفار و مردند و حال آنکه کافر اند بر کمان



حق و کلام علیهم ان گروه آنها که بر ایشان است لعنت است لعنت خدای بعد از آنکه ایشان  
و ائمه و لعنت فرشتگان و انبیا و اجمعین و لعنت هم فرزند این تاسی مومنانند  
انتفاع ایشان و باستان است ثابت شده است خدین یقینا و این علمین جاودانند در  
لعنت و در آتش و درخ لایحقیق سبک کرده شود عنهم العذاب از ایشان عذاب و کلامهم  
نظر فیه و نباشند ایشان که هفت داده شوند و یا منظور رحمت الهی گردند و انهم و خدای  
شما الواحد معبودی است بکنها لا اله الا الله اینست هیچ مستحق عبادت الله مگر او که احد  
در ذات و واحد است در صفات الرحمن بخشیده است در ترتیب اشباح الرحیم مهربان است  
و تقوی است ارواح ان فی خلق السموات بدستی که در آفریدن شمایا که خیمه است  
پی ستون برافراشته و بی علاقه که در هو تعلق داشته و الارض و در آفرینش زمین که بساط است  
مبسوط و عمارت مصبوط و اختلاف الليل والنهار و در آفرینش شب و روز و یکدیگر را پس  
معاوی با اختلاف ایشان در طول و فقر و سواد و بیاض و الغنائم التي تجری و در یکی کشتیها و لوط  
بارخیر و در یکی البحر در دریای ینفع الناس با نفع رساندن بر مردمان از نجات و مسکاسب و سا  
از الله و در آنچه فروخته شده خدای بین السماء و الارض یا از این مشاء از آب باران فاخرجنا من الارض  
پس رنده ساخت و تازه کرد ایند زمین را بآن آب باران بعثنا قیسا از پس مردکی و پسر دکی  
او وبث فیها و پرکنند کرد در زمین سکنا و آبته از هر چند چون بهام و سباع و وحوش  
و غیر آن و تقریف الریاح و در گردانیدن بادهای آن هر چه و الخشب المنحصر و دل بر فرو داشته  
و رام شده مر خدای لا بین السماء و الارض میان آسمان و زمین تا هر طرف که حکم شود  
که یات هر این علامتها است یعنی درین همه که کفیم نشاها است ارضنا حکمت و بدیع خطرت  
لایقوا یعقلون مرکب و هی را که خرد دارند و نظر قائل بر موجودات بخارند کوار و غیرش می  
گفتند با سه مد و ششت پست داریم و بی پرستیم و این معبودان کار یک شهرت است  
می اند ساخت و محمد صلی الله علیه و سلم بگوید که من بکندای دارم و کار هر عالم می سازد  
و اگر بدین سخن حجتی بدارد و آتی و علامتی بجا آیند اید ما بوسی او را بکنیم این آیت مذکور  
بازل شده مشتمل بر هشت نشان از آیات دور است در خیر آنکه که وی بر کسی که این آیت بخواند  
و در تقی میکند و ینزل من السماء و از مردمان کسی هست که من ذوالالبیض از خدای  
اند اذا هتایان و شرکان یعنی بتان یحیونهم دوست می دارند ایسان الحب الله چنانچه  
خدای تعالی دوست میباید داشت و الذین استولوا و آنکه ایمان آورده اند اشهدوا بالله  
ایشان فری و ثابت تر اند و در محبت مر خدای تعالی الله مشرک می پندارند و دوست



و غیر نادیده دوست میکرد باید دیدن میکرد ارد و دیگری محبت کفار محبتی فانی نفسانی  
و دوست مؤمنان محبت باقی ربانی و حقیقت در معنی حیادانست خدای تعالی ایشان را  
دوست داشته که بچشم تا ایشان او را دوست گرفته که بچشم پس دوستی ایشان را  
خدای تعالی بدوستی خدا نیست بر ایشان را بر طریقت فرموده اگر تخم بچشم نکشی لقال  
بچشم تری این قاسم بفرماید بچشم بچشم چنین فرموده که ابتداء محبت از جانب دل  
بود از جانب معشوق نباشد بیل طلی عاشق بچشم بچشم بچشم بچشم بچشم بچشم بچشم بچشم  
آند از قاف و کبری الذین ظلموا و چون برینند و بداندند اَوْ يَوْمَ الْعَذَابِ آنکه هم تدرت و غلبه  
آن سر خدا پس است انَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ و آن نیز بداندند که خدای تعالی شدیدا عذاب سخت عذاب بر ایشان  
هوائیه بداندند حضرت اخاذند و زبان از عبادت رب العالمین رب العباد او تبارک  
آنها کام یاد کن که پسران کشتند الَّذِينَ اتَّبَعُوا آنکه پیروهای ایشان کرده اند الَّذِينَ اتَّبَعُوا  
از هاجم که متابعت ایشان نموده آمد یعنی پیروایان عرصه شرک از ضعف و سفلگی که از روز  
تابع ایشانند پسران شوند و وَأَوَّلُ الْعَذَابِ و بدینند عذاب را هم تابعان هم  
متبعان و تقطعت و برین شود بِهِمُ الشَّيْبَابُ از ایشان سیاه و در دنیا  
داشتند از محمود و یونان و خولنی و دوستی و صحبت و وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا و گویند آنکه  
متابعت کرده بود یعنی تابعان چون پسران پیروان از خود مشاهده کنند گویند  
لَوْ أَنَّا كُنَّا كَمَا كُنْتُمْ که ما ایشان را باز گفتی باشد بدینا فَتَبَرَّءُ مِنْكُمْ تا ما پسران کنیم  
از ایشان اینجا تَبَرَّءُ مِنْكُمْ اینجا که ایشان پسران کشته اند از اینجا كَذَلِكَ همچنانکه در آن  
روز خودن عذاب بر ایشان يَوْمَئِذٍ يَنْفَعُ بَنِي إِدْرِيمَ بنمایند خدای کافر این أَعْلَهُمْ کوارهای ایشان  
حرکت حشرهای و پسرانها بر ایشان یعنی اعمال که بنم ایشان حسنه بودند چون حج عمر  
و ضیافات و ختان هر را ضبط سازند و بسبب حسرت ایشان کرده با حال سیه  
که با شران می شده اند از قتل و غارت و دفن بنات موجب مزید حسرت کردند و  
وَأَهْلُهُمْ و نیستند تابعان پیروان بِحَاجَرٍ بیرون کائند کان بِالنَّارِ از آتش یعنی  
جاوید درد و زنج باشند يَا أَيُّهَا النَّاسُ ای مردمان كُلُوا بخورید مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ از آنچه در زمین  
است حَلَالًا طَيِّبًا پاک پاکیزه یعنی زوال شهید و وَلَا تَتَّبِعُوا و پیروی میکنند خُطُوتِ  
الشَّيْطَانِ کاهانی ابلیس را یعنی او را مشرکان عرب و چیزهای بی سوسه شیطان حلال  
و حرام میکند و ند چون بچشم و سلبه و اقسام مرت حق بچشم فرموده که تا در تخم حلال  
و تخم حرام کام بر کام شیطان سفید و روی از راه او بگردانید لَكُمْ بدستی که شما را

جميعاً وان الله



عَذْوُ بَيْتِ دُشْمَنِ اشْكَارِ چَرِ بِدَرْ حَقِّ ابُوهِ انْجِست پَر و نه آورد بخیاهد که خاترا بقر  
 و عَزْوِید و سَخ بود اِنْجِی کَر جَزین که سِق ماید شَمَارِ شِطَان یعنی و سوسه میکند  
 بِالسُّوءِ بیدکی و کُفْشِ کَر زشت گفته اند سوء کتاهان لها نیست و فحشاء و جِرام اشْكَارِ  
 یا سوء میل است بدینا و فحشاء و متابعیت نفس و هوا و حقیقت آن است که سوء فحشاء  
 متناول اند جمع معاصی را از صفای و کبایر که شِطَان اعیان را بدان کار میکند و لَنْ تَقُولُوا  
 و دیگر بار میفرماید اَنَّهُ یَسْکُو بِدَرْ و ع و اَفْتَر کُنْدَ عِلَّهِ یَرْخُذُی در تحلیل جنایت حَرَم  
 طِبَایَتِ کَالْکَلْبِ اِنْجِ میند ایند حقیقت اِنْجِ و اِفْتَر کُنْدَ هُمْ و چون کوی بد را این طَه  
 که در باب حلال و حرام اَتَّبِعُوا مَا اَنْزَلَ اللهُ پَر و ی کیند اِنْجِ خدای فرستاده است یعنی قرآن  
 و بحلال و حرام و آن یکی وید قَالُوا کَوْنُوا بَقِرَانِ مِیْکَرِیم بَلْ نَنْبَغُ بِلَک سَر و ی مِیْکَرِیم مَالِ الْفِیْئَا  
 اِنْجِ و اَفْتَر اِمْ عَکِیْرَ و آن چیز عَابَاء نایدان خود را این سخن پنی عید الله گفته اند  
 اَوَّلُکَانَ عَابَاء هُمْ ایا استابت پدران میکنند اگر چه بود نه پدران ایشان لایعقلون که هم  
 مِیْکَرِیم نَدِیْجَ حِزْیِ را از امور دین و لایعقلون و لایعقلون و لایعقلون و لایعقلون و لایعقلون  
 و صفت پند دهند کافران اَتَّبِعُوا الَّذِی یَنْعَف چون صفت کسی است که بالک می زند  
 بِاَلْکَلْبِ سَمْعِ بجانوری که نمی شنود اَلْاَعْمَاءُ و اَعْمَاءُ مِیْکَرِیم و اَوَارِی مِیْکَرِیم و اَوَارِی مِیْکَرِیم  
 سخن اول در مِیْکَرِیم یا مِیْکَرِیم که اند از ستودن کلام حق بگو کنند از گفتن سخن  
 در است عَمِیْ کَمَل نند از دیدن راه راست هُمْ لایعقلون پس ایشان در نیایند  
 اِنْجِ پِغْرِ بایشان کَوِید بایشان اَلَّذِیْنَ اَسْتَوُا ای گروه کوندگان کَلُوا بِخَوِید بِنِ الْهَبِیَاتِ  
 مَکَرْتَاکَر از پاکیزه های یعنی حلالات اِنْجِ شامرو و زِی حادم و اَشْکَرُی اللهُ و سَبَّحْ  
 کَوِید خدایان بر روزی حلال اِنْجِ کُنْتُمْ اَوَّهْسِید شَمَاکَر از روی صدق اِیَّاهُ تَعْبُدُونَ  
 خاص مروتی پستید و بعد از امر بَسْأُول حلال بیان انها میکند که حرام است  
 و سِکُوید اِنْجِ حَرَمِ جَزین نیست که حرام بود خدای تَعَالٰی عَلَیْکُمْ السَّیِّئَاتِ بر شامرداد را و آن  
 حَرَمِست که ذبح نیافته باشد بشرط اِنَّهُ از انعام یا کَوَالِجِ بود و اَلْدَمَّ و خَوْنِ و اَوَارِی  
 و کَمِ الْخَزِیْرَ و کَمِست خوک هم اجزاء او را نیز حکم حرمت شامل است و مَآءِ اَهْلِ بَرِ و حرام که  
 اِنْجِ او از بردارند مَآءِ بَانِ در وقت ذبح لَعْنَةُ اللهِ بر ای خدای تَعَالٰی یعنی بنام بیات  
 یا یا سَمِ پِغْرِ اَن بکشد فَرِیْ اَصْطُرْ پس هر که در مانده بچهار کد و باکی اه یا یکی سِکُوید و مِیْکَرِیم  
 که خوف تلف نفس باشد عَمِیْرَ بَاغ در حالی که ستمکار نبود بقطع طریق یا خروج بر امام  
 یا طالب معصیت نباشد و لَعْنَةُ اللهِ و نه تجاوز کننده از حد شرع یا شمشیر کشیدن بر است



فَلَا تَمْلِكُ عَلَيْهِمْ شَيْئًا سِوَ مَا يَشَاءُونَ اللَّهُ عَزَّ وَفَضَّلَهُمْ عَلَى مَا يُشَاءُونَ وَهُوَ سَعِيدٌ مُبِينٌ  
مَرَكِبِي رَاكِبًا عِنْدَ الزُّمُورِ فِي مَحَامِدِ الْبُحُورِ وَجَنَّتْ لَهَا مِنْ عِلْمِهَا بِهَدْيِهَا  
إِنْ شَاءَ اللَّهُ فَفَرَسَتْهَا حُدَايَ تَعَالَى وَكَتَبَتْهُنَّ أَنْ تَوْرِيَتْ وَلِحَاكُمِ أَنْ تَبَيِّنُوا وَبَعِيدُ يَفْنَى بَدَلًا  
سَيَكُونُ بِهَذَا كِتَابًا مُتَقَاتِلًا لِبَهَائِهِ أَنْدَكَ رَأْيُكَ أَنْ كَرُوْا كَلِمَاتٍ عَنِ حُورٍ وَنُورٍ فَيَأْتِي فِي  
بَطْنِ نَفْسٍ دَرَمَشكَاهِي خَوْدِ الْوَالِدِ الْكَارِ كَمَا تَشَاءُ ذِكْرُكُمْ تَأْكِيدُ اسْتِ دَر خُورِدَنَ نَبْرَ الْكَلَامِ كُلِّ دَر غَيْرِ  
تَنَاوُلِ سَمْعِي بَاشَدِ چنانچه كُونِدَ فَلَلِ مَالِ فَلَانِ خُورِدَه اسْتِ وَفَتِي كَه تَلَفِ كُودَه بَاشَدِ  
وَبِسَوَاجِ مَرَادِ آن اسْتِ كَه فَرْدِ الْتَشِ خُورِدَنَدِ چنانچه امرو ز سرشوتِ بخورند بَا كِتَابِ اسْتِ  
از نَكِه دَر دَرُونَ اَيِسَانِ الْتَشِ بَاشَدِ چنانچه بَرِ پَرَوَه اَيِسَانِ بَنَرِ هَسْتِ وَكَانَ كَلِمَاتُ اللَّهِ  
وَسَخِي تَكُونِدَ خُدَايِ تَعَالَى بِاَيِسَانِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ رَدَنَ رَسَخِي مَرِ سَخِي كَه دَر خُسِ آن لَفْعِي وَرَأَى  
بَابِنْدَقِ كَلِمَاتِ كَتَبْتُمْ وَبِأَنكَ تَكُونِدَ اَيِسَانِ رَا اَنْخَبَايَتِ اَعْمَالِ بَا كِتَابِ اَيِسَانِ بَانَشِ خُوتِ  
فَنُشُودِ وَكَلِمَاتِ كَتَبْتُمْ وَبِأَيِسَانِ اَعْزَابِ بَاشَدِ دَر دَنَاكَ اَوَّلَمَّ اَلَّذِي اَنْ كُودَه اَنَانَدَ كَه اَنْ  
رَوِي خَجَالَتِ اَشْتَقِ الْفَضْلَةَ چنانچه يَدَنَدِ يَهُودِيَتِ رَا كَه حَضَرِ كَرِيْمِ اسْتِ يَاهُدي بَا اَيِمَانِ وَبِعَرَفَتِ  
وَاَيِسَانِ مَعَالِمِ دُنْيَا اسْتِ وَكَانَ اَبِ الْغُفْرِ قِيَمَتِ عَذَابِ جَاوِيدَانِي رَا بَارَزِ شِي رِيَانِي رَا  
وَاَيِسَانِ سَوَادِ اخِرَتِ اسْتِ قَا اَصْبَرْتُمْ بَسْ چنانچه اَيِسَانِ اَحْكِيَايِ دَانِيْدَ بَا جِهَ شَكِيْبَا  
اَيِسَانِ عِلَى النَّارِ اَتَشِ وَچنان اَتَشِي كَه اَيِدِ الْاَبْدِيْنِ دَر اَنْ بَالِدِ بُوْدَ اَلَّذِي اَيِسَانِ عَذَابِ  
مَرَايِسَانِ اَيِسَانِ اَللَّهِ تَسْبِيْبِ اَنْ اسْتِ كَه خُدَايِ تَعَالَى اَنْ اَلْكِتَابِ بِالْحَقِّ فَرُوزِ مَتَا دَه اَيِمَانِ تَوْرِيَتِ  
بِرَاسِي وَاَيِسَانِ حَكْمِ اَنْ اَيِسَانِ اَنْدَ وَدَر كِتَابِ نَفْتِ مُحَمَّدِ صَافِي عِلَى اَللَّهِ عَلَيْهِ وَاسَلَامُ عَلَيْهِ  
تَا وَرَا اَنْ مَرِ مَتَا دَه وَاَيِسَانِ مَتَابَعَتِ عَمُودِنَدِ دَر مَخَالَفَتِ اَنْ وَرُودِنَدِ اَلَّذِي اَلَّذِي اَخْتَلَفُوا  
وَبِرَاسِي اَنَّا كَه اَخْتِلَافِ كُودِنَدِ فِي الْكِتَابِ مَرِ تَوْرِيَتِ بَا قُرْآنِ وَاَلْكَلَامِ جَنَسِ كِيرِنَدِ دَر هِمِ  
كَمَا بَهَاءِ وَاَخْتِلَافِ اَنْ بَاشَدِ كَه بَعْضِي اَيِمَانِ اَوْرَدَه اَنْدَ وَبَعْضِي كَا فَرِشْدَنَدِ بَس اَيِسَانِ  
اَهْلِ اَخْتِلَافِ اَنْ بَاشَدِ كَه بَعْضِي اَيِمَانِ اَوْرَدَه اَنْدَ وَبَعْضِي كَا فَرِشْدَنَدِ بَس اَيِسَانِ اَهْلِ  
اَخْتِلَافِ بَقِي شِقَاقِ بَعِيدِ دَر اَخْتِلَافِ وَعِنَادِ وَعِرَانِ وَفَا اَنْدَ يَا دَر ضَلَالِي دَوْرِ اَهْدِي  
اَهْلِ كِتَابِ يَفْنَى اَنْ تَزُولِ اَيِسَانِ اَيِسَانِ كَفْتَنَدِ كَه مَادِ شِقَاقِ وَضَلَالِ نِسْتَمِ بَلَكِ حَي اَيِ  
اَيِمَانِ دَارِيْمِ وَتَمَانِ مِي كُودَارِيْمِ وَاَيِسَانِ كَلِمَاتِ عَمَامِ اسْتِ حَقِ سَجَهَ نَفْرُودَه لَيْسَ اَللَّهِ  
نِسْتِ نِيَكِي لَعَلِّمِ اَنْ سَايِسَانِ اَبْوَابِ ظُلُمِ اَنْ اَقْتَضَاءِ بَايِدِ كُودِ اَنْ تَوَلَّوْا وَجُوهَكُمْ  
اَنَّهُ يَكُونُ رُفْعًا وَرُفْعًا اَنْ قَبْلُ الْمَشْرِقِ بَسُوِي مَشْرِقِ چُونِ نَضَارِي وَالْعَرَبِ



در نه چون یهود که بجهنم دلفنی می کردند  
و کتاب و ایمان از هر کتابی بپاشد

و بطرف مغرب چون یهود و کنی الیس و لیکن نیکی یعنی صاحب نیکی است آن انگلیس است  
بکرده یسای بن یسای و یسای و یسای که عیسی را در الوهیت نش  
دهند و الیوم الذخر دیکر و بر وقت قیامت و تعلقات ادهم تعویض است بجهنم و ترسیان  
که و خون بهشت را بخود اختصاص میدهند و الیوم الذخر دیکر و بر وقت قیامت و تعلقات ادهم تعویض است بجهنم و ترسیان  
او چون احبار یهود که اختلاف میکنند و النبیین و دیگر بد و بهیم بغیران او نه چون اهل  
کتاب پس که بعضی ایمان می آرند و آتی المال و بهمد مال خود را بخرید و دوستی حق تعالی  
باید و سستی مال یعنی با وجود آنکه دوست میدارد از سران باز میگردد و در راه خدای  
تعالی میدهد ذوی القربی خویشان و درویشان و آیتکاری و بی بداند که خود سال  
باشد و الیوم الذخر دیکر و محتاجان که سوال میکنند و الیوم الذخر دیکر و محتاجان که سوال میکنند  
ندارند یا سائلان و الیوم الذخر دیکر و محتاجان که سوال میکنند و الیوم الذخر دیکر و محتاجان که سوال میکنند  
مکاتب که بیستم کتابت معونه طلبیده به باشند کان بخود و انرا دکنه و اقام الصلوة  
و بگذارد غار موقوفه و آتی التزکوة و بدیدن زکات مقدوره را بجهنم و الیوم الذخر دیکر و محتاجان که سوال میکنند  
مال را کور در میان ترافل صدقات بود و التزکوة و صاحب بها فناء که وفا کنند باشند  
بجهنم و الیوم الذخر دیکر و محتاجان که سوال میکنند و الیوم الذخر دیکر و محتاجان که سوال میکنند  
و اکثرین بفساد برید جف اظهار فضیلت حری سایه صفات یعنی این وفا کنندگان  
بعده شکیباند فی الباساء و رفقی و فاقه و لفرانج و بخری و حینی و الیوم الذخر دیکر و محتاجان که سوال میکنند  
کارزار یعنی در جهاد و مقابله با اهل کفر و عناد آن گروه که موصوف بدین صفتها اند  
الذین انانند که بتحقیق صدق اوست گفت در دین با همه اتباع حق و اولیک و آن ظاهر  
هم التزکوة ایشانند بر هیز کار ازهم ناشایسته محققان گفته اند کالات انسانیت  
یا کثرت شعب آن محض و سه چیز است صحت اعتقاد بصدیق حق بجهنم و سایر مؤمن  
به است و حسن معاشرت مومنان و ایمان ارباب استحقاق و تقدیب نفس اقامت  
صلوة و زکوة و فاکردن عهد و صیر و مجموع درین ایت مذکور است پس این ایت جامع  
کالات انسان باشد و در مومنان رضی نقل میکنند که نه عمل بعد الدین و قد  
استکمل الايمان یا ایها الذین آمنوا و مومنان و مومنان کتب فرض کرده شده  
علیکم القصاص بر شما مانند و مساوات بعهده و ستم فی القتل یعنی بسبب ایشان و قتی  
که قتل بجهنم بود قبل از اسلام چون سیاه و قبیله که عالی نسب بودی از قبیله نازل بعضی  
بنده ازادی و در بدله زنی مرد بکشیدی بعد از هجرت چون این صورت بعرض حضرت صلعم



رسید حکم ربانی نازل شد که در قتل قصاص باید یعنی مساوات اَحَرُّ بِالْاَحَرِّ ازادی با آزادی  
و الْعَبْدُ بِالْعَبْدِ و بنده به بنده امام شافعی و امام مالک رحمهم الله ازاد را برای بنده نکشند  
نظر بفهم آیت و ترم امام اعظم حکم این آیه باینست النفس بالنفس مسوخت پس  
تفاضل را در قتل اعتبار نکنند وَالَّذِي يُلَاذِقُنِي و زنی بزنی امام شافعی و امام مالک  
بنابر اجماع قتل ذکر و انثی روا ندارند و امام اعظم رحمهم الله بحديث المسلمين تنكحوا و ما  
تسكنه عندهم معكم يقتل كذا في معنى که پس هر که عفو کند ویرا که قاتل است اَجْبِرَ الْقَاتِلَ  
برادر که مقبولش شَيْءٌ و چیزی است اَسَارَتِ بآنکه عفو از ورته عفو بعضی از آن خون بقطر  
قصاص است فَاتَّبِعْ پس بر قاتل است بعد از عفو از وی رفتن بِالْعَرَّةِ به نیکی و آن  
طوع و رعیت و در دادن دیت و اَدَاؤُ و ادائیگی و جودیت اَلَيْهِ بر اوست بقتل یا حسان  
برودی و نیکی نه مطلب و بر حوی ذَلِكَ این عفو از قصاص و طلب دیت تخفیف میکند  
بسبب شمار این وَيَكْفُرُ از پروردگار گناه و وَيَرْجِي و بخشایش از در در تسهیل  
و تحصیل نفع فَوَاقِدُ پس هر که از حد و کفر بعد ذَلِكَ بعد از آنکه عفو کرده باشد دیت  
ستاره قاتل را بکشد و غیر قاتل را برای قصاص بقتل رساند با قاتل ستم کند و بعد  
از آنکه یکم را کشته و دیت داده و دیگر را بکشد فَلَا پس مراور است در آخر عذاب  
اَلْاَوَّلِ عذاب در مال و وَلَكِنْ و ششمان است فِي الْقَتْلِ و در حکم قصاص حیوة بقا و زندگی  
یعنی چون کسی قصد قتل کند و بخوف قصاص از آن باز ایستد آن شخصی از کشتن  
سالم ماند و او از قصاص این شود حکم قصاص سبب بقا و شماس يَا قَتْلِي اَللّٰهُ بَاب  
ای خداوندان عقل لَعَلَّكُمْ تَقْوُونَ تا باشد که پرهیز بدان از قتل يُنَاحِي کَتَبَ عَلَيْكُمْ  
نوشته شد بر شما یعنی فرض کرده شد اِذَا احْضَرْتُمْ حاضر شود احد اَيُّكُمْ را از شما اَلْوَتَّ  
اسباب و علامات مرگ از مرض و غیر آن اِنْ تَرَكَ خَيْرًا اگر بگذارد مال را مال بسیار است  
توصیت کردن لِلْوَالِدَيْنِ برای پدر و مادر و اَلْاَقْرَبِينَ برای خویشان و بنا به معروف باقتضا  
لِلْوَرَثِ خالق شده شده است این وصیت فوری بحق و راستی عَلَى الشَّقِيْنَ بر هر کس که کان آن  
جرمان و الدین و اربابه در جاهلیت بر او و مستعروصیت میکردند و الدین و خویشان  
محدوم میساختند حق بجهت از ایسان منع کرده وصیت برای این جمیع فرق ساخت و با حکم  
این آیت باینست وصیت منسوخ شد و هم بر میراث قرار یافت و مال و وصیت فضلت است نه  
فریضه و آنکه نیز در باره در ویسان باید و نشاید که بر ثلث مال بیفزاید فَإِنْ تَرَكَ پس هر که  
بند بگذارد وصیت را با قول موسمی را بعد مَسْمُوعًا بعد از شنیده باشد فَإِنْ تَرَكَ پس



چون نیست که گفته بیدیل باشد علی الدین بیدلوند. بوانا که تبدیل ایضا میکند و فرموده می از آن  
برین باشد اِنَّ اللهَ سَمِيعٌ بَدْرَسْتِ که خدای تعالی شنواست بمقیم کلام موسی را و هم قول بیدل را  
علیکم و داناست به نیست موسی و تبدیل وصی فی خفا موسی پس هر که بداند و در باب خواهر  
وارث و خرد وصی با امام و یا قاضی بن موسی که از وصیت کنند جنفاً بیله از حق بسو قضا  
عدو و ارفعی و یا قاضی (فرقی او را) یا بنه کاری بعد با وصیت زیادت از ثلث فاصح  
پس اصلاح کند فلان علیهم السلام موسی ام و میان ورثه با در حال حیوة موسی کسی داشت  
که در وصیت مخالفت شرع میکند بگذار و میان موسی که صلاح بناید فلان علیهم السلام پس  
برو هیچ ویالی و تیر نیست اِنَّ اللهَ غَفُورٌ بَدْرَسْتِ که خدای تعالی اسرار کار است موسی را  
چون بحق باز کرد و بچشم مهر بان است وصی که از صفون وصیت در بگذرد یا بها الدین  
اسوار آن کوه که گردید اید کتب فرض کرده شد علیکم القیام من شما روزه دانستن  
گا کتب همچنانکه فرشته شده بود علی الدین تنقیحکم بر آنکه پیش از شما بودند چون صوم  
عبادتت شما پس بجهت نائیس خاطر عایدان میگوید این عبارت خاص شما نیست بلکه  
هیچ است از دین ای طاعت از ادب بنود در مثال آمد است که الیله از اعجت طاعت و چرا  
روزه بر شما فرض کردم لعلکم تتقون! تا شاید که شما به بر هنر از عافی و سقی شوید بشرع  
در صوم که سنگین از دین در تفسیر عیالی آورده که این نذر برای اصحاب قلوب است یعنی از  
حضرت رب الارباب خطاب مستطاب میرسد فطالبان هلال شاهد در اقطار سواول  
غیوب و بدانند ای که مضح قلوب و مغرور گروست میگوید که فرض شد بر شما ای اهل یقین  
امساک از جمیع مکتوبات چر که شما در طلب شاهد اید و بیوجهاست و صوم واجب است از نما  
لوفات طبعی و همچنان که واجب بود و نوشته شد بر رویاء و انباء پیش از شما بودند  
بار استند از الجش بشریت و اصل شده اند بمقام اس و فریت و عین القضاة در تعهد  
آورده که صوم در شریعت عبادت است از نا خوردن طعام و شرب که روزه قالب است اما صوم  
در عالم حقیقت اشارت است بخوردن طعام و شرب ایا طعام اَهْبَتْ عندی بیطعمی  
فرشته اب و سقیم بهم شرب با ظهور و مقرر است که این جن عارفان را دست نهد **نظم**  
مرد عارف چو یافت لذت قرب نه با طر کشش بود به شرب اکل و شرب شرب باشد انس بخت  
دام او **در حقیقت رخصت مستغرق** لکه از خون بیطمش پنی شربت چشمه ساز  
سنگینی آیات ای صوم و ایام روزه دارید و فرچند مقدوات شمرده مراد روزه صانست  
که پیشت و باشد باسی گویند این روزهای ایام البض است در هر ماهی عاشورا که قبل از روزه



در ماه رمضان فرض بوده که هر کس که بپوشد میگویم از شما که مکلف اید بپوشد  
که قوت روز ندارد بامرضش بپوشد میگوید او میگوید سقیا رب سقیا رب سقیا رب سقیا رب سقیا رب  
باید کرد چون افطار کند فودت پس بدست شمارت روزها که افطار کرده روز داشتن  
میوه آیات آخر از روزهای دیگر و غیره اینها را بیان میطریق که تواند که روزی دادند و خوا  
که نذر میوه نذر دادند است و آن طعام سقیا رب در روزی است که در روز و پیش را  
بازی هر روزی نصفه صاعی از کدوم بقول امام اعظم که قریب دوم باشد ایچکم در ابتدا  
استلام بوده و بعد از آن بشوختند و گفته اند اینجا الامراض است و تقدیرش را بطریق  
یعنی کسی که نتواند روز داشته باشد چنانچه چون پیران از کار افتاده اند قدید و حد  
و بر خود حکم این مشوخ باشد فی تطوع پس هر که زیادت کند بطوع خود خیر است و کسی  
از زیاده از مقدار قدید بدهد یا بیشتر از مساکین طعام کند یا حج کند میان صام و اطعم  
فحق پس آن خیر است هر است مراد افطار و طیفان آخر که بعد است مرشمان از قدید  
انکم تفلحون اگر هستید که بدانید فضیلت صوم را شهر رمضان این روزها که کفیم  
ماه رمضان است الذي انزل له انزال ماهی که فرو فرستاده شد فی القرآن در قرآن و در آن ابتدا  
نزل در روبرو با تمام قرآن در ماه رمضان از لوح محفوظ با سحان دنیا فرود آمد و در آنجا  
این سوره با سوره بروج فی مصالح بندگان نازل شد و آن حکماء در تخصیص روز  
بدین ماه یکبار این گفته اند که چون در اوقات این کلمات که غذای ابرواح است بشما فرستادیم  
باید که از غذای این اشباح استلک لازم دارید و یا قرآن منزل ساختیم هدیه لایتناس در حالتی  
که راه نمایند مردمان را بستانایر الله از حلال و حرام و الفرقان و از حدود احکام و سایر شریع  
درین که جدا کنند است بان حق باطل فی شکیبایی هر که حاضر باشد بشما شهر از شما ای  
مطلقان یعنی سقیم بدان بود در ماه رمضان بلکه در پایدان شما اهل آل شهر اقلیم  
پس باید که روزی دادان شهر و مکان بر میقتووه که پیمان باشد او علی سقیا رب سقیا رب سقیا رب  
و افطار کند فیقن می آیات آخر پس بدست قضا آن روز بعد از آن روزهای و از آیات  
دیگر حکم پیغمبر که در آیه اولی مذکور است حکم این آیه مشوخ شد یُرید الله یخو اهل خلدی  
یکم الیسر بشما اسمانی و لا یُرید یخو اهل یکم العسر بشما دشواری لاجرم مسافر و رخصت  
افطار داده فیکلوا العسر و یخو اهل که تا شام تمام کنید روزها رمضان را بالا که در آن  
بعد مرض و سفر افطار کرده اید و یکم الله و تا به پیش کی یاد کنید خدا را یا تا کعبه گوید در شب  
عبده فطر در شب از وقت و بید هلال تا روزنه و اوقت آدوانان عید یا تا کعبه گوید

و ان تقنونا

بگوید











وعلامات اوقات اند برای حج که موسم را هد و میدهند و کس الیس و نیست کسی بآن تا آن البیوت  
 بلکه در ایند بخانه های آن پستگاه آن در عهد جالت کسی بحج بالعم احرام گرفت یروی حرام  
 بودی از خانه در آمده گوز اهل مد بودی از بام در آمدی باید بوی سرای فرجه ساختی و اهل و بال پس  
 خیمه ها در آمدند و باعتقاد این عمل را برای تمام دانستند و قارک انرا فاجر خواندند و این حکم  
 عرب را سال بود که حرم را و این چند قبله بودند قریش و قریظه و بنی عامر و ثقیف و غیره از ایشان  
 صلابت در دین و این خود حسن متعاقب او قاعه انصاری هم از آن در قدم بیرون افتادند حاج  
 و انصار بیکبار او را فاجر گفتند و چون حضرت محمد صلی الله علیه و سلم آن برسید که این هم  
 جران جرمی گفتند از افتد ابونموذیم خواجه عالم علم گفت مرا را بود در بیرون آمدن که من از هم  
 یعنی و تو نبی گفت ای سید عالم بیان کن تو را حرمی از هم دین از هم دین از دین نیست و آنکس  
 من این تو نبی آیت آمد که شما این قاعه را بر نام نهادید این دین است و کلمه الیترقی و لیکن  
 بر کسی است با خداوند ابی کیست که از خشم که خدا به پرهیزد با آن اعمال زمان جاهلند بر همین  
 کنند و اتوا البیوت و در ایند بخانه ها در حال احرام و غیره از آن بادهای آن و اتوا الله  
 و بر سید از خدیقم و پاس او مروی و او بدید لعنکم الله و تفلحون مگر شما را سکار شوید  
 و قاتلوا و بکشید و کار را کتید فی سبیل الله در راه خدای تعالی الذین یقتلکم انما یراکم یا شاکر از آن  
 و کتلتهم و از حد بگذرید یعنی ابتداء کتید یقتل ایشان انما نکند این حکم بایست سیف منوع  
 است ان الله بدینستی که خدای تعالی لا یحب المذبذبین و دست نمیدارد ستمکاران از آن سال  
 حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم باجم از صحابه رضوان الله عنهم اجمعین به نیت عمر بیکه میرفتند سفها  
 عرب و راکب و بی ادب ایشان را از حدود مکه مانع گشتند و در حدسه ملحق واقع شدند بر آنکه سال  
 ایند مؤمنان بیکه آیند و بر آن سمر روز شهر را خالی کنند تا ایشان بفرمانت مراسم طاعت  
 قیام بمانند کوفه و سال دیگر که به نیت عمر قنای بیرون میرفتند صحابه را تا بی دست داده  
 مراد افرویش از سر عهد کن شته طرح خنک افکندند و امر قتال در شهر حرام چگون بود بایست  
 سابق و فرجه آمد که اگر جنگ کنند جنگ افکند و نبود و قتل و کتید بمقتلان خود را  
 حیث تقاتلوه هم هر جا که رسید ایشان را در جل و حرم و آخر جو هم و بیرون کنند ایشان من حیث  
 آخر جو کمر و از آنجا که شما را بیرون کرده اند یعنی مکه و القین شد و ترک آوردن ایشان سخت تر است  
 در نایستند ندی که من القین از کشتن شما ایشان را در حرم و لا تقاتلوه هم و مقاتله بکشید با کاروان عیند  
 المسجد الحرام نزدیک مسجد حرام مراد هر چیز است حتی یقتلکم تا وقتی که ایشان کار از سیکند  
 با شما فیئیه در حرم و فرجه هک حرمت کنند فان قاتلکم پس کسی ایشان ابتدا یقال شما کتند



قَاتِلُوهُمْ بِيَسْ بَكْتِيهِ ايشان را و پاك مداريد كه ايشان حريت حرم بر طرف نهادند و ابواب مقاتله كشته  
 كَذَلِكَ هَجَنِمُ است جزاء الكافرين با دامن كافران ستمكاران اَنْهَوُا بِيَس ايشان را بپيشتند از شر  
 قَاتِلُوا اللهَ عَقُورُ بِيَس خدای آمرزنده است كناهان را كه در زمان كفر بر تكيه ايشان اند و حجيم مهربانست بپس  
 اسلام ايشان را بدار السلام رساند و قَاتِلُوهُمْ و با سركان قتال كنيد حتي لا تكون فتنة تا آن غایت  
 كه فتنة نباشد يعني سرك غانده و يكون الدين و باشد بر سستی و طاعت بپس از خدای اَنْهَوُا  
 بپس اكن سركان باز ايسند از كفر بلكند و بپس ستمكاراي يعني جزاء ان الله الطاهر بپس ستمكارا شهر  
 الحرام ماه حرام يعني ذوي القعدة اين سال كه بپس قضا ميروند با شهر الحرام بپس ماه حرام يعني ذو  
 القعدة ماهي كه شمارش ميگردند يعني استك كمي چنگ كنند مترسيد كه ايشان در ماه حرام ايشان  
 و شمار از قتل باز داشتند شمار درين ماه حرام اكن قتال كنند اموش از دمار از ايشان بدارند  
 و الحركات قصاص و حرمتها را مساوتست يعني ترك حرمت شما اينه بدل است از ترك حرمت ايشان  
 آن ماه را فتي اعتدلي عليكم بشود كه بر شما ظلم كند با بدلتا مقاتله با شما فاعند و بغير بپس شما اين  
 بروستم كنيد يعني باو قتال كنيد غايت اين لفظ بر سبيل شما كل است و مراد آنكه جزوستم  
 بد و رساند بپس ما اعتدلي عليكم به مانند اخيري كه بر شماستم كرده است و اتقوا الله و يتربس  
 از خدای و پرهيزگاري كنيد و اتقوا الله و بديدند كه خداوند تعالى التقيين يا پرهيزكارانست  
 بيفرت و معاذنت و چون حضرت رسالت پناه صلى الله عليه وسلم عزم عمره قضا كه جمعي گفتند با تو  
 و له نذريم و انهار كه چيزي دست رسويت با چيزي نميدهد حكم شده و اتفقوا و نفقه كنيد  
 اي تو فكر ان في سبيل الله و راه خدا تعالى كه جهاد است و اتفقوا بايديكم و بيفكنيد بدستها خود را  
 اي التهاك و رطه هلاكت يعني بخل ميكنيد كه بودي بهلا كذا بخل بفيد من الجنة الي النار  
 بخل و حستهم را سوا كنند بلك در چاه و ارايسرا فكنند و احسن و نكي كنيد با غايات ان  
 الله بدرستي كه خدای بپس الحسنة و است دارد نيكو كار را ط و التواج و التواج و تمام كنيد حج و  
 يعني شما مك و حرم و دوفراضي و سني و اداب ان بتماي بجا آيد بپس بپس بپس بپس بپس بپس بپس بپس بپس  
 كفار كه طواف و نيه تيان ميكنند فان احضر بپس اكر باز داشته شويد بر پيماري و خوف و كم  
 شدن قوت و كم كشتن راحله فاستيسس بپس بر شما است انچه ميرشود في الهدى از روزاني  
 و انرا عتا بايد در نهاد بقول امام اعظم و التخليق از سكم و مراشيد سهاي خود را يعني از حرام  
 بپرون مياشد حقي بكم الهدى و قتي كه بر سه و بافي تحكه بجل او مناست فكنان سكم بپس بپس  
 باشد از شما مريضنا بپس در وقت احرام او بپس بپس بپس بپس بپس بپس بپس بپس بپس بپس بپس  
 مداع يا حي احسنا عليه خلكان در ديدن سبب مزوت شود كه سر نهاده ففدي بپس بپس



فرموده گفت بن عجزه را وقتی که محرم بود خندان روی بوی آورده بودند و چون مردم فخطید  
 در کجاسه سرش افتاده حضرت رسالت صلی الله علیه و آله بر آن اطلاع یافته فرمود فرمود که بترس و کوفتند  
 یکی شش در وینان را بجای آن گفت یا رسول الله بر آن دست ندارم حکم صادر شد که خدا دهد  
 بن میگوید از روزی و بحديث مقرر شد که سه روزه دانه او صحت با صدقه دهد و آن طعام دادن پس  
 مسکین باشد هر یک را دانه یکم آن شک یا زلفی و ادنی آن کوفتند بیست فاذا ایتم پس چون  
 این شوید از خوف عده یا از مرض فتمتع پس هر که بخورد از آن عمره ای حج یعنی حج کند  
 میان حج و عمره یا طریق از اداست که اول حج احرام کرد و شرایط آن بجا آورد و چون حج تمام شود  
 از حرم بیرون رفته احرام کرد و اعمال بجا آورد و نزد امام شافعی و امام مالک رحمه الله این افضل است  
 یا طریق فران که در احرام کوید لبیک حج و عمره اقتضا کند که عمره در دهند رحمت چون وضو  
 در غسل نزد امام اعظم رحمه الله این قسم فاصل تر است یا بوج تمتع که چون در موسم حج بمقتضا  
 رسد احرام بعه کرد و بکه در آمدن آن عمره فای شود و از احرام بعید کرد و بکه در آمدن آن عمره  
 فای شود و از احرام بیرون آید و بحضور است تمتع کرده آنکه اندرون نکه احرام کرد ذبح و امام  
 احمد و این قسم را اختیار فرموده و درین ابزاری که بود که تمتع باشد فاشیئ پس بدست  
 آنچه بر شود من الله از زمانی شکر اندازد که توفیق یافته دو حج بیان و عبادت حق کرد  
 بجهت پس هر که بیاید قربانی یعنی بر آن قاصر بنود فقیه ثلثه ایام پس حکم روزه داشتن است  
 سه روز پوسه ناکسه یا حج یعنی در ایام حج و سبعة در روز هفت روز یک از ایام چون  
 باز کرد بد برطن خود یلک ایام یعنی ده هفت عشره کاسکه داده تمام است این قید برای آنکه  
 و زیادتیه اهتمام با تمام آن ذلک این حکم هر یک با جسم یا تمتع و زان بر کسی که  
 است که نمی آهله باشد اهل او حاضر مسجد الحرام مجاورت مسجد حرم یعنی افاقی باشد نزدیکی  
 چه اقا بیان در شهر حج یهود و عبادت تمتع میتواند شد و اهل حرم در غیر آن من  
 حج بعمر احرام میتواند گرفت پس ایستادن تمتع در قرآن نباشد و این قول امام اعظم است  
 رحمه الله علیه و تقوا الله و تریسید از خدا ایام و بر آنچه در باب حج صادر شد محافظت غایت  
 و اعلی الله و بدینند الله حد ایام شد یلک العقاب سخت عقوبت است بر کسی که حفظ امر  
 و نفی نکند آنچه زنان حج اشهر معلومات من فرقی و نفی آنچه مایه معروف و شهر یعنی  
 شوال و ذی قعد و نه روزه فای و سب بخر تا حج بذهب امام شافعی رض و امام اعظم  
 بر خود درین ماههای حج را بتالیه و سوف هر یک بذهب و امام اعظم رضا و بی نیت و احرام  
 بقول شافعی رفتی فله رفیق است معنی روزه باید که از حج باستان بر هین کند با کلام یهود







بر آنکه حج گزارد فاذا قضيتکم پس چون بگذرید و بجا آوردند کارهای حج لوازم انوار است که  
 فاذا کرم الله کرمکم پس یاد کنید خدای را شنا کنید همچون یاد کردن شما ابا و کرم پدر و کرم  
 و سم جاهلیت آن بود که اشراف بعد از فراغ مناسک در پیش حرم با مالایی مسجد سجاد جبال  
 الرحمة با ستاد ندی و بر رفعت منصب و شهرت حسب ابا و اجداد خود مفاخرت  
 کردند حکم شد که چنانکه پدر را یاد میکنید خدای را یاد کنید او شد ذکر ابلک و ابلک  
 و از تر و بزرگ تو از آن زرا که خدای تم پدران شماران بدان متاقب و مراتب اختصاص  
 داده بود فی التائمت یقول ربنا پس از مردمان کی هست که یکی پدر ربنا ای پروردگار  
 ما اینابر ما در دنیا فلان چیز یعنی متاع محقر دنیا سطلید فی الدنیا فی الدنیا فی الدنیا  
 و نیت خواهند دنیا را در آن سرای یعنی دهره او داعی کافراست از نیت آن سرای  
 فی نصیب افتاده اگر دوز است چون دیگر مؤمنان بهره مند نمی شوند و یقول از مردمان  
 کی هست که گوید ربنا اینا ای پروردگار ما را در این سرای نیکوی یعنی توفیق  
 طاعت و عبادت و قناعت و روزی فی شبه و ختم بر شهادت فی الدنیا حسنة در آن  
 سرای نیکوی یعنی تحقیق است و گفته اند که حسبان جهان قناعت است و از آن  
 سرای شفاعت و فی الدنیا حسنة و اینا و کما هلد ما ان عذاب انش و دوزخ حضرت  
 مرتقی علی رضی فرمود که حسنه این جهات صالحات و حسنه آن عالم حوری پستیدین و عذاب  
 انوار و هم نایسته و زنت خوی سخت کوی زن بد در سرای مرد نکی هم درین عالم است  
 دوزخ او زینهار ازین بد زهار و قناعت انوار و اولیک هم نصیب انکوه  
 که جز دنیا و آخرت طلبند سرایشان است بعل از آنچه عمل کردن یعنی درخواست نمودند  
 و انکسوا و الله و خدای تعالی زود شمار است بمقدار الحجه خلافت کند سیر الحسب  
 و از ذکر و یاد کنید خدای را بگویند فی ایام مقدس و کرامت در روزها شمرده که ایام تشریف  
 است و آن سر روز باشد بعد از عید امیر و نزد امام اعظم بعد از نماز عشاء تا عصر روز عید و بعد  
 صاحبین تا عصر آخر ایام تشریف عقب پست نماز تکبیر باید گفت و امام شافعی رضی درین  
 سالم موافق صاحبین است فی تعبک فی یوم مبین هر که شتاب کند و از نماز بود  
 در روزهای دهام و دوازدهم ذی الحجه بروی هیچ کتابی نیست بعضی از ارباب در جاهلیت  
 متجمل را نم میکنند و جمعی متاخر را حق را حق تعالی فرمود که در تعجیل رخصت است و هیچ  
 کتابه نیست و تا آخر فلان شب و هر که تاخیر کنند سه شب در محراب باشد و هیچ حرجی نیست  
 و مطلقا و بال نباشد فی اتقی هر کسی را که بپرهیزد بعد از ادای حج و تا آخر عمر نفوی را

عذاب النار

نصف

فلان الله علیه



الْبُحْرَانِ

قوله

والكسل

أَتَقُوا اللَّهَ

شعار دود نار خود سازد و اتقوا الله و برسد از خدای تعالی در بقعه و اعلموا انکم  
و بدایند که شما بسوی خدای تعالی محسوس خواهید شد و مجازات و مکافات خود خواهد بود  
فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمٍ يَكُونُ فِيهِ حُكْمٌ أَحَدٌ وَاحِدٌ وَ دَرِینِ شَکَلَتِ اَنْدَرْدِ سَخِ کَفَتِ  
ای و ان احسن ثقی بود که حضرت رسالت پناه صلی الله علیه و آله و سلم ای و مردی شیرین سخی و نیکو صورت  
بود حضرت رسالت پناه صلی الله علیه و آله و سلم را طرادق روی و حلاوت گفت کوی او خوشایندی و معنون  
کمال تشای این که اسلام تا حلقه بیت اسلام در گوش ارادت گشته و غاشیه خدمت  
سید نام بردوش اطاعت افکند و این سخنان را بسو کند و گوید ساخت خدای بگو  
آورد چون باز گشت و ان غرافات مدینه در گذشته ز راعت قوی را با تشای سوخت و چهل  
بایان سلمان را بشنید بی کرد و حق تعالی این آیه فرستاد که کسی هست از مردمان که برای محمد  
در عجب می افکند سخی که او یکی بُد فی الحیوة الدنیا در مصالح زندگانی و بشهد الله و بگو  
می آورد خدای را عیسی علیه السلام در آن چیز که در دل اوست یعنی میگوید که دل در میان نریز  
است و هو الله الخضر و حال آنکه اوستینند دشمنان تو است و اذا قوی فی الدنیا  
بفسادها و چون برگرد و از حضرت تو برود و یستابد در زمین مدینه تا بیاورد کند در آن  
و یصلک الحشر و نابود کردند کشت زار بسوختن و هلاک کردند چهار بابنا و کند  
و الله لا یحب الفساد و خدای تعالی نمی پسندد و معصیت و تباه کاری را و اذا قیل که  
و چون کی دیند بر این منافق را که بر سر از خدای اخذ نه العیة بکسر او را حیات جا  
بارگاه کناه بالذکر فحسبهم پس پسند است مراد از جهنم و ان نام انشی است که دوزخ  
بدان عذاب کند با جایی بعد القفل است در و یخ و یلی المکاد و بدافشی است و از  
و از مردمان من یشریب کسی هست که میفروشد نفس خود را یعنی جان را بزرگ میکند و بگوید  
مر مائت الله بطلب حشوی خدای تعالی و انکی زبانی معلوم بود و مقدار بنی الاسر از  
مدینه بکمر رفتند و حسب را رفت که در چنگ جمع گرفتار شده بود و بدست کفار که افتاد  
او را بر راکتی بود و در این عوام و مقدار بنی اسود او را از وارز و کوفته متوجه مدینه گشتند  
و هفتاد سوار و بیست و پنج پیاده ایشان در آنجا از حرب گردانده ایشان چپ را از آب  
فرز و کوفته بر زمین نهاد او را رف بر بروج الارض ملقب شد و ان دور دانه با هفتاد تن  
را عبه حجان نمودند کافران در حرب ایشان صرفه ندیدند بان گشتند که تیر نداشتند  
بودند و گویند این آیه در شان در صهیبا روی است که وجه داشت در که بکازان داد تا  
هجرت مدینه یافت و رضای خدای تعالی و خشنودی بفرموده الله جل و علا بخوبی بدست  
ملش



ارسیوا فی بحیر و صلش عنین است و زهیج نیست و گفته اند این دیت در شان ابر الو مین  
عجله رضا بوده که داشت غار بی فوایش سید الدین صلی الله علیه و آله و سلم نیکو و خود را فدای آن حضرت  
 عوده و الله رأى بالعباد یارب چه دیدن های پر از نور بود اند آنها که کرده اند بر حسن نگاه  
 و خدای مهربانست به بندگان خود که در طلب رضا او جان فدا میکنند یا فما الذین استوا  
 ای گروه انا که ایمان آورید بظاهر ادخلوا فی السیم در آید در اسلام کاف هم بیکبار و ایمان  
 خدای که بر اسلام ثابت باشند و گفته اند که این سلام و صاحب او لید از قبول احکام شیخ  
 نور بر این نگاه سید داشت اند و عظیم شنبه عوده گوشت و شیر تناول نمی بودند خو  
 نه و نه بود که بیک باری با سلام در آید و و لا تتبعوا و پیروی میکنند کابهای شیطان یعنی  
 ارد و سارس شیطان با حکام سوره قیام بنماید خطوات الشیطان الله لکم بدرستی که دیو  
 بر شما را دشمنی است هویدا که بر سوسهای خود خاطر شما را نزل میسازد فانزل الله من  
بعثنا جاءکم پس اگر بغیر بد شما از باده شیخ و احکام و ان ان پس که آمد  
 پس احکام حلال و حرام فامروا الله پس بدانند که خدای تعالی است و تادر  
 بر عقوبت مخالفان دین حکیم محکم کار است انتقام نکشد مگر بحق هل ينظرون  
 ایا چشم میدارند یعنی چشم نمیدارند ایشان بیک در دین اسلام داخل نمیشوند و اگر از  
 که بیاید بدیشان خدایشا یعنی عذاب خدای تعالی الله ان یا ایم فی ظلم در سایه باها بر سفید  
 بر فوق چنانچه قوم شعب راهم در یوم الظلم بود و الکذ یک ک و نیابند فرشتگان  
 که هل ان عذاب و کذا ار شود کار یعنی جز هر کس بدو رسد و لی الله ش ج الله نور  
 و پس خدای تعالی یعنی چیزی و او باز کرد اینک شود کارها با الله امر و احکام سلاطین با حکام  
 که امروز بر یاء ایا میکنند روز قیامت باطل شود آن روز زمان جزو حق را نبود از الله بریند  
 برین الله س ی پرس خطاب با حضرت است صلی الله علیه و آله و س ط ع خطاب دارد میفرماید  
 ای محمد از یهود مدینه یا از یونان بینی اسرائیل مقصود فرزندان یعقوب است علیه السلام  
 اسرائیل که اقتی الهم چند داریم بعد از ایشان از نساها هم روشن که پیغامها نیک  
 در شان محمد صلی الله علیه و آله و سلم و نزل نوره الله من السموات ان الله است بدو توبت فان الله شده ند  
العقاب پس بدرستی که خدای تع سخت عقوبت است بر و مرد نیا بقتل و اجل او در آخرت  
 بعذاب منتهی ذین للدین کفر ار است که دانند اند برای ناسیاسان و بنی  
 حق زندگانی دنیا را تا بدان قبر نوزدی متوند مفروض می دند الحیوة الدنیة و الآخرت  
 و سخن میگویند فسوس نمیکند از آنکه ایمان آورده اغنیاء قریش بوفقه اصحابه چون

الینات

من الغام

من آیه بینه

من الذین استوا



و عمار اسال ایشان رضا پی خندیدند و میگفتند محمد رنگ بد که یکی بد باین کدیان کار  
جهان است بیکم و اساس عظیم اشراف عرب و بنادر سوم و عادات ایشان درم بینکم  
و یکی کاروی حق بودی بایستی که سادات ارباب را نائل قیابل تبع او بودی حق نکات بود  
و کذب اتقوا و آنکه برهیز کاری کردند از ترک و عصیان یعنی این درویشان و کلاه  
نوکم بر ایشان و مرتبه مؤمنان بالا فوس کنندگان خواهد بود در روز قیامت مؤمنان در  
رجات کمال باشند از زو و س و برین کاران در درک اسفل بجای سجی و بر آنکه در روز قیامت  
سختی باشد و خدای روزی دهد هر که خواهد بود <sup>بغیر حساب</sup> و اندازه و حساب اللهم ارزقنا  
بغیر حساب <sup>بغیر حساب</sup> آنکه الله بود در درمان یعنی آدم دم و اولاد آن و کردی بکانه بر یک ملت  
معداران مختلف شدند فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّينَ بِرَأْسِهِمْ حَزَائِي پیغمبران را علیهم السلام  
یعنی رسته و در پس و غیران سَيِّئُونَ وَ سَيِّئُونَ مرده دهندگان اهل طاعت بنواب  
و بیم کنندگان از باب معصیت بعقاب و گنیند در زانیان نوح دم سبوت شدند  
عالم به بلیت کفر بودند و در وقت رسالت ابراهیم دم نیز هیز واقع بود حقنم پیغمبران  
و رساد و آنکه لَكُمْ كِتَابٌ بِآيَاتٍ لِيُحْكُمُ بَيْنَكُمْ و منزل گردانید بایشان کتابها مردمان بین الناس  
فَمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ آنکه چیز که اختلاف کردند در آن و مَا خُتِفَ فِيهِ و اختلاف نکردند حق  
یادر کتاب و رضای که ایشان تحریف و تبدیل کردند إِنَّ اللَّهَ يَدْعُ الْإِنسَانَ بِأَفْوَاهِهِ آنکه از پس آنکه اند بایشان معجزهای روش و مجتهدا بعد از خلاف ایشان نه از روی نیر  
بود بلکه بَقِيَا بَيْنَهُمْ از جهت حسد که میان ایشان هست یا از روی ستمکار  
فقدی الله پس راه نمود خدای انا که ایمان آوردند إِنَّمَا يَخْتَلَفُ فِيهِ بدان  
چیز که اختلاف کردند در آن رَأَى الْحَقُّ از حق بیان مختلف فیه است یعنی حق مؤمنان را  
بحق فیه مختلف راه نمود بِقَوْلِهِمْ و ارادت و امر خدای که مؤمنان اختلاف در امر قبله بود  
که بعضی روی مشرق آورده اند و بعضی روی مغرب خدای که راه مؤمنی کرد مؤمنان را  
بلکه در وسط استیا مخالفین افضل ایام هفته نمودند یهود شنبه و رضای یکشنبه اختیار  
کردند حق فیه این است لَا بَرَحَ که فاصلا بین روزهاست راه نمود و وَاللَّهُ يَهْدِي لِمَنْ يَشَاءُ  
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ و خدای راه میخاید هر که که میخواهد بسوی راست که آن راه انبیاء  
و اولیاء است چو روز خندق کفار یکدل شدند و منافقان نفاق خود را از اظهار  
و صیغافان مسلمانان را تردد شدند و خطر عظیم پیدا شد که برای تقویت دل مؤمنان این  
ایه نازل شد أَمْ حَسِبْتُمْ أَنَّ تُخَلَّوْنَ فِي الْأَرْضِ وَكُنْتُمْ تُخْلَوْنَ یا می بیند بر مظاهر جرات که ترک و خان مان گرفت







یکی باشد شما چون غنیمت افزای دین و هم حجب اخلاص از مرتبه شهادت و یقین بخانده  
 علیه و علی آن تجویز است و هوشیاری و شاید که دوست دارید چیز را از وی کسارت نفس که آن  
 تخلف است از جهاد و آن بدی باشد شما را بهم در دنیا به تخلف و علیه اعداء و دران  
سری بجهت حرمان از ثواب غرود بعد از درجه شهادت و الله یعلم و انتم  
لکم تعلمون و خدای تعالی میداند صحت شما و شما را نمیدانید لأنک عن الشجر الحرام  
قتال فیہ پرسند ترا ای محمد از ماه حرام یعنی از قتال دران حضرت صلی الله علیه و سلم در سال  
 دوم از هجرت عبدالله بن جحش را رضی با جمعی از صحابه بطن سجد فرستاده در میان  
 ایشان و کادوان و قریش که از طایفت می آمدند مقاتله افتاد و عمر و حمزه از کفار کشته  
 شد و غار شام هلاک اسماعیل حب بنظر مسلمانان در آمدند ندانستند که این روز  
سلح جادی الهی بود بود یا غم رجب بعد از انشاء این جزا را از انوار طاعتی کردند  
 که محمد صلی الله علیه و سلم ماه حرام را حلال کرد و اتباع خود را چون ریختن و فتنه انگیزان و ماه  
 رجب فتوی داد مسلمانان از قتال در ماه حرام سوال کردند جواب آمد قل قتال فیہ  
کثیر ابکوی محمد که جنگ در ماه حرام کاری بزرگ است هنوز دران وقت قتال در ماه  
 حرام بود و حرمت آن بابت السیف شلو شد از کرم این قتال بزرگ بوده اما آنچه کاروان  
 بود، میکنند از چیل و کراهی و صدعت بسم الله و باز داشتن مردم را از راه خدا تعالی  
 یعنی از ایمان و کفر و السجد الحرام و تا که دیدی خدای تعالی و کفر بمسجد حرام یا منع مردم را از وظایف  
 آن و نماز دران و اخرج اهلک منہ اگر و پس و کردن اهل مسجد یعنی بغیر صلی الله علیه و سلم  
 و صحابه رض از مسجد حرام بلکه از آن که بر مسجد شتم است و بزرگ بر است نزد خدای  
 تعالی از قتال اجیب و عقوبت آن بیشتر باشد والقتل اگر منی انقتل و مکر خدای بزرگتر  
 است از قتل معرجه و لکیر الون یقتلکم و همیشه باشند مشرکان که ستم و عناد با شما  
 ای مؤمنان جنگ کنند حتی یردکم تا شما را باز کی ما قتد و دینکم از دین شما که اسلام  
 این استطاعوا اگر توانید و قادر شوید و یردکم و یردکم و هر که برگردد از شما و یردکم از دین  
 خود مرده شود قیمت و هو کافر پس نبرد و حال آنکه کان باشد یعنی برده باقی ماند تا مردن  
قاولیک حبطت اعمالکم فی الدنیا پس آن که مرده بطل باشد علمای ایشان درین  
 سری ایشان را مان غاند و استحقاق سال و زیاده و میراث از ایشان سلب کرد دران سری  
ستحق ثوابی نباشد و اولیک اصحاب الله هم فیها و آن که مرده بطل باشد و درخ اند ایشان و انش  
 جاوید اند خلد و ایه الذین استی که کردند ایه خدای و رسول الذین و ایه که بدر

و الاخره



سوره بقره

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کرده اند اوطان خود را و جاه خود را و جهاد کردند در راه خدا ای تقی یعنی عبد الله بن جعفر بن ابی طالب  
 و اولاد تو که آنکس را بدیدند برکت خداوندی و الله عفو و رحمت خداوندی آمرزنده و بی نهایت رحمت  
 و بجا حدان و بجا جوار و بجا ایشان مهرهای بیست و یک میسر شد برای محمد آن شوالیخ  
 و شیا سرف قدیمی از کار صحابه چون عمر بن الخطاب و سعد بن جابر رضی الله عنهما  
 گفتند که فتوی ده باز در همین که راسل کنند عقل است و در قمار که سیاهلک سبیل  
 مال است و در آن وقت هر حال بود حقیقت و نود و نه سالگی محمد درین هود و کنایه  
 بزرگ است و بنفقتا هر مانی و ساق هر باید بزرگ باشد چون اشتغال حرارت عمری  
 و هضم طعام با خلی چون تو است و سبک و سخاوت همگان و جراف بیدان با سالی چون  
 سوزن اولان دل پیع و شرا که خواهد تو سوزن بود است بر رویشان چه رسم مر جا به لیت  
 آن بود که رزق آن بر سبکی نیست میگردند در حقان سبکی آورد که اقامت کبیر است در سوال  
 بد نفاق و کاف و کفار در ترک اسما و اسمها و کتاها خرد و از بزرگتر است از نفع انفا و انفا  
 کافی و تقوی و بیست و یک برای محمد که چه نفقه کند عرب و بن جویح نوبت اول که سوال کرد و  
 در تعیین معارف نازل شد و یک بار گفت یا رسول الله دانستم که صدقه بک باید داد  
 اما ندانم که چه می باید دارم جواب آمد که قل العفو یعنی ای محمد آنچه فاضل از نفقه خود  
 و عیال باشد و نزد علماء این هم باینه رکی و نسخ است کذا که هیچ ناکد احکام انفاق  
 بیان فرموده بیان میکنند و روشن میگرداند خداوندی برای شما انفاقاء مهربانی خویش  
 بیست و یک که انفاق حکم نکر باشد که شما فاعل کنید و انفاق را این ساری و آن ساری یعنی دل نیا  
 سفید و آخرت را هیچ روی از دست میدهند سلی رحمت الله گفت که نفقه مرد دنیا و آخرت  
 آن نیست که بداند ایشان فاطمان راه اند و قال رسول الله صرام علی اصل الاخرت و الاخره  
 حرام علی اهل الدنیا و بهما حرامات علی اهل الله تقی و عقی و عقی حجاب عاشق است  
 میل ایشان کی و عاشق لایق است و بیست و یک برای محمد از کیفیت بیست  
 بایستمان در اسباب نزول آنکه چون تمهید خوردن مال یتیم و کفایه مال یتیم نازل شد آنها  
 که یتیم احوال ایشان بودند و در آن معاملات نصرت می نمودند و در آن معاملات نصرت  
 می نمودند محتاجی به نه خود خواستند که از قیام بهما ایشان بر طرف رفته و صورت  
 حال عرض رسول علیه السلام رسانیدند و حق تعالی فرمود قل اصلاح لهم بکوی محمد با اصلاح آوردن  
 حال و محافظت کردن با ایشان چه است از جنب ایشان آورده اند که جمعی طعام پیام اجل  
 بخشد و از جلوس بر فراش ایشان احتراز کردند و هیچ نورا محاطت با ایشان نکشند

عن ابي بن کثیر



حق تعالی فرمود و لَا تَحْلِلُ لَكُمْ و اگر ایشان در این نزد و طعم خود با طعام ایشان خلط کنید و وَأَخْوَفُهُمْ  
پس ایشان برادران شما اند در دین و وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ و خدای تعالی میداند بیهوده گفتند مال ایشان را  
و لَهُ الْفَتْحُ از صلاح دهند کار ایشان و وَتُؤْتَاهُ اللَّهُ و اگر خواستی خدا بقیه هر آنچه شما را در دفع افکندگی و کار  
بر شما تنگ کنی با یک مخالفت بایستمان حرام کردی وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ و بدین معنی که خدا تعالی غالب  
است و قادر بر عبادت تو و نامردی کرده از ترک عناق وَلَا تَحِلُّ لَكَ و برین معنی که زنان مشرکان  
حق تعالی تا وقتی که ایمان آرند رسول صلعم مرتد نمی شود و اگر مردی را و او در دین بیکه و نسا و تا وقتی  
مسلمانان در میان او که انجا بودند پنهان لا ان کفار بیرون آورده می شدند چون بیکه رسیدن فی  
شرق عناق نام که در رعایت جمال بود و در جاهلیت بیا هم بازاری داشته بودند نزدیکی  
آمد و سلسله محبت را تحریک داد و مرتد ایا کرده گفت اسلام میان ما حاید شده و موصلت  
بر وجه زنان محال است عناق گفت پس سران برین معنی خواستند فرمود که این موقوف با جازت  
پسین است صلعم پس مرتد بعد از مراجعت این صورت بعضی حضرت صلعم رسانید حکم  
شد که مشرکان تا ایمان نیارند در دینی نکاح و زواج داخل نشاندند درین اوقات  
عید الله و احدی کینز که خود را بجهت نشوز بنا بر پیروی نزد بود کینز که داد و خواها  
حضرت بنوت پناه صلعم الله عم رفته حضرت بطریق تالطف از عید الله تعالی حال کینز که  
فرمود عید الله گفت نماز میکنی و روز می داری و خدای دوازده را تصدیق میکنی اما  
ستیزند و نافرمان برادر است حضرت فرمود پس او سینه باشد با او نیکویی کن عید الله  
او را ازاد کرد بخواست بزوجیه جم زبان طعنه بر و کشادند که را وجه کینز که سیاه خود را  
نکاح حال که فلان مشرک را که مال و جمال است بد و میدارند آیت آمد وَلَا تَزْنِ  
خَيْرُ شَرِّ لَكُمْ و هر آنچه کینز که نموده بهتر است از زن ازاد مشرک و اگر چه شکفتند از دین  
دن بجهت مال و جمال وَلَا تَحِلُّ لَكُمْ و اگر چه کینز که سیاه خود را  
حق تعالی تا وقتی که ایمان آورند و وَقَدْ تَوَدَّ و هر آنچه بد و نموده بهتر است از مرد ازاد مشرک و اگر چه  
شمار شکفتند از دین مشرک بواسطه صوت با شرون او وَلَكِنَّ آن مشرکین و مشرکات  
بیمون إِلَى النَّارِ می افتند بسوی آتش یعنی بکفر که ارتکاب آن سبب بد و نزع است و وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ  
و خدای تعالی بخواند ایشان را با ستم رسول با و بیاد خدای تعالی می خواند بسوی جهشت و وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ  
یعنی علمهای که بدان امر زیاده شوید و بهشت رسد بقضای و اراده او و وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ  
و هر چه میکند احکام خود را در حلال و حرام و حرام برای مردمان وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ شد شاید  
پسندیدن و وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ و بیست و نه مرتبه از محمد از حیض زنان در حال حیض بفرمود

از زنان



از زبان مجاحرت کردند و چشم را در روی ایشان پیداختند و خوردن طعام و گفتن  
کلام حرام و انستدای عنادی بر عکس این حالت با ایشان بجای و موافقه می نمودند عابدی در  
سلامت و مباشرت می افزودی ثابت بر الرجوع رض گفت یا رسول الله باز زبان خود در  
حیض ایشان چگونه ملول کم جواب آمد که گفت قُلْ هُوَ أَذْيُ فَاغْتَرِ لَوْ لَمْ يَكُنْ بگو ای محمد که حیض  
بگو و می است نه نفس از یار از آن نفرت باشد فَاغْتَرِ لَوْ لَمْ يَكُنْ پس در و باشد و یکس  
از زبان در حال حیض ایشان یعنی اعتزال کنید از جماعت و پس نه آنکه ترک نماز و نفست  
کنید پس بجهت تاکید میفرماید وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ و نزد یک می شود با ایشان یعنی مباشرت نکنید  
حَتَّى يَطْهَرْنَ تا وقتی که غسل کنند بعد از انقطاع دم و این مذهب امام شافعی است وَعَلَى اللَّهِ  
و حفص بطهره خواند بکن طاهره و ضم هاء یعنی تا وقتی که پاک شوند یعنی دم منقطع گردد  
و این قول امام شافعی است اعظم رهن که چون انقطاع دم بعد از گذشتن اکثر ایام حیض  
باشد قبل از غسل و حی حلال است فَاغْتَرِ لَوْ لَمْ يَكُنْ پس چون غسل کنند و پاک شوند تا فَاغْتَرِ لَوْ لَمْ يَكُنْ  
پس بیایند بدیشان بر حیث است كَرَّمَ اللَّهُ آنجا که اگر کسی خدای تعالی مانی مفرقه نوح  
است لَا يَحِبُّ إِلَهُ إِلَّا اللَّهُ یحیی التو این برستی که خدای تعالی دوست دارد نه بدین کنندگان  
از مناه و وَيَحِبُّ الْفَاطِمَةَ و دیگر دوست دارد پاکیزگان از انشاء کم زنانه شما حرف نکم  
گفت شماوند یهود بگفتند که هر که در وقت مباشرت طهر روزه جانب او باشد و زنندش  
آید مسلمانان که بران نوع اقدام نموده بودند حکایت حال حیات نبوت پناه عَلَيْهِ السَّلَام  
عرض کردند جواب آمد از حق تعالی که زنان شما محل نزاع و نیست اولادند فَاغْتَرِ لَوْ لَمْ يَكُنْ پس  
بیاید بگشت نزد خودی شریتم هر چگونده خواهد بطریق اقبال و ادیان و استقامت  
ان مانی واحد باشد یعنی مانی موضع حرث بودند محل زنت و وَقَدْ سَوَّاهُ و قریش دارید  
برای خود یعنی طلب و زنندان کنند یا از پیش برستید از خدای نیست خالص و کارهای  
نیکی و قصد عیانت نفس کنید از احرام و وَأَقْرَبُ إِلَهُ و برسد از خدای تم در مخالفت امر  
و مباشرت لهنی او و وَعَلَى أَنْكُمْ و بداند که شمار شد گایند بر آنچه از پیش میفرستد با ملاقات  
کنندگان آید از آنکه برستید یعنی خدایا در عقی بدید سرخ صیده دید با راه از ملاقات  
مرض بندگانست بر خدای تم يَا قُلْ اللَّهُ و عرض می کند صفا و بَشَرُ الْمُنِينِ و زکات  
ای محمد سوسا بن بهشت و رویند وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ و گردانید نام خدای را بها ندوست او بری  
و يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا و وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ و گردانید نام خدای را بها ندوست او بری  
اعظم الله سوکنند یاد کرد باوی سخن گوید و در حق نیکی نکند و اول با خصمان و بی صلوات

لا افنسکم



حق تم است و ستاد که بگویند دلی خدا را مانع آن نباشد و از آنکه پیروی کنید با اقرار و اجتناب از آنکه  
و استوار بپایند از مروت و با یاران حاکم نکند و تصحیح و از آنکه اصلا کتید بین الناس  
میان مردمان و الله سبحانه و تعالی و خدای شوال ستا بسوگند شما و انا بما فی الصبر سوگند و خدای  
عبد الله و حاج رضی عنه بعد از استماع این از سرانجه گفته بود در گذشت و یا بشود مقام رحمت  
و شفقت در آمد که یواخذکم الله بظنکم شما را خدای تم یعنی عقاب نکند بلایعوم فی امانکم به پیروی کی  
که واقع شود در سوگند های شما لفظ بقول امام اعظم رضی الله عنه است که کسی بر چیزی قسم یاد کند بظنه  
آنکه راست میگوید و خلاف آن ظاهر شود و یا با فاعی رضی الله عنه و انا دانند که بی اختیار بر زبان  
کسی گذرد بتجلیل یا بطریق عادت که لا والله و بی والله و ویرادران قصد سوگند نباشد و هر  
نقوی بر در بپوشد لغو کفارت نیست و خدا استعما بر آن مؤخذ نکند و لکن یواخذکم بما کتبتم  
قلوبکم و لیکن مؤخذ می کند شما را با آنچه عزم کرد و هاهو شما و بعد سوگند خوردید و جانیت  
شوید و از کفارت باید داد و بیان کفارت در سوره مائده بیاید انشاء الله و الله عفو عظیم  
و خدای آمرزنده بنده را به بیسی لغو نکند و بر دیار است در سوگند عمد نیز بعقوبت تجلیل فرماید  
لله ین یولیون من یشاء منهم امران از آنکه سوگند خوردند از زبان خود دور شد و باز ایستاد  
در جاهلیت چون مردی را بر نیل بنودی و غیرت داشتی که چون یکدزد دیگری بخوابد سوگند  
خوردی که چند وقت با وی نزدیکی نکند و غیرت داشتی که چون یکدزد او را دران مدت  
پایا بسته و سرکشته بگذشتی و آن پیاوه مدتی تمام می شد پیوه بودی و نه از کرخدای  
بیا سوگند خدای تم از آن بستید و حکم زنود برای ملاحظه احوال آنکه چنین سوگند  
خوردند تر بقی ان تبعه اشهر انتظار بدون چهار ماه فان قالوا پس اگر باز آیند یعنی سوگند  
خوردن کان رجوع نماید بسوی زن و مباشرت کنند فان الله عفو عظیم پس بدین سی که خدای  
تعالی آمرزنده اس مرتکبند سوگند را درین صورت مهربانست که بیاح کرد مخالفت سوگند را  
و کفارت مرد زنود حکم شرع آنست که اگر موی در اثناء چهار ماه بارن نزدیکی کند اگر قادر بود  
بوی و اگر عاجز بود بوی کفاح ثابت است و بر وجه کفارت سوگند نیست و کس مرتکب نیست  
و بی عذر می مقاربت نکند نزد امام اعظم رضی الله عنه حلاق باین واقع شود و قول امام سافعی رضی الله عنه  
که زن را رسد مطالبه کردن که باز ای و وطی کن یا طلاق ده و بر حاکم شرع بود که موی رجوع  
یا طلاق زن باید و اگر دستا نماید حاکم زن را از طلاق دهد و ان عزموا الطلاق فان الله سمیع عظیم  
پس اگر قصد طلاق کند طلاق را پس خدای تعالی شنواست قول موی را دانا با سوگند  
و المطلقان یتربصن بانفسیر و زنان رها کرده بالغه در خول بها که حامله نباشند انتظار برین



خود تاکید است در انتظار نشستن توفیق سه قریه و آن بمذهب امام شافعی و مالک رضی سر طهر است  
و نزد امام اعظم تکلیف و فایده خلاف در مقتضای ظاهر می شود که چون در حیض ثالثه شروع کرد  
عدت منقضی شد بقرآن آنکه قرء طهر را گویند و بقرآن آنکه حیض را گیرد انقضاء عدت بعد  
از انقضاء حیض ثالثه است و لا یحل له و حلال نباشد زن از آن یکتوی ساختن الله  
آنکه می شنند آنچه از پدر است خدای تعالی در حرهای ایشان از زنند و چون کتمان  
و در سب ابطال حق زوجیت است پس از زنا نه روا بنود و اگر یکتوی باشد و التویر الآخر  
و بهر حال حق برده می باشد این زنان که ایمان دارند بخدای تعالی و برزقیاست و شوهران  
ایشان سزاوارترند بر رجوع کردن بایشان فی ذلک این اراده ایست که در آن زمانی که رجوع می  
خواهند شوهران بدان رجعت بصلاح آوردن کار زنان نه بضرر و از آن رسائیدن بدینست  
در ابتداء اسلام زنا نایطلاق رجعی میدادند چون نزدیک می شد که عدت بپایان رجعت  
میکردند و زنان با خود گرفته باز طلاق میدادند و غرض ایشان افساد بود نه اصلاح و کون  
و در زمان است بر مردان از حقوق مثل الذی علیهم بالعرف مانند آن حقوق که مردان را  
بر ایشان است بخوبی معیشت و حسن معاشرت خود در آن بر زن آنست که فرمان او برد  
و تا موس شوهر نگاه داشته قدم از درین عفت و حیانت بیرون نه نهاد و حق زن بر شوهر  
آنست که با او زندگانی بوج احسن بکند و آنچه علم دین بکار آید بوی آموزد و لیکن حال عمره درجه  
و مردان از زنان از رفی و بلندی بر آنکه هر بر ایشان است و نفقه از ایشانست  
یا بمرات که صغیر زنان می برند یا طلاق و رجعت که سر رشته اختیار بدست رجال است  
و در حقایق بخیه زن کور است که فضل مردان بر زنان با استعداد بنویس و کمال و لایست و در  
آنکه که بسیار از مردان بکمال می رسند و از زنان گذشته و در کمال شدند ایست ببنگاه  
و مریم بنت عمران رضی و الله عنین و خدای تعالی غایت عزیز می گرداند مردان را و فضل می  
بر زنان حکیم حکیم است و دانا بحکم خود حکم میکند بر بندگان الطلاق سنگان طلاق  
شرعی که در آن رجعت باشد و بار است عده طلاق در جاهلیت مقرر نبوده اگر زناده طلاق  
واقع شدی مرد را رجعت بودی و بسیار بودی که زن را طلاق میدادند و نزدیک بانقضاء  
عدت رجعی نموده دیگر بار را می کردند روزی زنی بخند نه عایشه صدیق رضی عنهما آمد و از  
جور شوهر که پیوسته او را طلاق میداد و برای اضرار رجعت میکرد حکایت آن شایکی بسامع علیه  
حضرت بنویس بنام صلی الله علیه رسید آیه نازل شد که طلاق رجعی دو بار است و بعد از دو  
فائساک بمعرفت پس با خود گرفتن است رجعت او شریح یا احسان یا را کردن به نیکویی



یعنی کز استن قاعدت بگذرد و بعد از آن که خواهد نکاح تازه کند و اگر دیگر بار طلاق دهد  
 بیعت کبری و اقوی شود تا آن که نکاح شوهری دیگر نرسید بر آن مرد حلال نباشد و لیکن  
 لکم ان تاخذوا و حلال نیست سرشمارای مردان آنکه در آنجا بمانند و تا آنکه بمانند و تا آنکه بمانند  
 و زن خود را چیزی ثابت (اضاری) بائی بحساب مرزن خود داده بود زن از وجدای  
 طلبیده باغ کاپس خود را باز خرید اینه آمد که روا نباشد شیئا چیزی طلبیدن از زنان  
 در زمان طلاق اِنَّ اَنْ يَخْفَا مَرَاكَهُ دانستند مرد و زن اَلَّذِي يَخْفَا حُدُودَ اللَّهِ آنکه بیای نمی تواند داشت  
 احکام الهی در صحبت و معاشرت فَاِنْ خِفْتُمْ بَعْدَ اِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ ای حکام که امر اخذ و اعطاکه بدست  
 شماست اَلَّذِي يَخْفَا حُدُودَ اللَّهِ آنکه مرد و زن اقامت نمی توانند کرد حکمای خدایا فَلَا جُنَاحَ  
عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْتُمْ بَيْنَ يَدَيْهِمْ و زن و یال نیست بر مرد و زن در آنچه زن فرموده بشوهر  
 و یان خود را باز خرید چنانچه زن ثابت کرد وَلَا يَنْبَغِي لِلرِّجَالِ این احکام که مذکور شد از طلاق  
 و رجعت و خلع اندازن ها خداست که برای مصلحت بندگان مقرر فرموده فَلَا تَقْرَبُوا پس از آن در  
 مکنزید و وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ و هر که در گذرد از اندازهای خدای تعالی فَاُولَئِكَ الطلاق  
 پس آنکه در ستعدیان ایستادند ستمکاران بر نفسهای خود و آن طلقها فَلَا تَحِلُّ لَهُمْ بعد  
 پس از طلاق دهد مرد بعد از طلقه ثَابِتٌ زن خود را پس آن زن حلال نباشد بر آن مرد بعد  
 از طلاق ثَابِتٌ حتی يَتَزَوَّجَ غَيْرَهُ تا وقتی که نکاح در آید شوهری دیگر را و زوج ثانی  
 از بیاسرت او بر خود و دختر عبد الرحمن قرطبی که مطلقه شده بوده بعد شوهری دیگر در آمد  
 خواست که با شوهر اول آشتی کند بیل از بیاسرت زوج ثانی حضرت رسول صلی الله علیه و سلم  
 منع نمود و گفت لَا حَيَّ تَزَوَّجَ غَيْرَهُ و بدو عسیت کرد و بدو عسیت کرد وَإِنْ طَلَّقَهَا پس از طلاق دهد  
 ثانی او را بطبع مذکور بعد از بیاسرت فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ پس هیچ کنای نیست بر شوهر اول  
 و این مطلقه آنکه بر او حلال است فَلَا يَنْبَغِي لَهُمْ بایکدیگر رجوع نمایند بکامی جدید بعد از مردی غلط  
 شوهر ثانی اگر بماند یا بماند بی زن آنکه بیای دارند احکام خواری و حق یکدیگر نیست استند  
وَلَا يَنْبَغِي لَهُمْ و این که گفته شد از حیث و تحلیل انداز احکام است که خدای تعالی يَنْبَغِي  
لِقَوْلِهِمْ بیان میکند بر ای کوه که دانند که از پیش حق است و بدان بگویند و وَإِذَا طَلَّقْتُمُ  
النِّسَاءَ چون طلاق دهند زنان فَلْيَعْلَمَنَّ پس بر سر زن بزرگ مرد یعنی باقتضای  
عَلَى فَأَمَّا سَكُونُهُمْ معرفتی مراجعت کنید با ایشان و نگاه دارید ایشانرا بطریق صلاح و بر وجه  
 اضراء او وَسَوْفَ يَعْرِفُونَ یا را که بید ایشانرا به نیکی و آه ایشان مفتوحی گردد و مالک  
 نفس خود شوند بِأَن يَسَارِعَ فِي طَلْقِهَا و هر روزاندا بود که حدت ببرد با او رجعت

حَدُودُ اللَّهِ







و مباغنه



وَسَالِفُهُ وَتَقْوَاهُ وَبَرِيَّةُ الرَّحْمَانِ فِي رُفْقِهِ مَرْدُورَانِ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ  
 ویدانند که خدای تعالی بآنچه شما می کنید از رخصت و فصال و استرغاب پناست و وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ  
سَبِيلَكُمْ و آنکه می روند از شما ویدانند که از آنجا و بکن از آن زن از آن بر نفس و آنفسه از بعد از آن عشر  
 باید که زنان ایشان انتظار برند بنفس خود چهار ماه و ده روز مگر که حامله باشند که عده ایشان  
 بوضع حمل بود یا گزیند که عده او ده ماه و پنج روز بود فَإِذَا بَلَغَ الْأَرْبَعُونَ پس چون برسد زن آن شهر  
 مرده بپایان عده عقد خویش فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ پس هیچ وزر و وبال نیست بر شما ای ای  
 و مسلمانان بای و زنه و اولیاء ازواج فِيمَا تَعْمَلُونَ فِي أَنْفُسِكُمْ بِالْمَعْرُوفِ در آنچه زنان کنند در  
 تنهای خویش از شوهر کردن و تربین خود نمودن به نیکی یا معنی موافقت شرع مرده صیغه  
 ایجاب و قبول است و حضور بشهود عدول وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ و خدای تعالی بآنچه شما می کنید  
 ای مردان و زنان داناست ای بطبع چون دانستی که کار ترانید اندام محوره خدای تعالی  
 چون که آنرا بقدر رساند و ای عاصی که کار چرت میدانی که گناه تو میداند ترک گناه و معصیت  
 بکنی تا از عذاب بماند هَلْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ در هر وقت حَتَّى تَقْرَأُوا الْحَالَ و دانست  
 کرد ایهاش باشد چنان هَلْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ در هر وقت حَتَّى تَقْرَأُوا الْحَالَ و دانست  
 ای را عیان فِيمَا تَعْمَلُونَ در آنچه نفیض کنید بآن یعنی بکنایت خبر دهید رَحْمَةً لِّلَّذِينَ  
 از برای خواستگاری زنان معند یعنی مملای گویند بای ایشان که موهم باشد بر وقت شما در کمال  
 ایشان شد برین وجه گویند که توان شوهر باز بخوای ماند یا را مثل نوزنی بریانی چون عدت  
 بسراند مرا چیزی و آن نصیحت بکن احْزَنْ لَّامٍ است اسامان کتاب نیست که سخن بتغیض  
 گویند وَأَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ یا آنکه میوشید مردهای خود عَلَّمَ اللَّهُ أَنْتُمْ سَتَهُ گویند خدای  
 داناست بطریق خود آنکه شما زود باشد که یاد کنید از آن تا زاید نیکی بعد از تزویج و لکن لا  
تُؤْمِنُونَ و لیکن وعده دهید ایشان باینکه از اینها می کنید یعنی مباشرت مرده است  
 که بکلیت مجامعت وعده دهید ایشان إِنَّ اللَّهَ يَقُولُ قَوْلًا مَّعْرُوفًا که آنکه بگویند سخن نیکی  
 بر مرد و عمارت نه بتضییع و عیان وَلَا تَقْرَبُوا عَهْدَ الْتِكَاخِ و قصد نکنید عقد نکاح زنان را  
حَتَّى يَبْلُغَ الْإِكْنَاءُ یا آنکه تا برسد کتاب یعنی آنچه خدای تعالی نوشته و رضی کرده از عدت  
 و بر آن منقضي گردد و اعلموا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ فاحذر از او و بدانید که خدای تعالی  
 میداند آنچه در دلهای شماست از غم بر کار که جایز نیست پس بترسید و حذر کنید از عقاب او  
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَكِيمٌ و بدانند که خدای تعالی آمرزشنده است از آن که بترسد از عقوبت او و  
 دانست که بعد از نجهل نکند لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ کنایه و وبائی نیست بر شما إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ و سالم شوم



اگر طلاق دهد زن آن خود را مادام که حسن نکرده باشند ایشانی را یعنی پس واقع نشده باشد  
 امام اعظم رضی الله عنه صحیح را سبب پس میداند بشرط عدم مانع و امام شافعی و موسی را  
 کتابت آن جمیع دانسته و لهذا بواسطه خلوة الترام مهر کنند او تَوْضُؤُا لَهَا و پاک نیست بر  
 طلاق دادن زن آن خود را مادام که رضی نکرده باشند و نام نکرده باشند برای ایشان فَرِيقَةً  
 مهری مقرر بر طلاق دهد و تَوْضُؤُا و بر خود ارسازد ایشانی یعنی چیزی بر دهد مردی  
 انضاری زنی خواست و در صلب عقد نکاح نام هر نکرده و قبل از دخول طلاق داد این آیت نازل  
 شد و بعد از آن لَا يُمْسِكُ و نود و نه و اولی و قبل سوگند عرض آنست که متعه باید داد و آن بعد  
 حال طلاق دهند باشند عَلَى الْمَوْسِعِ قَدْ رُفِعَ بر مرد تو نکر بر انداز و نای وَعَلَى الْقُرْبَى قَدْ رُفِعَ  
 و بر مرد در ویش تنگ دست بمقدار دست رس او این عباس رضی الله عنه گفته اکثر متعه جاویدست  
 مگر نصف مهر المثل او ازین کمتر باشد و امیر آنست که نقد در متعه موقوف بر ای حاکم شرع است  
 چنانچه مذهب امام شافعی است رضی الله عنه دهد ایشانی مَتَاعًا بِالْعُرْفِ با ندان  
 نای متعه دادنی بر وجهی که شرعاً و عرفاً باشد حَقَّالِطِّ الْحَسَنَاتِ صفت متاع است  
 یعنی متعه واجب یا فصل فِي مَحْذُوفٍ است یعنی خدای قسم واجب گردانید متعه را وَأَجِبَ  
 گردانید بی نیکی کاران و آن طَلَّقَتْهُ و اگر طلاق دهد ایشانی فَقِيلَ إِنَّ تَكْسُومَهُ  
 پیش از آنکه پس کنند بشهره ایشانی وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُ فریفته و بر سر سیم که مهر کرده باشد  
 برای ایشان مهری نَقِيفٌ مَّا فَرَضْتُمْ پس بر شماست ادا نیم از آنچه فرض کرده این قبل از نزول  
 این آیت کسی که زن پیش از دخول طلاق دادی از مهر مسی روی چیزی لازم نمودی  
 بلکه متعه با پستی دادن چنانچه در سور احزاب حکم شد که تَتَوَفَّرُ وَفَرْجُهُ پس بدین  
 آیه حکم این آیه منسوخ شد و نصف مهر لازم گشت إِلَّا أَنْ يَتَوَفَّرَ مگر آنکه عفو کنند آن  
 زنان که اهل عفو باشند از بلوغ و رشد و عقل و يَتَوَقَّفُ آید برب غفده لِأَيِّهَا یا آنکه  
 عفو کنند آن کسی که بدست اوست عقد نکاح یعنی ولی بقول قدیم شافعی و این وقتی  
 است که زن بکری باشد و نارسید و او را ولی بود و امام اعظم فرموده رضی الله عنه که مراد ازین  
 کسی شوهر است که در گذارد یعنی تَفْضُلُ كَتَلٍ و تمام مهر بدهد و نرسید این قول است آنکه  
 فرمود وَأَنْ تَتَوَقَّفَ الرَّبُّ لِلتَّقْوَى و آنکه در گذارد شما که شوهر آیند و تمام مهر بدهد  
 این اطلاق نزدیک تر است بر هر یک از این دو وَلَا تَتَسَوُّوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ و فراموش کنید  
 یا آنکه یکدیگر فضل را در میان بگذرید یعنی مراد آنست که این زن بعقد از حبوس  
 بوده و از وصال محرم و مایوس شده و او را بتمام مهر مسی رساند گردانم و زن بفرق کند



که این مرد بن نرسید و از مواصلاست نه بهر سبب نکشته اولی آنکه از هیچ یکم آن الله بجا  
 نگذارد یحیی بن بدیسی که خدای تعالی بدین میگوید از جور و قتل پست است حافظ علی  
الصلوة محافظت کنند و استاد کی نماید بر نمازهای در پیته بمواظبت آنها و حدود و حقوق  
 آن و الصلوة الوسطی و شرایط محافظت مخصوص نیست صلوة وسطی و عبادت کنند  
 و نماز چنانچه بقول آنس بن مالک و معاذ بن جبل و جابر و ابوامامه رضی نماز باطل است  
 که میان سواد لیل و بیاض نماز است یا میان دو نماز بسیار و دو نماز نهاری است  
 یا از طرفین او نماز است که در آن قصد میکنند و بقول ابن عمر و زید بن اسامه و بعضی  
 دیگر از صحابه رضی نماز پیشی است و وجه وسطی آنکه او را در وسط نهاری  
 گذارد یا اوسط صلوة نهاری است و بر روایت حضرت فاروق و مرتضی و عائشة  
 و ام سلمه و حفصه و ابن عباس و ابن مسعود و جمیع دیگر از کبار صحابه رضی نماز عصر است  
 و درین باب حدیث صحیح وارد شده در حرب اعراب که شغل نماز می (الصلوة الوسطی)  
 صلوة العصر و از اوسطی آن و نحوه که دو نماز روز از جایانی دارد که در یکی از قصر است  
 و در دیگری نه و در نماز شب از طریق دیگر بهایی وجه دارد یعنی نماز شام و خفتی و بروایتی  
 از ابن عباس و قیس بن ذویب رضی نماز شام است و آن میان نمازهاست در مقدار سه  
 رکعت در فرامی چهار است و اقل دو و آن مابین اقل و اکثر واقع شده و یا میان  
 دو صلوة اخفایند که ظهر و عصر است و دو صلوة جهریه که خفتی و صبح است و آن شبانه  
 و طایفه دیگر نماز خفتی را صلوة وسطی دانسته که میان دو صلوة جهریه واقع شده  
 شام و صبح است و افتتاح و اختتام عبادات لیلیه بدینسانست یا میان دو نماز است  
 قصر را بدینسان راه نیست و تحقیق هر یک از نمازها و نکاتی که بدان متفی باشد در جواهر  
 التفسیر بشرحی مستوفی مذکور است و قول الله قانتین و دیگران میفرمایند که بیا  
 ایستید بر ای خدای در آن حالتی که فرمان بر دارانید یعنی نماز گذارندگان و گفته اند  
 سکونت از کلام یا غیر آن در نماز زید بن ابی اوفی که هر یک از مادر عهد رسول الله صلی  
 الله علیه و سلم در نماز با صاحب خود سخن میگفت چون حکم قول الله قانتین نازل شد  
 ساکت شدند و آن خفتن پس اگر ترسید از دشمن بجای باسبغ وضو یا حشراف موزید  
 پس بیاید گذارد نماز را در حالت رفتن اگر وقوف مکرر باشد بقول امام اعظم رضی  
 و نزد امام شافعی رضی در وقت سبکی یا وجه خوف نماز توان کرد خواه امکان وقوع باشد  
 خواه نباشد و آنرا یا سوار نماز گذارند یا سوار چنانکه بهر نیکی که پیشتر شود و روی بقبل یا

فرج الله

بشت







ندیده ای پندیده یا ندانسته و بطریق نگاه نکرد و بسوی آنکه بیرون رفتند و بیرون رفتند  
 از آنجا که سرهای خود و هم و لوف و ایشان هزاران بودند امام سیدی رحمه الله گوید  
 که در قریه داوران از حیوانی واسطه طاعون بیدار آمد بعضی بیرون رفتند و اکثر  
 بسلامت ماندند و برخی ایستادند و اغلب مردند سالی دیگر که طاعون معاودت کرد و اهل  
 آن دیه که هشتاد هزار بودند با جهل هزار با هفتاد هزار یکبار زدند بیرون رفتند  
حَدَّثَنَا أَبُو از جهت احتیاز کردن از ترک و همچنان میرفتند تا در وادی میان دو کوه  
 فرود آمدند فقال لهم الله موتوا پس گفت مرا ایشان از خدای تعالی که میرید در عالم آورده  
 که حق تعالی در گذشته فرستاد تا یکی از اعدای وادی و دیگری از اسفل آن ندانند که میرید  
 هم یکیار میروند با چهار پایان خود مردم از اطراف و جویان بدفع ایشان آمدن عاجز  
 گشته و آخر الامر دیواری در گرد ایشان کشیدند و از انجا در گذشتند مرقی بر ایشان  
 بگذشت و ان ایشان جز استخوانی نماند ثم احیاهم پس زنده گردانید خدای تعالی ایشان را  
 صورت بران و جبر بود که روزی هر یوزی را دم که ثالث خلفاء موسی بوده بوان  
 موضع کنزی افتاد و آن توده های استخوان شاهان نمود گفت ای چنانچه اثر هیت بایشان  
 نموده نظر رحمت بایشان افکن از حق تعالی خطاب رسید که فلان کلمه بگو تا مرا ایشان از زنده  
 گردانم آن کلمه را بر زبان راند حق تعالی ایشان را زنده ساخت ان الله کذلک یفعل علی الناس  
 بدستی که خدای تعالی هر این خداوند فضل و رحمت است بر مردمان و کثر اکثر الناس که لیستگی و  
 ویکر بسیاری از مردمان شکر نمیکند خصوصاً بنی اسرائیل که چنین معجزی دیدند و فرمان  
 حور را کردن نهادند شما ای مسلمانان عبرت گیرید وَقَالُوا لَیْسَ بِشَیْءٍ عَلَیْهِمْ و کار برار کنند  
 در راه خدای تعالی برای استکار کردن دین خداوند تعالی و اعلیٰ ان الله یشعکم و یبایند  
 که خدای تعالی شنوات قول متخلفان را ان جهاد که با عدل و ناپسندیدگی عاینه داناست بِضَائِ  
ایمان من ذی الذی یؤمن بالله کیست آنکه بخویش نیست و لم دهد خدای تعالی را یعنی بنده که در ماند  
 او را که ولم خواهند فَمَا حَسْبُکُمْ دادنی بکنی یعنی دروام دادن تعجیل کند یا مستانه هفت  
 یا طلب عوض نباشد و حدیث صحیح ثابت شد که ثواب قرض دادن از صدق زیاد است  
 و برین تقدیر ضایف محذوف باشد ای یوسف عباد الله و اصح آنست که اینجا حذف و اضافی  
 نیست و مراد از قرض صدق است نشیبه کرد صدق یعنی سپیل الله در ان دم جز آن بود که بچه  
 نشیبه اعطاء عوض در ان لازم است و قرض حسین برین تقدیر آنست که خالص برای خدای تعالی  
 باشد یا از مال حلال قصه فی کتد امام عاصم رحمه الله استقامت را حمل بر معنی میکند یعنی یا کس



هست که قرض دهد فیضا عفو پس تا خدای تعالی معاف گرداند و زیادت بر زیادت سازد  
اجزای قرض را که امتناعا کثیره از برای وی باضعفای بسیار بهم گذشت تا اضعاف کثیره را  
پروان از چیز شعل تصور کنند چون آینه نازک شده بود بطعن گفتند که خدای تعالی چیزی ترا  
که انما قرض میطلبد و چون مسلمانان بوعده حق و الواف بودند در معامله این قرض مبادرت  
نمودند اول ابوالرحمان انصاری رضی الله عنه پیش آمد و گفت یا رسول الله خدای تعالی این قرض  
جرامیطلبد حضرت پیغمبر فرمود صلی الله علیه و آله که بخیر اهد تا شمارا بوسط آن بهشت برد ابو  
الرحمان گفت یا رسول الله سلام و خیر است نیست و بهترین آن دو خیر است آن جنبه نام  
دارد اگر این بقرض خدای تعالی دهم شما پائین آن بهشت ای شوید سید عالم صلی الله علیه و آله فرمود  
که من ضامن نیستم که حق تعالی دو جندان در ریاض بهشت بتو ارزانی دارد گفت ای سید عالم بشرط  
آنکه زنندان و مادر ایشان باز باشند در بهشت حضرت پیغمبر صلعم فرمود آری چنین باشد  
پس دست مبارک رسول صلی الله علیه و آله گرفت و آن باغ را در راه خدای تعالی صدقه داد فی الحال ابد  
بستان خوا آمد و مادر زنندان را گفت یا ام المومنین این حدیقه را صدقه نمودم بشرط آنکه  
در بهشت دو جندان بستانم و تو و کودکان تو باز باشند ام المومنین گفت خوش شود ای  
است که کردی بآل ام المومنین و ما شریک و حضرت رسول صلعم فرمود در بار او کم غرق  
مرداح و در دنیاخ فی الجنة لای الدجاج والله یفیض و یبسط و خدای تعالی تو را بیکر دهد  
و تنگ میکند روزگار را بر بعضی بعل و حکمت خود و صلاح حال ایشان در است و کشاده  
بیکر داند رزق را بر جمعی بتدبیر و قسمت خود و مصلحت و منفعت ایشان در است  
وَ اَلَيْسَ تَرْجِعُونَ و بسوی حق تعالی بپاراش او بان کردید خواهید شد و در سخن تا  
و باسط محققانرا سخنانست در بحی الحقایق آورده که را بیکر از اغنیایا دادند  
ستائند او است و ست بر فقرانه دهند و بسط میکند بر فقران تا انرا از حق بپست  
و ست اغنیایا نکشد قابض او است تا دیدن مشهود اغنیایا جزوی نه پند باسط  
او است تا بصیرت فقراء جزا و مشاهده نکند عارفی چیزی فرموده که یکی را بقیض در  
رندان خودی گرفتار گرداند و یکی را بسط از خودی دهانند بخود متوجه سازد  
بهر طریقت قدس الله میفرماید ای هر که که بخود نکم گویم از نزار ترکیست و چون بود نکم  
گویم از نزار نزار ترکیست **نظم** کاهی که بخود در نکم بپست شوم کاهی که دید و نکم است شوم  
در حیرتم از حال خودم باد لدار حیران شده ام فتاده از دست شوم آلم تر آئی اللہ یوفی بپی ابرار  
ایا ندیدی ای محمد یعنی ندانستی و علم تو منتهی نشد بر خبر جمعی از اشراف و ارباب رای از نزار

عفو



يعقوب عليه السلام من بعد موسى ان بن موسى عليه السلام اذ قالوا بني لقم ابعث لنا  
رجلا فنحن نقاتلهم قالوا لا بل ابعث لنا رجلا من بني اسرائيل فابعد ان تبعه  
بنو اسرائيل فاستادوا كوتبتا ان بني يوشع بن نون بود يا شمعون بن صفيه  
وبهر تقدیر گفتند یعنی خود را که حکم خدای تعالی بن آئین از برای ما یعنی تعیین کن ملک  
نقاتل فی سبیل الله از میان ما بادشاه که تاباعانت او کارزار کنیم در راه خدای تعالی بجا  
وقوم او را ایشان از عاقل بودند از بقیه عاده همیشه بت پرستیدند و شرکی و زیدند  
و یابی اسرائیل خصوصیت داشتند و بنی اسرائیل بدست ایشان در ماند بودند و ایشان  
ایشان ملکی و کار فرمای غاند بودند بسبب آن از پیغمبر خود استدعای ملکی و جاکلی کردند  
که عده او جهاد با ایشان توانند کرد قال گفت آن پیغمبر هل میستد هیچ شاید از شما  
انکب علیکم القتال الا فقا قتلوا که چون فرض کرده شود بر شما کارزار کردن با دشمنان  
دین الله شما مقاتله نکنید قالوا و ما لنا الا نقاتل فی سبیل الله گفتند چیست ما را وجه  
یوان دارد که ما قتال نکنیم در راه خدای تعالی وقد اخرجنا من ديارنا و ائمانا و ائمانا و ائمانا  
بیرون کرده اند ما را از مواضع و مساکن ما و از پسران ما یعنی ما را از مهر ساخته اند از ایشان  
در خبر است که جالوت از بنیاء ملک ایشان چهار صد و تن اسیر گرفته بود و چندین گروه را  
از منازل ایشان بیرون کرده بود بدین سبب ایشان در مباشرت حرب ببالفقد داشتند  
فما کتب علیهم القتال پس آنکه کام که نوشته شد بر ایشان قتال و کارزار با عادی توگوا  
الاکلیل لهم بر کشتند و از فرمان بر روی بکن شدند مکر اندکی از ایشان و ایشان سینه  
و سینه تن بودند و الله عیهم یا ظلمین و خدای تعالی داناست بستم کاران که از جهاد  
تخلف و زیدند و چون اشموئیل بر ایشان حجت گرفت و ایشان بر سپیل تا کید جواب دادند  
از حق تعالی استدعای ملکی از برای آن قوم تعیین نماید حق تعالی عصای و ظرفی بر از روغن  
روی فرستاد و فرمود که هر که بمنزل تو در آید و این روغن در ظرف غلیان نماید و این عصا با قدری  
برابر باشد بادشاه این قوم را سرور او باشد اشموئیل این خبر بقوم خود رسانید  
و هر یک از اعاضم بنی اسرائیل بخاند او تردد و آمد و شد اغار نهادند و برای هیچکدام غنی  
بخویشید و عصابا قامت ایشان مسلولت بنوع نمر و زری مردی سقا یا دیاف که شاول نام بود  
بواسطه طول اقامت او را طلوت گفتند بخاند اشموئیل در آمدن در ظرف غلیان کرد و عصابا  
باقامت او بر آمد و قال لهم بیهم و گفت سربن اسرائیل را پیغمبر ایشان یعنی اشموئیل  
ان الله قد بعث لكم طلوتا ملک بدرستی که خدای تعالی بر آنکس بر دی شما طلوت را بپادشاه



وَمَنْ رَمَاهُ قَالُوا إِنِّي يَكُونُ كَالْمَلِكِ عَلَيْنَا كَقَتْدَ بِهِ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَرْوِي اسْتَعْلَاهُ جُكُونُ بَاشَد  
وَأَنْ كَجَاسْتِ سِرْطَانُوتِ رَا بَادِشَاهِي بَرَا وَخُفَّ أَحَقُّ بِالْمَلِكِ شَيْءٌ وَحَالُ أَتَمَّ مَاسْرُورِ تَرْتِمُ بَادِشَاهِي  
كَهْ أَنْ سَبْطُ بِنِ بَايِسْ اَسْتِ وَدَرَانِ سَبْطُ نَهْ بَنُوْتِست وَنَهْ مَلَكْتِ وَبَاوْجُودِ أَتَمَّ أَنْ سَبْطُ مَلَكْتِ  
نِيسْتِ مَرْدِي سَقَاسْتِ وَفَمَّ بُوْتِ سَقَاسْتِ نَوَ اَنَالِ وَعَطَا كُنْدَه (اَنْدَاوَرِ بَسِيَارِي وَفَرَاخِي اَن  
عَالِدِ دُنْيَا بَعْنِي اَكْرَازِ نِيسْتِ لَسَبْ غَارِي اَسْتِ بَارِي بَايِسْتِي كَهْ صَاحِبِ خَرَايِنِ وَدَنِيَايِنِ بُوْدِي  
تَا بَجَهَنَّمَ لَشْكِي وَهَبْ اَسْبَابِ جَنَكِ نَوَ اَسْتِي كَرْدَقَلَكْ كَفْتِ بِيغِيَرِ دَرِ جَوَابِ اَيِسَانِ اِيْتِ اَللّهُ  
اَصْطَفَاكُمْ لَكُمْ بِدَرَسْتِي كَهْ خُدَايِ تَمَّ بَرَكْتِي بِيْدَاوَرِ بِنِ شَمَا وَزَاوَهْ كَسْبَطَهْ فِي الْعِلْمِ وَالْحَيِّمِ  
وَأَرْزُونِي دَاوَرِ اَكْتَشَادِي وَبَسِيَارِي دَرِ دَافْتَرِ بَعْنِي عِلْمِ حَرْبِ وَكُونِيَنْدَاوَرِ بَاوَرِ بَسِيَارِي  
وَتَدِيرِ مَلَكْتِ وَمَالِكِ وَدِي كِي بَقَرُودِ اَوَرِ دَرِ جِسْمِ اَوَرْدَه (اَنْدَكْ طَالُوْتِ مَرْدِي عَايِنْدَاوَرِ اَبْجَالِ  
بُوْدِ وَبِيَكْ سَرُودِ كَرْدَنِ اَزْ اَهْلِ زَمَانَهْ خُودِ بِلَنْدِ تَرِ بِيخُودِ وَاَللّهُ يُوْتِي مَلَكْتِي نِشَاوَرِ خُدَايِ تَمَّ  
كَهْ مَالِكِ الْمَلِكِ اَسْتِ عَلِ الْاِطْلَاقِ سِيْرَهْدَنِ مَلِكِ خُودِ اَهْلَكْ مِيخُودِ وَبِيْدَاوَرِ اَفْلَكِ اَوَرِ اَصْلَاحِ حَيْثُ مَلِكِ  
دَارِي هَسْتِ **ب** مَلِكِ دَهْ وَمَلِكِ سَتَانِ اَوَسْتِ بَسْ رَاهْ بَجَكَشِي نِيرِدِ هِيْجَكْسِ وَاَللّهُ قَرَعَ عَيْنِمْ  
وَخُدَايِ تَمَّ بَسِيَارِ فَعْلِ اَسْتِ دَرِ دَاوَنِ رَعَامِ اَخْتِيَارِ بَقِيْفَهْ اَقْتَدَارِ هَكْ رَا خُودِ دَاوَنَ اَسْتِ  
بَا سَحْقَاقِ كَسِي كَهْ اَوَرِ بِنِ بَكْنِ بِنْدَاوَرِ بِي اَسْرَائِيلِ چِنَا بَخْ دَاوَرِ اَيِسَانِ اَسْتِ حِجْتِ كَرَفْتِنْدَاوَرِ  
وَأَرْطَبِ اَبْرَامِ وَالْحَاحِ دَرِ اَمَلِ كَفْتِنْدَاوَرِ بَرِ اَصْطَفَا طَالُوْتِ حِجْتِي وَبِلَامِي دِي كِي بَايِنِ تَا  
دَهَارِ اَبْرَهَمَانَ بَرِ دَارِي وَهَوَا دَارِي وَرَغْبَتِي بِيْدَاوَرِ اَيْلِ اَشْمُولِ اَزْ خُدَايِ تَمَّ دَرِ خُورَسْتِ خُدَايِ  
اَزْ عِلَالَتِ بَادِشَاهِي اَوَا عِلَالَمِ دَاوَرِ اَمَلِ هُمُ بِيْشَمُومُ وَكَفْتِ مَرِ اَيِسَانِ اَبِيغِيَرِ اَيِسَانِ اِنَّا اَيْتِ مَلِكِي  
اَنَّا يَأْتِيكُمْ التَّابُوتُ بِدَرَسْتِي كَهْ نِشَانِ بَادِشَاهِي طَالُوْتِ اَسْتِ كَهْ بِيَايِنِ بِنَمَا تَابُوْتِ سَكِيْنَهْ وَآن  
صَدَقِي بُوْدِ كَهْ صَوْرَتِ هَمَّ اَبْنِيَا دَرِ اَخِيَا مَقُوشِ بُوْدِ فَيْنِهْ سَكِيْنَهْ تُوْنِ نَكْمُ وَدَرِ اَخِيَا سَكِيْنَهْ اَسْتِ  
اَزْ بَرُورِ دَكَا شَمَا بَعْنِي چِيْزِي كَهْ نِيسَكْنِ خَا طَرِ شَمَا بِلَنْدِ بَاشَدْ وَكَفْتِهْ اَنْدَاوَرِ سَكِيْنَهْ جَانُورِي  
بُوْدِ بِمَقْدَارِ كَرَبِهْ وَدِ وَچَشْمِ دَاوَنَ اَسْتِ چُونِ دُو شَعْلَهْ اَرْفُوخَهْ كَهْ كَسِي رَاقُوَهْ دَرِ بِنِ اَنِ بَنُوْحِ  
وَآنِ اَبِرِ الْمُوْتِيْنِ عَلِ رَقِيْقِي رَضِ مَقُولِ اَسْتِ كَهْ رُوِي شَاهِ رُوِي اَنَسَانِ بُوْدِ وَوِيَالِ دَاوَنَ اَسْتِ  
كَارِزِ اَرِ تَابُوْتِ پِيْرُونِي اَمَلِ دَاوَنَ اَسْتِ بَارِي كَهْ سَخْتِ وَزِدِ بَرُوِي دَشْمَنَانِ جِيْتِي وَايِسَانِ  
سَفَرِ سَاخِي وَهَذَا هِيْجَهْ بَنِي اَسْرَائِيلِ اِيْنِ تَابُوْتِ اَدْرِ پِشْ صَفِ لَشْكِي بَدِ اَشْتَدِي وَبَقِيْتِ  
يَمَّا تَكْ اَنْ تُوْتِي وَالْهَارُونَ وَدِي كَرِ بِنِ تَابُوْتِ بَاقِي چِيْزِي اَسْتِ اَزْ اَخِي بَكْنِ اَسْتِ اَلْ سَيِّدِ وَلِ  
هَارُونِ عَلِيْهَا السَّلَامُ اَلْ شَخْصِ دَرِ لَغْتِ نَفْسِ اَوِيْتُوْنَدَاوَرِ كَا قَالِ اَللّهُ اَنِ اَللّهُ اَصْطَفَا اَدْرِ بَرِ  
وَالْ اَبْرَاهِيْمَ وَالْ اَعْرَابِ اِيْ نَفْسَهْ وَدَرِ حَدِيْثِ اَدْرِ سِ مَزْ اَيِلْ كَهْ دَاوُدِ وَرَا دِ نَفْسِ دَاوُدِ سَعْمُ



امام شیخ بهاء السامی

و آنچه از موسی و هارون در آن تابوت ماند بود نعلین موسی بود و عصای هارون و باره ت  
چنین که در تبه بر ایشان می بارید و برین الواح و این تابوت را عاقله از بنی اسرائیل گرفته  
بر لایت خود برده بودند و در هر موضع که داشتند ای افتی باهل آن موضع رسید که آخر در جوی  
مربله دفن کردند حق تعالی فرشتگان را فرمود تا او را برداشته تن عاقله را بر او آوردند چنانکه  
حق تعالی می فرماید تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ بر دارند ملائکه آن تابوت را و شما از آن غنی ذَلِكَ  
لَا يَكُنْ لَكُمْ مَقْبَرٌ بدرستی که در سیدن تابوت شما هر اینه جایی است بر مرق قول بغیر  
در باد شایع طالوت اگر هستید شما با و دارند هائیس بنی اسرائیل بعد از رسیدن تابوت حکم  
اورا منقاد گشتند و طبقه مقاتله جالوت نمودند هفتاد هزار مرد در موکب طالوت روان  
شدند و هوا بغایت گرم بود فَقَالَا فَتَمَثَّلُوا لَنَا أَيُّهَا الْيَهُودُ پس آن حکام که پیرون آمد طالوت  
بنومان الشموئیل از شخص ایلیا با آن لشکی هارون سه قَالَ گفت طالوت با اعلام الشموئیل یا  
بالحام ربانی که ای قوم إِنَّ اللَّهَ يُبْتَلِيكُم بِنَهَرٍ بدرستی که خدای تعالی این مایند شماست درین هوا  
کم بجوی از آب که میان اردن و فلسطین ظاهر شود تلمطع و عاصی از دم جدا شوند تنی شربت  
يُتْرَكُ يَمِينِي بپیر که بپاشد از آن جوی آب را پس بپشت او از نه یعنی بر ده میانه است  
وَأَمَّا يَمِينِي وَآئِمَّتِي و آنکس که بجشد و نیاشد آب را طهارت در وقت بعضی شرب آب که  
بفوقه جَنَاحَ فِيمَا طَافُوا ای شرب بر او پس او از نه است یعنی پیرو من است و باز باشد هر که  
آب خورد إِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ کفی آب بدست خود آورده اند که حق تعالی  
بقدرت کامل خود جوی آب حده ایشان پدید آورده و چون لشکر در آن هوای با عطش غالب بدن  
جوی رسیدند فَشَرِبُوا مِنْهُ پس بیاشایدند در آن جوی مزباده از غرقه بیاشایدند لعلهای ایشان  
از ایشان که سبده و سینه من بود فی بیک کف آب اختصار کردند هم از آن غرقه سیرایشند  
و هم مطهرها ایشان از بقیه آن غرقه پر شده و آنکه مزباده از غرقه بیاشایدند لعلهای ایشان  
سپاه گشت و تشنگی بمشایقی علیه کرد که هر چند پیشتر خوردند تشنه تر شدند و بر کنار جوی  
ماندند بالشکی ملاقات نمودند سلمی رحمانه فرمود که اهل معرفت در ضمن این قصه پیش از برای دنیا  
و اهل آن فهم کرده اند برین وجه که قوم طالوت سالکانند توج مقاتله لشکی جالوت نفس و هوای  
و آن جوی آب مال و متاع دنیا است هر که با آن بیارند و بریادت از آنجه ضرورت معاش است  
بیل غایب بعزت استعفاء حرص کیفتان شود هر چند پیشتر بدست آرد رغبتش بجم آن افزون <sup>گشته</sup>  
اطمئنان خاطر نیابد نظم کاس چشم حریفان پر نشد تا صرف قاع نشد پر در نشد کبریز  
بحر در کوزه چند کجند قسمت یکروزه و چنین کس بر لب نظریا ماند از دولت غریبالشکی



محروم و بی بهره است و هر که از جوی دنیا بفرقه قافه شد یعنی بمقداری از خورشید و پوشش  
ضروری که از آن چاره نیست خورشید کشت حق بجهت او را بقریب خود موبد کرد اینده از روی معنی  
مستغنی سازد **نظم** قناعت تو نگو کند و را خیزد حریف جهان کرد را ای قناعت تو بگو کرد را  
که و رای تو هیچ نوت نیست کج صبر اختیار لغما نیست هر که صبر نیست حکمت نیست نالی آواز  
هو و الله یز استقامت پس آنکه گام که از جوی عبور کرد و بگذشت یعنی طالوت و آنکه سانی که ایمان آورده  
و قباله و بصله ی که می کند شستند با او قَالُوا الْوَاقَةُ لَنَا لَوْمٌ گفتند آن دیگران که خلف کرده  
بودند نیست ما را و نایام روز جالوت و جود و جالوت و لشکری او و قوی آنست که از لشکری  
او شصت و شش هزار از جوی بگذشتند و آن چهار هزار که عبور کردند چون چشم ایشان  
بر لشکری جالوت افتاد هزاران و شصت و هفت تن ترسان و بددل شده گفتند  
ما طاق حربه جالوت نداریم قَالَ اللَّهُ یَنْ یُطْفِئُ اَنْتُمْ مَلَا قَوْلَهُ گفتند آنکه بیقین میدانستند  
آنکه ایشان ملاقات کنند اند یعنی ببینند جز ا دادن حدای و ایشان باقی لشکر بودند  
و آن سیصد و سیزده تن بودند که گفتند کم تریم قَلِيلَةٌ غَلَبَتْ کَثِیرًا بِاِذْنِ اللَّهِ بشما  
از گروه اند که مؤمنان صابر و غالب شده اند گروه بسیاری از اهل کفر و عدوان بعون و یفرقه و کار  
خدای تعالی و الله و خدای بامر کنند که بتایند و قوه و چون خایفان با عودند محال  
بر آن طرف نظر مانده بودند طالوت یاران گروه اند که در مقابل لشکر جالوت صف بر کشیده آن لشکر بقول  
صاحب تبیین هشت صد هزار خنجر کز انقیض زن نیزه دار بودند **سب** چو شیران الماس  
آهن دل الماس جنک چو کمان بد کوی هر آشفته ریل و جالوت نیز خود مردی عظیم جنبه بود  
و شد بد الشوکه و در نفس جلدی مذکور است که اسلحه جالوت هزاران طل آهن بود و از آن جمله  
خود وی که بر سر می نفا ده سیصد و سی و نوزده و آنکه گام که مؤمنان ظاهر  
بیرون آمدند وصف کشیدند برای جالوت و لشکرها و قَالُوا گفتند مؤمنان رُبَّنا اَفْرِغْ  
عَلَيْنَا صَبْرًا ای پروردگار ما فرورین بر ما شکستبار است از انکار و اکتا یعنی صبر  
بسیار بر ما افکن و اغاضت کن و شیت اَقْدَامَنَا و نکه دار بتایند خود قدمهای ما در میدان حربه  
و اَفْرِغْنَا و یاری ده ما را عِلَّا نَقُومَ اَلْکُفْرَیْنِ بر گروه ناکر و ناکان نَهْزِمْهُمْ پس بشکستند و هزیت  
کردند مؤمنان کافران را بِاِذْنِ اللَّهِ باعانت و توفیق خدای تعالی و قَتَلَهُ اَوْدُ جَالُوتِ و بکشت داورم  
جالوت را بستک فلاحی که بر خود وی نزد و خود در سرش شکست و مغزش بر ایشان شد و لشکری  
او تار و مار گشتند و طالوت شرط کرده بود که دختر خود بکشدند جالوت دهد و او را در باد شد  
بیرنگ کردند پس دختر خود را بداد و دم داد و نصف از مملکت با وی گذاشت و با خر نام مملکت داد







و ملازم دین پیغمبر خود شدند و از هم من کفر و از ایشان کسی بود که کافر شده و ازین دین اراض نمود و طریق  
حق را بگذاشت تقریباً یهود و نصاری است که بعد از موسی و عیسی علیهما السلام از راه راست منحرف شدند  
و لَوْ شَاءَ اللَّهُ وَكَانَ خَاسِرًا خَذَلًا مَا قُتِلَ اختلاف کند ندی مخالفت را که بلفظ اقتتال ابرو کرد  
ذکر سبب است و از ده سبب چه وقوع قتال بسبب خلاف است و یکی ازین برای تأکید و تکیه الله و یکی  
خدای تعالی میکند مگر این که آنچه میگوید یعنی ایجاد میکند میگوید از خدایان و صلات و عصمت و هدایت  
یا لَوْ شَاءَ اللَّهُ لَكُنَّا شَوْءًا ای انکسائی که گردید این اتفاق نفع دهد یا زیان را که از این خبری که شما عطا کردیم  
یعنی زکوة مال بیرون کنید من قبل آن تا بِأَيِّ شَيْءٍ نَقُولُ بیا این تو را روزی که از هول و هیبت آن که بگویند  
خرید و فروخت نباشد در آن تا کسی خود را از عذاب باز خرد و از خود دوری بود تا کسی کی را حمایت  
کند و شفاعت و نذر خواسی بوقت حلول عذاب و کافرون و ناک و ننگان مُذْكَرُ الظُّلُمَاتِ ایشانند  
ستمکاران که منع کنند حق خدای تعالی را از مستحق یا ظالم اند بوضع عبادت در غیر موضع آن الله خدای  
سزای برستش اوست لا اله الا هو معبودی نیست در بر و بحر و خلق و الله می او که استحقاق  
عبادت او را ثابت است أَلَمْ يَجْعَلْ لَكُمْ دِينًا از هم زندگان و زند بعد از فتنای ایشان أَلَمْ يَجْعَلْ لَكُمْ  
وصفات باقامت بدست پر و حفظ مخلوقات لَا تَأْخُذُ فرنگد او را سَيِّئَةً مقدم بر خوب از قوت و غیر آن  
که نفاس گویند و لَا تَأْخُذُ و نه خواب که بطل ادراک خواص ظاهر است که مراد ما فی السموات و الارض است  
از سبب عبادت علویه و لَا تَأْخُذُ و آنچه در زمین است از طریقات سفلیه من ذی الدنیا کیست انکس و  
یشق در خواست کند این انبیا و ملائکه و غیر ایشان عَدَلٌ تو دیکه او در قیامت کسی را لَا يَزِيدُ مگر  
بدستوری او که اجازت شفاعت دهد يَعْلَمُ میداند خدای تعالی که بِأَيِّ شَيْءٍ نَقُولُ آنچه در سبب اهل آسمانها  
و زمینهاست از امور این جهان و أَخْلَفْتُمْ و آنچه خواهد بود از پس ایشان از کارهای آن جهان  
و لَا يَحْطُونَ حوصله ندارند از این کار بِأَيِّ شَيْءٍ نَقُولُ بجزئی از معلومات او لَا يَأْتِي مگر بدینچه او خواهد  
که بدان محیط شوند و سَمِعَ فرارسید و كُنْجَانِي یافته رُشِيدٌ کسی او که از سرش فِي السَّمَاءِ  
یا از کوفته است علم او الْشَّمْسُ است هم آسمانها را و آنچه در آنست و الْأَرْضُ و تمام زمینها را و آنچه بر آن  
است و لَا يَلِدُ و او در هیچ نیفکند و پروکران نیاید حُضْرًا نگاه داشتن آسمان و زمین  
وَهُوَ الْعَلِيُّ و اوست برتر از جدا و وَهُوَ الْعَظِيمُ بزرگوار است از اندیشه افهام این مایه شریفی آبی  
است از آن و در حدیث آمده که این ایتزه نیست که تقدیس میکند حدیث از نزدیک مساق عرض خواص  
و فضائل و او در اخبار بسیار است لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ نیست اگر چه در قبول کردن دین اسلام بعد از  
اسلام عرب یعنی اگر چه بتایله کرد هیچکس را از یهود و نصاری و مجوس و صابیان بر آوردن اسلام  
بشرط قبول جزیر گفته اند حکم این ایتزه بایت قتال منسوخ است از تمام قیایل عرب جز دین اسلام







با خلاق ربوبیت و الذین کفرُوا و آنکه حق را بوشنید یعنی یهود یا مرتدان و اصح آنست که عام کند  
جمع کفار را اَوْ لِبَاءَهُمُ الظَّالِمُونَ دوستان ایشان طاعت اند یهود را کعب بن العشر و حی بن  
الخطیب و اسحاق و بن یساک و اصنام و الهه باطله ایشان و اهل ارتداد را شیاطین  
مُخْرِجُوهُمْ این معاندان و بنان و دیوان که طاعت عبارت از نیل است بیرون می آرند یعنی  
می کشند کافران را و التَّوْبَةُ از ایمان سباقی اِلَى الظُّلُمَاتِ بسوی کفر یا یهود را از ایمان که بتوبه  
داشتند بتکذیب آن یا مرتدان را از ارتداد بارتداد اولی که آنکه از ایشان با طاعت خود صاحب القمار  
باران آتش دفع اند هم فیها خلدوا و ایشان در آن آتش دوزخ جاوید مانند کافران  
ایمانند وید بهر بهریت نظر کرده اِلَى الدِّیْنِ حَاجَ اِبْرَاهیم بسوی انکس که از روی عناد و حجت  
و محاصرت کرد با ابراهیم بی گزین در دین خدای او یا در ایمان ربوبیت و وحدانیت پروردگار  
او و این مجادله کرد اَنْ اَتِمُّهُ اللهُ اَللَّهِ بوقت آنکه داد بود خدای او را بدشاهی بالین جرات  
و عبادله هر نمود برای آنکه خدای حاکم بوی از دانی داشت و او دست یعنی راستی طیفان  
پس و آن آورد و سرنگان از بیان محضیات بر کرد و این مجادله نمود بن کعبان بود که هر روی  
از این در قریف داشت و در آن وقت که ابراهیم بتامش شکست و راکی از کان دولت عز و جلال  
او تران کسفت عز و جلال که او را بیاید چون حاضر گردید و نزد گفت تو خدایان ما را باطل کردی  
خدای تو کیست و بنیاد متاظر کرد اَوْ قَالَ اِبْرَاهیم اَلَا وَقْتُکَ کَفت ابراهیم در جواب سخن او که  
دینی اَللَّهِ پروردگار من انکس است که از روی قدرت یحیی زنده میگرداند و عدم وجود  
می آرند و می میرند و از منزل بقا بیادید قنایمیزد قَالَ کَفت عز و جلال آن سخن من هم زنده کنم  
و اَنیست و بعد از آن پس ز دانی واجب القتل را که رسته اید از زندی قطع کرده و بود طلبید  
و از ادب پر کرد و گفت ای حکم مردم را زنده کردم و دیگر بی گناه را طلبید و بقتل رسانید و گفت ای کینه  
زنده را می بینم اندم اعتقاد آن مترد طاعتی این بود که می ایستاق است و امانت بقتل میدادند  
که احیاء و امانت خلق حیوة و موت است در اجساد و آن جز قادر مختار را نباشد یا میل داشت  
در حفظان مجلس خود تلبیس میکرد لاجرم اِبْرَاهیم عم یحیی و من تر انتقال نمود قَالَ اِبْرَاهیم کَفت بگویم  
قَالَ اللهُ پس دینی که خدای تعالی بآقای بالین می آرند افتاب را هر روزی الشرف از افق که محل  
طلوع است قاتلها پس تو ببارد از آسمان لغز بسیار جانب محل غروب او فَبُهِتَ الَّذِیْ کَفَرَ  
پس بهتوت کرد و اینک بشد انکس را که از روی معنی زود و حجت او منقطع گشت و الله را یحیی  
و خدای راه نماید بطریق احتیاج القوم الظالمین که و استکار از او که الدینی بالین  
سخن مشتب بر آیت اوی است ایانیدی قصه محله ابراهیم یا ندیدی مثل انکس که او مرتد کفری

بکذبت



بدشت بر ذی و بی خاویست و آنکه دید افتاده بود عزیز و شهابی و سقهای خود یعنی اول سقهای خود  
 یعنی اول سقهای ساقط شده بود پس دیوارها بر آن افتاده و آن قضایات خرابی است اشهر آنست که کدنه  
 برین دید خراب عزیز بود عم که ندرت حفظ داشت و از اکابر اخبار بود بخت ضرر بعد از خرابی است  
 المقدس اول اسیر گرفته بیاید آورد خداوند نعم او را از قید کفار خلاصی از انبی زنده و عزیز و غیر  
 به بیت المقدس خود بغیر سایر بلاد یا دید به غنای کرد و فرسخ ایلیا بود رسید موضعی پس وین  
 دید اما درختان او میوه دار بود نل قدری انجیر چشید و مقداری انگور با ن کرد و در سایه  
 دیواری قرار گرفت از انجیری چند خورد و باقی در سله نهاد و انگور را بیفشرد پاره بیاساید  
 و بغیر درخیزک ریخت و در آن کوشی داشت در پیش خود بر بست و تکیه بر دیواری کرده در آن  
 دید ویران مینکر نیست چون آن دید و بغایت خراب دید قال گفت آئی یحیی چگونه حکون  
و چه زنده گویا ندیده الله این دید را خداوند تعالی یعنی چگونه آبادان سازد بعد توقفا  
 بعد از خرابی او با اهل او را چگونه زنده گرداند بعد از مردن ایشان و این نه بطریق استعجاب  
 بلکه طلب اطلاع بویکفیت احیاء و میفرماید فما تراه الله پس بمیرانید خدای تعالی در وقت این  
 تأمل و تفکر یا ایة حکام صد سال و خرد وین مردم ثم یقتلهم پس زنده گردانید و در همان شکل و صورت  
 که بود آورده اند که حق بجهت او را طعام و شراب بنوشانید و جمال او را از نظر خلق بپوشانید  
 چونت هفتاد سال پس از آنکه او برآمد و بخت ضرر هلاک شد حوتم نیشک فارسی را بر انگشت  
 قاولیت بیت المقدس را هر مدت سی سال جمال عمارت باز آوردی و این دید غنای از آنچه بیشتر  
 بود آبادان تر شد پس من یقین را ندیده که داینه گفته اند که او را هنگام جاشگاه بمیرانید و در آن روز  
 که زنده شد هنوز افتاب غروب نکرده بود پس فرشته حکم خدای عز و جل در وقتی که عزیز  
 زنده شد و چشم می مالید قال گفت مرور کم لیست اینجا چند وقتست که درنگ کردی  
قال گفت عزیز لیست یونگا درنگ کردم اینجا ریزی و چون بنکی بیت هنوز افتاب بود  
 گفت او بعضی یقین یا پاره از رفته قال گفت آن فرشته بل نه چنانست که تو گمان بردی  
 بلکه لیست درنگ کردی تا اینجا یا ایة حکام صد سال و درین صد سال مردم بودی که عزیز با خود  
 آمد و بنکی بیت او ضاع آن موضع را بر هیچ دیگر باقی تعجب او بیفروید دیگر باره بالا گرفته و آنظر  
 پس نظر کن یعنی نگاه کن ای طعامک بسوی طعام خود یعنی انجیری که در سله نهاد بودی و شراب  
 و بنکی شراب خویش یعنی شراب انگور که درخیزک ریخته بودی کم لیست هیچ تغییر نکردی و آن  
 و آنظر و در سخن ای حکایت بسوی دراز کن خود که استخوانها را مانند و باقی اجراستغرف  
 شده آنکه خطاب رسید که ترا بعد از آنکه زنده کردیم تا انا قدرت ما در نفس تو ظاهر کرد و



وَلَجَعَلَكُ وَبِكُمْ نَاكِزًا نَبِيًّا تَرَى نَشَانَهُ وَغَيْرَ ذَلِكَ لِيَأْتِيَ انْ بَرِي مُرْدَمَانِ كَهْ دَر حَشْرِ اَجْسَادِ  
شَكَّ دَارِدِ وَانْظُرْ اِلَى الْعِظَامِ وَنَظَاهِ كُنْ بَسُوِي اسْتَحْوَ اِلْهَائِي حَمَلِ خُودِ تَابِ بَسِي بِقَدَرِ  
بِي عِلْمِ كَيْفَ نَشْنُهَا جَكُونِ اِنْ اِلْ حَرَكْتِ مِيدِ هِمِ وَبَعْضِي رَا بِالْاَدِ بَعْضِي مَرْكَبِ مِيسَانِ  
تَمَّ نَكْسُ هَاسِ مِيسَانِ مَرَا اِستَحْوَ اِلْهَائِي كَمَا كُو شِي عَمِ بَرِ دَمِ دَر اِنِ اسْتَحْوَ اِلْهَائِي سِنَكُ نِصِ  
نَدَايِ شَيْدِ كِه اِي كُو شَتِ وَبُوسْتِ وَاجْزَائِي سَفَرِ جَمْعِ شُودِ بِقَدَرِ كَامِلِ رِبَانِي عَمِ اجْزَائِ  
مَجْمَعِ شَدِ صُورَةِ دِينَ اَوْ سَمْتِ نَسُوْتِ يَافَتِ وَجَانِ يَجْسَدِ دَر اَمَّا فِي الْحَالِ جِسْتِ  
وَفَرِ رَدِ كُو فِتْقَدَا تَبَيَّنْ كِه بَسِ اَهْكَامِ كِه رُشْنِ شَدِ بَرِ عَزِ اِثَارِ قُدْرَةِ اِلْهِ دَر اَحْيَاءِ  
مَوْجِي بِطَرِيقِ مَعَايِنَةِ قَالَا اَعْلَمُ كَفْتِ مَن مِيدَانِ حَالِ اَبْعِيَانِ جَنَاحِ دَانِسْتِ بُوْدِمِ قَبْلِ  
اَزِ مَن بَاسْكَ لَالِ وِ بَيَانِ اَنَّ اَللهَ اَنَّهُ خَدَايِ عَظَمَاءِ شِي بَرِ هَمِ چِزِ هَا اَزِ اَحْيَاءِ وَاِستَقْدَرِ  
قُوَانَسْتِ بَسِ مَرِ بِمَرْكَبِ مِيَانِ قَوْمِ شَدِ وِ پَرِ اَنِ قَبِلِ اَوْ رَا بَشْتِ اَخْتَنَدِ وَكُو بِيَدِ  
اَوْ رَا نَشْتِ اَخْتِ وَاِستَحْوَ اِلْهَائِي اَنْظُرْ اِلْ قَلْبِ اَمَّا اَللهُ وَنُوشْتِ شَدِ كِه بَحْتِ نَفْسِ  
كُتُبِ اِيْشَانِ سُو خْتِ بُوْدِ وَكَذَلِكَ قَالَ اِبْنُ اِهِيْمِ وَاِيَادِ كُنْ اِنْ اَكْفَتِ اِبْرَاهِيْمَ رَفِ اِيْ اِيْ بُوْرِدِ  
مَن بَنَامِ مَن بِقَدَرِ كَامِلِ كَيْفَ نَحْيِ الْوَقْفِ جَكُونِ زِنْدَا يَكُو دَانِي مَرْدَا اِنْ اَسْوَ اِلْ بُوْرِي اَمَّا  
كَيْفَتِ اَحْيَاءِ بُوْدِ نَهْ اَنَّهُ دَر اَصْلِ اَحْيَاءِ اَوْ رَا شَبِ بُوْدِ قَالَ كَفْتِ خَدَايِ اَوْ كَمِ تُوْ مَوْجِ  
دِيَا تُوْ اِيْمَانِ نِيَا وِرْدِ كِه رُوْدِ دَر زِنْدَا مِيَكُنْ اِستِغْنَامِ بَعْضِي اِحْيَاءِ بَسْتِ بَعْضِي اِيْمَانِ دَر اِيْ بِقَدَرِ  
مَن بَرِ اَحْيَاءِ وَاِهْمَانِ وَاَبْزُوْدِ كَفْتِ رَبِّي الَّذِي يَحْيِي وَيُمِيتُ قَالَ بَكِي كَفْتِ اِبْرَاهِيْمَ رَبِّي اِيْمَانِ  
اَوْرِدِ هَامِ وِ بِرِ كَالِ قَدَرِ تُو كُو دِيْدِ هَامِ وَكُنْ لِيْ طَبَقِي وَبِكُنْ اِيْنِ سَوَالِ كِيْمِ تَابِيَا اَمَّا وِ  
سَاكِي مَن قَلْبِي دَلَمِ مَعَايِنَةِ جَكُونِ اِيْ اَنِ دَر فِتْرَاتِ مِيَكِه مَرْدِ كُو رَا سَتِ كِه اَحْيَاءِ مَن مَوْجِ  
بَاشَدِ جَنَاحِ وَجُوْ خَلْقِ كِه بَعْضِي بَكِي مَن مَوْجُوْدِ شَدِنْدِ وِ بِرِ حَمِي رَا بِيْدِ قَدَرِ خُوْشِ اِحْيَاءِ  
كُوْدِ وَجَمْعِي رَا اِبْتَدَا بُوْجُوْدِ اَوْرِدِ وَطَائِفِ رَا بِسَبَبِ مَحْلُوْقَاتِ دِيْكَرِ مَوْجُوْدِ سَاخْتِ اَسْتِ  
جُوْنِ اِبْرَاهِيْمَ مَن مَوْجُوْدِ خَلْقِ دِيْكَرِ بُوْدِ وَدَانِسْتِ كِه اَحْيَاءِ مَخْلُوْقِ بَعْدِ اَزِ نُوْتِ وَجُوْدِي دِيْكَرِ اَسْتِ  
وَاِنْ نِيْزِ مَن مَن مَوْجُوْدِ مِيَتُوْنْدِ بُوْدِ دَر خُاسْتِ مَوْجُوْدِ مَن بَغَايِ كِه اَحْيَاءِ بَكَلَامِ مَن مِيَكِي تَا جُوْنِ بَرِ اِنِ  
عِلْمِ مَرِ اَحْمَدِ اِيْدِ دَلِ اِنِ اَنِ دَانِسْ اِنْ اَسْتِ بِنِ بُوْدِ اَوْرِدِ اَنَّهُ اَبْلِسِ لَعْنَةُ اَللهِ بَرِ لِبِ دَرِ بَا  
مِيَكُنْدِ نَظَرِشِ بَرِ مَرَايِ اَفْتَادِ كِه مَرِ غَانِ هُوْ اَوْ جَانُوْرَانِ دَرِ بَادِرَانِ مَحَلِ اَهْرِيْكَ اَزِ بُوْرِي  
رَبُوْدِ اَبْلِسِ اَخِيْ كَفْتِ خُوْشِ دَامِ حَبِلِ بَا قَتْمِ جَمْعِ كُوْتِ نَظَرِ اِنِ سَبْكَسَارِ كُو اِنِ طَبْعِ رَا مَرِ بَسْتُوْنِ  
دَاوَكِه اَحْيَاءِ اِيْنِ اَحْيَاءِ اِجْزَاءِ سَفَرِ قَدَرِ اِنْ اَحْمَدِ طَوْرِ وَاِجْوَافِ سَبَاعِ وَاِجْوَاءِ قَهْمَانِ وَاِيَانِ  
جَكُو تَبْجَمِ نُوْنِ كِه حَقِ سَجْدَةِ نَعْمِ وَحِي فَرِسْتَادِ بَخْلِيلِ كِه بَكْتَارِ فُلَانِ دَرِ بَا شُوْ كِه دَسْتِ مَن دَامِ



مری گسترده است و سر رشته زردی بدست آورده بخوابد که جمعی را بقید برپیشانی در آید خلیل  
 علیه السلام بیاید و ابلیس بخیر و از تشبه خود را الفاظ ابراهیم هم فرموده و محل تخیر است  
 همان کسی این اجزا را از کم تمام بقضای صحرائی وجود آورده بود قادر است که دیگر باز از زرق  
 تفرقه بساحت جمعیت رساند **کوزه** که کوزه را بشکند چون بخوابد باز قیام  
 میکند **انگداند** کوزه کردن از نخست **چه عجب** که سازد شکسته درست پس ابراهیم  
 زبان سوال بکشد که ای پسر من که کوزه را از این طلفی باغی ملزوم کرد و در  
 بالام او اطمینان غام یا بد قال گفت خدایکه اگر مشاهده این حال از روی خدای تعالی  
 می آید پس بیک چهار عدد از مرغان کبوتر و خر و س و طافس و غیر آن نیز گفته اند  
 فخره پس جمیع اینها را از یک بسوی خود یعنی بدست بگردانند و هیأت ایشان بشکلی  
 قابل نمای و دقیق تلیس هر یک را بنظر تدقیق باز بین تا بعد از زنده شدن بر تو شبیه شوند  
 یا بجمع ساز اجزاء بدن ایشان را بیکدیگر بعد از آنکه پاره پاره کرده باشی و سرهای ایشان  
 بدست خود نگاه داشته **اجعل کل جسد** پس وضع کن بر هر کوی که باشد که جزوی از آنها  
 بر توانی نهاد چه قسمت این اجزاء بر جمیع جبال متعذر است و این از قبیل ابراهیم است  
 و اراد خاص مخصوص است که بر هر کوی که بزرگ تو باشد توانی به شمع از این مرغان متفرق شده  
 بایکدیگر آمیخته جزو آن مان **ثم ادھن** پس بخوان این مرغان را بنامهای ایشان و تا اجابت  
 نموده یا بشکست بسوی تو می آیند بسوی تو می آیند سغیا شت اقی و انکم و بدان از روی یقین  
 ان الله انکه خدای تعالی غایب است و عاجز نیست از آنچه تو طلبیدی حکیم حکم کار است  
 میسازد القصر ابراهیم مرغان از جگر و اجزاء و ابغاض و لحم و دماء و عروق و اعصاب و عظام  
 و قوام و اجتمه ایشان را پاره پاره کند بایکدیگر بیا میخت و گویند در هاون بکوفت تا اختلاطی  
 تمام یافتند و منقسم ساخته بر چهار یا هفت یا ده کوتهاده سرهای ایشان بدست گرفته اود  
 دایکای کبوتر ای طای سی ای زراع ای خر و س **بیا فید** بجانب سرهای خود بفرمان خدای تعالی  
 اجزاء هر یک از دیگر منقسم شده و بایکدیگر یکی ملتئم گشته بدن ایشان درست شد و بسوی  
 سرهای خود بر زمین دویدن گرفتند و حرکت درو و بدو آن بود که این صریح ابلغ است  
 در جهت و در تشبه به شصت چه تو هم آن میشد که مرغان پس نه آن مرغانند یا بخیا ی آن  
 که شاید با نهای ایشان درست نشده باشد و دیگر آنکه ادراک با صریح کیفیت مرغی را در وقت  
 دویدن بیشتر است از ادراک آن در حال پیریدن پس آن برفها تا پیش پای ابراهیم هم میرودند  
 و از انجا بر وزن نموده بر سرهای خود که درست وی بود متصل میشدند و مرافق آورده که هر کوی



که نفس خود را بجهاد اید و زنده بگذارید باید که قوام بدنی را بپوشید و ریاضت بعمل ساخته بعضی  
بیایند تا صولت ایشان شکسته منقاه و زبان شوند و ایشانرا بر ایمی شرع و عقل بخوانند تا  
بطریق مطاوعت شتاب کنند باز آیند محققان گفته اند که در فرج طهور از بعد از شستن چنین  
بود که بگویند که پیوسته با مردم ستا نشو است بکش و رسته الفت از خلق بر و خوس را که  
همواره مایل شهوت است ذبح کن و خود را از بند شهوت باز رها کن و زانرا که منبع حرص است  
بقتل آر و صفت حرص و از زور بگذار و طاف من را که جمع دانست است سر بردار و دیدن  
هست از آن کس دیندار و پند که هر که قیام بجاهد این چهار صفت را بدینجمله آورد حیات ابدی و نزدیکی  
سویب یا بدو گویند چهار صفت از طبع ارکان اربعه که در آدمی پدید آمده و ذبح آنهابه تبع  
مخالفت لازم است اول صولت یکر که ششم انشاست دوم راعیه شهوت که غرض هواست  
سیوم تکاپوی حرص است که عادت است چهارم تیرگی اسهال که صفت خاک است و حکم سنگ  
روح الله روحه بدین معنی اشارتی فرمود **بیت** چهار مرغ است و جارب طبع بدن جمله را بقتل  
زن کردن **بسر پایمان و عشق و عقل و دلیل** زنده کن هر چهار را جو خلیل **مثل الدب**  
خون نفقه کردن (نکستی که بی شایسته غرض و داعیه عرض **یُنفِقُونَ** بیرون میکنند و  
نیغایند **أَمْ لَهُمْ خَوَاصُّ خُودٍ** در فی سبیل الله در میان خدای بر غازیان و مجاهدان و زود  
جمعی هم ایوان را بر راه خدایست و مهر تقدیر مثل کردن متفقان **مثل حبیب** همچون  
مثل حبیب است که در زمین طیب بکارند و آن دانند **أَنْتَ** برویاند شیخ سایل هفت  
خوشه بر آن نوع که هفت شعبه از اصل او منشعب گردد و بر سر هر شعبه خوشه بود **فی کل سبیل**  
در هر خوشه **مِائَةُ حَبِيبَةٍ** صد دانگه یکرا هفصد حاصل آمد باشد **وَاللَّهُ يُضَاعِفُ وَخَدَّيْ**  
زیاده کرد این هفصد را هفصد هزار و پیشتر **لَمْ يَكُنْ** برای هر که خواهد از نفقان بحسب  
نیست او **وَاللَّهُ وَاسِعٌ** و خدای بسیار بخشنایست است که یکی را هفصد و زیارت میدهد **عَلَيْكُمْ**  
دانایست بنفقة کنندگان و عزایم و نیات ایشان عرض از این تمثیل تصویر اضعاف است و غیب  
متصدقان که چون نظر با حق کنند که یکی را هفصد است پس ستم بقصدی استغال نمایند **بیت**  
آنکه یسارت بخیرت میدهد **و اندکی هفصد میدهد** دانه باینباری شیطان کار تازیکی  
هفصد **لَا يَزِيدُ بِيَارِ الْتَرَى يُنْفِقُونَ** آنکسانی که نفقه میکنند **أَمْ لَهُمْ خَوَاصُّ خُودٍ** در فی سبیل الله  
در اسخداي بهر که باشد یا در جهاد یا در سایر خیرات **لَمْ يَكُنْ** پس از پی دو تری از نه **وَأَنْفِقُوا**  
آنچه از آن نفقه کرده اند **بِتَا** منتهی یعنی سنت بر کس نهضند در صد دادن **وَلَا تُؤْكِلُ** و و کزانی  
دنیا و رفتن صدقه خود را از آری یعنی فقیر و درویش را نرختند **قُلْ وَفَعَلَهُمْ** مرا ایشانرا







عَلَى شَيْءٍ بِرِثْوَابٍ حِزْبِيٍّ مَّا كَسَبُوا از آنچه تصدق کرده باشند بر یا و الله لِيَهْدِي و خدای راه نماید  
 یعنی عزم هدایت در دل نیفتاده الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ گروه ناکار و بیگانه را وَلَا تُفْقِدُوا و مثل نفقه  
اَنَّهُمْ بِأَعْتَادِ و احتیاج يُتَفَقُونَ اَتَوَالَهُمْ بیرون میکنند مَالَهُای خود را و بدو بیان میدهند  
اِشْتِغَاءَ مَرْمَاتٍ برای طلب خشنودی خدای و تَشْيِئًا و از برای ثبات و بقدر صادق شده است  
انفسهم از نفسهای ایشان بیا فتن ثواب صدقه تَجَرُّجَتِهِ مانند سیرهای بوستان است کواقع  
باشد بر نوبه بعضی بلند که تابش افسان زودتر بوی رسد در باج لواحه برو پشتر دره وید  
در نزد یک و ان افت مطهر شد در آب دور تر بود و این باج در چین زمین اصحابها برسد  
بوی و ایل باران عظیم القطرات فانت پس را بر آورد و بداد اگها سیر خود را اضیف دو بار  
بر این یعنی یکسال چند بار بر مهل که زمینها و یک پس و سال بر دهند فان لم يُضْبَحْ پس اگر نرسید  
بالله آن باج و ایل باران عظیم القطرات فضل پس بد و رسید باران ضعیف و ان نیز اورا  
کافی است یعنی اگر باران از اضایع میکند بکم و پیش موصول میدهد و مقصود از این شکل موصول  
جری ای بخل ما است که آنچه برای رضاع خدای تصدق کنند از پاداش نیکی خالی نیست خواه  
ان صدقه اندک باشد خواه بسیار و الله يَا تَعْلَمُونَ و خدای بدانچه شما میکنید از روی  
اخلاص در بایست بناست و مناسب هر یک جز اخر داد اگر و اخذ کم تمثیلی دیگر است  
که برای صدقه اهل ربا بسیار ماید که ایا دوست سید در یکی از شما هر انگار است یعنی دوست ندارد  
ان تَكُونُ لَسَ الله باشد مرا و جنت بوستانی سین تَجَلَّيْل از درختان خزما و اعناب و انگورها  
یعنی باعنی شتمل بر این اشجار جری سیر و در میت تَحْتِهَا ان فها از زیر درختان او جوهلاب  
که مصاحب باج را است قیما در ان بوستانها سُجِّلَ الشمس است از هم بخواهد همین خزما  
و انگور و تخصیص اینها بجنت تفضل یا کثرت ایستانت و اصابة الکبر و حال ان مرا  
رسید خدا و ند این باج را بر بزرگ سای و که ذَرَّتِ و مرا و است دین پری فرزندان  
ضعفا اخر مرا و ناتوانان و معیشت بد و فرزندان همین هم از این بوستان است فأصابها  
اعصار پس بدین بوستان رسید باری کرم و کوبید که باوی فیه قار در ان باد اتنی بود و این  
چنین باد اتنی را سمی م کویند فاحترقت پس سوخت آن باج بواسطه سوم و صاحب باج مخمر  
و هم و فرماند این مثل عل متفق و مرا است که سمی م عزل الهی باج ای مال ایست و که بدان اسیدواری  
دارند سوز و ایست محروم و ای مرا بمانند نکار یک باید مزدی بر ان به حالی که پسند  
نفی در ان ز بر یا برقی افروخته هم گشت ای مال شان سوخته گذ لک همچنان بیانی که در یا  
صدقه و جهاد کرده شد بیش الله بیان یک خدای لکم الذی کانت برای شما نشانهای الطاف



واحسان خود را تعلم تتفكرون تا شاید که شما در آن تفکر نمائید و در عبادت مجتهدی  
 یا و شریک نسازید یا ایها الذین آمنوا ای گروه مؤمنان انفقوا بنفق کنید در راه خدای  
 در طریقات ماگستیم از با یکز هار و برکنی بدھا ایچ کسب میکنند ب تجارت و ضاعت و بیا اخرجناکم  
 و از این بیرون آوردیم برای شما الدنیا از زمین چون حیوانات و از آنجا و منزه اغنیاء انصار  
 بوقت رسیدن شما اینچ و سید نو و کزید و بودی بنظران یکدیگر و مسجد حضرت رسالت صل  
 الله علیه و آله در کتب نهادند تا فوائدها بر من تناول نمودند ای روزی دیگر یک از مالداران  
 دنیا دوست صای خریاران من که هیچ نبرزدی با اسکارا بیاورد و در میان خرها بیکو  
 رخت و کلاه خست خود را با آن مناعهای با کس بر آیت حق تعالی ازین معامله بفرمود  
 کرد (طیبا اموال مد قدهید و لا تيمموا الخبیث) و صد فریاد از چیزهای تبا و ناخوش  
 که انداخت است منه تتفوقون در اخیری که نفقه کنید و گستم و حال آنکه نیستند شما  
 با خدیه فریاد چنان چیزی که اگر شما دهند در حقوق شما لا ان تخضعوا فیه کلکم چشم  
 فرو خوا بایند در اخذ آن و مساهله و مساجت کنید و اعلمون الله و بعد ایند آنکه خدای  
 عظیمی بی نیاز است از کسی تصدق بمال حیث تشاء سنائند است از آنکه تصدق  
 از مال یا کفر دهد الشیطان در بر سر کشی یعنی ابلیس و در تقصیر کبر کوبد یک از شیاطین است  
 یا نفس اماره یعدوکم الفقر و عدو میکند شما فقر و احتیاج یعنی سترسانند در وقت  
 اتفاق از روی بی و محتاجی و یار کم و میباید شما را بالفشاء بخل و اسکر و منع  
 صدقات و الله یعدوکم و خدای و عدو میدهد شما بر صله دادن تقهره آتش  
 آرزوی از خود مرگناهان شما در عقی و فضل و از روی روزی و مکانات بخیر دنیا  
 و الله اس و خدای بسیار فضل است بر نفقار عیکم و انا باستحقاق ایشان مرست فضل و  
 مغفرت را یوقی الحکمة میدهد خدای حکمت اتفاق است تفکر هر ای خواهد تا دانند  
 که چه می باید داد و بکمی باید داد یا دانشی که در میان القادر حانی و لیس شیطانی تمیز نمایند  
 از و عبد شیطان نشسته و بوعده حانی مستظهر باشد و توت الحکمة و هر که حکمت  
 دادند فقد اوتی پس بدستی که دادند او را خیرا کثیرا نیکی بسیار امام ابوالبیت  
 که حق بجهت مال و متاع دنیا را آنکه خواند که قل متاع الدنیا قلیل در کلام من فی فیض و اردا  
شعر رفینا قسمة الجبار فینا لنا علم و للعداء مال فان المال یفنی عن قریب و ان العلم باقی  
 للازل نظم علم دادند بادریس و یقارون و رویم شد یکی فوق سما و دیگری تحت سماء  
 دانش را بکثرت خیر موصوف ساختند فقدا و فی خیر اکثر بس عالم بایند که اهل دنیا را ملازمت



و دای خدمت ایشان بر جبهه احوال خود نکشد که او را خیر کثیر داده اند و ایشانرا ستایه قلیل  
و کما یزکک و در بنایند یا پند بیکرند بدین پندها الاولی الی کما — مگر خداوندان عقول  
صافیه و کما انفقتم و آنچه بیرون کردید ای مؤمنان من نفقته از نفقه اندک یا بسیار بسریا بعل  
ایش بطریق رضی یا نطقی از روی ریا یا اخلاص در راه خدای یا بجز آن او نذرتم یا برخود و یا  
گردانید منه نذر از نذر معصیت یا معصیت و ان الله پس بدستی که خدای  
یعلم سیدان را و فراموش نمیکند و کما لظالمین و نیست سرستکاران را که نفقه برپا کنند  
یا نذر که در طاعت کرده اند بوفات رسانند من انصار از یاری دهندگان در آخرت که عذاب  
از ایشان بازدارد ان تیدوا الصدقات اگر آشکارا کنند صدقهای خود را بوقت ادای آن فینکفی  
پس بیکو خیر نیست آن را آنچه دیگر از ابدان رغبت افتد و بر جمیلان حجت لازم شود و قلوب  
بیگانهان با شغای باهل حق بیکند و ان تحفیها و اگر بجهان دارید صدقات و تقوئوها  
انفقکم و بدهید او را بدینا و در خقیه فحق پس آن اخفا خیر لکم بهتر است از شمار چه  
آن مدقم از بیان سمع و روی ماند و در پیش نیز از ذلت اخذ و فی ناموسی محفوظی باشد  
و بعضی علما حکم اخفای عام دارند در فرایض و نوافل صحابه در زمان حضرت رسالت صلی الله  
در اخفا بسیار عظیم داشته اند هم در نفقه فرض و هم در نفقه تطوع و جمعی بر آنند که اخفاست  
بنوافل است و در فرایض اظهار اولی است تا مظنه ترک زکوة بکسی نبرند و دیگر دلیل مسامحت  
است با رحق بجهنم و نعم و سبب رغبت تو بکنان دیگر میشود باده زکوة اما در تطوع بهتر حال  
اخفا اولی باشد و آن این مایس رضی منقول است که صدقه بسریا تطوع افضل است از علانیه  
بجهت اد مرتبه و در حدیث آمده که صدقه السریة تطی غضب الرب و از مال کرم الهی است که در صرفه  
فروغ که اگر اخفا کنید شمار بهتر باشد و یقول عنکم و مادر گذاریم از شما حفص بیکر  
میخاند یعنی خدای در گذارد من سبائکم بعضی از کناهان شما یعنی آنکه عظام نبود و کینه بجا  
تعملون و خدای بدای شما میکند از ابداء صدقه و اخفاء آن خیر و داناست آورده اند  
که انصار قبل از اسلام بجهت معاشرت و رضای که در میان ایشان و یهود ثابت بود بر ایشان  
نفقه میکردند و بعد از آنکه خلعت ایمان پوشیدند و از جام کلام سیدان نام هم شریعت معرفت و بعد  
از آنکه خلعت ایمان پوشیدند و از جام کلام حکیمان نام پوشیدند آن نفقه کردن را بر جمودان  
کاره شوقند و چون صورت حال بجهت رسالت پناه عرض کردند ایستاد که لن یس علیک نیست  
بر تو ای محمد هک یهمن راه نمودن یهود بعد از توفیق بلکه بر تو دعوی هدایت است و پس و کینی الله  
و کثیر خدای بعایت خود یهود را نیشاء نه بیناید با ایمان هر که خواهد پس حضرت رسالت صلی الله



فرمود نقد تو علی اهل الدیات و با اتفاق علماء اخرج صدقه در قطوعان بعض مسلم جایز است و ما تنفقوا  
 و ایاچه نفقه و صدقه میکنند بخیر از مال فَلَا تُفْسِدُكُمْ پس از برای نفسهای خود میکنند و بگویند آن  
 راجع بشما است خواه متفق علیه کافر باشد و خواه مسلم وَلَا تَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا فِي سَبِيلِ النَّاسِ و تو را این جز  
 پس برای دست خود خورشی و بگفتند ای وکیل و امام که روزی نقد عطا کردیم چه عیبی در آن بود  
 بناگاه پینی که میبرد زبا و ما تنفقون و نفقه نمیکند شما که میخواستید لَا يَتَخَذُوا وَجْهَ اللَّهِ و وجه الله کسی برای  
 طلب ثواب و خوشنودی خدا و وجه بعضی ثواب الهی است وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تَتَّقُوا اللَّهَ و ای مردم من را که میترسید  
 و خدایه و ما تنفقوا بخیر و ایاچه نفقه میکنند از مال خود يَوْمَ لَا يُكْفِيكُمْ عَنْهُ و این که میگویند از مال خود  
 یعنی جزو امانت برای شما میسازد و انتم و شما لا تظلمون ستم دیدار نمی شوید یعنی از ثواب الهی  
 شما ستم چیزی که نمیکند لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ این صدقه و نفقه شما بر عاقلان و عیال است  
 و اگر انا که باز داشته شده اند فِي سَبِيلِ اللَّهِ طاعت خدا یا در جهاد اگر مستطیعون میشوند بواسطه  
 اشتغال بفرایا دوم طاعت خدا یا در سیر کردنی فِي الدُّنْيَا در زمین برای تجارت و طلب رزق و دینان  
 درویشان صاحب بودند و قریب بجهان من چون عمار و بلال و ابن مسعود و اشال ایشان رضی الله عنهم  
 که در مدینه کعبه منزلی نداشته اند که شب آنجا میسوزند مسکن ایشان بسبب بیسبب بود  
 علیهم السلام و چون ملایم انحضرت بودند نه سائر القاعات بر کسبی می انداختند و نه بسؤال و طلب از کسی  
 می پرداختند و بدین سبب فَرَحِبُّهُمْ الْجَاهِلِيُّ می پندارد ایشان را مرد ندان و پیچیدن حال  
 ایشان اغنیاء که ایشان نمی مند فِي التَّعَفُّفِ بسبب باز ایستادن از سؤال و استغناء از خلق  
تَعَفُّفٌ نمی شناسی ایشان را ای محمد پیغمبر به نشانه و علامت ایشان که صوفی بود و نزدی  
 بدن و خجندی پشت و بسیاری اشک در ایشان وَأَنَا سَوَالُ نکنند رزق مان الحاقا از روی الحاح  
 و ایام و بغیر آن نیز چه ایشان موصوفند بتعفف که ترک سؤال است و ترک سؤال بجهت شفقت  
 و رحمت یکی داند که ناکاه مردم سؤال مرد نکنند و از سرکاری باز مانند ما افع من رد السؤل  
وَمَا تَنْفِقُوا و ایاچه نفقه میکنند بخیر از مال خود بر صاحب صفه غنیان از مستحقان وَإِنَّ اللَّهَ  
 پس بدرستی که خدای پر علم بدان داناست و میداند که بچه میدهد و از برای چه میدهد الَّذِينَ  
وَمَا تَنْفِقُونَ نفقه میکنند در راه حق برای سختی أَمْ لَكُمْ مالهای خود را بلیس سبب و انتقام  
 و بر وزن سبب به پنجان و ملائمت و باسکار عرض استغراق او قاضی با عطاء صدقه در اسباب  
 بزرگ آورده که علی مرتضی هم درم داشت یک بطاقت صدق که و یکی در سر و یکی پشت جگر برون  
 نوزدنی حق سبحانه این است فرستاد و حضرت رسالت پناه صلوات الله علیه بر سید که چراغ برین  
 داشت که بدین نوع فداکاری نمودی جواب داد که طریق صدقه را از بن جهان صوره بیرون ندیدم



خواهد



خواهد بود و الله للجبوت و خدای دوست نمی دارد کفر گفتار هر ناسی که مستحق بود  
 بجز انیم بن کار که بر ارتکاب یواصر باشد ان الذین استولوا بحقیق ان الله یکره ان  
 یلموه فی و یحکم فی الصلوات و در عمل او رند اسیر بموجب فرمان و اقامه الصلوة و بیای نشند  
 غار و انما انکس و بدانند زکوة و انهم اخیهم من ایشان است مردم ایشان  
 عیند ربهم نزدیک پروردگار ایشان روز قیامت و لا خوف علیکم و ایشان از ترس نیست  
 بر آنچه پیش فرستاده اند و اگر هم یحزنون و ایشان اند و هیکل نیستند برای آنکه از عقب  
 گزاشته اند یاء ایها الذین استولوا ای کوه کوندگان اتقوا الله یتربص ان عذاب خدای  
 و عرفوا و دست بردارید ما یفی فی الزمان چه باقی ماند است اندول انکم تفرقون فی ان کوهستند  
 شما باورد اندگان مرحمت رسول بی عمر و تقی و بی معین و می برید یکدیگر معامله  
 داشتند حضرت رسالت صلی الله علیه و آله و سلم روز فتح مکه رسول خدا داد و بی عمر و بشر طاعت یوا  
 ایشان بود یکران ثابت باشد و بر باد یکران ان ایشان موعود صلح کردند و بوقت طلب  
 رسول از بی مغیره کان بر ایشان سخت گرفتند و ایشان فریاد بر آورد گفتند ما به بخت  
 کسانی که رسول از هر مردم وضع کردند و ما هنوز بدان کفتایم پس قضیه خود را بر عرض عذاب  
 بن رسید که حاکم بود رسانیدند و او صوفی ماجرا ایشان را بجانب بنو قریظا نوشت  
 این آیه نازل شد که دست از رسول بردارید فان لم تفعلوا پس اگر نکنید و بغیر ما ترک  
 نخواهید فاذا نزل بسوگاه کنید یکدیگر را و آمده با یسید بحرب بچند کرد فی سبک الله و رسول  
 از خدای و رسول او و حصص فاذا نزل از آن که بمعنی علم است بخواند یعنی اگر ترک رسول  
 نکنید آگاه باشید و بدانید که لا یقید بحرب خدا که التشر است و بحرب رسول که شمشیر است  
 و آن تشر و اگر توبه کنید ان گرفتن رسول فکم روقس اموالکم پس بر شمار است سرهای  
 شما لا تظلمون نه شما ظلم کنید بر مدیون و زیادت از اس مال نه طلبید و لا تظلمون  
 و نه بر شما ظلم کنند و از سرهای چیزی بکاهند بعد از آن ولی این آیه بی عمر و گفتند عمار را  
 طاقت حرب خدا و رسول نیست و از سود کدشت بر سرهای راضی شدند و بنو مغیره از نهایت  
 تنگدستی نادرک شما و مهلت خواستند و بنو عدی تحصیل آن تعجیل خود از احوال و قایل  
 ابا سیر و اند آید الله و انکاث و اگر واقعه شود عزم دوا عشره خدا و تعداد شوار و غلبه  
 یعنی عزم مغلس و تنگدستی باشد فتنطرو پس حکم آن مهلت دادن است ای میسر و قایت  
 تو تری و آسانی و آن تفرق و اگر صدقه دهید بقرض دار مغلس خیر انکم بهتر است بر شمار  
 انکم تفرقون اگر داند شما آنچه خدای می فرماید منضمه صلاح و حجابی و تکفل حاج جاودانی است



وَأَتَقُوا أَيُّهَا وَبَتَرِيدِ الْعَذَابِ رَوْحِيَا كَهْوَةً شَحَا تُرْجَعُونَ بَارَكْدِيدِ سَلَوِيدِ فَيَبِ دَرَانِ  
إِلَى اللَّهِ حِسَابِ خِزَايِ يَاجَزَا كَهْمَقْدَرَكُوهِ دَرِ تَوَابِ وَعَقَابِ ثُمَّ تَوَفَّى بِسِ تَمَامِ دَادَهْ شَوَدِ كُلِّ  
نَفْسٍ هَرِ نَفْسِي رَا مَا كَسَبَتْ جِي إِيْجِي عَمَلِ كَرْدَهْ بَاشَدِ اَزْ نِيَكِ وَبَدِ وَهَمِّ وَدِيْسَانِ يَعْنِي بَارَكْدِيدِ  
بُورِي لَا يَظْلَمُوكِ سَمِ دِيدَهْ دَشُونْدِيَا عَمَلُهَا الَّذِي كَلَمِي جَمَاعَتِ كِي وَبِدَكَانِ إِذَا تَدْرَسْتُمْ جَوْنِ  
مَعَالِمِ كَنِيدِ بَا يَكْدِي كِي بَرْدِي بُوَايِي يَعْنِي عَقْدِ سَدِيدِ اَزْ عَقُودِ شَرِّعِي كِهْ بَدَلِ دَرَانِ بِسِ دِينِ بَاشَدِ  
إِلَى أَجَلِ سَمْسِي تَوَفَّى نَامِ بَرْدَهْ وَمَعْلُومِ بَتَوَفَّى سَمْسِي وَشَهْوَرِ فَا كَتَبُوْهُ بَسِ بَنُوْسِدِ  
دَرِ صَحِيفَهْ شَمْعِلِ بَرِوصِ مَعَالِمِ وَاسْمِ مَعَالِمِي وَبَدَلِ حَقِ وَبَقْدِ اَزْ اَجَلِ تَا وَاقْتِ حَاجَتِ اِجْعِ  
بَدَلِ كَنِيدِ وَبَلِكْتِ وَبَا يَدِ كِهْ بَنُوْسِدِ اَنِ وَبَشْفَرِ اَبْتِيَكُمِ دَرِ مِيَانِ شَحَا كَاتِبِ نُوْسِدِ  
بِالْعَدَلِ بَدَلِ وَرَاسِي يَعْنِي كِهْ زِيَادَتِ نَكْتِ دَرِ اَجَلِ وِمَالِ وَكَلِيَا بَاشَدِ كِهْ سَرِيَانِ زِيَادَتِ كَاتِبِ  
هِيْجِ نُوْسِدِ تَنَكِرِ كَاتِبِ بَعْدِ اَزْ نَفْسِي اِفَادَهْ عَمُومِ مِيَكُنْدِ وَاِيْنِ كَنَابَتِ بَقُولِ عَمُومِ كَفَايَسْتِ اَزْ بَقُولِ  
فَرَضِ عِيْنِ بِشَرَطِ فَرَاغِ كَاتِبِ وَتَوَفَّى اَكْتَسَا كِهْ فَرَضِ عِيْنِ بُوْدِهْ وَبَشَوْخِ شَهْ بَقُولِ وَبَا يَضَارِ كَاتِبِ  
بَقُولِ وَكَفْتِهْ اَنَّا سَحَبْتِ اَسْتِ يَعْنِي اُولِي اَنَّهُ بَاشَدِ كِهْ اَمَّا كُنْدِ كَاتِبِ چُونِ اَلْتَمَاسِ كُنْدِ اَنَّهُ يَكْتَبُ  
اَنَّهُ بَنُوْسِدِ وَنِيَقَهْ مَعَالِمِ كَا عَمَلِ اَللّٰهُ هِيْجَانِجِ بِيَا سُوْزَانِيْدَا اَوْرَا حَذَا يَعْنِي بَرَانِ نَفْسِ كِهْ اَمْرِ  
شَرِّعِ وَارِدِ مَشْدَهْ فَلَكَتِ بَسِ بَا يَدِ كِهْ بَنُوْسِدِ وَبَلِكْتِ وَبَا يَدِ كِهْ اَمَّا كُنْدِ بَرِ كَاتِبِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ  
كِهْ بَرُوِي اَسْتِ دِينِ وَبَزِيَانِ خُوْدِ اَقْرَارِ كُنْدِ اَلْبَيْتِ اَللّٰهُ وَبَا يَدِ كِهْ بَرَسِدِ اَمَّا كُنْدِ اَزْ خِزَايِ رِيْدِ  
كِهْ بَرُوِي دَكَارِ اَوَسْتِ وَكَلِيْجُشْ وَكَمِ كُنْدِ دَرِ وَقْتِ اَقْرَارِ شَرِّعِي اَزْ اَنِ حَقِ كِهْ بَرُوَسْتِ چَرِي  
وَإِنْ كَاتِ بَسِ اَنَّهُ بَاشَدِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ اَكْتَسَا كِهْ بَرُوَسْتِ حَقِ يَعْنِي دَرِ مَرِ اَوَسْتِ سَفِيْهًا  
جَاهِلِيْ بِي وَفَوْفِي يَعْنِي بِالْعَمَلِ غَيْرِ سَيِّئًا چُونِ مَجَانِيْنِ وَبَرْدِ مَبْهُوتِ اَوْ مَبْهُوتًا بِاَعْرَاجِيْ تَا تَوَانِ  
چُونِ كُوْدِ خُوْرِدِ يَا بَرِي نِيَكِ رَسِيْدِ اَوَّلِ لَيْسَتْ طَبْعِ يَا اَنَّهُ بَلَقَا تَوَانِي نَزَارِدِ وَبِي تَوَانْدَانِ عَمَلِ  
اَنَّهُ اَمَّا كُنْدِ هُوَ اَنَّهُ مَدْرُوَسْتِ بَحْتِ اَنَّهُ اَخْرَسِ بَاشَدِ يَا بَرُوَسْتِ مَرْمِي كُنْتِ دَرِ زِيَادَتِ بَرُوَسْتِ  
يَا اَنَّهُ بَرَانِ لَفْتِ كِهْ مَتَوَارِفِ قَوْمِ اَسْتِ دَا نَابُوْدِ فَلَكَتِ بَسِ بَا يَدِ كِهْ اَمَّا اَنَّهُ حَقِ كُنْدِ وَكَلِيْهْ وِلِي  
يَكِ اَزْ نِيَهَا كِهْ كُنْتِ يَعْنِي مَتَوِي اَمْرَاوَانِ قِيَمْتِ سَرَطَنِ وَبَحْنُوْزَاوُوكِيْلِ وَبَتَرَجِ عَمِيْرِ  
مُسْتَطَمِرِ وَبَا يَدِ كِهْ وِلِي اَقْرَارِ كُنْدِ بِالْعَدَلِ بَرِ اَسْتِ وَبَا يَضَارِ يَعْنِي زِيَادَهْ وَكَمِ اَمَّا كُنْدِ  
وَاسْتِ مَدْرُوَسْتِ اَوَكُوَاهِ كِهْ بَرِ مَعَالِمِ خُوْدِ شَهِيْدِيْتِ دَوَكُوَاهِ بِي وَجَالِكُمِ اَزْ دَرْدَانِ شَحَا يَعْنِي سَلَامَانِ  
بَالِغِ اَزْ دَرْدَانِ كِهْ يَكُوْنِ دَا جَلِيْنِ بَسِ اَكْرِيْنِ دَوَكُوَاهِ بَاشَدِ دَرْدِي يَعْنِي اَكْرِ اَتَقَاقِ نِيَفْتِدِ كِهْ دَوَكُوَاهِ  
شُوْنْدِ فَرَجِدِ بَسِ يَكْمَرِ وَتَرَاكَا نِ وَدَوَزْنِ كُوَاهِ شُوْنْدِ وَبَشَهَادَتِ زَنَانِ بِي مَرْدَانِ دَرِ بَارَتِ وَوَلَايَتِ  
وَعِيْبِ اَنَسَا مَتَوَافِقِ مَسْنُونِ مَسْمُوعِ اَسْتِ وَبَا مَرْدَانِ دَرِ حُدُوْدِ وَقَصَا صَوَطِ مَسْمُوعِ نِيَسْتِ وَغَيْرِ اَنِ

الاحقون



از حقوق مالی و غیر مالی چون مناخ و طلاق و عتاق و وکالت و وصیت و امانت است  
 و کوه باید گرفت مَنْ تَرْتَوَتْ از کسانی که بسندین و راضی باشند بِشهادَةِ الْكُوهَانِ  
 پس بیان میکند علت اعتبار عدد را ثَمَانِي یعنی دوزن برای آن باید که آن تَقْتَلُ تا چون فراموشی  
 کند إِخْرَاجُهَا آن دوزن معامله را که بر آن کوه بودند و لَا يَأْبَى الشُّهَدَاءُ تا یاد دهد إِخْرَاجُهَا آن دوزن  
 یک از ایشان آن دیگر را چون بجهت غلبه رطوبت صفت نیان بر آن چه عنوان غالب است پس  
 دوزن باید که تا بتذکر یکی نیان دیگری را ببرد و لَا يَأْبَى الشُّهَدَاءُ و باید که سرباز نرسند کوهان  
 از محل شهادت إِذْ لَمَّا دُعُوا چون خوانده شوند برای داد آن وَلَا تَأْتُوا مَوْلَىٰ شَيْءٍ لَّكُمْ يَتَّبِعُ  
 آنکه بنویسد حق را صَغِيرًا در حالی که خورده باشد آن حق أَوْ كَبِيرًا یا بزرگ یعنی آنکه و بسیار  
 انرا بنویسد إِنْ أَجَلَهُ تا موقت که مقرر شده باقر مدیون ذِكْرُكُمْ اقسط این کتابت شمار است  
 است عِنْدَ اللَّهِ نزدیک خدای وَأَقْوَمُ و بصواب تر لِلشَّهَادَةِ مرکوبی دادن را به کتابت را مذکور  
 شهود است و وَأَقْوَمُ و نزدیک کتابت الَّذِي تَقُولُونَ را بشک نشود در حق و برت آن و تعیین  
 شهود چون رجوع نمایند بکتابت الَّذِي تَقُولُونَ مگر آنکه باشد معامله بِجَارَةٍ حاکمانی بجنون  
تَهْرُوكَهَا که بیکر داند آنرا بَيْنَكُمْ میان یکدیگر یعنی معامله دست بدست و نقد بنقد فَلَيْسَ  
عَلَيْكُمْ پس نیست بر شما جناح كُنَاهِي الا تَكْتَبُوهَا آنکه بنویسد انرا و الشُّهَدَاءُ و کوه گیرید  
إِذَا بَلَغْتُمْ چون خرد و زوجهت کنید بنقد و حکم این ابر منسوخ است بقوله نعم فان امن  
 بعضكم بعضا الآيَةِ و الْيَمَانَةِ و باید که رنج رسانند نشود كَاتِبٌ نویسنده یعنی او را با کاه  
 و اجبار کتابت نفرمایند وَلَا تَشْهَدُ و ندکوه را ضرر رسانند بر قبول شهادت چون مانعی  
 داشته باشد این معنی که گفته شده بر تقدیر نیست که بضرر فعل مجهول باشد پس آن معلوم اعتبار  
 کنند منطوقش آنست که باید که کتابت بخانید کسی را و وسیع دست نویسد و از خیانت  
 در کتابت احراز کند و کوه نیز محل شهادت کند و از دست بردارد و کوهی بنویشد و وقت  
 طلب و باز بگذرد وقت إِذَا دُعُوا و تَقُولُونَ و کسی بکند ای معلان إِنَّمَا هِيَ كَيْدٌ از ارض را کتابت  
وَأَنْتُمْ پس آن فعل منفی فَسَوْفَ يَكُمُ نافرمانی باشد لاحق بشما و تَقُولُونَ و هم شما بترسید  
 و فرمان خدای را اخلاق مکنید و يَعْلَمُ الله و يَوْمَ خدای شمار مصالح دین و دنیا بشما  
وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ و خدای بهم چیزها عَلِيمٌ داناست و أَنْتُمْ و اگر باشید شما عَلَيْكُمْ سفر  
 در سفری علی اینجا معنی فی است و لَمْ تَجِدُوا و اگر بگویند یا بیداریتی که ثبت حقوق کند یا نیستند  
 باشد واد و آن کتابت یافته نشود فَرَهْلُكُمْ پس و شیعه باشد کوههای قبض کرده  
 یعنی و است فَإِنْ أَرَبْتُمْ پس اگر این را اولد بعضکم بعضا بر خنی از شما بر خنی را اولد از شما

فتدگر



اوجم دارد **بلیوری** پس باید که ادا کند **الذین** آنکسی که امین داشته شده است یعنی مدیون  
**امانت** و ام او را انکار حق نکنید **و لیسق الله** و باید که بترسد از خدای **رب** یعنی پروردگار و  
 و در امانت خیانت نکند **ولا تکلّموا الشهداء** و پوشید گواهی را که پوشیدن آن از گناهان  
 کبار است **و من یکنّمها** و هر که بپوشد گواهی را **فان الله یقلب قلبه** پس بدین سبب که بزمند و گناهکار  
 دل او در اضافت آن بقلب تنبیهی تمام است بر وعید ربانی بر کثرت شهادت را چه جمیع قلب  
 سخت و غیظ تراست از اتمام متعلقه باعضاء ظاهره **والله یقلب قلوبکم** و خدای بدین  
 شما میکند از اظهار شهادت و کتمان آن **علیم** داناست **الله** سر خدای است **ما فی الشیء**  
 آنچه در آسمانهاست از ستاره و زینته یا اوراست عالم روحانی که آثار غیوب و بواطن صفاتند  
**و ما فی الارض** و آنچه در زمینهاست از کافها و موالید یا اوراست عالم جسمانی که مظهر اسماء  
 و مظاهر افعالند **و ان یتدافا** و اگر آشکارا کنید **ما فی انفسکم** آنچه در نفسهای شماست از غمها  
 و نیات **و تخفون** یا پنهان سازید از **الحسبکم الله** شمار میکند خدای شما را بدان چیز  
 یا خبر میدهد شما را از آن تا و آید که صایر و مطلع بر سر این است آورده اند که حق سبحانه  
 و تعالی روز قیامت اعمال بنده را بنام بر وی احصا کند از گفتار زبان و کردار اعضا و اندیشه  
 دل **فیخبرکم** پس بیازند بعد از احصای **تشیاء** سر آنکس را که خواهد بفضل و **یکذبکم**  
**یتبار** و عذاب کند هر که خواهد بعد از **کل شیء** و خدای بر همه چیز از غفران و عقوب  
**قدیر** تواناست بعضی بر آنند که این آیه را یکلف الله نفسا الا وسعها منسوخ است و بعضی  
 گویند محکم است بر آنکه قول اصح نزد اصولیان آنست که نسخ بر احکام معترض شود نه بر احوال  
 و این آیه خیر است پس منسوخ نشود و نزول آیه را یکلف الله نفسا برای آنست تا دانند که  
 مواخذ در خطر خواهد بود زیرا که در وسع نیست آورده اند که چون این آیه نازل شد  
 صحابه کم از قتل در بختون آن متامل گشته بی طاقت گشتند از صدیق و فاروق و معاذ  
 جبل از اعیان انصار رضوان الله علیهم اجمعین التماس نمودند که بمانند حضرت رسالت علم  
 و فیه صورت حال بموقف عرض باید **سألت** ایستاد بجا تب بنوع پناه آمد گفتند یا  
 رسول کل غنا من العول ما لا یطیق به عاقل تکلیف کاری که ندانند که قوه آن نداریم بلکه چیزی را بمانند  
 که طاقت استماع آن نمی آید حضرت استفسار نمودند که آن چیز کدام عمل است گفتند یا رسول الله  
 عیان دلهاد و قبضه اقتدار و زلم در بخت اختیار نیست احیاناً خیال معاصی در دل ما می آید و یکی  
 مناهی در خاطر ما خطور می نماید و ما آنرا میوه میدانیم و از قوه بفعل نمی آید حق سبحانه میفرماید  
 که بجا سبکم نه الله آنرا به بدان گیر کاره شوار کرد و هیچکس از عهده آن بیرون نیاید



علم عالم صلوات الله علیه والسلام فرمود مکر شمایان میگوید که پیغمبر را گفتند  
لجیم جنیدین بیده بر گفتار ایشان متفرج شد بگویند سمعنا واطعنا دهان دهان  
سید احباب اطمینانی تمام یافته گفتند سمعنا قوله واطعنا امره برکت  
ایشان روی باستانی نفاذ و حضرت در حق این است در شایسته بارگاه ایشان این  
ایت فرستاده که **اِنَّ اَنْتَ اَنْتَ** کردید و اعتقاد رسول یعنی محمد صلی الله علیه و آله **بِاَنْتَ اَنْتَ** باخیزی که  
فرستاده شده است باو **مِنْ رُبِّهِ** از خود پروردگار او که آن آیات قرآن است و احکام دینی و حقوق  
شیخ **وَالْوَسْوَءَ** و نوسانات نیز از است اویدان منزل کویدند اما ایمان رسول الله صلی الله علیه و آله  
بجمله و تبلیغ بوده و ایمان ایشان باقرار و تصدیق بی جهت نکریم مؤمنان جمع کرد میان  
پیغمبر و ایشان در خکی و فرمود **كُلُّ** یعنی هر دو ایشان از بنی و متابعان **اِنَّ اَنْتَ اَنْتَ** کویدند  
بخدا ای یعنی بوجه از بی و ابدی و اسماء حسنی و صفات جلال و جمال و افعال متقشیه و کلام  
کامل و **وَقُلْ اِنْ كُنْتُمْ** و بفرستگان او که قربان حضرت گریه داشتند مذنبات او و رسالت او از حق  
بجمله پانیا و سبب وصول وحی اند بر **سَلْ** و **كُنْتُمْ** و بکتابهای منزل وی که هر حق است سخن  
او است غیر مخلوق و **مِنْ رَّبِّهِ** و بفرستادگان او که هر پاک و معصوم اند و برکت و وحی گذارند  
و خوانند بر او حق **لَا تُفَرِّقُ** میگوید بی و مؤمنان که ماجرا نمیکیم در ایمان **بِیْنِ اَحَدٍ** میان  
هیچ یک **مِنْ رَّبِّهِ** از رسولان او بلکه همه در ایمان یاریم بخلاف یهود و نصاری که از روی حسد بعضی را  
منکی **وَقَالُوا** و گفتند مؤمنان **سَمِعْنَا** شنیدیم قول خدای **وَأَطَعْنَا** و فرمان بردیم امر او را  
بسی طریق التفات او حقیقت عینت مدرو خطاب بر آمد گفتند **عَفْرَانُكَ رَبَّنَا** سبطلیم از تو  
ترا ای پروردگار ما **وَالَّذِينَ آمَنُوا** و بسوی تست باز گشت هم و اکی این قول را که در سبب تو و اندکی  
شد اعتنا کنند این ایت را مدتی باید گفت و اهل حدیث متفق اند بر آنکه این ایت و تالی او  
یکی است و بی واسطه در شب معراج بر حضرت نازل شد چنانچه در صحیح مسلم بر روایت ابی سعید  
وارد است که آنحضرت را در شب معراج سه چیز عطا فرمودند نارهای پنجگانه و خوانتم سوره  
بقوه و آنکه گناهان هلاک کننده یعنی کبایر بیارزدیدند سر کسی را که شرک یناورد بخدای در نیاید  
آورده که چون رسول صلی الله علیه و آله و سلم بمعراج رفت و بساط کونین را بقدیم همت طی کرده بمنزل فرستید  
**نظم** سویی عالی شده که عالم غاند و زود در میان سایه هم غاند بر و ن آمد از برده بود خویش  
تکه کرد بی برده مقصود خویش **یَوْ قَتَلْتُمْ** که بقتل او ادنی سلام و کلام الهی در مقابله تحیات حضرت رسالت  
بنای واقع شد حق بجمله پیغمبر خود را بستانش فرمود که **اِنَّ اَنْتَ اَنْتَ** عاقلان را بر خواجه عالم صلعم  
مناجاتی کرد محتوی بر آنکه مرا شربت این کی است پی مؤمنان است کوارند ایت حق نعم فرمود



والمؤمنون كل امر الاله حق نعم بر سید که امت تو در قبول احکام چه میکنی خود را چه فرموده قالوا  
 سمعنا و اطعنا الاله خطاب آنکه که من هم بر ایشان سبک کردم **لَا يَكُفُّ اللَّهُ نَفْسًا** در پنج  
 نیت کند خدی هیچ نفسی را یا نیت کند که **لَا يَكُفُّ اللَّهُ نَفْسًا** مگر بعد از طاعت او **لَقَدْ كُنْتُمْ**  
 من آن نفس را باشد آنچه بجا آر از نیکها **وَلَكُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ** و بر آن نفس باشد آنچه بجا آر  
 از بدیها اخضر درین هنگام با تمام اله اعان دعا کرد که **رَبَّنَا** ای پروردگار ما **لَا تُخْزِنَا** میگردان  
 عقابت آن **وَلَا تُخْزِنَا** اگر فراموش کنیم و علی نیکو از عافیت شد **وَلَا تُخْزِنَا** یا خطا کنیم و بی  
 قصد بر من تکب سناهی سدید **رَبَّنَا** ای پروردگار ما **لَا تُخْزِنَا** و بار نکر بر ما **وَلَا تُخْزِنَا** ای پروردگار ما  
**وَلَا تُخْزِنَا** همانکه بار کردی (بخیزی) که **رَبَّنَا** ای پروردگار ما **لَا تُخْزِنَا** بر آنکسانی که پیوسته از ما بودند یعنی یهود  
 و نصاری که تکالیف شاف بر ایشان واقع شده بود **رَبَّنَا** ای خداوند ما **وَلَا تُخْزِنَا** و تحیل کن بر ما  
**لَا تُطَاقُ لَنَا** آنچه که طاق نیست ما را **رَبَّنَا** ای آن که حدیث نفس است و وسوسه و تقوی  
 مفسران که ایت مدنی دانند و فاسخ ایت محاسبه شناسند و بقوی دیگر که یکی است مراد استیلاء  
 شیطان است بر اسط غلبه شهورات بر نفس یا شحاتت اعمال یا هر چه بخواهد از حق شغول گرداند  
 و از فرمان پروری باز وارد و گفته اند ما طاق نیستیم بفریدن قدم است از مرط مستقیم  
**وَأَعِزَّنَا** و عفو کن و در کن از ما خطاها و زوایای ما **وَأَعِزَّنَا** و بیارزگناهان  
 ما را **وَأَعِزَّنَا** و بخشاید بر ما بقول طاعتها **وَأَعِزَّنَا** تو کارسان و یاری دهنده مای **وَأَعِزَّنَا**  
 پس باری ده ما را و بظفر کردن **وَأَعِزَّنَا** بر کرده کاران **وَأَعِزَّنَا** و آورده که جز معاذ بن جبل رض  
 این سوره را ختم کردی آمین گفتی و در حدیث است که حضرت علیه السلام این دعا را در شب معراج  
 میگفت و ملائکه آمین میکردند و حق بخیر و نعم اجابت میفرمود **سُورَةُ الْعَنْصُرِ بِكَلِمَاتٍ**  
**بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**  
**الْحَمْدُ لِلَّهِ** هفتاخ سوره یا اسم او است یا الف اشارت بالای عیم حق است و لام بقاء و کیم و قیم  
 بخت کیم او برکت الای او در دنیا هر را علی العوم سئل است و نعمت لقای او در سرای عقبی باریاب  
 و اصل و فیض محبت پی ستها که او در هر دو جهان اخف جوامع و حاصل سزای بر مستحق او است  
**لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ** نیست هیچ معبودی مستحق عبادت مگر او **الْحَيُّ** زنده که حیات هر زنده از او است  
**الْقَيُّومُ** باینکه که قیام هر باینکه بد و است جمعی از نصاری بخی آن عجله آنکه میخواهند که با حضرت  
 رسالت صلح در باب عیسی عم مناظر کنند و حضرت بعد از ملاقات ایشان با سلام و دعوی فرمود  
 و ایشان گفتند ما عاشر اسلام بر دوش و حلقه قبول دین الهی در کوش داریم حضرت جواب داد  
 که شما را نیست زن و وزنند بجانب الهی و هویت از اسلام باز داشته است بر سایان گفتند که مادر نیست



ورنه دي عيسى بحق سجد محقق و ابي عيسى بسر او بيت پس پندار و كيت رسول خداي صلوات الله  
 فرمود كه در مذهب شما افتاب خدا را بستان و خود ميدانيد كه عيسى شربت اجل خواهد چشيد و ديگر  
 شما اعتراف ميكنيد كه حق بر صورت عيسى در رحم مريم بتقدیر او بود و هم بعقیده شما چيزي بمرور  
 عالم مصور نيست و ديگر خود ميكي نيد كه عيسى كل و شرب داشت و رفتن و آمدن و خواب و بيداري  
 بدو نسبت ميكنيد و حق سبحانه از اين همه قدر بزرگتر است ايمان ساكن شده از مجلس رسالت  
 و هشتم و دوايتان اول اين سورة نازل شده و چون تنه تن سايلان تارة در الوهيت  
 عيسى بود و تارة در نبوة محمد صلي الله عليه و آله و علي جميع الانبياء لاجم باول سورة ذك الالهيت حق  
 و حق و قبوليت او نازل شده بعد از ان در بيان نبوت فرموده كه **تِلْكَ** و ف  
 رسالت خداي عليه السلام بر تو قرآن **دا بالحق** بدرستي خبر اخبار و راستي در  
**مكتوب** در حالتي كه موافق است ايس كنات **والبين** بدان كتابها را كه بشي از وي بود  
 و آن موافقت در توحيد و نبوت و معاد اصول دين است **وَأَنَّكَ التَّوَكُّلُ وَالْإِيمَانُ** و زو و فرستادن  
 و انجيل را **سَقِيلُ** پيش از فرستادن قرآن **هُدًى لِلنَّاسِ** راه نماينده مريمي اسرائيل را بطريق  
 حق در بين دو كتاب نفي عبوديت ما سوي الله مذكور است و بين نفي بطلان قول يهود و نصاري  
 در آنچه نسبت بعين بن عيسى ميكنيد ثابت ميشود **وَأَنَّكَ الْفُرْقَانُ** و زو و فرستادن كتابهاي  
 ديگر را كه جدا كننده اند بين حق و باطل در تفسير كبر آفرده كه فرقان معجزاتي است كه مقلان  
 انزال كتب بوده و دعوي كاذب و كاذب بدان بنميز ميشود **إِنَّ اللَّهَ كَرَّمَ** بدرستي كه آن  
 كساني كه نكر و پند **بآيات الله** بنشانههاي قدرت الهي يا آيات قرآني يا انبياء كه و يك علامتي اند  
 در طريق امتدادي **لَهُمْ** بر ايشان است **عَذَابٌ شَدِيدٌ** عذابي سخت يعني بيست و **وَاللَّهُ عَزَّ**  
 و خدای غالب است و قادر بر عذاب كفار **وَأَنْتُمْ قَامٌ** خداوند عقاب و غضب بر ايشان  
**إِنَّ اللَّهَ** بدرستي كه خدای **الْخَفِيفُ عَلَيْهِ شَيْءٌ** بوسيله نبي مانند بر و جبري از كلمات **بِ**  
**الَّذِينَ وَلَكِنَّ الشَّكَّ** مذکور است در آسمان بلك علم الهي محيط است بجمع المعرويات و جبر  
 و علم عيسى به بعضي از غيبات حاصل بود و آن نفس تعليم حق پس بجناب علم ناقص مستدل  
 نتوان شد بر روي پست او **هُوَ** اكنه علم او محيط است بر موجودات **الَّذِينَ يَقُولُونَ** اكنه است  
 كه تصور ميكنند شما **فِي الْأَحْجَمِ** در رهمهاي مادران شما **كَيْفَ بَشَاءُ** بهر نوع كه میخواهد در ان  
 و كوفه ذكي و انلي سياه و سفيد ناقص و كامل زشت و زيبا سعيد و شقي و قدر عيسى عظم  
 برين وجه نبوه بلك در رحم مريم تصوير يافته و تصور و صور خود نتواند در يك تصور مخلوق است  
 و مخلوق محتاج بخالق و خالق و الله است **لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ** مگر بجهت نفير و حدانيت است على نعم



افق نظری که بثلث ثلثه قایلند **الغیر** فی هتا وی مانند **الحکیم** دانا و محکم کان **هو الذی**  
**انزل** اوست آنکه و ستاد **عبدک** **الکتاب** بر تو فرستاد **یعنی** ازین کتاب **آیات** **حکما**  
تشابههای روشن است و درینها مفصل بینی که در لفظ و معنی آن هیچ اشکال نیست **هو** آن است  
محکم **ام** **الکتاب** اصل و عظم قرآنست **واضح** و اینها یکی **تشابهات** مانند اند بیکدیگر  
در ظاهر و در ادراک معانی آن بی تامل دست ندهد بعضی بر آنند که محکم آنست که محتمل یک وجه نباشد  
و متشابه آنرا حقیقتا وجه دارد **بیخ** این تصور را تویدی که فرمود که عقل بیان حکم میداند  
و در تشابهی مرده نقل دخل کردن نمیتواند و گفته اند متشابه حروف مقطعه اند که هر  
با نضاری در روی حساب جلبد آن بر مدت دولت اسلام استلال میکردند و چون  
قائم هر سوره از مقطعات غیر مکرر در حساب تفاوت بسیار پیدا کنند چنانچه  
الم هفتاد و یک است و القص صد و شصت و یک و آل و بیست و سی و یک و آل  
دو بیست و هفتاد و یک اگر طلب میکردند بر ایشان مشیه میداد و گفتند ما بدین ایمان  
نداریم حق بخت فرمود که **فان الله یب** اما آنکسانی که از جهت تقلید و تعصب **فی قلوبهم**  
در دلهای ایشان **زنج** بجای و نهایی است یا شک در سخن **الیه فیتبعون** پس پیروی میخاند  
**فان الله** بخت بر آنکه لفظ متشابه و معنی او مشکل است **سنة** در کتاب **البتقاء و البقیة** برای  
طلب کردن فتنه که شرکست یا تکذیب قرآن یا تدیس بر جلال چنانچه فرمود گفتند این حسابها  
مختلف بر ما مشیه است و عرض آن بود که جاهلان قوم خود را در شک اندازند و **بیتا و بویل**  
و دیگر اتباع متشابهات میکنند بجهت طلب تاویلات بر وفق مدعا و تمای خود و **بیتا و بویل**  
**تاویل** و عینا اند تاویل اینجاست **الله** مگر خدا که آنرا فرستاده امام سجاد و ندی  
رحمه الله گفته بذهب اهل سنت و جماعت اینجا وقف لازم است یعنی بر الله وقف باید  
کرد تا از سخنان علم که بعد ازین مذکور میشوند در دلتان تاویل داخل نکند و ندیده حقیقت  
جو حق بجهت تاویل آن عالم نیست **و انما یخون** و **البت** **فی انهم** در دانش که مؤمنان  
اهل کتابند یا هر که او را در علم رسوخ می بود **بیتا و بویل** میگویند **سنة** مگر وید مایم بخت  
**کل من عثر ریتا** هر حکیمان و متشابهات از نزدیک بر روی کار است **و بیل** و **بیل**  
نکنند یا پند پذیر نشوند **لا الاله الا الله** مگر خداوندان عقول صافیه **بیتا و بویل** هر قول را سخنان  
علم است و ایشان قوی اند که ستاع داشت خود را بر یور عمل بسیار است میگویند ای ایزد  
**لا یخ** بجهان و مخرف سنان **قلوبنا** دلهای ما را از دین حق **بیتا و بویل** بعد از آنکه ما را  
راست نموده **و بیل** و بختها را **بیتا و بویل** ازین دیک خود توفیق بر استقامت که آن حجت

حق



محض و محض رحمت یا باری ذاتی دار عصمت از شک و شبهه **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** بدرستی که تویی  
بخشنده هر عطیه **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** ای پروردگار ما **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** بدرستی که تو فراهم آرند هم مردمانی بعد از  
مرگ ایشان **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** برای حساب روزی که هیچ شک نیست در وقوع آن **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** بدرستی  
که خدای **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** خلف نکند و عده که در بیعت و شتر و زره و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** کوفی **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** بتجقیق  
آنکه کارش بند یعنی یهود و نصیر یا کفار فرست که حضرت را سرزنش میکردند که در ویش است  
و بران ندارم خود با یهود و اولاد معاشرت و معاشرت می نمایند **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** دفع نکند و باز ندارد  
از ایشان **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** ماهی که ایشان را که بدان می نازند **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و نذر نذران ایشان که وجود  
ایشان علم به اهل بیت بر می آید **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** از زبان خدای **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** هیچ چیز در دنیا که بخت  
در مانند و نذر آخرت که ایشان را معین جهم دارند **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و آنکه **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** ایشانند  
آتش آتشی در دوزخ و عادت این مشرکان با یهود و نصیری در نکتی حضرت رسالت صلوات  
**اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** مانند عادت متابعان و غوغاست در تذبذب موسی **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ**  
و عادت انکسافی که نیز پیش از نوعیانی بود در چون عباد و خود **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ**  
آیه های مانا یا جی اقا انبیاء خود را **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** پس بگرفت ایشان را خدای **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ**  
بکتابان ایشان از نکتی و انکار و غیر آن **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ**  
بر که از آن **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ**  
در واقع احد **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ**  
**اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ**  
است دوزخ پس خطاب با کفار فریشتی و مایه **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** بدرستی که بود شما را **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ**  
علامی و نشانی در دست بنیوت محمد صلی الله علیه و سلم **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** در فتنه آن که  
که هم روی و هم بد در شدند در حرب بدر **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ**  
خدای که لشکر پیغمبر بودند **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ**  
و سی و ششش انصاری **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ**  
و پنجاه تن بودند **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ**  
**اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ** و **اِنَّ اِلَهَ الْاَقْبَابِ**  
و عده کرده بود که یکی از مؤمنان را بیرون از کار و غالب گردانم فایده صابره و غلبه مایه های حسین  
کفار و ویران ایشان نمود بدیشان تا بوعین الی مستظهر شده روی بحرب آرند و بر دشمن  
غلبه کنند و علامت مذکور این بود که اندک بر بسیار غالب آسند در اخبار آن است که در مبداء

ع



وَأَنْتُمْ



و از آنکه در ایشان است جفت های از حوری و انسی **مطمئن** یا کبریا ان قاذ و رانی که سماء و مینا و لیا شد  
 یا پاک تر در خلق و خلق **و روضات** و دیگر ایشان خشنود یا است از خدای و این از بهشت  
 و نعم او بهتر است **و الله یقین** و خدای پناست **یا لعل** به بندگان و احوال ایشان  
**الذین** استقیا که نازل سازد جنات خشنود و مانند که در روی بیان **یقولون ربنا یموت**  
 ای پروردگار ما **انک انت** بدی که ما کردیم و ما بچه تو و خودی **فانقر** پس بیاورن بری ما  
**ذو** گناهان ما را از رخط که هم بر دهن عظیمان ما کش **و قنا عذاب النار** و در مار از  
 عذاب و درخ نگاه **یا الله** و یک صفت ایشان میکنند که صبر کنند بر آید از رفیق  
 و سنی یا بر ترک محظورات و شهوات یا در وقت هجوم آفات و بدیات **و انصرو قیوم** و راستانند  
 در قول و فعل و نیت **و انقار** و فرما بردارند سر از خدا بر در رفاه و اشکار **و النیقین**  
 و فقه کنند از سال حلال بر اهل استحقاق **و الشغفرین** و آرزو می دهند گناه **یا الله**  
 بسجی ها که اوقات اجابت دعوائت یا غان گذارند که شد و رتک آخر شب یا دادا کنند گانند  
 عیان یا برده جماعت محققان گویند که اهل تقوی صابرانند در کشتن با صبر یا و صبر قاشند  
 در ابتهاج مناجار ابرار و قاشانند در سلوک الی الله و سیر فی الله بی قصری و بی فتور و متفق  
 صفات و ذاتند از روی محبت و استغفرند از ذوب قلوب که قبح است بغير حق **یا الله** کتاه  
 آید شود یا سوی الله **ازین نوع** کتاه استغفر الله **و ازین صفات** که مذکور شد صبر سبل  
 سلوک است و صدف ابتداء تخلق باخلاق مالک الملوک و قوت اشتغال بنفق نفس بوالفضول  
 و اتفاق سبب تکیه او در رتبه قبول و مراد از استغفار مناد توحید است و تاسا و هستی  
 سالک در مغرب فنا ستوری نشود خورشید بقای ابدی از طلوع فیض از فی طالع نمرود و ذکی  
 سحر که نزدیک زوال ظلمت شب و ظهور صفای روز است ای فایده بدید که چون شعله جرق  
 بر هیاهل ملک و ملکوت مستحی شد شب وجود ماعد که نمودنی بوده است زایل گشته طرح شود  
 وحدت از افق حقیقت روی **سیر کلام** عام اطفال المسراج فقلط الصبح اینجا جسم  
 کشاید **قلم** بعد تو قلم یافت بر کوان **جمله مراد** از مجد شان و آمد **صح** و صالش و سید و در  
**افاق** هر طرفی با کلمه الصلو بر آمد **و اسباب** نزول او ده که در و جبران احبار شام بعد نماز  
 از حضرت خواجہ عالم میلا الله هم سوال کردند که بن برکت کلمه و شیر نفس شهادتی در کلام خدای که اوست  
 این آیت نازل شد **شهد الله** که ای داد خدای یا حکم کرد یا اعلام نمود یا بیان فرمود **انک انت** است  
 خدای بحق که از روی تحقیق **یا الله** هیچ عبودی بشری بر شش نیست که او **و اللک**  
 و فرشتگان نیز بهین وجه گواهی دادند **و انی اعلم** و خداوندان دانش که مؤمنان اهل کتاب  
 بند



با جمیع صحاح و انصار با علمای این است همین گواهی میدهند **قائما** در حالی که هر یک از علما قیام اند  
**بالتقریب** بعد از داده شهادت یا خدای گویید داد بوجد اینست خود و قایم بود بعد از یعنی حکم برستی  
 گفته اند شهادت حق بضایع و لایل است بر توحید و شهادت ملائکه اقرار بوجد اینست و گویید  
 علماء ارباب بدان و احتیاج بران و فضیلت علماء و شرف ایشان از اقتران شهادت ایشان  
 شهادت حق معلوم میتوان کرد **لک الله الاقوال** نتوان بجهت تاکید است و مزایای اهتمام  
 بمعرفت احکام توحید **القرن فی قوی** است و غالب یعنی متمتع است از آنکه لاحق شود بدو توحید  
 توحیدی و دو منصب و اصفی کن بر وجه امر هم مامورند باظهار کلمه توحید **الحکم** داناست  
 در شهادت بوجدت خود **ایة الدیانت** بدرستی که دین پسندید **عند الله و السلام** نزد یک  
 خدای اسلام است نه یهودیت و نصرانیت **و ما اختلف الدین** و اختلاف نکردند و هر آنکه دین  
 اسلام حق است و محمد رسول الله پیغمبر حق است **فانکم او انکم کتاب** دادند بدینسان توحید  
**ولا مکرمه بعدنا حیلهم** پس از آنکه آمد بدیشان دانشی بحقیقت ابرهانی و قرآنی بدیشان  
 آمد موافق و مصدق کتاب ایشان آنکه ایشان اعان خلاف کردند **بغیا** از روی  
 حسد یا جوک در بیان ایشانست یا میل بر یاسست و نیز یکی قوم **و یقولون یا کون** و هر که مکرود  
 بقرآن و یا بمعجزاتی که خدای تعالی حضرت محمد را صلوات الله و سلامه علیه از برای داشته **فان**  
**الله** پس بدرستی که خدای **سبحان الحساب** زود حساب کنند است یعنی زود باشند که ازین  
 عالم بروند و خدای بعد از حساب ایشان ایشان جزا دهد بر کفر فاسق و ایشان **فان محجوز**  
 پس اگر این جمیع دران با تو خصوصیت کنند در دین بعد از اقامت حجت یا انصاری بخیر در  
 مقام جدان باشند پس واسطه عیسی **فقل اسلمت** پس بگو در جواب ایشان که تسلیم کردم  
**و یقولون** خود را یعنی خودی خود و کردار گفتار و نیت و دل خود را سپردم **الله** مرخداي **و یقولون**  
 و آنها که پیروی کردند سر آنها نیز تسلیم کردند چنانکه هر کسی دم **و قیل و یقولون** و بگو **القرآن او انکم کتاب** بر کتاب  
 که کتاب بدیشان داده اند یعنی یهود و نصاری **و الا انکم** و بگو **و یقولون** و بگو **و یقولون**  
**ما اسلمت** یا اسلام می آرید چنانچه سر آوردیم استوفیام است یعنی ابرهانی اسلام آرید **فان اسلموا**  
 پس اگر اسلام آوردند و امر حق را انقیاد کردند **فقل اسلمت** پس مرا یافتند بمقصودیکل و از یاد ویر  
 ضلالت بمقصود ایل رسیدند **و یقولون** و اگر اعراض کردند و پشت بر اسلام آوردند ثل هیچ  
 ضرر نیست **فانما علیک الابله** پس بجای این نیست که بر تو بفهم رسانیدن است و پس **و الله**  
**بصیر** و خدای پست است **و یقولون** بر سبندگان و صدیق و تلمذ ایشان **ایة الدین** بگو **و یقولون**  
 بدرستی که آن گروه که فرزند **یا کون** **الله** بقرآن و محمد صلعم با حجت های روشن که بر وجه اینست

نصف



حق نقر واقع است در کتابهای وی **وَيَقُولُونَ النَّبِيُّ** و میگفتند پیغمبر از **بَعْثِ حَقِّ**  
بی لکه کشنی بر آستی باشد درین سخن تاکید بر قتل نبی حقی باشد یعنی ایشان میدانند  
که بعث حق میگفتند و این صورت واقع است از آنکه تصور کنند که حقی میگفتند از حضرت رسالت  
صلی الله علیه و آله و سب که بعد از آن تلاوت این آیه فرمود که بی اسرائیل جمل و سه پیغمبر را در یک  
ساعت از اول روز بگفتند پس صد روز و ده کس از مرزها و عباد ایشان برخاستند و تا  
بر ایشان در معرفت و فو یعنی نکر کنند ایشان را نیز در آن روز بگفتند چنانچه جزای پیغمبر  
**وَيَقُولُونَ الَّذِينَ** و میگفتند انکسائی را نیز که از روی حقانیت **يَا رُفُؤَ النَّاسِ** میفرمایند  
بجمله و راستی **يَا نَبِيَّ** از مردمان یعنی ماسوی دنیا **فَيُثَرِّقُهُمْ بِقَدَرِ آيَةٍ** پس خبره ایشان را  
بمذاب دره ناک یعنی وعید ده ایشان را بجای **بِشَارِقِ أُولَئِكَ الَّذِينَ** انکروه قائل آن یا  
اسلاف و اخلاف ایشان دانند که بی شایسته بهشت **جَبَّطْتَ أَهْلَ أَهْلِهِمْ** بپناه گشت و قیامت  
شد علمای ایشان که میگفتند ما بپذیرند احکام تو دیم و بر شریعت موسی عمل میکنیم  
بی شک احوال ایشان ضبط است **فِي الدُّنْيَا** درین سری که کسی از آن نمی ستاند **وَاللَّهُ** و در آن  
سری که ثواب بر آن مترتب میشود **وَاللَّهُ** و نیست سر ایشان را در قیامت بر  
پاری دهد و عذاب از ایشان دفع کند **الَّذِينَ** یا بعضی نری **إِلَى اللَّهِ** بسوی انانکه **أُولَئِكَ**  
**الَّذِينَ** داده شده اند **وَاللَّهُ** از توبه یعنی اندک چیزی دانسته اند از آن **وَاللَّهُ**  
**إِلَى اللَّهِ** خوانده میشوند بسوی توبه **بِإِذْنِهِ** تا قودیه حکم کند میان ایشان  
در قصه یهود خیر است که حکم را منکر شدند و در سوره مائده مذکور شد که یهودی  
روزی از حضرت رسالت صلی الله علیه و آله جمعی از یهود را با سلام دعوت کرد بخان بن ابی اوفی  
گفت ای محمد بن باقر در حضور علمای دین خود مناظر میکنم حضرت صلی الله علیه و آله فرمود که آن  
صحیفه را از تو بستان که مشتمل بر سنت و صفت منست بسیار بود و درین حکم از احکام سازید  
ایشان ازین قول را با نموده **إِلَى اللَّهِ** و حاضر نگذاشتند حقیتم فرمود که ایشان را بتو نیست  
خوانده **شَرِّقِي** پس روی منکر دانند **فَرِيقٌ** گروهی از ایشان که روی سبای یهودند  
**وَاللَّهُ** و ایشان اعراض کنند از حقی **ذَلِكَ** این اعراض از حکم قوم ایشان  
**وَاللَّهُ** بآنست که ایشان میگویند **وَاللَّهُ** بخوهد رسید با آتش دوزخ  
**إِلَى اللَّهِ** مکر روزی چند شمرده که هفت است یا جمل **وَاللَّهُ** و فریب داد سر ایشان  
**فِي دِينِهِمْ** در کیش ایشان **كَانُوا** با بخیریکه هستند که بر می یافتند از تشبیه  
عقوبت و شفاعت ابا ایشان سر ایشان **فَكَيْفَ** پس چگونه باشد حال ایشان **إِذَا جُمِعْتُمْ**



کتاب

آنکه گام که جمع کنیم ایشان را **بیستم** از برای حساب روزی که **لکین** هیچ شک نیست در وقوع  
آن **ووقیت کل نفس** و داده تلوه هر نفس را به تمام **سکست** جزای آنچه کسب کرده است  
**وهم لا یظنون** و ایشان ستم دیدند نشوند بنقصان حسبات و زیادت سیات و درین عوف  
رفی روایت کرده است که در غزو اعراب که حفر خندق میکردند سکی سخت پدید آمد و صحابه  
از شکستی آن عاجز شدند رجوع بحضرت رسالت صلا الله علیه نمودند و آنحضرت صلا الله علیه بدان  
موضع آمد بنی بر دست مبارک گرفت و یقون روحانی بد بتائید ربانی چنان مریض بود  
آورد که از آن سنگ سخت قدری بشکست و برقی از میان آهون و سنگ بجست که آن باوقیان  
آتش کوههای مدینه روشن شدند بعد از این رسید و کتکهای ایوان کسری بنظر خضران  
در آمد ثوبت دیگر بفرقت آنحضرت مقدار ای از آن برخت و نوری درخشان شد که بر شای  
آن عاران مناعین ظاهر گشت بنوبت سیم لامع ظهور نمود که تصور قیامه روم بنظر آن  
صحابه تکبیر گفتند و حضرت رسالت صلا الله علیه فرمود که زود باشد که است من بر دایم  
ظنی یافته کوشکهای حیره بتصرف در آید و آثار صولت اهل اسلام باطرافه دوم  
و قسطنطنیه برسد و ثقیفه رایت شریف من ساید بین و دولت بر مغارق اهل  
افکن نشان مینویسد و سر در شرف بر اسم شکر الله بقدوم رسانیدند و متلوفان طرح  
استخوان و سخی بت افکندند و زبان ملعون بکشوند که عجب کاری که این مرد از بیم کارزار  
سلطان عرب خند می کند و میخورد و از لشکر دشمن بای از دروازه بیرون نمی رود  
و یاران خود را بکشتن روم و فارس و یمن و عیلام میدهد حق سبحانه و تعالی این  
که **قُلْ اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَبْرَحَدَیْ مَالِکُ الْمَلِکِ** ای خداوند بادشاه می و ستود در آن  
**تُرِی الْمَلِکِ** عطا میکنی بادشاه را **اِنِّیْ تَشَاءُ** هر که میخواهد **وَتُرِی الْمَلِکِ** و بی ستایی ملک  
**رَبِّیْ تَشَاءُ** از هر که میخواهد بعضی مفسران بر آنند که مراد هر چه بادشاهی ظاهر است که خوب  
و بی زمام هماننداری **بِقِیَاسِ** اقتدار هر که را خواهد **بِقِیَاسِ** سلطنت یاری (و کن اختیار هر  
خواهد بیرون می آید **بِت** مفتاح اختیار بدست قضای اوست از هر که خواهد بست و آن  
که خواستداد و گفته اند ملک بنوبت و رسالت است که از بی اسرائیل بستد و به بنی اسمعیل  
داد یا ابلات مک و حوالی آن که کفار فریشتان از آن محروم ساخته و بملان مان عتیه علیه بنویز حواله  
فرمود یا ملک روم و فارس و یمن که از ارباب آن استراخ غوه بدین است از دانی راست نرد  
بحقیقاه ملک ترفیق است که هر که عطا کرد عزیز و وجهانی شد و از هر که گرفت محذول مرده  
گشت امام احمد حنبل رحمه الله فرمود که این ملک قبول و لهاست و دلهای رقیبه قدره خداوند

یکناست



یکتا است هر که مقبول قلوب سازد بنظرات عنایت صاحب دلاش بنوازد و هر که از دلهای  
 درویشان بیدارند بمشغلات بزرگ نکبت و مذلتش بگذارد و **توحید** و از چند میسناری  
**تثانی** هر که خواهی بایمان و معویت چون پیغمبر و تابعان وی **و توحید** و خوار و بمقدار  
 بگردانی **تثانی** هر که خواهی بکفر و تکبر چون ابو جهل و پیروان او بگردانی عزت این است  
 است بر استیلا بر دیار عرب و عجم و ذلت باهل فارس و روم و غیر ایشان از کفار اتم بآزیت  
 مؤمنان بطریق بیعت و رضای و ذلت ایشان بقول جبریل یا قتل و خلا و گفته اند عزت  
 بطریق قناعت است و ذلت بحسب حرص است **تثانی** قناعت فقیر را بصدقه بزرگوار  
 و تکبری حرص و بخل را در صف نعال افکند در تفسیر بصری آورده که سلطان محمد غزنوی  
 در وقت عزیمت سویینات بزرگ امام مرقی غزنوی رحمه الله که در آن خود قطب اولیا  
 بود آمد استماع فایده نمود و همچنانک در صف نعال دیدماده از تفسیر تفسیر تثنیاء  
 و تذکره تثنیاء نکته در خواست نمود حواجه امام قدس الله سره جواب داد که روشن ترین  
 وجهی در معنی این است لایست که تلک باقران و هفصد پیل جنکی و پنج هزار فرسنگ ولایت آبادان  
 و صد هزار سوار کل بخت طلب پیشی و پستی طالب بخانه بچوین کردی آمد و در صف نعال  
 باز دارد و مرا باین کلمه گفته و پای برهنه ملک قناعت بخشد و در صدر نادی جای دهد  
**نظم** آن کی بقتاعت دستاشد از قناعت قناعت تثنیاء شد و آنکه حرص و لذت پیوسته  
 مقهور تذکره تثنیاء شد و نزد محققان عزت بشهود بقای و کشف عطار ذلت بحجاب  
 حریان و باز داشت عطا **و بدین** بدست منت خیر معنی بقدرت تر تحصیل نیکها  
 از عطا ملک و اعزاز مؤمنان و اگر چه شری چون انتزاع و اذلال بدست او است اما تخصیص  
 خیر بقتضای مقام است از بسبب نزول معلوم شد که کلام مبتنی بر بشارت اهل ایمانست و علی  
 ایشان بفتح اقالیم و کثرت غنائم یا اکتفا کرده باحد الصمدین جبران و ضلای در یک مفهوم میشود  
 چنانچه سر اصل تفسیر الحریات ازین کرده است در خطاب چنانچه این ایهیم فرمود و اذاعت  
 فهو یفین و حقیقت آنست که شرح احوال در عالم نیست بلکه آن امر بیعی است چنانچه در تثنیاء  
 معنوی میفرماید **نظم** بد نیست باشد این راهم بدان پس بدی مطلق نباشد در جهان  
 ز هر مار مار با ملل حیوة نیستش بادیران باشد مهابت یا آنکه خیر و جودی است و ش  
 عدی و عدم را با وجود آفرینی نتواند بود و لهذا حضرت رسالت پناه صلوات الله علیه در بعضی از تثنیاء  
 فرمود که الخیر که بیدار و الشر این الیک و صاحبان نقل انقص من خلل کلال نواله علی متواف  
 اهل الخصوص بسرین سخن ایمای میفایند بدانچه که در فتنه حضرت خاتم النبیین میفرمایند



نظم بلبل شاهنشاخ باغ بلاق شاهبازی نیش منان داشت چشم سرش جودید اسر روشنای  
ز کحل پی بهر چون بنظار جهان پرداخت هر بد و نیک را که دید شناخت کای نیک از فضا  
قدم است و آنچه بد از نقایص هم است گفت الحیز که بیلک کنی الشر لا یعود الیک **انک عی**  
**کل شیء** بدستی که تو بهر چیز از اعطای و انشعاع و اعزاز و اذلال **قدیر** توانای **نور** **فی اللیل**  
فری آر که **فی اللیل** در سر در بر یعنی از وقت نزول افتاب بنقطه انقلاب شوی تا زمان  
حلول او بنقطه انقلاب صبی از اجزای شب یکاچه و در اجزای روزی اجزای تاریکی که در  
جری اقصای بام سال میشود در اول سرطان اطلال ایام سال میشود **و توج** **الشمس** و در ری آر  
روز **فی اللیل** در شب یعنی در باقی سنه از اجزای روز کم میکنی و اجزای شب را بدین  
بیسازی تا شبی که در آخر جزای اقصای لیالی بود در آخر قوس اطلال لیالی میشود **و تخرج** **الحی**  
و بیرون می آوری و زند را چون حیوانات **مثلاً فی الحیث** از آن که آن نطفه است یا اخراج  
میکنی مرغ را از پیضه و درخت را از دانه **و تخرج** **الحیث** و بیرون می آوری مرغ را چون نطفه  
و پیضه و دانه **فی الحیث** از زند که آن حیوان و مرغ و درخت است و گفته اند خبیث و آن  
طیب بیرون می آوری و طیب را از خبیث یا کافرا چون کفان از مؤمن چون نوح عم و مؤمن را  
چون ابراهیم صلوات الله علیه از کافران چون **ان** و **تخرج** و روزی میدی از جزای حسا و  
**من تشاء** هر که خواهی **بغير حساب** بی شمار یعنی بر تبه که مخلوق عدد و مقدار از ندانند  
**لیخیرنک المؤمنون** و باید که فراتر از مؤمنان که دوستان **انکارن** ناکر و بدکاران را که  
دشمنانند **اولیاء** دوستان و متولیان او خود **سیدون المؤمنین** بیرون از مؤمنان یعنی  
دوست مؤمن جز مؤمن نباید پس مؤمنان باید که کار را بد وستی نکنند جمعی از انصار بار و سیا  
بهو طریق دوستی اختیار کرده بودند و عقد موالات و عهد موالات در میان آورده حق سبحانه  
از نفی زود از روی تهدید و گفت **و من یفعل ذلک** و هر که بکند این دوستی با دشمنان **انکس**  
**من الله** پس نیست انکس از دین خدای **فی شیء** بر چیزی یعنی از دین حق هیچ ندارد  
**لا ان تشقوا** مگر آنکه بترسید و حذر کنید **منهم** از فرزندان کافران **نقیبة** ترسیدنی و حذرگویی  
حکم تقیه در ابتدا اسلام و قبل از احکام امور دین بوده اما امروز رخصت تقیه جز در بار  
الحرب نیست **و تحذیرکم** **الله** و میترساند خدای شمار در انتخاب منافی **نفسه** از عذاب نفس  
یعنی عذابی که صادر باشد از غضب فها ربه حق سبحانه و تعالی واسطه عذری نفس عبارت است  
از ذلالت چیزی که حقیقت و هویت او پس هر کجا لفظ نفس در میان حق سبحانه نفس را که کشند  
ذات او باشد **والی الله المصیق** و بسوی جزای خداوند است باز گشت هر **قل ان تحذروا** بگو که اگر شما



دارد **ما فی صدق** آنچه در سخنان شماست یعنی در دهها بار و مولاتان گفتار **لقد صدق** یا بشما را کنید  
 ما فی الصبر خود را **بعلکم الله** خدا را از شما دارد **و یمسک فی السموات** و میداند آنچه در آسمانها  
 است از اسامع ملویات **و ما فی الدرع** و آنچه در زین است از انبغ سفلیات **و الله** و خدا که علم  
 ذاتی او برین همه محیط است **علا کل شیء قدیر** بر همه چیز نالوقا است و قدرت او همه مقدرات  
 احاطه کرده پس هر چه میکند میداند و مکافات آن میتواند پس نا توانی مکنید و بترسد **یومر**  
**تجدد** از روزی که بیا بد **کل نفس** هر کسی از عمل کنندگان **ما عملت بخیر** آنچه کرده باشد  
 از نیکی **مختصرا** خلاصه گردانیده نزدیک خود یعنی به پشند محایف حسان را **ما عملت**  
**شئ سوء** و آنچه کرده باشد از بدی **تقره** دوست دارد آن نفس **لوانه بینها** آنکه باشد میان  
 او و **بینة** میان آن عمل بد **انرا یبکد** اندازد دور یعنی خنثی دهد که مطلقا عمل خود را به پشند  
**و جدد له الله** و جدد فرماید خدای شما **انفسه** از نفس خود در فتوحات و فزوده که خدای شما را  
 می ترساند از آنکه در ذات او تفکر کند بدین تا کید رفع مناسبت میکند میان ذات خود و  
 خلق مالتوای و رب الارباب **یت** چه نسبت دزد را با عیسی خورشید چه دعوی خاک را با عالم  
 پاک **و الله حد** و خدای هر بااست **بالعوباء** به بندگان که مبالغه میکند در خدیر ایستاده  
**قل انکم کنتم کواکیب** شما ای یهود و نصاری که لاف سخن ببناد الله و احبایه عالم  
 افکنده اید و دعوی میکنید که **تخون الله** دوست می دارید خدای را **فان یخون فی** پس بی روی کید را  
**یحییهم الله** تا خدای شما را دوست دارد **و یغفر لکم ذنوبکم** و پیاورد شما را  
 گناهان شما **و الله غفور** و خدای آمرزنده است کسانی که بر متابعت او راسخ باشند **رحیم**  
 مهربانست بر ایشان برجت خاصه یا خطاب یا قریش است که می گفتند ما بتان را برای خدا قوت  
 میدادیم و شفاعت ایشان نزدیک خدای آسمان امید داریم ایشان را گفتند اگر حق را دوست  
 میدارید چیست او را فرو کند ازید **قل امین هو الله** بگو فرسان پرید خدای را در امر و نواهی  
**و ان ترسل** و پیغمبر او را در احکام **فان توتعا** پس اگر بر گردند و امراض کنند از اطاعت  
 خدا و رسول **یا ان الله** که **یحیی الکافرین** پس بدین سخن خدای دوست نمی دارد کافران را  
 طهر در موضع دلالت بر آن میکند که توحی را اطاعت خدای و رسول کفر است **ان الله اصطفی**  
 بدین سخن که خدای برگزید **ادم** آدم را که بدین بر سر است بتعلیم اسماء و سجده ملائکه و ابوت انبیا  
 و اصفیا **ونوحا** و نوح را بطول عمر و ترتیب سفینه و نسخ سورهت **و ان ابی ابراهیم**  
 و نفس پیراهم را بجلت و بجات ان آتش عزود و اسامت او میان و بنای خانه کعبه **و ان عیسی**  
 و ان که موسی و هارون بودند بر رسالت و حکیم **علی العالمین** بر عالیان زبان ایشان و گفته اند



این عرمان بدستیم است و آن دویمیم و عیسی بودند که خدای ایشان بگویند بریم با بعد از طهارت  
و عیسی را بکتاب و رسالت **ذُرِّیَّتْ** و همچنین بگویند فرزندان این پیغمبر را **بِقَضَائِهَا** یعنی از  
پیشانی **بنو بقی** از بر خیز زاده شد مراد اولاد پسندیده اند از آب که بر کنیده **وَاللَّهُ سَمِیعٌ**  
و خدای شنواست بر قول باطله یهود که گفتند خدی (پسندیده) یا سو خرافات مضایق را که پیرو  
عران را گفتند این **عده حکیم** و داناست بار ارض فاسده ایشان از این مقالات **اِنْ قَالَتْ اَهْلُ الْاُمَمِ عَرَانٌ**  
یاد کن ای محمد چون گفتند عرانیان ما آنان که جنت نیست فاقع بود در وقتی که حامله شد **رَبِّ**  
**اِنِّی نَذَرْتُ** ای پروردگار من بدستی که نذر کردم **لَكَ** برای تو **تَانِی بَطْنِی** آنچه در شکم  
من است **مُحَرَّرًا** ازاده شده از قید تعلقات دنیا تا خاص تو پرسند و خدمت مسجد تو کند  
در آن وقت خدمت مسجد قدس را بزرگ میداشتند و فرزندان را برای انکار نذر میکردند  
و در شریعت ایشان بر فرزندان اتقباد والدین در چنین نذر ها فریضه بود بعد از نذر جنت  
شوهر او را گفت و **حک** این چیست که کردی شاید که در شکم تو دختر باشد و خدمت مسجد را  
نماید بر زبان جنت جاری شده که **تَقْبِلُ بَنَتِی** پس قبول کن خدایا از من آنچه نذر کردم  
**رَبِّکَ اَمَّا السَّمِیعُ** بدستی که گوشنوی سخن را که در باب نذر گفتیم **اَعْلَمُ** دانای بقصد از دین  
نذر که جز رضای تو نمی استم **فَلَا وَصَفَتْهَا** پس آنکه نام که بنها دیار خود را منیر عاید بسمیت  
با نذر **قَالَتْ** گفت بر سبیل اعتذار و تحسین **رَبِّ اِنِّی وَصَفْتُهَا اِنِّی** ای پروردگار من  
بدستی که من نهادم آن بار را فرزندگی داده **وَاللَّهُ اَعْلَمُ** و خدای دانای تراست **بَا وَصَفْتُ**  
با آنچه با نهادم حفصی و صنعت خواند یعنی خدای دانای تراست با آنچه جنت وضع کرده بوقت بگری  
جمله مقول قول جنت است و بوقایه حفصی ستا نفس قول **اِنَّه نَعَرَ وَکَلِمَی الذَّکَرُ** و گفته  
جنت که نیست و فرزندگی که مرطاب کردم برای خدایت کنیسه **کَالَا نَفِی** همچو فرزند داده که من  
داده **وَاِنِّی سَمِیْتُهَا** و بدستی که نام نهادم او را **مَرْثَمَی** یعنی این لفظ بنزد ایشان امتلاسه  
تھا است یعنی کنیزک خدای **وَاِنِّی اَعْبَدُهَا** و بدستی که نام نهادم او را در پناه می آم او را  
**بِکَ** بجزرت تو و **ذُرِّیَّتِهَا** و فرزندان او را **مِنَ الشَّیْطَانِ الرَّجِیْمِ** از وسوسه دیوسرکش  
رانده شده یا از من او برکت دعاء جنت پروردگار بریم و عیسی رسید از من شیطان محفوظ  
سازند و در حدیث آمده که هیچ مولودی نباشد الا که شیطان او را مس کن در وقت ولادت  
تا آن فرزند فریاد بر کشد از من شیطان را بریم و سیرانی که از این صورت محروس و محفوظ بودند  
**تَقْبِلُهَا** پس من پذیرفت بریم را **رَبِّکَ** پروردگار او **وَقَبُولِ حَسَنِ** بر پذیرفتن نیکی هست  
خدمت خانه و **اَتَتْهَا** و بر و با بند او را یعنی نشود عداد **بَنَاتٍ حَسَنَاتٍ** نشو و نما نیکی یعنی برتر



بر صلاح و عصمت و سداد معرفت که چون به نرسا کی رسید بانواع عبادات بر هر (عبادت) غالب شد  
 و در پیش حسن خلق او بود با خلق ربانی آنقصه مادر بعد از ولادت او را به پست (القدس) آورده  
 شدند و اخبار را گفت دو نیم هفتاد و یک سال این نذر کرده شد که از آن خدا است بزرگان  
 بقیه و بی رغبت نمودند و میان ایشان اختلاف افتاد تا وقتی که فرمودند بر آن وجه که قلم  
 خود را که بر آن کتابت نوزید کردند بکنار بفرار دین برده و در جوی آب افکندند پس طاعت  
 قلم هر کس بر سر آمد بدو پیش برسم بدو متعلق باشد آنقصه قلم زکریا بروی آب آمد و کفایت  
 مریم بر ذکی با عدم مقرر شد **وَقَالُوا كَذِبًا** و از پس حق تعالی مریم را بزرگوار و ذکی را اورا بخانه  
 برده جهت ارضاع دایم مقرر فرمود و چون از حد طفولیت در گذشت او را بمسجد آورده  
 غرضه که جزیره بان صعود بر آن میسر نشود برای او ترتیب داده و هرگاه که ذکی یا از بیچاره حال  
 او فاجعه شدی در غرضه بقفل حکم بسته کلید با خود داشتی و در حفاظت و حرمت او  
 با قصی (الطی) کوشش نمودی تا نیم مشکبزرگ شد و از آن ولایت بر صفات احوال اولاد  
 کشت **كُلَّمَا دَخَلَ** هرگاه در آمد **عَلَيْهَا** بر مریم **زَكَرِيَّا** ذکی یا بفرمود که آنجای بود و **وَجَدَ**  
 می یافت **عِنْدَهَا زَكَرِيَّا** نزدیک او روزی و آن یوهای تا بستانی بود در میان زمستان و محصل  
 زمستانی در فصل تابستان زکی یا چند نوبت که این صورت معاينه دید **قَالَ يَا قَوْمِ** گفت  
**إِنِّي لَكُمْ** از کجاست مرتب **هَذَا** این میوه در غیر وقت او **قُلْتُ** گفت مریم **هَوَ**  
 این رزق که می بینی **بِعِندِ اللَّهِ** از نزدیک خداست **إِنَّ اللَّهَ** بدوستی که خدای **تَزَكَّيَّا**  
**يَتَنَاهَا** روزی میدهد هر که میخواهد **بِقِيَّتِ حِسَابٍ** پستار از جهت کثرت یا بقول تحقیق  
 در آن وقت که زکی یا غمنازه ندر هنگام آن ساهد کی طمعش افتاد با وجود بکر است  
 بجمع فرزندی پس در میان محراب **وَعَلَّا كَرِيًّا** بخواند زکی یا **رَبِّ** پروردگار خود را **تَاللَّهِ**  
 گفت ای او را بدین طرز **هَبْ لِي** بخشش مرا **مِنْ دُلَّةٍ** از نزدیک خود **ذُرِّيَّةً مَّقْبُولَةً** فرزندی پاک  
 از آلائش کنه **إِنَّكَ** بدستی که توانی **تَسْمِعُ الدُّعَاءَ** شنوند دعا یعنی اجابت کنند  
 انی **فَتَنَادَتْ الْمَلَائِكَةُ** پس ندا کردند او را فرشتگان و گویند همین چنین است بوده و بجهت **تَعْظِيمِ**  
 او را بطریق جمع یاد کرد **وَهُوَ قَائِمٌ** و حال آنکه زکی یا ایستاده بود **فَصَبَّأَهُ الْخَرَابُ** غبار بکندار  
 در محراب بر سر باد محرابی که داشت **إِنَّ اللَّهَ** بدوستی که خدای **يَبَشِّرُكَ** مژده میدهد  
**بِبَحِيٍّ** بفرزندی که نام او بحی است و معنی بحی آنست که نام پدر بدوین نامی یافت **صِدْقًا**  
 در حالتی که این فرزند یاور کنند باشد و ایما آرند **يَكُونُ** بعینی که او کلمه ایست **بِإِذْنِ اللَّهِ**  
 از نزدیک خداوند آورده اند که اول کسی که بعینی حرم ایمان آورد بحی بود علیه السلام و یکصفت



بجی اینست و **وَسَيَدَّ** و بصری جلم و علم و تقوی که ملاطبت بسیار است آری است و **وَصَوَّبَ** و باز  
از زن فاش خود را باز دارند از هو و لعب و **وَيَتَّكِنُ الْعَرْشَ الْعَلِيِّ** و پیغمبری ناشی شده از  
شایسته حالان یعنی دگر یا و اجداد و صلح آن باشد که حقوق خالق و خلایق بر وجهی  
کند که باید و شاید و چون دگر یا را چنین زن ندی بشارت دادند **قَالَ رَبِّي** گفت ای پسر  
من **إِنِّي بَصَّيْتُكَ** از کجا شد مرا **عَلَّمَ** پیری و **وَقَدْ بَلَغَنِي الْكِبَرُ** و بدستی که رسید  
است مرا پیری و بزرگ سالی **وَأَمَّا قِيَامُ** و درین من یعنی ایستاد و او خواهر مادر من بود **وَأَمَّا قِيَامُ**  
خاز اینده ابا مارا جوان میسازد یا در همین پیری فرزند میدهی **قَالَ** گفت خدای ابراهیم  
گفت بفرمان خدای **كَذَلِكَ** همچنان بر همین حال هستم از پیری **اللَّهُ يَقَعْلُ أَيَّاتِ** خدای میکند  
ای **يُجَوِّدُ** بر وفق عادت و خلاف آن **قَالَ رَبِّي** گفت دگر یا ای پروردگار من  
ظاهر کرد آن بر کمال **فَنَزَّلَهُ** که مرا از محل ایشان بود و خبر داد که **قَالَ** گفت جبرئیل  
که خدای میگوید **إِنَّ هَؤُلَاءِ** نشان دتی **لَكَ** است که منی کنوی یعنی قادر باشی  
بر منی گفتن بار آمد **إِنَّ هَؤُلَاءِ** سه بیان زن **الْمَرْءِ** که آنکه اشراف کی چشم با سر  
یادست یا بر زمین نویسی **وَأَنزَلْنَا** و یاد کن پروردگار خود را **كَيْفَ** بسیار **وَنَزَّلْنَا**  
گوی او را **بِالْعَرَبِيِّ** در شایگاه **وَأَنزَلْنَا** و در بامداد باقی قصه دگر یا در سور حرم خواهد آمد  
**وَأَنزَلْنَا** و یاد کن آن زمانی که گفت جبرئیل با جمعی از ملائکه مشافه گفتند **وَنَزَّلْنَا**  
ای پرستار خدای **اللَّهُ** بدرستی که خدای ترا برگزید برای عبادت با قبول کردی  
چندست یا پروردگار داد بعصمت **وَأَطَقْنَا** و پاک ساخت از لوث شرک یا از قاذوراتی که سناری  
می باشد چون حبس و نفاس یا از حفظال دیم و عادات قبیله **وَأَطَقْنَا** می توان برای آنکه  
یعنی پی شمه ای بر گزید **عَلَيْكَ** بر زبان عالمان بلکه ای پیغمبر زن داد  
و بنحی جبرئیل مخصوص کرد **يَا مَرْيَمُ اقْنُتِي** ای مریم زنان پر داری کن **فَرَّقْنَا** مرآتین  
و پروردگار خود را **وَأَنزَلْنَا** و سجده کن خدای را **وَأَنزَلْنَا** و کن آن بار کوع  
کنندگان مریم را حکم بود که غار بجاعت گذارد یا اخبار پست المقدس **ذَلِكَ** اینها ذکر کرده  
درین استظهار حدیث مریم و دگر یا و بجی **إِنَّ هَؤُلَاءِ** از اخبار پی شین است که با محبت  
اظهار عجز از تو **يَا مَرْيَمُ** و می سیکم و بر زبان جبرئیل بتوسیف ستم **وَمَا كُنْتُ** و تو بنودی  
ای محمد **يَا مَرْيَمُ** بر دیک اخبار پست المقدس **وَأَنزَلْنَا** که می انداختند از برای قرع **أَقْلَامُ**  
قلمهای کتابت خود را در جوی اردن تا بداند **إِنَّ هَؤُلَاءِ** کدام از ایشان **يَقَعْلُ تَرْيَمُ** پای ببدان شوق  
متعهدیم **وَمَا كُنْتُ** و تو بنودی بر دیک ایشان **وَأَنزَلْنَا** آن وقت که محاممت



بگوید برای کفالت دیرم **اِنْ قَالَتْ الْمَلَائِكَةُ دِيرِ يَادُكِي** از آنکه گفتند و شکان و اصح آنست که  
 جبرئیل گفت **يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ ابْنُكَ** که خدای **يَبْنِيْكَ** مرده میدهد ترا **يَسْكُنُكَ يَسْكُنُ**  
 بکلمه از واد حضرت عیسی است گفت که بکلمه کن حاصل شدی بدو وادی و  
 مخلوقی از بتی آدم بواسطه ایست و دیده شده اند اما آن سبب ستوارفتد والد باشد نفوق  
 است در حق عیسی لاجرم اصناف حد و نه او بکلمه اکل و تم تواند بود **اسْمُ غَامِ** آن کلمه **الْمَحْ**  
**بُشِّي** **ابْنُ مَرْيَمَ** مسیح لقب است و عیسی اسم و تقدیم لقب بر اسم از وجه تعظیم باشد چنانچه  
 نویم نام پیغمبر یا مصطفی محمد است جلای الله علیه و سلم و عیسی جمیع الانبیاء و المرسلین مسیح یعنی  
 مسیح باشد یعنی مبارک **وَجَمْعًا** روی شناس و نام قدر **فِي الدُّنْيَا** در دنیا بطلان  
 یا مخلوق شدن بی پدر یا براف بر آسمان یا بنفره دیر، محمدی در آخر الزمان  
**وَالْآخِرَةُ** و در آخرت شفاعتست یا بعلو درجه **وَيَنْزِلُ فِي الْقُرْبَى** و آن نزدیک کرد ایند است  
 است بکرم است خدای **وَيُحْيِي الْمَوْتَى** و سخن گوید این فرزند بارم دن **فِي الْقُرْبَى** در کنار تو که بجای  
 معمر باشد او را یا در زمان صغر بوقتی که شایسته کھوان بود **وَمَهْلًا** و سخن گوید در وقتی که  
 کمال باشد یعنی دو و ده سال او در معمر محسن بود و در کمال دعوت **وَيَنْزِلُ فِي الْقُرْبَى** و آن انبیاء شایسته  
 است **فَالْمَلَائِكَةُ** گفت بر من از روی استغمام یا بطریق استعظام ای پروردگار من **اَيُّ يَكُونُ**  
 از کجا و بر چه وجه باشد **لِي وَ لَكَ** مرا و از ندی **وَلَمْ يَسْتَجِبْ** و حال آنکه مراسی نموده است  
**يَسْرَ** هیچ دشمنی و این خارج است از عادت که پی شوه از زنی فرزند آید **قَالَ كَذَابًا**  
 گفت جبرئیل بر همین حال که تو هستی پی مسائل بشری **اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ** خدای می آفریند  
 آنچه میخواهد **اَوْ اَنْفِي** چون خدای حکم کند **اَمْ اَنْفِي** یا **اَوْ اَنْفِي** پس جزین نیست که گوید  
**لَهُ** را چیزی را که معلوم است **لَهُ** بیاش **يَكُونُ** پس بیاشد گفت اند لفظ که اخبار  
 است از سمت تکون اشیا بگویند و یعنی هست کردن خلق برود شوری نیست چنانچه  
 قادر است بر خلق اشیا با سبب و موافق همان قدرت دارد بر آفریدن ایشان رفع سپه  
 سبی و عاده **نَقَمَ** آنکه از وی دیدد کشت سبب **فِي سَبَبِ** آفریدنش **عَجَبٌ** قدری دل  
 که بجز نیست در آن **هست** ازین نوع کارها آسان **وَقِيلَ الْكِتَابُ** و بیلورد خدای  
 او را کتابهای فرستاده پیش از آن چون صحف نبشت و ابراهیم و خیران **وَالْحِكْمَةُ**  
 و علم حلاله و حرام که حکمت شریعتست **وَالْقُرْآنُ** و تعلیم دهد او را تودیت و  
 تخصیص آن از کتب منزله جمعت تفصیل است **وَرَسُولًا** و کرد اند او را فرستاده بحق **اَيُّ يَكُونُ**  
**اَيُّ يَكُونُ** پس فرزند آن یعقوب پس سخن گوید عیسی با ایشان **اَيُّ يَكُونُ** با آنکه من **قَدْ جِئْتُكُمْ**



بتحقیق آدم بشما **آیة** بعد از این **سورة** از پروردگار شما و آن علامت کوه رسالت من است که  
از آیت جنس است نه فردی را که پنج علامت ذکر میکند اول **آیة اخلق** بدرستی که من میسازم  
و تصویر میکنم **لکم** برای شما **سورة الطین** در کل **کشت الطین** و آن شکل مرغ **قاف** پس میدهم نفس  
خود **فیه** در آن مرغ در کل ساخته **فیکم** پس میکند آن کل بصورت **طین** مرغی از پروردگار  
کنند **یا ذی الله** بار خدای یا بیش از او گویند بشکل حفاش مرغی از کل میساخت و بر دست  
گرفته نفس در میدان قدرت ربانی طردن و جردن از نظر خلق غایب میشد مرد، بر زمین می افتاد  
علامت دوم **و لای فی الکعبه** و برای یکی دایم نایب نایب مادر زاد را علامت سیم **و لای فی**  
**و لای فی** و آن میسازم شخصی را که بعثت بر من مبتلا باشد از مرض او چهارم **و لای فی** و زند  
میدم مرگ او **یا ذی الله** برهان خدای بر این کلمه برای دفع توهم الوهیت است پس که وقوع  
احیا از مخلوق صورت نه بند و مفسران بر آنند که عیسی هم چهار مرد در زند کرده یک از  
یسلل نام بن نوع هم که قریب چهار هزار سال از سقا او گذشت بود علامت پنجم **و لای فی**  
و خبر میدهم شما را **یا ذی الله** با پنج شما بخورید **و لای فی** و آنچه ذخیره میکنند **فی** و آن  
در خافای خویش مشهور است که در مکتب با کوی دکان کفی که ابا و اسماات شما فلان طعام  
خورده اند و برای شما فلان خبر فاده اند و ایشان بخانه آمدندی و کیفیت ماکولات و مخرج  
باز گفتندی **ای فی ذلک** بدرستی که درین پنج معجزه **آیة** که هر این علامتی است شما را  
و دلالت بر صدق مدعای من **ایکم** که هستید شما باورد از دکان که این معجزه است  
بایمان آوردن کان که من پیغمبرم **و لای فی** و آدم بشما باورد از دکان **و لای فی** بران چیز را  
که پیش از من بوده **و لای فی** از قرینه آن کتاب سویی هم و من تقریر کننده شهادت ام  
**و لای فی** و دیگر برای آن آدم تا حلال کنم بر شما **ایکم** یعنی از آنجا که شریعت موسی  
**و لای فی** حرام کرده شما بود بر شما چون شوم غم و بقر و بعضی مرغان و ماهیات  
و تعظیم تشبیه بر دارم **و لای فی** و آدم بشما **و لای فی** بنشانی از پروردگار شما  
مراد معنی است و دلایل است و ایراد آیت بلفظ واحد تشبیه است بر آنکه در دلالت حکم یک آیت  
دارند **و لای فی** و بر سبب از حدای و مخالفت من **و لای فی** و مرافقان برید در قبول دعوی  
حق **ای الله** بتحقیق که خدای استا بر پروردگار من **و لای فی** و از دید کار شما است  
**و لای فی** پس بر سبب او را **و لای فی** اینست راه راست و میبایستد منزل  
مقصود **و لای فی** پس آنهام که در میان عیسی **و لای فی** از یهود که دلالت  
کرد بر کفر ایشان و آن استماع در سارون بر قتل وی بود چون عیسی هم اعان دعوی که جوشان

بمقصود



بقصد و بخواستند عیسی علیه السلام و از غنوه آن ولایت شام بجانب مصر رفت و بر لب  
 دریای نیل جاعی میآوردان دید که ماهی می گرفتند عیسی علیه السلام بایشان گفت بیا ایند تا بهتر  
 ازین صیادی پیش گیریم آن کدام است فرمود که بیا ایند تا دام تو را بچید افکینم اگر اینجا شکار  
 حلی می کنید اینجا شکار را را از این شکارگاه بچید و در معلوم آورد که عیسی گفت بیا ایند تا در  
 صید کنیم گفتند تو کی گفتی منم عیسی بن مریم عبدالله و رسول الله ایشان بوی ایمان  
 آوردند بعد از آن **قال** گفت عیسی هم **تت انصاری** کیانتند از شما یاران من **ای الله** در کاخ  
 قافیه که حضرت اله در رسد **قال الحق اری فی** گفت حواریان یعنی این جماعت صیادان و گفته  
 اند حواریان کارزان و رنگ زرزان بودند و معنی حواری خاصه و برکنین باشد این خاصه  
 در جواب عیسی علیه السلام گفتند **حق انصاری** ما یاران خدایم یعنی حضرت گفته که کات  
 و **انما یالله** بوی و بدایم بخدای **و انشده** و تو ای عیسی کوه باش **یا انا سولی** یا که ما  
 خودن فاده گانیم درین خدای پس دعا کرد **تبتا استا** ای پروردگار یا ایمان آورده ایم **یا**  
**انزلت** یا بخیر و زلف نشادی یعنی بخیر **و اتبعنا الوتول** و پیروی کردیم فرستاده ترا یعنی عیسی  
**و انکبتا** پس بنویس ما را بقلم کرم عیم در جرد احسان قدیم **مع الشاهدین** با آنها که گواها  
 تر از حدایت و انبیاءش است و گفته اند کنایه با جمیع جمع است و مراد از شاهدین  
 است بزرگواران و سید مختار و معنی حواریان اینکه خدا یلج کن میان ما و است محمد  
 که برکت آن حضرت که از همه استان کلند و افضل و حکم علی **الاحزون** السابقون حلوائی  
 آخرند و نیک اول **سبت** هست از پیغمبران او خوبتر استش از استان محبوب تو  
**و تکررا** و تکرر کند انکشافی که عیسی علیه السلام از ایشان احساس کفر کرده بود بران  
 وجه که جمعی را برانیکختند که هر کجا عیسی هم بپند بگفته بگشته و امح است که با نوح اخیل  
 عیسی را بدست آوردند و در خانه حبوس ساختن شب هوشیار باس داشتند و علی  
 الصبح بجمع گشته معتر خود را که یقینا نام داشت بدرون خانه فرستادند تا عیسی را بیرون  
 آرد حق سجنه عیسی را در آن شب یا سحر برده بود همین که یهود اینجا بدیدند عیسی را  
 ندید حق سجنه عیسی بوی افکند چون بیرون آمد و خواست که گوید که عیسی در اینجا نیست  
 در وی او بختند و فرجند استغاثند که من فلان کسم بجای تو میآید و از در پیش او بخت  
 پس با دانش خود ندانست که خدای تعالی فرمود که ایشان مکر کردند **و سکر الله** و خدای  
 جزاء مکر بدیشان رسانید تا با خود را بخوار یا تمام بگشتند **والله حیر الکریم** و خدای  
 بهترین حکامات کنندگان است اهل کرم **ای قال** **الله** یا در آن آنرا که گفت خدای

ثلث



**يا عيسى اتي شريكك** اي عيسى بدرستی که من فرزند توام در دنیا و **رافعك ايلي** و بر طرف عالم  
بسوی خود یعنی بمقام ملک خود **و مظهرك** و پاک کنند و بجات و بجات و بجات **الذين كفروا** از  
قصه و بکر انسان که کافر شدند بنویسند **و جاعل الذين آمنوا و عملوا الصالحات** و کافر اند که متابعت تو کردند  
یعنی مؤمنان از است **توق الذين كفروا بالذي** آنکه کافر شدند بنویسند یعنی یهود و این توفیق بر او  
بود که نصاری علیه که در حج و برهان در اثبات رسالت عیسی عم یا غالب شدند بر ایشان پیش  
بواسطه معاد و نت قیامت و پیوسته ترسیان بر جمود ان غالب خواهند بود **الي يوم القيمة** تا روز  
در سخن **ثم ايلي مرجعكم** پس بسوی منست باز گشت هر شایعی عیسی و متابعتان و منکران او  
**فاحكم بينكم** پس حکم کنیم بر استی میان شما **فما كنتم فبينكم فكم** در آن چیز که شما همدسته  
در روی اختلاف میکنند یهود بسوی را معتقدند و عیسی و محمد را می دانند منکرند و نصاری  
بسوی و عیسی را تصدیق میکنند و محمد را می دانند منکرند و ثلاث قایلند و مؤمنان  
میکویند هم یک است و عیسی و عیسی علم الصلوة و السلام فرستادگان اویند بحق بسوی حق  
فرمود که به نسبت این طایفه حکم کنم **فاما الذين كفروا** پس آنکه کافر شدند یعنی یهود و  
نصاری **فأعذبهم** پس عذاب کنم ایشانرا **عذابا شديدا** عذابی سخت **في الدنيا** درین ساری  
بقتل عیسی و بزوم جزیه و خوار کردن و در آن ساری با فتنه عقوبات و خلود در دوزخ  
**و ما لهم** و نیست برین کافران **من ناصرين** یاران و یفرق دهندگان در عذاب ایشان  
**وانا الذي استولوا** و آنکه ساری که ایمان آوردند یعنی امت محمد مصطفی صلی الله علیه و آله و سلم  
و عمل صالح کردند **فمن قيسم** پس ما بتمام برهم ایشانرا حصص یوفیم خواهند یعنی خدای  
بر دهد **اجزهم** مرده های ایشان در دنیا بیکه ناسی و در عقیق بدست کای **والله لا يحب**  
**الظالمين** و خدای دوست نمیدارد ستمکارانرا **ذلك** این کلام که مذکور شد در قصص انبیاء  
**تنته عليك** منجر نیم این بر تو **من الآيات** و آن از علامات نبوت و ولایت رسالت است  
**والذين كفروا** و از یاد کردی است حکم از طریق تحلیل و تمیض دلالی قرآن آورده اند  
که بعد بیان قصه عیسی نصاری بجزان زبان اعتراض کشاده گفتند ای محمد تو جو عیسی را  
دستام میدهی و نام بندگی بر وی نهی خواهی عالم فرمود که عیسا با سه که نام عبد الله مرعسی را  
دستام باشد او بیک است فرستاده خدای و کله ایست القا کرده بقول عذرا ایشانرا آتش  
عقوب بر او زخت و گفتند هیچ ازین دین باشد که انسانی بی پدر مخلوق کرد و حق تعالی  
آیه فرستاد که **ان سئل عيسى** بدرستی که صفت عیسی و نشان عزیمت او **عند الله** نزدیک خدای  
یعنی در علم و قدرت او که انسانی پدر نیارند **كش آدم** همچو صفت آدم است و شما تصدیق میکنند

کادری



که او پی بدر از مادر مخلوق شد و حال آنکه او را پس از آنکه یکتا پس شخصی که از مادر پی بدر  
در وجود اید چگونه او را پس خدای ایند و گفته اند مماثلت مشارکت در بعضی اوصاف  
پس عیسی مثل آدم باشد در احدی طرفین که عدم است مادر آنکه موجود است خارج از عادت  
از عادت مستمر اقامت فیض میفرماید که تخصیصی که هر دو را بتطهیر روح ایشان از  
مهر و بر عمر اصلا ب و بحقیقت وجه مماثلت ظهور هر دو و پیغمبر است بحضرت قدرت بر وجه  
خارق عادت پس بیان ایجاد آدم میکند **خَلَقَ** بیاورد خدای قالب او را **وَرَأَى** از خاک  
**ثُمَّ قَالَ لَهُ** پس گفت سران قالب مصور که سوی را که حکم من **كُنْ** بپاشی زنده بر روح  
**فَيَكُونُ** پس بود تنه میفرماید که همچنانچه خاک را که آدم بپاشی مادر را که عیسی شوی  
**الْحَقُّ** این خبر که از عیسی گفته شود درست و راست است و پیغمبر است **بِأَمْرِ رَبِّكَ**  
از پیغمبر کار قیاس **فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ** پس بپاشی از شک از ندگان مراد تا کید است  
بنیادی یقین و ثبات بر این واقع است که ظاهر خطاب متوجه حضرت پیغمبر است **صَلِّ عَلَى آلِهِم**  
اما مقصد خطاب است از حضرت (ای مؤمنان شما میباشید از اجاعت که شک دارند  
در آنکه مثل عیسی چون مثل آدم است و در میان میفید چون نضار که در ظلت ظن تخمین  
مانند لعل نور این تمثیل را مشاهده کردند **نظم** ز اسرار یقین حریفی بخوانند بنده  
کمان محبوس میمانند بدینسان **تَنَاقَى** به پیش رویه ایشان حجابی چه  
پند چشم ناپسار غور شده چه داند دیو سر جام جسیف **فَيَنْجَحَّكُ** پس هر که  
خصوصیت کند باق و مجادله نماید **فِيهِ** در باب عیسی **بَعْدَ مَا جَاءَكَ** پس از آنکه  
بتواند **بِالْعِلْمِ** از دانش عیسی که بنده و رسول

خداست **فَقُلْ تَعَالَى** پس بگو ایسان که بیایند از برای سباهل **وَجَاءَنِي الْمَلَكُ**  
**وَأَنبَأَنِي أَنَّكُمْ بِرِشَالِ شَعَارٍ وَنِسَاءٍ تَأْتِيَنَهُمُ الرِّجَالُ وَنِسَاءٌ يُحِبُّنَهُمْ وَهُنَّ كَاذِبَاتٌ**  
**وَالْفُتُوكُمْ** و نزد یگان خود و نزد یگان شما **ثُمَّ يَتَّبِعُكُمُ الْمَلَكُ** پس جهه کنیم در تضرع و دعا یا  
طلب کنیم بر یکدیگر **فَيَجْعَلُ لَعْنَةُ اللَّهِ** پس بکنیم لعنت خدای را **عَلَى الْكَافِرِينَ** و دروغ گوین  
یعنی نفرین کنیم بر اهل کذب چون این آیت نازل شد حضرت رسالت صلوات الله و سلامه علیه  
و قد جاز از طلسم گفت هر چند در محبتی اقوام شما در عناد و منازعت می افزایند اکنون  
بیایند تا بمیاهله مشغول شویم تا صادق از کاذب و محی از مبطل متاز گردد و نضاری بدان  
صورت راضی شده زمان و مکان مقرر ساخته و روزی دیگر حضرت پیغمبر صلوات الله علیه  
رض برداشته دست و حسن را می گرفته و فاطمه زهرا را علی الله عنهما از عقب و علی مرتضی را



بعد از و روان شدند و خواجہ عالم بالیشان و نمود که چون من دعا گویم شما آئین گویند از آن  
جانب تر سایان بعد از تاملات و اوان از مباحله بیلیمان شدن و صلاح کار خود در صلح  
دیدند و باین هر دو برابر پیغمبر ص بر کشیدند چون بهتر ایشان حضرت سید عالم را با اهل  
پست بدید و زیاد بر کشید که ای یاران از مباحله این بزرگواران بپرهیزید چنانکه من رویهای  
پس من که ای ز خدای تم در خواهر کو همان از موضع آن را بل کی دانند بی فتنه میل کنم که اگر اخذ  
در خواهیده و با ایشان مباحله کنید یک تر ساری روی زمین زند غاند پس صلح کی فند بر آنکه  
هر سال دو هزار حله بدو نوبت بدهند و سی زن بستانند و تسلیم مسلمانان نمایند  
برین سوال صلح نامه نوشت بنانال خود رفته و حضرت رسالت صلح ادهم فرمود  
که اگر ورنه بخران باین مباحله کردند ای خدای تم ایسانا مسخ کرد اینده آتش بر میان  
و فریجی و جمله اهل بخران تا عصا نیر در سقهای منازل ایشان هلاک شد ای **الْقَصَصُ الْحَقُّ**  
بدستی که این قصه که مذکور شد **لَقَدْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ** هرینه آنت خبر راست و درست  
**وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا وَبِئْسَ هِجْ مَعْبُودِي** سزای بی سستی **إِلَّا اللَّهُ** مگر اسم که استحقاق عبودیت  
اول ثابتست **وَأَنَّ اللَّهَ وَبِحَقِّهِ** که خدای تم **لَقَدْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ** اوست غالب و قوی حکم  
کار **فَإِنْ تَوَلَّوْا** پس ای بگردند تر سایان و روی از مباحله بر تابند **وَأَنَّ اللَّهَ** پس بدستی  
خدای **عَلَيْكُمْ بِالْقُسُودِ** داناست نهاد تباه کاران وضع مظهر بجای تنبه دلیل است  
بر آنکه حقیقت فساد اعراض است از طریق توحید **بِئْسَ** هر که برین رفت راه بجای  
نبرد هر که ازین رخ بتافت روی دهایی ندید **قُلْ يَٰ أَهْلَ الْكِتَابِ** بگوی اهل کتاب خطاب  
بازر سیانیت فتاده بیفرماید که یهود مدینه نیز درین خطا  
داخل اند و مضمون خطاب اینست که **تَعَالَىٰ إِلَهُكُمُ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ** سوی سخن راست **سَوَاءٌ بَيْنَهُمَا**  
**وَبَيْنَكُمْ** بر ابی است میان ما و شما یعنی کلمه که مردم یابند که دران یکسان باشند و مراد از آنکه  
اینجا سه چیز است که **أَنَّ اللَّهَ تَعَالَىٰ يَكُونُ** پس ستم **إِلَّا اللَّهُ** مگر خدا را بر انفریق یهود و نصاری است  
در عبادت عزیز و عیسی و **وَلَا تُشْرِكْ** و دیم آنکه شرک نیاریم **بِئْسَ** جذای **شَيْنًا** چیزی و شرک  
این هر دو گروه ظاهر است **وَلَا يَتَّبِعُهُ** و پیغمند و انکیر **بِعَقْدٍ بَعْضًا** بعضی از مابعضی دیگر را  
**أَرْبَابًا خِلَافَ اللَّهِ** جز خدای تم اتخاذ از باب ان رضای آن بود که اخبار خود را  
سجده میکردند و میگفتند از کمال ریاضت انرجلول لاهوت مردوات ایشان ظاهر است  
و اتخاذ از باب از یهود اطاعت اخبار ایشان بود در تحلیل و خیم **وَأَنَّ تَوَلَّوْا** پس اگر برگردند  
اهل کتاب ازین کلمه عدل **فَقُولُوا شَهِدُوا** پس بگویند شما ای پیغم و اصحاب مرا بسیار از آنکه



باشد **بِأَنَّا سُلِّمُونَا** بلکه ما را تسلیم نمودند **بِأَهْلِ الْكِتَابِ** ای یهود و نصاری که **لَمْ يَجْعَلُوا** چرا  
 شما هر دو گروه مخالفت میکنید **فِي بَرَاهِيمَ** در دین ابراهیم صلوات الله علیه آن بوده که ابراهیم  
 یهودی بوده ترسایان میگفتند نصراfi بوده حق تعالی فرمود که چرا در دین او مجادله مینمایید  
 و او را جهنم و ترسای خوانید **وَمَا أُنْزِلَ إِلَّا التَّوْرَةُ** و حال آنکه فرستاده شد تودیت  
 که یهود بر شریعت او عمل میکنند **وَالْجَحْلُ** و نه الجیل که نصاری حکم او را کردن دارند  
**لَا إِلَهَ إِلَّا يَسُوعُ** مگر یسوع از زمان ابراهیم و مقرر است که ابراهیم پیش از موسی بوده بهر حال سال  
 و قبل از عیسی بودید و هزار سال و چوه ادب برین دو پیغمبر و شریعت و امت ایشان  
 مقدم بوده باشد اسناد یهودی و نصراfiه و چگونه توان کرد **أَفَلَا تَتَّقُونَ** آیا در نمی یابید  
 و تعقل سخن خود نکنید **مَا أَنْتُمْ** تنبیه میکند که کوش دارید شما **هَلْ كُورَه** آن گروه  
 که **خَا بَجْتُمْ** خصوصیت کردید و حجت آوردید **فَمَا لَكُمْ** چرا چیزی که شما را به  
**عِلْمُ** بآن چیز دانش هست یعنی نعت محمد را میل الله که در تودیت و الجیل خوانده بودید  
 و آنرا تغیب دادید **لَمْ يَجْعَلُوا** پس جی حجت می آرید **فَمَا لَكُمْ** چرا چیزی که  
 نیست شما را **يَعْلَمُ** با چیزی دانستی یعنی قصه ابراهیم در کتاب شما نیست که او یهودی  
 بوده یا نصراfi **وَاللَّهُ يَعْلَمُ** و خدای میداند که ابراهیم بر دین هیچ یکی از شما نبود و **وَأَنْتُمْ**  
**لَا تَعْقِلُونَ** و شما نمیدانید حقیقت حال او را **مَا كَانَتْ** **بِرَبِّهِمْ** بنود ابراهیم علیه السلام  
**يَصُوبِيًّا** جهود و **لَا تَقْرَأُونَ** و ترسایان **وَلَكِنْ كَانَتْ** و لیکن بود **حَقِيقًا** پاک و موجد و منحرف  
 از عقاید ریشه **سُنِّيًّا** مخلص و تسلیم کنند **وَمَا كَانَتْ** **مِنَ الْمُتَشَكِّكِينَ** و بنودان شرک آرندگان  
 تقریضی اهل کتاب است که شرک میدانند با اعتقاد الوهیت عیسی و عیسی **أَوَّلَى النَّاسِ**  
 بدرستی که سزاوارترین مردمان **بِأَبْرَاهِيمَ** **بِدِينِهِ** بدین ابراهیم **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** هر آینه انکسار  
 که یهودی کردند او را در زمان او **وَهَذَا النَّبِيُّ** و دیگر این پیغمبر که بر ملت اوست **وَأَنْتُمْ**  
**الَّذِينَ أَنْتُمْ** و آنکه ایمان آورده اند بدین پیغمبر جمعی از معارف اهل کتاب با مسلمانان  
 در مقام مجادله گفتند که ما بتعظیم ملت ابراهیم سزاوارتریم که او یهودی و نصراfi بوده  
 و محمد را صلوات الله علیه و علم حسد بر آن داشت که خود را ملت ابراهیم منسوب سازد  
 این آیت در رد ایشان نازل شد **وَأَصْحَابُ الْأَنْبِيَاءِ** که بر وفق قول بخاشی رض فرود آمد  
 در وقتی که جعفر بن ابی طالب رضی الله عنه با جمعی مسلمانان زن بکعبه حشره هجرت کرده  
 بودند و قریش و عاصی و عبد الله بن ابی ربه را با خدا با پیش بخاشی فرستاده  
 تا مسلمانان را بدست ایشان باز دهد **الْقَصَصُ** مجلس ساختند و جعفر با عرو و عبد الله



وایشان را مردم ساخت و بجای جمعی را بتلاوه قرآن امر کرد و بجای ایشان در  
استماع قرآن وقت درازیدند و جعفر و قوم او را گفت من میدانم که هیچ نفری بتلاوه  
رسید بجای ابراهیم و عاص گفت حزب ابراهیم کیانند بجای گفت این گروه که بی  
پستی و این پیغمبری که ایشان از نزد وی آمدند و در این سخن خوش نیامد و آغاز بخوبی  
کرد که ابراهیم از ما بوده و با یوی سزاوارتریم حق تقم موافق سخن بجای که در حبه می  
گفت این ایت در مدینه فروستاد که سزاوارتر با ابراهیم حضرت پیغمبر است و اصحاب  
**وَاللّٰهُ وَحْدَیْ وَیُّ الْقَیُّوْمِیْنَ** در دست مؤمنان و سنان کار ایشانست **وَوَدَّ طَّائِفَةٌ**  
از زویرند که **هَیْ مِنْ اَهْلِ الْکِتَابِ** از یهود **لَوْ یُفْلِحُ نَصْرُکُمْ** بلکه شما را که می دانند  
خطاب با حدیقه و عمار است که ایشان از بدین خود دعوت میکردند چنانچه در سور بقره  
گشت و میخواستند که از راه راه ستا بیک کنند **وَمَا یَسْتَلُوهَا** و گمراه نمی سازند **لَا اَنْفُسَهُمْ**  
مگر نفسهای خود را و بال اصل ابید ایشان غایب است **وَمَا یَشْعُرُوْنَ** و نمی دانند  
آن زبان بخود می رسانند **یَا اَهْلَ الْکِتَابِ** ای گروه یهود و نصاری **لَمْ تَكُنْ لَکُمْ** چرا که  
می شوید **بِآیَاتِ اللّٰهِ** بقرآن یا بنعت محمد **وَاَنْتُمْ تَقْتُلُوْنَ** و حال آنکه شما کوه می دهید  
که توبه و انجیل حق است و نعت او در هر دو کتاب هست **یَا اَهْلَ الْکِتَابِ** ای گروه  
یهود **لَمْ تَكُنْ لَکُمْ الْحَقُّ** چرا که آیین راستی را **بِآیَاتِ اللّٰهِ** بلای و نال راستی یا خلط میکنید  
توریت بحرفات خود یا میپوشید از آری را که قبل از نعت پیغمبر آخر الزمان داشته  
با نکاری که بعد از آن دارید **لَمْ تَكُنْ لَکُمْ الْحَقُّ** و چرا میپوشید سخن راست را که وصف حضرت  
مصطفی است **مِلَّ اَسْمَ عَمٍ وَاَنْتُمْ تَقْتُلُوْنَ** و حال آنکه شما میدانید که آن حق است یا  
میدانید که از آن حسدی پیوشید و بعد از در اخفای آن بیکوشید و گفته اند میوشید  
و میدانید که پیوشید نخواهد ماند چراغی که از روخته عنایت الهی است بدم مردم و نفسی  
متطیع نمیکرد و واسه تمام نور **بِیْتِ** لشکر با داک جهان کیر **شَمْعٌ خَیْثُ** از آن نمی میرد  
**وَقَالَتْ طَّائِفَةٌ** و گفته اند **هَیْ مِنْ اَهْلِ الْکِتَابِ** از یهود و ایشان دوازده تن بودند  
از جنبر و عمرینه اتفاق کردند که اول روز بدین محمد صلی الله علیه و آله در آید از روی کرم حیل  
و آخر روز جناب فرمایند که مادر کتاب خویش تا مل کردیم و با علما و اعیان و مجاهد بسیار  
مخویم بطلان دین و فساد آئین شما را روشن شد و نشانهای بی سوخت در پیغمبر شما  
موجود نیست بکن که بدین حیل بعضی از اصحاب در نزد او افتند و گویند اینها اهل  
کتابند و سخن چنین از روی کفر افغانی دهند گفت و با وجود علم و انصاف آنچه حق باشد



نخواهند گفت شاید که از طریق تصدیق محمد صلی الله علیه و آله شرف شده بدین مامور استحقاق بجهنم  
 مؤمنان از این سخن کافیه داد و آید فرستاده که میان یکدیگر گفتند کوفی از اهل کتاب یعنی  
 آن دوازده تن که گفته اند **استول** ایمان آید یعنی بن جان اقرار کنند **بالتی** بد بخیر  
**انزل** **بالحق** است و فرستاده شده است بر مؤمنان یعنی قرآن و **وَجِبَ النُّجُود** در اول  
 روز و **وَالْحَقُّ** و کافرشوید و انکار کنید در آخر روز چنانکه در اول روز اقرار کرده  
**لَعَلَّكُمْ** شاید که مؤمنان بسبب انکار شما بعد از اقرار در شک افتاده **بِرَجْعَتِ** باز گردند  
 از دین خود چون خیبریان دیدند که زرق لیلان ظاهر شد یهود مدینه را وصیت کردند که **وَالْحَقُّ**  
**تُؤْمِنُوا** و تصدیق کنید **الْأَلْفَ** کسی که پرویا کند **دینکم** دین شما را که یهودیت است  
**قُلْ إِنَّ الْهُدَى** بگو ایسان که بدستی که دین حق **هُدَى** دین خداست یعنی اسلام این جمله مختصر  
 بود در بیان سخن یهود رد قول ایشان پس باز تکرار قول ایشان بیان کند که می گفتند که فصل  
 بکنید خبر هم دینان خود را و باور مدارید **إِنَّ يُؤْتَى أَحَدٌ** گفته داده باشند هیچکس را **شک**  
**مَا أُوتِيتُمْ** مانند آنچه شما را داده اند از علم و فضل و حکمت **أَوْ حُجَّاجُكُمْ** و این را نیز باور میکنید  
 مسلمانان با شما خصمه کنند **عَنْدَ رَبِّكُمْ** نزد یک پروردگار شما زیرا که دین شما درست تر است و حجت شما  
 قوی تر و روش تر **قُلْ إِنَّ الْفَضْلَ** بگو بدستی که بر تویی و نصرتی یا از زوئی در علم و حکمت **بِیَدِ**  
**اللَّهِ** بدست تصرف خداوند است **يُؤْتِي مَن يَشَاءُ** میدهد آنرا هر که میخواهد **وَاللَّهُ وَاسِعٌ** و خدای  
 بسیار واسع است یعنی بسیار رحمت است **عِلْمٌ** دانایا اهل استحقاق در اعطاء فضل **يَخْتَصُّ**  
 خاص میکرد **بِرَحْمَتِهِ** یا اسلام یا قرآن یا نبوت **يُفَضِّلُ** هر که میخواهد میداند که استحقاق آن دارد  
**وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ** و خدای خداوند فضل بزرگست بر مؤمنان **وَبَيْنَ أَهْلِ الْكِتَابِ** و اهل کتاب  
**سَنَ إِنْ قَامَتْ** کسی باشد که اگر او را آیین ساری **بِقِطَارٍ** هزار و دویست و یکم از مال **يُؤْتِيهِ**  
 اد اکتد آن مال را بتو و او عبد الله سلام بود یعنی که یکی از فرشتگان بود و دویست و یکم از مال  
 بر وی داد بود و این سلام آن داد **وَتُؤْتُهُمْ** و از بیان باشد **سَنَ إِنْ قَامَتْ** کسی را که آیین کو  
**وَبَيْنَ يَدَيْهِ** بیکدیگر نزد **يُؤْتِيهِ** اد اکتد و باز ندهد بتو **إِلَّا مَا دَنَتْ** مگر آنکه مدام باشی **عَلَيْهِ قَائِمٌ**  
 بر سر ایستاده بجهت تعاضا و آن خاص بن عار و را بود از احبار یهود بیکدیگر با است بدو  
 بودند و در آن خیانت کرد **ذَلِكَ** این خیانت سر یهود را **قَالُوا** بسبب آنست که گفتند  
**لَيْسَ عَلَيْكَ** بر ما **بِالْبَيْتِ** در باب خیانت با عرب که خوانده بودند نیستند **بِسَبَبِ**  
 کناهی و عقوبتی در احرار معتقد یهود آن بود که نویت ندانند ای است و مال ای را بخود  
 حلال میدانستند و دیگر میگفتند نویت روا داشته است که با مخالفت دین خیانت کنیم **وَيَقُولُونَ**



و میگویند برین سخن **عَلَى اللَّهِ الْكَرْبُ** بر خدای دروغ چه در هر حال و شریای با آواز امانت گرفته است  
**وَمَنْ يَعْلَمُونَ** و حال آنست که ایشان میدانند که خیانت حرام است **بَلَى** نه چنانست که شما  
اعتقاد کرده اید بلکه بر شما عهد گرفته است در خیانت عرب و حکم اینست **سَنُؤْتِي بِمَعِينٍ**  
هر که وفا کند بمعهدی که خدای با و بسته در توفیق با آواز امانت و ترک خیانت **وَأَقْبَى** و پیریزید  
در باب حلال و حرام **وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ لَخَبِيرٌ** پس بدینست که خدای **يَحْكُمُ الشَّقِيقَاتِ** دوست میداند بر هیکل کارها  
**إِنَّ الدِّينَ** بدینست که هرگاه **يَقْضَى** پیروز شود و بدل میکند بمعهد الله عهدی را که با خدای  
بسته اند و آن ایما نیست بحدی که **وَأَيُّكُمْ** و شوکتند از دروغ خود را که در باب وقت  
مصطفی و تغییران بخوردند **ثُمَّ قَلِيلًا** بهر جای اندک و آن صاعی چند جو و کن چند کرباس  
تجدد که از کعب بن اشرف ستانند و وقت بعضی را تحریف کرده و بدین و افترا در پیوسته علم  
سوی که خورده **أُولَئِكَ** آن که در عهد شکنان و سوگند بدین و خودشان **كَذَّبُوا** که **لَهُمْ** چه  
بغی نیست ایشان را **فِي الْآخِرَةِ** در آن سرای از او با خدای **وَاللَّهِ** و سخن بگویند خدای  
با ایشان سخن که بدان خوش دل شوند **وَيَنْظُرُ إِلَيْهِمْ** و بنظر رحمت بدیشان نشاند **وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ**  
روز رستخیز **وَالَّذِينَ كَفَرُوا** و پاک سازد ایشان از لوث گناه **وَهُمْ عَذَابُ اللَّهِ** و بر ایشان  
باشد عذابی که الم آن منقطع نکرده **وَأَن يَنْفُتُمْ** و بدینست که آن جهودان **لَقَدْ كَفَرُوا** و می هستند  
چون کعب و ابویا سر و حی که از روی کار استی **يَكُونُونَ** **الْكُتَرَاتِ** می جنبانند بر باهای خود را  
**بِالْكِتَابِ** بخوانند کتابی که نوشته بر یافته اخبار ایشانست و آن مفسریان را بلفظ عبری  
بخوانند **لِيَحْسَبُوا** تا شما پندارید که آنچه ایشان می خوانند **وَالْكِتَابِ** از قدر بیست و نه  
**هُوَ مِنَ الْكِتَابِ** و حال آنکه نیست از تودیه **وَيَقْرَأُونَ** و میگویند **هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ**  
آن حرف و مفسری از نزدیک خداست **وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ** و نیست آن از نزد خدای  
**وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَرْبُ** و میگویند بر خدای دروغ که غیر سخن او را سخن او میدانند و  
**فَمَنْ يَعْلَمُونَ** و ایشان میدانند که دروغ نمیگویند بعد از بیان تحریف یهود ذکر افتراء  
نضاری میکنند که در حق عیسی هم میگفتند که او دعوی الوهیت کرده و است را بعبادت خود  
فرموده پس در قول ایشان میفرماید **مَا كَانَ لِلنَّاسِ** هرگز نبود و نباشد و نیست و نرسد از ایشان  
یعنی عیسی **أَن يَقُولَ تَنَزَّلَ اللَّهُ الْكِتَابَ** بآنکه بدهد خدای او را انجیل **وَالْحُكْمُ** و فهم یا فصل امور و  
**وَالْبَيِّنَاتُ** و پیغمبری **ثُمَّ يَقُولُ** پس انگیگوید **لِلنَّاسِ** مراست خود را **كُونُوا عِبَادًا لِّي** و باید شما  
بند من یا بپرستندگان من **سَيُؤْتِيهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ** جز از خدای **وَلَكِنْ كُونُوا** و لیکن کویید که باید **وَيُؤْتِيهِمُ**  
راست در دین و استوار می در دانش **بِالْكِتَابِ** بسبب آنکه باشید شما از روی اعطای **تَعْلَمُونَ**



**الكتاب** بیاورد مردی که کتابی را که از حق فرود آمده **فی کتابه** و با آنکه باشد که پیوسته **در المثل**  
نخایند و درست کنند کتاب را از معنی این جهان فهم میشود که باقی آنست که علم پرورش  
دهد افاده و استفاده و کتب بن الحظیة رض و در روزی عبد الله بن عباس رض فرمود که  
ما ت الیوم ربانی هذا اللیسوید این قول است و بزبان اهل معرفت ربانی فی مجرد اندی  
قدم بر سر کوفین مرده و آن کمال او کل بغیر حق مدقت باشد جمال کبر بر صفات یغنی پسند  
کرده و روی تو جوار خود بر تافته و این دست آورد **بیت** بخته باران عرفان از سخا  
کرمش **الم** شست نقش حرف غیر از محض صفی پندار شده و در لطایف قشیر به آورده که  
ربانیان و انانیان باشند بخدای و بر د باران بر زبان خدای قلم باشد و باقی از ناسویی  
شود و ایشان از حق است و گفتن ایشان یا حق یا او که بنده ای می شوند **و یا یا ارحم**  
و می سر داری که خدای بغیر ساخته که امر کند شمارا **ان تجدد بالله** آنکه و از کبر به فرستاد  
**و کتب** و بغیر از او **و یا یا** یا آنکه تخصیص ملک و بی محبت است که بعضی شرکان ملک را  
پسندند و خود و نصاری بغیر از آن که عیسی و عزیزند **یا یا ارحم** یا ای قهار و یا یا  
**یا ارحم** پسندن حق و ملک آوردن **بعد از این** بعد از آنکه هستید شما **یا یا** که حق  
خندکان مردین اسلام **و یا یا** و یاد کن جود را که حق خدای **یا یا** چنان  
و عهد بغیر از او **یا یا** یا اینها اند و این میثاق اعظم است که حق بجهت از هر  
بغیر از او **یا یا** یا اینها اند و این میثاق اعظم است که حق بجهت از هر بغیر از  
فرستاده که شما را ایمان آرند بعد صلوات الله عم و بطون میثاق چنین است که **ما انکم**  
هر چه بدیدم شما را **و یا یا** از کتاب منزل و فهم **یا یا** پس بیاید شما  
**یا یا** و فرستاده اند که آن محمد است صلوات الله عم **یا یا** باور دارند مران  
چیز بر که شما است در کتاب و حکمت **یا یا** ایمان آورده بری **یا یا**  
و باری کنید او را **یا یا** خود که بر زبان شما آید و الا باطلها و صفات و نعمت او **یا یا** خود را باری  
او را بید **یا یا** گفت خدای مرا بیاورد بعد از عرض این سیئات بر ایشان **یا یا** از آن  
کردید **یا یا** و از کفر فتنه **یا یا** برین که گفت **یا یا** بعد از این و جمعی که بران وفا  
کنند **یا یا** گفتند اقرار کردیم و میثاقی را پذیریم **یا یا** گفت خدای  
کواه باشد بعضی بر زبان بعضی به ملک که او بود که کواه باشد بر او ای نبی و من که خدای با شما  
**یا یا** از کواه ایم برین اقرار **یا یا** پس هر که برگردد و اعراض کند از ایمان برین  
رسول و فرستادگان و **یا یا** بعد از این عهد و پیمان **یا یا** پس آن کوه معرفت

و یا یا ارحم

ع



همانها حقون ایشان پروان رفتگاست اندر پاره ایمان یا از مقام عهد و پیمان **تغیر دین الله**  
بیا بجز دین خدای **تثبوت** میطلبد دین دیگر را و بعضی بغیبت خواند یعنی ادا پیمان  
شکستن بغیر دین حق میطلبد دین دیگر را **و لا** و حال آنکه سر خدای را **سکرم** کردن فحاشه است  
**من بعد السماوات** هر که در آسمانهاست **والارض** و نو که در زمین است **طوعا** بر غیبت **و کراهتا**  
و بغیبت یعنی اگر خواهند و اگر نه سر بر خط حکم او باید نهاد و گفته اند اهل آسمانها و زمین بر  
بر غیبت و اهل زمین بغیر بطوع و جمعی بکراهت یا انقیاد ماعدا یا ثقلین بطوع است و از آن  
ایشان بگو **و لا یزیدون** و بسوی باز گردانیده خویشند ای طایهان و ای کارهله و بعضی  
بغیبت خواند یعنی در اصل آسمان و زمین بدو رجوع خواهند کرد **قل انما بکونی محمد که ایمان**  
آورده ایم **ما یالله** بخدای که یکتا است در ذات و بی همتا در صفات **وما انزلک علیکنا** و بگویدیم بدو  
فرستاده اند بر ما یعنی قرآن **وما انزلک** و آنچه نازل کرد ما نینداند **علا ائمه اهل بیت و اهل حق**  
**و یقینون** **والسبک** بر او ایمان و در سر و پیرکان او کتاب ایشان همان **محض ابراهیم** بود چه  
صریحت شریعت او بودند **وما اولی نبوتی** و آنچه داده اند بوسی که نبوت است **و یقینی**  
و بعضی و آنرا جلیل است **و الشیون** و آنچه داده اند بغيرت دیگر را چون نیست و در سر و دای  
و حیوق و شقیب که کتب بر ایشان نازل شده بود **من انزلکم** از پروردگار ایشان **و لا یفرق**  
خدای عنی افکنیم **بین احسب یقینم** میان یک از ایشان یعنی هر ایمانی او ایم بی بعضی دین  
یعنی چون یهود و نصاری **و نحن که سئلون** و ما را خداوند را کرده فهاد کما یم در امر و  
نهی او **و نحن یستخرج** و هر که طالب کند غیر **الدین اسلام** دین اسلام سلفانی دین دیگر را  
**لنک یقبله منکر** پس پذیرفته نشود آن دین از او **وهو** و او بواسطه ترک اسلام  
**یف الذخیر من الخیرین** در آن سری از زبان زردگان باشد ایم آیت تقدید جمع است که طالب  
غیر دین اسلام اند و در شان آنها که بعد از وصول بشرق اسلام دست از دین وین ستان  
باز دادند و مرتد شوند میفرماید **کف یحیی الله** چگونه راه نماید خدای استقام است  
یعنی بقی یعنی راه نماید خدای **قولا** و هر که کار نشدند **فقد یحییهم** بعد از ایمان  
که آورده بودند و ایشان دوازده تن بودند که از سلفانی روی بر تافته باز بکفر پیوسته  
چون حارث بن سید و طهمه بن ای رواق و قیس بن خیابر و اشال ایشان را در بگویند  
خدای **و یحییهم** و گویا دادند **ان الرسول** که رسانده خدای یعنی محمد **حق** حق است  
و قول او صدق است **و کما هم البیتان** و آنکه به بدیشان استوار و شریعتی قرآن یا بجز آن  
بغیر **واقفه** و خدای **لا یهدی القوم الظالین** راه نغایند گروه ستمکاران را و منکر گردند



در موضع ایمان **اولی** که انگریز مردان **حزب اول** پادشاه و پادشاهان آن **علیه السلام** است که بر ایشان باشد **لعنة الله** لعنت خدا ای و آن دور بیت از رحمت او **و الله اعلم** و لعنت و شکنان و آن بر سریت انیشان **و انما من اجمعین** و لعنت هر یوشان و آن مذمت کرد دست ایشان **خالد بن قنفص** جلودان باشند در لعنت پادشاه که عقوبت است **لک یقف** بیک گردانید شود **عنکم العذاب** انیشان عذاب موند **و لا هم یظن** و نمانند ایشان که همت داده شوند از برای جمع بدست یا سر تا غیر عذاب از وقتی بوقی **الا الذین تابوا** مگر آنکه باز کردند حضرت ابوبکر **بن بعد** از پس آنکه بر گشته اند از حق **و انما** و اصلاح آورند آنکه چیزی که مراد افساد کردند **فان الله** پس تحقیق که خداوند شمر **مفقور** آنرا زندان بزرگ است **رحیم** و مریدان است بر ایشان برادر حارث بن ابی سعید از ایشان بر دست اعنی داده نزد برادر من است حارث بعد از تلافی آید فرستاده و گفت که من هرگز آن تو دروغی نشنیده ایم ام برادر من رسول خدا را افترا نمیکند و رسول من بر خدای دروغ نمی باشد و خدای از هر راست گویاست پس من جوانانم داشتم و هر کس را روی بدین نهاد بوقت رجوع همین است را بران یارده تن دیگر خواند و ایشان از تو بر ما بایند جواب دادند که ما حال در مکه صلح اقامت داریم و انتظار مغلوبیت محمد صلی الله علیه و آله و سلم را داریم اگر مطلوب ما حاصل شود فهو المراد و الا چون می ایستد پس اسلام بان کردیم و قریب ما نیز بدین گفته بود حق سبحانه در میان ایشان فرستاد **ان الذین کفروا** و ان الله کافر شد که خدا او را **یوسف** بعد از گردیده ایشان **ثم انزلوا و انقضوا** پس زیاد کردند کفر را بر کفر یعنی بیایست و زیدند بر او بیایست توید نیز کافر شدند **ان یقول** **توبتکم** هرگز بدین گفته نشود توید ایشان **و اولئکم الضالون** و آن کی و که بر کفر اقامت دارند ایشان شد گمراه از طریق هدایت یسلاک شد که مراد بر عقابت **ان الذین کفروا** و ان الله کافر شد که خدا او را **یوسف** و بر دند و ایشان کافر بودند یعنی بر کفر بودند **فکن یقول** **من اخرجکم** پس بتول که نشود از هیچ یک انیشان **یکم الا ان فی ذلک لبرهان** **و ان** **انما** و انما که کافر میرند **لهم عذاب الیم** بر ایشان است عذابی شتمل بر اتم حساب **و انهم** **نار** و نباشند بر ایشان هیچ کس از یاری دهند که در این دایره عذاب انیشان **نار** **نار** **نار** هرگز نباشد بیکری را بود بطلید از حد نباشد تا نباشد



بهشت را **حَتَّى تَنْفَقُوا** تا آنکه نفقه کنید و صلته دهید **رَأَى خَبْرًا** از آنچه دوست میزدید  
 از مال که بر فقر اصدق غناید یا جاه که بدان معاونت در میانگان کنید که فوت انوابطاعت  
 میدول سانید یا دل که انرا وقت محبت الهی گردانید یا جان که انرا در راه رضای حق در یازید  
 یا سر که انرا از ادناس تعلق با سوی الله بیرون بیاورید و گفته اند که هر که بحسب خود نفقه کند  
 در دنیا بطلب خود برسد در عقیق بروی که از سر عقیق و دینی بگذرد بقریب حضرت موسی  
 برسد **بِت** بی صرف و حرکت کی نوش کرد که دنیا و عقیق فراوان کرد بعد از نزول آیت  
 ایو طهر انضاری رضی بجناب رسالت پناه آمدی گفت یا رسول الله اطلبوا له احب  
 آن نزدیک من بر حاست هر جا که خدا حکم کند من کن و آن باغی بود در غایت رغبتی  
 و نهایت تلاوی و خوچه که حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم بدانده که طایفه در آمدی و از آب  
 و سبزه آن تناول فرمودی پس در جواب آن ای طایفه گفت بخ بخ ای مالی است با سود بسیار  
 و حضرت آن باغ را سیاه اقربا و قسمت فرمود **وَمَا تَنْفَقُوا** و آنچه نفقه میکنید **مِنْ شَيْءٍ**  
 از چیزی خواه اندک و خواه بسیار خواه از محبوبان انرا خود و خواه از غیر آن **فَأَنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ**  
 پس بدینست که خدای بدان چیز داناست بر حسب نیاق شما شما را جز اخذ داد **وَأَكُلَ الطَّعَامَ**  
 همه انواع خورد **كَانَ حَلَالًا** بوده است **حلال** **لِئِنْ أَشْرَكْتَ** **لَإِنَّكَ كُنْتَ** **مِنَ الْكَافِرِينَ** **وَأَكُلَ الطَّعَامَ**  
 که چون این آیت فرو آمد که منظم می الدین ها و احرارنا علیهم طیبات احلت لهم یعنی بشوی ظلم  
 و معصیت جمودان بعضی طعمهای باک حلال چون لحم طایفه و لحم غنم و بقروا مثال آن ایشان  
 حرام کردم یهود ازین سخن آشفته شده گفتند اینها ایدایم بوده است حلال این قول را  
 تکذیب کرد که خوردن همه طعمهای بر یعقوب و اولاد او حلال بود **لَا نَأْخِزُكُمْ** **بِشَيْءٍ** **مِّنْ حَرَامٍ** **مَّا كُنْتُمْ**  
**أَشْرَکَیْنِ** **مَعَهُ** **یَعْقُوبُ** **بِشَيْءٍ** **مِّنْ حَرَامٍ** **مَّا كُنْتُمْ** **أَشْرَکَیْنِ** **مَعَهُ** **یَعْقُوبُ** **بِشَيْءٍ** **مِّنْ حَرَامٍ** **مَّا كُنْتُمْ**  
 که اگر خدای نعم او را شفا دهد هر طعام و شراب که در دست دارد بر خود حرام سازد حتی بجنه  
 او را شفا داد کشت و پیشتر که از هم مطعومات و شروبات دست داشتی تقریالی  
 الله و وفا بگذر بر خود حرام ساخت جمودان بمثل بعضی از آن تناول آنها بجناب عنو گفته  
 نوری بجزیه اینها حکم کرده است حق بجنه و نعم فرمود که در چنین است که ایشان میکنند  
 بلکه یعقوب را بهیچ نذر بر خود حرام کرد **مِنْ قَبْلِ أَنْ تَنْزِلَ** **الْأُتْرَاقُ** **بِشَيْءٍ** **مِّنْ حَرَامٍ** **مَّا كُنْتُمْ**  
 فرستاده شود نوری و اگر ایشان را بر نظر اصرار نمایند **قُلْ فَاتَّقُوا** **وَاللَّهُ** **بِكُمْ** **بَارِئٌ** **مِّنْ**  
**صَیْحَمِ** **رَأَا تَلَوْنَهَا** یعنی بخوانید انرا یعنی آیت مخیم این ایشان از آن کلمات کنید **اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى**  
 اکی هسته راست کویان و چون یهود از آوردن نوریه ایا کردند افتراء ایشان بر خاص عام شد



شد **فَرِيقَتَيْنِ** پس هر که افترا کند و بر بندد **عَلَى اللَّهِ** بر خدای دروغ را  
 در تحمیم و تحلیل **بِیْنِ یَدَیْهِ** از پس آنکه ظاهر شد که تحمیم از اسرائیل بوده نه از مالک  
 جلیل **فَإِنْ لَمْ یَكُنْ** پس آن فقریات **هَؤُلَاءِ الظَّالِمُونَ** ایشان ستمکارانند و هیچ ستم از ترک انصاف  
 بدر نیست **تِلْكَ صَدَقَاتُ اللَّهِ** بگویند است گفت خدای در خیر تحمیم و سخن یهود بفرمودنی بود **فَإِنْ لَمْ یَكُنْ**  
 پس متابعت کنند **مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ** کیش ابراهیم و عین او را **حَنِیْفًا** بیان حال ابراهیم است که مستقیم  
 بود بر دین اسلام و مابقی از غیر آن **وَبَنَاتُكَ مِنَ النِّسَاءِ** و بنود از شرک آرند گان **إِنْ**  
**أَقُولُ بَیْتٍ** بدرستی که اول خانه که بر وی زبیدی بود **فُتِحَ** عیارت کرده و ساخته شد **لِلنَّاسِ** برای  
 مردمان تا از زیارت کنند **لِللَّهِ** و آن خانه است که در مکه واقع شده و مکه اسم بلاد است  
 هیچ آنکه مکه یا اسم همان بقعه که خاندن در دست آن مرتضی علیه صلوات الله علیه است که ایامه اول خانه  
 که برای برستش خدای ساخته اند فرمود که نه پیش از آن غیر بنیوت عبادات بوده اما اول خانه  
 ایست که حقیق مساک کردیند بر مردمان و زیارت او را سبب رحمت و عبادت ساختن است **کَمَا قَالَ**  
**تَبَارَكَ** بوقت داده شد یعنی بسیار نفع و کثیر الخیر و برکت او تا جحدیست که نظر کردن در وی  
 طواف و نماز بر او است یا عبارت یکساله که در غیر مکه واقع شود **وَهُدًی** و این خانه خداوند هدیست  
 است **لِلْعَالَمِیْنَ** مرعایان را که معرفت قبل ایشان از ستمی بسیار یاراه نمایند است **سَلَامًا** و  
 بر بخت **نَبِیِّهِ** در آن خانه یاد حرم **إِبْرَاهِیمَ** نشانه های روشن است **یَا** ایضا  
**مَقَامُ إِبْرَاهِیمَ** و آن سبکی است که از قدم خلیل الرحمن بر آن بوده و آن سبکی است بلك جمالیته  
 است اول تاثیر آن سنگ از قدم ابراهیم دریم حوض کردن قدم آن حضرت در و تا که عیسی سیم  
 بقاد آن رقم مدتی متمایر چهارم محفوظ بود آن سنگ با وجود کثرت اعادای اینی دیکی  
**وَرَبِّ دَعَا** و هر که در آن بدین خانه **کَانَ آمِنًا** باشد این از قتل و غارت یعنی کتله کاری  
 که پناه بخاند آن دست نفعی از وی کوتاه است مادام که در خانه باشد و گفته اند داخل حرم محبت  
 اولی حج و عمره ایی است از عفو بات و مافات جرایمی که قبل از حج مرتکب آن شده چنان بقول  
 اصح مغفور است **أَبُو** این صوبه گوید شی طواف خانه میگردم و بقایب و قتی صافی داشتم کفتم  
 خدایا تو فرموده که من داخله کان اسناد داخل حرم از چه چیز آن باشد هاشمی او را داده است  
 من النار جمعی که مقام ابراهیم را یک آید دانند **نَحْلُ حَرَمِ** را آیتی دیگر قول ایشان  
 که از مجموع آیات بینات دور از کرم و باقی را مطوی ساخت تا دلالت کند بر آنکه آیات بسیار  
 و ذکر آن بجا و از حد شمار و مفسرین بعضی آن را از ذکر میکنند چون میل قلوب بدان  
 اختصاص آن بقیل و نسلان و آنکه قاصد تخریب خانه بخند و کرم و هیچ پند بر بام خانه نشینند







و خدای سبحان نیست از آنچه شما می کنید **یا کذیباً الذین استحلوا** ای آنکسانی که ایمان آورده اید  
 خطاب با جماعت انصار است یعنی میگوید **ان دینکم** اگر شما و ما بپذیریم که دین **لا اله الا الله**  
**محمداً رسوله** بعد از ایمان شما **کافرون** ناکر و بدکار یعنی آنکه متابعت شماس و متابعت او نکنید  
 شما را امر می دهد و این شاس چه بود که حقوق و جسود بود پس ستم عیب جوی و بدگوی  
 مسلمانان کردی و خواستی که شک تفرقه در جمع یکجمله انصار افکند و ایشان دو قبیله بودند  
 اوس و خزرج و در جاهلیت میان ایشان حرب و قتال دائم و قائم بودی چون سلمان شد  
 آن حضرت بود و اتحاد سیدل کشت شاس از روی حسد تدبیری که یافت که همان طریق  
 عداوت میان آن دو رقیب تان کرد و شخصی را فرود تار میان جوانان اوس و خزرج بنشیند  
 و از واقعه بعثت که حربی عظیم بود پس القیلین سختی در میان افکند و قصیده که در آن یلم  
 گفته بودند شغل بر دست خنجر بخواند **القصر چون ذکر آن محارب در میان آمد و بیا**  
**قصید بسام** خنجر میان رسید از غایت اشتیاق ایشان بنزد آن بجماع او میان کشودند  
 او میان محل نکرده آغاز سپاه خنجر میان کردند و کار از مجادله بمقاتله کشید و دیران طریق  
 مضار مقاتله و میدان محارب بسیار شدند و آغاز نبرد سختی و تیغ زدن کردند و عباد انفع  
 هیچ را نیکختند **نظم** ز یک جانب کو و هر دم پرداز **ز دیگر سوی جمع در تک و تان در**  
**افتادند همچو شیر خران** بگرز و نیزه و شمشیر بران **فی الحال جیریل بدین ایته نازل**  
**شد و خواجه عالم علیه السلام** بمعرفه ایشان در آن در میان دو صف قرار گرفت و فرمود که با وجود  
 آنکه من در میان شما ام داعیه رسوم جاهلیت دادید و بس از آنکه خدای شما با اسلام کرامی  
 ساخته طریق دین داری فرو بگذارد بشنود که خدای قسم صریح فرماید پس این ایته را ایشان  
 خواند فی الحال استغفار کتان سلاحها ریختند و اشله ریزان و یکدیگر را کنار گرفتند و  
 دانستند که اگر زمان یهود سپردند از ایمان بکفر باز میکردند و حق تعالی ایشان برین وجه خطا  
 میکند **و کیف یخونون** و چگونه کافر میشوند **و انتم نسیان** و حال آنست که شما ای که خوانده  
 میشوید **علیکم** بر شما **آیات الله و ان** و **فیکم رسوله** و در میان شما است رسول او **و ان**  
**یقیم بالله** و هر که جنگ در زند بدین خدای یا کتاب او **فقد هزی** پس بدستی که بد و اله نموده  
 شود **ای صراط مستقیم** بسوی راه راست **یا کذیباً الذین استحلوا** ای گروه کوفیلگان  
 از اوس و خزرج بترسید از خدای **حق تعالی** چنانچه سزاوارتر سید نیست نزد اکثر علمای ایت  
 منسوخ است چه تقوی بران وجه که حق آن باشند هیچکس را نمی تواند بود پس عنایت الهی بر این

ح



مستحق است از این است رفع نمود و ناسخ از این است فرستاده فائق الله ما استطعتم بر هر کاری کنید آن  
مقدار که بقدر و شجاعت **وَلَا تَقْرَؤُا** و میرید **وَلَا تَقْرَؤُا** مگر آنکه شما مسلمان باشید لفظ حق  
بروت واقع شده اما فی الحقیقه امر است با قات اسلام تا بر سلامی میرید **وَلَا تَقْرَؤُا** و چون  
در زیند ای انصار **جَبَلِ اللَّهِ** بدین خدای که جبل الین است **جَبَلِ اللَّهِ** هر شما و بقول بعضی  
جبل الله اینجا قرآن است یا ساققت حضرت پیغمبر صلی الله علیه و آله میگوید که هر جمعی باشید در مقام  
بذیل متابعت سید انام هر پی آنکه بظاهر و باطن چنگ در اتباع آنحضرت زنند نه راه بمقصد  
ایچا توان بود و نه مطلوب حقیق توان رسید **تَقْلَمُ** حقا که بی متابعت سید رسول هرگز کسی  
بجز مقصود نه نیافت **وَلَا تَقْرَؤُا** از هیچ رو هیچ دری ده نمیدهند **وَلَا تَقْرَؤُا** اگر از آستان روی دل بآفت  
**وَلَا تَقْرَؤُا** و بر آنکه مشوید از خدمت وی **وَلَا تَقْرَؤُا** و یاد کنید **وَلَا تَقْرَؤُا** فیهما ای  
خدای که بر شما افاده کرده و آن اسلام است و قرآن و محبت پیغمبر بیلد ایشان **وَلَا تَقْرَؤُا**  
اگر یاد دارید که بودید شما بایکدیگر **وَلَا تَقْرَؤُا** دشمنان که پس متعرب میکردید **وَلَا تَقْرَؤُا** پس خدای  
پسونداد **وَلَا تَقْرَؤُا** میان دلهای شما بیکت اسلام و بیعت خدمت حلال امام **وَلَا تَقْرَؤُا**  
پس کشتید شما **وَلَا تَقْرَؤُا** بر حمت خدای برادران یکدیگر **وَلَا تَقْرَؤُا** و بودید شما بواسطه  
صلالت و جهالت **وَلَا تَقْرَؤُا** بیکتار معانی **وَلَا تَقْرَؤُا** از آتش دوزخ یعنی شرف بودید بر  
وقفی مران و اگر یک شمار بران حال دریافتی هر آینه بدو رخ بر فیتد **وَلَا تَقْرَؤُا** پس  
شمارا باز هائید خدای **وَلَا تَقْرَؤُا** از آن حفریا از آن آتش **وَلَا تَقْرَؤُا** همچنین که بیان کرد  
شمارا از نفوت قدیمی و الفت مجد و بیان میکند خدای و روشن میکرد داند **وَلَا تَقْرَؤُا** برای  
شما دلائل و حدایته خود را **وَلَا تَقْرَؤُا** تا باشد که شما ثابت باشید بر طریق هدایت  
**وَلَا تَقْرَؤُا** و هر آینه باید که باشد از شما **وَلَا تَقْرَؤُا** که و چه که ایشان **وَلَا تَقْرَؤُا** ای الخیر  
میخوانند مردمان را به یکی یا سلام یا با تعاون مؤمنان بایکدیگر و جمعی بر آنند که این داعیان  
مؤذنانند که خلق را بعبادت خدای میخوانند **وَلَا تَقْرَؤُا** و بفرمایند بنیکوی  
**وَلَا تَقْرَؤُا** و باز دارند از شکی معروف آنست که موافق کتاب و سنت باشد  
و سنی آنکه مخالف قرآن و حدیث بود و نزد محققان معروف خدمت حق است و سنی فحیت  
نفس **وَلَا تَقْرَؤُا** و آن که به داعی خیر و امر معروف و نهی منکرند **وَلَا تَقْرَؤُا** ایشان  
رستکارانند **وَلَا تَقْرَؤُا** و باشید ای مسلمانان **وَلَا تَقْرَؤُا** مانند آنکه تفرق  
شد بعد از چو یهود و نصاری که در میان هر یک فرقه پیدا شد چون عنانیه و مبارم  
و سکا سان یهود و مسلمانیه و تسطودیه و ماریه و یعقوبیه از نصاری هر فرقه دشمن فرقه



دیگر **و اختلاف** کردند درین خود بهود بعد از بائض سال از موت موسی هم و نصاری  
 بعد از سیصد سال از نوح عیسی هم و این اختلاف ایشان بود **من بعد ما جاءهم البتات**  
 از پس آنکه آمد بود بدیشان جهتای روشن در کتب ایشان **و اولیک** و آن پر کتکات و مخالفات  
**لعمریک** من ایشانراست عذاب بزرگ **یوم تبیض وجوه** در آنروز که سفید شود و روها  
**و تشود وجوه** و سیاه گردد روها **فاما الذین امنوا** پس آنکه سیاه شود **و حقهم**  
 روهای ایشان حقهم بویاید تا از رویا تو بیج با ایشان گویند **انکم تقرعونهم** ای کافران  
 بشدید پس از ایمان خود مراد اهل کتابند که پس از ایمان به پیغمبر ماضیات الله و ملائکه علیه کافر  
 کشتند یا منافقان که زبان اقران و بدل انکار میکردند یا کافران که موفقی میثاق بر بویست  
 حق اعتراف نموده و در دنیا کافر شدند و ایمان که بعد از استسواد به سعادت ایمان  
 میفرستادیم و شقاوت و خذلان کشتند یا خراج که بعد از تمسک بست در ورطه بدعت افتادند  
**فاز قوا العذاب** پس چسبید عذاب و نوح را **انکم تکفرون** بدانچه بودید که بعد از ایمان  
 کافر شدید **و اما الذین امنوا** و اما آنکه سفید شود روهای ایشان یعنی مؤمنان اهل  
 سنت **فی رحمة الله** پس باشند در رحمت خدای یعنی بهشت از قبل تسمیه محکمات با هم حال  
 و وفا گویند رحمت روح وصال است و شهود جلال **هم** ای سفید رویان **فیما حال الذین**  
 در رحمت یا در رحمت جاوید ماندگانند **تلك** آنچه کشت در سوره ان اخبار و احکام **ایات**  
**الله** آیتهای خداوند در زوایر و بیابان و وعد و وعید **تلقوا علیکم** یعنی ای آنرا  
 بواسطه وحی بر تو **الحق** بدستی و راستی **و اما الله یبزر** و نیست خدای که خواهد  
**طی** بیدادی از نزد خود **للعلمین** بر حقی و انشراح معنی بر ایشان ستم نکند و بی جسم  
 عقوبت نفرماید **و الله** و بر خدای است **ما فی السموات** آنچه در آسمانها است از بخیم و ملک  
**و ما فی الارض** و آنچه در زمین است از کمان و بوالید و کی **الله** و بسوی خدای **و حج الامور**  
 باز گردید شود همه کارها **کنتم** شنید شما **خیر ائمة** بهترین گروهی که از خلق خانه عیب  
**اخرجت** بیرون آورده شده است **للسائین** از برای مردمان قوی است که بودید شما بهترین  
 امتی در سابق علم یا در لوح محفوظ یا در کتب انبیاء یا در روز میثاق که در جواب است  
 بر یک مسامحت نموده و خیریت این محمد است بجهت آنست که در سنگ خدایت حضرت  
 رسالت منقبت میل الله هم منتظم اند لما دعی الله داعینا لطاعته یا کرام (الرسول کما اکرم  
 الامم چون خدای پیغمبر را بر حمت خوانده است افضل پیغمبران باشیم ما خیر الامم و گفته اند  
 خیریت است درین سه صفت است که یاد میکند **قارون** یا **المعروف** به فرمانند معروف و آن چیز



که شرح این است حسن دارد **وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا** و فقی می کنند از منکر و آن چیزی بود که شایع است  
استقیم شماره **وَقَدْ يَنْقُصُ** و میگردید از روی تحقیق **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** بخدای و ایمان بخدای متعین  
انست که ایمان داشته باشند هر چه ایمان بدان لازم است ایمان بخدای و فقی تحقیق شود  
که هر چه فرموده که ایمان آرند آورده باشند **وَلَا تُقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ** و اگر کسی ایمان آرند و تصدیق کنند **أَهْلَ الْكِتَابِ**  
علماء بنی اسرائیل را که به پیغمبر آخر الزمان فرود آمد یعنی قرآن **لَكُمْ** هر آینه باشند آن  
ایمان و تصدیق **خَيْرٌ أَلَهُمْ** بهتر از ایشان از کفر و انکار **لَهُمْ** بعضی از ایشان میگویند  
یعنی این اسلام و اصحاب او **وَالَّذِينَ آمَنُوا سَرَّحْنَاهُمْ** و بیشتر ایشان را بیرون رفته اند از زمین  
دین **لَهُمْ** بقیه از آن میمانند و ساکنان **لَهُمْ** که باقی از آن بکفر دعوت  
کنند با بهتان بر مسلمانان بنده یا اهل ایمان یا بقتل خود برسانند **وَكَيْفَ يُقَاتِلُ**  
و اگر کار از آن کنند با شما **يَوْمَ الْقِيَامَةِ** پشیمان بر شما میگردانند و بقیه عتبت از دین شما  
**يَوْمَ الْقِيَامَةِ** پس از آن هفت یاری کرده شوند یعنی به از حلق یاری پشیمان و نه از حق مردگاری  
**وَكَيْفَ يُقَاتِلُ** وضع کرده شد **عَلَيْكُمْ** بر خودتان علامت خوارگی در نفس ایشان بخیشی  
که هر کس منفک گردد و اصحاب است که ذلت جز بر است **يَوْمَ الْقِيَامَةِ** هر کجا یافته شوند آن ذل  
با ایشان باشد **لَا** استثناء منقطع یعنی خوارگی لازم ذات ایشان است یکی ایشان را  
دینها و سید همد **يَوْمَ الْقِيَامَةِ** بعد از آن خداوند که قبول جزای است **وَيَحْيَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ** و عملی  
از بنی اسرائیل بآدم خدای بعد از آن قبول جزای **وَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** و بدان گشتند یهود **يَوْمَ الْقِيَامَةِ** بخیشی  
از خدای یعنی سزاوار عقوبت الی شدند **وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا** و زنده شد یعنی موضع کشت **عَلَيْكُمْ**  
بر ایشان علامت درویشی و احتیاج یعنی احاطه کرده شد این نشانه بدیشان چون  
احاطه است مغروب بر اهل آن **ذَلِكَ** این خوارگی و سبکت و رجی، بغض حق **بِأَنفُسِهِمْ**  
**كَانُوا** بآنست که ایشان هستند که از روی عناد **يَقُولُونَ** یا ای کسانی که **لَا تُقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ** یعنی گویند بقرآن و دست  
یا معجزات محمد صلی الله علیه و آله **وَيَقْتُلُونَ النَّبِيَّاتِ** و می کشتند پیغمبرانی **يَقْتُلُونَ** بنا بر اول  
و نا واجب و فی نفس الامر قتل بنی با حق است اما بحسب اعتقاد ایشان نیز بغیر حق  
بود و این اقیح است از آنکه اعتقاد حقیقت داشته باشند بر قتل ایشان و گفته اند اگر چه  
قتل از آیه یهود مدینه واقع شده اما رضای ایشان بدان ایشان را امر از قاتل آن می آید  
**ذَلِكَ** این کفر و قتل **بِأَنفُسِهِمْ** بسبب آن بود که نافرمانی کردند **وَكَاذِبُونَ** و بودند که تجاوز  
می کردند از حد و خدای (آورده اند که چون عبد الله سلام و یاران او چون تعلیم و اسب  
دولت اسلام در یافتند یهود زبان طمع گشادند و می گفتند ایمان از اشرار قوم ما نند



که خلاف اسلاف کرده با ما مخالفت نمودند حق سبحانه ایت فرستاد که **لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ أَخْرَجَهُمْ مِنَ ظُلُمَاتٍ إِلَى نُورٍ** اهل کتاب **سُورَةُ** بر کافران **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ اتَّقَاةٍ** از اهل کتاب کوهی اند **قَارِعَةً** لا یتقاه بر دین اسلام یا قایم جده و دلیله و گفته اند مستقیم بر قول راست و عمل خالص برین درست و این گروه دین اسلام و اصحاب او بود با جهل تن از چنانی و سی و دو تن از حبشه و هشت کس از روم که بعینی عمده ایمان داشتند و بجز صلی الله علیه و آله و سلم نیز ایمان آوردند و احکام فریجت و قرآن تعلیم گرفتند **يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ** میخوانند و قرآن **آيَاتِ اللَّهِ** در ساعت شب و گفته اند سیاره مغرب و عشاء **وَهُمْ يَجُودُونَ** و ایشان سجد تلوک میکنند یا تان می گذارند در آن ساعات و اشرف نماز عشاء است که مخصوص باین است شد حضرت رسالت صلوٰت الله علیه و آله تا آخر عشاء نبوده بود و مردمان منتظر نماز بودند پس چون آمد و گفت بداند که اهل ادیان هیچ طایفه درین وقت خدایا یاد نکنند غیر از شما **يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ** است قایم میکنند و میگردانند ایمان حقیقی آوردند بخدای **وَالْيَوْمَ الْآخِرِ** و بروز قیامت **وَيَوْمَ تَرْوُفُهُمْ** و اینها را بتصدیق محمد با همسران شرع **وَيَتَّقُونَ** و این میکنند از گنبد بی غیر یا از تمام منیات **وَيَسَارِعُونَ** و بیستابند **فِي الْخَيْرِ** در کتاب خیرات و اشتغال بمرات **وَأُولَئِكَ** و آن گروه یعنی ایت قایم موصوفه بدین صفات که مذکور شد **وَالْمُتَّقِينَ** از جلد شایسته گان و بستاندین گان **وَمَا تَفْعَلُوا** و آنچه میکنند **فِي خَيْرٍ** از بکی **فِي خَيْرٍ** پس هر اینه میسازند داشته نخواهند شد یعنی نقصان بلوای اعمال همان می آید رسید نقصان بواب و کفران گفته چنانچه توفیق بواب را شکی میگوید فی قول و کان سعیم مشکور و حفص در هر دو کلمه بیاخوانند یعنی آنچه میکنند است قایم از خیراتی که فران مسار عند عمل ایشان ضایع می آید شد **وَاللَّهُ عَلِيمٌ** و خدای داناست **وَالْمُتَّقِينَ** با حوال بر هر کاران **إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ** با کفر می آید شد و بفران و محمد صلی الله علیه و سلم و آن کعب بن اشرف و اصحاب او بودند **لَنْ يُغْنِيَ عَنْهُمْ** باز ندارد از ایشان **أَمْ وَاللَّهِ** اما ای ایشان که بر شوق سید دهند بر علماء خود یا آنچه رشوه بگیرند از اهل قوم خود **وَلَا أَقْدَرُ** و نه فرندان ایشان که با عانت و مراد ایشان منتظر اند **بِوَعْدِ اللَّهِ** از عذاب خدای عزوجل **وَأُولَئِكَ** و اکثر و کفار **أَهْلُ النَّارِ** ملازمان انفس و دوزخ اند **فِيهَا خَالِدُونَ** ایشان در آتش جاوید ماندگانند **سَلَامٌ عَلَيْكُمْ** سلام بر شما می کنند جهودان بر علماء خود یا اوسفیان و اصحاب او و حریب (حد خرج) لشکر کفار سینا میداد با اخیاجات سرکان در عید هابریان خود با نفقه منافقان بر پا و سقمه **فِي هَذِهِ النَّارِ** در این ننگی دنیا **كُلُّهُمْ** مانند باد می است که باشد

سجده تلوک



فیهما من دران باد سرمای سخت **امانت حق** برسد بکشت زار قوی که بشک و معاصی **ظلم**  
**انفسهم** ستم کرده اند بر نفسهای خود با حق خدای نداده اند **فانکلمه** پس هلاک و نابود گردانند  
آن باد ستم کشت ایشان را **و ما ظلم الله** و ستم نکرده خدای بر زار عیان بنابود شدن مرز و عیان  
ایشان **و انهم انفسهم** و بکن ایشان هست که بر نفسهای خود **یظلمون** ستم میکنند بارگاه  
علیه که بدان مستحق عقوبت میشوند صاحب کساف گفته که حق بخت نیست که آن مالها را که نفقه  
بیکر نکند بجمع در عدم استغفار بدان کشت زار سر بارده که منفعتی از آن بکس نرسد و گفته اند  
مثل انفاق ناپسندید ایشان در هلاک ایشان چون مثل ریج همکله است در هلاک حرت  
**یا ایها الذین آمنوا** ای کونندگان **لا تحذروا** فرا بیکرید **و طائفة** دینی خطای **سندونکم** از دوزخ  
مؤمنان که ایمان جنتی ندارند جمعی از صحابه با منافقان دوستی داشته یا با یهود عقد  
نوالات بسته بسبب نیست قرابتها با حق رمنع یا قریب جوار و سیم صداقت فریغند اشتند  
حق نم نمیکرد مؤمنان از همنسبی ایشان که بکارند هرگز اشتانند **یا ایها الذین آمنوا** ایشان تقصیر  
نکنند در بار شما **یا ایها الذین آمنوا** ای کونندگان **و ما یظلمونکم** و دوست دارند **ما یظلمونکم** آنکه شما در آن  
باید از بیخ و شفت **قد برین** بجهت **بجهت** تحقیق آشکارا شده است دشمنی یا ایشان یعنی  
علامت عدوان **و انهم انفسهم** از دشمنهای ایشان یعنی از سخنان که بر دهان ایشان میکنند  
و یهود پیوسته در تحسین عیوب مسلمانان بودند و اهل نفاق نیز نسبت بحضرت رسالت  
سخنان نسنه میکردند **و ما یظلمونکم** و آنچه بپنهان میدادند دشمنهای ایشان از عدوان  
و بعضا **انهم** بنزدیک است و پیشتر از آنچه بر زبان میرفتند **قد یظلمونکم** هر آینه ما بیان کردیم **کم**  
**یا ایها الذین آمنوا** ای کونندگان ایستاد در روز موالات ایشان و عودات بکارگاهان **انهم** اگر هستند  
شما که از روی انصاف **تفعلون** تفعل کنید و در باید مواقع نفو که دوستان جانی اند و  
مکام ضرر که دشمنان نهانی اند **ما یظلمونکم** است بر خطای یاران که با اغیار دم دوستی  
میزند **انهم** تقصیر است **و لا تحذروا** تحذیر و معنی آنکه آگاه باشید شما ایران خطاکاران طرح دوستی  
افکنند پس بیای خطای بکنند برین وجه که **ما یظلمونکم** شما دوست میدارید ایشان را و میخواهد  
که به بهترین چیزی برسند که اسلام است **و لا یحییونکم** و ایشان دوست نمیدارند  
شمارا و سخن افند بر بدترین چیزی که کفر است **و لا یحییونکم** و شما ایمان دارید **یا ایها الذین آمنوا**  
**کم** همه کتابهای الهی و ایشان بعضی را میکنند **و لا یحییونکم** و هرگاه بشمار رسیدند  
**و لا یحییونکم** گفتند ما این ایمان آورده ایم مثل شما **و لا یحییونکم** و چون با یکی خلوت کنند  
**عقوبتکم** **و لا یحییونکم** بجا بیاورند و سبک زنند بر دشمنی شما سر انگشتان را **و لا یحییونکم** از غایت خشم و کینه



**قُلْ** بگو ای محمد مرا بشان که شما **مُوتُوا بِغَيْرِ ظَنِّكُمْ** میرایند بخشم خود امر تو بیخ است و حاصل المعنی آنکه  
 بخشم و در وی که از مؤمنان در دل مددین مردگان میکند ایند تا بوقت مرگ **إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِدِرْتِي**  
 که خدای داناست **بِكُذِّبَتِ الْقُلُوبُ** بدان علتها که در دهالات و مصلح بران کینتها که در شینهای  
 شماست بعضی بر آنست که در کلام دعا علمم است حق سجنه پیغرفه را صلوات الله علیه  
 و توح که بیداک ایشان دعا کند پس معنی آنست که خدای میراند شما را در همان خشم و کینه  
 و حسد و رشک که دارید **بِت** میرای ان حسد پیوسته فیکلی که جز مرگت نخواهد داد و سیکلی  
**إِنَّ تَسْمُكُ حَسَنَتُكَ** برسد بشما بفرقه و غنیمتی چنانچه در حرب بدر بود **شَرُّهُمُ** دشمن  
 کرد اند ایشان را و به حال شوند **وَأَنْ تَقِيَهُمْ** و بر شما برسد غنی و المی چنانچه در حرب  
 احد واقع شد **يَقْرُؤُهَا** خوش خدل و زحناک شوند بران طریق علامت کمال عدل و شکر بفر  
 کسی بشا و مان و شادی کسی غناک کردند **وَأَنْ تَقِيَهُمْ** و بر شما ای مؤمنان صبر کنید بر عفا  
 یصوب پاکد منافقان یا از ان کفار **وَتَقَاتُوا** و بر نیزید از مخالفت اعدا **وَالْغَنَاءُ**  
 شمار از زبان نکند **كَيْدُهُمْ شَقِيٌّ** و مکر و حیل ایشان هیچ چیز **إِنَّ اللَّهَ** بداند  
 که خدای **وَمَا يَخْلُوكَ** بدانچه شما میکنید از مکر و تقوی **يَحْظُوكَ** ریشا

و احاطت است با علم **وَأَنْ تَقِيَهُمْ** و یاد کن ای محمد علیه السلام جو  
 بشری **سَمِعْتُكَ** از منزل عالم نشسته رضی عنهما که اهل است  
 یا بدیده و واضح و شمر را و از احد است و آن هضم  
 بوده آورده اند که ابو سفیان لشکر از احیاء عرب فراهم آورده است و بدین کسب با سواران سوار  
 و پیاده که هفتصد زن بود و دولت است با ایشان بود بجای احد فرود آمد و حضرت رسا  
 علیه السلام میخواست که در مدینه توقف کند و در شهر ایشان مقاتله نماید جمعی از دلیران آنجا  
 که در حرب بدر حاضر بودند در باب خروج سیافند کرده و حضرت با هر کسی از مهاجر و انصار  
 بقدر آن ایشان توجه فرمود در شای طریق عبد الله بن ابی سجد منافق پشت بر لشکر اسلام  
 آورده مراجعت نمودند و بعد عالم علیه السلام با هفتصد کس در برابر شمشیر صف بر کشید که از احد  
 در قفا و عینسی را بر پیاد که آشته و روی بجانب مدینه آورده و عبد الله بن جبر را رها با پنجاه  
 مرد بر اندازد در رخنه کوه که بطرف احد بود و فرمود و توقف در آن مرکز و محافظت آن سیافند  
 بسیار فرمود و بتفسیر خود بتسویب صف مسکرمایون اقدام کرد و این آه یا مدد است که حق سجنه  
 فرمود که از منزل خود بیرون آمدی **شَبَّوْهُمُ** سپاه خبی و محبا یکی دی بجهت مؤمنان  
**لَقَدْ** جایها استادن **لَقَدْ** برای کارزار و جنان بود که میانه لشکر بدر و عوام نام نزد کرد

ع



و میسر عقد از بن اسود داد و قلب را بحجر سپرد و علی را عیان مستحق خود قوی فرمود **و الله اعلم**  
و خدای شنوات توهای شمار که در باب خروج از مدینه و وقوف در آن میگفتند **و الله اعلم** و امانت  
اینستهای شما و بعلم قدیم دانسته بود **و الله اعلم** چون قصد کردند **و الله اعلم** و در کوه انشا  
که مسلمانان بید بنو حارث بن اوس و بنو سلمه از خراج **ان تفسدکم** گفته بدو می کنند و بان کردند  
بوقتی که این زبان میگفت **و الله اعلم** و او حال است یعنی چگونه گیرند و بان کردند و حال آنکه خدای  
**و الله اعلم** بپار و نگردد از این دو کوه بود **و الله اعلم** و بر خدای نه بر غیر او **و الله اعلم**  
پس باید که نکند مؤمنان تا ایشان از حضرت دهد **و الله اعلم** و بددستی که خدای  
داد شمار **و الله اعلم** بموضع که آن را در کوهیند و آن جای است مشرب به بدر بن کاهه **و الله اعلم**  
و حال آنکه شما بودید و آن در چشم و شیمان یعنی اندک میفرمودند و ایشان از حرب شما حساسی اند  
**و الله اعلم** پس بفرستید از خدای و بکثرت شرکان و بان گفتن منافقان بدو مسلوب **و الله اعلم**  
تا شاید که قویان یابید و بشک گویند تا نعمت و حضرت بر شما زیادت کرد پس  
از حضرت مؤمنان در حرب بدر خبر میدهد و میگوید یادکن **و الله اعلم** چون میگفتی تو  
**و الله اعلم** بر آن که در دهکان و وقتی که در آنجا بودند **و الله اعلم** یا کفایت میکند  
و بستان **و الله اعلم** که در دهکان و میگوید پروردگار شما را **و الله اعلم**  
بسه هزار سوال **و الله اعلم** از فرشتگان **و الله اعلم** و فرستاده کان از غلام بالا و بعضی  
بر اندک و بعد از آن **و الله اعلم** در روز احد بود بشرط صبر و تقوی چنانچه  
میفرماید **و الله اعلم** ایجاب است بعد از تقی یعنی مردگاری نمایند **و الله اعلم** اگر صبر کنید در جنگ دشمن  
**و الله اعلم** و پس هیزید آن مخالفت قول پیغمبر که در باب حرب میگوید و الله اعلم ایجاب است که صبر  
روز بدر از حق حجه مدد طلبید و خدای تعالی فرشتگان را و اول فرشتگان پس از آن سه هزار  
را رسید و آخر بدیج هزار چنانچه فرمود **و الله اعلم** و بیایند بشما دشمنان شما **و الله اعلم** از  
حشمتی که دشمنان است با بر روی بیایند و هیچ درنگ نکنند **و الله اعلم** اینست که مدد  
میکند شما را **و الله اعلم** در روزی که شما **و الله اعلم** بدیج هزار سوال **و الله اعلم** و فرشتگان  
**و الله اعلم** نشان کنند کاتب مرسلان خود را و این عادت ستر است میان مبارزان که روز حرب  
علامتی بر خویشای مرکب خود بنزدند و نشان ملائکه در آن روز بوده صوفی سرخ بر پشانی و زنان  
دسپان بسته بودند یا خود را نشان کرده بودند بوعا میهای سفید و طرهای آن میان کوف  
فرستاده **و الله اعلم** و می دانید خدا آن را در آن یا آن را یا آن را **و الله اعلم** مگر مردگان  
مرا بر آن بنودی فتح **و الله اعلم** و برای آن تا بیان **و الله اعلم** دهایی شما و عدالت



وینست یاری دادند **الذین عند الله** مکرار از یک سخرای **الذین یؤمنون** عاقلی که منور بشود  
**انما یکتم** که حضرت و خدایان او بر مقتضای حکمت باشد **یقطع** تعلق بنصر که در بعضی در  
حرب بدر شادان حضرت مدد تا بر دینیت کرد **طرقا** هر و هر یک از **الذین یؤمنون** کفر و  
از آنکه کان بودند یار هم نمیکردی از ایشان و در آن واقعه فی الواقع شکستی عظیم بنظر بود  
فریض رسید که هفتاد و کس کشته و هفتاد تن (سیر شدند) **اولیکم** یا آنکه حواله و نقل سوار  
کردند ایشانرا **تقیقوا** پس باز کردند و بهر بیت شلوند **خاریقین** در حالی که به  
بهر کان و ناامیدان باشند در قصه بر در میان حرب احد برای آنکه در میان جمع کنند  
میان صبر و شکی به یک ازین دو قصه مشتمل بر فتح و غنیمت است و برین شکل باید و دیگر  
محقری بر قتل و هزیمت و در آن میر شایند و قصه حرب احد اجمالا بر آن وجه بود که بعد از تسبیح  
صفین بحار بر قیام نمودند درین قریش بیک ازین دو کشته شدند و لشکر که رویا هزیمت  
فهادند و اهل مدینه در لشکرگاه ایشان ریختن عار فقیب و غارت کردند جماعه تیر اندازان  
که محافظت رخنه که نفاق بدیشان داشت با آنکه بعضی مسلم میالعه و موقوف بودند که هر ما  
عالم و یا غلبه بایم شایان موضع بجای دیگر میروید بر مید تاراج غنایم روی بلشکر  
گاه آوردند چند آنکه عبد الله حیر میالعه نمود و آن تا کید حضرت رسالت بنای ایشانرا کاهی  
داد بجای رسید و جمعی اند که عده ایشان بر غیر رسید با وکی توقف کردند و باقی بسجی  
ایر خود **التفاف** تا فیه متوجه اخذ غنیمت شوند شایست مخالفت فرمایان بنوی در لشکر  
اسلام رسید و خالد و لید و عکرمه ای چهل که عزیمت هزیمت داشتند چون رخنه که در آن  
خارسله و محافظان خالی دیدند با جماعی از کفار بر سر عید الله حیر تا خستند و اول  
باز آتش بقتل آورده از عقب لشکر اسلام در آمدند و قضیه منعکس شد و حیر ظفر کفار بیکر جنگا  
ایشان رسید باز کشتند و اهل ایمان که مرکز محیط عرفان بودند دایره سان در میان  
گرفتند و سید الشهدا حمزه رضا با بعضی از اصحاب شربت شهادت چشیدند و برخی دیگر  
رو بکنین نهادند و جمعی در ملازمت حضرت رسالت صلا الله عم جان کمر و از بر میان بستند  
القصه هم بدان انجامید که بسنگ بر کوهان در شام و در صبح اهل ابدان سید مختار از زده شد  
**نظم** بود لعلش سهیل رخسند **سنگ** را لنگ اهل جشند **چون** سهیلش رفیق تنک  
**آه** سنگ مردم عقیق رنگ آمد **و حضرت** در میان کشتگان افتاد و بعد جمعی از اصحاب  
بجانب شعب احد رفت و کازان باز کشته رویا بکله نهادند و حضرت چون از شهادت عم خود  
حرمه و مثله کردن (و با بعضی از دیگر کشتگان و قوف یافته بر خاطر مبارکش خطور کرد که تیر نفی



بر هدف حال بعد ضلالت کند در بارگاه بگریا و جلال این آیه شریفه اعلان یافت که **کسب**  
نیست نه از **کسب** ازین کارها که تقرب کفایت است **شی** چیزی یعنی زعام است وصال  
استصلاح این طایفه بدست تو نیست **اَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ** و گفته اند او اینجا بمعنی الان است  
یعنی از تو کاری نمکشتاید مگر آنکه خدا این بر دهد ایستادن و قوی آنست و او برای عطف باشد  
و بتوب معطوفست بر لفظ و معنی چنین است که خدای تعالی در شما را بیک از چهار چیز  
باشکسته شود و کسی دولت ایشان بقتل خدا دید فرستد یا بجهنمیت از پیش لشکر اسلام یا آنکه  
توبه دهد ایشان را چون سدان شوند **اَوْ يُعَذِّبَهُمْ** یا عذاب کند ایشان را بر کوفه مصر یا بشد  
**وَأَن تَكُونَ لَكُم مِّنْ دِينٍ** پس بدینست که ایشان ستمکارانند و وضع عبادت کنند در غیر موضع آن **وَاللَّهُ**  
**بِالشَّمَاةِ** در مرتبه ایست در اسمهاست **وَمَا فِي السَّمَاةِ** و آنچه در بیست طایفه **يَعْقُوبُ** یا  
بیامزد هر که خواهد **وَيُعَذِّبُ بَنِي إِسْرَءِيلَ** و عذاب کند هر که خواهد **وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ** و خدای  
امر آنست در قوتان خود را و هر که نیست بر سر که خود **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا** ای کسانی که ایمان  
**لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ** بخورید مال دین **صَلَاتًا عَقْفَةً** از روزه قیوت و گفته اند  
اصناف مردم را و معصا عفر در ارجح جاهلیت یک با خود برین امیده تا وقتی معین آنکه در اجل  
و بر روی از خود تا بآنکه بدی هم مال درین مستغرق سبند **وَأَتَقُوا اللَّهَ** و ترسید از خدای  
صراحتی کرده است **لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ** تا مگر شما را کار کرد بد **لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ** و ترسید  
از آتش یعنی برهیز کنید از عیال بر ساند شما را با آتش **الَّتِي** آن استی که **فِيهَا** آمده که شعله  
است **لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ** مگر از این و غیر ایشان بالذات از برای کفایت است و بالعوض برای عاصیان  
تبا که کار یا کافران تعذیب است و هم را تا نادید **وَأَطِيعُوا اللَّهَ** و فرمان برید خدای در آنچه  
حکم کند **وَأَطِيعُوا سُلُوفَ** و اطاعت کنید سول را در آنچه خواهد **لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ** تا باشد که شرمحت  
کرده شود و در عذر نیفتید **وَمَن يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ** و دستا پید **يُخَفِّرْ لَهُ** یا بخیزی که سبب آفرینش  
باشد شما را **سَيَرْحَمُهُ اللَّهُ** از پروردگار شما اقامت لازم در مقام من و هم جهت تسریع بشد کاستا  
بوجبات مغفرت و آن که شما دست یا ادای فریض یا تکبیر اول که جماعت در یابند یا صف  
اول از جماعت یا اخلاص یا هجرت قبل از فتح مکه یا متابعت سنت یا استغفار یا جهاد و مقتضای  
مقام خود اینست که آید در خلال قصه احد نازل شد محققان گویند این سرعت بعد کل نیست بلکه  
بقدم دل است **بِئْسَ** این راه بیایستی بیایان نمسد **تَأْجِلُونَ** تا جانی نزد قدم بجایان نمسد  
در بحر الحقایق آورده که بشتا پید درین راه بقدم تقری که ترک نفس است از اخلاق حیوانی که جزین  
قدم بمقام قرب و جنت وصال رسیده محال است **بِئْسَ** بکذا رکنی هوایستی **رُدَّ** روای سوی خدای

ع



پرستی و جنة عرفها السماوات و بستانید بعدی که برسانند شما را بهشتی که از سوی عظمت بهشتی  
 آن آسمانهاست و **الارض** و زمینها صفت عرض بهشت که جهت آنکه وصف طول او در فهم بشر  
 نمیکند و تفسیر کثیر و شود که اگر آسمان ها را طبق طبق سازد بجیشی که هر یک از این طبقات  
 سطح باشد مؤلف از اجزاء لا یختر و موصول گرداند این طبقات را با یکدیگر تا طبق و احاطه شوند  
 مرض بهشت این مقدار توان بود **الحق** افاوه شده است چنین بهشتی **للمتقین** بر این بهشت  
 کاروان از سرک **الذين یفقیقون** اما که نفقه میکنند **فی الشراة** در آسانی و **اکثر** و در سختی  
 مراد و احوال است ایم انسان بهیچ وجه خالی از ضرر نیست یا سرفی نیست یعنی بهر حال نفقه  
 میکنند و گفته اند که نفقه اند در توکل و در ویلی یا صحت و مرض یا کفر یا ایم و در زانی و  
**انکاظین العیظ** و در خورندگان خشم و با وجود قدرت آورده اند که کسی لعنم عظم را در  
 طبایع نزد آما و سوره که می بینم که می طبا بختم یکم نرم و قاصدم بر یک خلیفه از فی سکت  
 کم اما کم و می توانم که در محله انجفای تو حضرت الله بنام وی بنام و میسر می شود که بقیه  
 مکر خصوصاً بر بندم و داد خورده ان تو می توانم و این نیز بکم و کفر و امر استگاری باشد و شفاعت  
 من در این بر ندی تقدم در فیست بنهم **بت** مردی گمان بر که بر و است و بدی با خشم  
 اگر برای دلم که گلیه **والعاقین** و عفو کنندگان **عن الناس** از بندگان و عدم خردگاه و آن  
 کسی که بر بیان ستم کرده باشد **والله یحب المحسنین** و خدا و می دارد نیکو کاران و بهترین  
 اقسام احسان است که نیکویی کنند با جمعی با ایشان بری می باشد و در تفسیر آورده  
 که حسین بن علی رضی با جمعی بهمانان که بر خوانی نشسته بود خارشش با سینه اش کم بجای می آمد  
 و از ثابت رهت پایش بجای می بساط بر آن بر سر شاه زاده افتاد و بخت و انبساطی خشن  
 مبارکی و رویت **حسین بن علی رضی** از روی قاصد ناز را تعجب و خرد و نیست بر زبان  
 خادم جاری شد که **والظاهر العیظ** حسین گفت که خشم در خوردم خادم گفت **والعاقین** عن  
 الناس حسین گفت عفو کردم تهم این خوانند که والله یحب المحسنین جواب داد که از حال خودت  
 از آدمی دم **نظم** بری راه گزاف کردن بدی **بري** اهل صورت ندان بخردی **بمعنی** کسانی که بی  
 برده اند **والله یحب** بدی و نیکویی کرده اند **والله یحب** موقوفست بر الذین ینفقون و معصوم کلام  
 آنکه متقیان دو طایفه اند یکی آنکه بصفت اتفاق و حلم و عفو و احسان موصوفند دعیم نایب  
 غیر مصر و ایشان را نماند که از روی متابعت هوای نفس **یا افعولاً فاحشه** چون بکنند کاری  
 ناشایسته **یا غلر النفس** یا ستم کنند بر نفسهای خود بمبارت معاصی فاحشه کردار  
 نا بیستیده است و ظلم گفتار ناسود و اول کبایر و ثانی صفایر و بقوله جمعی فاحشه ظلم



خطا و عداست یاز با و آنچه ما دون است از عقوبات آن چون نظر ولس و معافه و تقبل بر هس  
تقدیری بعد از آن فاحشه و ظلم **ذکر** و الله یاد کنند عقوبت حد این یا عتاب اولیایند  
که جو چنین کردی با سزگی شوند و عدا مغفرت را که با ستغفار باز بسته است **ناستغفروا**  
پس اگر بخواهند **لن نؤنبهم** بر ای گناهان خود **وین بغفر الذنوب** و گشت که بیارزد گناهان  
استغفار است بمعنی نفی یعنی هیچکس نیامزد جرم بدکاران را **لا اله الا الله** بخدای **تم یغفر**  
و اصل نگردد بعد از استغفار **عزما نغفروا** بر آنچه از ایشان صادر شد از معاصی یعنی دیگران  
بر سران فعل نشنند **وهم** و ایشان که امر از بکنند **یغفرون** سید اند که عقوبت اصل  
از گناه عظیم تر است و دل از در میان پنهان شده بود که رقی صاحب جمال بحر ما حیدر نفی  
وی کند و پنهان را دل بد و کشش کرد و بیجا نهضت و خوب در کس که شانه جود و رکنانش  
کشید بعد از وقوع قبل از زبان بخت بگشاد که انوار اهد از خدای بر سر و دامن  
باک را بدو حرام آلوده گردان پنهان را خوف ایچه دریافت و بیجان شده فی الحال بجزق  
رسالت پناه شافت و صوری حال بعضی سید عالم صلی الله علیه و آله رسانید فرمود که من دریان  
شما و شما چنین کارها میکنید خوفم برای تاکید دید واری قاریان این ایت فرستاد  
و بقوله بعضی در شان ابوالیسر فرمود یا بطلون بنای یا نغله رضای که قصد گناه کرد ندیا  
بر کتب فاحشه سره بنگاه بنویسد و استغفار آورد **نداء کونک** آن گروه متقیان که منقسم بدو  
بودند **جزا و هم** پادشاه ایشان **تغفر من ذنوبهم** آمرزشی است از پروردگار ایشان **و جنات**  
**نجری** و بیستاه که بیرون **من تحتها الدنات** از بی اینیم یا اشجار آله جوها **خلدین** و **نقا**  
جاوید باشند در آن **و هم** و نیکو مرد نیست **اخری العالمین** مرد فل کنند که بمعنی مغفرت  
و جنت **قل حنک** بدستی که گذشت بود **من قبلهم** پیش از شما **سنی** و اقصایان جهان  
ان غم و شادی و راحت و دولت و یکت که حاتم سنت فغاده بحر و این و یای یا اهل سنن  
مرد است و سنن شیخ باشد یعنی امتان بوده اند که بانواع دینها و بخت گدیز پیغورن  
هلاک شده اند **فینزلهم الله** پس روید و میر کنید در زمین و به پند بلا اعدا و دیار  
مرد و بیابان لوط **ناظر** پس بگردید بنظر عبرت که بسبب نارمان **کف کات** حکو بر بوده  
است **عاقبه القلیلین** آخر کار نکرید کنند کار خدا این کلام که در قضا احد و بدر گذشت  
باین شرح که از ام کن شسته و وقایع روزگار دایم **بیان** سبب هوید ای سخن حقایق **لشای**  
برای عامه مردمان **و هدی** و زیادت در بصیرت **و سن حظه** و پندی مشتمل بر وهبت است و غنیا  
**للمتقین** خاصه بر هیز کار از امت **و لا یغفلوا** و سست مشوید و متوقف موزید چون در حر احد



سید عالم علیه السلام

خواجه عالم علیه السلام بستی در آمد ابو سفیان علم تجلای بنی کوه بوده خواست که بر حجاب  
مطلوع گردد اصحاب را و غنمه بخاطر رسید و حضرت عزت تسلیه ایشان را آید فرستاد  
که سستی نکنید **وَلَا تَحْزَنُوا** واند و هناك سبیدان جراحت و مصیبات یافت غنایم  
**وَأَشْرُوا لَكُمْ** و حال آنکه بر تنیدان ایشان حجب مکان یاران و یار محاربه بر ایشان  
پیشی و از ایشان پیشی دارند یعنی در جنگ بدر با برتری شما از آنست که کشتگان شما  
در صدر یغیم اند و از آن ایشان صرفه حجیم یا مقام حج شما و رجات عالمه خواهد بود  
و از آن ایشان در کاسه اسفل و حقیقت آنست که این بشارت بوده مؤمنان را معلوم و غلبه یعنی  
شما منصور و غالب خواهید شد **إِن كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِنْهُ** اگر هستید که در شک است  
که زود و این چند نام الغالبون **إِن يَشَاءُ اللَّهُ** اگر بخواهد خداوند عز و جل  
**فَقَدْ مَنَّ اللَّهُ** پس بدستی که رسید است که کفار را در روز بدر **فَرَجَ** رنجی  
و ای **يَشَاءُ** مثل قرح و جرح ایشان **وَلِلَّهِ الْيَوْمَ** و این روزها که مؤمنان کافرانست  
**فَرَجَهُمُ** و یکر و درین روز **يَوْمَ بَدْرٍ** و عشرت که در جنگ است  
و عشرت و قریب علینا و یوم لنا و این مؤمنان بر این است که بیدارین **وَلَعَلَّكُمْ** و ای آنکه  
به پیرو خدای یا بداند اولیاد او **وَالَّذِينَ آمَنُوا** پس از آن که بد و کفر وید اند **وَيَتَّخِذُوا**  
آنکه و از آنکه **شَفَعَهُ** از شما اهلان یعنی کوه یکدیگر با سید که در روز جهاد کدام  
جان فدای کوه و کوه روی بکس بر آورده **وَاللَّهُ** و خدای **لَا حُجَّةَ الْكَافِرِينَ** دوست ندارند  
ستمحاران که شرک کنند **وَلَمْ يَجْعَلْ اللَّهُ** و فایده دیگر آنست که کوه در خدای **الَّذِينَ آمَنُوا**  
مربو منای که از کتاه اجتناب نمایند به ملاها که با اهل ایمان میرسد مکتوب و نوب ایسانست  
**وَيَجْعَلُ الْكَافِرِينَ** و دیگر آنکه نقصان افکند و هلاک سازد کافران **أَمْ حَسِبْتُمْ** و ای  
پندارید **أَن تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ** آنکه در ایند بهشت **وَلَا يَحْكُمُ اللَّهُ** و ندید خدای **الَّذِينَ**  
**جَاهِدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ** آنها که جهاد کردند از شما **وَيُؤْتِكُمُ اللَّهُ** و تدید سبکیا یا از بروزاه سول  
یا صابرین را بر هجوم صلاب و وقوع نزدیک محض سخی **أَن تَكُونَ** که فی محض مجاهد راحت  
مشاهده نتوان رسید **بِت** بلیا کوستم خارج محل کنند **فَهَلْ أُنَبِّئُكُمْ** که در یک سخی کل کنند  
**وَلَقَدْ كُنْتُمْ** ویدر سخی که شما بودید که در روی دشمنان لغات **كُنْتُمْ** **الْوَقْتُ** (از روی  
بردید مرک را یعنی شهادت را **يَوْمَ قَبِيلِ** **أَن تَلْقَوْا** پیش از آنکه شهادت کتب اسباب  
از آنکه جرئت **فَقَدْ رَأَيْتُمْ** پس تحقیق دیدید و این میطلبید از مقاتله کفار **وَأَنْتُمْ**  
**تَنْظُرُونَ** و حال آنکه شما میکردید بیارک و بر اعلان شما که مقتول می شدند یا قتل میکردید



۱۵۷



کوبیده و ضرب یافته یعنی ربانی است یعنی فقها و علما و حکما و اتقیا با پیغمبر خود بود **فَتَا**  
**وَقَتْلُ** پس سستی نور دیدند پس پیغمبران و اصحاب ایشان **لَمَّا أَصَابَ لَقِمٌ** با پنجه بدیشان رسید  
 از محنتها **فِي سَبِيلِ اللَّهِ** در جهاد با کفار **وَمَا ضَعُفُوا** و ضعیف نگشتند از بسیاری حرب  
**وَمَا تَرَكَوا** و روفتی نرودند با دشمنان تعویض منضم ما نیست و آنها که التجا باین احب  
 نموده از ابو سفیان خط امان طلبیدند **وَاللَّهُ جَبَّ الْقَبَابِ** و خدای دوست میدارد  
 صابر کنندگان را بر جهاد **وَمَا كَانَ قَوْلُكُمْ** و نبود قول شما از قتل بی ایشان که واقع شده  
**إِلَّا أَنْ تَأْمُرُوا** اگر گفتند **رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا** ای پروردگار ما بسیار **ذُنُوبَنَا** گناهان ما را که  
 سبب رخ و نفرت و قتل صاحب دعوت ما بود **وَأَسْرَفْنَا** و در گذران حد در گذشتن ما را **فِي**  
**الْمَرْثَا** در کار ما **وَأَنْتَ أَكْرَمُ** و استوار از قدر ما **وَأَنْتَ أَكْرَمُ** و استوار از قدر ما در وقت مقاتل با عدو دین **وَأَنْتَ أَكْرَمُ**  
 و یاری ده ما را **عَلَى الْقِيَامِ** بر گزینش و نیکوئی **فَأَتَيْنَهُمُ اللَّهُ** پس بداد خدای ایشان بپرس  
 دعا و استغفار یا بسبب صبر بر مقاتله کفار **تَوَكَّلْنَا** پاداش این مالم یعنی نصرت بر دشمن  
 و یافتن غنائم **وَهُنَّ تَوَكَّلْنَا** و یکی عطا کرد ایشان را نیکوئی پاداش آن عالم یعنی  
 نعم بهشت یار ما و لقاء **وَاللَّهُ جَبَّ الْقَبَابِ** و خدای دوست دارد نیکوکاری بی  
 صابران و نزد محققان ثواب دنیا و آخرت اراض است از هر دو توج با آید کار **مَصْلَح** من نافع  
 از هر دو و اصل قربس **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** ای گروه کویکان **إِنْ تَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ**  
 اگر فرمان برید مرا و از خدا و رسول او اطاعت کنید **يُخْرِجْكُمْ مِنْ أَرْضِ كُفْرًا** میگرداند در کفر  
 آورده که منافقان مؤمنان را میگذارد پس زمان پیغمبر گشته شد و رایت دولت کفایت  
 استعلا یافت شمارا دیگر باره بدین خود رجوع باید کرد **وَأَنْتُمْ سِوَاكُمْ** و شما سوا از آن مؤمنان است  
 کار کنید **يُرَدُّكُمْ** باز گردانند شمارا **إِلَى أَعْقَابِكُمْ** بر پاشنه های شما یعنی بکفر باز برند  
**فَتَقَبَّلُوا** پس انگاه گردید شما **خَيْرِيَّة** زیاده از فکان در فرد و سرای پس فرمان دشمنان  
 سرید **بَلَى اللَّهُ** بلکه بداند که خدای **مَوْلَىكُمْ** یار و دوست و مددگار شماست پس با  
 دوستی مکنید و نفرت از غیر حق بجوئید **وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ** و خدای بهترین یاری کنندگان  
**سَقِئُوا** زود باشد که مرا فکنیم **فِي قَوْلِ رَبِّ الْكَرِيمِ** در دلهای کاروان **الرَّحْمَنُ** ترس و بیم را  
 خدای نعم هر درون احدی در دل کفار افکند که با وجود ظفر و غلبه بی جهتی ترک قتال  
 گرفته باز گشتند و القادریب در دلهای ایشان بیه سب بود **يَا أَشْرَكُوا** بانه ایشان شرک  
 آوردند **يَا أَيُّهَا** خدای و دینار گرفته **مَالِكُ بَيْتِكُمْ** همچنین که نفستاده است خدای **بِرَّ** با شرک  
 آن **سُلْطَانُ** حجتی و برهانی یا ایشان را عذر می بود عرض تقی حجت ما است **حُجَّتِي** حجتی بودی و فرستادی



وَمَا وَهَمُ النَّارِ وَجاء ايشان آتش دوزخ است **وَيَسْئَلُ الظَّالِمِينَ** وپدران اهل باغ است  
ستمکاران را دوزخ **وَلَقَدْ صَدَّقَ كَذِبَ اللَّهِ** وهر اينه راست گند خدای **وَقَدْ** و خدا خود را در با  
ظاهر مشروط بصبر بوده تا صبر میکردند مغفرت بودند چون ترک صبر کردند مغلوب مثل خود شدند  
حاکم از این مباحث نقل میکند که خدای تعالی در هیچ موطی بغير خود را این صفت نکرد که در  
حرب اجد جمع برین سخن اتحاد کردند و بی عباس فرمود که مرا از کتاب خدای یکی که فرمود  
که و بعد از قتل من با شما راست شد **إِنْ تَحْسَبُونَ أَنَّ اللَّهَ** انصاف که میگفتند که از آن روی کتاب  
**يَأْتِيهِ** بچو است خدای با حکم او با عیون او روز ظفر شما بود **حَتَّى إِذَا فُتِنْتُمْ** تا آنکه که شما بدید  
شدید **وَتَنَزَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ** و مخالفت کردید در کار حرب و **مَقَاتِلِكُمْ** و عاصی شدید در این  
خود و ترک کردی گرفتید پس مبتلا شدید مغلوبیت **بِئْسَ الْأَوَّلُ** پس از آنکه تا آنکه خود بخارا  
**مَا تَحْسَبُونَ** آنچه شما دوست میدارید از ضربت و غنیمت **مِنْكُمْ** ان شما **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** ای کسانی باشد  
که دنیا طلبید یعنی **عَنِيَّتْ** مقام بلند و آن طایفه بودند که پای (خبر) مروم و مرکز فرمان  
پروان فغانه بر غارت و اخذ غنیمت اقبال نمودند **وَمِنْكُمْ** و از شما هست **مَنْ يَرِيدُ**  
**حَسَنَةً** آنکه که خواهد ستکاری آخرت و سعادت شهادت و بی کردی بود  
در هر یکی نیات قدم در نهد تا وقتی که شربت شهادت جسدند **ثُمَّ قَسَمَ لَكُمْ** پس شما را  
باز داشت خدای و روی شما را بگردانید **مَنْ يَرِيدُ** از قتل کاروان بعد از غلبه شما بر ایشان  
**لِيُثَبِّتَ لَكُمْ** تا بیا در شما یعنی معامله نمایند که کند یا عیار نقد صبر شما بر محک یقینی  
استوار گردد **وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ** و بدین معنی که عفو کرد و در کن را بیدار شما بشوی مخالفت  
و شما را نکشتند و مستاصل کردند و اینند **وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ** و خدای تعالی  
خداوند فضل و رحمت است بر کردید که آنچنان فضل او که شما را بتامی هلاک نکرد **إِنْ**  
**تَصْعَدُونَ الْفُلْكَمَ** که دور میرفتید در هزیمت یا ببالای کوه میکردیختند **وَلَا تَلْقَوْنَ** و نمی  
استادید و التقات میکردید **بِئْسَ الْأَوَّلُ** بر هیچ یکی از مردمان یا نمی نگر نیستند بیکدیگر که آن رسول  
است **صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمُ** و آن رسول **يَذْكُرُهُمْ** و پیغمبر شما را بخواند **فِي الْآخِرَةِ** در عقب شما و میگفت  
ای ای عباد الله فانی رسول الله و شما اجابت میکردید **فَأَنذَرْتُكُمْ** پس کافان شما را خدای  
**عَمَّا يَنْفَعُكُمْ** غنی از غنی یک غم خبر قتل پیغمبر است و غنی دیگر شهادت و حیانت بعضی از شما  
با یکدیگر هزیمت و یکی فوت غنیمت و این پاداش داد شما را تا معتاد شوید بصبر کردن **فَلَا تَكُنْ**  
و دیگر **لِيُكَلِّمَهُمْ** تا آنکه و هیکل نکردید **فَلَا تَكُنْ** بر آنچه از شما فوت شد است از فتح  
و غنیمت **وَلَا مَا آهَابَكُمْ** و دادند و خورید بدانچه بشما رسید از قتل و جمع و هزیمت **وَاللَّهُ**

چنین



خیر و خدای داناست **مَا تَقُولُونَ** با چه شما می کنید **لَنْزِلَ عَلَيْكُمْ** پس فرستاد خدای  
 بر شما **بَيْنَ يَدَيْهِ** از پس اندوه و ملال **اَنْتُمْ** ای ویرانی و آن چه بود **فَاَمَّا** حواری میگرد  
**يَقْتُلُونَ** می پوشد یعنی در پی پیچید آن خواب **حَلَاةٌ** کرم و پوسه را از شما که مؤمنان حقیق بودند  
 و در میان میگوید که این خواب هفت تن را بود صدیق و فاروق و رفیق و طلحه و سعد ابی  
 وقاص را از مهاجران و حارث برمه و سهل بن حنف را از انصار و بعضی را پیرا بنزاد اهل  
 کرده اند رضوان الله علیهم اجمعین و فایده نفاذ موعود قوت ایشان بوده و دفع کلال از ایشان  
**وَمَا يَكُنْ** و کردی دیگر چون مقتبت بن قیس و اصحاب او که منافقان بودند **قَدْ اَقْتُلْتُمْ** بدستی  
 که در غم افکنده بود ایشان **اَنْفُسَهُمْ** نفسهای ایشان **يَقْتُلُونَ** با الله کمان ببرند بخدای  
**مَنْ** نارد و ناسنل **طَرَفَ الْجَاهِلِيَّةِ** گمانی که اهل جاهلیت را میبود که هم محفل  
 باقام حق اهل رسیده **يَقُولُونَ** میگویند **هَلْ كُنَّا** آیا هست ما را بر سبیل انکار یعنی ما را نیست  
**بِالْكَذِبِ** از کار ظفر و نفرت که وند داده بود **مُشْتَبِهٍ** هیچ چیز یعنی طبع غلبه داشتیم بر لشکر  
 ابرو سفید و سر سفید قوی است که این ای را گفتند قتل بنوا الحزب را و در جواب گفت  
 صل لنا من الامر یعنی ما را در کار ایشان هیچ اختیار نیست گفتیم از دین بیرون مرید  
 سخن ما قبول کردند **قُلْ اِنَّ لِلَّهِ** بگوید رسی که کارها از غیبت و هر بیت **لِلَّهِ** سر  
 خدای است و یزیدان است **يُخْفُونَ** پنهان میسازند منافقان **فِي اَنْفُسِهِمْ** در نفسهای  
 خویش از شکوک و شبهات **بَاَلَدٍ يَبْدُونَ** آنچه آشکارا نمی توانند کرد **لَكَ** برای تو حجت حق  
 از شش مسلمانان یا پیم کشف غطا و رفع حجاب از افعال قیصر و بناغات فاسد ایشان  
**يَقُولُونَ** میگویند در خلوة بایکدی **قَدْ كَانَتْ** اگر بودی ما را **بَيْنَ يَدَيْهِ** از کار خود چیزی  
 یعنی بمن و نصیبی یا اگر دین ما بر حق بودی **مَا قُتِلْنَا هَامَةً** اینجا کشته نمی شدیم یعنی اصحاب  
 با مقتول نمی گشتند و هر بیت مبارک می یافت **قُلْ لَوْ كُنْتُمْ** بگو اگر میبودید از منافقان  
**فِي بَيْتِكُمْ** در خانه های خود نمی خواستید که با ما بیرون آید **لَسَرَّ الدِّينَ** هوای بیرون آمدن  
 از میان شما آنکه در ازل **كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ** نوشته شده است بر ایشان کشته شدن **اِلَى**  
**مَقَاتِلِهِمْ** بسوی کشته گاه خود یا اگر شما تخلف میکردید هوای بیرون آمدن که خدای قتل کفار است  
 ایشان بقدر ساخته است بیرون می آمدند بمبارک حرب و معنای اهل شرک پس خطاب با  
 مؤمنان میفرماید که بعد از جهان غنی و الهی که داشتند ای و آری بر شما فرستاد تا بپوشانید  
 بایستد **وَلْيُبَيِّنَ** و بیاید آنکه ظاهر کرد انداختی **مَا فِي مَدَنِيَّتِكُمْ** آنچه در مینهای شماست از اندیشه ها  
**وَالْحَقُّ** و دیگر تا پاک و خالص سازد **مَا فِي قُلُوبِكُمْ** آنچه در دها دارید از نیتها و عزیمتها **وَاللَّهُ**



علم و خدای داناست **بَدَاتِ الْقُدُورُ** با آنچه در سینها باشد از سر بر خیزان **أَنَّ الدِّينَ**  
**قَوْلُ** هر ایند انکسانی که روی بگری و آیندند **مَنْ** از شما و بهر بیت رفتند **يَوْمَ الْقِيَامَةِ**  
آن روز که روی بر روی آورده بودند و کرده یعنی سمانان و کافران در حربه احد **أَتَاكُمْ**  
**الْغِيَا** حی بن یساک که بعضی ایند لیل انرا سلطان یان سیال طلب لیل کرد و زمان وی  
بودند **بِقَضَائِكُمْ** بسات بعضی از آنچه می ده بود یعنی مخالفت امر من صلح و لغو  
**عَلَّاهُ** و بهر سنی که خدای در گذر آید **مَنْ** ان ایشان این کناه را بجهت حق بر او عذر ایشان  
**أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ** بدرستی که خدای آفرین کار است **حَقٌّ** بر دبار و تعجیل ناکسین در عقوبت کما هکل  
**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** ای کوه گردان **لَا تَكُونُوا** ای شما که **لَا تَكُونُوا** مانند آن کسانی که کافر  
شدند یعنی منافقان **وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ** و گفتند برای برادران کشته و مرده خود نسی باسی  
**أَذْهَبُوا بِالدِّينِ** چون بر فتنه بر زمین برای تجارت و بردن **أَوْ كَانُوا** ای بودندی  
غازیان و جهاد کنندگان و کشته شدیدی **لَا تَكُونُوا** اگر بودندی نزدیک ما بسفر و عز  
و رفتن **مَنْ تَكُونُوا** نزدیکی در آن سفر **وَقَاتِلُوا** و کشته نشدند در آن حربه پس شما  
ای مؤمنان مخالفت ایشان کنید در حق قول **لِيَجْعَلَ اللَّهُ** تا کرد اند خدای **وَاللَّهُ** آن مخالف  
شمار یا کانه ایشان که اگر با ما بودی تلف نشدندی **حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ** در بغی و اندوهی در  
ایشان را **وَاللَّهُ يَخْتِمْ وَيَكْمِلُ** و خدای زندا است . تدبیر و او می میراند از سفر  
و در حربه **وَاللَّهُ يَنْتَقِلُ** و خدای بدل و پیر نماید ای گردان از هر و نبات **بَصِيرٌ**  
پس است **وَلَنْ تَكُونَ** و خدای که اگر شما کشته شوید **فِي سَبِيلِ اللَّهِ** در جهاد **وَأَسْتَقِرُّوا** ای بجزید در  
خدای بر فراش **تَقْوَى** هر ایند آرزو از خدای **وَرَحْمَةً** و بخشش او **وَحَيْرَةً**  
**يَجْعَلُونَ** بهتر است از آنچه جمع میکنند از مال دنیا **حَقِصْ** بغیت خواند یعنی آرزویش و بخشش  
حق بجهت شما را خیرتر از آنچه کافران را هم می آید از مناع عز و **وَلَنْ تَكُونَ** و گریه ای  
مستاده با خشنودی حق **أَوْ تَكُونُوا** یا کشته شوید در کار **وَاللَّهُ** هر ایند بسوی  
خدای که معبود شما است **وَتَكُونُوا** حشر کرده شوید عرقا گفته اند اگر مری در یابد شمار  
ای مخالفت کنندگان با نفس و هوا **وَيُجْعَلُ** در بدست ریاضت در طری طلب تقا پس شمارش  
با کس خیر بود که دل و جان در راه او بذل کرده آید نه بغیر او و اینجا گفته اند اذاکان المصلح  
الله طایب المصیر ای الله **نَقْلُ** کر مرگ رسد جی اهرام **كَانَ** راه بخت می ستانم **سَرَّانِ** به  
تو پایمال است **لَمَّا** ایستاده افسر وصال است **فِي** ایستاده ایست **بِشَيْءٍ** پس بخششش که تر رسیده از حضرت  
حق **بِشَيْءٍ** نرم گشتی برای منظران احد نزل آیت در آن بود که حضرت رسالت و الله محم

ع

بعد از این



بعد از مراجعت اهل هزیمت با ایشان تغلیظ و تشدید نمود بلکه مراسم دلجوی و روان خویشی  
به نسبت احتیاجات رعایت نمود حق سبحانه و تعالی بداند که نرم سخنی و نیکو خوئی تو بر رحمت من بود  
**وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا** اگر بودی تو درشت خوی با سخت گویی چنانکه **عَلَيْكَ الْعُكْب** سخت دل و نامهربان  
**لَا تَقْضُوا** هر آینه احوال تو بر آنکه شدیدی **مِنْ خَوْلِكَ** از نزدیکی تو و باقی نیار امیدندی  
**فَأَقِمْ وَجْهَكَ** پس در گذار از ایشان تفصیری که در خدمت تو کردند **وَأَسْقِمْ نَفْسًا** و آرزو خواه  
ارنی برای ایشان احوال را که در ادله حقوق من و زیدند **وَسَاءَ لَهُمْ فِي الْكُفْرِ** و ساء و سوار و مخصوص  
بود با من و محارب و مقاتله با کفار **فَإِنْ لَمْ يَكُنْ** چون فصل کاری کردی بعد از مشاورت **فَتَقَرَّرْ كُلٌّ بِكُلِّهِ**  
پس توکل بر خدای کن نه بر سوت **إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُؤْتَكِّلِينَ** بدرستی که خدای دوست میدارد توکل  
کنند که را استوکل حقیقی کسی است که از غیر حق نترسد و خیر بدو امیدوار نباشد **إِنْ يَفْضَحْكُمْ اللَّهُ**  
اگر خدای شما را بفرست دهد چنانچه در حرب بدر واقع شد **فَلَا عَالِيَتْ لَكُمْ** پس نباشد غلبه کننده  
بر شما **وَأَنْ يَخْذُلَكُمْ** و اگر فرو گذارد شما را چنانچه در جنگ احد و فوج یافت **فَمَنْ ذِي الذِّمَّةِ**  
پس کیست آنکه **يَفْضَحْكُمْ** باری دهد شما را **سِنْ بَعْدَ** پس از وفات لشتن او **وَبِعَدْلِهِ** و بیک  
خدای **فَلَيْتَقَرَّرْ كُلُّ الدِّينِيِّينَ** باید که توکل کنند با و در آن گمان **وَمَا كَانَتْ** و نباشد و منور و از بند  
**بَنِي** سر پیغمبر **إِنَّ لِقَوْلِهِ** آنکه خیانت کند در غیبت بعضی از اقربای صحابه از پیغمبر صلی الله علیه و آله خواست  
می نمودند که ما را از غیبت که می افتد زیادت از حصه ضعف چیزی بدین آید که خیانت پیغمبر  
در قسمت غنائم روا نیست و گویند از غنائم بدر کلمی یا قطفه سرخ رنگ کم شد و جمعی سیه کلیمان از  
روی نفاق نسبت آن حضرت سید علی (الاطلاق صلوات و سلامه علیه که دند حق تعالی در حبیب  
خود را خصوصاً و هم جمیع دنیا را **عَمُومًا** از این خیانت بری گردانید و فرمود که هیچ پیغمبر غیبت  
خیانت نکند و من یقول و هر که خیانت کند در غنائم **يَا أَيُّهَا النَّاسُ** بیاید بکنه با چهره در آن خیانت کرده  
با بیارید انجیز بر آن خیانت کرده **يَوْمَ الْقِيَمَةِ** روز سختن و علی و سید الشهدا و فضیلت  
یابد اگر همه سوزنی باشد یا رشته در اخبار آنکه شخصی بعد از قسمت غیبت رستی کند که قبل  
از قسمت بوده داشته بود نزد حضرت رسالت صلعم آورد آنحضرت قبول نکرد و فرمود که نگاهدار تا  
در قیامت بیاری **ثُمَّ تَوَفِّيْهِ** پس تمام داده شود در آن روز **كُلُّ نَفْسٍ** هر تنی را **فَاكْتَسَبَتْ** جزای آنچه  
کرده باشد از خیر و شر **وَمَنْ لَّا يُفْلِكْ لِي** و ایشان ستم کرده نلومند در وقت جزا **أَتَمَّ**  
ایا هر که چار و می کند **وَمَنْ لَّا يُفْلِكْ** خشنودی خدا بر در ترک غلوه باشد یعنی نباشد **مُزَابَرًا**  
همچون کسی که باز کرد **بِسُخْطِ اللَّهِ** بخشنده (خدای) بسبب خیانت **وَمَا وَدَّ جَهَنَّمَ**  
و آنم جای دو باشد در رخ **وَبَيْتِ الْمَصِينِ** و بدجای باز کشی است و در رخ





**فهم** ابتدا و اهل امانت که تاه عنوان خودند و **و جات** خداوندان پاهای بلندند و امر بسیار از اهل  
جهاد بر آنها **عند الله** نزدیک خدای **و الله بصیر** و خدای بیستاست **بما یعملون** آنچه میکنند و ماه  
از امانت داری و جانت کذاری **لقد سئ الله** هر دین به تحقیق سنت نهاد خدای **عز المؤمنین**  
بر گردن کلاه **از بخت فیتهم** چون فرستاد در میان ایشان **سوره من انفسهم** پیغمبر هم از ایشان  
یعنی از آسمیاه **سین علیهم** بخواند و ایشان **آیات** ایتهای قرآنی با نشانههای توحید و برتری  
و پاک ی گرداند ایشان را از ادناسی مقتضیات طبیعت و شجاعت و ینا بیج احکام شریف یا زکی  
ایشان را هم بیکدیگر و یکنواختی ایشان بصلاح می آرد یا بر یکی ایشان کواچه میدهند **و یعلمون ان کتاب**  
وی آموزد ایشان را قرآن یا عارف شرعی **و الحکمة** و حدیث یا عارف عقلیه **و انکائی** و بدست  
که بودند هم رسان **سن قبل** پیش از بعثت رسول **نقی منکال شیلین** در کمر و هویدا و ظاهر  
حق را میدادند و نادر باطل دور میتوانستند **بت** تاریک شد و ظلمت باطل همه جهان  
عالم زری روشن او نور حق گرفت **اولا اصابتکم** ای گروه پهلوان رسد **نصیب** تابیستی از  
هزیمت و قتل و جراحت از امانادی و حال آنکه **قد اصبتکم** رسیده بودید از ایشان **شکما** دو چند  
این یعنی یافته بودید از کاران دور و بر برجه ایشان در احد هفتاد تن از شما کشته شدند و شمار مرد  
هفتاد تن از ایشان کشته بودند و هفتاد تن را اسیر گرفته و با وجود این **قلتم** گویند از روی جرم  
که **ای هذرا** این از کجا آمده و ما مسلمانانیم و پیغمبر خدا در میان است **قلتم** بگو این که شما را  
پیش آمد **عند انفسکم** هم از نزدیک شماست که نازنای کردید و از مدینه بیرون می آمدید  
یا زک مرکز نموده روی بطلب غنیمت آوردید **ارت الله** بدرستی که خدای **عز کل شی** بر همه چیز  
از فتح و غنیمت و قتل و هزیمت **قدین** قناست **وما اصابتکم** و آنچه شما رسید از نگر و هفت طبع و شما  
**یوم التو الجحاه** در آن روزی که لشکر ابوسفیان با سپاه مؤمنان عینی آوردند **فباز الله** پس با خدای  
و یقینا و قدر را بود **و یعلم المؤمنین** و تا به پست خدای ثبات بر مؤمنان را و ظاهر سازد  
**و یعلم الذین یافقوا** و تا اظهار کند خصومت آنرا که ففاق و زدیدند **و قبل هم** و گفتند بر این ای  
و اصحاب او را وقت باز کشته ایشان از مدینه که **تعالوا** بیایید و از حربه باز نکرید **بی**  
تمام **قالوا انفسکم** کار را نکنید با سرکار در راه خدای **او دفعوا** یا دفع کنید شر را با کار  
که داعیه قتل و غارت اهل مدینه دارند **قالوا لعلکم قتلکم** گفتند اگر ما مراسم حرب میدادیم  
**لا تبعناکم** هر دین ستا بقتل میکردیم شما را بجا آوردیم که اینجا جنگ خواهد بود می ایم اما جنگ واقع  
نشد و محمد صلو با او پایا خود صلح خواهد کرد **فهم** این منافقان **للیکم فی سبیل** بسوی  
این سخن گفتند **آزب میهم لیکم** نزدیکترند که بسوی ایمان یا باطل

تکلف



کفر اقرند درباری دادن که باهل ایمان **بِقَوْلِهِمْ** میگویند بنیانهای خود **بِقَوْلِهِمْ**  
این نیست در دهای ایشان یا آنکه بزبان میگفتند که حرب بخراشد بود و در دهای  
ایشان آن بود که جنگ واقع شود **وَاللَّهُ اعْلَمُ** و خدای داناست **بِمَا يَكْتُمُونَ** آنچه منافقان  
می پنهانند از حقد و عداوت و حسد و کیدت **الَّذِينَ** این منافقان دانند که از روی جهل یا  
جهت ریب و جهل **قَالُوا اِلَّا خَوَاتِمُ** گفتند از برای اسل خود یا از برای و هم نیا خود که در احدی  
شده بودند **وَقَعْدُوا** و حال آنکه این گویندگان نشسته بودند در خانه های خود و باز ایستاده از  
قتال **لَوْ اَطَاعُوا** اگر فرمان بر جاری گردندی آن برادران مامان در بفرق از راه و سکون  
در ساکن خود **وَمَا كُنُوا** کشته نمی شدند چنانچه ما نسئدیم **قُلْ** بگو ای محمد صلعم که اگر اختیار  
مرک بدست شماست **فَادْرُوا** بر دفع کنید **عَنْ اَنْفُسِكُمُ** از نفسهای خود مرک را  
**اَلَيْكُمْ** صدای قیوم اگر هستید راست گویان که حذر دفع قدر میکند در کساف آورد که در آن روز  
که منافقان این سخن گفتند هفتاد تن از ایشان مرک رسید **وَلَا تَحْشَبُوا** و سپندار تانرا  
که بهدق نیست **قُلُوا لِي** کشته شدند در راه خدای **اَمْ قَوْلُكُمْ** که ایشان فرمادند ای عیسا  
رضی نقل کرده که حضرت رسالت صلعم صحابه را گفت که چون بفرمان شما دوز احد شمشیر شدند  
حق سجنه جانهای ایشان در اجواف میان سیر بال جای داد که در هوای بهشت طواف کنند و بر شا  
طوبی ایشان سازند و از جوئبار زم و س آب خورند و بوقت خوابگاه بقبل ایشان قنادیل  
زربن باشند در سایه عرش آویخته باشند و ایشان میگویند که خداوند آن خبر دهد یا را مارا  
ازین دولت که یافته ایم تا رغبت ایشان بجهاد و اجتماع و زیادت کرد و حق سجنه برای تعویف  
حال ایشان تشریف این آیت از زانی فرود یا بدر جای رضی انصاری از شهدا بود از خدا رخواست  
که مرا باز بدینا فرست تا دیکر باره شربت شهادت بچشم فریان رسید که حکم ازین برین وجه رفته  
که اگر کان از رجوع منع باشند گفت پس خدا یا از سعادت حال و نیت بی زوال که مراده یاران  
خبر کن ای ایتنا دل شد که شهدا مرده سپندارید **بَلْ اَحْيَاؤُكُمْ** بلکه ایشان زندگانند **عِنْدَ رَبِّكُمْ**  
نزدیک پروردگار خود بدان معنی که هر سال لوب عز و به ایشان میرسد یا خاک ایشان را بخورد  
یا نمی شوند ایشان را چون سایر مردگان یارده سلام از این میکنند یا بدستور زندگان **وَرَزَقُونَ**  
روزی داده میشوند از سیوهای بهشت **رُحْمًا** در حالی که شادمانند **بِمَا اَسْبَغْتُمْ** بر آن  
چیزی که عطا کرده است خدای بدیشان **بِمَنْفَعَةٍ** از فضل خویش که آن دولت خشنودی حق است  
و عطای و برای آن تصور نیست و در تفسیر کبر فرموده که چون جوهر قدسی را با نوار الوهیت شوق پذیرد  
ذوات ایشان را بمغات معارف ربانی مستیز گرداند **بِمَنْفَعَةٍ** اشارت بالذات است پس از آن بمنبع نور و مصداق



رحمت ناظر شوند و چه عبارت است و بحسب واقع ایتها (ج) زیاده از وصول بمقام وصال و سیرتی  
افزون تر از نظر بحال و چه کم نمیتواند بود **پت** مایه خوشی دلی ایتهاست که در اینجاست یکم چه بخود  
مگر اینجا که **وینست شریک** و سرور میشوند بشارت یا شادی میکند **بالتین** بالک  
هنوز کم **بالحق** در نرسیده اند یا یسان **من خلیفتم** از پس ایشان و امید میدارند که بدیشان رستل  
و در کرامت با ایشان شریک شوند یا شادی ایشان بآست که بر احوال اخر بر اختلاف صاحب و توق  
شده یقین میدارند **آله خوف منکم** آنکه هیچ ترسی نیست بر ایشان در آنچه در پیش ایشان خواهد  
**ولا هم یخزقون** و نباشند که اندوهناک گردند بر فراق دنیا آنچه در و بگذارند **بشیرت**  
بشارتی می نمایند **بیت** **الله** بر حجتی که فایض شده است از خدای بر ایشان یعنی ثواب اعمال  
**و قتل** و از وفی بران قوت بقدر استحقاق باشد و قتل آنچه زایل بران بنده از زانی دارد  
**وان الله** و دیگر فرج دارند شهیدان بآنکه خدای **له یضیع** اجر **المؤمنین** ضایع نمکند مردگان و یسا  
موجود و مجاهد **الذین** آنکه از روی صدق **اشجاء** اجابت کردند **و الرسول** مژمان  
خدای و رسول را وقتی که بخروج از مدینه ار کرد و آن چنان بود که چون ابو سفیان از احد بارگشت  
سید عالم صلعم اخرها روز که شنبه بود هفتم شوال بمدینه آمد و صبح یکشنبه بفرود تالشکی  
احد بر عقب دشمنان بروند و هر که در هر که احد حاضر نبوده بدین غزو پیرون نیاید صحابه اطاعت  
نموده با وجود صغف و جراحات بر له که سوج شدند و در حرمت محسکی هویون مفر شده شب شنبه  
آتش بسیار از و خفته تا صبت ایت لشکی اسلام با حیات و قبیل عرب رسیده و اندک ایستاد  
مجز و انکساری نیست حق سخن برین ایت میساید اتفاقا که اجابت از خدای و رسول کردند  
**من بعد** از پس آنکه **ما اصابکم القرح** رسته بود ایشان از جراحتها **للیین احسنوا**  
مگر انکساری را که نیکی کردند **منهم** از ایشان بوفای محمد **و اتقوا** و ترسیدند از غضب خدای  
در مخالفت از پیغمبر **اجر عظیم** نزدی بر کست یعنی بهشت آورده اند که ابو سفیان را  
بعد از رجوع ندای روی نمود و بعزم استیصال لشکی اسلام عمریت معاوردت نصیم داد و نگاه خبر  
رسیدن الحقرت بحراء الاسود با و گفته هر اسی مردل ایشان افتاد از و حاروی هریت بکه  
آوردند در له قافله بجاء یا طاهره از ارباب بادیر که سوج مدینه بودند بهانه بسیار غوغا که مجرای  
هرجا پسند از بایتر سائید و چنان باز نمائید که ایشان بالشکی راسته باز گشته اند و جلال و قتال  
بلک استیصال شمار ایشان بر بسته انجاعت در حرمت الاسد با اهل اسلام ملاقات نموده بفرموده ابو  
صلح تحویف افکندند و عنایت از پی مسلمانان را دریافته بهیج حال دشمنان را بیای خلو من ایشان  
راه نیافت بلکه در صدد تصدیق از و جواب ایشان بکلمات حسنا الله و نعم الوکیل باز دادند و حق بخت  
صفت



ایشان میفرماید **الَّذِينَ** اجابت کنندگان اذیت که از جهت تحریف **قَالَ ثُمَّ الثَّانِي** گفتند ایشان را  
 یعنی تجاریان اعراب **الْأَعْرَابِ** بدرستی که ابوسفیان و اصحاب او **قَدْ جَعَلُوا** جمع شده اند و اتفاق  
 کلمه گشته **لَكُمْ** برای قتال شما **فَاخْشَوْهُمْ** پس بترسید از آنکه ایشان که شما را با جماعت طاقت  
 حرب نیست **قَرَأَهُمْ** پس زیاد کرد این سخن را بر ایشان **يَا أَيُّهَا** تقدیری و یقینی در کار خود  
 یا نترسیدند **قَالُوا** و گفتند **حَسْبُكَ اللَّهُ** بسند است ما را خدا و آری دهند و کفایت کنند  
**وَنِعْمَ الْوَكِيلُ** و نیکی کارگذاری است حضرت پروردگار نزد بعضی این آیه گذشت و اینچنین  
 در غزوه بدر صغری و فدک آمده اند که روزی احد ابوسفیان در پایان شعب مقرر کرده که میعاد  
 در حرب ماسال دیگر موضع بدر است و پیغمبر فرمود که در جواب او بگویند که چنین باشد دیگر سال که نزدیک  
 بموعه رسید ابوسفیان بیلمان شد و نغم بن مسعود را مقرر کرد که بدین موعه و لشکر اسلام را  
 بترساند از قریش و جنان سله که عنان عزیمت از سفر بدر باز گشتند نغم بترساند و هر چند  
 مقدمات تحریف آیزان کثرت لشکر قنار و بیادیا سلم و اتفاق ایشان قریب بود  
 جز جواب حسنا الله و نعم الوکیل نشود و حضرت با بحاربان احد و جمعی دیگر که مجموع هزار  
 و بانصد مرد بودند بدر رفت و هشت روز آنجا توقف نمود باز آنها قائم گشت و در محلات  
 سود و اولان بدست آمد و کفار از بیم اهل اسلام بدین موضع نیامدند و حوتم درین ایستادند  
 و در تقدیر آن ناس که درایت سابقه عبارت از قافله بود اینجا نغم باشد و فرود و تقریر ناس  
 ثانی ابوسفیان و اتباع اویند و تتمه حال مؤمنان است که **فَانْقَلَبُوا** پس باز گشتند بقوله  
 اول از حرام الله و بقوله ثانی از موضع بدر **سَعْيَ** با عافیتی تمام یا ثوابی **لَا كَلِمَ مِنْ اللَّهِ** از  
 خدای **وَفَضْلُ** و زیاده حرمت یا از وفای مال تجارت **لَمْ يَكُنْ لَهُمْ سَوْءٌ** نوسید مرایسان را  
 مکرر و در قتل و جرح و هزیمت بلکه بسلامت رفتند و بکرامت باز آمدند **وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ**  
 و پیروی کردند خوشنودی خدای را بویان بر دار یا رسول **وَاللَّهُ** و خدای **دَوَا فَضْلُ عَظِيمٍ**  
 خداوند فضل بزرگست بدفع شرکان از مؤمنان **إِنَّمَا ذَلِكُمُ الشَّيْطَانُ** جزین نیست که آن تحریف  
 شیطان بود **يُخَوِّفُ** او **أَوَّلِيَّةٌ** میترساند بدو دوستان خود یعنی اعراب با اهل قافله یا نغم می  
 گفتند انوا شیطان القا کرده بود تا برساند بران منافقان را و از لشکر پیغمبر روی کردن شوند  
 و آن صورت سبب شکست کار مسلمانان گردد **فَلَا تَخَافُوهُمْ** پس شما ای مؤمنان بترسید  
 از اولیة شیطان **وَخَافُوا** و بترسید از من در مخالفت امر من **أَكْثَرُ تَوْبَتِهِمْ** اگر هستید شما  
 قصد بترسندگان موعده را **وَلَا يَخْزِيَنَّكُمُ الَّذِينَ** و باید که اند و هناك مکر دانند ترا **أَلَمْ يَسْأَلِ**  
**عَنْ فِي لَقَرٍ** می ستایند مردی اهل کفر چون این بی و متابعت او که از جنگ احد خلف در زند



فرود گذاشتند **انهم** بدین معنی که ایشان **لَنْ يَصْرُوا الله** هرگز زیاده نوسانند خدایا یعنی دستان  
 خدایا **شيئا** چیزی بسبب سارعت در کفر **يُرِيدُ الله** میخواهد خدایا **لَنْ يَخْلُجَكَ لَمْ** آنکه نکند اندکس  
 ایشان یعنی ندهد **حَقَّايَا** **لَا حَرْفَ** بفرمود در جواب آن جهانی **وَلَمْ** و همین سارعت از **عَذَابٍ عَظِيمٍ**  
 عذابا بزرگست یعنی بسیار و همیشه **ان الذين اشترى الكفر** بدین معنی که آنکه بخردند کفر را یعنی بد  
 کردند **بِالْاِيْمَانِ** با ایمان **لَنْ يَصْرُوا الله** هرگز زیاده نکند خدایا **شيئا** چیزی بسبب اشتراء بلکه ضرر  
 ایشان بایشان عاید کرده **وَلَمْ** و **عَذَابُ الْاِيْمِ** و مرایشان است عذابا دردناک که الم آن بدلهای  
 ایشان برسد **وَلَا يَحْسِبَنَّ الَّذِينَ يَتَرَوْنَ** و نه بدارند آنکسانی که کارند از یهود و نصاری و مسلمان  
 و منافقان **تَأْمِنُ لَهُمْ** بدین معنی که آنچه ماحلت میدهم ایشان را **حِينَ لَا تُفْسِدُهُمْ** بهر است مرفعتها  
 ایشان را **يَزِدُّوهُمُ الْبَغْضَاءَ** بدین معنی که آنچه عداوت میدهم ایشان را **يَزِدُّوهُمُ اِيْثَامًا** تا زیاده کنند  
 گناه را و در دین باطل خود ثبات در دهند **وَلَمْ** و **عَذَابُ الْمُشْكِكِ** و مرایشان است عذابا حور  
 کننده و رسوا سازند **تَاْكُلُهُمْ اَنْفُسُهُمْ** خدایا بر آن دینت **يَنْدَرُ الْوَقْتُ مِنْهُمْ** که بگذارد وقت  
**عَلَيْكُمْ اَنْتُمْ عَالِمُونَ** بر آن چیز که شقای منافقان برانند از طعن بر ایشان در خفا و دستخواب ایشان  
 در آشکارا بلکه صرف حکمت الهی نقد حال شما را بر محک امتحان زند **حَقِّي بَيْنَ الْخَبِيثِ** تا وقتی  
 که جدا کنند پلید را که آلوده نفاق است **سِو الطَّيِّبِ** از پاک یعنی مؤمن مخلص و این نیز با جهاد  
 باشد تا منافقان تخلف نموده با عدو دین محاربه نکنند چنانچه در روز احد یا با ظواهر غزوات  
 سر بر ایشان که بطریق وحی سید عالم را صلوات الله علیه معلوم گردد و صحابه بر آن اطلاع یابند و از جمله  
 مکونات منایر اهل نفاق آن بود که در وقتی که حضرت صلوات الله علیه فرمود که دست مرا بصورت  
 و جلالت بمن نموده همان مشا بر که در آن وقت در بایت آدم را بادم عم نموده بودند و مرا بالهام الهی  
 معلوم شد که کدام ایشان اسلام قبول کند و کدام در جادیر ضلالت سرگردان ماند منافقان با یکدیگر  
 میگفتند که محمد صلعم چنین دعوی بلند میکند و از حالات دل متزلزل ما فاقست اگر است میگویند  
 که علی البقیین باما بگو که کدام مخلص است و کدام منافق آید آمد **وَبَاكَانَ الله لِيُظْلَمَ** و جنان  
 دینست که خدای مطلع گرداند شما را از منافقان **غِيْرَ الْغَيْبِ** بر آن سر پوشید که کدام ایمان آورده  
 و کدام کافر ماند **وَلَمْ يَكُنْ الله يَجْزِي** ولیکن خدای برگزیند برای اطلاع بر آن **سِو مُسْلِمٍ مِّنْ بَيْنِهِمْ**  
 از رسا دکان خود هر که خواهد **فَاَسْمُوا** پس شما ای مؤمنان بگردید **بِالله** بخدای بر آن وجه که او  
 متفرد است بعلم غیب **وَرُسُلِهِ** و باورد اید رسولان او را که بندگان برگزیده اند و ایشان را که خطا  
 یکنوار یا منافقان باشد **وَاِنْ تَوَلَّوْا** اگر ایمان آرید برین وجه **وَسَقَوْا** و میریزید از نافرمانی  
 یاران سرک و نفاق **فَلَكُمْ اَجْرٌ عَظِيمٌ** پس شما را باشد مزدی بزرگ **وَلَا يَحْسِبَنَّ الَّذِينَ يَنْدَرُونَ** و نه بدارند

اما نمایی حلم  
 در کتب اخلاص و معانی



انکه از دقاعت هت **بِخَلْوَةٍ** بخیل میکنند **بِأَيِّمِ اللَّهِ** بدایچه خدای از مال دنیا بایشان داده است  
**بِنَفْسِهِ** از فضل و کم خود **هُوَ خَيْرٌ لَّهُمْ** که آن بخل بهتر است مرایشانرا **بَلَى** نه چنین است **هُوَ**  
**شَرٌّ لَّهُمْ** آن بخل بدتر است مرایشانرا هم در دنیا بزهای بخت از اموال و هم در آخرت باسحقا  
 شداید و احوال **سَيُطَوَّقُونَ** زود باشد که در گردن ایشان کرده شود **بِأَيِّ خَلْوَةٍ** بدایچه بخل  
 کردند بآن از مالها و زکوة ندادند و این فصاحت ایشانرا واقع باشد **يَوْمَ الْقِيَمَةِ** روز رستخیز  
 چنانچه در حدیث آمده است که هر کس حق سجنه مال عطا نکرده و انکس از روی بخل زکوة آن ادا  
 ننموده تمثیل و تقوی نکند روز قیامت مال او را بصورتی باری بزرگ که از بسیاری و تنهایی  
 (هموی) بر سر و نمائند باشد و در نقطه سیاه بر بر چشهای او آشکارا بود و چنین چه خبیث  
 ترین حیوانات پس آن را بیاید و طوق کردن او تنه هر دو کتاوه روی و دهان او بیکدیگر زبان  
 تفریق و تویج کشاده بگوید انالک اناکنک من مال توام که بدان در دنیا لاف سباهات بزوی  
 و کنج توام که بسبب آن طرح معافرت بر تو را می افکندی **بِئْسَ** کنج را اندل بروی مال را  
 بفری لجتم **مال تواری است مرعی و کنجت ازدها و لله** و مرخدا **بِئْسَ السَّعَاتِ**  
**وَالْآزِفِ** بئس اهل آسمانها است و زمیها یعنی هم میرند و ملک آسمان و ملک زمین بی دعوی در میان  
 و نوع متازان او را مسلم مانند این ملک ایوم الله لو احد القهار محققان گفته اند که بئس از حققت  
 چیزی را گویند که بملک کسی را اید و پیش از آن در ملک او نبوده باشد پس اموال اهل آسمان و زمین را  
 بئس بوجع مجال گفته جم عار بئس مردست ایشان و فی الحقیقه از آن خداوند است و ده  
 ملک السموات و الارض بسجود اهل آسمان و زمین بمیرند عاریت بصاحب او باز رسد و درین  
 سخن اشارتی هست بآنکه بخیل را فی نفس الارمال نیست و آنچه دار و ازان حق است بسوعل  
 دیگری بخل و زید بن بغایت عبادت و بغایت شقاوت باشد **نظم** ای آنکه بخیل کسی بندگی  
 خود را بوجود مال خرسند کنی **این مال خدمت صرف کن و برک او** اسال ببال دیگری چند کنی  
**وَاللَّهُ بِأَعْيُنِنَا** و خدای بدایچه شما میکنند از انفاق و اسال **حَبِيرٌ** داناست **لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ**  
 بدستی که بشنید خدای **قَالَ الَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا** گفتند **إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ** بدستی که خدای  
 درویش است **وَعَنْ أُنْبِيَآءٍ** و اتان نکر نیم چون ایت ارضی الله و صا حبنا بر بغیر صلی الله علیه و سلم  
 فرمودند جهودان گفته خدای محتاج است که از اراضی بطلبید حق تعالی این ایت زبنا و از روی  
 تهدید گفت **سَنَكْتُبُ** زود باشد که بنویسیم یعنی حفظ را بنویسیم تا بنویسد **سَأَقُولُ** آنچه ایشان  
 گفتند و فقود فقر را باو غنا بخود اسناد کردند **وَقَتْلَهُمُ الدَّيْنِيَّآءَ** و دیگر خواهیم نوشت کشتن  
 اسلاف ایشان بغیر حق **بِغَيْرِ حَقٍّ** بناحق **وَنَقُولُ** و ما میکنیم ایشانرا نزدیک مرگ یا وقت قیام



از قتل **وَقَرَأَ عَذَابَ الْحَرِيقِ** بحسب عذاب آتش سوزنده را **ذَلِكَ** این چنین عذابی شمارا  
**يَا قَوْمِ اسْتَفِيزُوا يَوْمَكُمْ** بسبب چیز است که از پیش فرستاده استهای شما ذکرید برای تحقیق  
است و کردند و اهل ایشانند و افعالی ایشان قتل دنیا بوده و عبادت عجل و امثال آن **وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ**  
و دیگر این عقوبت بسبب آنست که خدای **لَيْسَ بِظُلْمٍ لِّلْعَبِيدِ** نیست ستمکار بر بندگان خود چون  
شمار مستحق عذاب را از روی عدل شمارا معذب میسازد **أَلَمْ يَكُنْ قَالَ** دیگر شنید قول آنکه گفتند  
**إِنَّ اللَّهَ يَهْدِي الْبَلَاءَ** بدرستی که خدای همد کرده و پیمان فرستاده با بعضی امر را امر کرده **أَلَمْ يَكُنْ يَهْدِي**  
با آنکه ما ایمان نیاریم و تصدیق نکنیم فرستاده را **حَتَّىٰ يَأْتِيََنَّ الْقُرْآنُ** تا وقتی که بیاید برای ما قرآنی که  
**تَأْكُلُ الشَّارِبُ** بخورد از آتش بی اهل میل را خوردن قربانی حلال نبود از در وسط پی میگویند  
السقف نهادند پیغمبر از میان در میان خانه ایستاده حاجات کردی و عظمای بنی اسلم از  
خارج بیت سرها در پیش انداخته متوجه بودند که تا وقتی که زبان مقبول شدی و علامت قبول  
آن بود که آتشی سفید بی دود باو آید همب از آسمان فرود آمد در قربانی پیچیدی و بخشی  
پس جهودان میگفتند که در قودیت مذکور است که جز بدان پیغمبر نکرید که قربانی برین وجه بیارد  
حق سبحانه ایشان الزام میکند **قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ** بگو تحقیق آمده است بشما **رَسُولٌ مِّنْ رَبِّكُمْ** فرستاده  
خدای پس از ظهور **بِالْبَيِّنَاتِ** بچیزهای روشن چون عیسی **وَبِالْبُرْهَانِ** و دیگر آنکه بود ندیدین  
چیز که شما گفتید یعنی قربانی بروجه که مرعای شماست چون ذکر یا و یحیی علیهما السلام **فَلَمْ تَقْنَطُوا**  
پس چرا گفتید ایشان را یعنی ذکر یا را که صاحب مدح بود و سر و یحیی را **أَلَيْسَتْ** **مُعَذِّبِينَ** اگر هستند  
گویان که متابعت پیغمبر صاحب قربانی باید کرد **وَأَن كَذَّبْتُمْ** پس اگر تکذیب کردید تراش اولی باشد  
**نَقْدَ كَذِبٍ** بدستی که تکذیب کرده شده اند **رَسُولٌ مِّنْ قَبْلِكَ** فرستاده گان پیش از تو جنات  
فرستاده گانی که ایشان **جَاؤُا بِالْبَيِّنَاتِ** آورده بودند حجت های روشن و معجز های ظاهر  
**وَالَّذِينَ** و بواسطه زاج و احکام شرعیه **وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ** و کتاب روشنی که نشان حلال و حرام  
**كُلِّ شَيْءٍ** هر نفی **وَالْيَقِينِ** چسبند مرکب و زود باشد که ای اهل کتاب تکذیب و ارباب  
تصدیق که هر شما این شربت بچشید **وَمَا تَرْوُونَ** و چه می بینید و جزین نیست که تمام داده شوید رزق های  
اعمال خود **يَوْمَ الْقِيَامَةِ** روز برخواستن از قبور **نُخْرِجُ عَنِ النَّارِ** بیرون کردیم  
از آتش دوزخ **وَأَدْخِلُ الْجَنَّةَ** و در آورده یحسنت **فَقَدْ قَرَأَ** پس هر آینه رسد  
و بجز در رسید **وَمَا الْحَيَوةُ الدُّنْيَا** و نیست دنیا که ای جهان **إِلَّا سَعْيٌ** **الْعَرِيقِ** **مَرٌّ** **وَجُودٌ**  
نایاب دنیا و حیات دنیا را بتاعی تشبیه کرد که خزنه در آن غزور یابد و مراد آنست که دنیا کثیف  
دنیا مردم را قریب میدهد از حقیقت آن دنیا که ندانند معلوم شود که هیچ نمی آید **لَوْ** **رَوَى**

فمن روى



المجلس  
الشمس

اعتبار خواهی است. بره که زاجل سراپا است. این منتهی زکرم و سرورش. مشغول شو بسخ و زرش.  
**تَبَكُّوْهُ** هرینه جدای که شما از قائلش کرده. خواهید شد **فِي اَنْوَالِكُمْ** در مالها خویش اهل  
شرک بعد از هجرت مهاجران مدینه دست تقدی عیلا و صیاع هر کس که در مکه داشته در از کرد می  
فروختند و هر کرا از میان هر راه بدست می آمد در اتش تقدیب و نقد بدش میسختند حق  
بجته آیت فرستاد که هرینه شما مبتلای شوید در مالهای خود ببقصان و تلف **وَالنَّفْسِکُمْ** و در  
نفسهای خود بجهاد یا اراض و عمل **وَلتَشْفَعَنَّ** و هرینه خواهید شنید **الدِّیْنِ اَوْ تَوَالِکُمْ**  
از آنکه کتاب بدیشان داده اند **مِنْ قَبْلِكُمْ** پیش از شما یعنی یهود و نصاری **وَرَبِّ الدِّیْنِ**  
**اَشْتَرُ کُلِّکُمْ** و دیگر میگویند از آنکه سار که شرک آوردند **اَوْ یَکْثِرُ** بجز بسیار یعنی سخنان  
موجب رجحان خاطر باشد هم بنیت پیغمبر صلی الله و هم بنیت خود **وَکَانَ نَعِیْرًا** و اگر صبر کنید  
بر از این گروه **وَتَقْتُلُوْهُ** و بپرهیزید از کافات ایشان و با منتقم حقیقی که دارید **وَاقَدْ ذَلَّ** پس  
مدرستی که این مبس و اتقا **مِنْ مَعْرِفَةِ الدِّیْنِ** از استواری کارهای دین است و درستی نشاکافی  
آن از حقایق ایمانست **وَکَانَ خَلْقُ اللَّهِ** و یاد که از آن گرفت خدای **مِثْقَالَ ذَرَّةٍ** عهد و پیمان  
آنکه **اَوْ تَوَالِکُمْ** عطا کرده اند ایشانرا نودیه و انجیل یعنی علمای بنی اسرائیل و مضمون عهد  
آنست که **لَتَنْبِیْئُهُ لَدِیْنِی** هر آینه بیان کنند برای مردمان کتاب را که در شان محمداست **صَلَّی اللَّهُ**  
**وَلَا تَكْفُرُوْا** و در پوشنده امر پیغمبر را حفص هر دو کلمه خطاب می خوانند یعنی میثاق گرفت  
از اهل خطاب که بیان کنند نعت پیغمبر را و میپوشید **فَسَبَّوْهُ** پس بپنداختند کتاب را  
یا پیمار **وَصَلَّوْا** از پس پشت خود این کلمه مثل است عدم التفات **وَأَشْرَوْا** و خریدند  
یعنی بر کردند با پنج اخذ میثاق بر آن بود **مَثَقًا قَلِیْلًا** بهمانند که را و آن ماکل و رشوهای  
احبار و اساقفه بود که هر سال از عوام و سفله می گرفتند **فَیْشَ مَا یَشْرُوْنَ** پس بد چیز است  
که می خریدند یعنی بدله میکنند نفیم جاودانی را بخلطام فانی **لَدِیْنِی** **الدِّیْنِ یَوْحٰی** میبنداری محمد  
**صَلَّی اللَّهُ** آنرا که شادی باشند **بِمَا أَنْفَقُوا** با آنچه آمدند یعنی کردند از بپوشیدن نعت تو **وَجِیْئُوْا**  
**اَنْ یَّجْعَلُوْا** و ایجاد دست میدارند آنکه سوره شوند **بِمَا کُمْ یَفْعَلُوْا** با آنچه نکردند حضرت پیغمبر  
از یهود چیزی می بر مید و ایشان جواب آن مخفی داشته بنوعی دیگر سخن آغاز کردند و چنان  
فرمودند که براسی جز داده اند و با وجود آن دروغ ایشانرا داعیه استخسان نیز بود این است  
نازل شد یاد ایشان منافقانست که از غری تخلف کردند و چون پیغمبر باز آمد زبان با اعتماد  
گشوده توقع تحسین داشتند **فَلَا تَحْسَبُوْهُمْ** میبنداری بنی و ای مؤمنان ایشانرا **بِعَقَارِهِ** که  
اهل رستی اند **مِنْ الْعَذَابِ** از عذاب قیامت یا عذاب دنیا چون قتل و جلا و ذلت و قبول جزیه **وَقَهْمٌ**



**عذاب الیم** و برایشان است عذاب دردناک در روز سختی و **عذاب** و مرگ در است **عذاب**  
**السموات و الارض** بادشاهی آسمانها و زمینها **والله** و خدای **عز و جل** بر همه چیزها نشوید  
ابرار و عقوبت اشرار **قدیر** تواناست او که در پیش از یهود پرسیدند که معجزه موسی هم چه  
بود ایشان حدیث عطاوید پس با معجزات دیگر در میان آوردند و از نصاری لعنان عیسی هم  
سوال کرده احیای موسی و ابراهیم و یسحبار گفته بودی پس چنان بنیوت پناه آمد که گفتند  
ای محمد صلعم ما از معجزات موسی و عیسی خبر یافته ایم و بطلب معجزات تو بیجا نباشد معجزات تو  
شگفته اگر که صفات زردسانی این علامه یکایک معبود تو میدانم حق سبحانه ایزد فرستاده که گو  
شما طالب آیات و احادیثید **ان فی خلق السموات و الارض** در آفرینش آسمانها و آنچه در دلیست **و**  
**واللوفی** و در آفریدن زمین و آنچه بر وی است **واختلاف اللیل و النهار** و آمدن شب و روز  
یا اختلاف ایشان در نور و ظلمت یا نقصان و زیادت **کلايات** هر یک از نشانههاست بر وجوب صانع  
و وحدت او و کمال علم و قدرت او **لا اله الا الله** مر خداوندان هر که عقول ایشان از  
شویب حس و وهم صافی و باریک دقایق اسرار و حقایق آثار و لای باشد **الله**  
و این اولی الالباب که از روی خلوص **بذكر** یاد میکنند خدای **قیما** در حالت ایستادن  
**وقعود** و در وقت نشستن و **على جنونهم** و در زمان نیکه کردن بر پهلوهایی مراد دوام ذکر است  
یعنی دایم یاد ذکر حق اند و پیوسته در درجای محبتش مستغرق من احب شیئا اکثر ذکره **بیت**  
شب و روزم بجز از یاد تو در خاطر نیست بلکه در خلوت جان غیر تو کس حاضر نیست یا مردان  
ذکر تمان است که برین هیئت سه کانه میکند دارند بر حسب طاقت خود یا ذکر بمعنی شکر است یعنی  
سپاس داری میکنند بر قدرت قیام که تمام معیشت بدانست و بی وقت قعود که پای داری  
صحبت در است و بر راحت اضطجاع و تمام که استائش تمام بسبب است محققان گفته اند  
که مراد ذکر دل است زیرا که دوام ذکر لسانی ممکن نیست اما ذکر دل را فتوری و قصوری نمی باشد  
بسر راه ازین ذکر آن صاحب دلانند که مشغول بد ذکر دل و جانند قیام در حالتی که قایمند  
استواری با راه و قعود او قاعدند بمعنی باز ایستاده از ملای و علی جنونهم بر جاستانند از رکوع  
منایه با قایمند بر آستانه خدمت و قاعد اند بر بصات قریب و علی جنونهم اسود کاشند در بارگاه  
و جد و حال بکناره از پندار و هم و عز و در خیال **نظم** حجاب کثرت از هم بر حدیث خلوتگاه  
و حدت آرید **روهم و خرم** بر خویش بسته **بجو** پیوسته و از خویش بسته **و بتفکر**  
و اندیشه میکنند از روی استدلال **فی خلق السموات و الارض** در آفرینش آسمانها و زمینها  
تا اندیشه ایشان تازه نماید بصافه قدیم و مبدع حکیم و مجید و مهربان از نظر دل ایشان بر خا



در  
این احوال و مشورت

و ان عیبت بحضور آمد و از روی شهود بیان می کرد که **رَبَّنَا** ای پروردگار ما **سَخِّطْتَ عَلَیْکَ**  
بیان می کرد این مخلوق را که آسمان و زمین است **بِاطِلًا** او بدین باطل با خلق نکرده از اجابت  
و هر **بِحُجَّتِکَ** بای تو است از آنکه چیز را باطل نیافرینی **فَقِنَا** پس نگاهداران اجابت  
لطف خود **عَذَابُ النَّارِ** از عذاب آتشی دوزخ **رَبَّنَا اِنِّکَ** ای پروردگار ما بدرستی که تو از  
روی عدل **تَدْخِلُ النَّارَ** هر که ادرازی بدوزخ و در اینجا جاوید باشد **فَقَدْ اَخْرَجْتَنَا** پس  
بدرستی که او را حور کرد و ایندی بعقوبت **وَاللَّطَّالِیْنِ** و نیست ستمکاران از سرک و یهود  
و صفاری و اسال ایشان **مِنَ النَّفَّارِ** یارانی که عذاب از ایشان سترغ سازند **رَبَّنَا** ای پروردگار ما  
**اِنَّا** ب تحقیق که ما **سَمِعْنَا سَآدِیًا** شنیدیم ندادند نشت را که با شکار **تِنَادِیَ لِلَّذِیْنَ** میخوانند  
خلق را بسوی ایمان و این سادی محراب است صلا الله عم یارقان و این عام تراست چه بسیار که دعوت  
رسول را صلوات الله علیه در نیافتند و همه کس از قرآن می شنود که بر زبان بیان ندانند  
**اِنَّ اَمْرًا لِّیْکُمْ** برین وجه که بگوید پروردگار خود **فَاَمَّا** پس اجابت می دیم سادگی را و ایمان  
آوردیم **رَبَّنَا** ای آن پندیده ما **فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا** پس بیا مرز گناهان ما را که کبایر است یا مطلق  
گناهان گذشته **وَكُنْ لَنَا** و در گذران و پیوش از ما **سِتْرًا** پندهای ما را در صفای است  
یا گناهان ایست **وَتَوْفِیْکَ** و برین مار **الَّذِیْ اَبَیْنَاکَ** و نیکوکاران **رَبَّنَا** ای تدبیر کنند  
و صلاح آرند کار ما **وَاَتِنَا مَا وَعَدْتَنَا** بیا آنچه ما را وعده کرده **عَلَّیْ رُسُلُکَ** بر صدیق فرستادگان  
خود که بفرمایند ایست یا آنچه بر زبان رسول و عده فرموده از حضرت نوسان یا آمرزش عظیم  
سپاریم که اینها را گفته که ما را آرزو می خواهند چنانچه نوح عم گفت و لمن دخل پیستی مؤمنان و المؤمنات  
و المؤمنات و چنانچه ابراهیم عم فرمود رب اغفر و لوالدی و للمؤمنین و چنانچه یحیی و اریه الله  
امر کردی و استغفر لذنبک و للمؤمنین **وَلَا تُخْزِنَا فِی الْعِزَّةِ** و رسوا کردن ما را در ذل و شکر  
**اِنَّکَ لَا تُخْلِفُ الْوَعْدَ** بدرستی که تو خلاف نکنی و عده خود را در تیسیر نقل میکند که دعوات  
خمس که درین ایتهاست از حضرت بنوفا پیغمبر صلعم و جهاد خلیفه بزرگوارش بترتیب واقع  
شد حضرت رسالت از مرتبه شهود خود دعا کرد که ربنا ما خلقت هذا باطلا صدیق در مقام  
خوف ربنا انک من تدخل النار فقد اخرجت فارق ان تحقیق صدیق خود خرداد و بیانات  
سمعتنا دیا ربنا دی ذی النورین در مرتبه حاجت طلب غفران کرد ربنا فاغفر لنا ذنوبنا مرتضی  
از سهت روی طلب عود آورد ربنا و اتنا ما وعدتنا علی رسلک لاجرم سهام این دعوات  
بجود اجابت رسید پروا چه رحمت از دیوان عنایت برین وجه صادر شد که **فَاَنْجِبْ لَهُمْ**  
پس اجابت کرد مردمانی ایشان **رَبَّنَا** پروردگار ما گفت **اِنِّیْ لَذِیْضٌ مِّنْ صِنَاعِکَ** کرد انم

ثَلَاثَ



**محل مایل** می کند را از شام سلمه نقل میکند که من از سید عالم صلعم سوال  
 که هر عالمی را اجری است این جکی میباشد که مردان مهاجر را بنا قب بسیار یاد کرد و مهاجران را  
 از آن بیضی ازانی نفوذ این است که عمل هیچ عالمی را از شام سلمه نکند **من ذکر و انی** انهم  
 وزن **بعضکم من بعضی** برخی از شما از برخی دیگرند یعنی شما هم از یکدیگر یکی پس از آن از مردان  
 و مردان از زنان ملحق سخن آنکه شما را در ثواب یک حکم است هر که عمل کند مرد برد و کورت و انونیت  
 مردان مدخل نیست **فان الذین هاجروا پس** آنکه هجرت کردند در سرک یا در اوطان خود **واخرجهوا**  
**من ديارهم** و بیرون کرده شده اند از سرها و منازل خود یعنی حضرت پیغمبر و آنکه سرکان را  
 از آنکه بیرون کردند **واودوا في بيوتهم** و رجائیده شدند در راه طاعت من مراد سابقان اسلامند  
 چون بدلال که او را بخرید و ستم و صعب که او را بنهیبت محال میزند **وقائلوا** و کاز را می کنند  
 با کفار **وقتلوا** و کشته شدند در جهاد این عامه مهاجر شدند **الکفران عنهم** هرینه کدام  
 انیشان **سيتأتونهم** بدیهای ایشان **ولا ذخلمهم** و در آنیم ایشان **اجتات بحري** بیوستانها  
 که بیرون **من تحتها الدفان** از زیر درختان یا تحت منازل آن جوها و پاداش دهم ایشان را  
**نوابا** پاداش داد فی **من عند الله** از نزدیک خدای و معن مظهر در موضع دلیل بر تعظیم ثواب دهند  
 است و اضافت ثواب بعدیت و تقیید با اسم الله که حال است بر ذات یا بحج، صفات نشاند  
 تعظیم ثواب است **والله عنده حسن المآب** و خدا نیست که نیکی پاداش و پاداش نیکی  
 نزدیک اوست در تقاسیر آنکه سرکان مکه در عسره بودند و فقراد مؤمنان بحسره میکنند و اینند  
 و در خاطر ایشان میکنند که چرا باید که بت پرستان در زمان و نعمت باشند و خدا شامان  
 در پنج و تحت حق بجهت تسلیم ایشان با پیغمبر خود خطاب فرمود و مراد در ایشان  
 استند **لا یغرنک** باید که فریب ندهند **قل قلب الذین کفروا** رفتن و آمدن کافران **فی البلاد**  
 در شهرهای (یا) بخانات جبران قلب ایشان **ساع و قلیل** بر خورده ای اندک است زود را بل  
 شود **ثم یسألکم** پس آنکه با حزن روند تا **وایم حقتکم** باز گشت دوزخ یا شد **وینس الجاهل**  
 و بدار آگاهی است دوزخ **لکن الذین اتقوا** لکن آنها که پشیمانند **لهم** از عقاب پروردگار  
 خود عتاق دنیا غرور میکنند **لهم جنت** ایشان است بیوستانها بر آن وجه که **بحری** بیرون  
**من تحتها الدفان** از زیر تصویر آن یا در پای درختان آن جوها را آب و شیر و می و انگبین  
**حالی دین** فیما جاوید باشد در آن بیوستانها **نوابا** در حالتی که این بهشتیان را پشیمان باشد  
**من عند الله** از نزدیک خدای نزل آنرا گویند که در منزل مهمان نازل حاضر سازند و بسیاری  
 و خوبی آن دیگر گشت آنها و نیکو داشت او باشد و هرگاه که هست نزل مهمان دار السلام



خواهد بود پس نعمت کلی جز نشاید بر تو انوارها نباشد **بیت** **تُرَاي زاهد سوی باغ بهشت میبکشی**  
**دعوت** یعنی خواه بهشت و دعوت یابد میجویم **وَمَا عِنْدَ اللَّهِ** و آنچه نزد یک خدا ای است از لطف  
خفیه **خَيْرٌ لِّلَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ** و آن **وَأَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ** و هرینه از اهل کتاب  
**لَنُؤْتِيَنَّهُمْ كَمِّيْ هَسْتَكُم مِّكَرَ وَبِاللَّهِ** بخدای **وَمَا أَتَىٰ آلَ الْيَتَامَىٰ** و آنچه بر شما منزل شد که قرانت  
**وَمَا أَتَىٰ آلَ الْيَتَامَىٰ** و بدان نیز که بدیشان فرستاده است که قهریه است یا بخیل مراد برین سلام و احسان  
و یانجاشتی و اتباع او **وَحَا شِعْرَتِهِ رَبِّهِ** در حالی که ترسکار اند یا متواضعان مراد بر **لَا يَنْتَرُونَ**  
بدن نمیکند **بِآيَاتِ اللَّهِ** با حکام توبه یابعت بغیر **ثَمَّ تَلْبِيلُهُ** های اندک را چنانچه احبار سرور  
خوار **أُولَئِكَ** انزوه خاشع مدین **لَهُمْ أَجْرُهُمْ** مرایشان است مراد ایشان را زین نهاده **عِنْدَ**  
**رَبِّهِمْ** نزدیک پروردگار ایشان **إِنَّ اللَّهَ** بدستی که خدای **سِرِّهِ الْحِسَابِ** زود حسابت بآین  
و بزود حساب بوسنان خواهد کرد **بِأَيِّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** ای گروه مؤمنان **امْرُؤًا صَبْرًا** صبر کنید بر ای  
فرازی یا بر جهاد یا اعدا و حقیقت آنست که بر استال احکام شرعی تا طاعت را حاصل باشد  
**وَمُؤْمِنًا** و شکیبای غایب در قتال دشمنان و قدم استوار دارند در میدان محاربه **وَرَبُّهُمُ**  
و ساحت و آماده باشند مقاتله اعداء الله را رابطه آنست که لشکر سلطانان در تقوی اسلام  
و اسلحه آماده دارند تا اذی کفار از مؤمنان باز توانند داشت و نزد جعفری رابطه انتظار  
نمازی است بعد از نمازی **وَتَقُوا اللَّهَ** و بترسید از خدای و برهنگاری کنید **تَقَدَّمُ**  
**تَقَدَّمُ** تا سبابه که شما ترسار شوید محققان گفته اند صبر کنند بر جاهل نقوس بفری  
از هوا و امربطاعت سویی و صبارت فرمایند بر وقایع قلوب مع الله بتسلیم در بلاد رضا بجویان احکام  
تقوا و اقدام نمایند بر رابطه ارجح بوصول بحق و انقطاع از ماسوی الله و تقوی و مرزید محافظت  
اسرار از التفات باغیان تا با نرسد شود از عجب وجود بغتانی الله و فاین کردید بعد از فاین بدین  
بقای الله **بیت** که بقای خواهی فنا شو کنز فناست **اكثر من جنی که میزاید بقاست سور**  
**مَكَّة اَلْاَن اَتَمَّ** **وَاللَّهُ اَكْبَرُ** **وَاللَّهُ اَكْبَرُ** **وَاللَّهُ اَكْبَرُ** **وَاللَّهُ اَكْبَرُ**  
**يَا أَيُّهَا النَّاسُ** ای مردمان **اتَّقُوا** بترسید و بپرهیزید **رَبَّكُمْ** از خشم و عذاب پروردگار خویش  
**الَّذِي أَنزَلَ كِتَابَ هَذِهِ** بیا فرید شما را با وجود اختلاف الوله و اشکال و السنه  
**مِنْ تَفْصِيلٍ** از یک تن که آن آدم است عدم **مَخْلُوقًا** و بیا فرید از آن تن تنها **رُوحًا** جفت  
ویر که حواس واضح است که حوا را از استخوان بملوی حب آدم **وَبَشَرٍ** و پراکنده کرد و ظاهر  
گردانید **مِنْهَا** از آدم و حوا بواسطه تولد و تناسل **رَجُلًا كَثِيرًا** مردان بسیار **وَنِسَاءً** و زنان فراوان  
**وَاتَّقُوا اللَّهَ** و بترسید از مخالفت امر خدای **الَّذِي** آن خداوندی که شما در وقت استعطاف و استعانت

ع



از یکدیگر **تَسَاءَلُونَ** حاجت بطلبید و سوگند بر یکدیگر میدیدید **بِهَآءِ خَدَائِیْ وَاللَّهِ نَحْمُ** و بر عهد  
از قطع رحم و با یکدیگر مهربانی پدید کنید **إِنَّ اللَّهَ كَانَ** بدستی که خدای هست و بوده و باشد  
**عَلَيْكُمْ رَقِيبًا** بر شما دیده بان یعنی بر همه افعال شما مطلع است و هر که داند که خدای نگهبان است  
باید که در حرکات و سکنات خود احتیاط بجای آورد و بوقت عزیمت بر ناپاکی و بی باکی از و شرمزد  
**شَیْءٍ** هر که بوقی بود یا آنکه خدای حاضر و ناظر است در هر جای **در و دیوار و حاجب و بواب است**  
دینت در دیدن خدای حجاب **در پس پرده های تو بر تو کی تواند مخالفت با او** **وَأَقْرَبُ إِلَیْكَ**  
و بدیده سر پنهان را ای اولیاء و و هیای ایشان **أَنْتُمْ** ما همای ایشان که حکم و صایه و ولایت  
نصف کرده اید آورده اند که اولیا در مال یتیمان تصرفات ناشایسته میکردند مثلاً آنکه کوفتند از خر و در  
در ریه ایشان سر داده بعضی کسفته خر به بزرگ میکردند و بیکفتند شاة بساة حق بچند  
فروید **وَلَمْ تَبْقُ لِلْأَرْحَامِ** و نداده مکیند مال ناپاک یتیم **بِالْقُرْبَىٰ** بمال پاک خود یعنی فرزندان  
جید را از مال یتیم که در حق شما حقیقت است و بجای آن فتنه مالدی را که نیست شما طیب است  
**وَلَكُلًّا مَّا مَلَکُوا أَمْوَالَهُمْ** و هر یک دما همای ایشان **إِیَّیْكُمْ** **سِجِّتَهُ** بامالهای خود **کُلٌّ** بدستی که خود  
مال یتیم یا تعدیل آن یا خیانت در آن **كَانَ** هست نزدیک خدای **خَوْبًا کَثِيرًا** گناه بزرگی آیت  
در شأن یک از عطفان نازل شد که بر ادبش وفات کرده بود و آن وی بفرستد بگری مانده و او بولایت  
عمومت اموال او را متصرف شد چون پسر بدم بدو رسید و مال خود را از طلب غنم در آید آن تعلی  
بکرد و مرافعه ایشان بحکم علیه بنوی افتاد و این آیت فرمود آمد و عطفان کلمه بغنم با الله من الحوب  
انکسر بر زبان سرانده غامی مال تسلیم بر در زاده خود **وَأَنْ خِفْتُمْ** و اگر میترسید یا امید آیند **اللَّهِ**  
**تَقْطَعُ** آنکه عمل نکنید و راستی نوزید **فِي الْيَسَارَةِ** در اموال یتیمان در هیچ بجای از عایشه فی  
تقل میکنند که در شأن کسی فروخته اند که یتیم در حجر تربیت او بوده و ولایت تصرف در مال آن معین  
او داشت بخیر است که او را در قید تمام آورد و حق خدمت و تعیین کا پس چنانچه باید فرو کند از جان و  
مشقت او را سزایم میشد و هر چه بکرده طبیعت او بود پیش می آورد **بِیْرُزْدِ** آمد که اگر میدانید  
که در تعیین سر پنهان و ادای مال ایشان از و شر عدالت و در **فَأَنْتُمْ** پس کماح کنید **مُطَابَرِ**  
**لَكُمْ** آنچه خوشی آید شما **بِرَبِّ السَّامِعِ** از زبان **سَمِیٍّ** دو گانه و **ثَلَاثٌ** و سه گانه **وَرُبَّ** و چهار گانه  
مختار است که از اعداد مذکور هر کدام که خواهد خواهد **وَأَنْ خِفْتُمْ** پس اگر ترسید یا داند **اللَّهُ تَقُولُ**  
آنکه عدالتی آیند و زید میان این زنان **تَوَاحِدًا** پس اختیار کنید یک زن را **أَوْ مَمْلُکَتٍ**  
یا سریت گیرید آنچه زن که مالک آنست **إِنَّمَا نَحْنُ** دستهای شما یعنی شما را بملکیت مردان تصرف  
**ذَلِكَ** این اختیار واحد یا تشری **أَوْیَ** نزدیک دست **اللَّهُ تَقُولُ** با آنکه میل نماید و احرف نوزید



یا جبر بکنید **وَأَقْرَبُ النَّسَبِ** و بدید زبانی را که در قید نکاح آورده اید **مَدَنَاتُ قَتْلِهِ** که بینهای ایشان  
 در جانی که هست **أَهْلُ حُلَّةٍ** هود و عبطه که از خدای تم بخشید شده باشند **وَأَنْ طَبَقَ** پس اگر پس زن  
 جو خنجر باشد و بچشند **لَكُمْ** سرش را و بگذارند **عَنْ شَيْءٍ** از سر چیزی **بِئْسَ** از کاپی ۶  
**نَفْسًا** از جهت نفس یعنی بطیب نفس و خوش روی **فَكُلُوا** پس بخورید آن چیز را و بکار ببرد  
**هَبْنِي** سازگار **بِئْسَ** خنجر که در دهن دارد که او را که حضرت رسالت صلوات برین وجه نفس  
 فرمود که هب آن بود که در روی کنایه نبود و مرگ آنکه باوی در روی و رخی نباشد **وَلَا تَقُولُوا السُّفَهَاءُ**  
 و مذهب بسفیهات و کم خود را **أَوَّلَكُمْ** ماهای خود را خطاب باولیا فصول و ایتم است  
 و اصناف مال بریشان جهت تصرف ایشانست در آن حق ولایت **إِنِّي جَعَلْتُ** آن ماه که گردانید  
 است **لَكُمْ قِيَامًا** بری شان بسبب قوام معیشت دینی و رابطه انتظام امور دین چون حج و جهاد  
 و زکوة و صدقه و نفقات و صیافات و تمیید قواعد خیرات **وَرَزَقًا** و بهره دهید سفاهل  
 یعنی وظیفه متر کنید **فِيهَا** در آن ماهها بقدر کفاف ایشان **وَأَتَوْهُمْ** و بپوشاند و جامه دهد  
 ایشان از قدر حال **وَقَوْلُكُمْ** و بگوید بعد از آن ماه سرشان را **قَوْلُكُمْ** سخن نیکو و پسندیده مثل  
 اگر یتیم باشد گویند این مال از آن است و من خریده دار قوام بوقت بلوغ تسلیم تو خواهم کرد و زن را  
 نیز و عده کننده که دل ایشان را خوش سازند **وَيَتَوَلَّيْنِي** و بیارند یتیم را اگر مرد اند بقبل و عین  
 و صیانت اموال و دقایق پیع و غری و اگر زن باشد بغزل و نسج و ترتیب امور خانه **أَوْ بَلْفًا**  
**النِّكَاحِ** تا نگاه که برسد بحد نکاح و این ابر از بلوغ است **فَإِنْ أَنتُمْ** پس اگر دیدید و در  
 بعد از بلوغ **سَهْمٌ رَشَدًا** از ایشان سلوک راه راست یعنی صلاح دین و اصلاح مال **وَلَا تَقُولُوا**  
**إِلَيْكُمْ** پس برعید بدیشان **أَوَّلَكُمْ** ماهای ایشان را که در دست شما بود **وَلَا تَأْكُلُوهَا** و بخورید  
 ای اوصیای یتیمان و تلف نکنید **أَسْرَافًا** از روی کثافت و مجاوزت از حد یعنی زیاده از آنکه  
 قاضی فرض کرده باشد **وَيَدَّارًا** و دیگر تلف نکنید در اموال ایشان از راه شتافتن و پیشی گرفتن  
**أَنْ يَكُونَ** از ترس آنکه بزرگ شوند یعنی مشتتا بید در خردن مال یتیمان از خوف آنکه ناکاه بزرگ  
 شوند و مال از شما بستانند **وَمِنْ كَانُ غَنِيًّا** و هر که باشد از اوصیای و اولیا تو بکل **فَلْيَسْتَعِظْ**  
 پس باید که از مال دست باز دارد و عفت خویشتر دارد **وَمِنْ كَانُ** و هر که باشد از اوصیای  
 که مال یتیمی یتیم در دست ایشانست **فَقِيرًا** در ویش و محتاج **فَلْيَأْكُلْ** پس باید که بخورد از مال  
 یتیم **بِالْعَرُوفِ** بیکی بقدر حاجت از طعام و لباس یا بقدری که اجر سعی اوست **وَأَذْوَ قَعْتُمْ**  
 پس چون بدید و بار گذارید **إِلَيْكُمْ أَوَّلَكُمْ** به یتیمان ماهای ایشان **وَأَعْلَمَكُمْ** پس  
 گیرید بر از ایشان بقیمت مال تا در میان جدال و خصومت بدید نباید **وَكُنْ بِاللَّهِ** و بسند است



خداي **حيي** كوه بندهگان يا جزا دهند بر اعمال ايشان يا حساب كنند در روز جزا آورده اند كه عمارت  
عرب در جاهليت چنان بوده كه زن از نسل و مردان خرد سال را ميراث نميداده اند و ميكنند آنكه  
مال كمى بود كه بادرشى قتال تواند كرد و بطوى نيز و ضرب شمشير غنيمتها در خرد نقره تو انداورد  
چون حضرت رسالت صلوات الله عليه بدينه هجرت فرمود طريقه ميراث بر همين قانون ستم بود تا روزي  
ام كه بجناب نبوت پناه آيد كه اوس بن صامت رضى دعوت حق را بسبب اجابت گفت و من از و سه  
دختر دارم و عاين بسيار گذاشته حضرت رسالت ايشان را طلبيد و صورتى را جراح نمود ايشان باز  
نماندند ايشان همان قانون جاهليت را پيش آورده خواستند كه طريق پديد آيد و اجر و ثواب  
روى دهند آيد آنكه **لِلرَّجَالِ نِصِيبٌ** مرمريان اكو خرد باشند با بزرگ بهره ايدست **وَالنِّسَاءُ نِصِيبٌ**  
**وَالَّذِينَ** از مالي كه بگذرانند بر و مادر **وَالَّذِينَ** و خويشتان و نژاد **وَالَّذِينَ**  
و نژاد را نيز حصه هست **وَالَّذِينَ** از آنچه والدين و اقارب بگذرانند  
**وَالَّذِينَ** از آنچه كم باشد از مال گذاشته **وَالَّذِينَ** با بسيار بود حق بجهت مقرر ساخته بر ايشان  
**نِصِيبًا** هر **مَقْرُونًا** يا نذاره پيد كرده **وَإِذَا أَحْضَرْتُمُوهُمْ** و چون حاضرند در وقت قصه عايد  
**أُولُو الْقُرْبَىٰ** خويشتاني كه ميراث نميرند **وَالْيَتَامَىٰ** و یتيماني كه بگمانند باشند **وَالسَّائِلِينَ** و درو  
و محتاجان **فَازِرُقُّهُمْ** پس بدهيد ايشان از چيزي **مِنْهُ** از آنچه تقسيم ميگردد تا دل ايشان  
خوش شود مراد آنست كه حصار مجلس قسمت را بر سبيل بقصد چيزي دهند و گفته اند اين  
امر بر سبيل جوب بوده و بايد موازيت و مساويت شود **وَقُولُوا الْقَمَمَ** و بگويند مرآن  
جماعت را **قَوْلًا مَّقْرُوفًا** سخني بسنديك كه موجب فرح خاطر ايشان شود **وَلْيَخْشَ الَّذِينَ**  
و بايد كه بترسند آنكه **كُنْتُمْ كُفَرًا** كه بگذرانند **مِنْ خَلْفِهِمْ** از پس هر كه خويشتن **وَرِثَةً مِّنْ عَقَابٍ** و نژاده  
عاجز و ضعيف **خَافُوا عَلَيْهِمْ** بترسند بر ايشان در بي نواي و ضايع شدن يعني ورثه بايد كه باضعفا  
اقارب و یتيمان و سگستان كه در مجلس قسمت تركه حاضر اند اندر اسم شفقت و رحمت دارند و فكر  
كنند اگر ايشان از فرزندان خود عاجز باشند و بعد از فوت ايشان بچنان مجلس در اينده چرا  
ايشان جايز هست يافته و هر آينه نقل ايشان بعدم جواز حكم خواهد كرد پس آنچه بخود روا ندارند  
بنسبت ديگران نيز جايز نمشارند **ع** ميستند بكنس آنچه بخود نه بنسبت **قُلَيْتُفُوا** الله بايد  
كه از عذابي بترسند **وَلْيَقُولُوا** و بايد كه بگويند با حاضران مجلس قسمت **قَوْلًا عَدِيدًا**  
سخني راست و درست يعني عذر جميل و وعده نيكو **إِنَّ الدِّينَ** بدريسي كه آنكه از روي جرات  
**يَا كَلُوبٌ** **أَتَاكَ الْيَتَامَىٰ** بخورند و تلفت ميكنند مالهاي یتيمان **أَطْلًا** از جهت پيلاد و ستم  
**إِنَّمَا يَأْكُلُونَ** جز بي نيت كه بخورند **فِي بَطُونِهِمْ** **فَارًّا** در سگهاي خويشتن است و چه آتشي



در انوار از ابوهریره نقل میکنند که حضرت رسالت صلی الله علیه و آله فرمود که حق سبحانه برای یکروز قیامت قوی را که از کورها بیرون آید آتش از دهنهای ایشان گفتند یا رسول الله این کدام طایفه اند فرمودند که منی بیند که خدای بگوید انما یاکلون فی بطونهم نارا و تقریبی کبر است که روز قیامت خردند مال یتیم بمصرات در آید و آتشی که درون او از آن معلوم است تازیانه میزند و دود از دهن و بینی و گوش و چشم او بیرون آید و بین علامت هر کس بشناسد که این اکل اموال یتیمان است پس بدین سخنان حلل بر ظاهر اینست **و یفصلون** و زود باشند که در انداخته شوند خردنگان مال یتیم حفص معلوم میخوانند یعنی آنست که بزود در آیند **عَنْ رَأْسِهِ** در آتشی از او میخورد **بِعَصَبِهِ** الله در میکند خدای شمال **فِي أَوَّلِهِ** در کافه فرزندان شما و عقارب میراث ایشان بازنه میگرداند بحکم خویش در باره فرزندان شما را بین وجه **لِلرَّحْمَةِ** هر مرد را باشد **مِنْ حِصَّةِ الْوَارِثِينَ** مانند بهره درین **وَأَنْتُمْ** پس اگر باشند اولاد **بِغَيْرِ** زنان خالصی که باشند مرد بنوم **فَوْقَ اثْنَتَيْنِ** بالای دو یا دو **فَلَهُنَّ** پس سرایشان باشد **ثُلُثًا مِمَّا تَرَكَ** دو بخشش از سه بخشش آنچه متوفی بگذاشته است **وَأَنْتُمْ وَوَارِثُكُمْ** و اگر باشد وارث یکدخت بخش از دو پس **فَلَهُمَا النِّصْفُ** پس مراد است بعضی از ستر که متوفی **وَلَا يُورِثُ** و مرید و مادر میت را **يَكُلُّ وَاحِدُهُمْ مِمَّا تَرَكَ الْوَارِثُ** از میان حصه بخشش یک **مِمَّا تَرَكَ** از آنچه بگذاشته باشد و زنند **إِنْ كَانَ** اگر باشد که مراد فرزندان متوفی را **وَأُولُو** فرزندی خواه مرد و خواه زن **فَإِنْ لَمْ يَكُنْ** پس اگر نباشد که **وَأُولُو** مراد فرزندان مرده را **وَأُولُو** **أَبَوَاهُ** و میراث برنده و پدر و مادر او **فَلِلرَّحْمَتَيْنِ الثَّلَاثِ** پس مادر و پسر یک باشند از مال جوهر وراثت کرد بر او وین و فیما ام تعیین فرموده شود که باقی نصیب اب است **فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ** پس اگر باشد مرید متوفی را برادران بر مادری یا مادری یا بعضی پدری و بعضی مادری **فَلِلرَّحْمَتَيْنِ الثَّلَاثِ** پس مادر میت را باشد یک از ستر که و این نصیبها که بجهت وراثتشان پدرشان میرسد **بِهِنَّ بَعْدَ وَهَبِهِ** از بی و عیبی که **يُورِثُ بِهِنَّ** وصیت کرده شده است بد و حفص معلوم میخوانند و دعا که مرید میت است **أَوْ قَرْنِي** یا بعد از ادای دینی که در ستر باشد باشد **أَبَاءَهُمْ** مراد شما و **أَبْنَاؤُهُمْ** و پسران شما **لَهُنَّ زُفُونَ** نیند ایند شما **إِيَّاهُمْ** که کدام از ایشان **أَقْرَبُ** نزدیکتر است و بکار ایند از **لَكُمْ** مر شما از **نَفَقًا** از جهت نفقت یعنی نیند ایند که از اصول و زرع و رشتگیست نفع رسانند از شما مرد دنیا بشفقت و در آخرت بشفقت و چون حق هم با حوال وارث و میراث دانست پس قطع کرد سهام مادر و پدر و فرزندان **فَرِيقَةً** فرض کرد ایند فی **رَبِّهِ** ثابت از نزدیک خدای **إِنَّ اللَّهَ** که **كَانَ** بدستی که خدای هست



دیر



درین حکما **بِخَلْقِهِ** در آیه خدای اول **جَنَاتٍ نَّجْوًى** بوسه ها که پوست برود **بِخَلْقِهِ** از زیر اشجار آن جوها **خَالِدِينَ فِيهَا** در حالی که داخل درین جنات جاوید باشند در آن **وَلَا يَمُوتُونَ** و این ادخال صلیحان در هیئت بر صفت خلود **الْفَوْزُ الْعَظِيمُ** رشکاری بزرگست **وَنَزِيلُ الْفَرْقِ** **وَنَزِيلُ الْفَرْقِ** و هر که نافرمانی کند خدای و رسول او را چون عیسی بن حصین اقراری که میرانست زنانه و کودکان را صبی شد و گفت من میراث عیدم الماسی را که بر پشت مرکب معالیه و انکه در حق آیت فرستاد که هر که زنانه خدای و رسول او ببرد **وَيَتَّخِذُ حُدُودَهُ** و در گذرد از آن اندازها که در حلال و حرام و میراث و سایر احکام مقرر یابند در آن مذهب صحیح است که خلود بجهت استحلال حرمانت بود **وَلَا يَمُوتُونَ** و مراد عاصی مستحل را باشد **عَذَابٌ مُّهِينٌ** عذاب خوارکننده و **الْعَذَابُ** و آن زنانه که از جهت متابعت هوای نفس **يَأْتِيَنَّهَا** **الْفَا حَسْبُهَا** بیاید بفعل قبح یعنی مرتکب آن شوند **يَأْتِيَنَّهَا** از زنان شامراد محضاتند یعنی شوهر داران **وَالْمُتَّخِذُونَ** پس شما ای احکام شریعت طلبا کواد کنید **عَمَلُهُمْ** بر فعل فاحشه این زنان **أَيُّهَا** چهارم عاقل بالغ **يَتَنَبَّهْ** از شما که مؤمنانند یا بر ایشان کواهی دهند **فَإِنْ شِئْتُمْ** پس اگر این جهان تن بر زنان بر ایشان کواهی دهند **فَإِنْ شِئْتُمْ** پس نگاه دارید این زنان را و بند کنید در خانه ها (صحیح اقوال است که در اول اسلام حکم عقوبت زنان کار برین وجه بود که ایشان را در خانه ها حبس کنند **حَتَّى يَتَوَقَّعَ الْوَقْتُ** تا وقتی که ستونی سازند ایشان را ملک الوقت یا استیفاء در رواج ایشان کنند **رَبُّكَ** یا گرداند خدای یعنی بدل سازد **هُوَ سَبِيلُهُ** برای ایشان را یعنی حد تعیین کند که از جنس خلایق یا بتدوین و بعد از آن وحی فرود آمد و سید عالم صلعم فرمود که فراموشید از منی قد جعل الله لهن سبیلا صایبه بتوجه شماست که آن راه کدام است **حَتَّى يَتَوَقَّعَ الْوَقْتُ** که السبب بالسبب الیهم و البکر بالبکر متماثل جلد و تقریب عام پس حکم برین حدیث اساک بیوت مسوخ شد و اشهاد و استشهاد باقی ماند **وَاللَّذَانِ** و آن دو کس یعنی مرد و زن که غیر محض باشند **يَأْتِيَنَّهَا** بیایند بفاحشه **يَتَنَبَّهْ** از شما که شما را نشاند از دید **فَإِنْ شِئْتُمْ** پس بر خایند ایشان را بزبان و سر زدن و علامت کنند و آن عباسی رضی فرمود که ایشان را بدست نیز این است **بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا** پس اگر تو به کنند از آن فاحشه و **أَطْلَبُ** و کار خود را بصلاح آرند **فَاعْرِضْ عَنْهُمْ** پس شما روی بگردانید یعنی دست باز دارید از ایشان این حکم نیز حکم جلد و تنی مسوخ شد **إِنَّ اللَّهَ كَانَ نَبِيًّا** که خدای هست تو بر پیرانه از بندها **رَحِيمًا** مهربان بر تو بد کنند **إِنَّمَا التَّوْبَةُ** جز این نیست قبول توبه **عِنْدَ اللَّهِ** بر خدای است نه بطریق و جوی بلکه از روی و عن که خلق در آن تصور نیست و وعده قبول توبه **عِنْدَ اللَّهِ** برای کسانی است که **يَعْمَلُونَ السُّوءَ** بدی می کنند **يَتَجَمَّلُونَ** بنادانی در میان

**بِخَلْقِهِ** خدای در آیه او را در آتش وجه انسانی **خَالِدِينَ فِيهَا** در حالی که جاوید باشند **ع**



که گناه مؤمن بجهل است یعنی از روی شک و عناد و وجود و استکبار نمی باشد بلکه جهل باشد عقوبت  
آن و ایشان بجهل عملها بد میکنند **شَرُّ تَوْبَةٍ** پس بازگشتی نماید بحق بجهت **تَوْبَةٍ**  
از زمان زندیک یعنی پیش از حصول توبت یا نظر ملک الملوکوت یا در زمان صحت یا پیش از آنکه توبتی  
آن گناه در دل متمکن گردد و آیه احوال آنست که زمان قریب پیش از ترک است و اگر چه بمقدار رفاه  
فانقذ باشد در تفسیر عین المعانی آورده که تا وقتی که بیک نفس از ترک توبه کند ملائکه بطریق استسنا  
میکنند که زود آمدی و جم خوش سارعت نمودی و نوید این قول است الله حضرت رسالت صلعم  
فرمود که **إِنَّ اللَّهَ** یقبل توبه عبده ما لم یفرغ من بزرگان گفته اند که چون وقت حلول اجل و زمان توبه  
مرک معلوم نیست پس هر نفسی را دم آخر تصور باید کرد و از رجوع بجهت توبه و غافل نباید بود **توبه**  
غافل مضوای عاصی یا در دندم باشد **وَمَنْ دَمَ تَوْبَةٍ** در دم آخر شمر حاضر دم باشد **قَالَ لَمْ يَكُنْ** پس اگر چه کرده  
توفیق یافته بعد از گناه توبه کند **يَتَوَبُّ** **اللَّهُ** توبه دهد خدای و باز کرده بجهت **عَلَيْكُمْ**  
بر ایشان **وَمَنْ اللَّهُ عَلِيمًا** و هدایت خدای دانا بتوبه تأیید **حَكِيمًا** حکم کنند باینجا قایم را  
عقوبت نباشد **وَكَيْفَ تَتَوَبُّ** و نیست قبول توبه **لِلَّذِينَ** مرا نکسانی را که بطریق **أَصْرًا** **يَعْلَمُونَ**  
**الْمَسِيئَاتِ** بدیها میکنند حتی از حصر تا چون حاضر شود یعنی در رسد **أَحَدُهُمُ** یکی از ایشان را  
مرک **قَالَ لَمْ يَكُنْ** گوید بدستی که من **تَبَّتْ** **الذَّاتُ** توبه میکنم اکنون این حق در شان توبه منافقان  
و توبه ایشان اسلام باشد بحسب باطن و این صورت مروت معاینه مرک از ایشان عقوبت نیست  
**وَلَا الَّذِينَ يَتَوَبُّونَ** و نه توبه بقول است مرا نهار که بپزند **وَصُمُّ كَفَّارٌ** و حال آنکه ایشان کافران  
باشند یعنی در وقت سوق روح از هیچ کافر و منافق ایمان بقبول نیست زیرا که ایمان با است  
و آن سود نمیدارد فلان یک نیفهم ایمانهم ما را و با است **أُولَئِكَ** آن گروه که منافق باشند و آنها که بر  
کفر میبرند **أَعْتَدْنَا لَهُمْ** آماده ساخته ایم برای ایشان در آخرت **عَذَابًا أَلِيمًا** عذاب دردناک تخفیف  
و انقطاع نداشته باشند آورده اند که رسم جاهلیت چنان بود که چوید یک وفات کردی و زوج  
از و باز ماندی پس متوجه که از زن دیگر بودی یا کسی از اقربا که استحقاق میراث داشتی بوقت مصیبت  
جامه بر سر آن زنان انداختی و او را بدین عمل در تصرف خود آوردی پس اگر خواستی بهمان کاپین  
که متوفی شود کرده بود او را بنحاح در آوردی و الله بپوشه حادی و هر معجل او خود تصرف کردی یا او را  
از تو و حج منع کرده بحسب سبب داشتی تا هر میراثی که از متوفی بدو رسید بودی بدین کسر گذاشتی  
یا میراثی و میراث او این کسی میراثی و اگر آن زن قبل از انقضاء توبه بر و باهل خود پیوستی و او را  
زوج متوفی را بر و دست نمودی و در اول اسلام همین قانون رعایت کردند تا وقتی که بود فضیلت  
وفات کرد و زنی که پیش از و باز ماند پس بوقیسی که از زن دیگر داشت کشته را سخت تصرف در آورده



بالو معیشتی بطریق مضارغان نهاد و غرضش آنکه هر چه دارد بدو دهد کبشه صورت حال در حضرت  
 رسالت بموقف غرض رسانید خواجه عالم علیه السلام فرمود که بخانه باز کرد و بای اضطراب در خانه بطیار  
 کش تا از حضرت عزت چه زنان رسد کبشه باز کردید و بعضی دیگر از زنان مدینه که بدان مسئله  
 بودند روی بدگاه بنویسند و آورده گفتند یا رسول الله کلمات کبشست ما هم بدستوری کبشه  
 جام بر مهر آوردیم این بلیه نویسنده ایم و لباس محنت طرازی این قضیه نویسنده حق بجهت از روی نیت  
 این آیه فرستاده **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** ای گروه مؤمنان **لَا تَجْعَلُوا** و نیت شما را  
**أَنْ تَكُونَ النِّسَاءَ** آنکه میراث گیرید از زنان را **كُنْهًا** از روی نابایست و گناهت ایشان بقید  
 میراث گرفتن بکوه حلال برده نمیکند که بطریق در عین ایشان ایشان را میراث دادن کوفت بجهت آنکه  
 تخصیص شیئی بدو دلالت بر نفی مال ندارد نمیکند کفوله تم و لا تقاتلوا اولادکم خشية اطلاق چه قتل در وقت  
 عدم خشیت هم جایز نیست **وَلَا تَقْتُلُوا هُنَّ** و منع میکنید این زنان را از تزویج و گفتند خطاب  
 یارم ای است که از زن خود بترسند آنکه برای آنکه از سر مهر خود مرگند ایشان را مرغانه باز  
 میداشتند حق بجهت و تم میفرماید که زنان را محبوس سازید و باز مدارید **لَتَنْصَبُوا** برای آنکه  
 بپزند **بَعْضُ مَا أَنْتُمْ قَوْمٌ** بعضی را از آنچه بدیشان داده دید از سر **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** ای گروه مؤمنان  
**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** بعد از نیت روشن کرده شد بشهود عدول حفص بکسر یا خواند یعنی فاحشه  
 روشن کنند حال ایشان را و فاحشه در بر این است نشو رست یعنی چون زن سر بان زندان محبت  
 مرد مرد را روا بود که از وی خلع طلبد و گفته اند فاحشه زناست و حد آن در جاهلیت یاد در  
 برایت اسلام اسرار و اطلاق ناپس بوده و حالا این حکم منسوخ است **وَمَا يَنْبَغِي** و زنده گشتی  
 کنید که مرتکب فواحش نشوند **وَالْمَرْءُ** به نیکی در قول و نفقه و سکنی یا بیاموزد ایشان را  
 احکام و ادب شریعت که هیچ نیکی بدان نیست **فَلَنْ يَكْفُرَهُ** پس اگر ایشان را فواحش دهد  
 کنند بران **فَقَدْ كَفَرَ** شاید آنکه شما کاره بانیید چیزی را **وَيَجْعَلُ اللَّهُ** و گرداند خدای  
 دیدید آرد برای شما **فِيهِ** در آن چیز کرده **خَيْرٌ الْخَيْرِ** نیکی فراوان یعنی ثواب عظیم بر تحمل کار  
**وَأَنْ تَقُولُوا** و اگر خواهی شما را بی سطر گناهت از صحبت زوجات بی وقع نشوند فاحشه از ایشان  
**اسْتَبْدَالُ زَوْجٍ** طلب بد کردن زنی **سَكَانُ زَوْجٍ** بجای دادن دیگر **وَأَسْتَمَرَّ** و داده باشد **وَأَسْتَمَرَّ**  
 یک زن ایشان را که داعیه طلاق او دادید **فَتُطْلَقُ** مال بسیار بجهت کابینی **فَلَا تَأْخُذُوا** پس از یکدیگر  
**بِشَيْءٍ** از آنچه بدو داده اید چیزی نه اندک و در بسیار **أَنْ تَأْخُذُوا** یا بیکدیگر چیزی  
 از آن زن **فَتَأْخُذُوا** بیاطل و ستم **وَأَنَّمَا تَتَّبِعُونَ** و حرامی ظاهر و کتاب هویدا بهتر از در قول و لفظ  
 نیز استعمال میکنند و معنی بهتان درین است آنست که شهر هر یک از شما را زن و زن کرده و بران گفته



پس چو به استرداد میکند کویا بر عای او آست که آن سر فرض کرده و این بختان صبح است  
**و کفایت** و چون به و بکدام وجه وجه جهت **تأخذونه** و اینست ایند حال را از زنان **وقد افضی**  
 و حال آنکه سید است **بعضکم ای بعضی** برخی از شما برخی دیگر افضی کتابت از سید است  
**واخذنه** و از کفایت اند آن زنان **منکم** از شما در وقت عهد **بشاق غلیظا** بهمانی حکم و محضی  
 دستور که آن کلام نکاح است یعنی اینجا و قبول و در حدیث آنکه که استحلیم فرجه بکدام  
 آورده اند که جمعی از جاهل آن زبان جاهل است از واج ابا خود را نکاح میکردند حق سخته از این عمل  
 هنی فرمود و گفت **ولا تنکحوا** و پدری نخواهد و در نکاح در میان **ما نكح اباؤکم** از آنکه بخوانند  
 بداند شما **سواء النساء** از زنان و نکاح در آورده **الا ما قد سلف** مگر آنچه گذشت است قبل از عی که آن  
 معقود است **انته** پدری که نکاح زن بدر **كان** بود قبل از هنی و هست بعد از عی **فاحشست**  
 عملی نشت و ناپسندیدن **مقتا** و بیغوض خدای و مؤمنان این عمل نزد اشراف عرب مکروه و بیغوض  
 می بوده و زن زنی که از زن پدر متولد شد می گفت می گفتند یعنی دشمنی داشته باشند **وساء**  
**سبیلا** و پدری که این راه است گفته اند مراتب قبیح سرانگی قبیح عقلی و فاحشه اسارت  
 بد است دوم قبیح شرعی و وقت عبارت از اینست بیستم قبیح عربی و ساء سبیلا شتمل و آفت  
**حرمت علیکم انکحانکم** حرام کرده شد بر شما نگاه مادران شما و این امونیه عمومی دارد و زنی  
 که نسبت مرد پدر و راجع شود بولادت خواه از جهت ذکر چون مادر پدر بد هر چند بالا رود و خواه  
 از طرف اناث چو به مادرها در و مادر او و هو چند که بالا باشد حکم مادر دارد در عی **و بناتکم**  
 و دختران شما و این نیز عام است هر زنی که نسبت او بر د باز کرده از جهت اولاد ذکر و اناث بیک  
 درجه باز یافت در بنات داخل است **واخواتکم** و خواهران شما و زنی که با مرد در صلبی بوده باشد  
 یا بر رحمی گذشته او و خواست بس خواهر عام باشد پدری و مادری و پدری مادری **و عتاکم**  
 و خواهران شما و زنی که با پدر کسی یا پدر بدلاف و چند که بالا رود و در صلبی بوده یا بر رحمی  
 مرد مرده و عتاکم است و اینجا نیز طرف ثلثه متصور است یعنی پدری یا مادری یا مادر پدری  
**و خالاتکم** و خواهران مادران شما و زنی که با مادر کسی یا مادر مادر یا اینجا که برسد در صلبی استقر است  
 یا بر رحمی گذشته خال انکس است و وقوع آن بوجو مذکور امکان دارد **و بنات الاخ** و دختران  
 برادر بر و هم که اخوة ثابت شود از وجو ثلثه و بنات اولاد ایسان و اولاد اولاد ایسان چند  
 دور پسندهان حکم دارند **و بنات الاخوت** و دختران خواهر از و هم که اختیست تحقیق یابد و این نیز  
 متساوی بنات اولاد اخت و بنات اولاد ایسان است و چند بایان روند هم داخل بنات اند  
**و عتاکم** و حرام کرده اند بر شما مادران شما **والله اعلم** آنکه که شمار السیر داده اند

ع



ماوریکو بیند از برای حرمت ایشان پس زنی که شیر دهد کسی را و زنی که شیر داده باشد شوهر آن زن را  
که بر او از وجه یا ام ولد او رضاع واقع شود هم رضاعی اند **وَأَخَوَاتُكُمْ مِنَ الرِّضَاعَةِ** و خواهران  
شما از جهت شیر خوردن امام اعظم و امام مالک رحمهما الله بر آنند که حکم رضاع بآنک و بسیار از شیر خوردن  
ثابتست و بعد هب امام شافعی و امام احمد و حماد الله بکثر از پنج بار شیر خوردن متفق حکم رضاع ثاب  
نمیشود **وَأَهْلُهَا تَنْسَبُ إِلَيْكُمْ** و فواران زنان شما و جدات منکوم از قبل مادر و پدر نیست و رضاع  
همین حکم دارند **وَرَبَائِكُمْ** و دختران زنان شما **اللَّاتِي فِي حُجُورِكُمْ** آن دختران که در کنار شما  
شما پرورش می یابند و شرط حرمت ایشان آنست که متولد شده باشند **بِشَيْءٍ يَكُونُ لِلَّهِ**  
از آن زنانی که **دَخَلْتُمْ بِهِنَّ** شما با ایشان دخول کرده باشید **فَلَا تَنْكِحُوا** پس اگر نباشید شما که  
مخلوات **دَخَلْتُمْ بِهِنَّ** در آمدن با سید این دخول کنایت از مباشرت **فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ** پس هیچ گنا  
نیست بر شما در نگاه ربایب **وَحَلَائِلُ أَبْنَائِكُمُ** و دیگر زحمات زنان بر سران شما اند **الَّذِينَ بَيْنَ**  
**أُمَّلِكُمْ** آن بر سران که از بیست هفتی شما باشند چون حضرت رسالت صلی الله علیه و آله زینب را بعد از آنکه زید  
بن حارثه که بر سر خوانده آنحضرت بود طلاق داده بعد نکاح در آورد سرکان آغاز سر زنی که دند  
که زن بر سر خود را خواسته این ریت زود آمد حبله بر صلی حرام است نه زن کسی که او را بر سر خوانده  
باشد **وَأَنْ تَجْمَعُوا** و دیگر حرام است بر شما آنکه جمعه کنید **بَيْنَ الْأَخْتَيْنِ** میان دو خواهر یک نکاح  
**إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ** مگر آنکه از پیش گذشته یعنی قبل از هفتی و تحریم که آن معفو عنه است و برخی آن مفسرین  
بر آنند که مراد از ما قد سلف آنست که یعقوب علیه نبینا و عجم جمعه کرده بود که میان دو خواهر میانادر  
یهود و ارحیل مادر یوسف عجم و در دین وی حلال بوده **إِنَّ اللَّهَ كَانَ** بدرستی که خدای هست  
**غَفُورًا** آمرزگار نکسان از اهل ایمان که در زمان جاهلیت عمل کرده اند **رَحِيمًا** مهربان بر کسانی  
که در اسلام ای عمل بجای آورده اند بعد از آن توبه کرده قابل در معنی این دو اسم مفسران پی بعضا  
سربا به تمام است **بِت** سربا به عا هیان بیاز را سید **غفران** توبه رحمت پی غایت تفتت  
**وَالْمَحْصَنَاتُ** و حرام کرده شد بر شما شوهر داران **مِنَ النِّسَاءِ** از زنان **الَّتِي مَلَكَتْ**  
مگر پنج مالک آن شده است **إِنَّمَا فُكِّمَ** دستهای شما ابو سعید خدری رضی الله عنه نقل میکند که در حج بن  
از غنایم او طاس مال پی قیاس باهل جهاد رسیده و از جمله زنانی که شوهران ایشان را که بحسب و نسب  
بیشنا ختم بقیدی اسیری مادر آمدند و چون حرمت زنان شوهر داران معلوم شد بود در حل  
و حرمت اسیران نزد کشتم و ایشان را اگر چه ملک میی بودند از قبیل محصنات می شمردیم بعد از  
رضی حال حضرت رسالت پناه علم این آیه نازل شد که زنان نکاح را چه شوهر دارند اما چون بسبب  
سبی ملک برین شما شدند تفرق در ایشان حلال است بشرط اصلاح ایشان از قدر المحرم پی از و

الحج المحسن



و این قول امام اعظم است و بانی این مجرم سبی ایشان را حلال میدانند **کتاب الله** ملازم با سید و حق  
خدا برادر باب ملکوت یا مصلحت مؤکد است معنی آنکه نوشتن خدای نوشتنی **علیکم** بر شما در محرمات  
**و احلکم** و حلال کرد ایند شما را حق و مجرم میخوانند و معنی آنست که حلال کرده شد بر شما **ملوککم**  
**والکم** آنچه غیر از این محرمات مذکور است و حدیث نیز محرمات ثابت شده چون نکاح مرتع بر عمر  
او و بر خاله او و بر خواهر زاده و برادر زاده او و نکاح مطلقه ثلاثی تحلیل و نکاح معتدله  
است بر ازاره و تزویج نجاسه و نکاح ملاعنه و تفاسیل اینها در کتب فقہ مذکور است و چون حق  
سجده بیان حلال و حرام فرمود پس روا باشد شما را **ان یستغوا** آنکه بطلبیدن زانی را که غیر  
محرم باشد یعنی بسکاح در آید و کاذب کند **یا توکم** یا هائی خود **محضین** در حالی که بآن تزویج  
مشغوف باشند یعنی درین خود را بآن نکاح در پناه آرند **غیر مسایحین** و نباشند زنا کنندگان  
**فاستمتعتم** پس هر چه بر خرداری یافتید **یریدون** از زنان بسبب نکاح **فاستمتعتم** پس هر چه  
ایشان را **اجورکم** مرهای ایشان **فریضه** مقدس کرده و مفروض ساخته هر در مقابل استمتاع  
است **ولا جناح علیکم** و هیچ و بانی و کنایه نیست بر شما که از وراج و روحانند **فیما توافقتم** در آنچه  
از یکدیگر راضی شوید **یریدون** با تجیز **بن بعد الفریضه** از پس آن مهری که فرض شده باشد در زمان عقد  
یعنی آنچه زن را کند از مرد مرد در عوض آن چیزی بود دهد یا زن از مهر کم کند و مرد زیاد سازد  
و گفته اند تراهی در نفقه است یا در محبت و مفارقت **ان الله کان علیکم** بدین سبب که خدای هست  
دانا بمصلحت بندگان **حکما** حکم کار در محرمات نکاح ایشان **و من کم یستطیع منکم** و هر که استطاعت  
هست از شما **طولا** از روی و نالی و نوکری **ان ینکح الحویات المؤمنات** آنکه بسکاح در آید  
زنان از اد که درین **فاستمتعتم** پس باید که بخواند بر بی آنچه مالک است و دستهای شما  
**من فسیاتکم المؤمنات** از کینگان شما که گردیدند **والله اعلم** و خدای داناست **بایمانکم**  
بگردیدن شما و بتفصیل که بیان شما در بیان **بعضکم** برخی از شما که جمید و اما اند **من بعضکم**  
از برخی دیگر یعنی هر مشترک در ایمان یا شما از یکدیگر در نسب و پدر و شما اعم است علیه اسلام  
**فاستمتعتم** پس خواهید کینگان را **یا ذین اهلکم** بدستوری خداوند ایشان ملوک درین اند **واستمتعتم**  
و ببید بکینگان نکاح کرده **اجورکم** مرهای ایشان **یا المؤمنین** جنکی یعنی بی مایه و مضایقه  
و دادن مهر بایشان هم باذن مالکان ایشان باید **تحمیات** در حالی که این کینگان نکاح مازند از وراج  
خود باشند **غیر مسایحیات** نه زنا کنندگان با سکارا **ولا مشجرات اخدان** و فاکیرندگان بستان  
به پنهانی **فاذا اخضن** پس اهنکام که ایشان نگاه دارند و راج خود را از حرام بسبب تزویج و حق  
بصرف مجرم میخوانند و معنی آنست که اهنکام که جوار میسوزی دهند **فاذا اخضن** پس اگر بیایند



بنا **فعلیهن** پس ایشان لازم بود **نصف ما یحل الحکم** نیم آنچه لازم است از ادبی شوه **س**  
**العقاب** از حدی که خدای مقرر کرده است حدی از ادبی شوه صد تا زیاده است از آن کین کان بخواه  
تا زیاده باشد و زن از ادب تغیب عام است امام شافعی از یکی بد تغیب کینک نصف عام  
باشد و امام اعظم ره و نود که بیان جلد و نفی جمع نکنند مگر برای سیاست و بهر در زبای عید  
و اما در جم نیست **ذلك** آن کاح کین کان **لین حیثی العنت** برای کسی است که ترسد از برب  
سخت یعنی از شقت آنکه در زمان دفتد **منکم** از شما که عزایابید **و ان تغیروا** و اگر صبر کنید از کاح  
کین کان **حیر لکم** بهتر است مر شمار و با احتیاط نزدیکتر در میان است و از خود از بنی **والله**  
**عقوب** و خدای امر نه است مگر کسی را که صبر نمی کند از کاح اما **تخیر** مریبان است بر حضرت  
دان بندگان در آن **یؤید الله** بخواند خدای **یؤید لکم** الله بیان کند برای شما احکام حلال  
و حرم **و یؤید لکم** و را نماید شمار **سفی الدین** راههای انسانی که بوده اند **سفی لکم** پس از  
شما مراد دین ابراهیم و اسماعیل است علیهما السلام یا روش پیشیان از اهل حق و **و یؤید**  
**علیکم** و باز گردد بر شما بتجمل لثقم و رفع احوال و تخفیف احکام و غفران اثم **والله علیکم**  
و خدای داناست بصیلت شما در آنچه فرماید **حکمکم** درست کار و راست گفتار است در هر  
حکم کند **والله یرید** و خدای بخواند **ان یؤید علیکم** الله شمارا توبه دهد یا دلالت کند بر چیزی  
که سبب توبه شما گردد **و یؤید الدین** و بخواند انکه از سر غفلت یا از روی عناد **یتجرن**  
**الشهر** پیروی میکند از راههای نفس را **ان یتل** انکه میل کند شما از راه راست **مید اعظم**  
بیل کردنی بزرگ چون ایت تخم خواهد زاده و برادر زاده نازل شد یهود اعراف کردند که کاح  
در حرم و دختر خاله حلالست با آنکه خاله و عم حرام اند پس اگر خواهر حرام است خواهر زاده حرام  
حرام باشد برین شبهه خواستند که اهل اسلام را بجانب باطل میل دهند این ایت نازل شد  
که خدای خواهد که شمارا توبه دهند و جودان **یؤید** خدای **یؤید علیکم** الله سبک کرد اند  
از شمار احکام کاح بر وجهی که سبک بار شوید شیخ ابو منصور غازی رحمه الله فرمود که مراد  
تخفیف است در افعال عبادات و توبه از جنایات و ترک از استیصال بمعقوبات بخلاف اعم  
ما منه که ایسانرا اغلال و اصل بوده **و خلق الانسان** و از بد شده ادبی **منعفا** تا توان و  
عاجز از کشیدن بار تکلیف للاجر بر وی سبک کردیم و گفته اند منعفا ادبی آنست که از مایهین  
اولی شده قال **سد تم خلقکم من منعفا** یا منعفا است مرهم زبان و قوه آنکه خود را از میل  
بدیسان باز دارد ندارد یا در سر او منعت و محنت شکیبای نیست محققان گویند حق بجهت  
از عنایت مهربانی که باینکه دارد او را بصعف و ناتوانی موسم ساخته تا اگر در طاعت تفهیری نماید

ع



باسبب متابعت از روی نفس نقی در حال او پدید آید سمیت صغیفی که بر صفحه حال او کشیده شده  
بنیان اعتماد کشاید او بظلم و جهول هم ازین مقوله است **نظم** من آن ظالم و جهولم که اولم  
کفایت چه آید از ضعفای کیم و از جهال **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ**  
مخزید مالهای یکدیگر را **بِسْمِ اللَّهِ** در میان یکدیگر **بِإِذْنِ اللَّهِ** بآنچه حلال نباشد در شریعت چون غضب  
و دریل و قمار و خیانت و سرقه یا بقصد فاسد یا بسوگند دروغ یا بدعوی باطل و گناه و زوال قصه  
بناحق در اموال یکدیگر تصرف نکنید **لَا تَكُونُوا** مگر آنکه باشد جهت تصرف **بِحَقٍّ** باز کافی و بی  
صادر **عَنْ تِلْكَ الْأَمْوَالِ** از خشنودی و خشنودی هر یک از شما که متعاقد آیند **وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ**  
و نکشید بناحق و ناز و انفسهای خود را یعنی اهل دین خود را چه بیوشان از روی حقیقت  
یکی اند **الْمُسْتَوِينَ** کنفس و لحد یا نفس خود را نکشید و هلاک مسایید چنانچه جهال از بت پناه  
هند خود را برای بتزبان میکنند یا خود را در هلاک و مخاطرات میفکنند یا ارتکاب کاری  
نکنند که مودی بقتل شما شود اهل تحقیق گفته اند نکشید نفس خود را با ارتکاب ذنوب یا  
بخوردن مال حرام یا متابعت هوای او یا بباشرت اعمالی که موجب خطر بانی است **إِنَّ اللَّهَ**  
بدین سی که خدای **كَانَ بِكُمْ** هست بشما ای است محرم **رَحِيمًا** مهربان و مروتی که بیفزاید  
از غایت رحمت **وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ** و هر که بکند در آرد منهای مذکور را **عَذَابًا** از روی  
تعدی و تجاوز از حد **وَكُلًّا** و از وجه ستم و بیدادی **فَسَوْفَ نُضِلُّهُ** بسزود باشد که داریم  
او را **نَارًا** در آتشی مراد آتش و مزخ است **وَكَانَ ذَلِكَ** و هست این در آردن با تندی  
**بِإِذْنِ اللَّهِ** بر خدای سهل و آسان **إِنْ تَحْتَبُوا** اگر بیک طرف شوید و بپلوتی کنید یعنی  
بپرهیزید **بِمَا تَتَّبِعُونَ** از کتاها و بزرگ که فی کده شده اند **مَنْ** از آن **تُكَفَّرُ** در آیدیم  
و عفو کنیم **مَنْ تَتَّبِعُونَ** از شما کتاها و خود شمار از نمازی تا نمازی و از جمعه تا جمعه و از ماه  
رمضانی تا ماه رمضان **وَنُدْخِلْكُمْ** و در آیدیم شمار **نُدْخِلْكُمْ** در موضع بزرگ و شریف که آن  
بهشت است یعنی آینه آینه که هر که از کبابی پس بیز کند صفایا و عفو شوند بر سبیل و جوب  
بلک بطریق جواز **مِنْكُمْ** میباید که حق بجهت از کبابی عفو کند و بعضا بر مؤاخذه نماید یا بر عکس از  
در کبابی اختلاف است بعضی بر آنند که هر کتا که خدای تم از آن نفعی کرده کبابی است و گفته اند هر  
ختم آن با تندی باشد چنانچه در خله النار یا بغصب و لعنت مانند غضب الله علیه و لغزها بعد  
و نکال چنانچه و هم عذاب الیم آن کبره است و غیر از آن کتاها و صغیر کوفتند و در آنوار خود  
که اقرب اقادیل است که کبابی است که شایع بود حدی مترتب ساختن و بابت  
او و عیدی بصریح وارد گشته یا حرمت او بپای قطعی ثابت شده و در تالیلات کاتبی مذکور است



که اگر بپوشید از کبابی که نبات غلظت در وجود و اقارب وجود و غیر سیات شما را عقوبتیم یعنی تلویحات  
 ظهور نفس و قلب را محو کنیم بعد از ظهور نور توحید صفات ایشان باقی نباشد و داریم  
 شمارا بمداخلی که حضرت جمع است **پست** تا یکی در تفرقه سوزن یا چوبه **عزقه** شود درجه دریا جمع  
 و در نواح فرود که تفرقه عبارت از است که دل را بواسطه تعلق بیا با سر متعده به پاک کند ساری  
 و جمعیت آنکه از هم بشاهوت واحد بر آید **پست** چون تفرقه دل است حاصل زهره دل را یک سبک  
 بکسل زهره در سبب نزول آورده که ام لیسله رفق بعرض حضرت رسالت صلعم رسانند که مردان توف  
 جهاد دارند و زنانه از ان سلبت محروم اند و رجال با وجود احراز غنائم و قوت تحصیل کما سب  
 و برایشان از نال میراث میبرند و زنانه با ضعف حال و کثرت احتیاج نصف نصیب مردان  
 گرفته راه حسرت میپوشند کاشکی ماراد و دایره رجولیت داخل بودی تا از ثواب جهاد و نصیب میراث  
 بهره مندی سدی است آنکه **ولا تمننوا** و از رزق سید **ما فضل الله** آنچه بر او که خدای تعالی از قوتی داد  
 بدهد چیز از امور ملی و جانی **بمقتضی** برخی را از شما مراد اند **بعضی** برخی دیگر که زنانه اند  
**لیرجال نصیب** مردان را نصیب است **مقرور** **ما استنبول** از ثواب آنچه کسب کرده اند چون جهاد  
 و سایر اعمال خیر **ولیکشاور** و نصیب زنانه نیز نصیب است **مقرور** **ما استنبول** از ثواب آنچه تعلق  
 بعمل ایشان دارد چون عفت و طاعت از واج پس چون هر یک نصیب معلوم و سهمی موقوف دارند  
 که از رزق به نصیب دیگری میرسد **و سأل الله** و نخواهید از خدای و طلب کنید **من فضل** از کرم و بخشش  
 او تا مراد شما برسد **ان الله کان** بدینتی که خدای هست **بما شئتم** **علیکم** همه چیزها را و چون  
 معلوم شد که وی داناست پس هر چه دهد و بفرماید جان باید و جانی نماند **نظم** کوفت  
 و کوفت گریه داند او محبت تراز تو برسد اند در زمان جاهلیت زنانه اجنبی را بر سر میخواندند  
 و در میراث داخل سایر ورثه می شد حق سجنه از آن نفی کرد و فرمود **و لکل** و برای هر یک از شما  
**جعلنا** از بدیم **سری** عصه و میراث خواری تا از نصیب خود اخذ کنند **ما ترک آل الله** از آنچه  
 باز گذارند بدو مادر **والله فرعون** و خوبان و ندان نزدیک و دیکر دم بود بایکدیگر معاقد می  
 کردند و رسم مخالفت و معاقد در میان می آوردند و هر یک از معاقدین می گفت حریک حریک  
 و سلم سلمی دوست تو و دوست من و دشمن تو و دشمن من تو از من میراث بری و من از تو  
 تو عاقله من باشی و من عاقله تو و این سخن را بسوگند ترک می ساختند و حلیف را سدی از  
 میراث حلیف مقرر می نمود بود چون آیت موارث نازل شد یک از صحابه گفت یا رسول الله جمعی از ما  
 حلفا دارند که باخذ میراث یکدیگر بمان بسته اند حکم ای در باب میراث فرمود آمد و هیچ جاسخی بولت  
 مذکور نشد این آیت نازل گشت که **والدین عقود** و آنکسانی که در مخالفت بسته اند **ایمانکم** دستها



تو استاد معارفه بایدی بطریق مجازست و سبب درین استاد آنکه متخالفان بوقت بیعتی  
یکدیگر گفتندی **فَأَتَوْهُمْ** پس برهید مرایشانرا **بِقِیَمَتِهِمْ** یعنی ایشان که سدسی میراث است  
بحکم این بابت بآیه اولی الارحام سنوخ کشت **إِنَّ اللَّهَ كَانَ** بدستی که خدا هست **عَلَى كُلِّ شَيْءٍ**  
بر همه چیزها از غمزه و عاریق و مخالفان **شَهِيدًا** کوله آورده اند که جیبیه زوج سعد بن ربعی  
باجبیده زوج ثابت بن قیس طریق نشنودن پیش گرفته یا شوهی پس او بسیار کرد و شوهی نهایت  
اضطراب طبایع بر وی و وی زده او شکایت پیش پدر برد و باتفاق پدر بملازم حضرت رسالت  
پناه محمدری علیه السلام رفته قصه گذشته را بر وی قرض رسانید و آنحضرت بقصاصی شوهی  
وی حکم زنود پدر و دختر سوجه طلب قصاص شد روی پدر مسجد نهادند و جبرئیل آیت آورد  
که **الرَّجُلُ قَتَلَ امْرَأَةً** مردان کار کتوزانند تسلط یافته **عَلَى نِسَائِهِ** بر زنان و قیام با امور معیشت  
ایشان حضرت رسالت صلعم پدر و دختر را اولاد داد که باز کردید که ما کار می خوایم و خدای کاری  
خوایست و انذی اراد الله خیر و موفوم است تفصیل مردانست بر زنان چه مردان آب کنند و کار زنانه  
زنانند **بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ** بسبب آن چیزی که تقصیل کرد خدای تعالی و از وی داد **بَعْضُهُمْ** بعضی  
از ایشان که مردانند **بِمَا فَضَّلَ** بر بعضی دیگر که زنانند و تقصیل مردان بکمال عقل و علم و وفور  
حدس و فهم است و بجهاد و بکمال صوم و صلوة و جمعه و جماعات و اذان و خطبه و **وَبِمَا فَضَّلَ**  
و نماز عید و نماز جنازه و شهادت در حدود و قصاص و زیاده میراث و امثال آن و آنکه انبیا  
و ائمه از مردانند از هر فضایل اکمل و اشرف است **وَبِمَا أَنْفَقُوا** و دیگر فضیلت دادند مردان را بر زنان  
بسبب آن چیزی که نفقه میکنند بر ایشان **بِمَا أَنْفَقُوا** از مالهای خویش چه در راه حج و تقفه  
**وَالْعِلْمِ** پس زنان شایسته حال **قَاتِلَاتٍ** و زنان بر نکاحند مردی را بایتم کنند کاند  
بحقوق از و اج **حَافِظَاتٍ لِلْغَيْبِ** نگاه دارند بکام مرغیت از و اج را یعنی حفظ الغیب از و اج  
رعایت کنند در عصمت و عصمت **بِمَا حَفِظَ اللَّهُ** بآنکه نگاه داشت خدای ایشانرا **وَاللَّهُ يَتَّبِعُ**  
و آن زنانی که **تَخَافُونَ** ترست **نُشُورَهُنَّ** نازمانی و تسلط ایشانرا **فَعِظُوا لَهُنَّ** پس بپندارند  
ایشانرا بکلماتی که دلهای ایشانرا نرم گرداند یا تعلیم دهد ایشانرا و آگاه کنند از تعظیم حقوق  
از و اج و **أَهْرَؤُهُنَّ** و بپندارند ایشان **فِي الْمَضَاجِعِ** در خوابگاههای یعنی بایشان در یک جا خواب  
مباشید یا بپست بر ایشان کنید **وَأَمْرُهُنَّ** و پندارند ایشانرا از دینی که بخیر باشد و نشکند هیچ  
مضول رشت نگرداند گفته اند و عظمی در یک خوف نشوند است و هر چه نام ظهور نشوند  
بوقت نگرار نشوند **فَإِنْ أَطَعَكُمْ** پس اگر فرمان برند شما را و آنچه نکرده طبع شماست باز آید  
**فَلَا تَعْصُوا** پس مطیعید **عَلَيْكُمْ** بر ایشان راه پنداری **إِنَّ اللَّهَ كَانَ** بدستی که هست خدای علیکم

ع



برتر از آنکه بظلم برساند و صفتی شود **کثیرا** زیرا که آنکه مظلوم را زود کند **و این خفتم** و اگر دین شما  
ای احکام شرع یا اولیاء و جمیع **شرقا** **بیترا** ناسان کاری و خلاق بیان مردم و زنا **قابض**  
نس بر آنکه انداز برای تحفیة نشوین **حقا** داری که حکم کند **اهله** از کسان شهرتانی  
مردار از رفعت زن و لغت از معلوم کند **و حکما** و بیایند دیگر ملاحیة حکومت داشته باشند  
**من اهله** از قبیله و اقربای زن تا اوین کنون خاطر زن را از طلب و میل وقت بداند **و این**  
اگر خواهد حکم **اصلا** بصلاح آوردن کار و جمیع **یوفی الله** ساز کاری افکند خدای  
**بیترا** زن و شهر **ان الله کان** بدستی که است خدای **علیما** دانا بصلاح و جمیع **خبر** اگاه  
از مقاصد حکم **و اقمروا** و پس سید خدای **و انشرکوا** و بنان میگرد **شیئا** بوی چیزی را از ضم  
و غیره **و بالوالدین** و نیکی کند یا پدر و مادر **احسانا** نیکی که بی بقول و فعل **و نذی**  
**القریة** و با خویشان بصر **و الیتامی** و یتیمان بدستاری و کار ساری **و النسا کین** و با درویشان  
بصدقات **و الزکوة** و با همسایه خویشاوند بشفقت و مرحمت **و الجار الجنب** و با همسایه  
پس از معنی آنکه خویشی ندارد با همسایه کار و زود جوار تا جمل ساری مقدم کرده اند و مطلقا حق  
همسایگان اراده خبر باشد بریشان و دفع ضرر از ایشان و در صحیح مسلم بروایت السرخسی وارد  
لایدخل الجنة عبد لا یامس جارا بواقة امام قشیری قدس سره و زود که هرگاه جار دار حق  
آنست که با او احسان کنی بر حق همسایگی نفس را که دل است بطریق او و فرو گذاری و خواطر  
سفر و حیالات ردید از روی باز داری و با همسایه دل که روح است نیکی غای و او را  
از مساکنت یا کمونات و مجاورت با موجودات منع زبانی و همسایه روح را که سرست از غیبت  
سواطین شهودات و محال کاشفات مانع طوی و از هر سزاوارتر آنکه از سر و هو و همکاران  
نگردی و یقین دانی که **ربانی** همسایه و همشینی و هر هموست **بادلق** کدا و اطلسی شهره او است  
در آخر **زقا** همان خانجهم **باسم** هموست **ثم باسم** هموست **و الصاحب الجنب** و دیگر نیکی کنید  
با همشینی و هم صحبت صاحب کثاف فرجه که مراد صاحب است و این میتواند بود که رفیق  
سفر باشد یا کسی در تعلم علم و آموختن حرفت یا همشینی در مسجد و مجلس و غیره و نیکی  
با و رعایت حق صحبت است و بنای او بر مهربانی باشد **و ابی السبیل** و بار جکزیان و مهمانان  
**و مالکک امانک** و بابتدکان و پرستان که در دست تصرف شما اند **ان الله** بدستی که خدای  
**لیجبت** دوست بخوار **شکان** هر که باشد **تختا** خواهند بیکدیگر تنگ دانه از والدین  
و قارب و همسایگان و مهمانان و بتدکان و بایان نیکی کنند **حقون** نازنا خود ستایند  
که نه حقوق ای مودی سازد و نه با احسان یا خلق بر دانه **الذین یجکون** و دوست ندارد خدای



از آنکه جمل میورزند آورده اند که جمعی از یهود انصار را از روی نصیحت می گفتند مال خود برین مرد یعنی  
حضرت پیغمبر صلی الله علیه و آله و باران مهاجر و نفقه میکنند که اندک زمانی در فراماند و محتاج گردید و کار  
او معلوم نیست که بجا خواهد کشید این بیت نازل شد که خدایا انانی را دوست بدار که خود بخیل اند  
**وَيَكْفُرُونَ النَّاسَ** و بر میکنند مردمان را **بِالْبُخْلِ** بر بخیل و **يَكْفُرُونَ** و بیوشتن از خلق **وَأَيُّكُمْ** الله  
ای خدایا بدیشان داده است **بِغَضَبِهِ** از لغت خویش یا مراد بیان نیت و صفت حضرت  
رسالت است که حق تعالی بدیشان عطا کرده بود در غایت و این بیوشتند **وَأَيُّكُمْ** و آموه و دعایم  
**بِالْكُفْرِ** برای یهود که خطای یهود یا لغت حضرت رسالت بنا می را بیوشتند **عَذَابًا مُّهِينًا** عذاب  
خوارکننده که عذاب موعود است **وَالَّذِينَ** و برای آنان نیز که بر عداوت حضرت رسول الله صلی الله علیه و آله  
**يَتَفَقَّهُونَ فِي الْعِلْمِ** نفقه میکنند مالهای خود را **بِرِيَاءَتِهِمْ** برای دیدن مردمان و ملاحظه ثلوس  
و ایشان سرکار مکه بودند که بد شمی آنحضرت لشکرهای میکردند و مالهای خود خرج ایشان می  
نمودند یا منافقان که اتفاق ایشان بیستی بر یا و سعه بود یا در صفت یهود میگوید که بر قوم خود  
از جهت اغراض و اعراض نفقه میکنند **وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ** و میگویند از روی حقیقت **بِاللهِ** بخدای  
**وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ** و نه پروز باز پس که قیامت است **وَتَنَزَّلُ السَّيِّطَانُ** و هر که باشد دیو  
سرکش یعنی ابلیس **وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ** و روز یار و ساز **فَسَاءَ مَقَرًّا** پس بد مقاری که دوست در دنیا و هر چه  
در آخرت نیز با او خواهد بود **قَالَ** الله تعالی فیلس القربین حکیم الهی میفرماید **نظم** هر که این جایکه  
قرین تو است **آن** سر نیز هستی تو است دوستی جو که جان بیفراید **در** و علم ترا بخاراند  
در یونان هستی خویش کن **نفس** بدر ترین خویشی **وَمَا ذَا عِلْمِهِمْ** و چه چیزی بودی بکاران و چه  
زبان داشتی مریدان را **وَأَمَّا** **بِاللهِ** اگر ایمان آوردندی بخدای **وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ** و بر روز قیامت خدای  
اعمال را تصدیق کردند **وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ** و پیروان کردند حق خدای را **وَمَا ذَا عِلْمِهِمْ** الله از آنچه  
داده است خدای بر ایشان **وَكَانَ** **الله** و خدای هست **بِهِمْ** بدیشان و اقوال و افعال و احوال ایشان  
**عَلِيمًا** دانای جزا و جزاها خواهد داد **إِنَّ** **الله** **لَكَيْفٌ** بدین معنی که خدایا ستم نکند **شَقَّالَةٌ** **وَالَّذِينَ**  
هم ستم کردند در روز و ذره سرج لا گویند که از علایت صغری تعالی نظر بر یکی نداشتند ظاهر نشود  
و آشکار است که ذره چیز نیست که بسجاء آفتاب از روز در افتد و در هو ظاهر گردد و این اجناد  
وزیر بنود حقیقت این سخن سبالغه است در نفی ظلم یعنی نه از ثواب معین هست ذره کم خواهی  
و نه بر عقاب مقرب بوزن ذره خواهد افزود و واضح است که در عمل کار و منافق بمقدار ذره ظلم  
نمیشود **وَأَن تَكُنْ** و اگر باشد **شَقَّالَةٌ** **وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ** در دیوان بتدوین **وَمَا ذَا عِلْمِهِمْ** ثواب از آن  
گرداند از بر حق **وَيُؤْتِي** و بدهد او را زاید بر ثواب **عَلَى** **لَدُنْ** از دست دایک خود بفضل و رحمت



بی استحقاق **لکنس** **عظما** عطا بزرگ و پادشاهان اجرا عطا گفت بجهت که قایل است و مزید  
**تکلیف** پس چگونه خواهد بود حال کفر و ظلم **اَوْ اِحْسِنَا** و قتی که بیایم ما **سُئِلَ** در هر دو ای از ام  
 گذشته **بشعید** کجایی که آن پسران ایشان خواهر بود و بر افعال و اقوال است خود که ای  
 خواهد داشت **و حین** **کای** و بیایم و ای محمد صلعم **عَلَيْهِ السَّلَام** پس بر کرده از است تو **شعید**  
 کوه تا اقامت شهادت کجایی بر ایمان مؤمنان **در طایف** قیصر یزدن کرد است که چون پسران  
 مشفق است ساخته اند **شعید** است نیز میسازند و مقرر است که شهادت بنوعی ادا خواهد  
 کرد که بحال شفاعت باقی ماند **توسیع** از روز که واقع شود در و کجایی ابتیا و آن روز  
 قیامت است **يَوْمَ الدِّينِ** **كُفْرِي** دوست دارند اما که کافر بشوند بخدای **وَقَصُّوا الرُّسُلَ** و نوازش  
 کردند رسول و بر **لَوْ تَسَوَّى** آنکه راست کرده شود **وَرَأَى الرَّحْمَنُ** بدیشان زبانی یعنی دفع کنند  
 ایشان را چون مرغان و سبوح بخورند یا کتایت است از آنکه ایشان آرزو میدارند که خال  
 شوند بر زبانی بجا راست شود **وَلَا يَكْتُمُونَ** **اللَّهُ** و بنویسند یعنی قلم بنویسند بر آنکه انچه  
 بنویسند **حَدِيثًا** سخنی را **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا** کسانی که کفر میکنند بخدای و رسول **لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ**  
 کردن آن کردید **وَأَنْتُمْ سَكَارَى** و حال آنکه شماست باشید از خمر و سایر سکر است این نفی  
 از عین غار نیست چنانچه عبادتی است مأمور به بلکه نفی است از انکه سکر مانع است از ادای  
 عبادت روزی جمعی از صحابه در خانه عبد الرحمن بن عوف رضی الله عنه شرب حرک در آن وقت مباح بود  
 اشتغال داشتند و در زمان سراندازی و پیوستگی صدای از آن غار شام با شماع صحابه گرام  
 رسید به غار برخواستند و امام ایشان از غایت سکر در سوره کافرون حرف زد و در چهار موضع  
 که مثبت است حذف نمود و این بیت نازل شد که در وقت غلبه سکر بفراز نزدیک **شَوِيدَ حَتَّى**  
**تَعْلَمُوا** تا وقتی که بدانید **لَا تَقْرَبُوا** آنچه را که در نماز بخوانید محققان کتب خطای میکنند  
 بسوی قریب روحانی که رقم ایمان شهودی بر صفحه جان دارند که نزدیک **شَوِيدَ** بنماز قریب  
 در مسجد جامع دلفی کهستان باشد از سکر غفلت و شهوت تار مانی که از سستی هویشا  
 رفته دانند که چه میکنند و بیشتا سید که سخن با که میگویند **الْمُعَلِّمَاتُ جِي** **بِزَنْم** ای که در  
 سستی هستی مانده **دایم** خود بر سستی مانده **بر سران** وحدت کونیه **رسی** چون تو در زمان  
 پستی مانده **وَلَا حُجُبَ** یعنی نزدیک **شَوِيدَ** بنماز در حالی که جنب باشید و محتاج بغسل **الْأَعَابِرِي**  
**سَبِيل** مگر آنکه روندگان باشند در راه یعنی سافر باشید و با شما آب نبود در آن محدوده تیم غار  
 نماند که ارد و دیگر هیچ وجه روا نباشد در جنابت نماز گذاردن **حَتَّى تَغْتَسِلُوا** تا وقتی که غسل کنید  
 و بعضی گفته اند مراد از صلوة موضع است یعنی جنب در مسجد میباید مگر آنکه راه بران باشد

ع

ل



ع



تحریف گفت پیغمبر است صلی الله علیه و آله و سلم یا تاویل کلمات تورات و فوق را می چله خود یا گفتن اینست که پیغمبر  
 پیغمبر آورده اند که نزد انبیا و ملازمات حضرت صلی الله علیه و آله و سلم می آمدند و جواب آنحضرت را از آنجا که سوال  
 کرده بودند بقبول تلقی می نمودند و از مجلس ایشان متصرف شده و کلمات متبرکه که ایشان را تحریف می  
 ساختند را جمع بردارند و از روی کار ایشان برداشته و فرمود که دشمنان یهودی سخنان ترا که حیب بنی از مواضع  
 آن تحریف میکنند **وَقُولُوا** و بگویند **سَمِعْنَا** شنیدیم قول ترا **وَعَصَيْنَا** و نافرمانی کردیم از ترا  
 لفظ عصینا آشکارا می گفتند از روی عناد و در تیسیر می گوید اظهار اطاعت و انما عصینا بیکدیگر در تفسیر  
 حقیقت آنست که زبان معال ایشان سمعنا می گفتند و لسان حال ایشان به عصینا ناطق بوده و دیگری  
 می گفتند **وَأَسْمِعْ غَيْرَ كَسْبِ** و بشنود رجالی که غیر شنوده شده باشی این کلمه دو وجهی است روی  
 در وجه دارد و روی در وجه است آنست که اسماء دشنام دادن باشد پس معنی کلمه اینست که دشنام  
 داده و شنودند و بی نباشی و برین تقدیر عاده بود و وجه دشنام آنست که اسماء شنودند و بدین گونه  
 بدین غیر شنودند یعنی اسم و این دعا علیه باشد یهود و وجه اول را برده نفاق می ساختند و قطع  
 نظر ایشان وجه مذمت بود و دیگر می گفتند **وَرَامَيْنَا** این کلمه نیز محتمل از وجهی است وجه مدحش  
 آنکه از مراعات باشد یعنی نگاه داران و در ماکر و وجه دشنام آنکه از رعونت و حق بود و مراد یهود نسبت  
 رعونت بوده بدان حضرت و گفته اند یهود اسبغ میکردند و رامینا می گفتند یعنی این میان ما تقریر کردند  
 آنحضرت را بر عی غم و بر هر تقدیری این کلمه می گفتند **لَيَايَا لَسْتُمْ** در حالتی که داندین و پیچا بین  
 سخن بر باهای خود یعنی فعلی که از مراعات است بلفت و ریا از بر عتوت رد می کنند زبان خود را لسان  
 عرب را از فصاحت او می چسباندند و بطریق ظن را عینا می گویند و بیان ذم آنحضرت می خواهند  
**رَطَعْنَا فِي الدِّينِ** و قلع و طعن در دین اسلام می کنند یعنی دینی که پیغمبر و بیانی منسوب بود  
 به دین خواهد بود و حال آنکه ایشان بیانی موسی عم معترف بودند **وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا** و اگر ایشان گفتند  
**سَمِعْنَا** شنیدیم سخن ترا **وَأَطَعْنَا** و فرمان برداریم امر ترا **وَأَسْمِعْ** و بشنود سخن ما را **وَنُفَرِّقْ** و در افتاده کن  
**لَهُنَّ** هر اینه این گفتار بودی **حِينَ الْقِسْمِ** هتبر می ایشان را از استغناء سید انام و طعن در دین اسلام  
**وَأَقِيمْ** و راست روی سخن ایشان **وَلَكِنْ لَقَدْ نَأْمُرُ اللَّهَ** و لیکن برانداخت خدای ایشان را از رحمت خود  
 دور کرده **يَكْفُرْ هُمْ** بسبب کفر ایشان و مجازات بران **قَالَ لِي رَسُولٌ** پس نمی گویند ایشان **الْقَلِيلُ** مگر کویدی  
 اندک یعنی صغیر که معتد به و معتبر نباشد و آن را آنست ببعضی از کتب و رسال و بعضی بایان  
 معنی آنند که اندکی از ایشان چیز این سلام و اصحاب او رض در اکثر تفاسیر وارد است که حضرت رسالت صلی الله  
 علیه و آله و سلم را چون این صور یا کعب بن اسد طلید و گفت یا معشر الیهود از خدای بترسید و قدم  
 در دین اسلام نهاد چه نرسو کند می خرم بخدای که شما میدانید که من این کلام و احکامی که از خالق انام



دوی  
ایشما آورده ایم حق است و شما در توبیت از حال من خبر داده اند و بر ایمان من سیاق فرموده ایشان از  
عناد گفتند ما نه ترا میدانیم و نه از لغت تو وصف قرآن خبر داریم آیت آمد **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ**  
ای انکسائی که شمار کتاب داده اند یعنی توبیت **اتَّقُوا** قصد بر کیند و بگوید **اتَّقُوا اللَّهَ** با آنچه فرمود  
فرستاده ایم بر بند خود و آن قرآنست **تَقَرُّوا** در حالتی که باور دارند و قصد بر کیند است **لَا تَكُنْ**  
بر آن چیزی را که با شما یا آنکه مطابق کتاب توبیت است در اصول پس بدان بگوید **تَقَرُّوا** در حالتی  
پیش از آنکه محکم **وَجُوهَا** رویها را یعنی صور را بنیت سازیم تا در بر و چشم و بینی و لب و دهان  
برو غایت فرموده که پس بدان کردیم آن رویها را **بِأَنفُسِكُمْ** بر هیات قعاهای آن یعنی شکل و روای  
پس سر بدن سازیم یا اشیاء مصوره را بروی چون ذوق و حاجب و عین محکم و بر قعاست سازیم  
تا روی ایشان بر قعاست باشد و در تیسیر آورده که ایدی و ارجل و بطون و ظهور ایشان در مواضع  
خوبی ثابت باشند و رویهای ایشان بر پس سر بود و این هیاتی است در عیان نشانی و رسوای  
**وَتَقَرُّوا** یا بر اینم ایشان را که اصحاب و جوهند از رحمت خود یا مسخ سازیم **تَقَرُّوا** همچنان  
بر اندیم یا مسخ کردیم **اتَّقُوا اللَّهَ** یا بر اینم ایشان را که اصحاب و جوهند از رحمت خود یا مسخ سازیم **تَقَرُّوا** همچنان  
روز شب بیداری **اتَّقُوا اللَّهَ** و در آن روزگار **اتَّقُوا اللَّهَ** و در آن روزگار **اتَّقُوا اللَّهَ** و در آن روزگار **اتَّقُوا اللَّهَ**  
چون اهد بود **وَتَقَرُّوا** بدرستی که خدا بی آن **وَتَقَرُّوا** بدرستی که خدا بی آن **وَتَقَرُّوا** بدرستی که خدا بی آن  
در عبادت او **وَتَقَرُّوا** و بیاورد **وَتَقَرُّوا** و بیاورد **وَتَقَرُّوا** و بیاورد **وَتَقَرُّوا** و بیاورد **وَتَقَرُّوا** و بیاورد  
خواهد از روی تقصیر و احسان نه بوسیله عبادت و عرفان امام زاهد فرمود که می آید قبل از عذاب هر که  
خواهد و بعد از عذاب جمیع عباد را خواهد آرد **وَتَقَرُّوا** و هر که سرگ آرد بخدای و ابنان کرد و با او  
**فَقَدْ أَفْتَرَى** پس بدرستی که افتر کرده باشد و بیافته **فَقَدْ أَفْتَرَى** دروغی بزرگوار که بدان مستحق عذاب است و در  
چون بمضوت این آیت که شرک مقهور نیست **فَقَدْ أَفْتَرَى** که عبد عمل و پرستش عمر بر بودند و قیدی و قیدی  
عظیم حاصل شد از روی انکار آنکه گفتند ما شرک نیستیم بلکه خود را از حق اوصیای را که امرت و مقربان و  
محبت میدانیم بدان سائلان مالک بنوت و سائلان مساکد فتوت بوده اند و با بر سوال ایشان مقرون  
مکریم حق بجهت استایشهای ایشان نه پستید و زمود **فَقَدْ أَفْتَرَى** یا بیاورد **فَقَدْ أَفْتَرَى** یا بیاورد **فَقَدْ أَفْتَرَى**  
بصیرت بسوی آنکه از روی مغایرت **فَقَدْ أَفْتَرَى** میتابند و تاسیکی بیند **فَقَدْ أَفْتَرَى** نفسهای خود را  
که بخن اینگونه و احبوه یا بیاورد **فَقَدْ أَفْتَرَى** و بیاورد **فَقَدْ أَفْتَرَى** و بیاورد **فَقَدْ أَفْتَرَى** و بیاورد **فَقَدْ أَفْتَرَى**  
بن او و مرجع بن زاید اطفال خود را حضرت رسالت صلی الله علیه و آله آوردند و گفتند این کودکان را هر  
کتابی هست حضرت فرمود که بی آنها بکنند ایشان سوگند یاد کردند بخدای موسی که مانع  
بکنایه مثل ایشانیم زیرا که کتاهان شب مار بروز در میگردانند و خطیبات روزگار بسبب محو



حق نم و نمود که ترکیه شما را اعتباری ندارد **بَلَّ اللَّهُ** بیک خدای تمام **بَلَّ اللَّهُ** بیای پاد میکند یا  
 بستابد هر که خواهد و مستحق آن دان **وَلَا يُظْهِرُ** و این کرد که خود را این حق ترکیه میکنند ستم  
 رسیده خواهد شد **فَتَبَيَّنَ** بعد از آن رشته صغیف که در میان دانه خراب باشد یا بقدر فتنه از و ستم  
 دوا نکشت پدید آید که آنست که عقوبت ترکیه خود خنده کشید و تفصیلی بیادش و محافات ایشان  
 نمی آید رسید **انظر** بنظر درین جمود آن که از روی عناد **كَيْفَ يَقْضِي** چگونه قضا میکند و می بندد  
**عَلَى اللَّهِ الْكَذِبُ** بر خدای دروغ را که یعنی کتا روز و شب ماری آفرید **وَكَيْفَ** و بسته است آن  
 اقتری و دروغ ایشان **اِنْ شَاءَ** کتا بی ظاهر که بر هیچ کس پوشیده نماند آورده اند که چون حکم الهی احکام  
 نص صادر شد جمعی از ایشان چون حی بن اخطب و سلام بن مستنم و کتا بن ابی الحقیق در خیبر  
 سقوط شدند و بعد از مدتی بایست آن از اشرف قوم بکه رفتند و ابوسفیان و اتباع او را بر حوز  
 با حضرت پیغمبر و اصحاب او تحریض کردند و با پنجاه کس از یهود قریش به پست احرام درآمد و در بیابان  
 حم سینها بدین خانه باز چسبیدند و بایمان غلاظ و حرب و جلال اهل اسلام سوگند یاد کردند و خاطر  
 ازین مرفاع ساخته معاشرت بنشستند درین مجلسی بعضی از قریش از روستاها آمدند و کتاب بر میزدند  
 که طریقه ما که ازین حرم را میزانی میکنیم و تعمیر را میسازیم و صلوات میجای میاریم و عبادت اصنام بطریق  
 اباکم را خود مشغول می باشیم بحدایت افریبت باین محمد صلی الله علیه و آله درین وقت احداث کرده و بدعت را  
 سنت نام داده و دین بدین مارا بدین اند و مارا کار و جاهد میخوانند یهود بعد از استماع این سخنان گفتند  
 دین شما حق تر است و آنست شما یا مسوق نزد ابوسفیان گفت با او اعتقاد شما و قبی اعتقاد خود را که  
 بنان مارا سجده کنید جمود آن جیت و طاعت را که بنان قریش بودند سجده کردند حق میخواستند و عبادت  
 مکار و کفر ورزیدن ایشان خیر میدهند و میفایده **اَلَمْ تَرَ** آیا نمیدانی و نمیکوی **اَلَا تَدْرِي لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ**  
 آنکه داده اند ایشان **فَتَبَيَّنَ** بهر آن تو دیت که بواسطه عداوة سلمانان **يُؤْمِنُونَ** میگویند  
**بِالْجَنَّةِ وَالطَّافُوتِ** بدین دو بیت که قریش را هست و گفته اند جیت سحر است و یهود از اعتقاد بودند  
 و طافوت شیطان و ایشان متابعت وی میخوردند و نزد محققان جیت نفس اماره است و طافوت آرزوهای  
 او **وَيَقْرَأُونَ** و یکی بنده این جمودان **لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ** در حق کاروان و بر این ایشان که از روی اجتهاد  
**مَنْ لَمْ يَكُنْ** این گروه کفار قریش **هَادِي** هادی تراند **بِالدِّينِ اسْتَوَا** از آنها که ایمان آورده اند یعنی پیغمبر  
 اصحاب وی **سَبِيلَهُ** از جهت راه یعنی راه یافته تراند **اُولَئِكَ** این گروه ستمت و ستمت **الدِّينِ**  
 آنستند که بخواری **لَعَنَهُمُ اللَّهُ** دور کرده است خدای ایشان را از رحمت خود **وَمَنْ يَلْعَنُ اللَّهُ** و هر که  
 خدای براند و دور سازد **فَلَنْ يَجْعَلَ** پس نیایی تو را در **نَصِيرًا** یاری که دفع عذاب کند از وی **اَمْ لَكُمْ** آیا  
 ایشان است یعنی جمودان **فَتَبَيَّنَ** بهر آن بادشاهی استفهام است بر سبیل کار نام یهود آن بود



که ایشان ملک و نبوت از غیر خود سزاوار ترند و برین سبب آن متابعت عرب بنک سیدان شده و بیگفته آخر  
منصب ملک واری و حکم گذاری بخواهد رسید حق تعالی فرمود که ایشان از ملک بهره نیست و کسی بغرض از  
ملک و مال بهره مند شوند **وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ** پس انصافاً ندهند مردمان را یا بغیر و اصحاب او را **تَقْوَى**  
بلکه مقدار کوی که بر بنیت و استخراست و این میافیه است در جمل ایشان که در وقت بادشاهی یا قفوری  
بغیری مضایقه دارند بهنگام تنگدستی و درویشی پیدا است که چیزی یکی دهند **أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ**  
بلکه حسد می برند بر مردمان یعنی قیال عرب **عَلَيْكُمْ أَتَمُّ لَكُمْ** بر این خدای بدیشان داده است  
**بِهِ تَفَضَّلَ** از فضل خود که آن بهت حضرت پیغمبر صلی الله علیه و آله و سلم از ایشان گفته اند مراد از ناس حضرت رسالت  
صلوات الله و آله علیه و آله و سلم جمع را بر واحدی اطلاق میکنند که جامع باشند آن مقدار خصال خیر که جمع  
شود الا در بسیاری از مردمان کفر و ایمان است و مراد از فضل نبوت باشد و کتاب  
و امر ازین و بعضی گفته اند فضل است که حق سبحانه و تعالی بر اینها رسانیده است و اینها پیش از چهار تن  
و پیغمبر برین حال حسد میکردند می زدند که اگر او پیغمبر بود و اینها هم از ناسی و بکار ایشان  
پیدا خفی حضرت عزت فرمود که اگر حسد ایشان بر پیغمبر بواسطه نبوت و کتاب است پس باید که بر پیغمبر  
صاحب کتاب حسد بردند پس این صورت مخصوص بر این محضرت نیست **فَقَدْ أَتَيْنَا** پس بدرستی که ما عطا کردیم  
**آلَ إِبْرَاهِيمَ** او را و ابراهیم را که موسی و داود و عیسی و زید علیه السلام **الْكِتَابَ** یعنی تورات و زبور و  
انجیل و **الْحِكْمَةَ** و علم حلال و حرام و **أَتَيْنَاهُمْ** و عطا کردیم ایشان را و وجود نبوت **مَلَكًا عَظِيمًا** بادشاهی بزرگ  
چنانچه یوسف و داود و سلیمان علیهم السلام داشتند و گویند ملک عظیم کثرت ازواج است چنانچه بعضی  
رسیده است که داود صد زن داشته و سلیمان هزار و درین سخن تعریف یهود است که اگر حسد شما بر محمد  
صلی الله علیه و آله بواسطه کثرت ازواج است پس بر داود و سلیمان علیهما السلام بحسد سزاوار تر اند و در  
تیسیر آورد که مراد از آل ابراهیم محمد است صلوات الله علیه و آله و ان کتاب قرآن و ان حکمت شریع و ان ملک  
عظیم دوام شریعت تا قیامت یا تا یزید علیه السلام **لَهُمْ** پس از یهود **بِأَنَّهُمْ** کسی بود که ایمان آورد **بِهِ**  
بحرکت آل ابراهیم یا بحر صلوات الله علیه و آله **وَتَشْتَمُونَ** و از ایشان **بِأَنَّهُمْ** کسی هست که اراضی و **عَنَّهُ** از ایشان  
یاد رباب نسا و صدیق نکره از یاروی از متابعت بغیر میگردانند **وَكَيْفَ يَحْكُمُونَ** و پسند است دورخ  
**سَعِيرًا** آتشی اوخته برای عذاب کاروان **إِنَّ الدِّينَ كَقَرَفٍ** بدرستی که آنکسان که حق را پیوندند  
**بِأَيَّاتِنَا** بدلائل وحدت با آیات قرآن یا معجزات پیغمبر **سَوْفَ نُنَبِّئُكُمْ** روید باشد که ما را ایم ایشان **نَارًا** در آتشی  
و بر آتشی **كُلًّا نَقَبَّتْ** هرگاه بخت شود یا بسوزد **جُلُودُهُمْ** پوستهای ایشان با آتش **بِذُنُوبِهِمْ**  
بدل کنیم برای ایشان **جُلُودَ أَغْنَىٰ هَا** پوستهای غیر آنکه بخت و سوخته شده و این تبدیل در هر ساعتی  
صد بار باشد و از حسن بصری گفته اند منقول است که در شبان روز هفتاد هزار بار تبدیل جلود بر سبیل تحقیق



است که احزاب از آن بپرند و بحالت اول باز آرند پس این تبدیل و صفت تبدیل و تجدید این حال است  
 احساس عذاب است یعنی هر زمان بوقت ایشان را تازان میسازند **لِيَذُقُوا الْعَذَابَ** تا به جستن عذاب  
 و آن چنانکه دایم باشد **إِنَّ اللَّهَ كَانَ** بدینکه که خدایا هست **عَزِيزًا** غالب که کسی او را مقرب نکند  
 نتواند که **حَكِيمًا** دانای بعقوبت و در خیان و فوق حکمت **وَالَّذِينَ آمَنُوا** و آنکه رویدند بخدا و رسول  
**وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ** و بجای آورده اند طاعتها بر و فوق زمان **سَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ** در دایره ایستاده که درایم ایشان را **جَنَّتْ**  
**نَجْوً** بویست که برود **بِهِ خَيْرٌ مِنَ الْفَقَارِ** در زیر درختان یا درخت مسکن ایشان جویها **خُلِدُوا فِيهَا** در حالی  
 که جاوید یا سستایی نماند در آن **أَبَدًا** همیشه یعنی زمانی که از آخر نباشد **لَهُمْ فِيهَا** برین بهشتیاری باشد  
 در آن بویست **أَنْزَلَ مِنْهُمْ مَطَافًا** زنان پاکیزه آن حیض و نقاس بلکه از جمیع اقدا و ادناس **وَنَجَّاهُمْ** و درایم  
 ایشان را **ظِلًّا ظَلِيلًا** در سایه مایند که افتاب آنرا از ایل نکند چون در بلاد عرب حرارت بسیار می باشد و سیاه را  
 اعظم اسباب راحت میداند پس ظل ظلیل کنایت است از اسایش و آرامش و بدین نکته مندرج می شود سخن  
 کسی که بیکدیچ چون در بهشت افتاب نیست که بحرارت او ستازی شوند پس ظل جمل باشد و فایده او بحیثیت و نزد  
 محققان ظل ظلیل اشارت بحمایه عینیت باد مثالی است که همیشه بر عارف بهشتیان سبب خواهد  
 بود و آن سایه از زوال میر و انقض و انتقال مقدس و مقرر است **بِئْسَ** این سایه از زوال پذیرد و عاقبت  
 در سایه کریز که از زوال نیست **إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ** بدینکه که خدای میفرماید شمارا **أَنْ تَذَكَّرُوا فَاتَّقُوا اللَّهَ** آنکه احیا  
 کنید اما نتواند **إِنَّ اللَّهَ** باهل آن حضرت رسالت علیه السلام در روز فتح مکه نمود تا کلید خانه از عثمان  
 بر طلبه طلب دادند و کلید پیشوایان و سلاطین بود عثمان نیز دما در رفت و مادر کلید بوی نمیداد و میگفت  
 که اگر از شما بیکدیچ بار بشما بخی دهند داد و کلید کمیل از محمد بن عبد الله بن ابی بکر بن عثمان بن ابی بکر  
 میگرفت و سلاطین مصایقه می نمود و حضرت در مسجد الحرام انتظار میکردند آخر الامر صدیق و قاروق و رضی الله  
 عنهم در سلاطین آمدند و فاروق باوان بلند گفت ای عثمان بیرون آی که انتظار حضرت از حد میگردد سلف کلید  
 به بسرداد و گفت تو بستان ای هبتر که بتم و عری بکنند پس عثمان مفتاح برداشت و بنزد حضرت رسالت پناه محمدی  
 آورد و آن سر در دست در آن کرد تا آن وی بستاند عباس رضی برخواست که یا رسول الله چنانچه سقا بمن نرم  
 بمن تفویض فرموده مفتاح خانه بمن از زانی دار عثمان بعد از استماع این سخن دست باز کشید حضرت  
 باز رفت و نزد که ای عثمان بمن ده عثمان دست پیش آورد و عباس هاسخی اعاده کرد عثمان خواست که دست  
 باز کشد حضرت فرمود که اگر بخدا و رسول ایمان داری مفتاح خانه بمن ده عثمان گفت اینکه بستان یا مانده الله  
 القصد حضرت بعد از آنکه از خانه بیرون آمد و مفتاح بدست وی بود و تفویض می نمود و گفت یا رسول  
 الله منصب مجابت باهل بیت عطا فرمای چنانچه سقا بمن نرم بدیستان داده فی الحال جبرئیل باین بیت نازل  
 شد و حضرت فرمود که یا علی شمار کارهای فرمایم که از آن تفویض کردم رسیده آنکه گمان برند که نفع از مردم بشما خواهد



پس عثمان را طلبید و گفت خذوها بانی طایفه خالد بن ولید را بفرستید و عثمان را بفرستید و عثمان را بفرستید  
 گفتند بفرستید و عثمان را بفرستید و عثمان را بفرستید و عثمان را بفرستید و عثمان را بفرستید و عثمان را بفرستید  
 مخصوصه نازل شده اما تمام امانات درین حکم داخل است درجی الحقایق آورده ذکر امانت بعد از این داخل  
 ظلیل وجود حقیقی است دلالت بر آن دارد که امانت عبارت از وجود محاربه باشد چون وجود اطلاق نسبت  
 بافتاب پس همچنان وجود ظل امانت است و در وقتی که آفتاب جلوه کلمات تجلی نموده باشد عالم  
 از نور از افق طالع شده بزبان حال میگوید او و الامانات لی اهلها جگره ظلال متلاشی میگردند و اثر ایشان  
 یکی محوری شود بر همین سوال چون شعاع خورشید وجود حقیقی می نمایند از افق غنای ذاتی که داده  
 غنی می نمایند طالع غایب امانات وجودات ظلمه باهل آن باز میگردد و سر بر الکریم الله الواحد  
 القهار بظهوری آید **نظم** جمله سرها را به پیش او بفرست **ملک ملک اوست ملک او را دمید** ختم هر شب  
 آنکه هر روزه از کلیشی ها که الاوجه **و اذا حکمت** و دیگری امر میکنند که چون خواهد که حکم کنید **بین الناس**  
 میان مردمان **ان حکموا بالعدل** آنکه حکم کنید براسنی **ان الله** بدین سنی که خدای **یتعظکم به** نیکی  
 چیزی است که شمارا پند میدهد یعنی امانات و عدل در حکومت **ان الله کان** بتحقیق که خدای  
 هست **سبحانه** شتوا بقوله عثمان که گفت بیکر با امانت **بصیرا** پندار و مفتاح بری **یا فیه الدین** **انما**  
 ای کرده کردید کان **اطیعوا الله** فرمان برید خدای را در فریضه **واطیعوا الرسول** و فرمان برداری  
 رسول کنید در سنتها **واوی الذین هم** و اطاعت کنید خداوندان امر را از شمار امر اسلامانند  
 که حضرت پیغمبر در عهد خود تقیید بنمود چنانچه در اسباب قول هست که حضرت خیر البریه خالد بن  
 ولید را بر سر پادشاهی و عمار را بر سر باو بی فرستاد جمعی که خالد قاصد ایشان بود خبر یافته بگریختند و بگریختند و بگریختند  
 از ایشان که مسلمانان بود پیش عمار آمد گفت مردم قبیل من قرار نموند و من با ستمها را ایمان در منزل خود  
 مانده ام اگر اسلام مرا دستگیر می خواهد کرد تا باشم و الا بای که بز در راه نهاده سرخه کیم عمار او را با  
 داود و او بنا بر فرمود وی در خانه خود ساکن شد خالد با ملحدان لشکر بغارت و تاراج آن قبیله امر کرد  
 و غیر از آن مستان کسی را نیافتند کسی را نیافتند و عمار را بر سر و عمار را بر سر و عمار را بر سر و عمار را بر سر  
 فرمود که او مسلمان است و بفرموده من در میان خالد گفتند از ادب دور نیامید که کسی با وجود این بشکری چه  
 مشاورت و اجازت او کسی را مانده گفت و کوی میان خالد و عمار بسیار شد و بجانب بنو امیه  
 صورت حال بعضی را ساینده سید عالم صلی الله علیه و آله اما آن عمار را بر سر قرار گذاشت و بفرمود از آنکه غلبه  
 کسی را امان دهد و این است نازل شد که زبان برید و ای الامر را یعنی امر اسیرا تعلیم آورده که اولی الامر بود  
 و عمار را که درین صدق بودند و امانت افتد و بالذین من بعدی ای بگریختند و عمار را که درین صدق بودند و امانت افتد  
 ابو بکر و ارقم که گفته که خلفاء اربعه اند و مجموع صحابه نیز گفته اند یا فقها و علماء را باب عقول و آرای و نزد



عرفا و اول الامر شایع اند و بیات طریقت که بتربیت اهل سلوک اشتغال بینمایند و سائلان لغویان  
 بردارند ایشان لازم است **نظم** هر که سر بر خط فرمان دیلیل نه نقد کی میسر شودش روی به  
 آوردن هر که خواهد که بر سر منزه مقصود برسد بایدش بی روی رده نمایا کردن **و ان تاتوا**  
 پس اگر خلاف کنید **فی شیء** در چیزی از امور دین **فردوه الی الله** پس باز گردانید از آن بگنایا  
 خدای **و ان تاتوا** و رجوع کنید به بار سواد در زمان حیات او و بخت آنحضرت بعد از وفات او  
**انکم** اگر مصیبه شما که از روی اخلاص **یا یوم** میگردند بجهای **یا یوم** و برون رفتن  
 به ایمان بخدا و بقیامت مقتضی آنست که در امر متنازع فیه رجوع بخدا و رسول او نمایند **و ان**  
 این رجوع **فی شیء** به بخت شمارا **و ان تاتوا** و نیکی و از جهت عاقبت آوردن آنکه که یهودی دل  
 با منافق در حسرت افتاده بجای که پیش از رافعه مهم خود کشته محتاج کشتن یهود منافق را بجای  
 نبوت میکشید و منافق بجای که کعب به اشرف میل میجو عاقبت پیش حضرت رسالت صلا الله  
 علیه و سلم بر وفق مدعا یهود صادر شد چون از مجلس حکم پیرویه آمدند و منافق دست در دامن  
 جمعه زد که حکم پیغمبر را نمی بینم بیا تا بنزد عرضی رویم و دیگر باره رافعه کنیم **و ان**  
 فاروق رفتند و یهودی را جزای دعوی و حکم پیغمبر صلا الله علیه و سلم باز گفت عرض از منافق استفسار  
 نمود که قعنه برین وجه است که یهودی میگوید منافق تصدیق کرد آری حال برین سوال است  
 اما من بدان حکم راضی نیستم و از تو حکم میطلبم عرض فرمود که شما اینجا قرار گیرید تا من از خانه پیرویه  
 و بواسطی میان شما حکم کنم ایشان توقف کردند و عرض از خانه با شمشیر کشید پیرویه آمد و منافق  
 بصحرای افکند و فرمود که هر که حکم جنان قاضی را نمی بیند باشد سزای او برین وجه باید داد و آن روز حضرت  
 رسالت صلا الله علیه و سلم در فاروق لقب داد و حق سبحانه و تعالی این فرستاد که **آلهم** دایانیدی و نگاه مکنیدی  
**یا ایها الذین آمنوا** بسوی آنکسانی که کلام می برند **آلهم** که ایشان گویند **یا ایها الذین آمنوا** و آنرا نازل آید  
 با پنج فرستاده شده بتو یعنی قرآن **و ان تاتوا** و بآنکه پیش از تو فرستاده اند از کتاب انبیاء  
**یا ایها الذین آمنوا** یعنی اینها با وجود دعوی ایمان **ان تاتوا** آنکه رافعه کنند **یا ایها الذین آمنوا** بسوی کعب  
 الاشرف که بعبایت طلوعی و باعنی است **و ان تاتوا** و حال آنکه ملود بودند در میان ایمان و هم حکفان بین  
 مامورند **ان یلقوا** بآنکه نکرند حکم طلعت **و ان تاتوا** و میجو اهل و بیرون و در شده از رحمت  
 یا سر کشید از خدمت یعنی ابلیس **ان تاتوا** آنکه گمراه گردانند ایشان را که مایل طاعتند **و ان تاتوا**  
 نکرید دور که هرگز از آن باره راست رجوع نتوانند نمود **و ان تاتوا** و چون گویند منافقان را که  
 در وقت محاکم **تعالوا** بیا یباید **یا ایها الذین آمنوا** بجای که خدای تعالی فرستاده است از کتاب خود **و ان تاتوا**  
 و بجای که پیغمبر را میکند بفرمان او **و ان تاتوا** می بینی منافقان را که بطریقت عناد **و ان تاتوا**

ع

یا ایها الذین آمنوا



**فَقُلْ صِدْقًا** اعراض میکنند از تعارض کردن فی (از روی عداوت **تکلیف** پس چگونه باشد و چه خواهد کرد **إِذَا أَمَّا نَفْسُهُمْ** چون برسد بدیشان **مُضَيَّبَةً** عقوبت صدود و اعراض **وَمَا قَدَرَتْ يَدُهُمْ** با آنچه ایشان کرده اند یعنی حکام بطاعت و کفایت اند نصیبت قتل فاروق بود مراد منافقان **وَأَمَّا جُلُوسُ** پس بپایند بسوی نوربان اعتذار بکنایند باریت قتل خود طلبند **جَلِيلَةً** بانه سوگند بخورند بخدای و معنوی سوگند ایشان **بَنِي إِسْرَءِيلَ** یعنی آنست که از جملی حکم شما براف بدهد و عرض **إِنَّا أَحْسَنُ** مگر یکی که بمال حق شود **وَتَوْفِيقًا** و تالیف و موافقت پس انحصار بدین یک **أَوَّلِهِ** آن که منافقان و سوگند خورندگان **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** انکسایشند که خدا یکی است **وَمَا فِي تَوَلَّيْنَهُمْ** آنچه در دلهای ایشانست از نفاق **فَأَرْضِي نَفْسَهُمْ** پس اعراض کن از قبول اعتذار ایشان **وَعِظْمُهُمْ** و عظام ایشان را بر ملا یعنی منع کن از نفاق و دروغ **وَقُلْ لَهُمْ** و بگو بر ایشان را در خلد **فِي أَنْفُسِهِمْ** در باب نفسطنا پاک ایشان **قَوْلًا بَلِيغًا** سخنی بلیغ که اثر کنند باشد در دلهای ایشان بجا بد که از آن غناک کردند و آن تهدید است بقتل یا به حلول مکان بدیشان اگر تو میکنند **وَمَا لَكُمْ سَدَّانَ رُسُلًا** و نفرستادیم هیچ فرستاده بر بندگان خود **الرَّيْبُكَ** مگر برای آنکه و یان وی برید **بِإِذْنِ اللَّهِ** با مرخصی **وَوَدَّ نَفْسُهُمْ** و اگر این منافقان **إِذْ هَلَكُوا أَنْفُسَهُمْ** آنکه گم کردند بر نفسهای خود با کار حکم تو یا حکم ای لطافت **حَاوَزُونَ** بیامدند بجحزت تو **فَاَسْتَخِفُّوا اللَّهَ** بر طلب آرزوش کردند ای از خدای **وَأَسْتَخِفُّوا أَرْضَهُ** خواستی **فَهُمُ الرُّسُلُ** برای ایشان رسول یعنی شفاعت کردی ایشان را **وَجِدَّ اللَّهُ** هر آینه یافتندی یعنی دانستندی خدا را **وَأَبَا قَبُولَ كُنْزِهِ** تو به کنا هکاران **عَجَبًا** مرعوبان بر آرزش طلبان در عالم آورده که میان ز پس و مخاطب بر ای بلیقه بخاصیتی واقع شد در آب راهی که هر دو زبان مرز مردمان خود را آب دادندی چون محاکم ایشان بحکم سید عالم صلوات الله علیه رسید فرمود که ایان پیر آب ده زمین خود را پس بهسیار کرد مخاطب در غضب شد از روی بی ادبی سخنی گفت که معنوش مشتعل بود بر آنکه میل انحراف بجانب ن پیر است حق بجهت و نعم اید فرستاده که **فَلَا** یعنی نیست حقیقت ایمان چنانچه می گمانی برند **وَرَبِّكَ** حق پروردگار تو که ایشان **لَا يُؤْمِنُونَ** ایمان نخواهند آورد ایمان حقیق **عَلَى جَعَلُوكَ** تا وقتی که ترا حکم سازند **فِيمَا تَحْسِبُ نَفْسُهُمْ** در آنچه اختلاف افتد میان ایشان و تو حکم میکنی **لَا يَجِدُونَ** پس باز نیابند **فِي أَنْفُسِهِمْ** در نفسهای خود **حَرَجًا** شکی یا در دلهای خود نیک و کراهی **وَأَقْبَلَتْ** از آنچه تو حکم کرده هر چند مخالف طبع ایشان باشد **وَيَسْتَكْبِرُونَ** و گردن فند و ستفاد کردند زبان ترا **سَلَامًا** زمان برداری بظاهر و باطن بی اعتراض و مخالفت آورده اند که چون ز پس و مخاطب از حکم نبوت پیرو اندر مقدار معنی الله غنه بدیشان رسید و گفت حکم برای که مادر شد مخاطب جواب داد که برای بر سر او و روی سخن کردن تاب میلاد و روی در هم بکشید یهودیا آنجا حاضر بود گفت قائل الله هو الله



این که می دهند که کوفی می دهند بر سالت این مرد و حکم او را بر تمام میدارند بخدا سوگند که بنی اسرائیل در زمان  
 موسی و مکنای کرده بودند و موسی حکم زد که توبه شما داشت که یکدیگر را بکشید فی الحال انقیاد کنید  
 بقتل یکدیگر مشغول شدند تا مقتل شدند و هر کس کشته شد و پیغمبر خود را تمام گذاشتند ثابت بن  
 قیس چون این سخن بشنید گفت بخدا که اگر محمد صلی الله علیه و آله مرا فرماید که خود را بکش بکشم و عمار  
 یا سرابن مسعود نیز همین گفتند و حق بجهنم فرمود **وَلَوْ تَأَنَّا** و اگر چنانچه ما **لَتَبَتْنَا عَلَيْهِمُ** و ضربی  
 کردیم بر اینها که دعوی ایمان میکنند **أَن أَفْتَكُوا** انفسكم این که بکشید نفسهای خود را چنانچه  
 بنی اسرائیل کردند **أَوَافَرَجُوا** یا بیرون روید از سرها و نیزهها خویش چنانچه بنی اسرائیل بیرون  
 رفتند **بَن دِيَارِكُمْ** فاقولوا نمیکردند آنچه فرض کرده بودیم **أَلَا قَلِيلٌ مِّنْهُمْ** مگر اندکی از ایشان چون ثابت و عمار  
 و ابن مسعود و بنی الله **وَلَوْ أَنَّهُمْ** و اگر ایشان که منافقاند **فَقُلُّوا** بگرددند **يَا قَوْمِ طُوبَىٰ لَّكُمْ** ای چه  
 ایستازانند بدهند و تکلیف بخمایند بآن **لَكَانَ خَيْرًا لَّكُمْ** هر آینه بهتر بودی مرا ایشان را در عاجل و اجل  
**وَأَسَدٌ شَيْئًا** و نزدیک تر بودی از رحمت بصدیق و تحقیق ایمان ایشان **وَكَلَّوْا** و آن وقت تثبیت  
 حاصل شد مرا ایشان در دین ایشان **لَا تَبْتَئَاهُمْ** هر آینه ما بیداریم ایشان را **بَن دِيَارِكُمْ** از نزدیک خویش  
**أَجْرًا عَظِيمًا** مرزای بزرگ و ثوابی و اگر بگوئیم بهشت است **وَلَقَدْ نَبَأَهُمْ** و هر آینه راه بخودیم ایشان را  
**مِرْطَا شَيْئًا** راه مستقیم را بی راست که از آن بمقصد رسند یا بهشت روند آورده اند که ثوابان  
 رضی که مولا یا رسول خدای بود روزی بجانب مستطاب بنوبت مآب حاضر شد از او و ضعیف شد و نزل  
 و خیف گشته حضرت رسالت صلی الله علیه و آله فرمود که ای ثوابه ما غیر تو یک رنگ تو را تغییر کرده و روی سرخ  
 نو بگذاشت در دزدان گشته گفت یا رسول الله من در زمانی که در جالت میخیزم آن زمان از حساب لنگام  
 غیشم **بَت** بی تو ای آرام جانم رندگانی مشکل است بی تمامشای جالت شادمانی چون کنم **۱۱**  
 حال در اندیشه ام که چون بیک اجل در رسد و مفارقت مروری اتفاق افتد چه جان سالم و چه حیل  
 بردارم **بَت** از مرگ غنی نیست از آن میترسم کنیز تو دیدار تو بی مام دور **۱۲** و سخت تر محنتی آنکه کردی از  
 جهان از نیران باشم تراکی پیغمبر و اگر بهشت دوم بدانجا که مرتبه رفیع است جکی بپرسم و بعضی بجای  
 ثوابان عبد الله انصاری را که صاحب اذان و مستجاب الدعوه بود آورده اند که نزدیک حضرت آمد و با او بعد  
 از استفسار موجب کرد به گفت یا رسول الله تو نزدیک من از نفس و مال و ولد بمن دوستتری  
 و من امروز از مشاهیر جاهل تو شکیبای ندارم و میترسم از آنکه فردا تو در بهشت بروی و من بمانم و با منی و من  
 در صف فعال با سال خرابی نشسته از دیدار بزرگوارت محروم مانم حق سبحانه و تعالی شکستند و از آن واقار  
 بمرور وصال شادمان ساخته این فرستاد که **وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ** و هرگاه فرمان برد خدای را در او و نواهی  
**وَأَتَىٰ قَوْلَ** و فرمان برداری رسول کند در احکام و حدود **وَأُولَٰئِكَ** پس آن گروه فرمان برداران باشند



روز قیامت **سُحُورُ** یا انکساره که **اَنْتُمْ** الله علیه و آله انعام کرده است خدای بپیشاپ **بِالنَّبِيِّينَ**  
از پیغمبران و رسول و اولوالعزم نیز داخلند **وَالْقِدِّيقِينَ** و راست گویان که پیش از هر کسی صدیق اینها  
کرده اند **وَالشُّهَدَاءُ** و گشتمان راه خدای مراد شهادت اهلند و نزد جمیع عوام است و شامل جمیع شهدائین  
**وَالْمُحْسِنِينَ** و ستودگان در احوال و احوال و اینها نیز عام اند **وَالْحَسَنَ** و هم نیکوین **وَالْوَلَدَ** این جماعت  
**رَقِيقًا** هم نیکان (لفظ رقیق بر واحد و جمع اطلاق میکنند بآن که هر یک از اینها نیکو رفتند  
در عالم و نبوده که مراد از بنسب حضرت پیغمبر است صلی الله علیه و آله و صدیقی اشارت باین بکر است و شهادت  
عمر و عثمان و علی و رضا و صلحان سایر صحابه ملخصه است آنست که هر که امروز کسی را دوست دارد و او را  
او خواهد بود الموضع می (حب **نظم** تقوی بیل دوستی کل را کریم تا شوی باخبر من کل هستی را زان  
چون مرد ارشد همنفس با را آورد ار خواهد بود و بس **ذَلِكِ** آن بودن با جماعت مذکور **الْقَتْلُ**  
**بِالنَّبِيِّ** و زنی و کرمانی است از خدای **وَكُنِّي يَا نَبِيَّ** و بسند است خدای **عَلِيًّا** دانا با مقاصد و نیات  
**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** ای انکساری که ایمان آورده اید **خُذُوا حِذْرَكُمْ** فرار کنید با سلاح خود را یعنی آماده شوید  
برای **حَرْبٍ قَاتِلَةٍ** بی پروا شود بقتال دشمنان **ثَبَاتٍ** کرده کرد در جهات مختلفه **وَأَقْرَبُ**  
**جَمْعًا** یا پروا کنید برای جهاد مجتمع شما با یکدیگر در جهت واحد **وَأَن تَكُونَ** و بدرستی که از شما  
**مَنْ لِّيْطَلُبَ** کسی هست که درنگ میکند در پیرون رفتن بغزو و تاجز میکند در جهاد مراد این ای است  
و اصحاب او که در روز احد متخلف و نریدند **وَأَمَّا بَنِيكُمْ** پس اگر رسد شما را ای مؤمنان **مُحِبِّينَ**  
واقع چون قتل و غزیت **قَالَ** گوید آن مبطلی منافق **قَدْ أَتَمَّ** الله علیه و آله بدرستی که خدای انعام کرد بر من  
**أَتَمَّ كُنْتُ** به من بنووم **مَعَكُمْ** با مسلمانان **مُشَجِّدًا** حاضر در محرم قتال **وَلَيْنَ أَصَابَكُمْ** و اگر برسد بشما  
**فَقُلْ** من الله نیکو زیاده از خدای چون فتح و غنیمت **يَقُولُونَ** البته گوید آن سه متخلف از غزیت  
**كَأَنَّهُمْ** تنگ **جَنَاحٌ** کوی بنوده **بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ** میان شما و میان او **وَسُوءٌ** دوسوی یعنی خود را دو  
اندازد و سخن بر وجهی گوید که کویا هرگز شمارا ندیده و بصحبت شما نرسیده و سخن او اینکه **يَا كَيْفِي**  
**كَأَنَّهُ لَنْتُ** معصم بودی درین غزو با مسلمانان **تَأْفُؤًا** تافروزی یافتم **قَدْ أَعْطَيْتُمْ** و نروزی بزرگ  
یعنی از غنیمت نصیب و از کوفتی **فَلْيَقَاتِلْ** پس باید که قتال کنند **فِي سَبِيلِ اللَّهِ** در راه خدای بنا  
دشمنان دین **الَّذِينَ** آنکه در بازار معامله **بِشُرُونِ الْحَيَةِ** درختند زندگانی دیندار  
که روی در فنا دارد **بِالْآخِرَةِ** برای جاودانی و نعم غیر فانی **وَمَنْ يَّقَاتِلْ** و هر که کار را ر کند **فِي سَبِيلِ اللَّهِ**  
در راه دین خدای **يُقَاتِلْ** پس کشته گردد و درجه شهادت یابد **أَوْ يُقَاتِلْ** یا غالب آید بر دشمن و مظهر گردد  
**مُسَوِّفٌ** و تین **بِسَرِّهِ** باشد که بدهم او را یعنی در آخرت **أَجْرًا عَظِيمًا** مزدی بزرگ که در  
بناید **وَاللَّحْمَ** و چست شما را ای اهل اسلام که بحد کامل و جهد تمام **لَا تَقْلَبُوا** جهاد نکنید و کاردار

استغفار



۹۰ طریقه و تالیفات

استغفار یعنی غایتی در راه خدا و برای خدا **وَالْمُسْتَغْفِرِينَ** و برای آن  
 بچاگران گرفتار در دست گرفتار و ایشان جماعتی بوده اند در مکه که مسلمان شدند و کسان ایشان را  
 از هجرت مدینه منع میکردند **وَالرِّجَالَ** از مردان چون سلیم بن هشام و ولید بن ولید و عیاش بن  
 ابي و رقیع بن رقیع و ابو جندل بن سهیل و امثال ایشان **وَالنَّسَاءَ** و از زنان چون لمر بن  
 و غیرها **وَالَّذِينَ** و از کودکان ابن عباس رضی یفرماید که از مادرین مستضعفان بودیم از نسا و اولاد  
**الَّذِينَ** و این مستضعفان آنکسایند که بزبان فقیر **يَقْرَأُونَ** میگویند یعنی دعا میکنند **رَبَّنَا**  
**اَخْرِجْنَا** از جای پروردگار ما بیرون آر ما را **يَعْنِي** ازین دید یعنی مکه **الْقَرْنِ** **الظَّالِمِ** **اَهْلًا** **وَالَّذِينَ**  
 ستمکارانند اهل او بسبب شرک که ظلم بغایت بزرگست که ان الشک لظلم عظیم **وَاَجْعَلْ لَّنَا** **رَبَّنَا**  
**وَلِيًّا** و یسار از برای ما از نزد خود مددگار **وَلَجْعَلْ لَّنَا** و یسار از برای ما **رَبَّنَا** **رَبَّنَا** از نزد خود  
 یاری و همکار که شرعادی را از مافیه کند حق تعالی دعا یا ایشان را مستجاب گردانند و بعضی را خروج  
 از مکه میسر شود و بعضی را که انجا مانده بودند و بی چون حضرت پیغمبر صلی الله علیه و آله بدیشان فرستاد تا  
 در درون مکه حرم را و دیواری نموده معاتب ایشان سر انجام فرموده و بعضی را و حای برای ایشان  
 تعیین کرد یعنی عتاب این است که حضرت رسالت صلی الله علیه و آله حکایت مکه بوی داد و او یاریدد کار  
 ضعیفان و بچاگران بود **الَّذِينَ اسْتَوُوا** آنکسائی که گردیده اند جدا و رسول **يَقْرَأُونَ** کار را بخایند  
**فِي سَبِيلِ اللَّهِ** در راه خدا **وَالَّذِينَ كَفَرُوا** و آنکسان که کافر شدند از وثنی و یهودی و غیره **يَقْرَأُونَ**  
 مقاتله بنما بند **فِي سَبِيلِ الطَّاغُوتِ** در راه شیطان که طاغی و باغی است یعنی بفرمان او **فَقَاتِلُوا**  
 پس بکشید ای دوستان حق **اَوْ يَكُونُوا لَكُمْ اَعْيُنًا** وستان و زمان بوداران شیطان را و از مایل و مایه  
 او ترسید **اَوْ يَكُونُوا لَكُمْ اَعْيُنًا** بدستی که خیده و وسوسه شیطان **كَانَ ضَعِيفًا** هست است و  
 قوت نبرک فریبی است مجرد از جهت دبرها **اَلَمْ تَرَ** ایا نظر نکردی **اِلَى الَّذِينَ** بسوی آنانکه  
 در مکه مبالغه میکردند چون عبد الرحمن بن عوف و سعد بن ابی وقاص و تعداد اسود و رضی و امثال  
 ایشان که ما را دستور داد که با اهل شرک حرب کنیم که از آل و ایزدای ایشان از حد گذشت و حکم الهی  
**بَيْنَهُمْ** گفته شد مرا ایشان که از کارزار کفار **كُفْرًا** **اَبْدِيكُمْ** باز دارید دستهای خود را  
 تا وقتی که زمان الهی در رسد **وَاتَّبِعُوا الصَّلَاةَ** و بیایید دارید نماز را **وَاتَّقُوا الزُّكُوفَ** و بدیدید بختها  
 زکوة را **فَاتَّقُوا** پس آنکام که بدینه آمدند و نوشته شد یعنی واجب شد **عَلَيْكُمْ الْقِتَالُ** برای ایشان  
 کارزار کردن با کافران **اَوْ اَفَرِيْقُ بَيْنَهُمْ** آن وقت کردی از ایشان **يَحْشُرُونَ** **اَلَا تَرَ** میترسید  
 از جنگ بشرکان **يَحْشُرُونَ** **اللَّهُ** چنان ترسیده ای که از خدای باید ترسید **اَوْ اَشْرَحْ خَشْمَهُ** بلکه ترسی از  
 سخت تر و این رسیدن را محل بر منفعت بشریت باید کرد نه بر کراهت از خدای یعنی با **الطَّمِ** از قوت

ع



و موت ترسیدند **فَقَالُوا رَبَّنَا** و گفتند ای پروردگار ما **كُنْتُمْ** برای چیزی واجب گردانیده **يَسْتَأْذِنُ**  
**الْقِتَابَ** بر ما مقاله کفار **لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ** چرا ما را باز نگذاشتی این وفای **إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ** تا اجل  
که نزدیک است بفرمود کسی اگر این سوال از منافقان صادر شد جدا **عَجَبٌ لِّسِنَتِهِمْ** و اگر از مومنان و قیامه یافته  
از روی خوف و بزدلی سخنی گفته باشند و باز نوبه کرده و قوی آنتست که قوی از مومنان بعد از نزول آیت  
تعالی منافقان شدند و از جهاد تخلف در زدند و این سخن لیسان بود واضح آنتست که سوال را محول  
بر تمسای تخفیف تحلیف دارند و وجه **الْقِتَابِ** بگوای محمد صلی الله علیه و آله چون ترسند کار سازد نیاید  
**مَنْ أَمَّا الدُّنْيَا** آنچه براه تمنع بیکس بد از دنیا **قَلِيلٌ** از کست در جنب آخرت **وَالْآخِرَةُ** و سراسر آخر  
**خَيْرٌ** بهتر است از دنیا و خالصه **لِيُتَّقِيَ** سر کسی را که بر هیز از ترک بار هر مکر **وَلَا تَقْلُبُ**  
و ستم رسیدن نخواهد شد ای مجاهدان یعنی از ثواب جهاد کم نخواهند کرد **فَتَبَيَّنَ** مقدار رشته  
که بردانه خریاست پس بومر استغفار مستظهر باشند و از ترک به ضرورت و قیام خواهد پذیرفت  
مستند بسند که هیچ گردنی را ازین کند رعای میسر نیست و در هیچ بناهی از حدوث این واقع خلای  
منصوری **أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** هر کجا شما باشید خواه در دینه خواه در مکه **يُذَكِّرُكُمْ** **الْوَيْلُ** در یاد شما  
مرک **وَلَا تَتَّبِعُوا** و اگر چه باشید **فِي بُلُوجِ شَيْتَانٍ** در حصارهای حکم یا کوشای آراسته یا در بروج دوزخ  
کانه فلک یعنی بهر حال و بهر جای که باشد ادیال از ترک چار نیست **رَبَّاعِي** کو کاخ تو بر کیند اعظم سازند  
و کار تو چون سلسله درهم سازند **مَنْ عَاقَبْتَ** این جزو فانی تو **تَرْكَاهُ** اجل سرای مایم سازند **حَكِيمٌ**  
و نباید **تَقْلُبُ** هر کجی خانه دل آبادان **دَلَامُ** ایما لگو بنواخوان **چون** عید اجل م بندم شان **وقت**  
چون در رسد بام و چه چاه **وَأَن تَقْبَلَهُمْ** و اگر بوسه منافقان **حَسَنَةٌ** نعمت بسیار و از زانی یا  
ظفر برداشتن جانی در حرب بدر بود **يَقُولُوا** میگویند **هَٰؤُلَاءِ** این نیکی **بِنِعْمَةِ اللَّهِ** از نزدیک خدا  
است **وَأَن تَقْبَلَهُمْ** و اگر بر سر بدیشان دست نیکو خط یا هر بیت جانی در واقع حدوی  
نمود **يَقُولُوا هَٰؤُلَاءِ** گویند این سخنی **بِنِعْمَةِ اللَّهِ** از نزدیک نیست که محمدي و بسبب تدبیرت  
تو کا صایب بنوده و در انوار که چون حضرت رسالت صلوات الله علیه برین هجرت فرمود سیوها درین سال  
بر سوال منم سابقه بنود و زحاروی برای نهاد منافقان و جهودان حال را نیست بمقدم سهد  
عالم میل الله علیه کردند حق بجهت و تم کذب قول ایشان **يَكُونُ كُلُّ** بگوئی که هر قبض و بسط و کزانی  
و از زانی و غنیمت و هر بیت **بِنِعْمَةِ اللَّهِ** از نزدیک خداوند است و بارادت او **مَا** پس چیست و جمال  
است **هَٰؤُلَاءِ الْقَوْمُ** بر این کرده منافق و جهودان **لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ** که نزدیک نیست که فهم  
کنند **حَدِيثًا** سخنی را که مشتمل است بر وعظ ایشان یا آنکه نیستند که سخن در یابند چون بهایم که می شنوند  
و فهم نمیکند و از پی فزای ایشانست که بگویند **مَا أَصَابَكُمْ** آنچه بتو رسد **حَسَنَةٌ** از غنیمت و فتح



**قُلْ اللَّهُ** از فضل خداوند است **وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُسِيْرَةٍ** و آنچه بتو رسد از هر جهت و قتل اصحاب **لَنْ تُقَاتِلَ**  
 در نفس نیست و بعضی معنی اینست برین فرو می آید که ای انسان آنچه از نیکی بتو رسد از فضل و کم خداوند  
 و هر بدی که ترا پیش آید بسبب گناهان است **وَلَنْ سَلَكَ** و رفتنم حاشا **لِلثَّانِي** برای دو احیای  
**رَسُولَ** و رسانده که تبلیغ احکام کنی نه قدری که اسنا حسنه و سبه بتو کنند **وَلَقَدْ بَارَكْنَا** و بسند  
 خدای **شَقِيْقًا** گواه بر سالت **تَنْزِيْلُ الرُّسُولِ** هو که زمان بود رسول را **فَقَدْ اطَاعَ اللَّهُ** پس بدستی که  
 زمان برده باشد خدای را برای آنکه رسول بطاعت خدای بخواند بار خدای پس زمان بر داری او زمان  
 بر داری حق باشد و در محقق الحقایق آورده که حضرت رسالت پناه صلا الله هم بوصف فنا فی الله و بقای  
 بالله بر صوف بود کسی که قائم بالله باشد هر اینه خلیفه الله بود پس خلافت حق مرا حضرت را ثابت بوده  
 در هر محله که با خلق میخورد کما قال و دارمیت از رست و کنی الله ری و پیشک خلیفه بوده در هر  
 که خلق با او میکرده اند کما قال ان الذین یبایعونک انما یبایعون الله و طاعت جنی خلیفه بی شایبه  
 تبعیت طاعت است **تَقَطُّم** چون نمی شد از خود و پر شد زد و ست **پیشی** زمان این زمان او  
 ماریت فاش کی بد بر ملا **کَرِيفَتَكُنْ** میفکند می بیفکند ما **تَوَدَّ اَفْكَتَنَ** نه جز آتی **فَعَلَّ فاعِل** را بود پی علی  
 عند آجله ندارد و هم نیز **جَنَمَ** بکتاب فرو بندای عزیز **وَمَنْ تَنَزَّلِي** و هر که اراض کند از زمان تو  
**فَاَنْ سَلَكَ** پس ترانفساده ایم **عَلَيْهِمْ حَقِيْقًا** بر ایشان تکمبانی که ایشان از ارتحاب معاصی  
 محافظت کنی یعنی از علل این حکم را باید السیف سنوخ دانند **وَيَقُولُونَ** و میگویند منافقان  
 در حصون قی طاعت از ما فرما بر داری و از تو حکم **يَا اَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا** چون بیرون روند **مِنْ عِيْدِكُمْ** از نزد  
 تو **بَيَّتْ طَائِفَةٌ** بسبب بایکدیگر میگویند میگویند **مِنْهُمْ** از ایشان **عَنِ الَّذِيْ يَقُولُ** غیر از آنکه روز بارت  
 میگویند یا یکی بند غیر آنکه تو بالایشان میگوئی لفظ تقولا معایب مؤث است و فاعلش منبر عاید بطایفه  
 یا مخاطب مذکر حضرت پیغمبر صلا الله هم **وَاللهُ يَكْتُبُ** و خدای می نویسد در لوح محفوظ با کلام  
 که تا بی باز خدا می نویسد **مَا لِيْ يَنْتَوِي** آنچه ایشان میگویند و تر پر میکنند در شب **فَاَمْرٌ**  
**عَنَّا** پس روی بگردان از عتاب ایشان که بواسطه اظهار اسلام حکم قتل بر ایشان جاری نیست **وَقَدْ كَلَّمَ**  
**نَبِيَّ اللَّهِ** و توکل کن بر خدای و کار خود با وی کن **وَلَقَدْ بَارَكْنَا** و بس است خدای تم **وَمُبَدَّلًا** قیام باور  
 بندها و تصرف در احوال ایشان و کفایت کننده مهمات متکلمان **أَمَّا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الْوَقْتِ** یا جرات امل نمی  
 نمایند این منافقان در قرآن و تفکر نمیکنند در آن تا بر ایشان ظاهر گردد با آن رهبران که این کلام حق  
 است **وَلَوْ كَانُوا** و اگر بودی این قرآن **بِمَنْ عِيْدُ غَيْرِ اللَّهِ** از نزدیک غیر خدای یعنی کلام مخلوق بودی  
 چنانچه زعم اهل کفر و نفاق است **لَوْ جَدُّوا** هر اینه یافتندی اهل عقل و فم **فِيهِ اِخْتِلَافٌ** **فَاَلَسَمِعَ**  
 در اختلاف بسیار و از تناقضی معنی و تفاوتی نظم برین که کلام بشر خالی از خلل نیست **خَوَالِفُ** لفظ



و حواء از روی سنی **و اذ جاءهم امر** و چون بیاید بمیان فغان کاری یعنی خبر **الامر** از آنچه  
موجب ایمانی باشد چون عزیم حضرت عزت رسالت صلی الله علیه و آله بر مصالحه قومی یا ظفر لشکر اسلام **او الحق**  
بالایه موجب ترس و بیم بود چون اجتماع اعدای یا کبیت سرید از سر لای مسلمانان **اذ اعز به** افشا  
آن خبر را قبل از تحقق آن و در آن افشا مند و فساد است زیرا که خبر یکی بسبب طمع فتنه است  
در میان دشمنان و اهل کفر ایشان در حرب اسلام و خبر بر موجب ضعف مسلمانان و پرسیانی ایشان  
**و تورا و نه** و اگر باز گذارند آن خبر را **الامر** برای مایب پیغمبر تا اگر صلاح داند خود را شکار  
کند **و آتی اولی الامر منکم** یا بشد پیرو خداوندان امر از اهل ایمان چون اشراق صحابه و اماره سرایا  
**لعل الله ینزل** هر آنکه بداند آنرا انانکه **یستبطون** استخراج میکنند خبر را و نیکی تحقیق می  
فرمایند **منکم** از پیغمبر و اولی الامر آنکه دانند که کدام خبر را افشا و کدام را اخفا باید کرد **و لا یفعل**  
**الله** و اگر نه فضل خدای بودی **علیکم** بر شما باز رسال رسول **و رخصه** و بخشایش او باز نازل و آن گفته  
که فضل حضرت پیغمبر است یا اسلام و رحمت قرآن است یا توینی که اگر نبه برکت اینها بودی **لذتکم**  
**الشیطانه** هوایه پیرو میگردند شیطان را **الا فلیتد** یکی ندکی از شما که ببرد عصمت ربانی از دست  
شیطانی ایمن باشد و گفته اند قلیل جماعتی اندک که قبل از بعثت رسول و نزول قرآن محقق بر اهد  
ایچه راه راست یافتند چون ورقه بن نوفل و قیس بن ساعد و بحیرا راهب و زید بن عمرو و یوسف  
بن یزید و امثال ایشان **مقام** پس تو کار ز کردی **فی سبیل الله** در راه طاعت و رضای خدای عز و جل  
ایست در بدو دعوت بود که حضرت رسالت صلی الله علیه و آله عزیمت بدر کرد و نفیم بن مسعود مردمان را از لشکر ابوسفیان  
میرسانند و بعضی از صحابه رفتی را گاه بودند و حضرت پیغمبر که اگر همه تنها با شیم میرویم این  
ایست زود آمد که اگر دیگران تخلف و رنند در کار از انکار تو برو مقاتله کن **لذتکم** تکلیف کرده باشند  
تو در جهاد **الا فلیتد** مگر در نفس خود پس از مخالفت دیگران غناک نشو **و حق من المؤمنین** و حق  
که مؤمنان بر قتال شرکان که بر تو خیره است نه تکلیف **عی الله ان یفعل** شاید که خدا  
باز دارد از مسلمانان **ما یس الا من یؤثر** تا کار را آفاهه کار شدند یعنی فریبی با آنکه ترس و دل  
ایشان اندازد و همین حال در بدر صغری واقع شد که ابوسفیان بر رسید و موضع بدر بنیامر جبار  
در سوره آل عمران مذکور شد **والله اشد بائنا** و خدای سخت تر است در هیبت و صولت از قریش  
**والله اشد** و سخت تر عقوبت و عذاب ایشان **من یشق** هر که درخواست کند **شفوع حسنة**  
شفاعتی بیک حق بدان ثابت شود و نفی بکسی رسد و ضرری از کسی سلب کرد **یکم** باشد  
بر آن شفیع را **یقین** بفرمان آن **و حق یشق** و خواهد **شفاعه** شفاعتی بیک بدان  
حق از حقوق فوت شود و ضرری بکسی رسد و خبری باز دارد **یکم** **کفیل** باشد او را



نقص

یعنی از وبال آن **وكان الله** و هست خدایا **عَلَيْكَ كُنْزِي وَنُقُوتَا** بر من جز توانا و صاحب قدرت بر من چیزها  
 یا کوه بر من چمن **وَأَذِ الْوَيْتَمَ بِحَيْثُ** و چون تخت داده شود بدو بسلام **حَسْبُ** پس شما نیز تخت کنید  
 یا خود را تخت کنید **بِأَحْسَنِ مَنَاقِبَا** به نیکی تر از آن تخت که اگر او بدو السلام علیکم شما در جواب گویند  
 علیکم السلام و رحمت الله اگر او السلام با رحمت جمع کند شما در جواب او و برکت زیاده کنید **أَوَلَمْ تَرَ أَنَّهَا**  
 یا همان تخت را باز کرد و بنید یعنی در جواب السلام علیکم بگویند و علیکم السلام این مقدار فرض است و آنچه  
 اول گفته شد سنت و شرایط سلام و جواب و داد آن در جواب هر التفیس از روی تفضیل مذکور است  
 و بعضی بر آنند که اگر مسلم باشد جواب یا احسن یا بد گفت و اگر غیر مسلم بود پرورد باید کرد بلفظ علیک  
**إِنَّ اللَّهَ يَدْرِي كَذَلِكَا** گاه **عَلَيْكَ كُنْزِي** هست بر من چمن **حَسْبُ** حساب کنند پس شما را  
 بر تخت و جواب آن حساب خواهد کرد **أَمَّا** خداست که پی شمه **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** هیچ معبودی  
 سزاوارتر نیست مگر او **وَيُجَنِّمُكُمْ** جزای سوگند که جمع خواهد کرد شما را در قبر **وَالْيَوْمَ الْقِيَمَةِ**  
 تا روز قیامت بر آنکه **لَكُمْ فِيهِ** هیچ شکی نیست در آن روز یا در جمیع **وَمِنْ أَشْيَا** و کیت صادق تر  
**حَدِيثًا** از حدای یعنی نیست از و راست گویا تر **حَدِيثًا** از جهت قول و وعده یعنی کند یا در سخن و  
 وعده حق را نیست زیرا که آن نقص است و حدای از نقصی بیست آورده اند که قبی از کعبه  
 کردند در آن طریق پیمان شده بازگشتند و به پیغام از اسلام خویش خبر بدیدند فرستادند و مسلمانان را  
 در باب ایشان (اختلاف افتاد جمعی یا میان ایشان قایل شدند و بعضی بنفاق ایشان حکم میفرمودند  
 آیتان **تَأْتِكُمْ** پس چیست شما را **أَلَمْ تَقْبَلُوا** در شان منافقان که متفق شده اید **فِي شَتْرَيْنِ**  
 بد و فرق جمعی بر آنند که بعضی مهاجران تا خوشی هوای ندیده را بماند ساخته از حضرت رسالت اجاز  
 خواسته اقامت بیادیت نموده اند از این پیر و رفته بمشکان که پیوسته صحابه را در اسلام ایشان  
 نزد پدید آمد این آیه نازل شد که شما چرا و کرده شدید و بر کفر ایشان اتفاق نمیکنید **وَاللَّهُ أَرْكَسَهُم**  
 و حال آنکه خدای مرد کرد ایشان را حکم کفر و قتل و سبی **بِمَا كُتِبُوا** بآنچه عمل کردند و روی کار و نماند تافت  
 رجوع بکاران نمودند **أَتَرَدُّونَ أَنْ تُقْتَلُوا** آیا بخواهید که راه نمائید **فَلَا تَقْتُلُوا** و اگر که کرا خست  
 خدای **وَمَنْ يُقْتَلْ** و هر که کراه کند خدای **فَلَهُ شَرٌّ** پس نیای تو **سَيِّئًا** مراد از این بحق  
**وَدُّوا** دوست میدارند این بر کشتگان از دین **لَوْ تَكْفُرُونَ** آنکه کافر شوید **فَاكْفُرُوا** همچنانکه ایشان  
 کافر شدند **فَتَكُونُوا سَوَاءً** تا باشید برابر یکدیگر در صلاات **فَلَا تَخْذَرُوا** پس فراموشید **أَوَلَيْسَ**  
 از ایشان دوستان **حَقًّا فَاكْفُرُوا** تا وقتی که ایمان آرند و متحقق شود ایمان ایشان با که هجرت کنند  
**فِي سَبِيلِ اللَّهِ** در راه رضای خدای هجرتی خالی از عرض و ریا و نفاق **وَأَنْ تَقُولُوا** پس اگر اصرار کنند آن  
 ایان و هجرت **فَتَكُونُوا** پس بکشد ایشان را و اسیر کنید **وَأَقْتُلُوهُمْ** و بکشید شان **حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ**



هرگاه که یابید در حال حرم **وَلَا تَخْذَعُوا لَهُمْ** و میگیرید از ایشان **وَلَا تَسْتَعِينُوا بِهِمْ** و دستاری **وَلَا تَقْرَبُوا** و نزدیک  
مدکاری بکلی ایشان را بگریزید و بقتل آرید **إِنَّ الَّذِينَ يَصِلُونَ** مگر آنکه پیوند کنند و پناه برند **إِلَى قَوْمٍ**  
بر روی که واقع شده **بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ بِيْشَافٌ** میان شما و میان ایشان پیمان و آن فیهل خنایه بودند یا بی  
بر یابی اسلام که پیغمبرم بالایشان مودت فرموده بود که هر که بخواند ایشان در آید در جوار حضرت باشد  
**أَوْ جَاءَهُمْ** یا به پیوند یقوی که بشما آمدند **حَتَّى تَمْلِكُوا عَلَيْهِمْ** و حال آنکه تنگ بود بینهای ایشان و کوا  
داشتند **أَقْبَلْتُمْ إِلَيْكُمْ** آنکه باشما جنگ کنند **أَوْ يَفْقَهُوا أَوْ يَحْضَرُوا** یا کارزار کنند باقی خود از کار  
و ایشان بنی مدیج بودند که پیمان بستند با پیغمبر صلی الله علیه و آله مقاتله نکنند و یار رئیس نیز بر همین کیسه عهد  
کردند **وَقَوْلُ اللَّهِ** و آن خواستی حذای **سَلِّطْهُمْ عَلَيْكُمْ** هرینه مسلط ساختی ایشان را بر شما یا آنکه  
تس از دل ایشان پرورده بودی **فَلَقَاتِلُوهُمْ** پس هرینه با شما قتل کردند **فَإِنْ عَزَّزْتُكُمْ** پس اگر از  
شما گمراه کنند این مردان و حلفا و معاونان شما **فَلَقَاتِلُوهُمْ** و کارزار نکنند با شما **وَالْقَوْلُ الْبَیِّنُ**  
**الْبَيِّنُ** و افاق کنند بجانب شما انقیاد و استسلام را یعنی از شما امان طلبند **فَمَا جَعَلَ اللَّهُ** پس خدا  
دنداد حذای مر شما را **عَلَيْكُمْ سَبِيلًا** برای ایشان راهی در قتل نفس و هب اموال ایشان هم این آیه بانه  
فاذا انسلخ الاشهر الحرم منسوخ است **سَيُخَذُّونَ أَخْرَىٰ** زود باشد که بیاید قوم دیگر را یعنی عطفاً  
و بنی اسد که بدینه آنکه اظهار اسلام کنند **يُرِيدُونَ أَنْ يُبْسِطُوا** میخواهند که ای باشند از شما  
چون از مدینه باز گردند کار شوند **وَيَأْتُوا قَوْمَهُمْ** و از او ایشان آنکه ای شوند از قوم خود **وَلَا يَرْجِعُ**  
هرگاه بخوانند ایشان را **إِلَى الْقِسْمِ** بسوی کفر یا قتل اهل اسلام **أَوْ كَسَوُفِيهَا** باز گردند بآن فتنه  
**وَأَنْ تَبْعُوا قَوْمَهُمْ** پس اگر از قتل شما گمراه نکنند **وَتَلْقُوا إِلَيْكُمْ** و افاق کنند بسوی شما  
صلح و طلب امان را **وَتَلْقُوا إِلَيْكُمْ** و باز دارند دستهای خود از قتل شما **وَلَا تَخْذَعُوا لَهُمْ** پس بگریزید  
ایشان را **وَقَاتِلُوهُمْ** و بکشیدشان **حَيْثُ تَقِفُ قَوْمُهُمْ** هرگاه بر ایشان دست یابید **وَأُولَئِكَ**  
و اگر چه **جَعَلْنَاكُمْ** دادیم ما شما را **عَلَيْكُمْ** بر ایشان **سُلْطَانًا** حجتی روشن و تعرض بقتل و بیسی  
و حجت و صوغ کو نمود و مکر ایشانست **وَكَاكَتْ** و نبرد در و نباشد **لَوْ رَزَقْنَاهُمْ** روزی را **أَنْ يَقْتُلُوا قَوْمَهُمْ**  
آنکه بکشند مومنی را بغیر حق **إِلَّا خَطَا** مگر گشتن بخطا **وَمَنْ قَتَلَ نَفْسًا خَطَاً** و هر که مومنی را بخطا کشت  
**فَنَجْوَىٰ رَبِّهِ** پس بروی است از او کردن بنبی **وَمَنْ قَتَلَ نَفْسًا** و بروی است دین تمام او را  
کرده شد **إِلَّا أَنْ يَكُونَ** بجز آنکه قسمت کنند میان یکدیگر چون سار مواریت **إِلَّا أَنْ يَصُدُّوا عَنْكُمْ قَوْمًا**  
نقدق کنند بر قاتل و دینه از و عفو نمایند و قول آیت در شان عیاشی بر ابی ربه است که قبل از هجرة  
مسلمانان شده بود و از اقارب خود بفرمان میداشت شیخ بگریخت و روی بدینه فهاد مادرش در فراق  
او ناله و زاری در گرفت این جمل و برادر و حارث که برادران مادر عیاشی بودند جری و فرج مادرش را نموده



از عقب عیاشی رفتند و از نزدیک مدینه اورا با نسوب و افسانه کردند و در مکه دست و پایش بسته در  
 ی انداختند تا آنکه مسلمانان بار کرده حارث بن زید روزی بگذشت و گفت ای عیاشی این هم محنت چرا  
 میکنی مفارقت دین اسلام اختیار کن و اسود شش القمه عیاشی از بسیاری اینها و از کار که از وی  
 میطلبیدند بگفت و دیگر بار حارث اورا سرزنش کرد که ازان دین که بر کشتی اگر حق بودی پس چرا ترک  
 دین حق کردی و اگر باطل بود پس تو بر باطل بودی القمه عیاشی از و در غضب شد و سوگند خورد  
 که اگر روزی بر تو دست یابم هر جا که باشم ترا بکشم پس عیاشی هجرت نموده بخدی اسلام کرد و حارث بدید  
 آنکه مسلمان شد و عیاشی در وقت بیعت و اسلام او حاضر نبود روزی حارث را در محله قباستها  
 یافت و بنا بر آن سوگند و بر او بقتل رسانید صحابه عیاشی را ملاقات کردند که مسلمانان را بناحق کشتی  
 در قباست چرا بر او خوی اهی داد عیاشی بر آن صورت تادم شده بخدیت پیغمبر آمد و مقام قصه بعضی  
 رسانید و گفت من از اسلام او خیر نداشتم و بخطای امری واقع شد منتظر جزایم این آیه نازل شد  
 و حکم قتل خطا میسر شد **فَانْكَاتُ** پس اگر باشد مقتول **بِغَيْرِ عَدُوٍّ لَّكُمْ** از کوهی که دشمن شما اند  
 یعنی کازان **وَهُوَ نَفْسٌ** و حال آنکه او میز باشد **فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ** پس بر قاتل اوست آزاد  
 کردن بنده مؤمنه و داده دین باهل او شاید زیرا که میان یمن و کاف و داشت **وَانْكَاتُ** و اگر باشد  
 آن کشته شده از قوی که **بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ بِيْثَاقٌ** میان شما و ایشان عهد و پیمان است یا اهل  
 بود حکم او در دین و کفارت حکم مسلمانست **فَدْيَةٌ شَكَّةٌ** پس بر قاتل است دینی او اگر ده شده  
**فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ** و آزاد کردن بنده مؤمنه **فَنَفْسٌ** پس هر که نیاید بنده و قدرت  
 نداشته باشد بر خریدن **فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ** یا بر دست دادن **فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ** یا بر دست دادن **فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ**  
**تَوْبَةً** و این حکم کردن خدای تان بر دهد شما را توبه دادنی و این توبه دادن **بِإِذْنِ اللَّهِ** از خداست  
 و یقین **وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا** و هست خدای دانای حال قاتل و مقتول **حَكِيمًا** حکم کننده مهابت دین و کفارت  
 آورده اند که عقیس بن صبابه برادر خود شام را در محله بنی النجار کشته یافت بحضرت رسالت صلعم آمده بود  
 حال بعرض رسانید و حضرت زهیر فهری را با او بنزد ایمان بنی النجار رسانید که اگر میداند که کشته  
 شام کیست اورا عقیس سبارید و الایره او بمرجب شریعت داد اکیند بنی النجار چون ازان بهام آگاه  
 شدند صد شتر تسلیم عقیس نمودند و بان زهیر فهری روی بدین نهادند چون بنزدیک شهر رسیدند  
 و سوسه سلطان مقیس را بران داشت که زهیر فهری پیکناه را بکشت و با خود بگفت نفس را بقتل  
 نفس بکشم و مرا دینت سر داند پس مرتد شد رویا بکه نهاد این دین نازل شد **وَمَنْ يَقْتُلْ** و هر که  
 بکشد **نَفْسًا سَفِيًّا** مومنی را بعد و قصد و حلال داند کشتن اورا **فَجَزَاءُ جَهَنَّمَ** پس دانی  
 او عونی است **خُلِدَ اِنَّهَا** در حالتی که جاوید باشد دران **وَقَصَبٌ** **اللَّهُ** و خلم کند **عَلَيْهِ** برو



**وَلَعَنَهُ** و براند او را در ساخت از رحمت خویش **وَلَعَنَهُ** و باده ساخته برای او **عَدُوًّا عَظِيمًا** عذایی  
بزرگ را بجهت ارتکاب این گناه آورد اند که رسول صلی الله علیه و آله بر سر قوی فرستاد و در پاس فدایی از  
بشاه ستمان بود و قوم او بیکر بختند با ملل و سال و غنم خود بیکدیگر مستحق شدند همه سریت  
نگیر گویان رسیدند و در پاس او از یکس بگفت و بر یوسان سلام کرده بگفتار **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** زبان کشاد  
از گوی بر او اسامت به زید فی الحال بر و تاخت و بغرب شمشیر برش بینداخت و هر چه داشت غارت  
کرده کوفندگان او را بر انداختن خیزم حضرت رسید بغایت سالم شده گفت ای اسامه کشتی کشتی را  
که از یکا بکشتی تیر کرده بیکایک خود معترف بود اسامه بران عمل نادم شده گفت یا رسول الله برای من  
آمرزش طلب حضرت صلی الله علیه و آله هم سه نوبت فرمود فکیف فقلت من قال لا اله الا الله و روي اني انت استاسا  
گفت یا رسول الله که گفتن مرداس از ترس شمشیر ما بود حضرت صلی الله علیه و آله فرمود که هلا شفت قلبه  
یعنی دل او شکافته بودی نادانی که راست بگو بد یاد رخ ایتنازل شد که **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا**  
ای گروه کویگان **إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ** چون سفر کنید در راه خدای تعالی یعنی بجهاد روید **فَتَبَيَّنُوا**  
پس یک پس سید با همتی تفحص کنید **وَلَا تَقُولُوا** و بگویند **لَيْسَ بِنَا** **الْيَوْمَ السَّلَامُ** مگر کسی را که القا  
کند بنما سلام را یعنی تحت اهل اسلام گوید **لَسْتُ بِمُسْلِمًا** تو مؤمن نیستی بلکه از جهت ایمانی از ما  
این که گفتی **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** میطلبید ای مجاهدان مال مانی دنیا را امراد غنیمت و غنم مرداس  
است و اگر شما طالب غنیمت دید **فَعَدَّ اللَّهُ** پس نزدیک خدای **مَغَامٍ كَثِيرَةٍ** غنیمتها بسیار است  
که بدست شما خواهد آمد تا پی نیاز شوید از قتل مسلمانان بر ای مال **كَذَلِكَ** **كُنتُمْ هَٰؤُلَاءِ**  
شما **مُتَقَبِّلِينَ** پس ازین یعنی اول که باسلام در آمدید بجهت عصمت خون و مال خود توسل بکلیه  
شهادت می نمودید **فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ** پس منت نهاد خدای بر شما یا آنکه استقامت داد شمارا  
در دین **فَتَبَيَّنُوا** پس تیک روشن و میرمز سازید هم خود را و در قتل مردم تعجیل مکنید از روی  
کمان و وبال زنده گذاشتن هزار کافر نزد خدای کمتر است از کشتن یک مسلمان **إِنَّ اللَّهَ كَانَ**  
بدین معنی که خدای هست **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** با پناه شما می کنید **خَيْرٌ** از آن **لَا يَسْتَوِي الْقَتْلَانِ** بر اینستند  
نشینندگان در خلفای خود را **وَالْمُؤْمِنِينَ** از مؤمنین منان **غَيْرِ أُولِي الْقُرْبَىٰ** که نباشند خداوند زاده  
پساری و عجز و **الْجُودِ** و جهاد کنندگان **فِي سَبِيلِ اللَّهِ** در راه خدای **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** با الهای  
خود که نفی اسباب قتال و تخمین مقابلان میکنند **وَالْقَسِيرِ** و بنفسهای خود که در معرض  
خرق و قتل آید و جگر بر آب بر توان بود و کسی که در مرتبه راحت تن پروری کند یا آنکه در معرکه  
بجاهد جان بازی نماید زید بن ثابت میفرماید که این دین فرود آمد در الفاظ غیر اوی **الضَّرْبُ**  
این ام بگویم گفت یا رسول الله حال من چگونه باشد تا پشام و محروم از عاقله بر اعدایان را و جوی



بران حضرت ظاهر شد و بهو از کشف حال فرمود که بنویس من الواسعین غیرا ولی الفز **فَضْلُ اللَّهِ**  
 تفضل داد خدای **الْمُجَوِّدِينَ** جهاد کنندگان را **بِأَمْرِ اللَّهِ** و **تَفْصِيْلُهُمْ** بالها و نفسها خود **عَلَيْكَ**  
**الْقَائِدِينَ** بر نشینندگان پی عذر **دَرْجَتِهِ** پایه آن غنیمت است و ظفر تمام نیکی و کلام و هر را از  
 قاعدان بعد از میل جهاد دارند و معنی فراتر اند و مجاهدان که بخود میباشند **وَعَدَ اللَّهُ لَكُمْ** وعده  
 کرده است خدای پاداش نیکی که آن بهشت است اما تفاضل درجات و تفاوت مراتب حسب زیادتی  
 عمل خواهد بود **وَفَضْلُ اللَّهِ لُجَّاءُ هَدِيَّتِهِ** و تفضل کرد خدا که مجاهدان را **عَلَيْكَ الْقَائِدِينَ** بر نشینندگان  
 پی عذر **أَجْرًا عَظِيمًا** مزدی بزرگ که آن **هَرَجَاتٍ** یا یغای بلند است **سِنَّةٌ** از حدی در آخرت و گفته اند  
 هفتاد و دو مرتبه است میان هر درجه هفتاد و دو مرتبه است و تیز و هفتاد سال **وَيَغْفِرُ** و آرزوی  
**وَجَنَّتْ** و بخشنایش **وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا** و هست خدایا مرزین کتاها آن گذشته ایشان **رَحِيمًا** مهربان  
 بر ایشان در آن دیار ایشان در آنجا رفته که جماعتی از مسلمانان چون قیس بن فاکر و قیس بن  
 ولید و امثال ایشان با وجه قدرت از مکه مدینه هجرت نمودند چون روسای قریش بجانب بدر می  
 آمدند ایشان همراه کاروان بمرکبا حاضر شدند و بیشتر مسلمانان کشته شدند حق سبحانه و تعالی  
 در شان ایشان ایستاد که **إِنَّ الدِّينَ** بدینست که **أَنَّا نَكُنْ تَوْفِيقُهُمُ الْمَلِكُ** جان میستانند ایشان  
 ملائکه که امران ملک الموت اند **ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ** در حالتی که ایشان ستمکاران بودند بر نفس خود بترک  
 هجرت در آن وقت فرض بوده و موافقت با کفار و ان منوع بود **قُلُوا** گفتند ملائکه از روی سرزنش  
 ایشان **فِيمَ كُنْتُمْ** در چه چیز بودید از کار دین و با کلام طایفه از مشرکان و موحدان **قَالُوا** گفتند  
 بودیم ما **سُتُفْعَفَيْنَا** ضعیفان و عاجزان **فِي الدَّرَجَةِ** در زمین مکه و کفار غالب بودند **قُلُوا** گفتند  
 فرستگان تکذیب ایشان را **أَلَمْ تَكُنْ** آیا نبود **أَلَمْ تَكُنْ** زبیه خدای **وَأَسْعَدَ** کشته و بسیار **فَتَهَجَّرُوا**  
**فِيمَا** پس شما هجرت کنید در صلی دیگر از آن چنانچه مهاجران حبشه مدینه کردند **قَالُوا** پس آن  
 گروه تارکان هجرت **سَأَوْنَهُمْ جَهَنَّمَ** جای ایشان در دوزخ است **وَسَاءَتْ مَصِيرًا** وید بازگشتی است  
 از ایشان از دوزخ و این عقوبت هم تارکان هجرت را مقرر است **إِنَّ اللَّهَ يُضْعِفُ** مگر کسانی که حبیب و  
 ضعیف و عاجز اند **مِنَ الرِّجَالِ** از مردان **وَالنِّسَاءِ** و زنان **وَالْوِلْدَانِ** و کودکان **لَا يَسْتُطِيعُونَ** **مُخَالَفَةَ**  
 که توانای جان سازی ندارند **وَلَا يُصَدِّقُونَ** و معنی شناسند راه مدینه یا طریق بیرون آمدن  
**قَالُوا** پس آن گروه بچهارگان **عَسَى** شاید خدای **أَنْ يَغْفِرَ لَهُمْ** آنکه عفو کند از ایشان لفظ عفو  
 آری می کند و آنکه ترک هجرت از روی خطیر بوده حتی که مضطربین نتوانند بود **وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا** و هست  
 خدای عفو کننده از معذوران **عَفْوًا** آمرزنده کتاها آن ایشان **وَمَنْ يَأْكُلْ** **فِي سَبِيلِ اللَّهِ** و هر که هجرت  
 کند در راه طاعت خدای **يَجْزِيهِ اللَّهُ** بیاورد و در بعضی مواضع بسیار یعنی از آگاهها



**وسعه** و فراخی در روزی یکشادی در اظهار دین و اعلام کلمه عربی و دینار از عکس روایت  
میکنند که هر که بسیار کس اسلام آورده بودند و استطاعت هجرت نداشتند چون ایت تقدیر ترک  
هجرت نازل شد و نوشته آن مستضعفان مکه رسید جلع بن هره پسر از گفت و چون پسر  
پس از آمدن امار جمل مستضعفان نیستم جاره رفتن میتوانم و راه مدینه میدانم میترسم که ناگاه بدست  
اجل درایم و بسبب ترک هجرت ایان من خلل یابد مرا بر همین سرب که خفته ام پیروز بود پس از آن  
اشارت بدلفقاد شد استعدادهای خود را در تدارک آن روزی که عده از یوت بر جلع ظاهر شد  
دست راست خود بردست چپ نهاد و گفت جدا یا ای دست از آن تو و این دیگر از آن رسول  
تو بیعت میکنم ترا بدینچه بیعت کرده است رسول تو باقی این بیعتت و در گذشتت و خیر و بدیست  
در سینه بعضی اصحاب گفتند که آن عذرتی رسیدی که اسلام او کامل تر بودی و نزد او مسائل تر حق بجهت  
ایت فرستاد **وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ** و یو که پیروز دید از خانه خود **بِمَا جَاءَ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ** در حالی  
که هجرت کنند باشند خدا و رسول او یعنی برای ایشان **ثُمَّ يَذَرُكَ الْوَيْلُ** پس دریاید و او را مرکب در  
اشکایی طریق و هجرت گاه نرسد **فَقَدْ وَقَعَ الْحَرْبُ** پس بدستی که ثابت باشند اجراء **عَلَى اللَّهِ**  
زدیک خدای **وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا** هست خدای آمرزنده است تا خبری که در هجرت کرده **رَحِيمًا**  
مهربان در وعده مشوبت او بجهتی نیست **وَإِنْ أَضْرَّتْكُمْ فِي الدِّينِ** و چون سفر کنی زمین **فَلْيَسِّرْ**  
**تَقَرُّوا إِلَى الصَّلَاةِ** پس نیست بر شما گناهی **أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ** در آنکه کوتاه سازید از نماز یعنی ربای  
دورکت گذارید از خفتم **أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْيَهُودَ كُفَرُوا** آنکه بکشند شما را کافران این  
شرط باعتبار غالب است هر در آن وقت که در حوای مدینه سلمان را در دشمنان بوده اند و حال از  
زیر نظر باید کرد **إِنَّ الْكَافِرِينَ** بدستی که کار از **كَانُوا الْكُفَرُ** هستند بر شما بخواهند **وَأَنْتُمْ**  
دشمنی آشکارا **وَأَنْتُمْ فِيهِمْ** و چون بودی تو در میان ایشان بوقت خوف از اعدای **فَأَمَّا**  
**هُمْ الصَّلَاةُ** پس خواهی که اقامت کنی برای ایشان نماز را لشکی خود را دو قسم ساز **فَلْيَكُنْ طَائِفَتُهُمْ**  
پس باید که بایستند روی از ایشان **وَأَنْتُمْ** با تو و نماز گذارند و روی دیگر روی دشمن باشند  
**وَيَأْخُذُوا** و باید که فرایند آنکه نماز میکند از **أَسْخَرَهُمْ** سلاحهای خود از روی جرم و احتیاط  
**فَلَا تَجِدُوا** پس چون سجده کنند نماز گذارند **فَلْيَكُنْ نَوَا** پس باید که باشند از آنها  
که نماز نمیکند از **وَأَنْتُمْ** از پس شما در بر دشمن و چون این گروه یک رکعت گذارند بصف  
لشکی باز روند **وَأَنْتُمْ طَائِفَتُهُمْ** و بسیار آن طایفه دیگر که **يَكُونُوا** نماز نمیده اند و پاس  
میداشتنند **فَلْيَصَلُّوا** پس بگذارند با تو یک رکعت دیگر **وَلْيَأْخُذُوا** و باید که بر دارند ایشان  
با خود **حَتَّى** آنی که میل حذر میکنند از دشمنی چون میروند **وَزَلَّةً** و **وَأَسْخَرَهُمْ** و سلاحها که بران جنگ

میکنند



میکنند چون شمشیر و عجم و تیر و کمان **وَالَّذِينَ كَفَرُوا** دوست می دارند آنانکه کافرند **لَوْ تَقَفَّلُوا**  
 در آنکه غافل شوید **وَالَّذِينَ كَفَرُوا** از سانهای حرب خوف **وَالَّذِينَ كَفَرُوا** و از سانهای خویش چون البسه  
 و سایر خوف **فَيَجْعَلُونَ عَلَيْكُمْ** پس حمله آورند بر شما **وَالَّذِينَ كَفَرُوا** یکبار و هر چه یابند بر بد تفکست  
 که بغیر میلاد هم بغزو رفته بود همین که بعسکان رسید سرکان مرعوب را دید صف کشید و قتل  
 و جلال را میباشند حضرت یزید و تالشکی اسلام در مقابل صف بر کشیدند وقت نماز پیش  
 در آمد و سوار لشکر گمارید سپاه مؤمنان و قیل حایل بودند حضرت باصحاب با قامت نماز است  
 نمودند و کنار معاویه رکوع و سجود ایشان مشاهده نمودند بعد از رکعت اهل اسلام از آن  
 نماز کاران خسرت خوردند که چو بر ایشان هجوم بکنید و بر تکتان شوکت و ماء از روزگار ایشان  
 بر نیاریدیم یکبار از ترس کفر او از او که ای قوم بعد از این نماز نماز دیگر هست که در اعزاز و کرامت آن  
 ثابت مبالغه بتقدیم می نمایند فرست نگاه داشته در آن وقت بر سر ایشان را بنم و بکام دل ازین  
 دشمنان داد انتقام بستانیم هنوز عصر در نیامده بود که جبریل فرود آمد کیفیت نماز خوف بدین  
 آیت بحضرت رسالت میلاد هم تعلیم داد و فقهار در جگونی این نماز اختلاف بسیار است و در  
 کتب فقره مقرر شده **وَلَا جُنْحَ عَلَيْكُمْ** و هیچ گناهی نیست بر شما **إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ** اگر باشد شمار  
 رنجی **مِنْ تَقَرُّ** از باران که کوان گرداند اسلام را **أَوْ كُنْتُمْ مِنْهُمْ** یا باشید بهماران و فاقول  
 در حال سلاح **أَنْ تَقْعُوا السَّيْفَ** آنکه بنهید سلاحهای خود را **وَأَنْ تَقْعُوا السَّيْفَ** و غیر حال فرمایید  
 آلات نگاه داشت خود را تا خصم بر شما هجوم نکند و گفته اند مراقب و بر حذر باشید **إِنَّ اللَّهَ** بدین  
 که خدای **أَعْلَنَ لِلْعَالَمِينَ** آماده کرده برای کافران **عَذَابًا عَظِيمًا** عذابی خوار کننده **وَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ**  
 پس چون ادا کردید نماز خوف را و قانع شدید از آن **فَادْعُوا اللَّهَ** پس یاد کنید خدای **قِيَامًا** در حال  
 قیام که شمشیر بینید **وَتَقْوُوا** و در حال نشستن که تیری اندازید **وَعَلَى جُنُوبِكُمْ** و بر پهلوهای  
 خود از زمان که زخم خورده اید اوافتاده و گفته اند مراد یاد کردن خداوند است در هر حال در راه  
 المسیر آورده که ذکر بمعنی خوف است یعنی بترسیدن از خدای **قِيَامًا** یعنی در وقت تقرب در بود  
**وَتَقْوُوا** در حال اشتغال باکل و سرب و مصاحبت با خلق **وَعَلَى جُنُوبِكُمْ** در زمان توجه بپناهم و مرده  
 الا تخافوا نتیجه چنین خوف تواند بود **نَفْسُكُمْ** هر که در خوف کم شده هوش او نشود الا تخافوا  
 کوش او **خَائِفًا** زلات خافی است درس **هَرَكَةُ** خوف نیست چون کوی مشغول ترس **وَإِذَا أَكَلْتُمْ**  
 پس چون بیاریدید و از خوف ایمن شدید **فَأَقِمْوُا الصَّلَاةَ** پس بگذارید نماز را بقدریل  
 ارکان و حفظ شرایط آن **إِنَّ الصَّلَاةَ** بدین معنی که نماز **كَانَتْ عَلَى التَّوْبَةِ** هست بر مؤمنان **كَانَتْ**  
**مَوْقُوتًا** زمان صرفت بمعنی محدود باوقاتی که اخراج آن از اوقات روا نیست **وَالْهَيْسَتِ**



و منعق موزید فی اینها القوم در طلب کاوان و کارزار با ایشان این اید در غزوه حمراء الاسد  
فازل شد که حضرت صلعم بعد از جنگ احد بنی است که از عقب ابی سفیان رود و صحابه از جنگ  
سالم بودند حق بجهت میزباید **ان فاکون المون** کی هستید شما ای مونس که درد مند شوید  
از جی اجهما **فانهم بالمون** پس بدستی که کاران نیز درد مندند و زخم خورده **کنا المون**  
مجنای هستند شما در مند **و ترجون** و شما با وجود الم اید میدارید **من الله** از خدای  
**الای ترجون** ای ایسان اید میدارند از جواب آخرت و نعت دنیا **و کان الله** و هست خدای  
**قلیم** دانایغایر شما **حکیم** حکم کار در امر و نهی آورده اند که طوطی بن سرق از بنی ظفر بنی لقب  
در خانه قتاده نزد و زوجه که در ایشان آمد پنهان کرده بود بزردید قصار ایشان شکافی داشت  
همراه آرید ریخت تا جان طوطی و طوطی از اجناس یهودی که زید بن السیمی میگفتند بود و بطریق  
و دیت پس د باند قتاده بر آورد قیق بخاند طوطی رفت و بعد از طلب در طوطی سو کند یاد کرد  
که این کار نمی دم و خبر ندارم قتاده بر هاست که طوطی جان یهودی رفته بودی برد و جهود را جیا  
گرفت زید گفت دوش طوطی در اینان بودیت بن داد و جمعی بران کوی دادند صورت حال  
بحکم علیه بنی رفیع کرد و بنو ظفر که قوم طوطی بودند از خوف رسوای او خواستند که طوطی قتل  
شود و جهود پاک دانی بیرون آید اما ز جلال و حضومت کردند با جهود و رای حضرت بنی بن  
بود که خیانت بر جهود ثابت شود و ستمانان از ان خیانت میر باشند همی که حضرت صلعم  
نقد عتاب بیهودی کرد و خواست که بقطعه بد او حکم نماید از حضرت رب الارباب خطاب رسید  
که **انا انزلنا** بدستی که ما فرستادیم **البیض الکلمات** بسوی تو قرآن **و با حق** بدستی و حکم و راست  
**لنحکم بین الناس** تا حکم کنی میان مردمان **یا ادریک الله** یا چه خدای ترا شناسا گردانید  
و دخی فرستاده **و لا تکن لای** و باش برای خیانت کنندگان **خصی** دشمنان کنی که بکناه  
و در مقام رفع خیانت باش از خائیان **و شقیر الله** و آمرزش حواه از خدای از قصه که بعد از  
یهودی کردی **ان الله کان** بدستی که خدای هست **عفو** آمرزش ترا کسی را که آمرزش طلبید  
**و یحیی** مردمان برو **ولا تجادل عن الله** و خصوصیت مکر از قبل از آنکه **یخلفون** خیانت میکنند  
با نفسهای خود یعنی قوم طوطی که با خیانت او در ساخته اند **ان الله لا یحب** بدستی که خدای او  
نمیدارد **من کان قوا** هر که هست بسیار خیانت کند مصر بران **انما** گناه کاری که مستحق  
باشد در گناه خود **یخفون من الناس** شرم میدارند از مردمان و پنهان میکنند خیانت را  
**ولا یخفون من الله** شرم نمی دارند از خدای **و هو مظهر** و حال آنکه خدای با ایشانست و سر  
منای ایشان میداند پس او سر او را تراست که از و شرم دارند و میدارند **ان یستولوا** افکام

ع

ع

بنی



هائو کلام

بسیب تدبیر و تدبیر کنند **ملاک** آنچیز را که معنی میدهد **حزای من القول** از گفته دروغ بنی ظفر  
 باید که یکی ستاوت میکردند که طم سوختند به دروغ بخوردم پیغمبر سوختند و اگر مسلمانست با او خواهد  
 کرد و بگوید یهودی که کافر است التفات بخواند **و کاف الله** و هست خدای **یا یغاثون**  
 با آنچه شما میکنید از تدبیر **فخط** احاطه کنند بعلم و هیچ چیز از احاطه علم او خارج نیست **ها انتم**  
 شما ای گروه بنی ظفر که از حیت جاهلیت دفع میکنید **جاد الم غم** از خای این خیانت را  
 بجدال و خصومت **فی الجوه الدنیا** در وقت زندگانی دنیا **من یجذل** پس کیست آنکه خصومت  
 کند با خدای دروغ خیانت **عنه یوم القیامه** از یسار روز قیامت **امن یجذل** یا کیست آنکه باشد  
**علمهم و کلام** بر ایشان نگهبان که نگذارد که ایشانرا عذاب کند یا حمایت کننده که عذاب از ایشان  
 باز دارد **و من یجذل** بکند بدی که از آن ضرر بخیر رسد **او یظلم نفسه** یا سم کند بر نفس خود  
 پس طلب آرزوش کند از خدای بر تو بر و انا بت **جذل الله** بیا بد خدای **و حیا**  
 آرزو کن کناهان او **و حیا** مهربان بفضل خود برودین ایت تر عیب طعم و قوم او است بتوبه  
 و استغفار **و من یجذل** و هر که بکند کناهی و خواهد که بکناهی را بدان قوت کند **فان یجذل**  
 پس جزین نیست که میکند آن عمل را **عنه** بر نفس خود به ضرر آن از نفس او بدیگری تعوی  
 نمیکند **و کان الله علی** و هست خدای دانا بسیار قانع **عنه** حکم کنند در مجازات او  
 بقطع **و من یجذل** و هر که بکند کناهی و معین یا آنچه بخطا واقع شود **اولها** یا کنا  
 کیس و آنچه بعد از وی صادر گردد **و من یجذل** پس قوت قند با آن کنا **برینا** بکناهی را چنانچه طعم  
 به نیست **و من یجذل** پس بدستی که برداشت دروغی را که از آن بخیر و سیئورت  
 میشوند بکناهان **و من یجذل** و دیگر حامل شد کناهی ظاهر را **و لولا فضل** و اگر نه فضل خدای  
 بودی **علیکم** بر تو که وحی فرستاد و ترا از حقیقت مهم او خبر داد **و من یجذل** و چنانکه او که ترا  
 از قصد عذاب زید و تصدیق طعم ستمقا ساخت **لست طایفه** هر آینه قصد کرده بودند  
 کرد **و من یجذل** از بنی ظفر **ان یجذل** آنکه بگردانند ترا از حکم راست **و ما یجذل** و در خطا و ضلالت  
 معنی اندازند **الله انفسهم** بکف نفسهای خود را به وبال عمل عاید بایستادند **و ما یجذل** و من یجذل  
 و ترا زیان نمی توانند رسانند هیچ چیز به تو در پناه خدای **و انزل الله** و فرستاده است  
 خدای **علیه الکتاب** بر تو قرآن **و انزل الله** و بیان احکام ترا **و ملک** و در امور اینده است ترا  
**ما تم** تا کنونی **نفسکم** آنچه بودی که بخود بدانی از ان خفیات امور و مکنونات ضایر جهود کفته  
 اند آن علم است بر تو پست حق و جلال و قدر حال و شناخت عیون و ببت نفس او در حجر الحقائق  
 میکنید علم مکان و ماسکون است که حق سجد در پیش اسری بدان حضرت عطا و نوره چنانچه

مفکور

ع



در احادیث معراجیه آمده است که در زیر عرش بودم قطره در حلق من ریختند فعلیت ملک و بایکون  
**وكان فضل الله** و هست فضل خدای **عليك** بر تو نبوت **عظيما** بزرگ چه هیچ فضل اعظم از  
نبوت کامله که ترا هست نیست **لا خير** نیست نیکی یا **في كثير من محرم** در بسیاری از ایشان  
از گفته ایشان یعنی قوم طعمه که بشب مشورتها کردند در خلاص طعمه و گفته اند اسم ستا بیا  
یعنی هیچ نیکی در آن را از گویان نیست **الآن اسر** مگر آنکس بوزاید **بصدق** بعد مداد  
**اف مرفوف** بالا مر کند معروف و آن چیزی است که بشع مستحسن باشد و گفته اند معروف اینجا روض  
دارد هست یا دستگیری پجارگان **او اصلاح بين الناس** یا فرماید یا اصلاح میان مردمان و رفع کد  
از دلهای ایشان **و من يفعل ذلك** و هر که بکند اینها که مذکور شد **ابغوا مَرْضَات الله** برای طلب  
خشنودی خدای **فسوف نؤتيه** پس روز باشد که بدهیم او را **اجر عظيم** مرادی بزرگ **و من يشا**  
**قوة الرسول** و هر که مخالفت کند با رسول **من بعد ما بين** پس که ظاهر شد **الله يري** مراد از او است  
بر قوف بر محضات و ظهور دلائل و اسباب **و يتبع** و پیروی کند **غير سبيل المؤمنين** غیر آن راه که مؤمنان  
بر اندازند از امتقاد و عمل این آیت در شان طعمه است که از حرف قطع بد بر حجت بجانب ملک و مرشد شد  
و بجانب در خانه کسی میرد دیوار و فو آمد و در زیر آن بجای روزی دیگر او را از پناه دیوار  
پیرون آوردند و خواستند که بکشند بعضی از اهل مکه درخواست نمودند که این از دینه گنجینه  
و بناه بدین جا آورده کشته (و بنا سبب نیست پس او را از مکه اخراج کردند و با تجار قضا  
بسوی سام غریبت نمود و در حنظلی کار و از اسنول ساخته پاره از شمع ایشان بدزدید  
و بر حجت اخر الامر بگرفتند و سنگسار کردند و فو آمد **ان جده** در رویا نبشته بود  
کیسه دیناری در کشتی بدزدید بعد از توقف بر آن او را در دیار انداخته این عذاب دنیا  
بود عقاب آخرت را میگوید **لو لم نؤلف** و اگر ایم او را در آن سرای با پنج دوست نیدارد  
درین سرای که آن کفر و دت است یعنی او را در دایره کفر و مرتدان داخل کنیم **و نصل جهنم**  
و در آیم او را بدوزخ **و ساء نصيبا** و بدبار کشتی است دوزخ **ان الله لا يقدر** بدستی  
که نیامزد خدای **ان يشرك** از آنکه شرک آورد **بغير ما دون ذلك** و بیارزد آنچه جز شرک  
است **لن يشاك** هر که خواهد نزول آیت در شان پیروی کرده است از ارباب که بجانب نبوة ما  
آنها بعرض رسانیده یا رسول الله پیروی ام در کتاه فرق شده **الا آتست** که خلاصی شتاختام  
بدو شرک نیاورد ام و بجز او کسی را دوست نرفته ام و عصیت از روی جرأت و پیاد پی با  
نمود ام و تصور آن ندانسته ام که طرفت العین خدایا بگریخته عاجز گردانم و حالی آمد ام بیجا  
از کتاه و نریکشد بر درگاه حال من چگونه پی خدای برین آیت مراد داده که همه کتاها را غیر از شرک



امید آرشی هست **وَمَنْ يَشْرِكْ بِاللَّهِ** وهر که شک آورد خدای **فَقَدْ ضَلَّ** پس هر چه کرده شد از حق **ضَلَّ**  
**بَعِيدًا** گمراه دور در غایت ضلالت پس احوال مشرکان خبر میدهد که **إِنْ يَدْعُونَ سِدْقًا** نمی یابند  
 بدون حق **إِنَّمَا كُرَّادُكَ** بتا زاماده بگوید بواسطه تائید اسماء ایشان چوئالات و  
 غریب و صفات عجیب هر چه دانی بود که انشی به زبان میگفتند و در تفسیر بسیار آمده که بتا ز  
 بر صورت زبان ساختندی و گفته اند مراد از این اوقات ملائکه اند بزم ایشان که میگفتند و مشکان خندان  
 خدا **وَأَنْ يَدْعُونَ** و نمی پرستند **إِلَّا شَيْطَانًا مَّرِيدًا** مکرر و سرکش بیرون رفته از فرمان بوداری  
 یعنی ابلیس را چه امر میکند مشرکان را بعبادت آنها **لَعَنَهُ اللَّهُ** برانها است خدا و او را دور کرده از رحمت **وَقَالَ**  
 و گفت شیطان **لَا تَخْذَنْ مِنْ عِبَادِي** هر آنکه میگیرم از بندگان تو **بِضِيَاءٍ تَفْرُوقًا** هر مقرر کرده که از  
 بحث ایشان گویند و از هر آنکس از دنیا نفع و نودنه بحث ندارد خواهد بود چنانچه در حدیث  
**أَنَّهَا لَا تَنْفَعُهُمْ** و ایشان را که میگیرم از طریق حق **وَلَا يَنْفَعُهُمْ** و در از روی تفکرم ایشان را و می  
 از این در چشم ایشان اما بی باطل را چون حلول حیات یا تا جزی تو بیایا که بحث و مشورت نیست یا دخول  
 بهشت یا از کتاب ذنوب **وَلَا تُنْفَعُهُمْ** و میفرماید ایشان **فَلْيَتَّبِعْكُمُ** پس بی شکافند **إِذَا نَالُوا نِعْمًا** کوشش  
 چهار پایا ترا و آنچه خدا با حلال ساخته حرام میکردند اشارت است با آنچه عرب داشته از از جیره و سایر  
 و رصیده و غیر آن چنانچه در سوره مایه بیاید **وَلَا تُنْفَعُهُمْ** و هر آنکه میفرماید ایشان **فَلْيَتَّبِعْكُمُ** پس تفسیر  
 میدهند **خَلَقَ اللَّهُ** از برای خدا را بصورت با بصفت چهره کردن انسان و نیز خلقی دندان و لواط  
 و موی و رگم کبود زدن بر روی و لب و دست و پای یا مراد تغییر فطره الله است یعنی اسلام یا استخوان  
 جوارح و قوی در امور باطله **وَمَنْ يَتَّبِعِ الشَّيْطَانَ** و هر که را که شیطانی را **وَكَيْتًا سِدْقًا** دوستی بدون  
 خدای یعنی هر چه شیطان فرماید آن کند **فَقَدْ خَسِرَ** پس بدستی که زبان کند **خَسِرَ نَاسِيَتًا** زیانی  
 روشنی بر می آید و قوت از دست برده و از سود بی بهره بود یا زبان کند بقوات بهشت و حصه  
 دوزخ **يَعْدُهُمْ** و وعده میدهد ایشان را شیطان با آنچه وفا نکند **وَيُخَيِّبُهُمْ** و در از روی افکند ایشان را  
 چیزی که نباید **وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ** و وعده نمیدهد ایشان را شیطان **إِلَّا غُرُورًا** مکر و فریب و خداع  
 یعنی اظهار نفع میکند در آنچه مشتمل بر ضرر است **أُولَئِكَ** آن گروه که پرستند بتان و متابع شیطانند  
**تَأْتِيَهُمْ جُنُودُهُمْ** جای ایشان دوزخ است **وَلِكَيْ يَفْهَمُوا** و نیاید از دوزخ **بِحَبْصَةٍ** از پیکان  
 که بد بخان نقل کنند **وَالَّذِينَ آمَنُوا** و آنکه گوید دارند **وَعَلَى الصَّلَاتِ** و عملهای پسندید که دارند  
**سَدَّ خَلْمَهُمْ** روزه باشد که در ایم ایشان **جَنَابَتِ حَجَرِي** بیوست آنها که بیرون **مِنْ تَحْتِهَا الْأَفْهَارُ**  
 از زیر درختان آن جویها **خَالِدِينَ فِيهَا** در حالی که این داخلان جاوید باشند در آن **أَبَدًا** تا ابد است  
 یعنی همیشه بی انقطاع **وَعَدَ اللَّهُ** و وعده کرد خدای **وَعَدَ كَرِيمِي** و راست کرد سخن خود را **حَقًّا** راست



کردنی و **وَمَنْ أَضَلُّ** و گشت راست تر **سَيِّدُ اللَّهِ قَبِيْلًا** از خدای دروغی خود ابو صالح روایت میکند که سلمان  
و اهل کتاب در مجلس باید یکو حججه شدند و بنامی اعان مفاخرت کردند که پیغمبر صلی الله علیه و آله  
پیش از پیغمبر شما بیعت شد و کتاب ماقبل از کتاب شما سر گذشت و در بیعت نمود مگر یهودی  
یا نفرای مسلمانان جواب دادند که پیغمبر خاتم النبیا است و کتاب ما ناسخ کتب شماست پس ما  
بیعت نمودیم و از تیمار شما آنکه **لَيْسَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ الْحُدُودُ** ای خدای و من کرده از تو ابیافت نشود و باز  
شما ای مسلمانان **وَلَكُمْ فِي أَهْلِ الْكِتَابِ** و در بآرزوهای اهل کتاب که گویند حق یجزل الجنة الا من  
كان هوذا او نصاری یعنی هیچ کار باز و بر نیاید بلك ریاضت باید کشید آنرا که ریاضت بیست باید  
**بِبَسْت** ببارند و هوس بر نیاید این معنی **بَابُ دِينِ وَخَوْنِ جَرِّ تَوَانِدُودِ** **مَنْ يَتَّقِ اللَّهَ** هر که بپلارد  
کار بردا **بِحُجْرَتِهِ** جوار داده شود بآن عاجل و اجلا این حکم عام است هر عامل را آورده اند که چون این  
آیت فرود آمد اصحاب مقام گشتند و امیر المؤمنین ابو بکر صدیق رضی الله عنه گفت یا رسول الله کیف  
الفتح بعد هذه الآية بعد از نزول این آیت جو نرسکاری باشد چه چکی از کردار بد خالی نیست  
بسی تحمل جرای آن که دارد حضرت رسول صلم و نمود که نه پیمان بشوی و نه اند و هنگام یکدی و نه  
بلافا بگو میرسد گفت بیا رسول الله خواهم فرمود هوذاک آن عزای اینست و در تفسیر فرموده  
که حضرت صلوات الله و سلاله علیه بعد از این سخن و نبوده که ای ای بکر تو و اصحاب و مؤمنان از جرای  
کتاب در دینا دهد تا بخدای برسید و شما را هیچ کتابی نبود و دیگر از اجزای ایشان جمع کنند  
و روز قیامت بدیشان رسانند و حسن بصری رحمه الله یکی بد عل سوء شرک است بدین  
آنکه حق نمی یوماید **وَلَا يَجِدُ** و نمی یابد عامل سوء **لَهُ** برای نفس خود **سَيَذَرُكَ اللَّهُ جُرْحًا** و **لَيْسَ**  
دوستداری که مرد بد و رساند **وَالْقَصِيرُ** و نه یاری که از خدا بشی برهاند **وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ** **وَالْعَالِي**  
و هر که بجای آره جعفی از اعمال صلاحی هیچ کسی را قوت از کتاب تمام آن نیست **وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ**  
از مرد و زن **وَهُوَ يُؤْتِي** در حالتی که او میسر باشد به عمل سالی را یا نه اعتبار ندارد **فَأُولَئِكَ** پس آن که  
عمل کنند **يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ** در آورده شوند بیعت و حفص بن غصن معلوم میخواند یعنی در آیند جنت  
**وَلَا يُظْلَمُونَ** و ستم رینند و شوند بر لای عمل خود **نَقِيرًا** بعد از نقیر یعنی هیچ چیز از تو ابی نشان  
کم نشود **وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا** و گشت نیکوتر از جهت دین **مَنْ أَنْتُمْ وَجْهٌ** از آنکه خالص بود این  
نفس خود را **لِلَّهِ** برای خدا بابد کرد و یکی خود را در سجود حق نم **وَهُوَ خَيْرٌ** و حال آنکه او اینست  
به نیکوینها و ترک کنند بدیها **وَاتَّبِعْ** و پیروی کرد **مِلَّةَ أَبِي إِبْرَاهِيمَ** دین ابراهیم را **حَنِيفًا** در حالتی  
که ابراهیم باین پیرو مایل است از همه دینها بدین اسلام **وَاتَّخَذَ اللَّهُ** و گرفت خدای **أَبْرَاهِيمَ حَنِيفًا**  
ابراهم را دوست یعنی او را برگزین و اختصاص داد بکرانی که مشابهاست بکلیت دوست بادوست



آورده اند که در عهد ابراهیم صلوات الله علیه وعلیه فحط بید آمد و چون مردم هواره از موید خلیلی یافتند  
یافته بودند درین سال بجهت جمع پیشتر رجوع نمودند ایچ ابراهیم عم داشت بریشان اشار کرد و همان  
که اشارت می شد چند قطار شتر مصر فرستاد نزدیک دوستی که معتدل علیه بود تا قدری طعام از مصر  
بمشام فرستد چون به مقام خلیل بدوست مصری رسید گفت در ولایت ما نیز اثر قحط و غلا ظاهر  
شده و اگر بخیر اواقع ابراهیم عم این طعام از برای خود طلبید بهر نوع که بود چاره نمی توانست نمود  
فاما شنیدیم که بسی فاقه مردگان بدو ایجا کرده اند و او بزم عزیزی و مساحت جیل میخوردند بن  
طعام بریشان صرف کند لطفه کند بملایان ابراهیم عم بیهای نیز نیافتند بفرود بازگشتند  
و اینها را شرم آمد که شتر خالی بشهر آرند چه بسی کدایان و بی نایان چشم بران داشتند که شتران  
خلیل از مصر باطعام فراوان خواهند رسید شتر باران در حوالی شهر جوالها برادر یک زم کرده بخانه  
آورده اند ازین حال تنگ دل شده روی مسجد نهاد و دران حال ساره زوجه ابراهیم در خواب بر او  
چون پدر ارشد جوالها بر دید خرم و خوش دل شد سر یکی بکشد اردی سینه در عایت سفیدی و پیا  
کین کی پیرن آمد پاره از ان خمیر کرد و نان بخته بعیال و اطفال درویشان داد چون ابراهیم از مسجد  
باز آمد و بوی نان بمشام او رسید پرسید که ای ابراهیم است گفت از نزدیک دوست مصری ابراهیم عم فرود  
که این نزدیک دوست خفیو مر که الله است خدای بدین جهت ویرا دوست گرفت بزرگان گفته اند لوط  
حلت است سلام بنده است در عوم احوال حضرت ذی الجلال و این مقام ابراهیم بود لاجرم خلیل  
موسوم شد و شرط محبت فانی حبیب است در محبوب و بقای او بدو این مقام محب است  
لاجرم حبیب می گشت و از اینجا است که ذکر حلت بظاهر فرمود که و اتخذ الله ابراهیم خلیلا و ذکر محبت  
یکنایتان نموده که فاتبعونی بحکم الله و دین معنی گفته اند **پیت** محب آن نیست که محبوب جهانی  
و بلفظ **عجب** آنست که محبان تو محبوبانند **خلیل** ساکن بود و حبیب مجذوب سلوک نشانه  
هستی و توفیق است و جذبه علامه نیستی و جمعیت از سلوک خلیل بدین عبارت خبر دادند که ای  
ذاهب الی رپی از جذبه حبیب بدین اشارت تشبیه کردند که اسیر به حبیب لاجرم ای نظر که خلیل بود  
که نزد ابراهیم ملکوت السموات قدمگاه حبیب گذاشتند که دنی فندی **پیت** خلیل از حیل تا نشان  
سپاهش **سیح** از جاوشان بارگاهش **و تبارک فی السماوات** و مرخا بر است ایچ در آسمانها  
بود **و تبارک فی الارض** و ایچ در زمینها باشد بر تو کرا خواهد از اهل آسمان و زمین بدوستی بکنند  
**و کان الله و همت خدای** **بجلی شئی** **محیطا** به چیزها احاطه کنند از روی علم و قدرت و شفق  
و طلب فتوی میکنند از تقی **فی الشاء** در باب میراث زنان یعنی دختران هم که جناح کزشت و عرض  
عینه بن حمیر که دختر خواهر لطف مال میدی و مانند هم مکر کسی را که کار از آن کند و غنیمت



بیت آرَد **قُلْ اللَّهُ يَفْتِيكُمْ** بگویی که خدایا تم فتوی میدهد یعنی بیان میکند هم خود را **فِي** در باب  
ایمان و **وَمَا يَنْتَظِرُ عَلَيْكُمْ** و دیگر فتوی میدهد یعنی بیان میکند آنچه خداوند پیش خود بر شما **فِي الْكِتَابِ**  
در قرآن **فِي بَيِّنَاتٍ لِّلنَّاسِ** در نشان یقینان که رسانند **اللَّهِ** آن زمانی که **لَا تُخْلِفُونَ** بپندهید  
**مَا كُتِبَ لَهُنَّ** آنچه فرض کرده شده است برای ایشان از **بَيِّنَاتٍ** و **وَرَبُّكُمْ** و رغبت میکنید و هست خدای  
بی نشان از خلق خود اول اگر فغان برند و گویند **أَن تَكُونُوا** استوده در ذات او گویند و اگر نگویند  
**وَاللَّهُ** و مر خدا بیست **رَافِي السَّمَاءِ** آنچه در آسمانها باشد از ملائکه و ستاره و غیره **وَاللَّهُ**  
و آنچه در زمینها بود از گان و مواید و جزآن **وَكَيْفَ يَا قَوْمِ** و بسند است خدای **وَاللَّهُ** کافی مهلت بند  
**أَن يَشَاءَ مِنْكُمْ** اگر خواهد خلایا ببرد شمارا و قافی گرداند **أَهْلًا نَّاسِي** ای مردمان **وَبَيِّنَاتٍ**  
و بیارد یعنی ایجاد کند دیگر از اوزان بردار تر باشند چون این آیت نازل شد حضرت مصطفی صلعم  
دست مبارک بر بشت سلمانان زد و گفت اقصای قوم پس اند یعنی بارسایان **وَكَانَ اللَّهُ** و هست خدای  
**عَلَيْكَ ذَلِكَ** برین ایجاد و اعلام **قَهْرًا** توانا **مَنْ كَانَ يُرِيدُ** هر که باشد که خواهد بعمل خود **ثَوَابَ الدُّنْيَا**  
پاداشی این سرای همچو بجاهد مثل آن که ارتکاب جهاد برای غنیمت کند **فَعِنْدَ اللَّهِ** پس نزد یک خداست  
**ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ** پاداش دنیا و آن خسیس است و پاداش آخرت و آن شریف است پس چرا  
کسی طالب خسیس ترین چیزی شود و از شریفترین چیزی بارتداند و اگر با شرف میل کرد اخس تا به  
خواهد بود و اگر بجاهد فی المثل برای خدا جهاد کند او را در آخرت جنان نعمتست که غنیمت دنیا جز نباشد  
آن چیزی بغایت محقق باشد و غنیمت دنیا نیز بزرگ برسد پس ترم بطل باید کرد که فرج خود در پی  
انست **وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا** و هست خدای شنونده هر قوها **بَصِيرًا** بیننده هر فعلها **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا**  
ای گروه مؤمنان **كُونُوا قَوَّامِينَ** باشید ایستادگان **بِأَنْفُسِكُمْ** بعد یعنی جهد کنندگان در قامت  
مراسم عدالت **شُحْرَاءَ اللَّهِ** و باشید گواهان برای خدای یعنی ادا کنند شهادت کنید براسی **وَكُونُوا**  
**أَنْفُسَكُمْ** و اگر بر نفس شما باشد و گواهی بر نفس خود انست که اقرار کند بحقیقه که در فرقه اوست در  
تیسیم از ابو العالیه نقل میکند که مردی از ارضان گفت یا رسول الله ای بر پدر من حیوة است و من بران  
کواهم و مرابان نمیدارد از ادای شهادت الادر و بیلی و افلاس بدین این آیت نازل شد که گواهی  
باز نمیکرد و اگر هر نفسهای شما **أَوَّلُ الَّذِينَ يَأْتُونَ** یا پدر و مادر و **ثُمَّ بَنُونَ** و خویشان نزدیک **إِنْ كُنْ**  
اگر باشند مشهود علیه یا هر یک از مشهود له و مشهود علیه **غَنِيًّا** تو نکر و فقیر یا در ویش یعنی غنی یا بری  
غنا احترام نکنید و بر فقیر بجهت افلاس او ترحم ننمایید **فَإِنَّ اللَّهَ** و **أَوَّلِي** پس خدا ای سرور است  
بتو نکر و در ویش و اگر دانستی که شهادت بر ایشان یا برای ایشان معصیت نیست بدان که نفمودی  
**فَلَا تَشْعُرُوا** پس شما متابع هوای نفس نمیکند **أَن تَقُولُوا** و ای آنکه میل کنید از حق **وَأَن تَقُولُوا**



و آن بر بجا نیند بالفای خود گواهی راست **أَوْ تَعْرِضُوا** یا عرض کنید از ادای و پیوسته **فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ**  
 بی بدستی که حذای هست **بِمَا تَعْمَلُونَ** بدینچه شما میکنید از عدل و میل **خَيْرٌ** دانا و شمارا بر آن  
 خواهد کرد **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** ای انکسائی که ایمان آورده اید خطاب با مسلمانان است یا منافقان  
 یا مؤمنان اهل کتاب که میگفتند یا رسول الله ایمان داریم بتی و بتوت و یوسی و عمری و توتی  
 و دی و هیچ کتاب و پیغمبر ایمان ندایم و گویند که خطاب با کافران نیز می شاید مسلمانان را میگوید ای  
 کسانی که ایمان آورده اید بدل و زبان **اسْتَقُوا** ثابت باشید بر ایمان خود و منافقان را میفرماید  
 ایمان آورده اید بدل و زبان ایمان آرید بدل مؤمنان اهل کتاب را میگوید ایمان آورده اید به بعضی از  
 کتب و رسول ایمان آرید بتمامی آنها کافران را میفرماید که ایمان آورده اید بلبات و عمری ایمان آرید  
**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** و بفرستاده او که محمد است صلی الله علیه و آله **وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ** و همان کتابها نیز  
 که فرستاده **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** پیش از قرآن محققان میگویند که ای کسانی که ایمان آورده اید از حقیقت برهان  
 ایل آرید پس سبیل کشف و ایمان یا ایمان آورده اید از روی تصدیق ایمان آرید بطریق تحقیق  
 و از حضرت قطب الاقطاب خواج بهاء الدین نقشبند قدس سره منقول است که فرموده اند یا ایها  
 الذین آمنوا اسئلو اشارت بآنکه در هر طریقه العینی نفی وجود بشری باید کرد و ایات  
 و جب الوجود جل ذکره می باید نمود **ع** وجود ذنب لا یقاس به ذنب از حضرت سید طایفه  
 جیند قدس الله فیه روضه منقول است که فرمود در معنی یا ایها الذین آمنوا اسئلو انیچاه سال است  
 ایمان آورده ایم در ایمان آوردیم و در ایمان تازه کردیم و هنوز در انیم **نَقَلِم** دمی بی حذر و محض  
 گناه است **ع** خود مشغول گشتن کفر راه است **ع** از هر دم گشتند پندار نیست **ع** سوزی ظلمت طوسی خوف  
 پرستی **ع** خودی کفر است نفی خدیش کی رود که جز حق در حقیقت نیست موجود **وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ** و هر کافر  
 شود بخدای **وَمَا يَكُنْ لَهُ شِكَاكٌ مِنْ شَيْءٍ** او **وَكُنْ** و بکتابهای او **وَرَبُّكَ** و بفرستاده او **وَالْيَوْمِ**  
**الْآخِرِ** و بر روز حشر **فَقَدْ مَنَّ اللَّهُ** پس بدستی که گناه شد **صَلَاةً لَا يَفْقَهُ** گناه شد فی مرغایت  
 دوری از مقصد و در نهایت بعد از مقصود **إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا** بدستی که انانکه ایمان آوردند بوسی عدم  
 یعنی یهود **ع** **كُفُّوا** پس کافر شدند بپرستیدن تو ساله **ع** **اسْأَلُوا** پس باز ایمان آوردند و نهید  
 کردند **ع** **كُفُّوا** پس کافر شدند بعیسی عدم و قصد قتل او کردند **ع** **أَزْدَادُ** **ع** **كُفُّوا** پس میفرمودند  
 و زیاده کردند کفر را با مخالفان **ع** **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** ای کسانی که ایمان آورده اید **ع** **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا**  
 اعتبار هر کار بخداست و خدای دانسته که خود ایم بکفر و طعناست **ع** **وَلَا يَخْذِلُكُمْ** و نیست که ره  
 غایب ایشانرا **ع** **سَبِّحْ** راهی بحق یا شد **بِشَرِّ النَّفَّاثِينَ** بشارت ده منافقانرا بر سبیل هم است  
 یا خیر کن بجای بشارت **ع** **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** بآنکه ایشانراست **ع** **عَذَابُ** عذاب درد ناک **ع** **الَّذِينَ** و منافقان



افانند که **يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ بَكْرًا بِكَافَرٍ** از اولیای **سِدُورِ الْوَدُودِ** در میان **الْمُؤْمِنِينَ** دوستان بدون مؤمنان **يَتَّخِذُونَ**  
 ایا میطلبند **عِنْدَهُمُ الْعِزَّةُ** نزد یک کافران از دوستی ایشان در چند وقت **وَلَا الْعِزَّةُ** پس بدستی  
 که عزه **لِلَّهِ جَمِيعًا** نزد خدا راست هر دو هر که عزت رسد از او رسد و او دوستان را ملوک و عزت داده  
 که و لله العزة و لرسوله و المؤمنین **وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ** و بدستی که خدای و استاد بر شما را ای مؤمنان  
**بِفَرَاغِ كِتَابٍ** در قرآن حق بخند در یک ای استاد که با خصوص کنندگان و مستفریان بقرآن نشست  
 و خاص است کنند و آن ایت ایست که و از ایت **الَّذِينَ يَخُضُّونَ اللَّيْلَ** ایجا در مدینه تذکار آن یتیمان  
 و یکی از خدای در قرآن و استاد بود که **اِنْ اِذَا سَمِعْتُمْ** بدستی که چون بشنویید **بِآيَاتِ اللَّهِ** اینها  
 خدای از قرآن که **يَكْفُرُ بِهَا** کفر آورد شود بدان **وَيَسْتَهْزِئُ بِهَا** و استهزا کرده شود بدان **فَلَا**  
**تَقْعُدُوا عَنْهَا** پس منبشید با کافران و مستفریان **حَتَّى يَخْرُجُوا** تا وقتی که خصوص کنند و شرف غایت  
**فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ** در سخن غیر استغرا **اَنْتُمْ اِذَا** بدستی که یا شید **الْفُتُوحَ** که تست و خاص است کنید با ایست  
**سَلَّمْتُمْ** مانند ایشان در کماه ذریاک قادرید بر اراض ایشان و انکار بر ایشان و یا وجود این  
 اید بهجت ایشان **اِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ** بدستی که خدای جمع کنند منافقانت **وَالْكَافِرِينَ**  
 و ناک ویدگان **فِي جَهَنَّمَ** در دوزخ **جَمِيعًا** هر ایشان از **الَّذِينَ يَتَرَبَّصُّونَ** آنکه اختار سیرند  
**بِكُمْ** بشما و قوی بکسی را **فَاَنْتُمْ كَمُ** پس اگر واقع شود شما **فَتَحْشُرَ** الله فتح و غفرت از نزدیک  
 خدای **قَالُوا** گفتند منافقان مر شما **اَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ** ایا بنویم با شما و مدد کاری نکردیم پس سهم  
 از غنیمت بر هید **وَاَنْتُمْ كَمُ** و اگر بود **لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ** مرکان از این جهت از حرب یعنی علیه کردن بر مؤمنان  
**قُلُوا** گفتند مرکان از این **اَلَمْ تَسْتَحْشُرُوا عَلَيْهِمْ** نه غالب و مستوی بودیم بر شما و ستم کنیم که شما را  
 بکشیم اما دست باز کشیده ایم **وَمَنْعَكُمْ** و باز داشتیم شما را یعنی ممنوع ساختیم **وَالْمُؤْمِنِينَ** مؤمنان  
 یا که ستمی کردیم در مدد کاری ایشان و سخنان گفتیم که شکست دل شدند تا شما غالب شدید  
 پس ما را در غنایم خود شیر یک سازید **قَالَ اللَّهُ يَخْرُجُ بَيْنَكُمْ** پس خدای حکم کند ای مؤمنان میان شما  
 و منافقان **يَوْمَ الْقِيَمَةِ** روز رستخیز که غیر از و کسی را دعوی حکومت نباشد **وَكُنْ جَعَلَ اللَّهُ** و کرد اند  
 خدای و ندهد **لِلْكَافِرِينَ** مرکان از این **عَلَى الْمُؤْمِنِينَ** بر مؤمنان در روز قیامت **سَبِيلًا** حجتی که بدن  
 ایشان از لزم سازند یا در دنیا ندهید ایشان را بر مؤمنان **دَسِي** **اِنَّ الْمُنَافِقِينَ** بدستی که منافقان  
**يَتَّخِذُونَ** الله نمیکنند یا دوستان خدا در اطمینان و اخفای کفر **وَهُوَ خَائِفُهُمْ**  
 و خدا جزا دهند است ایشان را بر یک و فریب ایشان و آن جناس است که روز قیامت ایشان را  
 نیز نوری دهد چنانچه مؤمنان را داده اند چون قدم بر صراط نهادند مؤمنان باقی ماند و بنور  
 خود از صراط بگذرند و نور منافقان سبط کرده تا در ظلمت ماند و بفرزند و در دوزخ افتند

ع



**وَلَا تَقْرُؤْ** و چون بر خیزد منافقان **إِلَى الصَّلَاةِ** بسوی نماز **قَامُوا كَسِيحًا** بر خیزند کاهل و در آن جا نمانند کسی  
 که از کاری که است دارد اگر کسی از اصحاب پیغمبر صلعم ایشان را دید غلظت دارند و اگر نه شرک میکنند **وَلَا يَخَافُ**  
**الْعَذَابَ** نمیکنند خدای را **إِلَّا مَلِيكًا** مگر اندکی و آن نیز در حضور مردم نه در خلوت یا ذکی زبان دارند و بی  
 و آن نسبت با ذکی دل اندک است در قوه القلوب آورده که ذکر ایشان را اندک با اعتبار آن گفت  
 که غیر خالص است بلکه اینجاست ساخته بطعم دنیا رینی و هویم در دست بغایت اندک و مختصر است  
 و ذکر خدا از همه بزرگتر است و لذتی است که منافقان ذکر میکنند و ربای میکنند **مَذْمُومًا** در حالی  
 که مستحیر و مزدورانند **يَتَذَكَّرُ لَكُمْ بَلَاءَ كُفْرٍ أَلَمَ لَكُمْ هُوَ لَا يَخَافُ** نه با کوه و نمانند تا ایشان را باشد  
 هم از آزار است **وَلَا يَخَافُ** و نه با کوه و نمانند تا ایشان باشد هم برافاهست **وَيَنْتَقِلُ اللَّهُ**  
 و هر که اگر سار و خدای **فَلَنْ يَجِدَ لَهُ سَبِيلًا** بی نیایی تو را و را می جی و صواب **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ**  
**آمَنُوا** ای گروه مؤمنان **لَا تَتَّبِعُوا الْكُفْرَ فَرِيًّا** مگر بیکار از او **وَلَا يَسْتَدِينُ اللَّهُ** و مؤمنان بدست  
 مؤمنان که این عمل منافقانست که با دشمنان خداد و سی کنند **أَنْزِلُوا** ایما بخوانید **جَعَلُوا**  
 آنکه بدهد خدای را **عَلَيْكُمْ** بر عذاب خود **سُلْطَانًا بَيِّنًا** جی روش و آن بوالهات کفر است که سبقت  
 و خدا نیست **إِنَّ الْمُسْلِفِينَ** بدستی که منافقان **فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ** در طبقه زیرین انداز  
 دوزخ بی عذاب ایشان از کفار بیشتر باشد بجهت آنکه ایشان بد کافرند و کفر با خدای و مکر  
 و استعجاب با مسلمانان جمع کرده اند و در کشف الاسرار آورده اند که چون منافقان را بدوزخ حکم شود  
 و بد کفر اول دارند مالک گوید یا نار خدی هم آتش گوید حکم ما بر زبان است و زبان ایشان بر کله جاری بوده  
 هو جند بجزاز بیگفته اند و در سوختن ایشان داخل نمیکند و بر همین منوال در کله آتش از احراق  
 ایشان آید تا بد که هفتم رسد آتش آن در که گوید حکم ما بر دل است نه بر زبان بیارید تا  
 اندک نشان دارند و چون در دل ایشان جری نشانه شرک نباشد آتش در ایشان چید و در آباد  
 در عذاب باشند **وَيَنْتَقِلُ اللَّهُ** و نیایی تو را **فَضِيلًا** یاری که حیات نموده ایشان از آن در که بر  
 آرد و منافقان درین عذاب خواهند بود **إِنَّ الَّذِينَ تَابُوا** مگر آنکه توبه کنند از تقاف **وَأَعْلَى**  
 و باصلاح از این فاسد شده است از احوال ایشان **وَأَعْلَى بِاللَّهِ** و چنگ در زندیدین خدا  
 و سنت پیغمبر **وَأَعْلَى بَيْنَهُمْ** و خالصی و پاکیزه گردانند دین خود را **بِاللَّهِ** برای خدای تعالی اطاعت کنند  
 بر برای رضای حق **فَأُولَئِكَ** پس آن گروه که بتوبه و اصلاح و اعتصام و اخلاص موصوفند **عَالِمِينَ**  
 با مؤمنان باشند و از شما ایشان در هر دو سر **وَسَوْفَ يُؤْتِي اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ** و زود باشد که بد  
 خدای مؤمنان از اجر عظیم **مَزِدَ بَرَكًا** و ایشان با ایشان شرک باشد **مَا يَفْعَلُ اللَّهُ** بعد از آن چه میکند



المشاعر  
الحسنة

خداي بعذاب شما يعني هر عذاب کند شما را **شکرت** اسی که می بیند مرا و را بونا بوداری **و انتم** و تصدیق  
کنند بوجدانیت او از روی تحقیق یا ایمان آرید با آنکه جنات شما بفضل او است نه بشکر **و کان الله**  
**شاکراً** و هست خدای ثواب دهنده شما گویان **علیکم** و با بعلفویت جقوق شکل و ایمان  
**لا یحب الله الجحش** دوست مبتداه خدای اشکال کردن را **یا سوء بن القول** بسختی بد **الان ظلم**  
مرا آشکارا کردن کسی که بر وستم کرده اند و او را رواست که نکوهش ظالم کند یا از تو تعظیم غایت  
و گفته اند که مردی از قوی ضیافت خواست و او را طعام ندادند آنکس زبان شکایت کشود و چون  
میرسد از پدر و قیدان قیام حکایت میکرد صحابه او را بران شکایت عتاب می کردند از سرایت و عتاب  
او نازل شد مظلوم را شکایت از ظالم جابر است **و کان الله سمیعاً** و هست خدای شنوار سخن  
مظلوم را **علیکم** و تا بستم کاری ظالم **ان تبدوا لی** اشکال را کنید نیکی و طاعت را **او تحفوا**  
یا اینهمه بی بجا از او آرید **او تعفوا** یا عفو کنید **عن سوء** از بدی که شما را شکایت از آن روان  
باشد **وان الله کان بسی** بد رسی که خدای هست **عفو** عفو کنند از غما میان با وجود کمال قدرت  
بر استقام از ایشان **قدیر** توانا بر عذاب ظالمان و ثواب عفو کنندگان درین ایت تحریمی  
مظلومانست بر عفو مختلف شوند با اخلاق ربانی و با آنکه رحمت نظم دارند از سر آت  
در گذرند **ان الذين یکفرون بالله** ب تحقیق و یقین آنکه کافر می شوند خدای **و رسوله** و پیغمبر  
او **و یبیدون ان یقرئوا** وی خواهند آنکه خدای افکنند **بین الله و رسوله** میان خدای و رسول  
او با آنکه ایمان آرند خدای و کافر شوند به پیغمبران او **و یقولون نؤمن ببعض و کونین که ایمان**  
می آیم بعضی از پیغمبران **و نکفر ببعض** و کافر می شویم بعضی دیگر مرا و میورند که می گفتند ایمان  
دایم بموسی و غیر و کافرانیم بعضی و محمد صلوات الله و سلامه علیه **و یبیدون ان یخجلوا** و می خواهند  
آنکه واکبرند **بین ذلك سبیل** میان کفر و ایمان راهی و حال آنست که ایمان خدای تمام نمی شود مگر  
ب تصدیق رسول و **اولئک** آن گروه میان ایمان و کفر طریق می طلبند **هم الکفر** ایمان  
کافر اند **حقاً** ب کفر محقق شده یعنی کامل اند در کفر خود و ایشان را مؤمن نتوان گفت بر جمعی  
آن ایمان که ایشان را هست و معتبر و معتد بر نیست **و اعتدوا لکم فی نین** و اساده کی ده ایم برای  
کافران **عذاباً جهنماً** عذابی خوار کنند **والذين استوا** و آنسانی که ایمان آورده اند **بالله** خدای  
تعالی **و رسوله** و پیغمبران او **و لم یقرئوا** و جدا نکردند **بین احدیهم** میان یکی از ایشان در ایمان  
بلکه همه گویند **اولئک** آن گروه که مؤمنان حقیقی اند **سوف یؤتیهم** زود باشد که بدهیم تا جوفی  
بصیغه مغایره خواند یعنی خدا بدهد **اجراً** مردهای ایشان را که وعده داده است **و کان الله عفو**  
و هست خدای آرزنده میات ایشان **رحیماً** مهربان بتضعیف حسنات ایشان در کفر تقاسیر



آورده اند که اخبار یهود چون کعب بن اشرف و قتیاص بن عان و اوسا الیهان بجناب رسالت مآب آمد  
گفتند اگر راست میگوی که پیغمبر یا بیکبار کتابی بیاور چنانچه موسی هم آوردید آمد که **بیشاک اهل الکتاب**  
سوال میکنند از تو اهل کتاب یعنی درمی خواهند **ان تترک لیکنهم** آنکه در قدری و ایشان **تثابری**  
**السماء** کتابی از آسمان بیکبار چون تورات یا کتابی نوشته جفت سماوی چون الوح موسی هم  
یا کتابی که معاینه چشم که روی این یا بنام هر یک از ما کتابی بیاید نوشته باشد که تو رسول خدای و چون  
این درخواست از روی گفت بود سمت اجابت یافت و حق بجهت تسلیه فرمود **ان حضرت راضی الله**  
که از این سوال ایشان ملول نشو **فقد سألوا موسی** پس بدین سی که ایشان یعنی بنی اسرائیل که این  
گروه از ایشانند درخواست اند از موسی هم **اکبر من ذلک** بزرگتر از این درخواستی در آن وقت  
که کلام حق تم شنیدند **فقالوا** پس گفتند **ارنا الله جهری** بنمای با خدا این اعیان **فاخذتم المقام**  
پس فراگرفت ایشان از صاعقه یعنی آتشی از آسمان آمد و بسوقت ایشان **یظلمهم** بسبب ظلم ایشان  
یعنی سوال محال که طلب رویست در دنیا **ثم اخذوا النجد** پس فراگرفتند کوسال را بخدای  
**من بعد ما جاءهم البیئات** آنکه آمد بودید ایشان معجزهای موسی هم **فحق ما عن ذلک** پس معفو  
کردیم از ایشان این گناه را بسبب آنکه توبه کردند و **اتینا موسی** و بدادم موسی را هم **سلفنا نبی**  
تسلطی ظاهر بر ایشان که زمود بکشد کوساله پرستان را و ایشان زمان برداری نمودند و **رفعت**  
**فرقهم الطور** و برداشتم بر زیر ایشان طور را **بیشاقیم** بسبب آنکه پیمان قبول کنند و ایشان آن  
پیمان را بشکستند و **قلنا لهم** **ادخلوا الباب** و گفتیم ایشان را بزبان یوشع هم که درانید بر دروازه شهر  
از حیا **بجد** هو حالیکه وجود کنندگان یابید و ایشان ازین حکم ابا کردند و **قلنا لهم** و گفتیم ایشان را  
بزبان داد و دم **لا تقربوا** ستم نکنید و از حد در گذارید **فی السبب** در دوزخ نشین یعنی کسب میکنند و با  
مکسید و ایشان ازین امر نیز تجاوز نمودند و **اخذنا منهم** و فراگفتم از ایشان در هر یک ازین  
حکما **بیشاقا علیها** پیمانی استوار **فیما نقضهم** **بیشاقم** پس شکستی ایشان پیمان خود را کردم با  
ایشان آنچه کردم از معنی و نسخ و انواع عقوبتها و **کفرهم** **بآیات الله** و دیگر جهت کفر ایشان بتو  
یا قرآن و **قتلهم الانبیاء** و دیگر بسبب کشتن ایشان پیغمبران **بغیر حق** بناحق و **قلنا** **قلنا**  
**خلف** و دیگر و گفتار ایشان که دهایی ما اوجیه علوم است یعنی از دانش پر شدن محتاج بعلم کسی نیستیم  
یا مقبول فادر پوششی است و هم آنچه محمد صلی الله علیه و آله میگوید نذر اند و نه چنانست که میگویند **بل**  
**طبع الله علیها** بلکه خدای مرنفاده است بر دهایی ایشان **یکفرهم** بسبب کفر و وجود ایشان و از  
محبوب گردانید و بعد توفیق نذر در آیات و نذر کرد و مواظبه از بسط منقطع ساخت **فلا یؤمنون**  
پس ایمان نمی آرند **الله فلیعلم** مکی اندکی چون عبد الله سلام رضی و یاران او یا ایمان اند که غیر معتین



**وَيَكْفُرُ بِهِمْ** و دیگر عقوبت ایشان بسبب کفر ایشانست بعضی هم **وَقَوْلِهِمْ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ** و بگفتن ایشان  
نسبت بریم **فَقِيلَ لَهُمْ لَا تَقُولُوا فِیْهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ** گفتند که ای کسانی که ایمان آورده اند و دیگر بگفتن ایشان که **إِنَّا**  
**قَتَلْنَا الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ** ما کشتیم مسیح عیسی بن مریم را **رَسُولَ اللَّهِ** فرستاده خدا را این وصف خداست  
مرعیسی را از قول یهود **وَمَا قَتَلُوهُ** و نکشتند او را **وَمَا صَلَبُوهُ** و بر دار ننگ نداشتند او را **وَلَكِنْ شَبَّهُهُ** هم  
و دیگر مشبه شد بر ایشان وقتی که شبیه عیسی هم بر صفت ایشان افتاد و این قصه در سوره آل عمران  
آینست **وَإِنَّ الدِّينَ لَخِلْفَةٌ** و بدینسان آنکه اختلاف کردند **فَبَيَّنَّ** در میان عیسی دم **فَبَيَّنَّ** **شَكَّ**  
هرایه در میان و تردد بودند از قتل او چه در وقتی که صخره را در آید و بخت که این عیسی است بطلب  
وی مشغول شدند و چون از صخره خبری نیافتند آثار اضطراب و تردد کردند که اگر عیسی است پس  
بار ملک است و بعضی گفته اند شبیه عیسی همین بروی یهودا پس نبود و روزی دیگر که پای دار آمدند  
و مقتول را در نظر آوردند گفتند **الوجه وجه عیسی** و البعد بدن صاحبنا **هَلْ هُوَ** نیست مر جودان را  
بعضی و قتل او **بِیْنِ عِلْمٍ** از دانستن **إِلَّا التَّبَاعُ الْقَوِيُّ** مگر آنکه پیروی همان میکنند **وَمَا قَتَلُوهُ يَقِیْنًا**  
و نکشته اند عیسی را بعضی **بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَیْهِ** بلکه خدا را برداشته است او را بحکمت است برده  
**وَكَانَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ** و هست خدا غالب در آنچه خواهد از رفیع عیسی و انتقام از یهود **حَکِیمًا** حکمت  
بلعنست یهود یا ندیدند حکمت در هم عیسی هم **وَرَأَى أَهْلَ الْكِتَابِ** و بینا از اهل کتاب یکی  
**إِلَّا یُؤْمِنُ بِهِ** مگر آنکه ایمان آرد بعضی **قَبْلَ مَوْتِهِ** پیش از مرگ خود و آن در وقت معاینه موق بود  
که ایمان باس کردند و هیچ سود ندارد و گفته اند اهل کتاب ایمان آرد بعضی هم پیش از مرگ عیسی  
و آن وقتی بود که از آسمان فرود آمد و دجال را بکشد و هم اهل کتاب بد و ایمان آرد یعنی دانند  
که او پیغمبر بود و او ایشان را باسلام دلالت کند و حال مختلفه از میان مردم بر افتد و غیر از ملت  
اسلام ملتی مانند و بعضی هم حکم بقتضی کتاب و سنت پیغمبر ماکند و چهل سال در زمین ماند  
آنکه موعود شود و نمندان بر و نماز کنند **وَنَوْمِ الْقِيَمَةِ** و در روز قیامت **يَكُونُ** باشد عیسی  
**عَلَيْهِمُ السَّلَامُ** بر اهل کتاب که عیسی کوامی دهد بر یهود بکذیب و بی نصاری با آنکه او را این  
گفته اند **فَقِيلَ لَهُمْ تَبِعُوا الدِّينَ هَادُوا** پس بستی که واقع شده از آنها که متدین بدین یهودیت اند  
**مَرَّتًا عَلَيْهِمْ** حرام کردیم بر ایشان **طَبِیَّاتٍ** طعنه های پاکین که **أَحَلَّتْ لَهُمْ** حلال کرده بودند  
بر ایشان از طحی و سایر حیوانات و تفصیل آن در سوره انفصام بیاید **وَيَقُولُ لَهُمْ عَزَّ وَجَلَّ**  
و دیگر بیان داشته و منع کردن ایشان از راه خدا **كَثِيرًا** بسیاری را از مردمان یعنی تحریف  
دادند حکم تردید و نعت پیغمبر را صلوات و بامر میان گفتند بد و ایمان میارید که او پیغمبر یهود  
نیست **وَآخِذُوا بِالْأَمْرِ** و دیگر بگرفتند ایشان را **وَقَدْ كَفَرَ** و حال آنکه نمی کرده شده اند







**لَقَدْ يَكُونُ** تا نباشد **لِلنَّاسِ** مردم ما را **عَلَيْهِ** بر خدا **حُجَّةٌ** بر خدای حجتی **بَعْدَ الرُّسُلِ** بعد از  
فرستادن رسولان یعنی گویند که ما را پیغمبری نبوده که بایمان دعوت کند و از شرک باز دارد **وَكَانَ اللَّهُ**  
**تَعَالَى** و هست خدای غالب در آنچه خواست از فرستادن رسول **حَكِيمًا** حکم کار در آنچه تدبیر کرد از  
امر نبوت و رعایت حکمت فرمود در اختصاص هر پیغمبری بنوعی از وحی و بحال آورده اند که از  
دو سالی کفار جمعی بنزد سید مختار علیه السلام آمدند گفتند ای محمد صلی الله علیه و آله ما احبار یهود را از  
دین و این اوسوال کردیم و از نبوت و کتاب تو استفسار نمودیم ایشان میگویند ما را در این سنایم  
و ذکر او در کتاب ما نیست بقار این حال جمعی از یهود بجلوس آن حضرت آمدند  
سید عالم صلی الله علیه و آله فرمود بخدا که شما میدانید که من پیغمبر خدایم ایشان گفتند ما نمی دانیم و هیچ کوی  
نمی داند آنکه آمد که ایشان کوی می دهند **لَكُمُ اللَّهُ يَشْهَدُ** لیکن خدای کوی میدهد و تبیین بنوی  
سکند **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا** یا ای کسانی که کفر کرده اید **بِآيَاتِ وَرُسُلِنَا** با آیات و رسل ما است **أَن تَقُولُوا** که می گویید  
که نبوت تو **أَن تَقُولُوا** که می گویید **فَرُوسُنَا** فرستادن ما را **بِأَيِّ عِلْمٍ** به چه علم خاص بد و آن علمی است با نزل  
قرآن بر تظلم عاجز آیند از آیتان بطلان آن در باب بلاغت **وَلَلَّهِ يَكْفُرُ** و لله یكفر **وَرُسُلَانِ** و رسلان نیز  
کوی می دهند نبوت تو **وَكُنِيَ بِاللهِ شَهِيدًا** و کونی بالله شهید است خدای کواه بر آن **إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا**  
بدین سببی که آنکه کافر شدند نبوت تو یعنی یهود **وَصَدَّقُوا لِقَوْلِ رَبِّهِمْ** و صادق بودند بر کلام خدا و باز داشتند مردمان را از راه  
خدای یکتا نعت محمد صلی الله علیه و آله و تغییر آن **وَكَذَلِكَ** و كذلك **هَرَابَهُ كَرَاهُوا** هر آینه کراهیدند **وَلَكِنْ** و لكن **بِأَيِّ عِلْمٍ** به چه علم  
رسیده این میان ضلال و اضلال جمع کرده اند **إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا** و تحقیق آنکه پیغمبر حق را  
که نبوت است **وَكُلُّوا** و کولوا **وَمَنْ كُودُوا** و من کودوا **بِرَسُولِ اللَّهِ** بر رسول خدا **بِأَيِّ عِلْمٍ** به چه علم  
**أَلَيْسَ اللَّهُ بِغَفُورٍ رَحِيمٍ** آلیس الله بگفور رحیم نیست خدایی که بیامرزد ایشان را **وَلَا يَجِدُ بِهِمْ** و لا یجد بهم **وَنَدَاهُ** و نداد **شَاهِدًا** شاهد  
را **وَلَا يَجِدُ بِهِمْ** و لا یجد بهم **وَنَدَاهُ** و نداد **شَاهِدًا** شاهد **وَنَدَاهُ** و نداد **شَاهِدًا** شاهد  
و همیشه ساکن آن **وَكَانَ ذَلِكَ** و كان ذلك **وَهُوَ** و هو **عَلِيمٌ** علیم **وَهُوَ** و هو **عَلِيمٌ** علیم  
بر خدای آسان **يَا أَيُّهَا النَّاسُ** یا ای مردمان **قَدْ جَاءَكُمْ** قد جاءکم **الرَّسُولُ** الرسول **بِأَيِّ عِلْمٍ** به چه علم  
بسخی درست که آن کلمه شهادت یا و آن **وَرَبُّكُمْ** و ربکم **أَزِيدُ** از زید **بِرَسُولِ اللَّهِ** بر رسول خدا **بِأَيِّ عِلْمٍ** به چه علم  
**خَيْرَ لَكُمْ** خیر لكم **كَرِهْتُمْ** کَرِهْتُمْ **وَلَكِنْ** و لكن **تَقَرُّوا** تَقَرُّوا **وَكُنْ** و كن **بِأَيِّ عِلْمٍ** به چه علم  
**يَا أَيُّهَا النَّاسُ** یا ای مردمان **أَن تَقُولُوا** که می گویید **فَرُوسُنَا** فرستادن ما را **بِأَيِّ عِلْمٍ** به چه علم  
شما سود نخواهد یافت **وَكَانَ اللَّهُ** و كان الله **وَهُوَ** و هو **عَلِيمٌ** علیم **وَهُوَ** و هو **عَلِيمٌ** علیم  
شما **يَا أَيُّهَا النَّاسُ** یا ای مردمان **أَن تَقُولُوا** که می گویید **فَرُوسُنَا** فرستادن ما را **بِأَيِّ عِلْمٍ** به چه علم  
دین خود جهودان را میفرماید که در جانب عمر بر علو مکنید بر آن وجه که او را عمر بر این الله میگویند



در صف نکویش عیسی غلو نمایند تا حدی که او را ابن الفاعله میگویند و ترسیان را میفروایند که  
 در جانب است ایثی عیسی غالی میشود بدین سبب که او را ابن الله خوانند **وَلَا تَقُولُوا عِيسَى ابْنُ اللَّهِ**  
 و هیچکدام شما میگویند برخیز **اللَّهُ الْحَقُّ** مگر اینچنین راست باشد و راست آنست که عیسی و عزیز برین  
 او نیستند **إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ** جزین نیست که مسیح عیسی ابن مریم است **رَسُولُ اللَّهِ**  
 فرستاده خداست **وَكَلَّمَ** و گفتم او و گفته اند مراد از کلمه بشارتی است بوقوع و لدی پسای  
 احدی **الْقِسْطُ** رسانیدن آن کلمه و اخذی **إِلَى مَرْيَمَ** بسوی مریم یعنی بشارت داد او را **وَرُوحُ اللَّهِ**  
 و روح عیسی جزا و تدوین است صادر شده از حق بجهت بی توسط اسباب **فَأَنشَأَ اللَّهُ رُوحَهُ**  
 پس ایان آرید بخدای و فرستادگان او خطاب با ترسیانست **خَاصَّةً وَلَكِنْ تَقُولُوا أُنْثَىٰ** و میگویند  
 که خدا یان ماسه اند اعتقاد بعضی از نصاری آن بود که الهه سماند الله و عیسی و مریم و بر خیز بران  
 بودند که الله عبارت از سه چیز است افعوالهم یعنی ذات و اقوالهم لاین یعنی علم و اقوالهم الحيوة  
 یعنی روح القدس و این را اقانیم ثلثه میگویند حق بجهت میفرماید **أَتَقُولُوا بَارِئِينَ** باز ایستید از  
 تثلیث **غَيْرَ الْكُفَرِ** باز ایستادنی که آن خیر باشد **إِنَّمَا اللَّهُ** جزین نیست که الله **إِلَهُ وَاحِدٌ**  
 خداوندیست یگانه بذات خود که تعذر بالجمع و هم از وجوه در و راه نیست **بِحَدِّ** بیایکی یاد میکنیم  
 او را باکی یاد کردی **إِنْ يَكُونُ كَمَا تَقُولُونَ** از آنکه او را فرزند میباشند **لَا يَخْلُقُ السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ**  
 مر او را است آنچه در آسمانها و زمین است و هم مخلوق اویند و مخلوق با مثل خالق نباشد و فرزند  
 ما مثل باید پس از اهل آسمان و زمین او را فرزند نبود **وَلَقِيَ بِاللَّهِ وَكُتِبَ لَهُ** و پسندید است خدا  
 کافی مهمات بندگان تنبیه است بر استغناء حق بجهت از اتخاذ ولد و ولد برای کفایت مهمات  
 والد باید و خدای خود قیام است بحفظ اشیا و کافی امور و مستغنی از یار و مددکار در خیر است  
 که نصاری بجز آن گفتند ای محمد صلی الله علیه و آله عیسی را عیب میکنی حضرت فرمود که بجز  
 کیم در شان او که شما را بعیب بر میدارید گفتند نمیگوئی که اویند خداست و بندگی عیب باشد  
 حضرت فرمود که بندگی خدا عار نباشد و هیچکس از اعیان شمرده موافق قول آنحضرت آید آمد  
**لَنْ يَسْتَكْفِرَ الْمَسِيحُ** تنگ ندارد عیسی و تعظم نوزد **أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ** در آنکه بند باشد برخدا  
 و چون عبد و ملائکه نیز که ایشان را فرزندان خدای میدانستند اثبات بندگی ایشان را نیز  
 میکند که **وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ** و نه از بندگی او عار دارند و تشنگانی که مقربان بارگاه ربوبیت  
 اند در عالم آورده که اینها حمد و عرش او و در آنرا گفته که کرد بیانند در حوالی عرش **لَنْ يَسْتَكْفِرَ**  
 و هر که تنگ دارد **عَنْ عِبَادَتِهِ** از پرستش خدای **وَيَسْتَكْفِرُ** و سرکشی کند از آن **فَيَسْحَرُهُمْ**  
 پس زود باشد که حسرت کند ایشان را یعنی مقلان **الْحَقُّ** بسوی خود **جَمِيعًا** همه ایشان را تا جزا و عقاب



بدینسان رساند **فَلَمَّا أَتَى الدِّينَ اسْتَوَى عَلَى الصَّلَاتِ** فاما آنها که ایمان آورده اند و عمل صالح نموده اند  
**فَيُؤْتِيهِمْ أَجْرَهُمْ** پس تمام بدهد خدای مزد های موعود ایشان را **وَيَزِيدُهُمْ** و بیفزاید باین  
 بجای ایشان **سِتْرًا** از از وی کم خود **وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا اسْتَكْبَرُوا** و اما آن کسانی که از  
 پرستی حق استکبار و استکبار کرده اند **فَيُعَذِّبُهُمْ** پس عذاب کند خدای ایشان را **عَذَابًا**  
**لَئِيمًا** بعذابی دردناک **وَلَكِنْ يَجِدُونَ لَهُمْ** و نیایند مرایشان را **سِتْرًا** بپر خدای ایشان **وَلَيْسَ**  
 دستداری که آمد بشما **بِرَّهَانٍ تَرَوْنَهُمْ** حجتی و دلیل از پیش پروردگار شما که آن محسوس است  
 یا معجزاتی او یا دین اسلام **وَأَنزَلْنَا إِلَيْكُمْ** و فرستادیم بسوی شما **نُورًا نَبِيًّا** نوری ظاهری  
 که قرآنت **فَلَمَّا أَتَى الدِّينَ اسْتَوَى عَلَى الصَّلَاتِ** فاما آنها که ایمان آوردند بخدای **وَقَتَّمُوا** و چنگ در زدند  
 بکتاب او یا پناه بر و بودند از وسوسه شیطان **فَيُعَذِّبُهُمْ** پس عذاب کند که در آمد ایشان را  
**فِي رَحْمَتِنَا** در توانی که از و باز آید ایمان ایشان سر زنده **وَقَتَّمُوا** و زیاده بر آن از حق انعام  
 و احسان **وَيُؤْتِيهِمُ الرِّبَّهَ** و نماید ایشان را بخود یا با آنچه وعده کرده **مِرْطًا مَسْتَقِيمًا** راهی راست  
 که آن اسلام و طاعت است در دینی و طریق بهشت در عقی از جابر انصاری رضی عنقه نقل است  
 که از پیمان شدم و سید عالم علیه السلام عبارت می آید که گفت یا رسول الله مرا عاقبتی هست و من کلامم  
 یعنی والدین و ولد ندارم مرا خواهی چند است و بسو مال خود را چگونه بر ایشان قیمت کنم  
 این حدیث نازل شد که **يَسْتَفْتُونَكَ** طلب حکم میکنند از تو در میراث کلامه **قُلْ اللَّهُ يُقْسِمُ**  
 بکوی که خدای حکم میکند **فِي الْكَلَامِ** در میراث کلامه **إِنْ أَرَادْتُمْ** اگر مردی ببرد جان مردی  
**كَيْسًا** و کد باشد مرا و از زندگی یعنی بسری ببرد اگر دختر باشد اخت را ساقط نمیکند  
 از دم وراثت **وَكُلُّ أَخْتٍ** و مرا و از خواهی باشد **فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ** پس مران خواه را  
 نیم آنچه میکند از مال **وَهُوَ** و آن مرد **يَرِثُهَا** میراث میکند از خواه **إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلٌ** و کد  
 اگر نباشد خواه یا اولاد و زندگی اگر مراد میراث همه مال است آن فرزند خواه مذکر و خواه  
 مؤنث و اگر مراد مذکر است همه مؤنث حجب برادر نمیکند **فَإِنْ كَانَتْ أَسْتَبْنَى** پس اگر باشد خواهر  
 آن مرد و توان **فَلَهَا الشُّكْرَانِ** پس ایشان را دو شکر است **وَإِنْ كَانَتْ** اگر آنچه گذاشته است  
 مرد **فَإِنْ كَانَتْ أَسْتَبْنَى** و اگر باشد و برادران او برادران و خواهران **وَجَاءَهُ دَسِيءٌ** مردان و زنان  
**فَلْيَرْثِ** پس مذکر را باشد از میراث **بِشَرِّ حَقِّهِ** مانند همین دو مؤنث **يُبَيِّنُ اللَّهُ**  
 بیان میکند آنچه درست و راست است برای کی اهل آنکه گواه کردید و الله یبکل شیء و  
 خدای بهم چیزها از مصالح عباد در محامات عیون داناست  
**بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتُوا** ای آن کسانی که ایمان آورده

و لا یضرب و نه یاری و نه کاری  
 یا ای کسانی که ایمان آورده  
 بخدا که بدین

خدای احکام میور و راکم  
 بر شما آن تعلیم آنرا که  
 نگوید بیان میکند



**أَوْفُوا بِالْعُقُودِ** بعد هاکه بایکدی میسکنند بمقوله شرعیة چون عقد شرکت و عقد صلح و عقد بیع  
و اسال آن **أَحْلَلْتُمْ لَكُمْ** حلال کرده شد بر شما **بِمَعْرِزِ الْأَعْلَمِ** چهار پایان بسته زبان که آن ازواج ثانیه اند  
از شتر و گاو و موی و بز یا جانوران و حیوانی چون اهر و تخمیر و گاو کاهی و کد حری یا اجنه که از بطون  
انعام بیرون آید **لَا يَأْتِيَنَّكُمْ** مگر آنکه خوانده خواهد شد بر شما موی سوره و موقوفه حریت علیکم  
المتبسته **غَيْرِ الْحِلِّ** نه چنانکه حلال دارند بایسد صید را **وَأَنْتُمْ حُرُمٌ** و حال آنکه شما محرم باشید  
بجای باغری یعنی هر انعام بر شما حلال است مگر آنچه وحشی باشد و از صید کئی که در حال احرام شما  
حرام است **إِنَّ اللَّهَ** بدرستی که خدای **يُحْكِمُ** حکم کند در حلال و حرام **مَا يُرِيدُ** آنچه خواهد **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ**  
**آمَنُوا** ای که ایمان دارید **لَا تَحِلُّوا** حلال ندارید و حریت میکنید **شَعَائِرَ اللَّهِ** سناک حج را  
یا نشانیهای دین حق در آورده اند که حطم کنند که نام او شیخ بن مپیعه بود و او سفلت و بی  
باکی و جمالت و ناپاکی در عرب شمرقی داشت بحدیست پیغمبر آمد و گفت ای محمد است رایح چیز دعو  
میکنی حضرت رسالت صلی الله علیه و آله فرمود بآنکه خدای را یکی دانست و سرا بر سالت تصدیق کنند و بر قامت  
صلوات و ادائن کوه مواظبت نمایند حطم گفت آنچه فرمودی نیکوست اما مرا امر و استا باشد  
کارها بساورت ایشان بقطع سام بروم و این سخنان بایشان در میان نم و اگر دل پذیر بود  
دین تو قبول کنم و حضرت پس از آمدن او فرمود بود که امروز کسی خواهد آمد که بزبان شیطان  
سخنی گوید که در آید و عا در بیرون رود پس حطم بیرون آمد و شتران صدقه و آنچه یافت از بوی  
مدینه غارت کرد و در عام الفقه که رسول صلی الله علیه و آله با صحابه بعزم قضا توجه فرموده بودند چون بتنعیم رسیدند  
او از تلبه حجاج میانه شدند و صظم کنند را دیدند شتران بغارت برده را بقلادهها آخته  
برسم هدی بکعبه میبرد صحابه خواسته قاشتران را بازستانند حضرت فرمود که او هدی را تقبلید  
کرده است این عمل از شما لایق نباشد و آیت آمد که حریت شعارند شکنند **وَاللَّشَّعْرَ الْحَرَامَ** و حلال  
مکنید ماه حرام را بفصال درو **وَاللَّهْدَى** و نه هدی را که نام مزد کعبه باشد **وَالْأَفْلَکَ** و نه حزا و ندان  
قلادهها را از هدی و قلاده چیزی که در گردن چهار پایان میگردند از پوست و رختهای حرم یا غیر  
آن تا معلوم شود که هدی است و کسی تعرض نکند **وَالْأَمِينَ الْبَيْتِ الْحَرَامِ** و نه قاصدان خانه محترم را  
که عازم زیارت او باشد **يَسْتَفْعُونَ** میطلبند قاصدان حرم **وَفَضْلَتَيْنِ رَقِيمَتَيْنِ** یکی میمانند زیارتی  
ثواب از خدای یا روزی بسبب بخارت و لغار میطلبند کمر و زنی **وَرِضْوَانًا** و میطلبند رضوان  
خشنودی خدای و کاران اصلاح معیشت دنیا و دیرتیا آورده که رضوان حج است **وَأَذْهَبْتُمْ**  
و چون از حرام بیرون آید و حلال شود **فَأَصْطَادُوا** بی شکار کنند اگر خواهند **وَلَا يَجْرِيَنَّكُمْ** و بر آن  
شمار **أَنْتُمْ** و شمشیر و چه از کفار فریسی **أَنْ مَدَّوْكُمْ** برای آنکه باز دانستند در حدیبیه



**عن الحجة الحرام** از طواف مسجد حرام **ان نقصدوا** آنکه از حد در گذرند و با انتقام آن  
خواهند اخذ احوال قاصدان حرم کنند هم این است تا بدین محل منبوح است مگر صید کردن در حالی  
که از احرام بیرون آیند و کار از آن بگریز و قتلاید اما نیست **وتعاقبوا** و یاری کنید یکدیگر را **ع**  
**النیر** بر نیکی که متابعت امر است یا پیروی سنت **والتقوی** و پرهیزکاری و مخالفت هوا **و**  
**تعاقبوا علی الله** و یاری کنید بر بدی که ترک زنا است یا کفر **والعقوبه** و برستم کاری یا انبیا  
بلدت **والتقوا الله** و پرهیز از نافرمانی خدای **ان الله شدید العقاب** بدستی که خدای  
سخت عقوبت است بر نافرمانان **حرمت علیکم المیتة** حرام کرده شد بر شما مردار و آن جانوری  
است که روح او پدید از بدن او رفته باشد **والدم** و خون روان **والم کخنزیر** و گوشت خوک با هم  
اجزای و اعضای او و تخم و عظم و غیر آن **وان اهل البیت** و آنچه از اوان بداشته باشد یعنی یاد  
کرده باشد سر غیر خدای نزدیک **دج** او مراد از پچه کفار است که بنام لات و عزری و غیر آن میکنند  
**والتحقیق** و دیگر حرام کرده اند بر شما آنچه بفشرون کا ورده باشد کافران کوفسند را خنات  
می کردند تایی مرد بس بخوردند **والنقود** و آنچه بچوب و سنگ رده باشد تارده باشد  
**والترید** و آنچه از بدن می افتاده باشد و مرده یا در جایی افتد و ببرد **والنطیحة** و آنچه شاخ  
زده باشد دیگر را و مرده **و ما اکل السبع** و باقی آنچه او را خورده باشد در نه و مرده بود  
**الا ما لیتم** مگر آنچه در پاید شما از بنها و در رندی باشد بدان مقدار که جسم خود را  
حرکت دهد یا دم خود را بچیناند **و ما ذبح علی الشجر** و دیگر حرام است آنچه ذبح کرده باشند بر  
سنگها منصوبست در حیوانی پست الحرام و آن سیطه و شفت سنگ بود بر اینان حرم اهل جاهلیت  
تعظیم آن بجای می آورده اند و بران زبان سیکرده و گفته اند مراد از غضب استام اند و برین تقوی  
علی معنی لام باشد یعنی حرام است آنچه بر ای بت بکشد **وان تستقیموا** و آن نیز حرام است  
که طلب قسمت کنند **بالله** **لکم** برینهای اقلاح بیاید دانست که عرب را سه تیر بوده بی پر و پیکان  
که از لام و اقلح می گفته اند چون ایشان را می افتاد رجوع بدانها کردند و بی سه تیر در خرطوم  
کرده بکسی که مجاور حیل میبود می سپرده اند بر یکی نوشته بوده که امری در پی و بر دیگر نهانی در پی  
و سیم که این اینج گفته اند از کتابت خالی بود پس چون کسی عزم کار کردی نزد مجاور حیل  
آندی و هدیه آوردی و او دست دران می بطم کرده سهمی بیرون آوردی که نوشته بودی  
که امری در پی فی الحال بدان مهم اشتغال نمودی و اگر نهانی در پی بودی یکسال ترک آن عمل کردی  
و اگر نیج بر اندی باز رجوع بخوبی نمودی و گفته اند مراد استقسام جز و راست بر انبیاء  
معلوم یعنی ستران کشته می و باز لام قسمت کردند و ایشان از لام بسیار بوده برای هر کاری

دج



از نجات رختان و اختلاف در نسب و غیران **و لکم** این استقسام **فیق** بیرون رفتن است از این  
 اسلام زیرا که اکثر است بر خدای اکبر و او را بخوانند یا شرک اگر غیر او را میگویند **البیوم**  
 امروز که روز جمعه است و میفرماید **یَسِّرْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا** ناسید شدند کافران **و یَسِّرْ لِمَنْ** از ابطال  
 دین شما یا از رجوع شما بدین ایمان **فَلَا تَخْشَوْهُمْ** پس ترسید از فتنه ایشان **و اخشوا** و ترس  
 برسید ای ایت نماز دیگر فرموده است **و اذکروا** و یاد کنید **و اذکروا** و یاد کنید **و اذکروا** و یاد کنید  
 نزول ای ایت هشتاد یک روز نیست **الْبِیَوْمَ** امروز **اَمَلْتُمْ لکم** کامل کردیم برای شما **و یَسِّرْ**  
 دین شما را که دیگر حکام او را رقم نسخ نمیخواهند بود **و اَمَلْتُمْ لکم** و تمام کردم بر شما **و یَسِّرْ** و تسهیل  
 که چه گذارد این و بعضی دیگر با شما چه نگذارد **و یَسِّرْ** و تسهیل **و یَسِّرْ** و تسهیل  
 برای شما اسلام را **بِیَسْرٍ** با کسرتان از همه دنیا **و یَسِّرْ** پس هر که بپسندد باشد **و یَسِّرْ**  
 در کسب و نیافت طعام و ازین محرمات که مذکور شد بخورد **و یَسِّرْ** در حالی که مایل  
 نباشد بسوی کتابی یعنی بتلذذ خورد یا زیاده از سد رمق تناول کند **و یَسِّرْ** پس  
 خدای تعالی کار است مرا و درین کتاب **و یَسِّرْ** مهربان بود که باکل این مقدار رخصت داد آورده  
 که عذری حاتم و زید الخیل طای که پیغمبر است صلوات الله علیهم او را زید الخیل نام نهاد بخدایت آن حضرت آمد  
 گفتند یا رسول الله ما در جای می بایم که باستظهار سگان و مرغان شکاری مهان داری میکنیم و سگان  
 آن ذریع و آل حویس بر جانوران دستی میکنند بعضی از آن جمله آنست که مادر می یابم و پیش از آنکه  
 سگ هلاک کند ذبح میکنم و برخی آنست که تا رسیدن ماسک تلف کرده است و حق سجنه و نود  
 مرد از حرام است حکم این چگونه باشد آیت آمد که **یَسْأَلُ نَفْسَکَ** از تو نیست پس سگ که از طعام **مَآذَا**  
**اَجَلَکَ** چه چیز حلال کرده اند بر ایشان **قُلْ اِحِلَّ لکم** **الْمِیْسَاءُ** سگ حلال کرده شد بر شما کشتهای پاکیزه  
 که بنام خدا ذبح کرده باشد **و مَا عَلِمْتُمْ** و دیگر حلال است شکار آنچه تعلیم داده اند **و یَسِّرْ**  
 از شکار کتدگان خواه از سباع چون سگ و یوز و خواه از طیور چون جوی و باز و جز آن **و یَسِّرْ**  
 در حالی که شما خود و علم این ایشان **و یَسِّرْ** می آموزانند جانوران شکاری را **و یَسِّرْ**  
 از آنچه خدای تعالی آفریده است از طوق تا ریب و آن چنانست که از بی شکار و روند وقتی که خورند  
 سر دهد ایشان را و بخوانند او باز آیند و شکار را نگاه دارند و از خوردن **و یَسِّرْ** پس بخورید پاک  
 و حلال **و یَسِّرْ** از آن چیزی که جانوران شکاری نگاه داشته اند برای شما و خورده اند و بعضی  
 فقها در شکار مرغان شکاری ای شرط نموده اند که تا ریب طوطی تا این حد مستفاد است **و یَسِّرْ**  
 و یاد کنید نام خدای **و یَسِّرْ** بر آن چیز که تعلیم داده اند در وقت ارسال او بجانب صید و گفته اند پس  
 اللهم هذا صدق نایب گفت و بسم الله نیز گفت **و یَسِّرْ** و پس رسید از خدای در تناول آنچه حرام



کرده است **ان الله اشترى بدينهم** بدستی که خدای زود حسابست و از حلال و حرام سوال خواهد کرد  
**اليوم** یعنی در روز نزول آیت **احلکم الطيبات** حلال کرده شد شما را ذبیح بر نام خدای **وطعام الدين**  
**اولئک الکتاب** و طعام آنها که ایشان کتاب داده اند یعنی یهود و نصاری از ذبیح و غیره **حلالکم**  
حلال است مرثا و **وطعامکم حلالکم** و طعام شما نیز ایشان حلال است در بین ایشان هم شما ذبیح  
بنام خدای میکنند **والحمتا** و دیگر حلال است بر شما زنان از ادب و سایر **المؤمنات** از فاکه و پند  
و این بر سید اولویت است و اگر ندانست مؤمنه نیز حلال است **والحمتا** و دیگر زنان پارسای **الدین**  
**اولئک الکتاب** از آنها که ایشان کتاب داده اند **سقبلکم** پیش از شما و عصمت نزد امام سافعی هم  
از دادند پس آنکه کثا به حرام باشد بدست او و زود اما اعظم رضی عفا فی الله پس بقول او حرام و اما  
آنکه بیات مساوی باشد و هم را کاح تران کرد **ان الله اشترى بدينهم** چون بدید ایشان را **اجورهم**  
مهرهای ایشان **مخفی** در حالتی که شما بدان کاح عفت و صلاح جوید **عز سبی** نه بجا و یا  
بزن **ولا تخزوا** و نه زاریت دوستان بخانی **وین یلقوا بالایمان** و هر که از خود بدید  
ایمان بدان واجب باشد یا انکار شیعه اسلام کند از حلال و حرام **فقد حطت** پس بدستی  
که باطل شد کی درهای او **وهو ذل الحق** و او دران سرای **من الخاسرین** از زیانکاران است  
**یا ایها الذین آمنوا** ای کسانی که ایمان آورده اند **اذا قمتم الى الصلوة** چون خواهید که بنشینید بخوان و شما بخوان  
باشید **فاغسلوا وجوهکم** بشوید رویهای خود را از سنت شعر را تا انتهای دق و طول  
و میان نود و شش گوش در عرض **والایکم فی الرق** و بشوید دستهای خود را تا مرفیق و رفو  
مفضل در **وعصمت** است **واستحوا برؤسکم** و سر کنید سرهای خود را امام مالک رضی نظر  
بظاهر بت می نماید که تمام سر را سر باید کرد و زود امام اعظم رضی سر بر سر وضعت و امام  
سافعی بگوید آن مقدار که اسم بروی اطلاق شود گردانی است **وارجلکم** و بشوید پایهای  
خود را **الى الکعبین** تا آن دو استخوان بیرون آید از هر جانب قدم بر زمین که میان ساق و قدم  
است خفص و از جکم بطریق جرجار است همچنانکه و عذاب من زجر ایم و حفص بنضی  
عطف و وجهکم **وانکتم جنبا** و اگر بایستد و جنابت رسید **فاطهروا** پس غسل کنید  
**وانکتم ترابی** و اگر بایستد بچران و استعمال آب شمار وضو باشد **اوینا** یا در سفر بایستد  
**او جاء احدکم من مکان** یا بیاید یکی از شما **من الغائط** از خلجای یعنی محوط بود **اولکم** **النساء**  
یا بسوده بایستد زانو یا شرت فاحشه **فکم تحجدوا** پس نیاید آب را بعد از طلب یا میان  
آب و شما حاجتی باشد از دشمن و بیع که از آن هلاک نفس متیقن باشد و با آب درجه بودی  
استفایافته نشود یا بفروشد قیمت آن ندارد **فیتموا صغیرا طیب** پس قصد کنید نجاک



الحمد لله  
 ۱۱۳

پاک و عزیز پاک از جنس زین بعد الا خاکستر **فاسحق** پس سجده کنید و بگوئید **وایزدکم** رویها و  
 دستهای خود را **منه** از آن خال بدو ضرب یکی برای وجه و یکی برای بینی **ما یرید الله** یعنی خواهد  
 خدای در آنچه فرض کرد از غسل وضو و تیمم **لیجعل علیکم من خیر** تا بر شما تنگ و آسود  
**و لکن یرید** دیگر میخواهد **لیطهرکم** تا شما را پاک گرداند از احداث یا از گناه و وضو کفایت  
 ز تو بست **و لیتم نعمته** و تا تمام گرداند نعمت خود را **علیکم** بر شما با آنکه رخصت میکند شما را  
 در تیمم **لعلکم تشکرون** و تا باشد که شما شکر گوید بر نعمتهای او و صاحب بحر الحقایق فرموده که  
 معنی ریت بنیان اهل اسرار است که چون بر خیزد از خواب غفلت و ستیج شود بنمائی  
 که معراج شجاعت در جعبه بمقام رتب بسی رویهای خود را که بدان توجه بدینا کی ده اید ببلویند  
 بآب توبه و استغفار و دستمال پاک سازد از تنگ بعلایق داین و تعلق بمانع الگوین  
 و سجده کنید سرها یعنی بذل کنید نفس را در راه حق و پاهای را از طین طینت و قیام  
 با نایت غسل دهید و کی شما را جنابت رسید است از انتفات بغیر مایسی پاک سازید  
 نفس را از معاصی و دلهای از روی طاعت و اسرار را از ملاحظه اعیان و دروای را از  
 آتش بغیر با و سر اسرار از لوث وجود که لودی از آن کثیف تر نیست **صلی** وجود که ذنب الی تعاد  
 له ذنب **بیت** ای به بندار وجود آورده خود را پاک ساز **بیم طهارت** ساکد ره را نازی میکند  
**و از کورا** و یاد کنید **نعمت الله** نعمت خدا را که انعام کرده **علیکم** بر شما با سلام و شریعت آن **و یستاق**  
 و یاد آورید پیمان او را **الذی واثقکم** آنکه با شما پیمان بست **بیه** بآن یعنی عهدی که خدای  
 بسته است با شما در روز الست یا میثاقی که در لیلۃ العقیقه با حضرت پیغمبر صلی الله علیه و آله بسته که بر سر  
 و طاعت پیوست گردید **او قلتم** چون گفتید **سمعتنا** شنیدیم **قل ترا و اطعنا** و زمان بودم از تر و گفته  
 مراد بیعت رضوان است که در تحت شجر واقع شد در عام حدیبیه و ذکر این عهد و بیعت بحالشی مذکور  
 خواهد شد **و اتقوا الله** و بتی سید از خدای در فراخی نعمت و شکستی پیمان او **ان الله** بدرستی  
 که خدای **علیم بذات الصدور** داناست با آنچه در بینها خفی باشد **یا ایها الذین آمنوا** ای زمره مؤمنان  
**لو تواتوا فی امیة** بایستد قیام کند که حق **بیه** برای خدای **شهداء علی القیامه** و اهان براسنی و لیخبرنکم  
 و بران ندارد شما را یعنی بنار شما **اشنان قیوم** و یعنی که روی از شرکان **یک ان تعملوا** بر آنکه عدل نکنید  
 در باب ایسان و تقصیر عهد ایسان کنید **اولا** عدل کنید **هو اقرب للثقی** که عدل نزدیکی است  
 به پر هیزگاری و چون عدل با کفار بر نیه تقویا اقربست قیاس باید کرد که عدل با مؤمنان در چه  
 مقام خواهد بود **نظم** عدل که زانکه در ولایت ذل در پیغمبری زانکه عادل **عدل ساطع** است  
 ملک آری **دین دولت** ز عدل ماندجایی **و اتقوا الله** و بتی سید از خدای در ظلم و ستمکاری **ان الله**



جبرئیل بر ستمی که خدای داناست **بما تعملون** با چه می کنید از عدل و ظلم **وعد الله الذین آمنوا** و عهد کرده است خدای انسانی که ایمان آورده اند **وعملوا الصالحات** و عملهای ستوده کردند و عمل اینست که **لهم مغفرة** مرایشان است امرزشگاه **وآجر عظیم** و مزد بزرگ از فضل الهی **والذین** کفر **لهم عذاب عظیم** و آنانکه کافر شدند **وآجر عظیم** و آتش عظیمی که در آتش **والذین آمنوا** و عملهای ستوده کردند و عمل اینست که **لهم مغفرة** مرایشان است امرزشگاه **وآجر عظیم** و مزد بزرگ از فضل الهی **والذین** کفر **لهم عذاب عظیم** و آنانکه کافر شدند **وآجر عظیم** و آتش عظیمی که در آتش

اصحاب دوزخ اند یعنی مجاوران آورده اند که حضرت رسالت علیه السلام در غزوه حطافان حربی جمعی از محارب بنی ثعلبه توجه نمود و ایشان خبر یافتند با صبر خود که دعوت با غوث نام داشت بگوها متخصم شده اند و لشکر اسلام را سیدیدند در وقتی که باران بارید و بودی از لشکر یان دور تر در پای درختی بنده و نزد وجاههای تر درخت افکنده اعراب مشاهده کردند مختصر خود را گفتند در باب که محمد صلعم تنها در پای آن درخت بنده و یارانش را دورند و درین محل بر دست ستون یافت غوث با شمشیر کشید و بیامد و گفت من بمنعک ایوم می کیست که ترا حایت کند و سر مرا از تو کفایت کند حضرت فرمود که الله ترا منع کند که مانع و کافی اوست فی الحال چیریل غم بر سینه غوث زد چنانچه شمشیر از دست بیافتاد و سید عالم صلعم از او برداشته بر سر وی رفت و گفت من بمنعک می آن مرد گفت هیچکس ترا منع نتواند کرد پس همه آنها دست بگفت و بیان قوم باز رفته ایشان را با سلام دعوت کرد این افراد آمدند که **یا عمرها الذین آمنوا** ای گروه کریدگان **ادعوا فیه الله علیکم** بگو که کند نعمت خدای که شما را زنی فرموده **ادعهم قوام** چون قصد کردند قوی یعنی غوث و یارانش **او ان یسطروا الیکم** آنکه بکشایند بسوی شما **ایدیکم** دستهای خود را بقتل و اهلک **فکیف ایدیکم** پس خدای بل داشت دستهای ایشان را **عنکم** از شما و حضرت ایشان از شما بگردانید و بعضی برانند که نزول این در قبه بنی نضیر است که قصد اخفرت کردند و قتی که محمد از ایشان رفته بود جهت دین عاریان و شرح این قبه در سور حشر خواهد آمد **واتقوا الله** و بتو از کون این نعمتها **و علی الله** و بر خدای **فلیتقوا کل المؤمنین** باید که توکل کنند مؤمنان که رساند خیر و مرها بندگان از شر اوست **ولقد اخذ الله** و هر آنکه را گرفت خدای **میثاق بنی اسرائیل** در موافقت بر سیم و محارب با جباران **وبعثناهم** و برانگیزیم از ایشان **انی عتق قبیلتا** دوازده معتر هر یکی از بیطنی تا تقیثش احوال قوم خود کنند با پابندگان و ذیای قوم شوند بدو پیمان و صورت این قبه بر وجه اختصار چنانست که حق بجهت و عهد داده بود موسی و هم از من مقدسه یعنی ایدیا و ارجا یا هو ولایت شام به بنی اسرائیل از زانی دارد و این مواضع در آن وقت ساکن جباران بود و ایشان را ایاهتی گفتند مردمان بلند و توانا بودند از بقیه قوم عاد



چون لشکر فرعون غرق شدند و مصریانی اسرائیل را استخلاف نمودند و فرعون را در رود نیل دفن کردند  
 که هزاره بد دارد و هر دوی از اینها است و جهاد کنید با جباران پس موسی هم دوازده نقیب  
 از لشکر اختیار کرد که هر یک از آنها سبطی باشند و با قوم خود تا نزدیک از یحارفتند و بقبار  
 بتجسس اخبار عاقله فرستادند ایشان بایکی از جباران ملاقات کردند که او را عوج یا  
 عیاج بن منافق میگفتند در آنجا قد او سه هزار و سیصد و سی سه کی بود و سه هزار سال عمر  
 داشت و باقی عادیات نیز قد هائی بلند داشت و در پیش از هشتصد کزن تا هشتاد  
 کزن آورده پس بسایق ایشان را دیدند یک نیم از پوست انار ایشان بکینید بقیان کشته بایکدیگر  
 گفتند که بی اسرائیل را از حال این قوم خبر نتوان داد چه مکر است که خوف بر ایشان ستوی شده  
 و تا زمانی کرده مصر باز کردند پس محمد کرد که اخبار ایشان را پنهان دارند و ایشان را بر چند این  
 قوم ترغیب نمایند پس بلسرکاه آن موسی و هارون را هم از حقیقت حال خبر دادند و ده نقیب بردی  
 کرده یا قوم خود صفت جباران بر وجهی که دیده بودند در میان آوردند و دو نقیب که بوضع بن نوه بود  
 از سبط یوسف و کلب بن یوفنا از سبط یهود بر عهد و قرار خود بایستادند و عفره در میان بی اسرائیل  
 افتاد و اضطراب در ایشان پدید آمد که ما باین جباران چگونه جنگ کنیم **وَقَالَ اللَّهُ** وگفت خدای  
**الْقَوْمِ** من با شما بمهرت دادن شما بدشمنان و دیگر گفت **لَئِنْ أَقَمْتُمُ الْعَهْدَ** بخدای اگر  
 بیای دارید غار را بشرایط آن **وَأَتَيْتُمُ الْكَوَّةَ** و بدهید زکوة را باین باب استخفاف **وَأَسْتَمِرُّ**  
**بِرُسُلِي** و تصدیق کنید بفرستادن مرا **وَعَزَّزْتُ قُوَّتَهُمْ** و تقویت کنید ایشان را و تعظیم امر ایشان بجا آرید  
 همه امر ایشان امر خداست و تعظیم لرزاند **وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ** و قرض دهید خدا را یعنی نفقه کنید در راه  
 او **قَرْضًا حَسَنًا** نفقه دادنی نیک **لَا يَفْرَقُ بَيْنَكُمْ** هر آنکه بگذرد از شما **سَيَأْتِيَكُمْ** گناهان شما را  
**وَلَا دُخْلَكُمْ** و در آن شما را **جَنَّةٍ بَجْرِيٍّ** بستانها که جاریست **مِنْ حَتَمَاتِ الْأَنْهَارِ** در زیر درختان  
 آن جریما **فِي كَعْبٍ** بر هر که گزاشد **بَعْدَ ذَلِكَ** بعد از این شرط **وَكَأَنَّكُمْ** از شما **تَقْدَرُ** بپوشانید  
 کم کرده است **سَوَاءَ السَّبِيلِ** راه راست را بی اسرائیل برین عهد وفا کردند و حق سجد فرمود  
 که **فَمَا تَقُولُونَ** بی شکستی ایشان چنان خود را **تَعْبَأْتُمْ** بر اندازیم ایشان را از رحمت  
 خود یا مسخر گردانیدیم یا خواری جز بر ایشان وضع کردیم **وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ** و گردانیدیم و گاه ایشان را  
**قَاسِيَةً** سخت بماند که سائر نشود از سائدها آیات و استیلا تحویفات **فِي حَرْقِ الْقَوْمِ** سکر داشتند  
 سخنان توبه را بافت حضرت را صلی الله علیه **عَنْ قَوْمِهِ** از جایگاه آن یعنی دیگران را بجای صفت  
 پیغمبر وضع میکنند یا محلات توبه را ماول میسازند بتاویلات فاسد **وَسَوْفَ أَطُوعُوا** و ترک کردند پس  
 تمام را **عَمَّا دُونِ قَائِلِهِ** از آنچه بعد داده شده بودند و توبه را متابعت پیغمبر آخر الزمان



وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَائِنَةٍ مِنْهُمْ **وهمیه هستی** و که مطلع میسوی **عَلَى خَائِنَةٍ مِنْهُمْ** بر خیانتی از جهودان  
**لَا قَوْلَ لَهُمْ** مکراند که از ایشان که خیانت میکنند چون این سلام و احباب او **قَائِلٌ عَنْهُمْ** پس  
در گذران از ایشان اگر تو بر کنی و ایمان آرند **وَأَمَّا** و روی هر دو از این ایمان اگر کفر نام جزیر  
نمایند و گفته اند مطلع عفو و مسخ بابت السیف سنوخ است **إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ** بدستی  
که حذای دوست میدارد بیکر کار او **وَيَوْمَ الدِّينِ قَالُوا** و از آنکه گفتند **إِنَّا نَصْأَلُكَ** بدستی که ما  
ترسایان خود را بخود نصرتی گفتند نسبت دادند بدیه نصرت یا ناصر که حضرت عیسی هم در آن می  
بوده با آنکه گفتند سخن انصار الله و بهر تقدیر از ایشان **أَخَذْنَا مِنْهُمُ** گرفتیم پیمان ایشان  
چنانچه از جهودان گرفته بودیم **فَتَسَوَّاهُ حَقًّا** پس ایشان نیز ترکه کردند بهر وافی **عَمَّا ذُكِّرُوا بِهِ**  
از آنچه بدان پند داده شده بودند در انجیل از پیروی فار قسطا که احمد رسالت عزم **فَأَعْرَبْنَا** پس  
برای یکدیگر بشنوی پیمان شکنی **بَيْنَهُمُ الْعَهْدُ** میان ترسایان دشمنی ظاهر **وَالْبَغْيَاءُ**  
و بعضی همان در دل **إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ** تا روز سختیز و آن جناب است که نصرتی سه فرقه شده اند هر شری بیکر  
و بعضی مفران بر اند که دشمنی یکدیگر میان یهود و ایشان **وَسَوْفَ يَنْتَصِرُ اللَّهُ** و زود باشد  
بپا هاند و خبر هر خدای ایشان را **بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ** با آنچه ایشان میکنند و آن خبر دادن بجز  
او کافات خواهد **يَا أَهْلَ الْكِتَابِ** ای جهودان و ترسایان **قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ** بدستی که آمد  
بشما فرستاده **مِنْ رَبِّكُمْ** روشن بگرداند برای شما **كَثِيرًا** بسیاری **فَمَا كُنْتُمْ تَخْشَوْنَ** از آنچه  
هستید که از اینها میترسید **مِنْ الْكِتَابِ** از تورات جز گرفت محمد صلی الله علیه و آله و آیت ربم و از انجیل  
چون بشارت عیسی یا احمد علیه السلام **وَيَقُولُ عَنِ الْكُفْرِ** و در سبکداره از بسیاری بخیالات شما  
و خبر میدهد بآن چه هیچ می دانید و البته نیست نقلست که یهودی با حضرت گفت که کدام  
است آن کثیر که از آن عفو کردی حضرت از و اراض کرد و یوم و سیم نوبت سبقت کرد و حضرت  
روی از و بیکر جانید و قصد یهودی آن بود که بنا قصه از وی ظاهر شود بیک عفو چون در جواب  
خود سه کثرت جز اراض چیزی سناهد کرد بصدق آنحضرت متیقن شده فی الحال ایمان آورد  
**قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ** بدستی که آمد بشما از نزد یک خدای **تَوَكَّلْ** و بطنای کدغ کثرت ظلمت صلاحت است  
**وَكِتَابٌ مُبِينٌ** و کتابی روشن کننده و بخود روشن گفته اند نور حضرت رسالت و در  
بحر الحقایق آورده که وجه تسمیه آنحضرت بنور است که اول چیزی که حق سبحه مبرکرم از ظلمت که  
عدم بیرون آورد نور وی بود که اول ما خلق الله تعالی نور وی بعد از آن عالم را برای ظهور نور و نور  
ظهور او وجود گردانید و در تقدیر المصوم فی شرح نقوش الفصوص مذکور است که اصل منشأ  
معاد و جمله خلائق حضرت حقیقه الحقایق است و آن حقیقت محوری و نور احمدی است و علم



که صورت حضرت احدی است جامع جملة کالات الهی و کفای و واضح میزان هم مراتب اعتدالی  
ملکی و حیوانی و انسانی آنحضرت است عالم و عالمیان صور و اجزای تفصیل او و آدم و ادیان  
سخی برای تکمیل او و الیه الارشاد بقوله علیه السلام اناسیه ولد آدم و بقوله آدم و بنی دونه  
نوی **سنوی** آنچه اول شد بدو از جیب غیب بود نوز جان او به هیچ زیب بعد از آن آن نور  
بطلان زد علم کشت عرش و کرسی و لوح و قلم یک علم از نور پاکش عالم است یک علم ذریت است  
و آدم است نوز او چون اصل موجودات بود ذات او چون معطی هو ذات بود واجب بود دعوت  
هو و جها نش **دعوت ذرات** پیدا و نهانش **فقد عیبه الله** راهی نماید خدا بدین نور  
یا کتاب **و تتبع رضوانا** آن که هر وی خستودی او نیکند **سبک السلام** بطلب راهها سلامت  
از عذاب که آن راه حق است یا میل در اسلام که طریق بعثتست **و یخرجهم** و بیرون می آرد  
ایشان را **سبک الظلمات** آنکه تاریکی کفر با ملک یا جهل **ای التویر و ستای** ایمان یا یقین یا علم یا فزین  
باراد و توفیق خود **و یقیدهم** و ده ی نماید ایشان را **ای میرا** مستقیم برای راست که نزدیک ترین  
راههاست بحق **لقد کفر البین** بدستی که کار نشد ندانند **قالوا ای الله** گفتند بپرستی  
الله **هو المبین** این **سبک** او سبک است بپرستیم قابل بدین قوه از زرق بضای یعقوبه الله  
و بطلان قول ایشان همین که نیکو بند بپرستیم خداست ظاهر است چه ما در آدم است بر ولد حادث  
و حادث الوهیت را نشاید و در کرمه مادر اکبر است و ولد اصغر و چه در است که اصغر از اکبر باشد  
**قل من یملک** بگو پس کیست که مالک باشد و منع کند **بن الله** از ارادت خدای **شیخ** چیزی را  
یعنی کس مانع نتواند شد **ان اراده** او خواهد **ان یملک** **الشیخ بن یسیر** آنکه هلاک کند عیسی بن مریم را  
و مادر او را یعنی او خواهد خدا را سبک و مادر او را هلاک کند **و بن خلدی** و آنها را که بروی  
زمین اند یعنی سبک و مادر او و مقهورند قابل فنا چون سایر ممکنات و جنیه کسی خدای را نشاید  
**و لله ملک السموات و الارض و ما بینهما** و در خدای است بادشاهی آسمانها و زمینها و ما بینهما و آنچه در میان  
ایشان است **یخلق** **ملک** می آفریند آنچه میخواهد قادر علی الالطاف است بی ایل و ماده ی  
آفریند چون آسمان و زمین و خلق میکند از ماده و ایل جناچه ماینها و انشا میکند از ایل  
که جنس نیست چون آدم از خاک و از ایل که جنس است چون ولدین یا از زرع بی زن چون  
حوا یا از زن بی مرد چون عیسی **والله یملک کشتی و قلیز** و خدای بر همه چیز توانست **و قالت الیهود**  
**و النصارى** و گفتند جمودان و ترسیان **حق** **ابناء الله** ما بپرست خدایم او را چون پدرست در  
هر بانی و رافت و مادر او چون بسر و قرب منزلت ابراهیم خفی فرمود که در تقدیرت با ایشان خطا  
کرد که یا ابناء احباری ایشان خوانند که یا ابناء ابا ری و در کلمات انجیل هست که میروم الی ربی و ایاکم



[illegible]



این ایسان از عاقبت قید بودند بسخی نجات خود و میگفتند اگر ما را سر کرده باشد مصر بان کرم موسی هم گفت  
**وَبَارَكَ بِكُمْ** و بار کردید همان راه که آمدید **فَتَقَبَّلُوا خَيْرِي** که اگر چینی آید بان کرم  
 رفته کان در دنیا از باب جمل و در آخر از لقاء رب العباد **قَالُوا يَا لَوُي** ایسان گفتند ای موسی  
**يَقْمَا** بدرستی که در ارض مقدسه **قَوْمًا جَبْرِي** کرمی اند مغلوب و یا قوت و شوکت که مقاومت با ایسان  
 بر دست **وَنَاكَ نَدَحَكَمَا** و مادر یعنی ایم بران زمین جهت جنگ **حَتَّى يَخْرُجُوا مِنْهَا** تا وقتی که بیرون آیند  
 ایسان **وَأَنَّ يَخْرُجُوا مِنْهَا** پس اگر بیرون آیند از جای جنگ و ولایت را تسلیم مکنند **فَأَنَّ دَاخِلِينَ**  
 پس مادر ایسان گاه بران **فَأَنَّ دَاخِلِينَ** گفتند و مرد **وَالَّذِينَ يَخْفُونَ** از آنکه ترسیدند از خدای انعم  
**عَلَيْكُمْ** که انعام کرد خدای بر ایسان بایمان و نبات بخند و پیمان و ایسان پیش و کاتب بودند که بانی  
 پس ایسان گفتند که **وَأَخْلَوْا عَلَيْكُمْ الْبَابَ** در آید بر حیلان از باب در ایسان ناکهان و ایسان را  
 که گذشتند که برید و بصر را مکنند **فَأَنَّ دَاخِلِينَ** پس چون در آید از آن در برین وجه که گفته شد  
**وَالَّذِينَ يَخْفُونَ** پس بدرستی که شما غالب آید بر آن ایسان جسی چند نذقی دل و تن او را نند فی  
 ایسان بسخی با الهام الهی دانسته بودند یا با اخبار موسی هم **وَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلُوا** و بر خدای توکل کنید  
 برین حرب **وَنَكْتُمُ قَوْمِي** اگر هستید با و در آن مکان مروعه حیران **قَالُوا يَا لَوُي** گفتند ای  
 موسی **وَنَاكَ نَدَحَكَمَا** بدرستی که ما هرگز در نمی آییم بدین ولایت **وَأَنَّ دَاخِلِينَ** مادر که ایسان بدین  
 می اند و تود و کسی با صدق و بیکی و سخنی ده کس را باور نمیداری **فَأَذْهَبَ انْت** پس برو تو و **وَرَبَّكَ**  
 در دکان **وَقَتْلًا** پس جنگ کنید **وَأَنَّ دَاخِلِينَ** بدرستی که ما اینجا نشسته ایم درین سخن خوار  
 است کردند خوار و سول و گفته اند را در رب هارون بوده و رب یعنی سید است پس هارون را  
 از برکت بود سید گفتند و کلمه قاتلا نمیدانم قول **قَالَ رَبِّي** گفت موسی ای پروردگار من **وَأَنَّ دَاخِلِينَ**  
**وَأَنَّ دَاخِلِينَ** ایسان گفتند که نفس خود را **وَأَخِي** و برادر خود را **فَأَخْرَجَ بَنِي** پس جدای دیگر میان ما و بین  
**وَأَنَّ دَاخِلِينَ** میان این گروه بیرون رفتن از دایره فرمان **قَالَ** گفت خدای **فَأَمَّا** بدرستی که  
 مقدسه **وَأَنَّ دَاخِلِينَ** حرام است بر ایسان نه در آیند در آن و نه مالک شوند بر آن بسبب نافرمانی  
**وَأَنَّ دَاخِلِينَ** چهار سال **وَأَنَّ دَاخِلِينَ** سر کردن و تحیر بیرون در زمین نیه که منشی فرخ  
 است پس قوم موسی چهار سال در مقدار زمین سر کرده بودند صبح عزیت سفر کردند و تا سام  
 رفتند و شب ها بخا بودند که باید دار بخا رحلت کرده بودند قوی است که بعد از چهار سال موسی  
 بعضی از بنی اسرائیل که ماند بودند در بخا بکشد و مدتی بخا بود و اصح آنست که موسی و هارون  
 نیز وقایع کردند و اغلب در نیه شدند و اولاد ایسان جوانان نودنا رسیدند و خدای بوش را  
 در داد و ایسان را بر دست کردند و پیش عم برفت و ولایت را بدیا و از بخا برفت و بنیاد حیلان



برداشت در اخبار آمده که موسی هم بر قوم دعا گفت و حکم شد که چهل سال سرگردان باشند موسی از  
پیشانیان شدند و حق سبحانه با وی خطاب کرد که چون حکم کردم بخیر و سرکشیک ایشان **فَلَا تَأْسَ**  
اند و هناك مباش **عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ** بر تو و فاسقان و در بیان گفته که خطاب بحضرت یحیی  
میفرماید صفا که قوم موسی بدی سرگشته شدند و بر ایشان انداخته که بسبب فسق و نافرمانی  
نفرین موسی هم بودند **وَنَلَّ عَلَيْهِمْ** و بخوان بر اهل کتاب **سَبَّأْنِي أَدَمُ بِالْحَقِّ** خیر و بر ادم را که  
او بودند قایل و هایل **بِالْحَقِّ** خوانده فی بدستی و راستی و خیر ایشان بر سبیل اجمال آنست که  
بطنی بر و ختری آورد و چون درک میشدند آدم جاریه یک بطن را بفلام بطن دیگر میداد آن  
مژده اقله نذر داشت و در غایت حسن بود و توام هایل را بیوزا می گفتند و او چنان جمالی  
بس آدم بیوزا را بقایل نازد کرد و اقله را بقایل قایل ازین حکم ایانزد گفت خواه از اجمال است  
در دم بوده او بمن اوی است آدم هم فرمود که حکم خدا بر من جمله صدور یافته مراد دین چه اختیار  
نداشت و گفت تو هایل را پیش از مرد دوست میداد که لاجرم آنچه حزب روی تراست بدو میداد  
فرمود که اگر سخنی از باور نمایی هر یک از شما زبان کنی با آنچه میگویند فریانی هر که مقبول کرد  
از آن او باشد حق سبحانه ازین خیر داد **أَزْ قَرِيبًا** چون فریاد کردند یعنی نری هستند هر یک  
**قَرِيبًا** رب جستی بر فریانی خود هایل کوسفتند دار بود بره قریه که بغایت دوست میداشت  
بر سر کوه فساد و نیت کرد که اگر فریاد من مقبول نکرد ترک اقله کنم و قایل صاحب نزع بود  
ضعیف و کم دانند بیارزد و در همان موضع بنهاد و با خود گفت اگر این فریانی قبول شود و اگر نه  
دست از خیر خود باز ندادم **فَتَقَبَّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا** پس قبول کرد شده یکی از ایشان که هایل  
نوع که اتقی سفتید بیوردد از آسمان فرود آمد و کوسفتند و بخورد **وَمِمَّنْ تَقَبَّلَ مِنْ الْآخَرِ**  
نشده از دیگری که قایل بود اتقی از فریانی او در گذشت و بخوردن آن سفتت نکست قایل  
خشم یا نتواند در آمد و دود حسد دید بصیرت او را نیزه کرد **قَالَ** گفت مر هایل را **أَلَا تَتَّقُونَ**  
خدای که تر یکستم برای آنکه زبان تو قبول شد و از آن سر مرد **قَالَ** گفت هایل **أَتَايْتَقِبَلُ**  
نیت که قبول میکنی خدای **مِنَ الْمُتَّقِينَ** از پرهیزکاران که در زبان نیت خود را خالص  
**لِيُخْرِجَ تَبْطِطَةً** اگر بکشی و در آن کتی **إِنِّي يَدَّكَ** بسوی ز دست خود را **لَتَقْبَلَنِي**  
**سَأَدْعَا بِكَ سَبْطًا** من باری نیستم در آن کشتن **بِكَيْ يَدَّكَ** دست خود را بسوی تو **لَا تُفْلِكُ**  
یکستم **إِنِّي أَخَفُّ اللَّهُ** من سترسم از خدای **رَبِّ الْعَالَمِينَ** که پروردگار عالمیاست بلکه  
قویتر و پادشاهتر بود اما تسلیم شد و مقبل از زمین خدای پس گفت **إِنِّي أُرِيدُ** میخواهم  
آنکه باز گریه **بِإِثْنِي** بمعوقیت گناه در قتل من **وَأَشْكُ** و بیاداش گناه تو که آن سبب رد کرد

نصف



و با وحی که در **ایموتی** موسی علیه السلام **آه الیق عصا** آنکه بیکن عصای خود را بسوی عصای می کنند  
 از دهای شده ها کشاده **و افعی** پس اینجا که اراده شده بود عصا **تلقف** فرسپرد **ما یا فیکون** آنچه تو داری  
 کردند بدین خلق می دهند و آن جمل خروار سر و وجوب بود راوی که یکد چون جواهر ستمای ایشان بود  
 بر روی بظاره کتان آورد و مردم بر می خیزند و خلق عظیم در آن انبوه هلاک گشتند بسوی هم او را گرفت  
 ها عصا شد و حق سبحانه آن صال و معی را معدوم گردانید **فوقع الحق** پس ثابت شد و پیداست راستی موسی هم  
**و یطکل** و زایل شد **ما کانف** **ایموتی** آنچه بودند که عمل میکردند از سحر و جادوهای بایکدی یکی گفتند که کوی این سحر بودی  
 بایستی که جادوهای ما را باطل کنی **فغلبوا** پس مغلوب شدند جادوهای **هناک** اینجا که موسی هم غالب  
 شد یا فرعون و قوم او مغلوب و متکوب گشتند **و انقلبوا** و باز گشتند از آن موضع **صغیرین** خوار شرکان  
 و نادانان و جاهلان **و اتقی السحر** و افکنند شدند جادووان بر رویای خود **سجده** سجده کنندگان  
 سرخیزان **قالوا** گفتند ایمان آوردیم **یربنا العاکب** پروردگار عالمیان فرعون گفت بدین پروردگار  
 مرا میخواهد ایشان گفتند که بایستی رب العالمین **رب موسی وهرون** پروردگار موسی و هارون است  
**فالفرون** گفت فرعون با جا دوان **ما ائتم** یا ایمان آوردید بسوی و تصدیق نمودید او را **فبکی ان اذن**  
**لکم** پس از آنکه دستوری دهم سر شما را در آن **نقذ** بدرستی که این عمل **لکم** حایه ندید چنانی است که شما  
**مکرم** ساخته اید **ان فی الذریر** در شهر مصر پس از بیرون آمدن بوعن کاه یعنی شما با موسی موافقت کردید  
 و این جمل ساخته **لخرجوا منها** تا بیرون کنید ازین شهر **اهلها** اهل آنرا که قبطیانند و این مذکر شما را  
 و بنی اسرائیل را خالص شود **فسوف یقولون** پس زود باشد که بدانید نتیجه این مقرر که داده اید این قدری بدید  
 بجمل آنکه تفصیل کرد و گفت **لا تقطعون** هر آنکه **یربکم** دستهای راست شما **وارجلکم** و پایهای چپ شما را  
**من خلاف** بخلاف یکدیگر از هر شقی عضوی **ثم لا صلیکم** **اجمعین** پس بردار کشم و شما را برای تفصیح  
 شما و عبرت گرفتن دیگران **قالوا** گفتند جا دوان که ما را از ترک هر ترسانی و وعید کشن چه دهم که ما بیک  
 مشتاقیم از نشنه باب زلال که بسبب موت **رنا** بدرستی که ما **ایرینا** بسوی پروردگار خود **منقلبون**  
 باز گردانیم پس خواهران او بنائیم و بنی المثنوی المعنوی **نظم** جافهای بسته اند آید و کل چون رهند  
 از آب و کل با شام دل در هوای عشق حق و قصان شوند **همجور** هر چه در پی نقصان شوند چون نقاب  
 حق بر رفت از روی روح از لقای دوست دارد صد توج **میزند** جاه در جهان **ایکونه** بفریاد است قومی  
**یعلون** **و ما تنقم** و تو که فرعون شر بنسوی **منا** از ما و عیب نمیکتی ما را **الذان** **استاکر** آنکه بگویند **بایات**  
**رینا** بنشایانند از یکد ما را **ما جاءتنا** **انکام** آنکه آمد و شاهد کردیم پرست موسی هم بسوی از نهون  
 بگردانید مقرر حق شد گفتند **رنا** ای پروردگار ما **افزع** **عکینا** بر نیز بر ما و افاضت کن **صیر** **لکبای**  
 درین بلا تاجی کنیم **و تو فکاسیلین** و بیرون ما را مسلمان ثابت قدم بر ایمان **وقال المسکله** و گفتند محقران



**مَقُومٌ فَرْعُونَ** از گروه ملازمان فرعون **أَنذَرْنُوهُ وَقَوْمَهُ** ایایکذاری و دست باز میداری موسی و قوم او را **لِيَفْسِدُوا**  
**بِأَرْضِي** قایم می کنند در زمین مصر مردم را بر تو می گردانند **وَيَذَرُكَ** و بر مستقی ترا بگذارند **وَالْهَمَلُ** و ابعبات  
معبودان و خدایان تو دست باز دارند گفته اند فرعون خلق را بر مستی خود می فرمود و خود پرستنده کواکب بود  
و اصح آنست که او بر صورت خود بتان ساخته بود و هر یک قوم را بیتی داده بود که این را بر بستند تا او بخمار بین نزدیک  
کردند و این سبب میگفت اندازیم الا علی ایها ان خدا با آن خود ترند و بن خدای بزرگتر القصه اعیان  
تختگاه فرعون او را حتی بعضی در ترغیب کردند بر قتل موسی و قوم او و فرعون دانست که او بر قتل موسی عم قاتل  
نیست **قَالَ كَفْتُ** گفت **سُقِيتُ آبًا مِمَّنْ** زود باشد که بکشیم سران ایشان را چنانچه پیش ازین میگفتم تا  
نسل ایشان منقطع شود **وَسَجَّيْنِي نِسَاءَهُمْ** و زنند بکدام و دختران ایشان را تا خدمت ما کنند **وَأَنَا فِي قَهْمٍ**  
و ما بر ایشان **قَاهِرُونَ** غالبانیم و ایشان مقهور حکم ما اند چون قهید بسج بنی اسرئیل رسید مضطرب شد  
بطریق استغاثه روی موسی عم آوردند و بعد از اضطراب ایشان **قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ** گفت موسی سر  
گروه خود را **اسْتَعِينُوا بِآلَئِي** یاری خواهید از خدای **وَأَمِيرٌ وَصِيرٌ** و امیر و صبر کنید و آنچه باشما کنند **إِنَّ الدُّرُصِينَ**  
بدستی که زمین را خدایت **يُؤْتِيهِمْ** میراث میدهد از آن **نِسَاءَهُمْ** هر که را بخواهد **وَأَمِيرٌ** از بندگان خود دین  
سخی و عدا اهلک قبیله است و در آن ولایت ایشان بقرق بنی اسرئیل **وَالْحَقِيقَةُ** و عاقبت بنکی با ظفر  
یا ضربت یا هست **الْمُتَّقِينَ** بر پروردگار راست بنی اسرئیل این کنایت را که شتمل بر بشارت ایشان بود  
در یافتند و باز آغاز شکایت فرمودند **قَالُوا كَفْتُمْ** گفتند **أَوْفِيَا** ما را میرجا بیدند یعنی قبطیان ما را از این  
**بَنِي قَبِيلٍ** **أَنْ يَأْتِيَنَا** پیش از آنکه تو بیای از مدین بنی از روز ما را خدمت خود می فرمایند و تم روز دیگر از دیگر  
**وَبَنِي بَعْرًا حَيْثُ** و این را میکنند ما را پس از آنکه تو بیای و تمام روز ما را کار می فرمایند یا پیش ازین  
اینکه ما را بکشند و حال نیز میخواهند که همان اشتغال کنند **قَالَ** گفت موسی علیه السلام از روی نصیحت  
**عَسَى رَبُّكُمْ** شاید پروردگار شما و عسی برای اطاعت است یعنی طمع می دارم از خدای **إِنْ يُهْلِكْ غَدْرُكُمْ**  
آنکه هلاک کند دشمن شما را که فرعون است با قوم او **وَلِيُخْلَقَ لَكُمْ** و خلیفه گرداند شما را بعد از هلاک ایشان  
**فِي الْأَرْضِ** در زمین مصر یا در ارض مقدسه **يَنْظُرُ** پس بر پسند خدای که بوقت رحمت و راحت و دولت **كَيْفَ**  
**تَعْلَمُونَ** چگونه عمل میکنید و چه چیز بجای می آرید از کفر و شکر و طاعت و معصیت تا شما را بر آن جزا دهد اگر حق  
بعد از و عدل اهلک دشمنان مقدمات آنرا بیان میکند **وَلَقَدْ أَخَذْنَا** و ما را به ما که فیم **أَلْفَ مِائَةٍ** و هفتصد  
**وَالسَّيِّئِينَ** بجهت و تنگی و خشک سالی **وَنَقُصُرُ الْكُمُوتِ** و بنقصان بعضی از سیوهای ایشان **لَعَلَّ**  
**يَذْكُرُونَ** تا باشد که ایشان بنگرند و از کفر باز ایستند ایشان متنبه نشدند **وَأَوَّاجَاءُ تَمَّ الْحَسَنُ** و چون  
بر ایشان نیکی از فراخی و ارزانی **قَالُوا لَكَا هَلْ** میگفتند برای ما است این نیکی و ما مستحق آنیم **وَأَنْ**  
**تُؤْتِنَا** و اگر میدی بدیشان **سَيِّئٌ** بدی چون قطع و بلا **تَطِيرُ** و آید بیکر فتند **مُوسَى وَ قَوْمُهُ** موسی و قوم او

ع

و انما لم يزلوا



و اما آنکه باو عی بود انداز نمودن و میگفتند این رنج و محنت بشتان ایشان بامیرسد اگر بداند آنجا طایر هضم  
 جزین نیست که سبب خیر و شر ایشان عند الله نزد یک خواست و آن اعمال بدیناست که کم آنکاتین نوشته بخت  
 بوده اند و شامت آن علما در ایشان رسید و یکی اکثر هضم و یکی بیشتر ایشان که یعلون . عیند آمد انچه در ایشان  
 میرسد از مکان و احوال بواسطه شوی اعمال است و قالوا و گفتند فرعونیان موسی را هم تمام تا تیر  
 هرگاه بیاری با هر چیزی که بیا ریخته از نشان کننم توانست که معجزه دست مثل قسط و روض و مثال آن  
 شجر تا بها تا سحر کتی مار با آن نما خن . پس نیستیم ما لک بگویند تیر از کی وندکان و باور دارندکان  
 چون قبطیان بنهایت انکار پیش آمدند قارندنا پس فرستادیم علیهم الطوفان بر میان طوفان و آن  
 چیزی باشد که طوفان کند و پاک و فرایده از چون بدان وسیله و انحراد و فرستادیم ملخ بوند و انقل و ملخ  
 پیاده یا کت یا سوسه که در کتدم و چوب افتد و تصفادع و غوک و لثم و خون آیات تفصیلات در حالی  
 این اشیا آهای قدرت بودند از یکدیگر جدا شده یعنی رت میان هر دو و آیت یکماه بود و استاد هر آیتی یک هفته  
 فاستکبر و او پس ایشان کردن کشتی کردند از فرمان بر ما برداری و گاف او بودند قویا تجرین کرده مجرم یعنی  
 معاند در کت که با وجود تظاهر آیات و تنایه آن ایمان نیاوردند و لما وقع و هرگاه واقع شد و فرود آمد  
 علیهم الرجز بر فرعونیان عذاب ازینجا که مذکور شد قالوا گفتند از روی نصیحت یا مؤمنی او را نکای موسی  
 بخوان برای ما رتک ازین کار خود را بجا عهد عندک با چه عهد کرده است و آن عهد نزدیک نیست یعنی خدای  
 قویا و عهد کرده که چون او را بخوانی اجابت کند لیس کشف اگر باز بری و زایل کردنی عذاب الرجز ازینا  
 این عذاب را کتورین هر آینه ما ایمان آریم و تصدیق کنیم لک مرزا و کتورین و هر آینه بفرستیم حکم بیتی  
 اشرار لک باقی بنی اسرائیل را تا هر جا خواهی بری قلم کشفنا پس آن وقت که ما بفریم بدعای موسی  
 و دفع کنیم عنهم الرجز از ایشان آن عذاب را و تاخیر کنیم الی اجل تامدی از زمان که پیشه هضم  
 بالغوه ایشان رسد که نند بدان تا معذب گردند در آن اذاهم یکتورن پس ایشان عهد را میبشکنند  
 در تقاسیر آورده که در مصحف شبانه روز باران بارید و بظلمت ابرهای مترکم درآمدند و آب بخاند قبطیان  
 درآمد و مردان و زنان برای استادند و کودکان بر بلندها نشانند و هر قبطی که در خانه بنشستی عرق  
 شدی و یا آنکه بپوت بنی اسرائیل بنان ایشان متصل بود قطره آب بدان خافق در تیار می الفصه  
 بستک آمد رجوع بفرعون کردند و از و نا امید شده روی بموسی عم آوردند که از خدای خود در خوا تا این  
 عذاب دفع کند و ما ایمان آریم چون اهل آن طرفان بدعای موسی هم منفع شد و آب از روی زمین بپوت  
 مزروعات ایشان ظاهر گشت بمشابه نیل که کن ندین بودند باز کوران نعت و روی ایشان نیاوردند و حجه  
 ملخ سوار بر ایشان بجا شد تا اکثر مزروعات ایشان را بخورد و دیگر بار بنه موسی عم آوردند و سوگند خوردند  
 که اگر این بلا منکشف کردیم خدای تو بکرم حضرت موسی هم بصرای برون آمد و بعدای خود اشارت بمشرق و مغرب

ملخ سوار

ملخ بپوت

بنوع



جميع ملایان در طرف مشرق نشاند ایشان دیدند که ساری از زرع و عات مانند گفتند این ما به محصول است  
پس است و تصدیق کردند حق تبارک و تعالی: بیاده بفرستاد تا آنچه از زرع باقی مانده بود بچهره و دیگران التجا بکلم الله  
کرده آغاز تضرع نمودند بشرط ایمان آن عذاب نیز فرستاد گفتند ای موسی ما را حقوق کشته که تو رفیق سحر از جمله  
ما هستی و دیگران حق یکتا لشکر بنی نافرستاد تا بجای خواب ایشان در می آمدند و در یکهای ایشان ی افتاد  
و چون کسی سخن گفتی بدین وی در آمدند باز تضرع نموده و شرط کرده این بلاد من فدای تو شد دیگر بار و با تضرع  
و عناد رفتند و حق نفر آب بند را خون گردانید همین که سبطی بخیر آب صافی بود و همین که قبطی میل  
سیرد خون آب میشد و اگر از یک طرف خورده می بنسبت هر یک همین حال واقع بودی اینجا نیز عهد کردند  
و بعد از کشف بلا بشرط متابعت بجای نیامدند **فانتقم** پس انصاف ستیم و اراده استقام کردیم **فانتقم**  
از ایشان **فانقم** پس عزمه ساختیم ایشان را **فانقم** در دریای قلزم بنزد یک مصر **فانقم** بسبب آنکه ایشان  
**کذبوا بآياتنا** و دروغ داشتند آیات قدرت ما را **وكانوا عتوا** بودند از قایل دران **فانقم** بنحیرات  
**واورثنا القوم** و میراث ما دیم قوم را **والذين كانوا يستضعفون** بودند ضعیف و زبون گرفته شده بدست  
فرعونیان یعنی قوم بنی اسرائیل را که بدست قبطیان در ماند بودند بعد از اهلک فرعون و اتباع او و  
ما دیم **شارق الارض** جهات شرقی از زمین شام و **مقاریها** و جهات غربی از آن زمین **التي برزنا** آن  
زمینی که برکت سپردیم **فیتما** دران بارزانی و بسیاری محصولات یا با قدام انبیاء عظام علی بنیاسا علی  
الصلوة والسلام **وقت** و تمام شد و بوفارسید **مکه ربک** و من پروردگار تو **الحسني** و من یکتا **عزک**  
**بنی اسرائیل** برای بنی اسرائیل که آن نضرت بود بر اعدا و تسخیر د یار ایشان **عاصی** و وفای این و من  
بسبب آن بود که مصر کردند بر شداید و مایه **و من** و خراب کردیم **ماکان یضوع** و **فانقم** آنچه بود که ساخت  
و رامت کرده بود فرعون و قومه و گروه او از کوشکهای و حصارها و منزلهای نیکی و ماکان و یحوش و  
بودند که بر داشتند بودند از بناها چون مرغ ها ماند و **هوذا بنی اسرائیل** و بگذرانیدیم بنی اسرائیل  
از دریا بسلامت **فانقم** پس بیاوند و بگذشتند علی قوم که در **فانقم** از فیلد لحم که در ولایت رقد یعکف  
انامت بکردند علی **اصحابهم** پرستش بتان که سر ایشان را بود چون بنی اسرائیل قوم را بجای **متکده**  
قال گفتند موسی **اجعل لنا آیة** بساز برای ما **اللهم** خدای یعنی تشالی بساز که از پرستیم **اللهم**  
چنانچه ایشان را خدایان هست که میپرستند **قال** از گم موسی گفت بدرستی که شما هستی قوم که  
کروی نادانی میکنید و جهلی و فریدید درین که توهم جواز عبادت خدادار بدانست **هو** که بدرستی که این گروه  
پرستان متبک هلاک شدند **ما هم فیل** ایشان در اند یعنی خدای دین و این ایشان را در  
خواهد شکست و بتان ایشان بدست ما بار خواهند کشت و قبطی و **فانقم** است **ماکان** و  
آنچه هستند ایشان که میکنند عباد اهانم **قال** گفت موسی **عزک** الله را با خدای **انفیکم** و **الطلب**



برای شما پیوسته و در فضیلت و حال آنکه او فضل داد شما را علی الملکین و بر عیالیه زمان شما و باقی نعمت مخصوص  
 و از این جهت که و یاد کنید چون بهمانندیم شما را و من الی فرعون که از تبع فرعون یسویونکم میباشند شما را و من الی فرعون  
 بجهت انقطاع نسل شما و یسویونکم نساء که درین یکداشتهاند زمان شما را بجهت خدنگاری و بدی خود  
 و فی ذلکم و درین رها شدن بلکه نفعی بود یاد دران عذاب محنتی بود شما را و من الی فرعون عظیم از برادر کار  
 شما محنتی بزرگ آورد و اندک موسی هم و من کوه بود بجای اسرائیل را که بعد از هلاک فرعون کثای بیارم شما را  
 نزدیک حق نعم که هر شما را باید دران سین و مفصل باشد پس چون از دریا غات یا قند فرعون غرق شد  
 طلب آن کتاب نمودند و موسی هم از خدای درخواست که آن کتاب بدو فرستد حکم شد که سی روز بروز با  
 پس از آن بطور ای تا باقی سخن کیم موسی هم سی روز روز داشت و روز سی یکم بطور توجه نمود و کرامت  
 داشت از آنکه با حق سجده کوبد و از هر او بوی روز اید پس برای دفع رایحه سوزاک کرد و ملائکه گفتند ما  
 از تو بوی مشک میبوییم از آنجا سواک دفع کوی حق سجده فرمود تا جرمانه ازاده هر روز یک روز و از  
 جناح پیرنایک و و اعزنا موسی و وعده داده بودیم موسی را برای دادن کثای تلثین کیمه سی شب از روز  
 از دی القصد چون مدار حساب شهر عرب رویه هلال است و آن باب مرا میسود تاریخ را بسبب  
 کرد و و اتمناها و تمام کردیم آن سی را بعشر بدو دیگر از دی الحجه فتنه پس تمام شد سیقات و وقتی  
 که بر روی کار او مقرر فرموده بود و اربعین کیمه چهار شب از روز و و قال موسی و گفت موسی لا خیر هرون  
 برادر خود هارون را که من بطلب کتاب بجانب طور سینا میروم و اخلفنی تو خلیفه من باش فی قومی در میان قوم  
و اصنع و بصلح از هر کارین که شایسته اصلاح باشد از امور ایشان و و لا تشع و بیرونی مکن سبیل الفسادی تباها کارانرا  
و لا جاء موسی و آنهم که آن موسی لیقینا بوقی که مقرر و معین کرده بودیم و کلمه رَبِّ و سخن گفت با وی  
 بر روی کار وی یعنی بشنوند او را کلام خود بی واسطه در میان آورده چون حق سجده و دعا خوانست که با وی  
 سخن گوید بفرمود تا هفت فرسخ کرد اگر طور ظلمت زد گفت و چون موسی هم قدم ظلمت نهاد شیطان او را از او بردند  
 و ملکیان کاتبین را از دور کردند و آسمان را بنظری در آوردند ملائکه را دید در هوا ایستاده و عرض عظیم بوی  
 ظاهر گشت پس حق سجده با وی سخن گفت درینا پی آورده که او را پست چهار هزار کلمه بشنوند و بر وی بی هفتصد  
 هزار و اصد نود و چهار هزار است و در کشف گفته که حق تمام چهل شب از روز با موسی هم سخن گفت چون موسی  
 علیه السلام سخن حق شنید و ارجام کلام بی ملل ربانی جرعه شوق محبت بجسید فراوانی آید که او در نیاست  
 خیال نیست که در فردوس اعلاست و چون جنت جای شاهان قاست قال گفت موسی هم رَبِّ ارِنی  
 ای پروردگار من بما فی سراففس خود یعنی مرا مکن سان از روی خود تا بدید سر نظر الیک نظر کنم بسوی تو  
قال گفت خدای تَرِنی نتوانی دید سر او در دنیا هم از بی بران وجه واقع شد که هر بشری که در دنیا نظر  
 کند ببرد و در دنیا که آرد که بعین فانی کند بی بلک جمال باقی بدید باقی مشهود باید کرد و آن دید در هیئت خود



بدانکه طلب موسی هم رویه را دلیل جواز رویتست هم اگر رویه محال بودی موسی هم این سوال نمردی هم طلب تحصیل  
از انبیا روایت صاحب کشف الاسرار که مقام موسی هم در آن ساعت که خطاب بن ترانی شنید عالی تر بود  
وقت که گفت ارفی زیرک این ساعت رو عین مراد حق بود و آن وقت در قید مراد خود قیام براد حق بودند و آن وقت  
در قید مراد خود قیام براد حق بودند کامل تراست از قیام براد خود **بیت** بن ترانی برسد از طور موسی الجوی  
هم آن از دوست این سر بند کردن متاب اگر چه زخم بن ترانی رسید فی الحال مرهم راحت فرستاد که تو بلا عوف  
بشریت طاقت دیدار نداری از کفتم که بن ترانی **و لکن انظر** و لیکن نگاه کن **ای الجبل** بگو ز پس که از بلند ترین  
جبال ولایت مدین است وقت تحمل اوز تو پیشتر است **و ان استقر** پس اگر این کوه را بگردی و ثابت ماند  
**مکانه** در جای خود بنگام بخیل بن برو **و سوف ترانی** پس زود باشد که تو نیز به پیچی مرا و طاقت دیدار منت باشد  
و اگر کوه را طاقت دیدار نباشد تو هم در دنیا در تمنای این کار در کنار **تکلم** که بخیل کرد **و زود** برورد کار موسی  
یعنی ظاهر که مانند انور خود یا از نور عرش بقدر سوار سوزنی **الجبل** برای آن کوه بعد از آنکه حیات و علم  
و ربوبیت در وی آید بود تا نور حق بجنبه را دید در عین المعانی از سهل ساعدی نقل میکند که حق بجنبه  
نور خود را نور ای هفتاد هزار حجاب بقدر در هی ظاهر کرده در آن ساعت هر دیوانه که بروی زمین بود  
بهوش آمد و هر چارگی که سر بالین مرصی داشت شفایافت عرصه زمین رقم سر سبز پی پذیرفت و آبهای شور  
بعذوبت و خللاوت متصف گشت بتان بر وی در افتادند و بتران بحسب فرورد بسبب آن بخیل **جمله**  
کرد ایند خدای مر آن کوه را **دکا** دین و دین و در تبیان نقل میکند که کوه بدان عظمت پاره پاره گشت و شش  
کوه دیگر از جدا شد سه کوه که احداست و ورقان و رضوان مدینه افتاد و سه کوه دیگر که نور و بشیر و حر است  
یکه **و غیر موسی** و بیفتاد موسی علیه السلام **صیقا** پس هوش از هوش انچه شنیده کرد از پاره پاره شدن کوه و از  
عیش خیمس یوم عرفه تا عیش روز جمع پس هوش ماند **فما افاق** پس آن وقت که هوش آمد **قال الجبل** گفت  
تنزیه میکنم ترا از وجهه بلاق حضرت تست یا پاک سیدم ترا از آنکه موسی بسوی در دنیا **ثبت الیک** باز گشتم بسوی  
تو از اقدام بر سوای که بغیر اذن تو باشد **و اما قال المؤمنین** و ما اول کویدانم بعظمت و جلال تو آنکه هیچ  
بشری را در دنیا طاقت دیدن تو نیست **بیت** ای زیک که تو کوه بعد پاره شود **و عجیب** مشتکی عاجز  
پیدا شود **عجب** سر نیست که کوه بدان عظمت دیدار نداشت و دل انسان را بجم و لکن بنظر ای قلوبکم طاقت  
آن نظر هست نکته درین است که بخیل بر کن بنظر هیبت بوده و آن بخیل بر دل بنظر رحمت اوست آن نظر که  
ویر ساخت و این نظر که را معور بسیار **بیت** دل پذیرفت آنچه کردن بر نیافت دل برداشت آنچه عرش  
اندر نیافت **پس حق** بجنبه بجهت تبیل دل موسی و تدارک الهی که از حریان مقصود یافته بود **قال بائو**  
گفت ای موسی اگر تو انس کردم از رویه بجهت صلاح حال و بقای تواند و هناك مباشی **ای صطفیک** بدرستی  
که من ترا بر کن دیدم **علا الشام** بر بنی اسرائیل یا براد میان که در زمان تو موجودند **یرسا لک** به پناههای که بخوار



ویدکی ترا اختصاص دادم بسخنی گفتی من باتوی واسطه **خدا** پس فراگیر **کتابت** این عطا کردم ترا از امر  
واهی و بدان عمل کن **و کنیز الشیخی** و باش از شرک و یزدگان بران عطا **و کتابت** و نوشتیم مابین قلم اعلان نمودیم  
که کتابت کرد یا جبرئیل را گفتیم که بقلم خود و مراد نصران نور نوشت **له** برای موسی **عم فی التوراه** در او هفت هفت یازده  
یاد دهر بوده و در زاد المسیر و ازاده آورده و این موافق قول اهل کتابست و طول هر لوحی دوازده یاده  
دفع بود و لوح از باقیه احمر بود و یا از جویب سدر بهشت یا از سنگ سخت که رقام در روی کنده بود و چون نقش  
در یکس و اصح آنست که از درج سبز بود و بر وی نوشته بودند **شیکل شیء** از هر چیزی که در باب دین محتاج **الله**  
باشد **مَوْخَظَّةٌ** بندی و تقصیر او بیان کردنی **شیکل شیء** مهر چیزی را از او مرو و نواهی **خدا** پس گفتیم **عجی**  
که فراگیر **لواح** **لایقوة** بحد تمام و غم درست و امر و بویای قوم که خود را بانصق عزیمت **تأخذوا**  
فراگیرند یا **خسرها** یکی تریب آنچه در الواح است گفته اند احسن یعنی حسن است و مکتوبات الواح هم حسن بود  
قولی آنست که احسن عزام بوده و حسن رخصتها یعنی بویای تابغیت عمل کنند نه بر خست و در زاد المسیر  
فرموده که احسن جمع است بین الفریض و النوافل ساریکم مرود باشد که بنمایم شمالا ایابی اسرئیل دار الفریقین  
سرای فاسقان یعنی از کاه ایشان که دروغ است یا شمارا بولایت شام در آرام و سائر از قرون ماضیه که از دایم  
فرمان من پیروی نرفته بودند بشما بنمایم یا بنمایم شمارا سائر از فرعون و قبطیان در مصر هم خراب شدند و از خداوند  
خالی ماندند تا عبرت گیرید بدان **نظم** چشم عبرت بین جراد قصر شاهان شکره **تاجه** سان از خادگان درود کردن  
شد خراب **پره** داری میکند بر طلق کسری عنکبوت **چغد** نوبت میزند بر قلعه **افرا** سیاب **ساکر** صرف  
مرود باشد که بروی حق **ایکلی** از قبوله استعجابی من که قرانت یا از فهم و دلیل قدرت که در آفاق و انفس و دیوت نهادم  
**الذین یتکبرون** آنان را که تکبر می کنند **فی الارض** در زمین بغیر الحق بی استحقاق یعنی مهر برده های متکبران نفیم  
تا فهم معنی ما نکنند از دایه النون مصری تدریس منقولست که خدای بخشنده که گوی سازد دهای در میان باطل را  
بکون حکمهای قریب لاجرم از دهای ایشان قابلیت قبوله آن سلب کرده **بت** حیف است چنین کج  
دران ویراند حکمت نکنند فهم یقین دین **و ان یروا** و اگر به پستند این سرکشان کل آیت هر نشانی که با بنمایم  
بر صدق نبوت **صلی الله علیه و سلم** یعنی سحرات انحضرت یا بدانند هر پیغمبری که فرستیم که یؤمنوا بها نمیکوند  
بدان از جهت سینه و عناد و کبر و اگر به پستند این سرکشان **سبیل المشرکین** راست و طریق هدایت  
**لا یخذوه سبیلا** آنکه راه بگیرند یعنی متابعت نکنند **و ان یروا** و اگر به پستند **سبیل العقی** راه پیرایه و کراهی  
**سبیل** از راه گیرند و پیروی کنند **ذلك** این که دانند دهای ایشان از فهم یاقان با آنهم بسبب  
آنست که ایشان کذب و ایاتنا دروغ شمرند سخنان ما را و گمانا و بروند عنصرا از نظر و دان و اعتبار بدان  
**غفیلین** ناکاهان و بجزان گفته اند مراد غفلت و اعراض و عناد است نه غفلت سهو و جهل یعنی سیدانستند  
و تصدیق نمی کردند و **الذین کذبوا** و آنکه کذب میکردند یا ایاتنا استعجابی ما که قرانت یا دلائل قدرت و کفایه **الذین**







يا الله وتمام بيان قوم آمد و از غایت غضب قال گفت يَسْمَا خَلْقِي بد نیاست که دید از من بَعْدِي از من بعد  
 من أَعْبَدْتُمْ ابا تعجل کردید و پیشی گرفتید بمعبادت عجل امر کنم بر من پروردگار خود و صبر کنید تا من  
 پیام و حکم خدای بشمار سام و اَلَيْسَ الَّذِي كَرِهَ و بیفکند موسی هم لوحه را که احکام الهی بر آن نوشته بود و آن غصبا  
 نیز برای خدا کرد در پیایع که الواح را بیفکند سازود از دست بنفاد جنای کسی چیزی از دست بیفکند و جبرود  
 بر آنند که الواح را بیفکند و شکسته شد و شش و شش و هر چه بر آن مکتوب بود با آسمان بر چند و آن تفصیل است با بود  
 و یک سیم ماند که هر یک و رحمت بود پس موسی هم بر و از معاتبه یا قوم الواح را الفاکه و اخذ و بکفیت بر آن خیره موسی  
 سر برد خود را یعنی هارون علیه السلام يَكْرَهُ إِلَيْهِ بطرف خود می کشید او را بطریق معاتبه نه از روی اهانت  
 که آن موسی هم آن بود که هارون هم در میان ایشان تقصیر زنوده قال ابن امر گفت هارون هم ای سر  
 حاضرین اگر می ایشان برادر مدعی بود نه اما بجهت ترفیق قلب موسی هم مادر را یاد کرده پس گفت إِنَّ الْقَوْمَ  
أَسْتَعْجِلُونَكَ تقصیری نمی دم ایابد رستی که قوم سر پیچان دیدند و تنهایافته مزبورن گرفتند و گاد و ایقتلونی  
 و نزدیک بود که مرا بکشند از بسیاری سبب از من در میان ایشان فَلَا تَسْتَسْرِئْ پس شادمان گردان بِالْأَعْلَانِ من دشمنان را  
 و جنان کنی که از روی ایشان حاصل شود از اهانت من و که يَجْعَلُنِي و مدار مرا عَلَى الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ با گروه مظلومان  
 یعنی مراد مراد کوساله پرستان سوار قال گفت موسی هم بعد از استماع این سخن رَبِّ اغْفِرْ لِي پروردگار من  
 بیایم مراد درین عمل که با برادر بزرگترم یاور که الواح را خود بیفکندم و اغْفِرْ و بیامزد برادر مرا اگر تقصیری کرده  
 باشد در من ظلم و وَأَوْخِلْنِي و در میان خود و گفته اند در پناه عصمت خود در دنیا و رایش  
 جنت خود در آخرت و أَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ و تو بهترین بخشاینده کافیه به بخشش هر از بخشش است و  
 بخششش مجوع از فضل بخشش تست تَوْبًا بر اهل سخا انعام کردی که بر پیچانگان انعام کردند بِهِرْجَاوِي  
 از رحمت رواست ز دریا های جودت و ام کردند إِنَّ الَّذِينَ يَدْرُسُونَ که آنکه از روی جهالت اتَّخَذُوا الْعِجْلَ  
 فرا گرفتند کوساله را بخدای مِنْ لَحْمِهِمْ زود باشد که برسد ایشان أَغْصَبُ خَشْيَةٍ از پی و رکبان ایشان  
 و آن خشم همان بود که خاتم امر که بکشند یکدیگر بِأَوَّلِهِ و دیگر برسد ایشان أَخَوَارِي فی الحقیقه الَّذِينَ در دنیا  
 دنیا که آن جزیه است یا اجلا از دیار ایشان وَكُنَّا لَكَ و همچنین پادشاه دایم کوساله پرستان از أَخَوَارِي  
 جزا میدهم دروغ گوین و بستانوا و الَّذِينَ و آنکه عَلَى السَّيِّئَاتِ کردند بدیها از کبایر و صفایا را بِأَوَّلِهِ  
تَابُوا پس باز گشتند بخدای بِأَوَّلِهِ از وقوع آن عملها و استوا و بر ویدند یعنی تصدیق کردند خدای را  
 بیکایک و رسول را بر پیغمبری و اگر مراد از سیات غیر شرک باشد معنی أَسْأَلُكَ که تصدیق کردند از آن خدای  
 نعم توبه کنایه کاران قبول میکند إِنَّ رَبَّكَ بد رستی که پروردگار تو بِأَوَّلِهِ از پس توبه بِأَوَّلِهِ هر است از آن است  
 مرکبان ایشان را يَجْمَعُهُمُ بر ایشان بقول توبه از ایشان وَلَا مَكْرَ و چون خاصش شد یعنی ساکت  
عَنْ تَوْبَةِ الْغَفْبِ از موسی خشم او نشسته که معنی را که حامل موسی بود هم بر آن فعل بکسی که آمر باشد چیزی



و بران اغر الکه و از سکون او سکوت بعین فرمود یا آنکه غیب دلالت میکند بر آنچه در نفس خشم گیرند است برای  
 مفضوب علیه پس گویا که آن بمنزله نطق است و سکون آن بسا بر سکوت القصه چون خشم موسی هم فرو  
 نشست اخذ الالواح فرگرفت بقیه الواح را که بیفکنده بود و فی السحبا و در آنچه مکتوب بود مران هدی راه نون  
 بود از کرایه و رحمت و جنتايش يعني پاک شدن از گناه لکن یوم هم برای انکسافی که ایشان را برتریم موعاب  
 برور کار خود را یهبون ترسکاری میکنند یعنی از عذاب خدای میترسند آورده اند که از حضرت عزت  
 مشانه خطاب رسید موسی هم که جمعی از اخبار بنی اسرائیل را با خود بطور برده تا از عبادت بجل اعتذار  
 کنند موسی هم با قوم گفت و قبول کردند و اختاروا موسی و برتری موسی هم قوم از قوم خود سباین  
 رجلاً هفتاد مرد لایقاً تا از برای میعاد مایعنی وقتی که وعده داده بودیم و قوی است که طایفه از بنی  
 اسرائیل گفتند که خدای با موسی سخن نموده و آنچه بر الواح است کلام موسی است حق نم فرمود که ای موسی  
 قوی از فرزکان اولاد یعقوب را با خود بیا تا کلام من بشنوند و بر آن کوه باشند موسی هفتاد تن را با خود  
 برد و چون بطور رسیدند اموی پدید آمد میان موسی و ایشان حایل شد و موسی هم پرده غلام در آمد و  
 اخبار قوم بسجده در افتادند و حق بجهت با موسی هم سخن گفت و مرو فی و وعده و وعید فرمود پس  
 بر منکشف گشت موسی هم پیرون آمد فرمود که شنیدید کلام پروردگار نه گفتند کلامی شنیدیم ما ستم علم  
 بنوع ما وقتی ایمان آیم که خدایا آشکارا بر پیغمبر مقارن این سخن صاعقه پدید آمد و هم را بسوخت موسی هم  
 مضطرب شد اغاز نیان زد جناحه حق بجهت خبر میدهد قلما اخذتمهم پس آنها که یکوقت آن هفتاد تن را  
 الر حفته صاعقه و بسوختند و قوی است که فرگرفت ایشان را و از هیبت و هم از هول آن بمردند و گفته اند از  
 بر اندام ایشان افتاد بمنابر که مفاصل و اوصال ایشان باهتطاع نزدیک رسید موسی هم رسید که میرانند و او نزد  
 بنی اسرائیل بقتل ایشان سهم کرده قال رب گفت ای پروردگار من کوشیت اگر بخوای اهلکتم هلاک میکردی  
 ایشان را یستقبل پس از پیرون آمدن ما از میان قوم و آیای و را نیز هلاک میکردی در عین العافی آورده که ایشان را  
 هلاک میکردی بعبادت بجل و را بقتل قبطی اهلکنا یا هلاک میکنی ما را یا فقل اللهم بسبب آنچه کرده اند بی  
 خردان میتا از قوم مایعنی بعبادت بجل یا جرات این قوم در طلب ریت الهی نیست این که در از ایشان  
 الا فتنتک من انیاس و استلای تو بر بندگان یعنی ایشان را کلام خود شنوایندی تا طمع در رویه کردند و  
 کوساله او از بدید ساختن تاری بوی آورد و در کتاب فصل الخطاب قدس روح جامع مذکور است  
 حق بجهت موسی لعم در مقام بسط بدست تا بکمال حال انس رسید از روی دلال برین جرات اقدام فرمود  
 دلال در مرتبه محبوبه است جناحه در قوه القلوب فرموده که من ادلال الحیین من المستانسیین مناجات  
 یخ العبد الاسود الی قوله یضحکی کل یوم تلك دفعات و حضرت مولوی قدس سر فرموده که کتباخی عشق  
 ترک ادب نیست عین ادبست **نظم** گفت کوی عاشقان در کار رب جوشش عشق است نه ترک ادب هر گاه



از جام حق یگر عدویش فی ادب ماند در و فی عقل و هوش **و** هم از مقام بسطت این سخن بوسیله السلام  
 که **تفضل** کرده بیک دانی **یما** بدان فتنه و ابتلا **تشیاء** هر که اینجای که گواه شود **انت و لیکن** و راه سببای هم بدان  
**ناغفرنا** هر که خواهد که راه یابد **توی** یار ما و توی کار ما **و غفرنا** بی بیار ز بار **و رحمتنا** و بخشش  
 بر ما **وانت خیر الغضین** و تو بهترین امر زنده کانی **و کتب لنا** و بنویس برای ما یعنی ثابت کن یا اعطا  
 ده ملا **فی هذی الدنیا** درین سری **حسنت** نیکی که قبول تو بدست و یا توفیق طاعت یا روزی حلال  
**و فی الآخرة** در آن سری **انما نلک** نیکی ده بر که مغفرت است یا جنت یا سعادت رویت **فانما نلک** بدستی  
 که ما باز کشیم **انک** بسوی تو **قال** گفت خدای عزیزی عذاب من از صفت او آنست که **اصیبت** بد میرساند اول  
**تسأل** هر که بخوام یعنی کفایت **و رحمتی** و رحمت من از صفت او آنست که **و یغفر** رسید است **و کثرت** بهر  
 چیزی یعنی شامل است در دنیا و آخرت و کافران بدان جان و فرستادن روزی و گفته اند رحمت تعاطف  
 است که حق تعالی بخلق از فی داشته تابان بر یکدیگر مهربانی و رزق یا رحمت تو بدست که علی العموم در  
 بر همه گشوده و هر را با تصاف بدین رحمت دعوت فرمود که و تو برایی الله جمیعاً و نزد محققان رحمت تو  
 بیک رحمت ذاتیه که از مطلقه و امتناهیه گویند و آن رحمت است هر چه را فرارسید جنبه فرمود و رحمتی  
 و سعت کل شیء و نتیجه او عطادادست پی سابقه سوال سیال و سید حاجت محتاج یا ثبوت استحقاق  
 معطی له بوجهی اندوه کار اشاره فی المثنوی **نظم** ای بداده را بیکان صد چشم کوش **پی** زرشوت بخش  
 کرده عقل و هوش در عدم استحقاق کی بیم که برین جان و برین دانش رسم ما بنویم و تقاضا ما بنود  
 لطف تو نالفته ما بنویم **دوم** و جوبه که مقید فرخوانند و آن هم از رحمت ذاتیه فایض شده و استحقاق بند  
 سران رحمت را هم نتیجه رحمت استناهی است جنبه قبل از سابقه خدمت و رابطه دعوت استحقاق  
 وجود از فی فرمود بعد از فیض وجود استعداد استفاده و قابلیت استفاده داد و رحمت و جوبه را  
 مقید جمعیت آن گویند که مقید است بشرطی چند از افعال و افعال جنبه فرمود **فما کتبنا** پس زود باشد که  
 ثابت سازم این رحمت را **للدین** یتقون برای آنکه بپرهیز کنند از شرک و **و یؤتوا الزکوة** و بدهند زکوة  
 مفروضه را **والذین یؤتوا** بایات منزله مایه **و یؤتوا** میگویند و نداده رحمت الله  
 گویند که یهود و نصاری تمنای این رحمت نموده گفتند ما بایات ایمان دادیم و زکوة مال ادا میکنیم پس برای  
 ما ثابت کنی هر چه حق سبحانه و شمس اید ایشان را منقطع ساخته این رحمت را برین است تخصیص داد  
 و فرمود که سقیان و بنیان که رحمت برای ایشان مینویسیم **الذین** آنانند که از روی صدق **یتبعون الرسول**  
 پیروی میکنند فرستاده را که صفت او است **الذین** پیغمبر ما را نویسند و فایض شده و وصف آنست  
 بدین صفت تنبیه است بر آنکه حال علم او با وجود اشیای که از معجزات او نمیتواند بود **نظم** بخار من که بکتاب  
 زلفت خط نوشت **بغزه** سبکه آموز مدبر من شد در بحر الحقائق فرمود که عرب اصل و منشأ را تم



گویند چنانکه مکر را ام القری کوفتند که سید و منشاء همه شهرهاست و در بعضیها لوح را ام الکتاب خوانند  
که اصل همه کتب است پس حضرت رسالت را صلی الله علیه و آله باصل سنوب ساخته تا دانند که اصل موجودات  
و اول همه مکونات اوست و نکته لولاک یا خلقت الافلاک مفید این معنی است **پست** تو اصل وجود آدمی از  
نخست **در** وجه باشد **من** **نست** **الذی** آن پیغمبری که بچند و نه یی یابد اسم و صفت او را مستثنی بجا  
نوشته اند **ثم** نزدیک ایشان **فی التّوّه** توریته آنگاه میگویند احد الصّحی ک القتل یرکب البعیر  
و یلبس الشملة **قال** **آخر** **والجیل** و در انجیل آنگاه که از قول عیسی هم میفرماید **انی** **فاهب** **الی** **ربی** و ربکم و الفل  
قلبطا **جاء** تا آخری **هم** میفرماید **این** پیغمبری ایشان را که بر او آیند **بالعروفی** برینکوی که توحید است  
و بنهیتم و باز بیدار ایشان را **من** **من** **من** **من** است و گفته اند معروف کلام اخلاق است یا انصاف و سگ  
مساوی اخلاق است یا قطع رحم یا عدم انصاف و **یحمل** **لهم** و حلال میکنی تا در بریشان الطبیعیات مطعومات  
باکنه بلکه بر اهل جاهلیت حرام کرده بودند چون **حسیر** و سایید و جز آن یا استلذات محرّم بود  
چون **شحم** و **جحر** و حرام بسیار **علیکم** **للخباثت** بریشان خفته بیدار چون **طرا** و خون و لحم  
خزیر و مالهای نادره چون ربوا و رشوت و رقص و زنا و غیره تخفیف میکند از هر آیه ایشان  
بارگزاران ایشان یعنی سبکی داند بر است خود اوضاع شرع را گویند مراد این چیزهاست که در شریعت  
موسی عم بر بنی اسرائیل انعام کرده بود **ثم** چون قطع عضو که کتاه از صادر شود قطع آن مقدار از جای  
که بخاسته بدور رسد و **جزان** و **الاعلال** و دیگر سبکی میکند و بر سید از ایشان غلها و بندها **التي**  
انکه بوقت موسی عم کانت علیهم بود بریشان و آن قتل نفس بوده است در توبه و قصاص و بی عفو  
و دیت و احراق غنیمت و غیره **قال** **الذين** **استوا** بر انسانی که بگوید **نه** بدین می از بنی اسرائیل  
و عزاده و تعظیم کردند او را و **تقرّوه** و یاری دادند او را بر دشمنان و **اتبعوا** و پیروی کردند التوراة التي  
آن نوری را که **ان** **ل** **بعد** **فر** **فر** **ستاده** اند یا بنو او مراد است و گفته اند لفظ بعد دلالت بر بقای  
و آن میکند معنی و فرستاده شده است و یا او باقی خواهد بود بخلاف الواح که بر موسی عم فرود آمد  
و اکثر از آبان آسمان بودند و نکته در آنکه **ثم** **ان** **نور** **كفت** بغایت روشن است **جاء** **نور** **به** و دنیا از **بفضل**  
است و هویدا **اولئك** آن کرده که ایمان آورده و تعظیم و بزرگتر و متابعت کردند **هم** **المفلحون** ایشان  
رستگاند از عذاب و فایز بر رحمت و ثواب **قل** **بگوای** **محمد** **صلی الله علیه و آله** بر سبیل عموم یا **فان** **الناس** **ای** **هم**  
**انی** **رسول** **الله** بدستی که من فرستاده **خادم** **الیکم** **جریح** **بهم** **نما** **بعضی** **جناح** **رسل** **دیگر** **بودند** **الذی**  
آن خدای که بتحقیق که **مرور** **است** **ملك** **الموت** **والدر** **هم** **باو** **شاه** **است** **فان** **سما** **قانون** **میخوا** **و** **تدبر** **تصرف**  
در آن **لا** **اله** **هیچ** **عبودی** **مستحق** **عبادت** **نیست** **الله** **مکرو** **فایز** **و** **نما** **کرد** **اند** **فان** **و** **بیک** **اند**  
**فان** **توا** **بالله** بر ایمان آرند خدای که صفت او شنودید و **رسول** **و** **پیرو** **د** **فرستاده** **او** **التي** **الذی**



پیغمبر را الهی یوسف آن پیغمبر یکره باشد بوحییت خدای و کلمات و سخنانش از سوره او برینیا  
 و تبعوه و پیروی کنید این پیغمبر را و فرمان برداری نماید لعلکم قسدا وک شاید که راه راست یابید  
 و بنی قوم موسی و از قوم موسی هم آمده بودی هستند که ایشان یهودی را بنمایند خلق را  
 بالحق بسبب حیف که با ایشان است و بر وی و بر حق و راستی بعد از آنکه عدل میکند در میان خلق گفته اند راه  
 ازین است عبدالله سلام و احباب و بند رقی الله هم و اشهر است که بعد از وفات موسی هم وفات خلیفه  
 وی یوشع هم هج و هج در میان بنی اسرائیل پدید آمدن بکفر و قتل انبیا و انواع سعای اشتغال نمودند  
 که در میان ایشان بنیاد تمام از حضرت ملک سلام در خواستند تا میان ایشان و سایر قوم جدای افکنند  
 حق سبحانه را چه در زیر زمین گشاده گردانید و ایشان بدان راه در آن از راهی یارچین پیرون آمدند  
 و اینجا سازه ساخته مکان شدند و پیغمبر را صلوات الله هم سب معراج ایشان را دیدن بود و ده سوره از قرآن  
 بر ایشان خواند و ایشان بوی ایمان آورده اند و حالا مسلمانانند و قبيله مانان یکد ازند و زکوة مال میدهند  
 و ناز جمع بیای سیدانند و این از در صفت ایشان است پس حق سبحانه از اخیار قوم موسی هم اخیار  
 میفرماید و یکوید و قطعاً و جدا کردیم قوم موسی را و گردانیدیم اثنتی عشره دوازده اسباط بدست  
 از اثنتی عشره یعنی ساختیم قوم را سبط سبط و ولد و ولد را گردانیدیم از اخیار فرزندان یعقوبند  
 اما گروهی که بدست از اسباط یعنی بنی اسرائیل را گردانیدیم است است هر سبطی استی و او حینا الی موسی  
 و وحی کردیم بسوی موسی هم و او استسقیه چون آب خواستند قوم یهودی که او از و در تیره بنی اسرائیل چون  
 در تیره جفا سر کرده اند شدند و از حرارت آفتاب سناذی شده تشنگ بر ایشان علیه که از موسی هم طلب آب  
 نمودند و وحی کرد خدای تعالی موسی را که بن یعصاک الحجر بعضای خود آن سنگ را که چون  
 بر تیره در آمدی با تو بسجی در آمد و گفت مرا بردار که ترا بجایم و تو برداشتی و حال در قریه داری بسوی  
 علیه السلام عصاران سنگ زد فابجست بس شکافه شد و گشاده گشت من از آن سنگ اثنتا عشره عینا  
 دوازده چشمه بعد از اسباط قد علم بدستی که دانستند کل الناس هم و بیان از هر سبطی شرب هم آب بخورد  
 خود را و آبشخو غمخو میل نمودند و ظللنا و ما یر بان ساختیم علیهم النمام بر ایشان ابر را تا از  
 حرارت آفتاب سناذی نشوند و از تار و زو فرستادیم علیهم الممت بریشان مانند ترا چین چیزی پیری  
 و السلوی و رعنی سابه سمائی و کنیم کلاً بخورید من کلبیات از پاکیزه سار قنای که چیزی که بعضی است  
 روزی دادم شمار و ذخیره سفید ایشان را بس ایشان خلاف کرده از زو و سلوی ذخیره نهادند و فاسد  
 گشت و ماطلوا و ستم کردند بر مادران و خیره کردن و کلمه کما و و لیکر بودند که از نافرمانی افسسهم  
 بر نفسهای خود بیطلو ستم میکردند و از آفتاب هم زیاد کن چون گفته شد بر بنی اسرائیل را بعد از عیار  
 جباران و ظفر بریشان اسکنوا ساکن شوید هذیه القریه درین دیر یعنی اینجا یا ایلیا و کلاً و بخورید



سُحَّارِ بَرِ بِيَوَهَا وَجَبَّوْنَ أَنْ حَيْثُ شَيْئُهُمْ از هر جا که خواهند و قول و اخطه و بگویند درخواست ما حطاست یعنی  
وضع کن کتابها را ما را و أَوْحَدُ الْبَابِ و در آمد از درها این دید مُجَدِّدٌ در حالی که سجده کنندگان باشند یا سخی  
شدگان از تو افع تَقْضِ لَكُمْ تا بیاوریم شما را خطیبانکم کتابها را سَيَرُّكَ الْحَسَنُ زود یا بود که افزون  
کرد اینم برای نیکوکاران را یعنی زیاده و هم ایشانرا ثواب و درجات قَبْلَ اللَّهِ بِئْنَ ظَلَمِي پس بتدیل و تغییر  
دادند آنکه ستم کردند بر خود سَيَرُّكُمْ از بی اسرا بیل قَوْلُهُ سخن ماور به را عَنْ أَبِي بَكْرٍ که قیل لهم گفته شد  
مر ایشانرا یعنی بدلا حَطَّ گفتند خط وینما شعر و این از روی استخر بود فَأَرْسَلْنَا پس فرستادیم ما علیهم  
بر تغییر دهندگان رَجَزًا عذاب فِي كَالسَّمَاءِ از آسمان که صاعقه بود یا طاعون يَا كُنُوزَ طُلُوتٍ بِسَبَبِ بسبب آنچه بودند  
که ستم کردند یعنی لفظی را در غیر موضع او وضع نمودند وَسَأَلَهُمْ و پرسید ای محمد صلی الله علیه و آله يَهُودُ دَارِ الْقُرْآنِ از خیر و بد  
و واقع آن أَلَيْسَ كَانَتْ آن دهی که بود وَحَافِرَةُ الْحَيِّ نزدیک دریا دان دید ایلیا بوده است میان من و طوی  
بر ساحل بحر طبریه و گفته اند نام آن قریب مقنا بود در میان مدین و عیونا و بر هر تقدیر اهل این دید مشی بِشَيْءٍ  
توریه بودند و از جمله فرایض بریشان تعظیم سبت بود که در آن روز مید مایه ننگند و با عیال و بنوی مشغول شوند  
ایشان خلاف ارجحای کرده بر زبان حضرت داود عم ملعون کشته و مسخ شدند و حق بخنه جهت اظهار  
افعال ذمیه بود یا حضرت رسالت صلی الله علیه و آله خطاب میفرماید که اهل کتاب را بپرس از خیر و اهل و بد  
أَذِيعَدُونَ چون در گذشتند از حد وَجَاوَزُوا کردند از تعظیم که ما مور بر بودند بران فِي السَّبْتِ در روز شنبه  
که آن ترک صید سمک بود ایشان خلاف کردند أَذِيعَدُونَ چون ی آمدند بدیشان حِينَئِذٍ ما هیان الْإِنْسَانِ  
يَوْمَ تَنْتَبِهُونَ روز شنبه ایشان یعنی روزی که در آن روز سنی بود شَكَارَاهِي ایان شنبه ی آمدند شرعا ظاهر  
شد بر روی آب و سرها بر داشته وَيَوْمَ لَكُنْزُوتُونَ و روزی که بستی عمل نمیکردند یعنی بتعظیم آن روز مامود  
نمودند چون یکشنبه و بولایه يَوْمَ لَكُنْزُوتُونَ می آمدند بدیشان ماهیان و این ابتلا بود از حضرت عزت  
مرایشانرا که روز شنبه را بِأَيِّ مَاهٍ بسیار ظاهر شد ندی بر روی آب و بارکی کردند و چون شنبه گذشتی بِئْنَ  
تَأْشِبُهُ دیگر کسی مایه ندید كَذَلِكَ بگوئیم همچنان بیان یام ایشانرا یعنی معاند از مایندگان کنیم بِأَيِّ  
كُنُوزٍ آنچه هستند که از سر جهل يَفْسُقُونَ بیرون میروند از دایره چون اهل ایله روز شنبه مایه بسیار بِئْنَ  
و مید کردن شکل بود و صبر کردن دشوار سرد گشتند و بانواع حیل و تدابیر تمسک جست در طلب جاره آن کار  
بودند آخر الامر را ی ایشان بران اقرار گرفت که حوضها ساختند و از دریا جویها بردن بودند و روز شنبه که توان  
ظهور ماهیان بود ایشانرا بدان حوضها را ندیدی و اما در پیستی راه نصیب کردند تا ماهیان را بجا بیاوردی  
و روز یکشنبه یکی فستردی چند نوبت این عمل کردند تا عذاب ظاهر شد ویر شد از سر تعظیم سبت یکذشتند  
و اهل آن دید سر کرده شدند قوی با شر این فعل بودند و کردیم ایشانرا نفی میفرمودند و جمعی نهی کردند و نه  
گرفتند و ایشان فرقه ناهید را نیز ولایت میکردند چنانچه حق بخته خیر میرسد وَأَذِيعَدُونَ و بر سر اهل کتاب

البصيف



خبر را چون گفتند **اِنَّهُمْ كَرِهُوا** از اهل ابله که متوقف بودند در فعل و فاعلی مرکب و ناهی **اِنَّهُمْ كَرِهُوا**  
 چرا بند می دهند **قُلْ اِنَّكُمْ كَرِهْتُمْ** را که پی شمه **وَاللّٰهُ سَخَّرَ لَكُمْ** خدای هلاک کننده ایشان است در دنیا و آخرت  
 و تو که تعظیم سبت **اَوْ تَعِدُّهُمْ** یا عذاب کننده ایشان **عَذَابًا شَدِيدًا** عذاب سخت در آخرت که انشود و رخ  
 است قالوا گفتند فرقه ناهی معذره این وعظ ماعد در خاستی است از ما و حفص معذره بنصب خواند یعنی  
 بند دادن ما از برای معذره است از برای **اِنَّ اِلٰهِي رَبِّكُمْ** بسوی پروردگار شما یعنی امر معروف و فاعلی مثنی بر ما واجبست  
 ما ایشان را بند میدهم تا عند الله معذور باشیم و احکام بشقوق و تا باشد نیز که ایشان بترسند از خدای و  
 ترک معصیت کنند **فَلَا تَنْسَوُا** پس آنکام که بگذشتند فرقه صید کنندگان **حَادِثًا كَرِهُوا** پس آنچه بند داده  
 می بودند بدان یعنی موعظه قبول می کردند **اَحْيَا** برهائیدم **الَّذِينَ يَتَّقُونَ** آنان که فاعلی میگردند **عَنِ السُّوءِ**  
 از بدی و نافرمانی و **اَحَدًا** و بفرستیم **الَّذِينَ يَتَّقُونَ** آنان که ستم کردند بصید سخنی عنه بعذاب بر زمین  
 بعذاب سخت **بِمَا كَانُوا** باینچه بودند که از روی عناد **يَفْسُقُونَ** خارج می شدند از راه فرمان پرورداری و فرقه  
 متوقفه اختلاف است که بجات یافتند یا هلاک شدند و توقف در اسرائیلان اولی است پس از عذاب  
 آن قوم خبر میدهند **فَلَا تَعْتَوُوا** پس آنکام که کون کسیدند **عَمَّا فَضَّوْا** از آنچه می گفتمی کرده شده بودند  
 از آن یعنی می داند **قُلْنَا** گفتیم ما آنکه سر ایشان را که کائوا کوبید **قِرْوَةً** بوزنکان **خَسِیَّةً** دور شدگان  
 و نا امید از رحمت آورده اند که ناهیان بعد از آنکه از پند پذیرفتن ایشان ناپسندید ترک مسالک نموده میان  
 خانه های خود و ایشان دیو می کشیدند و روی بر محله خود نشان داده آمد شد بساکن ایشان در بیستند و روی  
 از محله خود پیرون آمدند و کسی از محله فاسقان نیامد بود و در تخریص افتادند و را یافتند بوزن شده و  
 بوزن کرد کسان خود که یکسان می گشت و روی در چاه ایشان می مایید سر رفتن زنده بودند روز چهارم مردند و **اِذْ**  
**تَاَذَاتْ** و یاد کن ای محمد **مِیْلَ اللّٰهِ** چون اکاهی داد **رَبُّكَ** از بیدار تو با سو کند خورد **لِيُبْعَثَنَّ** عیلم که برانگیزد  
 بر یهود **اِلٰی یَوْمِ الْقِيَمَةِ** تا روز سخنرانی **لَهُمْ** کسی که بجایند ایشان **سُوءَ الْعَذَابِ** عذاب سخت چون  
 قتل و اجلا و ضرب جزیر گفته اند که بخت نصر با بلی بقتل و اسرائیلان اقدام کرد و بعد از آن ملک فرس  
 ایشان را بر جنا بید و باج می گرفتند تا زمانی که حضرت رسالت **مِیْلَ اللّٰهِ** سمعوت شد حکم فرمود بمقتله ایشان  
 تا اسلام آرند یا جزیر قبول کنند و این حکم تا قیامت باقی است **لَنْ رَتَبَكَ** بدستی که پروردگار تو **لَسِرَ الْعَقَابِ**  
 زود عقوبتست **مِیْلَ اللّٰهِ** و بدستی **لَهُمْ** از کار است هر که تو بر کند و طلب مغز نماید **رَجِمَ** مرده است  
 که بعد از تو به بکناه نگیرد و **قَطَعْنَا** و برانگیزد **بِی** اسرائیل را **فَالَّذِينَ** در زمین **اُمَمًا** جماعتها هیچ و لایقی  
 نیست که در آن یهودی نباشد **سُوءَ الصَّحْوَةِ** یعنی از ایشان شایسته که بدین وسیع هم شدن شد تغییر  
 بحال ایشان راه نیافت بارادها اند که حضرت پیغمبر **مِیْلَ اللّٰهِ** ایمان را آوردند یا آنها که در شب معراج بان  
 حضرت رسیدند و **سُوءَ** و از ایشان هست **ذَلِكِ** فرود از صلحان یعنی کفر و فسق و بکونان و بیان یوم







از فرزندان آدم ظهیرهم از پشتمای ایشان ذریته فرزندان ایشان و اشهدکم و کما کواینه ایشان را  
 علی التقریب بر نفسهای ایشان بآفرینی که کردند یا بعضی را بر بعضی کواه ساخت و گفت الست بربکم آیا نیستیم  
 پروردگار شما قالوا بلی گفتند آری بن پروردگاری حق بجهت ذریه آدم را بیرون آورد بعضی از  
 اصحاب بعضی همچو نواله بنا از دکن آدم علیه السلام نزد هر کسی را معلوم است که پدر ایشان است و همه از  
 صلب او بیرون آیند حاکم ابو عبد الله رحمه الله در صحیح خود از ابن عباس رضی نقل میکند که حضرت پیغمبر صلی  
 فرموده که خداوند از گرفت میثاق از ذریه آدم بنحوی که آن وادی است نزدیک یحرقات و از انبوان صحاب  
 گویند و بقول بعضی بنحوی که خوانند و در باب آورده که اخذ میثاق در دنیا بود و آن زبانی است در ولایت  
 هند و بعد از خروج آدم عزم بوده و از بهشت و در مدارک میگوید که جمیع مفسران بر آنند که بعد از خلق آدم  
 و قبل از دخول جنت بوده در فضای که در بهشت است و عرض آن سی هزار ساله را است حق تعالی ذریه  
 آدم را از صلب او بیرون آورد و بر مثال سر جای خود و حیات و عقل و نطق در ایشان بیافرید و  
 بر بیت خود را بر ایشان عرض کرد و ایشان قبول نموده گفتند شاهدنا کواه شدیم ما باقر خود و گفته اند  
جوت ذریه بیک گفتند حق سجد ملائکه را گفت کواه باسید ملائکه گفتند شاهدنا و سجدی فرموده که از  
جزیت که حق سجده و تم از خود و از زشتان کواهد سید هد که ما باقر و ذریه کواه شدیم ان  
تقولوا یوم القیمه ناگویند روز قیامت که اناکنا بدستی که بودیم ما غر هذا از این اقرار غفلت  
 بخیرات او تقولوا یا ائمه ناگویند انما اشرك بخیر نیست که شرک آورده اباءنا فابدان ما ز قبل پیش از ما  
و کنا ذریه و بودیم ما فرزندان میر بیدهم از پس ایشان و اقامه بدیشان کردیم افتقلکنا یا اهل  
 میکنی و معذب میسانی ما را یا فاعل المبطون با آنچه کردند آن کج روان و پرهان یعنی پدران ما و چون  
 مشرکان تقلید را دست آور سازند این سخن از ایشان مسموع نیفتد زیرا که اخذ میثاق بتوحید  
 الهی بر هر احدی از ذریه واقع شد پس تقلید دیگری در شرک عنبر نشود ای در پیش این است مذکر محمد از  
 تلخیص بران سر کج غفلت را بسته سازد و الا هو شاهدنا بیدار دل از آن سؤال و جواب غافل نیستند  
الست از ازل صیغاش بگویش بفریاد قالوا بلی در خرفش در نفحات مذکور است که علی سهل  
اصفا فی را قدس را گفتند که رفت بیل را یاد داری گفت چون ندانم کوی و می بود شیخ الاسلام  
 خواجه عبد الله انصاری راجع الله روحه فرمود که درین سخن نقص است صوفی را دی و فراموش بود  
 از روز را هفتون شب در نیاید و صوفی در همان روز است نظم روز از فراموش است ای صوفی و نشان  
 که بود از وی و از زدن نشان انکه از حق نیست غافل یک نفس ماضی و مستقبلش حالت و پس از حسین  
 مفسر قدس سرم بقول است که فرموده اند غایب از حقایق سوال الست را چگونه جواب دهد پس بخاطر  
 و بحسب بغایت نازک است پت تو در بیان هیچ نه هر چه هست اوست هم خود الست گوید هم خود بیک گفتند



وَكذلك ههجا که یاد کردیم ارسنای را نَقِصْلُ الدِّیَاتِ تفصیل میکنم و پیدا میکنیم نشانه‌های قوت خود را  
تا آنکه برکتند در آن و وَعَلَمٌ یُرِیْ جَعْلُ و شاید که ایشان باز کردند از تقلید بتحقیق و آنل و جوان ای محمد صلعم  
علیهم بر قوم خود یا بر یهود نَبَأَ الذِّیْ خَیْرًا کسی که آئینه ایشان دادیم ما او را علم بایتهای با صفت یعنی کتب  
منزل و آنکس است بن الصلیب بود از عمر که کتب سماوی مطالعه نمود و معلوم کرد که در آن زمان رسپی بسوق  
خرید شد و حامیه داشت که آن رسول او باشد چون حضرت رسالت صلی الله علیهم مبعوث شد ایشان  
روی حیدر روی کار گشت و آن ایتم که خواند بود بر طرف نهاد مَا قَالَهُ تَعَالَى پس بیرون آمد  
منها از آن آیات بواسطه فقر و عناد جنایه را از پوست بیرون آید فَاتَّبَعُوا الشَّیْطَانَ پس بدو پوست  
شیطان یا او را پیروی خود فرمود فَمَكَتْ پس گشت آن دانند آیات مِرِّ الْغَوِیِّ از گمراهان و گفته اند  
این کس ابو عمار راهب بود که پیغمبر صلی الله علیهم او را فاسق لقب نهاد و او ساهی بنام مسجد ضرار است  
صفت پیغمبر صلعم در کتب الهی دیده بود و او را شناخته و پیروی ایمان آورده اخرا را بکار کرد و بدو کار فرستاد  
و ایشانست که این کس بلم یا عور بوده از کنعانیان و جباران که صحف ابراهیم خوانده بود و اسم اعظم  
میدانست در محلی که موسی عم بالشیکی بنی اسرائیل متوجه ولایت ایشان شده و جبار بر رجوع به بلم کردند  
سجناب الدعوه بود و التماس نمودند که بر موسی و قوم او دعا کند در اول ایا کرد و در اخر باغوان زن خود فریفته  
گشت و رشوة از قوم قبول کرده بر موسی عم و قوم او نفرین کرد حق سبحانه اسم اعظم از یاد او برد و  
ایمان با وی نماند و توشیح را اگر بخوانستیم ما بر تو عطا هر آنچه بپیدا شدیم او را فَمَا بسبب آن آیات صحف  
یا کلماتی که مشتمل بود بر اسم اعظم بر آت علیه و درجات سینه که منازل ابرار و ساکن اخبار است و گفته  
و دیگر او بواسطه ذنات همت اخلاص کرد در ای کلامی موسی زین یعنی بحضرت زوالست و آتیم و پیر  
کرد هویت را روی خود را بقبول رشوة و استماع سخن زن فَتَشَكَّرُ پس صفت او در خست گشت تَشَكَّرُ  
مانند صفت سک است در اخس احوال او و آن تَحَلَّى اگر حمله کیم علیهم برو و بر بی او را یلکشت زبان از  
دهن بیرون افکند او تر که یا اگر بگذارد او را بر بی یلکشت همان زبان از دهن بیرون افکند یعنی آت  
که را ندان سک و نار اندن او یکسانست در هیچ حال صفت خود را ترک نمیکند بلم سک صفت نیز  
همین حال داشت که هیچ وجه از ذنات و حساست خود بر نکشت او را در خواب نمودند که بی اسرائیل  
دعا بدین بجز جوشند و در وقتی که متوجه لشکر موسی عم که بر ایشان نفرین کند در آن گوش که سوار بود  
با وی بسخی آت که ازین راه باز کرد و از سرین عمل بگذر هم متنبه نکشت و شیخ الاسلام قدس سر فرمود  
که تا باد تقدیس از کجاء بر آید وجه بلخی نماید اگر از جانب فضل و زور نار بهرام گیر که عشق بازی و این  
کرد اند و اگر از طرف عدل و زور رسم توحید بدم را برانداخته با سک حسین بر آری دهد قطعه از  
برای از صومعه در بر گیران افکند دین را کشتی از بنکده سرحله مردان کتی چون جبار در کار تو عقل زیون کتی



زمان در بی مطلق نبوی حکمی که خوانده آن کفر است که گفته شد مثل القوم <sup>نشان</sup> مثل آن کوهی که از روی جود  
 و استکبار لک بویابیتنا دروغ میگردند ایستای مال که وراست و این کوه کفار که انداختن قصص القصص پس حیران  
 بریشان این خبر را گفته اند مراد از این قوم یهودند که تکذیب آیات نوربت کردند در کمان نعت حضرت محمد مصطفی  
 صلی الله علیه و آله پس میفرماید که قصه بلور را برایشان خوان که استلخ او از آیات ما سنا سبی دارد با تکذیب ایشان  
 بر آیات ما لکم فیضک و شاید که ایشان تفکر نمایند و فکر ایشان بان و فاکند که پند پذیر شوند ساء  
 مثل القوم بدیشان است مثل قوم النین که بایستایان که تکذیب کردند آیات ما بعد از علم ایشان بدان  
 و قیام حجت بر ایشان و انفسهم و بر نفسهای خود کاف و ظالمون بودند که ستم کردند تقدیم مفعول دالت بر آن  
 میکند که وبال ظلم ایشان جز بدیشان نرسد من یصل الی الله کما را نماید خدا بقیض فضل خود فهو المفضل کما  
 پس او را یافته است می یضلا و هر که گمراه سازد حکم عدل خود فاولس لیس الیک و کراهان هم الخسرون  
 ایشانند زیرا کاران در هر دو ساری و لکل ذر و بدستی که بیافریدیم و الیهم برای دور کثیر بسیاری  
 من یصل الی الله و ادیان که حکم از بی شقاوت ایشان صادر شده و بر علم قدیم اصرار ایشان بر  
 کفر و موت ایشان بر سرک پوشیده نیست لکم قلوب و برایشان ندادهاست که مطلقا یفقهون بها هیچ حقیقی  
 در نمی یابند بان زیرا که متوجه شناخت حق نمی گردانند و آن این از رنگ را لیا رغبت بصقل تصدیق و ثابت  
 پاک نمی سازند و لکم اعین برایشان نداشت چشما که هیچ وجه هیچ حس و ذکاوی حق نمی بستند بان  
 بدان سبب که بنظر اعتبار در مخلوقات نمی ترند و لکم اذان و برایشان ندادهاست که هیچ روی الیهم  
 چشما سخن حق بان نمی شنوند زیرا که بسمع هوش آیات و وعظ قرآنی را استماع نمیکنند اولس لکم ان کرو  
 در آنکه سماع خود را متوجه با سیاب تعیش دارند و مقصود ب لذات فانی شما رند کمال انعم ما نند چهار بابا نند  
 که هیت ایشان جز خورد و خواب نیست و ملقت بنعم باقی و لذات دایمی نیستند و لکم خلک بلک  
 این گروه که از انعام زینال انعام را تکلفی نیست اگر وفاق شرع ندارند بر خلاف امر من تصف نیستند  
 اولس لکم ان کرو که یاد کرده شد هم الففلون ایشانند غافلان و در غفلت خود کاملان صاحب عین  
 الیها آورده که ملک مامور یافروکن داشته معذ و مساوی نیست به ادوی هم روحانی است و هم جسمانی  
 هم عقلانی است و هم شهودانی پس اگر عقل او از هوا غالب آمد از ملایک افضل است و اگر خودش مغلوب  
 نفس و هوا شد از پیام اخس و از دلالت و درین معنی گفته اند **بصر** اولس لکم هست نصی از بی  
 ترک دیوی کن و بکن بفضیلت زینک و الله اکبر الحسنا و بر خدا راست نایهای نیک فاد عو و جها  
 بخوانند او را بدان نامها را نودند نامهاست که خیرین احصیها دخل الجنة در آن باب وارد شد و در  
 المسیر گوید که سبب نزول ایت آن بود که مردمی در میان خدایان با هم الله یاد کرده و با هم در حرز میخواندند و چون  
 گفت نه محمد صلی الله علیه و آله و اصحاب او میگویند که سالی که خدایا میپرستیم پس این مرد جراد و خدایا میخواندند ایت را زل



که اسماء الهی بسیار است و هم نیکوست و او را بدان اسماء بخوانند صاحب کشف گفته که خدا بر اوصاف نیکوست  
چون عدل و احسان و خیر و رحمت و بی نیل و اسال آن پس او را بدان اوصاف بستانند و گفته اند مخلوق  
شود با خلق ربانی و تصف کردید بصفات حقانی و ذکر و الذین و بکذا رید متابعت آنها که از روی  
جهل یخردون و بدل میکنند یکی فی اسماء ترناهای او یعنی تسمیه میکنند حق مجسمه را بناتی که اذن شرع  
بدان لاحق نشد چنانچه اعراب حق را با ابا الکلام و یا ابیض الوجه میکنند و نصاری با ابا الیم  
و حکما علت اولی بخوانند و گفته اند الحاد اشتقاق اسماء بتان بود از اسماء الهی چون لا است  
از الله و عزیزی از عزیز و منات از منان یخردون و زود باشد که جز داده شوند بحدان تا گویا یخردون  
بحرایی هستند که عمل میکنند و چون دخی جمعی که برای آتش از اید شده بودند گذشت ذکر اهل بهشت  
میکند و میگوید و مَرَّ خَلْقًا و از آنکه افرید ایم برای بهشت آمدند و میگویند که ایشان یخردون و بالحق  
را بنمایند بحق و یخردون و بحق عمل میکنند در احکام خود و آن مهاجر و انصار و تابعان  
ایشان رضوان الله علیهم اجمعین و الذین کذبوا و ان الله تذبیب کردند بآیات کتابی ما را یعنی  
کفار و که با مستحقین سنسند رجم زود باشد که بگیریم ایشان را باید بایند یعنی اندک اندک ایشان را بکشت  
نزدیک کردیم و حیث لک یخردون از آنجا که اندک اندک یعنی هرگاه که کتابی میکنند نعت بر ایشان زیاد میگردانند  
تا در طغیان و عصیان می افریند امام قسیری قدس سرین فرمود که استدراج اعطاء بر دست و انشاء  
مشکی یعنی نعت بر ایشان میدهند و سپاس داری بر دل ایشان و فراموش میگردانند تا وقتی که مستحق  
عقوبت شوند و آیه لهم و زمان دهم مرایشان را مدتی پس بگیریم شان (ان گنبدی) بدرستی که گفتن  
بن سبب سخت است کید عمل را گویند که در خفیه باشد پس استدراج را بجهت آنکه در ظاهر احسان  
و در باطن خذلانست کید گفت آورده اند که بشی حضرت رسالت صلا الله علیه بگو صفا بر آمد یک یک از گروه  
قریش را از عذاب خدای سترسانید یکی از نهادید فریض گفت این یار شما دیوانه شده که هر شب زیاد  
میکند آیه املا که اولم یثقفوا یا فکی یخردون این معاندان و اندیشه نمودند درین که ما بصالحین  
یست مریار ایشان را یعنی محمد صلا الله علیه من جنتی از هیچ نوعی دیوانه ها نه عاقل است که او را قبل  
از آنها رعد عود محمد صلا الله علیه آتین میکنند بعد از آنکه دعوی حق استکار کرد و یوانند بخوانند افق  
یست او را الذین مکریم کنند از عذاب الهی سبب پیدا و هویدا پیم کردن اولم یثقفوا یا فکی یخردون بلید  
استلال فی ملکوت السموات در ملک عظیم اسماءها و الذین و در ملکوت زمین گفته اند ملکوت سماجیم  
و شمس و قمر و ملکوت ارض جوار است و جیل و شیخ و ما خلق الله و نه نمیستند در آنچه او را خدای من  
شیء از چیزی تا بدان نظر کمال قصت صانع و جمال و حریت سید بریشان ظاهر کرده و آیه سببی و دیگر نظر  
نگردند در آن شاید آن یگونی که الله باشد قد اقرب بتحقیق نزدیک رسید اجمل که مرقعاتی ایشان یعنی



جزا نظر میکنند در آنکه شاید اجل ایشان نزدیک رسیده باشد پیش از وقوع فوت و حلول موت بر عیال اقدام نمایند  
 که موجب نجات دو جهانی و واسطه فلاح جاودانی باشد همان را آن پیش که اجل فرا رسد تنگ و ایام عدان است  
 از جنگ بر مرکب فکر خوبش نهین مردانه درای دره دین نیای حدیث پس بکدام سخن بگو بعد از آن  
یونون بیان خواهند آورد این سرکان اگر بقرآن نگرند که اوجاع حقان دین و دنیا و جمع یسار صورت  
 و معنی است مَنْ يَضِلَّ اللَّهُ عَنْهُ فَبُذِلَ هر که از خدای گمراه گرداند و بقرآن نگرود فَلَا هَادِيَ لَهُ که پس هیچ راه نایند  
 نیست که او را براه آورد و يَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ و میگذازد ایشان را در غیبت و سرگردان  
 و مترد و متحیر میگردد تَاكُرُّد مرد هادی توفیق رفیع مطلقا راه نایند و بمنزله نرسند كُرُّد از  
 قریب و اصح است که بعد گفتند ای محمد صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خبر ده ما را از وقوع ساعت احوال بعدی که امید داریم  
 کی خواهد بود و این سوال احتیاجی بود که میدانستند که جز خدای هیچکس نمیداند أَيُّهَا که يَسْأَلُكَ  
 میپرسند تُرَايَةُ السَّاعَةِ از قیامت یعنی قیامت ساعت از آسمان عالمه است چون بخم و اطلاق این اسم بر قیامت  
 جهت است که ساعت بساعت قائم شود یا حساب خلایق در وی کم از ساعتی وقوع یابد یا روزی  
 بدان هر درازی نزدیک خدای ساعتی باشد و بهر تقدیر سوال میکنند أَيُّهَا که يَسْأَلُكَ  
 و بدید آوردن او تُرَايَةُ السَّاعَةِ جزین نیست که دانستن ظهور ساعت عند ربی نزدیک پروردگار  
 است که هیچ ملک مقرب و هیچ نبی مرسل را بدان اطلاع نداده لَكِنْ يَحْكُمُهَا آشکارا کنند امر قیامت را تُرَايَةُ السَّاعَةِ  
 در وقت او أَلَا هُوَ مَكْرُومٌ که دانست پوشیده است علم قیامت بدان ثَقُلَتْ یا کم از و عظیم است دانستن  
أَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ در آسمانها و زمینها یعنی دانستن قیامت بر اهلها از ملائکه و ثقلین بزرگ است  
 از جهت هول و هیبت او و کبریا که حکمت در احقای او نیست لَكُنَّا نَسْتَكْفِي یعنی آید بشما قیامت بغتة  
 مگر ناگهان يَسْأَلُكَ میپرسد از تو کن آنرا و وقت از او چه كَافَكَ کوینا و حق میهربانی و دین  
 میداری عَنْهَا سوال از آن و حال آنکه تر کاهی از آن سوال چه موفقی بآنکه جز حق بجز کس نداند قُلْ بگو  
 دیگران از روی ناکید و مبالغه أَيُّهَا جزین نیست که علم قیامت عند الله نزدیک خدا نیست  
وَلَكِنْ كَثُرَ النَّاسُ و لیکن بیشتر مردمان لَا يَعْلَمُونَ نمیدانند که آنرا جز حق تعالی نمیدانند در بساط ظهور  
 که اهل مک گفتند ای محمد صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خدای تو جز اخیر نمیکند ترا بر خشی که کی از آن و کمران بسودت از  
 ازانی چیزی بخری و در کی بفروشی و بران سود کی آید قُلْ لَا أَمْلِكُ بگو نمیتوانم بقیستی از برای  
 نفس خود لَنْفَعًا جز منفعتی و لَا ضَرَرًا و مضری إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ مگر آنچه خدای خواهد و برادران تعلیم دهد  
وَكُلُّكُمْ و آن بودی که پی تعلیم حق أَعْلَمُ الْغَيْبِ استعنی عیب را لَا تَكُنْ هر این طلب بسیاری کردی  
مِنْ الْخَيْرِ از مال و منفعت و فتح و غنیمت و مَا شِئْتَ و رسیدی بجزیری از فقر و مرض و رنج و هزیمت  
إِنْ أَتَيْتُمْ اگر آیتیم مِنْ رَبِّكُمْ کنان و معاندان و بشیر و مراده دهند لِقَوْمٍ یونس که برای کوفی که



و آنچه باین است هو الذي خلقكم اوست یعنی خدای انیس که بیافرید شما را من نفس واحدة از یک تن که  
 آدم است عم و جعل و بیافرید سما از جسد وی یعنی از ضلعی از اضلاع وی زوجا جفت او را که  
 حواست و این آفریدن جهت آن بود لیسكن تا آرام گیر و آدم هم ایضا بوی و الفت پذیرد بوی  
 حاکت بس انعام که پس شد آدم حوا را یعنی خلوق کرد با وی حکما حفظار گرفت حوا قوت بر بارید  
 که آن نطفه آدم بود بم او در آن فلما اتفقت بس یکدشت با آن یا یعنی بی آمد و میرفت  
 بس انعام که گران شد حوا بان باری که در شکم او بود یعنی فرزند بزرگ شد و حوا گران بار گشت دعوى الله  
 بخواندند آدم و حوا خدای را ربها که پروردگار ایشانست و گفتند خدایا لئلا ننتک او بدیها را صلحا  
 فرزندی درست خلقت که مشابه در صورت لنگون هر اینه با لیم من الشکرین از جمله سپاسگران  
 من تر بدان نعت محمد قوی انست که چون حوا حامله شد ابلیس بصورت محضوله بر حوا ظاهر گشت و گفت  
 در شکم چه چیزست حوا جواب داد که میدانم ابلیس گفت شاید سببی با جبهه باشد انکه پرسید که از کجا پرس  
 خواهد آمد حوا گفت مرا معلوم نیست ابلیس گفت از دهن یا از گوش یا از سوراخ بینی بیرون آید یا شکم ترا  
 بشکافند و بیرون آرند حوا بترسید و صورت ما جویا آدم هم در میان آورد آدم نیز اندیشه ناکل شد  
 و ابلیس دیگر پاره خود را بصورت دیگر بریشان ظاهر کرده از سبب بلال ایشان پرسید حال باز گفتند ابلیس  
 گفت غم مخورید اسم اعظم میدانم و استجاب الدعوت از خدای درخواستم که این محل را مثل شما بشری  
 راست خلقت گرداند و خروج او باسانی باشد بشرط آنکه او را عبد الحارث نام کنید و نام ابلیس در میان  
 ملائک حارث بود حوا این فریب را قبول کرد فلما اتهمها بس انعام که عطا کرد خدای بریشان صلحا  
 و از ندی صالح الجسم و تندرت جعل کرد آیند که برای خدای شرکاء خداوند شرکی یعنی شریک  
 ساختند در اسم مذکور عبادت یعنی بدل کردند عبد الله را بعد الحارث و بعضی برانند که آن وقت  
 که داد حق نعم آدم و حوا را فرزندش ابلیس است ایشان عمری را شریک حق ساختند در عبادت و حفظ کار  
 سخن اند بلفظ جمع یعنی اولاد ساختند شریکان مرخدا را فیما اتهمها در آنچه داد اولاد آدم و حوا را صاحب  
 کشف و قاضی بهضاوی بر آن رفته اند که نفس واحد قسی است از اجلا و حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم  
 که خدای اول زوج از جنس او یعنی عمری و قرینی گراست و نمود وزن و شوهی شرط کردند که اگر خدای  
 ایشان از زنند شایسته دهد بشک گزاری و سپاس داری قیام نمایند حق بچند ایشان از چهار فرزند  
 داد در تسمیه ایشان شریک پیدا کردند مرخدا را و عبد مناف و عبد الغری و عبد قحی و عبد الدار  
 نام نهادند فستعالي الله بس بزرگ است خدای و پاک عما یشرکون از آنچه برای او انبار میکنند قسی و اولاد  
 او بر قول او منیر بشکون شامل است همه شرکان را ایشترکون ابا انان میکنند در عبادت حق ما که لکن  
شیئا آنچه زیرا که نیافرید چیزی و قدرت ندارد بر خلق اسپاهم یخلقون و حال آنکه آن انباران میکنند



ایشان از ایشان شد اند و مخلوق خالق نتواند بود و که لَيْسَ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الْفِتْنَةَ کلمه برای پرستندگان خود  
 نصر یاری دادی در جرم نفعت ایشان یا زیاد رسیدی در دفع مضرت ایشان و که لَا أَنْفُسَهُمْ وَذَنُفُسَآئِهِ  
 خود را بنصرت یاری میدهند در وقتی که کسی ایشان را میبشکند یا بالوات و ارواث ایشان را الوه می  
 سازید و آن تَدْعُوهُمْ و اگر بخوانید شما ای سلمانان اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَتُوبُ اِلَیْکَ بِسُوءِ دِیْنِ اِسْلَامِ لَکَ تَتَبَعُوْنِ کَرِّ پیروی  
 نمیکند شما را سَوَاءٌ عَلَیْکُمْ یَدْسَانَتُ بر شما ادعوی مؤمنان که بخوانید ایشان را و دعوی کینه بدین حق  
اَمْ اَنْتُمْ مُّشْرِقُونَ با آنکه شما خاوش باشید این آیه خاص است بقوی از کفر چون بر جمل و متابعان وی  
 که از قبول دعوت محرم شدند اِنَّ الَّذِیْنَ تَدْعُوْنَ کَذِبٌ سِیِّئٌ که آنکه شما پیوستید ای شرکان یَنْتَدُوْنَ و الله  
 بخو حذای و ایشان را اله نام فاده دید مَعِدٌ بندگانه یعنی ملوک و ستم و سخن زیادت اَشْکَلُ مثل شما  
 یعنی ایشان نیز مانند شما در تحت تصرف و قبضه تقدیر حقانند وَادْعُوْهُمْ بخوانید ایشان را و چون بخوانید  
فَلِیْسَ یُجِیْبُوْکُمْ پس باید که اجابت کنند شما را اِنْ کُنْتُمْ اگر هستید شما صدیقین راست گویان در آن که ایشان  
 اله اند به اله بحق آنست که دعای و ندای پرستندگان خود را اجابت کند اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَتُوبُ اِلَیْکَ یا سربستان یا یاهاسه  
 که در مهات خود یَمْشُوْنَ بها بروند بر افغانجا بنده شما بر وید اَمْ لَکُمْ آید یا ایشان را دستهاست  
 چیزها را لِیَطْرُقُوْکُمْ بها فرا گیرند بدان جناحه شما فرسید اَمْ لَکُمْ یا ایشان را دید هاست که مرغان را  
یَنْفِرُوْنَ بها پسته بدان جناحه شما پسته اَمْ لَکُمْ آذات یا ایشان را که شما هست که سموعان را  
یَسْمَعُوْنَ بها بشنوند بدان جناحه شما شنود و خود قانیده که ایشان را پای روا و دست گیر و چشم پنا  
 نیست و شمار هست پس شما بدینها از ایشان فاضلتر باشید و غایب جمل است که فاضل مفضل را پرستند  
 این آیت در باب جمل کفار است و ایشان بعد از انانام حجت بر ایشان تخفیف کردند حضرت پیغمبر اَمَّا اَللّٰهُ  
 با اله خود و گفتند خدایان ما را نکوهش کن که سَبَّأَ اَفْئِقِ و رنجی بتورسانند حق نم فرمود قُلْ اَدْعُوْا  
 بگو ای محمد صلی الله علیه و آله که بخوانید شما شرکاء اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَتُوبُ اِلَیْکَ یا ایشان را خود را که برای خدا ساخته اید و با هم بار شوید در عدا  
 من اَمْ لَکُمْ کیل و آن پس بگوید بدان مقدار که توانید در ایصال کار بن فلا تَنْظُرُوْنَ پس مرا همت مدهید و  
 بکنید این خواهد که اَنْتُمْ بحفظ و حمایت الهی و از قصد و مکر شما نمی اندیشم اَلْیَوْمَ و جهانم  
 خشم کردند نَسِیْتُ چون نگهانم تو با منی اِنَّ وِیْلَیْ الله بدستی که یار و سولی کار من الله است اَلَّذِیْ  
اِنَّ اِلَیْهِ که نزل الکتاب فرودست در آن که حای بندگان حق است و هو و آن خدای یَتَوَلَّى الصَّالِحِیْنَ  
 دوست دارد و کار سازد بندگان شایسته را وَالَّذِیْنَ تَدْعُوْنَ و آنکه شما بخوانید وی پرستید مِنْ  
 دونه بدون خدای که لَيْسَ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ نتوانند نصر کم یاری داد و شما و که اَنْفُسَهُمْ و ذنفسهای خود را بنصرت  
 یاری کنند بوقت قصد که حَطَمَ ایشان و اِنْ تَدْعُوْهُمْ و اگر بخوانید ای مؤمنان کافران اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَتُوبُ اِلَیْکَ سوی دین  
 راست لَیْسَ تَوَلَّوْا نشوند بمع قبول و تیری اَمْ لَکُمْ پی نری اَللّٰهُمَّ ایشان را که بدیدها عظام بنظر و آن اَلْبَلْکِ



نیکند بسوی تو و هم و حال آنکه ایشان که یقین بر نی پند ترا بیصیرت و بحقیقت تو پناهند  
بس اگر تری پند بصورت بحسب عینی پند سلطان محمود غازی از شیخ ابوالحسن خرقانی قدس  
پرسید که سر این سخن چیست که سلطان العارفین قدس الله سر فرمود که هر که باین بدر آید انش و مزج  
روی حرام شد و حضرت رسالت صلی الله علیه و آله این سخن نکفت و او را کفار و یهود و منافقان میدانند حضرت  
شیخ فرمود که این دیدن را حله بر وی ظاهر که معلوم است که حضرت پیغمبر در زمان ایشان چند کسی  
باشد و در وقت یازید نیز چند کس بحال او ناپنا شده باشد **پت** برای دیدن روی تو چشم دیگر باید  
که این چشم که ز دارم بحالت را نمی شاید خدا العفو این ایت جامع مکرم اخلاق است میفرماید که فراگیر استیلا  
در کار مردمان و بوی از ایشان کاری که شاق باشد بر ایشان یا بیکر صفت عفو و از سر کنه کاران در گذر  
یا از کس فضل اسوال اعتیار را و آنچه بر ایشان سهل باشد صدقه دادن آن و برین معنی قول این قبل  
از وجوب زکوة بود باشد و امر و بنمای دیگر از بالعرف به شیخی در افعال و اقوال و گفته اند عرف خصای  
است که از عقل بسته دوش و قول کند و عرض و روی بگردان عز الجلالین از نادان و سفیهان است  
مکن بالایشان ابو حمزه بغدادی قدس سر فرمود که نفس جاهل ترین جاهلانست و او سر او را تراست بآنکه  
از و اعراض کنی در کشف آورده که حضرت رسالت صلی الله علیه و آله بعد از قول این بیت از جبریل پرسید که حقیقت  
این سخن چیست جبریل عم فرمود که هر کار تو میگوید که بوندی با کسی که از تو برسد و عطاده از آنکه تلحوم  
سازد و عفو که از کسی که بر تو ستم کند و بی نفس الا سر اصول محرم اخلاق همین است که حکیم الهی فرماید  
**پت** هر که زهرت دهد بد و ده قند و آنکه از تو بد بد و پند و و لایبزن عتک و هرگاه برانگیزند و از جای  
برد ترا صورت خطاب با حضرت رسالت صلی الله علیه و آله و مراد است اند هر یک از است را یکی بد که چون از جای بر  
انگیزند تاری الشیطان از حمة دین نزع از جای بدنی و آن در حالت غضب میتواند بود یا اگر از شیطان  
و سوسه بتورسد فاستغذ بالله پس پناه گیر بخدای از شر او ان الله یستجیب الدعوات مستونده است  
از آنکه بر زبان گوید علیم دانند است از آنکه در دل داری ان الذین اتقوا بدرستی که آنکه بر همین کردند  
از شرک و معاصی یا بر سیدند از حق اذا سئمت چون برسد بدیشان طیف و سوسه الشیطان از دین  
سرکشند تذکر و یاد کنند خدا را و از وعید او براندیشند واذا هم یقرعون بس ایشان پندگان باشند  
راه صواب را بدان پناهی و سوسه شیطان از خود دفع کنند و بطریق حق بگویند و اخوانهم و برادران کفار  
که شیاطین اند یذنبونهم بیکشند کافران را فی العی در گریه و غواصی را در چشم ایشان می آید  
ثم لا یقرعون بس باز نمی استند از اضلال ایشان و دست تصرف از ایشان کوتاه نمیکند و و کذا کم تارة  
و چون بیاری تو بکافران یا ایة ایتی از قرآن معارف طلب ایشان قالوا کونوا له اجنبتا جرایم  
متافقی و برنیزند ان ابتدا از پیش خود در میان آورده که اهل مکه بر سپل تعنت اینهای قرآنی میطلبند



تغنت طلب زلست یعنی میخواستند که او را کتاه کارسانند چون در نزول آن  
واقع شدی از روی استغفار گفتندی چرا احلک و ایستادی جناحه دیگر اینها را این  
نازل شد و امر آنکه قتل بکوی محمد صلی الله علیه و سلم ایضا جذب نیست که من پسوی میکنم مایه  
ای آن چیز را که وحی کرده میشود بنی مرزوقی از آفریده کار من و من برافنده و سازند قرآن نیستیم هن  
این قرآن بصدر دلیها و محبتهاست که بدان حق دینا و صواب دریافته شود میز ربکم فرود آید از پر  
شمار هدایتی و راه غایت است و رحمت و بخشاینده هدایت و رحمت است لقوم یؤمنون برای گروهی  
که میگردند بخدا و رسول و یکبار اسباب نزول آورده که جوانی (نضاری در عقب رسول صلی الله علیه و سلم) غار میکند  
و هو الحضرت قرآن میفرمود او نیز بخواند آید آمد و کذا قرئی القرآن و چون خوانده شود در غار  
فاستمعوا له بشنویید که مرزا و انصاری و خاموش باید و با امام تلاوت کنید لعلکم ترحمون  
شاید که رحمت کرده شود ظاهر لفظ مقتضی و چون استماع قرآن است هر جا که خوانند اما علمای آنند  
که در خارج صلوات سبب است و گفته اند مراد انصاریست برای خطبه امام در روز جمعه ششگونی باشد  
بر آتی از قرآن و ذکر ربکم و یاد کن ای محمد صلی الله علیه و سلم پروردگار خود را فی نفسیه خود را و خودت را برای  
و حقیقت و ترسکاری زاری باید فضل و ترسکاری از پیم عدل و درون ایحیی القلوب و بخوان او را خواندنی  
و فراتر از او از بلند و اشکار ایمان سر و جهر بالعدو با مداه و الاصال و شبانگاه را در دوام ذکر است بلکه  
این دو وقت افضل اوقات شبان روز است و میباش خطاب یا حضرت پیغمبر است صلی الله علیه و سلم  
استد یعنی میباشید الغفیلین از جمله پیغمبران از ذکر خدای آورده اند که کفار مکه تعظیم میکردند  
از سجده نمودن مرخدا را و تنفر نموده می گفتند انجد لنا من اوزادهم بقول حق سجنه میفرمایند  
که ای محمد صلی الله علیه و سلم اگر کاروان از سجود سرگشی میکنند آن الذین بدستی که آنکه از ملک که اعلم که هستند  
عند ربک نزدیک او را کار تو یعنی فرمان بارگاه عزت که نیست کبرون کردن نمیکشند عز عبادت از پرستش  
حق و یکسرون و تنبید میکنند ذات او را از این لایق آنحضرت نباشد و که مرا و را خاص یسجدون  
سجده میکنند تفریق شرکانت و تنبیه مفسدان و لهذا بعد از تلاوت این آیت سجده ای باید کرد و سجده  
تلاوت در چهارده موضع است از قرآن و اختلاف در موضع است یک در آخر سوره حج بمذهب امام شافعی  
و امام احمد رحمة الله سجده هست و بمذهب امام اعظم رحمة الله نیست دوم در سوره ص بمذهب امام اعظم  
رحمة الله سجده هست و بمذهب باقی ائمه بی و نزد امام اعظم رحمة الله سجده تلاوت بر خوانند و شتوند  
در غار و غیر غار واجب است در حال و اگر فوت شود قضا لازم نیست و حضرت شیخ قدس سره در فتوحات  
این را سجده ملائکه گفته و فرموده که ساجد باید که درین سجده از خصایص ملکی و نبی خاص حاصل کرد و تا  
حقیقت این سجده را دریافته اینجا نکته ارب مایکون العبد من ربه و هو ساجد بر منظر ظهور جبر و سیکشا



ثالث

و در مرقا عینی علی نفسک بکثرة السجود از نظر شهود روی بنماید سجد طاعتی است  
خاص ببلبل افسری است زینند بر مفارق اهل خلاص **شوی** زینت تو بس کر بندگی قاج  
تو در سجد سر افکنندگی شرم تو باد که بیلا و نیست **سجد طاعت** بردش هوش هست تو کین از سجد  
او سر کشی به که ازین شیوه قدم در کشی حضرت شیخ الاسلام قدس سره فرمود که سری که در سجد نیست  
سجد نیست و کفی که در وجود نیست کفی نیست و نم ما قال **بیت** شرف نفس سجود است و کلمات بسجود  
هر که این نود و ندرد مدش به ز وجود **سورة انقال مدینه** **بسم الله الرحمن الرحیم**  
**بیتان** نک سیس سند ترا می محمد صلی الله علیه و سلم **عنه انقال** از حکم غنیمت های کفار که برین است  
حلال است یا نه و در وسط آورده که اهل بدر در غنایم اختلاف کردند چنانچه از ابراهیم که ما حرب کرده ایم  
غنیمت از آن ما است و پیران گفتند که ما نیز بدکار و معاون شما بودیم ما را نیز غنیمی باید یا هر قوم از  
مهاجر و انصار را غنیمت داشتند بالاخره از جناب بنو قریظ و استفسار نمودند جواب آنکه  
**قل انقال** بگو که حکم غنیمت **سورة** رخ زار است **و ان رسول** و فرستاده او را که بار او قسمت کند بر هر که خواهد  
**فانقل الله** پس بر سید از حذای و مخالفت و منازعت بنماید **و انقل** و بصلح آید **ذات بیکم** آنچه  
میان شماست بمواسه با یکدیگر عباد الله الصامت رضى الله عنه فرمود که آیت در باب اهل بدر فرمود آمد که در  
غنیمت اختلاف میکنیم و خلاف از رتبه امتداد محرف شده بود حق سجد حکم از بر رسول خود تفویض  
نمود و او میان مسلمانان قسمت راست فرمود و ما خلفای خود را بصلح آوردیم **و انقل الله** و زمان  
برید خدای **سورة** و فرستاده او را در آنچه فریاد در باب غنایم **انقل الله** اگر هستید شما  
مؤمنان به ایمان مقتضای طاعت و تقوی است **انما المؤمنون** بجزین نیست که مؤمنان کامل **الدين**  
انامند **و انقل الله** چون یاد کرده شود حذای نزدیک ایشان **و انقل** برسد **انقل الله** دلهای ایشان  
از هیبت جلال و تصور عظمت لا یرذل او یا از تقصیر اعمال خود در جنب انعام و افضال او **و انقل الله**  
و چون خوانده شود **سورة** بر ایشان **آیت** ایتهای او یعنی قرآن **سورة** ایمان **انقل الله** زیاده کردن دان  
ایات ایمان ایشان را یعنی هرگاه که ایاتی نازل شود و بر ایشان خوانند ایمان ایشان بدان آیت انعام پذیرد  
یا ایمان ایشان بایتهای نازل یا تعدیق و یقین ایشان بقرآن در حقایق سجدی که راست است که برکت  
تلاوت و تعریف در باطن ایشان ظاهر گردد و ز یاد حق طاعت بر ظاهر ایشان هویدا شود در بحر الحقایق  
فرموده که ایمان حقیق نوری است که بقدر سعت روز نمدل در وی تابید پس چون قرآن با ریای قلوب  
خوانند روز نمدل ایشان برکت آن قلب کشاده ترکردد و نور ایمان پسترد روی افتد پس در نور  
جمال مستغرق گردند **و انقل الله** و پروردگار خود **سورة** تو کل کنند نه بر دنیا چه مرا که در تحت  
سطوات علیه نورانی حق معجز و متعجب شد او را پس وای ما سوزی نمی ماند بلکه غنیمت حق بدید شود و او را



۱۳۹  
بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين

سوی هر که اودر بحر مستغرق بود فایز از کشتی و از زورق بود غرقه یا بحر دریایندید غیر ریاضت بی  
نایدید **الذین** و این مؤمنان کامل ایمان انانند که از روی اخلاص **یقیمون الصلوة** پای میدارند نماز را  
بشرایط و ادب آن و نماز قنایم و از اینج روی داد ایم ایشان **ینفقون** نفقه میکنند اولاد  
آن کو که احوال قبل از او جل و قوکل و یقین با احوال جوان که ملوات و زکونست جمع کرده اند **هم الینون**  
ایشانند مؤمنان **حقا** بایمان درست و راست این عباس رضی و بود که هر که منافق نباشد فهو مؤمن **حقا**  
**هم** مری مؤمنان است **در بیان** مرتبه **عزیزتیم** نزدیک پروردگار ایشان که کی است و منزلت است یادها  
بهشت و مغفرة و آرزوی مرتضیان ایشان **و رزق کثیر** و روزی بزرگ که صافی باشد از کد کشتار  
و خالی از خوف حساب امام قشیری رحمه فرمود که رزق کیم داشت که رزوق را از شهود رازق  
بلند از **سوی** تو روزی ده روزی و اما از سبب بکدر سبب بین عیان از سبب میرسد و خیرش  
نیست اسباب و سبب ای پدر اصل پسند دیده چون اکل شود فرع پسندیده چون احوال شد آوردند  
که کاروان قریشی با ستاع بسیار از شام بار کشته بودند و ابوسفیان با بعضی از ضادید عرب سرداری آن  
قافله میروند جبریل عم بیامد و حضرت پیغمبر صلی الله علیه و آله خبر داد و آنحضرت صورت حال با مؤمنان  
باز گفت و ایشان از بسیار مال و اندک رجال **فلی** شدند با آنکه سر راه بر کاروان کردند پس بدین قصد  
از مدینه پیرون آمدند و ابوسفیان خبر یافته ضمیم غفاری را جهت استعلا د از قریش بمکه فرستاد و خود  
با کاروان از بی راه روی بکه نهاد و ابو جهل بعد از رسیدن ضمیم یا بسیاری مردم از مکه بمدد کاروان  
پیرون آمدن توجه بدر شدند و حضرت رسالت صلی الله علیه و آله در وادی ذوقان بود که جبریل عم آمد بیامد  
و از آمدن لشکر کفار خیر داد و در مدارک آورده که آنحضرت صحابه را فرمود که خیر نیست العیر احب الیکم  
اما النفر شما ملاقات کاروان را و ستریدارید یا مقاتله کاروان را بعضی گفتند که ما حرب را آماده نیستیم ای  
کاروان بدست افتد مناسب تر است حضرت سید انام عم ازین سخن متغیر شد و کبار صحابه و انصار  
حرب را اختیار کردند و آنحضرت فرمود که گویا که بکشتن گاه قوم نظر میکنم و نشان داد که ابو جهل را  
در فلان موضع کشته و ایس بن خلف را در فلان جای و باقی ضادید قریش را برین قیاس و از اینج آنحضرت  
فرمود بود یک قدم مخلف نکرد پس حق بجهنم پیغمبر خود را میفرماید که ترا خدای بموضع بدک مصالح کفایت  
خواهد بود **کاخر جک ربک** چنانکه ترا پیرون آورد پروردگار تو **بیتک** از خانه تو که مدینه است  
**بالحق** براسی و صواب **وان زیقا** و بدستی که و **من الینان** از گرویدگان **کا هو** هر اینه کار دهند فتن  
بر در و آن کو اهدت طبع بود از رحمت سفر و پی بر کی نه کلاهت امر بطریق مخالفت **بجددک** جلال میکنند  
باتو **الحق** در اختیار حق که جهاد است **بعدا تبیین** بعد از آنکه روشن شدن بر بیان که جهاد واجب است  
یاد است اند با علم تو که بدشمن ظفر خواهند یافت و با وجود آن میروند **کانا یسقون** کی یار اند میسوند



في الموت بسوء مركب وكم ينظر في كوياديشان يكرهند باسباب وعلامات مركب وان صوت بجهت قلت عد  
 وعد ووبلي زاد واستعداد الانسان بود وجه تمام لشكرات سيصد وبع نظر بودند ودهفتا  
 شتر داشتند و دوا سپ و شش روزه و هشت شتر و اذ بعد كماله و باد كنه انرا  
 كه وعده داد شمار اخلاي اخلاي يفتي بك اذ و كرويا كاروان بالشكر كافران  
 انفا لكر ان شمار است و تردد و شمار و بيت ميد الطريد ان غير كيت الشوك انك  
 غير خداوند شوكت و صلاح بغير كاروان تگون كم باسند شمار لچه شنیده ايد كه در كار  
 وان جهل سوار شيت و اي لشكر بصد بچاه مردند پس شمارترو امخو اهيده  
 ديزيد الله و ميخواهد خداي تعالي ان يحق الحق انك ثابت كردند حق را بكم كنه بابايي كه در  
 باب محابه ذات الشوكه فرستاده با وعده هاي فتح و ظفر كه بغير خود را داده باه  
 بكمات اربي كه در قتل و اسرايشان بروح محفوظ نوشته و يقطع و سپرد و بر كنند  
 داي الكفر في بنياد كافران ترا و مستاصل ساد ز معاند اند ليحق الحق تا ظاهر كنند دين  
 اسلام و القتل ايشان يا نصرت دهد بغير خود را و يظل الباطل و ذيل كردند لفرع ايا  
 ضعيف شمارد امرش كانا و ذكر في الجهنم و اگر چه خواهند و كاده باشند انرا كافران  
 اذ تستخينون و ياد كنند انرا كه فرمايد بخواند سيند ريم اذ برورد كار خود و  
 سيقفد اعشاب اغوغيات المستغيثين رب انظرنا على عدوك و گفته اند كه حضرت پيغمبر صلا الله عليه دعا كرد  
 كه خدا يا اكي اين گروه من را هلاك كني و بگو كه ترا پس است فاستجاب پس اجابت كرد خداي كم مر شمار  
 اني مددكم بانه من مره كنند ام شمارا بالقرآن الملائكة هن ارت از شكان مرفوفين از بي يكد يكور آيندگان  
 مراد از بن الف انها اند كه مقدمه لشكر ملايكه بودند يا وجود و اعيان ايشان و در تفسير تعالبي از مجاهد حدسه  
 نقل ميكنند كه يحي اين هن از فرشته در روز بيد قتل نمودند و ان ثلثه و خمسة كه در سور آل عمران مذكور شد  
 جهت بشري بوده و در ساطي ميگويد الف تايخ هن ارشدند و ما جعله الله من و ايند خداي اين امر و ان الله  
 بشري كم مران براي زندگاني مر شمارا بضر و لظيكم و ما ارام كير و بدن قلوبكم دههاي شمار و ترس قلت  
 و ذلت شمار و رشود و ما النصر و بيت نصرت و ظفريافتن الله عنده الله كمر از نزيك خداي از ملايكه  
 و غير ايشان ان الله بديهي كه خداي غالب است و دستان خود را نصرت دهد حكيم راست كار است  
 دشمنان را مقهور سازد اذ يغيثكم النعاس و ياد كنند انرا بنر كه كشيده در شب شمار خوي سبك را بجايد كرام  
 دران شب كه دوزش التفاء فرقيان خواسته بود و غنم عظيم دست داد جهت انك منزل ايشان در يكست  
 بود كه دوترا اقدم در خاك فرو ميرفت و آب نيز نداشتند حق سبحه خواب براي شان كاشت انتم و اي اي  
 سيند حاصل از نزيك او دران خواب براي شان كاشت براي ايي حاصل از نزيك او دران خواب كنه

ع



رَجُلٌ الشَّيْطَانُ

محتشم شدند علی الصبح شیطان آغاز و سوس کرد که شمار نمازی باید گذارد و بعضی محدث شدید و بعضی  
جنب و آب نداری و بای تان اول خاک فرو میرود و کافران در زمین شیخ اند و بر آب قادر و شما میگویند  
ماد و ستان حلالیم و پیغمبر میان ماست این چگونه باشد حق سبحانه در آن محل باران فرو فرستاد چنانچه  
فرمود و نَزَّلَ وَفَرَسْتَادَ عَلَیْکُمْ بِرِشْمِ الْبَرِّ مِنَ السَّمَاءِ بِأَن بَرَّ مَا دَآءِی لَیْطُفَّرَ کُمْ بِرِشْمِ الْبَرِّ کَمَا کَرَدَ شَمَارُ  
بِآن آب از حدیث و جنابت و بَرِّهِ عَظَمٌ و ببرد از شما و سوس شیطان را که میگفت حضرت و جنابت  
با هم جمع نشوند آورده اند که باران چندان بارید که رود ها روان شد پس صحابه کرام غسل کردند و وضو  
ساختند و چهار پایان خود را آب دادند و ریکها که بیان ایشان و کفار بود بر هم نشست و سوسه  
ز این کشت و لَرِیَطَ و تا به بند علی قلوبکم برده های شما امید واری بلفظ حضرت باری و نَبِیَّتِ  
و برای آنکه ثابت گرداند بر اقدام بدان باران قدسهای شما را یعنی جوت باران بر زمین و یک آیت بارید آنرا  
استحکام داد پس قدمگاه مؤمنان مستحکم شد و در زمین شیخ که منزله کفار بود لای عظیم بدین آمد و گفته  
مراد نبات قدم است در معرکه حرب اِذْ یُنْجِی بَادِکُمُ اِیْ مُحَمَّدٌ صِلَی اللّٰهُ عَلَیْهِ و سلم چون وحی کرد بیک برادر  
تو اِی الْمَلِکَ لَکَ مِیْسِرُ فَرِشْتَاکَ که به امده امداد مؤمنان آمد و مضمون وحی آن بود اِنِّیْ مُحْکِمٌ مِّنْ بَآئِثَا  
ام مراد و اعانت یا ناصر و نگاه دار شما ام از شر دشمنان تَشْتَوِی الدِّیْنَ اَسْتَوِی اَسْتَوِی اَسْتَوِی  
بعضی دل دهید مؤمنان را بکنیز ثواب ایشان یا بحارب با کافران و اصح آنست که به بشارت چه در مدراک  
آورده که فرشتگان بر صورتی اد بیان در پیش صف مؤمنان می رفتند و میگفتند بشارت باد که شما غالب  
شدید و خدا با شماست و مردان با سید که دشمنان اندک اند و حضرت سر شمار است پس معنی آیت این باشد  
که ای فرشتگان شما بشارت دهید که من سَأَلْتُیْ زُودَ بَاشَدَ که در افکنم فِی قُلُوبِ الدِّیْنِ کُلُّیْ لَدَرْ هَآی اَنَّا لَکَ  
حق را پوشانند اَلْغَیْبَ تَرِی دِیْمَ کَافِرٌ بَآسَ بَرِیْدَ اِیْ مَلِکَ کَافِرٌ اَزْ قَرَفِ الدُّعَاۓ بَرِیْدَ هَآی اِیْ شَا  
بعضی بر مزاج یا رؤس ایشان امام و احادی رحمه الله از این انباری رحمه الله نقل میکنند که چون ملائکه بقتال  
ماور شدند معنی دانستند که در ضرب قصد کدام عضو می باید کرد حق سبحانه فرمود که بزنید بر سرهای  
اِیْسَان و اَصْرَبُ اَسْمَیْ و بزنید از ایشان یعنی برید کل نبات است همه انگشتان و گفته اند مراد تمام دست  
و پایست ذَلِکَ یَلْمُ اِیْنَ صَرْبَ بَرِیْسَانِ شَاقُّی اللّٰهُ بِسَبِّ اَنَّا که ایشان مخالفت کردند خدا را و سَوَّلَ  
و فرستاده او را و تَرِی شَرَفِی اللّٰهُ و سَوَّلَ و هر که خلاف کند و رسول او را و لَکَ اَنَّا لَیْسَ بِدِیْنِیْ که خدای  
شَدِیدُ الْعَقَابِ سخت عقوبتست بر مخالفت کنندگان در دنیا بکوفتاری و در آخرت بخاری ذَلِکُمْ اِیْسَتِ  
عقوبت ای کافران فَرَزُوْهُ پس بچشید از اعاجل و اَنَّا لَکَ فَرِیْقَیْ و بدینستی که مرا و از اهاست اَجَلًا  
عَذَابِ النَّارِ عَذَابِ النَّارِ دِیْنِیْ اَنَّا لَکَ فَرِیْقَیْ اِیْدَاوِ الْعِیْمِ چون پسند الدِّیْنِ کُلُّیْ



از آنکه کافرند خُفَّا ابنو و در هم پیوسته برای حرب شما فَلَا تَقُولُوا لَهُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا پس هر چند بر ایشان بُشْتَارِ یعنی  
هزیت میکنند این حکم در اول اسلام بود که یک نفر را از ده کافر زیاد نشاید کسی را بختی و بآیه إِنَّا خَفَعْنَا اللَّهُ عَنكَ  
مِثْرَ الْيَدِ چنانچه غنیمت را کور کرده و فرمود يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا و هر که بگوید بر ایشان يُؤَيِّدُ درازند الْمُحَرِّمِينَ گفت خود را  
الْمُحَرِّمِينَ نمی برود بد باشد برای جولان و برای کسی که يُؤَيِّدُ بر جنگ را یعنی خود را جنان نماید که میگوید و خضم را  
بازی دهد تا غافل شود پس باز کرد بوی او يُؤَيِّدُ یا پناه جوی باشد يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا پس کسی که در هم از مسلمانان  
یعنی يَمِينٌ و میسر و رده و برعکس و هر که بغیر ازین دو وجه يُؤَيِّدُ بخضم کند فَقَدْ بَاءَ كَيْسٌ بدستی که باز کرد و در يُؤَيِّدُ  
بِغَضَبٍ از اللَّهِ بخشی بزرگ از خدای و يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا و باز گفت وی دوزخ باشد يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا و بدجای باز گشتن  
دوزخ آوردند که چون انسی حرب سُئِلَ شد بولشکی کفار بیکبار حمله کردند حضرت يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا  
در عیشی آغاز دعا کرد و گفت اللَّهُمَّ (بخیر لی ما وعدنی خدایا و عد که در باب نفرین فرموده و فاسان  
جبریل هم فرود آمد و گفت کفی از خاک بر دار و بطرف دشمن افکن انْخَرَتْ کفی خاک و سنگا ریزه و داشت  
و گفت سَاهَتْ الوجوه و بر وی مشغول شدند و ملائکه آغاز حرب کردند و مؤمنان کارزار کردند  
هفتاد کس از ضایده عرب کشته شدند و هفتاد دیگر را اسیر گرفتند پس از آن اهل بدر تقاضا  
یک کردند پس بیکت من کستم و آن بیکت اسیر یکی فتم آیت آمد فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ پس شما نکشتید  
دشمنان را بقوت خود و يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا اللَّهُ قَتَلَهُم و لیکن خدای ایشان را بکشت باین که شمار ایضت داد و بر ایشان  
سلطه کرد إِنْدَ قَارِئَةٍ و بیفکندی قَوَّيْ محمد صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ آن شد خاک را بر روی ایشان از رِئْتِ چون  
بیفکندی و افکندت تو یثا بر نبود که در جلم تمام لشکر رود و يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا اللَّهُ رَبِّي و دیگر خدای بیفکند از اربعی  
بجلم هم رسانید (اضافه فعل بعید از راه کسب است و يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا اللَّهُ رَبِّي وَاللَّهُ يَوْمَئِذٍ كَرِيمٌ خدای  
انجم کرد تا دین را ظاهر کرد و تا عطارد هم مؤمنان را يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا از نزدیک خود بَلَدٌ حَسَنًا عطای بنوک  
آن نفرست و عینیت در حقایق سلیمی از امام جعفر صادق رضی نقل میکند که بلای حسن آنست  
ایشان از نفوس ایشان فانی گردانند بعد از فنا بصورت خودشان باقی سازند و اقام قیصری قدس سر  
کوین بلای حسن آنست که بتسل مشاهده کند بتسل را در عین بَلَدٌ يَقِيمُ جو دانستی که این درد از کیت  
نریخ خویشتم می با لئ حرم که او زهرت دهد بهتر ز شکی و از زخمت زند بهتر ز مرگ إِنَّ اللَّهَ يَجْمَعُ  
بدستی که خدای شنوات استغاث و دعای شما را شود عَلَيْكُمْ داناست به نیات شما اللَّهُ يَوْمَئِذٍ كَرِيمٌ دعا را  
اجابت فرمود ذَلِكُمْ إِسْتِغَاثَةُ كَرِيمٌ وَأَنَّ اللَّهَ يَوْمَئِذٍ كَرِيمٌ و آن نیز هست که خدای مؤمنان است کنند  
و باطل سازند است يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا  
حرم متعلق شد گفتند خدای بر روی بقوم محمد صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دادیم نفرست ده ازین درویشی از که راه یافته تر



و دین او فاضلتر و بتود و ستر و در روز جنگ نیز ای و جمل همین دعا کرد اللهم انصرنا و انصرنا  
 پس حق تعالی خطاب میکند با اهل کعبه بر سبیل تفهم و میفرماید اَنْ تَسْتَعِيْزُوْا بِاللّٰهِ فَهِيَ الْغَوْثُ الْمُنِيْجُ  
بِسْ اَنْدَ بَلْمَا فَتَحَ يَمِيْنُ فَتَحَ اَنْدَ بِيْنِ كَهْمٍ دُوَسْتَرِ اَسْتَ و اَنْ تَسْتَعِيْزُوْا بِاللّٰهِ فَهِيَ الْغَوْثُ الْمُنِيْجُ  
 کافران باقی ماندند از جنگ پس از کفر و معادات رسول فَوَجَّهْ خَيْرُ پس آن بهتر است که مُرْتَمِلًا اِنْ قُتِلَ اِنْ  
جَمَانٍ وَ عَقُوْبٍ اَنْ اَعْلَمَ و اَنْ تَقُوْلُوْا كِرْبَارُ كِرْبَارٍ بِحَادٍ بِرَسْمَانَانِ نَقْدٌ بَارُكُومٍ بِفَرَقِ اَيْسَانٍ وَ كِبَرِ نَفَقِ  
 و دفع کننده عنکم از شما و فتنکم جماعت شما شایسته چیزی را از بلا کثرت و اگر چه بسیار باشند آن جلالت  
 و اَنْ تَقُوْلُوْا وَ بَدْرِيْ كِهْ خَدَايْ عَالِيْ الْعَرْشِيْ بَانُوْمَانَسْتِ بَانَفَرْتِ وَ عَوْنَتِ يَا اَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا  
 ای کسانی که ایمان آورده اید اَطِيعُوْا اللّٰهَ فَرَاغَ بَرِيْدِ خَدَايْ وَ مَوْتُوْا وَ زِيْنَتِ اَوْرَاقِ وَ لَوَا وَ بَرِيْدِ  
 و اراض مکنید عنکم از امر طاعت یا از جهاد یا از فرمان خدا یا روی مگردانید از رسول چه مراد از اینست  
 امر است بطاعت پیغمبر هم و نفی از مخالفت او و ذکر طاعت حق شایسته بر آنکه طاعت حق تمام در طاعت  
 رسول است پس از امر رسول مرتباید و اَنْ تَسْمَعُوْا وَ حَالِ اَنْهَ سَلَامًا يَسْتَوِيْدُ كِهْ زِيْنَتِ اَوْرَاقِ اَوْ بَعِيْرُ مَنِيْتِ  
 یا میستوید موافق قرار را و لا تَكُوْنُوْا و بَالِيْدِ كَالَّذِيْنَ فَاغَدَ اَنْهَ قَالُوْا كَفْتَنَدَ وَ هُمْ سَوِيْدِمْ مَثَلِ اَهْلِ كِنَانِ  
 یا کفر یا منافقان و هم و حال که ایشان لِيَسْمَعُوْا نمیشوند شنیدنی که بدان نفع گیرد پس گویند که  
 نمیشوند بپست مگو که بشنوم هر چه گفته سعیدی چه شده که میگوید چون سخنی می شنوی اِنْ اَنْشَرَّ  
الزَّوْاْجِ بِدَرْجِيْ كِهْ بَدْرِيْنِ جِنْدِ كَانِ رُوِيْ زِيْنَتِ عِيْنِ اللّٰهِ نَزْدِيْ كِهْ خَدَايْ بَعِيْ در حکم او الضم گویند  
 انشودن حق اَبِكُمْ گنجانند از گفتن حقا اَلَّذِيْنَ لِكِهْ يَحْقِلُوْنَ اَنَّا كِهْ بَدْرِيْ بَابِنْدِ حَقِ رَاوِدِ تَرِيْتِ  
 از بهایم جهت آنست که از خرد که سبب تفضل انسان بر سایر حیوانات است که روی نافته اند و بجانب  
 متابعت و نفس شتافته در میان آورده که مراد از این قوم نوری اند از نبی عبدالدار که از میان  
 خیر و کس ایمان نیلورند نه بصعب بن غیر و این حریده رض و گوئیم الله و اگر دانستی خدای فیتهم  
خَيْرُ در ایشان نیکی که استفاعت بایات زانی که سَمِعُوْا هر اینه بشنوند ای ایسان از ایمنی توفیق  
 شنیدن نافع داری و اَنْ تَسْمَعُوْا و اگر بشنوند ای ایسان از و تصدیق مودند که تَوَلَّوْا هر اینه بر گشته  
 از ایمان بکفر و نفاق و هم مَعْرِضُوْنَ و ایسان اعراض کنند از قبول حق و ای آنست که گفتار بگویند  
 ای محمد و الله برای زندگ کردن فی بن کلاب را که مردی مبارک بود تا بر صدق تو کوه دهد و بتو ایمان آرند  
 نیز بگویم حق بجهت میفرماید که اگر خدای ایسان بشنوند کلام فصیح هم ایمان نبی آرند یا اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا  
 ای ایسان اَسْتَجِيْبُوْا لِلّٰهِ اجابت کنید سر خدا را و لِلرَّسُوْلِ و مفرستاده او را اَوْ دَعَاكُمْ چون بخواند شما را  
 رسول را اَسْتَجِيْبُوْا یا بخیزید که شما را زندگ کند ای یعنی علوم دینی که حقیق دل از دست با عقاید صحیح و اعمال نافه



که موث حیوة ابدی است در تقیم بقیه یا جهاد که سبب بقای شماست که اگر ترک کنید دشمن غلبه کرده شما را هلاک  
یا شهادت که حیاتی است نزدیک حق بجهت باور آن که محی قلوب مؤمنانست و اعلموا و بدانند آن الله ترا که خدای  
یکدل جدا کند بین المؤمن و کافر بیان مرد و دل او صاحب انوار فرموده که تمایل است مرغایت قرب حق را به  
بنده و تنه بر آنکه وی بجهت مطلع است بر مکنونات دلهای گفته اند تصویر ملک حق است مرد دل بنده را در نسخ  
عزائم و نقص هم باعث است بر سادرت مصفیه دل و خلوص آن پیش از آنکه جدا کند حق بجهت میان مرد و دل او  
و فرصت عمل فوق کرد و گفته اند جدایی افکند میان بنده و مراد او یا آنکه مقلب است تصرف کند در دل چنانکه خواهد  
در کشف الاسرار فرموده که علم دل را یابند و این کان قلب اشارت بدانست و عرفان را کم کنند بجلو بین المرء  
و قلبه عبارت از آنست در بدایت از دل ناچار است و در نهایت دل حجاب دیدار است بین پیش  
همی دیدمش اندر دل خویش دل نیز حجاب بود برداشت ز پیش و آنه و زاین بدانند که شما اینها تخشرون بسوی  
او بخشور خواهند شد و عبارات عمل شما خواهد فرمود و اتقوا و پرهیزید فتمت از کتابی که اگر بر سه عقوبت آن  
له یغیب الله بیتی خلکو نرسد یکسانی که ستم کردند بر شما خاصه از شما خاصه یعنی نه مخصوص بدیشان بود  
بلک عام باشد بطعام و غیر ظلم از آن فتنه برسد و آن بوقت افتراق کلمه است و ظهور بر ممتها و بداند در امر  
معروف و نهی منکر و تکامل در جهاد و اعلموا آن الله و بدانند که خدای چون عقوبت کند شداید العقوب سخت  
عقوبتست بر کسی که ضرر ظلم (و تعدی) بغیر باشد و اذکروا یاد کنید ای مهاجران اذا تم قتلکم اؤا که شما اند  
بودید مستضعفون پچارگان فی الارض زمین مکه پیش از هجرت تخفون سست سیدید ان یخطفکم آن  
از آنکه بر بایند شما را کفار قریش یا بیم داشتند که اگر از مکه بیرون آیدین سرکان عرب بر شما تا اختن آرند  
فأویکم بسر جای داد شما را خدای در مدینه دادیم و تقویت کرد شمارا ببصره بیاری دادن خود یا بظاهر  
انصار یا اهل مدینه که در بدر و در کربلا و روزی داد شما را اینها اهل بیت از غنائم پاکتر که بر اسم پسین حلال  
بنود لکم تشکرون تا شاید که شما سپاس داری کنید برین نعمت امام تعلیمی رحمة الله فرموده که بعضی از  
صحابه سخنان از پیغمبر صلی الله علیه و آله می شنیدند و در افشای آن میگویند و منافقان بران اطلاع یافته  
خبر بشرکان میرسانیدند حق سبحانه آید فرستاد که یا ایها الذین آمنوا ای انکسائی که ایمان آورده اید که  
تخونوا الله و الرسول خیانت میکنید با خدا و یا رسول او در اظهار سرار و قوی آنست که چون پیغمبر صلی الله علیه و آله  
ابوبابه را در حصار بنی قریظه فرستاد و یهود با او در باب فرو آمدن حصار مشاورت نموده گفتند محمد صلی الله علیه و آله  
یا ما به خواهد کرد اگر فرو داریم ابوبابه با کشت اشارت بجلق کرد یعنی هر شمار خواهد کشت و فی الحال داد  
که خیانت کرده از حصار مسجد پیغمبر صلی الله علیه و آله و خود را بر ستون مسجد بست تا وقتی که توبه او رقم قبول  
و این آیت نازل گشت و گفته اند خیانت میکنید با خدای در تعطیل فریضه و یا رسول او در تقصیر سنت

و تخونوا



وَحَرُّنَا أَمَّا نَسْتَكْمُ وَخِيَانَتِ خَمَائِدِ دَر مَانَتَهَا كَيْفَ بِيَانِ بَكْدِي كَرْدَارِيدِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ وَشَمَائِدِ بِنْدَكِ وَبِالْ  
 خِيَانَتِ بِيَارِ اِسْتِ بِنْتِ اَسِيدِ كَيْفَ صَبْرِ اِمَانَتِ بِرِ شَمَا وَاجِبِ اِسْتِ وَاعْلَمُوا وَبَدِيدِ اَمَّا اَنْتُمْ كَمْ اَنْدَ مَا هَاشِي  
 وَأَوَّلَاكُمْ وَزَنَدَانِ شَمَا فَتَنَتِ خَنِي اَنْدَ اَزْ خَلَايِ كِه بَدَانِ شَمَا نِي اِي اَز مَائِدِ بِي بَائِدِ كِه دُوسِي مَالِ وَحَبِ  
 زَنَدَانِ شَمَا بَرِ وَقُوعِ دَر اَنْتُمْ نَدَارِدِ اَحْمَدِ اِظْهَارِ قُدْسِ سِرِ زَنُودِ كِه حَقِّ مَحْنِه مَالِ وَزَنَدَانِ اِنْ اَفْتَنَتِ كَفْتِ نَالِزِ  
 بِي كُورِ اِي وَبِ اِي وَبِ اِي فَتَنِه زِيَادِ مِي خَوَاهِيمِ **بِت** جَوَانِ وَبِرِ كِه دَر بِنْدِ مَالِ وَزَنَدَانِ نَدِ عَاقِلَتِ كِه طِفْلِ  
 اَنْ نَا خَرَسَدَنْدِ وَاَنْ اَللهُ وَبَدِيدِ كِه خَدَايِ عَمَلِ اِي دِي كِه اَوْسْتِ اَجْرِ عَظِيمِ مَرْدِ بَرِ كِ بِي بَطْلِ اَنْ سَمِي  
 نَمَائِدِ وَجَمْعِ مَالِ وَحَبِ وَلَدِ بَمَائِدِ **يَا قُلُوبُ اَلدِّينِ اَسْمَا اِي كَرِهِ بَادِرِ دَارِ نَدَا كَانِ اِنْ تَشَقُّ اَللهُ** اِنْ بَرِ سِيدِ اَزْ  
 خَدَايِ وَتَقْوِي دُشْمَانِ خُودِ سَانِ يَدِ يَجْعَلُ لَكُمْ سَانِزِدِ بَرَايِ شَمَا بَعْنِي بَدِ هِيدِ شَمَا اَنْفَرِ قَانِ نَصْرِي كِه بَدَانِ  
 جَدِ اَسُو بَطْلِ اَزْ حَقِّ يَا هَدِ اِي دَر دِهَ اِي شَمَا كِه بَدَانِ فَرْقِ كَيْدِ بِيَانِ حَقِّ وَبَاطِلِ يَا جَدِ اِي بِيَانِ شَمَا اَوْ  
 شَمَا اَزْ اَهْلِ اَرِيَانِ يَا بَخَائِي اَزْ حُذْ وَرَتِ يَا مَحْزِي اَزْ شَهْمَاتِ يَا ظُهْرِي كِه بَدَانِ سَمُودِ كَرْدِيدِ وَصِي  
 شَمَا بَرِ اَطْرَافِ بَرِ سَدِ وَدَرِ جَرِ لَعْنِ اَوْرِدِ كِه حَقِّ مَحْنِه بَسْبِ تَقْوِي اِفَاضَه كَنْدِ بَرِ شَمَا يَا سَرِ اَرْجَالِ خُودِ  
 بَقِيضِ اَزْ اَوْرَاجِ اَلْخُودِ تَا فَرْقِ كَيْدِ بِيَانِ حُدُوثِ وَبَدِيدِ سِيدِ سِرِ وَجُودِ وَبَدِيدِ اَزْ مَحْنَانِ حَقِّ  
 شَيْخِ مَحِي الدِّينِ وَتَا بَعَانِ اَوْجَانِ مَعْلُومِ مِي سُوْدِ كِه مَتَقِ اَنْتِ كِه حَقِّ مَحْنِه وَتَقِ رَا وَتَا بَعْدِ خُودِ كَرْدِيدِ  
 بَاشِدِ دَرِ ذَاتِ وَصِفَاتِ وَفَعَالِ وَفَعْلِ اَوْ دَرِ اَفْعَالِ حَقِّ فَايِ شُدِه بَاشِدِ وَصِفَتِ اَوْ دَرِ صِفَاتِ حَقِّ  
 مَسْمُوكِ كَشْتِه **بِت** كَمْ شُدِه چُونِ سَايِدِ اَنْدِ رَا فَنَابِ تَا جَوْبِي كَلِ دَرِ اَجْزَايِ كَلَابِ وَتَكْوِي عِنْ كَرِ  
 وَبِيوشَانِدِ وَدَرِ كَرْدَانِ اَزْ شَمَا سِيَا تَكْمِ بَدِيهَ اِي شَمَا رِ بَغْفَرِ لَكُمْ وَاَللهُ وَخَدَايِ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ  
 خَدَا وَنَدِ فَضْلِ بَرِ كَسْتِ اَوْرِدِه اَنْدِ كِه چُونِ اِحْبَابِ هَجْرَتِ شُدِ وَصَحَابِ بَرِ عِزِّ مَدِينِه فَرُودِنْدِ وَجَزَا بَوِي كَرِ  
 رَضِي كِي دَرِ خُدْمَتِ سِيدِ اَلْمَوْلَا غَانِدِ قَرِيْبِي اَزْ اِيْنِ حَالِ مَتَرِدِ شُدِه بَدَارِ اَلنَّدِ وَجَمْعِ اَمْدَنْدِ  
 اَبَلِي بِصُورَتِ شَيْخِ مَحْزِي بَرِ اَنْ بَحْجِه دَرِ آئِدِ وَدَرِ بَابِ بَغْفَرِ اَسْتِ اَنْ نُوْدِ يَكْ كَفْتِ اَوْرَادِ خَانِه  
 مَحْبُوسِ بَائِدِ كَرْدِ دَرِ خَانِه اَسْتِ مَحْكَمِ بَرَا وَرِدِ اَنْدِ رَوْنَدِ آبِ وَنَاتِ بُوِي بَائِدِ دَادِ تَا مِيرِدِ اَبَلِي اِيْنِ رَا  
 نَه بِيَسْتِيدِ وَكَفْتِ اَكْثَرِ اَهْلِ مَدِينِه اِسْلَامِ اَوْرِدِه اَنْدِ وِيَارِ اَنْ وِي بِيَسْتِرِ اِحْبَارِفَتِ وَبَنِي هَاشِمِ نِي  
 دَرِ اِيْنِ شَهْرِ بِيَارِنْدِه اَمَّا تَعَاقُ عَوْدِه بَا شَمَا جَنَكِ كَنْدِ وَاوْرِ اَخْلَامِي دَهْدِ وَدِي كَرِي كَفْتِ اَوْرَادِ اِيْنِ  
 وَلايَتِ بَرِ وَنْ بَائِدِ كَرْدِ تَا هَرِ جَا خَا هَدِ رُوْدِ اَبَلِي كَفْتِ هَرِ جَا مِيرِ وَهَرِ دَمِ فَرِيَفْتِه وِي مِيوشِ نَدِ جَمْعِي  
 فَرِيَبِ دَهْدِ بِيَايِنْدِ وَبَا شَمَا مَقَاتِلِ كَنْدِ اَبُو جَهْلِ كَفْتِ رَايِ اَسْتِ كِه اِنْ هَرِ قَبِيلِه اَزْ قَرِيْبِي وَخَلَقَاءِ  
 اِيْشَانِ يَكْ كَسِي اَبِي طَلِيْمِ تَا بَا تَعَاقُ اَوْرِ اَبَكَشْتِ وَخُوفِ اَوْرِ قَبَائِلِ مَسْتَرِ كَرْدِ بَنُو هَاشِمِ بَا قَامِ قَبَائِلِ  
 مَحَارِبِ نَتَوَلَدِ عَوْدِ وَبَا لُزُوقِ بَدِيَهَ رَاضِي شُدِنْدِ اَبَلِي كَفْتِ رَايِ اِيْسْتِ اَبُو جَهْلِ اَزْ هَرِ قَبِيلِه كِي  
 طَلَبِيدِ وَتَوَلَدِ كِه دَرِ اَنْ سَبِ حَضْرَتِ رَا بَقِيْلِ آرِنْدِ جَبْرِ اِيْلِ عَمِ خَيْرِ اَوْرِدِ وَتَحْضُرَتِ صَلَوَاتِ وَلا اَللهُ عَلَيْهِ



عجل را کرم الله وجهه بر فراش بخواباند و با صدیق رضی بغار رفت و حق سبحانه سر پیغمبر خود را از آن نعمت پاد  
میل دهد و میفرماید وَأَذِّنْ لِلْعَذَابِ و یاد کن آنکه هر کس در بند تو الَّذِينَ كَفَرُوا آنکه شر و بدند الله لیستوی  
تا جسی کنند ترا أَوْ يَقْتُلُوا یا بکشند ترا بشمشیرهای مختلفه أَوْ يَحْرُجُونَكَ یا بیرون کنند ترا آنکه  
وَيَعْرُجُونَكَ و ایشان بدی میسازند و یکی لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ و جزا میدهد خدا ای ایشان را بکمی ایشان و الله خیر المکارم  
و خدا بهتر بن جزا دهد کائنات سر کار ترا و جزا آنست که مکر ایشان بدیشان مرد میکند و ایشان را در جای  
که برای دیگران کنده اند می افکند **بیت** هر که در راهی کسی چاهی کند خویشتن را آخر در آن جاه افکند  
آورده اند که نصر بن حارث لعنه الله بختیاری ببلد فارس آمد بود و قصه مرستم و اسفند باز بخرید  
و معرب ساخته عکبر رد و گفت اینکه افسانه آورده ام شیرین تر از افسانه ها که محمد صلعم بر ما میخواند  
که محمد صلعم بر ما میخواند حق تعالی از عناد نصر خبر میدهد و أَذِّنْ لِلْعَذَابِ و چون خوانده شود يَعْلَمُونَ بر نصر و سابعان  
او آیتنها ای کتاب ماقولوا گویند قَدْ سَمِعْنَا می شنیدیم این کلام را لَوْ نَشَاءُ اگر خواهیم ما گفتنا  
هر اینه بگویم مثل هذا مانند این و این لاف و کزاف بود زیرا که حق مجتبه فرمود عرب را که فاتوا بسور عتبه  
و ایشان عاجز شدند پس عرض ازین اظهار مبارزه و عناد بود که میگفت من مثل این بگویم و دیگری گفت  
إِنَّمَا نَبَأُ نیست این إِلَّا سَاحِرٌ كَذِبٌ مگر قصه های پشیمان نوشته اند و من نیز ازین قصص دادم  
بعد از استماع این سخن حضرت رسالت صلی الله علیه و فرمود که وای بر تو این کلام اله است و منزل از عند الله نصر  
در مقابل این سخن دعائی کرد جَنَاحَ خَيْرٍ مِّدْهُدْ و أَذِّنْ لِلْعَذَابِ و یاد کن آنکه گفت نصر و سابعان  
او که بالمشق بودند که بار خدا یا ارتکان هذا اگر هست این قرآن هو الحق راست و درست و منزل  
مِنْ عِنْدِكَ از نزدیک تو فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا پس بباران بر ما حِجْرَةَ رَبِّ السَّمَاءِ سیک از آسمان همچنانکه بر اصحاب  
قتل بارانیدی أَوِ اثْنًا یا بیاری بِمَا بَعَثَ إِلَيْنَا عذاب مؤلم مهلک عرض ازین دعا اظهار یقین است  
از ایشان بطلان قرآن و يَا كَاكَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ و نیست خدای که عذاب کند ایشان را و اگر چه بدعا  
میطلبند و استعمال میکنند و أَنْتَ قَرِيبٌ و حال آنکه نود و میان ایشان و سنت الهی بدان جاری شده  
که مستاصل گرداند قوی را و پیغمبر ایشان در میان ایشان باشد خصوصاً که تو رحمت عالمیایند  
كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ و نیست خدای که عذاب کند ایشان و وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَكَ و حال آنکه ایشان استغفار  
میکنند یعنی در میان ایشان مستغفرانند از مؤمنان یا بعرض که اگر استغفار کنند و استغفار  
ایشان ایمانست از مرتفعی عجل رضی سقوست که در رین دوامان بود یک رفت و دیگری باقی است  
آنکه رفت حضرت پیغمبر است صلی الله علیه و آله و آنجا ماند استغفار است ای عزیز استغفار مانع ذنب است  
از تراکم و ثبات بلکه موجب محو و زوال است پس سبب غضب الهی نشود بلکه وسیله عفو و عقران  
گردد و فَاَسْتَغْفِرْ فِي غَفْرِكَ **نظم** گفت حق کارش از من میطلبید کان طلب مرعوب باشد سبب



از بی دهر گناه از بسنوی هست استغفار تر باقی قوی و ما لهم و چیست ایشان را و چه جای است آن را یعنی هم  
 الله انکه خدای عذاب کنند ایشان را و هم یصدون و حال آنکه ایشان باز میدارند رسول و مومنان را محبت  
 السجده الحرام از طواف سجد حرام و آنکه بیرون میکنند و ما کافرا و نیستند ایشان اولیاء و سبایان امر  
 سجد رد قول کفار است که میگفتند حق و لایحرم ما پیشی کار و صاحب اختیار حرم حق نم فرمود که ایشان  
 با وجود شرک ولایت حرم را نشاندان اولیاء نیستند سزاوار توبه سجد حرم الا التقی مگر بر همین کار که  
 از شرک و کفر اکثر هم و لیکن پیشتر ایشان را یعللون میدادند که ولایت حق ایشان نیست و برخی میدانند  
 و عناد میکنند و ما کافران صلوتهم و نیست دعای شرکان عند الیبت نزدیک خاند خدای لا اله الا الله که صغیر  
 نزد و تقدیر و دست بردست کوفتی بعضی از کفار آن بود که مردان و زنان برهنه طواف میکردند و صغیر  
 سیزدند و دست برهم میکردند و قوی است که وقتی که حضرت رسول صلی الله علیه و آله غان میکرد و ایشان برای  
 تغلیظ آنحضرت این عمل میکردند و برین تقدیر مراد از صلوات غان مومنان بر باشد فذوق العذاب پس بچند  
 ای کاروان عذاب را که قتل و اسیر است در روز بدر و حرق و زجر است در روز حشر با کفر و تکفرون  
 با پنج هسند که کفر سوزید هم با اعتقاد و هم بعل آورده اند که بعد از خروج بمکه و عزیمت بدر و زنده کسی  
 از اشراف عرب مقرر کردند هر یک از ایشان در روزی لشکر طعام دهند پس هر قبیله ایشان روزی ده  
 شتر در روزی یک شتر حق سجد می نمایند ای التویر کفر و بدستی که کافران یعنی مطعان بدر  
 یفوقون نفقه میکنند اموالهم مالهای خود را و شتر میخرند و میکشند و بکفار میدهند لیصدون تا باز  
 وارند مردمان را عن سبیل الله از راه خدای که متابعت رسول است و گفته اند ابو سفیان بعد از حرب  
 دوه در عرب بزرگ رفت برای جنگ احد سوار لشکری که بخود می آمدند یا اصحاب آن کاروان که ابو سفیان  
 کرب را میداد سود بضاعت خود را که بخانه هر انشغال بود خرج لشکری کردند و بحرب احد رفتند و این  
 ایت نازل شد که مالهای خود را خرج میکنند فسیفقوا فکما پس زود باشد که تمام نفقه کنند مال خود را  
 ثم تکلون بی باشد آن نفقه علیهم بر ایشان حسن پسیمانی و غم به مال رفته باشد و مقصود حاصل آن  
 ثم تغلبون پس مغلوب کردند در آخر کار یعنی در روز فتح مکه و این از دلایل ایمان قرآن است که خبر داد از خبری  
 قبل و قی آن و الذین کفروا و انالک ثابت باشد بر کفر ای محبتهم بسوی دوزخ یجشرون رانده شوند  
 بکفر الله و این مغلوب شدن کافران بر ایمان است تا جاد گردانند خدای و یجعل الخبیث من الیسر پاک را  
 که کافراست از پاک که مؤمن است و یجعل الخبیث وجه کند و با هم افکند کافران بعضی علیه بعضی و کفر بر هم  
 جنبانده را یجعل فی جهنم بسو دارد هر را در دوزخ اولیک آن کوه خبیث یا منفقان بدر هم  
 الخشرون ایشانند زبانه کاران در احوال با اموال خود قل للذین کفروا و ای آنها که کافران چون ابو سفیان  
 و اصحاب او و منافقین اگر باز ایستند از کفر و عدوت رسول یغفرهم بیامرزید شود سر ایشان را ماقدر سکف



الحق

این گذشته است از کتاهان ایشان و آن لَعْدُو و اگر باز کردند بعبادت و مقاتله پیغمبر فقد بقت بس بدستی که گذشته  
است سنة الاولين سنت این در پیشینان که بر پیغمبران لشکر کشیدند و با خبر ستا صل گشتند و کاینان نیز  
این چشم دارند و قائلند و کارزار کنید ای مؤمنان با اهل کفر حتی لأنکون تا وقتی که نباشد فتنه شرعی  
سرک مانند از وینی و اهل کتاب و یکون الذین کله و باشد درین خالص که توحید است یا پرستش  
بیته سرخدا یا و بس وان استعولس اگر باز ایستند از کفر یا از جنگ بایمان یا قبول جزیر فراق الله بس  
بحق که خدای بما یملون باین شما بیکند بصیر پناست و مناسب آن عمل یا داش خواهد داد و آن توکلا  
و اگر اراض کنند از قبول حق و از حرب باین ایستند پاک مدارید فاعلموا ان الله بس بدینند که خدای  
موتیکم ناصر و مدد شماست و ثم الکونی نیک یاری خدای که دوستان خود را صانع نگذارد و ثم  
النفس و نیک یاری دهند است که مؤمنان بر شرکان غالب سازند و اعلموا و بدیند ای مؤمنان  
انما غنمتم بجز غنیمت گرفتید از کفران بقهر شی از هر چه اسم شی بدن اطلاق توان کرد فان الله بس  
بدستی که رخا راست خمس پنج یک آن و کثر سول و سر رسول را و لذی القری و ر خوبان رسول را که  
بني هاشم و بني المطلب اند و ایکای و یتیمان سلمان را که فقیر باشند و المسکین و درویشان محتاج را از اهل  
اسلام و ابن السبیل و مسافران مسلمانان نزول کنند جمهور علمای آنند که ذکر خدای برای تعظیم و تین است  
و از غنیمت چهار قسم برای مقاتلان و یک بخش منقسم به پنج قسم شد برای رسول صلی الله علیه و آله و چهار طایفه  
مذکور مقرر است و حال اسم رسول صلوات الله و سلام علیه بمصلح مسلمانان صرف باید کرد یا با نام باید  
داد یا با اسم اربعه منقسم باید ساخت و نزد امام اعظم ره بوفات حضرت پیغمبر صلی الله علیه و آله هم اسم ایشان  
و ذی القرب ساقط است و بتمام نلله باقی صرف کنند و نزد امام سالک ره تقسیم آن مفوض بر امام  
است بهر حال اهم باشد صرف نماید و ابو العالی و ربیع رحما الله متفردند بدین قول که خمس غنیمت را  
بیشتر قسم باید کرد قسمی رخا و قسمی بر پیغمبر را و چهار قسم چهار طایفه مذکور را و قسمی که نامزد  
حق تمام است بعارف خاندن که عظمی الله و ذینت آن صرف باید نمود و محل مباح تقسیم غنائم  
بر محاربان و غیر ایشان در کتب فقه است و بدیند ای مقاتلان که خمس برای خدای و رسول خدای و طایفه  
مذکور است بس بدیشان تسلیم کنید و باقسام اربعه باقیه قناعت نمایند انکمتم اگر هسیند شما از روی  
تحقیق انکمتم یا الله ایمان آورده اید بخدای و ما انزلنا و باین فرستادیم ما از آیات یا ملائکه یا در فتح  
و تصرف عیکه عبدنا بر بند ما که محمد است صلعم یوم الفرقان روز بزرگ جدا شدن حق از باطل و روبرو  
یوم القیام روزی که روی بروی آوردند و گروه مسلمانان و کافران و آن روز جمع بود هفدهم  
رمضان در سینه ثانیه از هجرت و الله و خدای عیکه کلشی و هر چیزی قلبر تواناست لاجم مردم اندک را  
بر لشکر بسیار غالب سازند و انکمتم یاد کنید آنرا که بودید شما بالعدوة الدنيا بکنان وادی نزدیکتر بدین

دیکستانی بود



بود که بای بر زمین فرو میرفت و آب نداشتند و هم و ایشان یعنی دشمنان شمان بودند بالعزوة القصی  
 بکناره وادی و در تن اندینه و زمین ایشان محکم بود و بر لب قار بودند و از گب و سواران کاروان  
 یعنی ابوسفیان و اصحاب او بودند اسفل منکم زیرا که از مکان شماسه فرسخ به ایشان در بید از راه متوقف  
 شد بطریق مغرب حرام بودند و تو اعدا شد و اگر و عدا فتان بودی میان شما و قریبان که در و عدا  
قصوی بودند و شما از بسیاری مردم و کثرت اسلحه خبری یافتید لاختلفتم هراینه که اختلاف بین دیدی  
 اتحاد در و عدا خود از خوف ایشان چه شما اندک بودید و بی سلاح و ایشان بسیار مسلح و کثرت و خدای  
 جمع کرد میان شما و ایشان بی سعادتی لیقضی الله تا حکم کند خدای با تمام سازد لکما دریکه آت  
کأن مقولک بود کاین در علم او سزاوار بود بلکه کرده شود و آن نصرت او را و قهر عدا لیمهلك و برای آنکه تاهلاک  
 شود تهلك هر که هلاک میشود غنم بینه از حقی روشن قیام و یحیی حقی و برید هر که می زید غنم بینه از حقی هویدا  
 مشهور یعنی واقع بر این اوقات عظیم است هر که مشاهده نموده اگر برسد و اگر بریزد او را حقی و عدا نیست  
 یاراد ازین هلاک وین حی اهل کفر و اسلام اند یعنی صد و رکوع و اسلام از ایشان بر حقی و امنه است هر که  
 کافر گردد و بطلان او روشن است و هر که بر اسلام ثابت ماند حقیقت او مقرب شد و معنی وان الله لیسبح و یحیی  
 که خدای شنوات سراقول مؤمن و کافر لاعلیم داناست باحوال ایشان در زجدر شرف مذکور است که کوه  
 شب ازین عقل را همچنانچه در حقه سینه دوستان بی سپارند در آستان دشمنان تردان نیز می دهند  
 بهلاک می هلاک می بیند و یحیی بن حی عن بینه یعنی باز قهر عقل اگر جانب عنایت و توقیف لاعلیم شود  
 دوستان بدان همتی کردند و اگر از طرف قهر و خذلان است ظاوت پذیرد اختطاف ابعار بعابر دشمنان  
 شود عقل بر کثیر و همدیگر نظم خنک انکس عقل رهبر است عرو و علم بطوع جاکل است عقل کافر  
 دهنا می حیل نیست ان الله عقل است کان عینه نیست نقلت که حضرت بعجز صلا الله دران شب که رفت  
 جنگ بدر واقع بود در واقع دیده لشکر قریش را در غایت قلت و ذلت و تاویل فرمود بلکه دوستان غالب  
 و دشمنان مغلوب خواهند شد شمان بعد از استماع این مرویان و تعجب از بغایت سرور و فرحان  
شدند حق بجهنم ذوق آن نوت میفرماید و میگوید یاد کن ای محمد صلعم اذیریکم الله چون بنمود خدای  
 ایشان را قی تسمیک در خواب تو قلیل اندکی تا چون اصحاب را خبر دادی دلیر شدند و بوعده نصرت مستظهر  
 گشتند و لوا یریکم و اگر خدای بتو نمودی ایشان را کثیر بسیار و تو خبر دادی لقد شتم هراینه بد دل مسیئ  
 ای اصحاب و لنتانکم و هراینه نفع می بیند فی الکثر در کار قتال که با حرب کنیم با قدر غایم و کثره الله و لیکن خدای  
سکم بسلاطت داشت از بدی و تنان یا از مصارعت اعدای ان الله علیکم بدرستی که او داناست بذاکر  
القدر و با خود در سینه است از جزوات و بیم و جوع و تسلیم و اذیریکم لوا یریکم و آریا دکنید ای صحابه که بنمود خدای  
 دشمنان را لنتانکم چون ملاقات کردند فی اعینکم در چشمها شما قلیل اندکی تا دل شما قوی شد بر حن



ایشان حق بجهت لشکر فریبی را در پدیهای سلیمانان اندک گردیدند برای تثبیت ایشان و تصدیق رویای  
حضرت یحیی علیه السلام آورده اند که این سهوه رهن در وقت التقاء با کسی که در جلودی او بود فرموده که ماوی  
هفتاد تن باشند آن عزیز گفت نزدیک بعد باشند و حال آنکه ایشان قصد و پناه عذر بودند و یقولکم  
و اندک گردانید شما را نیز فی اعینهم در چشما و دشمنان قادر شدند در کار شما و از آن حسابی  
برداشتند و قهیه اسباب جنگ را بنوعی کردند فقلت که این جعل میگفت بسلاح با ایشان جنگ مکنید بلکه  
بگیرید و بر سینهها بر بندید و چون بحرب مشغول شدند حق بجهت مؤمنان را در نظر سرکاران دو برابر ایشان  
نمود و روزهم شلیم رای العیسی بدین سبب دل شکسته و بهوت شدند و شکست بر ایشان افتاد و این  
صورت از عظام ایاست به بعد از که بی قلیل را کثیر را قلیل پسند تا این حد نتواند بود که قریب بفرار  
تن را صدق پسند و نزدیک بسید تن و غیر از و قصد عذر هر بنه قدرت کامله ربانی باز داشت ابرار  
بمعنی علی ما هو علی یا وجود تساوی در شروط و بلیقی الله امر تا بر اندازی حکمی که آن  
كان مقولاً هست بود فی در علم او و آری الله و بسوی خدای توحید الامور باز گردانیده شود کارها یا کما  
الذین استوا ای که مؤمنان اذ القیم چون به پسند فیه روی و از کار که قصد حرب کنند باشند  
فانبتوا پس بایستید و از مقاتله ایشان روی ستابید و از ذکر و الله یاد کنید خدای را کثیر یاد کرد فی بیان  
و زبان لعلکم تفقهون که بایستد که نماظر یابید بر اعدا گفته اند مراد از ذکر کثیر است در وقت شش روز  
با دعاء بد بر کاران برین وجه که اللهم اخذهم اقطع دابرهم در بریت تنبیه است بر آنکه باید که بنده را هیچ شغلی  
از ذکر خدا باز ندارد **ف** و بگویم که با شکی روز شب یک نفس غافل مباش از ذکر رب **ف** در خوبی ذکر تو شکر نیست  
در بلها التجا با حضرت است و اطیع الله و فرمان برین خدای را و رسوله و فرستاده او را در امر جهاد و نبات  
قدم در معرکه قتال و لا تاتوا خلو خلف یکیند فقتلوا که اینجاست بدو شود و تذهب ریحکم و بود دولت  
و قوت شما بر مستعار از دولت است چه دولت در شکی امور و نفاذ آن شاید بارت در محبوب  
و نفوذ او و گفته اند **ح** اذ هبت رباحك فاعتنمها بعضی برانند که مراد با و حقیق است چه نفرت نمی باشد  
اللبا دی که حق بجهت از سب فتح فرستد و از ریح النفرة میگویند و در حدیث آمده که نفره بالصابا و اصبر  
و شکیبایی کنید در مقاتله ان الله بدری که خدای مع الصبرین با ما برانست بحفظ و نفرة و لا تگوونوا  
و بایستد که ازین خرچها مانند آنکه بیرون آمدند و یا هم از سرها و منتهای خویش بظرا روی  
سرکشی و حق و کائنات و برای غایب خلق مراد اهل که اند که بحایت کاروان بیرون آمدند و در  
خبری بدیشان رسید که کاروان سلامت از بدر بگذشت و مردم عزم رجوع کردند و جعل گفت لابد است  
از آنکه بیداریم و بشرط خردشغال غایم تا او را ده است ما را حیات عرب شش روز و مردم از نجاعت و کثرت  
ساحابی گیرند پس خدای مؤمنان را میفرماید که شما را در بار خود چون کفار بیرون سیایند که ایشان عجبی



و زند و یا میکنند و یصدون و باز میدهند مردمان را عن سبیل الله از دین خدا و الله یاکفون و خدای  
 اینچو ایشان میکنند محیط عالم است و هر نقاشی خواهد داد آورده اند که چون قریش از آنکه پیرون آمدند و  
 بجای منزلی بی گنا در سید بجهت کینه قدیم که میان ایشان بود اندیشه ناک شده خاستند که باز گرداند  
 ابلیس بصورت سرافت بن مالک که بهتر گماند بود بر آن ایشان ملاقات نمود و گفت شما یکنو حیاتی میکنید  
 بروید و من صانعم که از بی گنا در رحمتی و صندیا بشما نرسد و من نیز طریق رفاقت مرغی میدارم پس ابلیس  
 با جمعی از شیاطین همراه ایشان روی بیدار شدند و حق بچند ازین قصه خبر میدهند و از دین و یاد  
 کنند از آنکه بیاد است که الشیطان برای کاروان دیو سرکش که ابلیس است اعطاهم علمای ایشان در  
 دینی بغیر صراط مستقیم در حقایق علمی و نهاده قوه ایشان را بنظر ایشان در اقدار اعتماد بر آن کردند  
 و قال و گفت ابلیس لا غالب لکم الیوم هیچ غلبه کنند نیست بر شما امروز و ای جا که از مردمان بجهت  
 کثرت لشکر شما و آراستگی ایشان و بی جار و کمر و بی فریاد رس و نه فها دم ایشان از قوم گنانه قلم  
 تراکت الفیستان پس انعام بدین ده و فکر و شکر بیکدیگر انگش باز گشت سلطان علی عقیبنه  
 بود و با شنه خود و این مبارکستان از فریاد کردن بمک و حیل آورده اند که چون رفتن بدر ملک و وفایند  
 ابلیس ایشان را بدین روی بفرستاد و در آن محل دست او در دست حارث بن هشام بود گفت ای سراف  
 در چنین حالی ما را از و میگذاری ابلیس دست بر سینه او زد و قال و گفت ای برائی من هزارم شکم  
 از رفتار شما ای دریا بدین معنی که بیستم مالک ترون اینجی پیستید یعنی در پیشگاه آنکه بده و بستان می  
 ای اخاف الله بدین معنی که میترسم از خدای این عباسی رضی عنهما فرمود که دروغ گفت آن دشمن خدای که گو  
 از خدای ترسیدی کار او بدین جا نرسیدی و الله و خدای شدید العقاب سخت عقوبت است بر کسی  
 که از او ترسد نقلست که منظرمان بدر میدان رجوع بکه سرافند پیغام فرستاد که لشکر ما را تو منظر  
 ساحتی سرافه سوگند یاد کرد که تا خبر هریت شما نشودم از عزیمت شما و قوف یافتیم پس هر دو معلوم شد  
 او شیطان بوده که خود را در صورت سرافه نموده (و یقولون) التافقون از این زیاد گنید چون گفتند منافقان  
 مدینه و الذین فی قلوبهم و انانکه مردهای ایشان مرقی شک و نفاق یعنی منافقان که یا مشرکان و اهل  
 آتست که قوی از قریش اظهار اسلام کرده و با وجود نفی بدولت هجرت سرفراز شدند و در وقت  
 خروج قریش با ایشان بیدار شدند و نیت ایشان آنکه لشکر را پیستر باشند ایشان میل بدان نمایند  
 چون بترک هجرت نافرمانی کرده بودند در دین بدر شامت آن در شان رسید و قلب مؤمنان را سنا  
 نموده گفتند عس بفیفته است هو لکم ای گروه مؤمنان از ادب نیتیم دین ایشان که با وجود قلت و عدم فساد  
 در برابر چنین لشکر از ستم آمده اند حق تعالی در جواب ایشان فرمود و من یتوکل و و که توکل کند علی الله بر خدای  
 و کار خود با او کار دوات الله پس بجهت حق که خدای عزیز غالب است متوکلان را و نکند و حکیم حکم کننده است



سراحد توکل را یاری کند و لوتی و ای سیدی ای محمد صلی الله علیه و آله اذیت و کفر و چون قبض میکردند و احوال  
که کار شدند ملائکه فرستادند که اعلان ملک الموت بودند در حرب بدر جمعی از منافقان که چون علی  
بن ابی طالب و سینه ابی طالب الحجاج السهمی کشته گشتند حق سخته فرمود که ای حبیب اکرم الله وجهه هر یک را یک  
بوق قبض روح ایشان بفرستد و بگوید هائی التین و جو همهم برویهای ایشان و اذ با هم و بر پشتهای  
ایشان و در قلوب بکشد چسبید عذاب الخیرین عذاب سوزنا که مقدم عذاب و دوزخ است و این سیدی  
ارعی سز و کاری بر هول و دیر ملائکه میگفتند ذلك این ضرب یا عذاب بما قد كنت بسبب ان فعلهاست  
از پیش فرستاده اندیکم دستهای شما از معاصی و ترک محبت و ان الله و دیگر بسبب آنست که خدای کیست  
بظلمه نیست ستم کنند و لعینید بر بندگان که ایشان را بی جرم بگیرند و تعذیب کفار عیس علی است پس  
برای تسلیم حضرت رسالت صلی الله علیه و آله میگوید عادت سرکان قریش با تو کذب ال فرعونت هجو عادت متاع  
فرعونست با حضرت موسی علیه نبیا و عدم والدین نقبلهم و چون عادت آنها که پیش از فرعونیان بودند  
یعنی عادت و عود با یغیران ایشان و آن عادت چه بود کفر و آیات الله کار شدند ینساها خدای یعنی  
بدلایی که بر تو حید خود نصیب کرده بودند یا مجرات انبیاء اخذهم الله پس گرفت خدای ایشان را و عقوبت  
کرد بدو تو هم بکنا هان ایشان که کفر و تکذیب بودند ان الله بدین که خدای قری باقوة و قدرت شدید  
العقاب سخت عقوبت بر سران و مکذبان ذلك این گرفت و عقوبت پشیمانان ان الله بیست  
که خدای کم یک تغییر نمود کردند و تبدیل دهند نفوت انهم نفی را که انجام کرده است بیک تو بر کرده  
حتی یغیروا تا وقتی که آن کوه تغییر و تبدیل دهند یا فرستیم آن حال را که در نفسهای ایشان است  
بحالی بدو از آن تقدیر قریش است که ایشان حال خود را که بت پرستی و در حواری بود بمحارفات  
پس صلی الله علیه و آله و تکذیب قرآن و استعزا بدان و انداز از رؤسان بدتر ساختند و ان الله و بدین  
خدای سیم شنوات سخنان نافرمان شرکی را عظیم داناست بعقاید باطله ایشان دیگر بار برای  
تاکید بیوفایند که کافر و کذب و کذب ال فرعونت هجو عادت متاع فرعونست والدین نقبلهم و آنکه  
قبل از ایشان بودند کذب و آیات را کذب و تکذیب کردند در آیات پروردگار خود را خاکنام پس هلاک  
کردم ایشان را بدو تو هم بکنا هان ایشان یا قریش تکذیب فرود نمودند و ایشان را در بدعت بتل ساختیم  
و اعرفنا و می فرمودیم در دریا قلم ال فرعونت اتباع فرعون را و کل و هر دو از یقین قبط  
و قلیل آن قریش گافرا ظالمین بودند ستمکاران بر نفسهای خود بکفر و عصیان ان شر الذواب  
بدین که بدترین جنیدگان بر روی زمین عند الله نذیک خدای الدین کفر و انانند که راسخ شدند در کفر  
مراد معاندان قریش اند چون ابوجهل و عتب و نفرو اسال ایشان یا کما بران یهود چون کعب بن اشرف و جمعی  
اخطب و حیری و اضرای ایشان هم که لیتونک پس ایشان نمی آرند و بگوید قریش و اب الدین عاهدت انانند که عهد



عنه ان شاء الله تعالى

بسته با ایشان فرمان ان کفار و ایشا بنو قریظ بودند که پیغمبر صلی الله علیه و آله با ایشان معاهد فرموده بودند و بنقض آن بسبب شکسته  
عقد هم عهد خود را فی کل مسرت در هر باری که عهد میکنند در میان آورده که بنو قریظ عهد کرده بودند که دشمنان رسول را  
 باری نمایند روز بد شرک را بصلاح مدکاری نمودند و بعد از آن گفتند و اموال خود را بر ما و دیگران عهد بستند و روز  
 حرب خندق یا ابوسفیان اتفاق نموده عهد میکنند و هم که یقین و ایشان بر عهد میکنند از نقض عهد یا غی  
 توسد از عقوبت عذر فرماست فما تفسدکم پس اگر در باری ایشان را فی الحرف در جنگ فشرع لهم پس رسید کردن و  
 ستوف سان برهم بسبب قتل ایشان من خلفهم انرا که از پس ایشان فرارست از اعداء شما یعنی چون بر ایشان  
 طفی پای جندان از ایشان بکش که هببت توان کافران دیگر را از مقتله توب ماند لکم شاید که آن زندگان  
 یز گروان پند گیرند و عبرت پذیرند و اتوا تخافوا و اگر بداند و در باری بنقض از کرد و عهد دارند چنانکه  
 نقض آن عهد بعلت شما که بر تروین شود فانید الیهم پس بیستی بسوی ایشان ایشان را یعنی اعلام کن پس  
 از قتل با ایشان که از عهد شما بر انداختم تا تو و ایشان با شید علا سواهم بر سر علم بنقض عهد ان الله بدی  
 که خدا را للیخیر دین دوست بیدارد حیانت کنندگان را و غی بستند و عمل ایشان را و لا یحسبن الدین  
کفر و پسندارای محمد صلی الله علیه و آله انرا که کافرانند که ایشان سبوا پس رفتند در محاذ با یاراه که جنگ  
 بدرند یا شکستند کان عهد میفرماید که پسندار ما عاجز کشیم از عقوبت ایشان انهم لک یخیرون بدین  
 ایشان عاجز نمیکند ما را از عذر و حفص و لا یحسبن بیعت میبندند یعنی باید که کافران نه پندارند که  
 ما را از عذیب ایشان عاجزیم و اعد آده سازید ای مؤمنان لهم برای ناقصان عهد یا سفرمان  
ما استطعتم آنچه توانید توقف از سان و بیک و شک بدان قوت می یابند و غفیه بن عامر رض میفرماید که شنیدیم  
 از پیغمبر صلی الله علیه و آله که بر منبر میفرمود ان الله ای بعضی از علمائ گفته اند تخصیصی روی بگوید دلیل است بر آنکه  
بیر و مکان قویتر به سلاح است شیخ ابو القاسم روی قدس الله سر فرمود که درین آیت گفته اند قوتی  
 است بیل هجایی باشد اما روی بر سه گونه بود روی ظاهری و کان و روی باطن و بیر در صبحگاه از کان خضوع  
 و روی سهام حفظ از دل و نجم جی و و انما است ابو علی رود باری قدس سر فرمود که قوت اعتقاد است  
 بر حایت حق و واتی بودن بمعنایت او کی اعتقاد بر شکل است و صلاح مراست بر کرم دوست اعتقاد تمام  
 و گفته اند مراد از قوت حصارهاست میفرماید که ما ماده سازید قلعهها یجتمعون کفار و من ترابط الخیل و و یکی  
 آلهای که کند از اسبان بسته ترهبون تا برسانند بر بدین استعداد عذرا الله دشمن خدا و عذرا و دشمن  
 خود را که کفار که اند و آخرین و دیگر برسانند با سب و صلاح کافران در ان لکم که کافرانند که لکم  
 شما نمیدانید ایشان را الله یعلمهم خدای میداند ایشان را و ایشان بقول سبحان مفسران میفرماید یا منافقان  
 یا یحیی و عمر و مراد آنکه که کفر چون به سحیل اسپ چون را بیر سازند و ما تفوقوا و نفسه میکنند بیشی در چیزی  
 که دارید فی سین الله مراد خدای یعنی ترتیب سلاح و نفقه است یوق الکم تمام کرد خواهد شد شما جزای آن



[illegible]



نیز معنی است یعنی یکی از شما باید که در مقابل دوتن صبر کند و نرسد و آن یکی منکم و اگر بود از شما الف  
 هر کس یغلبوا الفین غالب شوند و در هر از یادن الله با رحمتی و یاری او و الله مع الصابین و خدای  
 با صابرانست با عانت یاری و مددکاری پس تو که صبر کنی طفی باید الصبر مطیة الظفر صبر و طفره و دوستان  
 قدام الله صبر کن ای دل که بعد از آن طفره کنی ب از چمن صبر رخ متا که روزی باغ شود سبز و شاخ و گل بر آید  
 آورده الله که روز بدر هفتاد تن سپید شدند و حضرت رسالت صلی الله علیه و آله در باب ایشان یا کابر احوال نمود  
 نمود از قوم مهاجران ابوبکر صدیق رضی الله عنه و نبوه که اکابر و اصافن باشند که روزی بدولت هدایه برسند و حالا  
 عده و دره سلمان زیاد شود فاروق رضی گفت یا رسول الله اینان ایمن کردند هر را بنویس تا کی در نند  
 و محمد الله که حق بجهت ترا از فل سستی کرد و ایند و از گروه انصار عید الله و ام راضی است  
 سعد بن معاذ رضی از بود که اشارت کن تا این اشرا را بشرا را تسبیح بسوزم حضرت مصطفی صلی الله علیه و آله  
 بقول صدیق بیل نموده فدی بوقد فرمود حق بجهت امیر از ستاد که ماک ان شمره و نشاید بنی ان یکن  
 سر بفر بر که باشد که استری سر او را اسیران که از ایشان فدا کرد حتی یخفن تا انگاه که بسیار بکشد از بیت  
 فی الدنیا در دنیا به این صورت سب فلت و ذلت کفار و موجب عزت اسلام و ظهور شوکت ابرار است  
 تریدون یخی اهد شما عرض الدنیا خراسته دنیا که عرض سبع الزوال است و الله و خدای بر نید از حق  
 ی جز هد بر ای شما ثواب آخرت که همیشه و نعمت لذت زوال است و الله عجزین و خدای غالبست و ستان  
 بر فغان غلبه دهد حکیم و دانست در انج بایند که کند کوله کتاب که کند حکمی و فرمائی من الله از خدای  
 سبق پس کفته و در لوح محفوظ مکتوب گشته که پی هفتی صبح عقوبت کنند یا بنادانی من اخذ نماید یا اهل  
 بدله عذاب تو باید یا غنایم را بر شما حلال سازد گسکم هوانه میرسد بشما فیما اخذت را به و اگر نشد از خدا  
 عذاب عظیم عذاب بزرگ در روایت آمده است که حضرت رسول صلی الله علیه و آله فرمود که اگر عذاب فردا آمدی غیر  
 عذاب سعد سعد رضی از ان نجات نیافتند زیرا که این مرد و بقتل کفار را می بودند نه یا خدا قدا و صایه  
 بعد از نزول این ایت ان غنایم بدر دست باز کشیدند ایت آمد که فکلول پس بخورید و ما غنیمت از انچه  
 غنیمت کی فیه و فدی از ان جمله است حلاله لکم خور فی حلال و پاک و تقوی الله و تبرئ الله از خدای در  
 مخالفت امر و عا ان الله بدستی که خدای غفور و کریم است عفو کند گناه شما را از جیم و صریانست  
 غنیمت بر شما حلال کرد و بر ام و بر حرام بوده و در اسباب نزول آمده که حضرت پیغمبر صلعم عباس را رضی  
 که از جمله اسیران بود بادی فدای نفس خود مرد و برادر زاده او عقیل بن ابی طالب و نوفل بن حارث  
 و حلیف او عتب بن محمد تکلیف کرد عباس گفت ای محمد صلی الله علیه و آله رواید اری که غم تو بخوار است گری در نش  
 و در پیش خویش و پیکان دست بیرون کنند این همه مال از کجا آمد حضرت رسالت صلی الله علیه و آله فرمود که کوان  
 بردهای ز که بوقت خروج از منک بام فضل داری و چنین و چنین سخنان گفتی عباس گفت ای محمد صلعم بر این



سخن را هفته گفته بودم ترا که خبر کرد فرمود که از این کار من بپشام فرستاد و عباس گفت کواه باش که بحدایت  
 حق و بر سالت تو کواچه میدم پس فدای خود و سه کس دیگر باد و این آمد که يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ أَيُّ بَعْدِ قَتْلِ بَنِي  
لَئِي فِي يَدَيْكُمْ مرا که انان که در دست شما اند از دشمنی از اسیران إِنْ يَعْلَمَ اللَّهُ اگر داند خدای و پسند فی قلوبکم  
 در دلهای شما خیرا نیکی از ایمان و اخلاص یونکم برده شما را خیرا بهتر مرا اخذکنم از آنچه فرموده اند  
 از شما بعضی زاری که برای شما فدا دادند و بعضی نکرده و بیمارند شما بر او الله عفو و خدای آمرزنده است که  
 که در وقت ترک واقع شده چینه مهر با منست که شما را توفیق اسلام داده آورد و اند که عباس رضی گفت  
 که خدای تم مراد و وعده داده بودی که بهتر از آنچه از من گرفته اند بدهد و بدین وعده وفا که حال است  
 بنده دارم که هر یک برای به پست هزار دینار تجارت میکنند و سقاید نرم نیز من داده که از همه احوال  
 عرب دوست میدارم و عهد دوم مغفرت است اسید دارم که بدان نیز وفا نماید مرا بپارم در عهد دوم  
 خلاف نیست خلاف و عهد محال است که یونکم آید لیم که کند و عهد را وفا شاید و آن یونکه و آن خواهند  
 نت کردن با تو بنقض عهد یا بر کشتی از دین فقد خالو الله  
 پس بدستی که خیانت کردند یا خدای من قبل پس ازین کفر فاکر منکم پس خدای تو نای و بر برایشان تادر  
 روز بدریدست تو گرفتار شدند بعد ازین مکر است که ترا مکر کرده اند و الله علیکم و خدای داناست بمال  
 بتدکان حکیم حکم کنند بر احوال ایشان إِنَّ الدِّينَ أَمْرٌ بَرٌّ است که الله ایمان آوردند و هاجر و هجرت  
 کردند بدوستی خدای و رسول از وطنهای خویش و جمل و جهاد کردند با نور الله بمالهای خود  
 که سلاح و نفقه محتاجان صرف نمودند و تفسیر هم و بنفسهای خویش که مباشر قتال شدند فی سبیل الله  
 در راه خدای و ایمان قوم مهاجرانند و آلین آورد و آنکه جای دادند مهاجران و نصرف و نفرت کردند  
 حضرت رسول صلعم مراد کرده انصارند و اولیاء بعضهم آن کرده بعضی از ایشان اولیاء بعضی دوستان  
 برخی دیگرند و ستونی در میراث در میان حکم بوده که مهاجر و انصار بسبب هجرت و نفرت از یکدیگر میراث  
 یکند و آلین است و آنکه ایما آوردند و لم یفجر و هجرت نکردند مالکم نیست شمار ازین و لکنیر هم از تویی  
 ایشان در میراث من شیء که هیچ چیز حق یفجر تا وقتی که هجرت کنند و کن شتروا و بر ایشان  
 غیر مهاجر طلب نفرت کنند از شما فی الدین در کار دین یعنی اگر میان ایشان و کفار بقاتله افتد و از شما  
 یاری طلبند فعلیکم النصس پس بر شما واجب است یاری کردن ایشان إِلَّا عَلَى قَوْمٍ مَّكْرُوهٍ و سرکار  
 که باشد بینکم و بینهم میان شما و ایشان بیثاق حمیری و پیمانی یعنی نقض عهد و مواعد میکنند و الله  
يَا تَعْلَوْنَ و خدای بایچه شما میکنید از وفای عهد و تقض آن بصیر پست است الدِّينُ كَفْرٌ و آنکه کفار  
 شدند بعضهم برخی از ایشان اولیاء بعضی دوستان برخی دیگرند در مظاهرت و معاونت لا تقبلوا  
 اگر نکنید از آنکه فرمودم از پس سکی با یکدیگر و تعاون و دوستی نکنی فتنه حامل شرفتنه و جفته فی الارض



در زمین و فساد کبیر و فساد بزرگ در بین یعنی کفر و منان دوست یکدیگر نباشند و هم را یاری نکنند هم  
ایمان روی بخول نقد و اهل کفر ظهور کنند و فساد و فتنه ازین بزرگتر نتواند بود و چون از تعاون  
و توارث مهاجر و انصار خبر داد و بر ترک آن نهادند و دیگر باره از مجرای هجرت و نفرت ایشان خبر  
سید محمد و بنی مایه و الدین امیر و انکه بگویدند بخدا و رسول و مهاجر و اهل هجرت نمودند و جهاد و جهاد کردند  
فی سبیل الله و راه رضای خدای و الدین و اقران که بعد از تصدیق و تسلیم جای دادند اهل هجرت و نصر و  
ویاری کردند بر غیر و در قتال سربازان اولی که آن گروه هم المؤمنون ایشانند و سنا حقا برستی هم بر ایشان  
است سغرة آرد غنی از خدای و عز و کرم و روزی یکی پنج و بیست و الدین امیر و انکه ایمان  
آوردند از بعد از این صلح حدیبیه و مهاجر و اهل هجرت کردند چون ابو بکر و ابو جندل و غیر ایشان و جهاد و  
و جهاد کردند و مدغم با شما می شد شما شد و اولی که بس انکه و منکم از جمله شما اند یعنی لاحقان سابقان  
یک اند در ایمان و هجرت و جهاد و اولی که رحم و خداوندان خویشا یعنی اقربا بعضی برخی از ایشان و بی  
بعضی سرورند و بعضی در میراث گرفتن فی کتاب الله در حکم خدای یاد رابع محفوظ این آیه ناسخ  
توارث آن جماعت است که سبب هجرت و نفرت میراث گرفتند ان الله بدی که خدای بکلی شیء و چیزها  
از سواریت یا حکمت در اعتبار نسبت هجرت و نفرت و اعتبار هم و قرابت ثانیاً عظیم دانست که را  
بر و چون و چو نرسد در احکام اوست چون و چو ندر افعال او چو ندر و چند **سوره** این را سوره  
و نه و فائحه و مخزیه و مشفق بر آن پیرای از کفار فائحه فصاحت کنند اهل نفاق و مخزیه  
کنند منافقان شقیقه پاک کنند از منافقان و سوره العذاب نیز خوانند و ترک نسیم در وی  
بجست است که هم الله سبب امان است و این سوره برای رفع امان نازل شد و گفتند صحابه رضی الله  
کردند در آنکه انفال و توبه یک سوره اند که هفتم سبع طوال باشد یاد و سوره بس و در بیان سوره نرسد که است  
و بس نوشته و در سوره را قرینتین گفته و در ترجمه اسباب نزول از بستان فقیه ابو الیث  
نقل میکنند که ثقات بعضی از ذی النورین رضی روایت کرده اند که کاتب خاتمه یسار و تکثیر الانفال  
و فائحه بر آیه من الله بوم حضرت مطهر علیه السلام بیان این دو سوره اصله نسیم فرمود آورده اند که چو  
این سوره نازل شد حضرت رسالت پناه علیه السلام یا جمل آیت از او ای سوره بابی صدیق داده و رضی  
و او را این حاج ساخت و فرمود که بر اهل بیوم خواند و چند روز بعد از رفتن صدیق رضی مرتفع و بعضی  
علی رضی طلب طلب فرمود و بر فائده عیسا و صاحب خسته از عقب این بر رضی فرستاد و امر کرد که آیات را از وی  
گفته خود قرات کند و چون ازین حال پرسیدند جواب داد که جبریل بی آمد و گفت ادای این پیغام  
کنند که تو با کسی که از تو باشد بی علی بابی بر رضی لاحق شد و در روز نرسد صدیق رضی خطبه خواند و در میان  
تعلیم مناسک حج فرمود و در روز غی علی رضی نزدیک جمیع عقبه ابتهار بر اهل بیوم خواند بر آیه این پیران







یافته **نظم** تنقیح را بود چهار نشان حفظ احکام شرع اول آن **ثانیاً** آنچه درست **رسیده باشد**  
 و فقیهان و پیغمبران باشد **عهد را با وفا کند پیوند** **مرد باشد بدان شود** **خرسند**  
 و چون حکم معاهدان شرک بین شد در باب شرکان غیر معاهد میفرماید **بهر چه** **بگذرند**  
 ماهها حرام یعنی پست روز دوا **و تمام محرم و قمر است که ابتدا در شان**  
 معاهدان نازل شده و شهر محرم چهار ماه مذکور است و محرم باعتبار تغلیب گفت که **ذی الحجه**  
 و محرم در دست یا آنکه حرام بود درین چهار ماه تعرض کفار معاهد و یقوی که آن زمان نزول سورع گیرند  
 نه از وقت تبلیغ انقضای مدت بعد از اسلح ماهها حرام است اعنی ذی القعدة و محرم و بر هر تقدیر  
 چون این ماهها تنقیح گردد **فَاَقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ** پس بکشید مشرکان را که عهد کرده اید یا ایشان یا آنکه عهد شما را  
 شکسته اند **حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ** و جاکجا بیابید در محل و **وَحْدَهُمْ** و بیکر یا ایشان یا سیر و **وَاَحْصَوْهُمْ**  
 و باز دارید شان از عواف سجد محرم و **وَأَقْعُدُوا لَهُمْ** و بنشینید برای ایشان **كُلَّ مَرَّةٍ** بهر سیری یعنی  
 بسته گردانید بر ایشان و اهلها را منتشر نشوند در بلاد و **وَرَى فَإِنْ تَابُوا** پس اگر باز گردند ان شرک با یان  
**وَأَمَّا الْمُكَلَّفَةُ** و بیای دارند نماز و **وَأَتُوا لِرُكُوعٍ** و بدهند زکوة اموال خود ازین مرد و عمل دلیل  
 بقدر بق ایشان روشن شود **فَتَحْلُوا بِئِهِمْ** پس خالی کنید راه ایشان یعنی دست بردارید از ایشان و راد دهید  
 تا هجا خواهند روند **إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ** بدستی که خدای آرزو دانا است مرگنا هان گذشته ایشان را **وَجَنِمُ**  
 هر بایست بر دادن ثواب بی حساب بدیشان **إِنْ أَحَدٌ** و اگر یکی **مِنَ الْمُشْرِكِينَ** از مشرکان که تعرض ایشان  
 می باید کرد بعد از انقضای شهر محرم **مُتَجَارِكٌ** ز قمار خواهند از تو فاجوه پس این عاز او را و امان او  
 در بقارده **حَتَّى يَسْمَعَ تَابِثُودَ كَلَامِ اللَّهِ** سخن که خدای که فرستاد **ثُمَّ أَتَقَرُّ** پس اگر اسلام نیارد برسان او را  
**مَائِمَةً** بخاند او که موهن اسوست و بعد از آن ما او مقاتله نمای **ذَلِكَ** این امان دادن یا نه **بِسَبَبِ**  
 که ایشان **لَا يَعْلَمُونَ** کو هیچ آنکه نمی دانند خدای و سخن او نشنوده اند پس مایل داد تا بشنوند و در آن  
 تدبیر و فکر نمایند **كَيْفَ يَكُونُ** چگونه باشد استفهام بمعنی انکار و استبعاد است یعنی نیست و چگونه تواند  
 بود **لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ** مشرکان را عهدی **عِنْدَ اللَّهِ** نزد خدای **وَقَدْ رُسُّوا** و نزدیک رسول او و بعضی  
 ظهور اسلام و استیاز بیان حق و باطل **إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ** مگر آنانی که عهد بسته اند یعنی بنی نضیر و بنی  
 کنانه که حضرت رسالت علیه السلام عهد بسته بود با ایشان **عِنْدَ الْمُحْجَةِ** انحراف نزدیک مسجد حرام یعنی در  
 حدیبیه که فریست بیکه معظه **فَأَسْقَاتُوا** پس ما را که ایشان استقامت و رزند بر عهد خود **لَكُمْ** برای شما  
**فَأَسْقَاتُوا** پس شما این مستقیم باشید بر پیمان خود **لَهُمْ** برای ایشان **إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ** بدستی که خدای  
 دوست میدارد پرهیزکاران را که بر عهد و پیمان استقامت نمایند **كَيْفَ** چگونه باشد بر عهد مشرکان و آن  
**يُظْهِرُ أَوَّحَالَ** است که آن ایشان ظفر باند عیلم **بِشَمَالِكُمْ** بر شما که بر قبضه اینک نگاه ندارند در باب شما **إِلَّا** حق قرائتی



ری یزونیکم خشنود بیکر داند شما را باقی هجتم بنیانی  
 هند بایمان و طاعت یا سخنان شیرین بگویند و تابی و بران میزنند  
 ن از این بزرگان بگویند دل ایشان باز یان یک نیست **دله خیال**  
 در زبان در ادای عذر ای علام الله دلش باز یان یک است و اکثر هم و پشتر  
 از ایشان **ما سقوت** پیروند از دایره زبان با سر کشند از قبول ایمان و اندکی از ایشان بسبب  
 بدنامی از بعضی عهد خیر بجا میآید اشتراک پیدا کردند و بر کمال پیدا یافت الله بقرآن **ثُمَّ قَالَهُ حَزَنِي**  
 که بھای لندک حار از متاع دنیا ابو سفیان بعضی از شرکان را تطیع حطام دنیا کرد و برای قتال اهل  
 ایمان جمع کرد ایشان تکذیب قرآن نمود و بطع افتاد و در قتل مسلمانان آمدند قصد و بس اعراض  
 کردند **ثُمَّ سَبَّوْهُ** از طاعت خود و یاباز داشتند مردم را از راجع خانه خدای **أَنَّهُمْ** بدستی که ایشان  
 سکه ما گانوا بیکون یکبار است که میکنند قوی است که مراد از بن قوم یهودند که عهد بغیر را میآید الله  
 شکسته و آیات تدریت را باندک چیزی فروخته مردم را از متابعت دین اسلام منع کردند **يَرْقُبُونَ**  
 نگاه نمی دارند یهود یا ناقضان عهد فی مؤمنه در شان هیچ موسی الاقرش و ریت یا سکنند و کوفته و عهد  
 و اولی و اولی و **وَالْمُتَدُّونَ** ایشانند از حد گذرندگان در شرارت و طغیان **وَأَن تَبُولُوا** کی باز کردند  
 کفر و **وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ** و پیاپی دارند نماز را و **وَأَتُوا الزَّكَاةَ** و بدهند زکوة را و **وَأَخَافُكُمْ** بر ایشان بود  
 شما اند **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** در دین اسلام ایشان است انچه بر شما باشد و **وَنُفِصِلُ الْبَيِّنَاتِ** و بیان میکنم ایتمار القوم  
**يَعْلَمُونَ** برای کرده فهم کنند و دران تفکر نمایند و آن نگشوا و اگر بشکنند شرکان **يَا أَيُّهَا** سوگندان  
 و پسا بھای خود را **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** پس از آنکه عهد کنند با شما و **وَطَعَنُوا** و طعن کنند فی دینکم در دین  
 شما عیب جویند در احکام اسلام **فَقَالَ قُلُوبُ يَكْفُرُونَ** ایست **الْكُفْرُ** پیوایان کفر و سران اهل شرک را  
**أَنَّهُمْ** لک ایمان لهم بدستی که ایشانرا عهد و پیمان نیست در حقیقت که اگر پیمان ایشان درست بودی شکسته  
 بده راه نیانی پس مقاتله کنید با ایشان **لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ** شاید که ایشان باز ایستند از شرک یا طعن و در  
**الْكُفْرَانِ** و ای کارزار میکنند قویا نگشوا یا کرده که بشکنند ایمانهم بھای که با شما است  
 بودند در حدیث و یک از عهدهایان بغیر صلی الله و قریش آن بود که خلفاء یلداک را نخواستند و بوقلا  
 ایشان یا یکدیگر مظاهرت کنند قریش نمی بگر که خلفاء ایشان بودند بسلاح و مردم میدادند تا با پی خاتم  
 که خلفاء رسول بودند مسلم جنگ کردند یا راد از ناکسین محمود یهود بنی قریظه اند که در روز احزاب ابو سفیان  
 و قوم او را در کار می کردند و **وَقَصِدُوا** و قصد کردند یا خراج **الْأَسْوَ** و به پیرون کردن رسول صلی الله از مکه  
 و مشاورت نمودن در دار الندوة جناح گذاشت و در باب آورده که قریش در حد بیست و آن کردند  
 که رسول را صلی الله جهت ادای عری بکه راه دهند و بعد از اتمام قواعد آن بجهت استحقاق از کاشی اخراج

کنند



گشت و بگوید ثانی که مراد یهودند قصد اخراج حضرت نمودند از مدینه و هم بد آن کفر و حال است که ایشان امتداد  
 کردند نقض عهد را اول مرتبه اول بار بخشودند لَا تَحْشَوْهُمْ و شما میترسید از محاربه و کارزار ایشان وَاللَّهُ أَهَقُّ  
 بر خدای سزاوار تر است که بخشود بَلَاكُهُمْ بترسید از عقاب وی در ترک قتال کفار بشو جرب ایشان اشتغال  
 نکنند يُؤْمِنُونَ اگر هستید باور دارند که بفقویت الهی در ترک مایه به وَأَنذَرْتَهُمْ کارزار کنید با مشرکان  
وَعَلَّامٌ لَهُمُ اللَّهُ تا خدای عذاب کند ایشان را يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا بدستهای شما یعنی بشیرهای شما مقتول شوند  
وَيُخْرِجُهُمُ و سر و اسازد میان بقوریت و مغلوبیت يَتَّقُكُمْ و فترت دهد شما را بر ایشان  
وَيُثَبِّتُ و شفا بخشد مَدَدُ رَبِّ قُوٍّ و یثبتهای کردی را از مؤمنان یعنی بنو قریه یا جمعی از یزید که  
 بجهت آن اسلام آوردند بودند و از مشرکان یزیدی بسیار یافتند و چون شکایت بعضی حضرت رسالت صلعم  
 رسانیدند بودند فرموده بود که ابشروا فان العجز قريب و الذهاب قريب و بر خدای بضررت شما بر کفار غیظ قلوبهم  
 اندوه دلهای انانی که بواسطه از آزار کفار ملول بودند وَيَتُوبُ اللَّهُ و توبه دهد خدای در آن باز کرد و بفضل  
 خود عَلَيْكُمْ نَيْتُ هر که خواهد حق بجهت درین ایت خیر داد از توبه بعضی کفار و آن واقع شد چنانچه  
 ابو سفیان و عکرمه بن ابی جهل و سید بن غرد و غیر ایشان ایمان آوردند وَاللَّهُ مُحْكِمٌ و خدای داناست  
 بنو بعضی حکیم حکم کنند است بقبول تو بر ام حرمتم ایای پندارید ای مؤمنان که قتال کفار را خواهید  
 و کنند خطاب با شما منافقانت میفرماید که يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شما را بگذارد برین که هستید  
وَلَا يَعْلَمُ اللَّهُ و ندانند خدای جَهْدُ اناز که جهاد کنند يَتَّقُكُمْ از شما در راه خدای وَمَا يَخْشَوْنَ و در آن نیستند  
يُنْذِرُ اللَّهُ بخدای و کار سوره و غیر فرستاده او وَلَا تُؤْمِنُونَ و بدون مؤمنان و يُخْرِجُ دست نفاقی که افتاد  
 اسر کنند با وی یعنی شما را بخیر دعوی ایمان دست باز بخیر است داشت و خدای از شما جهاد و عدم دوستی  
 مشرکان نادیده وَاللَّهُ خَبِيرٌ و خدای داناست يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا باینها میبایستید و عرض شما از علل های دیر معلوم  
 آورده اند که چون عباس رضی الله عنه شد سلمانان و برادرشک و قطع رحم سرزنش کردند عباس رضی الله عنه جواب داد  
 شما ساری با سبکی یکدیگر و از محاسن ما یاد نمیکند سِرِّ یعنی عیال رضی الله عنه و بود که شما را چه چیزی است که انرا جمله  
 محاسن توان شمرم عباس رضی الله عنه گفت ما بعبادت مسجد الحرام قیام میکنیم و خانه کعبه را تعظیم میکنیم و حاجبان را  
 شربت میدهم و ایمن از این پندیرها نیم این ایت نازل شده که كُلُّكُمْ سرزد و روا باشد يَتَّقُكُمْ مشرکان را  
أَنْ يُعْمِدُوا که عمارت کنند مَسَاجِدَ اللَّهِ مسجدهای خدای گفتند مسجد حرام بلفظ جمع یاد کرد بِمَكَرٍ قبل مساجد  
 پس گانند عامر او عامر جمع مساجد باشد و مشرکان عمارت مسجد روانیت يَتَّقُكُمْ در حالی که کوهان  
 باشند عَلَيْكُمْ بر نفسهای خویش و آنکس بکفر که آن سجود اتمام است یا تکذیب سید زمام علیه افضل الصلوة  
 و اسلام یعنی نباید جمع کردن میان دو امر مخالف که عمارت بیت حق است و عبادت غیر او و اولی که آنکه  
 مشرکان حَطَّتْ تپه و باطل شده است بواسطه شرک أَعْمَاهُمْ علل های ایشان که بدان منتهی اند از عمارت مسجد



وسقایه حاج و فی النار و در آتش و زخ هم خلدون ایشان جاودانند بسبب کفر انبیا جز نیست که عمارت  
کند مسجد الله مسجد های خدایان است آنکه بگوید باشد یا الله بخدای و ایمان بخدای تمام نیست البتة  
بر سول و ی و ان یوم الآخر و رفت باز پس و انام الهلک و بیای داسه یا الله غا زل و لکی اتون و داده باشد  
زکات و بخش و تر سیک باشد در سردین الالباسه سران خدای تعالی و لک بس کرده شاید ان یوم انکه  
باشند من المعتمدین از راه یا فکان بطریق نجات ابراهیم سلام بصیغه نوح جهت قطع طبع شرک است یعنی  
اهدای آن که که جامع اندر کمالات علیه و علیه را عیان است بیان لعل و محی بس حال آنها که من کل الوجوه  
ناقص اند پیدا است که چگونه خواهد بود **سب** جای که شیر مردان در معرض عتابند رویه سیر تا انرا انجام  
تاب باشد و دیگر نه مؤمنانست از اعتبار با مال خویش و بران اعتماد نمودن که هر که بعل عهد و راست از  
فیض ازل مجبور است **سب** بسیار شمره بعل و عمل که شد بلیسی بدین سبب زهر بارگاه عزت دور آورده اند  
که بعضی از اهل حرم در جاذب هلیت زمر حجاج را نه پسند ریب یا غسل و سبب میدادند و در زمان آخر  
آن سبب عباس رضی تعالی عنهما داشت و متصدی عمارت مسجد الحرام شیبه بن طلحه حبی بود روزی این  
بار رضی بیکم الله وجهه بمقام مفاخرت در آن عباس بسقوله و شیبه عمارت مباحات می نمودند و علی  
رضی با سلام و جهاد مفتی میبود حق بحسنه نقدیق علی را رضایت زنتا که اجعلکم ایا می داید سقایه  
الحجاج اهل سقایه حاجان را و حماره المسجد الحرام و در باب عمارت مسجد حرام را که از انز هجره آنکه ایمان  
آورده است یا الله بخدای و ان یوم الآخر و بر در آخر و جهاد کرده است فی سبیل الله در راه خدای که لیستند  
برابر نیستند این دو قوم نزدیک خدای و الله و خدای که یقیناً راه نماند بمقصود القوم الظالمین  
کرده شرکان که بزرگ بر خود ستم کنند الله ان استوا انما بگویدند خدای و با نجه آمد است از نزدیک خدای  
و هجره و او حجه کرده اند از دیار خود و جهاد و جهاد کرده اند با شرکان فی سبیل الله در راه خدای یا تو الهیهم  
به بذل کردند مالهای خود را بر مجاهدان و تهیه اسباب قتال ایشان و انفسهم و در باختن نفسهای  
خود در مهارت حرب اعظم و مجتهدین کردند از روی درجه یعنی بلند مرتبه ترند عند الله نزدیک خدای از آنها  
که سعایه حاج و عمارت مسجد کنند و جامع این صفات نباشند و اولی و آخر و که ستم این کار کنند  
هم الفانیون ایشانند ظفر یافتان در دوجمان یبشرهم مرده میدهد ایشان را بکم بود در کار ایشان  
بر خستیه بر حمت فایض از او بر بیان و رضوان و خشنودی کامل از ایشان و جنت و بوستانها که نعمت  
سراشان باشد در آن بوستانها نعمت منعم نعمت دایم بی نقص در تنگیم بفرمای است با آنکه زبان تنق  
بادای توصیف آن وافی نیست خلدین در حالی که این گروه جاوید باشند فیها در آن بوستانها ابد همیشه اکید  
خلود است تا حمل بر یک طویل بقول الله ان الله بدرستی که خدای عینک نزدیک او است اجر عظیم مزدی بزرگ  
که نعم دنیا در جنب او حقیر باشد و چه نعمت بهتر از رحمت و رضوان و نعم جهان چنانکه در کشف الاسرار زمره

که رحمت برای او



رحمت برای عامیانت و رضوان برای مطهرات و جنت برای کافه مؤمنان رحمت را تقسیم کرد  
تا اهل عصیان را هم نایبیدی بر صفات احوال خود نکشند که هر چند گناه عظیم بود رحمت ما از آن  
عظیم **نظم** کند ما بود فروز ز شمار **عفو** افزون تر از گناه همه **قطع** رحمت تو بیست  
شستن نامه سیاه همه **لورده** دند که چون حضرت رسالت علیه السلام به هجرت اجازت شد بعضی از  
صحابه بنشانی تمام بطرف مدینه سارعت می نمودند و ترک خان و عمارت بر محبت زن و فرزندان  
خویش و پیوند ترجیح می فرمودند و جمعی دیگر را بآبا و اقربا و اطفال سوگند داده بزاری  
تمام سکون و آرامی در منزل و مقام اتماس می کردند و ایضا در وقت جنسیت پیوند و شفقت بر زن  
و فرزندان بهجت می شد این است نازل گشت که **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** ای کسانی که ایمان آورده اید **ا**  
**شخصی** و **فراسگیر** بدین خود را **وَأَخِي** و برادران خود را **وَأَهْلِي** و دوستان یعنی این  
گروه را بدوستی بگیرد **أَنْ تَحِبُّوا الْكُفْرَ** ای برکن بنشیند ایشان کفر را **بِرَّيْطَانِ** بر ایمان و شمار  
از هجرت باز دارند **وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا** و هر که از شما ایشان را دوست دارد یعنی این عمل از ایشان  
پسند **وَأُولَئِكَ** پس آن گروه دوست دارند که **مُتَّقِينَ** ایشانند **سَمَكَ** همان که دوستی را در غیر  
محاش وضع کرده اند به دوستی با مؤمنان باید و با مشرکان نشاید چون این است فرود آمد استخوان  
از هجرت گفتند که حالا مادر میان قبایل و عسایر خود و معاملات و تجارتات خود اشتغال غوده  
اوقات میکند را نیم چون غریب هجرت کنیم بضرورت قطع بدر و فرزندان باید کردن و تجارت  
از دست برود و عاقل کسی و بی مال با نیم آتی در کم آنکه **مَنْ** بگوید محرم بر تارکان هجرت لکه **اِنْكَارِ**  
اگر هست **اِنَّكُمْ** بدان شما **وَأَبْنَاؤُكُمْ** و فرزندان شما **وَأَخِي** و برادران شما **وَأَزْوَاجُكُمْ** و زنان شما  
**وَعَشِيرَتُكُمْ** و خویشان شما **وَأَقْرَبُكُمْ** و ما لهایی که از آن کسب کرده اید **وَأَزْوَاجُكُمْ** و باز بگانی  
که می رسید **كَسَادَهَا** از ناروایی آن **وَمَسْكُونَتُكُمْ** و مسکنها که از آنزاهت **وَأَزْوَاجُكُمْ** و باز بگانی  
دوستری سویی شما یعنی اگر اینها را که مذکور شد بدوستی اختیاری نه طبیعی دوستری دارید **وَأَزْوَاجُكُمْ**  
از خدای و رسول او **وَجَعَلَ فِتْنَةً لِّكُمْ** و از جهاد کردن در راه **وَأَقْرَبُكُمْ** پس انتظار برید و چشم  
دارید **حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرٍ عَاجِلٍ** تا بیاورد خدای **عَاجِلٍ** عفو به خود را عاقله و **وَاللَّهُ** و خدای **لَهُ يَفْقَهُ تَوْفِيقُ هَلْ**  
نهد **لِقَوْمٍ فَاسِقِينَ** گروه بیرون رفته که از احد فرمان در بر این تقدیر عظیم و تو بخنی بزرگست  
**وَاللَّهُ** و ما هر چه داشتیم فدای تو کرده ایم **لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ** بدرستی که یاری کرد خدای شما را ای مؤمنان  
**فِي سَوَاطِينِكُمْ** در سوطهای بسیار یعنی سواطع و معارک کارزار چون بدر و حرب بنی نضیر و  
بنی قریظه و سوز اجزاب و صلح حدیبیه و حرب خیبر و فتح مکه و جز آن **وَيَوْمَ حُنَيْنٍ** و در سواطع و روز  
حنین و آن وادست بیان مکه و طاری که حضرت رسالت علیه السلام در آن موضع بالشک هوان و ثقیق



تجاریه فرموده و آن جناب بود که بعد از فتح مکه این دو قبیله شقیق شده قصد سلاطین نمودند و خبر  
رسالت صلح رسید یاد و از نه یا شانزده هزار مرد سوار ایشان شد و ایشان چهارده هزار مرد  
یکه از صحابه گفت کن تغلب الیوم بقله ما هرون از قتل لشکر مغلوب سخن ایدم شد بکثرت سپاه  
انجلیب نمود این سخن حضرت رسید نه بسندید و بسبب این عجب در اول حال شکست پل سلام آمد  
پس حق سبحانه این قصه با یاد مؤمنان میدهند که شمار یاری داد روز حنین اذ انجبتکم چون شکست  
آورد شما را کشتیم ببازی لشکر شما فلم تقو عنکم پس دفع کرد از شما آن کثرت شما را چنانچه  
از صولت دشمن وصفت و تنگ شد علیکم الذل بر شما زمین آید و دی یار حبیب با فرخی و کشادگی که  
داشت ثم تقو عنکم پس بشت بر دشمن کردید و برکشید از حرب دشمنان مذبذبین در حالی که هر یک  
کشندگان بودند آورده اند که غایب لشکر سفیر شدند و با حضرت رسالت صلی الله علیه و آله چهار تن ماندند و  
عباس و ابوسفیان بن الحارث و عبدالله بن مسعود رضی و حضرت در آن روز بر اسب سوار بودند  
چون دوستان غیرت کردند و دشمنان غایب روی با حضرت آوردند ایشان را ستر خود را بپوشیدند  
و روی بدشمنان حمله نمودند و میگفتند انا لینی لا کذب انا ابن عبد المطلب و عباس و ابوسفیان و کما  
و لجام استرا گرفته نمیکند استند که آن حضرت بمیان دشمنان در این و این صورت بر کمال بیجا  
سید عالم صلعم استلال میفرمودند که در چنان روز بر اسب سوار که در هر یک و فری ندارد سوار شده  
و بی مدتها رتوب حربه کفار کشته نسب خود را اظهار میفرمود القصة چون عباس رضی آنحضرت را  
نگذاشت که محاربه نماید حضرت فرمود که پس اصحاب را باز خوان عباس مردی بلند و از بودند اگر دیا  
عباد الله هزار سال الله یا اصحاب النجی الصری یا اصحاب سوره البقرة مردم با و آن عباس باز گفتند حمی  
که عدد ایشان بعد غیر سه مبلل است حضرت پیوستند و برای حمله کفار آماده شدند و آن حضرت صلعم  
فرمود الان حرالوطیس و بیلدوة دعای موسی عم که در روز بحر خوانده بود مشغول شد که اللهم لك الحمد والیک  
المشکر وانت المستعان بعد از آن از ملک علام ملهم شد از اسب فرود آمدند همچنان سوار سبی خاک  
و سنگ ریزه از زمین برداشت باز یاران طلبید و گفت شاهت الوجوه و بر طرف کفار ریخت و فرمود  
که افریو و رب محمد بقدرت ربانی هیچکس نماند از آن عادی الا که چشم و دهان و از خاک و سنگ ریزه  
پوشد و شکست برد دشمنان افتاد دلهای مؤمنان آرام پذیرفت کا قال الله ثم انزلکم من فوقنا  
خذای سکنیت رحمت خود را که سبب سکون و آرام قلوب است علیکم سوله بر فرستاده خود تا شما را امید  
حرب نموده و از کثرت اعدا اندیشه نمود و مکمل الفریقین و بر مؤمنان تا بندای عباس رضی باز گشتند و آنرا  
جوز او فرستاد و لشکرها که بجشم خود کم تر و نه دیدید شما ایشان را اما کفار میدانید و آنها را که بودند با جاسوس  
سفید و عیالها سرخ علاقه پس الکفین گذاشته بر اسبان (بلق) سوار شده و عدد ایشان پنج هزار و پانصد



۳۴

هزار یاران زده هر دبود و عذاب آید بر کفر و عذاب کرد خدای را که کافر بود با آنکه بسیار کس از ایشان  
و شش هزار از اولاد و اهالی ایشان برده گرفتند و پست و خوار  
از جمل هزاران که سفند غنیمت بدست آمد و ذلک و آنچه واقع شد جز  
ثم یتوبوا لله بس قبه یدهد خدای و فضل میکند بر بقیه ذلک عظیم تر میباشد از این

اسلام بر هر که خواهد از ایشان یعنی سغریان از جنگ حبشی و آن جناب بود که بعضی از هوانان و بعضی  
بعد از واقعه حبشی بملازمت سید ثقلین صلوات الله علیه آمدند و بشرف اسلام معرکه گشتند و الله  
غفور و خدا ای امر را که گناه تو به گنندگان را رحیم مهربانست که بعد از آن تو به سوار خدای نکند و یگانه آید  
بخش ای گروه باوردارندگان جزین نیست که مشرکان بلیدند بسبب خست باطن و ناپاک

عقیدت یا سبب آنکه از نجاسات اجتناب نمی نمایند یا از جنابت غسل نمیکند و این عباس رضی فرمود  
که بخش العین الله مانند کلاب فلان یترکون پس باید که نزدیک نشوند مسجد الحرام و مسجد حرام که مختص است  
پست الحرام است بجز نماز هکذا پس این سال که سنه بر آنست و آن سه تا سعد بوده و از هجرت یا سال  
حج الوداع که سنه عاشق بوده امام اعظم ره گفته که مراد من کفالت است از حج و عمر نه از در آمدن مسجد حرام

و غیر آن از مساجد امام مالک رحمه الله منع میفرماید از دخول و مساجد قیاس بر مسجد الحرام و امام شافعی  
ره منع میفرماید از دخول و مساجد قیاس بر مسجد الحرام و امام شافعی ره همین از دخول مسجد حرام نهی  
میکند خاصه آن خفتم و اگر سیر سید ای اهل که عیدک از درویشی بسبب منع ایشان مراد گشت که جمیع از کفار

مروسم بخت خرید و فروخت اطعمه و البسه می آورند و حق بجهت میفرمایند که ایشانرا از دخول حرم منع  
کنند اگر ازین سیر سید که بسبب انقطاع تجارت تنگ عیش شوید فسوف یغنیکم الله پس زود باشد  
که خدایا تو اگر سازد شمار این فضله از فضل و رحمت خود انشاء اگر خواهد و اینجا زین وعده فرمود با آنکه اهل  
بتا و حریش که دو بلك از بلاد بن مسلمان شدند و هر سال اینجادر یا پست بود آن طعام بکه میبردند یا آنکه

اصناف مردم را از افطار زین توجه ساخته تا بانواع تجارت انجا میروند ان الله عظیم بر رحمتی که خدای  
داناست با حوال بنده گان حکیم حکم گشته است بتحقیق امال ایشان اگر در در بند دیری بکشد  
نماند از کرمات تو بیکاری که ضایع نگذارد سبب الاسباب بر وی در احسان اگر تو در بندگی دردی در

بکشد و مفتح الایوب بعد از ذکر عقاب و شنی بحار به کثافتی امر میکند و میفرماید و انزلوا بکشد ای  
مؤمنان و کارزار کنید آید با آنکه کذب و سون ایمان نداده یا الله خدای یعنی یهود که به تشنه قایلند  
بتثلیت معتقدند و که بالیوم الآخر و میگویند برون قیامت یهود کدی که در حبشت کل و ترب خواهد بود و رضا  
معاذ روحانی اثبات میکند پس ایمان ایشان را در آخر جناح باید نباشد و اگر حرام نمیدانند و نمیدانند

ما حرم الله آنچه حرام کرده است خدای از حرم و خنزیر و سوله و نه آنچه حرام کرده است رسول او یعنی حرم



میدانند آنچه حجت آن بکتاب و سنت ثابت شد و که یکه سوئی و نمی پذیرند دین حق را که اسلام است  
و الا یؤمنوا و الا یؤمنوا که از آنکه داده شده اند کتاب را یعنی تورات و انجیل بدیشان عطا کرده ایم بیان الذين  
لا یؤمنون است میفرماید که یا اهل الکتاب مقاتله کنید حَتَّى یُعْطُوا الْجِزْیَةَ تا وقتی که بدهند چیزی را یعنی آنچه  
از خراج ببینست هر کس از ایشان مقرر شود بدهند نمی پذیرد از دست خود هم میفرماید و حال آنکه ایشان  
خوار شدند بآن باشند یعنی چیزی بدست خود آرند و ندانند تا وقتی که تسلیم کنند یا از ایشان چیزی بگیرند  
و کردن ایشان را بسبب فرود کوبیدن مومن است مقتضی تخصیص چیزی است باهل کتاب و جوس را چون  
مبهم کتاب است ملحق اند باهل کتاب پس و امام شافعی گفته که از غیر کتاب چیزی بگیرند و امام اعظم رحمه  
فرموده که از هر مشرکان گیرند غیر از مشرکان عرب که حکم ایشان باید تبع است یا اسلام و اما مالک رحمه که گوید  
از هر کفار گیرند سر از سر تد که حکم او قتل است وَقَالَتِ الْيَهُودُ و گفتند جهودان عزیز می آید الله که عزیز  
بسر خداست تَبٰی اِنَّ عن ذلک علوا کثیرا بیان دادند که عزیز بن شریح از نسل یعقوب است امام از سبط  
لاوی و بجهاده پست بهارون بن عمران هم میرسد و تحمل قصه او آنست که چون حوا نعم بخت ضراب بر نی  
اسرائیل گماشت قاصد حق تودیت را بسوخت و بیت المقدس را سوزاند ساخت و هر که تودیت را بدادند  
هم را کشت و باقی را برده گرفت و غریب را زجمله اسیران بود و تورتیا بنحو اندام چون خورده سال بود از  
وی حسابی گرفتند و او بعد از مدتی که از قید ایشان خلاص یافته رویا بر بیت المقدس نهاد حوا نعم  
در استای طریق در قفسه بسیار بآید او را بپایند و بعد از چند سال زندان گردانید جانکه در سوز و بقر گذشت  
و چون عزیز بیان قوم آمد بقدرق نمودند و او را بخواندن و نوشتن امتحان کردند و در تفسیر امام یعلی  
به مذکور است که پنج قلم اصابع دست راست وی بستند و بهر پنج انگشت کتاب تودیت میکرد از نظر قلب  
تا با تمام رسید دیگر بان شبهه گرفتند که چون کسی که تودیت داند و خواند در میان معانیت چه دانیم که این  
تودیت هست باقی مردی در میان ایشان گفت که نزد از پدر خود شنیده ام که او از پدر خود شنیده بود  
که در وقت بخت نصر تودیت را در نظریه مبنوط ساخته در فلان شگاف کوه نهاده ام جمعی بان مرد رفتند  
و تودیت را از آن محل برداشتند بجمع آوردند و با آنچه عزیز علیه السلام نوشته بود مقابله نمودند یک حرف تفاوت  
نداشت نتیجه شد گفتند حق بخت تودیت را بعد از صد سال در دل عزیز انداخت که بسبب آنکه  
او بسر دست پس تقدمان یهود برین قول قابل شدند و گویند بعضی از یهود مدینه در زمان عظیم الشان  
حضرت رسالت صَلَّى اللّٰهُ عَلَیْهِ این سخن گفتند و قَالَتِ النَّصَارَى و گفتند از سایان الْبَنَیْنِ عیسی پس  
خدمات و این نیز سخن جمعی است از ایشان که وجود فرزندان را بی وجود پدر مستحیل شمرند یا آنکه اوف  
براه آنکه و بر وی و اجماع موفی مشاهیر نمود برین جهات اقدام کردند وَالْجَزْیَةُ آنچه مذکور شد فَرَضَ گفتند ایشان است  
بِأَقْرَبِهِمْ بر با نهای ایشان که بر ایشان افضل میکنند یا سخنی است سهل که بزبان میرانند و حقیقی ندارد

یضاهون



**بِقَضَائِهِمْ** مشابه میسازند سخن خود را **قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا** با سخن آنانکه کافرانند **سَقَطَ** پستی ایشان یعنی  
 بی مدح گفتند بلکه دختران خدا اینند یا بعضی از کفار عرب که حق بخت را ابواللوات و ابوالغزیا یعنی ازند  
**قَالَ لَهُمُ اللَّهُ** لعنت خدا را و ایشان **أَيُّ بَرٍّ مَكُونُونَ** چه گونه بر کردارینده میشوند از راه حق بسوی باطل  
 استقام بطریق تعجب است **الْمُتَّقِينَ** را که فتنه یهود و نصاری **أَجْمَعِينَ** علماء خود را **مُرْغَبَانِ** و عباد  
 خود را **أَرَبَاكَ** خدایان **سَبَّحُونِ** بجز از خدای یعنی فرمان ایشان برند مسخری تم و تهلیل جای خزان خدای  
 می باید بود یا سجده میکنند ایشان را **وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ** و عیسی پسریم را نیز بخدای میگردند **وَمَا أَرَأَوْا**  
 و حال آنکه عیسی و احبار و رهبران و نموده نشدند یا فریاد کنندگان ایشان خدای مأمور نیستند  
 در همه کتابها **اللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ** از آنکه فرمان برسد و پرستند **إِلَهًُا وَاحِدًا** یک خدای را که در وحدانیت **لَهُ الْكُلُّ**  
**اللَّهُ** هیچ معبودی نیست مگر او **وَالْحَمْدُ لِلَّهِ** با کست او **وَالْحَمْدُ لِلَّهِ** از آنکه با وی انبیا میگردند **وَالْحَمْدُ لِلَّهِ**  
 بخوانند جهودان و نرسیان **أَن يَبْطُلُوا** بلکه فرو نشانند **تُورَهُ** نور خدای را که قراست یا نبوت  
 محمد صلم با حجت روشن بر تقدس و تنزه او از ذنوب و فرزند **بِأَنَّهُ** با دهنهای خدیش یا بگذری  
 که بر زبان بر افتد **وَيَا أَيُّهَا اللَّهُ** و بخوانند خدای دینی پسند **اللَّهُ** مگر آنکه تمام گرداند **وَالْحَمْدُ لِلَّهِ** دین روشن  
 خود را با علماء اعلام توحید **وَالْحَمْدُ لِلَّهِ** و اگر چه کاره باشند از آنکه درین معنی گفته اند **سَمِعَ**  
 بریدون الحاح **دُونَ لَيْطَفِ** و یای الله الان یم نوره **بِأَنَّهُ** چراغی را که از در و فرزد **كَيْفَ كُتِبَ** کند  
 سبک بسوزد **بِأَنَّهُ** بیان اقام میکند و میفرماید **هَؤُلَاءِ** اوست آن خداوندی که بفضل شامل خود **أَنَّهُ**  
**وَالْحَمْدُ لِلَّهِ** فرستاده خدای که محمد است صلی الله علیه و آله **بِأَنَّهُ** بقرآن که محض هدایتست **وَمِنْ بَيْنِ** و بدین حد  
 که اسلام است و ارسال برای آن بود **بِأَنَّهُ** تا ظاهر و غالب گرداند دین خود را **عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ** بر همه دینها  
 و نسخ سازد احکام آنرا و آن بعد از نزول عیسی هم خواهد بود که بروی قیامین جز دین اسلام نماند **وَالْحَمْدُ لِلَّهِ**  
**الْمُشْرِكُونَ** و اگر چه کراهت دارند شرکان برین صورت را **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** ای کسانی که ایمان آورده اند **إِنَّ كَثِيرًا**  
 بدین که بسیاری **لَهُ جَبَّارٌ وَهَكِيمٌ** از علماء و زهاد یهود و نصاری **لِيَا كُلَّ** ماله های مردمان را **بِأَنَّهُ** بر شوق  
 در حکم **وَيَصُدُّونَ** و باز میدارند خلوق را **عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ** از دین خدای یعنی منع میکنند از دخول در اسلام **وَالْحَمْدُ لِلَّهِ**  
 و آنان از اهل کتاب و غیر ایشان که از روی حرص و خجل **يَكْتُمُونَ** الذهب **كَيْفَ** ی نصند زرد را **وَالنِّفَقَةُ** و نفقه را  
**وَالنِّفَقَةُ** و نفقه نمیکند بکجهارا **بِأَنَّهُ** در راه خدای یعنی زکوۃ نمیدهند چه در خیر آنرا است که ما  
 آری زکوۃ فلیس بکثر آنچه زکوۃ اوداده اند **كَيْفَ** نیست یعنی **كَيْفَ** که بران و عید مرتب با آمدن و وعید است  
 که فرمود **قَبْرُهُمْ** پس بشارت ده **كَيْفَ** همدان زکوۃ نادهند را **بِأَنَّهُ** بعد از آنکه مرد ناک **يَوْمَ يَخْتَصِمُونَ**  
 روزی که گم کرده شود یعنی برافروزند **أَتَشْرَأُ عَلَيْهِمْ** بران بکجهارا **فِي نَارِ جَهَنَّمَ** در آتش و در **فَتَكُونُ** پس طاع که  
 شود **بِأَنَّهُ** بدان دیار و در معای سوزان **جَهَنَّمَ** پشایانهای ایشان که در وقت دیدن فقر که بران زده اند



میلہ المستزی



الحمد لله الذي  
جعل القرآن الكريم  
مدرسة للعلماء

بدرستی اما اختصاص اشهر حرم را فرموده و گذاشته بحدود اعتبار کرده و این عمل را سنی میگویند و حق  
فرموده که **اما النبی** جزین نیست که تا آخر حرمت باقی بماند دیگر **زیاده الکفر** افزونی است در کفر زیرا که در تحلیل  
ما حرم الله و تحريم ما احل الله کفر دیکمی است که با کفر ایشان انضمام می یابد **یصل** گناه یکدیگر اند و حفص یصل به  
بجمله ای که یعنی گناه گردانیده میشوند **بدین عمل** **الذین کفروا** آنانکه کافر شدند گناهی زیاده بنیاده  
**یحل** حلال میداند سنی را از شهر حرم **ع** در سالی و بجای او داده دیگر حرام میکنند **و یحریمون** و حرام  
میدارند سنی را در سالی دیگر و همان ماه را که حلال کرده بودند بر حرمت او میکنند و مردان سال که حرم ماه  
حرام حلال میکنند **یصلون** تا موافق سازند و تمام کنند **ع** **ما حرّم الله** شمارا زیرا که خدای حرام کرده است  
هم گفته شد که ایشان اشهر حرم را چهار میدانسته **یصلون** پس حلال میکنند برای موافقت مرد **ما حرم الله**  
این خدای حرام کرده است بی مراعات وقت **و نه لهم** اراده که اینها شده است بری ایشان یعنی  
شیطان بسیار است در دل ایشان **شوقه انما لهم** بری کرد درهای ایشان را **و نه** و خدای **که یحریم الله**  
**الکفر** توفیق رساله و هدایت نه هر کس و نا گردیدگان را در پیای آورد که جاهلان عرب در سالی چهار  
ماه حرام میدانستند و خلق را از دست و زبان خود ایمن می ساختند و مؤمنان بود بدان  
سزاوارترند که در هر ماهها سدا نواز از سر خود سالم دارند و ایضا و از خلق بزبان و دست روگردانند  
که کفالت از دست و مجازات از میان اضرار **نظم** از دل در خلق بجوی سبی تا بر نکشند  
یار پی نیی بریان و جمال خویشی بیکه کار پی بر نیاور سبی **نظم** که در سال سیم از هجرت  
حضرت پیغمبر صلی الله علیه و آله غایب فرموده بود که شد هوا در غایت حرارت بود و اهل مدینه بسبب خشک سالی  
مقل الحال میکنند آیند نه چون فرمان رسید که اصحاب که جهاد بر میان اجتهاد بسته عنان عزیمت بدان  
صوب معطوف سازند ایشان بجهت بعد مسافت و کثرت اعدا و وقت فراز و گرمی هوا بکبر اهیت طبعی در رفتن  
تکامل میورزیدند آیت آمد **یا ایها الذین آمنوا** ای کسانی که گرویده اید **ما کم** چیست شمارا که برای اعدای کل دین  
**اد اقیل کم** چون گویند شما را که بجای تمام **انتم** بیرون روید **فی فیصل الله** در راه خدای و جهاد کنید  
**انما قلتم** که آن جنبید و درنگ کنید یعنی مایل شوید **ای الذین** بسوی زمین از روی کاهل یا میل کنید بفرز و  
ارض و طهاران **نظم** ایاران سید و خرسند کشیدند **بالحیوة الدنیا** بر زندگانی دنیا **والآخرة** از ثواب آخره  
کم میکنند و دنیا بر آخرت کمزینند **ما** بسوخت **شما** **الحیوة الدنیا** بر خرداری از زندگانی دنیا **والآخرة**  
در جنب ساری آخرت و نعم آن **الذین** یکی اندکی محقر و هیچ عاقل بزرگتر نعمت را از دست ندهد برای  
خوردن **نظم** ستای این جهان فانی و معیوب **نظم** آن جهان باقی و مرغوب **ما** چرا که دولت باقی گذارد  
بنوعهای فانی سرد را **ما** اگر بیرون نروید بجای که شمارا زمان شده **بعزیمکم** عذاب کند خدای شمارا  
**ع** عذبی در دکان با الله دشمن را بر شما ظفر دهد یا بسبی از اسباب شانه شمارا هلاک کند



**وپیوسته** و بدله کند شمارا **قوا فیر کمر** بقوی غیر شما که نشان برند چون اهل یمن و ابناء فارس **ولا تقرب** **نبت**  
وزیان فترانید رسانید چیزی بر خدایا که بی نیاز است از دیار رسول او را که در پناه عصمت اوست **والله**  
و خدای **علیه السلام** بر وجهی از تبدیل و تغییر **قدر** توانست **الانصراف** اگر حضرت ندیدید پیغمبر او را نزد باشد  
که خدای او را یاری کند و در مستقبل او را فرو گذارد چنانچه در ماضی و گذشته داشت **فقد نصر الله** پس بدستی  
که یاری کرد او را خدای **اذخر جمل الذین کفروا** نگاه که قصد پیرون کردن او کردید که از آنکه و حق بجز او را  
دستوری خروج داد **ثانی** در حالی که دویم دو بود و حضرت داد **ادها** بوقتی که بودند و در **و**  
**الغار** در غار ثور و آن غاری است برای عیسی که در آنجا در جانب یمنی از آنکه بیست ساعتی از ساعات  
زمانی و در آن وقت کسی بدان جا نمی رسید و دعا و اهل صحاری از نزول در آن قاع بودند بی حضرت  
پیغمبر **صلی الله علیه و آله** شب پنجشنبه **ربع الاول** از شهر که از خانه صدیق رضی برفاقت وی پیرون آمدن بدان غار  
نوح نمود و بپایان یافت و فرمود روزی دیگر کفار بطلب آنحضرت پیرون آمدن پی بد غار آوردند و خود بجهت  
در همان شب درخت میزدند بر در غار میزدند و جفت کبوتر وحشی را امر کردند تا آنجا میانه گرفته  
پس فهادند و عنکبوتی را الهام داد تا بر در غار تنید تا قیل ظلوا الحام و ظلوا العنکبوت علی خیل البریت  
لم تنح ولم تحم الفقه کفار بر غار رسید بسبب آن حالات که دلالت بر خلق مقام از نام داشت بعضی  
غار شدند و صدیق رضی بیکت یار رسول که ازین سرکان در زیر قدم خود نگاه کنند هر اینها را  
پسند خواهم کاینات علیه افضل الصلوة و التعلیمات فرمود که ما ظنک بالانسان الله فانهما و حق سبحانه  
ازین حال خبر دهد **ادقیق** چون گفت پیغمبر **صا حیر** سر بر خود را **انقرض** اندوه بخور **الله** بدستی  
که خدای **معا** با ما است حضرت بر عادی و عصمت از عوادی **فانزل الله** پس فرستاد خدای **سکینه**  
رحمت خود را که سبب آرامش است و رسول و شهر است که بر صدیق بجهت آنکه از روی شفقت چنان  
آنحضرت بغایت مضطرب بود و شیخ زید الدین عطار در باب نزول سکینه بر صدیق رضی  
فرمود **نعم** خواجه اول که اول یار اوست **ثانی** ازین اذ و ایله **الغار** اوست **چون** سکینه شد رخت منزل  
برو **کشت** شکلهای عالم حل بود **و این** وقوف داد خدای پیغمبر خود را **بجود** بدشکرهای ملائکه که شما  
**لم تر** ندیدید ایضا و بعضی فرشتگان را فرستاد تا در غار حراست و حفاظت او نمودند یا مراد ملائکه  
نزال اند در بدر و احزاب و حنین و جمل و کمدانید **که الذین کفروا** کلمه افغان که کافر شدند  
**السیف** و در بعضی دعوت کفر را که از ایشان صادر می شد خوار و بمقدار ساخت **و کلام الله** و که خدای  
یعنی دعوت اسلام یا توحید یا که شهادت **ی علیا** آن بلند زور رفع قدر تر است **والله عز و جل** و خدای  
غالب است عز و جل کردند اهل توحید را **حکم** داناست خوار سازد اهل شرک را و مقصود از این دو قسم غار  
در انشای امر پیغمبر و بتو که آنست که اگر شما ای کارها جهاد یاری نکنید پیغمبر را من او را یاری کنیم



جناح در آن محل که با او یک کسی پیش بود و تمام منادی قریش بقصد او برخاسته بودند و یاری  
 کرم و از میان دشمنانش سلامت بیرون آوردند پس مفتاح حضرت بقیضه قدرت منست و ما النصر  
 الا من عند الله **تفهم** یاری از من چون در خیل و سپاه رزبار کوی فی بایر و شاه هرگز یاری کم برتر  
 شود هرگز دور افکتم ایتر شود **انزوا** بیرون روید بغروه بتوک **خفا** سبکباران **فتیلا** و کران  
 باران و مفسران را **تجاهدا** و جهاد کنید **یا اولی الامر** با لهای خود که فقیه زاد و سلاح کنید **و انفسکم فی سبیل الله**  
 و بنفسهای خود که با شرکاء را بکشد در راه خدای **ذلکم** این بیرون رفتن و حرب کردن **خیرکم**  
 بهتر است از شما از تخلف و ترک جهاد **انکم تغفلون** اگر هستید که بدین نواب جهاد و عقاب  
 تخلف را آورده اند چون حضرت رسول صلی الله علیه و آله و سلم در معاز بغروه بتوک اشادت و نزد ایشان  
 سرفه شدند جمعی سارعت نمودند و فرمانرا بسمع اطاعت نمودند و آنکه اکابر صابروان و انصار بودند  
 و بعضی ضعیفاء و مؤمنان را کران آمد و از زبان خدای و حکم رسول را بر هوای نفس اختیار کردند و در دنیا  
 دستری اقامت و مخف طلبیدند و آنها منافقان بودند در میان ایشان نازل شد که **لنکافن**  
 اگر بودی آنچه نوازشنا و ادعوه میکنی **وفا** خواسته دنیاوی **شریب** نزدیک بغیر گرفتن  
 و سفری میان و آسان **فاصله لا یفعل** هر آینه بیروی تو میکردند بطمع مال و کم بودت  
 ولیکن دور شد **علم الشقة** پریشان مسافری که بمشغلت قطع آن باید کرد **سیحلفون**  
 و دود باشند که سوگند خوردند **یا الله** بخوای و این خبر از معجزات قواشت که قبل از تو  
 نوع بیان میکنند که چو از بنو که بازای متخالفات بطریق اعتدال نزد تو قسم یاد میکنند که  
**لنستطعن** اگر تو اسف کردی و استطاعت داشتی **خیرنا** هر آینه بیرون می آمدیم  
**و کفر** با شما در سرفقت و منافقت **سینویم** **یملکون انفسهم** هلاک میکنند نفسهای خود را بدین  
 سوگند دروغ یعنی سختی عذاب میسازند **و الله یعلم** و خدای میداند **لا یثم** بدستی که ایشان **لکا ذیون** دروغ  
 گویانند **یا الله عذبتک** دعا که است حق بجهنم بخیر خود را بگوید عفو کند و خدای از تو وعادت مردمی  
 باشد که عذبت کند کسی را بضرورت و فقرت بی و فوج حظای از وی جناح شلایکی نشسته را آبا دهد  
 و او گوید که فقرت که الله یا در جواب عاقلی خاند گوید بر حاکم الله و بر خنی بر اشد که حضرت رسالت صلی الله علیه و آله  
 بعضی مساذنات اختیار و مخلوق داد حق سبحانه و تعالی عفو کرد و برین تقدیر بخش باشند  
 یعنی در گذشتن خدای از تو **لا تاجر** استوری داد در میان ایشان **هم** مرستی  
 ترا و عذرهای حیل امین ایشان داشتند یاریت مبادرت بخین مودی **خیر**  
**یتوبون** تا وقتی که روشن میشد **لک** مرستی **الذین** آنگاه راست گفتند در اعتدال و کفر  
**و کفر الذالین** و ظالمین و فاسقین **و کفر الذالین** استوری غیبت کنند از تو **الذین**



بُؤْمِنُوا أَنْكَسَابِي كَتَمْتَنِي وَيَقِينُ إِيْمَانُ دَارِنْد ۴۰ و سَرِيانِ بِيَسِي اَنْ يَجِدُوا اَنْ كَجِهَاد  
وَأَنفُسِهِمْ بِأَلْهَامِ وَفَنَسْهَائِ خُودِ وَاللّٰهُ عَلِيمٌ وَخَدِي دَانَا سَتِ بِالْتَّقِيْنِ بِيَسِي هِيَسِي  
كَادَانِ اِذَا اَخْلَقَ اَلَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْهُنَّ نَسَبُ كَدَسُوْرِي يَحْكُمُنْدُ اَز تُوْدَرْتَحْلَفُ  
ندارند خدا و پروز آخر و در شك افتاده است دلهای ایشان در حقیقت  
اسلام مقرر شده اند و در شك افتاده است دلهای ایشان در حقیقت اسلام مقرر  
شده اند پس ایشان در شك خود سرگردان میکردند و تَوَارَا اَلْخُرُوجُ و اگر خواستند  
این منافقان بیرون آمدن از غزو و اَعْدَا اَهْرَابِه اَمَادَه میکردند که برای خروج عِدَّة آن ساز و برگ  
در سفر بکار آید یعنی استطاعت خروج داشت و لَكِنْ كَرِهَ اللّٰهُ و یکی گریخت داشت خدای و نرسیدند  
اِنْجَاثَهُمْ بِرَايَكُنْجِي اِيْسَا نَزَادِرْ سَفَرِ قَبْطُمْ پس باز داشت ایشان را و ترس و کاپا بر میان گذاشت  
و قِيلَ اَقْدُوا و گفته شد سریشان را که بنشینید در خانه ها اَلْقَاعِ بَانَسْتِكَا نِ بَعِي رِزَا نِ و کودکان و چهار  
و معلولان گویند و این سخن حضرت بفرموده صِلَا اللّٰهُم یا بَعْضِي اَز اِيْسَانِ بَا بَعْضِي سِي كَفْتَنْدُ و بَصِيحَتِ رَسِي  
که چون معسک و ایون در تنبه الوداع مقرر شد عبد الله بن ابی بنز با جوق منافقان بیرون آمد و مقابل  
ذباب نزول کرد و چون لشکر اسلام از آن منزل یا از منزل دیگر که حرف گویند کوچ کردند و بی بار و خود تخلف  
نموده باز گشت این خبر حضرت رسالت صِلَا اللّٰهُم رسید که کرد روی چیزی بود یا بامام هر چه بودی  
منت دارید که از اشرار خلاصی شوید و حق سبحانه و تعالی موافق قول آنحضرت آید و فرستاد که اِنْ خَرَجُوا  
اَكْرَبُوا اَنْ تَرْتَدِي فَنِيَكُمْ در میان شما عَادُوا و اَنْ يَفْرُوْهُ نَدِي شَمَارُ اَلْاَحْبَابِ اَكْرَبِي دیدی و مکر و عذر  
و كَذِبٌ و ضَعْفٌ و هَوِيْنَه در می قَاخْتَنْدُ خَلَكُكُمْ در میان شما بَسِيحِي و عَفَا رِي و اَفْسَادُ ذَاتِ اَلْبِيُوْةِ يَفْعُوْكُمْ  
اَلْفِتْنَةُ يَجْعَلُنْدُ بَرِي شَمَا فِتْنَه بَعِي مَخَالَفَتِ در میان شما ای افکنند یا شمار از جنگ و میان بیترسا  
وَنِيَكُمْ و در میان شما سَمَاعُكُمْ لَمْ جَا سِ سَانْدُ سَرِيْسَانِ اَكْ خَبَرِ شَمَا بَدِيْسَانِ مِيْرَسَانْدُ وَاَللّٰهُ عَلِيمٌ وَ خَدِي  
دَانَا سَتِ بِالْتَّقِيْنِ بِيَسِي هِيَسِي دَانَا سَتِ بِالْتَّقِيْنِ بِيَسِي هِيَسِي دَانَا سَتِ بِالْتَّقِيْنِ بِيَسِي هِيَسِي  
اصحاب و پریشانی اَسْرَارِ رَقِيْلُ پَسِي اَزِيْنِ دَرْ غَزْوِ اَحَدِه اَز تُوْبَارِ كَشْتَنْدُ و در حرب خندق که گفتند  
كَيْدَالِ يَرْبِ اَلْمَقَامِ كَمْ وَقِيْلُوْا و بَرْدَا يَتَدَلُّكَ اَلْمَوْكِبُ بَرَايِ و كَارِهَا بَعِي مَكَايِدِ و حِيلِ و اَبْطَالِ اَمْرُ قِ  
اَنْ كُنْجِي حَقِّ جَاءِ الْحَوِّ تَابِيَا يَدِ نَفَرْتِ اِلٰهِي و ظَهْرٌ و غَالِبُ اَلرَّ اَللّٰهُ كَارِ خَدِي بَر كَارِ اِيْمَانِ يَادِيْنِ تُوْبِنْدِي  
يَا فِتْنَه و مَرَكَا رَهْمَتِ و اِيْسَانِ قَاخَرَا هَانْدُ نَفَرْتِ و دِلْتِ تَرَا اَمَا چُونِ خَدِي بِيخُوَاهِدِ كَرِهَتِ اِيْسَانِ  
اَثَرِي نِسْتِ عَظَمِ چُونِ تَرَا اَللّٰهُ حَكِيمٌ رَقِيْبُ خَزِنَه و داده شاه از قیصر پنده دار و طعی در بان علم بخور آورده اند  
که حضرت رسول صِلَا اللّٰهُم چندین قیصر را گفت هَلَاكٌ فِيْ جِهَادِي اِلَّا صَغُرَ تَخَلُّدُ نَهْمِ سَرَارِي و مَفَاوِجِ  
شاید که بقتال اهل روم میل کنی و از ایشان در پهای خوب و کینرکان نیکوگیری چندین قیصر گفت که انصار



میدهند که شغوف بنسایت سم چون زنان بنی الامصور بر پشم از ایشان صبر نتوانم که و درنت  
 اقم آیت آمد که و منهم و از ایشان می یقول کسی باشد که گوید **یا ذن** دستور داده بر او تحلف  
 لذیوه غزه و که تفتی بداند در فتنه سقوط افتاده اند که ظهور نفاق ایشانست و **وین جهم** و بدستی  
 که اسباب دخول دوزخ **حیطة** فراگیرنده است و احاطه کننده **بالکافرین** بنا کرد بنگاه **ان تعبد**  
 لک بر سه بتوای محمد صلعم در بعضی غزوها **حسنت** نیکی از ظفر و غنیمت جناحه در بر بود **شواهم**  
 اندوهگین کنند ایشان را از روط حسد که دارند **و نه تعبد** و اگر بر سه بتو در برخی جنگها **صیت**  
 جراحی و شدتی جناحه در احد واقع شد **يقولوا** گویند از روی خود بروستی **قد اخذنا** بدرستی که گرفتیم  
**اثر** احتیاط کار خود را **تقبل** پیش ازین یعنی گویند دوران نبی کریم و بین حرب و فتنه **و يتولوا**  
 و بر کنند از محلهای خود **و هم فوجت** و ایشان شادمان باشند بسمات یا بجب بفضل خود **قل**  
 بگوای پیغمبر **يعبنا** نرسد مال **انما كتب الله** مگر آنچه نوشته است خدای **انا** بر ای عذر لوح محفوظ  
 از غنیمت و هزیت و سر و ضرر و دولت و نیکت **هو مولى** اوست یا را و سازند کار ما **و الله** و برخای  
 نه بر غیر او **فینقولوا** باید که توکل کنند بر توان که نتیجه توکل بر خدای حصول مراد است و کفایت تمام  
 و اینی از افات و مخافات **قل** بگوای **مصل** **هل تر بصوت** یا چشم میدارند بابعی انتظار  
 عی برین برساند **الحسين** مگر یک از دو چیز نیکو که نفرت است اگر بکشم و شهادت است اگر کشتم  
 شوم **و من تر بصوت** چشم میدارم بشما که از دو چیز **ان یصیکم الله** الله برساند خدای بشما  
**بعذاب من** عذابی از نزدیک خود چون صحر و جف و خسف تا هلاک شوید **و یابینا** یا برساند  
 عذابی بثمانیدستهای ما که شمارا بسبب کفر بقتل رسانیم **فترجیل** پس انتظار برید انرا که با بنی امیه  
**انکم مترجیلون** بدستی که ما با شما منتظر ایم انرا که بشما بنی امیه افتاده اند که چندین قس با حصر  
 رسول الله گفت من اجازت تحلف میطلبم بر آمدن من بحرب بنی الامصور استعانت اما لشکر ترایال  
 خود مددکاری نیام آید که **قل** بگو در جواب او **انفقوا** نفقه کینه امر است بمعنی خبر چون نفقه  
 کینه **طونما** خواه بطوع و رغبت **اوکها** و خواه بکر و نفرت هیچ وجه **یتقبل** قبول کرده نخواهد  
 شد **کم** از شما **انکم کنتم** بدستی که شما هستید **قوانا سقین** کوه بیرون رنجان از دایره  
 اسلام و نفقه کار قبول نیست **وما ننعم** و باز نداشت ایشان **ان تقبل** از آنکه قبول کرده شود  
 از ایشان **نفقنا هم** نفقههای ایشان **الا نفم** مگر آنکه ایشان **کروا بالله** کار شده اند بچند ای **و رسول**  
 و بر ستاده و **ولا یاترن الصلوة** و بنی ایند نماز و جماعت پیغمبر **و هم کساک** مگر ایشان کاهلانند  
 یعنی نماز نمی آیند بکسان و براهت نه بصدق و اراحت **ولا یفقون** و نفقه نمیکنند در راه خدای  
**و هم کارهون** مگر ایشان ناخواهانند بمعنی بکراهت نفقه میکنند زیرا که با دای آن امید ثواب ندارند



و ترك آن از عقاب و عتاب نیتند **فقد تعجبك** پس باید که ترا بشکفت نیامد خطاب با حضرت تست و مراد استند  
مؤمنان را میفرماید که متعجب گردانند شمار **أولهم** مالهای منافقان **ولا اولهم** نه فرزندان ایشان هم  
کثرت اولاد و اولاد و بال است اما ایشان را **انما يريد الله** چنین نیست که بخواهند خدای **يعذبهم** تا ابد  
کند ایشان را **لها** بد آنها **في الحق الدنيا** در دنیا کافی دنیا بسبب تقب و شقت درجه مال و حفظ  
آن و آنچه بدیشان میرسد از نصایب و فرزندان **و قره عینهم** و پیرون رود جانهای ایشان از این  
بصعوبت بسیار **و هم كافرون** و ایشان کافران باشند یعنی بر کفر میروند نه مال ایشان را دست  
بگیرند و نه فرزند بفریاد ایشان رسد **نعم** چه مرکب کشت کردن کردن در بند " نتوان بستیم  
جهت از آن هم کند و آن لحظه دست اجل از پای نمکند فی مال بویا در سدی و زنده **و يحقون**  
و سوگند میخیزند بخدای **انهم لننكم** که ایشان از جهل شما اند یعنی از اهل اسلام اند **و ما هم منكم**  
و نیستند ایشان از شما از جهت بطلان کفر **و كنتم** و لیکن ایشان **مومنون** کور می اند  
نیتند از شما که بایشان از قتل و اسیران مکتید که با سرکان می کنید پس بتقیم اظهار اسلام  
میکنند **و یخجلون** و اگر بیایند بناهی که بدان التماس کنند که از قلعه یا سرکویی یا جزیره **او**  
**مکان** یا غارهای در کوهها یا سردابها **او مخرج** یا سرخانی که در لختا تو اند خدای **و لا اله الا الله** هر ایند  
روی میکنند بدان از ترس شما **و هم یخجلون** و ایشان یستابند شایسته که بیع کس باز  
نکردند چون اسب سرکش آورده اند که چون حضرت رسالت صلی الله علیه و آله صدقات شما را بر این  
غتم میدهد و مکان سیر که عدل میکند آید آنکه **نعم من یلزمك** و از منافقان کسی هست  
عیب میکند ترا **و الصدقات** در قسمت صدقها آورده اند که این آیه در شان ذوالخیر یعنی خیر و  
این زهر که سرخا بر آورده فرو آید که بوقت قسمت غنایم حینی که حضرت بجهت تالیف قلوب حق  
مسلمانان خطی و از آن غنایم بدیشان داد او بران طعن کرد یا اطلاعی غیر خالص که مرتضی علیه رضی  
و حضرت تمام از آن چهار کس از اشراف عرب عطا فرمود جرات نموده با حضرت رسول صلی الله علیه و آله  
گفت اعدا یا رسول الله و حضرت در جواب وی فرمود که و یلک ان لم اعدا فی یعدا و آن حضرت  
صلی الله علیه و آله و قوم او را رقیب لقب نهاد و در بناهی مذکور است که حضرت عیار و رضی فرمود که تو  
بان قوم قتال کنی **فان اعطوا** پس اگر داده شوند **فان** از صدقات جناح دل خورده ایشان باشد **فان**  
یستندند آن قسمت را **و ان لم يعطوا** و اگر داده نشوند از آن بموجب اراده ایشان **اولهم**  
**بخطر** ایشان خشم گیرند و تا خشنودی نباشد **ولا انهم** و اگر ایشان به نیستند **و انهم**  
آنچه دهد ایشان را خدای **و من قوله** و فرستاده او از غنیمت و صدقه بدان خوشند که در **و انهم**  
**حسبنا الله** پس است ما را فضل خدای **من فضله** و او باشد که بدهد ما را خدای **من فضله** از فضل خود بخشنی

بیوتنا



و فرموده اند که در این حال عطا فرموده **إِنَّا بِي لَهِ** بدستی که ما بخدای **رَغْمُونَ**  
 باز گردانیم و امیدواریم هرگاه این بهتر باشد ایشان را که رضا بقسمت سبب بهجت است و جرع دران  
 موجب محنت ستمی از او ایم ادهم قدس الله نقل میکند که هرگاه بقادر خرسند شد از نعم و ملال باز دست  
**بیت** رضا داده بود و از جیب کوه بکشای که بر می نمود را اختیار می نمود است و در حین معنی فرموده  
**بیت** بشنوا بنکته خود را از نعم ازاد کنی خون خوری که طلب روزی تنهاده کنی پس بیان مصارف  
 صدقات میکند تا آنکه آنحضرت صلی الله علیه و آله در قسمت غنایم کرده عین صواب بود **إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ**  
 جز بی نیست که صدقات یعنی زکوة **لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَرَبَائِلِهَا** و بچان کار را امام اعظم رحمه  
 میفرماید که فقیرانست که سوال نکند بجهت آنکه کفای معیشت در حال دارد سبکی که سوال کند بواسطه  
 آنکه کفای حال نیز ندارد امام شافعی رحمه الله بر عکس اینست **وَالْعَالِيَانِ عَلَيْهَا** و دیگر بر عمل کنندگان راست  
 بران یعنی جمعی که سعی کنند در تحصیل آن **وَالَّذِينَ كَفَرُوا قُلُوبُهُمْ** و قوی که بهم آورده شده است دلهای  
 ایشان یعنی اسلام آورده اند اما اینتهای ایشان هنوز خالص نیست پس جهت تالیف دل ایشان محفوظ  
 باید ساخت و مؤلفه قلوب اشرف رب بود که حضرت پیغمبر صلی الله علیه و آله نظر بر اهل دلهای ایشان بدین  
 حق و ترتب اسلام ایشان ایشان را از غنایم چنین قسمت کامل داد چون ابوسفیان و عیینه بن حصن  
 و اقرع بن جاس و غیر ایشان و چون هم مؤلفه قلوب برای این اراض بود که مذکور شد بعد از ظهور اسلام  
 و علی مسلمانان باجماع صحابه ساقط شده است **فِي الرِّقَابِ** و دیگر زکوة برای صرف کردنست در کثای  
 کردهای بندگان از ربه بندگی مراد بنده است که خود را از خواجیه باری بخرد در ادای نجوم کتابت اول زکوة  
 مرد باید کرد و امام مالک و امام احمد رحمه الله بر آنند که مال زکوة بنده باید خرید و ازاد کرد **وَالْعَالِيَانِ** و دیگر  
 و امداران مفلس که برای خود و رفیق گرفته باشند و در غیر معیت صرف کرده **وَفِي حَبْلِ اللَّهِ** و دیگر برای صرف  
 عنون در راه خدای بلکه نفقه کنند بر غاریان در ویش باسلاح خزانه برای مجاهدان و گفته اند ساختن  
 پل و رباط بین ازین جمله است **وَالسَّبِيلِ** و دیگر برای رهگذری که از مال خود دور باشد با حق بجهت برای  
 این جماعت فرض کرده است زکوة **لِزَيْفَةِ** فرض کردنی **بِأَنَّ** ثابت از نزدیک خدای **وَاللَّهُ عَالِمُ** و خدای  
 داناست مستحقان حکیم حکم کننده است بقسمت بر وجهی که شاید و باید **بیت** حق تقم چون قسمت  
 کشاد هر کسی را بخیر بایست داد **بیت** واقع اندران قسمت غلط **بیت** را خدای رضای اهی خط  
 آورده اند که جلدی و اصحاب او چون رفاه و سماک و دیران سافقان که بظاهریان آورده بودند  
 و سینه ایشان از کینه سید عالم ملم خالی بنوده در خلای آنحضرت را بجزئیهای که زبان احدای آن  
 نیست نسبت میکردند بیک گفت خاموش باشید که اگر بسمع آنحضرت رسد شمار سوا شوید گفتند محمد ص  
 گوش شنوا را در ما هیچ بخوابیم میگویم و چون پیش او سوختن میگویم که نکفته ایم یا ورم کنید یا بختل یا حار



پوسته سخن چینی کردی و سر سلطان را با منافقان در میان قهاری چون اودان کردند که بگو  
مرد سخن شنو است مانی و لبات هر چه میگویم قبول میکنند آید که **و منافقان الذین یؤذون**  
**النبی** امانند که می از اند بغير را **و یقولون** و میگویند **هو افون** و مردم خوش شنو است که هر چه بگویند  
استماع میکنند **قل یو ایسان که اذن غیرکم** شنوند خبر است بر شما یعنی اودان امانند بگو  
به شما اذ روی خذست میگویند بلکه شنوند و قبول کنند نیکی است **قل یو ایسان** قصد میکند خدا را  
در هر چه گفته و میگویند **و یؤذون المنافقین** و قصد می کنند منافقان و سخن ایشان بغير قبول میرسانند  
خلوص نیات ایشان **و رحمة** و ارحمة است **للذین آمنوا** مرا آنکس از آنکه اظهار ایمان کردند **کم** از  
یعنی نه است که بقول شما انا بستم صدق و کذب شمار آید اند اما برده از روی کار شما برنی دارد  
از روی رحمت شما وفق شما **و الذین یؤذون** و آنکه می از اند بغير را و فعل **یؤذون** فرستاده  
**کم** مرا ایسان است **عذاب الیم** عذاب دردناک در آخرت **یحلفون بالله** سوگند میخورند بخدا **کم**  
برای شما ای سلطانان بر آنکه منافقان نیستند **لینقضکم** تا شما را خشتود گردانند از خود و آن  
**و یؤذون** و خدای رسول او **حق** سزاوار ترند **ان یؤذونکم** آنکه خشتود سازند منافقان و بر این  
هم سخن در ایضا و رضای رسول است و گفته اند خدای او تو حید منیر و لالت بر تلام رضایین دارد یعنی  
خشتود خدای او بسته بخشتود رسول او است پس خدای رسول را و خشتود باید ساخت  
**ان کان المؤمنین** آنکه هستند مؤمنان چنانچه کان سیرند **کم یحلفون** ایامیند اند **ان یؤذونکم** آنکه  
خلاف کند با خدای **و یؤذون** و بار رسول او و از خود رکند **و ان کانکم** پس سزاوار است آنکه باشد  
مرا و **نار جهنم** آتش و دوزخ **خالد ایضا** در حالتی که جاوید باشند در آن **ذالک** آن خلود در  
**الجنی العظیم** رسوای بزرگ است در آسباب نزول اقول مجاهد آورده که منافقان در میان  
یکدیگر بغير خدای سخن از مای و مترد در ای می گفتند بفسوس و استغفار او می کردند و بعضی از  
ایشان تمنا می کردند که هر چه بگوید با راضی تا زیاده زدن و از آسمان آری نیامدی که سبب فیض  
ساختی این آیه نازل شد که **یجذر النفاق** جذر میکنند منافقان **ان یؤذونکم** آنکه فرود آمد  
شود بر مؤمنان **سوء** سوء از قرآن **تبیهم** که بیگانه اند از مؤمنان و خیر دهد **بای قلوبهم**  
باینچه در دل منافقانست از کفر و نفاق **قل استغفر** بگو ای محمد صلعم ایسان که افسوس دارید امر قلیل  
و توبیخ است یعنی استغفر بکنید که جزا خواهید یافت و جزا است که برای تفضیح شما **و ان کانکم**  
که خدای **نحج** طاو کند است **تأخذون** آن چیز را که حذر میکنند از اظهار آن یعنی سواي  
اخلاق و اوصافی که شما است آورده اند که در غرض و توبه و جوع بن ثابت با جمعی از منافقان پیش  
پیش حضرت سیرقتند و میگفتند به پسند این مرد یعنی محمد صلعم که بخواد که حصار های شام بکند



و در قصور ملوک آن دیار مقام سار و این سخن بنور نبوت بر باطن آنحضرت ظاهر شد با واد یا سررضی عنده بود که  
 آن قوم را در باب که بسوختند و از ایشان استفسار نمائی که چه میگفتند اگر آنکار نمایند بگویند و چنین گفتند  
 عارضی بفرمان برسانید و ایشان پیش آنحضرت آمدند اعتذار نمودند که ما سخنی بر سپیل هرل و بازی جنایه  
 داجیه گذریان باشد میگفتیم آیت آمد که **وَلَيْسَ سَأَلُهُمْ** و اگر پرسیدی ای محمد صلی الله علیه و آله ایشان را که میگفتند  
**لَيْفَقُولَ** هر اینه گویند **رَأَى كُنَّا** جز این نیست که بودیم ما همچو سواران **فَخَرَجُوا** خوض میکردیم در هر نوع از سخنان  
**وَلَقَدْ** و بازی میکردیم در این میگفتیم **قُلْ** بگو اینها را بر سپیل تو پنج آیه یا بخدای **وَأَيُّكُمْ** و سخنان و یا  
**وَرَسُولِهِ** و بفرستاده وی **كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ** هستید که استغفر ایکنید و استغفر باینها نشاید **وَأَعْتَذِرُ** عذر  
 نمی دهم که اعتذار شما در حق محض است **قَدْ كَفَرْتُمْ** بدرستی که اظهار کفر کردید بطعن در رسول خدای صلعم  
**بَعْدَ إِيمَانِكُمْ** بعد از آنکه اظهار ایمان کرده بودید **إِنْ تَقِفُوا** ای عفو کنیم **عَنْ طَائِفَةٍ** از گروهی **مِنْكُمْ** از شما که توبه  
 کنند و آن محشی بن خیر بود از ایشان که توبه کرد و از حق بجنه درخواست که شرف شهادت دریاید  
 و در جواب پامه شهید شد **فَعَذَابُ طَائِفَةٍ** عذاب کنیم طایفه دیگر را **بِأَنَّهُمْ كَانُوا** بسبب آنکه هستند  
**يُحَرِّقُونَ** کتاه کاران را و از بر ففاق **لَمَّا تَفَقُّوا** مراد آن منافقان که سیمه فرو بودند **وَالْمُتَّقِينَ** و زنان  
 منافقه که صد و هفتاد بودند **بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ** برخی از ایشان از برخی دیگر بدیعی و مشابه یکدیگرند  
 در ففاق و شقاق **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** بفرمایند **بِالنِّسَاءِ** بکار زشت که کفرست یا بمعصیت یا بتدبیب بفرموده الله ص  
**وَبَعْضُهُمْ** و باز می دارند **عَنِ الْعَرَفِ** از نیکی که ایمانست با طاعت یا تصدیق و متابعت حضرت رسالت  
**وَبَعْضُهُمْ** و از بعضی دیگرند **أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** دستهای خود را یعنی زوی بندند از خیرات و صدقات یا از رخ برای ففاق  
 و سلی زبده که از معاونت ضعف و ارباب حاجت **شَرُّكُمْ** ترک کنند زمان برداری خدای را **فَنَسَبَهُمْ**  
 بس فرو گذاشت خدای ایشان را و باز داشت فضل خود از ایشان **إِنَّ الْمُنَافِقِينَ** بدرستی که منافقان زن  
 و مرد ایشان **هُمُ الْفٰسِقُونَ** ایشانند بیرون رفتگان از دین ایمان **وَقَدْ آتَىٰ اللَّهُ النَّافِقِينَ** و عدا داده است خدای  
 مردان منافقان **وَالْمُنَافِقَاتِ** و زنان منافقه را **وَالْكُفَّارِ** و ناکویدگان از مرد و زن **تَارَ جَهَنَّمَ**  
 آتش دوزخ **حَاصِدِينَ فِيهَا** جاوید باشند در آن **عَجَبٌ** آن آتش بس است ایشان را برای عقوبت  
**وَلَعَنَهُمُ اللَّهُ** و لعن کرده است خدای ایشان را از رحمت خود **وَلَهُمْ** و مرایشان است در آخرت **عَذَابٌ مُّقِيمٌ**  
 عذابی پاینده که انقطاع نیابد یا در دنیا عذابی پیوسته دارند که آن تعب و نفاق و ریح حسدست **نَمُ**  
 ای آنکه زین حالی و بد روزی در باطن آن آتش حسد افزونی در هر نفس شعل عم بیشتر است  
 میسور ران شعله که خوش میسوزی **كَأَنَّهُمْ** ای منافقان هستید شما مانند آنکه بودند **فَنَقَّبَهُمُ** پیش از شما  
 از ام ماضیه **كَأَنَّهُمْ** بودند سختر از شما **تَوَّابٌ** از روی قوه یعنی پس از شما قوی تر بودند و اگر  
 پیش بودند از شما **أَوَّلَهُ** از روی مال و فرزندان یعنی مال و فرزندان ایشان پیش از شما بود **فَأَسْتَحْضِرُ**



[illegible]



اینها هودنخ است و بیشک کلمه صبیح ! و بد باز گشتی است و درخ او همه الله که وقت نه غره بنو که  
بن سوید بر دران کوش سوار از جانب قبا مدینه می آمد و برای تنفیص مرحوم از آن سفر کشت اگر آن محمد صلعم  
آورد از حق باشد ما ازین دراز کوشان که سواریم بدتر باشیم بسرن او و مصعب آن سخن را بعرض حضرت  
پیغمبر صلی الله علیه و آله رسانید و آنحضرت جلالت را طلبید بحضرت مصعب از آن مقاله سوال فرمود جلالت سوگند یاد  
کرده گفت ام و مصعب ساجات کرد که خدا یا رسول خدای این نازل کردن که صدق سخن من معلوم کرد حق بجهن  
آیت فرستاد یَحْلِفُونَ بِاللَّهِ سوگند بخورند خدای که مطلق ما قالوا گفتند آن سخن را و گفتند وَاللَّهِ و هر آنکه  
که گفتند كَلِمَةُ الْكُفْرِ کلمه کفر که طعن زدند در دین و شک آوردند در کلام سید المرسلین و کفر و کفر ظاهر  
ساختند بعد از اسلام بعد از اظهار اسلام و همت و قصد کردند يَا لَوْ بَايَعُوا بیاختند و مقصود ایشان  
اخراج پیغمبر صلی الله علیه و آله و اجماع مهاجران رضی از مدینه یا آنکه تاج سلطنت بر سر پادشاهان و بیاد شاهی بودند  
نعم و کینه داشتند رسول و پیغمبر و میخواستند لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مگر آنکه پی نیاز کرد خدای ایشان و هر سوره و زمزمه او  
منفصله از تفصل و ترم خود یعنی اهل مدینه محتاج و تنگ عیسی بودند چون قدم مبارک حضرت پیغمبر صلی الله علیه و آله  
بایحسان رسید و برکت آن حضرت عنایم بسیار بدست ایشان آمدن نمی گشتند پس موجب عداوت یافتند که از  
که مستغنی شدند و گویند مولای جلالت گشته دیدن بود و حضرت صلوات الله و سلامه علیه زود داد و از ده هزار  
درم بدو دادند و تو نمی شد و دوی از زیارت بر دیت فضل و کرم رسول بود صلعم اینجا بتعریف یکی بد که سب  
این کینه و دشمنی نیست مگر آن تو نمی توانی قَالَ تَابُوا پس اگر توبه کنید از تفاق یک باشد از باز گشت خیر خَيْرَ لَكُمْ بهتر  
بر ایشان و این بتو گوئی برگردند از توبه و مصر باشند بر تفاق يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ عذاب کند خدای ایشان از عذاب بِالْإِيمَانِ  
عذاب مرد فاک بِالدُّنْيَا در دنیا بگشتی و وَالْآخِرَةِ در آخرت بسوختی و وَمَا لَهُمْ بیاختند ایشان از دین پس سر گرفت  
دوست که دست کرد و وَالْآخِرَةِ یاری که عذاب از ایشان بار دارد منقولست که جلالت بعد از نزول این توبه برگردند  
مخلصان امت محسوبست آورده اند که تفسیر انصاری که از زهد صاحب بود بعد از آن حضرت صلعم آمده الْعَمَاسُ غصه که آن  
حضرت از خدای در خواهد تا او را تو نمی گزیدند چند آنحضرت او را پند داد که ازین در عذر گذر سودمند  
حضرت رسالت صلعم از خدای درخواست تا او را بر خواهد او ملا و بعد القمه نیز عا یهرف اجابت رسید حق سبحانه  
بر کوش سفند آن او بود که تا حدی که در حوالی مدینه ایشان را جای ماند روی بیادید آورد و از اوقات نماز  
جماعت محروم شده و جی روز ادینه مدینه نمیتوانست آمد بالاخره از آن نیز باز ماند و چون عامل صدقات از نزد  
سید کاینات علیه افضل الصلوات و اکی التیجات بنزدیک وی رفت و زکوة طلبید محبت مال او را بران داشت  
که از فرمان بنوی سر گشتی کرده گفت این که محمد صلعم از ما طلبید چیزی است پس زکوة نداد و خبر به پیغمبر  
صحاب بر تجم گشتند و این آیت نازل شد وَمِنْهُمْ و از اهل تفاق مَنْ عَمَدَ اللَّهُ کسی هست که با خدای عهد کرده که  
لین آیت اگر بد خدای ما را فَضْلِهِ از فضل خویش مالی بدهد حق هر آنکه صدقه دهیم و اخراج زکوة گنیم



وهرایه که بایشان صدق بر علی بن ابی طالب و سایر یاران و سائستگان قلمای ایشان پس انعام که بر او ایستاد  
بسیار از فضل و کرم خود بکلیه بپخش کردند بان و حق خدای دادند و توفیق و روی بپوشانیدند  
از علای و عهد و پیمان و هم معوضون و ایشان اعراض کنند از امر و زمان و عقبه پس از بی بار  
بخل و منع ذکوة ایشان بنفای تلویم نقای مکر در دلهای ایشان که باقی باشد و زایل کرد و ای یغیر بلقوت تاروی  
که پسند عمل خود را یعنی جزای آنرا و آن روز قیامت باشد با خلق الله بسبب آنکه خلاف کردند با خدا و عده  
انچه وعده کرده بود از صدق و صلاح و پاکان و بسبب آنکه بودند در وعده بگذشتند دروغ گفتند که بگویند  
نمیدانند مخالفان و عدل آن الله یعلم آنکه میداند خدای ستر هم انچه بنمایان ایشانست از نفاق و غم  
بر خلاف عهد و پیمان و انچه را میگویند بایکدیگر که این را که جزید است و آن الله و ایامی دانند که خدای  
علام الغیوب دانند فافاست و پوشیده بلفاست و درین آیه تقدیر عظیم است **م** که اندیش  
عصیان جویدانی میدهند پس در روی این و این جویدانی که می پند **ن** فلفست که پس از میل الله هم اصحاب را برین  
و اعانت در تجهیز لشکر بود و صدق رض از دنیا و ای انچه داشت بیارده و فافوق رض نفعی از  
ارواح خود نقد کرده و انور رض سید شتر مکن جهان بسته براد و فافوق رضان طلبند بجز آورده و عبد الله  
عرف رض جمل اوقیه طلای چهار نفر از مردم صدقه فرمود هر یک از عباسی و طایفه و سعد عباده و محمد سر رض  
سبانی مال آوردند و این همه نزد آنحضرت صلح مجتمع شد در آنی عاص بن عری صدوق خراب کرد و هزار  
و چهار صد تن باشد در تجهیز لشکر براد و ابو عقیل انصاری صاع خراب آورد که گفت اسب تا صاع بجهت  
مردم آب از جای کشید ام و دو صاع خراب با جرة بوی داده اند یک برای عیال خود بگذاشتم و یکی آورده ام و  
صاع خراب با جرة بوی داده اند یک برای عیال بگذاشتم و یکی آورده ام حضرت فرمود تا آن صاع را بر بالای دیگر  
صدقات که صحابه آورده بودند نشر نمودند ساقان آغاز از غنم کرده گفتند عبد الله عمر عاصم آن مال بریادادند  
و خدای و رسول او از صاع ابو عقیل بی نیازند اما او خواست که خود را بیاد مردم دهد تا از صدقات چیزی  
بستاند آیت نازن شد که **الَّذِينَ** **ذَانِكُمْ** **يَكُونُونَ** **لِلْمُؤْمِنِينَ** عیب میکنند از خود دهند که نازن **لِلْمُؤْمِنِينَ** که  
**بِذَلِكَ** **وَأُولَئِكَ** صدقات یعنی عبد الرحمن و عاصم را که بر دانه بست میدهند و **الَّذِينَ** **لِكَيْ** **يَجِدُوا** **نَازِلًا** **وَأُولَئِكَ** عیب میکنند  
که نمی یابند **لَهُمْ** **بِقُوَّةٍ** **وَقَدَرِطَافٍ** خود یعنی ابو عقیل را که میگویند خدای و رسول از صاع او مستغنی اند  
**فَيَسْخَرُونَ** **مِنْهُمْ** پس افسوس پیدا کنند از ایشان یعنی سخی بر میکنند بایشان **يَسْخَرُونَ** **مِنْهُمْ** **بِقُوَّةٍ** **وَقَدَرِطَافٍ** **وَأُولَئِكَ** **بِقُوَّةٍ** **وَقَدَرِطَافٍ**  
ایشان بر سخی بر ایشان و **وَأُولَئِكَ** **بِقُوَّةٍ** **وَقَدَرِطَافٍ** **وَأُولَئِكَ** **بِقُوَّةٍ** **وَقَدَرِطَافٍ** **وَأُولَئِكَ** **بِقُوَّةٍ** **وَقَدَرِطَافٍ**  
آورده که بر عبد الله ای که هم عبد الله نام داشت از جمله مؤمنان مخلص و مطیعان خالص بود و در مرض بذر  
خود از حضرت رسالت پناه صلح درخواست آن نمود که برای پدر وی آرزش طایفه آنحضرت بر روی ای استغفار  
آید آنکه **اسْتَغْفِرُكُمْ** استغفار کن برای ایشان که ساقانند **وَأُولَئِكَ** **بِقُوَّةٍ** **وَقَدَرِطَافٍ** **وَأُولَئِكَ** **بِقُوَّةٍ** **وَقَدَرِطَافٍ**  
آید آنکه **اسْتَغْفِرُكُمْ** استغفار کن برای ایشان که ساقانند **وَأُولَئِكَ** **بِقُوَّةٍ** **وَقَدَرِطَافٍ** **وَأُولَئِكَ** **بِقُوَّةٍ** **وَقَدَرِطَافٍ**



که هر دو وارد مردم افتاده سماعی اند آن تستغفر لهم اگر از شش طلبی برای ایشان سبعتی مرة هفتاد بار گفتن  
 بیغفر الله لهم پس غی از خدا ایستاد آورده اند که حضرت فرمود که هر هفتاد بیغفر الله آیت اند که سماعی  
 استغفر لهم ام لم تستغفر لهم بن یغفر الله لهم سید عالم علیه السلام بعد از نزول این آیت دیگر بجهت منافقان استغفار  
 نکرد از اینجا مبین می شود که مراد از عدد سبعین تکثیر است نه تحدید ذلک آن عدم قبول استغفار در حق  
 ایشان یا نه بسبب آنست که ایشان کفر و باغی کافر شدند بخدا و رسول او و الله و خدا و  
 لا یقید فی القوم الفریقین نه نماید بقتل و فاسقان یعنی مردمی که در کفر خویش فرح المخلفون شادمان  
 گشتند باز پس ماندگان از غر و یغفر لهم بنشینان خویش خلد فی رسول الله بر خلاف رسول خدا و گویند  
 و کرامت داشتند بکرامت عقیدت آن بجا آمدن از که جهاد کنند با تو اللهم و انفسهم بماهای و نفسهای  
 خود فی سبیل الله در راه خدا بلکه فرات و آن اسائی طلبیدند و قالوا و گفتند سرمان را لا یتفر و بیرون  
 روید بدین غر و یغفر لهم در کما خود رفتند و خواستند که مومنان را نیز تفر کنند قل بگو برای ایشان که ناز  
 جعفرم انش و رخ اند خرا سخت تر است از جهت حرارت مبت باین کرم و ایشان بخالفست سخت  
 سوختن در لغت شدند نوکات و یغفر لهم اگر باشند که مال ایشان بدان آتش است فلیغفر لهم  
 پس باید که بخندد قلید اندکی و یغفر لهم کثیر و باید که بکین بسیاری خیر است که بصیغه امر وارد شده  
 تا دلالت کند بر آنکه لازم است که در قیامت خدا ایشان اندک و کرم بسیار باشد و میساید که خند و کرم  
 که آیت از فرح و غم باشد و قلت را حمل بر عدم کنند یعنی فردا ایشان غنی باشد و فرح و اندوه بودی بود  
 جز آنکه یگفتو بگویند پاداش دهد خدا ایشان را دینی باینچه بودند که کسب میکردند از نفاق و مساوی اخلاق  
 قرآن رجوع الله پس اگر باز آید تر خدا می بدین ای طایفه منم پس کرمی (رسانا فغان مختلف فاست و توفیق  
 پس دستوری طلبند از تفریح برای بیرون آمدن بجز و در کرب بعد از توفیق فقتل من تخرجا بگو بیرون  
 غنی بکین حضرت یعنی غنی یعنی بیرون نیاید معنی باین آید هر کس توفیق و کار را بکین در مصاحبت  
 باین عذرا دشمنی را انکم بدرستی خورسند شوید بالقوم به نشستن و تخلف کردن  
 اول مسقر اول بار یعنی غر و فاعل طمس بپشتند دیگر بار مع المخلوفین باین ماندگان که قابلیت کار ندارند  
 چون زمان و کودکی بجهاد کار مردان مرد و بیارزان میدان برد است از سر نه امینی این کار نیاید و نلزم  
 بی مرز بیارز معرکه مجاهدت را نشاید **ب** یا برو همچون زنان ربی دیوی پیشه گیر یا چون مردان اندر  
 و کوی در میدان فتن آورده اند که حضرت رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم در مرض ای بعیادت و یارفته و او را از حضرت  
 التماس نمود که پیرهن خود عطا فرماید تا کفن من سازند و بدین من حاضر شده بر غار کذا و مر از شش طلب  
 حضرت پیرهن خود بوی داد و بچنان وی حاضر شده خواست که غار کذا را فاروق رضی در آن باطن  
 بسیار غر و مساوی او بیاورده حضرت میلاد و چون عازم شد بنماز بروی آیت الله و گویند بعد از آنکه غار کذا را

ع



به نازل شد که وَلَا تَقْصِلْ و نماز نکران علی احد بر هیچ یک منهم تا که از منافقان که میروند و برگردند اظرف قتل  
باشد و گفته اند مرقعات است یعنی چون کسی بر کف میبرد احیاء او برای تعذیب است نه برای تمتع کس  
که همان مرده است و بدل بر همان حال خواهد بود و گفته اند وَمَا يَسْتَعِزُّ بِهِمْ كَرَمُ برای کفر و زیارت  
یاد دعا و استغفار أَنَّهُمْ بدین معنی که منافقان کفر و باطنی کار شده اند بخدا که شرک آورده اند و رسول  
و فرستاده وی که فرستاده بوداری نمردند و قاتل و برده و هم فسق و فساد و حال آنکه ایشان بیرون رفتن  
از طریق ایمان و وَلَا تُجِبْكَ و باید که ترا بجواب نرسد و مراد استند و خطاب با انحصار است یعنی در عجب با نذر  
شما از انوار الهی منافقان که بسیار است وَلَا أُولَئِكَ هُمُ و وزیران ایشان اگر مرقعی و باقتدارند  
رَبِّهِمْ يُؤَيِّدُ اللَّهُ چون نیست که بخواند حدیثی أَنَّهُ يُعَذِّبُهُمْ که عذاب کند ایشان را بدان سبب دنیا بسبب  
جمع مال و محافظت آن پیوسته در پنج باشند برای رونق احوال اولاد و قبیله اسباب معاش ایشان  
هواره محنت و مشقت کنند و تَزْهَقُ أَنْفُسُهُمْ و بیرون رود روحهای ایشان بحسرت تمام و هم کافران  
و ایشان کار و انقباضند یعنی بر کفر ازین جهان بروند در وی بیکیقت اعتناء و اشتیاق لا شقیانند مال  
دنیای می کنند با انواع پریشانی و زحمت و نگاه می دارند با صاف بلیت و مشقت و با خیر می روند و می گذارند  
بصدور حسرت نظم در اول جو خواجه کینی مال جمع بسی رنج بر خویش باید کاشت پس از زهر آن  
تا بماند بجای تب و روزی می بایند با سود داشت و زین جمله این حال شکل تراست که آخر حسرت  
بیاید که نشنید وَاذْكُرْ و چون فر فرستاده شود سُورَةُ سوره از قرآن بتمام یا بعضی چه سوره را  
برود و اطلاق میکنند و بعد قتل چون سوره نازل گردد آن أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا یا آنکه ایمان آرید بخدا  
و جَاهِدُوا مع رسول و جهاد کنید در پیغیر او وَأَسْتَأْذِنُكَ دستور می جویند از تو در بار ایستادن أُولَئِكَ  
خداوندان مال و توانای شهر از منافقان وَقَالُوا و گویند دَرْنَا بگذر از ما با خود بشکر می رکن  
تا با ایشان مَعَ الْقُعُودِينَ با نشستن در خانه ها فَوَلَّوْا فرستاده شدند و راضی گشتند بِأَنَّهُمْ بگویند  
با آنکه باشند مَعَ الْخَوَلَاءِ با زنان و پس ماندگان و طبع و هر فاده شده است عَلَيْهِمْ بر اوهای  
ایشان از نفاق فهم که یقین است پس ایشان فهم نمی کنند آن چیز که در جهاد است از انوار سعادت  
و این که در محنت است از انوار شقاوت یکی الرَّسُولُ یکی فرستاده خدای وَالَّذِينَ آمَنُوا و آنکه ایمان  
آورده اند سَعَى یا او یعنی در خدمت او جَاهِدُوا جهاد کردند با أَنْفُسِهِمْ با مالهای و نفسهای خود  
وَأُولَئِكَ و آنکه لَهُمُ الْخَيْرَاتُ سر ایشان است نیکیهای در دین و دنیای غنیمت و نصرت در دنیا و بهشت  
و کرامت در عقبی وَأُولَئِكَ و آن قوم هم الْمُحْسِنِينَ ایشانند پیروزی یافتگان و بمقصود رسیدگان عَدَدُ  
اللَّهِ دماوه ساخته است خدای برای ایشان جَنَّتْ چتری بستانها که می رود زیر تَحْتَهَا لافزار از زیر ست  
های آن جوها خَلِدِينَ فیما جاوید باشند که در آن ذَلِكَ است الْفَوْزُ الْعَظِيمُ رستگاری بزرگ



و پس روزی قام و جاء العذر وقت و آمدند در وقت قوم بغز و بنو که عذر میسرند کان رز الله عز و جل از بلویه  
خیشان یعنی اسد و غطفان که عذر گفتند از وقت سال و کثرت عیال یا رط عار بن طفیل که عذر  
کردند بآنکه اگر ما بغزای را بکنیم بی طایه ای و سوانی ما را عارت سبکند و این عذر ها گفتند لیو ذن لهم  
تا دستوری دهند مرایشان را در تخلف و فقد الذین و بنشینند آنکه کذبوا الله دروغ گفتند و رسول  
و بار رسول او را طایه ای ایمان براد منافقان اعز باند که نیامدند و اعذار نیز نکردند سیب الذین کفر و  
زود باشد که برسد آنان که کافر شدند منهم از اعراب عذاب الیم عذاب مؤلم  
بقتل دنیا با حزن لیس علی الصلوة نیست بر نایب توان و عاجزان و کذبا لکرمی و نه بر پیمان و معلولان  
و کذبا الذین لیجده و نه بر آنکه نیابند یا یفقون چیز بر آنکه نفقه کنند بر خود و اسباب راه سازند چون  
قوم جهینه و سینه یعنی برین سه طایفه نیست خرج کنا هر گویا باز ایستند از غزو و انحراف چون نیک  
خواب نمایند و زمان برسد و رسول او را و نفع اصلاح فعل است با خلد نیست  
ما علی الحسین نیست بر نیکوکاران که نا صبر اند در سبیل هیچ عتابی و ملائمتی و الله غفور و حلیم آمرزنده  
است از آنکه بعد از غزو باز ماندند تخم مهر بایست که معذرت را رخصت قعود دهد و کذبا الذین  
و هیچ معاذتی نیست بر آنها که از در ماندی و اما اتوک چون بیامدند بسوی تو و در خواستی کردند تخم  
تا ایستاد دستوری دهی و با خود مجرب بری فلیجد کفای تو درین وقت که اجد یعنی پیام ما اجدکم علیه  
چیزی که شما را سوار کنیم بر آن تو گویا برگشتند از پیش تو و اعینتم و چشماهای ایشان تفیض الذی  
دو میشد از اشک یعنی اشک از دیدن های ایشان میریخت حزنا از روی اندوه و الیحد و یجهد بجهت آنکه  
نمی یافتند یا یفقون آنچه خرج کنند در آن سفر و این قوم را بکاین گویند و ایشان هفت تن بودند  
که بر کاه بنوع پناه اندکند گفتند یا رسول الله ما را داعیه جهاد است و پیاده ماندیم ای مرکبان عنایت  
و نهای تابان سوار شد بغز و ایم حضرت رسالت پیاده علی سلم و نمود که آنچه بجوئید نمی یابیم  
ایسان کن یا از پیش پیغمبر بیرون آمدند و این عید و عباس و عثمان رضایسان از زاد و توشه و مرکب  
داده و راه بودند پس حوا بجهت میزاید که بدین نوع مردم اگر تخلف کنند خرجی و عتابی نیست  
انما السبیل جزین دینت که معاذت و ملائمت علی الذین برانان است که ایسان نیست و ذنوک از تو دست  
می جویند در بان ایستادن و هم اغنیاء و حال آنکه ایسان تو انرا اند و برادر مرکب ایسان اساد است  
رضوا بان یقولوا را می شدند بآنکه باشند مع الخوایف باز نان و کوه و کمان و طبع الله و مرفا خدای  
از خدایان علی طوعتم برده های ایشان فهم که میگویند پس ایسان نمی دانند و خاتم عنایت خود را و عقوبتی که  
بدین نافرمانی مترتب است یقتضی یقتضی الغاء عذر خواهی کرد منافقان او ایتم بسوی شما یعنی عذر  
خواهند خواست از تخلف او ایتم چون باز گردید از بتوک ایتم بسوی ایشان و بعد بنه باز آیند قل

الحسن و الحسن



بگوای محمد **لَا تَقْعُدُوا** عذر نخواهید بعهادین کاذب بوی آنکه ما **لَا تَقْرَبُوا** باور نخواهیم داشت شما را  
 و تصدیق نخواهیم کرد بجهت آنکه **قَدْ نَبَأَ اللَّهُ** بتحقیق خبر داده است ما را خدای **الْخَبِيرُ** از اخبار شما  
 و احوال شما که جرات نماید و قصد شما را بود **وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ** و ببیند خدای کار شما را **وَرَسُولُهُ**  
 و فرستاده او نیز خواهد دید که از نفاق تو بپایانید یا بولایت یاورید **ثُمَّ تَرِيدُونَ** پس باز گردانید  
 خواهید شد در قیامت **إِلَى عَالَمِ الْغَيْبِ وَاللَّهِ لَا يَسْوِي دَانِیَ لَیْسَ لَكَ شِرْكَ إِلَّا كِبَاحُ** است بر طاعت  
 و طاعت **فَبِمَا كَسَبَتْ** پس چیز خواهد داد شما را **مَا كَسَبْتُمْ** با آنچه بودید  
 کتمان نفاق و اظهار وفاق و آن اخبار بتو بیخ و عقاب خواهد بود **سَجَّافُونَ** با آنکه زود باشد  
 سو کند خرد بخدای **لَكُمْ** برای شما **وَأَنْتُمْ** چون باز گردید از سفر **إِلَيْهِمْ** بسوی ایشان و از  
 انجازه قرآن یک این بود که خبر داد از سو کند بمعنی منافقان چون حدیث قیس و اساکا و که بعد از رجوع  
 پیغمبر صلعم و اصحاب او بمسجد آمدن قسم یاد کردند که ما بر خروج قاصد پیغمبر حق بجهت میفایند که سو کند  
 میخوردند بدروغ **لَتَقْرَضُنَّ** قاروی بگردانید از عتاب و سرزنش ایشان **فَأَعْرَضُوا عَنْهُمْ** پس اعراض  
 کنند از ایشان و بگذارید میان **أَنْتُمْ** بدستی که ایشان پدیدند و گویید و توجیح و علامت  
 که سبب میل بتوبه و انابت است مرحوم ایشان مفید نیستند بیک جنبش اینها پذیرند نظیر نیست  
**وَمَنْ يَكُنْ** و جای ایشان دوزخ است و عقاب و عتاب ایشان آن خواهد بود **جَزَاءُ** برای پاداش  
**بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ** با آنچه بودند که کسب میکردند از کفر و نفاق **يَحْقِرُونَ** سو کند میخوردند منافقان **لَكُمْ**  
 برای ایشان **لَتَقْرَضُنَّ** تا بدان خشوع شوید **عَنْهُمْ** از ایشان و از تعرض شما این مژگند این ای بعد  
 از رجوع آنحضرت سو کند یاد کرد که دیگر در هیچ سفر از رسول خدای صلعم تخالف نکند و عبدالله ای  
 سرخ نیز بحضور فاروق رض بهین نوع سو کند خورده حق بجهت میفایند که سو کند ایشان بر ای طلب  
 رضای شماست نه برای طلب خشوع یا خدای **فَإِنْ تَوَلَّوْا** پس اگر خستود شوید ای نوسان **عَنْهُمْ**  
 از منافقان دروغ گوئی **وَإِنَّ اللَّهَ** پس بدستی که خدای **لَتَقْرَضُنَّ** خستود یعنی شود **عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ**  
 از گروه فاسقان یعنی رضای شما با وجود ختم خدای ایشان اسود ندارد مراد از این یعنی نوسان است  
 که از ایشان راهی نشوند و بعد از بطل ایشان فریفته نمیشوند **وَاللَّهُ** با دیده ایشان مراد بنو تیم و بنو  
 و غطفان و اویان حوالی مدینه اند نه تمام اهل بایر بلکه این جمع مخصوص اند **وَأَشَدُّ كَرَاهِيَةً** سخت ترند  
 از روی کفر و نفاق یعنی نفاق و کفر ایشان از اهل حضر پیتر است بجهت آنکه متوحش اند و سخت دل  
 و با اهل علم نشست و خواست نکرده اند **وَأَجَلٌ** و سزاوارترند **اللَّهُ يَعْلَمُ** آنکه ندانند حد **وَمَنْ يَكُنْ**  
 اند از هائی که خدای تعریف فرستاده **عَلَيْهِمْ سُلُوكُهُ** بر پیغمبر خود از فیوض سنن شرع **وَاللَّهُ عَالِمٌ** و خدای  
 داناست با احوال ایشان **حَكِيمٌ** حکم کنند از حکمت با اهل ایشان **وَاللَّهُ** و از منافقان اهل بایر

بی خبر



الحسنه و الحسنه  
ع

من بخیر ما نفق کسی هست که برای شما یعنی شما که آن نفقه بپردازید و صدقه میدهد **قرآن** تا وافی  
و زیاده یعنی صدقات خود را یعنی و غرضی شمارد هر آن امید یابند بر او و نفقه انفاق بیکند و **بیت** بص  
و نقطه بر ج **بکم الله** بر شما که منتهای روزگار را یعنی آنرا که دولت بنیکت بدل شود و روزگار مسلمانان  
بر کرده تا انفاق خلاص یابد **علیم** و **قرآن** بر ایشان بارید که گوش بد روزگار ایشان منقلب شود  
**و الله** و خدای شنواست سرانرا که زبان میرانند **علیم** دانست با آنچه در دل پنهان میدارند و **بیت**  
**الذکر** و اهل بدو **من یؤمن بالله** کسی هست که بگوید خدای **و الله** و بر روز باز پند مراد بنویسند  
از حقیقت و گفته اند عبد الله ذی الجنادین و رهط اوینده بخدا و قیامت میگردند و **بخیر** فرایند  
**ما ینفق** آن نفقه میکنند در جهاد یا نقدین **قرآن** اسباب قریب **عند الله** نزدیک خدای یعنی تقرب بجایند  
بصدقات خود مراد است که وسیله یسارند از اقرب الی **و صلوات الله** و بهای پیغمبر که پوسته تنه قنار  
بخیر و برکت دعا میکنند و آرزوی سطلید کفر الله صلی الله علیه و آله او فی **الله** بر اینده که نفقات  
ایشان یا صلوات رسول **قرآن** سبب نزدیک است سرایشان را ببارگاه عنایت ربانی **سید خدام الله**  
نزد باشد که در آرد خدای ایشان را **فی رحمة** در رحمت خود که محل نزول رحمت است **ان الله** بدین معنی خدای  
**عفو** امر زنده است سر تصدقات **بیت** مر بایست بر ستوبان **و السیفون الله و الویسین** کیرندگان پیشین  
یعنی آنها که سبقت دارند بر عامه مؤمنان **من یجری** از بها جران یعنی آنها که از مکه هجرت کرده مدینه آنند  
مراد اهل بدرند یا آنها که قبل از هجرت اسلام آورده اند یا آنها که بدو قبله غازی که زده اند یا اهل بیعت رضوان  
**و الله** و از انصار یعنی آنها که از سکنان مدینه که اهل که را یاری دادند مراد اهل بیعت عقبه اولی اند یعنی  
سنان سیم و اهل عقبه ثانی که هفتاد تن بودند یا آنها که بدست مصعب بن عمیر ایمان آوردند قبل از  
بیعت عقبه ثانیه **و الذین اتبعوهم** و آنها که متابعت کردند سابقان را **بالحساب** با ایمان و طاعت مراد سایر  
صحابه اند از مهاجرت و انصار که پیروی سابقان کردند و گفته اند هر که متابعت ایشان کند تا قیامت از زمر  
تابعانست **رضی الله عنهم** خوشد شد از ایشان خدای بقبول طاعت ایشان سابق درین رضا داخلند  
**و رضوانه** و خوشد شد از ایشان از خدای با آنچه یافتند از نعم دینیه و دنیویه **و الله** و آگاه که خدای  
سریشان را **جنات تجري** بوستانها که می رود **تحتها** از درختان آن جویها **خالدین فیها** جاوید باشند در آن  
**ابد** همیشه تا ابد خلود است **ذلك الفوز العظيم** آنست پیروزی بزرگ و سیرت تمام مراد **و من حرمکم**  
و از آنها که کرد اگر دشمن شما اند **من الله** از اهل یزیدی **منفقون** منافقانند چون اسم و شیخ و غفار  
و قوی از جنبه و مزینه که کلمه شهادت میگویند و بخاز و روز قیام نیمایند **و اهل الذکر** و اهل شهر شما  
بیز **مردوا** قوی اند که خورده اند و اقامت نموده **على النفاق** بر نفاق یا در منافقی ماهر شده اند بر تبه که توانی  
محرم با وجود محالی فطنت و صدق و راست خود **تقلم** میدانی (ایشان را یعنی کفر در سریدای دل خود



پنهان دارند و آثار ایمان و احسان بظهور می آرند پس تو ایشان را با ایمان ایشان نمی شناسی **حق تعالی**  
ما میدانیم ایشان را که بر سر دل ایشان مطلعیم **سبحان ربهم** زود باشد که عذاب کنیم ایشان را **مرتب** و نوبت  
یک بعضی در دنیا و دیگر بعد از قبر یا یاخذن کوه از ایشان و تکلیف بجهد **همه** پس باز گشته شوند  
در قیامت **ای عذاب عظیم** بعد از بزرگ که آتش دوزخ است و بر حقیقت عذاب عظیم بعد ایشانست  
از درگاه عزت و محویت ایشان از نور لقا و رویت و هیچ عذاب از بخت حرمان و مشقت همچون بزرگ  
تر نیست **سری** از فراق تلخ من کوی خبر **همه** خواجه کن و بکن آن کن تلخ تر از هر مجروح **همه** نیست  
در فراق غیر چنانچه نیست **صد** هزاران مرکب تلخ نیست تو نیست مانند فراق روی تو **چون**  
مهران ریخی که هست **سهل** تر از بعد و حق و غفلتست **از** فراق این خاکها شود **از** فراق  
این آفتاب شود **دو** رخ از فراق جهان سوزان شدست **کو** بگویم از فراق چون شراب **تأقیات**  
یک بود آن از هزار **آورده** اند که از مخلصان اهل اسلام ده تن بی عذری بخلف ورنه بود **چون**  
از فراق **الحی** که در باب متخلفان فارغ شده بود خبر یافتند هفت تن از ایشان خود را بر ستون مسجد  
بسته سوختند خردند که نکلانند که کسی ایشان را یکسان بداند تا وقتی که حکم خدای گشاده شود **چون**  
حضرت رسالت صلی الله علیه و آله از بتوک رجوع فرمود **بعد** از نزول نمود بر عادت **همه** و بجهت درآمد و ایشان را  
دید فرمود که چه گسافتند صورت حال بموقف عرض رسانیدند سید عالم صلعم بر زبان گویار گزیدند که من  
سوختنم **چون** که ایشان را کشاید تا وقتی که امر در سلاطین آمد **و** **خبر** و قوم دیگر غیر منافقان که نزد پیغمبر  
**اعتراف** کردند **اعتراف** کردند بگناهان خود و عقوبت شدند **خلط** بیا بختند **علا** **علی** کردار نیکه را  
یعنی غزوها که باتفاق پیغمبر صلی الله علیه و آله از ایشان در وجود آمد بود **و** **آخر** **تست** و بعضی دیگر بدیدند  
بتوک تخلف نمودند **عسی الله** شاید خدای **ان** **یتوب** **علیکم** **ان** که تو بر ایشان در پند **ان** **الله** **عفو**  
بدرستی که خدای آفریننده است مرتب ایشان را **همه** که هر بخت بتفضل بر تو تا در قیامت کاشی مذکور است  
که اعتراف از جهت بقاء نور است و دست و عدم رسوخ ملائکه خطیحات و بدان استدلال میتوان  
کرد بر آنکه معترف را دیده بصیرت گشاده شد و قیامت گناه مشهود وی گشته **و** اگر ظلمت غفلت  
هر آنکه کرد و در ذایل در طبیعت **را** **سخ** شود مجرم هیچ گناه را زشت نداند بلکه بسبب سناست  
از آن نیک پسند و در عذاب خذلالت بماند حکیم ثانی قدس سره **زود** **پست** جویدی گناه را دانی  
گشتند جانب پیشانی **و** **رند** دانی گناه را که بدست **ان** **نسانی** **شقاوتی** **القصة** بعد از نزول  
ایست حضرت رسالت صلعم فرمود تا ایشان را بکشادند از ادشکان بشکر اندوخت **ای** **البحر**  
رسالت پناهی آورده اند و گفتند یا رسول الله ما بسبب این مالها از دولت عزت تو بازماندیم  
ایشان را فرمود که خدای تعالی کن **حو** **ای** **محمد** صلعم فرمود که من با خدا اموال شما را موافق نیستیم این است

نارنگه



فانی شد که **خزیه امیر** را کیند از مالهای ایشان **صدقه** زکوة فریبه **ظهرهم** تا پان کردنی ایشان از کناه  
 یا از جبال که مودی بطغیان و عصیان است یا از نجاست بخل و **زکیم** و زیاده کردنی و نشور و غایبی  
 حسانت ایشان را **ها** بدان صدقه **صلیهم** و دعا کوی بر ایشان و آرزویش طلب **ان صلیک** بدرستی  
 که دعاهای تو **مکمل** را شود و دعاهای ایشان را **والله یجیب** و دعای شواست دعاهای ترا **عالم** دانست  
 باحقاق ایشان را **الم یعلم** آیا نمیدانند این تا بیا یا اله که توبه نمیکند معلوم ندارند **ان الله**  
 از که خدای **هو یقبل التوبه** اوست که قبول میکند توبه را **عن عباد** از بندگان خود **و یأخذوا**  
**الصدقات** و فریبکد یعنی قبول میکند صدقهای ایشان را **والله** و میداند انوار این که خدای **هو التواب**  
 اوست توبه پذیرند **الرحیم** مهربان مودیه کنند **و قل اعلم** و بگو عمل کنید ای تایمان یعنی بعد از قبول  
 توبه استغاثت و رزید بران یا بگوید ای گروه که توبه نمیکند بکنید آنچه بخواهید از هر دست **فیرقی**  
**الله** پس زود باشد که پند خدای **عالم** کار شما انجیر و شر و **سوءه** و فرستاده او **والله یبصر** و گوید گمان  
 نیز پسند **و ستره** و زود باشد که باز گردانید شوید بر **ان یعلم الغیبه** بسوی خدایان و اشکار  
**فیرقی** پس بیگاهانند شما **یا انتم تعلمون** بدانچه بودید که عمل میکردید و اگاهی بجزایات باشد و انکه  
 قبل از این مذکور شد که متخلفان از اهل اسلام ده تن بودند و قصه هفت تن گذشت و سراسر دیگر که کعب بن  
 بود و هلال بن امیه و مراده بن ریح ایشان خود را نه بسته بودند اما پیش آنحضرت آمد بکنایه خود معرفت شد  
 و حضرت حکم فرمود که کسی بایشان مکالمه و مجالسه نکند و در شان ایشان نازل شده که **و آخره** و دیگران  
 متخلفان متخلفان **رجون** تاخیر کرده شدند و باز داشتگان **لله** برای فرمان خدای در بار  
 ایشان **اما یعزبهم** یا عذای کند خدای ایشان را اگر اصرار کنند بران کناه **واما یوب علیهم** و یا توبه دهش  
 ای نداشت و رزند از ان توبه یبرای عباد است و اگر نه عند الله ترد نیست **والله اعلم** و خدای دانا  
 به رجاء ایشان **حکم** حکم کنند به رجاء ایشان آورده اند که دوازده منافق چون ثعلبه بن حاطب و  
 بن حارث و دویعه بن ثابت و احزاب ایشان بسجی ابوعمار را هب در برابر مسجد قبا سجده بنگاهند  
 و ابوعمار را هب از اشراف قبیله خزرج بود و در علم توبت و انجیل مهارتی داشت و پیوسته نصیحت  
 سید عالم صلعم بر اهل بیته میخواند چون آنحضرت بدین هجرت کرد اهل آن خطه بیفتند جلا و حال وی شد از  
 صحبت ابوعمار بر میدند و کسی پروای او نکرد **پت** با وجود لاجان بخش توایاب حیات **حیفم** آید سخن  
 از چشیده حیوان گفتن **ابوعمار** را فحسد در حرکت آمد بنفی آنحضرت مشغول شد و بعد از غزوه بدر ازین  
 گریخته بکفاده پیوست و در حرب احد حاضر شد اول کسی که تیر بران کرد اسلام انداخت وی بود حضرت  
 او را فاسق لقب نهاد و در حرب حنین نیز حاضر شد و از انجا قتل نموده بنزد هر قلعه ملک روم بود رفت و بخیل  
 که از روم لشکر جمع کرده بچند ستمنان آید نامه نوشت بمنافقان که شما در مقابل قتل محمد خورشید بران



مسجدی بسیار بد که چون بدین نام ایجاد و معلوم شد حال تمام ایشان مسجدی ساختند و حضرت پیغمبر  
 چون عازم غزه بنوک شد باینان مسجد آمد گفتند یا رسول الله ما برای صیقا و پجاریان وقت  
 سرا و بارندگی مسجدی ساختیم و التماس یزید که در آن مسجد نماز کند را برای ایشان آن بود که بیرون  
 غار الحفرت هم خود را استحکام دهند چنانچه در شوی معنوی هست **نظم** مسجد و اصحاب مسجد التوا  
 تومی باشد هم بامانسان تا شود شب از جالت مجرور ای جالت اکتاب جان فروز ای دریا کاشنی  
 از دل بدی تا مراد آن نوح حاصل شدی **الفقه** حضرت پیغمبر معلوم در جواب ایشان فرمود که حال توجه غزیم تا باین  
 و چون بوقت بارگشتن بمنزل ذی الریان که قریب مدینه است رسید اهل مسجد را استدعا نمودند و چنین  
 این آیه آورد که **وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا** و آنکه را گرفتند و بنا نهادند **سجده** مسجدی **ضرا** برای ضرورت  
 و ستیزه ایشان و **وَقَرَأَ** و برای تقویت کوی که همان آن میکند **مَقْرِنًا** و برای توفیق افکندن **بیت**  
**الْمُؤْمِنِينَ** بیان مؤمنانی که در مسجد قیام می باشند **وَرَمَادًا** و برای انتظار **حَرْبِ اللَّهِ** مران کس را  
 که حرب میکند بخدای **وَرَسُولُهُ** و یا رسول او **قَبْلُ** پیش از بناء این مسجد مراد بنوعار لاهب است که  
 در احد و چنین بچک حاضر شد **وَيُخْلِفُ** و هر این سو کند بخیرند چون کسی کوید جرای مسجد ساختند  
**أَنْ تَقُولَ** که ما نمیستیم از بنای این مسجد **اللَّعْنَةُ** مخرخاستن نیکی که نماز است و ذکر و توسع بر ضعا  
**وَاللَّهُ يَشْهَدُ** و خدایا که می دهد **أَنْ تَقُولَ** که ایشان دروغ گویند و سو کنند خود **وَلَقَدْ تَرَكْنَا** مایست برای  
 غار **فِيهِ** در آن مسجد **أَبَدًا** هرگز **لَسَجْدَةٍ** هر این مسجدی که **أَمْسَى** بنا نهاده شده است **عَلَى الْقَوَى** به پیوسته  
**فِيهِ** از روز نخستین مراد مسجد پیغمبر است و شهر و ظاهر آنکه مسجد قیامت در محله بنی عربین  
 عوف حضرت پیغمبر **صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ** اول که بجای مدینه رسید بجهت قیام و آنجا چهارده روز ایجاد قیامت فرمود  
 و در آن ایام اساس مسجد قیام افکند و آن اول مسجدی است در مدینه که حضرت رسول صلعم در آنجا نماز  
 کرده و در نه شوی که برین از بن عرض نقل میکند که حضرت رسول صلعم هر روز شنبه سوره یا یساده  
 بمسجد قیام می کرد و در آنجا دو رکعت نماز می کرد و در روایت آمده که دو رکعت نماز در مسجد قیام جوهر  
 ایست حق بچند بیفزاید که آن مسجد که اساس او بر تقوی است **أَحَقُّ** سزاوارتر است **أَنْ تَقُولَ** آن تعلیم  
 غای **فِيهِ** در او برای نماز **فِيهِ** در آن مسجد مؤسسی بر تقوی **رِجَالًا** مردانند که از پاکیزه  
 طینتی **مُحِبَّتُونَ** دوست میدارید **أَنْ يَنْظُرُوا** آنکه بای و ریزند از اجناس و اجناس یعنی بپوشه  
 بر طهارت باشند و گفته اند بر چنانچه خواب کنند متقوی است که بعد از نزول آیت حضرت رسالت صلعم  
 از اهل قیام رسید که آن کدام طهر است که حق سجد بدان بر شما نشان گفت جواب دادند که آب را بی درمی  
 آیم احجار کثرت یعنی در استجاء و نزد جمعی مراد طهر است از عاصی و خصال مذموم **وَاللَّهُ** و خدای  
**يُحِبُّ الطَّاهِرِينَ** دوست میدارد بای و ریزند نماز **أَمْسَى** یا هر کس اساس افکند **بِنِجَاتِهِ** بنیای دین خود را



از خدای عزوجل و طلب خوشودی او **خیر هفت است** آری آنکس اسامی  
 بنای امور دین خود را **عَلَى شَفَاعَتِهِ** بر کنار رودی که زیرش برورسید نفی شد و ظاهرش بجای  
 ایستاده باشد **هفت** شگافه شد نزدیک با نشانیدن و اینچنین زمین سست ترین قواعد باشد و چون برو  
 بنا کنند **فاهار** پس آن زمین سست گردد و در افتد **بنا با بانی** **فِي قَارِحَتِهِ** در آتش دوزخ و این مثل  
 است از برای آنکه بنیاد دین خود بر امور باطله بگذرد و ملامت ایشان رجوع باشد بدوزخ **و خدای**  
**لَا يَهْدِي الْقَوْمَ** زده نمی نماید گروه **الظالمين** را بدین مقصود ایشانست **همیشه** مست  
**بنیانم** بنای ایشان **الذي بناه** آن بنای که بنیاد نهادند از برای اعراف فاسد **سبب** شک و نفاق  
**در قلوبهم** در دلهای ایشانست زاید بر شک و نفاق که دارند و گفته اند مراد تحریب بنای ایشانست  
 بعد از رجوع بتو که ایشان است و نمایند که آن حضرت بسجده ایشان در آید و نماز کند آرد ریت آمد که لا  
 تقم فيه ایضا حضرت رسالت صلی الله علیه و آله فرمود تا آن سجد را نکنند و بسوختند و حکم شد که آن موضع نزله  
 اهل مدینه باشد **پست** پس بنی فرموده که از بر کتید **طرح** خاشاک و خاکستر کنید **حق** بجهنم میفرماید  
 که همیشه باشد جزای بنای ایشان و واسطه تر از این شک و نفاق ایشان یعنی پیوسته در غم و حسرت و نفاق  
 و ریت خواهند بود بسبب این تحریب **لَا تَقْطَعُ يَمِينَهُمْ** مگر آنکه پاره پاره کرد شود دلهای ایشان بجیشتی  
 کتابلیت ادراک در آن نمایند و گفته اند تقطیع قلوب ایشان بقتل و قی یابد یارک یاد قیر یا در و رخ  
 و قول جمعی آنست که بتوبه و استغفار و ندامت بمثل آن **و الله اعلم** و خدای داناست بتاسیس بناء  
 ایشان که چه نیت بوده **حکیم** حکم کننده است بخیر آن بر وجه حکمت و توفیق و سیطر از محمد بن کعب  
 قرطبی نقل میکند که چون در لیلۃ العقیقه هشتاد تن با هفتاد پنج تن از اهل مدینه با حضرت پیغمبر صلی الله علیه و آله  
 بیعت میکردند عبدالله رواه رضا گفت یا رسول الله شرط کن برای خود آنچه بخواهی حضرت فرمود  
 شرط میکنم برای خدای و برای خود آنچه بخواهی حضرت فرمود شرط میکنم برای خدای آنکه اول بر منید و بر  
 شریک نیارید و برای خود آنچه را که دارید گفتند چون بدین امر قیام نمایم جزای ما چیست حضرت فرمود که  
 جزا بهشت خواهد بود انصار گفتند ریح البیع لا تقبل و لا تقبل حرید و فروخت سودمند است ما  
 درین بیع سود کردیم هرگز اقاله نمیخواهیم نمود حق بجهنم از آن بیع و شری خیر میدهد **و الله اعلم** بدستی  
 که بخیر خدای **و المؤمنین** از گردیدگان **انفسهم** نفسهای ایشان را که با شریجهاد شوند **و الله اعلم**  
 و دلهای ایشان را که در راه وی نفقه کنند **ان الله اعلم** بآنکه بر ایشان باشد بهشت این تمثیل است  
 برای اثبات سونان بهشت بر بندگان اموال و انفس ایشان نه حقیقت اشتیاق نیراک بیع و شری جای وقوع  
 بپذیرد که بتای املک بود و وجود مرکب است و مرکب است هر از آن حق است العبد و مال و لاه پس این تحریف  
 است در غرض و جهاد یعنی ای بنده از تو بزرگ کردند نفس و مال و از غنای دادن بهشت بی زوال نفس مایه



شر و شرف است و مال سبب طغیان و غرور این دو ناقص میوب را در یک مافدا کن و بهشت باقی مر  
و ایستان **نظم** سنگ پند از کهر بیتان **نظم** خاک زمین بیده زریستان **نظم** در عوض فانی و خوار حق  
نعت پاکیزه باقی باقی تکبیر **نظم** کارزار میکنند ای میستان که نفس ایشان خریه شده است  
**بسم الله** در راه خدای و طلب رضای او **نظم** میکشند دشمنان را **نظم** و کافران  
می شوند بر دست ایشان **نظم** و عدل داده است خدای ایشان را برین پیع و شرعی و عدل داد  
**حقا** ثابت و باقی که خلاف نیست در آن **نظم** درین دلیل است بر آنکه تو  
و انجیل ماسور بوده اند بقتال **نظم** و فاکند **نظم** بهر خود **نظم** از خدای که  
است و کیم خلق در عمارت روان دارد **نظم** پس شاد ما با شید **نظم** بخیر و و رفخ  
خود **نظم** با یقین **نظم** با نکه میا یعت کی دند بان **نظم** و آن **نظم** رسکاری بزرگ است  
در مدارک از امام جعفر صادق رضی تعالی عنده می کنند ای مؤمنان قیمت شما نیست الا بهشت بسوی حق  
خویش را که بدان بعضی خود را بتاع غرور دنیا فروخته اند که قیمت شما نفیم باقی جاوید اینست  
شعوی معنوی آورده **نظم** خویش را شناخت سبکی آدمی **نظم** از زو فی آمد و شد در کیم **نظم**  
آدمی از آن رفوخت بود اطلس خویش بر دلق و دخت **نظم** ای مؤمنان باز که دنگان  
از معاصی یا رجی کنندگان بحق بجهنم **نظم** بر ستندگان حق با خلاصی یا قیام بشران  
خدمت **نظم** است ایندگان حق را بدین بریستان رسد از سر و ضریا شناستدگان نعم الهی  
لحظه و ظرف **نظم** روزه داران یا سیر کنندگان بطلب علم یا بیرون آیندگان از بادید نفسی و  
بسر منزل انسی **نظم** کنندگان در عمارت یا خضع آردگان بود که بی نیاز **نظم** سجده  
در خلوات یا طایبان و رب رفیع الدرجات **نظم** فرمایندگان با ایمان و طاعت و سنت  
حضرت رسالت صلعم **نظم** و باز دارندگان از کفر و معصیت و ارتکاب بدعت و او ثمانه  
یا برای تضاد بیان از بعضی چون بیانات و بکار یا بجهت میان امر معروف و نهی منکر که کوشا می  
و یو یک با دیکری منظم باشد **نظم** و نگاه دارندگان **نظم** احکام خدای و سلمی گویندگان  
دارند او را و در جوارح و قلوب و سران و ارواح **نظم** و بشارت ده مؤمنان که  
بدین صفات موصوفند وضع مظهر دلیل است بر آنکه ایمان داعی ایشانست بدین فضایل و حروف  
مبشر یا مشارست بتعظیم و تکریم آن آورده حضرت رسول علیه السلام بعد از زیادت قبر مادر خود  
کریمان فرمود که دستوری طلبیدم در زیارت و می مرا اجازت دادند و در استغفار او دستوری  
خواستم مرا باز داشتند و این آیه آمد **نظم** صحیح نباشد و روا نبوده **نظم** بر پیغمبر **نظم**  
و ناز که گویند آن **نظم** است طلب آمرزش کنند **نظم** برای شرک آیدگان و گفته اند که پیغمبر



یا بواسطه مرض الموت بعد از آنکه از ایمان او نویسد شد و بعد از مرگ بود که امرش گفتم از برای تو بادام که مرا هفتی  
 کنند اذن و بعد از وفات و عیای برای وی استغفار میکرد صحابه چون دانستند که آنحضرت بجهت این  
 طالب امرش بیطلبد گفتند ما چرا با او قریای خود استغفار نکنیم و حال آنکه ابراهیم صلعم برای پدر خود استغفار  
 کرد و اینکه بغیر ما استغفار میکند این را روایت است بغیر و مؤمنان را که برای اهل شرک امرش طلبند  
**وَلَوْ كُنَّا نَعْلَمُ مَا كُنَّا نَسْتَفْتِيكَ** خداوند آن قربت **بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ** از پس آن  
 شد **لَهُمْ** در میان آن **أَنَّهُمْ** که صلابت شرک **أَفْجَاءَ الْحَيِّمِ** سلازمان در رخ اند **وَأَكَاكَ** استغفار ابراهیم  
 و بنوع امرش خواستی ابراهیم علیه السلام **لَا يَبْرَأُ** از برای عم خود **الْأَمْرُ تَقَرُّعًا** سخن از برای وفا کردن  
 که در وقت مناظره **وَعَرَّاهُ أَيَّاهُ** و عراده بود سر بر رجا که گفت ساستغفرک ری و درین پاسخ آورده که  
 و عمل داده بود پدر ابراهیم و در آن که من ایمان آنم پس استغفار ابراهیم عم آن بود که من طلب غفرت کنم برای  
 وقتی که بروی **فَلَا تَبَيَّنَ** پس آنکه گفتم که روشن گشت مرا ابراهیم را **أَنَّهُ عَدُوٌّ** که بد را و دشمن است مرخص را  
 یعنی بگویم و توفیق ایمان یافت یا بحی معلوم شد و او را که از ایمان غنی اهدا آورد **تَبَيَّنَ** پیرایه کرد  
 از و قطع استغفار خود **إِنَّ أَوَّلَ مَا قَرَأَ** بدر سوره که ابراهیم بسیار آه گفتند بود کتابت است از وقت قلب  
 و کثرت رحم او **حَكِيمٌ** بود بار بعد سجده که بدر می گفت **لَا جُنُودَ** طو جوب پیدا که ساستغفرک پس در آن  
 قالیه تمهید عذر رسول مؤمنان میکند که چون ایشان قبل از استغفار کردند بدان مواخذت می اندوختند **وَكَا**  
**كَانَ اللَّهُ يُفْقِدُ قَوْمًا** نیست خدایا که قوی را ضایع و تباه گرداند و ایشان را بیکدم جانبا اهل ضلالت را **بَعْدَ ذِي**  
**مَقْدَامٍ** بعد از آنکه راه نمود ایشان را اسلام **حَتَّى يَبَيَّنَ لَهُمْ** تا وقتی که روشن کرد اندر ایشان **مَا يَتَّقُونَ**  
 آنچه واجب است که از آن پرهیز کنند و گفته اند این است در شان جمعی است که از حق بیل قبله در گذشتند  
 تا پس از حرم حرم ساجد نوبتند میفرماید از آن کارها که کرده اند گرفت نیست **إِنَّ اللَّهَ** بدستی که خدای  
**يُجَلِّ شَيْئًا** بهم چیزها از احوال اول و آخر ایشان **عَلَيْكُمْ** داناست **إِنَّ اللَّهَ** بدستی که خدای **لَهُ** مروت است **لَكَ السَّمَوَاتِ**  
**وَالْأَرْضُ** بادشاهی آسمانها و زمینها پس هر چه خواهد گفتی مانعی و منافی **يَجِي** زنده میگرداند مردگان را **وَيُمِيتُ**  
 و میگرداند زنده را **وَمَا لَكُمْ** و نیست شمار ای مؤمنان **سُورَةُ** بجز خدای **مِنْ وَبَيَّ الْقِيَمَ** کار سازی و نیکواری بود  
 کاری و میباید که خطاب با کفار باشد میفرماید که خدا را پرستی کنید که شما را بغیر وی ستوی امری نیست  
 که حکم عقاب از شما دفع کند و جزا و پاری نه که عذاب از شما باز دارد **لَقَدْ تَابَ اللَّهُ** بدستی که توبه پذیرفت خدای  
 و بقبول توبه بیان گشت **عَلَى النَّبِيِّ** بدست خود بجهت اذن او منافقان را در تخلف با بیان تیرید و  
 حضرت رسالت صلا الله می کند از بخل بنی نوب کا قال لیغفرک الله ما تقدم من ذنبک وما تاخر یا ترغیب  
 است بر توبه یعنی هیچ کس نیست که محتاج بتوبه و استغفار نباشد حتی بغیر و اصحاب او هر کس از معای  
 است که ما و آن نیست وی منقصه خواهد بود پس توبه بجا و نیکو است که از آن توبه بدارم باشد



3

و پیش بعضی و فی الاستغفار الله کل يوم سبعین مرتبه است و نزد حقیقت این معنی مناسب مرتبه حضرت  
رسالت نیست به توبه آنحضرت بفرحق تصور نبوده سلی هم بگوید ذکر توبه بفرای است تا مقدم  
توبه است تر باشد و توبه تا به مقدمه توبه پذیرد و بر هر تقدیر در پذیرفت خدای توبه را از پیغمبر و **المرحوم**  
**الله تعالی** و از مهاجرین و انصار یعنی جمعی از ایشان که کار بودند مرغز و بتوک را بطبع نه بصاد **الذین**  
**معون** آنکه پیروی کردند پیغمبر **فی ساعه العسر** در زمان عسر و تنگی لشکر بتوک را جیش  
و میگفتند بجهت آنکه عسر عظیم بود هم در مرکب که ده تن یک شتر داشتند و هم در توشه که دو کس روزی  
بیک خنایا بر تاپی بردند و هم در آب که با وجود قلت مرابک شتر را میگشتند و بر ملوبات احوال و احواد  
ان دهی خویش تر میساختند و هوا بعایت کم میگذاشت بسحق جسته صفت میکند که درین زمان  
تنگی متابعت پیغمبر صلم میکردند **سبعه ما کاد** از پس آنکه نزدیک بود که از عابت عسر **یرنج** میل کند و از جای  
برود و **قلوبهم یزید** از ایشان یعنی کار بردن رسیدن بود که جمعی از جهاد باز کردند تا متابعت رسول را صلح  
دست باز دارند بواسطه شدت و شفقت **تاکب علیکم** بس خدای در گذشت از آنکه قلوب ایشان از ثبات  
برایان میل کرده بود **انهم یزید** بدستی که خدای بد ایشان **رؤف** بسیار رافت است چون توبه کردند **رحیم**  
بهریاست بقتضی بر ایشان **و علی الله انزل من خلفه** و دیگر توبه داد و بخشید بر او سه تن که بار پس  
شدند یعنی تخلف کرده بودند از غزو و ابرایشان بوقوف حکم الهی بود قبل ازین سبقت ذکر یافت که هم  
کعب و علال کرده در تلخیص افتاد و حضرت رسالت پناه معلوم کم زود که کسی با ایشان مکالمه و مخاطبه  
نماید و بعد از جهل روز فرمود تا از زنان خود و رشده و زن هلال بخدیت وی که مرد پس و ضعیف  
بود نازده گشت بشرط عدم مباشرت و کار برینا نبتک آمد **حتی اذا امانت** تا وقتی که تنگ شد **علیهم الارض**  
بر ایشان زمین **فما رخصت** با وجود کمالات و وسعت و این کتابت از شدت حیرت و نهایت بریشانی  
است **و صفت علیهم** و تنگ شد بر ایشان **انفسهم** دلهای ایشان از بسیاری هم و وحشت بحیثی که فرج  
و آتش را در آن راه نبود و **ظنوا** و دانستند **ان لا یجاء** آنکه پناهی نیست **من الله** از خشم خدای **الاله**  
مکرم بوی و آرزوی خواستن از کم وی **ثم تاب علیهم** پس چون در ماندند و بر پیچاری خود داناشد  
توفیق توبه داد خدای ایشان را **یستوبوا** تا توبه کردند و بحق باز گشتند و مقرر است که تا او توبه  
توفیق ندهد و رقم قبول نکشد توبه هیچ تالیب درست نبود **نظم** کر لطف تو یاری نماید ز نخست هم  
توبه شکست و هم پیمان هست چون توبه باید پذیرفتن تست تا توبه پذیری نبود توبه پذیر  
القص بعد از پنجاه روز این ایت فرود آمد و توبه ایشان پذیرفته گشت **ان الله بدری** که خدای **هو**  
**الشیء** است قبول کنند توبه از تائیدان **الرحیم** تفضل است بر حمت بر ایشان **یا ایها الذین آمنوا اتقوا الله**  
ای گروه مؤمنان بترسید از خدای و بمنزل این فعل که مخالفت امر باشد معاودت نکنید **و کونوا مع الصادقین**



و باید یار است کویان در اقبال خود چون کعب بن مالک و آن دوت دیگر است گفتند و عذر باطل نیاوردند  
 و بسبب راستی که سر صدق بخاد دولت بجات یافتند **بابی** از یکی افقی بکم و کاسی و از هم رستی اگر راستی  
 راستی خویش نهان کسی نکرد بر سخن ز زبان کسی نکرد و گفته اند که این خطاب با اهل کتابین است یعنی  
 ای کوریدگان یومسی و عیسی علیهما السلام پس سید از مخالفت محض علم باید با اهل فتنه که اصحاب  
 اخبار و است بن کورید **ماکان** روایت و شاید **لا یقبل الدین** سزاوارند **لا یقبل الدین** و ناله  
 کرد ایشانند **من الارباب** از بادیست **ان یقتلوا** که تخلف کنند و باز پس روند **من رسول الله**  
 از حکم رسول خدا یعنی است در صیغه نفی و تخصیص اهل ای مدینه و حواله به بجهت قرب بوده و نفی  
 ایشان بخروج آنحضرت بترک **ولا یغیبون انفسهم** و نرسد ایشان که رغبت کنند بتفقه های خود **من انفسهم**  
 از نفس وی یعنی خویشیستند داری کنند و خود را بر طرف دارند از کسیدن آن رجحان که او میکشد  
 مرویست که ابو خنیس انصاری رضی در مدینه ماند بود بعد از چند روز که از عزیمت حضرت رسول صلعم  
 بگذشت روزی بخانه خود درآمد و از روز بغایت کرم بود و او دوزخ داشت زنان و بی هویت  
 در عریضی نشستند و از رفته و آب زده و کوزه های آب سرد میا ساخت و طعمای نیکو  
 ترتیب نموده ابو خنیس بر در عریض بایستاد و در زنان کمر بسته آن ترتیب ملاحظه نموده گفت  
 روا باشد که رسول خدا صلوٰت الله و سلام علیه بشدت حرارت و باد کم در مانده بود ابو خنیس  
 در سایر خنک آب سرد و طعام لذیذ باز زنان خود بروی خویش میسوی معاشین کند بخدا سوگند که در هیچ  
 عریض نیام و این آب و طعام خورم تا زمان که بدان حضرت ملحق شوم پس اندک ز او بر داشت  
 و روی براه آورد در منزل بتو که بعسکر همان ملحق شد **ذلك** آن وجوب متابعت و ترک تخلف  
**با انهم** سبب است که ایشان چون با رسول باشند **لا یغیبون خلفاء** نرسد ایشان از تشکی **ولا انفسهم**  
 و نه رغبتی **مخسصة** و نه کسی **فی جیل الله** در راه خدای **ولا یطعون** و نه سپردند **سریعا** نکافی  
 از آنکه کفار بهم اسب یا کف شتر یا پاهای خود سپردنی که آن **یظلمون** بخشم ارد کافر را  
**ولا یاتون** و نیابند **من عدوهم** از دشمنی هیچ یافتنی از قتل و اسروقت و کسر و عزیمت و جرا  
**الاکتب لهم** مگر نوشته شود برای ایشان **به** آن **کل من** شود و شاید است یعنی هر یک از ایشان  
 که بدیشان رسد مستحق ثواب شود این عباس رضی و خود که بر ترسی که از دشمن بد ایشان در آید  
 هفتاد حسنه در دیوان ایشان می نویسد **ان الله** بدستی که خدای **لا یغیب** منابع نمیکند و تبار  
 نمیکند **از تحسین** مرد نیکوکاران یعنی بجا امدان **ولا یغیبون** و نفقه نکند **نفقه** و نفقه و نه  
 برک جناح ذوالنورین و عبد الرحمن عرف رضی و نه **ولا یغیبون** و قطع نکند در سیر خود **و ادیا**  
 هیچ عراب و سبیل را مراد زمین است یعنی هیچ زبانی را قطع نکند **الاکتب لهم** مگر نوشته شود



برای ایشان ثواب آن و آن نوشته برای حق است **بسم الله** تا جزا دهد خدای ایشان را **الحسن ماکن**  
 یکتا ترین آنرا که در راه حق **یجکون** عمل میکردند و چون احسن و اجزاء حسن نیز بدان الحاق کنند بجهت  
 توفیر احی و تکثیر آن درینا به فرموده که اگر مثل عازکاران اطاعت باشد و یکی از همینکه توبه حق  
 بجهت او را شهاب عظیم دهد و هفتصد و نود و نه دیگر را بطیفیل آن قبول کند و هر یک را بر بر آن ثواب ازین  
 طارح تا کم او بنیست بجاهلان بر هر ظاهر کرد **بیت** بجاهلان سرفرازیان از آن دارند که در غرا  
 هر چند بر میان دارند **۱۰** آورده اند که انواع تعدیدات در باب تخلفان نازل شد مؤمنان جانم  
 شدند بر آنکه چون نفیر جهاد براید بتمامی عازم حرب شوند آیه آمد که **تاکان المؤمنون** و وانیست  
 و نشانند مؤمنان را **لینقرض** آنکه بیرون روند بغیرا **کافه** همانا به امر نیست مختل می ماند **لنقرض**  
 پس چرا بیرون نروند **سئل فرقت** از هر جمیع کثیر از ایشان مراد قبیله و اهل بلد اند **نهم طایفه** کوفی  
 که بجهاد باقی توقف نمایند **لینقرض** تا طلب دانش کنند **بالدین** مردین و فقها نروند و از عبد  
 الرزاق بن عام مردی است که مراد اصحاب حدیثند **ویندر** و تا پیغم کنند فقها **نهم** گروه خود را **اذا**  
**رجعوا الیه** چون باز گردند از سوی غیر و ایشان **لنقرض** تا باشد ایشان را حذر نمایند از آنچه  
 پیغم کرده میشوند از آن **یا ایها الذین امنوا** ای کسانی که گرویداید **قتل الذین** کارزار کنید یا آنکه **یلتزم**  
 نزدیک شما اند **من الکفار** از ناگرویدگان مثل یهودی که در حوالی مدینه می باشند و گفتند اهل روم  
 مراد **الکفار** که در ولایت شام بودند و شام قریب مدینه است و بر هر تقدیر قتال کنید با دشمنان  
 نزدیک **و یجهدوا** و باید که بیامند کافران و فتن کنند **من غلظت** در شما در شتی بنسبت خود یعنی عینی  
 در مقام قتال از وقوع قتال باشند فی و صری بر مقاتله یا شجاعی در حین محاربه **و اعلموا ان الله یبرئ**  
 آنکه خدای **التقین** یا پرهیزکارانست بحفظ و اعانت و نصرت در فتوحات مذکور است که حق  
 بجهت بقتال کفار ارب می نماید که دشمنی از نفس اماره کافرت بدتر نیست و نزدیکتر به دشمنان  
 بتواوست که اعدا عدوک نفسک الی بین جنیک پس بقتال او که عبادت از جهاد اکبر است استغفار  
 اوی و انیب بخائید و الیه اشارت بمثل **النسوی نظم** ای شهان کشتیم ما خضم برون ماند از وی خضمی  
 بتو در اندرون قدر جعتان جعتا دالا صغیریم این زمان اندر جهاد اکبریم **سهم** دهان شیرینی که منما  
 بشکند شیر از آن که خورما سبکند **واذا نزلت** و چون فرستاده شود **سوره** پاره از قرآن  
**نظم** پس از منافقان کسی هست که گوید با منافق دیگر از روی الحار و استغفار یا به نفع  
 مؤمنان گویند **ایکم من ادته** کیست از شما آنکه بفرد او را **هذه** این سوره **ایمانا** گرویدنی یعنی آنکس را کم  
 که این سوره ایمان او را زیاده کرد **قل الذین امنوا** پس اما آنکه گروید اند بر استی **فرادتهم ایمانا** پس زیاده  
 کرد این سوره ایشان را یقین و ثبات در دین یعنی چون زیاده شد علم ایشان بواسطه تدیس درین سوره



و ایمان بدین سوره منضم گشت با ایمان ایشان سوره های دیگر **وهم یستترون** و ایشان  
 بشما دشمنان میشوند بدین و آن که سبب زیادتی کمال و واسطه ارتفاع حال ایشانست **و اما الذین**  
**ما امانک** **و یقولون** در دهانه های ایشان بیماری شک و فراق و حقد و حسد و بغض اسلام است  
**فراودتم** پس زیاده بکنند آن سوره ایشانرا **یجسوا لی فی غیرهم** شک و نفهم بشک ایشان یعنی در سوره های  
 دیگر شک داشته پس شک ایشان درین سوره انتظام یافت بدان شک را بیفزود که ایشان بگویند **و ما نوا**  
 و بر نه یعنی استحکام یافت و این صفت در ایشان تا وقتی که بر نه **و هم کاذبون** و ایشان کافران بودند **لک یرون**  
 ای ای پیغمبر این منافقان **انهم یفستون** آنکه ایشان مبتلا میشوند باصناف بدلیات از هر نقطه  
 و غیر آن باصناف و کذب ایشان ظاهر میشود بر مسلمانان **فی کل عام** در هر سالی **مره او مرتین**  
 یاد و بار **لا یتوبون** پشیمان نمیشوند از نفاق **و انهم یذکرون** و ندیدند سیکر نه **و انما انهم**  
 و چون زود آید **سوره** سوره فی از قرآن که در آن عیب ایشان مذکور بود **نظر بعضی** نظر کنند  
 برخی از ایشان **ای بعضی** بسوی برخی یعنی بجسم یکدیگر را اشاره کنند از روی انکار و سخنی -  
 بدان سوره یا از راه خشم و سخط یا استماع عیوب خود بیغامریون ایمان کنند بفرار از مجلس و با هم  
 گویند **هل یریکم من احد** (ای ای پیغمبر کی از شما یکی از مسلمانان شما را اگر از مجلس بیرون روید پس کی  
 یکی بپندد اقامت کند کی نه بپندد بر خیزند **ثم انصرفوا** پس باز کردند از مجلس پیغمبر صلوات  
**صرفت** بگردانید خدای **فی قلبهم** دلهای ایشانرا از فهم قرآن یا از قبول ایمان واضح است که هر  
 نیکو این کلام خیر است و احتمال دعا دارد یعنی بگردانید خدای دلهای ایشانرا از خیرها -  
**یا انهم** بسبب آنکه ایشان **قرم لا یفقهون** کو می اندک در نمی یا بتدقیق را و فهم نمیکند **لقد جاءکم**  
 هرینه بدرستی و راستی که آنکه بشما ای آدمیان **نزل** فرستاده حکم خدای **انفسکم** از شما یعنی از جنس  
 شما در بشریت یا بواسطه جنسیت مخالفت نمایند و افاده و استفاده وجود کرد یا آمد بشما ای  
 اعراب رسولی از شما است که بوقت شما یا از قبیل شما این عباس رضی فرموده که هیچ قبیل نبود در عرب  
 الا که حضرت مصطفی را میل الله هم رشته قرابتی پیوسته بودیدان و در قرآن شاذه من انفسکم  
 بفتح فاختارند یعنی از فاضلترین و شریفترین در نسب و هم در حسب **عزیز علیکم** دشوار بود  
**و قاعتم** آنچه در پنج افتد بدان و بعضی بر لفظ عزیز وقف کرده اند از اصفت رسول دانستنی  
 علیه ما عنتم برین وجه فروخته اند که بر دست آنچه بکنید از گناه **یعنی** اعتذار از تروست روز قیامت  
 که بشفاعت تدارک آن خواهد نمود و درین معنی گفته اند **بعضیان** مانند کسی در کوفه دارد  
 چنین سید پشرو اگر دقت از آنکه پاک نیست **جوا** و غدر خواست بود یک نیست **حر یقی علیکم**  
 صفتی دیگرش این که حریص است بر اسلام شما **یا لوف یمن** بگویند که **رؤف** **و هم** برانست و بختی



3

ع

م

حق بجهت هیچ پیغمبری را نیکی. و اسم از اسماء خود اختصاص نبرد مگر پیغمبر یا خود را فرمودن الله  
 لروف الرحیم در بیان وی گفت بالقرینین روف رحیم و یک وجه تفصیل آنحضرت را بنیاد دیگر علیه  
**فان توکلا بس** اگر برگردند سنا فغان از یاری هوا واری و تخلف نمایند از فرمان برداری **فقل بس** پس بگو  
**حسبی الله** بسنده است مرا خدا که شر شما را کفایت کند و سر بر شما غالب سازد **لا اله الا هو**  
 هیچ معبودی بجای نیست مگر وی **علیه ترکلت** بروی توکل کردم و کار خود ببلوی گذاشتم **وهو** و او است  
**رب العرش العظيم** خداوند عرش بزرگ که مرا و ملک عظیم است یا عرش که قبله دعا و مطلق ملائکه  
 باشند اسارت بکمال قدرت و حفظ حق تعالی است یعنی آن خدای که عرش را بدان عظمت که شست  
 هزار کن داری و پروانی سیصد هزار قاعده و از هر قاعده تا قاعده سیصد هزار ساله راه هم  
 آن مملو از حافات و صفات بقدره کامله خود نگاه میدارد قادر است که مرا از شر منافقان در پناه  
 آرد که حافظ بندگان و ناصر سرافکندگان او است **نعم** از و خواه یاری ده او است **بد و التجا**  
 کن کریمان بد او است کسی را که او آورد در پناه **هم** غم دارد از فتنه کینه خواه **مطافه لطایف و اسرار**  
 این دوایه حواله است با وراق جوهر التفسیر و الله نعم الوفی و نعم النصیر **سورة یونس عم و به نسیته**  
**بسم الله الرحمن الرحیم**  
**ال** حروف مقطع بقول ابن زید رحمه الله اسای سودند و علم الهی قدس الله سر فرمود که خوانم  
 نام نهد سورة را پس هم خواهد و گفته اند **ال** بمعنی انا لله الرحمن و در بحر آورده که هر حرفه اشارتی است  
 از حق بحیب و بی ملوم میگوید سوگند میخیم بالآی من بر تو دران و بلطف من بالقدر وجود و بر  
 من مرتب تا ابد جواب قسم چیست **تلك** این تکه سورة **آیت الكتاب الحکیم** ایتهای قرآن مشتمل  
 بر حکمت یا حکم که در وی تناقض و اختلاف نیست تا آنکه در نسخ بروی کشیده نشود یا کسی بتفسیر  
 وی قادر نبوده ابن عباس رض فرمود که چون اساس بنو محمد صلی الله علیه و آله یافت و حضرت پروردگار  
 عز شانند او را بر سالت اختصاص داد و منادید قریش اظهار انکار نموده گفت عجب است که خدای  
 بمعالیان از ادسیان و سول فرستد و از جمله بنم ابو طالب را اختیار کند حق بجهت فرمود **کات**  
**بشارت** ایا هست مردمان را **عجبا** شکستی **ان او حیثا** آنکه وحی گویم **ای رحیل** بسوی مردی **نعم**  
 از جنس ایشان و از قبیل ایشان و مضمون وحی ما چیست **ان الله اناس** الله بپیم کند مردمان را  
 از عقوبات الهی تقوم گردانند او را هم هیچکس خالی از صفی نباشد که او را از ان باید ترسید الا ما  
 شاء الله و تخصیص کرد بشارت را با اهل ایمان به کنار اطفی که سبب بشارت باشد نیست پس  
 فرمود **و بشر الذين امنوا و عملوا الصالحات** بآنکه سرایشان راست **مقدم و بقر** پیش روی  
**عند ربهم** نزدیک خداوند ایشان یعنی ایمان و طاعت و گفته اند قدم صدق سابقه از وی است که حق



وعدا راست داده در نجات مؤمنان و سیاهی کوی مقام صدق است در روز و لال نیست یا ایمان  
 صادق یا رسول الله یا دعای ملائکه در بار ایشان یا علما یا خیر که از پیش فرستند یا سلف صدق که برکت  
 ایشان بخلاق میرسد یا ولد صالح که پیش از ایشان درگذشتند یا تقدیم حق بجهنم است را اجناس خوی  
 سخن الا حروف السابقون از آن خیر می رسد هدایت صدق که حضرت پیغمبر است و در عین المعانی  
 و نحوه که حضرت رسول الله ص از قدم صدق برسد تد و نحوه که هی شفاعتی تو سلون ایبریم و حق است  
 که گناه کاران تبار روزگار را هیچ وسیله برای آمرزش برابر شفاعت آن حضرت نیست کفنی  
 کنم شفاعت عامی عذرخواه دل بر مید آن کم افتاده در گناه **قَالَ الْكَافِرُونَ** گفتند ناکر و بدکاران  
 بعد از آن پیغمبر ایشان و نمودن حواری عادت **إِنَّهَا** بدستی که این مرد **لَحْمٌ مِّمَّنْ جَادُوا** است  
 اشکال **إِنْ رَأَيْتُمْ أَنَّ اللَّهَ يَبْعِدُكُمْ** که برورد کار شما الله است **الَّذِي** آن خداوندی که بقدرت عجز و حکمت بی  
 قصور **خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ** بیاورد سماها و زمینها را که بزرگترین اجسام این عالم **إِنَّ فِي سِتْرِهِ** است  
 در مقدار شش روز از ایام دنیا **أَسْتَوَى عَلَى السَّعْدِ** پس استوی شد بر عرش که اعظم  
 مخلوق است **يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْكُمْ كِبَاؤُكُمْ** پس استوی شد بر عرش که اعظم  
 که بخواد **مَنْ شَفَعَ عِنْدَهُ** نیست هیچ شفاعت کنند روز قیامت **إِلَّا بِإِذْنِهِ** مگر کسی از استواری  
 دادن خدای مراد در شفاعت این کلام رد شفاعت الله است و اثبات شفاعت مادیون **وَلَهُمْ** الله  
 آن خداوند موصوف بصفات خلق و تد و استیلا **رَبُّكُمْ** برورد کار شما است نه غیر او چه غیر او  
 با او در میان صفات شریک نیست **وَأَمَّا بَدْعُهُمْ** پس او را بیگانه برسد **أَفَلَا تَذَكَّرُونَ** آیا بند نمی گردید  
 یا تفکی نمیکند که مستحق عبادت او است نه عبودیت شما **إِنَّكُمْ** پس او است **مَنْ جَعَلَكُمْ جَمِيعًا** باز گشت  
 شما هم برت و نشور پیغمبر او بی آمده بایند جواب سوال اول **وَقَدْ** وعد داد شما را خدای  
 وعد دادنی **حَقًّا** راست و درست **وَلَا يَسْتَعِذُّ بِالْحُلُقِ** بدستی که خدای در اول بیاورد خلق را **وَلَا يَسْتَعِذُّ**  
 پس بعد از مردن زنده گرداند و بر او مقصود از ابد او اعاده ثواب و عقاب است جناح و فرود **لِيَجْزِيَ**  
**الَّذِينَ اسْتَفْزَوْا** قاجار دهد انانی که کویند اند **وَعَلَى الْعِصْطِ** و علما یا بسندیل کرده اند **بِالْقُرْطِ**  
 بعد از خود یا مکافات کند ایشان را بعد از ایشان یعنی رعایت عدل که در امور فرموده باشد یا ایمان ایشان  
 بر این عدل قیامت است بر آن شرک ظلم عظیم و این وجه برای مقابله او چه است هر اراد می کنند این کلام را  
 بقوله **وَالَّذِينَ كَفَرُوا** و آنکه کافر شدند **لَهُمْ** سر ایشان است **شَرٌّ مِنْ حَرِّ جَهَنَّمَ** شاید فی از آب گرم و درخ  
 که چون بخورند احتیاج و احشاء ایشان پاره پاره کرده **وَعَذَابُ الْيَمِّ** و دیر ایشان را بود عذاب مردانه  
 که تخفیف نیابد **عَمَّا كَانُوا** بسبب آنکه بودند که بخدا و رسول میگویند **يَكْفُرُونَ** کافر می شدند **وَلَا يَكْفُرُونَ** است  
 آن خداوندی که بقدرت کامله **جَعَلَ الشَّمْسُ كُرًّا** آیند آفتاب را **خَبِيرًا** خداوندی روشنی و **الْقَمَرُ نُورًا**



و ماه را حذاوند نور عطا برانند که روشنی بالذات باشد صیانت و اکی بالعرض بود نودست و در انوار  
 آمده است که حق بچند مرتبه آیت تنبیه فرموده بآنکه افتابا بذات خود تیر است و قمر بعضی نیز میشود  
 و آن بعد از مقابله اوست یا شمس چنانچه در علم هیئت همین شده **و قد ساء** و تقدیر کرد از هر یک شمس و قمر را  
**سئل** منزها بر ملک بقدر سیر ایشان و اشتهر آنست که تقدیر کرد برای قمر شش ماهی شش کانه که معانی و مشهور است و قمر قریب  
 بشش ماهی قطع شمرل کند **سئل** تا به اینده شما **عنه الشیخ** شما را سالها و چون سال شتاب برایش باشد ذر ماه کرد و **الحساب**  
 و تا به اینده شما اوقات از ماهها و روزه ها در محلات و بهیات خود **ما خلق الله ذلک** یا فرید خدای آنکه مذکور شد **الله الحق** که  
 برستی نه بباری و گویند با باین لام است یعنی مگر برای بیان حق **سئل الکذبات** روشن میکنیم و بعضی بوفعی خوانند یعنی خدای  
 بیان میکند و لایق قدرت خود **سئل** برای کوه که میدانند یعنی در آن اندیشه میکنند و از آن نفع میگیرند **ان سئل**  
**خلفه** و **الله** که در شب و روز پس از یکدیگر یا در نمی گفت ایشان بخود و طلعت **ما خلق الله** و در آنچه افزوده  
 خدای **فی الشیء** و **الارض** در آسمانها و زمینها از انواع بودنها **لیکانت** هر آینه نشانهاست بر وجه صانع و وحدت او و کمال علم  
 و تقاد قدرت او **سئل** هر کوی را که بر سرند از عوالم احوال و فوایم امور یعنی ارفال مال و معاد برانند نشد و از رسولی  
 خضر ترسان گردیدیم اندیشه خوف باعث بود ایشان را بر فکر و تدبر **ان الله یبصر** بدستی که آنانک **لیخرجن** امید دارند  
**یقا** و **ما** را بر این نکرند آخرت را که محل تقاست **و سئل** و ششوفشند **ما خلق الله** بر زندگانی دنیا و بسندندان را  
**و احکام** و اگر کم گشت بدان معنیست خود را بر لذات محسوسه و فرخافت فانیه مقهور گردانند و از نعم خدائی و لذتهای مآب و  
 غافل شدند یا آنک در دنیا کن گشتند بر جوی که بویا هرگز ایشان را از انجا رحلت نخواهد بود و نه اندیشه که طمأنینه فلی طمأنینه و است  
 طلب رحمت و خواهی گفت **پس** آن گشت که دلها در فانی گشت **پس** داشت که بهستی و تاخیری هست **کوه** فرنگی  
 باید کند **کوه** من که باری باید بست **و الله ینهم** و آنانک ایشان **عن اياتنا** از آیتهای کتابت یا از لایق قدرت  
 ضما **غفلن** ناگاهان و سیرانند **ان الله** آن کوه که یاد کرده شد **تاکون** اشیای بودنی ایشان آتش و نفع است **ما کانوا**  
**یکسبون** با نچه بودند که کسب میکردند از نعمای یعنی کفو و شرک و ففاق **ان الله یکنون** بدستی که آنانک ایمان آورده و **سئل**  
**الطیلت** و بگردنگارهای شایسته **هذه** راه نماید ایشان را بروردگار ایشان را در آخرت **ما کانوا** بنور ایمان ایشان  
 بر راه بهشت یا بسبب ایمان راه نماید بسوگ سلی که مودی با دواک ففاق باشد **خیر** میروند **خیر** از ایشان  
 ایشان جوهای آب **جنت** در بوستانها با نعمت **و دعوتهم** خوانند بهشتیان مرفدای را **فیها** در بهشت وقتی که انجمن  
 آرزوی ایشان باشد طلبند آنست که گویند **سئل** بیای میگویم ترا بخدایا و این فکر بهیت تلذذت برای عباد  
 و چون این کلمه گویند آنچه شتهای ایشان بود و در اینان حاضر کرد **و یخیرهم** و درود ایشان بر یکدیگر **فیها**  
 در بهشت یا درود حق یا خجست ملائکه **سئل** سلام بود **و آخر دعوانا** و اخذ دعای ایشان **ان الله**  
 آن باشد که گویند حمد خدا را **سئل** که برورد کار عالیانست و گفته اند چون بویان بهشت  
 در آنکه انوار عظمت و کبریای حضرت عزت مشاهده نمایند زبان بنعت جلال و تسبیح ملک ستعال



بکشایند و ملائکه با حق بخت بر ایشان سلام کرده بانواع کرامات و علو مقامات بپوشش کردند و حمد و ثنای  
 الهی بجای آورده ختم کلام بصفت اکرام فرمایند و هرینه لذت تسبیح و تحمید ایشانرا از جمیع لذتهای  
 بهشت خواستار آید **نظم** مزوق ناست عاشق شتاق را از بهشت جاودانی خواستار است اگر چه در  
 فرودین نعمتایی است وصل او از هر دو دانی خواستار است در عین المعانی آورده که یکی از پرده کما  
 حرم محترم سید عالم علیه السلام بند اسیر نراسبک گردانید و آن اسیر بگنجت حضرت رسالت علیه السلام  
 خبر یافته بر تحقیق کنند انفریاء فرمود حق بختداری فرستاد که **وَلَوْ يَجْعَلُ اللَّهُ** و اگر تمیل کند خدای  
**لَشَاءَ بِشَيْءٍ** برای مردم مانع بجای دعا **اَسْتَغْنِي بِالْخَيْرِ** چنانچه شافقت ایشانست بسبب اجابت  
 دعای خیر **تَقِيَّ** هرینه راندا شود بسوی ایشان **اَجْعَلْ** اجل ایشان و هلاک شوند یعنی اگر  
 مادیهای بد ایشانرا بنزدی اجابت کنیم چنانچه دعای خیر ایشانرا استجاب میکرد اینم ایشان زود  
 هلاک شود حضرت پیغمبر صلیم فرمود که خدایا فرمایم نزدیک تو عمل کرد که مراد از آن خلاف حق و غیره  
 بدستی که می بشود بسوی منی که او را بر جانم یا دشنام دهم یا لعنت کنم یا بنم از او در بان او دعائی  
 خیر کردن و سبب پائی او ساز از کناهان و وسیله فرجی که روز قیامت بدان تقرب کند حضرت  
 بعضی مفسران بر آنند که کفار نزول عذاب را استحال می نمودند پس آیت آمد که مادر عذاب که ایشان  
 بطلبند تعجیل نمیکند **فَتَقَرَّبَ إِلَيْهِمْ** پس یکدیگر را که **يَقْتُلُوا** اند نمیدانند **فِي طُغْيَانٍ** دیدار مارا  
 یعنی جگر میگردند یا نمیشوند از مادر و زبشت و نشور **يَقْمُوتُونَ** در پیرایه ایشان یعنی بطریق  
 استدراج محلت میدهم ایشانرا تا در ضلالت **يَقْمُوتُونَ** سرگردان میشوند **وَأَذْهَبَ اللَّهُ** و چون  
 برسد بآدمی **الْقَرْ** سختی و رنج مراد مطلق کار است یا ولید مغرور یا عتیه بی ریشه و بر نفیر  
 بخوانند بار با خلاص **يَقْتَبِرُونَ** وقتی که نیکه کرده باشد بر مملو یا خود یعنی صاحب فراش بود از آن  
 رنج **أَوْ قَاتِلًا** یا نشسته **أَوْ قَاتِلًا** یا ایستاده و فایده نزدیک تعیم دعا باشد در جمله احوال  
 یا برای اصراف اللام و مضار **كُتِفْنَا عَنْهُ** پس چون برداریم و ببریم از رنج و مضرت او راجعت  
 اخلاص او در دعا **سَرَّ** برود بر ماری که بود از کفر یا بگذرد از توقف دعا و دیگر رجوع نکند **كَانَتْ**  
**يَدَايَهُ** کوپا که او بخواند است مارا **أَيُّ مَرْتَبَةٍ** بدفع کردن رنجی که بدور سید بود **كَانَتْ** همچنان  
**زَيْتُونٍ** راسته شد است **لِقِسْفَيْنِ** سر اسراف کنندگان که از حد تجاوز نموده اند **كَانَتْ** آنچه  
 هستند که از استغراق در ملاهی و اعراض از قبول امر و نواهی **يَقْتُلُونَ** عمل میکنند **وَقَدْ هَمَمْتُ**  
 و در سستی که مایه هلاک کردم اهل فرها **يَقْتَبِرُونَ** پستی از شما ای اهل که **تَظَلُّونَ** انکسار که ستم کردند بتکذیب  
 پیغمبران **وَجَاءَهُمْ** و حال آنکه آمد بودند بر ایشان **رُسُلَهُمْ** رسولان ایشان **بِالْبَيِّنَاتِ** بچشمهای روشن  
 یا چهره های طاهر **الْقَوَائِمُ** و نبودند ایشان که ایمان آوردند اگر هلاک نشدند و زنا ماندند یک



بجهت فساد استعداد و دریافتن خدایان الهی بر ایشان **کتاب** هجدهمین که ایشان را جزا دادیم یا هلاک  
ایشان بجهت تکذیب رسل **تخزي القوم المحيين** جزا خواهم داد و کرده مشرکان را از اهل مکه که تکذیب پیغمبر را  
میکنند **ثم جعلناهم** بسوی ما گردانیدیم شمارای کرده که محمد صلی الله علیه و آله بشما ببعوث است **خلاف** خلافت  
کنشگان **في آله** درین **نسطر** بسوی از قریه که هلاک شدند **نسطر** تا به پنجم در صورت هلاک  
بعد از آنکه دانسته ایم در غیب که شما **كيف تقولون** چه گویند عمل خواهید کرد از خیر و شر تا بشما بقتضا  
اعمال شما معامله کنیم این خیر و خیر و ان شر افتر **نظم** جزا اینه فعل است کوی که در وی هم کردی  
سیناید اگر کردی نکوی بند پی **و** هم بد کرده بد پیست **ان** در خبر است که بعضی از کفار قریش  
با حضرت **رسالت** صلی الله علیه و آله هم گفتند ای نبی! بیا که سادات عرب را از عبادت لات و عزری باز  
ندارد و دلم بتان در آن بود حتماً بجهت و نموده **واذا نزل** و چون خواندا شروع **عليكم** بر شکان مکه  
**ايكاف** ایتها ی مایعنی قرآن **يشت** در حالیکه که واضح است **قال الله يوم** گویند آنکه **لكن رجوه** **لوا**  
ایده ندارند رسیدن بمایا نمیشد از وعید مایعنی مشرکان بعد از شنیدن قرآن گویند  
سر پیغمبر را صلی الله علیه و آله **ايست بقرآن** بیا قرآن **خير من** بغير این که بر اینجانی یعنی کتابی که در و ذکر  
بعث و حشر و انوار و عقاب و معایب الهی نباشد **او يذکر** یا تبدیل ده قرآن یعنی بجای ای نبی  
عذاب اید رحمت و وضع کن و بیض ایشان این بود که آنحضرت متابعت هوای ایشان کند و ایشان او را  
الزام کنند حضرت فرمود که **قل** بگو با ایشان **سايكون** نمی شود و روایت سر **ان يذکر** آنکه تبدیل  
کم قرآن **ان تلقوا** **نفي** از قبل نفس خود یعنی بخود نمی توانم که قرآن را تغییر کنم و در آن زیاد  
و کم تصرف نیام **ان اتيك** متابعت نمی کنم و از پی در نمی روم **ان اتيك** سر آن چیز را که وحی کرده شود  
**ان** بسوی من از حق تعالی زیاد و **ان** **ان اتيك** بدستی که من سیرم **ان عقيقت ربك**  
اگر عاصی شوم سر ببردگار خود بتبیر  
قیامت **قل لو شاء الله** بگو اگر خواستی حد  
بر شما **و كما امركم** و نه نیز شما را دانای خدا **بقرآن** بسوی آن فضل و رحمت اوست که مرا کرد  
بخواند و شما را دانای ساخت بفهم آن **فقد لبثت** بسوی بد ریشی که در یک گویم **فيكم** در میان  
شما **عمر** در آن که مقدار جعل سال بود **نفي** بسوی از نزول قرآن **نفي** یعنی در آن مدت که بسوی  
بنوم من قرآن بخواندم و نه شما بدانای بودید **ان تقولون** ایا جزا در نمی یابید و تعقل نمیکند  
که کسی جعل سال در میان شما بوده و عمار است عملی نه نموده و یا عالمی صحبت نفرموده و کلامی  
بشما بخواند که قضایای عرب از جمال بلاغت آن حیرانند و بلغات دیوان الارب از حال فصاحت  
آن انگشت نخیر و دندان هر آینه بتامل درین صورت استدلال میتوان نمود بر آنکه ايقاع کلام چنین



الحمد لله  
الاسم والاعزى  
الشرين

از هر چه جان خارق عادتست پس قرآن مجید رسالت و وسیله دلالت باشد **نظم** ایجاد تا که بعلم و زور  
از اندام بروق کاف و نوت بی قلم و کاغذ اب و سیاه **معجزه** آورد روحی الهی بی خط و قرطاس ز علم  
از دل **مشکل** روحی قلمش گشت حل **مضمون** آیت سابق آنست که او قتل نمیکند بر خدای در تغییر و تبدیلی  
و آن و شما افترا می کنید که کلام می میدارید **حق** **اعظم** پس کیست ستمکارتر **معجزه** افترا از کسی افترا  
کند و بر بندد **علاء الله** بر خدای دروغی **اولاد** یا که زیاده کند ایتما می آورد و بدان کافری  
**آیت** **لایق** **الحی** **مؤمن** بدرستی که بخت نیابند جرم کاران یعنی کاران **و یقولون** و میپرستند  
**سید** **و یقولون** بدون خدای **علاء یضربهم** چیزی را که ضرر نرساند بدیشان اگر ترک عبادت کنند **و یانفعهم**  
و سود نرساند بدیشان اگر و اوقات پس شش و صرف نمایند زیرا که معبود ایشان جماد است و  
جماد را مصالح و ضرر قاصر نباشد و حال آنکه معبود باید که قدرت او بایقاع ثواب و عقاب  
متعلق بود تا بندگان باید جلب نفع و دفع ضرر او پرستند **و یقولون** وی گویند عبد (صنام  
**هو** **الکفر** وی بتان **شفعاء** شفیعان مانند **عند الله** نزدیک خدای یعنی در امور دنیایان  
شفاعت میکنند و از خدای درخواست می نمایند تا مهمات و کفایت کنند یا اگر فرضا بعثت  
باشد چنانچه معتقد است مرزبانان ما را از خدای درخواست کنند و از عذاب برهانند **قتل**  
بگو **شیخون** **الله** یا اخیر میکنند خدای **علاء یقول** با چیزی که میداند **فی السموات** در آسمانها و **علاء**  
**یخلفون** و در زمین انتفاء معنی است یعنی شما میگویند که خدایان شریک هست و ایشان و شفا  
بتان میکنند و خداوند که عالم است بجمع معلومات این را میداند پس معلوم شد که شریک نیست و شفاقت  
خواهد بود و گویند که بعلم صله است معنی آنکه خبر میکنند خدایان بجزی که در آسمان و زمین نیست  
یعنی شریک باری **بجنته** با گشت خدای **و یقولون** و برتر است **علاء یقولون** از آنچه ایشان شریک میدانند  
**و یقولون** **الاناس** و نبودند ادیان **الاناس** و **واحد** مگر منی یکان یعنی متفق بودند اسلام در زمان آدم علیه  
السلام یا بعد از واقعه طوفان که جز نوح عم و اسحاق سفینه کسی نبود یا متفق بودند در کفر در زمان بعث  
ابراهیم صلوات الرحمن و سلام علیه **فاختلفوا** پس اختلاف کردند بسبب بعثت رسول یعنی بعضی ایمان آوردند و بعضی  
بر کفر اصرار ورزیدند یا رب بر دین اسلام عزم متحد بودند پس مختلف شدند بسبب عزمی علی که احکام کلیت  
اختراع کرد **و یقولون** **حکمت** و اگر نه که است که **سبقت** پس پی گرفته است **من** از آن یاران تو یعنی حکم از تو  
واقع شده یا خیر عذایی که فاصل و فاروق باشد میان مختلفان و اگر نه **انقضی بینهم** هر این حکم کرده شد  
میان ایشان **نیمائید** در آن چیزی که ایشان در آن **بجنتکون** اختلاف میکنند یعنی عذاب بسیاری بر سطل  
هلاک شدی و بحق بماندی **و یقولون** و میگویند مقترحان آیات یعنی شریکان که **لولا انزلنا** چرا فرستاده نشد  
**عزیم** بر محمد صلم **آیت** **معجزه** از پروردگار و از معجزات که ما میطلبیم که آن تفجیر افکار است و اسقاط استقامت



و بعد از ايات که در سوره يحيى اسرائيل مذکور خواهد شد فقل پس بگو در جواب ايشان که نزول ايتها بغيث  
وفي بطنهم **انما الغيب** جز اين نيست که علم غيب **لله** در خداست ملائکه در ضمن ازال ايات مقرر شده  
مفسر باشد که باز دارد ايتها را از نزول **فانتظروا** پس شما انتظار بريد نزول مقرر جات را **اني**  
**عكم** بدستي که من اين باشم **من المنتظرين** از منتظرانم تا به پيغم که عذاب بياي آيد يا ايتها که مطلوب شما  
ست واقع ميشود **واذا اذقنا الناس** و چون بچشائيم مردمان را يعني اهل که را **رحمتي** رحمت من بعد از آن  
پس از پيامر که **ستم** رسيد باشد بديشان يا از اخي بعد از آن تي و قسط **اد الله** چون در  
مريشان است **مكشوفاتنا** مري در ايتهاي ما يعني طعن کنند در آن و در بيان پيغمبر  
كيد غايبند آورده اند که اهل که هفت سال بديا قسط و غله مبتلا بودند چون رحمت را باي واقف  
سجاني از آله آن بليه نمود بفتح كلام **الى** و همه حضرت بنا به مشغول شده و بگذايد و چنان تسكيج ميستند  
حق بجهنم **فريث الله** بگو اي محمد صلوة خديا **اسم** نرود تراست از شما در رسانيدن جزاي مگر پيشما  
يعني پيش از ظهور كيد شما بنزول عذاب بر شما خواهد كرد **ان رسلكم** بدستي که ترست اركان يا يعني  
ملايكه حفظ **يتنبون** مينويسيست **ما تملكون** آنچه شما مي اند بيسيد از مكر و بعد از آن كه تدبير خفي شما را  
فرشتگان ما پي ميست بر باي بنهان خواهد بود بصورت اين كلام تحقيق انتقام است **والله** او است  
آنكه **يسير** يزلند و قدرت بدهد در قطع مسافت شما را **في القبر** در خشي بركب خشك چون كشتي  
وزوق **حقا** اكثر تا چون باشد **في القبر** در كشتي **وجرين** و كشتها مير و نديا آنكه در مري اند  
**ريح طيبة** بباد خوش که نرم ميوزد فايد عدول از خطاب بغيث سبالف است يعني كويي که اين صوت  
تذکره است بر غير مخاطبان نيز تا منعظ شوند از احوال اين قوم که در كشتي نشسته و كشتي ايشان را بيا  
درست که برانند از صلاح كشتي ميوزد و ميوزد **وزجوا** و شادمان شده اند ايشان با آن باد **جاءنا**  
فما هريد بدان كشتي **ريح عاصف** بادي سخت که دريا را شوراند **جاءهم** و بيايد بديشان موج  
در بيا **ينكل** انهم مكاني يعني از چپ و راست و پيش و پس كشتي موج در آيد **وظنوا** و يقين كنند  
**انهم** **اخط** **هم** آنكه و زكرفته است بدها ريشان را از هر جوانب **دعوا** بخوانند خدا را بگشوف  
آن بلا از ايشان **مخلصين** در حالي که پاك كنندگان باشند **الدين** براي خداي دين را يعني از  
خوف دين خود را خالص سازند و فطرت اصيل ظهور كنند و عوارض نفسانيه و شيطانيه را زائل  
كرد و گويند **لن نجيتنا** اكنوار اجات دهی **رهنا** از اين اهل و بلا **لكن** هر اينه باشيم ما **من**  
**الشاكين** از سياس دارندگان مرفعت نجات را **قد** **انجيم** پس چون بازها بند ايشان را از  
يترسند **اذا هم** چون پي ايشان را **يقعون** **في الدن** ستم ميكنند در زمين و مي شتابند همان  
كارها که بران بودند از ترك و فساد **بغير الحق** تا كيد است يعني فساد ايشان بغير حق است و باقى

ايشان جبر







وَأَسْأَلُكَ



النفذع

ما سلفت جواد چه پیش و نهاده است از احوال یعنی نفع و هزانه لعلایه پستند و روقا و باز گردانند شد  
 هم نفسهای **ای** بسوی تو لب و عقاب خدای **سبحان** خداوند ایشان بر حقیقت یا سبوی ایشان  
 برستی و **فصل** و کم مردم از کائنات **ما کائنات** اینچه هستند که افترا میکنند از شفاعت پناه و حال  
 آنکه بتان از پناه پس از این بخارند **قل نه ترزقکم** کوکبت که شمار از روزی میدهد **سبحان** و **الارض**  
 از آسمان که باران می باراند و از زمین که گیاه می روید **انتم تلك الشمس** یا کست که خلا و ندی کند کوش را  
**والله** و در هر حال یعنی که تندرست و صبر یا فرزند و از افتخار نگاه دارد و **سبحان** و کست که پیرون  
 آرد زنده که حیوان است یا نبات **انتم** از مردم که دظفر است یا دانه و **سبحان** و پیرون از مردم  
 که دظفر است یا دانه **سبحان** از زنده که حیوان است یا نبات و **سبحان** و کست که تدبیر کند کارها  
 عالمیان تعیم است بعد از تحفص و چون این سلفهائی از کائنات از غایت وضوح و ظهور نتوانند  
 عتد و مکارین کنند **سبحان الله** پس گویند در جواب که این همه بر سیدک الله است و چون این اقرار بر کسین  
 محقق است در بطلان طریق ایشان که اتخاذ نام است **فقل** پس بگو ای محمد صلعم مرا ایشان که بعد از این اقرار  
**انتم** یا یعنی رسید از عقوبت چنین خدو ندی بتان شریک اوی سازید **فقل** **سبحان** که او را  
 این صفتها باشد الله است **سبحان** بر در کار شما که ثابست بر بیست او بتانی که شک و دران خد  
 شود **فقل** پس چه چیز است **سبحان** پس از راستی و بیان حق **والله** که گمراهی **فقل** پس از کجا  
 گردانید میشود از حق باطل و از توحید بزرگ **فقل** همچنانکه دعویت حق را سزاوار است **حق** سزاوار باشد  
**فقل** حکم پروردگار تعالی واجب شد عذاب الی **سبحان** پس و رفتند از این اصلاح و عزم  
 و زین و در کفر خود **انتم** برای آنکه ایشان **سبحان** ایمان نمی آرند **قل** بگو **سبحان** ایاهست ازین  
 شریک که شما می بتانی که پیشتر خدای می پستند **سبحان** که آغاز کند یعنی بیافریند خلق را **سبحان**  
 پس اعاده کند یعنی زنده گرداند او را بعد از موت و چون کفار اید و عاده را سبک بودند و از روی کجایند  
 بذات اعتراف نمی نمودند حق سبحانه و تعالی **سبحان** کسی است که آغاز کند  
 یعنی بیافریند خلق را **سبحان** پس با و زنده سازدش بعد از فنا **فقل** پس از کجا گردانید میشود  
 از موت **قل** بگو **سبحان** ایاهست ازین شما که سیرک خام فداه اید **سبحان** کسی که راه  
 نماید بار سال رسول و نزله کتب و ترفیق نظور در ملل قدرت یعنی نصب حج و بر آفیس کند **سبحان** فاده باشد  
 پس حق که دین اسلام است **سبحان** که خدای **سبحان** راه نماید خلق را بر بیان حق **سبحان**  
 یا هر که راه نماید **سبحان** پس حق **سبحان** سزاوار است که متابعت گردد شود **سبحان** یا انکسین  
 بخود **سبحان** فکر آنکه راه نماید او را در تفسیر نهاده افزده است که بت پس ستان را بر چهار پا وانی پستند  
 و انجایی بجای نقل میکنند پس حجت فرمود بر این بود آنکه تر را نماید با کسی که تداوم راه نماید **سبحان**



بیرجبت و چه بوده است شمارا **کیف تخفون** چگونه حکم میکنند که بر ابروی سید صفا کسی را که بوی محتاجید با کسی  
او بیاحتیاج است و یکسان شما را بد قادر و عاجز را حکم فرموده **تظلم** بجز وفقت که هر دو ضد اند عقلی  
کوینت که یکسانند بجز بخلق سید را بدیوست قادر بر کمال حضرت اوست **و ما یستع** و بیرون نمیکند **الکثر هم**  
بستر عیار کفار یعنی روسای ایشان در عقوبات خود **الظن** مگر کافی را که مستند است بحیالات واهی  
و قیاسات فاسد و چون قیاس غایب بر شاهد و خالق بر مخلوق **ان الظن** و بدستی که کان **للبغی**  
پی نیاز نمرد اند کسی را **ان الحق** از علم و اعتماد درست یعنی حق و تخمین بجای یقین نتواند بود که گفته اند که  
حق کفار آن بود که بدان ایشان را شفاعت خواهند کرد حق بجز فرموده که کان ایشان سود نکند و باز نداده  
از عذاب حق **شیء چیزی ان الله علیکم** بدستی که خدای تعالی است **یا یفعلون** با بجز ایشان میکنند  
از سیامت کاف و اعراض از محبت و برهان **و مکان** و نیست و شاید **ان القرآن** این قرآن با وجود دلایل  
اجاز **یفتقر** که بر یافته شود و کسی تواند گفت **سند ان الله** بجز خدای یعنی سزاوار نیست که این سخن  
مغتری بشیر بود **و کون** و بیکر خدای فرستاده او را **سید ان الله** بوی تصدیق آنچه بود **بی یقین** بدستی  
از کتب مقدمه یعنی با وجود اخبار کتب منزل نیز هست **و تفصیل الشب** و بوی بیان آنچه بر شما نوشته  
شده از او و نوافی **لایب** نیست هیچ شکی **بقدر** در و نشانید که باشد منزل است **ان رب العالمین**  
از پروردگار عالمان اما کفار بدین نمیکردند **ان یقولون** بلکه میگویند **اقترب** بر یافته است این کلام را محمد  
صلی الله علیه و آله از خود **قل** بگو این سخن را بر میتوان یافت **فان** پس بیاید شما و بر یافتید **سورة شوری**  
مانند او در بلاغت و فصاحت بهر شان در نظم و بیغ و نشر فصیح مشهور زمان و سر آید و در آید و آنچه خود  
معارضه نمیتوانید استعاضه نمایند **و انما** و بخوانید بر ای سعادت خود بقرآن **سورة شوری**  
هر که توانسته از ویاری خواهید **سورة شوری** بجز خدای تا شمارا در کار می کنند و بسیارید مانند قرآن  
**انکم صمد قیوم** او هستید راست گویان که محصل علم از خود میسازد **بل که** و کاروان یک سور میاورند  
بلکه تکذیب کردند و نکردید **بل که** با چیزی که فراموشید نه **بل که** بدانش آن یعنی مسامحت نمودند  
در تکذیب آنچه در نیافتند از امر داشت که بعد از آن حلال تر آن و قبل از تدبیر آیات آن بتکذیب و کار  
مشغول شدند **و ما یأثم** و نیامد بدیشان بعمی متکشف شکست بریشان **فان** و بیکه معنی و حقیقت  
قرآن و ذهن ایشان با سر در قیام آن نرسید و یا تکذیب کردند آنچه ندانستند در قرآن از در بیعت خبر  
و وعید عقوبت و نیامد بدیشان آنچه از عذاب و عدا کرده بودند و هر آینه خواهند آمد و بعد از وقوع آن  
جز ندامت حاصل نخواهند داشت و آن ندامت نفع نخواهد کرد **بیت** پس از دیدن ایشان که در کار  
پیش خلق آن سودی ندارد **که لک** همچوین تکذیب که کفار زمان تو را در **که لک** تکذیب کردند  
انبیاء خود را دانستند بودند **من قبلهم** پس از ایشان **فان** پس در سخن و بدین که **کیف کان** چگونه بود



**عاقبت الظالمین** انتهای کار ستمکاران و مکرر بان و اینها نیز مثل انعام مذکور و معاقب خواهند شد در این آیه تسبیح  
 حضرت رسالت و تقدیر اهل کفر و منکرات مندرج است **وَنَهْنَم** و از ایشان که تکذیب میکنند **وَنَهْنَم** و از ایشان که تکذیب میکنند  
 کسی هست که بگوید بقرآن تصدیق میکند در نفس خود و میداند که حق است ولیکن از روی عناد اظهار میکند  
**وَنَهْنَم** و از ایشان که بگوید که هر دو بان از شرط جهل و عنایت نادانی **وَنَهْنَم** و از ایشان که بگوید که هر دو بان  
 توانست **وَنَهْنَم** به تپاه کاران یعنی معاندان که مصر تبصر تکذیب و گفتارند یعنی ایت اینست که بعضی از قوم  
 تو ایمان آوردند بقرآن و از کفر قویه کنند و برخی آن باشند که از این سعادت محروم ماندند بر شقاوت کفر  
 پیرند **وَنَهْنَم** و از تکذیب کنند ترابعی بران اصرار نمایند و تواراجایت ایشان نماید شوی خطا  
 خود را ملول مدار **فَقُلْ** پس بگو **يَعْلِي** مراست جزای کردن **وَنَهْنَم** و سر شمار است **عَلَيْكُمْ** باداش عمل شما  
**اَنْتُمْ** برین **وَنَهْنَم** شما پیرانید یعنی ذمه شما بری است **يَا اَهْلَ الْاَيْمَانِ** ای کسانی که ایمان آورده اید  
 که **وَأَمَّا بَرِيءٌ** و من پیرانم **يَا اَهْلَ الْاَيْمَانِ** ای کسانی که ایمان آورده اید **وَأَمَّا بَرِيءٌ** و من پیرانم  
 این آیت بابت السیف منسوخ است **وَنَهْنَم** و از ایشان یعنی از کفار و در نزد المبرکین از یهود **يَتَّبِعُونَ**  
 کسان هستند که کوش فرامید دارند **لَيْسَ** بسوی تو وقتی که قرآن بخوانی و است احکام شرعی آنرا تو را بیست  
 کنند بان **أَفَأَنْتَ** ای تو **يَتَّبِعُونَ** ای کسانی که ایمان آورده اید **يَتَّبِعُونَ** ای کسانی که ایمان آورده اید  
 نیستی **وَأَمَّا بَرِيءٌ** و اگر چه هستند که با وجود کفری **لَيْسَ** در نمی یابند یعنی با هم ایشان عدم تعقل انعام  
 یافته مراد است که اعم عاقل بطریق نفس ارضیین صوت که صیاح او رسد استدلال بر چیزی میتواند کرد چون  
 سم و عقل هر دو مفقود باشند **يَتَّبِعُونَ** ای کسانی که ایمان آورده اید **يَتَّبِعُونَ** ای کسانی که ایمان آورده اید  
 که نظر کنند **لَيْسَ** بسوی تو دلائل نبوت و نشانه های صدق ترا مشاهده نمایند و از عنایت عناد چون فرغند  
 که هیچ چیز از آیات رسالت ندیده **أَفَأَنْتَ** ای تو **يَتَّبِعُونَ** ای کسانی که ایمان آورده اید **يَتَّبِعُونَ** ای کسانی که ایمان آورده اید  
**لَيْسَ** و اگر چه هستند که با وجود عدم بصیرت **لَيْسَ** یعنی پندیده بصیرت یعنی مقصود از دیدن جسم  
 سرشاهه دلائل اعتبار است بحکم سر و ایشان از آن محروم اند ملخص سخن آنست که می پندد و نمی پندد  
 صبی و محال در ایشان جم شدن و ممکن است که اعمی صاحب بصیرت در باب چیزی بر آن اعمی احمق اراد  
 آن محروم بود **إِنَّ اللَّهَ** بدرستی که خدای **لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ** ظلم نکند بر مردمان هیچ چیز یعنی سلبا نکند حواس  
 و عقول ایشان را **وَلَكِنْ** و لیکن مردمان **أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ** ستم کنند بر نفسهای خود و حس و عقل که آلت  
 اوراق آیات قدرست در ملایه استعمال نمایند و متافع و فواید آن در کلمات از ایشان فایده آورد **نَهْنَم**  
 چشم از برای دیدن آیات قدرست **كُوشِ** از پی شنیدن اخبار حکمت است **لَوْ** که حق ندیدست حق نشود  
 کسی **كُوشِ** است بلکه از آن هم بترسی **وَيَوْمَ يُخْشَرُهُمْ** و یاد کن روزی را که جم کنیم و حفص بغیبت بخواند  
 یعنی خدای جم کند کار او را و از هوله آن روز مدتی بودند در دنیا و در قیامت ایشان را کوتاه نماید **كَانَ** **لَمْ يَكُنْ**



**الساعة** گویا در یک ساعده اند **النهار** مکرر بانی اندک **از روز** صغیر از اهدی و در  
 اند که معشوره در نفی عذاب قبر بدین ایت استدلال نموده گویند که اگر کفار در قبر معذب بودند یا بدین درازی  
 ایسا بر ساعی نمودی و جواب میگویند که این صوره بسبب صعوبت احوال و شدت قیامت است که درت  
 عذاب قبر در جنب آن یک ساعت نماید و چون از قبر برانگیخته شوند **يَتَحَارُّونَ بَيْنَهُمْ** اشارتی دهند  
 میان یکدیگر یعنی هر را بشتانند گویا که زمان مفارقت اندک بوده و این در اول وقت باشد پس از آن  
 بسبب توان احوال قیامت آن اشائی و تفاوت و انقطاع یابد و از یکدیگر فراموش کنند **فَتَحْسِبُ الْقِيَمَةُ**  
 بتحقیق زیاده کردند در خطی خبر دادند **اِنَّكُمْ كُنْتُمْ بَيْنَ يَدَيْهِمْ** کذب کردند در لقای خدا بر اینی نیست  
 و جزا را سزایند **وَمَا كَانُوا ونبودند** **مُعْتَدِينَ** راه یافتگان بایمان و اگر بنمایم  
 بعضی از آنچه **وعدا** داریم کفار را از عذاب و آن هلاکت جمعی از ایشان بود در روز بدر **ان تنقبت**  
 یا سوزنم ترافیل از اردت تو بداند که آن حق است و واقع خواهد شد یعنی انتقام بکنیم از ایشان  
 در دنیا و تو نیز پی **قَالَتِ** پس بسوی است **مَنْ جَعَلَهُمْ** باز گشت ایشان و ترا در آخرت بنمایم عذاب ایشان  
**ثم الله** پس خدای بعد از ازل است یا پس از تو نیز تو **تَقْبِلُ** کوه است **عَلَى مَا يَفْعَلُونَ** بر آنچه ایشان میکنند  
 و از آخرت خواهند یافت **وَلِكُلِّ امْرٍ** رسول و هر کس و هر را از مهم ائم مومنه رسول فرستاده بود که ایسا را بحق  
 دعوت می نمود **وَاِذَا جَاءَهُمْ** پس چون آمد بدیشان **رَسُولُهُمْ** رسولی که میفرمود بود بدیشان و کذب او کردند **فَقَالُوا**  
**بَيْنَهُمْ** حکم کرده شد میان رسول و کذب آن او **وَالْحَقُّ** بر اسی یعنی رسول بجات یافت و اهل کذب هلاک  
 شدند **وَهُمْ** و ایشان یعنی رسول و کذب آن **لَا يَفْعَلُونَ** ستم دین نشوند یعنی از ثواب رسول کم نکنند و در عذاب  
 کذب آن بر زیاده از استحقاق حکم تو نمائند آورده اند که بعد از نزول آیه و اما من ینک الایة کفار که استحال  
 عذاب بوعود نموده اند این آیه نازل شد **وَيَقُولُونَ** و میگویند کذب آن کاروان از روی استیجاد و استعجال  
**سَيِّئٌ** کی باشد **هَذَا اَوْ عَدَلُ** این موعود به و جرعا از روی آنکه **اِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ** اگر هستید شما راست گویا  
 در وعید مخاطب حضرت پیغمبر است صلعم و مؤمنان که اهل شکر و اخویف میگردند **قُلْ لَّيْسَ بِي مَالِكٌ**  
**مِثْلُ** نفسی برای نفس خود **مَرَّةً** زبانی را **وَلَا فَعْلًا** و ند سودی را یعنی قادر نیستم بر دفع ضرری و جر  
 نفعی برای خود **اِنَّ مَالِكًا لَّفِي يَدَيْهِ** مگر آنچه خواهد خدای پس چگونه استحال کنم در جلب ضرری برای شما و نزول  
 عذاب و عقوبت بر شما **لِكُلِّ امْرٍ** هر کس و هر را **اَجَلٌ** و قی است برای هلاک ایشان **اِذَا جَاءَهُمْ** بیاید اجل  
 وقت عذاب ایشان **لَا يَسْتَأْذِنُ** و ای بس نیابند از اجل خود **سَاعَةً** اندکی زمانی **وَلَا يَسْقُذُونِ** و سپی نمیکنند  
 بر آن فدیة مشرکانست یا آنکه ساعت بسیار عذاب الهی بر شما فرو دآید و شامت کذب در روز کار شمارند  
 و بعد از حلول عقوبت اظهار حسرت و ندامت سود ندارد **بَلْ** تدبیر خود امروز کن ای خواجه که فردا  
 هر چند که زیاد کنی سود ندارد **قُلْ بَكَوَايَ** محمد صلی الله علیه و آله **اَيُّكُمْ** آیا دیدید و دانستید شما بعضی خبر هدر را



ان ایتیم اگر بیاید بشما عذاب خدای که بنزول آید تعجیل میکشید **بیان** بوقت مشغول شما جواب بعضی سب  
 و **فکار** یاد در روز که زمان اشغال بطلب معیشت هر آنکه بیجان شود از استیصال پس چون حال بدین منوال  
 است **نادر** چه چیز **بسیج** شتاب میکشید **سید** از عذاب بعضی کدام نوع را از عذاب میطلبند **المجرمون** گناه کار  
 یعنی مشرکان حال آنکه هر نوع عذاب نامعلوم است در بیان آورده که چون این ریت نازل شد کفار گفتند  
 بلور نمی داریم عذاب را و تعجیل میکنیم پس اگر بیاورد آید بآن ایمان آید آنکه **انتم** یا بعد از استیصال **اذا**  
**ما وقع** چون واقع شود عذاب و معاینه پسند **انتم** ایمان آورید بری بس بگو بایمان **الآن** ای اکتون  
 ایمان یارید **وقد كنتم** و درستی که بود بدیشان که از روی تکذیب و استهزل **بعضی** عذاب بعضی بنزول آن **بسیج**  
 شتاب میخوردید **ثم قیل** پس گفته شود بعد از نزول عذاب **لنذین ظلموا** سرانجام آید ستم کردند بر خود بس و تکذیب  
 که ایمان باین بقول نیست **ذوقوا عذاب النخل** بخشید عذاب جاوید را که الم آن بردوام بود **هل تجزون**  
 یا چیزی داده بشوید بعضی جز امید دهند شما را **الایما كنتم** مگر آنچه بودید که هم **عمر** کسی که سبب کردید آن  
 کفر و عصیان آورده اند که **حی بن اخطب** از یهود مدینه پیش از هجرت آنحضرت بخلاف عزم رفته بود چون  
 حرم رسید و طمطمه بهرت سیر عالم صلح شنید مجلس شریفات آنقدر بعد از استماع قرآن پرسید  
 که ای محمد صلوات اجادت ام هازل این دعوی که میکنی بجد است یا لغزل و این کلام که بخوانی راستی است یا بیا  
 حق بخند از فرستاده که **ویستنبونک** و خبر پرسیدند از در باب قرآن و ادعای نبوة **الحق هو** با حق است  
 و راست است این و گفته اند مستضریان از وعید یا بخت یا قرآن میپرسند که حق است یا بی جواب آنکه **قل**  
**بگو در حق** از حق بر در کار **ان الحق** بدین معنی که دعوی که یا قرآن یا بخت یا عذاب میگوید حق است  
 و در سنت و راست **وما انتم** و نیستید شما **بمخرجی** عاجز کنندگان مخرج را از عذاب کردن بعضی عجز  
 بهرت او را نیابد شما عذاب و یا از حقش باز نماند داشت **و ان** و اگر باشد **بما یقضی ظلمت** هر کسی  
 که ستم کرده است بر خود بگو بعضی اگر کفری را باشد **ما فی النار** در زمین است از مال و متاع **لذقت** هرگز  
 نداد **بما** آنچه دارد تا خود را از عذاب باز خرد **و امر الله** و پیوسته بشما بی خود را از اتباع و هواداران  
 خود که از ایشان سرزنش و ملامت شوند یا آنکه بهرت شوند از هول عذاب و بر نطق قاصر نباشند و در تاج  
 التقاسیر آورده که در بایند الم حسرت و ندامت را در روز فای خورشید و گفته اند اسرار بعضی اظهار است و این  
 از لغات متضاده باشد یا معنیش آنکه مشرکان اظهار نداشت کنند از اعمال خود **ما را و العذاب** آنکه بگویند  
 عذاب را **و قیل** و حکم کرده شود میان نونان و کافران یا روم و سبای و اطلالان و مظلومان  
**یا تقصیر** و راستی **و ان** و ایشان **لنظلمون** ستم دیده نشوند بنقصان ثواب و ارفاقی عقاب **الآن** بدانید  
 آنکه بدین معنی **نهی** مخرج را است **ما فی السموات** آنچه در سماوات **و فی** و آنچه در زمین است پس بفرمای کافر  
 احتیاج نداده و بر اصال ثواب و عقاب قاصر است **الآن و بعد الله** بدانید آنکه وعد خدای در شوبه محسوب



است







پیش از آنکه در مدرك آورده كه بشرى بحسب مرحمانت با ایشان و نام بنكر **وَمَا لَكُمْ فِي آلِ مَرْيَمَ إِذِ اتَّخَذَتِ ابْنَتَهَا مَرْيَمَ** و در آن  
سرای و آن سلام علیه باشد بر ایشان سلی که بد بشارت دنیا و عمل لقاست و مرده (آخره تحقیق آن و عمل حضرت  
تلیخ الاسلام قدس سره فرموده که وی را دو بشارت در دنیا شاخت و در عقبی نواخت درین سرای مجاهد  
و در آن سرای نور ساهوا اینجا صفا و صفا و اجازت و تقا **بیت** از نعت این جهان بنای تو پس است  
و از دولت انجمن لقای تو پس است **لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ** از سخنان حزای ربی در و مع  
او خلاف نیست **ذَلِكَ** آن قیام بر عود به **هُوَ اللَّهُ الْعَظِيمُ** است رستگاری بزرگ که نام هیچکس در دنیا بد عقل  
هیچ بزرگ بکنه آن نرسد **وَلَا يَحْزَنُ** و باید که اندوه گین نکنند ترا با حمد صلوات **قوله** گفتار کفار در اشراک ربی  
و تکذیب نبوت و مشاورت بوفتلیق با سخنان که در حوال داشت تو یکی بند **إِنَّ اللَّهَ بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ** که غلبه  
**بِتِلْكَ جَمِيعًا** هر خدای است دین ترا عین خواهد کرد و ایند و تر یاری خواهد داد **وَهُوَ السَّمِيعُ** اوست شنو احوال  
ایشان که هرزه و فوای میگویند **الْعَلِيمُ** دانای احوال ایشان در هر غایت و نیت که دارند و فوای آن ایشان را  
جرا خواهد داد **الْآنَ** بدانند بتحقیق رخدای است **مَا فِي السَّمَوَاتِ** که در آسمانها است از ملائکه و من  
**وَالَّذِينَ فِي** و هر که در زمین است از جن و جن و انس و چون اینها که اشراف هستند از آن او باشند  
در رفیع و عبودیت بر هیچ کس را ایشان نرسد که دعوی کند در ربوبیت و چون ذوالعقول را صلاحیت  
شرکت در ربوبیت نباشد پس جمادات را شرک حق شناختن غایت جهالت و نهایت صلاحت است  
**وَمَا يَشْعُرُ** و چه چیز را متابعت میکنند **الَّذِينَ يَدْعُونَ** آنکه بخوانند و میپرستند **سُبْحَانَ اللَّهِ شَرُّكُمْ**  
بجز خدای شرکان را با متابعت نمیکند آنکه جز خدای میپرستند آنرا که شرکای میگویند بر حقیقت  
بزرگ شرک در ربوبیت محال است بلکه **إِنْ يَشْعُرُونَ** بی روی نمیکند در عبادت شرک **إِنَّ اللَّهَ الظَّنُّ** مگر آنرا  
یعنی هر بتان که آن شرک حق برده اند **وَأَنَّهُمْ** و نیستند ایشان **الَّذِينَ يَدْعُونَ** مگر در ربوبیت  
آن شرک و بعد از نفی شرک تنبیه میکند بر حال قدرت و حکمت یا بدان استدلال بر فرمایت حقانیت  
او نموده و اندک استحقاق عبادت او را است و پس چنانچه میگوید **هُوَ الَّذِي** اوست (شکی که بقدرت کامله  
**جَعَلَ لَكُمُ السَّبِيلَ** ساخته برای شما سبب تیر را **لِتَشْكُرُوا** تا بیاراید در و از تقی و زود روزی بیا ساید  
**وَالْمَنَارُ بَعُورًا** و روز را روشن تا بسر انجام مهمات خود قیام نمایند **إِنَّ فِي ذَلِكَ** بدرستی که در آفریدن روز  
و نور و ظلت ایشان **لَا يَأْتِ** هر آینه نشاء است بر توحید صانع حکیم **لَقَدْ يَمَعُونَ** سرگودهی را که بشوند  
قرآنرا بکوشش و در آن تفکس و تدبر نمایند **قَالَ اتَّخَذْتُمْ مَتَلًا لَّكُمْ** گفتند جمعی از بنی مدج که در گرفت خدای **وَلَا**  
فرزند یعنی ملائکه را بفرزند گرفت **سَجَّادًا** با کست حق تم از گرفت فرزند **هُوَ الْعَلِيُّ** او بی نیاز است از الخ  
و لا معین بود تا بد و قوه کرده یا فقیری تا با عانت او روزگار کنند یا فریاد تا بسبب فرزند و شرف  
یابد یا حقیری کم نام تا بولد اسمی و رسی پیدا کند و مجموع این علامات احتیاج است بس کسی که غنی مطلق



باشد هر اینه اتحاد ولدان و بنی بود باکی که ولد بعضی از والد است پس این صورت مستعدی ترکیب باشد  
 و هر یکی مکر است و هر یکی محتاج بعضی و واجب الوجود غنی مطلق است پس احتیاج را بدو راه بنامند  
**بیت** بود حال غنا از صفات ذات تو باک کسی هست غنی کی بود بکس محتاج و اشارت ببیان غنای حق  
 اینست **لَمَّا مَرَّوْا عَلَىٰ آلِ رُوحٍ مَالِكِيَّةٍ** ای در استقامت از نفوس علویات و **وَمَا فِي الْأَرْضِ**  
 و آنچه در زمین از بدایع **إِنَّ عَيْنَكُمْ** نیست نزدیک شما ای مشرکان **مِنْ سُلْطَانٍ** هیچ حجتی و برهانی **بَعْدَ بَابِ**  
 که خدای فرزند فراسی کرد **وَاتَّقُوا** ایای بگویند **عَلَىٰ رَبِّهِ** بر خدای دروغ و فترا **مَا لَا تَقُولُونَ** آنچه نمیدانید  
**قُلْ** بگو ای محمد صلم **إِنَّ الَّذِينَ لَفَقَرُوا** تحقیق اینانکه افتر کنند و بپندند **بِحِكْمِ اللَّهِ الْكَلْبِ** بر خدای دروغ و  
 با اتحاد ولد و اضافت شریک بوی **لَيَقُولَنَّ** رسکاری نیابند یعنی از دوزخ نروند و برهبت نیست  
**سَمَاعٍ** مرایانوا بر خورداری اندک **فِي الدُّنْيَا** در دنیا یعنی دوسه روز و صحت دارند و سهل و متی را  
 بگذرند و بگذارند **ثُمَّ إِلَيْنَا** پس بسوی ما باشد **مَرْجِعُهُمْ** باز گشت ایشان **ثُمَّ نُنْفِخُ فِي سُرُورٍ** پس بجا شایم ایشان  
**الْعَذَابِ الشَّدِيدِ** عذاب سخت یعنی دایم و بی انقطاع **يَا كَاذِبًا** بسبب آنکه بودند بکذاب و پیغمبر **يَكْفُرُونَ**  
 کافر میشوند **وَأَنَّىٰ** و چنان **عَلَيْكُمْ** بر ایشان یعنی بر قوم خود از اهل مکة **يَسْأَلُونَ** خبر نوح پیغمبر علیه السلام  
**أَذَقَاكَ** یاد کن چون گشت **يَقُولُونَ** سرگروه خود را یعنی آنکه شرک بودند **يَا قَوْمِ** ای گروه **إِنَّمَا كُنْتُمْ** آنکه  
 که بزرگ شد و گران گشته **عَلَيْكُمْ** بر شما **مَقَامِي** اقامت یا قیام من بدعوت نوح کلام ربانی بنی است از آنکه  
 حضرت نوح علیه السلام فصد و پنجاه ساله قوم را بخدای دعوت کرد و جفا و از ایشان را تحمل فرمود و چون  
 جفای قوم بغایت رسید گفت ای قوم اگر بر شما شاق بگذرد و مکت من در میان شما **وَتَقُولُونَ** و بپندارند  
 من بر شما **بِآيَاتِ اللَّهِ** بعلامت های روشن و وحدانیت خدای و قصد بق نماندن مرا پس بجایند **فَعَلَّ اللَّهُ**  
**تَوَكَّلْتُ** پس بر خدای توکل کردم **مَدَدَ قَدَمَيْ** که شد شما و حضرت من بر اعدا **نَاقِيَةً** پس کرد آریه و محکم سازید  
**أَمْرًا** کار خود را بمعنی عزیمت کنید بان یا جمعه کنید خدا و لذات امر را برادر دسای قوم اند **وَشَرَّكُمْ**  
 و بخوانید شر بکان خود را بمعنی آنکه نفع خود شرکاء حق میدانید خلق آید آنکه شما هم بقصد اتفاق  
 کنید **ثُمَّ لَئِنْ** پس باید که نباشد **أَمْرًا** کار شما در قصد **عَلَيْكُمْ** بر شما **عَسَىٰ** شاید بمعنی بظاهر متوجه  
 شوید **ثُمَّ أَقْبَضُ إِلَيْنَا** اد اکید بمن ای بخوانید بمعنی بکنید از مکان ای اراده شماست **وَلَا تَنْظُرُوا** و راهلت  
 بدهید تا خلاصی یابید از شقت مقام و محنت کلام نر این سخنان دلیل است بر آنکه نوح دم در مقام  
 توکل ثابت قدم بوده و ثوق تمام بقدرت ملک عالم داشته و بخوایسته که دست او بدین معنی پی برده قدم در طریق  
 متابعت نهاد و خود ایشانرا خذلان ابدی در یافته از قول وی اعراض نمودند و وی فرمود **وَلَا تَنْظُرُوا**  
 بمن اگر وی بگردانید و از قول قولی اعراض نمودید **فَا سَأَلْتُكُمْ** پس خواستم از شما براداری رسانم  
**بِرَبِّكُمْ** مزدی که بآرامن شما از رفعت شد با شد **إِنْ أَحْبَبْتُمْ** نیست مزدی برای دعوت **إِلَىٰ عِلْمِ اللَّهِ** مگر خدای

ثالث



و بران ثواب خواهد داد خدای تعالی آن آید و خدای تعالی اعراض کند و **وَأَمَّا** و فرموده شده ام **أَنْ أَكُونَ**  
بائمه باشم **بِئْسَ الْمَسْكُونُ** از کون مفاده کان محکم خدایا پس خلاف امر او بکنم و اجر رسالت خود از غیر  
او بخواهم **فَكَذَّبُوهُ** پس بدروغ داشتند قوم نوح عم مرا و یعنی اصل کردند بر کذب او بعد از التام  
بجای ایشان **فَأَنجَيْنَاهُ** پس ما نجات دادیم نوح را هم از غرق شدن **وَمَنْ مَعَهُ** و آنان نیز که با وی بودند  
**فِي الْفُلِ** در کشتی و اهل سفینه بقتل احم هشتاد نفر بودند از ذر و نانت **وَجَعَلْنَا** و گردانیدیم اهل  
کشتی را **خَلِيفَ** با ستمگان مرزین از پس هلاک شدگان **وَأَنفَقْنَا فِرْقًا كَثِيرًا** بطوفان **الْبَحْرِ** کن  
انرا که کذب کردند **بِأَيَّتِنَا** ایتهای ما را که با نوح هم بود یعنی معجزات او **فَنُفِثُوا** پس در کشتی ای کشتی  
بدین عبرت دید پس که **كَيْفَ كَانَتْ** چگونه بود **عَاقِبَةُ الْمُفْضَرِّ** عاقبت کار بیم کرده شده گان  
یعنی ستمگان ان قوم نوح درین ایته تسلیم خاطر حضرت رسالت صلوات الله و هم تقدید اهل کفر و  
**فَنَجَّيْنَاهُ** پس بر آنکس **مِنْ بَعْدِهِ** از بعد نوح هم **مُرْسَلًا** فرستاده گان **الْقَوْمِ** بسوی قوم ایشان یعنی  
هر رسول را بقومی خود را علیه السلام بقوم عاد و صالح را علیه السلام بقوم ثمود و ابراهیم را علیه السلام  
بقوم بابل و شعیب را هم با صوابی که و اهل مدین **فَأَنجَيْنَاهُمْ** پس آنند رسولان باستان خود **بِأَيَّتِنَا**  
معجزهای روشن و دلها واضح **فَاكُنَّا** **أَيُّوْهُنَا** پس بشودند ام این رسول که ایمان آرند بدان  
پیغمبران و ستاده بدیشان **فَكَذَّبُوهُ** پس کذب کرده بودند یعنی کفر و **بِئْسَ** بآن **مِنْ قَبْلِ** پیش از  
بعثت رسول یعنی کذب حق را عادت کرده بودند قبل البعث پس بعد از بعثت بر همان و تیره  
سلوک نمودند یا ایمان نیاوردند بآن چیزی که کذب **أَنَّهُ** آن کرده بودند پس ازین یعنی در روز میثاق  
**كَذَلِكَ** مثل این هر که بر دلهای مکرر از ام سابقه نفاذ بودیم **فَنُفِثُوا** هر که فهمیم **عَلَيْهِمْ** **الْمَسْكُونُ**  
بر دلهای از حد در کشتی رندگان در کذب یعنی کذب بان از قریش و اضراب ایشان ازین است **فَنَجَّيْنَاهُ**  
پس بر آنکس **مِنْ بَعْدِهِ** از پس این پیغمبران **مُرْسَلًا** **مُؤْتَمِرًا** موسی بن عمران و برادر او هارون را علیه السلام  
**الْقَوْمِ** بسوی و بعدین مصعب با قباوس که زعفران از میان بود و **وَكَلَّمْنَاهُ** و اشراف قوم او **بِأَيَّتِنَا** جانیها  
تا یعنی معجزهای روشن چون عصا و پد **فَأَنجَيْنَاهُ** پس گردن کشتی کردند از قبولان و نجات  
نمودند **فَاكُنَّا** و بودند ایشان **فَأَنجَيْنَاهُمْ** **فَأَنجَيْنَاهُمْ** گروه جم از کذابان یعنی معتاد بکذب و قصاصات  
بایات کبریا **فَأَنجَيْنَاهُمْ** پس انهم که آمد بدیشان **الْحَقُّ** سخن راست و درست **فَأَنجَيْنَاهُمْ** از نزدیک  
ما یعنی موسی هم بدیشان آمد و سخن بدیشان القان بود و معجزه بدیشان نمود **قَالُوا** گفتند  
از خط عناد و تردید **هَذَا** بدرستی که این که تو آوردی و معجزه نام کرده **لَيْسَ بِشَيْءٍ** هر این جادوی است  
اشکارا **قَالُوا** **يَبْنَ** گفت موسی هم سقا ئیلان این قول را **تَفْقَهُونَ** آیا میگوئید شما **يَبْنَ** بر سخن  
راست و معجزه روشن را **فَأَنجَيْنَاهُمْ** انهم که آمد بشما که این سحر است **هَذَا** آیا سحر است این که بشما

ای پیغمبران از معجزات







اگر هستید شما که کردید این **بالتی** بخدای و دانسته این که ایصال شایع و دفع مضار بقیضه اقتدار است  
**فعلیه توکلوا** پس بر توکل کنید و کار خود با او گذارید **بالتی** اگر هستید کردن نهاده که آن  
 مرا حکام فصایه اول در انوار آورده که این از قبیل تعلق دارد حکم بشرطین نیست به تعلق بایمان و جبر  
 توکل است و مشروط با سلام حصول آن و محققان گفته اند حقیقت توکل اسقاط خوف و رجاست  
 از تاسوی الله بلك استغراق در جبر شهود مسبب و انقطاع از ملاحظه اسباب و گفته اند تعلق  
 دل است بجهت تار مطلق و نسیان غیر او یعنی خود را و غیر خود را توف و تاثیرات بکند بلك نفاذ  
 باشد تحت الحکم الالازی بمایه میت در پیش غما **بالتی** هر که در جبر توکل غرق گشت **هتو** از دایمی  
 الله در گذشت این توکل که دارد رجحان نفوسیه بخشد او را **بالتی** و چون موسی عم ایسا را بتوکل  
 فرمود **مقالو** پس گفتند **علاء** بر خدای نه بر غیر او **توکلوا** توکل کردم و بلفظ او وانی شدیم و چون  
 دعا متوکل با جابت مقرون است بزبان نیاز آغاز دعا کرده گفتند **ربنا** ای پروردگار ما **تجعلنا**  
**فشی** مردان ما را محل عذاب **للقوم الظالمین** برای گروه ستمکاران یعنی ایسا را بر اسطسازان تابدست  
 ایشان معذب نسیم **و جتنا** و خلاصی ده ما را **بالتی** بهر بانی و بخشش خود **للقوم الظالمین** از کوفنا  
 کردیدگان یعنی از قصد و کند ایشان یا از ملاقات با ایشان آورده اند که بعد از ایمان این قوم موسی  
 و اشغال ایشان بعبادت حق بجهت دعوت را بفرمود تا ساجد و مفایده که بر سبل محلات و در میان  
 اسواق ساخته بودند خراب کرده ایسا را از ادای غار منع نمودند حق بجهت موسی فرمود تا درون  
 خانهای ایشان معابد محقر کنند تا کافران بر عبادت ایشان مطلع نموندند **و جتنا**  
**و وحی** کردم ما را **ای موسی و آجین** موسی و برادر او علیه السلام **ان تبقوا** که در کعبه جای باز گشت  
**للقوم** برای قوم خود **یونقا** در شهر مصر **و جمل** خانها که رجوع کنند یا آن جهت پرستش خدای تیره  
 ضعیفان است بلکه تخصیص معابد و تعیین قبله آن تعلق است بایه قوم و در آن محل امام ایشان  
 موسی بوده و هارون علیه السلام **و جمل** و دیگر حکم کردم که بسازید شما هر دو برادر بقوم شما **یونکم**  
 خانهای خود را که گرفته اند **قبیله** سجدها توجه قبله یعنی کعبه موسی هم نماز بجانب کعبه گذاردی  
**و آتیو الصلوة** و پیای دارید نماز را در آن موضع جمع صبر بجهت آنست که اتخاذ ساجد و اوقات  
 صلوات تعلق بهم دارد **و یشرقی بینین** و بشاره ده ای موسی مؤمنان را بجاه دنیا و بر حیات عقی  
 توحید صبر سیر است بلکه بشارت رطیفه صاحب شریعت و آن موسی بر دم **و قال موسی** و گفت  
 موسی در مدای خود **ربنا** ای ازین کار ما **انک ایتت فرعون** بدرستی که دای فرعون و **و الله** و کرده  
**نیت** چیزی که بان در پیش کنند با لباس و پیرایه و متاع خانه **و قالوا** و داده ایسا را از ملکان خود  
 و انعام و متاع **فی الحیوة الدنیا** در دنیا کافی دنیا این عباسی رفقا که از قسط اطو مصر تا زمین حبشه

یونکم



و کوهها که در آن معادن ذهب و فیه و ن بر جید بود و تعلق بفرعون داشت و زمان او در آن مواضع رطوبت بود  
 بدین سبب دل بسیار چون ظرف قطره در آنکه هم متول و متحمل شدند و سبب ضلالت و اضلال ایشان گشت  
 پس موسی هم بود از آنکه در دعای خود گفت ای پروردگار ما فرعون و قوم او را مال و زیست داده دیگران را  
 برای الجحیم در نفع بکنار کرد **وَبَنَّا** ای پروردگار ایشان را بنهاد داده **لِيُضِلُّوا** فاکراه کردند بندهگان  
 تو **عَمَّ يَتَّبِعُونَ** از راه عبادت تو و عبادت فرعون خوانند **بَنَّا فِرْعَوْنَ** ای پروردگار ما فرعون را  
 فرست **عَلَىٰ آثَرِ الْعُرَيْنِ** بر آلهای ایشان یعنی صورت از آنجور که منتقل ساز بجای دیگر تا شوکت  
 ایشان بشکند قتاده رحمه گفته که دینار و درهم ایشان هم سنگ شد بر همان شکل و نقشی که داشت سید  
 الله میگوید تمام اموال ایشان از نفوذ و اطعم و اشجار و ثمار هم سنگ شد و این یک از آیات تسبیح بود  
 دیگر موسی دعا فرمود که **وَاشْرِكْ بِكَ قُلُوبَهُمْ** و سخت فرایم بر دلهای ایشان یعنی در آن تا سخت دل  
 شوند **فَلَا يُؤْمِنُوا** پس ایمان نیاورند موسی هم بوحی معلوم فرموده بود که ایشان نخواهند که دید لاجرم دعا  
 که دل ایشان سخت ساز تا بایان مترج نشود ایمان نیارند **حَتَّىٰ تَرَىٰ الْأَفْئِدَ الْكَافِرِينَ** تا ببینند عجزی  
 در خاک که آن عرق است در بحر قلم **قَالَ** گفت خدا **قَدْ اجْتَنَبْتَ** بدرستی که اجابت کرد شد **وَدَعَوْتَنِي**  
 دعای شما هر دو بر او آورده اند که موسی هم دعا میکرد و هارون هم آئینی میگفت و این کویست  
 مردی نیرک است ازین جهت گفت که دعای هر دو مستجاب شد **فَأَسْتَقِيمَا** پس ثابت باشید در دعوی  
 و الزام حجت و تعجیل بنمایید که مطلوب شما در وقت خود بظهور خواهد رسید گویند بعد از تعجیل  
 اثر آن دعا ظاهر شد **وَلَا تَسْتَعِذْ** و پیروی نکنید در تعجیل **بِمَنِّ الْيَوْمِ** نه از آنکه از ظرف جهالت  
**لَا يَحْكُمُونَ** نمیدانند که دعا حق بجهت نواف انجامد در وقت آن کارها موقوف وقت آمدند دارند  
 وقت و چون وقت عذاب آن قوم در رسید و همی آمد موسی هم که با قوم خود از مصر بیرون رفته  
 قبطیان را حکام عذاب آمد موسی هم با جماعت بنی اسرائیل تنوع تمام شدند و بیکتار در میان  
 فرعون بالشک از عقب در رسید و بر علی موسی هم دریا شکافته شد و تفاسیل این واقعه در  
 سور شعراست ذکر خواهد بود رفت القصص بنی اسرائیل بسلاست از دریا بگذشتند چنانچه حق بجهت  
 میفرماید **وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَآئِيلَ** و بگذرانیم فرزندان یعقوب را **الْبَحْرَ** از دریای قلم بسلاست  
**فَأَرْسَلْنَا** پس از پی در آمدند ایشان را **فِرْعَوْنَ وَجُنُودَهُ** فرعون و لشکریان او **بِغِيَا** برای ستم کردن بر بنی  
 اسرائیل **وَقُلُوبُهُمْ** و از حد بیرون بردن جفای ایشان پس چون بگذارد دریا رسیدند و اسب فرعون بسوی  
 حاریان که جبرئیل هم سوار بر او در آمد و لشکری تابعت نموده در دریا افتادند و فرعون غرق است که بدین  
 در آید اما رکیب او را سپرد **حَتَّىٰ إِذَا دُرُّهُ الرَّغُفُ** تا در یافت او را غرق شدن و دانست که هلاک  
 خواهد شد **قَالَ أَهَـٰؤُلَاءِ كَذِبٌ** گفت ایمان آوردم و بگویم **أَنَّهُ** بانه **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** نیست معبودی مستحق عبادت

سنتی است  
موسی و هارون



**وَالَّذِينَ كَفَرُوا** مکر آن خدای که بدعت موسی عم **الَّذِينَ كَفَرُوا** کوفته اند بدین اسیریل و **وَالَّذِينَ كَفَرُوا** من  
**الَّذِينَ كَفَرُوا** از جمله کردن نهاد که اینم مکر او را در دل رک آورد که فرعون و احد را سه نوبت بعبادت  
 مکر ای کرد و از غایت حرص بر قبول آن داشت بجهت قوه وقت مقبول نشد به در وقت سه واحد کافی  
 باشد و بعد از آنکه فرعون این سخن گفت حق تعالی با جبریل در جواب او فرمود که **الآن** ایایمان یاری  
 اکنون که اختیار نمایند **وَقَدْ قَبِلْتَ** و حال آنکه تو کافری کفری **قَبِلَ** پس ازین و زمان پیغمبر  
 نشیندی **وَقَدْ قَبِلْتَ** و بودی **وَقَدْ قَبِلْتَ** از جمله کرها و کراشته گان در دلدک و بیان و غیر آن  
 از تقاسیر آورده اند که روز جبریل دم بدید آن ظالم فرعون آمد این صورت فتوی بدو نموده که حکم  
 ایر چیست در شان بند که نشود نماز میان حال و نیت خواجه خود باید و بترتیب او سایر مالیک  
 ممتاز کرد پس کفران نیت پیش آورد و دعوی خویش را نماز کرده زمان بوی خود بند فرعون  
 بدست خود در فریل فتوی او نوشت که میگوید ابو العباس و لید بن مصعب که در آن بند که بر سید  
 خود از خلعت پیرون آید و در نیت او کافر کرد داشت که او را در دریا غرق سازند جبریل دم  
 آن خط را از گرفت و درین محل که فرعون بگوید در قفسه اظهار ایمان می نمود جبریل دم آن خط را  
 بوی نمود و گفت هم فتوی تو بنویس کرده اند **فَالْيَوْمَ نَجْعَلُ** پس ازین میمانیم ما **وَالَّذِينَ كَفَرُوا** تن و از آب  
 یعنی قوم تو هر قدر بجزند ما بدن ترا بروی آب ایم آورده اند که چون فرعون و قوم او غرق گشتند  
 بدین اسیریل را در غرق شد که فرعون هلاک شد و دم بدید کشته ها ساز کرده لشکر را از دریا بگذرانند  
 و از عقب حاورید حق بخت فرعون را بروی دریا آرد و ازین میمانیم که در برداشت و بدان او را شناختند  
 تا بدین اسیریل تن فرعون را بی روح دید تا تسلیم یافتند و ازین میمانیم که بعضی علمای بدین را بمعنی  
 نذر داشتند و آمدن آهن به لایق با آنکه طبع او مقتضی و سوب در آب است آیتی باشد از آیت  
 قدرت ربانی و در زاد المسیر آورده که بقیه قوم فرعون که در مصر بودند غرق شدند و اسیریل نداشتند  
 و گفتند او با قوم خود جزایر بحر پیدا کرد و ما می مشغول است حق سبحانه و حی که بدین کفر را  
 با کفار افکند تا صیران برپسند پس دریا او را بر زمین بلند افکند چنانچه کس او را ندید و اینجاست  
 که در معنی **نَجْعَلُ** نموده اند که نالیک علی خا من الارض و بر هر تقدیر بدین تر از دریا برایم **نَجْعَلُ**  
 تا با این تو **وَلَوْ كُنْتَ تَرَى** کسی که از پس تو آید نشاند که بتو عبرت گیرند و دانند که ملوک مقهور  
 در است از دعوی مالکیت و قاهریت بتو که خود را از غرق شدن در گرداب قناتر هاند چنانچه  
 اناریم **الاعل** بیسم جمعیان رساند **بِط** عاجزگی کو اسیر خواب و خور است لاف قدرت زنده  
 خیر است آنکه در نفس خود زبون باشد صاحب اقتدار چون باشد **وَلَوْ كُنْتَ تَرَى** و بدین که بسیار  
**الناس** از زمان **وَلَوْ كُنْتَ تَرَى** از علامات قدرت ما **لَقَوْلَانِ** بخیر است ایشان را در آن فکر می و در آن

و نام فرعون  
 ابو العباس و لید بن مصعب

و تقدیر



وَلَقَدْ بَوَّأْنَا وَبَدَّرْنَا مَا جَاءَ دَائِمٌ  
 فرزندان یعقوب بن عم بعد از هلاک فرعون و قوم او  
 جَاءَ بَنُو إِسْرَءِيلَ وَشَايَسَتْ جُنَاخُورُ صِدْقٍ وَمِنْ مَسْرُوبِ وَاتٍ وَلايَتِ شَامٍ وَهُوَ وَبَعْدَ ذَلِكَ مَعْرُ  
 روزی دادیم ایشان را از پاکیزه های و چیزهای لذیذ و بقول بعضی اینجارام از بنی  
 اسرائیل یهود عصر پنهانند که ایشان را در یثرب جای داد و خرمای آن و خشک بدیشان ارزانی داشت  
 پس اختلاف کردند در امرین خود یا در شاة محمد صلعم تا وقتی که آمد بدیشان  
 علم تورات و احکام آن و در آن اختلاف کردند تا ویل تا زمانی که عالم شدند بوقت احمدی و صفات  
 محمدی صلعم و بتغییر و تحریف آن مشغول گشتند و گفته اند که آن علم قرآنیست که فرود آمد و سبب اختلاف  
 یهود شد بدرستی که پروردگار حق حکم کند بیان ایشان روز سنجش  
 در آن چیز که بود نه از روی عناد و یا جهل در آن چیز اختلاف می کردند از کفر تورات  
 یا از پیغمبر صلعم و اگر کسی در میان از این فرستاد ایم بر توان قصص و  
 احکام پس پیر تازانانکه بچنانند کتاب را مراد جنس کتب است  
 پس از تو بعضی اهل کتاب برای منزل محقق است نزد ایشان در کتب ایشان مخاطب حضرت پیغمبر است  
 و مراد است اند و در نزد السیر آورده اند که آن بعضی مانع است یعنی تو در شک نیستی ایا برای زیادتی  
 بصیرت سوال کرد از اهل کتاب بدرستی که آمد بتو بیان راست و درست از این  
 کار تو پس باش از شک آوردن کان امح احوال است که در امثال این مخاطبان  
 صورت خطاب توجه حضرت رسالت اما مخاطب غیر است چنانچه آن حضرت معصوم و محفوظ  
 است از شکوک و شبهات در آنچه بروی منزل شد از هوش قبیل است این خطاب دیگر و باش  
 از کسانی که تکذیب کردند در اینهای خدایا که قرآنیست پس باشی اگر تکذیب  
 کنی از زیانکاران بدرستی که انانکه واجب شد است  
 قول پیر و در کار تو بعضی قوی که در اوج محفوظ نوشته که ایشان بر کفر نیند و ملائکه را بدان خبر داده و گفته  
 اند که است که ملائکه جهنم یا هؤلاء فی النار و ابایی و بر هر قدر چون کلام در شان ایشان ثابت شد  
 ایمان نمی آرند زیرا که کلام حق بجهنم دروغ نیست و چون سبی اهل ایشان از که تعلق اراده الله  
 باشد بدان مقود است مطلقا ایمان نیارند و اگر چه آید بدیشان هر ایتی اقتراح  
 میکنند تا به پیوند عذابی در میان که نامزد ایشان باشد و بعد از نزول عذاب ایمان  
 ایشان از یقین نماند چنانچه قوم فرعون و سایر ارم ماصینه را سود نداشت در میان  
 که اکثر بخوبان برانند که کلا اینجا بعضی مانع است یعنی بنود اهل ایمان از دایعای عاصیه که بوقت  
 نزول عذاب ایمان آورده اند پس سود رسانند اهل آن دیدار ایمان ایشان در آن وقت



مکر قوم یونس را هم که ایشان  
 اهنکام که ایمان آوردند  
 عذاب رسوایی را  
 در ننگانی دنیا  
 به داشتیم و بریدیم از ایشان  
 و بر خورده از بکذاشتیم ایشان را

تا اهنکام رسیدن اهل های ایشان و تقدیر این معنی که گفته شد استثناء از قوم یونس متصل بود  
 و نفع بایمان باس مخصوص باشد باین قوم و مستثنا باشد از حکم آن آیه فلم یکم بنفعهم ایمانهم لما را و بایمان  
 و جمعی بر آنند که معنی آیه اینست که هر اهل قریه ایمان نیاوردند قبل از معاریض عذاب و تعجیل نکردند پیش  
 از حلول آن تا نفع کردی ایشان را بیکر قوم یونس هم چون امانت عذاب شاهد نمودند تا آخر نکردند  
 ایمان خود را تا بوقت حلول و ایمان آوردند پس تقدیر استثناء منقطع باشد و اگر خیر  
 پروردگار تو هر آینه ایمان آوردندی هر که در زمین است همه ایشان آورد  
 اند که حضرت رسالت صلعم بر ایمان قوم بغایت حریص بود چون ایمان نمی آوردند عذاب را ملال بر آینه  
 دل آنحضرت می نشست حق سبحانه این آیه فرستاد و ایمان خلق را بکثرت خود باز بسته و فرمود که  
 ایاتو را که می بینی در میان ما تا گردند بی نشان بی سبب از این آیه  
 منوخ امت باید قتال و نیست و نشاید هیچ تنی را از آنکه ایمان آورد  
 مکر باران و توقیف و قنای الهی و یکایم عذاب را یا ختم میکنیم  
 یا سلاطین میکنیم شیطان را و حفصی میخواند یعنی خدای غضب میکند بر آنکه  
 تقفل نمی نمایند در حج و ایات بگوای محمد صلعم شرکان که طلب ایات میکنند که بنویسند  
 بچشم سر یا ملا حظ کنید بدید سر تا خودم چیزهاست در آسمانها از عجایب  
 و طرف و در زمین از بدایع قدرت تا شما را دلالت کند بر کمال منع الهی و بدیع علم و حکمت باو باشد  
 وضع میکنند دیدن ایاتها و استماع کلام بهم کنندگان یعنی رسول عذاب الهی  
 از کوه که در علم و حکمت واقع است که نخواهند کردید پس چشم نمیدانند  
 این شرکان مکر ایای را یعنی واقعه ها مثل وقایع آنکه گزاشند  
 پیش از ایشان چون قوم عاد و ثمود و اصحاب لیه و اهل یوسف که مراد نزول عذاب است  
 بگویند انتظار برید عذابی را که شما نازل خواهید شد بدستی که من باشم  
 از منتظرانم هلاک شما را پس مایه هایندیم پس باینکه خود را درگاه که عذاب میکند با  
 ایشان فرود آمدند و بجات دادیم و دانای که گردید بودند بدیشان همچنین بجات  
 دادیم رسول و مایه انان ایشان را و در وقت هلاک شرکان  
 بجات میدادیم که ویدکان را که محمد است صلعم و اصحاب او را بگوای محمد صلی الله  
 علیه و سلم ای مردمان خطایم اهل که است اگر هستید شما



در گمان از صحت دین من و من بیان کنم دین خود را برای شما  
 شما پیوسته بجز خدای از انعام و ملائکه  
 خدایا آن خدای که می میراند شما را تخصیص تو فی تقدیر است چه وفات اهل ترک یهود  
 عذاب ایشانست و مانوس شریک با آنکه بایستیم از گرویدگان با حکام الهی و اختیار  
 اینها و دیگر امر کرده اند مرا با وحی فرستاده اند با آنکه بیای دار عمل خود را از برای  
 دین من یعنی خالص ساز از امر حلالی که مایل بایستی از هر ادیان بدین اسلام و بسا  
 از ترک آردن کان این خطاب تو به بغیر آنحضرت و بخوان بجز  
 خدای بخیر بر که سود نکند ترا خواندن و زیان نرساند بتو فرو گذاشتن او  
 پس اگر بگویی یعنی بخوانی این چنین چیزی پس بدرستی که تو  
 انعام از طالبان بایستی که وضع دعاء غیر موضع او کنی که برساند خدای  
 بتو رضی یا شدتی یا فقیری پس هیچ دفع کشته و باز دارند نیست مرا ترا مرا که  
 آمده است و اگر خواهد بتو صحت و راحت و غنا پس هیچ دفع کشته و باز  
 کرد انداخته نیست مران فضل او را وضع فضل در موضع صبر دلی است بر آنکه حق بجز تفضل است  
 باراه خبر بر بندگان بی استحقاق از ایشان میرساند فضل خود را با آنکه بخواد  
 از بندگان خود و است آفرینا پس از غفران او بحیثیت نا امید شوید  
 مهر بامنت پس بطاعت امید در رحمت او بندید بگو ای مردمان بدین  
 که آمد بشما طایفه درست یا پیغمبر است از نزد پروردگار شما و هیچ عذری نماند شما را  
 پس هر که راه یافت بایمان و متابعت پس جز بن نیست که راه می یابد برای خود  
 یا سفت آن مایه بدوست و هر که گمراه شد با گمراه و تکذیب پس چنین است  
 که گمراه میشود بر نفس خود یعنی و بال آن ضلال بروست و بستم من بر شما که بمان  
 که امر شما تو که بمن باشد و بیاطی فرمود که ایة السیف ناسخ این ایة است و پیروی کن ای محمد صلوات  
 اخبر بر که وحی کرده میشود بسوی تو با شال و تبلیغ و میرکن بر دعوت بر این ای که  
 بتو رسد شکبای وزد تا وقتی که حکم کند خدای بفرست تو یا امر نماید بقتال  
 و لینی و جزیر و است بفرست حکم کنندگان زیرا که در حکم اوصاف خطا و سیل و ستم  
 نیست یا است مطیع بر سر این و احتیاج بر پسته و گوا ندارد از سفیدی تا سیاهی کبریا و حق و علم  
 بیکرم از خط حکمش و هو خیر الحاکمین **بسم الله الرحمن الرحیم**  
 در احقاف زمزم که حروف مقطعه است با مصطلح و معنی و عرفی مفهوم المراد نیست پس سر کنونم با



و مؤید این قول است آنکه شیعی را از معنی مقطوعات بر سینه نذر نمود که سر اسبه فلا تقبلوا و بعضی بر آنند که الر  
است که انا الله من خدای که می بینم طاعت طایفان را و بعضیت عامیان را و هر کس را سبب عمل او  
جزا می داد پس این کلمات **است بر او و وعید کتابی** این کتابت صفت او اینکه  
**حکمت** استوار کرده شده است **حکیم** استوار و **حکیم** و دلایل یا منتظر گشته است او اینکه  
بنتظمی حکم چون بناء مستحکم که نقص و خلل بدو راه نیابد **مفید** پس خدا کرده شده است سوره  
و ایته ایته یا تفصیل یافته است در وایچه بندگان بدو محتاجند یعنی مبین شده است **حکیم**  
**حکیم** از نزد حکم گشته با حکمت بخشند **حکیم** دانا بهر چیزها **حکیم** و او برای آن تا نرسید  
**الله** مگر خدای را **حکیم** بدرستی که من بر شمار **حکیم** از وی یعنی بامردی **حکیم** هم کس  
یعقوبت بر شرک و طغیان **و بشیر** و رده دهند بنبوت بر توحید و آیات **و ان** و هر حکم  
و تفصیل آیات برای اینست تا ارزش طلبند **حکیم** از پروردگار خود برای کتاهان گشته **حکیم**  
**حکیم** پس توبه کنند بحضرت او از معاصی در زمان آید **حکیم** تا بر خورداری دهد شمار **حکیم**  
**حکیم** بر خورداری نگوید معنی عمر از از ذی دارد و تا مردم از شما نفعت گیرند با شما از دنیا  
دهد تا در ایمنی و تند رسی باشد **حکیم** تا وقت نام برد شده که از عمر مقدار است بحققان گفته  
که ستاع حسن رضا ستا بر آنچه دست دهد از نعمت و صبر بر آنچه روی نماید از رحمت در لطایف  
امام فیسری رحمه الله مذکور است که بر خورداری نیکو نیست که حاجت مردمان بر دست وی گذارده  
**و نوبت** و تا بدهد خدای **حکیم** هر چند وند فضل را در دین **حکیم** ثواب و جزاء فضل  
او هم در دنیا و هم در آخرت این مسعود رضی فرمود که ذو فضل کسی است که حسنات او فاضل باشد  
از سیئات او و هر جانی قدرش سر گفته است که ذو فضل آنست که در دیوان از پی نیامد و نشان  
فضل نباشد باشند و هر آینه بعد از وجود بدان شرف خواهد رسید **حکیم** آن را که بداند از  
پان نگیرند **و ان** و اگر شهادی مان از بر کن وید از اسلام یا ایمن کنند از ستابت **حکیم**  
پس بد رسی که **حکیم** می رسم بر شما **حکیم** از عذاب روز بزرگ که روز قیامت و در تبیین  
گویند برون بدور رفت گفته اند و شدت و شقیق و آن ابتلاء کفار بود و بقط غلاتا حدی کرده  
مردان می خوردند **حکیم** پس ای مجازات خداست **حکیم** باز گشت شما **حکیم** و او بر  
چیزها از عادت و انابت و تقوی **حکیم** توفاست آوردند که جمعی مشرکان بی یک کمداری  
حضرت رسالت صلعم می ورنیدند و بجهت مصلحت زمان در اخفاء آن سیکو شدند و روزی با یکدیگر  
ملاقات نموده گفتند چون برده ها فرو گذاریم و خود را بجا های پیویشیم و سینه ها خود را فراموش  
گیریم در عداوت محمد چگونه کسی بران اطلاع باید حق سبحانه و تعالی است **حکیم** بداند که یعنی کاروان



**بیشتر** مدد فرمایند میگردند سیاه خود و بر عداوت حبیبی قادیان گردانند آن را دو تا کردن  
 سینه عبارت است از پوشیده داشتن و از درد دل یعنی دشمن پیغمبر صلعم در درون دل میگردند **کشف**  
 تا پنهان دارند **شبهه از دنیا** که این بدینند که انعام که ایشان **بیت** در سر گشتند جاها را خود را و بر  
 فراش خود جای کردند **بجای** خدای میدارند **ما بر روی** آنچه پنهان میکنند در سینه **و ما یقولون**  
 و میدارند آنچه اشکار میکنند بر زبانها و سر و علامه ایشان نسبت علم و بیگانه است **ان الله علیهم**  
 بدرستی که او داناست **بذلک الله و یسر لک** که در سینه است و گویند ذات الصدور همانند حق سبحانه  
 و تم معزات آن را میداند **بیت** ای که در دل نهان کنی سری آنکه دل از پیدایش در اسباب نزول  
 آورده که این آیت در شان افسوس شریف نازل شد که روی سخن گذار و پیشین زبان بود بملز  
 حضرت رسالت پناهی صلعم و سخنان خوش اینک ادای کرده لاف هوا را ری و یک جبهی زدی اما  
 ظاهرش بخاف باطن بودی درونش نیر و بیرونش روشن میخورد حق سبحانه و تم جنت عقیدت  
 او را بدین آیت اشکار کرد تا کسی بصفا ظاهرش از ظلمت باطنش غافل نگردد و شیخ طریقت قدس  
 فرمود که منافق سبب ما را است درونش زهر و بیرونش نقش و نگار است **بیت** صورت ظاهر ندارد  
 اعتبار باطن باید بران اعتبار **الجزء العاشر و سوره جاثیه** و نیست هیچ جنبه **فی الدنیا**  
 مراد جمیع حیواناتند **لله عیال** هر خدای است **رزقها** روزی ایشان از روی فضل و رحمت  
 ایراد لفظ عیال معین و جوی است در شیخ بجهت تحقیق وصول رزق است بر رزق و گفته اند که عیال  
 بمعنی است یعنی روزی و از خداست یا بمعنی ای یعنی روزی هم معوض حق تعالی است اگر خواهد بسط  
 کند و اگر ارادت نماید قیض کند **و یعلم** و میداند خدای **مستقرها** قرارگاه حیوانات در حین **و مستقرها**  
 و آرام گاه ایشان بعد از وفات صاحب کساف آورده که مستقر مسکن حیوانات است از زمین و آب و هوای  
 و مستقر موضع قرار ایشان قبل الاستقرار چون صلب در رحم و بیضه **کل** هر یک از دواب  
 و از ناز و مستقر و مستقر ایشان مذکور است و مسطور **فی کتاب** در کتاب روشن یعنی لوح محفوظ  
**و هو الذی** و اوست **الله خلقهم** و اینها از اسماء و از سینه **فی کتاب** در شش روز در ایام  
 دنیا که اول او یک شب و آخرش ادینه بود **و کسان** و بود پیش از از میان ارض و سما **عشر**  
**عجل الله فرجه** او بر آب در بر خیز نفاس آورده که حق سبحانه و تم در سینه و آفرینش یا قوت سیر و بنظر است  
 در و تشریف آن جواهر آب شد پس حق تعالی یاد را بیاورد و آب را بر بالاء او داشت و عرش را  
 بر بر آب جای داد و در و ترف عرش بر آب و استقر بر آب بر باد اعتباری عظیم است مراهل تفکر را از  
 و حق تعالی بیاورد آسمان و زمین عرش و آب و باد را **بیت** تا بیا از مایه شمار یعنی معالیه از ایندک  
 کند تا ظاهر شود که **ایکم** کدام شما **الحق** **عجل** نیکوتر است از روی عمل یعنی شکر که پیشتر است برین نعمت

عشرا



با تقدیر که کمال است و برقرار عرش بر آب و وقوف آب بر باد **وَلَنْ تَلْتَ** و اگر کوی تو ای محمد بر قوم خود را  
**اَنْتُمْ سَعُودُونَ** بدستی که شما بر این کجاست که کایند **بَعْدَ الْمَوْتِ** از پس مرگ **لَيَقُولَنَّ اللَّهُ لِقَوْلِهِ هَرَبَهُ كَوْنُهُ**  
نمی بیند **هَذَا** اینست این سخن که در پیش میگویند **لَا تَحْزَنْ** مگر مانند سخن اشکارا در فریاد بیاطلا  
**وَلَنْ تَلْتَ** و اگر تا خیر کنیم **عَنْهُمْ الْعَذَابِ** از ایشان عذاب را که وعده داده ایم **اِيَّاكَ تَقْدِرُ** تا هنگام شمرده  
شد یعنی معلوم **لَيَقُولَنَّ** هر گاه گویند از روی استغناء **مَا بَخِسْتَهُمْ** چه چیز باز میدارد عذاب را از نزد  
و وقوع **لَا تَلْتَ** بدانند که از وقت بیاید عذاب بر ایشان روز بد است باشد آن عذاب **وَلَيْسَ مَصْرُوفًا**  
شد آن عذاب باز داشته **عَنْهُمْ** از ایشان یعنی چون وقت عذاب در رسد هیچ وجه از ایشان سزود  
نکرد و در باطنی میگویند که این عذاب قتل جبرئیل است و ستم بران را چنانچه مصنون انانیتا که  
المستغنیین از آن خیر میدهد و در سوره حج **مَذْكُورٌ** خواهد شد **وَقَاتِلُوا** و احاط کرده خواهد  
شد بدیشان وضع ماضی در موضع مستقبل تحقیق و قوت یعنی گویا که فراموشی است جهات ایشان  
**مَا كَانُوا** آنچه بودند که از روی جهل **بِغَيْبِ قَوْلِهِ** بدان استغناء میکردند و وقوع استحال نمی دند  
**وَلَيَنْزِلَنَّ اللَّهُ الشَّيْءَ** و اگر بخشایم یعنی بدیم **اَدْمِیْ رَحْمَةً** آن نزد ما رحمتی و نعمتی که در باید  
آن را **لَا تَلْتَ** پس باز آن را **وَلَا تَلْتَ** بدستی که او نا امید است بجهت پی صبر علی و عدم اعتماد بر کرم ما  
**كَفُورٌ** ناسپاس است در وقت گذشته **وَلَنْ تَلْتَ** و اگر بخشایم او را **نَعْمًا** بگوی چهره صحت  
و زانیت و غنا **بَعْدَ الْمَوْتِ** بعد ممیتی که بدو رسید باشد چون بیماری فقر **لَيَقُولَنَّ** هر گاه گویند **وَلَيَنْزِلَنَّ**  
**الْشَّيْءُ** برفته است بدینا یعنی مصائب و گناه که مرا بدی آیند دور شد **عَنِّي** از من بدستی  
که ایشان **لَقَدْ** شادمانست بنوع و مغروران **فَخَوُّ** نازند و حرکت کنند در میان و فرج و خیر  
او را غافل ساخته اند از شکر نعمت و قیام بحق آن **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** مگر آنکه **صَبْرًا** شکستباری نموده و بخت  
و بلا **وَعَلَى الصَّلَاتِ** و کردند علماء، نیکو و ظایف شکر بتقدیم رسانیدند در وقت و رخاء **وَلَيْسَ**  
**هَمٌّ** آنروه که بصفت صبر و شکر میسر شوند سر ایشان راست **تَفَرُّدًا** از پیش گناهان **وَلَا تَلْتَ** و در  
بزرگ که اقل آن بهشت است شیخ عالم فرموده که در جنت نعمتی است که هر نعم بهشتی در جنب آن محقر  
و مختصر باشد یعنی مشاهده انوار لقاء **بِهِ** ما بهشت هر لقای تو در خواست **جَلَّ تَوْجِهُتَ** محقر است  
آورده اند که قنار عرب از روی غصب و عناد اقتراح ایات از حضرت سید کائنات علیه و افضل الصلوات  
و التسلیمات میگردند و با کلام کریم و کتاب قدیم بطریق استغناء سلوک می نمودند و از جمله اقتراحات  
ایشان آن بود که چرخ بنو دادند بایک بصیرت و توفیق دستا دهند حضرت رسالت معلوم از محمد قبول  
دعوت و استغناء و سخریت ایشان تنگ دل می شد حق سبحانه و تعالی برای تفتیح آن حضرت در ادای  
رسالت رسالت و عدم بیالات بدو انکار ایشان اینست **وَلَا تَلْتَ** پس شاید که تو ترک کنی

شده از رو



باطنی امام تری که رساله میگوید که استفهام یعنی است یعنی ترک **بعض ما یومی** از آنچه کرده شده است  
**الیک** بسوی تو یعنی این مخالفی برای شریکانت الهه ایشان و تنگ است باظهار آن **و صلی علی سیدنا**  
**آن یقوتوا** از ترس آنکه گویند **لا ائزک** چرا از استاده نشد است **علیک کنز** بروی که نفقه  
 کند بر مردمان تا بسبب آن تابع او شوند **و جاء محه** یا چرا نیامد با او **و ملک** فرشته بجهت گواهی بر نبوت  
 و توبیب این مقالات از ادای رسالت باز همان **اعانت** جزین نیست که تو ندانی **بیم** کشتن بر تو  
 از انست و پس در آن تصویر می نماید پس چرا از رو انکار ایشان تنگ لا باشد **بیت** در شب  
 نقاب نور بر سواک **از** سکان و عهد ایشان به پاک **و الله یستعمل کل شیء** و خدای بر همه چیزها کار  
 و کار گذار آنکه کار با او گذارد و نگاه از آنکه خود را بد و سپار و پس توکل بر ذکر و از گفت و شنود و محسوس  
 و عه پاک **بلا و لیکن** بلکه میگویند که از آن **فترم** محمد صلی الله علیه و آله بری با فدا آنچه میگوید که او نیز وحی میکند یعنی  
 قرآن خود وی سازد **قل یأییسی** بیایید **بجبر** سورت مثل قرآن در بیان و حسن نظم **مغتریکو** بر یافته  
 از نزدیک خود یعنی نعم شما نیست که قرآن از خود بر شما عیان یافت و بجز این کان بی بود که از خود می سازم  
 شما فصحاء عرب اید پس باید که شما نیز قادر باشید بر انشاء مثل و این کلام بلکه شما از آن قادر تر اید از  
 جهت و توق شما بر قصص و اخبار و نفود شما بر انشاء اشعار **و ادعوا** و بخواهید از برای معاوت  
 بر معارضه هر کس توانید **من دونه الله** بخدای **الیکم صلی** اگر هستید شما راست گویا که این کلام سترگی  
 و مختلف است و چون ایشان از معارضه بعشر سو علی آمدند و بپند تا قوسوره نشد و بجز ایشان  
 از او ادیک سور نیز بر هر کسی ظاهر است **کان لم یستجیبوا** پس ای اجابت نکردند **لکم** مر شما را در آنچه  
 گفتند از ایشان سور مخاطب حضرت پیغمبر است و جمیع صفت برای تعظیم باشد و گفته اند مراد مؤمنان  
 که ایشان تشریح می کردند برای جماعت پیغمبر و می گفتند که حضرت رسالت پناه صلعم مقتری او معارضه  
 کنید پس حضرت حق بجهت و نماز و توبه که آن ایشان در معرض جواب نیامدند **فانکم** **الیکم** پس بدانید فرستاده  
 شد **یعلم الله** بعلم خداست یعنی تسلیم است بعلمی که خاصه اوست و آن علم است بصالح عباد و آنچه  
 ایشان را آنکه در معاش و معاد **و ان لا اله الا الله** و بدانید که نیست معبودی بسرا پرستی **الله هو** مگر او که عالم است  
 با آنچه میرویند **قل انتم مثلکم** پس هستید شما ثانیان بر اسلام و استفهام یعنی امر تشریفاتی اند یعنی بر  
 اسلام ثابت باشد چون اعجاز قرآن نزد شما محقق شد **من کان** هر که باشد که از و ناءت همت  
**یرید الحیوة الدنیا** خواهد زندگانی دنیا **و ینتک** و از ایشان را در مقابل اعمال خیر خود مراد منافقان  
 یا اهل ریا یا یهود یا نصاری و در زراد آورده که عام است بر جمیع مردمان را و او که از ایشان با جسد و پهلوان  
 خود دنیا خواهد **نوفو الیهم** تمامی باز گذاریم **انما لهم** جز آنکه در ابدان ایشان **فیها** در دنیا رخت  
 و دولت و سعت رزق و کثرت اولاد **و هم فیها** و ایشان در دنیا **لینجسوا** کاسته نشوند یعنی از زرد ایشان



اولئك الذين اوکروه انانند که **لننزلهم** نباشد ایسا نواز **في الآخرة** دران ساری دیگر **الا انما**  
مکراتش دوزخ به ایشان استیفاء مژدی که بر صور اعمال ایشان مرتب بود نموده اند و نبات فاسد و ایم  
باطل ایشان که موجب عذاب و عقوبت است مانده **و حیک** و تباہ کشت **ما تمعنا** آنچه کرده اند **فیمنا** در دنیا  
به ثواب آخرت مستغرق بر اخلاص است و ایشان در عمل بخلص بنوده اند **و باطل** و ناجیز است فی نفس الامر  
**ما کانوا یعملون** آنچه بوده اند که میکردند از ریاء و سمع و غیر آن **افترکان** ایا هر که باشد **عکس** پس بهائی **و تری**  
از پروردگار خود که او دلالت کند بطریق ثواب **و یثوب** و از پی در آیند بر همان اودا که دلیل عقوبت راست  
**شاهد** کواچی از خدای که بهجت آن کواچی دهند و آن قرآنت بر این باشد با کسی که زینت و نبات طیب  
و عدل نه بر وجه صواب کند گفته اند صاحب بینه حضرت پیغمبر است **صلی الله علیه و آله** و تابع اوست شاهد که آن  
جبرئیل است هم یا ملک که حافظ او بوده یا ابوبکر صدیق یا علی مرتضی یا صوت آن حضرت که بر بدن انصاف  
در وی کمر بستگی انوار و آثار صدیق در پیش او مشاهده نمودی **سبت** ای صبح سعادت نه چنین تو هویدا  
آن حسن به حسن است تبارک و تعالی بعضی بر آنند که بینه قرآنت و بتلوه یعنی بقرآن شاهی  
است بالسان حضرت رسالت **صلی الله علیه و آله** بالبحار و نظم او را اگر مینویسند یعنی بتبعم دادند شاهد انجیل  
و در زاد المسیر آورده که انجیل تابع قرآنت بتصدیق نبی و بشارت و اگر چه قبل از و نازل شدن  
**و من قبله** و پیش از انجیل یا قرآن تابع او بوده **کتاب موسی** کتاب موسی یعنی تورات که او نیز در تصدیق  
نبی و بشارت بوجود او تابع است یعنی موافق قرآن را **اما** در حالتی که قرآن پیشوای بوده مراد این را  
**و ترجمه** و سبب شناسی بر منزل **اولئك** آن گروه که صاحب بینه بود **فیؤمنون** می گردند بقرآن **و یقرآن**  
ده که کافر شوند بقرآن **من الآخرة** از گروه چندی که اهل کفر اند و آنکه خواب بشارت است در عمل و پیغمبر  
**فانما یؤمنون** پس انشود و نوح و عده گاه اوست و لا محال بدان **و شمل** پس بهائی **فی یؤمنون** در آن **من**  
ازین موعده **الاحق** بدرستی که این وعده درست و راست است **من ربک** از پروردگار تو و **لکن اکثر**  
**الناس** و بیکر پیشترازد زبان **لک یؤمنون** نیکو نند بدان تصدیق نمیکند **و من اکثر** و کثرت استماران  
و کار تر **افترکی** انکس که برینده **علی الله** بر خدای دروغی یعنی نقی و حی او کند یا نبات شیرک و ای  
**اولئك** آن گروه مقربان **یؤمنون** عرض کرد می خواهند شد در موقف **عکس** بر پروردگار خود **و یقرآن**  
و خواهند گفت کواچان یعنی حفظ و کرام الکاتبین برای پیغمبران برای هر استی با اعضاء و جوار ایشان  
کواچی دهند که **هو الله** این گروه انانند که از روی عناد **کذبوا** دروغ گفتند بر پروردگار  
خویش با اتحاد ولد و شیرک **اللهم** بر اینند که لغت خدای **علی الظالمین** بر ستمکاران یعنی بر کافران  
و مراد از لغت دور باشد از درگاه و پی پس صفت ظالمان میکند و میگوید **الذین** آنکه  
**یصدون** باز میدارند مردمان را از راه خدای یعنی از دین او **و یغفون** و می جویند یعنی میکنند











دهد و منع کند **وَالْقَبْرُ** از عذاب خدای **وَلَا تَقْرَأُ لَكُمْ** اگر ایشان را برانیم **وَلَا تَقْرَأُ** ایادری یا بیدالتماس  
ایشان بخواهد گفتند تو اینهم صفت ایمان مکتی و حال ایشان بظهور با تو موافقت دارند و بیاض و خفا  
تواند نوح هم فرمود **وَلَا تَقْرَأُ لَكُمْ** و نیکی هم شمار که البته **وَلَا تَقْرَأُ** نزدیکی خدای علم خداوند  
**وَلَا تَقْرَأُ** و میزاییم غیب را تا از بوطه مردمان خود هم **وَلَا تَقْرَأُ** و نیکی هم **وَلَا تَقْرَأُ** بدستی که نرسیده است اما تا  
شمار کند که ایمان است **وَلَا تَقْرَأُ** و نیکی هم **وَلَا تَقْرَأُ** سرانجام که بخیر و ایمان بی سرحد  
**وَلَا تَقْرَأُ** چشمهای شما و بجهت فوق ایشان را از دل بگویند **وَلَا تَقْرَأُ** که خواهد داد خدای  
ایشان **وَلَا تَقْرَأُ** بگویم چه حق بجهت جرات برای ایشان اعاده کرده و بدین است که شمار را در دنیا داده  
**وَلَا تَقْرَأُ** خدای داناتر است **وَلَا تَقْرَأُ** با چه در نفسهای ایشان نیست از صدق و اخلاص و اگر حکم  
با سلام ایشان بکنم بظهور **وَلَا تَقْرَأُ** بدستی را که تمام باشم **وَلَا تَقْرَأُ** از مستکاران چه اینها  
حکم بی ظواهر است **وَلَا تَقْرَأُ** گفتند **وَلَا تَقْرَأُ** بی با ما مجاهده و خاصه کردی **وَلَا تَقْرَأُ** جدالتا  
پس بسیار که داند خدای را و یاراد و در روز کسبیدی **وَلَا تَقْرَأُ** بسیار بخمار و عدل  
از عذاب **وَلَا تَقْرَأُ** اگر هستی **وَلَا تَقْرَأُ** از دست کویان در وعید خود **وَلَا تَقْرَأُ** گفت نوح علیه السلام  
**وَلَا تَقْرَأُ** جزین نیست **وَلَا تَقْرَأُ** یاراد شما خدای عذاب را **وَلَا تَقْرَأُ** که خواهد عاجل یا اجلا **وَلَا تَقْرَأُ**  
**وَلَا تَقْرَأُ** و نیستند شما عاقلان خدای را از تقدیر خود باکم یا کم بسیرید یا بکریزید **وَلَا تَقْرَأُ** و سرود  
بیدار شمار **وَلَا تَقْرَأُ** بفتح کردن **وَلَا تَقْرَأُ** که خواهیم **وَلَا تَقْرَأُ** که نصیحت کنیم شمار شما را که ساق  
در کلام تقدیم و تاخیر هست تقدیر آنکه اگر خدای اعوان شما خواهد و نه خواهم که نصیحت کنم شمار را آن  
بفتح نفع غیر ساند **وَلَا تَقْرَأُ** است از بدکار شما و تصرف در شما و وفای ارادت **وَلَا تَقْرَأُ** و آنچه **وَلَا تَقْرَأُ**  
بسیار او باز که دین خواهید شد و بر اعمال خود جزا خواهید یافت **وَلَا تَقْرَأُ** بلکه گفتند **وَلَا تَقْرَأُ**  
برمی باند نوح هم وحی را از پیش خود مانع را گفتیم **وَلَا تَقْرَأُ** بگو اگر یافته ام و وحی را **وَلَا تَقْرَأُ**  
**وَلَا تَقْرَأُ** پس برز امت و یال کردن **وَلَا تَقْرَأُ** و نه برزیم **وَلَا تَقْرَأُ** را آنچه شما بخواهید بکنید و انجاد  
افراد برمی نماید **وَلَا تَقْرَأُ** و وحی که شد **وَلَا تَقْرَأُ** بسوی نوح هم **وَلَا تَقْرَأُ** آنکه ایمان خواهد  
آورده **وَلَا تَقْرَأُ** از گروه **وَلَا تَقْرَأُ** که آنکس که ایمان آورده **وَلَا تَقْرَأُ** پس اندوهناک  
بشاش **وَلَا تَقْرَأُ** بانه هستند که میکنند از تکیب و جرات عدا و دود از ایشان نقطه کشت  
زمان و تولد عذاب در رسید که ای نوح میان اجتماع در بند **وَلَا تَقْرَأُ** و بسیار کشتی را **وَلَا تَقْرَأُ**  
بنا نهادنت مابق یا با عین ملائکه که مددکار تو اند و وحی کردن مابق را ساختن آن به عباس رضی  
فرمود که نوح هم پیدا است که کشتی چگونگی سازد و وحی آمد بری که بسان چون سینه مرغ **وَلَا تَقْرَأُ** و خطا  
کمر بانه **وَلَا تَقْرَأُ** در باره آنکه ستم کردند بعضی و میخواهند از عذاب ایشان **وَلَا تَقْرَأُ** بدستی

و آنچه  
و آنچه



که ایشان غرق شدن کاندیدی محکوم علیهم اند بوقت درخیز آمدن است که نوح هم چوب کشتی بیطبیید زمان  
 در رسیدن تا درخت شام نداشت و در مدت بیست سال که درخت برسد مطلقا هیچ فرزندی نتوانستند  
 تا اطفال قام بالغ شدند و ایشان نیز متابعت ابا کرده از قبول دعوت نوح هم باز کردند پس نوح هم بسای  
 کشتی اشتغال فرمود **وَيَصْنَعُ الْفُلَ** و بود که می ساخت کشتی را **كُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِمْ قَوْمٌ هُكِّنَ بِكَذِبَتِهِمْ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ**  
**مِنْ قَوْمِهِ** کوهی محقران از قوم **سَخِرُوا مِنْهُ** انوس کردند بر وجه کشتی را در میان ی ساخت  
 در را ب و گفتندی کشتی می سازی آب کو و دیگر طعن زدندی که باول نمی بودی و باخری چارتری  
**قَالَ اِنَّ سَخِرَ مِنْ نَوْحٍ يَوْمَ الْفُلِّ** هم گفتی اگر سخریت میکنند با ما **فَاَسَخِرْ مِنْكُمْ اَنْتَ اَمْ اَنْتَ اَنْتَ** همان  
 که شما انوس پسیدارید **فَسَوْفَ نَعْلَمُ** پس زود باشد که بدانید **مَنْ يَنْتَهِ عَذَابُكَ** آنکس را که بیايد عذاب  
**يُخْرِجُهُ** که او را رسوا کند در دنیا که آن عرف است و فرود آید بر او **وَيَجْعَلُ عَذَابُكَ** عذابی دایم در آخرت که آن  
 حرق است پس نوح هم کشتی بساخت در مدت دو سال طول او سه صد ذراع و گفته اند هزار دویست  
 و عرض او پنجاه ذراع و بقوی ششصد و ارتفاع او سی ذراع و بقوی سی و سه و غیر از اینها نیز  
 گفتند و آن را بر سر مرتب ساخت و بر طبقه کرد ایند و حکم الهی مزوج از هر نوع از انواع حیوانات  
 جمع کرد و بطور لا در طبقه علیا و سباع و بهائم را در سیف و آدمیان را یا استع و اغنیاء و در وسطی  
 جای مقرر فرمود و اسباب اقام این مقام بشقول بود **حَتَّىٰ اِذَا جَاءَ نَاوَقِي** که آمد **اَمْرًا** تا عذاب بایا  
 اریا بعذاب **وَقَالَ اَنْتَ وَجُودُكَ** اب از تنور و آن تنوری بود از سنگ که حارض در آن نان بچی و نیز  
 بنوح هم رسید بود و نشانه عذاب که اب از آن تنوری بر جویید چون ابارت عذاب پدید آید  
**فَلَمَّا اَحْمَلْ كَفَّمْ** نوح علیه السلام را که بردار **فِيهَا** در آن کشتی **سُحُلًا وَجُفًى** از هر دو جهت از حیوانات  
 ده یعنی از آنکه جفت باشند ایشان دو تار و ناده و جفت تنوب کلی خوانند یعنی از هر نوع  
 حیوان دو جفت **وَأَهْلًا** و کسان خود را نیز بکشتی در آن **لَا يَنْفَكُ** هرگز پیشی گرفته است  
**عَلَيْهِ الْقَوْلُ** بر قول ما یعنی حکم بر ملاک و می مراد کنعان است و او را که پسر و زن نوح بودند هم **وَمِنْ اَمْرِ**  
 و بر آورد در کشتی هر کس را نیز که ایان آورده **وَمِنْ اَمْرِ** و ایان بیاورند و موافقت نموده اند  
**مَعَهُ** با نوح هم **لَا يَنْفَكُ** هرگز از آنکه از فرمان که روجه سلام او بود دستم بر حرام و سام و بافت و زنان  
 ایشان و هفتاد و دوزن در غیر ایشان که مجموع هفتاد و نه تن بودند با نوح هم هشتاد تن پس نوح  
 ایشان را نزدیک کشتی آورد و سپردی که تنی بیا داده بود بر بلای کشتی بپوشید و از زمین آب عذاب  
 جوشیدن گرفت و از آسمان آب بلا فرود آمدن آغاز کرد **وَقَالَ** گفت حضرت هم باقی خود را **اَكْبُوا اَجْمَعًا**  
**لِقَوْمِهِ** ای گروه سوار شوید در کشتی در حالی که گویند **يَعْنِي** یعنی نام خدای تعالی بید  
**مَجْرَمًا** و قوف را ندن کشتی **مِنْ اَمْرِ** و احکام باز داشته اند آن گفته اند بنام خواست رفتن و استادن

وَجَعَلَ عَلَيْهِ



او ص در خبر آن چون خواست روی که کشتی برود **بسم الله** گفتند ای رودان شری و چون خواست روی  
که ساکن شود **بسم الله** گفتی باز ایستادی پس نوح هم ایشان را پس نوح نسیمة داد و گفت **ای ربی**  
بدستی که برود کار **لَقَدْ فَعَلْنَا** آرزوهای تویمان **وَجَعَلْنَا** مهر را بنیاد بر ایشان که از طوفان نجات یابند  
**وَجَعَلْنَا** کشتی **تَحْتَ يَمِينِهِ** یی بر ایشان **فِي مَوْجٍ** در میان موجها که از عظمت بود **كَجَبَالٍ** مانند کوهها  
**وَنَادَى نُوْحٌ ابْنَهُ** و ندا کرد نوح هم بر خود کعبان و گویند نام او سام بود **وَكَانَ فِي مَوْجٍ** و حال آنکه بود بر  
از کشتی و بر راورا میداشت پس او زوط شفت گفت **يَا بُنَيَّ اَنْتَ** ای پسر من سوا شود کشتی  
**مَعَكَ** بابا تا از من جدا شوی **وَكَمْ تَكُنْ** و باش **وَالْكَافِرُونَ** با ناکر و بدکاران که عرق کردی آن بر منافق بود باید  
اطهار اسلام کردی و بکاران در کشتی ایشان تنفی بود **يَا قَالَهُ** گفتند جواب پدر **سَآوِي** زود باش  
که باز کردم و بشاه بروم **اِنَّكَ جَبَلٌ** سویی که بی که از غایت رفعت **يَخْشَوْنَ** نگاهدار و بار از عرق شدن در آن  
**قَالَ** گفت نوح هم **لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ** نگاهدارند اینست امروز که منع کند و باز دارد چیزی **مِنْ اَمْرِ رَبِّكَ** از امر خدا  
خدای **الَّذِي رَزَقَهُ** که می بخشد یعنی خدای و گویند عاصم یعنی معصوم است یعنی فاعل بنام  
معصوم است چون مله و افق **وَمِنْ شَيْءٍ رَّاهِمُنِي** یعنی هیچکس منوع نیست از عذاب هر کسی که خدای بر او  
بخشد و در انشاء این کلام بیان پدر و بر موج طوفان آمده یافت **وَجَعَلَ** حایل شد **بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ**  
بیان پدر و بر موج طوفان **وَجَعَلَ** پس کشتی از جد عرق شد کاران **الْقَصْدُ** نوح هم از کوفه یار از نهادار غیث  
دره که او وصیت کرده در کشتی نشست در عاشر ماه سال و کشتی تمام روی زمین بکشت و چون  
واقع طوفان بنهایت اینجا رسید و کفار عرق شدند امر را در رسید **وَقِيلَ** و گفته شد یعنی حق بخشد  
گفت **يَا كَافِرُ اِنَّكَ** ای کافر ای زمین و روی خود را که برون داده **وَيَا سَمَاءُ اَنْتِ** و ای آسمان باز که آبی را  
که فرو گذاشت **وَمِنْ شَيْءٍ رَّاهِمُنِي** و کد از زمین **وَقِيلَ** و گذارد شد کار که حکم حق بدان متعلق  
بود از هلاک ایشان و نجات ابرار **وَأَنقَضَ** و قرار گرفت کشتی **عَلَى الْجُودِيِّ** جوئی از بومل تا شام روز  
عاشور ماه محرم و مدت طوفان شش ماه تمام بود **وَقِيلَ** و گفته شد **وَجَعَلَ** دوری و هلاکت باو **وَالْقَوْمُ**  
**الظَّالِمُونَ** مرقوم ستمکاران یعنی کافران را و چون نوح هم با قوم از کشتی پیروز آمد از روز با بخت شکر اند  
روزه داشت و صوم عاشق را است شده و این و دعایت فصاحت و نهایت بلاغت است و در افتتاح  
تکشاف و دلایل الامحان و اسرار البلاغ و غیر آن در وجن فصاحت و بلاغت آن سخن گفتند و قدر  
نظم زیب و اسلوب عجیب نکته های در ابراد هر کلمه و حسن موافق آن در مسلک سخن کشیده و چون درین  
مرجه بیاحت بیان و سخنری و سعت ابراد آن ندارد حاله بود فایق اخیال بطایع این محل از جوی  
التفسیر رود و منزه الله التوفیق بغرض البحرین طلب اللہ **مَعَ** و هر طلی روی بسوی کار دیگر **وَنَادَى نُوْحٌ**  
و بخواند نوح هم **رَبِّیْ** پروردگار خود را **فَقُمْ** پس گفت نوح **رَبِّیْ** ای کارز **اِنَّیْ** بدستی که بزر

نشستن نوح هم مرستی



کتمان **از اهل ذمه** و قرض بوده بودی که اهل ترانجات دم و او هلاک شد **و این و غیره** و بدستی  
که و بعد تو راست است **از آن حکم** که حکم کنی که حکمت درین چیست امام ترمذی  
قدس سر را و بلاف اوده که نوح دم از کوفه پر خیر داشت که اگر داشتی این سوال نکردی زیرا که حق  
فرموده بود که ولا تخاطبونی فی الدین ظنوا و چون این سوال فرمود **قال** گفت خدای **بنوع** ای نوح  
بدستی که بر تو **کس من اهل ذمه** نیست از اهل دین تو **ای علی** بدستی که او خداوند علیست **غیر صالح**  
نه نیک و نه شایسته **فلا تسألنی** پس پرسش از من **ای علی** ای نیست ترا **ای علی** با بخیر دانستی یعنی  
چیزی که پرسیدن آن را ندانی پس پرس یا چیزی که ترا بان علم نیست چون کوفه بر تو لازم سوال کردی  
**اعطاک** بدستی که بر بند میدهم ترا و وضع میکنم **ان یقول** از آنکه شما با منی **از اهل ذمه** از نااهلان  
پس از غیر جابر گفت نوح دم ای بر در کار من **ای علی** بدستی که من پناه میکنم بتو بعد از این  
**ای علی** از آنکه پرسش از تو **ای علی** ای نیست ترا **ای علی** با بخیر دانستی یعنی بجز این سوال از آن  
**و لا تقبل فی** و اگر نیامری مرا **و لا تقبل فی** و نه بخشای بمن **ای علی** با غم زبان کاران **و لا تقبل فی**  
گفت شد ای نوح **افهبط** فرود آئی از کسی **ای علی** با بسلامتی حاصل از حضرت مایا با بسلام و نجات از  
ما بر تو **و لا تقبل فی** و زیاد نماند **ای علی** بر تو یعنی در نسل تو قائم نمانی با منی در انساب اوسیان  
بتوفیق است که اهل کشتی بر نوح دم و سه بهر او را عقب نماند و تمام نسب اهل عالم بدین کس  
نسبی شود سام بدرب و بافت بدرب را که و خام بدرب شود **ای علی** از آنکه با تو اند یا آنکه  
ناشی و سلام و برکت بر کمری و چند **ای علی** شوند از جمعی که با تو اند یعنی مومنان **ای علی** و از آن  
که با تو اند ای چند یعنی ناشی خواهند **ای علی** زد و باشد که خود داری و هم ایشان را در دنیا  
بر اخیری عیش و سعادت **ای علی** پس برسد ایشان **ای علی** عذابی دردناک در آخرت مراد کفارت  
در سبط و طی رحمة الله نقل میکند که هیچ مؤمنه و مؤمن نباشد از آن روز یا روز قیامت الا که داخل  
درین سلام و برکت و هیچ کافر و کافر نبوده الا که داخل دارد درین تسع و عذاب **ای علی** انقصه مذکور شد  
**ای علی** از چیزها و عیب است که تا بواسطه جبر اهل و حیوان **ای علی** و حیوانی که در آن را بسوی  
تو که محمدی صلی الله **ما کنتم** بنودی که بدانی از آن **و قوما** که تو و قوم تو که فریست اند **و قوما** پس ازین  
وقت **ای علی** پس سکیبای که بر اندازد قوم و شققت به تبلیغ همچنانکه نوح دم صبر کرد **ای علی** و قوما  
بدستی که عاقبت نیکو **ای علی** بر هر کار که از است در دنیا بظفر و عدل و در آخرت بدرجات اعلا **ای علی**  
قدس سر فرموده که میرکلید بسکیبای و سکیبای علاج خستگیهای است سکیبای و کاری که  
هر روز نراست **ای علی** صبر است کلید که مقصود **ای علی** صبر در مراد نکشود **ای علی** که بر کتی مراد پایی و از پایی  
سرافتی از شقاقی **ای علی** و نراستیم بقوم عاد **ای علی** و نراستیم هود را از خوف همت

ع

نیت







این هم مباحث نمود که جمع شوند و اتفاق نموده بی تعلل در هلاک من سعی نمایند و ایشان با وجود شدت  
و قهر او و اختیار از سر اینک اندک مژگی بدو عجز ننهند و نفی ماقبل **نظم** تو خدا را شوا که جمله جهان  
در پاست بخدا که سری بوی قوت ترک کرده و چون و عیله بینا و علیه السلام بگویم ای حق تمام داشت  
گفت **ای تو که هستی** بدرستی که من توکل کنم **عنه** بر خدای **ای تو که هستی** بر درگاهش و پروردگار شما است و هم  
بوی باز که داشتیم **ساز و آید** هیچ جنبه نیست **الله هو الله** که خدای را گیرنده است **بسم الله** بوی  
پشتانی او را یعنی مالک است و قادر و غالب و اخذ بر تو ای تمیل مالکیت و قدرت و تقرب  
**ای تو که هستی** بر ستم که از یکبار **عنه** **ای تو که هستی** بر طریق حق و عدل است تا هر که بر توکل کند او را ضیاع نکند  
و در بحر الحقائق زنده که صراط مستقیم است که مستقیم بحق باشد به غیر او کما قال **وان الی ربک المنتهی**  
و در نقل المصنوع قدس شوند مذکور است و در باب احادیث افعال و بیان تأثیرات و مؤثرات که ذات  
ستعالیه که فی الحقیقه مصدر جمع افعال و مؤثر در تمام متعلقات بحکم تربیت هر یک را بحسب لایق بوی  
حضرت خود می کشاید است سر اخذ بی از بی صراط مستقیم کش کسایت یکند کانا الیه دارین  
مقول است قولی قابل **نظم** چون راه او است از چپا و راست تو بهره که می روی او راست چون از  
بود ابتدای هم هم بدو باشد انتهای هم **وان تو که هستی** ای تو که کردید از من و اراض کنین یعنی بر اراض  
ثابت بمانید **فقد بلغکم** پس بدستی که رسانیدم **بسم الله** آن چیزی که نرسیده شده بودم بان **ای تو که هستی**  
بسیوی شما یعنی وحی الهی ب شما رسانیدم و بر شما حجت گویم و چون شما قبول نمی دید حق بجهت شمار  
**و یختلف** و جای نشین شما که اندک **ای تو که هستی** از یکبار **عنه** **ای تو که هستی** که در حق را غیر شما و **نظر و نظر** و زیان  
نخواهید رسانید حق چیزی با اراض از من و یاز قول دعوت **ای تو که هستی** بر درستی که پروردگار **عنه** **ای تو که هستی** و بر  
چیزها **حقیق** که بیان است یعنی افعال و اقوال احوال هر را نگاه میدارد و مجازات آنها را و ثبات نموده  
چون کفار قوم هود هم بدین سخنان منقطع نشدند حکم ربانی بعذاب ایشان نافذ گشت **و ما جاءکم**  
و آن هنگام که پیامبرشان ما بعذاب ایشان **حیثا هو** بجات دادیم **هود** و **الذین** اسو و انکسای که که درین  
بودند **عنه** با او و ایشان چهار هزار مرد بودند که هر را با هود برهانیدیم **بوحیه** تیار به بخشش و بخشایش  
از ما یعنی بجات بفضل ما بود به عمل ایشان **و یخیم** و برهانیدیم ایشان **عنه** **ای تو که هستی** از عذاب درشت  
و آن سخوم دوزخ بود که به شاخ ایشان در آمد داد او باز پرور شد اعضاء ایشان را پاره می ساخت  
**و تلك** **عنه** و آن عار است یعنی آن از هاه که در دریای احقاف می پستند تا قبله عار است **عنه** **ای تو که هستی**  
و کان شره اند **عنه** بایستهای پروردگار **عنه** **عنه** و عاصی شدند در فرستادگان او عصیان  
یک پی غیر مستلزم عصیان هم پیغرانست **و اتبعوا** و پیروی کردند **عنه** **ای تو که هستی** **عنه** **ای تو که هستی** **عنه**  
کار را یعنی جدای شدند در کسی که ایشان را بخود دعوت میکرد و طبع گشتند تا آن که ایشان را بکفر و ضلالت



می خوانند و **توبه** و از خدا در آید شوند **فی طوبی الخیر** درین سرای لغت را که بعد و هلاکت است **لعمری**  
 و در روز قیامت لغت نیز در پی ایشانست و **توبه** **لعمری** بدانند که قوم عاد و **کفر** **لعمری** نخواستند به  
 پروردگار خود **الکعبه** بکشند که و راست **توبه** مرعده را یعنی از رحمت دور اند و بعضی گفته اند دوری  
 یاد مرعده را یعنی هلاکت و دعاء هلاک برایشان دلیل استحقاق عذاب و عقابست **قوم مرهون**  
 عطف بیان عباد است یعنی ای دعاء که هلاک شدند عمارم که ایشان را عمارت نامه گویند چه ایشان  
 با قوم نمود و هلاک شدند و **توبه** و فرستادیم بسوی قیلمر **توبه** **توبه** برادر ایشان صالح را و  
 خوب پس است **قال** گفت صالح عم **یقو میر عبد و الله** ای قوم به پرستی و یوحنا نیت او بگویند **ماکم**  
 نیست شمار **میر الی غیب** معبودی بخودای که **هو انتا** **میر** او بیافرید شمار **میر الله** از زمین یعنی  
 آدم را عم که شمار به دست و مولد نطفه را که نسل او زان آفرید نیلود یعنی از خاک پدید آمد **و استغفرکم**  
 و زنده گانی و بقاء داد شمار **نیتا** در زمین در مدار که مذکور است که سال عمر هر یک از قوم شود از رسید  
 تا هزار بوده تا شمار اندر داد بر عاقبت زمین نارخانل تره ساختید و بر حضرت آقا و غرض از بشارت  
 استعجال غنودید **فاستغفر** پس آرزوی خواهید از یو یعنی ایمان آید تا شمار بسیارند **ثم توبوا الیه** پس  
 بر وجه کنید به پرستش او از عبادت غیر او **ان ربی** بدستی که آفریدگار **ربیب** نزدیک است باید  
 داران بر حمت **محبیب** اجابت کند او را بعبادت بفضل و نیت **قلو ایطع** گفتند قوم که ای صالح  
**قد کنت** بدستی که بود **نیتا** در میان ما **مرجوا** امید واری یعنی نشان شد و در چنین حال تو میدیم  
**قبل هذا** پیش ازین که در وقت نبوت کتی و می خواستیم که تو ملک با استشاء خود سازیم یا امید شدیم  
 که بدین ما سدیدین شوی حال بدین سخن که تو میگوی امید از تو برید ایم **انتم** ای اهل اهلی بیگنی  
**ان ننبیک** از آنکه ی پرستیم **ما یعبد** **اباؤنا** از آنکه بودند پدران ما که ی پرستیدند **و انما فی شکی**  
 و تحقیق که مادر شکمانه **هو نا** از این توبی خوانی ما را **الیه** بسوی آن از توحید و ترک عبادت از اظام  
**ربیب** شکی در حمت افکند یعنی کافی که نفس را مضطرب ی سازد و دل را آرام نیندهد و عقل را  
 شود یا بیکرد اند **قال** یا قوم **میر** گفت صالح عم که ای کرم **ارایتم** خیر دهید مرا و عرض کنید که من **انکنت**  
 اگر باشم **یا ربیب** رجعت روشن **ربیب** از پروردگار خود **و کانی** داده باشد مرا از نزدیک خود **و کانی**  
 پیغمبری **فی یصغر فی** پس گیت که یاری کند و باز دارد مرا **میر الله** از عذاب خدای **عصیت** **ارکنا**  
 کم او را در تبلیغ رسالت پسر شمارا خدای یحی ائم و بدین خود دعوت میکنم و بازم مجاهده بخواهند  
**ما تریدون** پس شما می افزاید مرا **عزیز** **میر** بنیاط و کی نسبت دادون یعنی کردن نسبت شمارا آورده اند  
 که قوم نمود بعد از جدال بسیار طلبا معجزه نمودند و چنانچه در سوره اعراف است توفیم یافت بدعای  
 وی از شک تا قهر پدید آمد صالح عم بر ایشان حجت گرفت و در باب نافه وصیت اعلاز کرد **و یقوم** و گفت



ای قوم **هَذَا نَذِيرٌ لَكُمْ** این نذیر است که حذای تم خلقت کرده **لَكُمْ** برای شما **وَرَجَائِهِمْ نَذِيرٌ لَكُمْ** و رجائیه نذیر است  
بر خورمت **ذَكَرُواهَا** پیش بگذاردند او را **قَالَ تَاخَرُوا بِيحْرِي فِي لَيْلِي** تاخیر فرمایید از من در شبی روزی او  
و شما نیست و قطع او را **وَلَا تَسْتَوُوا بِمَوْتِهِ** و از او که کبردی قصد او کنید **قَالَ**  
**خَدُّكُمْ** پس بکنید شما را **عَذَابِي** عذاب من نزدیک یعنی متعاقب از آنرا و عذابا گردید و عدلت نیابید  
**فَعَقَرُوهَا** پس بکشدند نافه را و تفصیل آن در سور قمر بیاید و بعد از عقر نافه بجز بیالای کوی برآید  
بنا کند کرد صالح بر آن وقت در میان قوم بود چون بیاید و حال با او تقریر کردند **قَالَ تَقُولُونَ** پس گفت شما  
بزیاده و برخیزید از حیوت **فَقَدْ دَرَكْتُمْ** در ساری خود **ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ** سه روز که چهار شب و پنجشنبه  
و این است و روز شب عذاب شما فرود آید **ذَلِكَ وَفِيهِ آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ** این و عذاب است **عَبْرٌ مَّكُونٌ** نه دروغ آید  
اندا که روز چهارشنبه روی ایشان زرد شد و پنجشنبه سرخ گشت و روز دینه سیاه گردید و شب  
عذاب نازل شد **قَالَ جَاءَ أَهْلُكَ** که آمد از شما **فَرَأَى** فرمایند **عَذَابِي** عذاب ایشان **جَحِيمًا صَالِحًا** جحمت دادیم صالح را  
**وَالَّذِينَ آمَنُوا أَهْلَهُ** و آنکه با او بودند از مؤمنان **بِرَحْمَةٍ مِنَّا** بفضل و بخشش از نزدیک ما نه بعل  
یعنی بعضی فضل و رحمت صالح و مؤمنان را از بندگان ما دیدیم **وَبَرَكْنَا** و برکت دادیم **وَبَرَكْنَا** و برکت دادیم **وَبَرَكْنَا** و برکت دادیم  
شاید که مراد قیامت باشد **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** بتحقیق پروردگار تو **هُوَ الْقَوِيُّ** اوست توانا بر بخت مؤمنان  
**الْأَعْرَضُونَ** غالب بر دشمنان بھلاک ایشان **وَأَعَدَّ** و آید **لِلَّذِينَ ظَلَمُوا** و از گرفتاران را که ستم کردند بر خود بکفر  
**الْعِيقَةِ** و زیاد عظیم مراد همه جبرئیل است **وَرَأَى** در آید **لِلسَّيْرِ** آورده که در آن سر رفته و بعد حیات شد  
در خانهای خود ساکن شدند و هر کس بدید و منتظر عذاب می بودند چون روز چهارم اختاپ سر برد  
و عذاب تمام از منازل پروردگار آمد بکن بر پای خوانند که ناگاه جبرئیل عم بر صورت ایل خود پایش  
بر زمین و سرش بر آسمان و بر هاء خود نشکرده از مشرق تا مغرب پایا و وی زرد و بالاسن و زرد  
سفید و برای سفید پشایی با جلاء و غرافی و خساری او و خسته و سوزی شورش سرخ برنگ مرجان  
ظاهر شد و ارفق را بپوشانید و نمود ارجال را ساکن کرده روی بساکن عود و بقیور در آمد تبخیر  
تغریزه که بر ترا عینکم لعنة الله یکبار هم مردند و از نزد در خانهای ایشان افتاده سقفهای ایشان  
فرود آمد **فَأَصْحَابُ** پس گشتند **فِي دِيَارِهِمْ** در سرهای خود **جَحِيمُونَ** مردم کان بر زمین خسین کان **كَانَ**  
**لَهُمْ** کویا که هرگز نبودند **فِيهَا** در سرهای هادر و سبط آورده که حذای بدان صحرای هلاک کرد آنکه از قوم  
شود بودند در مشارق و در مغارب و هو و جبال یکدم که او را غالب غلبه گفتند و از حضرت رسالت  
صلعم پرسیدند که این مرغانه کیست حضرت فرمود که پیر تپه ثقیف **الَّذِينَ آمَنُوا** برآید بدستی که شود  
**كُفْرًا** کفر کردند **وَرَأَى** و دید **الَّذِينَ آمَنُوا** برآید که دور است از رحمت **لَقَوْمٍ** ثور و **لَقَوْمٍ**  
**جَاءَتْ** و هر آنکه تحقیق آمدند **وَرَأَى** و دید **الَّذِينَ آمَنُوا** برآید که دور است از رحمت **لَقَوْمٍ** ثور و **لَقَوْمٍ**



در میان کویده فرشته یعنی جبرائیل و میکائیل و اسرافیل علیه السلام بر صورت حیوانات ساده روی صاحب  
 جمال آمدند **این ایه هم صلوات الرحمن علیه وعلیه بالشری** بزرگواران او پذیرند یا هلاک قوم لوط عم  
 در حقایق مذکور است که آن بشارت بودید و ام خلت صاحب کشف الاسرار فرموده که چون اول خلیل را  
 بنواخت که **والتحذیر** ابراهیم خلیل را در خرید دام خلت بشارت داد از قطیعت این ساخت و هم در  
 حقایق آورده که آن مرد بود بظهور حضرت سید انبیا از صلب وی و بالله او خاتم پیغمبران صاحب  
 لولای حرات و چه بشارت در مقابل این تواند بود که پدر را چنین بگری باشد **نظم** خوش وقت  
 آن پدر چنین باشد شیر ساد باش را خند که چنین برود که **ایا لوفی مکرم و انبا زعفرین**  
 صلوات علیه ماطع الشمس **و در میان** آورده که جبرائیل دم آتا بود و اسرافیل دم بشارت داد مرا ابراهیم  
 و میکائیل دم بحفاظت لوط عم بر اهل وی و اخراج ایشان از توقفات القصص چون نزد یک خلیل آمدند  
**قلوا سلاما** گفت سلام بیکتم بر تو سلام کردی **قالا سلام** گفت ابراهیم که جوابی بطلعت بر شما ابراهیم  
 عم ندانست که فرشتگانند ایشان را در میان خانه نشاند **قالا لیت** پس درنگ نکرد **جاءا** ایا الله  
 آورد **بجی چند** کو ساله بریان کرده بودند گرم پس خوران بکسرت و صلائی در داد ایشان دست ببطام  
 دراز کردند **فلا دای** پس آهنگام کردید ابراهیم عم **فصل الیه** دستهای ایشان را که طلقا **نکرهم**  
 غیر سلا بران کو ساله یعنی دست بطعام نیکشید **و از حسن** انکار کرد ایشان را یعنی سر شرح **نیم ختم** و در  
 آورد **از ایشان** ترس چه بران زبان هر که قصد کسی داشتی از طعام تناول نمودی و چون  
 ایشان از طعام و خورند نرسید که در خانه باشند و ضرری بر کسی رسانند چون فرشتگان احساس خوف  
 نمودند از وی **قالا** گفتند ای ابراهیم **لک تخف** ترس **ایا از سبکنا** بدستی که فرستایم فرستاده شد  
**ای قوم لوط** بسوی قوم لوط عم تا ایشان را عذاب کنیم و زن این ابراهیم عم سائر بنت هاران **و کما** **قالا**  
 استاد بود در پس پرده و سخن ملائکه استماع میشود یا برای خدمت بر سر مهلتان استاد کی داشت چه سائر  
 می یافت بود و بر کشته و از کسی روی نمی کشید و هر که سخن فرشتگان شنید **فصحت** پس بخندید  
 از جهت فرج و سرور و فرح او بجهت زوال خوف ابراهیم عم بود یا برای هلاک اهل فساد و کوبند  
 خنده او از بجهت بود که میکرد از غفلت قوم لوط عم با وجود قرب عذاب بدیشان این جرعه را در شرح  
 بخاری در کتاب خود فتح الباری در باب حیض از قول ابن عباس رضی الله عنه روایت کرده که یعنی اینست  
 قائمه فصاحت الیه ای حاضی چه ضحک یعنی حیض آمد و دلیل است بر یعنی دلیل اینست بقول  
**فیشراها** با سحر یا سحر بود از تمثیل ملک بصورت بشر یا شکفتن گمانند از خوف این ابراهیم از سبک  
 با وجود بسیار کی چشم و خند خود بر او تقدیر چون سال بخندید **بیشراها** پس بشارت دادیم مایور  
 بزبان ملائکه **یا انما** وجود فرزند از احاطه نام **و من و را** **و انما** و از پس حق به بقول **کخص**

فان بنی هارون بنی جبرئیل



بشارت بسان جعفر آن بود که بخت و سر زبان بفرزند پست است و دیگر آنکه ابراهیم دم ازها جو پیر  
داشت اسمعیل نام و سال را پنج و نود و پنج و پس چون مرد فرزند شدند **قَالَ يَا اِبْرَاهِيمُ** یا ابراهیم گفت یا ایل  
یا عیبا **عَالِدُ** ای پدر منم **وَاَنَا عَجُوزٌ** و حال آنکه من سرزنش و در آنوقت نود و سه سال از عمر وی گذشته  
بود **وَهَذَا بَعَثَ** و این را بفرست **شَيْخًا** در حالی که پیر است صد و بیست ساله با صد و دوازده ساله  
**اِنَّ هَذَا بَدِي** این بدست منی که این خبر می گویند **شَيْخًا عَجِبَ** چیزی عجیب است استعجاب وی از راه عادت بود و نه  
از روی قدرت **قَالَ لَوْ كُنْتُ رُشْدًا** گفتند و رشکان رسان **اَلْجَبِينِ** را شکست میدار **يَا اِبْرَاهِيمُ** ای ابراهیم گفت  
همچو عجب نیست که از طبعی و نقل به علت از میان دو پسر و زنند پسر و زن آورد **بَت** قدرتی را که بر  
کمال بود **يَا جِبْرَايِلُ** ای جبرئیل **اِنَّ هَذَا بَدِي** این بدست منی که این خبر می گویند **شَيْخًا عَجِبَ** چیزی عجیب است  
**عَلَيْكَ هَلْ كُنْتَ** بر شما ای اهل بیت محققان بر آنند که از برهان آن بوده اسباط جمیع ایستاد  
بنی اسرائیل از ابراهیم خلیل الله دم و از سان رض پیدا شدند **اِنَّ** بدرستی که خدای **عَزَّ وَجَلَّ**  
بزرگوار است بطهارت کم **قَالَ ذَهَبَ بِسَرِّ نَفْسِي** از ابراهیم دم ترس حرفی که داشت  
**وَجَاءَهُ النَّبِيُّ** و آمد بوی بشارت **يَا اِبْرَاهِيمُ** ای ابراهیم **وَجَاءَهُ** و آمد بوی بشارت **يَا اِبْرَاهِيمُ** ای ابراهیم  
در شان قوم لوط دم آورد **اِنَّ** اندک مدتی را گفت که شما هلاک میکنید اهل قریبه را که در مدینه باشند  
گفتند که بی خبر بود اگر بود باشند گفتند بی هلاک نکنیم **عَجِبَ** ده ده کم میکرد تا بد رسید پس  
بی پنج مدتی گفتند که در دی که یک مؤمن باشد ما را هلاک ایشان **اِنَّ** ایشان بشارت ابراهیم دم فرمود  
آن فیهما لوط و لوط و بنات وی در اینجا اند و نود شد که لوط و اهل او را بیرون خواهیم آورد از میان  
ایشان **اِنَّ اِبْرَاهِيمَ** بدرستی که ابراهیم **عَلَيْهِ** و بار بود تعجبی داشت در انتقام از یار کاران **اِنَّ**  
اگر زند و تا سفا خورند بر ادیان **مُشْرِكِينَ** رجوع کنند بحضرت عزت ذکر این صفات دلالت  
دارد و بر آنکه حامل بر مجادله ابراهیم یا ملائکه رفت قلب و فرط ترحم او بود و ایند داشت که عزاب آن  
قوم در توقف افتد شاید که توبه کنند ملائکه گفتند **يَا اِبْرَاهِيمُ** ای ابراهیم روی بردان و در کند  
**عَزَّ وَجَلَّ** این جدال **اِنَّ** بدرستی که آنرا است **اِنَّ** و زبان از یکدیگر در عذاب ایشان  
**وَاَتَيْنَاهُمُ** و آمدیم **عَذَابًا** عذاب **عَزَّ وَجَلَّ** و عذاب باز کردند بحال و عیای پس ملائکه  
ابراهم دم را و دع و فرمودند روی بمؤلفات نهادند و آن چهار شهرستان بودند و در هر یک صحران  
مرد شمسی زن چون نزدیک رسیدند لوط دم در اینجا ای بودند که مذکر و یکدو زن یکبار  
و پیش وی رفتند و سلام کردند **وَلَا جَاءَهُمْ** و اینها که آمدند فرستگان **لَوْ** لوطی  
**يَا اِبْرَاهِيمُ** ای ابراهیم شد بدیشان **وَصَقَّ** و شکست شد بدیشان **اِنَّ** ایشان را گواهی بهمانندری ملک  
بسیار آنکه ایشان را دیدند و روها خوش و صورتها دلکش که از بزرگی و بی باکی قوم اندیشید **وَقَالَ** و گفت



**هَذَا يَوْمَ حَقِيقَتِ** این روز سخت است بر من آورده اند و حق تعالی گفته بود که تا لوط و چهار پسر و بری قوم خود  
 کوچه ندهد ایشان را هلاک میکنند لوط هم که همانان را دید گفت بشمار سید است قصه این شهر و کار  
 ایشان گفتند چیست کار ایشان لوط هم را شرم آمد گفت کوچه میدهم که بدترین اهل عالم این قوم اند  
 جبرئیل هم بمائیل هم اشارت فرمود که اینکه بکه اشارت شد پس لوط هم با ایشان روی بشرف نهاد چون  
 بدروازه شهر رسید همان سخن را بنظر فرمود و چون بشهر درآمد دیگر بار عادات خود و چون بخانه رسید  
 دیگر باره او را کرد تا شهادت اربعه وجوه گرفت بعضی مردم همانان لوط هم را دیدند و خیر بدیدگان  
 رسید باز لوط هم را بر قوم را خبر کرد روی بدرخانه لوط هم نهادند **وَجَاءَ قَوْمَهُ** و آمدند بفرزده لوط هم  
 قوم او **يَسْأَلُونَكَ** **بِئْسَابِ** درایتند بسوی او **مِنْ قَبْلِ** و پیش از نبوت نین **كَانُوا يَعْلَمُونَ**  
**الْشَّيْءَ** بودند که علمای بدیدگان از لوط و کبوتر باری و صیفر زدن در مجلس و برای استغناء  
 نشستی بر سر راهها چون قوم بدرخانه لوط آمدند و طلب همانان کردند **قَالَ يَقْتُومِرُ** گفت ای کوه  
**هَذَا لَوْ بَشَاءَ يَكُنْ** دختران مرا ایشان را نخواهید **هِيَ** ایشان **أَهْلُكُمْ** پاکیزه ترند شما را ترجیح  
 بایشان بشرط ایمان بود یا در شریعت و یا ترجیح بکفار رستی نیست کرد حضرت لوط هم  
 از هر طایفه قنوت و رحمت و کرم و جمله دختران را فدای همانان کرد و گفته اند مراد به بنات نساء ایشان  
 بود چه هر موی بدراست خود است از جمعت تربیت و رحمت یعنی زنان را نخواهید که شمار احلال الله **فَأَقْبُوا**  
**اللَّهَ** پس بترسید از خدای بزرگ فواحشی **وَكَلَّ** **تَحْزُونًا** و راز سوا میکنند **فِي هَيْئَةٍ** در شان همانان **أَلَيْسَ**  
**بِكُمْ** ای اینست از شما **جَلَّ شَيْدُ** مرا و راه یافته که شمارا بپند دهد و از علمای بدیدگان دارد **وَقَالُوا الْقَدَرُ**  
 گفتند ای لوط هم بدستی که تمیذانی **سَأَلْنَا** نیست ما را **فِي بَنَاتِكَ** در دختران تو **بِخَيْرٍ** هیچ حاجتی  
**وَأَنْتَ أَهْلٌ وَخَقِيقٌ** تمیذانی **سَأَلْنَا** ای ما میخواهیم از ایشان فاحش **قَالَ** گفت لوط هم در جواب ایشان  
**لَوْ أَنَّ فِيَّ رِيحٌ قُوَّةٍ** کاش یکی که مرا باشد قوه بدفع شما یا اگر مرا قوه باشد در نفس من هر آنکه شمارا دفع کمتر  
**أَوْ أَوْكِي** یا پناه گیرم و باز گویم **إِنِّي رُكْسٌ** در کمر سخت یعنی مشر و قبیله که بود ایشان مع شما  
 تمام کرد در احادیث صحاح و اوست که حضرت رسالت بناد صلح فرمود که رحم الله اخي لوطا کان باو ی  
 ای که شد بدیعی بخدای پناه گرفت و حق سبحانه او را یاری داد چه ملجاء در ماندگان درگاه او  
**بِئْسَ** استانی که قبله گاه **هَاسَا** از هم افقی پناه **هَاسَا** هر که دل در حمایتی نیست است  
 از من هر دو کون و راست است **هَاسَا** آورده اند که لوط هم در خانه فرو بسته و از پس دریا ایشان مجادله  
 میفرمود ایشان دیوار را بشکافتند خواستند که در خانه دار آیند لوط هم بغایت مضطرب و اندوهناک  
 شد چون ملائکه او را بدان اضطراب و خروش و جرع دیدند **قَالُوا يَا لَوْطَ** گفتند ملائکه که ای لوط **هَاسَا**  
**رَسُولُ رَبِّكَ** بدستی که ما فرستادگان پروردگار تویم و بعد از ایشان نازل شد ایم دل قوی دار



ایسان **لَنْ يَصِلُوا إِلَيْكَ** نمیرسند با ضرب و برای تو یعنی ضرب ایسان بتو نمیرسد تو قدم از میان پیرون و نوبار  
 کنده پس جبریل عم پس ایسان باز شد و بر خود بریدهای ایسان مالید و کور شدند و انخانه و طعم پیرون و دین  
 میگفتند حد رکنند که همانان لوط سا حنند پس جبریل عم فرمود **فَأَنزِلْنَاكَ** پس برسان خود را **بِقَطْعَةِ تَبَرٍّ**  
**الْبَيْتِ** برپای از شب یعنی بعد از گذشتن برخی از شب **وَلَا يَلْتَفِتُونَ** و باید که التفات نکند و واپس ننگرد **بَيْنَكُمْ**  
**سَكَنًا** از شما یکی پس هم اهل خود را بر **الْأَمْرَ أَنْتَ** مگر زن خود را که او کافره است **أَلَمْ نَصِيبْهَا بِنَسِيلٍ**  
 که رسد است او را **نَا مَا بَقِيتُمْ** آنچه رسد بدیشان یعنی وی نیز چون بانی کفار هلاک خواهد شد  
 لوط عم از غایت سگدی فرمود که کی خواهد بود هلاک شدن ایسان جبریل عم گفت **إِنْ تَوَعَّدْتُمُ النَّاسَ**  
 بدستی که هنگام عذاب ایشان می آید است لوط عم فرمود که هنوز قاصح بسیار وقت جبریل عم گفت **الْبَيْتِ**  
**الْبَيْتِ** بقرآن ایانیت صبح قریب یعنی نزدیک است **فَلَا تَجَاءُ أُنُورًا** پس اوقت که آمد زبان مابعد ایسان جبریل  
 فرمودم تا بر خود را از بر شعله های ایسان در آرد و بر داشت تا بجای که اهل آسمان بآتش خروش و او را  
 سک از ایسان شودند پس حکم کردیم تا بپسند و با قدرت کامله **جَعَلْنَا نَارًا** کردانیدیم زنی ایسان آتشها  
**سَافِلًا** زیران یعنی سرنگون ساختم **وَأَنزَلْنَا نَارًا** و بیاریدیم بران شهرهای بعد از سرنگون شدن  
**جِبْرِائِيلَ** سگها از کل متجی سجیل عرب سگ کل است و آن یک با شد که بآتش خسته یا شد چون  
 اجرا سجیل کوه است در آسمان و نام آسمان دنیا است یا سجیل است نام جهم باشد یعنی آن  
 سنگ باران از آسمان بود یا از دوزخ و آن سگها بود **تَفُوقًا** بر هم نهاده یا پی در پی **تَسْوِيقًا**  
 نشان کرده شده بخطوط سیاه و سفید چون چرخ پای به پایم از و خسته در زرد المسیر گوید که هر کرده شده  
 بود یعنی از آن سفید و بران نقطه های سیاه و برخی سیاه و بران نقطه های سفید یا نام هر کس که  
 برو باران می شد بران نوشته بود یا آماده کشته **عِنْدَ رَبِّكَ** در خزاین پروردگار تو برای عذاب ایسان  
 در تفسیر زاهدی آورده که سنگ کلان او برخی بود و خورد و ساوی سیوی قوی است که سنگ بر  
 جماعتی یارید از آن قوم که در دنیا خود بودند پس هر کجا از ایسان کبی بود سیکه مقرر بنام وی بر  
 آمد و هلاک شد آورده اند که یک از ایسان بحرم مکه در آید و تا چهل روز آن سنگ که نام زرد او بود  
 در هوا معلق بایستاد همین که او از حرم بر آید بر سوی افتاد و هلاک شد **وَمَا جِئَ** و نیست آن  
 سنگ عذاب **الْقَلْبِ مِنْ** از ظالمان و درم ایسان را استحقاق آن هست که بر ایشان سنگ  
 دارد **بِشَیْءٍ** چیزی الم از ستمگر ننگ دارد **عَجَبٌ** نبود که بروی سگبارد **سَكَنَ** راسنگ دوزخ است  
 بنیان **الْقَظْمِ** بر سوزان **وَكُنْتُمْ** اند صهر هی یقوی کتابت غیر مذکور یعنی و با قوم لوط  
 از ستمکاران مکه و در نیت در آستانه اسفار بران دیار میگردند پس اوی آنکه بنظر اعتبار دران  
 نکردند از عذاب و عقوبت ترسان شده حال خود را بایان و احسان با صلاح آورده **وَلِي تَذَكَّرُوا**

فرستادم



و فرستادیم با ولاد مدین یا بساکانان بلاد مدین **آخرهم شعيب** برادر ایشان شعيب را دم **قال يا قوم اعبدوا الله**  
 گفت ای قوم من پرستید خدایان بیکایک **قالکم** میت شما را **فمن بعد من** هیچ خدای جزوی **و لا شفعوا**  
**نیکل** و مگاهد و کم میکند پیمان را در چون میکلا **و الیزان** و ترازو را در سجده و موزونان **ای ابریکم**  
**حجرت** بدرستی که من پشم شما را با تو کز و وقت یعنی در زمان و محتاج نیستی که داعیه باشد شما را بجای  
 بلکه مردم منع و قوت بر مردم حق کداری آنست که مردم را از مال خود بهری مندرسانند نه آنکه از حق ایشان بار  
 گیرید **و کتی** و بدرستی که **خف عینکم** می ترسم از شما باین خیانت که دارید **باین عینکم** عذاب روزگد  
 مرایتان توصیف یوم با حاکم که صفت عذاب است بجهت وقوع است در و یعنی در آن روز عذاب کرد شما را  
 اگر کبود که بچکس راه را می تابد و عذاب قیامت است یا عذاب استصال و چون بفری کردار تنصیر کمال  
 و وزن امر میکند بالقاد آن و این غایت مبالغه است **و یقوم** ای کوه **أوفوا النیکل** به تمام به پیمان کمال  
 به پیمان **و الیزان** و تمام بسجده و وزن و تیر از **بالقسط بعدل و راستی** و آن قوم با وجود خیانت  
 در کمال و وزن هر چه از آن چیزی را با بیک رفتند و اطراف مردم و دنیا را می بپرند و در آن با  
 میگرد **و لا یخسوا الناکم** و کم میکنند مردمان را **انما انفسکم** چیزهای ایشان یعنی بها هر چه می خرید با و راه  
 که از مردم و دنیا را می برید **و لا تقشرا** و غایت بیا و میروند **فی الدن** در زمین بلا خود **مفسدین**  
 و در حالی که تیا هکاران باشند **بقیة الله** آنچه بخدای باقی میگذارد برای شما انحلال از ترک حرام  
**حیرکم** خیر است شما را از آنچه بخیا نت جمع میکنند اگر حسید با و دارندگان مرقول را **انکم**  
**نورین** و من نیستم بر شما نظا هبان که شما را از قیاس با باند دارم یا از عذاب محافظت کنم بلکه از رسول بغام  
 رسانند و فیض کنند بر من رسانیدن است و پس **بت** من آنچه شرط بلع غناست با تو میگویم تو خواه  
 از سخنم پند گیر خواه ملال **آورد** اند که انبیا و علیهم السلام برد و قسم بودند بعضی آنکه ایشان را  
 ۴ فرها ن حرب بود چون موسی و داوود علیهما السلام و برخی آنکه ایشان را حرب نفی بود و الله و شعیب هم  
 انجمل بود که رحمت حرب نداشت و قوم هم روز وعظ میگفت و خود و شب نماز میکرد **قل یا شعيب**  
 گفتند قوم او که ای شعيب **اصدک تارک** یا غانهای تو فرایند ترا **ان تارک** بگفت آنکه مازک کنیم  
**ما یصد اکا و قا** آنچه پرستد اند پدران ما از بتان **او ان تفعل** یا دست بدایم آنچه میکنم **فی انوالنا**  
 و در راههای خود **ما نسا و** آنچه بخوام از نقصان کیل و وزن یا بار گرفتن نمی یاقطه اطراف دهم  
 و تاثیر **انک لانت الحکیم** بدرستی که تو برد یاری **الکثیر** و راه یافته بزم خود باین سخن از  
 روی حکم میگفتند و راه استدلال و صفها بود یا بطریق استیعا و میگفتند که تو با آنکه حکم حکم  
 و رشه موسوم و موصوف چو این سخنان میگوید **قال یقوم** گفت شعیب هم که ای کوه من **انکم** چون  
 می پند و میگویند **انکم تارک** اگر با هم من بر فری و بجای **من رقی** از پروردگار من **و رقی**



و صیانت

و روزی نیکو داده باشد مرا **سُبْحَانَهُ** از نزد یک خود **رَبِّ قَاهِ** هر روزی نیکو یعنی بنوت و رسالت یا مال خلائی  
بحسن و تطقیف یا مراد دولت کامل و تکمیل از نانی داشته باشد و سعادت بر حقایق و جسمانی عطا فرود  
نزد باشد که در دروی صیانت کنم **مَا زِدْنَاكَ خَلْفَكَ** و غنی خواهم کرد مخالفت کنم شمار **إِنِّي مَا أَفْهَمُكُمْ عِنْدَهُ**  
بسیوی آن چیزی که شماران بان نفی میکنم یعنی شماران از خوی منم میکنم مرتب آن شوم بلکه از هر شمارانی  
باز میدارم خود بنزاجی ایم **إِنِّي أَفْهَمُكُمْ** هر بصلح آوردن کارها شما **مَا تَطَعْتُ** مادام  
که توام **وَمَا تَقِيَّتِي** و نیست نوبتی من در اصلاح امور یا رسیدن پس منزل صواب و صلاح **إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ**  
و معونت خدای **عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ** و بروی توکل میکنم که قادر است بر هر چیزی و غیرا عاجز اند **وَالْبَلَاءُ نُسَبِّحُ**  
و بسوی او یا نیکویم در هر نیست میکنم **وَيَقُومُ** و بگویم که شماران بران ندارد **ثَبِيحٌ** دشمنی  
و ستم کار **إِنِّي أَفْهَمُكُمْ** آنکه برسد شماران بصی **مَا أَفْهَمُكُمْ** مانند آنکه برسد **قَوْمٌ نَوحٌ** گروه نوح  
از طوفان **وَقَوْمٌ هَوِيٌّ** یا قوم هود هم را از باد صحر **وَقَوْمٌ صَالِحٌ** یا گروه صالح هم را از بر حقه **وَقَوْمٌ لُوطٌ**  
و نیست گروه لوط هم از شمار در یعنی در مکان و زمان بشما نزدیک اند اگر از ام کذاشته عبرت نیکرند  
از ایشان عبرت گیرند **وَأَشْفَقْنَاكُمْ** و طلب مغفرت کنید از پروردگار خود بایمان **وَقَبُولِهِمْ** پس  
کنید بعبادت او از پرستش غیر او **إِنَّ رَبِّي** بدرستی که پروردگار من **رَحِيمٌ** بخشنده و مستغفرات  
**وَدُّدٌ** دوستدار ثایبانت و دوی و معنی فاعل آید یعنی بندگان را دوست دارد و بمعنی نفول  
بود یعنی بندگان او را دوست دارند قطب البرار مولانا یعقوب مولانا چرخ قدس سرمد در شرح  
اسماء الله معنی الودود برین وجه آورده اند که دوست دارند نیکو خلق و دوست دها حق یعنی او نیکو  
دوست میدارد و نیکان به الحقیقه دوستی ایشان فرع دوستی اوست زیرا که چون بنظر تحقیق درنگ  
اهل حسن و احسان که سبب می باشد غیر اول ثابت نیست خود خود را دوست میدارد و ازین  
باب با کلمه چند در آیه بجهنم و بجهنم بر منظر عیان جلوه خود شد و لولله العزیز رب رب حقایق صفا  
**بِت** ای حسن تو داده یوسفان را خوابی **دَرَعْتُ** تو داده عما شقان را یعقوبی **کَرِيكَ** نظر کند کسی غیر  
تو نیست **دَرَسْتِهِ** و بجهنم **قَالُوا يَا شُعَيْبُ كَفْتَ لَدَىٰ شُعَيْبٍ مَّا نَفَقْتُ** فهم میکنم **كَيْفَ أَمَّا نَقُولُ**  
بسیاری از این نیکوی از وجوب توحید و حرمت تطقیف و این بواسطه تصور عقل و عدم تفکی  
ایشان بود باین سخن از روی عباد میکنند و اگر ندیدیم کلام او نکرد ندی و او خطیب الانبیاء بود  
و دیگر میگفتند **وَأَنَّا لَنُرِيكَ** و ما می بینیم ترا **فَبَيِّنَا** در میان ما **صَعْبًا** منعقادی قوت در دفع  
ما یا صعیف **وَلَوْلَا رَحْمَتُكَ** و اگر نه قوم تو بودند که بر دین ما اند و ما ایشان را عزیز میداریم **وَلَوْلَا رَحْمَتُكَ** هرگز  
تو اسنکسار میکنی **وَمَا أَنتَ** و نیستی تو **عَلَيْنَا بِعَظِيمٍ** بر ما عزیز و بکریم بخوبی که عزت تو ما را در حق  
موجب رحمت باشد **مَا لَيْتُكُمْ** گفت شعیب که ای گروه **أَرَأَيْتُمْ** یا عشیره و قوم من **أَرَأَيْتُمْ** عزیز ترند

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعَالَمِينَ



[illegible]



**وَلَكِنْ ظَلَمُوا** وایشان ستم کردند **أَنْفُسَهُمْ** بر نفسهای خود بارتکاب آنچه موجب عذاب بود **وَأَنْتَ**  
 پس هیچ سود نبردند یا قدرت رفع نداشتند **عَذَابُهُمْ** از ایشان عذاب را **أَلَيْسَ** آن خدایان که از روی  
 جهل **يَنْعَمُونَ** بودند که می خوانند و می پرستند **سُبْحَانَ اللَّهِ** بخیر خدای یعنی آله ایشان باز نداشتند  
 از ایشان **سُبْحَانَ اللَّهِ** از هیچ چیز از عذاب ایشان **لَا جَاءَ أَمْرًا** و قی که آمد و زمان پروردگار تو عذاب به آن  
 ایشان **وَمَا تَزِدُّهُمْ عَنْ عَذَابِهِمْ** و بیفزودند ایشان را بتان ایشان جز زیانکاری و هلاکت **وَذَلِكَ**  
 و مانند این گرفتاری است **أَفَذَرْتَهُمْ** گرفتاری پروردگار تو **أَفَذَرْتَهُمْ** چون بگرد اهل دیههارا **وَيَكْفُرُوا**  
 و حال آنکه اهل آن دیههار ظالم باشند **أَفَذَرْتَهُمْ** بدستی که گرفتاری خدای **أَكْمَلْتُ لَكُمْ** دردناک سختی از آن  
 گرفتاری کسی را روی خلاص و راه رهای نیست **بَلْ كَسِبَتْ أُنْفُسُهُمْ** کسب مرصطی و مادم جراح عیش و مفلوکیان میزد  
 غیر صد گران این دنیا اگر چه دیگر کسب سخت کرد **أَنْتَ فِي ذَلِكَ** بدستی که آنچه هر یاد کردیم از قصص **لَا يَنْفَعُ**  
 هر این عبرت نیست **لَنْ يَخْفَ** هر کسی را که برسد **عَذَابُ الْآخِرَةِ** از عذاب آن سزای **ذَلِكَ** روز قیامت  
**يَوْمَ** روز نیست **يَوْمَ** که **أَلَيْسَ** جمع کرده شده اند از هر روی مردمان یعنی و خلقت را در وی جمع کنند **فَذَلِكَ**  
 و آن روز **يَوْمَ** روز نیست حاضر شدن و در روی اهل آسمان و زمین **لَا تَنْفَعُ** و باز پس نمی  
 داریم آن روز را **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** و دیگر از برای کشته شدن مری شمرده شد تا وقتی وی توانست  
 نکرد **يَوْمَ** **يَا أَيُّهَا** روزی که بیاید آن روز مشهود **لَكُمْ** سخن بگوید هیچ کسی او را نفع رساند **لَا**  
**يَا أَيُّهَا** مگر بدستوری خدای و این برهه وقت خاص ظاهر باشد و موفقی دیگر باشد که در اجازت  
 سخن گفتن نرسد **يَوْمَ** لا یطغون و لا یؤذون **لَهُمْ** فیه عز و کرم **فَتَعْلَمُونَ** پس بعضی از اهل توقف  
**عَلَيْكُمْ** بدست باشد که بحقیقتی و بحد دوزخ جای او بود **وَسَعِيدٌ** و بیکسخت باشد که بوجیب و عدل  
 بهشت باو ای او بود و در حقایق سلمی از شقیق بلخی قدس تعالی میکند که علامت معاد است پنج چیز است  
 نری دل و بسیاری که بر و نوبت از دنیا و کواچه امل و شریعتی و نشانده شقاوت هم پنج چیز است  
 سختی دل و خشک دیدن در غایت بدینا و طول امل و بی حیای **يَسْجُدُ** ابو سعید از آن قدس فرموده  
 که حو سجده درین سوره دو کار عظیم بیان کرده سیامت جباری و سطوت قهاری که مار از روزگار  
 کفر بر آورده و دیگر حکم از آن که بسعادت و شقاوت خلق شرف نفاذ یافت و حضرت رسالت **صَلَّى اللَّهُ**  
 از هیبت آن جزو سطوت ابره حکم فرموده سوره **هُودِ** **يَا أَيُّهَا** آن یک را از آن لوح سعادت برکتا و این در کوا  
 تا ابد داغ شقاوت بر جبین عدل او میراند آن را سبکی اصحاب **الْإِيمَانِ** فضل او بخوانند این را از دهها  
 الیمین **وَأَمَّا الْآيَةُ** فاما آنکه بدیخت شدند **فِي النَّارِ** پس در آتش دوزخ اند **فَتَعْلَمُونَ** مرا ایشان  
 راست در آن آتش **فَرِيدٌ** فریاد سخت و شقیق و ناله زار و فریاد صوب شوید را گویند و استحال او سید  
 صوت حار است و شقیق صوب متعریف بود و در آخرت شقیق متعریف باشد شقیق میکند و قبل



اشفها ربك را صوت و این بدیختان باین تاله و فغان **خَلِيدِيْنِ فِيمَا** جاویدان بافتند در آتش **مَلَأَتْ**  
**الْمَوْتِ وَالْآلِ** همیشه تا آسمانها و زمینها بجااست این کلمات در عرف عرب عبارت از تائید و تحمید  
 پس دوام دوزخیان بدوام آسمان و زمین باز بسته نباشد چه بضم و اله بر تائید و دوام دوزخیان  
 اهل النار و انقطاع دوام ررض دارد است پس اعتقاد باید کرد که کفار مکه که اشفاق عبارت از ایشان  
 جاوید درد و زنج خواهد بود **إِنَّمَا شَاءَ رَبُّكَ** مگر آنچه خواهد بود پروردگار تو که ایشان را از عذاب نار به عذاب زهر  
 معذب یا عذاب دیگر غیر از عذاب آتش چه درد و زنج انواع عذاب است و یکی از آنها آنست که با آتش عذاب  
 کنند پس استثناء و از خلود باشد و در عذاب ناله از خلود درد و زنج **إِنَّمَا شَاءَ رَبُّكَ** بدرستی که نزدیک تو  
**فَمَا لَكَ يَا يَدُكَ** کننده است هر چیزی که خواهد از انواع تقدیب **وَأَمَّا بَيْنَ يَدَيْكَ** اما آنکه که بخت  
 شد **فِي الْجَنَّةِ** پس ایشان در بهشت اند **خَلِيدِيْنِ فِيمَا** جاویدان در آن **مَلَأَتْ** **الْمَوْتِ وَالْآلِ**  
 مادام که باشد آسمان آخرت و زمین آن چه کوم یندل الارض غیر الارض و السموات و زمین و آسمان بدل  
 این آسمان و زمین خواهد بود حضرت شیخ قدس سره در فتوحات آورده که دوام آسمان و زمین از  
 حست جوهر ایشان وارد است نه از حیثیت صورت ایشان گفته اند مراد فوق و تحت است چه عرب  
 هر چه بالای بر باشد آن را آسمان گویند و آنچه زیر قدم بود آن را الارض خوانند پس مادام که فوق و تحت  
 باشد سواد در بهشت باشد **إِنَّمَا شَاءَ رَبُّكَ** مگر آنچه خواهد بود پروردگار که ایشان را از نعم چنان  
 بدوئی رساند زیادت از آنکه آن بقیه رویت است و رضوان بایمعی که کنند آن را ندادند مگر وی که  
 عالم است بجمع معلومات و نکته فله تعلم نفس ما افصى لهم زفرة اعین مؤید این قول است و ششم ازین باب  
 در تفسیر و رضوان از الله اکبر صحت ذکر یافته و بیاید داشت که علماء تفسیر درین استثناء بسیار گفته اند  
 و مراد از لیس آورده که استثناء لا تعلقه در عالم زمونه که خدای بدین استثناء و انانیت است و اگر اقول اللهم  
 آورده شود شرط ایجاز که در اول مقرر شد باقی نمی ماند و الله باقی و له الحكم و الیه ترجعون **عَطَاءُ**  
 دارد ایشان را و باقی غیر مجزوف **فَمَا لَكَ** تا منقطع یعنی متدلی غیر نهایت **فَلَا تَلْكَ** پس بیاش تو **فِي مَنَازِلِ**  
 در مکان مخاطب حضرت رسالت است صلح و حقیقت خطاب راجع بامت می فرماید که بهر شکستید  
**مَّا يَمُنُّونَ** از آنچه برستند این گروه شرکان در تک ضلالت است بودی بھلاک (ایشان یعنی شک میکنند  
 مرا که آن عبادت کراهی است آخر بھلاک ایشان کشر چنانچه کفر ام ماضیه است سبب عذاب ایشان  
 شد **مَّا يَمُنُّونَ** یعنی پرستند اهل شرک بتاوان **إِنَّمَا يَقْبَلُ** مگر بر وجهی که پی پرستند اند **آبَاءَهُمْ**  
**سَيَقْبَلُ** پدران ایشان پیش ازین یعنی به باطل **وَأَنَّا لَمَوْفِقُهُمْ** بدرستی که ما نام رسانیدیم بدیشان  
**نَقِيبُهُمْ** همگی ایشان را از عذاب غیر **مَقْصُومٍ** در حالتی که آن نصیب ناکاسته نباشد و تقدیر ایشان و هوایه  
 ما دام **نُورِي الْكَذَابِ** نوری را قوربت **فَاخْتَلَفَ فِيمَا** پس اختلاف کرده شد در آن یعنی قوم او اختلاف افکند



بعضی بر و کوبیدند و بعضی بران کاف شدند همچو اختلاف او کردند بعضی بر و کوبیدند قوم تو در قرآن **و لا یجزم**  
**سبقت** و اگر نه سختی است بعضی پیش گرفته **نزلت** از او هر کار تو بتا خیر عذاب ایشان **تفنی** **بیشتر**  
 هر این حکم کرده شدی میان قوم موسی هم تا بطل عذاب استیصال مبتلا گشتی و بحق از آن بجات باقی  
**و اقم** و بدرستی که کفار قوم تو **نهی شد** هر این در آن اند **بیشتر** از قرآن **بیشتر** برای مریب افکنند  
 یعنی نفس را مضطرب و عقل را شوریدگانه است **و ان کلام** و بدرستی که هر یک از مختلفان **تا**  
**توفیق** از جمله اند که هر که بخواهد داد برورد کار تو **انما هم** جزاء عمل او بود و چه که باید بود  
 رساند صاحب ایجاز زنده که چرخ دریا یعنی یوسف و چون احوال این کلام خالی از اسکا نیست این  
 مقدار و بسط مناسب نمود و این وجوه بر تقدیرش بد ما بود اگر مخفف خوانند صاحب کشف  
 فرموده که لام لما و طبع قسم است و تنوین عوض از صناف الیه و عازین و تشدیدش چنین باشد **و لا یجزم**  
**لیوفینهم** **اندر برستی** که خدای **ما تعلق** با او شما میکنند **خیب** و اناست و چیزی از فوت نشود تا وقتی  
 جزاء آن تواند کرد **بیت** و کار بند و انا و است **بما فاته** هم توانا و است **فانستقیم** پس مستقیم باشد  
**فما اوتی** همچنانکه فرموده شدی **و رب تعالی** و باید که مستقیم شوند یا بفرمان ما مستقیم گردانند انا که باز  
 گشته اند از کفر و ایمان آورده باتو استقامت است که مستقیم باشند ارو فی امام قیومی رحمه الله فرمود  
 که مستقیم انکس است که از راه حق باز گردد تا بس منزل و حال برسد در حقایق سلیمی از جویخانه  
 قدس نقل میکند که طالب کرامت مباحث طالب استقامت باش باحد بن فضل و فرموده آه چیزی  
 که بنود وی هر نیکو هائیک شود و بنودی هر ریشه از شد شود استقامت است شیخ الاسلام قدس  
 این سخن بشنید و گفت وی بسیار نیکو گفته دیدش را مستقیم ما ارق بزرگی را بر سیدند که کلام عمل  
 فاضل است گفت استقامت ابو علی **منیر** رحمه الله فرمود که حضرت راضی در واقع کتم یا رسول الله  
 از سوره هود چه چیز است و نبود و کنعاستقیم کرامت ای عزیز هر کرا کم متو سخن نباشد رجس طایع  
 شیخ ابو علی دقاق رحمه الله گفته که استقامت است که سر خود را از ما سوی الله محفوظ دارد خواص عصمت  
 بخاری را در صفت اهل استقامت فرموده **ربای** کسی را دانه اهل استقامت که باشد بر سر کوی  
 علامت **از اوصاف طبع پاک مرده** باطلاق هویت جان پیروده **قام** از کوی و در فشانده **بوفه**  
 سایه خورشید مانده **و لا تطفئوا** و از حد در میزد **اندر تعالی** بدرستی که خدای بد آنچه شما میکنند **بصیر** **بیت**  
**و لا تطفئوا** و سیل میکند **ای الدین** بسوی انانته ستم کرده یعنی ندانسته بنمایند با ایشان و با فرمان ایشان  
 میرید و یا معانت میکنند ایشان را بر پیراد کردن ایشان را ثقیان ثوری رحمه الله فرموده هر که قلبی برای  
 ظالمی یقرا سید یا سیاه در دواقت ایشان ریزد یا کاغذ بدست ایشان دهد تا بنویسند در ظلم ایشان  
 شریک بود و هم از ایشان بر سیدند که اگر ظالمی مراد بر تخته باشد و بر هلاک مشرف شود او را آیت توبه



فرمود و همه بیوت ایشان بدین حال کافیه برده به پس حق بجهت و تقوی که میل بظلم میکنند **فَتَسْكُمُ النَّارُ**  
 پس که شمارا بسایه یعنی بشمارا رسد آتش دوزخ **وَسَاءَلَكُمْ** و نیست سر شمارا **وَلَوْ أَنَّ اللَّهَ جَعَلَ خِزْيَانًا لِّبَنِي آدَمَ**  
 دوستان که عذابا از شمارا دورند **لَا تَسْمَعُونَ كَيْسَ تَعْمَارِي** داده نشوید **وَأَمَّ الصَّلَاةَ** و بای دار نماز را  
**طَرَفَ النَّارِ** در طرف دوزخ **وَلَا تَعْمَارِي** و در ساعتی از شب و نماز طرف دیگر روز نماز را بداد است  
 و نماز طرف اسفل ظهر و عصر و نماز زلف الیل مغرب و عشا آورده اند که هر جا عزیز در نماز فرمای فرخت  
 زنی صاحب جمال را دید که بخراخرید آمد بوی گفت خراخره خوبتر در خانه است چون زن بخانه در روی آمد  
 عراو را بقتل نمود و نیوالحال پشیمان شد بچشم حضرت رسالت صلوات الله و کویان کویا از حال گذشته بمرض  
 رسانید آیه فرود آمد **إِنَّ الْحَسَنَاتِ** بدیتی که بنویساید یعنی نماز پنجگانه **تُعْطِيهِ السَّابِقَاتُ** ببرند و عفو کنند بدیها  
 که غیر کبایر باشند حضرت رسالت صلوات الله از عمر پرسید و عفو نماز دیگر با ما که از دای حضرت فرمود که کفایت  
 که آن نماز کفایت آن گناه است گفت یا رسول الله این حال که مراست خاصه گفت فی بزی عموم مردم است  
 و بگوید این قولست ایچ در حدیث آمده که از نمازی کفایت گناه هست که میان ایشان واقع شده باشد چون  
 کبایر اجتناب نماید و اسبی رحمة الله درین آیه فرمود که انوار طاعات ظلم معاصی را بخوبی سازد و در  
 بحر الحقایق آورده که انوار ذکر و معاتبه در طرف انوار و زلف الیل طاعات او قاتی را که بجای نفسانی  
 صرف شده دفع میکند و بعضی برانند که حسنات کفایت اربعه است یعنی سجن الله و الحمد لله و لا  
 اله الا الله و الله اکبر **ذَلِكَ** این زبان و این وعد **ذُكِّرَ لَكَ بِرَبِّكَ** پند نیست مر باید گفت که ترا  
**وَأَمِّنْ** و صبر کن بر استال او امر و اجتناب نواهی **وَإِنَّ اللَّهَ** پس بدیتی که خدای **لَا يَضِيعُ** ضایع  
 نکرد اند **أَيُّ الْحَسَنَاتِ** ایچ نیکوکاری را زاعد و دل از مضرات باشت که شکبای از حسنات است **فَلَوْ كَانَتْ**  
**كُلُّ نَفْسٍ** پس چنان بود **بِالْغُرُوبِ** از اهل قضا که پیش از شما بودند **أُولَئِكَ** خداوندان عقل  
 داری که از روی جرم **يَنْفَرُونَ** باز داشتند معصیان را **وَالْغُرُوبُ** از تنباه کاری در زمین  
 تا عذاب و دوزخ نیامدی **لَقِيلَ لَكَ** اندکی بودند **مَرَّةً** از آنجا که حاجات دادیم ایشانرا از  
 عفویت **يَهْتَمُّ** از گذشتگان که ایشان غنی میکردند **وَاتَّبَعُوا** و پیروی کردند آنکه کار نبودند  
**مَا تَرَوْا** آن چیزی را که منعم شده بودند در آن یعنی متابعت از روهایی نفس خود کرده و تمام اهتمام  
 بتجلیل سیاه شعرات صرف کرده اند از ما و رای آن اعراض نمودند **وَكُلُّوا** و خوردند **وَكُلُّوا** و خوردند  
**وَكُلُّوا** و خوردند **وَكُلُّوا** و خوردند **وَكُلُّوا** و خوردند **وَكُلُّوا** و خوردند **وَكُلُّوا** و خوردند  
 و حال آنکه آن موضع بصلاح آرند که باشند در میان یکدیگر یعنی هر یک شرک حلال کنند و فساد ظلم بان  
 منظم نکرد و از اینجا گفته الملك پستی مع الظلم و لا یقی مع الظلم **وَوَسَّاءُ رَبِّكَ** و اگر خواستی پروردگارتی  
**لِّجَعْلِ النَّاسِ** مراینه کرد ایندی مردم مانرا **إِنَّ** **وَأَحَدٌ** یک کرده یعنی بر یکدین و بر یک آیین **وَكُلُّوا** و خوردند

ع



مختلفین اختلاف کنندگان در حق و باطل چون یهود و نصاری و مجوس **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُهُ** که آنکه رحمت  
 پروردگار تو بود و او را بایمان راه نماید چون اهل ملت حنیفه که مسلمانند یا آنکه مختلف اند در دینی  
 یکی نکل است و یکی در مکر خدای و بر امتاعت دهد **وَكَيْفَ لَكَ** و آن برای این اختلاف **خَلَقْتُمُ** او را  
 است خدای مردمان را برای رحمت از برای راه یافتگان را و تمت تمام شد **وَمَتَّعْتُمُ** سخن پروردگار تو  
 یعنی کلام یا مملکت گفته و آن است **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** هر این برسانم **جَمَعْتُمُ** دوزخ را **وَالْجَنَّةَ وَالنَّارَ**  
 از عامیان دیوان و ادیبان **الْمُحْتَمِلِينَ** هر ایشان **وَكَلَّمَ نَقِصُ** و هر چیزی بخوان **عَمَلُكَ** بر تو  
**أَنبَأَ الرُّسُلَ** از اخبار پیغمبران و آن چنانچه **نَاسِئْتُمُ** میر آنچه ثابت میکردیم و بر جای میدادیم **بِأَن تَوَلَّوْا**  
**ذَلِكَ** دل ترا یعنی اخبار رسول است که دل تو بیاراید و یقینت بیفزاید و بر ادای رسالت نیاید نمایی  
 و بر آید از کفر است کیسایابی و جاد و آید است **بِتَوَفِّيهِ** درین سوره آنچه میراست و راست است  
 در عالم و فروده که تخصیص این سورت برای تشریف است و الا حق در همه سورت قرآنی هست و گفته  
 هذا اشارت باخبار مذکور است درین سورت یعنی چیزها را است است **وَتَوَفِّيهِ** و پند است **و**  
**ذُرِّيَّ** و باری کردن **تَوَفِّيهِ** مکر و دیدگان را **وَقُلْ** و بگو ای محمد **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** مرا آن را که ایمان نمی آید  
**أَفَعَمَلُكُمْ** بکینند **عَلَيْكُمْ** بر آن حال که بر آن مکر را **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** بدرستی که ما نیز عمل کن که این بر همان  
 حال که داریم **وَأَن تَقُولُوا** و چشم دارید بما انقلاب زمان را **إِنَّا نَسْتَعْرِضُكُمْ** بدرستی که ما نیز منتظر ایم  
 نزول عذاب را بشما **وَاللَّهِ** و مکر در این است **غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ** علم آنچه نیست از آسمانها و زمینها  
**وَاللَّهِ** و بسوی **وَمَجْمَعُ الْاَلَمِ** باز کرد و حفص بر جمیع محمول خواند باز کرد اینها شود با و هر کارها **فَأَعْبُدُوهُ**  
 پس بر ستش کن مراد که مرجع هم اوست **وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ** و توکل کن بر وی تقدیم عبادت بر توکل است  
 با آنکه نفع توکل بعد از آن رسد و توکل بحد کفایت را اعتبار بود **وَمَا رَبُّكَ** نیست پروردگار تو **بِخَفِيٍّ**  
**يَعْلَمُ** آنچه خیر از آنچه بندهگان میکنند و حفص بخطاب میخواند و مخاطب هر مردمان اند و در تیسر از کتب  
 الاخبار رحمة الله نقل میکند که ناختم تورات اینه اول از سوره افعام است و خانه آن اخ سوره هود است و  
 الحمد لله اوله و آخره و ظاهر او باطن **سُورَةُ يُوسُفَ عَمَّ** و **وَعَمَلِيَّةُ عَمَّ** **سُورَةُ النَّارِ** **وَالْحَمْدُ لِلَّهِ**  
**السَّوَاءُ** در کشف الاسرار آورده که این حروف از متشابهات قرآنیست لایعلم تا وید الله و گفته اند مراد ترکیب  
 اسماء حسنی است اگر کسی داند چنانچه از الروم و نون (الرحمة) حاصل میشود را مختصر است از اسماء الحی  
 لالف از الله و لام لطف در ای رحمت کو یا قسم یاد میکند برین وجه بلوا و مز بر پوینت و بلفظ مز با عارفان  
 لطایف (حدیث و بر حمت مز یکانه بر کافینیت جوایم حیات **تِلْكَ** این آیات **آيَاتُ الْكِتَابِ** است که  
 مبین است یعنی سوره که ظاهر است اعجاز آن یا هوید است معانی او بر تمام مل با و روشن کنند است و قدر  
 که یهود سوال کرده بودند چه در روایت آنکه که علماء یهود بعضی از اشرف عرب گفتند که از محمد صلعم



الحشر والاکابر عشرین  
للعرف

سوال کنید که سبب انتقال آل یعقوب هم از شام بمصر بوده این سوره نازل شد **إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ** بدستی که  
ماوراء فرستاده ایم که کتاب را برادر ازین سورتست **قُرْآنًا عَرَبِيًّا** قرآنی تباری بمعنی از قرآن گفته  
یعنی مالدین سورت بلغة عرب فرستادیم **لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ** تا باشد که شما فهم کنید و معانی آن برسید و محبت  
بر شما لازم شود چه اگر بلغت دیگر فرستیم شما در فهم آن عذر دارید **نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ** مای خوانیم **عَلَيْكَ** بر تو  
**أَحْسَنَ الْقَصَصَاتِ** بهترین قصصها که خوانده شود و در عالم کوید بجز است بجهت احتمال او بر عجایب و غرائب  
و حکمتها و عبرتها و در همین المعانی آورد که این قصه از قصص احسن است چه صاحبش نیز از ایمان  
احسن بوده و در تفسیر العنبر القصص کوید صاحب بحر الحقایق فرموده که احسن است بسبب آنکه  
مناجیاتی تمام دارد باحوال ایشان اگر تاویل کند یوسف را بدل و یعقوب را بروح دراجل را بنفوس  
و قوی و حواس برادران یوسف و حضرت شیخ ندس برینوال تمام قصه را باحوال انسان تطبیق  
داده و چون درین ترجمه طریق اختصار برعی است بجمع اخبار و روایات این قصه و تالیفات  
او باحوال است و هرینه گفته اند حواله بجواهر التفسیر میرود و اینجا مجرد ابرو قصه و ترجمه الفاظ  
اقتضای نماید آورده اند که بعضی از صحابه رضی الله عنهم گفتند یا رسول الله لو قصصت علينا این آیه نازل شد  
که ما برتوی خوانیم بهترین کلامی که بعضی از آن در پی بعضی از آن در پی بعضی باشد یا چیزی سید هم  
قرآن بهترین چیزی **عَمَّا أُوحِيَ** به چیزی که وحی کرده ایم **إِلَيْكَ** بسوی تو **قَدْ نَزَّلْنَا** این سوره  
مقرن **وَأَنْزَلْنَاهُ** بدستی که بودی **تَوْرَةً مُبِينَةً** پیش از نزول این سوره **لِأَنْزِلَ الْغُفْلَيْنِ** از ناگاهان  
یعنی از دانستن این قصه غافل بودی و این غفلت غیر مذموم است **إِنْ فَالَکَ یُوسُفُ** یاد کن وقتی که گفت  
یوسف هم **کَرِهْنَاهُ** بر پدر خود را یعقوب هم کویند یوسف هم درس دوازده سالگی او این در کنار  
پدر خود در خواب بود ناگاه سراییم از خواب درآمد یعقوب هم گفت ای پسر ترا چه رسد گفت **يَا أَبَتِ**  
ای پدر خوابی بجهت دیدم **رَبِّي رَأَيْتُ** بدستی که دیده ام در خواب **أَحَدَ عَشَرَ كُوبًا** یازده ستان و **الشَّمْسُ**  
**وَالْقَمَرُ** و آفتاب و ماه تاب را و من بر سر کوه بلند بودم که در حوالی آن رجای و النجاشی بر بوده که از آسمان  
این ستارگان و پروین فرود آمدند و من در ایشان می تریتم **رَأَيْتُهُمْ** دیدم ایشان را **يَا نَجْدِي** نر سجد  
کنند کان **قَالَ يَا بُحَيِّ** یعقوب دانست که یوسف هم مرتبه رفیع یابد و برادران یاد و گانه او که ستارگان  
الشارت بر ایشان است با یعقوب هم و زعم او که خاله یوسف است و شمس و قمر عبارت ایشان است تعظیم  
و تکریم او بجا آرند و فکر کرد که برادران او این واقعه را بشنوند و ایشان در تعجب خواب و قوی باید و این  
قصیدی کنند گفت یعقوب هم ای پسر من تصغیر اثر روی شفتت و محبت است **لَا تَقْصُصْ** بخوان  
و پیدا کن **رَفِيعًا** خواب خود را **عَلَى اخوتِكَ** بر برادران خود پس حمله کنند برای هلاک تو **فَيَكِيدُونَكَ** کید  
حمله گردنی بسبب و سوسه شیطان **إِنَّ الشَّيْطَانَ** بدستی که دیو سرکش که ابلیس یعنی است **لِلنَّاسِ**



سر لای را **عند و سبیل** دشمنی اشکارا که او را بر مکر و کید میدارد و **و کذ لک** و هم چنانکه ترا بر کذب دارند  
 بر اینچنین حوائی که دلیل شرف و نشانه تفوق است بر اخوا **یجتنی که** **دیک** بر خواهد کردیده ترا بر مکر  
 تو بفرمان و بادشاهی **و یعلک** و خواهد آتخت ترا **قاری الله خادیت** از تقیر خدای یعنی تاویل  
 عوامی کتب منزله **و یتم نعمت** و تمام خواهد کرد نعمت خود را که بنیوت است **علیک** بر تو **و عیال**  
**یعنی** و بر زن ندان یعقوبی هم که اینها از وی بیرون آرد **فما اعمها** چنانکه تمام کرد نعمت را بر تو  
 تو **یکایک** پیش ازین وقت یا پیش از قمراد حیات و پدر حید **نقیب** بر اینهم بخت  
 و رسالت از ناز غرور و بر اسحاق هم با خراج یعقوب و سباط از صلب وی **و یواهم و یجی**  
 بدرستی که بر مردگار تو **علیکم** و انانیت با آنکه استحقاق که هست **لقد کان فی یوسف ذوق**  
 یوسف هم **و اخوته** و در حکایت برادران **و آیات** نشانها و قدرت یا دلایل حکمت **لینا یلیک** برین نگاه  
 و غیر ایشان را یوسف هم را یار زده برادران بوده یک یسار این و آن برادران ایمانی بوده و شش دیگر  
 علامتی که بران خاله یوسف نیز بودند یعقوب و یساک و یساک و ولدی و زیالوج و یساک و یساک  
 دیگر علامتی و ایشان از دوسریست بودند و آن ویفانی و جاد و و اش و زده اند که چون یوسف هم  
 خواب مذکور را باید تقیر کرد و یوسف هم بکمان او و صیاف و صیاف با جتیا و تمام نعمت او زده  
 مرده داد بعضی از ایشان او شنودند و نماز سام که ایشان بخانه باز آمدند صورت حال باز نمودند  
 ایشان از امری حد و حرکت نکرد و بند بر او سفول شدند **اذ قالوا** یاد کن آن را که گفتند برادران  
 یوسف هم با یکدیگر **یوسف و اخوته** هر این یوسف و برادران او یعنی یسار **احب الی یسار** و شترند  
 بسوی پدر **ما یسار** از ما و **عصبة** و حال آنکه با جماعتی توانا و کار گذارم و ایشان خرد سال  
 و بی کفایت با یسار که مانده و شتر داشتی و چون دو عاجز ضعیف را برده مرد قوی اختیار کرده  
**ان اباکا** پدری که پدر ما یعنی **ضلال** **مبین** مرد و رافقاده است اشکارا از راه راست صواب بسیار  
 یعنی را ی او درین کار خطا واقع شد در تبیس آورد که چون شیطان از ایشان این که استماع کرد  
 بصورت پیری برایشان ظاهر شد و گفت یوسف می خواهد که شما را به بندگی گیرم دای گفتند  
 ای پدر تدبیر این چیست گفت **ان یوسف یقتل** بکشید یوسف را و کوبید این سخن دران بود  
 گفت او را بکشید **او اطر حق** او را یا بیفکنید او را بر زمین دور از عمارت یا مومنی که مران  
 سمع باشند یعنی او را غایت کشید **یحملکم** تا خاکی ماند برای شما **و جبر اینکم** روی پدر شما یعنی  
 چون او نباشد پدری بجا آرد و تمامی بر شما اقبال کند **و یقولوا** و باشد شما **بعضی** پس از یوسف  
 یعنی بعد از سافتن کار او **و یوما صلی** و روی شایگان یعنی تو به کشته گان و او نیز از میان ایشان  
 است که ناسکیبایان بادید از او در از روی تشریف بگوید **بصرع** امروز که و روز آتیه **افترامل**

ان ربک



نمکنند که عز و فرخ در آن فرزند ای اعتبار نیست **بیت** کار معروف بفرز انکار می زلفار که چو در اسب دست کاری و کرامت  
**قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ** گفت گویند از ایشان که یهود و بنو یاروئیل **لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ** مکشید یوسف را قتل یکنه اها  
از گناه عظیم است **وَالْقَوَّةُ** بیفکیند او را **فِي غِيَابِ الْجَبِّ** در قعر چاه **يَلْتَقِطُ** تازا گیرند او را **بِقَبْضِ**  
**السَّيِّئَةِ** یعنی از راه کذب آن که بدخواه بود و بریندش بنا چندی دیگر و شما از او باز برهید یعنی چون غرض شما  
ناپسند او است **اَنْتُمْ فَاَكِلِيْن** اگر هستید شما کارکنندگان به سورت ز و پس و هم برین اترتفاق شدند  
و نزدیک پدرانند و فضل بهار رسید و سبزه ها از زمین بر ویدید **نظم** سینه سر نازد بان کرده کل دست  
بدو دراز کرده **سیرای سبزه های تو خیز** از لول تر زرد گلین **چه شود که یوسف را با ما بهجرا**  
فرستی تا روزی بتفرج و تماشا بگذرند یعقوب غم زبده کنی بها رخسان یوسف چون بدیل  
خران دین خواهم بود مروا بدارید که شما در کنار با سیر و من بخار خار بحر گرفتار باشم **بیت** حریفان  
در بهار عیش خندان **من دندرج غم چون مردندان** **فرزدان یعقوب غم در ماندن پیش یوسف غم**  
آمدند و از تماشا سبزه و صحرایشه باوی در میان آورده گفتند **بیت** موسم گل دوسه رو نیست غنیمت  
دانید که در کویبت تالاج خزان خواهد بود **یوسف غم تمام تماشا شنید خاطر مبارکش متوجه شد**  
و پلرادران پیشی پدران التماس اجازت نمود مضمون این مقلای زبان حال بعضی رسانید **بیت**  
زین تنگنای خلوت خاطر بهر ای کشد **کز یومستان باد سحر خوش میدهد بهام را** **یعقوب غم دور**  
و دران افتاد **فَلَمَّا كَلَفْتُمْ** برادران یوسف علیا سلام **يَا اَبَاكَ اَيْ** پدر **سَالَكَ** چیست تو که **لَا تَأْمَنَّا**  
امین نمیداری ما را **عَلَيْهِ يُوْسُفَ** بر یوسف و تا ملایکی در فرستادن او **وَرَأَوْا** و حال آنکه مالور اینکو  
خواهیم و بغایت روی هر دو **اَنْ سَلَّمَ** مقابلت او را **عَلَدَا** و با بجانب صحرای **يَرْشَعُ** قادر سعت و  
فرخی معیت یسوها و نقلها خوریم **وَتَلْعَبُ** و بازی کنیم به تیر انداختن و شتر و وایند و حفص  
بصیفه نیست خواهد یوسف نقلها و یسوها خورد و بازی کند **وَرَأَوْا** و **لَحْفَظُوْهُ** و بدستی که ما را و اینک  
خواهیم از مکان یا از سبزه و بهوام **قَالَ** گفت یعقوب غم **اَيْ يَحْيٰى** بدستی که مرا اند و هیکل دارد  
**اَنْ تَذْهَبُوْا** که شما میرید او را از پیش من شدن سفاقت او بر من بسیار سخت است و صبر از شاهدی  
کم **وَلَخَافُ** و دیگری ترسم **اَنْ يَأْكُلَهُ الدِّيْبُ** از آنکه او را بخورد کوی چه مردان زمین که شما میرید و کوی  
در ندی باشد سبزه که کوی قصد و کوی کند **وَأَسْتَرْشِدُوْكُمْ** شما **غِفْلُوْكُمْ** از چو خبران با سید **الاستغال**  
تماشای یافتن اهتمام و در محافظت او **بیت** از آن ترسم که و غافل نشینید **وَنَغَلَّتْ** صوق حالش  
نه بیند **درین دیرینه دشت محنت ایکن** که کوی برو دزدان کنه نیز **قَالُوا** گفتند فرزندان **یعقوب غم**  
**لَيْنَ اَكْلَهُ الدِّيْبُ** و بخدا که بخورد او را **وَكَمْ مَعَهُ** و حال آنکه ما گروه تنی نا و قوی هیکل که هر یک از ما پادشاه  
محاربت و مغالوت میتواند کرد **وَرَأَوْا** و بدستی که ما توقع که برادر را برک دم **لَحْشَرُوْكُمْ** هر این زبان با شما



پس یعقوب هم سالخیزان شدند میل دل یوسف هم بکشت دشت و تماشا کن و محرابی دید دل برام  
 بجزان نهاد و بعضی رباتی رضاداده بودند تا مردن یوسف هم را بکشتند و مویش شانه زده  
 جاسهای خوش پوشانیدند و قیصای ابراهیم صلوات الرحمن علیه که جبرئیل هم از بهشت آورده بود و یوسف  
 القاد در آتش زودی بدو پوشانید بود و میراث یعقوب هم در کنار گرفت آغاز و دعای کرد **پیت**  
 روزی و دعای کرد در خورید بود **خوفان** اشک تا بگریبان رسید بود **و یوسف هم که پدر را کیان دید**  
**قطرات** کلاب بگلبرگ رخسان باریدن گرفت و دانه دانه روارید خوشاب بالماس مره سفتن آغاز  
 کرد **پیت** ژاله از ترکس و زرباید کل را آب داد **و گفت ای پدر سبکی به حیت مزبان حال یعقوب هم**  
 مضمون این قصه بسمع آن نور بهر رسانید **پیت** میان بوزم سفر بسته بر سر راه است **شک** دین  
 می رود که ره گیر **ای یوسف ازین رفتن تو را چه اندوهی عظیم بمسام دل از سرسد و بنیدام که سرخام**  
 کار بجا خواهد کشید یا بی لاشنا فی قاتی لاشنان باری مرا فراموش کنی که ز نزاره اموش خواهم که **موع**  
**راوشی به شرط** دوستان است **پس** فرزندان را در بای محافظت یوسف هم سبافت بسیار نموده  
 و ایشان یوسف را بدوش گرفته روی بر او آورده اند یعقوب هم در ایشان بی تکریت و انشوق  
 نقای فرزندار چند میکرد **پیت** هنوز سرور دایم چشم نمانده دور **دل** از تصویر وی جوید  
 مرز است **و چون** فرزندان از نظری غایب شدند روی بکنعان نهاد **فلان ذهاب** **پیت** بس انعام که  
 برادران بردند یوسف را کردند آنچه کرده اند و صابای پدر را یکطرف نهاد یوسف را بر زمین نزدند  
 و آغاز طعن و طعن نهاده میگفتند ای صاحب رویای کا زبکجا اند آن کو اکبا که ترا سجد کردند  
 تا امروز از دست ما برهانند یوسف هم گفت یا اخوان شما را چه شد که حال بر کنعان برانید  
 و یوسفی و ضعف حال رحم **پیت** یاری دهید که در او ورکشته ام **می** کنید که غم او از او مانده ام  
 القه سجنه او التفات ناموده **طیبا** چه بروی آوردند و در خاک خودی که سینه بر روی خاک بکشدند  
 تا هلاک و ذریک رسید **نور** صورت حال مشاهده نموده او را در زیر دانه حمایت گرفت و گفت دست  
 تعدی در آستین توقف کشید آتش نه باز محرم کرده اند که قصه نسل او نمایند غصه ایشان تسکین  
 یافته از سر کشنی او در گذشتند **و آجمل** **و ای** خود را محکم ساختند **ان یجعل** **پیت** باکنم بیفکنند **اول**  
**فی عیال الحب** در قهر چاه و آن چاهی بود بر سر قریح از کنعان یا در جوالی بیت المقدس یا در زین  
 آمدن سر چاه تنگ بود و پایان او کشاده هفتاد و پنج ذراع داشت با زبادت پس یوسف هم بر سر آن  
 چاه آوردند چون دست در دانه هر یک از ایشان میزد دستش را بر بستند و رسی در میان و  
 محکم ساخته بچاه فرستادند **دانه** سر هر او سبکی که بر چاه بود در او حیات پیراهن بر کشیدند  
 و چون بمیان چاه رسید بر زمین پدیدند و از حضرت ملک ایمل نام شانه خطاب مستطاب بطایر



ایشان سدره المنتهی رسید که او را یک عبیدی جبرئیل نام پیش از آن که یوسف بنگ آن چاه رسد بوی رسید  
 و او را با حوض مقدس خود گرفت بالای صحن که در تنگ چاه بود بنشاند و از طعام و شراب بهشت بوی داده  
 پیراهنی خلیل که نقیذ در برداشت در پوشانید و **وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ** فرستادیم بسوی او بواسطه جبرئیل  
 یا الهام او را که اندوهناک سیاهی که بزودی ترا از حقیقتی چاه بگذرد ستد چاه رسانم و برادران ترا  
 به حاجتمندی نزدیک تو آیم **نَسْتَعِينُكَ** برای تو خیر دهم ایستاد از این کارها که کرده اند و بخی  
 که بتو رسانیده اند **وَصَمَّ كَذِبُ شُرَكَائِكَ** و حال آنکه ایشان ندانند که تویی بجهت علوشان و رفعت مکان  
 تو اندک زمانی را بصورت دست داد که بخدست او آمدند و او را شناختند و همه مکر و نفاق او را چون  
 یوسف هم در چاه افتاد و برادران باز گشتند پس در رفتند و بزغاک گشته پیراهن یوسف هم را بخوبی  
 آلوده ساختند **وَجَاءُوا قَوْمَهُمْ** و آمدند نزدیک پدر خود **عِشَاءً** شبگاه بدروغ **يَبْكُونَ** میگریستند  
 یعقوب هم او را که بزندان شنید سر سیمه از خانه بیرون آمد و گفت ای فرزندان شمارا چه میشود  
 و یوسف را کجاست که او را نمی بینم **قُلُوا لَنَا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ** بفرما **لَنَا وَهْبْنَا سِتْرًا** بفرستیم بعضی او پیش میفرست  
 بر یکدیگر در دیدن و تیر انداختن **وَمِنْهُمْ شَقِيقٌ يُؤْتِي الْمَالَ يَتَكَلَّمُ** و از میان ایشان یکی بود که مال را  
 رخت و یارما **فَاكَلَهُ الذِّيبُ** پس بخورد او را کرک **وَقَالَتْ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ** و اینستی تو باور دار ندانم  
 یعنی ما را باور نمیکند **وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ** و اگر چه هستیم راستگویان در همه کارها اما اینجا بجهت بدکاری که نسبت  
 ما را دروغ گوئی پنداری و دلیل داریم بر خوردن کرک یوسف را و آن پیراهن او است **وَجَاءُوا** و آمدند  
**بِأَقْبَصِهِمْ** بر پیراهن یوسف **بِهِمْ كَذِبٌ** دروغ یعنی آوردند پیراهن یوسف را نزد پدر بخون آلوده  
 ساخته بدروغ یعقوب هم که پیراهن خون آلوده دید غمگین هلاک یوسف در دلش پدید آمد اما چرت  
 پیراهن درست بود و فرود که محجب کرکی بود که یوسف را خورده و قرض پیراهنش کرده پس از روگ **عَتَابَ**  
**قَالَ** گفت یعقوب هم باز فرزندان نه چنینی است که شما میگویید **بَلْ شِقَاقَ كِبَرٍ** بلکه ارادت است بر روی شما  
**أَنْفُسَكُمْ** نفسهای شما و اسان ساخته **أَمَّا** کاری بزرگ را از هلاک یوسف **بِغَيْرِ حِيلٍ** پس کار در صیر است  
 نیکو یعنی شکایتی که بان شکایت نباشد مگر با خدای **وَاللَّهُ السَّمِيعُ** و خدا است یاری خواسته شدن  
 یعنی از و یاری بخوایم **عَلَى مَا نَصِفُونَ** بر آنچه شما صفت میکنید از هلاک یوسف آوردند آنکه سه روز یوسف هم  
 در آن چاه روز چهارم مرده بجات بوی رسید **وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ** و آمد کاروانی به نزدیک آن چاه و آن  
 جمعی بودند که از ندین عصر برافتنند **فَأَرْسَلُوا** پس فرستادند **وَأَمْرُهُمْ** و امر خود را بسوی آن چاه دادند  
 کسی را گویند که آب کشیدن کان مروان متعلق بدو باشد دارد آن کاروان مالک بن زغر خراسانی بود از اهل  
 مدین چون به چاه آمد **فَكَادِيَهُ قُوَّةً** پس در چاه فرو گذاشت و خود را و وحی رسید یوسف هم در دل  
 نشست در معال آوده که دیوارهای چاه بوقاق بوقاق یوسف هم بگریستند در آنسایم از این فرمود



که مالک در کید و دلو حیران بماند و دورا بغایت گران دید بچاه فروکش نیست و آن ماه را در دوستان  
 کرد **قال** گفت **یا بشری** ای مرده و شادمانی و گفته اند بشری نام صاحب او بود و او را برای اعانت طلبید  
 و گفت **هنا غلام** ای پسریست که دلو را گران ساخته پس بیدگاری او یوسف را از چاه برآورد **پست**  
 چو آن ماه جهان آرا برآید **نجاتش** بانه یا بشری برآمد **بشارت** که چنین تار یک چاهی **باید** پس جهان  
 از فرمای **و اسر** و پنهان داشتند او را از کار و انیان **ضعف** در حالی که شاع تجلوت یعنی  
 ایستاد برای فروختن مناسب نمود یا پنهان ساخته مراد کار و انیان گفتند که این کن بیا  
 داده اند تا برای انیان بفروشیم و گفته اند ضمیر اسر فرج به برادران دست یعنی برادران حال  
 او را پنهان داشتند و گفته اند **بنو ماست** و آنچنان بود که از حال یوسف خبر یافته بوی  
 کاروان اندند و یوسف را دید گفتند این غلام از ما کیخته او را بخرد **و الله** و خدای داناست  
**یا یعقوب** با یکدیگر گفتند یعنی اولاد یعقوب هم و باید برادر با کاروانیان در اخفاء امر یوسف هم  
 آورده اند که چون برادران یوسف هم را دیدند بزبان عربی با او گفتند آنچه مایکیم اگر خلاف آن کوئی  
 البته ترا بقتل رسانیم و پس یوسف هم خاموش بایستاد و انیان مالک را گفتند این بند ما کی زن  
 یاست و نازمان و دل بر خنیت ندارد و او را میفرشیم یا از ما بخود بشهر میریز تا از ما دور افتد  
 و خبر او نشنوم مالک گفت نریز که داشتیم بصلالت خریدیم و با زن در می چند ناسرمانه است گفتند  
 تو میدانی که بها این غلام بسیار است اما بتو می سازیم هر چه داری پس دست یوسف هم بدست مالک دادند  
**و شرفه** و فروختند او را **بنی نجس** به پهای اندک **در ارم** **مردم** در می چند شمرده  
 عادت اهل آن روزگار است تجارت بوده که ما دون چهل درم رای شمرند و مافوق آن را وزن میکردند مالک  
 درهای خود را بشمرده هفتاد عدد بود یا پست هر برادر که دود و درم برداشتند و در وسط آورده که  
 یهودا به کزفت القمه مالک یوسف را بخرد **و کانوا** و بودند برادران **فیه** در یوسف هم **من**  
**النزاهه** از بی رنجستان یعنی نخی است که او با انیان باشد یا کاروانیان در خریدن او چه رغبت بودند  
 بخته کوچکی و نازمانی پس مالک او را بمصر آورد و در آن زمان بادشاه مصر ریان بن وید علی بود  
 ز نام امور مالک خود را بدست قطیف با اطفی مصری که او را عزیر گفتندی باز داده بود چون خبر کاروان  
 مدین بمصر آمد و کما شکان بر سر کاروان آمد بودند یوسف را دیدند از لعل جمال او اشفته و حیران  
 بارگشته جز بفرز مصری بر نده و او را زنی داشت راعیل نام نام با کار و شهر است که او را زنی گفتند  
 در عین **لوی** آورده بضم زینح لام تصحیح کرده و در آنه بفتح ز و کسر لام شهرت طارده القمه چون  
 عزیر مصر خیر یوسف هم شنید مالک پیغام داد که نزد غلام خود را ببتحس او را روز دیگر مالک یوسف هم  
 آراسته کرده به بازار آورد و بجلو آن جمال شیرین سوزان مصریان برآمد **پست** فریاد و فغان از روی



دیوار برآورد **الاسته** آن ماه به بازار برآورد **خریداران** بمنزله در آمدن کسی در باری وی چیزی افتاد  
 قاید بخار سید که همیشه او از رفقه و شک و دریا برهند عزیز قدم خریداری پیش نهاد **بیت**  
 خریداران و بکرب به بستند پس زانوی خاموشی نشستند **عزیز** به داد و وی فعم را بخانه  
 زینجا آورد **وقال الله انی** و گفت آنکس که خرید یوسف را **بی بی** از اهل مصر یعنی عزیز **بیت**  
 سرن خود را یعنی زینجا **ان یی شوا** گوی در جای این غلام را کفایت است از نیکی داشت  
 و حسن تمهید به نشانده کسی را بجای نیکو دلیل عزت و احترام است یعنی کفایت است که این غلام  
 نیکو در **بی بی** شاید که آن سود رسانده را در کار میناع و عقاد و سرانجام مصالح روزگار ما  
**والتحذیر** بآن ایدم او را زنده و بنده عزیز عقیقه بود گفت او را به فرزندی بگیرم چه آثار رشد در بر  
 او پیدا است **وذلك مکننا یوسف** و هم چنانکه محبت یوسف را در دل عزیز جای دادیم و مکنر ساختیم  
**فی الدنیا** در زمین مصر تا نقره کته در **والمیکل** و تا بیاوریم او را **تأویل الکلمه** از تعبیر خدای  
 با معانی کتب الهی **والله علی امره** بر کار خود هیچ کس چیزی را از آن نتواند کرد و در چیزی از آن بیان  
 نتواند نمود یا غالب است برای برضعم که برادران را در خواستی نبرد و خدا را خواهشی واقع شد  
 لایحه خدای خواست بود هر کسی را در کوهی رای نباشد مگر آنچه خواهد خدای **والمیکل الشای** و بیکر  
 بیشتر همان **لایعقل** میدانند زمام امور بقیض قدرت و سبب است **والبلاغ** و لغت نام که یوسف  
**اشده** بقوت خود به هر ده سالگی گویند و بیان سی و چهل **ایینه** داریم او را **حکنا** یعنی که بنوت  
 است یا حکمت و آن علی باشد بگوید **وعلما** و دیگر داریم او را دانشی در دین **وذلك** و مانند این  
**جزای الحسین** پاداش میدهم نیکوکاران را آورد **فندک** یوسف محم بخانه عزیز در آمد سلطان عشقش  
 رخت بخانه دل زینجا فرستاد و لشکر حسنش ستاع صبر و سکون او را بخوار و **نظم** زینجا چون برش  
 دید بکشد **بیکد** برش افتاد آنچه افتاد **ز حسن و صورت و لطف و شمایل** امیرش شد بیکد لایحه  
 بصدور **بعد** از آن عشق یقایت گزید و شوق بنهایت انجامید صورت حال یوسف در میان آورد  
**فراود** و درخواست یوسف را **ان یی هم فی شوا** آن زنی که یوسف در خانه او بود او در **عزیز**  
**نفسیه** از نفس او یعنی طلب مراد خود کرد از یوسف محم و او را بمنزلی که هفت خانه بود و بیکد یکر خسته  
 در آورد **وعلقت الابواب** و به بست درها را **وقالت** و گفت زینجا **هیت** بستان و پیش آید که من ترا  
 ام یوسف محم این حال دید **فقال معاذ الله** گفت پناه گرفتم **ان یی** بدرستی که پروردگار نیست **احسن شوی**  
 نیکو ساخته است منزل مرا نزدیک بارگاه قرب باغی زین محتر نیست و ترا چه نیکی داشت مز و موه پس  
 بهتر از حرمت او و حق نعمت او رعایت نموده دست خیانت در حرم او دراز نیکم **ان** بدرستی که  
 خدای **لایعقل الظلم** رستگاری نمیشوند حق نداشتان که در عوض نیکه بری کنند باز ناچار این زن را

مکننا یوسف جای داریم



بدترین ظلم است و از آن حال یوسف که یار لیثا خطاب میکرد گفته اند **نظم** زهی خجالت که در روز قیامت  
 چو افتد بر زنا کار عزامت جزای آن جفا کیسان نویسد مراد و فرایمان نویسد **و لقد قوت به**  
 و بدستی که قصد کرد آن زن بخالطت یوسف عم **و هم بها** و قصد کرد یوسف عم بدفع او از خود بطریق خود  
**که آن زن** اگر بدیدی یوسف **ز هان برهان** پروردگار خود را و این قصد مخالفت او کردی و آن برهان  
 بقول اصح بن عصمت الهی و لعل بنوت یوسف بود که حایل شد میان یوسف و میان این سبب خشم خدا  
 باشد پس یوسف عم بقوت بنوت و بدد توفیق قوت در آن حال خود را نگاه داشت **لذلك** همچنان  
 که او را نبات دایم **تفرقت** تا کرد و اینم **عنه الشؤ** از ریدی را یعنی خیانت را در رحم عزیز و  
**الغشاة** و عمل زشت یعنی زنان **ایست** بدستی که او **و عیدنا الخلعین** از بندگان خالص است  
 یعنی پاک کرده شد از هوسا است و ناپایاست آورده اند که یوسف عم از لیثا قرار کرده بودی  
 که میرسد بکم مفتح الابواب کشاده می شد لیثا از عقب او میدید **و شبقا البیب** و پشی میکردند  
 یوسف و لیثا بسوی درناگاه ز لیثا یوسف در رسید و دست و روی نه دو باز پس کشید  
**و قدت** و بیدید در کشیدند **بیت** پیراهن یوسف را **و دبر** از نقا و **القیا** و یافته **و یکن**  
**ها** شوهر زن یعنی عزیز را **لک** **باب** نزدیک در پرده چون می بین یوسف و لیثا را مضطرب  
 دانست که صورت روی خود که هر دو داشتند افتاد و پشیمان از آنکه بتفحص مشغول گردن لیثا پشی  
 دستی نموده دلیرانه بسخر میزدند **قالت** گفت **حاجز او من اکر چیست** جز آن کسی که خواهد **یا هک**  
**شؤ** یکسان تو بدی مرادش نفس خود است درین سخن خواست که برای ذم خود کند از گناه و  
 قرار نماید که جمیع یوسف است پس گفت مکافات کسی که بجزن قصد کند چه چیز تواند بود **الله**  
**ان یسخر** مگر آنکه بر ندان کرده باشد یعنی پادشاه او زند داشت **عذاب الیم** یا عذابی دردناک یعنی ادب  
 کردن و زدن بتا زبانه چون یوسف این سخن بگفت که بر ندان و عقوبت قدری می بگفتند  
**قال** گفت **ی رقی** او در خواست کرد **عن نفی** از نفس من و زین بوی ندادم و از وی می  
 که بچشم عزیز گفت لیثا این سخن بچید و اینم و هیچکس ازین واقعه ندانم یوسف گفت در آن خانه  
 کودکی چهار ماهه در گهوان بود گواه مرا و است و آن کودک بر جانم ز لیثا بود عزیز گفت کودک  
 چهار ماهه بود و چه کرد یوسف عم فرمود که خدا را قادر است بر آنکه او را بسخر در آورده و در  
 سن او که عزیز آن پسر را پسید که ترچه بکوی بقدرت ربانی بسخر در اند و گفت یوسف  
 راست بگوید و حقا قسم ازین قصه خبر داد درین کلمات که **و یحمد شحمه من اهله** و کوی اهداد  
 کوی و هملکان از کسان ز لیثا و گفته اند کوه پسر عم را لیثا بوده که از روی حکمت گفته که عزیز  
**انما یسخر** آن هست که بیان پیراهن یوسف **قدیر قیل** درین شدن بیش **فصرت** پس لیثا



راست بگوید **وَهُوَ مِنَ الْكَافِرِينَ** و یوسف از روی گویاست چه این صورت دلیل است بر آنکه یحیی  
 بن یوسف بکرده از خود که گویان اول دریا شد **وَأَنَّ كَانَتْ بَيْتَهُ** و گویاست پسر یوسف **مَدِينَةُ دُورٍ**  
 از پس دریا بشن **فَكَذَّبَتْ** پس ز یحیی دروغ بگوید **وَقَوْلُهَا الصَّادِقُ** و یوسف از راست گویا  
 به این دلالت بر آن دارد که یوسف از وی بخت و او در پد او در آنجا و او را بخود کشید که پسر هفتی  
 از پس دریا **فَلَمَّا رَأَى** پس آنهم آمد دید عزیز **بَيْتَهُ** پسر یوسف **لَقَدْ كُنْتُمْ دُورًا** دریا شد از پس  
 روی بر یحیی کرد و از روی عقب **قَالَ كَفْتُ** گفت **لَقَدْ كُنْتُمْ دُورًا** بدستی که این کار از من و حیل شما زنا  
 نت **إِنَّ كُنْتُمْ كُنْتُمْ** بدستی که کید شما را آن **عَظِيمٌ** بزرگ است ز در در دل او ی نزد و نفس  
 تا نرسید پس یوسف شد و از روی اعتماد گفت **يُوسُفُ أَوْفَى** ای یوسف در گذر و اعراض  
 کن **عَنْ هَذَا** از این مهم و بپناه دار **وَأَسْتَغْفِرِي** و ز یحیی تو امزش بطلب **لَقَدْ كُنْتُمْ دُورًا** از برای گناه  
 خود و در تفسیر زاهدی گفته که عذر خواه از یوسف که یحیی و تو اول بیازاری **إِنَّكَ كُنْتَ** بدستی  
 که تو بودی **بِالْخَطِئِينَ** از گروه گناهکاران تذکر برای تغلیب است آورد **لَقَدْ كُنْتُمْ دُورًا** عزیز این قصه را  
 نسکی و اثبات عشق پنهان بی مانده شمع شده ازین و لقمه در آینه و اخواه عوام افتاده بعضی خرافین  
 مصر زبان ملالت بر ز یحیی دراز کردند و هوابه عشق را غوغای ملالت در کار است نه سودای لذات  
**نظم** نثار عشق را کج سلامت خوشتر سواي کوی ملالت غم عشق از ملالت پیش کرده  
 و زین غوغا بلند او را کرده **وَقَالَ تَتَوَكَّلُ** و گفتند گروه زنان در کاف آورده که پنج زنی بودند از خواص  
 ملک میان یعنی زن حاجب و ساقی و خیار و زندان بان و صاحب دوا و یکدیگر نشسته گفتندی  
**فِي الدَّيْنِ** در شهر مصر بعضی که آن را عین الشمس گویند صفون سخن ایشان اینست  
**أَمَّا الْقَائِمَاتُ** زن عزیز یعنی ز یحیی **أَوْدَقِيهَا** طلب کرده است غلام خود را **عَنْ تَقِيهِ** از نفس او  
 یعنی درخواست از او که کام او بدهد **لَقَدْ كُنْتُمْ دُورًا** بدستی که بیگانه است یعنی حبیب یوسف بدین  
 دل وی در آمد بدستی که دل او **حُبًّا لَّسَرِيهَا** از جهت دوستی غلام غلاف را ی پتم آن زن را **فِي**  
**مَنْزِلَتَيْنِ** در کایه معیبا و خطا روشن که با وجود شوهری مانند عزیز شیفته و زبیده درم خرید خود  
 کرده **فَلَمَّا سَمِعَتْ** پس چون بشنید ز یحیی **بِكْرَهُ** برای آن زن یعنی سخن که در خفا میگفتند آن  
**سَكَتَ الْبَرَّاتُ** فرستاد بسوی ایشان و استدعای آن نمود که بدعوت وی حاضر شوند آورده که چهل زن  
 طلبید و آن پنج زن ملالت کنند در میان ایشان بودند چون بمنزل وی درآمدند مراسم اغراض را آورده  
**وَأَمَّتْنَهُنَّ** و آماده کرد برای ایشان **شُكًّا** تکیه گاه از بایستگاه لطیف یا صیقل داند طوایف بکن  
 لطیف یا صیقل داند طوایف یا کوزه لطیف یا بساخت مجلس تمام چه در خیر است که ایشان تکیه زده  
 طعام می خوردند **وَأَتَتْ** و بداد **كُلَّ وَاحِدَةٍ حَقَّهُ** هر یک را ازین زنان **سَكِينًا** کاروی تا گوشت پخته



گروه تناول نمایند و نزدیک یوسف آمد جامه مرصع در پیشانید و تاج مکرر بر پیشانی نهاد **وَقَالَ لِيُحْيٰى**  
 و گفت بیرون آئی **يَحْيٰى** بر این زنان یوسف علیه السلام ایا نموده و زلیخا در میان گفت از دنا و قی  
 که یوسف را بیرون آورد **بِت** خلوتخانه آن کجی گفت برو و آمدی و کلاه از شکفت **فَلَا رَابِعَ لِيْ** پس  
 الهنگام که دیدد زنان او را **اَلْكَبْرٰى** بزرگ یافتندش در جلا بیکبار هم شیفند دیدار او گشتند  
 از خیره و زانویش کردند **وَقَطَعُوْا** و بریدند **اَيْدِيْهِمْ** دستهای خود را و بام آن محسن و در حقایق  
 سبلی مذکور است که حق سبحانه و تعالی بدین آینه مرئیان محبت را سرزنش میکند که مخلوق در حق  
 مخلوق بدین مرتبه بر سر که احساس الم قطع ید نمیکند شهادت شود بر تکی جمال خالق باید که از  
 هیچ بدای و عنای مقام نشوید **بِت** که با تودی دست در آغوش توان کرد **بِهِدَادَتِهِمْ** است  
 فراموش توان کرد **الْقَصَصِ** زنان معر از بخودی خود آمد زبان از پیش بکشد **وَقَالَتْ** و گفتند  
**حَاشَیْ** یا کیست خدای از صفت بخود را فریدن چنین مخلوق **عَالَمُ الْبَشَرِ** نیست این غلام  
 ادی زبانه چنین جمال مهور لبس نمیشود توان سلاله سیل زاب و خاک زلای که از قبله روحا  
 یا حور زلای **اِنْ هٰذَا** نیست **اِلَّا مَلَكٌ رَّحِيْمٌ** مفرشته کرای نزدیک خدای چه جمال بدین زیبایی  
 و کان بدین رعنائی و عصمت درین مرتبه جز از خواص ملک نیست **تَم** چو دیدش که جز والا که نیست  
 بر آمد بلکه زیشان کین بشر نیست **لَمْ يَحِمْزْ** چون آدم را آب و کل شربت شست **زَبَالَ** آمد تدریسی فرشتست  
 صاحب و سیط با استاد خود از جابر انصار رض نقل میکند که حضرت رسالت صلی الله علیه و آله فرمود که جبرئیل  
 بر من زود آمد و گفت خدای ترا سلام میسازد و میگوید ای حبیب من حسن روی یوسف از  
 نور گری آسویت داده ام و کسوت حسن ترا از نور خویش نمود و موهام و ماخلقت خلقا احسن  
 من یوسف را جمال بود و تحقیر را کمال در شود جلا یوسفی دستها برید شد و در حقش  
 جمال محمدی صلی الله علیه و آله زناها قطع یافت **بِت** از حسن روی یوسف دست برین سهل است  
 در پای دلیری حاسرها برید باشد **لَمْ يَحِمْزْ** از عایشه صدقه رض نقل میکند که در صفت جلا حضرت  
 رسالت صلی الله علیه و آله فرمود **لَوِ اَنَّ زَلِيْخَا نَوَّرَ الْحَبِيْبَ** لا اَثَرَ فِي الْقَطْعِ الْقُلُوبِ عِلَالِي **نَقْلُ**  
 زنان مصر هنگام جلوی یوسف **زُرُوْی** بخودی از خویش دست بریدند **مُفْرَاسَتْ** که دلایان  
 پاره میکردند **اِنَّ** جمال توای نور دین میدادند **الْقَصَصِ** چون زلیخا حیرت زنان و شیفیکه ایشان  
 مشاهده کرد **قَالَتْ** گفت زلیخا **فَاِنَّ لِيْكَ** پس این انکس است که شما **لَشَيْ** ملائت کویدل  
**مِنْهُ** درد و غمی او اکنون دانستید که حق بطرف نبوده **وَلَقَدْ رَافَقْتُهُ** و بدرستی که زبانت  
 کردم او را **مِنْ تَفْسِيْهِ** از نفس او در خواستم که از روی من بدهد **فَاَسْتَعْصَمَ** پس خویشی را نگاه داشت  
**وَلٰكِنْ لَّمْ يَفْعَلْ** و اگر چنان نمیکند **مَا اَمْرُهُ** آنچه بفرمایم او را از الفحاح مراد **لِيُجَازِيَنَّ** هر آینه بزرگوار



کرده شود و **بیکوینا** و باشد **القیون** از خارش که کان یعنی داخل در میان وی پانگان یوسف که این  
 سخن بستیید روی از آن مجلس بر تافت و زنان در عقب وی بیرون رفته در لباس آنها اول  
 بیکم یک جلاجل اول بخود و دعوت کردند یوسف هم از تعاللات ایشان بیکه آمده **قال** گفت **رب**  
 ای پروردگار من **الشیخ** **احب** ای زنانه دوستم است **بما یبذلونی** از آنچه میبخشند این زنان را  
**البی** بسوی آن از مطاوعت زینجا یاسیل بدیشان محبت در میان ام در کار ایشان **مر** از آن بداند برادر  
 ایشان **والله** **تفرقت** و آن کردنی **عینی** از من **کیدهن** مکر و فریب ایشان را یعنی اگر در پناه عصمت  
 مکر **اصب** **البی** میل کنم بسوی ایشان یعنی اجابت کنم سخن ایشان را و **بما یبذلونی** و باشیم  
 از خادان یا رتکاب آنچه نشاید **فما یبذلونی** پس اجابت کرد **مر** مردی او را **رب** از کار او  
**فما یبذلونی** پس بگردانید او **کیدهن** مکر ایشان را **بما یبذلونی** بدرستی که او است شوی مردی  
 کسی را که بدو پناه برو **فما یبذلونی** تا ناست بحال کسی که از هم در گیر و آورده اند که بعد از نا امیدی زنان  
 از وی زینجا را گفتند که علاج آنست که او را سه روز برندان آن باز داری شاید که بسبب ریاضت  
 رام گردد و قدر راحت و نعمت را دانسته سر تسلیم بر خط فرمان دارد **رب** چون که ساز بر بند آورد  
 برو کم بود زان کور کرد و آهنگش نرم **رب** زینجا این سخن را قبول کرده نزد غریز آمد و گفت این غلام  
 غیری بدنام گشته ام و طبع مرا از خدمت او نوقه پذیرد آنرا صلاح آنست که او را در زندان کتی تا مردم  
 گمان برند که او گناهکار است و نه ازین سلامت بالدم عزیز را این سخن مقبول افتاد حکم کردی  
 بندان بر بندش **ثم** **بد القوم** پس ظاهر شد مرا ایشان را در ده افتاد **رب** **فما یبذلونی** از کار او پس آنکه  
 دیدند دلیل عصمت و شهادت بر او یوسف را چون شهادت جوی و چاک پراهن و قطع دستها  
 یعنی با وجود ساهله این نیتهای رای ایشان بران قرار یافت که برای اصلاح **فما یبذلونی**  
 هرینه زندان کنند او را **فما یبذلونی** تا فیکامی که مقدر باشد پس یوسف را برندان آوردند و زندان را  
 بدان سرور قامت و کل رخسار و رشک گلستان کردند **رب** چنان دل زندان در زندان مرا **بچشم**  
 کوی جان بر آمد **مر** آن محنت سران افتاده جوئی **رب** بر آمد زان گرفتاران خوش و **دع** و او  
**عنه** **الشیخ** بالو بندان **فما یبذلونی** و بنده از بندگان ملک ربان یک ساقی ملک بود که او را بندان گفتند  
 و دیگر طباح که او را محبت خواند ندی ملک بدیشان مخفی بوده که او را زهر سید دهند و حکم برندان کرده  
 اتفاقا با یوسف هم برندان در آمدند و یوسف هم در زندان تفقد حال زندانیان کردی و خواها و ایشان  
 تعبیر فرمودی این دو زندان نیز خواها دیدند و گویند ساقی دید و طباح نه با هر دو خواب نادید  
 یوسف هم را امتحان کردند **قال** **احد** گفت یک از ایشان یعنی ساقی **رب** **فما یبذلونی** بدرستی که در چشم  
 خود در خواب که در باغی یک اسفل فاکست و بروی که خوشه انکور رسیده و گاه ملک بدست منی نشانم



This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf from an old book. The paper has a textured, slightly mottled appearance with various dark ink smudges and stains. A prominent, dark, irregular smudge is located near the top center. Another large, dark, irregular smudge is positioned along the left edge, extending downwards. There are several smaller, dark spots and smudges scattered across the page, particularly towards the bottom right. The overall color of the paper is a light cream or off-white, with some minor discoloration and foxing visible.



خبر اولی الامر

الثاني وليكم بستر مردمان **لایعقلان** مینداند راه حق را و در بادی جهالت سرگردان می شود **یا صبحی**  
**یجی** ای یاران زندان **اما احدی کما ویسیر** ای یک نفر شما که ساقی ملک است سر ریزد و بگریه اخلاص یابد  
 پس بیانشان در بستر کشته شود و شراب چنانچه بیشتر بود و اما دیگر طباخ دست **فیصلت** پس بر  
 او ریخته شود بر دارد هدی او را بلك آرد تا مصلحت خود **فما كل الا طیر** پس بخورند بسی مرغان شکاری  
**نیر** از کله سر می یک از ایشان گفته دروغ گفتیم و هیچ خواب ندیدیم بوم یوسف هم فرمود  
**تغی الامر الی** حکم کرد شد و حکم ساخته گشت کاران که شما **فید بین قیام** درین ازین طلب تاویل کرد  
 خلاف آنچه فرمودم خواهد بود **وقال** و گفت یعقوب هم **للی ذی ظن** مرا آنکس را که داشت **انذ نراج**  
 آنکه او رستی است **سینما** از آن هود و یعی ساقی را گفت **اد کرمی** یاد کن مرا **مینه ربک** نزدیک مرا چه  
 خود یعنی حال پیکتاهی ز بعضی ملک رسان تا مرا ازین صحت باز رهاند **نظم** بگوی هست در زندان  
 غریبی ز عدل شاه دوران پی نصی **جیش پی** که مستند رنجور که هست این طریقت بعد از  
 دور **اورده** اند چون سر ریز بر آنکس کسی بر ستاد طباخ را که خیانت او ثابت شده بود  
 بر دار کرد و ساقی را که صفت امانت او تحقیق یافته بود همان منصب نخستین بوی دادند اما چون  
 او بر تیر تقرب رسید از ساز و جاه و دولت سرخوش گردید از زندان و اهل آن غافل گشت **فانسیبه**  
**شی** پس زانوش گردانید بر وی شیطان **ذی و بر** یاد کردن یوسف را نزدیک مرچ خود **فلست فی**  
**الشی** پس درنگ کرد یوسف هم در زندان **سینما** چند سال دیگر در زندان بود مشهور است که از  
 اول تلافی دوازده سال زندان ماند در عالم التئیل آورده از امام حسن بهری قدس سره  
 نقل میکند که روزی جبرئیل دم او را بستاخت و گفت یا اخی المرسلین چیست که می بینم ترا در تنزل  
 کنه کاران فرمود آن جبرئیل هم فرمود که یا طاهر الطاهر این حضرت رب العالمین ترا اسلام می  
 رساند و میگوید که شرم گذاری که آدمی را سبب خلاص میدانی و بدو استشفاع میکنی بعزیز حق جل  
 عز که تر از چند سال دیگر در زندان بدام یوسف هم گفت حالا از من راضی هست یا نه گفت از من خوشنود  
 است یوسف هم گفت اذلا ایایی اکنون که او را راضی هست پس نه هیچ باک ندادم فی المنزلی المولی **ربای**  
 پس جزای آنکه دیدار را عین **ساند یوسف** در حبس یعنی سینه **کرچه** تقصیر آمد از جبرئیل **تا تو یاری خواهی**  
 از یک و صحاب **البچون** رفت بخت بسازد ملک زبان بخواب دید **وقال الملك ائی اری سبع** و گفت  
 پادشاه تحقیق دیدم از بخواب هشت کا و فرمود که از نظر پایش بیرون آمد و پس از آن **یا کلمن** بخورند  
 و زبردند ایشان **سبع بحاف** هفت کا و لاغر و شکهای ایشان هیچ زیارت نشد **و سبع سنبلاتی**  
 و هفت خوشه **خجری** سبز و تر و نان که دهان ایشان معقد بود **و اهل** و دیدم هفت  
 خوشه و **کلیب** خشک یعنی رسید به در و در آمد پس این حوای خشک برای خوشه ها سبز

بقرات صحاب



چیدند و در یک کدند ایشانرا و پسیدند **يَا هَاكَ اللَّهُ** ای گروه کاهنان و معبران و اشراف قوم **اَقْتَدُوا**  
**فِي** فتوی دهید یعنی جواب دهید مرا **فِي رُؤْيَايَا** در تعبیر خواب من **الْمَكْتُوم** اگر هسید شما که از روی  
 دانش **لِلرُّؤْيَا تَعْبِيرُ** خواب مرا تعبیر میکنی **قَالُوا** گفتند حکماء و اهل علم که مخاطب وی بودند **اَضْفَأَ**  
 این خوابها سوریه است **وَمَا عَزَمُ** و نیستیم **بِتَأْوِيلِ تَعْبِيرِ** این خوابها **وَبِعَلَيَّ** و اما بان چه تعبیر  
 سناجات صادق و بیکی و این از قبل سناجات باطله است مگر ریان از جواب ایشان سغیر گشته بجز  
 در دریای تفکر غوطه خورده که ایابین شکل منزه یکساید و راه تعبیر این واقع بمنزله نایب یازب این خوا  
 بر بیانی مرا تعبیر چیست **سَاقِي** که مگر را شکر دید حال یوسفش یاد آید **وَقَالَ الرَّجُلُ** و گفت آنکس که **جَاءَ**  
 بجات یافته بود از آن دو بنزدانی **وَدَّ** و یاد کرد از قوه یوسفم که از کوفی عند ربک **بَعْدَ امْتِحَانِهِ** پس  
 از زمانی دور در آن **اَنَا اُنَبِّئُكُمْ** من خبرم شما را **بِتَأْوِيلِ** تعبیر این خواب **فَاَنْسِلُونِ** پس بفرست  
 مرا بنزد آن که در اینجا کس هست که علم تعبیر خواب میداند مگر از این خبر شما را نه گشت حکم فرمود که زود  
 برو و خبر بیا و ساقی سوار شد بنزد آن آمد و گفت **يَا سَاقِي** ای یوسف **الْحَقُّ** ای بزرگ دست کوفی  
**اَنْتَ** فتوی دهند مرا **فِي مَنَاسِكِ** در هفت کا و زبیر **يَا كَلْبُ** بخورند ایشان **بِتَعْبِيرِ** بخورند  
 هفت کا و لاغری **وَبِتَعْبِيرِ** و هفت خوشه سبزی **وَاَخْرَجَ** و هفت خوشه دیر خشک که برایشان  
 پیچیده خشک ساخته هم حکماء درین عاجز و حیرت مند تو جواب کو **فَعَبَّرَ** تا باشد که باز کو  
 جواب تمام **اِي النَّاسِ** بسوی مردمان یعنی ملک و حلازان **لَعَلَّكُمْ** شاید که ایشان به برکت تو  
 بدانند تا و تل این واقع را تا شرف و فضل ترا علوم کنند **قَالَ** گفت یوسف که شما **تَعْبِيرُ** گشت  
**بِتَعْبِيرِ** هفت سال که بوقت شمان اشارت بدیشانست **وَاَكْبَا** نراعتی بر عادت ستم خود **فَاَحَقُّ**  
 پس آنچه بدوید از زراعت از غلامت **فَذَرْفُهُ** پس بگذارید آن را **فِي سَبْكِهِ** و در خوشه آن یعنی صوب و  
 پاک نکنید تا از پیش اوقات دیگر ایزد باشد و غله را با خوشه ذخیره کنید **اَلْاَقْلِيلُ** مگر اند  
 یعنی بقدر حاجت **يَا قَالُونَ** از آنچه بخورید که آن را پاک سازید **تَمَّ** پس بیاید **بِعَدِّ** **ذَلِكَ**  
 پس ازین سالها **بِتَعْبِيرِ** هفت سال سخت که سبع عجاف عبارتست از ایشانست **يَا كَلْبُ** بخور  
 اهل این سالها یعنی کسانی که در آن زمان باشند **مَقْدَرُهُ** آنچه پیشی فرستاده باشید یعنی ذخیره  
 بقاوه **هَلْ** برای سالها **اَلْاَقْلِيلُ** مگر اندکی **يَا خُصُونُ** از آنچه نگاهدارید و ضبط کنید برای تخم زراعت  
**تَمَّ** از پس آن سالهای قحطی **بِعَدِّ** **ذَلِكَ** که در وی **يُعْثُ النَّاسُ** و زیاد رسین شوند مردمان  
 داده **وَفِيهِ** و درین سال **يَعْمُرُونَ** نیقشند آنچه افشردنی باشد مثل انکور و کجند و زیت و سال آن  
 کتابت از کثرت شمار است و گفته اند اسارتست بد و شیدن شیر از پستان کا و و کو سفند و این  
 از و از خسالی است و چون یوسف تمام کرد ساقی باز گشت بخد مت ملک آمد و در محفل تا



آن سخنان روحی که شنیده بود نفر بر نمود ملک را پسندید افتاد و خواست که بکوشد خود از زبان یوسف هم بشنود  
 ساقی را طلبید و فرستاد **وَقَالَ الْمَلِكُ** و گفت **اَتَيْتُنِي بِحَبْلِ مِصْرَ** بیاید بمن یوسف را **فَلَمَّا جَاءَهُ الرَّسُولُ لِيُسَلِّمَ عَلَيْهِ** وقت  
 که آمدند و فرستاده ملک **قَالَ الرَّجُلُ** گفت باز کرد **اَلَيْسَ بِكَ** بیوی مصر خود **فَسَاءَ مَا كَانَتِ الشُّعْرَةُ الَّتِي قَطَعُوا اِبْرَاهِيْمَ**  
 که چه بود حلال آن زنان که در مجلس زینجا بریدند و دستهای خود را **رَاَ رَجُلًا** بدستی که ازین کار میگریخت  
 بکر زنان و فریب ایشان **عَلَيْكُمْ** داناست یوسف هم خواست که بکناهی او بر ملک اشکارا کرد و تالکین  
 در حال او بحال رفیع غاند این سخن ملک فرستاد اما چون رسول از زینجا آمد و پیغام یوسف هم  
 رسانید ملک فرمود تا آن زنان را جمع کنند زینجا را نیز آوردند از جهت تحقیق مهم **قَالَ** گفت بالینک  
**فَاَخْطَبُكُمْ** چه بود حال شما **لَا رَأَوْهُ سِوَا يُوْسُفَ** چون طلب میکردند یوسف را **عَمَّ نَفْسِهِ** از نفس یعنی  
 کام دل از وی میچسبید **قَالَ** گفته آن زنان **خَاشِيَ اللَّهِ** پاکست خدای از آنکه عاجز باشد از ازین  
 مرد یمانند یوسف **فَاَعْلَمْنَا** ندانستیم **فَاَعْلَمْنَا** بر یوسف هیچ بدی که اندک و نه بسیار چون  
 زینجا که جز با سجا فایده ندارد او نیز به پای یوسف او را کرد **قَالَ امْرَأَةُ الْعَبْدِ كَيْفَ كُنْتَ** از غریبی  
 زینجا **اَلَا تَرَى** اکنون **مَقْعَدُ الْخَلْقِ** پدید هویدا شد لجه درست و راست است **لَنَا وَاقْدُ**  
 من چشم یوسف را **عَمَّ نَفْسِهِ** از نفس او از روی وصال او بود که دم **وَرَأَيْتُ** دیدستی که او **وَرَأَيْتُ**  
**الصِّدْقَيْنِ** از راست گویند است اینجا که بلز بر گفت می را و دینی بخرم خویش کرد از او مطلق برادر و  
 حصص الحق بکناست یوسف را کما فی نیم در عشق او کم کرده رایی نخست او را بومل خویش خواندم  
 چون کام من نداد او از پیش راندم ملک یوسف هم پیغام داد که زنان بکناه خود معترف شده اند بیایا  
 بحضور تو ایشان را عقوبت کنم یوسف هم فرمود که من خودم عقوبت کرده بودم **ذَلِكَ** این درخواست  
 برای آن که دم **لِيَعْلَمَ** ناپادند غریز آن **لَمْ أَخْنُ** که من خیانت نکرده ام او را **بِالْقَبْرِ** در غیب و بی حرمت تربیت و  
 نما داشت **وَأَنَّ اللَّهَ** و دیگر تا معلوم کند که خدای را **لَهُ يَهْدِي** راه نماید یعنی بصلاح یانورد و در پیش نگذارد **كَيْدِ**  
**الْخَائِبِينَ** من خیانت کنندگان را پس یوسف هم خواست که سینه کند بر آنکه این سخن نه برای تنگ نفس خود گفتیم یا بعد  
 خود عجب آوردم بلکه شکر گذارم بر نفعت عصمت توفیق الهی در ترک عصمت و بر حفظ ربانی حمایت نمایند  
 معلوم است که از نفس عدل در کار این کلمات از پی در آورد **وَمَا اُبْرِيءُ نَفْسِي** و پاک نمیکم نفس  
 خود را یعنی نمیکم که نفسی از میل ازینوها بر او راست **اِنَّ النَّفْسَ لَكَا** بدستی که نفس فرمایند است **بِاِ**  
**لَشْوَى** به بدی یعنی بمعصیت **اَلَا مَارِئُ رَجُلِي** مگر آن را که به بخشد پروردگار من از فرمان نفس در امان دارد  
**اِنَّ رَجُلِي** بدستی که ازین کار **عَفْوُكَ** آمرزنده است قصد بر آنکه بفعل در نیاید **بِعِزِّ** مهربانست که بمعصیت عمل  
 نماید آورده اند که چون با ملک سخنان یوسف باز گفتند از رویند و بی بدیدار یوسف زیاده گفت **وَقَالَ**  
**الْمَلِكُ** و گفت ملک مصر **اَتَيْتُنِي بِحَبْلِ مِصْرَ** بیاید یوسف را تا خواهی که دلم او را برای خود و همات بوی فرمایم

اشک عشق  
از حبس و انشای

اشک لعلد لیلی



عزیزان



و ع  
المسرة والمسرعة عشرین  
۱۹۳

و در سال هفتم هـ خط بندگی باز دارند یوسف هم صورت حال عرض کرد ملک گفت هر بند تواند و اختیار پیش  
تست یوسف هم در آن حضور ملک ازاد و برادر و اولاد و عقار و منافع و هر چه از ایشان گرفته بود باز بدیشان  
داد و حکمت درین آن بود که مصریان یوسف را بوقت خرید و فروخت در صورت بندگان دیدار بودند  
قدرت انبی ه را طوق بندگی او کردند و نفاق تا کسی را در میان او سخن بی او بانه نرسد آورده اند که انش  
تحت بنی کنعان رسید روزگار بر اولاد یعقوب عم تنگ شد گفتند ای پدر در شهر ملکی است که هر خط  
زده گان را بی نوازده که کار براه و اینها بدین خواهش ایشان میرساند **نظم** ز احساسش آسوده بر نلویر  
وز و گشت خوش دل عزیز و فقیر به بخشش زاریهای فرزند صفات گشایش نهایت پیرون اگر پیام  
بروم و طعام جهت کسنان کنعان بیاوریم یعقوب هم اجازت فرمود و بنامین را جهت خدمت خود  
بار گرفت و ده فرزندان دیگر هر یک با شتر و مانی که داشتند روی برآوردند و یک شتر جهت این باین  
با بضاعت او همراه بردند **و جاقوا** و آمدند **اخیر یوسف** برادران یوسف هم از کنعان بملازمت یوسف هم  
**قد خلنا علیهم** پس برآمدند برودم خدمت بجای آوردند **ففرقم** پس شناخت ایشان را یوسف  
در نظر اول **و هم که** و ایشان مرا اول **سکر و ن** ناشناستند گمان بودند بجهت طول عهد به بقول  
اصح و چهل سال از واقعه ایشان گذشته بود یا الله یوسف هم از پدر و بایسان سخن گفت و درانشان  
پس یوسف هم ایشان را پرسید که شما چه کسایتید جا سو سناز مایند گفتند ای ملک معاذ الله ما پسین  
یک پدریام که یعقوب صفا الله است گفت پدر شما فرزندان دارد گفتند و اراده فرزندان داشت یکرا  
در صحن صغر کرک بخورد و یکرا پدر برای خدمت نگاهداشت و معاذ الله بملازمت تو آمدیم یوسف هم فرمود  
که اینک کس باشد که شما را شناسد گفته نه مردم مصریان ما را میدانند یوسف گفت ملک از شما اینجا  
باشد تا بروید آن برادر بیا برید تا حال شما بر من محقق شود ایشان قریه نزد پیام شمعون آبیاد  
پس وی بیضا و یوسف علیه السلام فرمود با بضاعت ایشان دستند و عوض آن کندم بدین  
دادند **و لا یجزمهم بجهانهم** و آن هنگام که شناخت یوسف کار ایشان را هر یک را یک شتر بار داد گفت شتر  
و ارجعت برادر که در خدمت پدر است برید یوسف علیه السلام گفت خدایتان مردم میدم نه شما را سران  
ایشان بالعت نمودند **قال یوسف** گفت یوسف علیه السلام که بیا برید بخیر **یاخ** **کم من اینکم**  
برادر بر که شما راست از پدر شما یعنی علانیت و عیافی **الآن و ن** یا نمیدانید ای پسر  
**ای او فو الیکمل** آن را که در تمام بی پیام بهمانه اوج کسی باز نمیکردم **و ناخر للفریق** و نه برین فریاد  
کام یعنی در ترو و همان داکرام و احسان با ایشان دقت فرمود و نمکنارم **فان لم تقنی بی**  
پس اگر غیر آن برادر بیا برید **قد اکمل تکم عندی** پس شما را نزد یکدیگر مکمل نیست یعنی طعام **و لا تقرقون**  
و نزدیک مسعود در لایت نباید **قالوا** گفتند **سکر او و عه ایاه** بزود و بر ابطلم از پدر و هم کنیم در آن

ع



وَأَنَا لَفَعْلُونٌ ویدمستی که ما کند کشد گانیم آن خبر را که یکوم **وَقَالَ** وگفت یوسف علیه السلام  
یوسفینیه و مر قلامان را که کیل غلات تعاقب بدیشان داشت **أَجْعَلُنِي بِرَحْمَتِكَ** بنمیدار ایشان  
را که بر بهای گندم آورده اند و آن ادوی و کفشی چند بود یوسف علیه السلام خواست که گندم بدیشان  
بر بهاء فروشد فرمود که بضاعتها را ایشان را درج کنی **فِي رَحْمَتِكَ** در باره آنها ایسان و دیگر  
که دیانت ایشان آفتضای خواهد کرد که آن بضاعتها چون گندم بود با آن رند و ازین جهت گفت  
**لَعَلَّكُمْ تَعْرِفُونَهَا** شاید که پسندید بضاعتها خود را **أَفَقِيلُوا** چون باد کردند **وَالْيَا أَسْفَهًا**  
بسوی کسان خود با یکتایند **لَعَلَّكُمْ تَعْرِفُونَهَا** شاید که باد کردند و برادر سر میادند **فَلَا**  
**رَجْعًا** پس از حکم که باد گشتند فرزندان بعقوب علیه السلام **إِلَى آبَائِهِمْ**  
بسوی پدر خود **قَالُوا** گفتند **يَا أَبَانَا** ای پدر ما بان منع کرده شد از پانمون دن طعامی  
ملک فر حکم کرد که طعام دیگر ما نه بماند که این مابین و آن بر **وَالْيَا أَسْفَهًا** پس بفرستند  
**أَخْتًا** برادرها را تا فر **أَكْسِرُكُمْ** کیل از برای خود و برای او **وَلَا تَقْلِبُوا** و تحقیق ما را و **الْحَقُّ**  
ما هارند گانیم از رسیدن مروجی بدو **قَالَ** گفت یعقوب عم که ای فرزندان **هَلْ أَسْكَنْتُمْ** ای شما را ایمن دارم  
**عَلَيْكُمْ** و **وَالْيَا أَسْفَهًا** که هم چنانکه ایمن داشتیم شما را **عَلَيْكُمْ** برادر او **وَالْيَا أَسْفَهًا** پس ازین که  
بگفتند و نه بر محافظت شما اعتماد ندارم **فَاللَّهُ خَيْرٌ** پس خدای بهتر است **حَفِظْنَا** از جهت نگاه داشتن  
و حفص حافظ خواند یعنی اوست بهتر در حالتی که نگاه دارند است پس توکل بروی کنیم و کار خود بدو بسپاریم  
**وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ** و خدای بخشنده ترین بخشاینده است شاید که محافظت و پرورش بخشایند  
و بصیبت دو فرزندان مرا مبتلان رند **وَالْيَا أَسْفَهًا** و آنکام که بکشادند **تَشْعُرُ** بارهای خود را **وَجَزَاءُ بَصِيرَةٍ**  
یافتند بضاعت خود را که تسلیم ملک کرده بودند در بارهای حکم یوسف عم **وَالْيَا أَسْفَهًا** باز کرده بودند  
بدیشان **قَالُوا** یا **يَا أَبَانَا** گفتند ای پدر ما **تَابَعْنِي** چه چیز سلفه میطلبیم از احسان داری ای که **هَلْ بَصِيرَةٍ**  
ایست بضاعت ملک غله بدین بضاعت با دروختند **وَالْيَا أَسْفَهًا** و باز کردند **عَمَّا** پس بدین اقامت  
ایتم ملک **فَمِنْ هَذَا** و طعام آیم کسان خود را **وَحَفِظْنَا** و نگهبانی کنیم برادر خود را از رفتن او  
و فرمود **وَزِيَادَتِ** بستایم **كَيْلَ بَعِيرٍ** چمدون شتر یا یعنی شتر بله بصاحبیت برادر زیادت بدارم **ذَلِكَ**  
ایم یک شتر و **وَالْيَا أَسْفَهًا** کیل اندکیست و ملک بدان مقدار با ما مضایقه خواهد کرد **قَالَ** گفت یعقوب عم  
**لَوْ أَرَادْتُمْ أَنْ تُبَدِّلُوا بِلَادَكُمْ** یا شما چو بایم را **بِعَمَلِكُمْ** تا بدو در **وَالْيَا أَسْفَهًا** چنانی بود  
بزرگ خدای در بیان آورده که او را بشما ندیم تا سو کند خریدن بحق محمد صلعم و خاتم النبیین و سید اکرمین  
**تَسْتَغْنِي** که یارید او را بزر **وَالْيَا أَسْفَهًا** مگر نه کرد شما آورده اند سود عذاب و هلاک کردید ایشان  
قبول نموده بمنزلت حضرت پیغمبر صلعم سو کند خوردند که در هم ای بایم عذر کنند **قَالَ** پس



چون دادند پدر را **وَقَالَ يٰٓاَيُّهَا بَنُوٓا۟يَ اِذَا خَلَا بِكُمْ عَنْ وُجُوۡهِىۡ فَاعْبُدُوۡا لِلّٰهِ رَبَّكُمۡ** همان وعده خود **وَقَالَ** گفت یعقوب عم که خدای **عَلَّمَ اَنْقُلْ**  
 بر اینجاست که میگویم از عهد و پیمان **وَقَالَ** گفت یعقوب عم از روی شفقت  
**يٰٓاَبْنٰی** ای فرزندان من **اِذَا خَلَا بِكُمْ عَنْ وُجُوۡهِىۡ** در نیایند در شرم و خجالت **فَاعْبُدُوۡا لِلّٰهِ رَبَّكُمۡ** از یکدیگر یعنی هم برادران بهم از یکدیگر  
 و از بهر مردود تا چشم باری در شما نرسد چون شمار باری جلال و هیبت و شوکت و افضت بر پند  
**وَاِذَا خَلَا بِكُمْ عَنْ وُجُوۡهِىۡ** و در بند در شرم **اِذَا خَلَا بِكُمْ عَنْ وُجُوۡهِىۡ** از در و ازهای پراکنده و آن شهر را چو در و آن بود  
 در لطافت آرد که یعقوب عم در اول سر پداری پیدا کرد و در آخر عز و بندگی است که را نموده که گفت  
**وَمَا اَعْنٰی عَنْكُمۡ** و مزه نمیکنم از شما بدین نصیحت که **رَبِّکُمْ** از قضای خدای **سُبْحٰنَیْ** چیزی  
 که خدای من در نمیکنم و وزند بر ناقدیر الله **بِهٖ** س جهری می کنم قضای یکی دیگر و ن  
 کفایت توکاری در است **اِنَّ اِلٰهَکُمۡ** نیست حکم و فرمان **اِلَّا اللّٰهُ** هر خدای برادر هم خواهد **عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ** بر توکل  
 کردم **وَعَلَيْکُمۡ** و بر **فَلْيَتَّقِ اللّٰهُ الَّذِیۡ هُوَ** باید که توکل کند توکل کند که بوی خدای نه بر غیر او که کفایت مهم  
 توکل است بر و تو توکل علی الله فهو حسب **وَلَمَّا دَخَلُوا** و آنکه که آمدند اولاد یعقوب عم **فِیۡ حَیۡثُ**  
**اَسْرَحُوۡا** از آنجا که فرموده بود ایشان را **اَبُوۡهُمۡ** در ایشان یعنی از ابواب **مِنْ قَسَمَ اَنۡ یَّعْنٰی** یعنی بنود که دفع  
 کند **عَنْهُمْ** از ایشان را یعقوب عم **رَبِّکُمْ** از قضای خدای که در پان ایشان واقع بود **سُبْحٰنَیْ** هر چند  
 بلکه تمت دزدی بر این مایه افتاد و برادران اند و هیکل شدند و معصیت یعقوب عم مضاعف گشت پس  
 تدبیر یعقوب فایده نکر **اَلَا حُجَّةٌ** مگر حاجتی بود **فِیۡ نَفْسِ یٰعْقُوۡبَ** و در نفس یعقوب عم یعنی شفیق بود بر  
 که در آن وقت **قَضٰی** ظاهر کرد و او وصیت کرد بآن **وَاِنَّ لَکُمۡ** و بدینست که یعقوب خداوند دانست بود  
 ویدانست **یٰٓاَعْلٰنَ** مرا که چیز که بد و آسوخه بودیم بطریق وحی و از آن بود که گفت و ما **عَنْکُمۡ**  
**وَلَمَّا اَکْثَرَ النَّاسُ** و لکن بیشتر مردمان یعنی او میان **اَلَّذِیۡ یَقُولُوۡنَ** نمیدانند قدر را یا جا صحت با آنکه تدبیر  
 بر تقدیر علیه نمیتواند کرد **بِهٖ** تدبیر کنند بنوا و تقدیر ندانند تقدیر خداوند به تر پر نمایند و آنوقت  
 که آمدند اولاد یعقوب عم **عَلٰی یُوۡسُفَ** بر یوسف عم و ببارگاه او رسیدند یوسف عم بر تخت نشسته بود  
 و تفاوت و و کذاشته پرسید که چه کسانی گفتند کنعانیا فیم که از فرموده بودی که برادر خود را بیارید  
 از پدر درخواست کردم و بعد پیمان آرد و یوسف عم فرمود که دانستم بنشینید ایشان در حاشیه ساط  
 بنشستند و حکم شده شش خوان را راسته پس ایشان نهادند یوسف عم گفت هر دو برادر که از یک پدر  
 و مادرند بر یک خوان نشستند و اینها میان آنها ماند بگریه در آمد و یکدیگر تا بهوش شدیدی  
 علیه السلام فرمود تا کلاب بر وی زدند و چون بهوش باز آمد پرسید که ای جوان کنعانی را چه بود که بهوش شدی  
 گفت ای ملک حکم فرمودی که هر یک برادر را بجای خود بر یک خوان بنشیند مرا برادر را و پدر را یوسف نامدا  
 بیاد آمد با خود گفتم که او بودی با من بر یک خوان نشستی و آنها غماندی از شوق اینحال بی طاقت شدم و سبکی

وَلَمَّا دَخَلُوا



و پهلوانی از این بود یوسف هم گفت بیانا برادر تو باز باشم و باقی یک خزان کشیم پس بنمود تا خزان  
بروی برداشتند و در پیش آوردند و او را نیز طلبیدند و بهانه **آوی الیم** جای داد و هر یک خود **آگاه**  
**۴** برادر خود را و یوسف نقاب بسته دست بطعام دراز کرد چون این را نظر بردست یوسف  
افتاد بگریستن یوسف بر سید که باز این چه کبر است گفت ای ملک چه مانند این دست تو دست برادر من  
یوسف بود همین که یوسف این که سینه طاقت بر سید نشی نیارده نقاب از چهره برداشت و بنیای  
**قال** گفت **ای اخوتک** بدرستی که برادر تو ام **فلا تبهش** پس اندوهناک بپاش **یا اخی یعقوب** با آنچه  
کردند برادران در حق ما بنیای چون روی یوسف دید و این سخن بشنید دیگران از هوش بر رفت  
و باز بخود آمد دست دراز کرده بگردن یوسف در افکند و بزبان گفت **بیت** این که می بستم به پندار بیت یار  
یا بخواب **خویش را** در چنین رخت پس را چندین در عذاب **انکم** دست در دامن یوسف هم زد و گفت دیگر  
از تو مفارقت نیکم یوسف هم گفت اهتمام پدریشان تو دانستم اگر ترا با بهانه باز دارم غم از یاد تو  
اگر مصلحت دانی ترا بار شمع شوم سازم تا نزد من بمانی بنیای گفت پس از آن باک ندارم پس یوسف هم فرمود  
که خواهی بود و این اثر را بخف و در بنیای از پس پرده پیرون آمد ملک حکم فرمود که کار سازی کنعانان کنند  
**فاما جعفر هم** پس اهتمام که کار سازی کرد ایشان را **جعل الله قلوبنا و قلوبنا غفلت** و آن شب بود از  
نوه یازده یازده صبح بخوابد ملک آب از آن خوردی درین وقت بجهت عزت و نقاب طعام از ایشان  
ساخته بودند یوسف هم بنمود تا هم او را تعجب کرد **فی** **جعل الله** در بار برادر و بار هادی که از آن ملک  
کردند و ایشان را اجازت رفتن داد چون از شهر بیرون رفتند برادران جمع از ملازمان یوسف  
از عقب کاروان رسیدند **انهم** پس تذکره کردند **ایها العیسی** ای کاروانیان **انکم** **تسرقون**  
بدرستی که شما دزدانند بدان معنی که یوسف را از پدر بدزدیدید و گفت منادی گشته این سخن را بگفت  
یوسف گفت ای قصه چون این ندانم و ندانم یوسف را ندان یعقوب هم رسید **قالوا** گفتند **واقبلو اعلیهم**  
در روی آوردند بدان جمع که شما **انفقوا** چه چنان که دید که یوسف **قالوا** گفتند ای جیم **سوء الملك**  
یعنی شر بد ملک را که پیمانده بود **ولم جاورو** برای هر کس که بیاد آنرا **جعل الله** شتر و در طعام مقرر است  
**وفا به** و نه که سواد هم بآن **نعیم** کفیل و یا بدان **قالوا** گفتند بخدا **لقد علمتم** که شما میدانید  
که ما مردم اینم بضاعتی که در بار ما نهاده بودند که اول چون این نبینا بیایم و بی بینید که دزدان شتران  
بر بسته ایم تا از مزاج کسان بخورند **ما حیثنا** نیایم مالز کتمان **نفسد** تا با همکاری کنیم **فی**  
**الارض** در زمین مصر و مال مردم ناحی در تصرف ایم **وما کنتم** و نبودیم و نیستیم ما **سارقین** دزدان و دزدی  
کار ما نیست **قالوا** **انما جرت له** گفتند ملازمان یوسف که چیست جزای سارق **کنتم** **کاذبین** اگر با شما  
دروغ گویند در برابر من خود یعنی شما یکی بد کردید و نیستیم اگر رخت مادر شما پیدا شود از این مکان



خواهد بود **قَالَ اجْعَلْهُ** گفتند جزای سارق **وَجَدْنَاهُ فِي رَحْمَةِ رَبِّهِ** گفتند که یافتن انکس است که یافته شود در زمین  
 در بار او **وَقَالَ اجْعَلْهُ** پس هوس است جزای او یعنی او را به بندگی باید گرفت در دین پند **كَذَلِكَ** همچنین  
**يَحْيَىٰ عَلَيْهِ السَّلَام** پاداشی میدهم سخنان را یعنی جزای را پس ایشان باز کردند اینها بمصر درآمدند و برادر بزرگوار  
 باز داشتند **فَبَدَأَ** پس آغاز کرد و میزدن و گفت اندر یوسف **يَا وَيْلَكَ** بیچاره ای ایشان **قَبْلَ رَحْمَةِ رَبِّهِ**  
 پیش از پاداش برادر برای منی زخمی **ثُمَّ اسْتَجَابَ** پس پیرو آورد و سقایید **كَيْفَ لِي يَسْفَهَ** از پاداش  
 برادر او **مِنْ** همچنین **تَعْلِمُ** تعلیم داریم یوسف را باهام برادران یوسف از حیا سرور پیشی انگذند  
 و زبان طعن بر بنیایین کشادند **مَا كُنْتَ** بنویس یوسف یعنی شایست و سر او را بنویس **وَوَيْلٌ لَّكَ** که فلان  
 کرد برادر خود را **فِي رَحْمَةِ رَبِّهِ** در کیل ملک حکم بنیایین در باب سرقه ضرب و نوب بود نه اسرقاق پس گرفت یوسف  
 برادر خود را **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** کسی بخیر است خدای و بر دستوری او **وَقَالَ** بر سیدارم از روی در جهاد  
 بعلم و حکمت **مَنْ نَشَأَ** هر گاه **وَقَالَ** **كَلِمَاتٍ** دیر هر جزاوندانی **عَلَيْكُمْ** و نایست در پاداش و بندگی  
 انکه یوسف هم فرمود که این چه عمل است که از شما صادر شد بنکشت که بغیر مراد گانم **قَالُوا** **إِنْ يَسْرِقْ** اگر دزدی  
 کند بنیایین چه عجب **فَقَدْ سَرَقَ** پس بدستی که در دزدی کرده باشد **أَخَاهُ** برادر ایمانی که او را بود **سُقِيلَ**  
 پیش از این یعنی یوسف در امدارک آورده که در خانه یعقوب هم مایه ای بود سیال بدر خانه و هیچکس حاضر نبود  
 یوسف هم آن مرغ سیال داد برادران او را بر دزدی تمت کردند و اقوال دیگر نیز هست **فَأَسْرَقَ** پس  
 پنهان داشت یوسف آن مقاله را **فِي تَنْصِيصٍ** در نفس خود **وَلَمْ يَبْرُكْ** و ظاهر نکر داند از **لَهُمْ** برایشان  
**قَالَ** گفت با خود **أَنْتُمْ** شما **شَرَّ كَانَا** بنیرید از حمة منزلت در دزدی که بر سر از پدر در دین جد کردید  
**وَاللَّهُ اعْلَمُ** و خدای داناست **بِمَا تَصِفُونَ** آنچه شما صفت میکنید پس یوسف بنیایین را بکسان خود  
 برد و برادران در استحلال او چند آنکه سخن گفتند بجای نرسید و نیل را آتش خشم شعله زدن گرفت و نوب  
 تن و سر را حبابه پیرون کرد گفت ای ملک برادر ما را بگذار و اگر نه و نایمی گتم که او جاک حامله است درین شهر از هول  
 آن بار بنصیب یوسف هم دید که رویل در غضب است بر خود و خود را گفت بر دست خود بر پشت او زود آرد  
 چون دست وی بر رویل رسید شعله وی الطفا یافته روی به برادران کرد که شما ما را سی کردید گفتند فی فرود  
 که خدای که درین بلك تخم از یعقوب هست هرگاه که یکی را از ایشان خشم آمدی چون دیگری او را از آل یعقوب  
 هستی کردی تکیه یافتی در عالم آورد که دیگر بار در غضب شده و آنکس تخت یوسف هم کرد نقاب بسته  
 از تخت فرود آمد و او را سر بود و بر سر برده و باز بر زمین نهاد و گفت ای کسانیاں شما بزور خود مغرور و مغرور  
 خود متعجب شده اید بی پندارید که کسی بر شما غلبه نتواند کرد **بِت** خدای که بالا و پست او بد **زَبَدَ** زبیر  
 دست ازین **إِيشَان** دیدند که هم از پیش نمرود و در زاری درآمدند **قَالُوا** گفتند ایشان **يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ**  
 ای عزیز **إِنْ لَّا رَأَى** بدستی که بنیایین را بد ریت **يَحْيَىٰ كَبِيرًا** پس بزرگ سال و عظیم قدر و بعد از هلاک



پس خود یوسف بد و انسی و الفت دارد **فَلَمَّا أَتَاهَا** پس فرآید که از ما به بندگی **کَانَ** بجای او و او را هاکان  
**وَلَمَّا تَرَىٰ** بدستی که مای پشم ترا **وَلَمَّا تَرَىٰ** از نیکوکاران به نسبت ما پس احسان خود را با تمام رسان فدا  
 الاحسان الا با تمام **قَالَ عَزَّ** یوسف پناه بیکرم از خدای پناه **قَالَ عَزَّ** از آنکه بیکرم **وَلَمَّا تَرَىٰ**  
**وَلَمَّا تَرَىٰ** مکر آنکه یافتیم **سَتَا** متاع خود نزد یک او را بجای او دیک بر آنکه **وَلَمَّا تَرَىٰ** باشم تا لحاظ **الظلمون**  
 ستمکاران در روز هب شما **فَلَمَّا تَرَىٰ** پس آنوقت که نوید شدند **فَلَمَّا تَرَىٰ** از یوسف و دانستند که برادر پسر  
 میند **فَلَمَّا تَرَىٰ** تا یک کنار شدند از رویان و از هر که ندیدی آغاز کردند **وَلَمَّا تَرَىٰ** گفت بزرگ  
 ایشان درین معنی روئیل یا برادر خود یعنی یحیی **وَلَمَّا تَرَىٰ** یا آیند آیند شما **وَلَمَّا تَرَىٰ** از آنکه پدر شما را **فَلَمَّا تَرَىٰ**  
**عَلَيْكُمْ** تحقیق فر گرفت بر شما **وَلَمَّا تَرَىٰ** محمد و پیغمبر **وَلَمَّا تَرَىٰ** از خدای یعنی بدستوری در محافظت بینان  
 و شما سوختن خوردید به محراب آخر الزمان صلوات الله علیه در شان وی عزت نکنید و انکه اکنون اینصورت  
 واقع شده **وَلَمَّا تَرَىٰ** و پیش ازین تقصیر کردید **فَلَمَّا تَرَىٰ** در شان یوسف **فَلَمَّا تَرَىٰ** از آنکه  
 پس از جدانشوم از زمین مصر یعنی ازین زمین بیرون بنایم **فَلَمَّا تَرَىٰ** تا وقتی که دستور دهد برادر  
**وَلَمَّا تَرَىٰ** پدر من **وَلَمَّا تَرَىٰ** یا خدای حکم کند برای من بر جمع باید یا تخلصی برادر **وَلَمَّا تَرَىٰ** و او  
 حکم کنند که گفت بر من است حکم کند و میل مرا هند در حکم او نیست **وَلَمَّا تَرَىٰ** شما باز کردید **وَلَمَّا تَرَىٰ** بسوی  
 پدر خود **فَلَمَّا تَرَىٰ** یا خدای حکم کند برای پدر ما **وَلَمَّا تَرَىٰ** بدستی که بر تو نبایم در نزدی کرد و **وَلَمَّا تَرَىٰ**  
**وَلَمَّا تَرَىٰ** و ما که می نمیدهم **وَلَمَّا تَرَىٰ** مکر نمی بینایم که موع الملک از بار او بیرون آمد **وَلَمَّا تَرَىٰ** و ما که  
 و بنسبتیم با برابطی نگاهدارندگان یعنی بظاهر در دنیا و بدین اما از نفس الامر خبر نداریم که بر وقت کردند  
 و موع را در بار او نهادند یا خود او باشد بر این امر خبر نداریم که بر وقت کردند و موع را در بار او نهادند یا  
 او بر بوده **وَلَمَّا تَرَىٰ** و بر من **وَلَمَّا تَرَىٰ** از اهل آن دینی **وَلَمَّا تَرَىٰ** بودم در و معنی مصر را دانست که بنیت و از  
 مصریان به من **وَلَمَّا تَرَىٰ** و از کار طایفان نیز سوال کن که ما **وَلَمَّا تَرَىٰ** روی نهاده بودم بکنعان و از  
 ایشان و **وَلَمَّا تَرَىٰ** کنعانیان بودند از همسایگان یعقوب **وَلَمَّا تَرَىٰ** و پدر منی که ماریست که یانیم  
 فرزندان یعقوب **وَلَمَّا تَرَىٰ** حکم روئیل یا یعقوب روی بکنعان نهاده و بخدمت پدر آمد آنچه برادر گفته بودی وقت  
 عرض رسانید **وَلَمَّا تَرَىٰ** گفت یعقوب **وَلَمَّا تَرَىٰ** بلکه بسیار است است **وَلَمَّا تَرَىٰ** برای شما **وَلَمَّا تَرَىٰ**  
 شما **وَلَمَّا تَرَىٰ** کاری که خواستید و یا هر چه اراده و اگر ملک چه میداند که چیزی سارق استرقاق است **وَلَمَّا تَرَىٰ**  
**وَلَمَّا تَرَىٰ** پس بر نسبت سبکبای نیکی **وَلَمَّا تَرَىٰ** از آنکه خدای میارد **وَلَمَّا تَرَىٰ** همه ایشان را که  
 یعنی یوسف و بنیامین و آن برادر دیگر که مراست **وَلَمَّا تَرَىٰ** از آنکه خدای میارد **وَلَمَّا تَرَىٰ** همه ایشان را که  
 راست کار است در آنچه میکنند پس یعقوب **وَلَمَّا تَرَىٰ** از عایت مدال تو چه به پست الا خزان فرستاده **وَلَمَّا تَرَىٰ** و تو  
 بکردار ایتد از نندادن **وَلَمَّا تَرَىٰ** و گفت ای اندوه **وَلَمَّا تَرَىٰ** یوسف **وَلَمَّا تَرَىٰ** بر فراق یوسف هم صاحب کشف آورده

محضر



کہ حضرت رسالت پناہ صلعم از جبریل عم بر سید وجد یعقوب عم و خزن اچہ مرتبہ بود و در غارت یوسف  
 عم فرمود کہ ما بر او ہفتاد مائے مرہ و زنند نیز حضرت سوال کرد کہ او را ہم مقدار دزد دادند گفت صد  
 شہید آری ہجہ کسی در انش غارت بر او بر یعقوب عم سوخت موان نہ چهل سال و بقول ہستاد سال  
 از وقت زرافا یوسف تاربان وصال او چشم یعقوب عم از کبر خشک نشد و از با زرافا جکی کوشتیت  
 مبارکش جیندی گرفت **و کبیت** و سفید شد **عین** ہر و چشم او **الحسن** را اندوہ **فمن کظیم**  
 پس او بود از خشم زنندان یعنی دیش مبتلا و جیندی بود از غیظ اولاد و ظاہر نکرد **نظم** در بیت  
 درین سینہ کہ گفتی نتوانم و این طرفہ کہ آن نیز گفتی نتوانم اما چون زنندان زیاد یاد می نمودند  
 اضطراب پذیر شاہد نمودند **قال** گفتند **قالہ تفق** بخدا کہ ہیستہ باشی بنالہ و زاری **تثانی**  
**یوسف** یاد کنی یوسف را **حتی** **تکون حرمی** کہ پیما رسولی شرف بر موی **او تکون ربہ العلی**  
 یا باشی در جہد عدلک شدگان **قال** گفت ای زنندان **انما اشکوا** جری نیست کہ شکایت کنیم و اندوہ  
 خود را **یثی و حرمی** بخدای زبیر شما و نہ بر غیر شما بر آنکہ کسی بکسان و چنان کہ بچا کا دنا  
 حاجتی را کار نمی جویم با کسی فی کہ با تو میگویم زاریم جلی خوار شویم با تو کیم بزرگوار شویم و دور  
 نغابر ہست کہ چون یعقوب عم گفت انما اشکوی و خرفی الی اللہ حق بجنہ و تم و حی فرستاد کہ ای  
 یعقوب یعرف و جلالہ کہ اگر یوسف و بنیامین مردہ بود ندی بدین نالہ کہ تو کردی و زلیشان را زننا خستہ  
 بتور ساندی و ازین مرادہ بود کہ یعقوب عم گفت **واعلم** و زبیر نام **ربہ اللہ** از وحی خدای تم  
**قالہ تفق** ایچہ شما میندانند از حیات یوسف و رسیدن او بمرگ و بند روزی ملک اللہ عم بزیارت  
 وی آنکہ بود یعقوب عم سوگند خدای بوی داد کہ روح یوسف را قبض می دہ گفت یعقوب بدان امیدواری  
 گفت **یا یثی** از **تثانی** ای پسر زبیر وید **فمن کظیم** پس تفحص کنید **یوسف و اخیه** از حال یوسف عم  
 و برادر او **ولا تینا سوا** و نا امید ساید **ربہ اللہ** بدرستی کہ تا امید نشوند از رحمت و فضل  
 خدای **ربہ اللہ** بدرستی کہ تا امید نشوند از رحمت و فضل **اللہ العظمی** و ناگودید  
 پس یعقوب عم نام نوشت بدینچہ کہ از یعقوب اسرئیل اللہ بن اسحاق ذبیحہ بن ابراہیم خلیل اللہ  
 بسوی ملک مصر مانہ بعد از اہل ستم کہ بلاء او کل مال و ایند جدم ابراہیم را دست و پا بویستہ در انش  
 غرود افکند حق بجنہ و تم و اورا بجات و ادیدم اسحق را کار بر حلق فدا دند خدای تم اورا فدا رشتا  
 و مرا پسری بود دوسترین فرزندان بمن برادران اورا **یثی** و پدر او خورن الودہ بمن آوردند  
 گفتند کہ اورا کہ بخورن از زرافا او چندان کیستام کہ چشم من سفید شد اولی برادر کی بود اعیانی  
 کہ زبری تیا داشتیم تو او را بدزدی گرفتہ و نکاہ داشتہ و مانہ از ان خاندانیم کہ در ذی کنیم و یا از ناز و  
 لید کردن زنندان بمن فرستی و ما و اللہ بر تو عاکم کہ ازان گفت بقونندان تو برسد و السلام نامہ بوزندان داد



وانك بضاعتی از پشم و رغن و بنر و اسل آن ترتیب نموده ایشان را بمهر فرستاد و ایشان بمهر آمدند برادر بر  
که الجا بود ملاقات کردند و باتفاق روی بیارگاه یوسف آوردند **فَلَمَّا دَخَلُوا** پس آن حکام که در آمدند برادران  
یوسف **عَلَيْهِ** روی **فَلَمَّا دَخَلُوا** گفتند ای یمن **سَلَامٌ** رسید است ما را **وَالْحَمْدُ لِلَّهِ** و کسان ما را سختی  
و پستی و کوسنی **وَجِئْنَا بِبُضْعَةٍ وَأَوْدِمْ** بضاعتی **لَا نَدْرِي** ندکی و بی اعتبار پس کن برای ما میل  
**وَتَقْدَرُ عَلَيْنَا** و تصرف کن بر ما بقول بضاعت یا زیادت از بهاء استماع ما **إِنَّ اللَّهَ** بدرستی که خدا **يُخَيِّرُ**  
**الْشَّيْءَ قَبْلَ قَوْمٍ** چاداش دهد بکوی انا ترا که از روی تفضل بقدرق شما پیدا کند نامه یعقوب علم بر  
تخت نهادند یوسف هم چون نامه بخواند کریم بر روی علیه کرد و عیان تامل از دست گرفت **قَالَ** گفت ای برادران  
**هَلْ عَلِمْتُمْ** آیا میدانید **مَا قَعَلْتُمْ** آنچه کردید **يُوسُفُ وَأَخِيهِ** یوسف و برادران او را پس میل اجمال گفت نه در روی  
تفصیل ایشان بایوسف هم ظاهر است و باین بنیادی آن بوده که او را خوار و بی اعتباری داشته  
تا بر تبه که هیچ یک سخن نمیکفت الا از روی عجز و ذلت پس یوسف هم فرمود که ای شما دانسته اید قباحت آن را  
که بایست که برادران را که اید یاران تو بر نموده اید **أَفَأَنْتُمْ جَاهِلُونَ** چه اوقات شما نادان بودید یعنی نورس  
و سوغ و جاهل بودید یعقوب پدر و قطع رحم و موافقت هوای نفس یوسف هم این سخن از روی  
سناحت گفت نه و جماعت آنکه نقاب بر افکنند و تاج از سر برداشت چون ایشان نظر بر آن  
سُكِلَ و شامبل افتاد **وَقَالُوا** گفتند **إِنَّكَ أَنْتَ يُوسُفُ** استقامت نفس بر است یعنی و البته تو می که یوسف  
که این جمال و کمال دیگر نتوان بود **سَيِّئٌ** که دارد از هر جوان چنین رخ که تو داری **تَبَارَكَ** ببارک الله دانیدی روی  
نازیدی که تو داری **قَالَ** گفت **أَنَا يُوسُفُ وَهَذَا أَخِي** من یوسف ام و این برادر من بنیامین است **قَدْ نَسِيَ**  
**اللَّهُ** بدرستی که منست نهاد خدای **عَلَيْنَا** بر ما بسلامت و کرامت **إِنَّكُمْ تَبْقَوْنَ** بدرستی که هر که  
بیت سد از خدای **وَيَقْبِرُ قُلُوبُ اللَّهِ** و میر می کند پس تحقیق خدای **كَمَا لَا يَضِلُّ** ضایع نمیکند **أَجْرُ الْحَسَنِينَ**  
مرد نیکوکاران و وضع معظم در موضع مغرورانه است بر آنکه محسن آنست که جمع کند میان تقوی و صبر و چون  
برادران یوسف را بشناختند روی به تخت آورده خواستند که پای یوسف هم از تخت فرود آمدند  
و ایشان را در کنار گرفت **قَالَ لَأَنْتُمْ** گفتند بخدای سوگند بخونم که بحسن صورت و کمال سیرت  
**لَقَدْ أَشْرَكْنَا** الله و این بر کن یه ترا خدای تو **وَأَنْتُمْ** بر ما **وَأَنْتُمْ** بدرستی که هستیم **لَا خَطِيئَتَيْنِ** گناهان  
بدان عملها که کرده ایم **قَالَ** گفت یوسف در جواب **لَا تَشْكُرُنِي** هیچ سرزنشی نیست **مِنْكُمْ** **يَوْمَ يَقْبُرُ اللَّهُ**  
بیامزد خدای شما را که ابرای کردند بیکناه **وَهُوَ** **أَنْتُمْ** **وَأَنْتُمْ** و این بنیامین و بنیامین و بنیامین و بنیامین  
**النَّظْمُ** با حق مسود جهانی گناه **بِأَشْيِكْ** بشوید درون سیاه **بِأَنْتُمْ** بدرماندن از تخت شاهی دهد **بِأَنْتُمْ** بر مانزگان هم  
خواهی دهد **بِأَنْتُمْ** بر چوین بنوارش بیند که اندول برادران انا ساخت آنکه بکار بر دل فکری و داشت **كَيْفَ**  
**لَا يَسْأَلُ** **بِأَنْتُمْ** برید بر هر فراوان قیص خلیل بود که چیز یل در قفس چاه بوی یوشا سید و دی بپوشا



بود که از ابکتان فرستادند و فرمود که بپوشید **فَالْقَوَّةُ** پس بپوشید **عَلَى وَجْهِهِ** بروی پدرش **يَا بَنِي**  
**يَعْقُوبَ** تا بان کرده پسای و چشمش بحال اول باز کرده **وَأَقْرَبِي** و بیاید بر **يَا هَلْ كُنْتُمْ** شما همه کسان خود  
 اجمعان از احقاد و خدم آورده اند که بود گفت ای یوسف پسر هر خون آلوده پیش پدرش برده ام این  
 پیرهن منی حواله کن که بپوشم شاید که فرج این قیص تدارک بخون این قیص کند یوسف عم پسر هر بوی داد و اسباب  
 جهت پدرش و متعلقات میا ساخته بر بردن تسلیم کرد یهود از مصر بیرون آمد همراه برادران سوج کنگا  
 گشت **وَلَمَّا فَطَمَتُ الْعَيْنُ** و آنوقت که جدا شد یعنی بیرون آمد از مصر کاروان از عمارت مصر و بقضای صحرا رسیدند  
 باد مبارک حق سجنه و قلم دستور که خواست تا بوی پسر هر یوسف را بپوشانم یعقوب رسانید **فَالْأَوْهَمُ**  
 گفت پدر ایشان را که جمعی حاضر بودند از پسرکان **إِنِّي لَأَجِدُ** بدرستی که نزد می یابم **رَيْحَ**  
**يُوسُفَ** بوی یوسف را **لَوْ أَنَّهُ تَمَلَّكَ** اگر شما را بنقصان عقل نسبت نکنید و بگویند که پیر شده و بس خرافت  
 رسید **قَالُوا قَاتِلْهُ إِنَّكَ كُنتَ مِنَ الْفٰسِقِينَ** گفتند انهای بخدای تو هوش **إِنِّي ضَلُّكُ** در همان حیرت ندیدی  
 در از لطافت یوسف از بسیاری ذکر او و توقع ملاقات او بعد از چهل یا هشتاد سال **فَلَمَّا أَنْ جَاءَ**  
**الْبَشِيرُ** پس آنکه نام که آمد مرده دهند یعنی یهود آوردند که یهودا پسر برادران نزد استاد سر و بابر همت  
 دویدند آغاز کرد تا بکتان رسید و نزد پدر آمد **الْقَبِيلُ** یقین کند پسر هر یوسف را **عَلَى وَجْهِهِ** بروی  
 پدر خود **فَكَرِهَتْهُ** پس گشت پسر او با حفا و فود **قَالَ** گفت **أَمْ أَفْلَحَ كُمْ** میکنیم شما را **إِنِّي أَعْلَمُ**  
 آنچه سیرام از الهام خدای **مَا لَكَ تَعْلَمُ** ای شما نمیدانید و آن حیات یوسف بود و پیوستگی بیان  
 داد پس قهار عفو ده که در ایشان پیوسته بود از ذکر و ابانات سوج مصر شدند و برادران دیگر شدند  
 و در دست و پای پدر در افتادند **قَالُوا** گفتند **يَا أَبَانَا** ای پدر ما **اسْتَغْفِرْ لَنَا** از من طلب برای ما از  
 خدای **وَتُوبْنَا** گناهان ما را بذر **رَبَّنَا كُنَّا** بدرستی که هستیم ما **خٰطِئِينَ** گناهکاران بدان عملها که کردیم  
**قَالَ** گفت یعقوب **سَوْفَ اسْتَغْفِرُكُمْ** نزد باشد که آمرزش طلبم برای شما **رَبِّي** از پروردگار خود  
**لَنْ يَغْفِرَ لَكُمْ** بدرستی که او آمرزش ندهد است تا ایسان همچو ذنوب **الرَّحِيمُ** مهربانست بپندگان بگشاید و بگذارد  
 تا آخر که شب جمعه با وقت سحر که مظنه اجابت دعاست یا خواست که بداند آنکه یوسف عم از ایشان عفو  
 کرده باقی و اصح آنست که تا آخر که تا وقتی که عصر رسید شب برخواست بنمان و بعد از آن روی بقبله  
 آورد باستاد یوسف عم و برادران را در عقب او کرد و آنحضرت دعای کرد و زندان این توند و حق سجنه  
 تمام اجابت فرمود الفصح چون یعقوب عم بنزد یک مصر رسید یوسف عم با ملک مریان و نمایی کا اشراف  
 و لشکر بسیار را آست با استقبال پدر بیرون آمدند و یعقوب با فرزندان بر بالای قلعه برآمد و فرج آن  
 کوکب و از آنکه میکردند جبرئیل دم فرود آمد یعقوب عم را گفت ازین لشکر و تحمل عجب سید را به بالا آمد  
 که چون ملک از زمین تا فلک بتفرج آمد ایستادی تو بهیچ و سرورند چنانچه در این مدت از اندوه محزون



و در بخور بودند پس یوسف هم چون پدر مرادید از مرکب فرو آمد خواست تا سلام کند جبرئیل گفت  
تا پدر بر تو سلام کنند در خیر است که یعقوب نیز پیاده شد و چون چشمش بر چال یوسف افتاد گفت  
السلام علیک یا مذهب عینی الاخران و دستها بگردن یکدیگر در آورده از شادی یکدیگر ایستاد **نظم**  
چه خوشحالی است رویکردن دیدن پس از غری بیگانه رسیدن شری خوشی دین را نوش کردن  
بشادی دست در آغوش کردن کام دل زبانی آریدن بهم گفتن سخن و از هم شنیدن زدی حال سخن  
انگاز کردن ز عاشق و فترغ باز کردن پس هر نزد یک مصرع صغی بود از آن یوسف و قهری رفیع و لاجا  
ساخته بودند یوسف هم در لاجا نزل فرمود **قال ادخلوا** پس انعام که در آمدند **عبر یوسف** و یوسف در آن  
مزل **او** و **لیکن** جای داد بسوی خود یوسف **بقیة** پدر در خانه خود را که بجای مادرش بود و پدران  
پدر را در کنار گرفت و خاله را بر ششش و نو و برادر را در کنار او نشاند **وقال ادخلوا** و گفت و برین  
در مصر **انشاء الله** اینی که خواهد خرد که در حاتی که ایمن باشد از خط و عناد و مشقت و بداء استقامت  
داخل است در امر نه در دخول و چون بمصر درآمدند ایشان را در منزل خود فرو آورد **و رفع ابو یوسف**  
و برداشت پدر و خاله خود را یعنی بر بالا آورد **عبر العرش** بر تخت خود **و خسر** و بر روی افتادند پدر  
و خاله و برادران **له** مرا و **محسن** در حالی که سجد کنان بودند و تحت و تعظیم ایشان در آن  
زمان بسجده بود یوسف هم آن حال را مشاهده اظهار سرف و بهجت فرمود **قال** گفت **یا ایت**  
ای پدر من **هذا** این سجده کردن شما را **تاویل** که تعبیر خواب من است که دیدم بوم **و قبل** پیش ازین  
در بام حباب **قد جعلکم** بدستی که گردانید آنرا **بقی** برورد گاه **حقاً** راست **وقد اخص** و بدستی  
که نیکوی کرده است بمن از این کار **اذ اخی خنی** چون بیرون آورد مرا **من السجن** از زندان و کی چله کرد  
تا برادران منفصل نشو **فدا و حکمکم** و آورد شما را **البدو** و از بادید و آن موضع بود از زمین فلسطین  
از ولایت شام که یعقوب هم در اینجا نشینی و آن نزدیک کنعان بود یوسف هم جهت شکر نعمت فرمود  
که حق سجد و **فدا** مرا از زندان بهجت رسانید و شما را از بادید نزد یکدیگر آورد تا یکدیگر نشینم **و رفع**  
**الشیخ** از پس آنکه **رفع الشیطان** این که فساد کرد سلطان و مخالفت افکند **بینی** میان من و **ابو یوسف** و **ابو یوسف**  
و میان پدر را **ان** **زیتی** بدستی که او را یکبار از رساننده بنده است **لطیف** هر که که خواهد **ان** **له**  
**العظیم** تحقیق اوست در دنیا و آخرت **الحکم** حکم کار در یقین مواقع نقد برات و در لطایف آورده  
که چون پست و چمن از سال ازین واقع بگذشت یعقوب هم را وفات رسید و بعد از پست و سال  
دیگر یوسف هم پدر را در وقعه دید که یکی بود که ای یوسف بغایت مشتاق لقاء توام بستان تا سر رفت  
دیر با تو یک مای یوسف از جواب برآمد و برادران را طلبید اولی عهد ساخت و زندان را بدو سپرد  
و بطریق مناجات گفت **رب** ای پروردگار من **قد آتیته** بدستی که دادی مرا **رب الملک** از پادشاه و مملکت

و یوسف را بخاطر



وَعَلَيْكُمْ وَيَا مَعْشَرَ الْفِرْعَوْنَ وَآلِ هَارُونَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي آلِ فِرْعَوْنَ أَنَّهُمْ إِتَوَتَّحُوا طَاقُومًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ فِرْعَوْنَ كَانَ كَاذِبًا  
وَمِنْهَا أَنْتَ وَبَنِيكَ قَوْمٌ يَارِئُ وَتَوَلَّى كَارِئُ فِي آلِ فِرْعَوْنَ وَآلِ هَارُونَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي آلِ فِرْعَوْنَ أَنَّهُمْ إِتَوَتَّحُوا طَاقُومًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
در حالتی که کون هارون باشم مرتل یعنی مراسم بمران **وَلَحِظْنِي** و در این مراسم **وَالْحِظْنِي** بدل بدلان شایسته  
من آورده اند بعد در سه روز از واقعه که دید بود بر روضه وصال رحلت فرمود و حضرت حقایق پناهی قدس  
در قصه یوسف و زلیخا که لباس نظم پذیر پوشانیده و تحریر بعضی ابیات از آن درین اوزان اتفاق افتاد  
و قات یوسف هم را بر **نظم** خطه که فرمود **نظم** بکفر جبریل حاضر داشت پس **نظم** که باغ خلد را میداد پس  
چو یوسف را بدست آن سبک نهاد **وَالْكَافِرِينَ** روان نیسا را بویید جان داد **وَالْكَافِرِينَ** بدلان نکمت باغ بقایافت از آن  
نکمت پس باغ بقایافت **وَالْكَافِرِينَ** بجز یاد کرده شد از قصه یوسف هم **وَالْكَافِرِينَ** از چیزهای غیب  
صاحب جبریل ظهور و دلیل ایمان **وَالْكَافِرِينَ** و حی میکنم از بسوی تو **وَالْكَافِرِينَ** و توبه و باز نیک  
بودن یوسف **وَالْكَافِرِينَ** که هرگز در راههای خود را بفرستادن یوسف بجاه و **وَالْكَافِرِينَ**  
و ایمان مریکندند بیغور و یوسف هم و توبه بخا بنودی و کتبه بان تومیدانند که از کسی نشیند و خبر  
میروی چنانچه بود پس بیل شد است و آنکه بوحی ایله داشته **وَالْكَافِرِينَ** و نیستند اکثر مردمان و **وَالْكَافِرِينَ**  
**وَالْكَافِرِينَ** و اگر چه هر دو سوزنی ایمان بر ایشان **وَالْكَافِرِينَ** که بندگان بجهت عناد و تعلیم ایشان در کفر و فساد  
**وَالْكَافِرِينَ** و نمیخورد از ایشان **وَالْكَافِرِينَ** بر تبلیغ وادی احکام یا بر خواندن قصص قرآن **وَالْكَافِرِينَ** و چنانچه  
قصه کربان بخوانند **وَالْكَافِرِينَ** نیست قرآن **وَالْكَافِرِينَ** که بپندی از خدا علیان را نه تنها سرکار که از جبر  
توروی بگردانند **وَالْكَافِرِينَ** و نشانها قدرت و دلیل که بر جبر و صانع و حکمت او هست **وَالْكَافِرِينَ**  
**وَالْكَافِرِينَ** در آسمانها و زمینها که آن معاند **وَالْكَافِرِينَ** میکنند بران **وَالْكَافِرِينَ** و ایستاد از آن آیتها **وَالْكَافِرِينَ**  
**وَالْكَافِرِينَ** روی و انداخته در آن قدرت کتد و ندان از عبرت گیرند **وَالْكَافِرِينَ** و **وَالْكَافِرِينَ** و نرویدند پستری  
ایشان بخدای **وَالْكَافِرِينَ** که ایشان شرک را ندانند و ایشان شرک را ندانند و ایشان شرک را ندانند و ایشان شرک را ندانند  
بنا الله وانی در آورده که الملیکه نبات الله یا هود که ایمان آوردند بخدای و گفته غریب این الله یا  
نصاری که بخدای گردید اند و گفتند المسیح این الله **وَالْكَافِرِينَ** و ایشان شرک را ندانند و ایشان شرک را ندانند و ایشان شرک را ندانند  
بعقوبتی پوشید یعنی فریاد ایشان **وَالْكَافِرِينَ** از عذاب خدای **وَالْكَافِرِينَ** و ایشان شرک را ندانند و ایشان شرک را ندانند و ایشان شرک را ندانند  
ناکاهان **وَالْكَافِرِينَ** و ایشان ندانند آمدن را و کار ساز میفرمود باشند **وَالْكَافِرِينَ** و بگوای محمد **وَالْكَافِرِينَ** این عود  
بتوحید **وَالْكَافِرِينَ** راه مشیت و برین راه ما **وَالْكَافِرِينَ** بخوانم خلق را **وَالْكَافِرِينَ** خدای **وَالْكَافِرِينَ**  
۹ بر پناه هویدا و جوی و ش **وَالْكَافِرِينَ** تا کنید ضیارت مستر است در ادعوا **وَالْكَافِرِينَ** و بخوانند بخدای  
هر که پروی کرده است **وَالْكَافِرِينَ** و پاکست خدای از شرک که او را بدان وصف میکنند **وَالْكَافِرِينَ** و ایشان شرک را ندانند و ایشان شرک را ندانند و ایشان شرک را ندانند  
من از شرک ازندگان امام زاهد آورده که کافران گفتند خدایا فرشتگان هستند چرا آدمی را بسالت فرستاد



از خواستی ملک را فرستاد حق بخت و تم فرمود **وَالْأَنْبِيَاءُ قَبْلَكَ الرَّحْمَنُ** و فرستادیم پیش از تو رسالت  
 بکر مردانی **وَحْيِي إِلَيْهِمْ** و وحی فرستاد شد بدیشان حفظ تو حقی بخواند یعنی ما وحی فرستادیم بسوی ایشان  
**فِي الْأَهْلِ الْأَوَّلِ** از اهل شهرها و دیهها در وسط آورد از امام حسن بصری رحمه نقل میکند که حق بخت فرمود که  
 بر پیغمبری و رسولی فرستاد از اهل بادیه و نه از حبی و نه از زنانه و در باب سنجای کاهه که دعوی بنوت  
 میکرد و گفته اند **شعبي** اهل بیت نبیا انشی خطوف بها و لم یزل انبیاء الله ذکرنا **أَفَلَمْ يَسِيرُوا** آیا سیر نمیکند  
 در قرآن **فِي الْقُرْآنِ** در زبانی شام وین و بر دیار عاد و نجد نمیکند زنی یعنی باید که بگذرند **فَيَنْظُرُوا** پس بپند  
 بنظر عبرت **يَكْفُرُ كَأَنَّهُ** که چگونگی بود **عَقِبَهُ الَّذِينَ** آخر کار آنان و کذبان که بودند **فِي الْقُرْآنِ** پیش از نبیان  
 بهر پندیر داشته از کذب پیغمبر و قرآن **وَلَا تَكُنْ مِنَ الْخَائِبِينَ** و هر آنکه سرای آخرت یعنی بهشت و نجات  
**خَيْرٌ** بهتر است از لذات فانیه دنیا **الَّذِينَ اتَّقَوْا** مرازان را که پر میزدند از شرک و نافرمانی **وَالَّذِينَ اتَّقَوْا** یا با عقل  
 نمیکند ایمان و نمی اندیشند تا بداند که بهشت است **فَلَمَّا** چه نسبت بجهنم سیل را به نزهتگاه روحانی چه  
 ماند کلمه تیر بکشتن یا سخطانی پس باید که معاندان زمان تو بماند ایام حیات و دولت خود  
 مغرور نشوند که هم ماضی را مکتب داریم **وَحَقِّقُوا** حقیقت را که تا آیند بسوی فرستادگان ایمان ایشان  
**وَقَدْ كُنُوا** و کان بودند رسولان **الْقَوْمِ** بآنکه ایشان **تَذَكَّرُوا** بدستی که ملامت شدند یعنی کفار و پویندا  
 ایمان بایشان دروغ نمیکشند بآنکه و آن کان می بودند که رسول با ایشان دروغ نمیکشند دروغ  
 و وعید **جَاءَهُمْ نَقْرٌ** آمد به پیغمبران یاری کردن مایه عذاب بران قوم فرود آمد **فَنَجَّيْ** پس هائید  
**مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ** مرگم خواستم یعنی پیغمبر و متان او **وَلَا يَزِيدُ** و بان گردانید نشود **بِأَسْمَاءٍ** عذاب ما **وَالْقَوْمِ**  
**الْمُجْرِمِينَ** از گنجه کافران وقتی که بدیشان فرود آید **فَلَمَّا كَانَتْ** بدرستی که هست **فِي قَصَصِهِمْ** یعنی در قصه نبیا  
 و ام ایشان یا در قصه یوسف هم و برادران و سلمی رحمه الله از امام جعفر صادق رضی نقل میکند که مراد  
 از او باینکه اسرار است پیش اعتبار ازین قصص و ادبای هر سر را باشد و حقایق کلام ربانی  
 در این دل به عمل ایشان روی نماید **بِتِلْكَ** و بی دریا بدرستی که روشن شد بنور جاودانی **وَالَّذِينَ**  
 نیست قرآن **حَدِيثًا** سخن که پخته باشد **وَلَكِنْ** ولیکن هست **تَقْدِيرًا** تقدیری تصدیق آن چیزی  
 که بوده **بَيْنَ يَدَيْهِ** پیش از کتب الهی معنی صدق و موافق است در راستی و درستی **وَتَفْصِيلًا** تفصیل کل شیء  
 و بیان هر چیزها که محتاج آید شد در دین و دنیا **وَهُوَ** و راه نمایند است مرسلان را **وَالْحَقُّ** و حقیقت  
 است **أَقْوَمُ** یقین تر **وَمِنْ** و چه را که بگردند بتوحید خداوند و بنوت مصطفی صلی الله علیه و آله **سُورَةُ الرَّحْمَنِ**  
**يُسْمِعُ اللَّهُ أَلْفًا** گفتند که الف لاء نیست و لام لطف بی منتها و اویم ملک بی زوال و راه  
 رفت بر کمال و قوی است که بعضی از آن دلالت بر سماء الهی دارند و برخی بر افعال او جزایح الربیعی و انا  
 الله دارای **ذَلِكَ** این آیات **آيَاتُ الْقُرْآنِ** آیات قرآن است **وَالَّذِينَ** و آنچه فرستاده شد است **إِلَيْكَ**

الذکر

عمره لاوی الملائک

ع

بسیار



بسی تو بزرگ از پروردگار حق درست و راست است چنانکه بران زن و دران مردی و لکن اکثر  
 انکار و بیکر پشتمردان از اهل که **بازینون** نیکووند بدبختی عدم نکل در معافی آن **اساندری** رفیع السمت خدای  
 انست که برداشت اسمها را یعنی بیازید و برداشت **بغیر عد** بی ستون و بران قیام باشد **توفعا**  
 بی پینه شما اسمها را مرفوع بی ستون هست و یکم مری نیست قدر است که اسمان بران مرفوع بی باشد  
 و در فواید السلوک آورده که باری تعالی مسوق عالی و مسوق مرتفع سموات بی قائم که او را که تواند کرد  
 و افزاشه بی ستونی که مشاهده نمایند فرمود بلند برداشت یعنی هست اما مخفی است و قائم موجود است  
 و یکم غیر مری است و آن عدالت تواند بود که بالعدل قامت السموات **نعم** آسمان و زمین بهره یاست  
 حق ز شاهان بغیر عدل حق است که نباشد ستون خیمه بجای کی بود خیمه بی بی پای **تم استوی**  
 پس قصد کرد **عظیم العرش** بآن زمین عرش یا ستوی شد بر و اقتدار و نفاذ حکم باری ملک باشد داد  
 و قصد قرعه بآن بحفظند بر **و تحل الشمس و القمر** و رام کرد آفتاب و ماهتاب را حجه مصالح عباد با پنج  
 خواست از حرکات ایشان بر حرکی معین **کل** هر یک از ایشان **یحری** میرود و حرکت میکند  
**لایحل شمس** تا وقتی نام برده شد یعنی مدتی معینی که در خود با تمام رساند یا جریان را و تا زمانی  
 که سیر و منقطع کرد و یعنی تا قیام الساعة **یدر الامر** تدبیر میکند خدای کار ملکوت خود را از ایجاد و عدم  
 و از لال و اعران و احیا و امانت **فصول الآیات** بیان میکند ایتهای قرآن را یعنی فصولی سازد بامر  
 و یعنی یا احداث دلیل قدرت میکند یک بعد از دیگری **لعمركم** شاید که شما **ببقا ربکم** بدیدار پروردگار  
 یعنی بدیدن جزای که خواهد داد در قیامت **توتقون** بی گمان گروید و آیند که قادر است بر آوردن  
 این اشیا قدرت را و بر اعاده و احیا **وهو الذي** و اوست که **ترالارض** بکشید زمین را بر روی آب یعنی  
 بسط کرد بطول و عرض یا سنگین حیوان باشد **وجعل فیها ویا فرید** زمین جریهای آب و آن **سبح الثابت**  
 از هم بیوهای **وجعل فیها** بیازید در زمین **ومیکل العرش** و دمفت مثلا سیاه و سرخ سفید و زرد و  
 و بزرگ و ترش و شیرین و حار و بار و برگ و بوستان و امثال آن (نیز) تا کید و حیه است که احوال  
 العرب بی کلام **وجعل فیها** بی پوشاند و در می کشاند شب را بر روز تا هوا بعد از آنکه تاریک بوده  
 تاریک میشود و از اینجا بدین نشانهای روشن است **لنعم تفکر و توکرومی** که نکل کنند دران و دانند که گونه  
 این اشیا و تخصیص هر یک بچیزی دلیل است بر وجود صانع حکیم **وفي الارض** و در زمین **قطع بتجاورت**  
 بارهاست پراسته بیکدیگر این نیز یکی از دلایل قدرت است که قطعه از زمین بیکدیگر پیوسته یعنی شایسته  
 نزاع است و بر ختی شود زار و قدری یک اهر و قطعه سنگسان **وجت** و دیگر در زمین بوستانها است  
**سبح اعلی** از انکور بسیار **فدرج** و کشتیهای **وتخل** و خرما بنان **منون** چند شاخ از یک اصل جسته و **فقر**  
**منوان** و نه چنان بلکه متفرق الاصل یعنی هر یک شاخ از یک پنجه رسته **یسبحون** و از آن داده میشود این همه اشیا



أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِهِمْ وَأُولَئِكَ



به حق ی پرست تا غل کردی، میشود تا مید تا بدولت کردی **و یقول الذی** و یقول الذی که میگوید که کافر شدند **لولا انزل**  
 جزو فرستاده میشود **علیه** بر محمد **و بر** نشان از پروردگار او یعنی بحیثی که ما بیطیم چون عصای  
 موسی و اجای عیسی **م** **اِنَّا نُنَزِّلُ** جریب نیست که قوم کنند یعنی فرستاده شد برای بیم کردن بر همین بلاغت  
 و پس ترا در آیات هم اختیار **و لعل قوم** و مرمر و می را **ه** راه نمایند است یعنی پیغمبری که مخصوص باشد  
 بحجری در صورت این غالب بود بر قوم او چون سحر در زبان موسی عم و طب در وقت عیسی عم پس بحجری عیسی  
 موسی عم که تخا بیطید اختصاص بر زبان ایشان داشته و چون فصاحت بر شما غالب است قوی ترین معجزه  
 قرانت فاتوا بسورة مرثله **اِنَّه یَقُمُ** خدا میسازد **س** **اِنَّا نَحْنُ** این بر میدارد **کَلَّ** هر ذی از فرزندان  
 زوداده سیاه و سفید و خوب و زشت و دراز و کوتاه و جزان **و ما نغیض** و دادند این بگاهد و همای  
 یعنی حق بجهنم در جسم بگاهدان کور که تمام خلقت بیرون نیاید **و ما نَزَّلُ** و این زیاد سازه یعنی  
 خدا ازون کودکان و درجه و ولدان اعصای زلیا و گفته اند مراد از زیادات و کم عدد و ولادت هر چه مشتمل  
 ی باشد بر یک فرزندان تا چهار و نهایت اولاد در جسم چهار است نزد امام اعظم رحمه و در انوار از امام  
 شافعی رحمه نقل میکند که دیم زنی پنج بطن بزاد در هر بطنی پنج فرزند و الله قادر علی ما یشاء یا مراد  
 مروت حمل است و اقل آن با اتفاق شش ماه است و اکثر نزدیک امام اعظم ای رحمة دو سال و نزد امام شافعی  
 چهار سال و نزد امام مالک رحمه سه سال **و کل نبی** و هر چیز **ع** نزدیک او **ع** باند است  
 که از آن کم و زیاد یعنی باشد **عالم الغیب** اوست دانسته پوشیده از حسن **و الشهادة** و اشکارا یعنی  
 حاضر بر حواس **اللی التعلی** بزرگ و برتر از **س** یکسانست از شما و بر پیش علم او **و من امر القول** و هر که پوشد  
 سخنی را در نفس خود **و من جهر** و هر که اشکار کند از بار دیگر **و من حق** و هر که طلب خفا میکند و بیوشد عمل خود را  
**بالب** بشب و صاب و هر که ظاهر است و اشکارا میکند عمل خود را **بالب** بروز یعنی مطلقا هیچ چیز از قول و فعل  
**و من عذر** بروز پوشیده است **و من عذر** ملائکه بی در پی یا انگس را که بیپوشید و نه اشکارا میکند  
 قول و فعل خود را فرشتگان در پی اقول و افعال او و رزب **من یبد** از پیش روی او و **من خلفه**  
 و از پس او **و یحفظون** نگاه میدارند او را **و من** خدای و این از و صادر میشود مینویسند و ایشان را بر و کام  
 الحاکم تبیین گویند و در بیان آورده که ایشان ملک اند و زوده لبیب و اصح و شهر است که دو ملک اند و روز  
 و در شب حقیقت فرشتگان ازین تابندگان او را نگاه میدارند از مضام و مکان در زده از کعب الاخبار نقل  
 میکند که اگر خدای ملائکه را مکل ادیان کردی هر اینه چنان (ایشان را) بر بودندی از روی زمین و گفته اند ضمیر  
 بحفظون عابد است آنحضرت رسالت پناه صلعم یعنی سرخ را فرشتگانند که محافظت آنحضرت میکنند از هر  
 اعادی چنانچه از شر عام بن طقیل و زید بن ربه او را نگاهداشت و عقرب قصه ایشان ذکر خواهد شد آیات  
**اِنَّ الله** بدرستی که خدای **لک یغیث** تغیر میکند **بقوم** این بگروه باشد از عاقبت و نفی **حی تغیر**



تا وقتی که آن گروه تغییر دهند **فَاِنْ تَغْيِرُوهُمْ** و تغییر دهند تا آن گروه و تغییر دهند و با و هم که دل را با و است دارند  
و غفلت نورند تا قبضه برایشان متصل گردد **بِت** کرت هوس که دل را بکشد پیمان نگاهدار سرشته تا  
نگهدارد **وَ اِذَا ارَادَ اللهُ** و چون خواهد خدای عزوجل **سُوَّه** بکروی عذاب و عقوبت و هلاک  
**فَلَا مَرَدَّ لَهُ** پس باز گردانند نیست مرزا یعنی کس نتواند که از او برگردد از حق یا از دیگری **وَاَهْلَهُمْ**  
و نیست انقوم را **سَنُرِيهِمْ** پس خدای عزوجل **زَوَالٍ** کسی که متولی امر ایشان در دفع عذاب یا یاری کند ایشان را  
**هُوَ الَّذِي** است آنکه **يُرِيهِمُ الْبَرْقَ** بنمایند برق را و آن همه است سیر الزوال که از سحب ظاهر گردد و آن  
نشانه باران باشد پس خدای عزوجل را می نماید **خَوْفًا** از برای ترس مسافر و کسی که باران او را ضرر کند  
**وَطَعْمًا** و برای طعم میم و جمعی که بیاران محتاج باشند **وَبَشِيرًا** و بشاره در هوا **السَّحَابُ شَقْلًا** ابروها که  
باب کران بارانند **وَبِسَبْحِ الرَّعْدِ** و تسبیح سبک بدرعد **يَحْمِلُهُ** ملتسبب خدای یعنی تسبیح را با تحمیل متعین  
می سازد و در عد ملکیت که سحب را ببرد و برق تا زبانه او است در حقایق سبکی از این مکان رحمت الله نقل  
می کند که رعد می کشد و برق آه بر سوزد و باران که به ایشان **وَاللَّيْلُ** و تسبیح می کنند مجموع زیر سنگان  
یا انفال که اعوان رعدند **مِنْ خِيفَتِهِ** از ترس خدای **وَبِرْسُلِ الْقَوَائِمِ** و فرستادن صاعقه مار از ابر  
**فَيَقْبُضُ بِهَا** پس می رساند از **مَنْ يَشَاءُ** هر که می خواهد که بدان هلاک سازد چون دیدن رعد آورده اند  
که در سال نهم از محبت علم بر طویل باید زین رعد و باران بدین قیس گفته که بدیدن محمد بروم چون او را  
بسخر مشغول گردانم تو از پس وی در ای و شمشیر بر مقتل و عیال زنی چون بحاجت در آید خدا عزوجل  
حضرت را بسخر مشغول گردانند بعد از مقالات بسیار گفت ای محمد بروم و لشکری بسیار جرار اسوار  
و پیاده بر سر تو کنم این یکت و بازید پروان آمد حضرت فرمود صلعم اللهم اکتف بماسیت پس عامر بازید  
گفت که آن همه وصیت کجا شد گفت هرگاه که اراده تنع نزدن کردم تو میان من و او حایل بودی الفقه چون  
از ندیده بدر آید صاعقه بیاورد بر او بسوخت و عامر نیز در راه به بدترین صوتی برآمد و گویند یهودی  
بجتاب بنو تبه آمد گفت یا ابا القاسم خبره مرا که خدای تو از چه چیز است از تو و اید است یا از یاقوت  
یا از زبرخ فی الحال از محاب بغضب الهی صاعقه ظاهر شد و او را بسوخت و حق سبحانه این است خستاد  
که صاعقه بر کمر خد فرستد از کافران **وَمَنْ يَجِدِ الْوَيْلَ** و ایشان جدا می کنند **فِي اللهِ** در حق خدای که از چه  
چیز است یا جدال ایشان تکذیب پیغمبر است در آنچه خدای بدان وصف می کند از کمال علم و قدرت هر دو را  
الو هیت **وَمَنْ يَجِدِ الْحُلَّ** و خدای سخت عقوبت است بر مجادلان **كُلُّ** هر خدای را **وَقَوْلُ الْخَلْقِ** خواندن بحق  
که کلام لا اله الا الله است یا مرد و زن است سخرای آری آنکه بعبادت او خوانند و او را است دعوت بحاجه یعنی چون  
بخوانند شجاعت کند **وَالَّذِينَ يَدْعُونَ** و از آنرا که بخوانند **يَسْتَعِزُّونَ** بجزوی یعنی بتان را که سرکار میخوانند

الحجرات



عمر  
الحسن و الحسن  
الحسن و الحسن

الحجة

لاستجابتی که اجابت نمیکند سر ایشان **بنی** بجز این از آن **الکتاب** که **کفر** بر هم چو اجابت کسی بکشتا  
هر دو دست خود را **ای الله** بسوی آب یعنی تشنه که بر سر چاهی رسد و با او طوی و بر سنی بنود هر دو  
خود را بسوی چاه بکشد و بفریاد و زاری و دعا آب طلبد **ای الله** قاید هر او برسد و **تاهو**  
وینت آن آب **ببالغه** رسانند بدهم او زیرا که آب جماد است و دانایست بخوانند و قدرت نداده  
بر اجابت او و بخلاف طبع نمیتواند که از گزند محبط حرکت کند و اصنام نیز به نسبت و ایمان خود  
همین حال دارد **و معادنا الکفر** وینت خواندن کاوان مرتبان را **لا اله الا الله** اگر در کرب و  
بطلان و ناامیدی وضاع بودن **و الله یجود** و مرخدا بر سجده کند **رب السماوات** هر که در آسمانست  
**والارض و هو که در زمین است طوعا** ارادگی و نهان بر داری مومنانند که در آسمانی و دنیوی  
نهان برند و سجده کنند **و کرها** و از روی کراهت و ناخواهدگی مراد کار آتند که در وقت شدت و محنت  
بصورت سجده میکنند **و ظله لهم** و سجده میکند سایه اهل آسمان و زمین بر خدای ربیعت  
الخاص **بالغدر** و با ناله بسوی موب **والله صال** و با نگاه بسوی شرق مراد دوام است  
و تخصیص و قتی حجت آنکه است در داخل در شان اظهر باشد این سجده دوام است از سجدهات قرآنی حضرت  
شیخ قدس سره در سفر سیاه از فتوحات که ذکر سجده قرآنی کند این را سجده الظلال و سجده العام گفته  
و فرمود که لازم است که بنا تصدیق کند خدایا درین جزو سجده آره و در باب دوم از سفر ثانی آورده که آن  
امر را این عالم یک است که هیچ حادثی نیست الا که او را سایه ایست و آن سایه ساجد است بر خور و قیام  
است بعبادت او و بر و حال خواه آن حادثی طبع باشد خواه عای آن اصل و واقعت او باطل خود  
در آن سجده یک است و اگر مخالفت است ظل او در آن طاعت تا یب مناسب اوست و حقیقت  
انست که طوع و رغبت صفت انهاست که لطف از لطف افعال ایمان در زمین دل ایشان نشانند و نفرت  
و کراهت خاصیت (آنکه قهر لم یزل تخم خولان در سرزمین نفس نا فرمان ایشان نشانند **نظم** بدن خجی  
زند که این بی نیاز نیست برین مرهم نه که این دلتوان نیست **قل** بگو ای محمد **سلم رب السماوات**  
**والارض** کیست ازید کار اسمها و زمینها یعنی از کاوان بر سر که خالق آسمان و زمین کیست پس جواب  
از قتل ایشان **قل الله** بگو خدا ایست چه ایشان جزین جوابی نیست و چون جواب ایشان این  
خواهد بود الزام کی ایشان **قل فاحذرتهم** بگو ای خدا اگر بد **غذونه** او با بجز از وی معبودان که ایشان را  
دوست میدارید یعنی چون میدانند که او نیستند آسمان و زمین اوست چرا غیر او را می پرستید و یکی  
که دوستان که ایشان **لا یملکون** نمیتوانند مالک نیستند **لا تقربهم** برای نفسهای خود **نفعاً** سودی  
**و نقصاً** و زیانی برای خود چی نفی نمیتوانند و بر دفع ضرری از خود قادر نیستند پس سود دیگری چگونه  
توانند رسانند و چه نوع زیان از او باز نتوانند داشت **قل هل یستوی الاعمی** بگو آیا بر می کند



می باشد ناپسند عاید هم است **والبصیر** و پیشتر که برستند خداست **ام بعد استوی الظلمات** یا بر روی  
کند قاری که هر که و انکار **والنور** و روشنی توحید و معرفت **ام جعل الله** ایضا و آن ساختند بر خ  
**میرا که خلقوا** انبازان که بیافریند **کخلفه** مانند او بدین خدای **تساب الخلق** پس تشابه شد ازین  
**علیهم** بر ایشان یعنی ندانستند که او بدین خدا کدام است و او بدین شرکاء کدام حاصل آنکه ایشان شرکائی  
مختر کنند برای خدا که مثل او ازینند باشند و کار بر ایشان مستتر شود و گویند ایشان نیز می ازینند  
چنانچه خدای می ازینند پس معنی عبادت باشد چنانچه او هست **قل الله** یگو خدای **خالق**  
**کل شیء** ازینند هر چیزهاست و شریک ندارد در ازینند تا شریک او باشد در پرستیدن **وهو**  
**الواحد** و است یگانه در الوهیت **الغفار** غایب بر هر چیزها **انزل** و زود ستاد **من السماء** از سما  
یا از جانب آسمان **ما فی سالت** او بدین پس برفت در خانه از آن آب **بقدرها** باندازه خود یعنی  
هر دای بمقدار خود و بخوردی و بریزد و تیر و زنی برداشت یا اندازد که خدای مقدر کرده که آن سودر  
و زیاده نکند **واحمم السبل** پس برداشت این آب روان **فیدان** آیینا گفت بلند را یعنی بریزد بر آرد **ویرا**  
**یوقد** و بعضی از آنچه در کوره ها ده می ازوزند و حفص بغست خندان یعنی مردمان می ازوزند **علیه**  
**یوقد النار** در آتش از قذرات چون زو و نوق و سن و آهن **البتة** چنانچه از برای طلب پیرایه **او متلوع**  
یا از برای آوایی و آلات محاربه و ادوات محاربت **رب** کفو است **مشک** مثل آن گفت که بروی آبست  
**کذلک** هم چنین که ذکر کرده شد **یقرب الله** می زند خدای **الحق والباطل** حق را و باطل را تشبیه میکند  
سبح حق را در ستاد و بیانات یابی که جهت متعارف خلق از آسمان نزود آید و به قذرات که برای  
و استم مختلفه محتاج الیه باشد و قول باطل را در قوت و نفع و سرعت زوال بگوید که بر روی آد  
و بریزد و قذرات باشد **فانما الله** که روی آب و حش بالا می **مید** **هیب جفا** بر و در حالتی که مطر  
باشد **وانما ما یستفیع الناس** و اما آنچه سودرساند مردمان را چون آب صافی یا قذرات که آخته بی غش  
**فیمکت فی الدرع** پس بماند در زمین تا بدان منتفع شوند **کذلک** هم چنین **یقرب الله** تشبیه میکند  
مشک را برای تعقل و تامل مردان درین آینه علماء متزیل و اباب تاویل را طایف بسیار است  
بر آنند که مراد ازین باب و است که حیات دل اهل ایمان است و آد و به دلها اند که فراخ است و دود  
از آن قیص میگردند و زید هوا جس نفسانی و وسواس سیطانی است و آب صافی منتفع بسبح حق  
است و اگر کسی را داعیه اطلاع بر بعضی از حقایق و دقائق این ائمه باشد بکمره مرطالهم همین محل از  
جواهر التفسیر بدان معنی قایص میگردند و الله الموفق **للین** **النجیب** امراتان که اجابت نمودند **لیرحمهم**  
مردمان بر و در کار خود را **الحی** یا داش نیکی است یا دار حسنی که نیست باشد **واللین** **کم** **یستجیر** و آنکه  
اجابت نکردند **که** مر خدای را **لوان** **لهم** آنی باشد مر ایشان را **ما فی الدرع** آنچه در زمین است



**جَنَّتْ** هم از نقد و حبس و استم و ضیاع و مثل و مانند این هم می‌رود **بِأَنَّهُ** باشد یعنی اگر قدر کم بود  
 واقعه دینی هست با آن اضافه کنند و هم در عرف کافران باشد روز قیامت **لَا تَقْرَأُ** هر آنکه خدا  
 کند آن را تا از عذاب برهند **أُولَئِكَ** آن کرده **لَهُمْ** برایشان است **سُوءُ الْحِسَابِ** بدی شمار یعنی سختی حساب  
 که حسانت ایشان قبول نکنند و سیات ایشان بمانند **وَمَا فِيهِمْ جَهَنَّمُ** و بارگشت ایشان جهنم باشد  
**وَيُثَبِّتُ الْعَصَا** و بر جایگاهست دوزخ **أَنَّهُ يَغْمُزُ** ای کسی که سید اند **أَنَّهُ** آنکه هر چه فرو فرستاده  
 اند **وَالْحَقُّ** از پروردگار تو الحق درست و راست است یعنی حرم بر عبد المطلب رضی الله  
**عَنْهُ** شکی نیست که ناپسند باشد بد و کار قرآن کند یعنی او جعل لعنة الله **أَعْلَىٰ** چنین نیست  
 که بپند پذیرد بقرآن **أُولَئِكَ** خداوندان عقلمانی خدا از عارضه و هم **الَّذِينَ يُؤْتُونَ** آنکه وفا  
 میکنند **بِعَهْدِ اللَّهِ** به پیمان خدای که در روز میثاق بسته اند **وَلَا يَنْقُضُونَ الْعَهْدَ** یعنی شکستند آن بچنان **وَالَّذِينَ**  
**يَصِلُونَ** و آنکه پیوند میکنند **مَا أَسْرَأَ اللَّهُ بِهِ** با چه اگر کرده است خدای بآن **أَنَّهُ يَوْضَعُ** آنکه پیوند کرده شود  
 یعنی رحم با ایمان بحکم کتب و رسل فی جلدی میان ایشان **وَيُخْشَوْنَ** وی ترسند از عذاب پروردگار  
 خود **وَيُخْشَوْنَ** خوف میکنند **سُوءُ الْحِسَابِ** از سختی حساب **وَالَّذِينَ صَبَرُوا** و آنکه صبر کردند بر کار  
 نفس و مخالفت مرایا و یارب جهاد **أَبْتَعُوا بِهِ نَفْسَهُمْ** از برای طلب رضایا پروردگار خویش **فَأَقُولُ**  
**الْمَقُولُ** و پیای داشتند غار و فوض و **وَأَنْفَقُوا** و نفقه کردند **تَمَارِدَتْ لَهُمْ** بعضی از آنچه برایشان  
 داده بودیم یعنی آنکه واجب بود بر ایشان **سِرًّا** پنهان **وَعَدَرْتَهُ** و آشکار **وَيَذَرُونَهُ** و دفع کردند **بِالْحَسَنَةِ الْمَكِينَةِ**  
 بنوی بدی را یعنی در معرض بدی نیکی کردند و گفتند سفاقت را بحکم مقابل نمودند و بخشش را بسلامت  
 معروف یا کنه را بفی تبویب یا معصیت را بطاعت چنانچه در حدیث آمده که اتبع السیئة الحسنة هجرها بعضی  
 از ارباب تحقیق فرموده آنکه چون برایشان ظلمی واقع شود عفو کردند در برابر آنکه ایشان را محروم ساختند  
 عطا دارند و اگر کسی از ایشان برید درو پیوستند **نَظْمٌ** کم باشد از درخت سایه فکر **هَوَ سَكَنَتْ** زنده تر  
 بخشش از صرف یاد کنی ترنگه حلم **أَنَّهُ** بر دست کپی بخشش **أُولَئِكَ** آن کرده که بدین صفات توصیفند  
**لَهُمْ** برایشان راست **عَقِيَّةُ الْإِنْسَانِ** ای نیکی یعنی جزیای عمل و اردینی در عاقبت و آن چه چیز است  
**جَزَاءُ عَمَلِهِ** پاداش کار او همیشه درو باشد **يَنْحَلُّونَ** در آیند در آن **مَنْ مَلَاحَ** و در آید و شایسته  
 باشد بایمان و طاعت **مِنْ آبَائِهِمْ** از پدران ایشان **وَأَزْوَاجِهِمْ** و زنان ایشان **وَذُرِّيَّتِهِمْ** و فرزندان ایشان  
 و فرستگان در آیند **مِنْ كُلِّ بَابٍ** از هر دری از درهای منازل ایشان در عین المعافی آورده که مقدار ثبات و دوزی  
 از دینی سه نوبت ایشان آید و گویند **سَلَامٌ عَلَيْكُمْ** بشارت است بدوام سلامت یعنی همیشه سالم خواهید بود  
**بِمَا صَبَرْتُمْ** بسبب آنچه صبر کردید در فواید القلوب آورده که شکیبا بودید بر فقر دینی بر فقر دینی و سستی  
 صفتی است نزدیک خدای عزوجل چنانچه در اخبار آمده که حضرت رسالت پناه علم بدلان را فرموده که چنانچه فرکی

نقیض



که بخدای برسی نه غنی که اجافوازم قبول تراند **فَنِعْمَ الْمُقْتِرُ** پس نیک است سرانجام آن سری که ایشان  
یافتند **وَالَّذِينَ نَقْضُوا وَادَّاعُوا** بیهوش کنند **عَمْدًا** پیمان خدای **بَعْدَ بَيْتَانِهِ** از پس حکم کردن آن  
یا عترف و قبول **وَيَقْطَعُونَ** و آنکه بپسینند **مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ** خدای فرموده است **بِالْحِجْرِ** آن بوسل  
پیوند کنند یعنی رحم بایمان بهم بچهران و کتابها **وَيُقْسِدُونَ فِي الْأَنْهَارِ** و تبااهی میکنند در زمینی بگو بظلم  
یا عصیت یافتند بکبری **أُولَئِكَ** آن کو **لَهُمُ اللَّعْنَةُ** مرایشان راست دوری از رحمت و نراست است  
**وَلَهُمْ** بری عاقبت خردی و آخرت **سُوءُ الدَّارِ** خدای گشاده بگرداند روزی را **وَاللَّهُ سَاطِعُ** برای کسی  
که می خواهد **لِزَيْنٍ** و تنگی سازد بر کسی که اراده میکند **وَفُجْرًا** و شاد شده اند که **بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا**  
بزند کافی این سری **وَمَا الْحَيَاةُ** و نیست زندگانی این سری **فِي الدُّخَانِ** در جنب آن **الْأَسْتَع** بگر  
خورداری اندک یا مستاعی از آنکه که دواي و بقای نذره و جوت ادوات خانه **وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا** و گویند  
آنکه نکریده اند **لَوْ أَنزَلْ** چرا و فرستاده نمیشود **عَلَيْهِمْ** بر محمد **أَيُّ قَبْرٍ** ایستی از پروردگار و بران  
وجه که ما میخواهیم **إِنَّ اللَّهَ** بگو بدستی که خدای **يُفَعِّلُهُمْ** بگشاده میکند هر که میخواهد مراد آنها اند که اقتراح  
ایات کرده بعد از ظهور معجزات تا اگر خواهد با وجود شهود قرار بدهد **مَرَاهِمْ** مراد سازد **وَقَدَرِي** و در نماید  
بسوی خود پی مشاهده آیه **عَن آتَابِهِ** هر که باز کرد بخدای و آنها چه کسانی اند **الَّذِينَ اسْتَوُوا** آنکه بپسینند  
بخدای **وَتَطْمَئِنُّ** و آرام می یابد **قُلُوبُهُمْ** دلهای ایشان **بِذِكْرِ** **اللَّهِ** بیا خدای یعنی چون ذکر خدا شوند  
بدان انس میکنند و آرام یابند یا دل ایشان بتوحید و مطمین است یا بذكر رحمت او یا بظلم او که قوی تر  
معجزات است و در فصول زبان عینیه رحمة نقل میکند مراد از ذکر ذکر حضرت رسالت معلوم دهایی  
سئ منان بدان آرام گیرد **اللَّهُ يَذْكُرُ** بداند که بذكر خدای **تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ** آرام می یابد دلهای مؤمنان بجاهد  
فرموده که مراد اصحاب رسولند صلح سلمی همه در حقایق آورده که آرام دل عوام بتسبیح و قضا باشد و اطمینان  
دل خواص بصفات علی و اراش و دل علماء ربانی بحقایق اسماء حسی اما دل موحدان آرام نیابد الا بمشاهد  
لقای و هو المقصد الاقصی **الَّذِينَ اسْتَوُوا** آنکه بپسینند **وَيَحْكُمُ** و بگرداند عملهای شایسته **طُوبَى**  
**لَهُمْ** زندگانی خوش است **لِإِسْرَافٍ** و **خُسْنِ مَالٍ** و نیکی با گشت طوبی بسیار است بشادی و خورجی  
در راحت و رفح و نفوت و خوشحالی یا نام بهشت است بلفظ حبشه و اشهر است که طوبی در حق است در  
بهشت عربی بخانه در منزل حضرت پیغمبر است صلح و در هیچ جزیره و قصری نباشد که شایخی از آن نبوده و دو  
سلسیل و کافور از ذی بویه بفرج باشد **كَذَلِكَ** هم چنانکه رسول پس از تو فرستادیم **وَنَسْنَأْكَ** **فِي الدُّنْيَا**  
بسوی ایستی که گذشت است **بَيْنَ قَبْلِهِمَا** پیش از ایشان استان دیگر **اسْتَوُوا** تا بخوانی **عَلَيْهِمْ** **وَالَّذِينَ**  
**الَّذِينَ أَوْجِبْنَا** آن چیز را که وحی کرده ایم بتو یعنی قرآن **وَهُمْ يَكْفُرُونَ** و حال آنکه نمیکردند **بِالْزُحْمِ** بخدای  
رحم نام اوست مراد مشرکان مکه اند که چون ایشان را گفتند که سجده کنید روی را قالوا وما الرحمن و ما سجدة

بمحرش



که حضرت رسالت صلعم مرتقی علیکم الله فرموده که بنویسم الله الرحمن الرحیم به کعب گفت مانند ری الذکر **قُلْ**  
**هُوَ بِيْ** بگویم او بکار مست **لَا اَدْرِيْ** هیچ معبودی سترای پرستش نیست مگر او **عَلَيْهِ قُلْتُ** براو  
توکل کردم در یاری دادن و سر بر شما غالب ساختم **وَاِنَّكُمْ سَاقِب** و بسوی اوست بازگشت از آورده اند  
که جمعی از قریش گفتند ای محمد اگر خواهی که ترا متابعت کنیم بقرآن خود که همارا از خوابی بگردانند تا زمین بر ما  
کشاده گردد و دیگر زمین مگر را بشکافت تا چشما و حیاه پدید آید تا زراعت کنیم سه کلاب را از اندا گردان  
یابدر آن مار تا از باب تو بیا سخی گویند این است که **وَلَوْ اَنْ قُرْآنًا** و اگر کتابی بودی که درین عالم **سِرِّتِ بِرِجَالٍ**  
راهنم شدی بوی که همارا یعنی در وقت خواندن وی از موضع خود بر فجا **اَوْ قَطْعَتِ بِمَلَلٍ** یا شکافته شدی  
بدور زمین چون بر خواندندی **اَوْ كَلَّمَ بِرِجَالٍ** یا سخن آفرندی از برکت تلاوت و مردم کان را و اینه این قرآن  
که غایت است در اعجاز و غایت است در تذکر و انداز **بَلْ** بخوانست که کافران یکی بیند بقرآن تو باینها  
تو باید که استماع و ق شود **يَا اَللّٰهُمَّ ارْحَمْنِيْ** و کار هائمی قدرت بر همه چیزها نگاه که خواهد  
این ایضا را ظاهر کردند **اَقْلَمُ رِجْسٍ اَلَّذِيْنَ كَفَرُوْا** یا نا امید شدند انها که گردیدند یعنی مؤمنان از ایمان  
انها یعنی مقرر جان د بات یا آنکه دانستند **اَنْ تُوْثِقَ اَللّٰهُ اَنْ رَاكَ** اگر خواهد خدای **هَذِهِ النَّاسُ جَمِيعًا**  
هول این راه نماید هم مردمان را معاصبا کشف آورده که ماس و رفعت تجم معنی علم است یعنی ایان دانسته اند  
**وَالَّذِيْنَ اَلَّذِيْنَ كَفَرُوْا** و همین **اَلَّذِيْنَ كَفَرُوْا** برساند ایشان را **بِمَا صَنَعُوْا** بسبب آنچه کردند که تذبذب  
و عذاب عذابی که بیند و دامی از بنیاد برکند **اَوْ تَحْتَ** یا فرود آید تو محمد **قَرِيبًا** بموضع نزدیک  
**بَيْنَ دَاوِیْمٍ** از سرای ایشان یعنی بموضع حدیبه مراد کفار که اند که بشامت تذبذب آن حضرت پیوسته  
در بلاد بودند و یا سرای آنحضرت بحوالی ایشان رفت بود سوال و سالی ایشان غارت کردند و یسحق  
سجده فرموده که همیشه بلا بر ایشان خواهد رسید **حَتّٰی تَأْتِيْ** تا وقتی که بیاید **وَعَنْدَ اَللّٰهِ** و عند خدای  
که مروت است باقیامت یافته که **اِنَّ اَللّٰهَ** بدرستی که خدای **يَخْلُقُ لِمَنْ يَّخْلُقُ خَلْقًا** خلق کند و عدل را پسری  
تسلیم آنحضرت میکند **وَلَقَدْ اسْتَفْرَجْنَا** بدرستی که استفرغ کرده اند **بِرُسُلٍ** بر پیغمبران **مِنْ قَبْلِكَ** پیش از تو  
چنانکه این قوم میکنند **فَاَسْكَنْتُ** پس همت دادم **بِلَدِّ بْنِ كَفَرٍ** سراناز که گردیدند و مدتی بگذاشتم و بر راحت  
و تن آسای **فَاَخَذْتُمْ** پس گرفتم ایشان را بمقوت **فَكَيْفَ كَانَ** پس چگونه بود **عَقِبُ** عقب و بر سر  
ایشان را این سخن بر سپید تعظیم و بویست **اَلْقِيْ هُوَ** یا هر کسی که او باشد **فَاَمَّا كَلِمَاتُ** <sup>نفسی</sup> گاه بانه و حق  
یا پاداش دهند **بِمَا كُنْتُمْ** آنچه کردند آن نفس از نیک و بدی بر آید **يَا كَسِيْ** یا کسی که چنین نباشد یعنی خدای  
که نگاه دارند و سارنده کار بندگانت بر بر نیست یا آنکه عاجز و ضعیف و ناتوان یعنی بتان **وَجَعَلُوا**  
وی سارند کاران **وَلَوْ** و حذر را **شَرَّ كَاثَرٍ** انبازان یعنی اصنام که پی پرستند **فَلْيَحْضَرُوا** <sup>مکون</sup> نام نهند  
و وصف کنند این شرکار با سماء را و صفات لایق ایشان و بنی بد که استحقاق اهت و شرکت عبادت دارند یانی



مراد است که حق را حق و قادر و خالق و رازق و وسیع و بصیر و عظیم و حکیم میگویند و اطلاق هیچ یک از این  
اسماء بر او نام نمیتوان کرد. **اَمْ تَتَّبِعُونَ** بلکه خبر میدهند خدا را **بِمَا لَكُمْ بِهِمْ** آنچه میداند **فِي الدِّينِ** در دین یعنی  
میریک خود را در الوهیت یعنی علم از برای انتقاء معلوم است **اَمْ يَبْظَاهِرُ فِي الْقَوْلِ** یا نام میفیند بیان را شرکا  
بظواهر سخن یعنی مجرد تسمیه به اعتبار معنی تسمیه زنی بکار نبرد **بَلْ لَّيْسَ** بلکه راست است **لِلدِّينِ** برای دین آنکه ترویج  
**مَكْرَهُمْ** کید و کذب ایشان را **وَصَدَقُوا** و باز داشته شده اند **سَوَاءٌ السَّيِّئُ** از راه راست و دین درست **فَر**  
**يُضِلُّ اللَّهُ** و هر که فرود آورد حذای او را و در ضلالت نگذارد **قَالَ لَهُ نَزَّهَاتُ** پس نیست او را توفیق دهند که راه نماند  
**لَهُمْ** سرکاران راست **مَذَابٍ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا** عذاب در زندگانی دنیا بقتل و اسیر و قتل و سایر تعذبات  
**وَالْعَذَابُ الْآخِرَةُ** و عذاب آن سرای **اَشَقُّ** سخت تر و دشوار تر است بر ایشان **وَالْهَمُّ** و همت ایشان را  
**مِنْ اَتَقَى** از عذاب حذای **رَبِّهِ وَاقِفٌ** نگاه میدارند که نگذارد تا معذب نشوند **شَلَّ الْجَنَّةِ** زنجیر بر تو خورند **اَلَمْ**  
صفت آن بهشت است که در دای قیامت **وَعِدَ الْمُتَّقُونَ** وعده داده شده اند بر همین کاران که بوی خرابند **تَجْرِي**  
می رود پس **سَبَّحُهَا الْمَلَائِكَةُ** از بر درختان یا از تحت ساکن بهشتیان جوهرها **اَلَمْ يَخْرُجْ مِنْ بَنِي اَدَمَ** بستان  
**دَائِمٌ** همیشه باشد و هرگز منقطع نشود بخلاف سیوهای دنیا **وَلَكُلُّهُمْ** و هر چه چوبی سایه او منسوخ شود و چنانچه  
سلطان دنیا بکمال محدود باشد امام قیسی رحمة الله علیه فرموده که اهل ایمان امر و در ظل رعایت اند و نزد او ظل  
حمایت و عارفان بدینی و عقی در ظل حمایت که پیوسته خلیل است **بِطَائِفِ** سایه دولت او در جهان جاودست  
ای خوش آن بند که این سایه قدر بر او **تِلْكَ** آن بهشت موصوف **عَبْدِي** **اَلَّذِينَ اتَّقَوْا** و شهنشایان **اَلْاَقْبَا**  
نست که بر همین یک درند **وَعَبْدِي** **اَلَّذِينَ اتَّقَوْا** و عاقبت همکاران **اَلَّذِينَ اتَّقَوْا** است **وَالَّذِينَ اتَّقَوْا** و از آن  
که عطا کرده ایم کتاب مراد بستان اهل کتاب اند چون عبدالله سلام و اصحاب او از یهود و هشتاد تن از  
بضاری که چهل جری بودند و هشت یعنی و سی و ده جایی این جماعت **يَقْرُؤُونَ** شهادت میدادند **بِاٰتِلِكَ**  
با آنچه فرو فرستاده میشود بتو از قرآن **وَيَوْمَ الْاَحْزَابِ** و از لشکرها و کفار و ضلالت یعنی کفر از اهل کتاب چون  
حیی بن اخطب و کمانه السبع و اتباع ایشان از یهود و مسد و عاقبت و اتباع ایشان از بضاری **وَيَوْمَ**  
کس هست که کار کنند **بَعْضُهُمْ** بعضی از آنان را که مخالف شریعت ایشانست **قُلْ اِنَّمَا اُمِرْتُ** بگویم ایشان را  
که جز این نیست که من مأمور شدم **اَنْ اَعْبُدَ اللَّهَ** و آنکه پرستم حذای را **وَلَا اَشْرِكُ** و شرک نیارم بوی چنانکه  
شما آوردید و عزیزی و وسیع را حذای گرفتید **اِنَّهٗ** حذای نه بغیر او **وَاَوْفَا** بخوانم خلق را **وَالَّذِينَ**  
و بر سر هر دوست بازگشت **وَلَا يَكُنْ** چنانکه فرستاده ایم کتب بر انبیاء گذشته بر زبان ام ایشان **اَنْزَلْنَاهُ**  
فرستادیم بتو قرآن را **حُكْمًا** کنایه حکم که نسخ و تغییر بر آن نه نیاید یا حکم کنند بیان حق و باطل  
**عَرَبِيًّا** ترجم بلفظ عرب تا ایشان را فهم و حفظ و یاد آسان باشد **وَلَوْ اَنَّ اَقْبَعُ** و اگر کسی **اَقْبَعُ** و اگر کسی  
از رزدهای هر کاران را که تر بدین آیه دعوت میکنند یا امان چهاردهان را که تر بر جوع بقیه خود میخوانند **بَعْدَ مَا جَاءَكَ**



حکم صلوة بقبله بود اگر بر و ایشان شوی  
**مالک** نیست و **موتی** از عذاب  
 خدای **موتی** و **موتی** هیچ یاری

بسی از آنکه آمد بنویس **موتی** از آنکه آمد بنویس بعد از آنکه درستی بطلان کیمش بت برستان یا نسخ یاری که نفع سازد  
**و کفر** و نه کفراری که عذاب حق از وی دارد افرح و اند که بودیان سرزنش میکردند حضرت پیغمبر صلی الله علیه و آله  
 میگفتند همت ای مرده باز کجاست و هوار باز دواج و استزاج باز نان شرف اگر او پیغمبری بودی  
 هر چند امر بتوت اول از اشتغال مهم بنویس باز فاشی آیه آمد که **و لقد أرسلنا و هارون و ساد و م رسلنا**  
**موتی** پیغمبر پیش از تو **و جعلنا هم و بدایم مرادینا و از و کجایان و در پیش و فرزندان و ماکات**  
 و نباشد و نشاید **ان یکنی بیکه** فرستاده را یعنی در مع او نباشد **ان یکنی بیکه** که پیغمبر است که از روح  
 کنند **الایاد لله** مگر بادن خدای یا بقدر و جواب مشرکان نیست که حکم طلب محجرات میکردند پیغمبر را که  
 هیچ پیغمبر بخود بجز نتواند آورد مگر خدای خواهد و بقدرت خود بدین کند در وقتی که صلاح داد **کل اجل**  
 هر وقتی **ان یکنی** حکمت نوشته شده که چون انوقت برسد آن حکم بظهور آید یا هر اجل را از اجل  
 خلایق کنا نیست نزد یک خدای که جزوی کسی بر اجل خلق اطلاع ندارد **و یخبر الله** می بیند خدای  
**ما یستأجر** آنچه بخیر خواهد حکم **و یخبر الله** و اثبات میکند آنچه بخیر خواهد حکم **و یخبر الله** و نزدیک او است **ان**  
**الکتاب** اصل کتاب که لوح محفوظ است و هیچ کاهی نباشد الا آنکه نوشته بود روی و گفته اند میگویند  
 از دیوان حفظ آنچه میخیزد بران متعلق نباشد و بگذارد غیر او را یعنی چون حفظ و بر آنچه از بنیاد شروع  
 از اقوال و افعال و احوال و با بنویسند و آن دفتر را بوقت عرض رسانند حق سبحانه از قول که ثواب و عقاب  
 و ان متفرع نیست میگویند و باقی را مشیت بگذارد تا مشایب را بگوید و بدله آن احسانات را بدهد تا بگوید  
 از احکام شریع بحسب نصیحت زمان نسخ کند و حکمی دیگر اثبات کند یا میگوید تا یکی و قوت جوانی را و ثبات فرمایند  
 پشتمه کی و صنعت پیر را علماء دین برانند که میگویند آنچه خواهد الا مشی جنی لم یحکمه بداند نزد عبادت و  
 و موت و حیات و رزق و اجل در زاد المیر آورده که نزدیک حق سبحانه و تعالی است غیر از ام الکتاب  
 که حق و اثبات متعلق بدان دو کتاب دارد امام تقی بن امام کاظم علیه السلام فرمود که در حق پیغمبر صلعم  
 نقل میکنند که چون سه ساعت از شب باقی ماند حق سبحانه نظر کند در کتابی که غیر از و میگوید که در آن نظر میکند  
 و هر چه خواهد از و میگوید و هر چه خواهد در و ثبت کند در فضول و نروید که حق کند بر قوم افکار را از قلوب پیراء  
 و اثبات کند بجای آن رسد از سلسله محمدی را در حق نقل میکند که شنیدم از شبی قدس که حق کند آنچه  
 خواهد از شهود عبودیت و لوازم آن و اثبات کند آنچه خواهد از شهود ربوبیت و لوازم آن در کشف الاسرار  
 آورده که از دل خلیف ربای سترده و اخلاص می دهد شک می برد و یقین میکند و بخل می میکند و جود ثابت  
 میسازد شر بر سباده و قناعت می آرد حسد می سترده شفقت می دهد و از دل را می آید اختیاری بر تو تسلیم  
 می دهد توفیق می میکند و جمع اثبات میکند از دل بحسب رسوم انسانیست می سترده و توفیق ربانیت می دهد امام تقی  
 فرموده که حق خط و نقاشی میکند و اثبات حقوق ربانی یا شهود خلق می برد و شهود حق می آرد و اما از شریعت

نظر در حق جبهه دارد  
 اعمار بند



فصل



ظلمات کثرت بنور وحدت یا از ظلمات حجب افعال و استار صفات بنور وحدت ذات و حقیقت است هیچ  
 ظلی بر برهمنی نیست چنانکه در این تیرگی از این به بیفصل فنی خطرات خاطر و جزید از سائلان رفته  
 کرد نرسیده حق بر مرات باطن بر تو افکند و سالک را از روار مزاحمت فیر او باز بماند تا آنکه خودش شعور ماند  
 و نه علم شعور بخود نیز داند **پس** یارب مددی نرود و یارب خود بر هم وزید بری و از بری خود بر هم  
 د و هستی خود را از خود بخود کن تا از خودی و بخود خود بر هم و گفته اند انواع ظلال در ظلمات داخل است  
 و نور مناف صریح را شامل یعنی بهر وقت قرین مردمان از گمراهی و بره راست بر سانی و از نیستی بگوید  
**ای صراط الخیر** پیروی از یکی ایشان از ظلمات برومائی یعنی بر او خداوند غالب **الحمد** ستوده و آن راه  
 دین اسلام است بر در صفت عزیز حمید بنو ماید **الله** معبودی بحق آنکه مراد است **ما یف**  
**التوکی** در اسماء است از موجودات و **ما یف** از زمین است از عبادات و **و قد یلکونی**  
**یوم** و مناج و شفقت بر ناکر ویدگان را بر آن **و قد یلکونی** از عذاب سخت که بر ایشان و **و قد یلکونی** کاوان است  
 که از روی جهالت **و قد یلکونی** میدارند و بری گریشتند از کاف و دینی را **و قد یلکونی** بر آن  
 صراط **و بصیر** و باز میدارند مردمان را **و قد یلکونی** از راه حلالی یعنی منع میکنند از ایمان به پیغمبر و قرآن  
**و یف** و بطلند از راه حق **و یف** یعنی میگویند این راه که است و بمنزل مقصود نمیرسد **و یف**  
 آن کو که بدیده صفتها و موصوفند **و یف** در کراهی اند و در راه حق بعید از حقیقت صفت ضال است  
 و وصف ظلال بر دار قیل اسناد مجاز نیست در زاد المسیر آورده که قریش میگفتند چه حالست که هم کتب بلغته  
 بطبی فرود آمد و کتابی که بخود می آید عربیست آیت که **و قد یلکونی** و نوستادیم **و قد یلکونی** هیچ بعید  
**و قد یلکونی** قریب هر زبان قوم او یعنی کردی که او از ایشان بوده و در میان ایشان زاده و معروف بر ایشان زنساد  
**و قد یلکونی** تابان کند برای ایشان و امر و نواهی را و ایشان فهم کنند و عذر بکنند که سخن از بی رادر  
 می یابم و گفته ضمیر فیه راجع بحضرت رسالت صلم و جمیع کتب بلغت عرب منزل شد و مصر جبرین علوم با پیغمبر  
 هر قومی ترجمه کرده اند از ابلقت منزل علم و در باب میگوید نوستادیم هیچ پیغمبری که زبان قومی که بر زبان  
 بعث شد بود و نوستادیم بر زبان قوم نوحه مردمان و در جواب کسی که کرد پیغمبری که بصورت بام مختلفه  
 بایستی که بر کتب شعوب بالسنه ایشان فرود آید گفته اند که اختلاف السنه موهی باختلاف کلام است  
 و اضافه فضل اجتماع در تعلیم الفاظ و معانی لغتی که نه بر زبان ایشان است و حرمان از علوم مشیقه از آن  
 پس نزول آن بیک لغت بحضرت فضل است و عین حکمت **و قد یلکونی** پس گمراه کرد اند حلالی **و قد یلکونی** مرکز خود  
 یعنی فرود دارد تا گمراه شود **و قد یلکونی** و راه نماید هر که را خواهد یعنی توفیق دهد قائله یابد **و قد یلکونی**  
 و اوست غالب در حکم خود **و قد یلکونی** راست کار که اضلال و هدایت او بر وجه حکمت است **و قد یلکونی**  
 و هر آینه ما نوستادیم موی را **و قد یلکونی** بدلیل قدرت مایا بحجرات روشن چون عصا دید پضا و کفتم **و قد یلکونی**



نورالایمان



بودند **لا یعلمهم** یعنی اندر ایشان از بسیاری **الله** که خدا را در میان فرموده که خدای تعالی بسیار اتم را از انوار و  
هلاک کرده است و آثار ایشان منقطع ساخته که غرض از کسی بران (اطلاع ندارد) و در عالم از این بمبانی رض  
نقل میکند که میان عدوان و برهیم عم سی قرن گذشته و از اهل آن قرون هیچکس خبر ندارد و الا حقین  
و **قام جاءهم** آورده اند به پیشینان **رسول** پیغمبران ایشان **بالبینات** مجتہای روشن که کتب الهی بود یا بجزای  
ایشان **فروا** پس باز گردانیدند دستهای خود را **ایدهم** در دهانهای خود یعنی امتیاز دستهای خود را  
برندان گرفتند و خشم رسل یعنی دست بردها نهادند از روی تعجب یا صیاح خود را بردها نهادند که  
خوش باشید و گفته اند ای دی خود را برافروا رسل نهادند که سخن بگویند **فی اوقافهم** و گفتند اکثرین  
**بما رسلهم** آنچه که شما فرستاده شداید بان بوز خود **فلا تشک** و بدرستی که ما در شکم **فلا تشکون** از آنچه  
میخواهند ما را **ایده** بسوی آن از تنجید و بیان مرئوس **شکرت** افکند یعنی با وجود شک رسولان را  
متمای داشتند و باغرض فاسد **فلا تشکون** گفتند رسولان ایشان که ما شما را بخدای دعوت میکنم  
**ای تشک** ایاد وجود خدای شکست و حال آنکه از کثرت اوله بر وجود او شک را بحال غافل **فلا تشکون**  
**ما رسلهم** خدای که او فرستاد اسماء و زمینهاست **بهم** بخواند شما را بایمان **لیقرکم** تا بیاورد شما را  
چون ایمان آرید یعنی بشرط ایمان **فلا تشکون** یعنی از کتاها و شما را یعنی آنکه قبل الایمان بوده **وینکم**  
و تابان پس و از عذاب مکن ملت دهد **فلا تشکون** تا وقتی که نام برده شد که از شما بود  
**فلا تشکون** گفتند در جواب رسولان **ای تشک** بشنید شما **ای تشک** مراد از آنکه ما در صورت و هیئت هیچ  
فضیلت نیست شما را بریاد روی ظاهر پس چرا شما مخصوص آید به نبوت از ادیان **فلا تشکون** بخواند شما  
**ان تشکون** آنکه باز دارید ما را بدعوی نبوت **ای تشک** از آنچه بودند که می پرسیدند **ای تشک** پدران ما  
از انما **فلا تشکون** پس بسیار بدحجتی **بین** روشن بر صحت دعوی خود یا بر استحقاق فضیلت نبوت  
و مزیت رسالت که ایشان معجزه میدادند اعتبار نمی بودند و از مروجی حاج و عناد اقترح معجزات دیگر  
میکردند چنانچه معاندان زمان پیغمبر **قالت لهم رسولهم** گفتند مرا ایشان را پیغمبران ایشان **ان تشکون** بشنید ما  
**ای تشکون** که بشنید **ای تشکون** که بشنید **ای تشکون** که بشنید **ای تشکون** که بشنید **ای تشکون** که بشنید  
بخت نبوت و کرامت رسالت **عزیز** تشکون بر او که بخواند **عزیز** از بندگان خود و تاگاه کتا و نیست  
ما را و نمی توانیم آن **فلا تشکون** بسلطان آنکه بیاریم برای شما حجتی یعنی معجزه که ی طلبید **ای تشکون** که بشنید  
خدای و بخت او یعنی ما از پیش خود بخواند خدای کاری نمیتوانیم کرد و مهمی نمیتوانیم ساخت  
فلا تشکون لازم است قدرت و اختیار از خداست کارها را حکم راست کند او تواناست هر چه  
خواست کند و عجل الله و بخدای **فلا تشکون** باید که توکل کند بر دگران و ما را و بخت ما را  
یعنی چه عذر داریم **ای تشکون** و آنکه توکل کنیم عجل الله بخدای و قد هدینا و حللنا راه نمود ما را **سبکنا**

ثالث



براهم ای راست یعنی رای که بدان می شناسیم و می دانیم که امری است قدرت اوست و نصیرت  
و بجای که صبر خواهیم کرد عَلَيْكُمْ مَا آتَيْنَاكُمْ بر آنچه آید از ما بر شماست و مخالفت و عکس  
فلیتوکل المتوكلون باید که ثابت باشد توکل متوكلان و قال الذین کفر فی الکفر ان الله کافر بودند  
یوسف السلام مرسلان خود را لنخرجکم ما را بیرون خواهیم کرد و شما را این ارض را از ما  
دیار خود او کنع و دین یا الله عود کنید یعنی موافقت نماید با ما فی بلیتنا سرکش یا امر اعدو جماعی  
باشد که ایمان آورده باشند از آن قوم قاف و حی ایتم پس وحی کرد به پیغمبران دینم بود و کار ایشان  
و سرکش یا فرمود که نه بلکه الظالمین ما را نه هلاک کرد آنم ستمکاران لایعنی کار او و سرکشند  
الارض و ساکن ساکنیم شما را در زمین ایشان یون یعقوبهم پس از هلاکت ایشان ذلک این امر  
مقدور این و عمل راست لننزلکم بر شماست که بترسد متقانی از ایستادن و در موقف حکم نه یعنی از آنکه  
روز قیامت او را در موقعی که هر حکم میکنم بنسندگان باز دارند و خاف و قتل و برای کسی که ترسان کرد  
از او عید بعباد و استغنی او طلب فتح کردند یعنی نصرت خواستند از خدا که بر هلاکت دشمنان  
یا حکم طلبیدند میان خود و اعدای یا نبی و امم طلب حکم کردند یعنی گفتند که اعدای باطل است  
عذاب بدوز و یا خداوند نعم فرمود اینها و مومنان نجات یافتند و خواب و بید ماند و بی  
بهری گشت از خلاصی کل جبار عید هر کس کثی سترند با حق یا مرضی از طاعت او من و قرآن  
جهنم از پیش او دوزخ است یعنی در روز محشر رجوع او بدان خواهد بود و بدو که او را در آن افکند  
و یسبح و بیاشامانند و آه صدیق از پی محنت یارم و زرد و بزم که از تن و درخشان چکد و گویند  
ای شهادتید یحیی عذبتک و بچ غام جرعه جرعه بخورد اند و کلاهگاه یسبحه و نمیتواند که بی  
تکلیف و زود برد از و کند کی و یا تیر الموت و می آید بر و الام و شد اید مرک متعلک کان از او جای از  
اعصابی او تا الله از پنج سوهای و میان انکشتهاء و قاهو بمیت و سیت او مرده یعنی مردنی تا بسایند  
در عین المعانی آورده که روح او در حجره او ماند باشد نه بیرون آید تا او ببرد و نه برن بار کرد تا زند  
باشد بلکه حکم لایموت فیها و لا یحیی میان مردکی و زندکی بگذرانند و من و قرآن و در پیش اوست با  
وجود جی محنتی عذاب غلیظ عذاب سخت یعنی از آن بدتر و آن خلوص است مرد و رخ  
شد الذین کفر فی ایمان خود و صفات اعمال انانیت که کار شدند بدینم با و دیگر خود  
و صفات آن اینست که انما لهم که در راههای ایشان گم گماید اشتدت همچو خاکستر است که سخت  
بگذرد بر التریح بد و باد فی یوم عاصف در روزی که سخت باشد با و ان عاصف اشتداد باد است  
و بد و زمان او صف کردن غایت سیالند باشد ملخص یعنی است که علماء کافران هم در صورت خبر نمایند  
چون مله هم وارد کرده بندها و اکرام همان و امثال آن مانند نوده خاکستر است که باد سخت بر آن

سید  
کشته  
ای

کوه



و بطل بود در طرف بر آن سار و بچسب بر جمع و قادر بود و از آن نفع نبرد و همچنین در روز قیامت که  
**يَقُولُونَ** قادر نباشند کاران **يَا كَتَبْنَا** از آنچه کرده اند و در روز **يَا كَتَبْنَا** بر جمع چیز و محبط شدن  
 باشد و هبنا شود کشته و مطلقا از ثواب آن اثری پیدائی **ذَلِكَ** آن پندار ایشان که مایه کوی کرده ایم  
**هُوَ الصَّلَاةُ الْبَعِيدَةُ** او که در دور است یعنی در غایت بعد است از راه حق **لَمْ تَنْتَ** ایانندید ای پسنن یا ندانستی  
**أَنَّ اللَّهَ أَوَّلَ مَا خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ** و ازین رو **يَا كَتَبْنَا** بروجهی که حق است در فرشتی  
**إِنْ تَشَاءُ** اگر خواهد **يَنْهَكُم** ببرد شما را ای اهل که و معدوم گرداند **وَيَاتِ بَخْلُكُمْ جَدِيدًا** و بیار و ازین رو بجای  
 شما که در کفر و تکذیب مثل نباشد **وَيَذَلِكِ** و نیست اعلام تو و ایجاد **عَلَى اللَّهِ بِعَزَائِي** بر خدای دشوار  
 چه اوقاد است بالذات و قدرت او اختصاص ندارد و بحد و ریای یک نسبت بهم مقدورات یکسانست **بِهِت**  
 کار که دشوار و کسان بود **يَسْتَعِدُّ قَوْمًا** پیش قدرت جللی یکسان بود **وَيَنْزِلُ** و ظاهر شدند و صیغه ماضی جمع تحقیق  
 و فاعلست و اگر نمراد است که ظاهر شوند و بیرون آیند از قبرها **لَهُ** برای خدای و محاسبه **جَمِيعًا** هم  
 مردگان از کفار و مؤمنان **فَقَمَّ السَّمَوَاتِ** پس گویند عاجزان از اهل کفر یعنی اتباع و سفله **لِلْقَوْمِ**  
**السَّكَرَةِ** مردانان که نیک گردند از روسای و اشراف قوم یعنی آنکه بیرون ایم که کوه باشند ایستاد گویند  
**أَنَّا كُنَّا** بدین که بودیم **مَتَعَا** مر شمارا بیرون در تکذیب و رسل و روض از زمان ایشان **فَهَلْ نَكُنَّ** پس  
 هم هستیم شما **يَقُولُونَ** و گفتند که از ما **يَنْزِلُ** و گفتند **يَقُولُونَ** از عذاب خدا دفع کنید و  
 بدارید از ما **قَالُوا** گویند آن متکبران بطریق اعتدال که ای قوم که هدایتنا الله از خدای بنودی ما را بطریق  
 بجات از عذاب **لَهُدًى** و هدایتنا الله و ایند ما نیز شمارا راه بستی ویم اما طریق خلاصی مسدود است و شفاعت ما  
 وین درگاه مردود است **لَا** نایمید شما گویند بیا یید تا با اتفاق بخیر و شیم و جوع کنیم شاید که در می بر ما  
 یکسانند و از خلاصی بمانند پس پانصد سال خروش کنند و سودی ندارند و گویند بیا یید تا صبر کنیم شاید  
 که یکصد صبر بواب فرج مفتوح گردد و پانصد سال سیکبای دیگر درند و مرده بجات نرسد گویند **سَوَاءٌ**  
**عَلَيْنَا** یکسانست بر ما **أَجْرُ عَنَّا** که بخیر و شیم و جوع غایم **أَمْ مَبْرُكًا** یا صبر کنیم یعنی از هیچ یک فایده نمی رسد  
**مَالَنَا** ما را **يَا كَتَبْنَا** هیچ چیز گاهی و پناه از عذاب دوزخ **وَقَالَ الشَّيْطَانُ** و گویند دیوسر یعنی  
 ابلیس **يَا قَتِيلِي** انکام که کند از او شود کار یعنی حساب خلقت بکنند و حکم الهی نافذ گردد بلکه اهل بهشت به  
 بهشت در آیند و اهل دوزخ را در دوزخ اندازند تمام دوزخیان مجتمع شدن زیان ملامت بر ابلیس از  
 کنند ابلیس به منبری از آتش بر آید و گویند با استغفار انس که ای ملامت کنندگان **إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ** بدین که  
 خدای و ملائکه و ملائک **وَعَمَلُكَ** و عمل درست و راست که حشر و خرا خواهد بود **وَعَمَلُكُمْ** و رزق و عذاب و آدم  
 شمار و عمل دروغ که نه قیامت است و نه حساب و اگر فرضا باشد که بتان شمار شفاعت خواهد کرد  
**مَأْتِكُمْ** پس و عمل که دادم شمارا بپس خلف و عمل را خلف میگوید یعنی امروز ظاهر شد که دروغ گفته بودیم



**مکان بی و نبود مرا علیکم** بر شما یعنی از روز ظهور شد که در روز **نور سلطان** هیچ تسلیمی که شما را آگاهی  
بر کفر و عصیت نکند با چوئی بود مرا بخت قول **لا ان دعوتکم** مگر آنکه شما را بخوانم بر سوسه و بر بانی  
چوئی و برهانی **ناجیه** پس شما را اجابت کردید بر دوی و تامل نمودید در عواقب این **خود را تلویفی**  
پس مرا ملاست مکنید بچر و سوسه که کردم زیرا که هر دوشتر شما بودم و بدین مقدار که در کرم سختی ملاست نیستیم  
چه دشمن و چه برادران بدتر نباشد در حق دشمن میکند **و لیس انفسکم** و ملاست کنید نفسهای خود که مرا خوان  
بودید و قول خدای را که گفته لا یفتنکم الشیطان نشود بد **مالنا بصر حکم** من نیستیم رهاننده و زیاده  
شما از عذاب **ما انتم بمصرحی** و شما نیز نیستید رهاننده و زیاده **ای کفر** بدرستی که امروز کار و شرم  
**بما اشرکتونی** با آنچه لیرک میکردید مرا با خدای تم در زمان بوداری **سقیل** پیش ازین در دنیا یعنی  
پس از شلم از شر شما **ان الظلمین** بدستی که ظالمان یعنی مشرکان **لهم عذاب الیم** بر ایشان است عذاب  
در دناک موصوف بدوام و خلود **و ادخل الذین** و در آورده شوند آنکه استوار گردید و اند با جاده بر عباد  
**و علی الصلوات** و کرده اند کارهای شایسته و پذیرفته **جنات تجری** در بهشت که میرود **س**  
**تحتها از نخل درختان آن جریه** **خلیق فیها** در حالتی که جاوید باشند در آن و در این در میان  
مؤمنان به بهشت و در میان با شر ایشان با کرم و تعظیمی تمام بر یاض دار السلام در آن یاد آن رتبه  
بدستوری و زمان پروردگار ایشان **تحتهم نحت** ملائکه بر ایشان **فیها سقام** در بهشت با تحیت ایشان  
بریکدیر سلام باشد که دست بر سلاخی از اوقات آن تر ایا شدیدی خطاب با حق سختی خطاب است می  
و شاید که ندیدی و ندانستی بنده و ناگه برای تفهم شما **کیف ضرب الله مثلا** چگونه خدای تعالی  
مثلی و کرد اینده **کلمه طیبه** کلمه پاکیزه را که توحید است یا دعوت یا سلام **کشیه طیبه** مانند خست  
پاک که آن نخل است یا شجره ایست در بهشت **اصناف نبات** پنج آن درخت در زمین استوار و محکم **و فرجها**  
و شاخ آن **فی السموات** در بلندی **توتی** که می دهد یوه خود **کل حبه** در هر وقتی که خدای حکم نموده بمیوه  
دادن و بر آن تقریر که درخت خریا باشد گفته اند که حیث ششده است از ما وقت شکوفه و تا پخته شدن  
و بریدن یعنی در بهشت از بس و رطب و تر نفع میدهد باذن **یقها** بارده تنوین آنستن خود **و یفترق الله**  
**الاشکال** و برینند خدای جل و علی سلها را یعنی بیان میکند **لناس** برای مردم مان **اعلم یتذکر و** شاید  
که ایشان در یابند زیرا که مثل تصویر معاینه است و اینه افهام و نزدیک گردانیدن معقول را بحسوس و **ش**  
**کلمه طیبه** و مثل سخن پاک که کمر است یا دعوت بکفر یا بعبادت اصنام **کشیه طیبه** مانند  
درختی که ناپاک است چون حنظل که تلخ است و ناخوشی و مکره طبع سلیم و با وجود خیارش و کراهت  
به اجتناب چنان شد و برین و پخته گفته **من فوق الارض** از روی زمین **ما لها من قرار** نیست او قرار  
و نبات و استحکام یعنی نه پختی دارد بر زمین و نه شاخه در هوا **هبت** نه پختی گوان باشد او را مدار

منشائی



نه شناختی که گرد و بدن سایه دار **کیا** هیئت افتاده بر روی خاک **پیشانی** و پیاصل و خا رنک **حق** بجهت  
 تشبه کرد وخت ایماز که اصل آن در دل مؤمنان ثابت و اعمال او بجان اعلیٰ علیین مرتفع و ثواب او در  
 نوربان پرو و اصل بدخت خرما که بیخ او مستقرست در بهشت خود و فرع او توجع بجان اعلیٰ و نفع او در  
 وقت رست بخت و قیاس نمود و حکم کرد و عبادت امانم را که دل کافر بقلید بجهت عدم حجب و برهان بران  
 بمانی ندارد و بعلی نیز که بر تبه قبول رسد از و مادر میشود بیستم حنظل که نه اصل اول قرار نیست و نه  
 فرع او اعتباری **سیت** هال سایه در شرع میوه دارد چنان لطیف که بر هیچ شناختاری نیست **درخت**  
 زنده ساخت خشت خشک و پی سایه که پیشی بچکشی هیچ اعتباری نیست **ثبوت الله** ثابت میکردند خدا  
**الذین اسوا** از انرا که ایمان آوردند و استحکام میدهند **بالقول الثابت** بسخن راست و محکم که بجهت قاطع نزد ایشان  
 ثابت شده و در دهها ایشان متمکن گشته و گفته اند قول ثابت که طیب لا اله الا الله محمد رسول الله  
 که خدای بدل ثابت میدارد مؤمنان را **فی الحیوة الدنیا** در دنیا که فی دینی تا در زمان ایستلا و امتنان صوری  
 ورزند و از جاده مستقیم توحید نلغزند چون ذکر یا و یحیی و جبر جیس و شمسون و امثال ایشان آن  
 اشیاء دم و گویند نبات مؤمنان را در دینی نزدیک مرک تا ختم حیات ایشان بر کلمه باشد **فی الآخرة**  
 و ثابت دارد ایشان را دران ساری یعنی در قبر که منزل اولست از منازل اخرویست تا جواب سئو و نیکو بطریق  
 ثواب باز دهد و گویند در دینی مراد قبلست و در اخر موقف سوال **و یصل الله الظلم** و زو که از امر  
 خدای ظالمان را تا جمله توحید را نیابند نه در دینی و در وقت سوال قبر **و یصل الله** و میکند خدای را  
**بیست** آنچه میخواهد از تثبیت قوی و امانت جمعی **الم تر** آیا ندید ی و نگاه کردی **ای الی الدین** بسوی دنا که بدو  
 تبدیل کردند **تو الله کفر** شکر نوت خدای را بکفران یعنی وضع کرد و در موضع شکر یا بدل کردند نفس نوت  
 بکفر یعنی چون در نوت کافر شدند آن نوت از ایشان مسلوب شد و جز کفر بدست ایشان چیزی نماند  
 مراد اهل مکة اند حق سبحانه ایشان را سکان حرم خود ساخته و ابواب رزق بر ایشان گشاده بنوت وجود با  
 جود حضرت صلی الله علیه و آله مشرق ساخته و ایشان را سپاسی کردند و در جماعت سلا بجهت حفظ  
 دیانت خوار و بمقتل گشتند و بعضی از ایشان در حرب بدر مقتول و معلول شدند و از قاروق و رقی  
 رضی الله عنهم منقولست که مراد ازین قوم دو قبیل بودند که فاجر ترین قبایل قریش بودند یعنی بنی مغیره و بنی اسبه  
 که نوت حق تفسیر کردند **اخلاؤا قیوم** و زود آوردند قوم خود را **و ان البغایا** ساری هلاک **جهنم**  
 عطف بیان اوست یعنی دار الیوار و در جنت **یصلونها** در آیند پدران **و پیشی القار** و بدر و کاهیت  
 جهنم **و جعل الله انداد** و زاکر گفته برای خدا مانند های یعنی در عبادت که پیشی کردند یا در تسبیح که الله  
 نام نهادند **لیجعلوا** تا گره که مانند مردمان را **عن سبیل** از راه خدا که طویقه توحید است **قل متعوا** بگو  
 بر خیزید باز و هائی خود یا بکفر آیند و را بعبادت بتان امر تقدید است یعنی دوسه روزی بدین نوع



بگذرانید **فان معکم** پس بدین یکی که باز گشت شما **ای الناس** با نشد و فرخ است **قل** یکی ای محمد یعنی اگر کن **عبدی**  
**الذین اسئلو** سریندگان مرا که ایمان آوردند برین وجه نماز گذارید و نفقه کنید **بیتهم الصلوة** تائید  
باز نماز گذارند **وینفقوا** و نفقه دهند **ما رزقناهم** از آنچه عطا داده ایم بایشان **سل** نفقه کردنی پنهان  
مطوع است **وعلانیة** و نفقه آشکارا و زکوة است چه در نقل اخفاء و در فرض اظهار است باشد  
ملخص سخن آنکه بندگان مرا یکی تا نماز بگذارند و زکوة دهند **فیلان یاتی** پس در آنکه بیاید **وهم یصلون**  
روزی که در دوزخ و در دشت نباشد تا مقعر چرخ و چیزی که بدان تدارک تقصیر تواند نمود و لا حلال  
و در این و در وسیع برین بوعده از دوستان طلب نفع توان کرد بلکه اغلب دوستان دشمن گویند که اخلاء  
بریند بعضهم بعضی عدو **الله** خدای **الذی خلق السموات و الارض** آسمانها و زمین را **وانزلنا السماء** و فرود سازد  
از آسمان **ماء** آبی مراد است **فاخرج به** پس بیرون آورد بدان آب **الطمرات** از میوهها **از ناکم** روزی  
برای شما که بران روزگار گذرانید **و سنحکم النخل** و رام ساخت برای شما کشتی را **النجی فی البحر** قایم بود  
و در دریای برونان او را که بخواهید **سنحکم النخل** و سنح کرد مرثما را جو یفاء آب یعنی آماده ساخت  
برای انتفاع و صرف شما **و سنحکم الشمس و القمر** و سنح کرد اینها برای انتفاع شما افتاب و ماه را **و البین**  
در حالتی که ستمراند در سر خود یا بجد و عقب در میران و اما رت خود یکی شده و فتور و قصور دران  
ندارند **و سنحکم اللیل و النهار** و رام کرد اینها برای شما شب و روز را تا تعاقب یکدیگر میرسد یکی  
برای قوم و راحت و دیگری کسب و معیشت **و انکم** و بداد شما را **انکم مساکنتکم** از قوه خواستید و از قوه  
خواستید یعنی آنچه محتاج الیه شما بود خواسته و ناخواسته بشما ارزانی داشت **وان نقدر و انکری** خواهد که  
شما را بکنید **نفت الله** نفت خدای که بفضل و کرم بشما داده **لا تحسوها** شما را نتوانید که دانا و طاقت احصا  
آن یارین سلی قدس سر و فرمود که مراد ازین نفت حضرت پیغمبر است صلی الله علیه و آله که سفید برکت و واسطه نزدیکی  
میان حق و بند اوست و نیز نفس الامر صفت کمال و طرح انوار جلال و جمال آن حضرت از حین  
نقص و تحیل بیرون و از اندوه تعقل و قائل و زوشت **بت** بر بزرگ بدرج قدر رفیع تو فی عقل ده  
یابد و فی فهم پی برد **ان النساء بدین** که آدی **لظلمکم** ستمکاریست **کما و** ناسبا از ظلم میکند و وقت که از  
مشکی آن غافل است و کفر آن پی ورزد که بحقیق ستم جاهل است یا ظلم است که در محنت جرم نمیکند  
و شکایت شما ید کفار است که در نفرت بخل ورزد و در خیر بکشاید **واقالوا لهم** و یاد کن چون گفت  
ای ابراهیم عم در مقامات خود **و یعمل** ای پروردگار مرا که دان **هذا البطلان** این شهر که است **اسما** این از مخلوق  
و مکان **واجبني** و دور کردن مرا **و بنی** و دور کردن اولاد مرا **ان نقبذ الامم** از آنکه بر ستم سازا  
این عینه فرمود که فرزندان اسماعیل عم بجهت دعا حضرت خلیل الله صلیوات الله علیه بت نپرستیدند بلکه  
ایشان را ستمگر بود و از نام نهادن کردن آن کردند و گفتندی خانه که به از جرات پس ما را جاجری نصیب کنیم

عزله



[illegible]



The image shows the front cover of an old book. The cover is made of a light brown, textured material, possibly paper or cloth, which is heavily aged and discolored. There are numerous dark spots, stains, and areas of discoloration across the surface. A prominent diagonal crease or fold is visible, running from the top left towards the bottom right. The edges of the cover are worn and frayed. There is no text or any other markings on the cover.



بر نفسهای خود بگویند و خود و تبارین بگویند و ظاهر شد بر شما که ما کيف فعلنا هم چگونه کردیم در دنیا  
 یعنی مشاهده کردید در منازل ایشان آثار تزلزل و عذاب و ضربت بگویند و مشاهده کردیم برای شما از احوال  
 ایشان و قد نکر و مکر هم و بدستی که کوششی کوفه در حبله اینجاست که ایشان بود عند الله مکر هم  
 و انکار مکر هم و بدستی که بود مکر ایشان در سختی و هول ساخته و پرداخته از اول تا انجای بود  
 منه الجبال از آن مکر و همای مثل احکام شریعت حضرت رسالت پناهی معلوم یعنی کافران حیلها اینکند تا  
 چیزی را که در ثبات و در سوخ چون حیلها بسیار زایل کردند و این محال است **بیت** هست باد مکر ایشان که  
 برای کسی تواند کرد و برون کردن از جای و معام از موقتی علی رضی فعل میکند که این این در قصه غرود جاسان  
 که چون سلامتی ابراهیم علیه السلام از آتش مشاهده کرد گفت بزرگ خدای دارد ابراهیم که او را از آتش بپایند  
 مخرجی که بر آسمان روم و او را به پنجم اشرف مملکت گفتند بغایت مرتفع است و بر و رفتن با سانی میشود  
 غرود شنید و بر نمود تا مرخصی ساختند بعدت عمل بغایت بلند و چون انجا رفت آسمان را همی  
 دید که از زمین میدید روز بیک آن عمارت بیفتاد چنانچه ساختن و افتادن آن در سوخ بخل بر تم خواست  
 القصه چندی صبح از پای در آمد خلق بسیار هلاک شدند غرود خشم گرفت و گفت بر آسمان روم با خدای ابراهیم  
 که بنابر این میگفتند چنگ کتم پس چهار کسی را پرورش داد تا قوت تمام گرفتند و مزدوی بی چهار گوشه  
 بساخت و دود ریک فوقانی و دیگری تحتانی در و راست کرد بر چهار طرف و نیزه که زیر و بالا توانستی  
 بقیه نمود و فرمود که هر سال از چند روزی که ساخته و چهار مردار بر سر نیزه ها کرده اطراف صندوق را  
 بر تن کرکسان ببستند ایشان از غایت جوع میل به بلای آن ده جانب مردار پرواز نمودند و مزدوی که  
 غرود بایکتن در انجا نشسته بود به خوابیدند از شبانه روزی غرود در فوقانی کشاد نگاه میکرد آسمان را همان  
 حال دید که بر زمین میدید رفیق خود گفت تا در تحتانی کشاد و گفت بزرگ تاجه بی بینی انکس نگاه کرد  
 و چون صبح داد که نیز از آب چرند بر مینی پنجم بعد از یکشنبه روز یکدیگر یاب فوقانی بکشاد حال همان بود که روز  
 سابق مشاهده نمود و رفیق و یا که باب تحتانی بکشاد و چرند و تار یکی چیزی ستهود و بنود غرود و بر سر  
 و نیزه ها با مردار سرگون کرد و کرکسان میل بر زیر کردند و در وقت غرود آمدن او از صیب از اجنه کرکسان  
 ظاهر شد که چهار از آن فری آن نزدیک بود که از آمان خود زایل کردند فلا تحسبن الله پس بیند از خدای  
جل و علا و مخلف و عین خلاف کند و عا خود را رسکه پس بفرمان خود را یعنی و عا نفرت که رساله  
 فرموده انجا که انا انصر و سلنا ولا غلبی انا و مرسی خلاف کرده و خواهد کرد و ترارد عثمان فتح و نفرت  
 خواهد داد ان الله عز و جل بدستی که خدای غالب است ذو انتقام یعنی خواهند کینه اولیاء از اعداء  
یوم تبدل الارض در روزی که بدله کرده شود این زمینی را غیر الارض بر زمین دیگری و السموات و آسمانها  
 متبدل کرده با سمانی دیگر و بر تیسر کوبید تبدیل (رضی) تسویر حیلها است و افکار و بلجان و تبدیل سماء



تکون شمس و بتاثر ستارگان و در عالم قوی آورده که اسماها را بهشت سازند و زمین را دوزخ و از تفتیج  
نقل کرده اند که زمین را بدل کنند بنی از نقره و اسماها را با سمانی از زرد و قوی اسود و زمین را دوزخ  
بدارند و نیکی از نقره پاک که بر آن هیچ کناه نکرده باشند مؤید این سخن است و برزوا و ظاهر شوند مردمان از  
کورهای خود بلکه الواحد القهار بر آبها سبب خدای یگانه قهر کنند و تری الجحیم و بر بی ثباتی  
یعنی شرک را نیز مؤید در این مفسر نیست با هم پیوسته و جمع کرده بحسب مشکلت در عقاید و احوال یازده  
ساخته هر یک را بادی که موسس او بود فی الکشف در بند ها با علما ستر اینک هم پیراهن های ایستاد  
یعنی قطران انقطاع است و آن چیزی که باشد سیاه گویند صحن اهل امت که می ریزند بر سر کعبه الا  
تا بحدت خود چرب لا بسوزاند و در جلود و در حیان حسپا شد تا بحدت و شدت آن و وحشت  
لون و تن را بجه و سخت استغلا آتش در آن عذاب کردند و گفته اند تفاوت میان قطران و دوزخ و  
قطران دینی مانند تفاوت است میان آتش دوزخ و آتش دینی پس این قطران برای اهل اعضا  
ایمان طلب کنند و تفتیج و جوههم النار و فرود گیر و پیش روی ایستادن آتش یعنی در آن پیچید  
پنجری الله متعلق است برین و ایمنی بریندا از قیرها تا جزا دهد کل نفس مرتبی لا ما کسبت جزا  
کرده است ان الله بدری که خدای سیر الحساب برود حسابست مریدان را از آن که حساب یکبار  
از حجاب دیگری باز نمایند لهذا این قرآن یا آنچه درین سوره است از مواظف بلکه التاس کثایت  
مریدان را تا پند داده شود بدان و پسند را بی و بیم شود شوند بان و یکملوا و تا بدانند و لایل  
قدرتی که در روز کبر است انما هو الله او هست الرواحد خدای یگانه و یکد سر و هر آنکه باید که پند گیرد  
اولو الذلالباب خداوندان خرد و بازا ایستند از منافی و قیام کنند با اولو الذلالباب  
بسم الله الرحمن الرحیم  
الز علما در حروف مقطعه تا ویلات بسیار است جمعی بر آنند که مطلقا در آن سخن گفتن جای نیست در  
ینا هم آورده که فاروق رارضی از معنی ای حروف پرسیدند فرموده که اگر روی سخن کنیم متکلف باشم و خدای  
نعم پیغمبر خود را بسم الله گفت که یکی و ملائز الشکفین و بعضی گویند که هر حرف اشارتست با سببی چنانچه  
در الف اشارتست بسم الله و لام با سبب جبریل و م و را با سبب رسول صلعم یعنی این کلام از خدای تعالی  
بواسطه جبریل حضرت رسید تلك این ایتمها که می آید ایات الکتاب ایتمهای سوره است و قرآن  
مبین و ایتمها قرآن روشن یا پدید کننده حق را از باطل و گفته کتاب و قرآن یک است اما ایمان نام نبرد  
که هر نایم دلالت بر معنی دارد و تفسیر قرآن بجهت تعظیم است ربما ای بسا وقت که در آن یوم الدین کفر و  
دوست دارند انانکم نمی بیند و از بر و برند لولا ان اسلم لین که گاهی که بودند مسلمانان و این امر را می بیند  
باشد بوقت نفرت منان یا نزد یک حلول مرک کفار بر ایشان یا در قبر یا در روز قیامت یا بوقت حساب

بسم الله الرحمن الرحیم



یا بوقتی که عصاه موحدان از دهنش بیرون آرند و درهای جهنم بر ایشان فرو بندند و دانند که خروج از آن  
 میسر نیست تنها کنند که کاشیکه از اهل اسلام می بودیم ذُرْهَمٌ بَلَدًا ایشان را امر حقین و تحقیر است یعنی کماوان  
 دریم حسابند دست از میان بدار تا در دینی یا کمالی بخورند و يَتَمَتَّعُوا و برخورداری یا بند از امر او  
 و منافقان و يُزَيِّمُونَ و مشغول گردانند ایشان را از روی بیعی توقع طول عمر و استقامت حال ایشان را  
 باز دارد و از استعداد و معاد و تفکر در مال فسوف یعلمون پس بفرموده باشد که بدانند و خاست عاقبت  
 کردار و گفتار خود را و ما اهل کفر و هلاک نترسیم پس يَسْتَرْجِعُ هیچ اهل دینی را الا کما کفر هلاک ایشان را  
 کتاب معلوم زمان مقدر بوده نوشته بود در لوح محفوظ که مهلت چند باشد و هلاکی بود ما کسب می پس  
 نمی نشتند از آن هیچ کوهی اجکها مدت هلاک خود را و وَمَا يَسْتَأْذِنُ فَرَقًا و باز پس غانده اند از آن یعنی هلاک  
 نشدند نه پس از وقت مقدر نه بعد از اجل مقرر و قَالُوا و گفتند کفار عرب يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آن کسی که  
 فرمود آمد است علیه الذکر بر و قرآن إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ بدستی که تو دیوانه گمار از نقد به نسیه بخواری ای کلام  
 بطریق حکم و استحقاق بودیم اعتقاد و نزول ذکر و نیست با جنون با هم راست نیاید لَوْ مَا تَأْتِيَانِ ویر  
 گفتند چرایی ای کمالی که فرستگان را بگوایی رسالت خود إِن كُنْتَ الْهَاسِي بر القاد و قین  
 از راست گویان درین دعوی یعنی کی راست می گویی که پیغمبر فرستگان را حاضر کن تا بحضور ما بگوایی  
 دهند بر رسالت تو حق نقد و جواب ایشان می فرماید که مَا نُنْزِلُكَ إِلَّا بِالْحَقِّ و فرمود آمد میشود ملائکه و حفص  
 بصیغه ستم و نصب ملائکه بخواند یعنی ما فرستگارتیم و فرستگان را إِلَّا بِالْحَقِّ مگر بوحی یا بعذاب یعنی ملک  
 بصورت اهل وقتی توانند دید که بجهت عذاب نازل شود و چنانچه قوم ثمود جبرئیل دم را بر زمان صبح  
 دید یا بوقت مرک چنانچه هر کس پسند و تا گانوا و نباشند انعام که ملائکه و بدین صورت فرستاده اند  
مَنْظُرِي از محلت دادگان یعنی فی الحال معذب شوند إِنَّا نَحْنُ بدستی که ما نازل کردیم از تو فرستیم  
 قرآن که یاد کردی و مناسبت و درمی بعضی شرف نیز می آید یعنی این کتاب موجب شرف خوانندگان است  
وَأَنَّا لَهُ و مراد لِخَفِظُونَ نگهبانیم از تحریف یعنی سلطان نتواند که در چیزی از او بطلان بخیزد  
 یا چیزی از حق کم کند یا نگهبان او از نظر خلل بر رویا نگه داریم او را و در هر کس خواهیم و گویند صبر عاید  
 حضرت رسالت است علم یعنی نگهبان اویم از مغررت اعادی اگر جمله جهانم خضم کرد وَنَرَسَمُ چون  
 نگهبان تو باشی وَنَشَادِي در همه عالم کنیخ أَوَلَيْكَ لِحَظٌ غمخوارم تو باشی وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا و هر آنکه ما فرستادیم  
 پیغمبران مِنْ قَبْلِكَ پیش از تو يَسْمَعُونَ لیکن در کوههای پیشینان و وَأَيُّكُمْ و بنامد بر ایشان  
مِنْ قَبْلِكَ هیچ فرستاده إِلَّا كَمَا تَرَى تر بودند که از روی کبر و عناد با پیغمبر يَسْتَهْزِئُونَ استهزا  
 میکردند چنانچه این معاذان بتی میکنند مرا تسلیم حضرت پیغمبر صلی الله علیه و آله از میان انبیاء هم مخصوص  
 نبینی باینلامر بلکه همه ایشان بدین مبتلا بودند كَذَلِكَ همچنانکه در آوریم استهزاء انبیاء را در دهاء



مذبان بیست و سه ساله در این برهان فی قلبی الحسین در دهها و هزاران زبان قولی یونان و ایلان و غیره از آن  
که و کلمات و بدیهی که گفته است مستند الاولی سنت خدای در هلاک بیست و سه ساله از ایشان هلاک مثل  
بزرگ قبول حق و کذب را پس بود و این و بعد از آنکه است که کذب بجز صدمه و بعد از ظهور معجزات ابراهیم  
بگردند و در نزد ملک که بجهت کوی با لفظ داشتند حق بجهت فرموده و کونوا فحشا و ای کسان برین قدر خات بگو  
بنی التکاء در یازده سال فظلموا پس باشند و در روزی که در نظر ایشان یخرجون در آن در بالید وند  
و از آن در بنی ایست لقالوا این از غایت عداوت و تشکیک در حق گویند انما سحرک جزین نیست که بر بسته اند  
ایضا نا چشموهای مار و غیره ساخته یا که در آسمان بکشا کنند و کفار باله رفته عجایب از آسمانها نمایند  
خواهند گفت امار چشم بندی کرده اند و این صورت خایع وجود ندارد بل یخون بلك ما قوم شعور و  
کرو و جاد و دیگرانیم یعنی جاد ما را جادوی کرده چنانچه در ظهور دیگر ایات میگفته و یقولون سحر و سحر و سحر  
و بدیهی که با یزیدیم و پیدا کردیم فی التکاء برو جاد در آسمانها جاد دارند و کانه را به هیئات و صفات و خواص  
بیکدیگر و قریبها و بیاراییم افکار بصورتها یا آسمان را برین و سایر کواکب لنناظرین برای کس ندان که بعبرت  
نکرد و بران بر قدرت بدیع استدلال کنند و حفظنا ها و نگاه داریم آسمان را شیطان از روی بی رحمی  
و اندر فانیند که بران صعود کنند و بر احوال و اخبار مطلع شوند الآن استرق الشمس لیکر هر دو خواهد بر  
رود و بگذرد و سحر سمیع یعنی آنچه از زمینها شنوند فایده پس از پی در آید اولاد و رسید و بسوزند  
شیطان بشیر ستان روشن و درخشان از این عباس رضی منقوست که از زمان آدم هم تا وقت عیسی بن مریم  
دیوان بر آسمان میرفتند و از ملک که اخبار لوح محفوظ را در سن میخواندند سخنانی را بودند و بر زمین آمد  
با و ستان خود از گاهان میگفتند چون یوح الله تولد شد ایشان از معراج سه آسمان می کردند و چون و  
یا نکه سعادت حضرت خاتم النبیین علیه الصلوة دست داد از آسمانها منع گشته و بجهت رحمت ایشان  
بشمع ساقیه مد شد و ابواب کفایت بیک مسدود گشت بیت می برآمد و بازار تریک بشکست بکی شکفت هیاهوی  
خدا آفریده والارض مکذبا ها و زمین را باز گشید بر روی آب از زمینها کعبه و القیثا قیثا و لای و انداختیم  
در زمین کوهها بسراخته پای بجای و انبت فیها و برویانیدیم در زمین منکلی شی و موزون از هر خری  
سنجید میزان حکمت یعنی مقدار بعد از معین بر وجهی که مقتضای مشیت بی علمه جایز وزن کنند و به نمایند  
با و زون یعنی سحر باشد یعنی بر دبا بینیم از زمین چیزهای نیکو مشتمل بر ساقیه کله از انجبار و زهر و عات  
و جعلنا کم ساختیم برای شما فیها در زمین معایش یعنی آنچه قوام عیش بر سبب از طعام و ملائیس  
و نزل انتم و هم برای شما ساختیم از آنکه نیستند شما را فی ارض مراود روزی دهندگان خدمه مالک و گفته اند  
انعام در ارباب و کن منشی و نیست هیچ چیز که آدمی بوی محتاج باشد الآن عنه فا مکن دیک یعنی درخت و نبات  
حق اینها با خن یعنی آنچه برای ما قایلیم بر ایجاد و تکوین آن این ضرب الثلث است برای اقتدار و اختیار



بوده است مقدرات خود را با شیاء مخزنه در اخرج آن احتیاط بحکمت و رحمت بنیت و ما نیز از وفود  
 نفوسیم انوار الیقین منقول می باشد و دانسته شد که کم از آن شاید و نذر بابت بران باید و اگر سکنای الزام  
 و وفورستادیم با دهارا کو ارج ایستان یا بر عینی بر دارندگان ابرار یا البتین کنندگان در خستهارا بمیوی  
 فان ثلثا من الشکر پس وفورستادیم از آسمان ماء ای که آن بارانست فاستقینا لکوه پس بخواریدیم شمارا  
 آکاب و لقرق دیوم دران و ما آنتم و نیستید شما که سر آن اب وفورستاد و را بخار زین نهار درنگ  
 در چاه و عزیز و چشم بک ما حفظ ایم امام ماتی بری که در تار و یلات فرمود که نیستید شما مرخدا بر بخار نه دران  
 بمعنی خرابی او در دست شما نیست و آنچه شما در خزینه نفیدم از آن اوست و از الخن و بدین معنی که ما بخین  
 زندی یکی و اینهم اجسام قابل را با ایجاد حیات دران و تمیث وی میرانیم اجسام حیران باز از حیات ازان  
 در لطایف امام قشیری قدس سر مذکور است که زندگی میدیم دلفاء را با نور مشاهده می میرانیم نفوس با درنار  
 مجاهد یا زندی ساین موافقت طاعات و مره و یک داریم بتابعیت شهور صاحب بحر الحقایق روح الله  
 فرمود که احیاء قلوب اولیاء بیکیم با نور المعانی جمال و امانت نفوس ایشان یغیام بسطوات نظرات <sup>جلال</sup>  
 یا موق و حیات میدیم بجم و لبس و سخن او ارتق و ما وارثیم بمعنی باقی بعد از فناء خلق چه مرث چیزی را  
 گویند که بعد از مردن بدیگری رسد پس هر بعضی فتا اند و حقیقنه موصوفت بصفت بقا و لکن <sup>ما</sup>  
 المستوفین و هوائیه میدانیم پیش کو فتخان <sup>ما</sup> استم از شمار اسلام و لکن <sup>ما</sup> استم از خیرین دیدیم که ما  
 میرانیم و این فتادگان از آن یا میدانیم پیشیان و پیشیان را از شما که دنیا نند بمعنی هر که مرده است <sup>از زمان</sup>  
 ادم تا اینوقت و هر که خواهد مرده تا قیامت یا هر که متولد شد از آن که متگان و هر که بخواند زاده از بندگان یا دانستیم  
 قرون گذشته را و میدانیم استمحر را با آن که مقدم است در صفت جمعا و یا در سبقت بطاعت و از آن که مؤخر  
 از اینها در اسباب زوال آورده که زین حمله در عتب حضرت رسالت صلوات الله علیه در صنف نساء بعضی  
 از جماعتیان در صفهای پیش میرفتند تا او را نه پسته و جماعتی از پیشی آمدند تا از زیر بغل نماشای او گذشتند  
 حق بخیر بود که مقدم و مؤخر را از اهل صنف میدانیم و بر این پیش نیست و یک زینک و بدین معنی که بد کرد  
 تحو بخش هم اوجم کند متقدمین و متاخرین را و چون هر یک را بد در ساندند انهم حکیم بدین معنی  
 او را سکا راست بیکیم دانای غایب و اشکا راست و لکن خلقنا <sup>ما</sup> اشکا و بدین معنی که ما فرستادیم انسان را یعنی آدم  
 عم بر مصلحت از گل خشک که چون دست بر وی نهی مانند سفال پخته او را نکند سوه که کاس بود از گل سیا  
 سستونی بوی گرفته بواسطه بسیار بودن در آب چون لای که در تک حوض و جوی می باشد صاحب تبیان  
 گفته که حقیقنه آدم عم از خاک آفریده را نوحه که آب بر خاک بارانید تا گل شد بدی بگل داشته تا حله گشت پس از  
 تصویر کرد و مستون بمعنی مصور است انهم بگل داشت تا خشک شد و بی تبیه مصلصل رسید و الحان خلقناه  
 و جان که پدر بر داشت بیافریدیم او را نیز قیل پیش از آفریدن میان سوه قال الشؤفر از آتش بی دود که در سام نقوی نماید



و صوابی از آن آتش متکون میگردد و این مسعود رض و موده که سوم دنیا جز نیست از هفتاد و دو جز از سوم  
از آن آید و شد و او قال و یاد کن از آن که گفت ربک برده کار تو للملئکة من ربک زیرا که بجهت خلقت زمین این  
خالق را از این دنیا ام لبنش ادبی را من صلوات از کل خاک که کاین است بر حاشی نشین از لاله مسعود فدا است  
پس چون راست کم صورت و هیأت او را و نغمت فیه و رادم دیدم من و نجی از روی که از دنیا خود است  
داد بدان زندگوده فقط که پس بیفتید مرورا سجده ی سجده کنندگان فیسجد الملائکة پس سجده  
کنندگان برای او و نشان کلام اجمعی هم ایمان بتمام اللائقین سر ابلیس که از روی استکبار این اتیگو  
سر بان نزد از آنکه باشد مع السجدة از سجده کنندگان سر آدم را قال یا ایلهس گفت خدای که ای ابلیس مالک چیست  
و عرض تو بود الآن تکون در آنکه بنای شیخ الشاحدين با سجده کنندگان قال گفت ابلیس که الآن که سجده کنند  
که سجده کنم لبنش خلقت سر آدم را که از اخس عناصر از دنیا که خاک است و مرا از اشراف آن که انشاست پس  
لطیف چو فرمان بر و جسمانی کثیف را ابلیس نظر بر ظاهر آدم داشت و از باطن او غافل بود و صوابش را  
دید و ندانست که کج اسرار درین خرابد فو است بکج است درین خانه که در کون سجده این کج خراب  
از پی آن گفانست فی الجمله درین خانه هر آنکس که ریخ یافت سلطان زیست و سلیمان زانست قال  
گفت خدای سر ابلیس را بعد از استکبار از سجده آدم که فاخرج پس بیرون رفت از آسمان یا از بهشت  
یا از زمین ملایکة یا از صورت ملکی یا از مرتبه که داشتی فانک ریخیم پس بدستی که توانا شده از خیر و کرامت  
وان عیلة اللعنة و بدستی که توانا شده از خیر و کرامت دوری و راندگی برست ای یوم الدین نارو  
جز در لباب آورد که تا روز قیامت بر تو لغت کنند و بعد از آن عذاب بتورسد که از لعنت فراموش کنی  
قال رب گفت ابلیس که ای برادر کار من فانظر فی پس محلت ده مرا ای یوم یعثون تا روزی که بر  
الکینه شوند مردم عرض ابلیس آن بود که بمنم چه دانست که بعد از بعثت رک نیست حقب اجابت کرد قال  
گفت انک بدستی که هستی تور المظنی از هفت دادگان ای یوم الوقت تا روز معلوم یعنی زمان فناء  
خلق بنفخه اولی که صغیر کویندم قر چهار است که نفخه اولی نفخه موت باشد و نفخه ثانی احیاء بیان  
این دو نفخه بقول اشهر جعل سال خواهد بود پس ابلیس بعد از جهل سال کرده باشد بر آنکینه شود  
قال رب گفت ابلیس که ای از دنیا که بما غنی نشی سو کند بخردم با غنای تو مرا الآن لهم هر این  
بیارام برای آدیان کناه را فی الارض در زمین دنیا که در عز و راست درید رک آورد که ابلیس فو تو  
سو کند یا کرد و بر غنای آدیان یک نوبت بذات خدا فیرع تک لغو بشم و یک بصیغه فعل که با غنای تو و فو تو  
فوق کرده اند بیان این مرد و اهل عراق بر آنند که سو کند خوردن به صفات ذاتیه چون قدرت و عظمت  
و عزت و یمین است و سو کند به صفات چون رحمت و سخا و اسال آن یمین نیست و اصل است که ایمان مبنی  
بر عرف باشد هر چه بعضی مرمان باشد از آن سو کند توان گفت یمین است و الا لا و بعضی بر آنند که باور غنای تو

سبیه است



سبب است یعنی بسبب آنکه مرا که کدی نه بیایم معاصی را در چشم مردمان و لا یخونهم اجمعین و کلام سازم  
 لا عبادک منهم مکریدگان تو از ایشان که المخلصین خالص شدگان از شوایب شرک جلی و خفی که مکر و فریب  
 ایشان را اثر نباشد قال گفت خدای تعالی این اخلاص در ایمان موصوف را هست که حق است علی برز تقا  
 آن مستقیم راست بجای نذار و زنده بقصود برساند و گویند علی بمعنی ای است بمعنی اخلاص را هست  
 راست بسوی من ان عبادی بدستی که بندگان من یعنی مخلصان کین لک نیست ترا عیلم سلطان بر ایشان  
 قوی و تسلطی در اغوای اصلا لا اله الا من استعک من انکشی که متابعت تو کند در انعام و نیک از کراهان که قرب  
 ایشان سلطه توانی شد و ان جمعم و بدستی که در رخ کوچه هم و هرگاه ایشان است بمعنی متابعت تو  
 اجمعین هم ایشان لغا در رخ لا سبعة ابواب هفت درخت لک باب مره در می منم از کراهان  
 ایشان خنجر و تقشور که بعنایت قسمت کرده شد مراد از ابواب طبقات است و برای هر طبقه قوی مقرر  
 و معین شد جهنم جای که کالانت ستم مقرر گشته است حجم محل شکانت ها و ید که در کبر الاسفل گویند  
 نام زده منافقانت و منصور رحمة در قایلات خود و نمود که مراد از ابواب طبقات است و چون مؤمنان  
 در درخت جاوید نیستند ایشان را طبقه باشد پس طبقه اول نامزد در هر است و دوم از ان ثنوی و سکن  
 عرب است و سوم از ان بران که مطلقا منکر رسالت اند چهارم از یهود پنجم از نصاری ششم از ان مجوس هفتم  
 از ان منافقان در بحر الحقایق آورده که در درخت بعد از هفت درخت حصوص و شر و حقد و حسد و  
 شهوت و کبر و رین هم و شرف مذکور شد که در درخت هفت درخت است که اعضای هفتگانند آری که چشم و  
 گوش و زبان و بطن و ریح و دست و پایست هفت درختان گشوده اند و در هر عضو یکی را از بانی امور و  
 طریقی کوفتند **نظم** هفت در درخت اند در هر تن ساخته نفس آن در درخت هفت که در دست قست  
 قفل امروز دران هفت حکم اند بند **ان التقیان بدستی که پنهان کاران از پیری ابلیس فی جنت و عیون**  
 در پوست آنها اند و چشمها بمعنی در باغها که دران چشمها روان بود از شیر و خر و جران ادخلوها کوفتند  
 فرشتگان متقیان که در این بدین پوستها بسلامت از هم افتد با سلامی از خدا اینان  
 در حالتی که ایمان باشند و نیکو و بیرون کشیم مانی صد در هم آنچه در دستهای بهشتیان باشد سر و غل  
 از کینه های که در دنیا با هم داشته باشند از مرتضی علی رض منقول است که امید میدارم که مز و طعم و زین  
 از ایشان باشیم و گویند صفت صد زینان نزع کشته تا بر درجات و مراتب یکدیگر شک بزنند اخوانا  
 در ایند و در بهشت در حالتی که برادران باشند یکدیگر را در بهشت مهربانی و دوستی علی سر  
 برادران نشسته بر تختها از در کل بجوای شقایقین رویا یکدیگر آورده اند که بهشتیان قفای  
 یکدیگر نه چنانچه هر جا که بیرونند و روی برادران جانب میکنند تختهای ایشان بنز میروند و بیکدیگر  
 در جمیع احوال روی یکدیگر می بینند که یکسهم نمیرسد ایشان را فقط در بهشت نصیب ریح و سخی جهان برای



تسمو و راحت و ما لهم بها و نیست ایشان از بهشت بخش جان پیرون کرده شدگان یعنی جاویدان  
باشد اورد و اند که روزی حضرت رسالت صلعم از باب بنی سببه بمکه الحرام در آمد جمعی از صحابه را دید که  
ی خندند و نهوه که مالی از یک تفریح کون چیست شمارا که خندان می بینم صحابه را به عتای ازین سخن استماع  
نمودند و اخفرت در گذشت هنوز بجز نارسید باز گشت و گفت جبرئیل عم بر آمد ایستاد و در جبرائیلان مرا  
نالهیدی ساری بنی نیکوای خیره بندگان مرا ای انا العفور بالله من امر زنده ام کسی را که امرش طالبند  
الرحیم بخشند ام بر کسی که توبه کند و آن عذاب و باکم عذاب من بر عاصیان که غافل از توبه و استغفارند  
هو العذاب الالیم. آن عذاب است دردناک و محققان در توصیف آن گفته اند **نظم** و عزم من از عذابش  
است سبقت رحمتی از آن پس است چه عجب که عذاب نماید برکت پسکان بختشاید و نیستهم  
و خبرده بندگان مرا عتق ایمن از همانان ابراهیم عم آن سه فرشته باهشت یار و زده که بشارت  
ابراهیم و هلاک قوم لوط عم نزل کردند از دخیل علیه چون در آمدند برو فقالوا اسکنوا پس گفتند سلام بر تو  
سلام کردی قال گفت ابراهیم عم انا انکم بدرستی که از شما و جگه و حجت تر آن بود که پی اذن و پی  
وقت آمد بودند یا الله ما حفر تخورند فرشتگان که آن سخن سینه قالوا گفتند که تو چهل و چهار نفر از انبیا  
بدرستی که ترا زده دهیم و عظیم به پسر ای سخن نام علیکم وانا معنی و قبی که ببلوغ رسد علم نبوت و پی خواهد رسید  
قال انبش غم غمی گفت ای بشارت میدهند مرا علی آن سستی بلکه رسیده است مرا **الکبر** بزرگ سالی  
متعجب شد از آنکه پسر بزرگ سال از پسر بچه و چه باشد یعنی باز جوان کرده یا بر همان پیری که هست این معنی  
وجود کردیم پس بچه نوع و بچه کوند **تشریف** مراد میدهند مرا قالوا انبش قال گفتند زده وادیم ترا بلخی  
براستی و درستی پیشک و پی شمه فلا تگن پس بشارت من القاریطی از ناامیدان یعنی درین مرده امیدوار  
باش که الله قادر است بر خلق بشری پی ایوی تواناست براخراج ولد از پسر هم و مجوز عاق قال گفت  
ابراهیم من لا امید نیستیم از رحمت پروردگار خود و تر یقظ و کیت که نالهید شود درین رحمت سریت  
از بخشش از یکا خوا **الضالون** مگر گمراهان که طریق معرفت را گمراشته اند و سفت رحمت و کال  
و قدرت حق را ندانستند و چون ابراهیم عم فرشتگان را بسیار دید در تامل انداد که آمدن اینهم بخت رسانند  
یک بشارت حاجت بنوده در ضمیر آمدن ایشان مهم دیگر خواهد بود قال **نا خطر** که گفت چیست کار  
شما ایها الناس کون ای قریه ها و کان و کجا میروید قالوا **اننا** از سلتنا گفتند که عار فرستاده اندالی  
قوم محسنین بسوی کرد کاران یعنی قوم لوط عم قایلان ترا هلاک کنم **الذال** لوط مگر خاندان او و انا لنبوهم  
و بدرستی که ما بجات دهند کاین ایسانرا **اجمعین** هم **الذال** امر که نکرزن او را قدر قضا کردیم حال را  
که آن زن ایها کین الغیری از باز ماندگان باشد در شهرستان برای عذاب اسناد ملایکه تقدیر بخود  
یا الله فعل الله است از جهت قرب و احصا من تواند بود فلما جاء پس آنگاه که آمدند آل لوط بخاندان لوط



به آن شکر و فرستادن و پناه ده شد قَالَ كَفْتُ لَوْ طَعَمْتُكُمْ بِشَرِّهِ كَمَا قَوْمُ شَكْرُونَ که در میان شما نماند و بی شکر  
شمار قَالَ اِنْ جِئْتَاكَ كَفْتُمْ مَا يَكُنْ اِيْمٌ بَلْ كُنْتُمْ اِيْمٌ بِتَوْبَتِي یعنی عذاب ایشان حق است يَا كَاذِبِينَ  
يَمُرُّونَ وَاتِّبَانًا بِالْحَقِّ وَانَّا لَصَادِقُونَ و بدرستی که ما راست گویانیم در این خبر فَاَسِرْ بِهَذَا كَيْسَ پس پیون  
بر اهل خود را از این شهر بقطع تَنَ الْبَيْلَ در پل که از شب بگذرد و لَيْسَ اَدْبَانُ هُمْ و توین بر و از پس  
ایشان تا شب کنی در رفتن و لَا يَكْتَفَتْ و باید که باز شکر بکنم اَحَدِيْكَ از شما تا اهل عذاب را ندیده  
و اَنْفُوا و بروید حَيْثُ تَفْرُغُونَ آنجا که فرج شده اند یعنی بشام یا عصر یا شام شَمْسُ شمس است  
و اهل آن هلاک خواهند شد و فَقِيْنَا و حکم فرستادیم اِلَيْهِ بسوی او ذَلِكَ آن کار را که تفسیرش  
اینست اِنَّ دَارَ هَؤُلَاءِ بدرستی که بنیادری که قطع برین خواهند شد يُجْعَلُونَ در حالی که هیچ  
در اینند یعنی قوم لوط و سر حستان خواهند شد که یکی از ایشان باقی ماند در خیر است که لوط هم  
همانان نیکو روی دید خیر قوم فرستاد و جَاءَ اَهْلُ الْمَدِيْنَةِ و آمدند اهل شهر سدوم بدو خان لوط هم  
يَسْتَبْشِرُونَ شد و هَذَا یکدیگر را بران همانان و طع فرستاد داشتند قَالَ لَوْ طَعَمْتُكُمْ که هَؤُلَاءِ  
يَجْعَلُونَ بدرستی که ای گروه همانان من اند فَلَا تَقْفُوْنِ پس مرا رسوا نکنید بفضیحت ایشان و اَتَقُوْنَ  
و بر سید از خدای عز و جل وَلَا تُخْزُوْنَ و خوار و خجل سازید مرا پیش همانان قَالُوا  
اَوَلَمْ نَحْصُرْكَ ای اما ترا نمی گزیدیم عَنِ الْعَالَمِيْنَ از حمایت عالمان یعنی فرزندان فَاَوْحَشْنَا ایشان محصور  
بعی مایوده قَالَ هَؤُلَاءِ بناقی گفت ای نهاد خیران من اند یعنی زنان قوم سدوم و بنی اند خود را بمنزله پدر  
یا بنات خود را بمنزله هم بشرط اسلام اِنْ كُنْتُمْ اَكْمِلْتُمْ اگر هستید فَعَلِيْنَ کنند کاران چیز را که از سبکی گویند  
بزند کافی تر از آنست بَدْرَتِي که بودند قوم لوط يَتِيْ شَكْرِيْ که در کمالی يَقْعُونَ سرگردان میشوند  
یا از بی غفلت گناه میکشند در تا ویلات مازیدی آورده که خدای تعالی خواهد قسم یاد کند از  
مخلوقات و هیچ مخلوق را نرسد که خدای عز و جل خورد در تبیان آورده از این عباس رضی نقل میکند  
که نیا فرید هیچکس را کرای ترا حضرت پیغمبر صلعم و بجات هیچکس سو کند خَوْرَةَ الْاَبْجَاتِ و علی  
قدس سر آورده که سو کند یاد کرد بجات محمد صلعم زیرا که حیات او بحق بوده بر بساط رب و بر قبضه حق بوده  
نظم چون بنی از بسعی خود سر یافت فَرَقَ پاکش از لعل کج یافت داشت از حق زندگی در زندگی  
شد لعل جلوان زندگی آورده اند که طعم اهل خود را بیرون برد و جبریل هم وقت صبح بود که بانگ برین  
رند فَاَخَذْتُمْ پس نذر گفت ایشان را بانگ هَيْلُ هَلَكْ شتر قین در حالی که داخل بودند در وقت  
شرق شمس و برداشت جبریل صلعم شهرهای ایشان را و نزدیک اسما برده نکر نشان کرد فَجَعَلْنَا  
عَالِيَهُمْ پس گویانیم در بران شهرها را ساقط کردیم ازین یعنی ازین بر گویم اَنْزَلْنَا و طَرَفًا و عَالِيَهُمْ و بیان اینست  
بر ایشان و گفته بر قوم از ایشان که غایب بودند از آن بلاد حِجَارٌ سنگی که يَجْعَلُونَ از یک حکم شده



سنگی بر او نوشته شد ام هر کس که نامزد او بود آن فی ذلک بدید که در هلاک کردن قوم لوط که یکتا هر آن  
نشانیست برای عبرت لِقَوْلِهِمْ مر خداوندان را است و آنکه بر یکی در نزد و حقیقت ایشان  
بیمات آن بشناسند و این مفت مؤمنانست چنانچه در حدیث آمده که اتقوا فرستاده الوتر فانه  
بنظر بنور الله آورده اند که خواهم بر کوار قطب الاحیاء و خواهم عبد الخالق محمد و ای قدس سره و روی  
در معرفت سخن بگفت جوانی در آمد بصورت زاهدان حرقه در بر و بنجاده بر کتف و رکوبه بنشست  
و بعد از زمانی برخاست و گفت حضرت رسالت صلی الله علیه و آله فرمود که اتقوا فرستاده الوتر ای اخیر این  
حدیث چیست حضرت خواهم روح الله روح فرموده اند که مر این حدیث است که زمار بر یک و لیان  
ار یکی جوان گفت نفوذ بالله که را زمار باشد خواهم بخادم فرمود تا حرقه از سر جوان بر کشید و زمار  
پدید آمد حرقه فی الحال زمار برید و ایمان آورده خواهم فرمودند که ای یار این بیا ایند بگو گفت ای جوان  
که زمار ظاهر برید ما نیز زمارهای باطن را قطع کنیم حرقه از مجلسیان بر آمد و در قدم خواهم افتادند  
و تجدید توبه کردند 4 توبه چون باشد بیجان آمدن بدر حق بن سلمان آمدن عام را توبه زکا بدید  
خاص را توبه بر زید حرقه بود و انما ویدر سچی که شهر با تو تفکله لیسبیل یقیم برای ادای السلوک است  
یعنی داهیت که قافله میروند و تا را نای پسته ان فی ذلک بدید سچی که درین چه دیاد و کیم لایته  
تکونین هر اینه نشانه است مر کوشه را بر قدرت ربانی و انما کان ویدر سچی که بودند اصحاب الله  
اصحاب ایکه یعنی قوم شعیبیم لظلمین ستمکاران بکرانیکه درختان بسیار در هم بافته را گویند و بدید ایشان  
با عینان آنکه در میان مرغزارها بود ایکه میکفتند و شعیبیم بر اهل ایکه و اهل بدین معوث بود اهل بدین  
تکذیب نموده بصیرت هلاک شده اند چنانچه در سوره هود گذشته و اصحاب ایکه نیز زمارانی بودند فان شققناهم  
پس انتقام کشیدیم از ایشان بعذاب يوم الظلة و تفسیر آن در سوره الشعراء مذکور خواهد شد و انما  
ویدر سچی که سه دم و ایکه یا ایکه و مدین کبریا امر شعیبیم برادر و هویت است که مردم بیکندند و ای پسنند  
و لقد کذبوا و بدید سچی که تکذیب نموده اند اصحاب الحجر اهل دیار حجر یعنی قوم المرسلیین در نسا و کاه  
یعنی صالح آدم را و تکذیب رسول تکذیب جمیع رسل است و انما تهاهم و دایم با تود را ایات اینها  
بکتاب ما که بر نبی ایشان نازل بوده و چون کتاب نزل بر صالح آدم معلوم نیست اکثر مفسران آیات را  
بر معجزات حمل کرده اند و خیرج نافذ از سنگ معجزه است شتمل بر بسیاری از غرایب چون بر یک خلقت  
که هرگز شرعی بعظمت او نموده و آدن بعد از خروج و بسیار شش پیدا ده که هر قوم شود و کافی بود و بر  
چاه آمدن آب در روز نوبت او و خنودین تمام آب را بیک نوبت حاصل سخن آنکه اینهم نشانها بتو  
دایم فکرتا پس بودند عتقا از ان ایها معویضیه را و یکی که انکاران و گمانوا ان یخترن و بودند که بی  
بریدند و فی تریسند الجبالی از کوهها بیو قافلهای السنین در حالیکه که اعز بودند از انهم



وقت زدن دزدان در آن ی پنداشتند که آن خلقی حیات خواهد کرد ایشان را و از عذاب در آن ایام خواهند  
 فَاذْكُرْهُمْ الْيَوْمَ الْيَوْمَ بِرَفْعِ الْيَدِ جَبْرِ بِلْعَمِ مَصْحُورٍ در حالتی که بودند بصباح یعنی اول روز یکشنبه  
بصبحه جبر بیل عم هلاک شد چنانچه در سوره هود عم گذشت فَاِغْنِي عَنْهُمْ پس دفع نکرد از ایشان ماکان و لکسیون  
 آنچه بودند که کسب میکرد از اموال و صنعت یا آنچه میکرد نه از بناء بیوت و مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضَ وَنِیَازِ دِیَمِ  
 آسمان و زمین را و کاینکه ما آنچه میان ایشانست اِلَّا بِالْحَقِّ مگر بحکمت یا بسبب ظهور حق یا برای بیان حق  
وَالنَّاسُ كَافِرُونَ و هر سستی که قیامت که تبت هر اینه این است و خدای تعالی انتقام تو از مکرشان خواهد کشید  
فَاَصْحَحْ الصُّفْحَ الْحَمِيدِ پس در گذرد گذشته یکتا یعنی عفو کن حق نفس خود را و در صد و مکافات  
 مباشی بعضی بر آنند که این حکم بایه سیف منسوخ است اِنَّ رَبَّكَ بِدِرْسَتِكَ پروردگار تو هو الخلاق  
 اوست ازینکه خلاق العظیم و ناباهل و فاق و نفق در اسباب نزول آمد که حضرت رسالت علیه  
 الله علیه و سلم در از رعایت هفت کاروان و بعد از آن بنی قریظه و بنی نضیر که انواع طیب و جواهر  
 و استعد و جامهای فاخر بار داشتند و در تیسیر آورد که هفت کاروان قریش در مکه آمدند باطلع  
 بسیار و ملا بس پشمار و بر هر تقدوس برخی از صحابه رضی گفتند اگر این مالهارد ست مایودی  
 در راه خدا نفقه بیکرم و صاحب تیسیر فرمود که خاطر مبارک حضرت رسالت پناه میا الله هم خطور فرمود  
 که مؤمنان برهنه و کس نه گذرانند و مشرکان اینهمه مال باشد ایت وَلَقَدْ اَنْتَبٰحُكَ و بدرستی که ما دایم ترا  
سَبَّحَاتِ الثَّانِي هفت ایت از ثانی که قرآنست و این هفت ایت بهتر از هفت قافله مراد از هفت ایت  
 فائحه است و گفته اند مراد هفت سوره است از اول قرآن که سبع طوال گویند یا حواسیم سبعه که عربیست  
 و قرآن ثانی گفت بجهت آنکه احکام و قصود روشنی شد یعنی تکرار یافتند و الْقُرْآنُ الْعَظِيمُ  
 و دیگر دایم تر قرآن عظیم که نزد ما بزرگست قدر او و ثواب کرامت او بسیار است و عطف قرآن بر سبع الثانی  
 که فائحه یا سبع طوال و حواسیم از قبل عطف عام باشد بر خاص که تَسَدَّدَتْ کش و باز کنه عَيْنِيْكَ  
 هر دو چشم خود را یکی ما شتعتا بسوی آن چیزی که ما بر خود داری دایم بر با بخیر از تو و لجا صفها را  
سِتْهُمْ از کفار فقی از رغب است نه از نظر یعنی با آنچه اصناف کفر را از یهود و نصاری و مجوس  
 و عبید اصنام دایم مایل شو که آن بغایت چیزی حقیر و خوار و ذلیل و بی اعتبار است و بتست آنکه  
 بتواضعی داشته ام از فضایل و تجلات و کمالات **نظم** پشی مریدی قدرت و حریت تو نه محیط  
 فَلَکَ حَبَابِيْ نِیْسَتْ داری آن سلطنت که در نظرت ملک کونین در حسابی نیست وَلَا تَحْزَنُ  
 و اندوه خور عینهم بر یاران خود به پسنوای و درویشی و اَخْفِضْ جَنَاحَكَ و فراگیر بال خود را  
 یعنی تواضع کن لِلْمُؤْمِنِيْنَ سر مؤمنان و رفق نمایی با ایشان و در کشف الاسرار گفته که حفظ جناح  
 کنایست از خوشحالی و قوراست که خلعت خلعت عظیم جن بر بالای آن حضرت راست نیامد



[illegible]

وَقُلْ وَبِكُنِّي أَنَا التَّائِبُ بِرَبِّهِ كَمَا تَكُونُونَ

اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَسْأَلُكَ بِمَا نَحْنُ فِيهِ وَنَاثِقُونَ بِمَا نَحْنُ فِيهِ وَنَاثِقُونَ بِمَا نَحْنُ فِيهِ وَنَاثِقُونَ بِمَا نَحْنُ فِيهِ

عَنْهُ تَدَارُ شُعُوبٌ وَسُجُودٌ وَكُنُوتٌ وَفُجُودٌ وَإِسْطَاطِلٌ لِلْإِنْسَانِ وَدَرَسٌ لِلْعَالَمِ أَقْدَمُ لَمْ يَكُنْ يَكْفُتْ سُوْرَةُ بَقَرِ

از ان منست و دیگری سوره نخل را یکف و دیگری عنکبوت خود تخصیص بداء و این هم از روی استغناء

بود و گویند مقتسمان دوازده تن بودند که ولید بخیر و دروسم حج ایشان را بعقیبات که فرستادی تا

بمراقبه از حاج که ملاقات کند ایشان را از حضرت رسالت صلا الله علیه و آله و سلم تفهیم داده گویند شاعر و ساحر و کاهن است

وَقَدْ بَدَأَ وَصَفَهَا كَمَا كُنْتَ تَذَكَّرُ فَوَزَيْتُكَ لِيَسْجُوَ بِرُوحِكَ لَنَا لَمْ أَجْمَعِينَ كَمَا وَاسْتَأْذَنَ

بعد از بخت و در آن خفته و عورت مدهود تا بسیار که از پشت که چه شایع کند و ابتداء و فاضله

پس اسکا رکی و بظاہر قیام غای یٰ کائنات انما امرؤ و نواہی و اگر ضرورتاً بگردان

عَنِ الْمُشْرِكِينَ اَنْ يَشْرَكَوا بِاللّٰهِ شَيْئًا وَّالْمُفَاتِ مَكْرَ بَدِيشَانِ اَوْرَدَه اِنَّدَكِه كِچھ تَن اَز اَشْرَافِ قَرْمِشِي دَر اَز آوِا بَزَاءِ

سید عالم میاں اللہ کو یہ زندگی و ہوجا کہ اور دیدن کی یہ افسوس و استغناء پس آمدی روزی الخضر

در مسجد الحرام یا جبریل عم نشسته بود که این پنج تن درآمدند و بدستور تهود سخنان کفته بطواف حرام

مشغول شدند جبرئیل علم گفت یا رسول الله مرا فرمود اندک شراب بنوشان و لغایت تم لبس استخوان و در بنیاد

و بعد بنی اسرائیل را نیکو زبانی هلاک کردند و آمدند و کان تیر تراشی بکند و بستان در دوازده و آنوقت از

زوي عظمت سرنيز نكرد كه از ازان جامه باز كنند پيكان ساق پا ي او محرم كرد و درك مرهاني ازان برين كاشت

وید منخ رفت و خاری در کف پای عاص خلیل پایش درم کرد و بدان جان برادر واسو بن یعقوب روی

خود را بخاک و خاشاک می زند تا هلاک شود و چشم اسود می طلبد تا پنهان شود از غضب سر بزمین

في زدتا جانش بدادم این ابته نازل مشکه را قافینا ك المستغنیين بدرستی كه كافیت كی دم از تو

مَشْرِئُ اسْتَفْهَاءِ تَمْرُكَانِ رَا اَلدِّينَ يَجْعَلُونِ اَنَاكَهَ فِي سَارِدِ وَشَرِيكَ يَكْنُتُنْدُ اَقْبَهُ بِاَحَدِ الْاَحْيَا

وَأَمَّا أَنْتَ يَا بَنِي إِسْرَءِيلَ فَاعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم بِيَوْمِيهِ يُبَيِّنُ إِلَيْكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

ماخو کاوان کے ہند از سرک خدای و طعم ہوان و استھہ اسے و شوار می اید ترا از کفان

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِسَبِّحْ مَقَرَّنْ بِحَمْدِ مَوْلَاكَ خُذْهُ يَعْنِي يَكُونُ سَجْدَةً لِّلَّهِ وَحَمْدًا وَكُرْنِ السُّجْدَاتِ







متعلق بامور است یعنی شمال و جنوب و شرق و غرب و اینها چنانچه از پیش و بعد از  
باز دارد و منافع دیگر شمار در ایشان منفعتهاست ان شایع و بیشتر و گریه و کوب و تجارت و خزان و  
صنایع و کسب و کار و اینها میخورید یعنی شیر و روغن و پیر میخورید از ایشان آنچه توان خورد چون  
لحم و شحم و اکل غیر انعام چون بنور و صید و بوج و کویا غیر معتد به است و لکم فیها و مر شمار است  
درین چهار بابان بحال زینتی و آرائشی یعنی درهای خانه شاد و وقت بدین انعام زینتی باید  
حسن و نیکوئی نکاهی که بازی آید از حیایان و امکاه خویش یعنی آخر روز و حسن کسب و حزن و  
که برهنی روند به مراعی خود یعنی بامداد و تحویل و بیکم و بر صید و اندبارها که از بار باران  
شمارا الی بلدکم تگوتوا بشهری که نباشید شما بالغیه رسد بدان دیارهای که بار باران یا سوار یا سواد الله یشتی  
الانفس مکر به رنج و سختی که بید فناء شمارسد اهل که را یکی بد که با استعد تجارت خود هیچ شهریان شمار  
و یمن نتواند رفت مگر بشقت تمام پس حقیقت و تم شمار دانست انعام فرمود انکم بدرستی که از ایشان شمار  
کرد و فیهما بامنت نعت دهند و ادبی سابقه خدمت رخصت بخشایند است که ازین چهار بابان کار  
بر شما آسان کرد و الخلیل و بیایید اسمانرا و الکبکاک و اشترانرا و الخیر و خزانرا و کتبها قایل  
نشینید انانرا و زینت و تارایش کنید روزگار خود را بدان آرائشی و دینی و یخلق و بیایید چنانچه  
اینها را ازین ماکد تعلیم ان چیز را که شما مینمایند از حشرات و هولم و طیور و جانوران ای و گفته اند  
که مراد غنیمت بهستی است یا مالیکه حافات و صفات یا مخلوقات مادی قاف در باب آورده که سکوت از تقصیر  
انچه حق بجه و نعم میفرماید مالا تعلون اولی است و علی الله و به خداست قصد السبیل بیان راه  
سیانه یعنی راه راست که موصلاست بحق یا مرا و راست اقامت طریق مستقیم و تقوی ان نه بر سبیل  
و جوب بلکه از روی فضل و رحمت یا مرا و راست راه حق یعنی دین اسلام و شما و دست بمعنی از راه  
که خلقان روند جایز که و منحرف از مقصد یعنی کفر با هوا و بدعت و کوشاء و انخواستی حذای که راه  
غاید لهدکم اجمعین هراسته راه نمودی هم شمارا و توفیق رفیق ساختی تا هم سایلان بقصد سبیل  
رسیدند هو الذی انزل اولست الله فرو فرستاد من السماء از آسمان یا ان بحاب یا ان آسمان بر بحاب  
و از بحاب بر زمین ماء ای لکم شرب شمارا از آسمانید فی وینه شجر و این باران باشد رخت  
مراد گیاه است که از زمین رسید نه بنای که از آسمان باشد فیبر دران نبات رسته تسبیحی ی چراند  
چهار بابان خود را بنیت لکم ی روایم ما و حفص یا بخواند یعنی ی رواید حذای بر این شمار ازین  
باب باران کشت را مراد جوب غایب است که زراعت میکنند و التوت و درخت زیتون را و الخلیل  
و خرما بنان را و الاغصاب و تاکها را و سبکی الثمرات و بمعنی از هر میوه که در دنیا مکر باشد زیرا که هر  
میوه موجودات نباشد الامر بهیست ان فی ذلک بدرستی که درین روایند جوب و الخیر و لکم شرب و سبیل



المعتمد  
الشمس والشمس

دوشن بر قدرت و حکمت الهی لَقَوْمٌ يَتَفَكَّرُونَ که مرکوبی را که فکر کنند و قایل در آن که و اندر زمین افتد و آب  
در نفوذ کند و سستی کرده و اعلاء او سستی گشته ساقی از او در هوا تصاعد یابد و اسفل او بشکافتن پی  
از و در زمین سستی شده و بنشیند سبب بساعت زیادت بکشد تا وقتی که ازهار و انوار و بسوی بران پدید آید  
همینو را شکل دلیفی و مزه دیگر باشد و معلوم است که اختلاف اشکال و الوان طعموم نیست الا بقدر فعل  
مختار نفس و لغا روضه جان بخش جهان از آید با غنچه کون و مکان از آید کرد زهر شام کل و برک باز جلوه  
او نقش در اشکار و سحر لکم ورام گردانید برای انتقال شما اللیل و النهار شب و روز بلیک برای آرایش  
و مرکوبی برای اسایش و الشمس و القمر و افتاب و ماه را برای انفعال فوکه و ادراک نزع و معرفت  
حساب سینی و ظهور و انجوم سحر است بامر و ستارگان را برای شناختن راههای معنی بدین شماره  
نفع میرساند در حالتی که هستند و ام شدگان با رخداد که برورد کاهه ان فی ذلک بیدستی که در افکار کایات  
هر این علامتهای و دلالتهاست بر وحدانیت صانع حکیم لَقَوْمٌ يَفْقَهُونَ که مرکوبی را که تفکر میکنند  
در احوال نباتات که خالی از خفای نیست تفکر و درین دلالت که بغایت ظاهر است ذکی عقل کرد و مآذرا  
و دیگر ام گردانید از چیزی را که از این است لکم برای نفع شما فی الارض در زمین از هرجا بدو محتاج اید یعنی  
شمالا سیر ساخت نفع گرفتن برافرا از مطام و مشارب و ملابس و مرکب و سلاح مختلفه الا که در حالتی  
که مختلف است هیات و اشکال و اصناف ان ان فی ذلک بیدستی که درین مخلوقات لایسته هر این دلالتی و  
نشانه ایست بر وحدانیت حق لَقَوْمٌ يَرْكُوبُونَ که مرکوبی را که یاد کنند و هو و او است که الهی  
سحر البحر سحر گردانید دریا را بحیثی که شما متمکن اید از انتفاع بدان یکا که در و مید بیکتد لیتا کلوا  
منه تا بخورید از او کما طریا گوشت تان یعنی ماهی و سحر جو امینه و دیگر عنص سیما بید در و تا بیرون  
آید از و حکمت تلبسوها بپایه که بی پوشید یعنی استخراج بیکتد آنچه از و پیرایه می سازید چون لؤلؤ  
و مرجان و بی پوشند از زنان شما و چون تربین برای رجال باشد پس حلیه بدیشان نسبت دارد  
و ترکی الفلک و بی پنی کشتیها را مآخر و رنده و شکافند اب فیر در دریا و لیتخوا و دیگر تسخیر بحیر  
شمار برای انست که بچرند بر کوب در کشتی من فضله از سودا و که سبب صحت رزق است و لکم تشکرون  
و شاید که شکی که بید خدایا بر نعمت تسخیر دریا و ترتیب کشتی چه این نعمت عظیم است که محالک را سبب نافع  
ساخته صاحب کشف الاسرار آورده که حق سبحانه و تعالی از روی ظاهر در زمین دریاها را از آید چون قلم و مکان  
و محیط و جزآن و برای عبور بران کشتیها مقرر فرموده و از روی باطن در نفس آدمی درها را پدید کرده  
چون دریاها و حرم و شغل و غم و غفلت و تفرقه و برای عبور از ان کشتیها یقین نموده و هر که در کشتی  
توکل نشیند از دریای شغل ساحل فراغت رسد و هر که بکشتی رها نماید از بحر غم بساحل فرح رسد  
و هر که در کشتی قناعت جفا کند از دریا حرم بساحل زهد آید و هر که در کشتی ذکی نشیند از دریا غفلت



بساحل الکافی رسد و هر که بکشتی بر حید در آید از دریا های تفرقه بساحل جمعیت رسد و بحقیقت تفرقه بقاء است  
و جمعیت در فنا با خود آن در هلاک در تفرقه اند و بخود آن در مرتبه جمع **حساب خودی قلم در کس در**  
**بخودی علم بر کس تا بجای رب لا یزول** راه کی رسی در حیم **والله فی الارض و بیاض و بنهاد و در زمین**  
**روایی که هماء بلند و بلند که آن نمیدرکم** تا بیل نکند بشما در زمین یعنی متحرک و مضطرب نزد و سر شمار این  
مضطرب نزد آن در خبر است که چون حقیقت و تمیز این را بیارید بر روی آب متحرک و بیقرار بعد ملاکه گفتند  
این بساط موهب کسی نمیتواند بود حق تعالی بر روی که هماء بیازید تا قرار گرفت و در تیسر فرمود که چون زمین  
ازین شد بغایت مضطرب و متحرک بود حق سبحانه و تعالی فرشته را که او را صاعده مایل گویند بیازید و بیقرار بود تا  
پای بر زمین نهاد و زمین برای پای او بجای خود قرار گرفت پس کی هماء را بچ بر زمین ساخت تا بایستاد  
و آثار و دیگر در زمین بیازید جوهای چون بیل و زراط و دجله و جحون و جحون و مثال آن و سبک  
و دیگر پدید آمد در زمین راهها از موضع بموضع **لعلکم تفتنون** تا باشد که شما را یابید بناد و مقام  
خود و علامت و دیگر پدید آمد نشاء راه روزگان از که هماء و بیستها و غیر آن و بالجسم و بر ستان  
چون نریا و نبات النعش و فرقدین و شعری و سماکین و جدی و مانند آن **هم تفتنون** ایشان  
یعنی قریش در خشکی و ترکی راه می نماید و می یابند اگر چه اهتداء بخور هم مسافران را میرساند اما ایشان  
مشهور بودند در رحلت الشتاء و الصيف بانک راه ایستاده از هر مردم بهتری شناسند **ان یخلق**  
ایا کسی که نمی آفریند این همه مخلوقات را که مذکور شد **کن لا یخلق** باشد که هیچ کسی که نمی آفریند راه آنها  
که ایشان را بدون خدای می پرستند چون عیسی و عزیس و ملایکه و اصنام یعنی خالق را با مخلوق هیچ  
مشابعتی نیست پس عاجزی را بشیریک قادر ساختن غایت عناد و جعل است **ان لا تدرک** ایا یاد  
نمیکند آنها را یعنی میکند قادر یا بید فساد و اعتقاد خود را **وان تعدوا و او** اگر خواهید که شمارید  
**نعمت الله** نعمتهای خدا را که بشمار زانی داشته **لذخوصها** نتوانید شمرن آنرا و چون از شمار رفت  
عاجزید پس چگونه بشمار آن قیام توانید برون **ان الله لغفور** بدرستی که خدای آمرزنده است **ان یمرادی**  
شکر تقصیر کنید در میکند راند و **رحیم** مهربانست که بتقصیر شکر گذاری نعمت از شما بازدارد و **الله**  
**بعلم** و خدای میداند ما تشریف آن بچه پنهان دارید از عقاید و **ما تفتنون** و آنچه اشکارا کنید از اعمال  
**والذین یدعون** و آنانکه از الهه باطله میخوانند کفار مکه و می پرستند من دون **الله** بجز خدای لا  
**یخلقون شیئا** یعنی آفرینند چیزی را یعنی نمیتوانند آفریند و چگونه آفرینند و **هم یخلقون** و حال آنکه  
ایشان آفریدند و هر که مخلوق باشد محتاج بود در وجود بدیگری و محتاج مکر باشد و خالق  
واجب الوجود پس ایشان شرکت حق را نشاند **انوات** و ایشان با وجود مخلوقیت مردگانند  
**غیر احیاء** نه زندگانی یعنی بسا جمادات نمی شنوند و نمی پند و نمی گویند و **والشعرون** و نمیدانند

ایا تفتنون



ایاک یبغیون که کی برانگیزد خن اهند شد ایشان یا بعد ایشان پس چون وقت بخت خود و غیر خود را  
 ندانند چگونه جزا خواهند داد ترسندگان خود را و معبود باید که بخشش بندگان خود را تا بود و بر افعال جزاء  
 بندگان توانا در میا می آورده که روز قیامت بتانرا برانگیزند و ذات ابرو تا از عین برانگیزد المعصم  
خدای شما الذی واحد خدای یکتا و یگانگ است قال الذین لکن یؤمنون پس انکسافی که میگویند و بالذخری  
 پس ای دیگر معنی تصدیق بخت نمیکند قلو لهم مترکون و هلاء ایشان نداشتند است و راستی را  
 ناپذیرند و هم مستکبرون و ایشان سرکشانند از متابعت پیغمبر صلی الله علیه و آله و ادر کلمتی میکنند از  
 قبول ایمان لا جبر هرینه راست و درست است ان الله یعلم انک خدای میدان ما یشرؤون  
 آنچه پنهانی می سازند از مکر بر رسول خدای وما یعلمون و آنچه اشک را میکنند از حرب و محاربت با وی  
انک بدرستی که خدای که یحیی المستکبرین دوست نمیدارد متکبران را که از توحید خدای <sup>تصدیق</sup>  
 پیغمبر صلی الله علیه و آله سرکشی کنند و اذ اقبل لهم و جو گویند متکبران را یعنی اتباع و سلفه بر سرند از روی  
 اشراف ما آنرا که چه جزو ستاد ربکم پروردگار شما بر محمد این سخن بر سپیل استغفره و تهم است  
 ایشان بنزول قرآن مقرب بوده اما چون کسی را با ستیزه بر سید می که خدای چه فرستاده است  
قالوا کفتمنا اساطیر الاولین آن فرستاده شد که سرگذشت های پیشین است یعنی هیچ فرستاده  
 و آنچه او میخواند اساطیر الاولین است کفار بدین سخن توفی را که ساخته و حق تعالی فرموده این  
 عمل کردند لیحکوا تا بردارند اوزارهم بار کناهان خود را کابله بنام یوم القيمة روز تخمین  
 و یوم اوزار الذین و بردارند بعضی نیز از کناهان انک یصلون گناه ساخته اند ایشان را بغیر علم و دانشی  
 با مقدار که حصه منلال باشد یعنی عقوبت که خود خواهند کشید بنام و هم حصه از عقوبت قوم  
 که بجهل و نادانی ایشان را گناه کردند الکساء بدینند که بد باریست ما یزرون آن باری که ایشان میکشند  
قد کفر الذین بدرستی که مکر کرده اند اناکم بودند بن قیام پیش از اهل مک بقصد و تکذیب انبیاء قافی  
 الله پس بیاید زمان خدای بنیائهم بان بناها که برافراشته بودند یعنی امر خدای بخیرانی بن ایشان  
 صادر شد بن القوا اعد از جهت اساسی با عدا که بنا بر آن موضع بودند حق علیکم الشفق پس بنی  
 بر ایشان سقفاء خافه من قر قهم از بر ایشان یعنی اول بام بر ایشان فرود آمد پس دوارها و این  
 اشارت است با فزاد یک و هلاک ایشان در آن بعضی برانند که مراد از این بناء صرح غر حاست که بیابان ساخته  
 بود و ارتفاع آن پنج هزار گز بود و گویند در فرسخ و عرض آن که تصد امول سما کنه و بر خدای ابراهیم صلوات  
 عظمی علیه و آله نماید بعد از اتمام صرح با وی از هب هیبت الهی بوزید و آن بنار از پنج و بنیاد بر  
 و در تفسیر ثعلبی آورده که سر بنار در دریا افکند و باقی بر خالهای غرود بان بیفتاد و از آن محیب از آن پدید  
 آمد زبان سبیل شد یعنی بهم بر آمد و سخن ایشان مختلف گشت و وجه تسمیه آن شهر که کوثر نام داشته



به بابل ایست محمد بن و طریحا آورده که زبان هر مردم در زمان غزو سر بانی بود چون سقوط صرح واقع شد زبانها را  
پدید آمد و هر تویی بزبانی دیگر سخن گفتن آغاز کردند و هیچ یک زبان آن دیگرند است و هفتاد و دو زبان مختلفه  
پدید آمد پس حقیقه خبر رسید که آن قوم که پیش ازین هر یک دند یعنی غزو و اتباع او بخراپی بنهاده ایشان حکم  
کردیم و انهم الکذاب و بیامدند ایشان عذاب من حیث لایستعینون از آنجا که ندانستند یعنی وقتی که  
طمع داشتند یا از قری که سوغه بنودند در میاطی آورده که مراد ازین عذاب بعوضه است که بر لشکر غزو تسلط  
شد و در باب آورده که خدای تعز غرور را مبتلا کرد و ایند پیشه که در پیستی آورفته بود در ارمال مع جای رفت  
و بزرگ شد و چهار صد سال در انجا ماند و درین مدت بیست و سه مرتبه بر سر او می زدند تا فی الجمله از آبی می  
یافت شیخ فرید الدین عطار در وجود منطق الطیر آورده **بیت** نیم پیشه بر سر دشمن کاشت در سر او چار صد  
ساعت بداشت چون دهد حکش ضعیف را ده سبک خصم قوی را بکند **تم** ای یوم القیمه پس روز  
قیامت بخیزانم رسول گوید ایشان را عذاب کند با تشنجه در دنیا معذب کرد و ایند بافتا دصرع  
و استلاء بعوضه بر لشکر و یقول و گوید خدای در آن روز این شرکائی که اندانند انباران از بعضی انها که کان  
می بردند که شرکان میزند **الَّذِينَ كُنتُمْ** انکه بر دید شما که از روی ستم و تشاؤون خلاف سیر و دید با یغیر  
یا نوسنان قیوم در شان ایشان **قَالَ الَّذِينَ كُنتُمْ** گویند انکه او تو العلم داده **سَلَّمَ** الله علم را یعنی اهل علم از  
انبیاء و ملائکه یاد آید که خلق را بتوحید خواندند و گویند **انَ الْخَزِيَّةِ الْيَوْمَ** بدستی که خوار می شود  
درین روز و **الْمُؤْمِنِينَ** انکه کافران و بدی یعنی عذاب بر کافران است **الَّذِينَ تَتَّقِيهِمُ الْمَلَائِكَةُ** فرشتگان  
فرشتگان ایشان را یعنی انواع ایشان قبض کنند **ظُلُمِي** انفسهم در حالتی که ایشان ستمکارانند بر نفسها  
خود بکفر و چون مرک را معاینه دیدند **قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ** پس در انداختند صلح را و قرار کردند بر بویبت و وضو  
حق یارون نهادند و گفتند **مَا كُنَّا قَوْلُ** بنویم ما که هر کیم **سَوَاءٌ** از هیچ بدی از کفر و ظلم یعنی شرک  
و عصیت را سر شوند حقیقه میفرماید **يَا** یعنی کافر بودید و عصیت کردید **انَ اللَّهُ عَلِيمٌ** هست بدستی  
که خدای داناست **يَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ** بدی بفرمود که عدل میکردید و بدان شما را پاداش خواهد داد و پاداش  
است که گویند **قَدْ خَلَوْا** پس در آمدن ابواب جمع بر راهی دوزخ یا بدی که کافران برای شما خالیدین  
فیهما در حالتی که جاوید باشند در ان **فَلَيْسَ سَوَاءٌ** **الْكُفْرَانِ** پس هر اینه بدی معافی و بدی کامی است  
سکیم از اجتمه آورده اند که احیاء عرب در موسم کسان فرستادند که خبر حضرت پیغمبر صلی الله علیه و آله تحقیق کرد  
بدیشان رسانند چون فرستاده از کفار می پرسید که بر محمد صیحت فرود می آید می گفتند احسانهای  
گذشتگان چنانچه که **كُنْتُمْ وَقِيلَ** و چون گفتند **لِلَّذِينَ اتَّقَوْا** مرانان که پرهیز کردند از شرک یعنی نوسنان  
ما **اَنْزَلَ رَبُّكُمْ** قالوا **حِينَ** چه چیز و فرستاد برود کار شما گفتند فرستاد و نیکی مراد قرآنست که جامع  
جمع خیرات و سستی مجموع حسنات و برکات است و نیکیها دنیاوی و دینی و خوبیهای صوری و معنوی



فاتی از ولایت احسن سران را که نیکو کردند در افعال گفتند  
 الله محمدا رسول الله فی هذه الدنيا درین سری حسنة مكافات نیکو است  
 و فتح و نصرت و الله اوله خیر و ثواب ایشان در سری دیگر خیر است و كنیم <sup>و الله اوله</sup> و نیکو است  
 بر هر یک از اینها و گفته اند نیکو سری دنیا که در و قیام زاد اخراست میتوان کرد و الله الدنيا مذهب  
 الاخره وید این قولست که بزبان گفته و زج یو یک حصا عندک **نعم** بگویند امروز تا نجاتی به باشی که فرخا  
 بر جوی قادر باشی که اینجا کت کردن و ندری **دران** خرمه بدینم **ارزیه** **جئات عذرت**  
 سری استیفاء برستان اقامت که روز قیامت یدخلوا فها در آمد بدان تجری می رود **رحمنا الله**  
 از بر سازه آه بوسان جویها هم **فیها سریا** ناست در بهشت مابین آن و آن چه می دهند از انواع  
 مستحبات در جواب کسی اید شاید بهی خواهد که بدرجات انبیاء و منازل اولیاء و مراتب شهادت  
 برسد و گفته اند که در بهشت غلظ که موجب این تمنا ها باشد نیست بلکه هر یک از بهشتیان بدانچه داشته  
 باشند راضی خواهند بود **كذلك** مثل این جزاء **تجری** **التقین** پادشاه می دهد جزای ستمقین را  
**الذین ائمانه** **توقیمهم** **الملائكة** میرانند ایشان را از فرشتگان بار خدای ستمقین را طیبین در حالی که پاک  
 باشند از شوائب شرک و معصیان یا خوشوقت باشند با آنکه مرده دهند فرشتگان ایشان را از روی تعظیم  
**یقوتون** گویند سلام **علیکم** و سلام خدای بر شما می آید که سلام فرشتگان باشد بر ایشان و بعد از سلام  
 گویند و ز ابوعوث شوی **ادخلوا الجنة** در آید در بهشت که بری شما احاده است **بما كنتم تعملون** بسبب آنچه  
 بودید که عمل میکردید از خیرات و حسنات **هل یظرون** آیا انتظار می برند که از این منتظر نیستند **الآن**  
**یا نبینهم** **الملائكة** **مرا** که ببینند بدیشان فرشتگان بقبض ارواح او یا قی یا باید **امر** **لک** و زمان  
 پروردگار تو یعنی عذاب استیصال ایشان **کذلك** مانند شرک و کذب ایشان **فعل** **الذین** کردند آنکه بودند  
**من قبلهم** پیش از ایشان و بدان سبب رسید بدیشان آنچه رسید و ما ظلم الله و بر ایشان ستم نرود و جزای  
**ساک** ایشان و کفر کا نرا و بیکر بودند ایشان که بکفر و ضلالت و معصیت انفسهم **یظلمون** بر نفسهای  
 خود ستم میکردند **فاصابهم** پس رسید ایشان را حکم عدل **سبأ** **ما عولوا** جزاء آن بدیهه کردند  
**رحا** **بهم** و زود آمد بدیشان یعنی و گرفت ایشان را **اما** **کا** **توا** **بهم** بودند که **بان** **یستفرون**  
 هرا میکرد یعنی عذاب برعود **وقال الذی اشرکوا** و گفتند آنکه شرک آوردند **لو شاء الله**  
 اگر خاستی خدای ما **عبدنا** **سید** **ونیر** نمی پرستیدیم **بج** **خدای** **من** **شی** هیچ چیز نمی و لا اباؤنا  
 و نپدران ما و لا احشونا و حرام نمیکردیم **من** **دا** **نیر** **بی** حکم خدای **شی** هیچ چیز از بحین و ساینه  
 و غیر آن شرک را این سخن را از روی استمراء گفتند بخیر و معتد و صفاء طوبت حسین بن  
 الفضل ره گفته که اگر کار این سخن را از روی تعظیم و اجلال و معرفت الهی گفتندی **حق** **مجه** **ونقم**



ایشان را بدین عیب نزدی گشت مانند کردار اهل که فعل الدین است قیلیم کردند آنکه پس از این بود که  
و کذب و تحریف حرام فعل علی التوسل پس هست بر فرستادگان یعنی نیست بر بیان الذالبلاغ البیّن  
مکر رسانیدن پیدا بایدا کنند اصولی را و لقد بعثنا دهراینه ما فرستادیم و فرمود ایم و تا بقوم گویند  
ان اعبدوا الله آنکه پرستید خدایا واجتنبوا الطاغوت و پرهیز کنید و یا یکس روید از پرستیدن  
طاغوت و آن چیز است که بدون خدایا پرستند ثم پس ازین ام سن هدی الله کس بود که راه نمود  
خدایا اول و توفیق ایمان داد و فهم من حقت و از ایشان کسی بود که واجب شد علیه الصلاة بر وی  
بسبب خذلان الهی فسیرا پس بر دیدای مشرکان و سیر کتیدی فی الدرض در زمین فانظروا کیف کان  
پس بنگرید که چگونه بود عاقبة الکذبین مستهای کار کذب کنندگان یعنی بر دیار عباد و شود بکذب  
و نظر مکر و عبرت در آن میرید تا بر شما واضح کرد که هر که آن کند که ایشان کردند چنان هلاک شود که  
ایشان شدند ان تحرقوا اگر سخت کوئی و حرص و ذری ای محمد علی هدیم بر ما یافتن سرکان  
فان الله پس بدستی که خدایا لقد یحیی و یمیت راه نیتاید سن یقتل آنرا که میخواهد مکر را و و ما لهم و نیته  
کرهانی من تاصیر هیچکس از یاران که دفع کند عذاب را از ایشان و در تبیان آورده یک از سلمات  
برگازید یعنی بود یتقاضوا آن رفت و رانند و مکالمه گفت بدان خدایا که بعد از عذاب مرکب بقا و امید و ایم  
کافر گفت تداید واری که بعد از ترک زنی شوی سلمان گفت آری آن کافر بایان غلط شد که در کس  
او مقر بود سو کند یاد کرد که هیچکس بعد از موت زنده نشود ایت آمد و انتم و سو کند خردند  
جهد ایمانهم سخت ترین سو کند ایشان یعنی جهد کردند در تغلیظ سو کند و گفتند لک یبعث الله  
نه برانگیزد خدایا سن یموت آنرا که میرد و کلی ایجا است بعد از نفی خواهد یعنی برانگیزد ایشان را  
و وعده کرده است وعدا وعد که در فی عکبه بر و ست و فا کردن بدان یعنی وعد لازم و وفادار حق  
و راست و لکن الثانی و لیکن یسر و تبیان لا یعلمون میدانند لیتی حق  
بر می آید ایشان تا بیان کنند لهم بر ای ایشان الذین یخترقون آن چیز را که اختلاف میکنند فیهم در آن  
از امور بعث و حشر و یعلم الذین کفر و ای آنکه بداند ان الله مکی هو الله انهم کانوا اراکه  
بودند کاذبین دروغ گردان در کار قیامت انما قولنا جزین نسبت که قول ما لشی چیزی را  
اذا آرد گاه چون خواهم افزیدن او را ان نقول الست که یوم که لکن مرا بخیز براک بیاض میکون  
پس بیاض شد ملخص سخر است مروا که تکون ما را ایشان را ستوف بر ماده و مد نسبت پس کی که ابتدا  
بی سبب ماده قادر بماند بر ای چیزی هرا ینه قدرت او از عادت آن شی با وجود ماده در بخرا هد ماند  
**تظم** آنکه پس از وجود جان بخشد هم تواند بعد از ان بخشد چون در آورده از عدم وجود به عجب باز که  
موجود و الذین هجر و ان که بر بدن از اوطان خود فی الله مکرر راندن حق خدای برای رضای او



و بعد از آنکه از پس آنکه ستم دیدن شده بودند مراد آنها اند از محاب رض عنهم که بجهت ستمکاری فریشت بر ایشان بجسته  
 هجرت کردند و حق سبحانه و تعالی وعده فرمود که لَنَجْزِيَنَّهُمْ هَلْ نَجْزِيَنَّهُمْ هَلْ نَجْزِيَنَّهُمْ هَلْ نَجْزِيَنَّهُمْ هر آنکه جای دهم ایشان را فی الزمان درین سرای حسنه  
 شهری بنویسم مدینه معظمه علی ساکنها الصلوٰه والسلام و گفته اند غنیمتی نیکی و لا خیر الا خیر و الاکبر  
 و هر آینه مرد آخرت مر ایشان از بر کتر است از غنیمتی که در دنیا بدیشان رسد آورده اند که فاروق رضی الله  
 هو که یک از مهاجران اعطا دادی گفتی بیکر خدای زادرین رکت دهد هذا ما وعدک الله فی الدنیا و الاخر  
 لك فی الدنیا افضل لو کانوا یعملون اگر باشند کفار که بدانند که خدای مهاجران را در هر دو سرای مرد میدهد هر آینه  
 بالیساده موافقت نمایند در ایمان و هجرت یا اگر مهاجران بدانند زیاده کنند در اجتهاد و مصابرت الدین  
 صبر فی مهاجران افاغند که صبر کردند بر مفارقت وطن و از آن کفار و عیال برآید و جو پر در کار خود و بنویسند  
 توکل میکنند و کار خود را بدو تفویض نمایند آورده اند که فریشت میگفتند که خدای از آن بر کتر است که بشر را بپس  
 فرستد بلك فرستگار از اسعوث گرداند تا خلق را بدو دعوت کنند و قوله ایشان را اینست فرستاد و ما ان سئلنا  
 و نفرستادیم بر سالانیه قریب پس از فرستادن تو الی رجال کفر مردانی را از ادیان که بریان ملائکه یوحی  
 الیهم و حی و رستاده میشود و حق بصیغ ستم بخواند یعنی و حی میفرستادیم بدیشان بلخصه سخن است  
 که ست ایچو بران جاری شده که بشر را بر سالت فرستد نه ملک را فایستخوا پس پس سید اهل الذکر که اهل کتاب  
 یعنی علماء ایشانرا انکثرت لک تعلمون که هستی شما که نمایند تا بدانند که انبیاء گذشته هر بشود و اند  
 بعوث شده بام و رستاده گشته و بالیسالت با معجزات روشن و الزبیر و کنا بهاء نوشته و انزلنا  
 و فرستادیم الیک الذکر بتقران که سبب یاد کردن خداوند است سبحانه تعالی لیسببین للناس قلوبهم  
 و هو الذکر بر روی مرهمان ما فزول ایچو فرستاده شده است در ذکر الیهم بسوی ایشان از ادا و نواهی  
 و علمهم و تا شاید که ایشان متفکر و تفکر کنند در آن و دانند که کلام مخلوق نیست اقامت الدین  
 ایا این شده اند آنکه مکی و الشیخ است کرده اند مکرهای بدیع برای هلاک انبیا علیها انکسند اندیامراد جماعتی  
 اند که به نسبت با پیغمبر صلی الله علیه و آله مکر کرده اند میفرماید که ایا ایشان خود را این می دانند و میدانند ان یخسرو الله  
 از آنکه فرمود خذ لهم الذکر ای از درین دنیا چنانچه قارون را فرود برد او یا تیسیم العذاب یا این انداز  
 آنکه بیاید بدیشان عذاب ایچو من حیث لا یستعرون از آنجا که ندانند و امید دارند چنانچه بقوم لوط عم  
 اند او یا خذ لهم یا از آنجا بیکر ایشانرا علی حق بر ترس از هلاک پستیان یعنی ترسان شوند از عذاب  
 قوی که پس از ایشان بوده و در حقی همان قس عذاب بدیشان فروداید فان ربکم پس بدینچه که پروردگار شما  
 رؤوف هر آینه معربانست که بر دباری میکند بایندها که رجیم چنانکه است که تعجیل نمیکند در عقوبت  
 ایشان او کم یروا یا یعنی مکرند این کافران الی ما خلق الله بسوی ایچو از اید است خدای منشی از چیزی  
 که او را شخص است یستقیو خللا لکم سکر و سیاهاء او عیال الیهم و الشیاطیل از راست و چپ یعنی از هر جا











در حدیثی و سوره ی الانعام و با وجود این میگویند زبا نهایی ایشان دروغ را یعنی میگویند  
ان لهم الحسني انما ايشان نراست بهشت يادداشت نيكو كاذبان ميگفتند اگر فرضا رجي با خداي باشد مال  
نزدك او مرتبه خواهد بود ان في عند الحسنی حق تم ميگویند كه دروغ ميگویند كه جسي مرحقا چنين است  
كه فرداي قیاست ان لهم النار بدستی كه باشد ایشان از آتش دوزخ و انهم مغرطون و بتحقیق كه ایشان  
متركان و همچو رانند در آتش بی اعتبار و بعد از مذمت شركان و اهل كار ایشان بجهت تسلیه حضرت رسالت  
میگوید كه قال الله لقد ارسلنا بجنای كه تحقیق فرستادیم پیغمبر را ايلي ايم بسوی ایشان كه بودند قبله  
پس از تو فرستادیم بسیار است لهم الشيطان با ایشان دیو سرکش یعنی ابليس انما لهم كذراهای  
ایشان را تا تكذیب تو دوستی میکند و همان نوع ی از این در چشم ایشان علماء زشت را تا تكذیب تو میکند  
و لهم و مرا ایشان را است یعنی ابليس و ایشان را فردا عذاب الیم عذاب دردناك و ما انزلنا و نفوسا دیم ما  
عليك الكتاب بر تو قرآن را لا لتبين كبريائي كني و روشن كدانی لهم برای مردمان الذي اختلفوا  
انجیز بر آن كه اختلاف كودند فیته در آن از امور توحید و از احوال معاد و هدای و منزل ساختیم كتاب را  
الا برای راه نمودن و رحمت و برای رحمت لقمه یقینون مرگ و می را كه بگویند بان والله انزل و خذی فرستاد  
من السماء از آسمان ما ابي فاخبر به الارض پس زنند كه آیند از آن آب زمین را بعد موها پس از مرگ  
او یعنی قاتل كد آیند زمین را به باران پس از پشردگی او و گفتن این ستاد از آسمان قرآن كه سبب حیات  
مؤمنانست پس زنند كد آیند بدو دلهام و در ان في ذلك بديهي و این كه مذکور شد لا یتھربن انشا  
اشكال لقوم یسحقون مرگ و می را كه بشنوند بگوشت تدبیر و استماع كنند بسمع انصاف و انلكم و بدستی  
كه مر شما را است فی الانعام در وجود چهار پایان احبب دلائلی كه بان عیور كنند از جمل بعلم سقیم بی  
اشلایم شما را میانی بطونها بعضی از آنچه در شكهای ذوات الایمانست از جنس نفی بی بین فرستادیم  
از میان سر كین و خون لبنا شیري خالصا پاک از لوث دم و رایج فرستادیم كوارند للبشار بی  
سراسند كاز این عباس رفیع زنده كه چون به علی بخورد و در شك او چخته كود سه طبقه دروید میشود  
اسفل اوقات است و اوسط اولین است و اعلا آن دم پس خون در عروق جاری بگردد و شیر در پستان  
میرود و زب از مرخود بیرون آید و من ثمرات الخبیل و ر شما را است از سیوهای خرما میان و الاغناك و تاكلها  
انكور تتخذون منه انچه بیکرید آن مگر است كنند این است قبل از تخم خرفارل شدن یا را بیند  
كه از خرما و پز كینند و آن مفسران ابو عبیده زنده كه سكر سكر را میگویند بلفح حسیه یعنی سكر میگردند و فرقا  
حسنا و روزی نيكو چون خرما و مین و و شباب ان في ذلك بديهي كه درین بیوهای تر و خشك و فوايد  
ایشان لا یتھربن هر ایند دلیل روشن است بر قانای باری بها لقوم یعقلون سكر وید را كه تفعل كنند و نظر قائل  
در آن نكند و لوكي ربك و الهام فرستاد بدو كارتوایی الخلل بسوی زبورا زعل یعنی در ده ایشان افكند



ان اشجود فراگردد از شکر و عسل و سبزه و خاکی سست یا اراست بجس صنعت  
 قسمت و شجر و انبان درختان بهر خانه بکند بمی در کوه و شجرها کنند و فی که مایه و صاجی نداشت باشند  
و میایع شونک و خانه بکند از آن مردمان بنام میکنند بمی مالکان شما چون کند و غیر آن شم یک بهر خورید  
سنگل الثرات از همه میوهها خواهید تلخ یا شیرین مراد از هزار و ان اراست فاسیک پس بروید سبک ز یک  
براههای پروید کار شما بمی طریقی که الهام داده است در عمل عسل ذالک در حالی که مقاد باشند در شم  
مرام دارا و چون ز نبودن امرا و کار بسته از شکوفهها و کها بچند در رون ایسان سخت کند بشیر  
شیرین و از ای کنند برای ذخیره نستان و اینست که حقیقت میگوید بخرچ پروید ای بهر بهر  
از شکهای ایشان بهر یق لعل شرب ا اشا سید بی بمی عسل مختلف الکوان که خلاف یکدیگر در نکهای  
او بمی سفید که عسل ز نبود جوانست و زرد از ان میان سال است و سرخ که از ان پیر است و سیاه و سبز  
قادر باشند و گفته است اختلاف الوان عسل بجسب اختلاف فصولست و بینه در ان شراب شفاء و لک ناس  
شفاست مر مردمان یا بمنفرد خود چنانچه در امراض بلی یا بمختلط یا غیر خود چنانچه در سایر امراض چه اندک بجوفی  
باشد که عسل جزوی از وی بنوده قتاده رضی فرمود که مردی ببلان نت حضرت رسالت پناه بیاورد و گفت  
یا رسول الله برادر زنی فاله از درد شکم خود حضرت فرمود که اسقه العسل برفت و باز آید که شریت غسل دوش  
سود نداشت و دیگر بان فرمود همان حالت اول دست داد در نوبت سیوم یا جهام فرمود که اذهب و اسقه عسل  
فقد صلق الله و کذب بطن اخیک و درین نوبت شفاء یک یافت و گویند ضمیر بنیه راجع بقواست که در شفاء  
دهاست چنانچه جایی دی فرمود و نزول از القرآن ماهو شفاء و رحمت للی مین از ابن مسعود در رضی نق  
که علیکم بالشفاء من القرآن و العسل آری عسل شفاء اللام ظاهر است و قرآن دوای اسقام باطن آن یک بهر ضای  
قال را زایل کند و دیگر بسیار های قلب را علاج کند و حقیقت انت که هر دردی که روی ناید صوری و معنی  
دوای آن از قرآنست و رضی که باشد قلی و قالی تلاوت قرآن مر از اشفای عاجل و کامل دهد رج کثیر  
شد کی غم خونم چون شفای جان پس مندی ان فی ذلک بهری که در عمل عسل بمی خل للبینه نوائیه  
حقی باشد روشن بر قدرت ربانی بقوم یتفکرون که روی که تفکر کنند در اختصاص خل بصای و دقیقه امور  
رقیفه و هر اینه ابتعای وجود از الهام تر نمای دانا که چندین حکمت در جانوری منعیق و دعیت لقد انقادی  
داند که هر گز از ان زمان مخوف نکردند و امانی که یون تلخ خورند و عسل شیرین باز دهند در عی که جز پاک  
و پاکیزه خورند و طاعتی که هر گز از زمان بعسوب که باد شاه خل است خلاف نکنند تغکی که فرس کها بروند  
و باز بواطن خود رجوع نمایند طهارتی که هر گز بر قار زورات نه نشسته و از ان خورند صناعی که ای هر بایان  
عالم جمع شوند چرخ خاها ی سدد س ایشان ساختن ننوانند پس همچنانکه از عسل ایشان شفاء الم  
ظاهر حاصل شود از تفکر در حواله ایشان شفاء مرض باطنه که جمل است دست دهد نظم مکول را نیک بایک کنند



کام جان چون غسل شیرین کند شربت فکر را بکام جان رسد چاشنی او بماند تا ابد وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ وَخَدَّاهُ  
بِیَاوَزِدْ شَمَالَ وَارْجَمْ بِرُجُوْا ثُمَّ سَوَّیْکُمْ پس میراند و در میان شمار بعد از برده و بینکم و از شمار تیره  
کمی هست که رده شود یکی از ذل العریسری حوزار ترین زندگانی یعنی پیری و خرافت که هفتاد و پنج  
یا هشتاد یا نود است لَکِنَّا لَنَعْلَمُ قَابِدَانَا هر حرف بعد علم بعد از دانستن شیئی چیزی را یعنی  
بجای طفولیت باز رهد و در تبیان و بیاطمی فرمود که مراد کفار اند چه مسلمانان را زیاده نکند طول عمر البکرات  
و عقل اِنَّ اللّٰهَ بِدَرْجِیْکُمْ دَانَسٌ و جعل بر دانی او طاری نشود قدری تواناست و سخن  
بتوانی او راه نیابد وَاللّٰهُ فَضَّلَ و خدای افرینی داد بعضکم برخی از شما علی بعض برخی دیگر  
فی الرزق در روزی یعنی در مال دنیا تا یکی تو کم شد و یکی در ویس یک متری یافت و دیگری چاکری  
فَقَالَ یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ یُؤْمِنُوْنَ اِنَّ اللّٰهَ فَرَضَ عَلَیْکُمْ اَنْ تَعْلَمُوْا اَنْ تَعْلَمُوْا اَنْ تَعْلَمُوْا اَنْ تَعْلَمُوْا اَنْ تَعْلَمُوْا  
رقابت جمعی از سوا بیستند بر آردی در فهم باز که دانند مال خود را یعنی دهند بخش کنند  
عَلٰی مَا مَلَکَتْ اَیْمَانُهُمْ بر آنها که مالک شده است دستهای ایشان یعنی خواجگان مالهای خود را به بندگان  
میدهند که اگر بندگان ملوک را در اموال خود شریک سازند فَمِنْهُمْ فیه سواد پس باشند ولات و موالی در مال  
داری خود یکسان در تفسیر فرمود که خطاب با مشرکان عرب است که در تلبیه گفتند لبیک لا شریک لک  
الا شریک هو لک حق بجهت میفرماید که شما تجویز نمیکشید که بندگان شما باشند پس چگونه میفرماید  
که بتان شریک باشد در الوهیت اَفَیَنْفَعُ اللّٰهَ اِیَّا بِنِعْمَتَیْ خَدَّیْکُمْ خدا بخیر کند و حفظ  
بغیبت بخواند یعنی کافران انکار نمیکنند و چون ثابت شد که نعم جمیع نعم است پس هر که بتان  
شریک او گوید منکر نعمت او شده باشد وَاللّٰهُ جَعَلَ و خدای بیازید کم برای شما سواد اَفَیَنْفَعُکُمْ  
از جنس شما از و اجازت زن که با ایشان ارام گیرند و جعل کم و بیازید برای شما این از و اجازت  
از زنان شما بپای بپران و حقه و دختران اولاد با دامادان یا فرزندان زنانه که از شوهر دیگر دارند و در کم  
و روزی داد شما را سِنَ الطَّیِّبَاتِ و بنوع خدای هَلْ یُکْفِرُوْنَ ایشان نمی گویند باطل عقیده ایست که بتان  
دارند از تحقیق اعانت و شفاعت و نعم پرستش حق است بیک یا باطل آن چیز نیست که کرده اند از جبر  
و سایه و نعمت این خدای بر ایشان حلال گردانیده و گفته اند باطل شیطانست و ایشان بدویک روند  
و نعمت حضرت رسالت پناه مِلَّةِ اللّٰهِ و ایمان نمی آرند و یَعْبُدُوْنَ و بی پرستند سِنَ رُتُوْنِ اللّٰهِ بر  
خدای مَا لَکُمْ اَیُّهَا الَّذِیْنَ یُکْفِرُوْنَ نیست یعنی ندارد لهم برای ایشان رزق از روزی دادن سِنَ السَّمَوَاتِ  
وَالْاَرْضِ از اسماءهای یعنی باران و از زمین یعنی نبات مخصوص سخن است که کافران عبارت بتان میکنند که  
ایشان نمیتوانند روزی داده شیئی چیزی را به پرستندگان از مطرب نبات و لَا یَسْتَطِیْعُوْنَ و هرگز نتوانند  
که روزی دهند و مقر است که پرستش اینها خلاف عقل بود زیرا که عبادت شکر نعمت و هیچ نوعی عظیم



از آن جهت که روزی دادن نیست و این دو صفت خدا را ثابت است نه انعام را بلکه تقرب به او پس مرید یعنی سارید  
فیله الکمال برای خدا می باشد بر او چه که قیاس کینه بتا برود و شرکت دهد بالذات لایزال لایعرب به التل  
لن الله بعلم مبدی که خدا میداند و فساد قول شما را و انتم که تعلمون و شما نمیدانید و اگر داند بدین اثر که  
جرات بکشد یا شما برای او مثل مرید که او میداند چگونه مثل باید زد و شما ندانید پس حق سبحانه و تعالی  
ایراد کرد برای خود و مبدء باطل ایشان اول فرمود ضرب الله مثلا بر خدا می پدید که مثل وان  
که است عبد المتوکل گانند درم خرد غیر محتاج غیر مادی که اوله یقدر توانای ندارد عیسی بر هیچ  
چیز از نعم و من لرفقه و الله روزی دادیم اوله بتا از نزدیک ما رفقاً حسناً روزی نیکی یعنی بسیار و بی  
مرام که در تصرف تواند کرد حق پس این مرید یثقیل به نفعه میکند از آن روزی سر او جگر پنهان  
و اسکا یعنی هر نوع که بخواهد خرج میکند و از کسی نمی ترسد هل یستویان یا بر بند یعنی مساوی نباشند  
بشکلی که اختیار یا خواجگان صاحب اقتدار پس چون ملوک عاجز یا مالک قادر تصرف بر این نیست پس بدان  
که این ترین مخلوقانند شریک قادر علی الاطلاق چگونه تواند بود **نظم** که تو بنور لایزال از شرک و سیرک هر دو خالی  
آن بند که عاجز است محتاج کی راه برده بصاحب تاج قال الماربا ورب الارباب صاحب کتاب کشف المحجوب  
آورده که روزی بخون شیخ ابو العباس شفاي رحمه الله در اندام و برادیدم که این آیه بخواند و بکسیت و غفر  
می زد بتا شتم که از دنیا بخراهر رفت گفتم ای شیخ چه حالتست فرمود که یازده ساله میگردد که تا در دایره ایجار  
و انداخته نمی توانم که شتاری حدوث قدیم خواهد رسید و فکر از آنکه واجب خبر نولند داد **نیت** نیست  
باهست چو نولند بعد قطعی با جرح چون کند دعوی و گفته اند که این ضرب المثل برای مؤمن موقوف است  
و کار بخند و مراد از مؤمن ابو بکر صدیق است و از کار ابو جعفر محمد بن موسی است و استایش بر خدا نزل  
که موی تمام تمام است بلکه بیشتر شرکان همی و ایشان که یقولون می دانند و نمی دانند  
بغیر اوصاف یا نایب پس دل دیگر بیان میکند و ضرب الله مثلا و آورده خدای بشارت رجلی که دور  
که احدهما انکم یکما از ایشان گفتگ است و بی شبهه کنگ مادر زاد که باشد نشود و بگوید که یقدر قدرت  
ندارد عیسی بر نعم هیچ چیز از شجر و قدیر و هو کل و با اینهمه کی است عیسی علیه السلام بر کسی که سواران  
باشد یعنی او بر عایت حال او در مافا ایضا یوجده و چرا که فرستد که او استوج که دانش بهی که یات  
بخیر باد بنیان به نیکی یعنی کاری سازد و کفایتی کند و نه از مافی الضمیر خبر تواند داد و نه جلی که گویند  
در تواند یافت هل یستویان هو یا بر با خدا این ایکم و من یأس و کسی که یسوماید یا بعدل یا سخی یعنی شجر  
و کی باشد یا کفایت تمام و رندی کامل و نهی درست که امر میکند بعدل و عدل صفی است جامع جمیع فضایل و کامل  
هو و او را نسج خود عیسی است یقیم برای راست است و سیرتی درست و طریقی استبداد که بر طبعی  
فج نماید زود بقصد و مقصد و پس چنانکه ای که حاصل مساوی این کامل فاضل نیست پس بتان بی اعتبار نیست



بستساوات با حضرت پروردگار نباشد و گفته اند این مثل بنین برای مؤمن و کافر است مؤمن حجت بر عیسی علیه السلام  
و کافر ای بن خلیف یا مؤمن عثمان ذی النورین و کافر اسید بن ابی عیسی که موی او بود عثمان رضی الله عنهما  
بیکر و سید او را از اتفاق فی سبیل الله رخ بیکر ده آورده اند که کفار قریش از روی استهزاء و استهجال وقوع  
قیامت بیکر نداده اند که و لله و سر خدا بر است عیب الشیقات و الذین دانستن همان آسمان و زمین  
یعنی آوردند و پس از پویشید است از آن و شمار احسن می شود و یا مراد مطر و نبات است و و قال  
الساعة وینت کار قیامت یعنی قیام آن روز یا احياء موفی در آن در سرعت و سهولت الذی کلّم البصر  
مکر مانند مکر بیست و چشم یعنی کشتن او از اعلا صدقه با سفل آن و با صطلح انرا چشم زدن کویت یعنی  
آوردن خدای مرقیاست ریا زنده ساختن اموات و در آن اسافانراست از آنکه شما دیدار بهم زیند  
او هو بلك ان اقرب نزدیکتر است به لح بهر دو فعلست وضع جفن و رفع آن و ایقاع قیامت با حیا  
موقی یک فعل بس مکر است وقوع آن در نصف زمان این حرکت ان الله بدی که خدای عیال شیء  
بهم چیز نبوت و حشر قدیر تواناست یعنی تواند احياء خلایق دفعه جناح قادر است بر احياء ایشان  
بر سبیل تدبیر پس از ابتدای ایشان خیر داد تا از سید او بر عباد استلال کنند و فرمود و الله اخرکم  
و خدای پیرون کرد شمار این بطون انهم کم از شکاهاء مادران شما لا تقولون شیئا غی و دانستید  
هیچ چیز را از جنب سماع بخود و دفعه مکار از خود و جعل لکم السمع و داد بر شمار گوش و الابصار  
و چشمها و الله فی سوره و دهاء یعنی ادوات دانش بشمار داد تا جزئیات اشیا را بشمار دریا بند و بد  
شمار کات و بیانیات که بیان ایشان باشد بسبب تکرار احساس تعقل کنید تا علوم بدیهی شمارا  
حاصل آید و بنظر در آن کتاب علوم نظری دست دهد پس ادوات استفاده و استفاضت از کلام  
و کتاب که استماع و ایمان است بشمار ازانی داشته و سلاطین قلوب را که بیزان هستند ادوات شمارا  
پرسند تعقل مکر ساخت لعلکم تشکرون شاید که شکر گویند بین نعمتها انکم یؤمنون یا غی  
نکرند ادیان برای استدلال بوقدرت الهی ای الطیر سوی مرغان تا بدست ایشان را شمر  
رام شدگان برای بریدن فی جوی السماء در هوای میان آرز و سما ما یحسبکم نگاه عیندار ایشان را  
در آن هوای الله مکر خدای و اگر نه ثقل جسمه ایشان مقتضی سقوط است ان فی ذلک بدرس  
که در تسخیر برای طیران لک یات نشانه های است لقد مر یونس برای کوهی که بحر و ندیم می خواند  
منتفع اند بدانچه تفکر میکنند در آنکه حقیقت و نعم رفاه را بر و صغی آفرید که طیران بسین اند خود  
و هوای بر عطی مخلوق ساخته که بریدن ایشان در آن مکر است و ایشان را نگاه میدارد در هوا بر خندان  
طبع ایشان پس ببال این تفکرات در هوای معرفت پرواز نموده خود را با ایشان که است نشان التفکر  
خیر عبادت الثقلین هستند پیرسانند سحیق فکر این خاندن ازت کشتند سوی سر پرده رازت کشته







و از مالک تحقیق طلبند فلان یخفف پس سبک کرده نشود عنهم العذاب ابداً ایشان عذاب و آهنگ میسر و نه ایشان  
مهلت دادند یعنی در آن زمان ایشانرا مهلت ندهند و عذاب ندهند و آزار ای و چون به پست در آن ساری  
الدین شرکوا از آنکه شرک آورده شرکاء هم ایشانرا خود را یعنی بتان که ایشانرا شرک خدا میگویند قالوا  
نبتا گویند شرکان که ای پروردگار ما هو لا و شرکاء و قاری کوه شرکای ما الدین کتا ندخواهیم بودیم ما  
که ایشانرا پرستیم منی و ذلک بدون تو و فرمان ایشان می شنویم در کفر فالتقوا پس بیفتند بتان ایهم  
التقوا پس ای ایشان سخن را یعنی خدای که بتانرا کویا کو اند تا زود ایشانرا جواب دهند و گویند انکم  
الکاذبون بدرستی که شما دروغ گویا یند هر کس ما شمارا نفرمودیم به پرستی خود یا شمارا نمی پرستید بلک  
هوا خود را پرستی میکردید و در بتیان کویا که یهود و نصاری و بنی مدج عیسی و غیره و الله اعلم المسلم  
در بهشت پستد بوقی که خود در دوزخ باشد کویا دروغ میگوید ایشان شرمنه و محذول و کدنون  
حجت بر ایشان لازم شود اندیشه دیگر کنند و التقوا الی المقلم و بیفتند خدای یومئذیه در آن روز المسلم  
صلح را یعنی خواهند که از در صلح در آیند و معترف شوند بگناه و گردن بنهند حکم خدای را اسلام آرند  
و هیچ کدام سود ندارد چو تکل و دوست برنت فریاد چه سود و ضلعتهم و کم کرد در ایشان یعنی باطل  
و زایل شود ماکا تو یقین و آنچه بودند که بدروغ بر می بافتند از شفاعت بتان و دستگیری ایشان  
چه بجای شفاعت ایشان شفاعت پسند الدین کفر و انکه نگویدند بخدای و صد و او باز داشتند  
مرعزاعن سبیل الله از راه خدای یعنی از ایمان بحضرت مصطفی صلی الله علیه و آله و سلم بیقرارم ایشانرا  
عذاباً فوق العذاب عذابی بر عذابی بجا گانوا بسبب آنکه بودند که منع مردم از اسلام بفساد و تبا  
میگردند پس یک عذاب برای کفر ایشانست و یک برای منع دیگری از اسلام و گفته اند زیادتی عذاب آنست  
که ماران بزرگ خلقت و گردمان عظیم چنه بریشان بخارند و ایشان از آن گریزان شد خواهند که در میان  
آتش پنهان شوند و در زاد المسیر گویند که پنج جوی از روی زمین کداخته بطرف ایشان روان گردد و بیه جوی  
از آن معذب شوند در مقدار ساعات بیسی از بهای دنیا و یک جوی دیگر در مدت انداز روزی از روزهای آن  
جهان و گویند زیادتی عذاب بر مهرس باشد و یوم تبعث و یادگری ای محمد روزی را که بر نیتیم فی کل امیه  
در میان هر کس و شهید اعلمیم کویا بر کردار و گفتار ایشان من افسوسم از فتنهای ایشان یعنی پیغمبری  
که هم از ایشان بعوث بوده بر ایشان و جینایک و بیایم ترا شهیداً علیک هو لا و کوه برین کوه یعنی بر است  
تو بر صدیق مؤمنان و تکذیب مشرکان کویا دهی و نز لنا و فرستادیم علیک الکتاب بر تو و ترا نبیاً قاً  
تخل شیء و بتیانی روشن برای هر چیز از امور دنیا به تفصیل و اجمال صاحب مدارک فرمود که بیان آنچه محتاج  
الیه باشد از شریعات در احکام منصوصه ظاهر است و در آنچه ثابت شود به سنت و اجماع و قیاس و جمع  
انها نیز ثابت است چه در آن مأموریم بمتابعت پیغمبر صلی الله علیه و آله و سلم و المؤمنین الرسول و حث کرد است ما را بر اجماع

تقدیر



الحمد لله  
والصلاة والسلام على  
سيدنا محمد وآله

[illegible]



چنانچه آن را در مقام رسد تا بداده خود را ضایع میکرد مردم عاقل باید که سر بسته عهد خود را بپایان نطق پیاوردند  
تا بحکم او وفا بدهد یا اوف بدهد کم جزاء و تابیا یزند **کوت** هو است که دلدار نکند پیمان **نکاهدار** سر بسته  
تا بکند **تَخَذُواْ اٰیْمَانَكُمْ** میگیرید پیمان و عهد خود را **دَخَلَا بَيْنَكُمْ** خیانت و عهد و مکر در میان شما آن گون  
است **بِسَبَابِهِ** باشد که در پی عین کفار می آید **اِنَّ اَیْمَانَكُمْ** ایسان زیاد و آنرا از کرم دیگر در عدد و مال یعنی از  
مسلمانان مراد است که قریش از مسلمانان بیشتر و مال ایشان از قریشی دینداران بیشتر بود و میگوید که بپایان  
معاملاتی کنید **اِنَّمَا يَبْتَلُوْكُمْ** الله جزین نیست که خدای می از نایب شما را **بِرَبْوَةٍ** عهد و مکر در میان را معلوم  
شود که چنگ اعتصام در چهل وفا که بیزند و بعهد خدای و بیعت پیغمبر وفا میکند **وَلِيَّبَيْتِكُمْ** و هراینه پیدا  
کند برای شما بوم **الْقَبْرِ** روز بخیر ما کستم **فِيْهِ** آنچه هستی که در آن **تَخْتَلِفُوْنَ** اختلاف میکنند در  
بعث و جزا و **اَوْثَقَ** الله و از خواستی خدای تم بحکم **هراینه** که بایندی شما را **اِنَّ** و **اِحْدَا** که در یک تن  
بر اسلام و **لَكِنِ يُّفْضَلُ** و **لِكُمْ** فریاد در خلالت **مَنْ** بپایان **وَلِيَّبَيْتِكُمْ** و هراینه بپایان  
پیشا و هر کس اراد کند **وَلْتَأْتِ** و هراینه سوال کرده خواهید شد و محشر **مَا كُنْتُمْ** از آنچه بودید که عمل  
میکردید **وَلَا تَخْذُواْ اٰیْمَانَكُمْ** و فراموش کنید سوگند آن خود را **دَخَلَا بَيْنَكُمْ** عهد و مکر در میان یکدیگر **فَرَقَ**  
قدم که پس بلغز دهم از شاع اسلام **بَعْدُ** و **اِنْ** استواری آن **وَلَا تَقُوْا** و **بِحَسْبِهِ** الله  
در دنیا و رنج و **مَامَدُ** و **بِسَبَابِهِ** که باز ایستد **عَنْ** سبیل الله از راه خدای یعنی از وفای عهد و مکر و شمار  
در آخرت **عَذَابٌ عَظِيمٌ** عذاب بزرگ تقدیر عظیم است از ضعیف اهل اسلام را که بپایان استند که از پیغمبر **صَلَّى**  
برگرفته و قریش ایشان را وعده میدادند که اگر رجوع بپایان ماکند باید بین وجه متاع بشمار ساینم حق تعالی فرمود  
**وَلَا تَشْتَرُواْ** و **مَحْزِيْنٌ** یعنی بدی مکنید **بِعَهْدِ** الله مر عهد خدای و بیعت پیغمبر او را **تَغْنًا** قلیل به های اندک  
یعنی بجزوی از مال دنیا که قریش شمارا وعده میدادند **اِنَّمَا عِنْدَ** الله بدرستی که آنچه نزدیک خدای است  
باید وفای در آن از نعم دنیا و ثواب آخرت **هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ** آن بهتر است شمار از آنچه قریش وعده  
میکند **اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ** اگر هستید که بدانید ما عندکم **اِنْ كُنْتُمْ** شمار است که از حق دینور بپند  
سپری شود و تنقیزی کرده و **مَاعِنْدَ** الله و آنچه نزدیک خدای است از حق این رحمت باقی همیشه است  
انوار ضیاء از آن در شرح کلمات از نوشته که هر عینی از ایمان موجودی و الخایع را در اعتبار است  
یکبار **حَيْثُ** الحقیقه و آن اعتبار است از ظهور و خرق در صورت ظاهر و مکنات و در آن **تَحِيْلٌ** ظهوری  
کوین و اعتبار دوم **حَيْثُ** الشخص و التوهم و ازین حیث است که ایشان را مکر گویند و خلقی  
نامند و جمع نقایص موجودات ممکنه از بیوجه منسوب میدارند **اِنَّ** از صورت نماید غیر دوست **چون** نظر  
کردی بمعنی جمله دوست **زَانِيَةً** ماعندکم **يَنْفَعُ** شوق **جَزِيْنِي** ماعند باقی شوق **مَاعِنْدَكُمْ** بپایان اعتبار  
باقی است و ماعند الله باقی اسارت با اعتبار اول **اِي** بوصفت بیان ماهم هیچ **هوان** توانه ملو هیچ

ک

س







وَاللَّهُ أَعْلَمُ وَحْدَانِي داناتر است باینکه با آنچه فرموده است از فاسخ بجهت نصیحت و حکمت و انوار الی یوم الدین  
انما انت مغتر جریب نیست که تو افترا کنی بر خدای سبحان بگوئی بلی اکثر هم چنین است که میگویند بلکه  
بپستریان لایقون نمیدانند حکمت نسخ و اثبات احکام قل تو که بگو ایسا را فرموده آورده و این را یعنی قرآن را  
روح القدس روح پاکیزه که جبرئیل است هم مینویسد از فرموده مکار تو بالحق برستی لیست الکریم  
استقوا تا ثبات دهد تا از ایمان آورده اند و اعتقاد و ایسا را راسخ سازد و باینکه این کلام حقست یعنی  
چون فاسخ را شنوند در رعایت صلاح و حکمت او را تدبیر نمایند ایضا مطیع شود و هر که در ذکر نزول  
قرآن برای هدایت است و بشری للبشری و بسیار است بر مسلمانان از بهر جهت در خبر است که غلامی روی بود  
بر عمار خضری را که خبر گفتندی و گویند دو غلام خبر و بسیار که ششیرها را هفتاد و نه روز و اهل کتاب بودند  
پیوسته تدریس و انجیل خواندندی چون حضرت سید عالم صلی الله علیه و آله بر ایشان بکشد شیخ استماع قرآن ایشان  
فرمودی و گفته که حویطب را غلامی عباس نام بود از اهل کتاب یا بعبس یا بلعام یا بجیس یا عداس یا صام  
است که قریش او را ابو فکیمه گفتندی شبها بیست و پنج مرتبه از قرآن تعلیم گرفتی قریش گفتندی  
محمد ازین غلام کلامی آموز و میگوید آیت است که و لقد تعلم و عرانیه ما سئل انهم یقولون انما ایمان  
میگویند انما یعلم بشر جز من نیست که او را می آموزند ادی یعنی خبر یا ابوفکیمه لیسان الکریم زبان پاک  
یلحدون الیه تعلیم را باو میکردند یعنی کان می بودند که معلم اوست البقی غیر مبسب است یعنی فصاحت  
ندارد و فلان و این قرآن لیسان عربی سببی زبان عربی روشن است که شما با وجود کمال فصاحت و لغت  
قوت بر انشاء و بیان از آیات مثل این عاجزاید پس و بگوئید که می آموزند بحقی شکسته زبان را حضرت  
کلامی بدین بلاغت و فصاحت ظاهر البطلان است ان الذین بدرونی ان الله لکیونون نمیکوند بایا و الله  
بایستها کتاب خدای و تصدیق نمیکند که بر عهده که بقدری هم الله راه ننمایند خدای ایشان از اجات  
باجنات و هم در ایسا از است عذاب الکریم عذابی دردناک در آخرت بجهت کفر ایشان بقرآن افتراء  
کذب بر حضرت پیغمبر صلعم و حال آنکه ایمان مغتر می اند انما یغتری الکذب جز من نیست که بر می بافند و غدا  
الذین لکیونون ان الله نمیکوند بایات الله بایات خدای یعنی قرآن و گویند که بر بافته محمد است و اولاد  
و اکثر مغتریان هم انما یغتری ایسانند دروغ گویند که میگویند انما یعلم بشر و بحقیقت دروغ گفتن  
صفت ایشانست در اجاب آنرا که فریشت بعد از تفرغ حضرت پیغمبر صلی الله علیه و آله با کمال بطله ایشان یا انباء  
و از مرد و ایشان صحابه که جای نداشتند چون جناب و بلال و عمار و بدر و اسیر و سید رضی الله عنهم مشغول  
شدند و این را هر جمع بکفر کرده اند آن جماعت در طریق خود نبات قدم در دنیا بر جفاء قوم سبکی  
نمودند تا حدی که والدین عمار شربت شهادت چشیدند و عمار از بی طاقی و ضعف بدن تحمل انباء نداشت  
بلکه زمانی قوم در آن بود بگفت خبر حضرت سید عالم صلی الله علیه و آله رسید که عمار کیش کفار اختیار کرده از دین خویش



پیر از مشر حضرت و مورد نه چندان است از سر تا قدم عمار از ایمان بر است و ایمان بگوش و خون او بر این بی  
 ایمان در باطن او جان متمم نشد که کند گوی هر هرزه کوی تفاوت پذیرد عمار مرض گویه کنان بجانب بیوت ما  
 آمد و احقرت میلا الله بدست مبارک اشک او پاک میکرد نیق بود که ترا چیست ان عاد و لک فعد لعم اگر باز کردند  
 بنو باکوه تو باز کرد بدیشان بهمان که حق سبحانه و تعالی این آیه فرستاد مَنْ كَفَرَ بِاللّٰهِ مِنْ بَعْدِ اِيمَانِهٖ  
بَعْدَ اِثْمَانِهٖ پس از ایمان خویش و فرمود چون این اِنْ خُذِلْ وَطْمٌ و مقیسی و اسال ایشان در معرفت  
 ربانی باشند اِنَّ اَكْبَرَ مگر کسی که آگاهی کرد، شود و قلبه و دل او مطمئن و الا ایمان را باید باشد با ایمان  
 و عقیده او تغییر نکرده و چون عمار رضی و نگین من شرح و بیکتر هر کس که بکساید یا لکیر صررا بکفر سینه را  
 یعنی فغان بکفر حق شنید و بدان اعتقاد کنند فعلمهم پس بر ایشانست غضب حق از آنکه خشی از  
 خدای و کفر و سر ایشانست عذاب عظیم عذابی بزرگ بجهت کناه بزرگ که ارتداد است ذلک ان عذاب عظیم  
 بر ایشانست یا ارتداد ایشان از دین اسلام با هم اِنَّ اَكْبَرَ السبب انست که ایشان دوست داشتند و بر  
 الحیوة الدنیا زندگی کافی دنیا را عَلَى الْاٰخِرَةِ بر نعم آخرت و ان الله و دیگر بجهت انست که خدای لا یهدی السبی  
 که راه نماید انقوم انما فی حق کوه ناگدیدگان را یعنی سرتان را با پنج سوختن نبات بر ایمان باشند اولی که گروه  
 الدین طبع الله از آنکه که صرنا و خدای عَلَى قُلُوبِهِمْ بر دهان ایشان تا قول حق در نیافتند و ستمی و در  
 کوشه های ایشان تا سخن حق نشوند و بفکر هم در دیدهای ایشان تا آثار قدرت حق ندیدند و اولی که  
هُمْ الْعَظِیْمُونَ ایشانند غافلان و پیچران که جرم آنم حقا که دران هیچ شبهه نیست که ایشان فی  
الْاٰخِرَةِ در سزای دین هم الْخَسِرُونَ ایشان اند مریدان زندگان چه سرایر عمر میام کرده در بار دنیا سوزی  
 بدست بنادر و نه و مفلس را در بار قیامت دست نری و دل پر حسرت و ندامت خواهد بود فَیَمُوتُ قِیَامَتِ کبلا از  
 میزان نهند سزا را با اعمال احسان دهند بغضات بچندان که اری بری و اگر مغنی سرساری بری که باز از چند آنکه  
 کنند حق نمی دست را دل پر کند ثُمَّ اِنْ رَجَعْتَ پس بدین سستی که پروردگار تو لِلَّذِیْنَ هَجَرُوا سزا را که هجرت  
 کردند بسوی مدینه چون جناب و امیر و سالم و بدل و من غم من بعد ما فتنوا از پس آنکه عذاب کثیر بودند  
 و از کفار این ای تمام یافته ثُمَّ جَاءَهُمْ پس جهاد کردند و صبر و استقامت و در میان بر حیل اِنْ رَجَعْتَ پس  
 که پروردگار تو بر پیغمبرها از پس هجرت و جهاد و صبر اَفَقَوْمٌ هر ایند آرزندان است و عفو کنند از ایشان کناه  
 گذشت رجیم مر باست بر ایشان توفیق طاعت دهد در زمان این یَوْمَ یَأْتِیَ یاد تو روزی که آنکه کفر  
 هر نفسی یعنی هو انسانی وادی شجاد دل جدال کند یعنی است کند خود را مثله عاصی گوید چل سعیت و دم  
 معطی گوید چل طاعت پیستر بگرم قاهر کس سعی کند و مجاهده نماید عن نفسها در خلاصی از نفس خود و گوید  
 نفسی نفسی و تو یذکر کل نفس و تمام داده شود هر نفسی را مَّا عَلِمْتَ چیزی را چه کرده است و هم که یظنون  
 و ایشان ستم دینا نشوند در کافات و ضرب الله مثلا و پیدا کرد خدای یٰۤاٰیُّهَا قَوْمُ کانت دیری را که بود



ایمن از نزول قیامت و قصد جایی مطهر است از اهل آن اسوده یا بجهای اید بر آن دیه از قمار و زنا و غیره  
اقوات ایشان از اطراف و جوانب رعداً فزاح و بسیار سنگین گمان از هر جای یعنی از اطراف و جوانب آن گفتند  
پس کافر شد یعنی اهل آن گمان و بریدند بآنم الله بنوعهای خدای و شک کردند فاذ الله پس چنانکه  
خدای اهل آن را بکشتن و الخوف بپوشش و ترس بپاکان و یا یصنعون یا بچ بود که کوفتند آن  
عللهای بد است و با کوه است برف را برای ادراک اثر مزه و لباس را برای چیزی که کسی را از کرم پوش  
یعنی حق سبحانه و تعالی چنان کرد که دریافتند در رجوع و خوف را که بر ایشان شتم بود آن عباس رضی عنهما  
که این مثل برای اهل آن است که این بود از قتل و غارت و در راهیت و مضیبت بکشدند و  
بعثت نبوت حضرت محمد صلم رسید کافر شدند خدای ببدل کردن و از این ایستادن بقطر قاهقبت سال  
بصف و خشک سالی مانده از غلیظ جمع مردار بخوردند و خونهای ایشانند و آن بدعا حضرت بود  
هم شد و فطانتک عیض و البعث علیهم سینی کستین یوسف عم و دیگر عتی ایشان را بول کردند و خوف  
یعنی ترس مسلمانان در دل ایشان انداخت تا حدی که از هیبت اهل اسلام ترک تره و بسفر مقام نمودند  
بر نفس و مال خود ایم نبودند و گفتند لَقَدْ جَاءَهُمْ و بدستی که آمد بدیشان رسول يُنْذِرُهُمْ یعنی  
محمد صلم فَكَذَّبُوهُ پس تکذیب کردند او را فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ پس فراقت ایشانرا عذاب یعنی قحط  
و ترس و هُمْ كَالْأَكْمَامِ و حال آنکه ایشان ستمکارانند بر نفس خود بیگ و تکذیب آورده اند که فریسی  
کسی را حضرت رسالت صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ و نهست دند که اگر مردان ما بنود شمی کردند گناه و کودکان که حیث  
که از قحط ببردن نزدیک اند حضرت دستوری داد تا چیزی از طعام بکند برونند آید اند که فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمْ  
اللَّهُ پس بخورید زنان و کودکان که از آن روزی داد خدای شما را بر دست فرستادگان پیغمبر حَلَالًا  
طَيِّبًا پی نیجه و پاک و کویندگان خطاب بانومان است ایشانرا میفرماید که حَلَالٌ بخورید و طَيِّبٌ و او پس  
دارای کینه نعمت الله نعمت خدای را لَا تَكُنْتُمْ آيَاةَ اگر هست که خدای را تعبیر و کینه پیوسته یا زمان  
می رسید إِنَّمَا حَرَّمَ چنین نیست که خدای حرام کرد علیکم الْمَيْتَةَ بر شما مردار را و وَالْدَّمَ و خون مردان  
و وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ و گوشت خوک را و آنچه از ولقوان خورد و وَمَا أَهْلُهَا و آنچه او را بر آورده بِعَظْمِهَا از برای  
غیر خدای بر بدان وقت فحج آن یعنی بنام بتان بکشته مِنْ أَصْطَفَى پس هر که بچان شود و محتاج  
کرد و بخوردن یک از این محرمات غیر بِأَرْحَمِ نه طالب لذت و وَلَا عَادٍ و نه خوردن باللی سیری فَإِنَّ اللَّهَ  
پس بدستی که خدای غفور أَمَرَنَاهُ است که مَضْطَرًا رحیم مَضْطَرًا در حققت او و وَلَا تَقُولُوا  
و گویند وَلَا تَقِفْ بر آنچه که وصف میکند الْكُذِبَ زبانهای شما دروغ را یعنی مجرد  
زبانهای شما دروغ را یعنی مجرد وصف زبانه خود مکنند و آن دروغ کدام است که گفته هَذَا حَلَالٌ  
این حلال است یعنی آنچه در شکم جیس و سائیه باشد حلال است بر مردمان ما و هَذَا حَرَامٌ و این حرام است

ک

س



یعنی همان که مذکور شد تا و است در زمان مایه که این حلال و این حرام است اَفْتَرُوا تَافْتَرُوا کنند علی  
 الله الکذیب بر خدای دروغ را و گویند خدای ما را بدین فرموده اِنَّ الدِّينَ یَفْتَرُوْنَ بدرستی آنکه افترا  
 کنند علی الله الکذیب بر خدای دروغ را اَلَّذِیْ یَقُولُ استکاری نیابت از عذاب قیامت سَعِ قَبْلُ آنچه برای او  
 افترا میکنند بر خرداری اندک است رَزَقَ سَقَطَ کوه در دنیا و کهنه و سرایشان است عَذَابُ الْیَمِّ  
عَذَابُ الْیَمِّ ایم باشد در آخرت و علی الدین هَدُوا و بر آنکه بدین یهودیت درآمدند حَرَمْنَا حَرَمَ یَوْمِ  
مَاقَصَصَاتِکَ آنچه خوانده ام بر تو سَبَّحْ پس از نزول این سوره یعنی در سوره انفام و هو قیوم  
 و علی الذین هادوا حرمنا علیهم کلامی طفر الیه ما ظلمناهم و ستم نکردیم بر ایشان به تحمیل آن و کلمه کافرا  
 و لکن بودند که بواسطه کتاه اَنْفُسُهُمْ یَظْلُمُوْنَ بر نفسهای خود ظلم کردند تا مستحق عقوبت شدند ثُمَّ اَنَّ رَبَّکَ  
 پس بدرستی که بروردگار تو لِلَّذِیْنَ عَلٰی السَّوْعَةِ سرانازا که کتاه کردند بِغَفْلَتٍ وَّ نَافِیٍّ وَّ عَم  
 تفکر در عواقب امور ثُمَّ قَابُ پس بازگشتند بخدای من بَعْدَ ذَٰلِکَ بعد از آن علبد و اصلی او بصلاح  
 آوردند کار خود را اِنَّ رَبَّکَ بدرستی که از پروردگار تو بَعْدَ هَٰذَا بعد از این هر آینه آفریده است  
 مرآت کتاه را بسبب توبه رحیم هر بایست که قبول میکند توبه را از بند اِنَّ اِبْرَٰهیمَ بدرستی که ابراهیم  
 جلیل کَانَ اُمَّتِیْ بود امتی یعنی جامع کمالات و فضایل بود ک یافته شد یَجْمَعُ از امتزاج در اشخاص بسیار  
 پس از الله بستان کن بِجَمْعِ الْعَالَمِ فی و لَحْنِ حَبِ جانا تو یکنه و لی ذات تو هست بِجَمْعِ اَثَانِ کَمَاتِ  
 گویند پس از لقاء و ی در آتش بر روی زمین غیر از وی نمونی بود پس او تمام امتی بود قَائِلًا رَبِّهِ فرمان بردار  
 امر خدای را و قیام بامر حنیفاً مِلَّ از ادیان باطله بدین حق و کم یک و بنود مِنَ الْمُشْرِکِیْنَ از شرک ازندگان  
 جناح زعم قریب است شَاکِرًا وَّ بَٰسِیًّا دارنده لِذُنُوبِهِ منیغتهای خدای را اِجْتَبٰی بر کن بر خدای  
 مراد را به بنوت و هداه و راه نمود او را بِیَعْقُوبَ بخدای اِلَیَّ مستقیم بسوی یَٰ راه راست که طریق  
 تو چید است وَاتَّبَعَهُ و او را یَا در دنیا نیک که ذکر جلیل است یا اولاد را بر حاجت  
 بردها خلق که در باب ملک او را دوست دارند و ثناء گویند یا آنکه حضرت رسالت صلح از نسل است یا آنکه  
 صلوات بر مقرر به صلوات سَیِّدِ الْعَالَمِ است اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ کما صلیت علی ابراهیم و علی آل ابراهیم و آینه و بدرستی  
 که ابراهیم فِی الْاَخِرَةِ در آن سیر لِیَ الْقَاضِیَةِ از شایستگان مرمرجات عالیه و امام مازیدی رحمه  
 زنده که حسن او را در دنیا کم نمی اند که از حسنات او در آخرت ثُمَّ اَنْفُسُهُمْ پس و حی کردیم بِقَوْلِ آنچه  
 آنکه بر وی کتی در توحید حَلَّ اِبْرَٰهیمَ حنیفاً مِلَّ ابراهیم را که مایل بود از همه کیسیهای بدان یا مستمع و باش  
 در دعوت حق بِجَمْعِ جناح او بر فوق و مدار او را در دلائل یک بعد از دیگری و مجادله با هر کسی بقدر فهم او و عت  
 رتخ و نریز چنانکه وَمَلَّکَ و بنود ابراهیم مِنَ الْمُشْرِکِیْنَ از جمله شرک او را دکان اِنَّمَا جَعَلَ السَّبْتُ  
 جزین نیست که نهاده شد تعظیم سبت یعنی نشسته گشت بفرزیت عَلِ الدِّیْنِ اُخْتَلَفُوا بر آنکه اختلاف کردند فی



در روز و عظیم سبت آن بوده که در و کسب نکنند و هیچ هم مشغول نشوند و از روز را بچینی بکنند و جز بر شش  
حق بکاری اشتغال ننمایند و این تکلیفی بغایت شاق بود بر ایشان در زاد و اسیر آورده که حضرت موسی  
یک را دید روز شنبه شایسته بداشت بجای ی بود بفرموده قائم گردنشی بودند و او را در محلی بیفتد و نمرغان  
مردان حواری را در آن روز اجزاء و احشاء او بچردند و آن ربک و بدستی خداوند تو بحکم و این حکم فرمود  
کرد پیشتر میان ایشان بقم القیمه روز رستخیز فیما کانوا در آن چیزی که بودند که از سرگشته و جمل فیتر  
بخت کفون در آن اختلاف میکردند یعنی در روز مود برای عبادت و در تبیان فرموده که از حضرت پیغمبر  
صلی الله علیه و آله نقل کرده اند که خداوند روز جمعه را نوشت بر جمعی که پیش از عبادت اند ایشان در آن اختلاف  
نمودند و خدای مآبران راه نمود و انما الیوم ولله و عذرا و لکن عذرا ادع بخوان ای محمد خلق را  
ای سبیل ربک بر او بود که خود بالحق است بسختی محکم یعنی در پی که حق را ثابت و بشبه زایل گرداند و  
الموعظه الحسنه و به پندی نیکو که خطایات مقنعه و خطایات نافه است و جاد نام و جدل کر بایان  
یعنی سابعی عای بالقی هو احسن که او نیکوتر است یعنی بر حق و خوشحوی و ترتیب مقدمات طاهر  
ان ربک بدستی که پروردگار تو هو اعلم و او است دانای تر من مثل بانگس که گمراه شد عن سبیل از راه  
حق که اسلام است و هو اعلم او است دانای تر و الهی ترین بر او یافتگان و بر تو که محمدی غیر از دعوت و بلاغ  
احکام نیست از آنکه چون حضرت پیغمبر صلعم روز حربه احد سید الشهداء خضر رض شل کرده بدید بغایت  
محزون گشت و بنمود که خدای که اگر ظفر دهد مرا خدای بر دینا عوایه مثله کم هفتاد تن را بعضی تو حاتم  
آبتر ست و آن عا قسرت و اس عقوبت کنند با دوش کسی که یا شما عقوبت کرده است فعاقبوا پیغمبر  
کنید بمثل ما عاقبتتم به عا ند اند عقوبت کرده شداید به بدان یعنی ایشان یک را شل کرده اند  
شمار در برابر یک را شل کرده هفتاد تن را و کینه صبر نم و اگر صبر کنید و از عقوبت ایشان بگذرید  
هو اینان صبر خیر للقاء برین بهتر است مرصا بر این از انتقام و منع مظهر بجای مفر بخیر است از شای  
خدای بر ایشان بر آنکه صابر اند او خدای که ان حضرت صلی الله علیه و آله بعد از نزول این آیه ترک عقوبت فرمود  
کفارت سو کند داد و اصبر و شکبای شو با یخ روز احد بتورسید و صابرک و نیست شکبای تو  
الله یا الله مکر توفیق و عون خدای و لا تحزن عظیم و اندوهناک باش بر اراض کافران از تو یا بر تسلط  
ایشان بر شکرت و لا تکن و باش فی صیق در تنگدستی مما یکر و ان از آنچه می سگاند از بدی او الله  
بدستی که خدای بنصرت و معرفت مع الدین اتقوا با انا نست که برهیز کردند از شرک و معصیت و الذین هم  
و یا آنکه ایشان محسنون نیکو کارانند یعنی موحدان و مخلصا و گفته اند که تقوی استانت بوعظیم  
امر خدای و احسان عبارت است از شفقت بر خلق خدای و مدار کار اسلام و ایان بدین دو صفت است  
تقویم از احسان خاطر مردم شود شاد بتقوی خانه دین گرداید بیوی این صفتها کشتی رضای



عشق  
الحسنه الخامس

خلق و خالق هر دو یایی مورخ بنی اسرائیل عشر ایت  
مجان الدی پای و بیایی انراست که محمد کرامت استریا بعبد به بر دین خود را که محراب است میل الله علیه سلم  
کینه بیایی یعنی بعضی از شب من مسجد الحرام که محیط حرم کعبه است یا از خانه صفائی چه که وحیم  
او مسجد اندازد ای مسجد الدقیقی بسوی مسجد دمرت را نه اهل که یعنی بیت المقدس الدی بار کنا آن  
مسجدی که برکت کرم حق که بر کردا کرد او که از من شام است هم برکت دین که او را بهبط وحی و بین و انبیاء  
ساختیم و هم برکت دنیا که محفوظ گردانیدیم اولا با بشار و انها و بسیاری سوره و نوحی سوست و ازانی  
است پس بداجا محمد میل الله هم بروم لیرید تا بنام او را ایکنا از دلید تدرت ماکه در اندک زمانی از  
مکه بسام رفت و بیت المقدس را ساهد نور و انبیاء را دید و توف بمقلد ایسان حاصل کرد و برجیا  
دغریب اسماها اطلاع یافت و اتینا و ودایم ماوسی الکتاب موسی توریت و جعلناه و ساختیم ما  
کتاب را با موسی له هدی بیتی انرا ایمل راه غارین را فردان یعقوب را و کتم مرایان ان لا تتخذوا  
اناکه فرامیر سوره دانی بجز و کیده بود دکاه که هم خود بوی کذارید ذیر یت نر حکنا ای دزیت انکی  
که برداشتم اور در کیتی مع نوح بانی عوم مراد سام است که بر اهیم عم که جند بنی اسرائیل از نسل بود یعنی نوت  
بجات از طوفان که بدر ان شما از انی داشتم یاد کنید و شکر ان یکذارید انکه بدرستی که نوح کان بود عبد  
شکرت بند سیاس دارند که در هم حالات از اکل و شرب و لیس و قیام و قعود و رکوت و مشی حذر از شکر  
کفتی این ترغیب است مرور یدرا با قتداء بدر شکر توت الله که نمودی بمزید است و لین شکر نر لا زید نکم  
و قفتی و اعلام دایم پغام فرستادیم ای بنی اسرائیل بسوی بنی اسرائیل فی الکتاب مرد توریت و بیل کردیم  
که جذای که شما لنفسه هرا ینه فساد کنید و تبا هی ان بشما بیدید انکه فی الارض در زین سام سری ن و بعد و بار  
افساد اول ایسان مخالفت احکام توریت بوده و ناسنید ان ارامیاع که پیغیر ایسان بوده و افساد دانی  
قتل یحیی و قتل هلاک عیسی حق سجنه و تتم ایسان از خیر داد نهاد و نوب افساد خواهید کرد ان ظلمت نر و تبر  
خواهید نمود بلو دکار خود و تعلق و بلند خواهید شد علو اکبر بلند شدنی بزرگ یعنی سرکش خواهید  
نمود باز نیکار خود فا جاء پس چون آمد و عده ان که ها و عد عقاب افساد اول از ان هر و و بغش ان لکم  
و سلط کنیم علیکم بر شما عباد انگا بند کافی که مرا هستند اضاف خلق است نما اضاف مدح مراد بخت  
نصرت بقول اصح و کفته اند جالوت بوده یا سحاریب یا نس عالمه پو صفت انها می گوید اولی  
باین شکر خدا و ندان کار انرا سخت و سیاطی کفته که سعیب باشد او از های ایسان چون رعد و جبهه  
ایسان چون رق پس هر ایند خلاک الدیکار بیان شهر های شما برای قتل و غارت و اسر و گان و هست  
این حکم و عد انفعول و عد ای لا بده است از انکه بشود شم مرد و فا پس بان کی د ایندیم لکم  
الکره بر ای شما دولت و ابا غلبه کنید علیکم بر ایسان که شما را قتل و غارت کردند و مقصود و مغلوب سازید



ایستادند و کافران را کشتند و در دهم شمارا با توالی باها از هر نوع و بنین و بنیادی پیران و جعفر را کشتند  
 شمارا اکثر پیستر از پیستر بفرار از روی عذر یعنی زیادت سازیم از این پیستر از قتل بودید تا مجتمع شدن  
 تواند با خصمان مقاوت کردن از آن احسنتم اگر نیکوی کنید احسنتم لا نفسکم نیکوی کرده باشید بانفسها  
 خود چه ثواب آن بشمارسد و آن اسام و اگر بدی کنید فلها پس وبال آن مر نفس شمارا باشد و پیستر ملک  
 از سقی علیکم الله وجه نقل میکنند که در روز با کسی نیکوی کرده ام و بدی نیز بکسی نرسانیده ام هر چه کم  
 جلد با خود کرده ام در جهان کز نیک و کرد بد کرده ام فایدا جاء پس چون بیاید و عدل آخری و عذاب  
 نوبتی دیگر یعنی افساد دوم و بین افسادین دوست و ده سال بود حق سبحانه و تعالی میفرماید که چون علی  
 بعقوبت ثانیه در رسد بفرستم که رویه بشمار یعنی ططوس روی و قوم او را برانیم لبسوا تا آن فرستادن  
 ویرا بکنند و بر سازند و جوهرکم رویا شمارا یعنی اثار غم و اندوه بر بشمار پیدا کنند و حفص کسبوا جمع  
 بکنند یعنی تا آن قوم رویه شمارا بر سازند و لیکن خلد المسجد و تادرایند در سجد بیت المقدس تا  
 دحلو چنانچه در آمدند روی او کمری اول بار یعنی هجرت اولی نوبت اولی نوبت و فقره آمدند  
 و سجد را جواب کردند لیکن ططوس در آیند و لبسوا و اثار غم و اندوه و تاهلاک کنند و نیست  
 سازند آنچه غالب شوند بر آن هلاک کردی و بکم شاید که برورد کار شما بعد از عقوبت ثانیه یعنی کی  
 توبه کنید تحقیق است آن رحمت که رحمت کند بر شما و باز شمارا ستم سازد و آن عدل و اگر باز  
 کردند نوبت دیگر بنا بر مانی عذرا باز کردیم بنوبت سیوم بعقوبت دیگر و جعلنا جهنم و کورایند و دوزخ  
 لیکافرنین برای ناکر و بیکان حصیرا زندگانی که در اینجا باز داشته باشند و بر خروج قادر نباشند  
 و بی اسرا بیلیان نوبت سیوم عذر کردند بشکذیب حضرت رسالت صلی الله علیه و بقتل و جلاء و جزیه  
 و خوار و معاقبت گشتند از هذالقرآن بدرستی که این قرآن بعدی راه بیناید یعنی ای اقوام  
 برای که آن راستست و باینده تازد و راههای یعنی طریق او امر و ناهی و بیشتر المؤمنین و راه میدهد  
 قرآن مکرر و بیکانرا الذین یفکون الصالحات انرا که میکنند علماء شایسته انکم با آنکه ایشانرا  
 لجر الکبیر امرو بزرگ یعنی هست و آن الذین وهم بسار است میدهد مژمانرا با آنکه لا یؤمنون نمیکنند  
 بالله حرة برای اصراف اعتذرنا لهم اماده کرده ایم برای ایشان عذرا بالانما عذابی بالی یعنی التیش  
 دوزخ پس مؤمنان را دوزخ را نیست ثواب ایشان و عقاب اعدای ایشان و یذع الانسان دعا میکند  
 و خدایا بخوانند در وقت غضب بالشیر بر روی بر نفس و اهل و مال خود دعا و بالخییر سل خوانند  
 او به نیکوی و راه نفرین حار است که عذاب را از خدا ی بدعای بخوانست کم و امطرنا علینا حجارة  
 السماء و گمان انسان و هست ادبی بخواند که شتاب کنند در عیالی تا مل در عاقبت یا تعجل دارد در  
 از حای بجای نه در ای تحمل دارد و نضر ضرا و نه در گناه سکیاست و نه در سزا و جعلنا اللیل و النهار



و کردیم ما و شب و روز را اینست دو علامت که دلالت کنند بر تعاقب یکدیگر بر قدرت حکیم مطلق جل و ازی  
 نجونا پس محو کردیم این البیّن یعنی شب است یعنی ظلمت او را محو ساختیم با شرف آیات و جعلنا این التقاریر  
 و ساختیم این را که روز است بشیرة روشن که در روز چیز پسند یبتغوا فاطم کنید در روشنی آن فضلا  
 بین یکم افزونی در معیشت از پروردگار خود و گفته اند این روز را قنات است و این شب ماه و خواب است  
 شب تفصیل نور ماه است از بدربت نا محاق و در باب از این عباس روضه نقل میکند که پیش ازین ماه و افتاب  
 در نور شبانه یکدیگر بودند و بدان سبب روز از شب ممتاز بود حق تعالی جبرئیل را فرستاد تا بر خود بروی  
 مایه و نور او محو گشت و افتاب بر حال خود بماند یعنی اینست بدین قول است که نور ماه را محو کردیم و افتاب  
 روشن کردیم تا شمار روز در حساب معاش خود درید و تتعلی و تا بداند از اختلاف حرکات شمس  
 و قرعة السینین شمار سالها و الحساب و حساب احوال و واسم اعمال و کل شیء و هر چیزی را که  
 بر او محتاجید از مهلهای دینی و دنیاوی فصلک بیان کرده ام در قرآن یعنی پیدا و هویدا ساخته ام  
 تفصیلا بیان کردی و کل اشیاء و هر ادوی را خواهر مؤثر و خوف کاف الشیء آن نام کردیم او را کل شیء  
 عمل او یعنی آنچه تقدیر کرده اند در روز از کار او و الذم ساخته فی منقحه در کردن او یعنی او را ناچار  
 از آن و آن ملازم اوست چنانچه الذم عتی است و در روز السیر از مجاهد نقل میکند که هر ادوی را  
 کتابت از کردن او اوخته و در اینجا نوشته که شیء ام سید بعضی بر آنند که از باب بر پروردگار است  
 یا چپ تفاؤل میگردد اند از جانب می نشانند پس میگفتند و صرف شمار را بسیار نسبت میدادند پس بجا  
 استوارت کرده است طریقی را باین سبب خیر یا شر بوده در جمع العافی گفته که طایران کتابت از روز قبلت  
 بر آن بدست بند اند و معنی فی منقحه است که عهد او در کردن اوست و تخرج که و بیرون آریم بر ادوی  
یوم القيمة روز تختیر کتابا نوشته که صحیفه عمل اوست بقیه مشتوقا به پند آن کتاب را باز  
 کشاده و در بیان آورده که چون ادوی در سکرات افتد نامه اعمال او در پنجه و چون مبعوث شود  
 باز کشاده بدست وی دهند و قرآن کتابک بخوان نامه نوشته اعمال خود را و در آن روز ملاک بیان  
 خوانند بود و خطاب بر یک خواهد رسید که تا عهد خود را ملک کرده بخوان کفی بتفصیل الیوم بسیار  
تو روز یک بر تو حسینا شمار کن یعنی خود به پس که کرده و مستحق چون پاداش ی باین طریق  
 کم الله وجه و نهاده که حاضر قبلت حساب او روز دفتر اعمال خود در سین نه و در تکرار از یک و بدو ساخته  
 و چون فرصت داری در تدارک احوال خود بکوش که و مال تلاقی خواهد بود الیوم عمل بلا حساب و عذر  
حساب بلا عمل در کشف السر آورده که پدری پسر خویش را گفت امروز وجه از ایسان سنی و هر یک  
 که کفی غاش شام باز بکوی و حرکات سکرات خویش هر ری کی آن پسر بگفتی تمام یک روز کرد و گفتی خو  
 باید روز یک همین حالت از پسر در خواست پسر گفت ای پدر زینهار هر چه خواستی از من بخ و گفت بگشتم



اما این صورت را بنگار که طاقت ندارم پند زود که من ترا درین کار پندی دادم تا بیدار و هو بسیار با بی حسی  
حساب غافل نباشی و بشوی که ترا طاقت یک روز حساب دادن با پند نیست پس حساب هیچ و تمام  
باقی را با حق تعالی چون با حق تعالی داد نظم چون میدانی حساب هیچ شام پس حساب هر چون کوی تمام این  
علما که هیچ ناصواب نیست جز مندی وقت حساب نظم هر آینه که راه باید و بر راه راست برود  
فاما یقین کن پس چنین نیست که راه بی باید و نیستی بر این نفس خود یعنی راه رفتی و ارجاعات خواهد  
و من منکر و هر که کرد شد و اما یقین کن این نیست که کرد شود علیها بر نفس خود یعنی کس ارجاعات و ارجاعات  
هلاک خواهد کرد پس و اگر ترا و نبرد دارد و اگر ترا هیچ نفسی بردارند و زرد اخوی کناه نفس دیگر و پند  
کار از اینکست ثابت کند و در کناهان شمار بردم حقیقت و تم میز باید که و نفس را خود خواهد  
داشت به بار دیگری و نظم ما عذاب کنند قوی حتی بقوت تا وقتی که بر اینکست و پند  
رسوای و ستاده شد بر ایشان قالیان را براده است خواهند و حجت بر ایشان لازم کند و اگر آرد تا و چون  
خواهیم آن نظم که هلاک شدیم شهر و دی را از سر تا بسیار کردیم مگر فیما نتوان آن معنی  
یا اگر ایتم جباران و سرکشان آن شهر و دی را برداری بر زبان رسوای که بعوت بر ایشان نیست ففسق  
پس ایشان از سخن رسول بیرون و مرد کنند فیما در آن شهر کجاست پس واجب شد و علیها القول  
بر اهل آن و هر که عذاب که سبقت گرفته است و حکم از فی یعنی مستوجب عقوبت شدند قدر ناها  
گرفت پس از بنیاد بر کس ایشان را و خراب سازیم منازل خراب کردی و از بنیاد بر کندی و کم  
اهلکنا و چه بسیار هلاک کرده ایم نظم ان الله یفکرون ان اهل قراها من بعد نوح از پس قوت نوح عدم  
چون قوم عاد و ثمود و اسال آن و فی صد و پست سال است یا جمل یا هست یا اندکی که اعا اهل  
عصر از آن درگذرد و گوی بر یک و پند است از یکار تو بدو بیک بکنه بتکان خود  
حیث ادا که ذنوب پنجاه ایسا زاده بصیرت اینا که خطرات اسکارای ایسا از اینست آورده  
سافغان مرغزوات با مؤمنان بیرون می رفتند و عرض ایشان حصول غنیمت بود و خلوص  
مجاهرت حق سجنه و تم و نوح من گان هر که باشد از روی همت نظم بخیر اهل این جهان  
ستابند را یعنی نوح و لذت او را عجبنا بستایم که برای او فیما در دنیا مگر جعکنا پس باده کنیم  
که جستم برای او و درخ در آخرت یصلیها مراد بدو رخ مذموم که هوس مذکور را و اهل شد از  
رحمت خدای و من اراد الخیر و هر که خواهد آخرت یعنی بهشت و سعی و بسا بد برای آن یعنی  
سعی کند با اعمال نیک و در طلب بهشت لها سعیها آنچه حق سعی باشد و تقوی و حلال کند او و من  
باشد با ایمان خالی از شک و یسرک قال و لکن پس آن که در جمیع شروط ناله اند یعنی طلب آخر و سعی و ایمان  
کات سیم هفت شافتن ایشان مشکور بقبول و پندیدند نزدیک خدای تعالی نم کلهر یک از این کرده



که طالبان دنیا و جویندگان عقیقی غیث اسرار کنیم و عطا دهیم حق تعالی آن کوه را بقدر ارقابیت و بقول آنکه و اگر  
 بقدر حق یعنی هیچکدام را محرم نکرده ایم بلکه مدد کنیم سی عطاء از عطاء او بکار تو بخاطر زان  
 کوه و بان داشته از نور و کافور و در هر دو سرای و کافور در هر دو سرای دنیا نظر کنی بدو اعتبار  
 که از روی حکمت کیف فضلتا چگونه از فی دایم بجزیم یعنی از ادیان را عیال بعضی بر بعضی دیگر  
 از پستان در روزی که بعضی را وسعت است در آن و جمعی را نه یا تفضیل دادیم برخی را که جویند  
 دنیا اند و الا حیره و هوایه آن سرای اکبر در جات بن کر است از روی درجات و اگر تفضیل  
 و بن کر است از جهت تفضیل یعنی تفاوت در اخراج پست است زیرا که تفاوت هست در درجات است  
 و از درم تا بدرم بر تراز و پایی زمین و آسمان سافت باشد و تفاوت دوزخ و برکات است و از در کثیر  
 تر از و همین مقدار بود خواجه بود و لا تجحد و از این آدی مع الله با خدای الهی آخر خدای دیگر نتفقد  
 پس بنشستی در و رخ جاوید سز خفا نکوهید یعنی سرفروغ به بدیها بخند و لا رفکد است یعنی محرم  
 از هم نیکو یها و ققی ربک و حکم کرد پروردگار تو ای محمد بن خلفان الا تعبدوا بانه نه پرستید الا ایا  
 مکر و احداوند بحق است به عبادت غایت تعظیم است و شاید الا کسی را که در عبادت عظمت باشد  
 و با تو الی یوم و دیگر نیکو نکند با پدر و مادر احسانا نیکو کردی عبادت خود را با احسان و الدین  
 معترب ساخت زیرا که ایشان بسبب فریبند و موجود تربیت اولاد را اما بیلغی آن پرستند و غنای  
 الکی نزدیک بزرگ سالی و کبر سن احدی یک از ایشان او کله ها یاه و ایشان یعنی بنید یا پر شوند  
 و محتاج خدمت تر کردند فلا تقل پس بگو که هر از ایشان از اف کله سخن است که چون کسی از چتری  
 تنگ اید یا بروی آن کرده یا بنا پایی الوده شود این کلمه میگوید حقیقت فرموده که این کلمه را ایشان را  
 مگویند یعنی از ایشان تنگ بیاید و صحبت ایشان از آن شیرید و لا تهنوها و بانه بر ایشان دزد و سخن  
 ایشان از جواب درشت بازده و قل لهما و بگو مر ایشان را قولا کریم سخن نیکو از روی ادب و حرمت یعنی ایشان  
 بنام بخوان و گفتند با ایشان چنان سخن گوید که بند کنه کار عاجز با خواجه خشنک درشت خوی گوید  
 و لهنقوها و از این برای ایشان جناح الذی بال نزال و تواضع را یعنی با ایشان بزرگی و تکریم بلکه  
 ملائمت و تلافی پس از مر الی تحت از شرط بخشش بر ایشان برای آنکه بودی روزی محتاج این  
 در تربیت و ایشان از روز محتاج تواند در خدمت و تقویت و قل رب ارحمهم ایا پروردگار من به  
 بخشایی بر ایشان بکار دنیا فی همچنانکه به پروردند مرا صغیر در حالی که خورده بودم و حقیقت  
 دعا رحمت از ولد در حق والدین است که آن مؤمنان ایشان را به هست رسان و اگر کار نند را غای با سلام  
 و ایمان خستودی حضرت اله برضای والدین باز بسته است من رفی عنه والدین فانا عنه راض پس سوا حق  
 ایشان را بهر حق عقوق پس نباید رفت **نظم** که تنت پان از جان اوست قطره از چشمه حیوان اوست



اب از و ده پناه نعل برست از و خورده لبان تری از چو بستر زلفت بود خوش خورده چهره  
سراپا اعظم بر مرد کار شما دانا تر است بگانی نفوسیکم با پنجه در نفسهای شما است از بر والدین و حقوق ایشان  
انگو نو اعلیٰ ای که باشد شما شایسته گان یعنی نیکو یی کنندگان ببار و پدر فائده گان لیل و لیلین  
پس بدستی که خدای هست سر توبه از دکان از عقوبت یا جمع کنندگان بجزرت او غفور و رحیم  
و آت ذالقرنی و پدر خداوند خویشی را حقه آنچه حق او است از نفقه و حسن معیشت با او امام اعظم  
و فرموده که حق اقارب است که اگر در ویر و محتاج باشند بر ایشان نفقه کی و گفتند مراد بیدی  
القرنی اقارب حضرت رسولند هم و حق ایشان اعطاء خمس است بدیشان از آنچه حقیقت و تمیز زنده  
و در تفسیر امام تعلیمی بن کور است که امام علی بن حسین رضی الله عنهما را از اهل شام پرسید که قرآن بخوانی گفت آری  
فرمود که در سور یسری اسرئیل بخوان که ات ذالقرنی حقه جواب داد که خواند امام و گوید که شما اهل قرابت اید  
که خدای امر کرده است با عطاء حق شما امام فرمود که آری اهل آن قرابت امام و آلش کین و بدستگیر رایی  
در دیس را و آبن السبیل و راه گذری را حق ایشان از زکوة و لکه تبذیر و اسراف مگر یعنی بر کنند همت  
سال خود را در آنچه نشاید از آن بکشد ساختن محامد صلی الله علیه و آله فرمود که اگر بر بر کرده احدی در جو خیر  
صرف کنند اسراف نباشد و اگر جوی با همه در باطل خرج نمایند اسراف باشد لکن المیزان برستی  
که اسراف کنندگان گناه هستند اخوان الشیاطین برادران دیوان یعنی اسال ایشان در سرارت  
و انفاق اموال عرب هر که را التزام عادت قوی کنند و تابعان اسرا ایشان نمایند گویند هوا خور هم آورند  
که کفار اموال خود را بر یاد و سمع خرج میکردند و جهت یک مهمان شتران متعدد یکسشتند حق نیک  
ایشان از انکوش میکنند که در تقصیر اموال اسال دیوانند و گان الشیطان و هست دیوان بر بر کار  
خود را کفو را سکر یعنی جاحد نفق او پس باید که کسی او را روان ببرد در خیر است که از بلای و مصیبت  
و جناب و بعضی از فقراء صحابه رضی الله عنهما در برخی از اوقات حضرت سید کائنات عم جبری طلبیدند که  
حاضر بودی و آنحضرت از غایت شرم فرمودی از ایشان اعراض نمودی آری آمد که و آری تضرع منعم  
و اگر اعراض یکی از محتاجان صحابه ایتخاء رحمة برای انتظار روزی که من کربک ترجوها از نزد  
پدر و کار خود امید میداری او اقل لهم پس بگو ایشان را قول تیسو را سخن نیکو دهم یاد ما که برای  
در ایشان با سانی کسیدن بار فقر یا وعد ده ایشان را بیکوی آورده اند که سخاو و موسی عم آن بوده  
سایل راره نیکرده و چیزی که از وفاتل بوده یا بسخر خوش او را خشنودی ساخت بعد از تولد این آیه  
چون از آنحضرت کی جبری طلبیدند و حاضر نبودی فرمودی ای منزه قنا الله و ایاکم در اسباب نزول آیه که  
مسلم یا فرمودی که و بسید و مضمون آنکه حضرت رسالت پناه صلعم از موسی کلیم الله سخن راست و جهت  
از مایه دهن خود را بجناب نبوت ماب فرستاد دختر که آمد با رسول الله مادر من از شما پرهیزی سطلید

بهر نیت



[illegible]



وان سعي را تمام نمايد حتى يبلغ قايده به يتيم اشد بغايت قوة ببلوغ رسد و انرا رسد بر وي ظاهر باشد  
و او را و ناكند يا اخذ بعهدى كه بسته است خداي با شما از تكليف شريعه يا پياماني كه بايد بكنيد اين  
العهد بدرستي كه صاحب پياماني گاتا مستو لك هست سوال كرده خداي يعني انرا كه از نقصان و دنيايد  
ان خواهند پديد سمي كه فرموده كه خداي را عهد هاست بر جوارح ادي بملازمت ادا و بر نفس اربادي  
فرايض و بردن او خوف و خيبت و بر روح او بانه ان مقام قرب دور شود بر سران بلكه مشاهد ماسوي كنند  
و انهر عهدى خواهند پديد **ع** تا كسي از عهد اين عهد چونه ايد برون و او فوا ليكنه و تمام به پياماني كنند  
اذا كلمه چون به پيامد براي ديگر و زنوا و به بخيد بالقسطاين المستقيم به تراري راست يا كميال ذلك  
اي تمام بحدود و راست بخيدن خيبت هاست ستمارا از خيانت و كس تا و نيله و نيكون از رحمت  
عاقب و لك تقف و از چاره مائس لك اخيري را كه نيت ترا بر علم با بخير داناي يعني بتقليد و كان اري چيز  
مروتاندي سكه دانسم تاندي يدي مكره ديدم تانثوي مكره شيدم محمد بن حنيفه رض در سعي اين ايت فرموده  
كه كواحي بدر مندا ان التمع بدرستي كه كوش و البصر و چشم و الفؤاد و دل كل او لك هر يك از اينها كان عنه  
باشد از نفس خود مستو لك پديد شده يعني از پيمان خواهند پديد كه صاحب شما با شما چه معامله كرده قاله  
سوال كنند كه چه سيني و چر سيني و چشم را كويند كه چه ديدي و چر ديدي و از دي بر سني كه چه ديدي  
ولا تفسدوا الارض و مرد در زمين مرخا رفتن خداوند تكبر يعني مخوام جناحه تكبر ان حراست انك بدرستي  
كه تو لزم تخرق الارض نواني سكافت زمين را بپاي دروي كشدن و كن تبلى الجبال و زميني بويها  
طول انروي درازي قامت كسي زمين را نتواند دريد و با كوه هسري نتواند نمود و اورا تكبر و تعظيم چر بايد  
**ب** زخاك از بيت خداوند پاك پس اي بنده افتاد كمي كن جو خاك كل ذلك هو اينها كه شمره شد يعني او امر  
و نواهي كه از ايت لا تجعل الله الاخرى تا اينجا مذكور است و ان يان امر و چهارده هني است و اين عباس رض  
فرموده كه اينها و الواح سوي هم مكنوب بوده كان ستيه هست بدي او يعني اينچ منتهي عند است از ان عند  
ربك مكرها نزد يك پروردگار تو ناسنديا ذلك اينچ مذكور شد از احكام و اوقحي از ان جيسن است  
كه وحي را اليك ربك بسوي تو از ديكر توميت الحكمة از علمي كه شناخت حق است لذاته و دانش و دانستن  
خير للعلم بدو لا تجعل و فاعلم مع الله با خداي ايها اخر خداي ديكر تومر بر اين حكم سني بر انكه توحيد اصل  
هر احكام است و لهذا در مفتوح و مختوم اين امور فرموده از سر و در اول نتيجه كه در دنيا بران مرتب باشد  
ذكر كرد مقعد ملو با محذولا و در اخر عقب بتي بران متفرع خواهد شد در عقبي ايراد فرموده كه فتكوا  
ملك اري پس انداخته سوي في جهنم درد و زخ مكنوا در حالي كه ملامت كرده شده باشي و دور مان  
از رحمت خداي و بعد هني ملك عتاب ميكنند با جمعي كه گفتند الملائكة بنات الله و ميگويد كه انا صفيكم  
رغم ايا بر كنيد شما را پروردگار شما با كين به پيران و اتخذ و زكوفت بري خود سن لاله ليك اياتا

از زنده



شرکاء در خزان این خلاف است که عادت شما بر می جاری شد که از دختران متک سیدارید و به پسران می نازید  
 انکم لتقولون بدرستی که شما هر آنکه میگوید قولا عظیما سخنی بزرگ اضافت و لایکنتید بحق بجزد و نفس خود را  
 تقصیر نمیدارید که محبوب را بخود و محبوب مکرر را بد و نسبت میدهید و نقد صرفاً و بدرستی که گویید و مکرر  
 ساختیم بر اوت خود را از اوله فی هذا القرآن در چند جای از قرآن لیدکر و اقا دریا بند و پند پذیر شوند  
وما یریدهم و بی افراید ایشان را شر را برین سخن الانفودا مکرر میدن و از حق دور شدن قل بگوای محمد صلم  
 لو کان مع الله اگر بودندی یا خدای بحق خدایان دیگر کایقولون همچنانکه شما ای شرکان میگوئید و حفص  
 بغیبت بخواند یعنی جناح کاران گویند اذا لا تبغوا انگاه که آن خدایان طلب کردند لیا ذی العرش  
سیدک بسوی خدا و تشرش و مالک ملک که بدخ او مستفول شدند یا چنانکه ملوک میکنند یعنی حق سبحانه و تعالی  
 استها بعیت و نگوئید ایشان سبب است که ایشان خدای یا شریک خدای بودند یا بایستی که راه سناخت  
 جستندی و غیب و عجز از خود نفی کردند یا سجنه پاکست خدای و تعالی و برتر است کایقولون  
 از آنچه ایشان میگویند علو کبر برتر و بزرگتر در تفسیر نقل میکنند که یک از اولاد جناب بنی الماری رضی الله  
 گفته بچی حضرت رسالت پناه صلم در دست مبارک وی تسبیح گفت خدای را چنانچه آن قوم شنودند و از  
 تعجب گفتند یا رسول الله خوب خشک تسبیح گفت خدای را چنانچه آن قوم شنودند و از تعجب که تسبیح  
 تسبیح میگویند الشیات و الارض مراور است هفت آسمان و زمین و تن فیه و هو که در میان ایشان  
 از ملک و جن و انس و این منشی و نیست هیچ چیز از مخلوقات الا تسبیح بخود مکرر تسبیح گوید خدای را تسبیح  
 ملتبیس بجد او یعنی تنزیر میکند او را از محات نقصان و ستایشی بنماید بصفت کمال اسم فیسری که از فرقی  
 که تسبیح گویند بر زبان اهل آسمان و زمین بر زبان قال و باقی ایشان بلسان حال یعنی دلالت با کمال و جود  
 بر صاف واجب قدیم و این تنزیر است مراود از لوازم امکان و قیام حدوث پس و ایشان تسبیح و می باشند  
 و لکن لا یفقهون و دیگر شما ای شرکان در نمی باید تسبیح تسبیح ایشان را چه شما را نظر صحیح عقل  
 صافی که بان تسبیح ایشان توانا که نیست اندک است بدرستی که هست خدای حلیم بود بان تسبیح عقوبت  
 نمیکند بر غفلت شما غفور امر از آنرا که تسبیح خدای ایمان آورده در حقایق سلیمی از او عثمان مغربی  
 قدس بر نقل میکند که تمام مکنونات باختلاف لغات تسبیح الهی میگویند او استنوع و فهم نمیکند مگر عالم ربانی که او شود  
 او کشاده بودیم ما قال تسبیح بزرگتر هر چه پی در پی در خور است دی و اند درین معنی که کوی است تسبیح و تسبیح  
 خوانست که هر جا که تسبیح را باست واذ اوتات القرآن و چون بخوانی تو را از جملنا بیست می  
 ساینم و می آیم میانه تو و بین الدین لا یؤمنون بالآخره و میان آنکه نیک و بد بدان سراسر حجبا بر  
 مستور احسب از حسن تا تواند بیند و از اربتی برسانند که بیست حالت الخطب بعد از تیره سوره  
 نسبت بدینیک بر جاسته و طلب بجز صلم بیرون آمد و خواست که بر آن حضرت زنده او را در خانه ابوبکر نشان دادند



بیاید و حضرت انجاسته بعد از آن سخن اندام جلیل مدتی را گفت صاحب تو مرا چه کرده که تا از وی استقام کنم  
ابوبکر رضی الله عنه گفت او شاعر نیست که زبان پیچا رکی کسی بکشد پس گفت فی حیرت خیل من سده چیست  
تا او چه خانه که در گردن من چه خواهد بود حضرت رسالت پناه معلوم ابوبکر بلزیده که از پیر من که درین خانه غیر تو  
کسی را پی پستند ابوبکر گفت ایام جمیل در پنهانند غیر از آن کسی را پی پستی گفت باز استحضار میکنی بخدای کعبه  
که نمی بینم بجز این ای خانه را پس باز گفت و این است نازل شده که ما ترا بوقت تلذوت قرآن از نظر کاران  
ی بوشم و جعلنا و سکنیم یعنی یافکنیم علی قلوبهم برده اند ایشان گفته پس ششهای آن یقفوه تا دریا بند  
قرآن و آن ششها را در میان ایشان و فهم قرآن و فی آذانهم و می فهم در گوشهای ایشان و قرآن را فی  
تا استماع قرآن کنند چون قرآن معجزه است از حیث لفظ و معنی پس از برای شکران او اثبات که آنچه  
معناست ایشان را از فهم معنی و ادراک لفظ و کذاذ گشت و چون یاد کنی ربک فی القرآن از برای خود را  
در قرآن و حال و یکنوا و کلامی که در هر یک از اینها برآمدند کاران بر پشهای خود یعنی باز پس روند نفور از حالتی  
که کریندگان باشند از استماع توحید چه داعیه اینست که الله ایشان را بالله خود ذکر کنی خجسته اعلم ما دان  
نیز بگماشته شوند با آنچه ایشان می شنوند قرآن را بسبب آنچه و برای آن سخن برده و قول مراد است که قرآن را  
برای استمطر و طعن در آن می شنوند بر آید و یستمعون الیه با تجز و فی کوس و اسرارند بسوی تو  
و اذ هم بخوبی و دینی که ایشان را از کوبندگان اند یعنی پنهان با یکدیگر میگویند که کلام تو سحر است و شعر  
در عین المعانی آورده که نظری حارث گفت از نمیدانم که محمد چه بگوید ابوسفیان گفت بعضی از سخنان  
وی راست میدانم اینجهل گفت بحسب است ابولعب کاهنش خواند و حالت الحطب شاعرش لقب نهاد  
و این بیت در زبان این جماعت است اذ یقول الظلمون یاد کن ای محمد چون گفتند ستمکاران یعنی شرکان  
مر صحابه را که شما آن شیخون متابع نیستید و از پی نمی روید الا رجلا سحورا که مردی سحر  
کردن شده را یعنی او را سحر کرده اند و عقلس را از شد یا سحر بمعنی ساحر یا سحر چون مانی بمعنی ای  
انظر کیف بنی که چگونه ضربت بوالک الدمشال برزدند برای تو مشاهدات را تمیل و توصیف کرده اند بحسب  
و ساحر و کاهن و شاعر فصلا پس گران شدند ایشان از طریق حق فلا یستطیعون سبیل یومنون  
یافتن را پی لورسید رسد و صواب یار نه نمی یابند بطعنه تو بر جوی که توجه باشد بک در کار خود کم  
شده اند و حیرت مانده در وصف تو سخنان نفی میگویند که هر ترا شاعر میدانند و شعرا را بحال عقل توان  
گفت و زمانی بخون بخوانند و آن زوال عقل است و قالوا و گفتند کاران که بنکر بختند و ایداکت  
اوله های که شوم مابعد از ترک بر در ایام زمان عظاما استخافها و رقائا و خاکها و خورد و درین شایسته  
کیمونون ایای انکجه شرکایم خلقا جدیدا ازین نوز و تان استیحادی دند که حال خشک مخلوقه نوز تان  
چون شود که کوفتایکو که دید شما امر تمیل است یعنی اگر فی المثل کو دید بش خود حجازه سنگ او جویید

ملفوظ



یلاهن اَوْ خَلَقًا مَّا يَكُنْ يَافِزُهُ اَزَانِ حِزْهَاهُ بِنَزَاكَتِ دِلْعِي دَارِدُ فِي صَدُوْكُمْ مَرِيْطَهَائِي شَمَا  
 مانند آسمان و کوه و دریا از قبول حیات ابدی است هر چقدر او را بپرانند و زندگانه فسیقون  
 پس زنده باشد که گویند مَن يَعْبُدُ مَا تَكُنْتُمْ كَمَا بَارِدُ مَارَا  
 بگویند کسی که بیافزید شما را اَوَّلُ مَرَّةٍ اَوَّلًا بَارِ خَالِجُ  
 هم خاک را زنده تواند ساخت در نهایت فسیقون  
 رُوْسُكُمْ بِجَانِبِ قُرْمِهَائِي خُودِ رَافِعِي جَنَاحِي كَيْسِي اَز  
 و استبعاد سرخود بچنانند و يَقُوْلُوْنَ  
 و حشر قُلْ بَكْسِي اَنْ يَكُوْنَ  
 توان گفت و بخت شما واقع می  
 خدای برای محاسبه یا اسرافیل  
 که خلیق از قبول و آله خاک انشهای  
 در تفسیر بسیار حد را یعنی امر داشته  
 چنین باشد که خدای شما را بخواند بپروا  
 حریق خود ان گشتیم درنگ نرود اَلْاَفْكِلُ مَرْنَدُ كِي يَاجُوْنِ اَحْزَبِ رَا عَیْنِهْ پَسْتِ زَنْدُ كِي خُودِ رَا دَرْ دُنْیَا  
 اندک شمارند نسبت با آن پس باید که خردمند آگاه از هنرین حیات دنیا را در جنب زندگی عقی اندک شمرد و این  
 اندک فانی را در کار آن بسیار باقی صرف کنند تا در آن روز بعد از حشر نداشت در نماند **نظم** بدینا ترافی  
 کسب حق حقی بجز خاتم و سوره حشر بری کسی کوی دولت ز دنیا ببرد که با خود نصیبی بمعنی برده آورده اند  
 سرکار که در ایام صحابه قول و فعله تفسیر میکند و نه نوسان صورت حال بموقف عرض حضرت رسالت  
 رسانیده بجلال و قتال ایشان دستوری طلبیده ان حضرت رسالت پناه میبردند زنده که مراحق سخن تعجب  
 در باره ایشان بدینا نفی زده آید که قُلْ اَعْبَادِي بَكْرُ بَدَلْ كَانِ مَرَامِعِي مَوْسَا زَكَا بَلَا زَانِ يَقُوْلُ  
 اَلَّتِي بَكْرُ بَدَلْ اَنْ كَمَ رَا كَمَ اَحْسَنُ اَنْ بَعَثَ بِلَا سِدْعِي مَرْمَقَالِهْ جَنَاحُهَا اَيَّانِ دَرْ شَتِي نَكُنْدَنْ بَلَكْ عَالِهْ  
 کنند بعدیم اسه در تیران آورده که یک مرفاروق را دستام داد او نیز خواست که در مقابل او شتم کند حق تعالی  
 این ایت زشتاد بعفو زنده و گویند کلام حسن شهادتین است یا امر بمعروف و نهی از منکر و محققان  
 برانند که کلمه نیکو تر است که کسی را یاد کند مکر به نیک و اگر یک دلشستی کند در برابر او نیز نیزی سخن گوید  
 اِنَّ الشَّيْطَانَ بَدْرَسْتِي كَمَ دِيُوْغِ بَشَرِي دَشْمَنِي مِي اَفْكَتَدُ دَرْ مِيَا نِ اَدِيَا نِ بَرِ مَكْرُ اسْتِ اَنْ دَرْ شَتِي  
 بازای و در شتی موجب ستم و عناد کرده و منصور باز یاد هوا و فساد کشته اِنَّ الشَّيْطَانَ كَانِ بَدْرَسْتِي  
 که شیطان هست لَدُنْشَا نِ مَرَادِي رَا عَدُوْا تَبِيْئًا دَشْمَنِي اَسْكَارَا كَمَ كَرْمُ صِلَاحِ او بَخُوْدِ و بَخَرْ هَلَاكِ او نَكُوْشَد



بیکم برور کار شما اعلم بیکم شایسته است  
بخشید بر شما و از جور کاران  
و گفته اند رحمت  
سفر باید که

پس سبب  
ترا که محمدی علیه

ایشان همان شوی و اگر خطاب باشد  
ضامن حال ایشان باشد  
تو دانا تر است بر منی فی السعوی  
احوال ایشان ترا ماند و مصلحت

سیر کند که چرا یتیم و طالب پیغمبر باشد

این دین است که مادانا یتیم و باهل در میان و زمین

فَقُلْنَا وَبَدِیَّتْكَ اَزْوَاجُ دَاوُدَ مَا بَعْضُ النَّبِیِّیْنَ

نفسانی و اجتناب از زوایل جسمانی نه بکثرت مال و بسیاری اتیان چنانچه ابوهیم را بخت و موسی را  
بکمال و محمد صلم را معراج و رایت و شفاعت و انبیا داد و دایم مادا و در زبور کتاب رنود

پیشرف او بدان کتابست نه پادشاهی و زبور صد و پنجاه سوره است و در احکام حلال و حرام و حدود و زانیان

نیست بلکه هفتای الهی است و بر عظم و صفت حضرت پیغمبر صلی الله علیه و آله است و است و دوستی

ذو مرتبه است بر تفصیل آن حضرت چه در اینجا مسطور است که از خاتم الانبیاء و است خیر الامم و در این

و لقد کتبنا فی الزبور ابای بدین معنی هست **نظم** ای وصف تو در کتاب موسی و یوسف تو در زبور

داود مقصود تو را زافرینش باقی ز طویل تست سرچو آورده اند که قریشی بقطر و علامه استلا شد

و حقیقت و تم بحمد الزام ایشان این دین است و قد اوعوا الذین زعمتم بکوا ی محمد با کاران که بخونند

انرا که گمان می رود که ایشان خدا باشند و در ذریه بجز خدا که تا این بلاد شما بگویند افلا یملکون

پس ایشان نمیتوانند نقیصه دادن از یا برون از فیه شما بقبایل دیگر آورده اند که بنویسند ملائک را

و خزائن جن را می پرستند چنانچه جنیان خود ایمان آوردند و ایشان خود بر کفر بماند آیه اند که اولی که

از ملائکه و جنی الذین یدعون انما یمجنون انما یمجنون کافران ایشان را می پرستیدند بیهوش میگردانید ای

رَبِّهِمُ الْوَسِیْکَ بهر و هرگاه خود دست آویزی یعنی تقرب میکنند بطاعت و بعبادت بحضرت او ایهم

اَقْرَبُ و یرجون رحمت هر کدام نزدیکترند بمنزلت و مکانت یعنی انها که مویان درگاه اند از ملائک و جن

مؤمنانند ایشان را میگویند ان یثابرون بحکم انی  
نزد بیکم عذاب کند شما را بتسلط کفار بر شما  
است برکتها و بقوی خطاب با کفار است  
کند و ای خواهد هم در دنیا عذاب کند

الحق است و ما از سکنان دنیستیم

کافران را با باندانی که ایمان

هم مالترا بر منسان کفیر که

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار

مالترا بر منسان کفیر که و ربکم اعلم و از کفار



توسل میکنند بحق سجنه پس غیر مترب خود بطریق او که وجه تسمیه با حضرت از آن شخص سخن آنکه معبودان شما  
 محتاج معبود بحق اند و چون رحمت اید بدارند بخشش او را و تحقیق عذاب وی ترسند  
 از عذاب و این عذاب ربک بدرستی که عذاب او بدکار تو گمان هست بخد زراست و این نعم از وحش کند  
 و چون معلوم شد که ایمان در امیر و سیم اند همچو سایر بندگان پس چگونه ایشان را پرستش توان کرد و آن نیز  
 قرینه نیست هیچ دینی و شهری الا حق که ما مملوکوها هلاک کنند اهل ایم برک و فنا قبل  
 یوم القيمة پس از روز قیامت او بعد از تو عذاب کنند و آن بقتل و فحش و جزای عذابا رسیدند  
 عذاب سخت یعنی اگر بنده صالح اند بوقت و اگر کافر و فاسق اند عذاب کان ذلك هست این حکم فی الکتاب  
 در لوح محفوظ مستطورا نوشته شده آورده اند که قریش از حضرت رسالت پناه معلوم میخواستند از آن  
 جمله آنکه کوه صفار از رخا صاف و جبال مک را محو کند تا زمین کساده گردد و مصالح زراعت بربایدند  
 و جبهه روان سازد تا باغ بوستان سازند حق تعالی این ایها بدیشان بنمود و فرمود و ما منع  
 و باز نمیداد و ما را آن ترسید بالذات از آنکه فرستیم سحرات مقرره قریش را آن کذب مکرر که تکذیب  
 کردند با آیات مقرر حه حریف الذی لوک پشیمان یعنی ایم گذاشته معجزات طلبیدند و ما بروست  
 بعجزان ظاهر کردیم و آنان تکذیب کردند و ما ایشان را مستاصل کردیم پس اگر آنچه است بیطلبند از  
 معجزات بظهور ایم و میدانیم که ایشان خواهند گردید و هر این عذاب استصل برایشان باید فرستاد و عذر  
 از حکم کردیم که ایشان را مستاصل سازیم چه از تسل ایشان بوسان بیرون خواهیم آورد و آیتنا و بدایم ما  
 نموده الشاقه قوم خود را نافر یا قتر اح ایشان مبصره بید و هود یعنی از جمله هلاک ایم بسبب تکذیب  
 ایشانست که خود از مصالح معجز طلب کردند و خدای ایشان را از سنگ نافر بیرون آورد و فظلمای پر کار شدند  
 بکار بدان نافر و او را پی کردند و تمامی هلاک شدند و ما ترسید و نمی فرستیم ما بالذات معجزات مقرر را  
 الا تخوفنا مکرری رسیدن و حذر کردن از عذاب استصل پس اگر بعد نزول بر کفر راسخ باشند هر این  
 مستاصل شوند و اذ قلنا ان ربک و یاد کن چون گفتیم و ترا و عدا دایم که اندوه بخورید برستی که از دیگران  
 تر یعنی عذاب از دیگران تو احاطه بالناس و خواهید کرد ایند فرستیم بقدر بلفظ ما فی جمعه تحقق وقوع است  
 و ما جعلنا و نکر داندیمها ان فی الی ایتنا که آن خواب را که بنمودیم الا فتنه للناس سرشته برای ایشان  
 و الشجرة للعقوبة و نکر داندیم و رفت هست کرده را فی القرآن در قرآن مکر برای فتنه مردمان  
 و این الح گفته که آن شجر بفرودند تخوفهم می ترسانیم کافران را با انواع تخوفات چون ناسع و زقوم  
 و اسال آن فکر بیداریم پس یعنی از یاد آن تخوف ایشان را الا طفیانا کثیرا مکرر گویی بزرگ یعنی کزاف  
 کاری و سینه از حد بخت بوزن شدن و چون نکر ایشان را بجهت و سوسه ابلیس است از استکبار روی  
 متعاقب پس آیه خبر داد و اذ قلنا و یاد کردیم گفتیم لعلکم اسجدوا و ما فرشتگان را که سجده کنند لایم



و بسیار محتاج



واسبان با احتیاج شما میسازد و اذا ستم الفرس وجون برسد شمارا سختی فرستادن فی الجمر در دریا  
صلی کم شود و برود از خاطر هاه شاسن ترمون هر که میخواهند و بی برسدی الا ایاه تملک خداوند که یکنه  
 است و یکنه که در آن محل جز او را میخواهند و بجای آن جز از حضرت او میخواهند فلا اجمیک پس اجمیک که بپایند  
 شمارا از غرق شدن در دریا و برسانند ای الی بی بیایان المرحمن برکشید از توحید و باز روی  
به پرستی بتان آوردید و کانت الذمشان و هست ادی کفوق نیک ناسپاس مرفت خداوند خود را  
اذا ستم را با یمن سده که از دریا به بحر آمد بدیعی این میباید ان یخسف بکم از آن که فرود شمارا  
جانب الی بکانت از بی بیعی که قادر است بر آنکه شمارا در آب فرود نیاند بر آنکه در خاک پنهان  
 کند اقریل علیکم یا فرستد بر شما خاصا با وی که دست بر شما میکند یعنی قادر است که شمارا سنگ  
 باران کند ثم لا تجدوا پس نیاید بکم برای خود و کینه مکاران که شمارا که از آن محافظت کند  
ام استر ایا یمن سده ان یغیرکم از آنکه باران شمارا و در آن فینه در دریا تار از آنکه باران  
 یعنی از روی در دل شما افکند تا دین باری در کشتی نشیند فیس یل علیکم پس بنشیند شما قاصفا  
شکستن سیر الیج از باد یعنی با وی برانگیزد که کشتی را بشکند فیخرفکم پس غرق کرد شمارا بما کفرتم  
 بسبب آنکه ناسپاسی کردید ثم لا تجدوا پس نیاید شما بکم برای خویش علینا بر ما بر باری  
غرق کردن تینجا پس در این که در آنجا کند و خواهد که تمام کنند از ما و نقد گرفتار و انما یومر ان یومر  
بنی آدم مرفزند ان اقم لا و حملناهم و بر داشتیم ایشان را یعنی سودگر داریم فلا یمر در بیابان بجمل  
یا یان و البحر و در دریاها بکشته اند و در فتنه و روزی داریم ایشان را من الطیبات از طهارت پاکیزه  
و فتنه هم و از وی داریم ایشان را بکشتن بر باری ان یخرفکم تفضیل از وی داد فی  
علماء در بینم انسان و فقه ایمان سخن بسیار است درین ترجمه بقوی جامع الکتاب و صاحب  
بحر الحقایق قدس از زبده کرامت انسان دو قسم است جسدانی و روحانی جسدانی تمام انسان باشد  
از زبده و کاف و آنکه غیر طینت انسانست بیدین و قوی در دم و حسن صورت و ناز فرب با عقل  
و رای قامت و اخذ بیدین با صواب و تربین بلجیه و ذوایب و عین تعقل و افهام بنطق و اشارت  
و خط و رایافتن و عین از صرف و صناعات و روحانی دو قسم است عامه و خاصه ان اولی پس  
هر که داده شود کتابه بیمینه نوشته عل او بدست است او فای لیک پس آن که دره یقرو کتابم  
میخواند کتاب خود را از روی بخت و سرف نوبتی بعد از نوبتی چه در آن نامه علماء نکوی پسند  
و که یظنون و ستم دین نوشته در مرد خود قتیل مقدار نفسه از و سخن که بین الاصبغین باشد یعنی نصیر  
نباشد در بدانش ایشان بکسر چیزی و این آیه دلالت دارد بر آنکه هر که نامه بدست چپ دهند از خجالت  
و حیرت زبان از خود در مانده من کان فی هذی هر که هست درین دنیا انعی ناپسند یعنی دین دانش



راه صواب نه پند فهور از خرقه آنگی پس او در آن سرای ناپاستا یعنی طریق نجات نیاید و اصل سبیل  
 و گراهِ تر از ناپاستا نیز بجهت زوال استعداد و عدم فرصت محققان گویند هر که ناپاستا بود و در دنیا از طاعت ناپاستا  
 بود در عقیق از نوابی بود که اینجا روی تو به نه پستد اینجا جمال مغفرت سناها نکند افرده اند که قوم و قد  
 ثقیف گفتند که ای محمد ایمان نیاریم تا وقتی که یک سال مارا به بت پیستی بگذاریم و زمین طایفه واکه از آنجا  
 ماست چون حرم مکه محترم کردانی و مارا در زمان از روی و وجود موافق داری و اگر از تو پرسند که چرا چنین  
 کردی بگو که خدای مژدای بود و فرموده است ای اماند و آن گدا و دهری که خواستند ثقیف لیستفونانک  
 الله بکر دانند ترا عیسی الذی انجینا از البحر که در حرم کرم ایک لیقیری بسوی تو افتاد که در بندگی  
 علیک غیری و بر ما نیز انچه وحی کردیم یعنی بگو که خدای مرا فرموده و اذ الا تخدو واکه از چنین  
 کنی که ترا کردند ترا خلیلا دوست و گفته اند که فریشت با حضرت گفتند که نمیدانیم ترا که استلام حجر  
 کنی تا وقتی که مسکنی بتان مارا و اگر چه بسراخت با شد آن حضرت از غایت شوق که بطواف حرم داشت  
 در خاطر مبارک حضور کرد که چه شود اگر جنبه کم و خدای میداند که فر این کار را کار ایم این ابتور و داند  
 که ایمان بخوانند که ترا از وحی ما بکر دانند و بوسی یکنند و کوفان ثبت کاف و اگر نه است که مایهات  
 دایم ترا بر امتی جلد عصمت خود گفتند که ترا بکر دانستیم که نزدیک بود که میل کنی ایهم شینا بوی  
از روی ایمان قلیل میل کردی اندک و نزد محققان آن حضور که مذکور شد محقق نیست بلکه یکنند  
 معنی این است که نزد میل بودی آن مائرا مایهات یک دایم اما عصمت مائرا دریافت و منع شدی  
 از آنکه نعلیک شوی بمیل و این یقین است باینکه میل نزدیک شدی پس میل کجا بوده باشد در بیان  
 گفته که حضرت معصوم بود اما برای تحویف امت قایل بسخر سحران بکنند این بیت ایک اذ الا  
و قنک افواه که میل یکدی هرینه بی چشایندیم ترا ضعیف الحیوة عذابا نذکی در دنیا و ضعیف  
الماوت و عذاب مرگ در آخرت ثم لا تجد پس نمی یافت تو لگ برای خود علیک بر دفع عذابا بصیر  
 برای که بسبب او از آن باز می آید امام معصی آورده که بعد از نزول این آیت حضرت فرموده الهم لا تکللی الی  
 نفسی طرفه عین ایله بر خود دار مارا دمی با نفس ما مکن دار مارا امام معصی آورده که اهل مکه در اجماع  
 انحضرت شاکرت کردند و برای ایشان بران قرار گرفت که در شمی جدی اوطاط نمایند که حضرت را  
 بقدر قدرت بیرون بایستد آیت نازل شد که و ان گادوا و بدری که خواستند اهل مکه لیستفونانک  
 قاترا بلیقن استند به همین الذی انجینا از البحر مکه لیجر جویک نیها قاترا بیرون کنند از آن و اذ الا  
 یلیقون و انگاه چنان شود که درنگ نکنند خلیلا فک پس از رفتن تو الذی قلیل مکرز مانی اندک و آن  
 چنان بود که بعد هجرت بانگ زمینی واقع بر دست و او را کشتند و قوی است که بعد از آن  
 اقامت الحضر در مدینه حیدر آید گفتند یا ابا القاسم مقام انبیاء پسین زمین شام بود و از تو پی

انحضرت



و خوابی که تو قصد کنی که بشام روی و اینجا ساکن شوی الحضریت عرم سفر  
 شام میفرمود این آیه آمد که یهود میخواستند که ترا از زمین بریب دور افکنند  
 اگر چنین باشی از تو خدای بیابند الحضریت فسخ غریب شود و اندک زمانی  
 قایل و اجلا معذب شدند پس بدین قول این آیه مدنی باشد و بقول اول  
 یکی پس سفر بایند که سنت لها و ماسنه سنه من قد ارسلنا سنه نهادی برای  
 آنها که فرستادم قبلك پیش از تو من رسلنا از فرستادگان ما و ان سنه  
 سلا که همانست است بنکدیب پیغمبران ولا تجد و نیایی تو لستنا بخوبیلا مرسته  
 ما را تغیری و تبدیلی اقم الصلوة بیای دار نماز دایم لولک الشمس بعد از ول فدا  
 ابل غنوا اللک نا فار یک شب بعد از و ال نماز پسین است و پیش و نا غنیق الیل  
 نماز شام و تخلص و قرآن لفر و بیاد از نماز باشد و ان نماز اقران گفت برای  
 آنکه فرایت قرآن در فروست ان قرآن لفر بدرستی که نماز باشد و کان منهد  
 اهست دیده ستد یعنی بیستند او را ملایک لیل و لها بری فرشتگان شب و  
 شاهد میکنند و در آخر دیوان اعمال سب ثبت می نمایند و ملایک روز اول او را می بیند و افتتاح دیوان اعمال  
 نماید و میکند و من الیل و بعضی از محاسبان پس پوارش به بقره یعنی بخان نایکه لک  
 زیادتی را بر صلوته مفرقه یا فضیله سر ترا یا غنمی و برای مخصوصه بنی عسی ان یبعثک ربک شاید  
 و البته که چنین بود که بدار خدای تو را مقاماً محمداً او را مقام پسندید یعنی مقای که قام در سوده باشد  
 بیت ای ذات نود و دویست مقصود وجود نام تو محمد و مقام محمود و قل رب و بگوای پروردگار من از خلقی  
 در امر در قریب صدق در امر دینی پسندید و بی ندامت و آخر جنتی مخرج صدق و بیرون آرند پس  
 غام و بیرون آرند که سالم یا در آن بجهت فتح و بیرون آرند بیوت از عمل تبلیغ رسالت و جعلی  
 و بعد از امری که آنکه از تو دیک خود سلطاناً نصیراً حجتی باری دهند و قوی لست اعانت کننده و قل  
 جاء الحق و بکرم الله حق یعنی دین اسلام و زهق الباطل و ناجز شد باطل یعنی شرک و گفته اند حق  
 قرانست و باطل شیطان هر گاه قرآن ظهور کند شیطان مخفی گردد و دیگر بزرگان قوم که قرآن خوانند  
 ان الباطل بدرستی که باطل کان زهقاً هست نیست شد و ناجز گشته امام فیسری فرموده که حق است  
 که برای خدای بود و باطل آنکه برای غیر او باشد صاحب تا و بلامت برانست که حق وجود ثابت واجب است  
 عز شأنه از بی وابد نیست و باطل وجود بشری امکانی که قایل فناء و زوال است و خون اشعه لعنت وجود  
 حقانی ظاهر گردد و وجود مرموم مکر در جنب ان متلاشی و مضاعف شود هر چه هستند از آن کمترند که با  
 هستی ان مقام هستی برند جو سلطان عزت علم بر کشد جهان سر جیب عدم در کشد و نیز لیه القرآن

سنه من قد ارسلنا



و فری فرستیم از قرآن ما هو الا حیرتی که او شفاست شفاست سر امراض را چون فاتحه و آیات شفا باشد  
سر بیماری جعل و شبهه را واضح است که مزار بیانی دارند یعنی قرآن شفاست از مرصه صوری و معنی  
و قالی و قلی و رحمة و بخشش و بخشایش است للمؤمنین برین ماز که بد و دفع میگردند و لا یزید الظالمین  
و نمی افزاید قرآن حکما را الا خسار اگر زیاده کاری و هلاکت که نکرید بیکند و بد و نیکوند و اذا انعمنا  
و چون انعام کنیم ما یزال الانسان بر ادبی بصحت و توکل و ایمنی انما یزید بر روی بگرداند از یاد ما مراد کافراست  
چون خدای نعمت دهد او را باز لا کتب و ارسال رسول و غیر آن از نعمت عظام و باطن امراض کند  
و ناله یحیی و به نفس خود دور شود و گرانه گیرد یعنی تکبر و تعظیم غاید و از طریق حق بیرون رود  
و اذا انعمنا النش و چون برسد بدی بیماری فقر و ترس گان کی یسأ باشد تا امید از روح الهی یعنی از  
جاهل بود بفضل باد و لا یزید بنا شد بگرنا مستاجر اما مؤمن در نعمت شکر و در نعمت بایستد فرج  
صیر غاید قل کل بگو هر کس میگوید علی شاکل بر طریق که مسائل حال او باشد از خیر و شر و هر عیو  
خدا است یعنی کاروان در نعمت اعراض کنند و در محنت پاید دارد و مؤمن در سرپاسداری و در منزلت  
و گفته اند شاکل طبیعت است یا عادت یا سنت یا دین یا موهبت یا قوت و طاعت و معنی هر راجع است بر آنکه  
هر کس آن کند که از و سرزد هر کس آن کند کن و شاید از سببی پرسیدند که کدام است در قرآن است و آنرا است  
و نه که کل عمل علی شاکل گفتند درین آیه از رجا چه چیز است گفت از بند جفا و خطا و انحراف از  
او شاید و از حدیث و فایده عطا یید یعنی آنچه از گریه او سرزد است از سر گفته اید و زانیم و از تق کم آید  
تو فی قریم پس بود در کان شما اعلم و انا تراست یوم هو بدان کسی که او اهذی سبیل راه یافته تراست  
و بصوابی نزد بکت یا نیکوتر از جمعه دین و مذهب آورده اند که کفار عرب نصر بن حارث و ابی بر حلف و عتبه  
بن ابی سفیظ را بدین مرتبه دند و از یهود یثرب حال حضرت پیغمبر صلعم استفسار نمایند چون بایسان  
ملاقات کرده احوال باز گفتند یهود عجب شده گفتند ایضا دید عرب ما دانسته ایم که زمان ظهور  
نزدیک است و از سخنان شما دایم احوال آن بنی استقام میتوان کرد شما بجهت او بایستی از او پرسید که طواف  
مشرق و مغرب که بوده و احوال جو دنان که در زمان پیشین کم شده اند چگونه است و روح چیست اگر اینها  
سوال را جواب دهد یا هیچ کدام را جواب ندهد بداند که پیغمبر نیست اگر و را جواب دهد و از روح هیچ  
نگوید پیغمبر است ایشان بکه آمدند و مجلس ساختند و از آن حضرت سوال نمودند آن دو سوال را  
جواب آنکه و در قصه روح این آیه نازل شد و یسألونک و می پرسیدند ترا عین از روح از کیفیت روح  
که بدن انسان بدان زندا است قل الروح من امر ربی بگو که روح از امر پروردگار منست یعنی از بیانات  
که با مرگ گای شده یاماه و از انجمله است که مخصوص است بعلم خدای و غیر حق بجهت دفع کسی بد  
دانا نیست و ما او شیت و داده نشاید شما من العلم از دانش الا قلیل مگر اندکی نسبت با علم خدای شیخ



ابومرین خرفی فرموده که این اندکی خدای ما را داده است از علم نه از ان ساست بلکه عادی است نزدیک ما و به بسیاری  
از نویسندگان پس ما علی الدولم جاهلانیم و جاهل را دعوی دانش نرسد و کتب شریفنا و اگر خواهیم ما لنذهبین بالذبح  
هر اینه بیرون بریم آن چیز را که از قرآن اوحینا الیک وحی کردیم بتو یعنی از صدور و مصاحف بخوئیم ثم لا یجد  
پس بیای تو را که برای خود بر بان یعنی بنای بعد از بودن آن علینا وکیلک بر ما وکیل که از استر داد کند و  
بسیها و صحفها باز دارد الا رحمة لکن رحمت است مگر آنکه از پروردگار تو که از باقی بگذارد و بخو  
نیکم ان فضلک کان بدرستی که فضل و هست علیک کثیر بر تو بزرگ که ترا مید و دادم ساخته و ختم  
پیغیران که داند و لای حمد و مقام خود بتوده و قرآن بتو فرستاده در میان است تو باقی بگذارد قل بکن  
ای محمد لی اجمعتم الناس و الحی اگر جمع شوند آدمیان و جن و پریان که تو میگوئی بدیشان شد و اتفاق  
کنند علیک ان یأتوا بر آنکه بیایند بمثل هذا القرآن بمانند این قرآن یعنی بیارند مثل از ادب و فصاحت و بلاغت  
و حسن نظم و کمال معنی و اخبار از غیب که داند از قرآن این سر لاریب لایأتون بمثلها نیارند مثل او را  
در این صفتها بلکه در میان اینان فصحاء و بلغاء و عر فا هستند این اید در جواب نفرین حارث و زود آمد  
که میگفت لو نشاء لقلنا مثل هذکم اگر خواهیم مثل این قرآن بگویم حق سجنه و قلم فرموده که جن و الانس مثل این  
تواند گفتن و لو کان بعضهم و اگر چه باشند برخی از ایشان لیغضض ظفر هر برخی را هم بپست و مددگار و لقد  
صرفت و بدرستی که کردیم و دیگر ساختیم زیاده و نقصی و بیان را لیناس برای مردمان فی هذا القرآن  
در این قرآن من کل شیء از هر نوعی و صفتی چون ترغیب و ترهیب و قصص و اخبار و ذکر جنت و نار و مانند آن  
فانی اکثر الناس پس سر باز زنند بیشتر مردمان و خواسته الا کفورا مکرر ناسپاسی را که انکار حق است  
آورده اند که ابو جهم و عتبه و سبیه با جمعی دیگر از قریش گفتند ای محمد تو دانی که هیچ شهری از بلاد ما تنگ نیست تر  
و کم اب تر نیست پس این که همارا از حوالی ما دور کنی قازیستها قابل زراعت پیدا آید و جوها چون افکار شام  
و عراق روان ساز تا گشت کنیم و خدای خود را بکن قائل یک را برای صدق دعوی تو بفرستد و ترا گوشهائی  
از زر و نقره بدهد تا از رویی باز دهی و بگو تا اسما را بر سر مغرودار تا از عذاب او کاه شیوم و اسال آن سخنان  
از روی گفتن مکرر کنند و بعد از انزام حجت بر ایشان باجماع قرآن این ایستاد در خواسته و عبدالله بن عباس  
گفت که ایمان نیاریم بتو تا نزد باقی بنی و بر اسما بروی و ز بر تو نمی گزیم و نسنجیم بیاری بنام هر یک از ما که بخوانیم  
و بدانیم که تو بخیر ی و با وجود آنکه ایستاد بکنی هنوز مان بریم که ترا صدق خواهیم کرد حق سجنه و قلم فرموده که  
که وقالوا و کفتم متفقان قریش کن نؤمن لک تصدیق میکنیم بر تو حتی تفجر کنا تا وقتی که روان سازد  
برای ما من الارض از زمین که یشق عاچشه بر آب که هرگز نمی کشند او تکون لک یا باسد بر تو اجتنب بپستی  
من تجیس و عیناب از درختان خربا و انور یعنی شعله بران درختان فتفجر الله فکار پس روان کردی  
جوبها آب خلد که در میان ابوستان تغییر روان کردی اقتسقط السماء یا تا وقتی که بیفتی آسمان را



مُحَمَّدٌ هَاجِمٌ تَمَّانٌ بَرْدِيٌّ وَوَعْدٌ كَرِيمٌ كَمَا انْتَسَقَطَ عَلَيْنَا زُيْرًا لَيْسَ قَابِلًا بِإِلَهِ أَوْ تَأْتِي بِإِلَهِ خَيْرًا  
وَلَا لَكُنْكَ وَفَرَسْتَكُنْ فَتَبْتَ كَدْرًا بِلَهٍ مَعْنِي مَعْنِي بِنَامِي بَابِ سَارِيهِ الْإِنْسَانِ الْبُكَوَانِي بِرِسَالَتِ خُودِ أَوْ كُنْتُ  
لَكَ يَا بَاشَدُ تَرَابِشْتِ مَن زُخْرُفِ خَانَهُ اَزَرْدَكُ دَرِجَا بَنِي شِيْ اَوْ تَرَقِي فِي السَّمَاءِ يَا بَرُوِي بِرِاسْمَانِ وَكُنْ  
نُورِي وَصَدِيقِي يَكُنْ لِرُقِيَّتِكَ مَرَبِّ اَهْوَنَ زَا بَاسْمَانِ حَتَّى تَنْزِلَ تَادِقِي كَرُوْدَارِي عَلَيْنَا كِتَابًا يَقْرَأُ  
بِوَاكُنَايِ كَهْ بِنِ اَيْنِ اَزْ اَوْ حَرَانِ بَقْدِيقِ نُونِ شَهْ بَاشَدُ قُلْ حُجْنُ رَبِّي بَكُو بَاكُتْ بِرُودِ كَارِي اَزْ اَلَكُ بِرُوي  
تَحْمُ كُنْدِي اَزْ اَلَكُ كِهْ رَا دَرِ قَدِيقِ شَرِيكِ اَوْ سَارَنْدُو شَمَائِلِ اَزْ مِطْلَبِيْدِ بِجُزِي كِسِي بِرَانِ قَا دَرِ نِسْتِ هَلْ  
كُنْتُ اِيَا هَسْتُمْ اَلَا بَشَرًا مُرَادِي رَسُوْلًا وَرَسَا دَهْ شَهْ هَاجِمُ سَائِرِ رَسُوْلَانِ وَاَيْلِكُ بَرَايِ قَوْمِ خُودِ ظَاهِرِ  
نُورِنْدِ اَلَا مَعْجَزِ كِهْ مَنَاسِبِ قَوْمِ اِيْشَانِ بُوْدِ وَاَطْهَارِ اَيَاتِ بَارَاوَتِ وَفَدِيقِ حَقِ اسْتِ بَا خِيَارِ سَمِيْتِ اِيْشَانِ  
اِيْ جُزِي بُوْدِ مَرَحْمَتِ اِيْشَانِ اَجَلِ وَتَفْصِيْلِ اِجْوَابِ دَرِ اَيَاتِ مَسْرُوعَاتِ كَا سَبَقَتْ فِي قَوْلِ قَوْمِ وِزْرَتِ اَلَكُ  
كِتَابًا فِي رُطَاسِ وَقَوْلِهِ لَوْ اَنْزَلْنَاهُ كَمَا وَقَوْلِهِ لَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمُ ابْوَابَ السَّمَاءِ وَنَزَّلْنَا سَاقِطًا مِّنْ سَمَاءٍ  
بِعْنِي اَهْلِكُ اِلَآ اَنْ يُّؤْمِنُوْا اَزْ اَلَكُ اِيْمَانِ اَوْدَنْدِ اَزْ جَاءَهُمْ اَلْهُدَى وَقِي كِهْ اَمْدِ اِيْشَانِ بِيَانِ حَقِ بَرْدَانِ مُحَمَّدِ  
اَلَا اَنْ قَالُوْا اَمْرًا اَنَّا كُنْتُمْ اَبْعَثَ اللّٰهُ اِيَّا بَرَكْتِكُمْ خَدَايِ بَشَرًا رَسُوْلًا اَدِي رَا رَسُوْلَهْ بِعْنِي اِيْجَنِي سَمْعِ اِيْشَانِ  
اَزْ اِيْمَانِ كِهْ بَشَرِيْتِ مَانِهْ اسْتِ اَزْ رِسَالَتِ وَاَيْشَانِ خَطَايِكُ رُوْنْدِ اَزْ اَلَكُ تَجَانِسِ مَوْجِبِ تَوَاسُطِ وَتَخَالَفِ  
مُقْتَضِي تَنَافُؤِ رَسُوْلِ اِنْ جِنْسِ رَسُوْلِ اِيْهَمْ بَايْدَ قَا اَفَادَتِ وَاسْتَفَاوَقِ دَرِ مِيَانِ بَرْدِيْدِيْدِي وَجُوْنِ كَارَانِ سَكُنْتُمْ  
كِهْ رَسُوْلِ خَدَايِ زُشْتِهْ بَايْدِ وِزْرَتِ اِيْجَنِي بَدِ حَقِ سَجْنِهْ وَتَمِ مَرَسِيْهِ اِيْشَانِ بِيُوْا اِلَكُ قُلْ لَوْ كَانُ بَكُو اَلَكُ بُوْدِيْدِي  
بِجَايِ اَدِيْمَانِ فِي اَلْاَرْضِ مَلَكًا يُّكَلِّمُكَ دَرِ زِيْمِ فَرَسْتَكُنْ كِهْ اَشَنْدِ اَدِي يَمِيْشُوْنِ مِيْرِ فُسْتَنْدِ بِرُودِ مَوَلِيْ خُودِ  
مُطْمَئِنِّينَ دَرِ حَالِي كِهْ مَقِيْمِ بُوْدِنْدِي وَارَامِ كُوفْتِنْدِي دَرِ زِيْمِ كُنْزِ نَا عَلَيْنِمْ هَا يَمِيْنِ بِيُوْ سَتَايْمِ بِرِ اِيْشَانِ  
مِنَ السَّمَاءِ اَزْ اَسْمَانِ مَلَكًا رَسُوْلًا زُشْتِهْ اَلَا بِغَيْرِ بِعْنِي اِنْ جِنْسِ اِيْشَانِ بَرْدِيْشَانِ بِيُوْ سَتَايْمِ نَا بَا مِ بَجْتَمْعِ تَوَاسُطِ  
شَدِ وَاَزْ تَوَلُّوْقِ تَوَاسُطِ يَكُوفْتِنْدِي كِهْ مَرِ قَلِيْمِ وَتَعْلِيْمِ مَنَاسِبِ وَتَجَانِسِ شَرْطِ اسْتِ وَجُوْنِ سَكْنِهْ  
بَرِيْمِ اَدِيْمَانْدِي رَسُوْلَهْ اِيْشَانِ نِيْزِ اَدِي بَايْدِ تَعْلِيْمِ اَوْ بَشَرِ فَرَسُوْدِ خُودِ اَمْتَكُمُ تَا جِنْسِ اِيْزْدُوْ كَمُ كُودِنَكُمُ  
اَزْ اَلَكُ جَنِيْتِ مَحَارِبِ جَادِ بِيْسْتِ جَادِ بِيْسِ جِنْسِي اسْتِ هُوْ جَا طَابِ اسْتِ دَرِ بَابِ اَوْدِهْ كَا وَاِيْنِ كُفْتِنْدِي كَوَا  
رِسَالَتِ تَوَكِيْتِ اِيْ اِيْتِهْ اَلَكُ قُلْ لَوْ يَآ اَلَلّٰهُ بَكُو بِنْدِهْ اسْتِ خَدَايِ تَعْمُ شَهِيْدُ اَلَا بِيْشِيْ وَبِيْشِيْ مِيَانِ  
وَشَمَاوِشْمَادَتِ خَدَايِ اَطْهَارِ مَعْجَزِ اسْتِ بِرُودِ اَنْ حَضَرَتْ جَمْعِيْهِ بَرْدَانِ حَالِ قَا طِقِ اسْتِ بَا اَلَكُ مُحَمَّدِ  
رَسُوْلِ اِهْ وَاسْتِ بِيْسِ كُوَايِ مَعْجَزِ جَادِيْ جُزِي قَوْلِ حَقِ اسْتِ بِرُصْدِ دَعْوِيْ اَوْ اَزْ اَلَكُ اَزْ اَلَكُ بَرْدِ سِيْ  
كِهْ خَدَايِ هَسْتِ بِعَبْدِيْ بَهْ بِنْدَكَا نِ خُودِ خَيْرًا دَا نَا كِهْ اَحْوَالِ بُوْسِيْدِهْ اِيْشَانِ اِيْشَانِ بِيْمِيْرُ اِيْشَانِ اَعْمَالِ  
اِيْشَا رَايِ اِيْشَانِ رَايِ بِيْنْدِهْ دِيْنِ بِيْمِيْرُ اَلَلّٰهُ دُوْ كِهْ اِيْشَانِ خَدَايِ بِعْنِي اِيْشَانِ كِهْ كِهْ اِيْشَانِ اَوْ تَوَقُّفِ  
دَهْدِ تَعْمُوْ اَلْهُدَى اِيْ اَوْرَاهِ يَانْتِهْ اسْتِ دِيْنِ بِيْمِيْرُ دَهْرُ كَرَا كِهْ سَارِ دِيْنِ حَكْمِ وَايْدِ بَصَلَاتِ اَزْ اَلَكُ



فَمَنْ يَسْتَعِزُّ بِمَا بِيَدِ اللَّهِ فَإِنَّ يَدَ اللَّهِ تُدْخِلُهَا فِي مَقَامٍ مُّسْتَقِيمٍ  
 وَحَسْرَتُنَا أَنَّا كُنَّا نَكْفُرُ بِمَا كُنَّا نَكْفُرُ بِهِ لَمَّا لَمْ يَكُنْ لَنَا بَلَاءٌ وَأَنَّا كُنَّا نَكْفُرُ  
 وَارِدَ اسْتِغْفَارُ الْمَنُكَّرِ مِنْهُمْ إِذْ رَوَّعُوا بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُّكْذِبِينَ  
 قَدْ جَاءَ الْبَشِيرُ قَدْ جَاءَ الْبَشِيرُ قَدْ جَاءَ الْبَشِيرُ قَدْ جَاءَ الْبَشِيرُ  
 اِزْهَدْ بَشِيرٌ وَخَوَارِجُ عَمِيَائِهِمْ وَبُيُوتُهُمْ يُؤْخَذُ مِنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
 دَرْدَنَاسُهَا اِبَاتِ قَدَرْتِ مَكْرُونَد وَبُكْمَا وَكُنْكَانَ بَعِي مَكُونَد اِيْجَارِ اِيْشَانْ مَقْبُولَافَتْدَ زِيَاكَهْ بِدِنْيَا سَخَرِ  
 حَقْ مَبْكَفَتْنَد وَنَمَّا وَكُنْكَانَ بَعِي نَسُونَد اِيْجَارِ اِيْشَانْ سَادَمَانْ مَوْنَدِجَهْ اَنَكْ دَرِيْنْ عَالَمِ اسْتِمَاعِ سَخَرِ حَقْ نِي  
 مَعْدَنَسَا وَهُمْ جَعَلْتُمْ جَايِ اِيْشَانْ دَر مَوْجِ اسْتِغْفَارِ اِيْشَانْ سَاكَرْ شُودْ مَزْبَانَد مَدْنِجْ جَوْنِ اَتَشْ كُشْتِ  
 وَبَرَسْتِ اِيْشَانْ اِيْجَارِ اِيْشَانْ مَانَدِ اَكْشَتَانْ شُودْ مَزْبَانَد اَتَشْ وَفَرَسْتِنَد چَا اِيْجَارِ اَتَشْ دِنْيَا بَسْ اَنْ خَشْتِ  
 بَعْدِ زِدْنَاهُمْ بِفَرِيْمْ عَابِرِ اِيْشَانْ سَعِيْرَ اَتَشْ سَوَزْدِ يَا بَرَا وَفَرِيْمْ بَاكْهْ جَلُوْدَ وَحَرْمِ اِيْشَانْ اَنْبِيْلَ اِيْشَانْ  
 تَابَا اَتَشْ دَر اِيْشَانْ بِ سَجْدِ ذَلِكْ اَنْ عَذَابِ حَقْ اَكْشَمْ يَادَا اِيْشَانْ اِيْشَانْ اِيْشَانْ كَقَرَا بِسَبَبِ اِيْشَانْ  
 كَمُوْدِنَد يَا اَيَا تَبَا اَتَشْ اِيْشَانْ وَاصْحَ بَرَصَدِ بَعِيْرَ اِيْشَانْ اَوَسْتِ بَا اِيْشَانْ وَفَرَانْ وَفَرَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ  
 عَظْمَا اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ مَالِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ وَخَاكْهَاءِ رِيْشَانْ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ  
 حَقْ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ  
 اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ  
 كَ بَقْدَرْتِ خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِيَا فَرِيْدِ اِيْشَانْ وَزَمِيْنِ رَابْعَ اِيْشَانْ وَبَسْطِ فِيْ مَادَدِ قَادِرْ فَرَا اِيْشَانْ  
 اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ  
 كَذَا اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ  
 كَ خَدَا اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ  
 بَجْمَتِ اَعَادَتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ  
 بَا وَجُوْدِ مَوْجِ حَقِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ  
 شُوْبِدْ وَدَر تَقْرِفِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ  
 اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ  
 دَاوَنِ مَادِدِ وَنُودِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ  
 خَوَاهِدْ بُوْدِ جَهْمَتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ  
 دَر وَجُوْدِ خُوْدِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ  
 مَوْجِيْ كَ مَادِدِ مَوْجِيْ رَا تَشْعَ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ اَوَسْتِ اِيْشَانْ



و طوفان و جراد و قمل و ضفادع و دم و نقص عزت و غیر این نیز گفته اند چون انغلاق بحر و انفجار آب از جود دفع  
طهر بر سر بی آئین و طمس اسوال قطمیان و از آله عقده از زبان و یا و از زرد بودن عصا جلال و معنی حکم  
و اسل این و در حدیث صفوان آنکه که دو یهود از حضرت رسالت پناهی الله تعالی از تسع آیات پرستند و ایشان  
جواب دادند که شرک بسیارید و خون ناحق نکشید و از زنا و سرقت و اکل ربا و سعاد و سر و قذف  
محضات دور بپایید و از جهاد مکر بر بیداران یات احکام عام است که در هر ملتی ثابت بوده و لهذا در آخر  
فرمودند که شما که یهودید که در روز شنبه از حد فرمان در گذارید فَإِنِّي إِسْرَئِيلُ پس پس ای محمدر  
بنی اسرائیل یعنی از علماء ایشان همین آیات را قاصد قول تو بر مشرکان ظاهر کرد و یا سوال کن از یهود  
و اوجا که هم چون آدم موسی بدیشان که چه گذشت میان وی و فرعون فقال له فَرْعَوْنُ پس گفت بر من  
فرعون ای اظنک یا موسی بدستی که ز کمان می برم ترا ای موسی مَسْحُورٌ جادوی کرده و عقل تو مختط  
شد قال گفت موسی لقد علمت بدستی که تو دانسته بدله خود اگر چه زبان تلفظ نمیکنی که پی بشم ما  
آنرا که هو الله نفیستاد این آیات تَسْعُ رُالِ الْأَرْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مگر ازید کار اسمها از مینها بصیرت  
استماع و شن که هر یک دلیست بر نبوت تو و وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ يَا فَرْعَوْنُ و ز یقین میدانم ترا ای فرعون  
مَسْحُورٌ اهلک شد یا مغلوب یا ناقص العقل فکر و خواست فرعون أَن يَسْتَفْهِمَهُمْ آنکه بر اینند و چون  
موسی و قلم و در این الارض از زمین مصر قاهر قتلش پس فریاد کرد ایستادم او را و وَمَنْ عَجِبْ جَعَا و کجا  
بودند بتامی و قتلش بر یقین و گفته پس از فریاد شدن فرعون يَا بَنِي إِسْرَئِيلُ سر زدن یعقوب را که شما  
اسْكُنُوا الْأَرْضَ ساکن شوید در زمین که ایشان شما را اینجا هستند که بیرون کنند و اذاجا که بر چون بیاید  
و عَدُّ الْأَخْشَرَةِ و عدل سر و دیگر یعنی قیامت شود چنانکه یک بیایم ایشانند شما را از اجسرا که لقیفا  
جماعتی استیحه با هم پس حکم کنیم میان شما به تیز سجد از استیقاء و بالحق آنرا نگاه و بدستی که بحق  
فر فرستادم و ترا و بالحق تو را و براسی فرود آمد و وَمَا أَرْسَلْنَاكَ و نفرستادیم ترا ای محمد الا بشیر  
روده دهند بطهارت بیواب و پذیرا دیم کنند عاصیان را بعقاب بِاسْمِ بی نام تو فرموده که سر دهنده  
گویند که از ما روی برگرداند و پیم کنند از او بگرد روی بجا آر و یعنی بدکاران را بشارت دهد بسعت رحمت  
و کمال عنو قاروی بر نگاه آرند و نیکوکاران را انداز کند از اثر هیبت و جلال قهر مانا بر اعمال خود اعتماد نماید  
و وَقَرَأْنَا فَرَقْنَاهُ و پرکنده فرستادیم قرآن را یعنی ایستادند لیسقاه علی التکسین تا بخوانی آنرا بر مردمان علی مکتب  
بر طین درنگ و معطل بمان برای حفظ اسان تراست و بفهم نزدیکتر و تر نگاه و فر فرستادیم از هر حسب  
حوادث تنزیل فر فرستادیم در مدت پست و سه سال قُلْ إِنِّي أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ بگو مردمان را که ایمان آرید بقرآن اول  
تو میگو یا ایمان بنیادید امر است بر سبیل تقدیر یعنی ایمان شما بدو در کمال وی یعنی اقر این و از عدم ایمان شما  
بدو هیچ نقصان نرسد ایق الدین بدستی که ناگفته او تو العلم داده شد ان الله علم را من قبله پس از نزول قرآن



یعنی آنها که کتب اسمانی خوانند و حقیقت و حقی شایسته و انوار نبوت معلوم کرده چون ابن سلام  
و اتباع او و از یهود و مجانی و اصحاب اولاد نصاری و اطالیان وین چون سلمان و ابوذر و عقیله بن ابی طالب  
اصحاب ایشان را اِذَا يَتْلُو عِلْمٌ چون خوانند میسوزد قرآن بر ایشان يَخْرُجُ مِنْ لَدُنْكَ بیفتند چنانچه  
خود یعنی بر رویها سجده در حالتی که سجده کنند برای تعظیم امر خدای یا بجهت شکر انجا و عدا الیه که در کتب  
خوانند بودند از سال محمد و انزال قرآن و يَقُولُونَ و گویند يُحْيَا زنده پاکست پروردگار از مخلوق  
و عدل خود را که بدرستی که هست و قدر رتبه و عهده از دیگران را مفعول کرده شدن یعنی واقعت  
لا محاله و يَخْرُجُ مِنْ لَدُنْكَ بیفتند بر رویها خود یعنی در سجده ذکر ذوق بجمت انست  
اول چیزی که از وجو ساجد بر زمین ملاحظی شود اوست گفته اند سجده اول برای شکر است و دومی  
سجده برای تائید از غیظ قرآنی لاجرم درین سجده زنود که يَكُونُ بگریند و نیز يُذَكِّرُهُمْ و زیاده کنند  
سبح قرآن ایشان را خوشنما و زوتی و تقوی این سجده جهاد است از سجده تلاوت قرآن حضرت  
شیخ ابن رجب و العلماء خوانند و زنود که حقیقت این سجده ایست است زیرا که خلش از وقوع  
بجای باشد بر ظاهر و باطن یا بر هر دو و چون خیزد از خلش ایشان زیاده می باشد و خلش  
نی باشد الا از بجای الیه پس زیاده خلش دلیل زیاده بی بجای باشد و بران تقریر این سجده بجای بود  
و ساجد باید برکت این سجده از فیض بجای برسد کرد و خضوع و خلش او بیفزاید و بجای  
الا خضوعه **تظم** بعد نور بجای از قدم بر حدوث افتد فرود بر زمین بر خضوع اینجا زوال هستی است  
و ان بلند می موجب این پیچ است آورده اند که حضرت پیغمبر صلی الله علیه و آله در سجده میگفت یا الله یا رحمن  
مشرکان با یکدیگر گفتند محراب را از پرسیدن دو خدای شیخ میگفت و خود و خدای بخواندایت  
اند قُلْ ادْعُوا اللَّهَ بگو بخوانید حزاب او ادْعُوا الرَّحْمَانَ یا بخوانید رحمن را که خود و لفظ را بر ذوق  
واحد اطلاق میکنند و مقصود هر دو یک ذات است و بعضی گویند که اهل کتاب با حضرت پیغمبر صلی  
گفتند که خدای در تهرمتا ذکر رحمن بسیار کرده است و تو بدین اسم یاد میکنی این آیه نازل شد که این  
دو اسم در حق خلایق برابر اند يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْعُوا اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ و بدان حق را خوانند  
باید فَلَهُ اسْمَاءُ الْحُسْنَى و بر او است نامهای نیکو یعنی دان بر صفات جلال و بر حق مشتمل  
بر صفات اکرام این جبر بر حق زنوده که پیغمبر صلی الله علیه و آله قراءت بجهت پیغمبر و در جمیع نمازها و وقت که صلا  
بوسیله در مسجد اکرام قراءت کردی اهل شرک بلفظ و لغو و صغر و فقر به سفول شدند تا شاید که آن  
حضرت در غلط افتاده ترک قراءت کند حقاً بجهت و تم زنود و لَا تَحْضُرُ بِكَوْتِكَ و اشکال ترک قراءت  
نماز خود را یعنی بلند خوان تا مشرکان استغفر میکنند و لَا تَحْضُرُ بِهَا و او از فرود در بال قادی  
که نشوند دانسته در عقب نماند بکنارند و وَابْتَغِ و بطلب باین ذَلِكَ بیان جبر و مخالفت سبیل راهی

و در جمیع نمازها



[illegible]



الحمد لله  
السلامة والنعمة  
السلامة والنعمة

وینویسند تا هم نیست این کویندگان و بیرون زنده یابند سخن میگویند من علم هیچ دانشی بلکه بنوهم کاذب القاء  
این قول میکنند و لا یجوزکم و نه دانش بود مریدان ایشان درین باب اگر تعلیم با می کنند کبریت کلمه بزرگ  
کلمه ایست آیه کلمه که از روی جرات تخریج بیرون می آید می آید می آید از دهنهای ایشان از قوه قویها کفار  
این کلمه را بطریق استعظام ذکر فرموده که مشتمل است بر تپش و تشریک و احتیاج و انصاف بصفات  
حدوث ان یقولون لا یجوزکم و نه دانش بود مریدان ایشان درین باب اگر تعلیم با می کنند کبریت کلمه بزرگ  
فلعلک پس نکر تو با خج نفسان کشتن من نفس خود را عیال کفار هم بعد از کشتن ایشان از تو بپای از کفار  
ایشان تر با بی کار ایشان بخود اسان نه و هم و دل بپوشند ان لم یؤمنوا انما یان یثاوردند یثاوردند  
الحديث با این سخن معنی قرآن و برای کفر و عصیان ایشان خود را هلاک ساز استقامت از روی اندوه  
یا جریع یا صریح یا غضب یا تاجعنا بدستی که دایم ما عیال الله رخص آن چیزی را که بزرگ است از  
و بنا قات و حیوانات زینت لها از پیش من اهل زمین را لقبو هم تا بیاز ما ایم معنی معامله از بایندگان  
کیم ظاهر کرده که آیه کلام از ایشان احسن عیال یکتو تر است از جهت علی معنی کیمت که آن محرمات را ترک کند  
و لا یجوزکم و بدستی که ما ساند کیم ما علیها آن چیزی را که بر روی زمین است از کوه و درختان  
و بنا هان صغیر اجزای زمین ها مون بی گیاه معنی با خرابی و مارها خراب خواهیم ساخت پس دل بران  
منهید و برینت ناباید روی فریفته شوید جهان اثر دل بوسازد اسیرت و بی نزدیکی از باب بصیرت  
در ترک دل کشتن اعتبار نیست نه روی و لغز پیش را مدار نیست آورده اند که یهود قریش را سوال در این خسته  
که در حضرت میلا الله می رسیدند یا یکدیگر می گفتند قصه جوانان پس عجیب است و عجیب از روی آنکه جواب آن  
داشت حق سبحانه و تعالی قرینه ام حبیبیت آن نه چنانست که میگویند ایایی بیند روی قواحبیب الکف و  
در قیم اصحاب غار و رفیق که سیصد و نه سال در غار بودند و کائنات بودند می آید آیتنا از دلایل قدرت ما عجبا  
چیزی شکفت از او ای الکفیت یاد کن چون باز گشت کردند حیوانات و منعم شدند ای الکفیف بغا جوم  
فقالوا پس گفتند بیک آیت ای پروردگار ما باین مال من گدانه از نزدیک خود رحمت بخشی معنی ارزش  
یا روی یا از غده و کفیت لنا و میسازان برای ما سوره عزت از کار ما کمفارقت کفارت رشد  
راستی و نیکی و صواب فقر بنا عیال از انیم پس نهادیم بر کوشهای ایشان عجا که سخن نشوند معنی  
سخن با ایندیم ما ایشان را ای الکفیف سنین عدد ادعای رساله ذات عبد معنی شمرده ثم تعینا هم پس  
بر این خیم معنی پیدا کردیم ایسا ترا لیعلم تا باینکه آنچه علم از روی دانسته ایم یا تا باینکه باینکه کان ما که  
درین نصه ای انحراف کلام از هر دو کرم مراد اهل کتابین اند یا نیکوکاران و استعدیه و بنا حزن  
و بر غنای معلوم کرده که کلام از اینجا احقی شمارند از آن است که ایستادند سر انداز مدت را  
ایشان در ترک کردند در غار معنی دانسته بشود که حبط از زمان لبث ایشان کدام کرده کرده و نشان که لا



تر است خَنُ نَقَضُ مَا قَعَدَ بِيَكُمُ یعنی بخوانیم علیک برو که محمدی نبأهم جز ایشان بالحق برستی ازهم فتنه  
بدستی که ایشان جوانان بودند که در روی صدق استوار بریم ایمان آورده اند بر پروردگار خودش و نیزه ناکام بپسندیم  
ایشان را هَزَي نه غیظی یعنی نبات و یقین و ربطنا و به بستیم علی قلوبهم بر دهان ایشان یعنی استوار ساختیم  
دل ایشان را و قوت دادیم با ظواهر حق و جرات از زلفی داشتیم در دست سخن بر قیاس بر او قائل چون بایستاد  
در پیش وی و ایشان را بر پرستش است دعوت کرد فقالوا پس گفتند رَبَّنَا كَرِهَ اللَّهُ لَنَا أَنْ نَدْعُوكَ و اگر ما را دعوت کنی  
از دیگران استخفاف از میهن است که ندعوا هو که نخواهیم برستید و اگر من و دوزخ بجز وی الهام عبودیت گفت  
خداي قلنا که گفته باشیم إِذَا أَفْتَنَكُمُ که دوزخی را برستیم سَطَطًا سخن خطاء در لغت هو لایه و قیاس این که  
که کسان مانند در سبب یعنی جمعی از اهل افسوس أَخَذُوا و از گرفتند بسبب تقدیر قیاس و بیم قتل  
من و دوزخ بجز خداي بجز أَلِهَةً خَلَدِيَانِ دیگر که بر باطل اند لَوْ كُنَّا نَعْلَمُ چراغی از اند کاران علمم بر ایشان  
بر پرستش بتان و استحقاق ایشان بر عبادت را سَلْطَانٍ بَيْنَ يَدَيْهِ و بر هانی ظاهر یعنی دقتان  
بوعید قتل مردمانا تکلیف بت پرستی میکند يَحْتَجُّ وَيَهَانُ یعنی أَكْظَمُ پس کیست ستمکار تر من افتری  
از کسی که افترا کند و بر بندد و علی الله کذباً بر خداي دروغی که نسبت شو کند بوی و قبل ازین گذشت  
و قیاس بعد از مدتی معارضه ایشان را بَعَثَ داد و ایشان را از کردند تعلیم که حضرت ایشان بود و بر تناء  
طریق با ایشان گفت وَإِذْ أَعْتَمَلُ لَكُمْ هُتُورًا و چون باز یکسو شدید از اهل شرک و روزی جستید از  
و ما یعبُدُونَ و از آنچه می پرستند إِلَّا اللَّهَ مگر خداي و ایشان خدا را عبودیت میدانستند و بتان را در عبادت  
شرکی می ساختند تعلیم فرمود که چون از ایشان و عبودان باطل ایشان بر گزیدند فَأَوَّاهٍ إِلَى الْكَهْفِ  
پس باز گشت کینه بسوی غار و در جای گیرید بِشْرُكُمْ قاتل گستراند برای شمار بکم از دیگر شما من  
وَمُخْرِجِيكُمْ یعنی بکم از بخت خود در دو سر راه و سارده برای شما من أَرْزَكُمْ از کار شما مرفقا  
اخیری که بدان نفع گیرند درین دو دنیا آورده اند که جوانان اتفاق نموده بیکه بر آمدند و بتان ایشان را  
بغار در آورده و چون در غار قرار گرفتند حق سبحانه و تعالی خواب بر ایشان نازل است و می گفتند و دقتان  
بعد از دو سه روز بانفس باز آمد احوال جوانان پرسید و گریه الشمس و به پستی تو ای پسند افتاب  
از أَطْلَعَتْ چون طلوع کند تر آورید سَیَلُ میکند عن کھفهم از غار ایشان ذات الیمین بسوی راست ایشان  
چه در غار در مقابل قطب شمال افتاده و أَوَّاهٍ بَتَّ و چون غروب کند تَقَرُّ ضمیم بر د ایشان در د  
ذَاتِ الشَّمَالِ بسوی چپ نگرند و هم و ایشان فِي حُبُوقٍ در فراخی اند از غار یعنی در وسط آن  
بجستی که روح هوا بر ایشان برسد و از نفق غار میزند ذَلِكَ این خبر ایشان من آیات الله از لای  
تقدیر خداي است مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَمَيَّا و اگر خداي راه بتوفیق نماید فهو المهدی پس او راه یافته است  
بفلاح و ارشاد و من یضلل و اگر خداي فتنه بکند که پس نیای تو را در او وَلَيَّا شد و دوزخی را در



غایت و تحسین و بتاریکی تو ایشان را ایضا آنگاه بیدار آن که چشمهای ایشان باز باشد و بسم و قود و حال آنکه ایشان  
 خفتگی کنند در کشف الاسرار آورده که این حال نمودار کار جوادان طریقت است چون بظهور ایشان نوری پدید  
 که جلوه در میدان اعمال و چون سیر ایشان در پایی بینی که از هم فایز آید در بوستان لطف و الجلال باطن  
 است و بظاهر هویت ایشان یعنی بکار و صورت در کار **ظاهر** باین و آن در ساخته باطن از جمله او پدید  
 این عباس و فرموده که اصحاب الکشف در هشت ماه از بجای بی یکرمانند تا ریم آنچه بود است از اجتناب ایشان  
 خوره و گویند هر سال در عاشورا بیکدیگر میروند پس هر قدر بقلب ایشان ثابت است **قال الله وقلوبهم**  
 و میگردد اینم ایشان از بعضی ملائکه با هم میگردانند **ذات الیمینی بدست راست و ذات الشمال بچپ**  
**چپ و کلیم** و ملک ایشان با سبط کسرتانند است **ذات الیمینی** دستهای خود را بالو میبندد به پیشگاه غایب  
 بر استاده او و آن سکه زر زده بوده یا سرخ یا خاکستر کون یا خلیج و در زاد المسیر آورده که سرش سرخ و پستی  
 سیاه و شکلی سفید و دمش ابلق و نامش قطیر یا قطیر یا قطور یا حران یا زبان یا صیها و در تفسیر احام  
 ثعلبی آورده که هر سال روزی بر حضرت پیغمبر میفرستد و هر که این کلمات را و کلیم بدست  
 در آید بالو صید نوشته با خود دارد از سکه بفرستد **کرمه** اگر اطلاع یابد بر ایشان و نظر کنی بر ایشان  
**لو کنت منکم** هر نیمی روی بگردان از ایشان **و ان اجمعت** و گزینیت و هر نیمی بر کوه سوزی **منکم** و **رعباً**  
 از ایشان ترس و بیم یعنی دل ترا از ترس ایشان برسانند مراد است که کسی را طاقت دیدن ایشان نیست  
**بجمله** آنکه چشمهای ایشان گشاده است و مؤیها و ناخنهاي ایشان در آن شده و ایشان در مکان مظلم  
 موحشی اند صورت این مخاطبان که کذشت با حضرت پیغمبر است و مراد غیر اینند الفصح چون و قبایوس غلام  
 بر ایشان استوار کرده باز گشت و بدار الملک باز آمد اندک زمانی را باد لعل بنام حیانش در هم افکند و آن هر در  
 ملک و مال و جاه و جلال متلاشی گشت **بیت** دی چند بشمر و ناچیز شد زمانه بخندید کی میترشد و بعد از  
 چند ملک دیگر در آن ملک تفرق کردند قافیه ملک صالح رسید ناسش تند و سی و گویند تند و سی رسید  
 مردی مؤمن و خدای ترس بود و اکثر اهل زمان او را در حشر جبهه بشمر افتاد و سکر آن شدند و چند  
 ملک ایشان را بپنداد سود نکرد حقیقت و تم خواست که دلیل بر حشر اجساد بر ایشان نماید اصحاب الکشف را  
 از خواب بیدار کرد چنانچه گفت **و کذا لک** و همچنانکه ایشان را در خواب کرده بودیم **بعثناهم** بر اینکیم بکمال  
 قدرت و بیدار کردیم که نه جسد ایشان بطل **زمان** تغییر یافته بود و نه جاهای ایشان فرسوده گشته  
 ایشان را تویم دادیم بکمال و یقظه ازانی داشتیم بقدرت **لیسکاء** **لو ایتهم** تا سوال کنند بیان یکدیگر و حال خود را  
 بشناسند و یقین ایشان در کمال قدرت ما بفرایند **قال قایل** گفت گویند ایشان یعنی مکسینا  
 پس از هم آبر بودیم **لیسکاء** چندی وقت درنگ کردند درین غار مقصود آن بود تا مدت بگذرد و بخار  
 شد را قضا کنند ایشان با مراد و بخار را نه بودند چون در آن میبستند افتاب را بوقت چاشت رسید



تصفی القات

قالوا لیسنا گفتند درنگ کردیم اینجا بویا روزی که در خواب شدیم و بعضی یونیم یا بان از روزی که درین دون  
 خفته بایتم پس چون تا خندان خود را بالید و روی سر را دراز شد در یافتند قالوا انکم گفتند بعضی از ایشان  
 بعضی را که بودند کاشما علم بمانا پیشتر ما ناست با پنج درنگ کرده اید و آبشوی پس بنویسید احدکم یکبار  
 از میان خود بوزن یکم هین بدین درمی که داید ای اندیشه بسوی شهر افسوس فلینظر پس باید که فرستاده  
 درنگه دیقنا تا کدام از اهل مدینه از کی طعام پاکیزه روند از جمعه طعام یعنی بزرگ که طعام کدام کی حلال تر  
 و پاکیزه تر است چه در زمان ایشان در آن شهر کسان بودند که ایمان خود بخوف سید داشتند غرض آن بوده  
 که از پچه ایشان بیدار کند فلما تمیزکم بریزنی پس بیارد بشما خوردنی منته از آن طعام پاک و کیتلطف  
 باید که فرستاده زنی و مدارا کند در خرید و فروخت و لا یشرکت و خیر در کار داند یکم احدرا بشما بکار  
 از اهل این شهر انهم بدینچه که اهالی این مدینه که اکثر سیاه و قیافوس اند ازین یظفر و الاطعمه شوند یا قادر  
 کردند و ظفر بایند علیکم بر شما بر جو کس سگسار سازند شما را او یغید و کم یا بان که داند شما را  
 فی مکتبهم درین خویش و کنه قفل اذ او سرکاری نیاید در آنوقت که بران دین درایید و روی بخات  
 نه بیند اندر همیشه یعنی پیوسته در عذاب باشد علیما که محفل و اکل ایشان بوده و صحبتها قبول فرموده روی  
 بشهر در آن بازار و محلات و اشکال و انواع مردم را بر غنمی دیگر یافت حیرت بردی غلبه کرد احرا لدر میدان  
 حبان که در می از این مراد داشت بوی داد و تدعوض آن از زنان بستانه حیان در می دید سقش  
 بنام و قیافوس حیان بستانه او یکی یافته آن را به بازار می دیک غود بیک لحظه این خبر در بازار نشن  
 بشنخه رسید بلیخا را طلبید نقد بد غنم نموده طلب باقی کرد بلیخا گفت مز کج نیامته ام دیک روز این در  
 خانه پدر بود امشتم امروز به بازار افتاده ام قام پدرش پرسیدند چون بگفت کی از مردم آن شهر نداشتند  
 و برانکذیب کرد فدا و از غایت دهشت گفت مرا پس و قیافوس برید او از مردم مرا که در مردم اعلا استغرا  
 کردند و قیافوس امروز قریب سیصد سال شده که مرده است تو را با افسوس میگری بلیخا گفت شما با من  
 سخن میگویید و روز جماعتی از روی کی بخت بگو رفتم امروز مرا بطلب طعام فرستادند و بخرید  
 چیزی بکنیدام و گزاک و همچنانکه ایشان را بیدار کردیم اعترفا علیکم مطعم کما یتدیم تندر و س و قوم  
 او را برایشان لیعلو تا بداند آن و خدا لله بدینتی که و خدا بر بعت و حشر حق راست است  
 چه خواب و بیداری ایشان بموت و بعت سابق تمام دارد و آن السحرة و دیگر تا بدانند که قیامت  
 لکریب فیها هیچ سکی نیست درو بر حوقم اطلاع داد بدینک اذیتش از غون چون تیغ سیکر بند اهل  
 آن زمان پیشتر میان یکی یکم از منم آمدن خود را بعضی میگفتند حشر را راح مجرد را خواهد بود و برخی  
 قایل بودند بچشم روح و جسد بایکدی پس بدیدن ایشان ظاهر شد القصه تندر و س و قوم دین حلا  
 سابق که مذکور شد ساهو نموده فقالوا بنو اعلمکم پس گفتند بنا فیند بریشان بنیا گادیوری که چشم



مردم پویند شوند یا بدان بناء موضع ایشان از ایشان است دینهم پروردگار ایشان اعلم بهم دانایان است بکار  
 از جمعی که سارفت سخنانند در باب ایشان قال الذین علیهم گفتند از آنکه غالب شدند علی آریهم بودن  
 ایشان یعنی انجاست که بجزر جسد قابل بودند گفتند لنخزّن علیهم هرینه فرایم برایشان سجد  
مسجدی که در آن در آن نازند میقولون ثلاثه سه تن بودند وایهم کلهم چهلده ایشان سک ایشان  
و یقولون و گویند سطورید از ترسایان حسنة پنج تن اند منا و منهم کلهم ششم ایشان سک ایشان  
 و یکی اند این سخن را بالغیب و گویند از اختیاری پویندگی یعنی گفتار پست که به پنداریا  
 اختراع خود میگویند و یقولون سکونید سلمانان باخبار رسول صلعم سبعة ایشان هفت تن اند  
و تأمینهم کلهم و هشتم ایشان سک ایشان قل ربی بگو و بدکار من اعلم بعد بهم دانایان است بشما ایشان  
ما یعلمهم نمیدانند عدد ایشان را الا قلیلا کمزنی از آدمیان که پیغمبر صلعم و اصحاب او و پیغمبران  
 ابن عباس رض و موه که انا من ذلك القلیل و از رقی علیهم و وجه منقول است که اصحاب کف هفت  
 تن بودند و اسما ایشان اینست تمیخ امکنینا مرنوش و برنوش شادنوش کشتیطوس و اسم کلیم  
 قطیر و روایات دیگر در اسامی ایشان هست اما فی الجمله آنچه صحیحی دارد ایست و در تیسیر از عبد الله  
 بن عمر نقل میکند که چون انبی در وصفی افتاد این اسماء را بر کاغذ نوشته در آنجا افکند فی الحال تسکین  
 یابد و اهل قادیات و در باب اصحاب کف سخن بسیار است بعضی گویند این قصه نمودار احوال بر لاله  
 سیم است که هفت اقلیم عالم بوجود با خود ایشان قیام ایست و کف حلو کلاه ایشان بر دو کلب نفس حیوانه  
 و زوجه اشادت روح و قلب و عقل و فطری و معنوی و قوت قدسیه و سر حقی که تعلو بکعبه بدن  
 دارند و دقایق نفس امار است و توضیح این سخنان بجز اهل التفسیر حواله می رود فلک نما را بس تو  
 جلال مکر ای محمد فیهتم در شان اصحاب کف که اهل کتابی جلال کنند الذین ظاهرا مکر جلالی ظاهر نمود  
 سخای در مجادله و بدیشان خوان آنچه در قرآنست و بجهل ایشان استغل سخای و لا تستفت و فتوی بجوی  
 یعنی پس بر ایشان ایشان نہم از اهل کتاب احدا یک را آورده اند که چون سوالات نکرده و از  
 حقوق رسالت پناه صلعم پرسیدند زنده فرو ایستاد تا شمارا خبر کنم و گفت انشاء الله تم پانزده روز یا کم  
 یا بیست و حی فرود نیامد و قریش طعنه افکار کردند و بنابر ملامت بر رفت دل فی غل انحقرت نشست حقیقت  
 و تم ای ابتغی ستاد و لا یقن کن و مکالیفی هر چیزی را و کاری که قصد داری انی قایل بدرستی که من  
 کنند ام ذلك ایراغدا و والله ان یشاء الله مگر آنکه خواهد خدای و اذکر بک و یاد کرد سیت پروردگار خود را  
اذا التیت چون استثناء فراموش کنی و باقی و بی انشاء الله تم یا یاد کن پروردگار خود را و فی که خود را فراموش  
 فراموش کنی و باقی حقیقت ذکر استثناء ذکر است در مذکور شیخ الاسلام و نویسه کذا فی حقیقت است که دل ذکر در پس  
 مذکور شود و عا در سر و خبر عیان کرد و عیان از میان دور ملک بی فی بیان در کجایان عیان فی منا



ماوی نام و نشان و اگر دگر کرده با تمام جلیله مذکور ماند و السلام و قل عسی و بگو ساید آن یهیدی که دلالت کند  
یکی از بیکار من لا قهری با چیزی که نزد بیکار است من هذا از نشان اصحاب کف کوی پرسید شد از راه  
و چون عیسی از حق بجهت و تم لایست او در راه نموده به بزرگتر چیزی از قصه اصحاب کف و از احباب این  
و ام سابقه بود و انباء از نوازده حوادث تبت و کیشوا درنگ کردند آن جوانان در آن کفهم در غار خود  
و قبی که در غار بودند ثلثی است سینه سید سال و از داد و تشع و زیاده کردند و بران افزونند سالی  
دیگر در باب آورده که سید سال شمس بود و نه سال برافزودند تا سال قریب شد تفاوت بین السین  
در هر سالی قریب یازده روز است و تحقیق سید سال شمس سید و نه سال قریب دو ماه و نه روز باشد  
در خیر است که ترسایان گفتند ما سید را دایم و نه را نشناختم حق تعالی فرمود قل الله بگو که خدای اعظم  
بما لیشوا دانا تراست بقدری که درنگ کردند که سر او را است غیب السموات و الارض و سید های آسمان  
و زمین یعنی محفیات آهای آن ابطر بر چه پست است خدای بهر موجودی و آنچه و چه شواست  
بهر سوی ما هم شد و نیز نیست مر اهل آسمان و زمین را بعین خدای من و فی هیچ موسی  
مستوی اعدایان بود و لا یشرک و بناز یکند خدای فی حکم در فرمان قضای خود احدی را  
از موجودات علوی و سفلی و حیوان و نباتی که وحی کرده است ایاک بسوی تو من کتاب  
و ایاک از کتاب پروردگار تو که قرانت است لا یشدک هیچ تغییر کنده نیست بیکامی در سخنان او را در  
شأن اصحاب کف خرو فرستاده و گویند و نیای تو من و ذریه بجزوی ملحد ابناء و صاحبان  
آورده که قوی از روی کفر حضرت رسالت پناه را اهل ایمان گفتند این پستینه یا قدر را چون سبب  
و عار و جناب رقی الله عنهم که بر وی خرقاء ایشان را ستادی دارد از مجلس خود دور ساز تا ما با تو مجاز  
کنیم این آیه فازل شد و اصبر نفسك باز دارن خود را و شکیبای کریم مع الدین با انا که یزیدون بکم  
می پرستند پروردگار خود را بالقدرة و العشی بامداد و شبانه مرا و طریقه آنها راست یا صلوة  
فجر و عصر یا جامع اوقات شب و روز به پرستش حق تعالی مشغولند یزیدون و وجهه میخواهند فلی  
او را یعنی او را میخواهند و جوابی غیر او نیستند و نزد بعضی این آیه مدتی است و سبب نزول این  
آن بوده جمعی از مؤلفه قلوب چون عینیه بن حصین و افرع بن جالس و اشال ایشان گفتند  
یا رسول الله ما اشراف عربیم با شما و یوز و فقراء مسلمانان همشی نیستیام که اگر تو ایستاد و در ساریه  
ما نزدیک تو آمد بتعلیم احکام شرع قیام نمایم آیه آمد که مبرک بر صحبت در میان که اوقات صحیح و نام  
برای رضای خدای به پرستش او بیکد رانند و لا تقدر و باید که در گذارد عیتاک عشره جبهه  
توان دیدن یعنی نظر از ایشان بر مدار و بر غیر ایشان التفات مکن و نود میخواهی زینته الحیوة الدنیا  
از ایسی زندگانی و نیا بیاید دانست که آنحضرت را هرگز بدنی از نیست آن میل نموده بلکه معنی آیه اینست



سرمه عملی که مایل نیست دنیا است چه دایم بدینا از فقر عرض و بر اغنیای مقبل باشد و لا یتق و فرمایان میر می انگشتا  
از آنکه غافل که دین را هم قلبه دل او را حق و کفر را از یاد کردن ما و انکس ایسه بن خلف بود و اتباع او یا عیسوی  
اشباع او که انحراف را بطرف فقر و بیوفی نموده حق بجهنم و تقم فرمود که دل او را غافل کرده ایم و اتباع و ادب و پی  
کرده است هو به از روی نفس خود را و کان کفر و هست کار او فرقا بپناه وضاع یا بوجی حسرت و ندم و  
هلاکت و قتل و بکومر ایست که اینج بشما آورده ام یعنی و ان الحق من ربکم پیغام راست و سخی درست است  
از آن که کار شما را بشاء پس هر که خواهد کرد و دین بوی قلیق نیز پس باید که بگوید و بشاء و هر که خواهد ناکر و بد  
بوی قلیق کفر بشما نکرود امام زاهد عرض آورده که امر تو عید و تقدیر است نه امر اجازت و اباحت و این عباس  
فرموده که امر بمعنی اجبار است یعنی هر که اخذ خواهد ایمان آورد هر اینه ایمان آورد و هر که خواهد که کارش در پی  
شک کار کرده و ما تشاؤن الله ان تشاء الله اینج سیت از پی بران متعلق شدن از سمت تغییر میرا  
او ارضعت بتدیل معراست هر که خواهی بخوان و هر که خواهی بران حکم حکم نیست کس را چنان جز تسلیم  
نیست اذا اعتدنا بدین کما اماده کرده ایم لظلمین برای ستمکاران یعنی ناکر و بدکاران فارا احاط  
بهم انشی که بکرم و در آرد ایشان را سراجها سرل پرده های آن تشبه کرده است و انهم را که محیط بود بکاران بسرا  
پویه که شتمل بود بر اهلی آن و در جدید ابوسعید خدری عرض هست که سرادق فار چهار دیوار است غلط  
هویک از آن چهل سال راه که بکر کاران در آمدن و ان یستخیشوا و اگر فریاد خواه کنند از تشییع یا ثواب  
بکاء فریاد رسید شوند باقی کالهل یستوی الوجوه مانند مردی زیت یا مس که داخته که پیشرو ایشان  
برند و بیشی الثمر آب بدشتر است محل و سگ و و بدالتش مرتقا جاده بودن ان الذین استوا بدین  
ان الله یبروید بدین و کتاب و رسول او و عکوف الصلوات و ببردند کارهایی شایسته اذا لا یضع به تحقیق  
ما ضایع نکرد ایم اجتنبوا عکله نزد انکس را که نیکو تر است از روی عمل و از ادای اولی که  
آن که مؤمنان و پندیدگان لهم ایست از اجنات عذر بویستافان امنا و از دستوارهای ساخته  
نیز ذهب از زرد و در زرد المیر از این جیف فل یکند که هر یک بهشتیان راسه دستوار بود یک از روی یکی از  
نقره و یکی از نول و بافت و یتسبون و پوشند فتیابا خضر جامه های سبزین سند پس آن  
دیباهای نازک و کشش برق و زردیهای سبزه از روی هر یک مشرکین فیما تیکه زرد کار در هشت  
علا الا را که بر تختگاه چنانچه عادت شمعانت نعم الثواب نیک پاداش است بهشت و حشمت  
و نیکوست آن تختگاه تر تقا تیکه که یا نیکوست بهشت منزل و ارامگاه و اضرب لهم مشلا و نیکو  
برای مؤمنان و کاران یشل و آن مشلا کلام است رجلین جعلنا لحد حد و مرد که برادران بودند  
از پی اسر شیل یک بود با بلیجا و او مؤمن بود و دیگر یا قطی و نس یا قطی و او دکار بود و هشت هزار  
دینار از پیر بدیشان رسیده هویک چهار هزار صرف کردند و کاران بدان ضایع و عقار و متاع خانه خرید و



مرد در جرد خیرت می کرد حاتم از مال احلا ایان خبر میداد جنتین دوستان نیز آنها را از آنها  
و حقیقتاً ما یخلف و محفوف که اینندیم از آنجا میماند یعنی درختان خربانه کردن آمدیم و جعلنا  
بیشتر ما و سپید کردیم میان آن دو باغ در نما گشت زاری تا آن موضع جاعه اوقات و فو که باشد کلیتاً الجنتین  
آن دو باغ آنست اکلها ادبی سوه و محصول خوردن بتجاری و کم نظلم و ستم نکردی یعنی کم نساختی من شیئا  
از سوه موهو چیز را یعنی در اغلب آنست که سالی قلم دید و سالی نافقی و همیشه سوه آن باغها قلم آمدی  
و خیر تا و روان کردیم خلکها نفساً میان آن بوستانها جوی آب تا سرب آن دام باشد و کان که و بود سر  
نفس همیشه سوه غیر از آنکه و خرماد سوهها دیگر داشته و اختصاصاً اهلار بجهت ذکر غایت بوده آوردند  
که بعد از احتیاج شده برادر در آوردن و در معیشت ترقی ساعدی کند گفت ز ریز و تو بر بود بر این باغ  
و ستاع پیدا کردیم و غلامان و خادمان دارم و چراغ شیشه است و پریشان حال سالی یعنی گفت ای برادر تو  
مالهای باغ دنیا خریدی و نه بوستان بهشت خریدی ام تو سر را ساختی و نه در جنت خانه رفتم تو که خدای کردی  
و نه هر جوار لعین دارم تو غلام و کنیز جمع کردی و نه طلب غلمان و ولدان نمودم فطرس او را بدست کردن لغزان  
کرد و گفت از تهنه بولاله شیشه از دست دادی و خوردن حواری محتاج کرد ایندی فقال بی گفت فطرس سلیح  
مرا بخود را یعنی برادر خود را و هو حیور و او محاربه میکرد با او و سخن باز میکرد یعنی ایوه میگفت و آن  
جواب میداد و گفت اذا اکثر بیک نه بیشتر از تو مال از جهات مال و اخز نفساً و عزیز تو از قبل اولاد تو  
و خدمت بپرهیزد بمرقت و دخل الجنة و در آمد ببلع خود و هو ظالم لنفسه و حال آنکه ستم کننده بود بر نفس خود  
بعجب و مغایرت آنکه از روی محبت دنیا قال ما اظن گفت کان نمی برم آن تبیذ آنکه فانی شود و بپزد و نابود  
کرد هیه ابد این بوستان ز هرگز منته نیست که این دنیا سپری کرد و ما اظن السعده و کان نمی برم  
قیامت را قائمة ایند و لین رفته است و اگر باز گردانند شوم بر نمی توانی رقی بسوی پروردگار خود چنانکه  
توسکوی و مرا برانیزند لا جند خیر بخدای که پیام بهتر بر چهار این بوستانهای باور گشتی یعنی استحقاق  
من مقصود آنست که در بهشت بزم دهند چنانچه امروز این باغ بزم داده قال له گفت مرفطوس را صاحب  
مار و یهودا و هو حیاور و حال آنکه او جدل میکرد با او الفرست ای کار فرستادی با کار بعت و تر در دران  
بالذی خلقک بانگسی که بیافرید ترا یعنی پدر ترا که اصل مایده است با خود ماده اصل ترا بر سر از خاک  
غم من نطفة پس از نطفه که ماده نزدیک است ثم سویک رجلاً پس تراست که مردم رسید در دست اندام  
لکن لیکن میگوید هو الله اوست خدای جی رقی پروردگار و از دیدگاه از خاک و نطفه و لا اشرک  
و بنابر میگوید ثم یوفی احدی بخداوند خود هیچکس را و اولا از دخت و جی و چون نزد آمدی جنتک  
بوستان خود قلت ما شاء الله کفیع توایج خدای خواهد چنان شود یعنی آنکه گفتی هرگز زوال بدین باغ تو  
بایستی گفت که اگر خدای خواهد بماند و اگر خواهد فانی گرداند و چنانکه کفیع لا توفی الا بالله نیست قوه هیچکس را



پس بایستی که بعضی خود را عارف گوی و دانی که این توان عارف باغ و قدیران میسر شد بعد کار دی لطف حضرت  
 در این است که آن که اگر پی منی مرا اقل میز که کثر از تو مالک و دل از جهت مال و وزند نفسی آن یونین  
 پس شاید که بدهد را پردرگاه از بوستانی خیر از جنت که بهتر از بوستان نود دنیا و آخرت بجهت ایمان  
 من و تو سیل و فرستد علیها بران دو بوستان بسبب کفر تو حبس با صاعقهها یعنی آنکه کفری هرگز در حال  
 عذاب سخت و آسمان فتوح پس کرد بوستان تو معینه از من هارون زلقای کیا که پای  
 برو بفرزد او یقین یارود ماهها آن زمین خود فرو رفتند زمین فلک شیطیع پس توانی تو  
 که سر آن آب برین فرو رفته را طلبا جستن یعنی طلب آن آب مقدس بود پس یافتی و بجو کباب  
 باز آوردن خود چکنه تواند بود آورده اند که حقیقته و تمام آن نوز را راست گردانید و عذاب اهلک  
 و استصال بران باغ و رستاد و آخیز بقره و از کف شد عذاب الهی بیوه آن باغ کافر و تباہ شد جمع  
 اشجار و اثمار و خراب گشت هر بنا که دران باغ ساخته بود فاقح پس بایده کرد قطره نس و آن محل را  
 ساهل کرد یقین کفیه یکدیند هر وقت خود را یعنی از روی حسرت گفت برکتی نزد پیشانی بخورد  
 عیال افق و بران چیزی که خرج می بود فیها در عمارت آن و فی و حال آنکه بناها آن باغ خاویزه افتاده  
 بود عیال غرق شد بر سقفها خود یعنی اول سقف ساقط شد و جدران بر روی افتاد یا جفته بسته  
 بود بیفتاد آنکه ناگه ای بروی فرو آمد و بر هر قدر چون قطره و س شالهد آن عذاب کرد دست برست  
 نزد و یقول و میگفت و کشتی کاشیکه که از کشتی انبار نیکو فتح و شرک عیال ساختن بر پی احدی در کار  
 خود دیری را تا بوستان نه بسبب شرک خراب نمیشد و لم نکل که و نبود مراد را فیه بنصری نه که و  
 کیاری دهند در دفع عذاب از باغ او وین دون الله بجز خدای که او بران باغ قادر بود او نصرت کرد و مکان  
 و نبود قطره و نس منتصر یاری دهند و خود را و انتقام کشند از خدای هتالک انجام بوقت زوال  
 نیست یلار روز قیامت یا بطر جزاء اولایه نصر داد و یاری کردن مرخدا را است و پس الحق خدای  
 راست درست کار هو خیر او بهتر است تو با از جهت پادش سر از که بدو امید و ابرود و خیر عقبا  
 و بهتر است تو با از جهت عاقبت مریدان ترس کار را یعنی عاقبت طاعت او بهتر است از عاقبت طاعت  
 غیر او صاحب تادیلات مثل میکند و جلین را به نفس کافر و قلب مؤمن و جنتین را بن یهود و دنیا که  
 بر اعصاب شهرت و بخیل استلاف و منع تمتعات بود و در باقی احوال مناسب این مثل سخنان دارد  
 و موضع بیان او جواهر التفسیر است و ضرب لهم و بعد که برای جهانیان مثل الحیوة الدنیا مثل زندگانی  
 ایسان درین جهات گاه آن گناه مانده کیهار رسته از آبی که فرو فرستادیم از آبی آسمان از صاحب یا از خدا  
 آسمان فاختلط پس بیایخت بر بان آب نبات الله رخصی آن گناه رسته از زمین و وقت گرفت و نشو  
 و غناء خود به کل رسانیده و زمین بدو تان و خرم شد فاقح پس بایده کرد یعنی روز دیگر گشت آن گناه آن



و زیبا صیقلی خشک گشته و در هم شکسته بسایه کار خنجر و شکسته تن زنده از کجای بر آید و سبزه و شادان  
دریا یعنی باوها و را از این ترکیب کنند و بر طرفه می بند و گمان الله و هست خدای عظیم کل شیئی بر هر چیز  
از انشا و وفاء مقتدر را توانا تشبیه کرد زندگانی دنیا را بیکای که از آب باران سبز شود و بپلند و بپلال  
نمود و وقت آن مرگ که از دفع کیند ناکاه آب از منقطع گردد و خشک و بی فایده ماند بچند آید  
برندگی و تازی که دارد خوش بر آید می که نام عمر او از عنوان به پایان رسد متقانی اجل در آن افعال فدا را  
بصر مرغا خشک سازد و خنجر و ابرو بسا و نیستی بر دهد **بها** عربی دلفریب در نیک است و بی  
سود که دارد خزان مرگ از بی ر و ساء عرب بل و فرزند فخر و بساهاست بگرد و بی غیر اصل الله م با کرم و شریست  
و بسیر نازد طعمه نیزند حق بیخه و تم میفود که کمال و النون مال و پسران زینت الحیوة الدنیا  
از این زندگانی دنیا اند نه زاد و فیروز و خوشه راه معاد به بازگرمای عرضة تلف و هدف زوال خواهد شد  
و **آیات فی الصلوات و کارهای شایسته** باید که تر آن ابد الابد باقی ماند **خیر عند ربک یقرب**  
نزدیک پروردگار تو آید از رحمة پاداش و خیر املا و بهتر است از رحمة امید یعنی صاحب آن اعمال و  
امید میل از حق بیخه تم در اهرت می یابد و **یوم الشکر الجمال** و یاد کن روزی که بر این کوهها را  
یعنی از پنج بر کنیم و در هوا بر آید سازیم و **تروی الارض و بهیسی** تو زمین را با ویران ظاهر شد از بر کوهها  
و در مکان هر روزی زمین بر آید و **حشر ناهم و حشر کنیم** هر را یعنی جمع ساییم در بوقف فتن نخادر  
پس نکلایم **منهم احد** از ایشان یکی را حشر ناکده و عرض کرده شود **علا ربک** بر حساب پروردگار تو  
صفا استاده و صف کشید و حق بیخه و تم کوید **لقد یحییو ناهم** ایستادند بدیشان بر همه دشمنانی  
خدم و حرم و مال و منازل **کا خلقکم** که از این بودیم شما را اول مسرة اول بار که هیچ خبر  
نداشتند بکل زحمتی که شما را بر اوید و پنداشتید آن **کی جعلکم** که نساییم که بر این شما را بر اوید  
و قتی برای انجار و عدل یا کان موجود بود برای محاسبه این خطاب خاص برای منکران بعث است  
و **وقع الکتاب و فاده** شود نو شهادت اعمال در دستهای اهل حشر یا کتا بهای که از ایشان در میان  
نشری **الحی بنی** پس به پنی کناه کاران را شفیقین تر سار و **والراضی** کنندگان قیافه از اجزای  
که در کتاب ایشان باشد از کناه و فراسوش کرده باشند یعنی جوان بران مطلع گردند و خوف بر ایشان  
ستولی کرده و **یقولون و کونید یا قیلتا وای** به ما **لقد الکتاب** چه بوده است این نامه را که مطلقا  
لقد یخادرون و نکداست صغیر و **لکیم** کناهان خورد و بزرگ خود را **الاحصی** که شمرده است  
همه افعال و ضبط کرده نگاه داشته و **جدو ما علقوا و بیایند** ای کرده اند حاضر در پیش آمد و **لا یظلم**  
**ربک و ستم نکنند** پروردگار تو احدا را کسی بنقصان حسنه یا زیاده سیئه او و **لا یقلنا و یاد کن** که گفتیم  
**لقد یکره** استجدی مرز شما را که **یجک** کنید **لادم** مرادم را **فجکد** و پس بجد کردن **الایلیس** من ایلیس



مکان بر این است که بعضی قوم بی ایمان را با حق تعالی در میان  
عبر ایشان از ملائکه مخلوق اند از نور و قول اولی است که همین ابره او را ذریت می کند و ملائکه را  
ذریت نیست و در یل دیگر است که میگوید ففسق عن امر ربی پس پیغمبری کرد از زمان پور و در کار خود تباری  
سبب است یعنی عامی شد بجهت آنکه در اصل جی بود افتخار و نند ایضا میگوید شیطان را و ذریت  
وزندان او را اولیایا دوستان شد و فی جبر یعنی ایشان دوست میگردند و زمان بر داری می کنند  
و در عامی میگوید و هم و حال آنکه ابلیس و ذریت کم عدد و ارشاد میگرداند بیس لفظ این است  
ستکان ابلیس و ذریت او یکدگر بری از خداوند و گویند ذریت یعنی اتباع است و تسمیه ایشان بذریت  
از قبل مجاز بود و اکثر بر آنند که او را ذریت هست و در تفسیر آن آورده که چون حق تعالی ابلیس را براند  
از بهلولی چپ او را و او را که او نام دارد میفرماید و او را بطهارت یکبار با بان فرزند اند و از اولاد او یک  
سره است که کثرت بدو یافته و دیگر لافیس و دلهای نیست و در عین المعانی آورده که لافیس موسوس و دلهای است  
و دلهای موسوس صلو گفته اند و باتفاق ز خود از اولاد او صاحب سواق است و بدین معنی که فرموده  
غیانت و موسوسه و بعد صاحب ابواب ز نداشت و مسوط از جیف است و دایم با خورند طعام  
بسم الله الرحمن الرحیم ن گفته باشد شرکت میکند در خروج و درش و کل علیها است که ایشان را بهی  
مختلف میدارد و بعضی گفته اند ز تشریف بر از اولاد او است و او صاحب مصائب است که بجن و دفع  
و روی و روی کردن و کویان بان کردن و بدین شوره گفته میفرماید ما شاهد قسم حاضریم و اینهم  
شیطان را و اولاد او را خلق السموات و الارض بوقت از نشی استمان و زمین تا بایشان مشاور کنیم  
یا مددکاری حلیم و لا خلق التفسیر و بوقت از نشی نفسهای ایشان اعتقاد جمعی از کفار آن بود  
که چون بر علوم عیسی مطلع اند حق بجهت نفی آن بگفت و میگوید ایشان در انزلیش استمان و زمین حاضر  
نمودند تا عیسی از آن دانند و از انزلیش نفسهای زمین بچرخاند پس چون ایشان را در عبادت و بنیان  
میگرداند و تا کثرت و نیم از شیطان و اکیف که گناه کنند کارا که ابلیس و ذریت او میگرد  
عقل یاران و مددکاران یعنی در مخالفت بی نیایم از یار و مددکار و یقین و یادگی از روزی که گویند  
خدای تو یا فرشته یاراد من فرشتگان را برای شفاعت خود یا بجهت دفع عذاب از خود تا دوا بخوانند  
با و از بلند شکر و التذین و عتق شریکان مرا آنکه همان بر دید که ایشان انباران شده اضافت سر و بر  
ایشان است و بجهت توبیخ و تفریع بنی شاید قد عوهم بر خوانند کاران بنان و استغاثت کنند  
فلم یستجیبوا پس اجابت نمکند لهم مرا ایشان را و بر یاد زبند و جعلنا بینهم و کرد ایندم میان  
و الله ایشان موقفا جای هلاک یعنی وادی از دایه های دوزخ میدکیم میان ایشان که مهلکه عظیم باشد  
و هر ایشان را دران مغرب سازیم و از عبد الله بر عرض منقول است که موبق وادی باشد عقی و جهنم که بدان حدله کنند

سجده

ب



میان اهل لا اله الا الله و ما سوا الله من شئ و ما سوا الله من شئ و به بندگان خدا را آتش  
دو رخ و معاينه از چهل ساله راه فطنوا الله به پس يقين دانند كه ایشان موافقها  
در افتادني ايند بان و لم يجدوا وينا بند عنها اذ ان الله مضر فامكانه كه باز  
گردند بدان ناگزید گاه نيايند جهنم تا آنكه از همه جواب احاطه كرده باشد بدیشان  
و لقد صرفنا و بديهي كه ما بيان كويم و مفصل كويدند في هذه القران درين قران للتاثير بر ايمان  
بشكل مثل از هر يك كه بدان محتاج اند از قصود ام كذا شته كه سبب عبرت كرده و در اول قدره كامله كه حيا  
از دياد بصيرت شود حكيم اله كويد **حق** تم بحق فضل عظيم در كتاب كيم و حكم قديم آنچه مر جلد اول رايد  
گفته است اجتناب كه في بابه و كان الانسان و هست آدمي اكثر شئ از بستر و خزي كه خداي ازل را  
است جلد از روي خصوص باطله يعني آدمي از مخلوقات جده كنده تراست و خصوص او در كار  
حق بستر اين عباس رضا كه مراد نظر بن الحارث است كه در قران جده بنمود يا ايها الذين آمنوا  
و حشر خصوص بيمرد و ما نتع كذا شئ و منع نكرد اهل كذا و باز نداشت آن يؤمنوا از آنكه بگردند و  
نقل يوق كنده از جاء هم الهدى چون اند بدیشان سبب نوني كه خست يا قرآن و يستغفروا  
لهم و منع نمود ايسار از آنكه استغفار كنند از گناهان و ترش طينه از از يد كار خود بعد از ايمان  
بوي الا ان ياتيه ثم مكرانه بيايد بریشان **سنت الدوق لين** سنت خداي در هلاك بيشيان او ياتيه ثم  
العذاب يا بيايد بدیشان عذاب قبله روي باروي و مستاصل كند يعني در روز بدر و مائيل  
المركبين و تقستاديم ما زستاد كذا الا مبشر في مكره و دهندگان مرا اهل ايمان را بنوا ابدی  
و نذرین و پيم كنندگان سرشكر از اينكه سردي و **يجاول الدين كقروا** و مجادله ميكنند تا آنكه  
كافر شدند يا باطل بر پيچوده كه اقتراح ديانت بعد از ظهور معجزات و جل جلاله ميكنند ليذحصول  
تاراج گردانند از مقصود و باطل سازند به الحق بان جد الحق را كه فراست يادين قيام محوري و  
**اتخذوا اياتي** و زرا گرفتند ايتهاي كتاب يا دلائل قدرت مرا و ما نذرین و آنچه را يتر كيم كرده  
شده اند بدان از قيامت و عذاب يعني قرآن و مع ايد اخروي را گرفتند هتروا و الفسوس كرده شده بان  
و تر اظلم و كيست ستمكار و تر موت ذير از كسي كه بنده داده شود بايات ربي به بنشاينهاي پروردگار  
خود فلكم عن عتق ايس روي بيايد از ان و قبول نكند و نسي و فراموش كند ما قد مت يدك عاقبت  
ان عملها كه از پيس فرستاده است هر دو دست او يعني فراموش كرده اند از كق و معاصي خود و تفكي  
نميكنند در عتق ان **انا جعلنا بديهي** كه ما نهاديم على قلوبهم بردها ايسان اكننت پوششها  
ان يفتقوه تا درنيا بند از ان و في كذا انهم و در كوشهاي ايسان افكنديم و قرآن را نانشنودند  
انرا چنانچه حق استماع است و ان ندعهم و اگر خواني تو ايسار را الي الهدى با نچه سبب ضلالت است

يعني



یعنی ایامه یازده قلعه یافتند و پس راه نیابند را افتخار  
هرگز سرحد جمعیه از کفار که علم حق بعد ایشان متعلق بود و وَرَبُّكَ الْعَظِيمُ و در کار تو از دنیا است  
و عیب پوش دوازده حنانه بخشش تو تو اخذ هم از یکدیگر خدای ایشان را یعنی کافر از ایمان کسب  
با پنج بیکنند از کنا هان که شرک است و تکذیب پیغمبر و قرآن لَعَجَلًا معاینه بشت باند لقمه العذاب برای  
ایشان عذاب را در دنیا قبل لقمه نلک عذاب مسکون هست تَوَعِيدًا و عذاب یازده و در روز بد راست  
با تیات که چون آن وعده در آید لَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ دُولًا و در جز خدای تو لَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ دُولًا و در جز خدای تو  
و تِلْكَ الْقُرَىٰ و آن دیه های که قصه ایشان بر تو حق است لَمْ يَكُن لَّهُمْ فِيهَا مَلَكٌ وَاعْتَصَفَتْ و مؤمنان که اهل کتاهم  
هلاک کردم اهالی انرا لَا تَكُن لَّهُمْ دُولًا و ستم کردند بر خود بکفر و تکذیب و مجادله و معاصی و جعلت  
لَهُمْ كَيْدًا و مقرر گردانیدم برای هلاک ایشان تَوَعِيدًا و قتی موفود که چون برسد از آن پس و پیش  
پس حراقرش عبرت نیکند و از شرک و نافرمانی دست باز میدارند سَعِيدًا و غبطه بخیر رسید  
الدین و صراط سعادته سعید ترجمه این کلام سعادت اعلام و نموده بَنِي كِنَانَةَ انکسی بود که دلش  
ایچ نیک در دست به پذیرد وَلَا تَزِدْ لَهُمْ مَقْرَبًا و از آن پند بفرماید وَلَا تَزِدْ لَهُمْ مَقْرَبًا آورده اند که موسی هم بعد از هلاک  
و غمناک بنی اسریل را جمع کرده خطبه خواند که فغان از ستمحان براند و هم در ادای آن کلمات  
و تامل در معانی آن و حقایق استخراج شد لَا تَزِدْ لَهُمْ مَقْرَبًا و علماء قوم گفت یا کلیم الله هیچ کس باسد در روی  
زنی از تو و از تو موسی هم فرمود که من بیند ام در همه عالم از خود و ناتوانی و گویند در صحن مبارک کس اینصورت  
گذشت بی آنکه بران تلفظ کند حق سبحانه و رحیمی فرستاد که مار در جمع الحیرین بنوا است که اختصار  
داده ام وَلَا تَزِدْ لَهُمْ مَقْرَبًا و با خود مایه بریان هراه بر که او ترا برود و خواهد  
معه حضرت موسی هم قیام نموده روی بر او آورد و وَقَالَ مُوسَىٰ وَيَا ذَاكَ اَيُّ مَحَدٍ جِئْتَ چون گفت موسی  
علیه السلام لَقِيْتُهُ بر شاگرد بخادم خود یعنی یوشع بن نون را که بطلب حضرت ابراهیم علیه السلام  
حَتَّىٰ اَبْلُغَ قَابِ رِيسَمَ الْحَجَّاسِ بنی یحیی که از آنجا مکان اوست و آن بلقی حجر ناری  
در دم بود و گویند آن موضع اول فرشته است و در زاد السیر آورده در بند نامه فیشر و آن  
بنی گفته اند الْقَصْدُ موسی علیه السلام فرمود که مدام میروید قایم سم بنزل او وَاَوْامِضِي حَقْبًا  
یا بیوم زمانی در آن هشتاد سال باشد بَعِثْ موسی از سفر بر تمام قاصد ایشانم دست از طلب  
نذارم تا کام من بر آید ای یوشع تو باز مواظقت می نمای در طلب آن بنوا صالح یوشع را گفت که آری من با تو  
موافق ام و رفاقت ترا میفتم يَا شُعَامُ خوشی است آوری که هراه چنین باشد پس یوشع چند  
روانی بریان برداشت و باتفاق موسی علیه السلام روان شد فلما بلغا پس التفتا که رسیدند مجمع  
بنی یحیی میان دو دریا است الْجَارِ بر کنار چشمه بود بنشینسته موسی علیه السلام در خواب رفت



یوشم در آن چشمه و صیانت قطره از دست و ~~یوشم~~ مایه بریان چکیدن فی الحال مایه بریان زنده  
بروی بدریا نهاد و یوشم نیز گشت و یوشی از جواب ~~یوشم~~ یوشم و مایه ناموده روی راه نهاد  
تجیل سفر نیکیا ~~یوشم~~ فراموش کرد مایه خود را فالتخذ سبیله پس فراموش مایه را خود را فی  
دره ریاسر با مثل سر در که در آن توان رفت هر جا که مایه میرفتان بالای او چون طاق مرتفع می ایستاد و  
خنگ میگشت فما جاف پس وقتی که در گذشتند از جمع البحرین قال گفت موسی علیه السلام  
مرجاء خود را یوشم راعم که وقت چاشت شد ایستاد غذا یوشم بیار طعام چاشت مال تا بخور  
که گرسنه شدم و دی براسام لقد لقیتم هرینه دیدم یوشم ازین سفر که یوشم مایه ضعیف و بخیل  
چون یوشم سفره او در و قصه مایه بیادش آمد قال از آیت گفت یوشم خبر داری از آیت یوشم  
چون جای گرفته بودیم بان یوشم بر کنار چشمه یوشم پس بدستی که یوشم الموت فراموش کرد مایه را  
قصه او را که با تو بگویم و ما انسا و فراموش نکردم یوشم از اول یوشم الشیطان یوشم مر شیطان که مرا مشغول  
ان اذا کثر از آنکه یاد دهم ترا یوشم سبیله و رفت مایه راه خود را فی البحر در ریاسر  
راه عجیب که هر جا میرفت راهی فراخ پیدا میشد و زمین دریا نیز خشک میگشت قال گفت موسی  
علیه السلام ذلك ان قصه مایه است ما کما یفزع آنچه بودیم که میطلبیدیم صحنه بن و حنی  
که آن مایه مار را دریا خورده بود بد آنس که میطلبیم فان پس باز گشتند یوشم آثار یوشم قصه  
بر نشانی قدم خود از پی رفتی تا رسیدند بدان موضع که مایه بدریا در آمد بود و یوشم دیدند کشاده خشک  
در آن راه در آمدند یوشم پس یافتند یوشم عبدا یوشم عباد یوشم تا بنوار از بندگان ماکه بحضرت عنایت  
انتمیه داریم او را یوشم بخششی یوشم عرندنا از نزدیک ماکه آن وحی است و نبوت بقوی که او را  
دانند یا طولی یوشم انما که نبوت او را قایل نیستند یوشم و علمته و بیا یوشم یوشم یوشم فاعلم  
از نزدیک ما یوشم خاص است یوشم از آنکه اندک یوشم ما در حقان یوشم از دو یوشم مصری یوشم  
میکنند که علم لدنی است که حکم کند بر خلق بمواقع توفیق و خذلان و گفته اند علمیت که حاصل شود  
بواسطه کسب و تلقین حرف صاحب کشف الاسرار فرموده که دانستن این علم محقق است از یاقه  
گوید در فتوحات از سلطان العارفين نقل میکند که با جمعی دانشمندان میگفتند که اجازت علم بین  
من است و اخذنا یوشم من یوشم (الذي لا يموت) کلینی کی عقل روید یکدم است کلینی کی عقل روید  
خدم است کلینی کی کل و مد کرده تبا کلینی یوشم که دل و مد یوشم نگاه علم چون بر دل زنده باری شود علم چون  
بر کل زنده باری بود یوشم اند که چون بجای حضر رسیدند او را دیدند بیکه کرده و جامه خود را یوشم  
موسی هم سلام کرد و حضرت جابه اندر وی خند دور کرده جواب داد و گفت تو کیستی گفت از موسی ام یوشم  
اسرائیل حق تعالی فرموده که با تو صحبت دارم و از تو چیزی بیاموزم و در جواب گفت که که کرمی که از یوشم



این قبیل باشد

گفت مرخضرا موسی علیه السلام هل اتبعك ایا بهر  
این بر سر خط آنکه او را می فرمودند از آنچه بتواضع اندر شنید علمی که بینی بر سر خط  
صابت خیر قال ایاك گفت که تو لَنْ تَسْتَطِيعَ میتوایی معی صبرا باین سبب  
رون موسی علیه السلام گفت چرا صبر نمیتوانم کرد گفت بجهت آنکه تو پیغمبری و حکم تو بر ظاهر است و شاید  
که از مری علمی صادر شود و ظاهر آن سنگی و ناسا است باید و توجه حکمت از اندازی و بران صبر کردن نتوانی  
و کیف تصبر و چگونه صبر کنی علی ما کم خط بران چیزی که احاطه نکرده ید بات چنان از روی دانش  
یعنی علم تو بان توسید باشد قال سجده کنی گفت موسی زده باشد که یای مرا انشاء الله اگر خواهی  
خدا صابرا صبر کنده بر آنچه از تویم و لا اعمی و نافرمانی کنم که اسرا مرزا در هیچ کاری قال  
گفت خضر بر آنچه که ای موسی قال انت عتبی پس اگر بروی کنی مرا فلك سألنی پس پس مرا عتبی  
عن شیء از چیزی که منکر باشد و وجه صحت آن ندانی یعنی افتتاح بسوال کن حتی اخذت  
این تان سامنم برای تو سینه از این چیز ذکا بیانی که تو در یابی موسی علیه السلام قبول فرمود  
یا هم روی بر او آوردند و یوشع بر عقب ایشان میرفت فانطلقا پس رفتند بر ساحل دریا  
داند بکشتی و از اهل استدعای رکوب دران نمودند ملاحان اول را پی نهند و در آخر  
را شنا خستند و بتعظیم قام مراوردند حتی اذ اركبنا تاجون نشسته فی السفینة  
و میان دریار رسیدند خضر تیری برداشت و پنهان از قوم خر قها سوراخ که کشتی را قال  
انكم تاعرفون فی اهل کتبی را چه سوراخ کتبی سبب دخول است دران و در حله آب عجب غرق شدن  
باشد لقد جئت بریجی که او روی شیا ائرا چیزی شکفت و شنید و بر ده کان قال اقم اقل گفت  
گفتم انك لَنْ تَسْتَطِيعَ تحقیق مرزا در اول مصاحبت که قوت نداری و نتوانی معی صبرا  
ن قال گفت موسی علیه السلام که آن سخن از خاطر من رفته بود لا تواجبني مواخاة من مرزا  
این جزا موش کردم و لا ترهقني و در میان سراسر این امری از کار من عسرا دشواری یعنی  
از امیر و بانه بدین مقدار مضایقه مکر فانطلقا پس پس سینه برون رفتند تا بعد از رسیدن  
جمعی کودکان بازی میکردند و پسریا بلند قامت خط سبز بر پشت لب او ظاهر شد ام او  
بود و نام پدر او سلال باکاروی و نام مادرش شاهو یا بر خنی در میان ایشان بود موسی  
شد حتی اذ الفیا غلاما تاجون بدیدند پسری را که ذکر کردم خضر او را از میان  
در پیش دیوار برد فقط که پس بکشت او را بدیج اخناق قال اقتلت

XVIII 73



نقصی پاک را بغیر نه

باشد معنی او پاک بود از

بی قصاص چگونگی او را کشی کف

جیست مراینه اوردیاتی

شیگا نگر

حیة عفا

بسنه راه

م  
م  
م  
م  
م

قال الم اقل لك انك لن تستطيع معي صبرا



















